

Guillaume de Tyr : *Historia rerum in partibus transmarinis gestarum*

Source de Guillaume de Tyr

Guillelmus, Abp. of Tyre, ca. 1130 - ca. 1190. Guillaume de Tyr et ses continuateurs, texte français du XIII^e siècle, revu et annoté par M. Paulin (Paris : Firmin Didot et cie, 1879-80.)

Source des continuateurs de Guillaume

Recueil des historiens des Croisades : Historiens occidentaux / publié par les soins de l'Académie royale des inscriptions et belles-lettres. 5 Vols. (Paris : Imprimerie Royale, 1844-95.)

Source de la Chronique du Templier de Tyr

Les Gestes des Chiprois : recueil de chroniques françaises écrites en Orient au XIII^e & XIV^e siècles (Philippe de Navarre & Gérard de Monteal) / publié pour la première fois pour la Société de l'Orient latin par Gaston Raynaud. (1887).

LI PREMIERS LIVRES.

I. Coment Cosdroez prist a force la cite de Jherusalem.

Les anciennes estoires dient que Eracles qui fu mout bons crestiens gouverna l'empire de Rome: mes en son tens Mahomez avoit ja este qui fu messages au deable; et il fist entendant que il estoit prophete envoiez de Dame Dieu. Eu tens Eracle estoit ja la desloiautes et la fausse loi que il sema si espartie par toutes les parties d'Orient et nommeement en Arabe; que li prince des terres ne se tenoient mie a ce que len enseignast et amonestast a croire cele maleurte aincois en contreignoient par force et par espee touz leur sougiez obeir au commandement Mahomet et a croire en sa loi. Quant Eracles ot conquis Perse et ocis Cosdroe qui estoit si poissans rois il en raporta la vraie crois en Jherusalem que cil en avoit portee en Perse. Si demora en la terre de Surie et fist eslire et ordener en Jherusalem un patriarche mout preudome qui avoit non Modestes. Par le conseil celui il faisoit les eglises referer et attirer les Sainz leus et netoier que cil deables Cosdroez avoit despeciez et destruis. Mout metoit Eracles grant entente et grant couz a ces choses raparoillier. Endementres que il entendoit a ce, estevos que Homar li fils Catap qui estoit prince darabe tiers apres Mahomet rois et enseignierres de ses commandemens vint en cele terre qui a non Palestine a si grant plente de gens que toute la terre en ert couverte; et ot ja prise par force une mout fort cite de cele partie qui avoit non Jadre. Diluec se trest vers Damas et assista la cite et lasailli et prist a force; car il avoit si grant plente de gent que riens ne lui pooit contester. Li empereres Eracles qui demoroit encore en cele terre qui a non Cilice oi noveles de celes gentz; si envoya bones espies et loiaus en qui il mout se fioit por veoir et encerchier leur covine; que il voloit mout savoir sil poist cele gent atendre en champ reuser ens et chacier des terres et des cites qui obeissoient a la Crestiente et a l'empire de Rome. Mes quant li message revindrent il aprist certainement que il navoit pas gentz a combattre a eus; car il estoient si fier et si orgueilleus de la grant plente de gent quil avoient que riens nes porroit retenir. Si ot conseil a ses gentz et fu teus li consaus que miens estoit lede chose que il sen partist et retornast en son pais que il veist la destruire le pueple et la terre de l'empire et ne le poist amender. Einsi sen alla de Surie. Por ce li rois darabe et sa gent monterent en si grant orgueil et en si grant pooir com cil qui trouverent la terre abandonnee que dedenz un pou de terme il orent tout conquis des Laliche de Surie jusques en Egipte.

II. Coment Foca ocist l'empereur Morice.

Une chose qui estoit avenue en ces parties navoit gueres aida mout a ceus darabe accroistre leur pooir. Car Cosdroez li poissans rois de Perse dont je parle desus estoit venus a grant force en Surie et avoit destruis les citez et les chastiaus arsés les villes les eglises fondues grant partie du pueple ocis et lautre partie menee en chaitivoisons. La cite de Jherusalem prist a force et ocist dedens la vile .xxxvi. mille homes; la vraie crois ou Jhesucris fu mors por nous emporta; le patriarche de Jherusalem qui avoit non Zacaries entraîna en Perse avec les autres chaitis. Or vous dirai pourquoi il avoit ce fet. Si com je vous ai dit il estoit mout poissans rois. Or avoit un empereur a Rome qui avoit non Morises qui fu si com nos trouvons mout acointes de monseigneur saint Gringoire et ses comperes fu il car cil sains apostoiles baptiza un de ses enfans. Cil Morises donna une seule fille qui avoit non Marie en mariage a celui Cosdroe et fu mout grant amistiez entreus et grant aliance et entre ceus de Perse et les Romains tant come cis empereres dura; si neis que por lamor de sa femme et des Romains qui estoient crestien se fist cil Cosdroe baptizier. Mes apres avint que Foca ocist en traison cil empereur Morise et fu empereres en leu de lui et ot non Foca Cesar. Quant Cosdroe oi ce si en ot merveilles grand duel et grant desdaing et grant haine en enprist contre le pueple des Romains por ce que celui qui leur seigneur avoit ocis desloiaument et estoit encore ausi com tous sanglans du sanc leur empereur avoient esleu a seigneur seur eus et li avoient done l'empire. De ce avenoit que il avoit sospeconeus tout le pooir tout de l'empire de Rome; et par ceste raison por vengier la mort au pere sa femme dont ele le semonoit mout souvent et aticoit il entra ez terres de l'empire de Rome et les gasta; Surie destruit si com je vos ai dit desus et la vuida presque toute du pueple qui i estoit. Par quoi cil rois qui est nomez desus Homar et ses pueples darabe qui trouverent la terre vuide en firent puis leur volente. Quant il vindrent a la sainte cite de Jherusalem il la troverent destruite et deserte. Un pou de pueple qui habitoit ez ruines entre les mesieres lessierent demorer iluec par treus quil mistrent seur eus et souffirent quil vesquissent com crestien et refeissent leur eglises et eussent iluec patriarche. Tandis com cil poissans princes demoroit en Jherusalem si comença a enquerre

mout ententivement aus genz de la ville et nomeement au patriarche qui avoit non Sofonies et avoit este esleus apres celui Modeste qui mors estoit dont je vos ai parle desus en quel liu li temples Nostre Seigneur avoit este quant Titus qui fu princes de Rome le depeca quant il destruisit toute la cite de Jherusalem. Il li mostrerent le liu mout certainement et les fundemens et une partie des murailles qui estoient encore aparissans. Il envoya querre sanz demorance grant plente de macons et de charpentiers et fist querre pierres de marbre et dautres manieres et merrien fist assembler tel et tant come mestiers estoit et devisa la ou len prendroit les despens pour fere le Temple. Et si com il estoit de grant cuer et isnel il trest tost a chief ce quil avoit enpense; si que li Temples fu parfez en tel forme et en tel estat comme il est encore aparissanz. Cil princes meismes assena granz rentes et granz teneures a tousjors por soustenir et por parfere quanque mestier seroit les edefices et les mesoneis du Temple et por servir le luminaire de nuis et de jors par la main de ceus quil y mist por garder le Temple. Il a en celui leu meismes dehors et dedenz lettres faites dor musique eu langage darabie qui devisent si com nos cuidons qui fu cil qui le Temple refist et en quel tens et a combien de despens il fu refais.

III. Coment Aarons et Charlemaines sentrenvoient messages.

Einsi avint que cele sainte citez de Jherusalem par les peschies du pueple fu en servage et eu dangier de la gent mescreant mout longuement cest a dire: .iiii c. et .iiii xx. et .x. ans tous continueus; mes ne mie en une maniere. Il estoient une heure mieus autre heure pis selonc ce que li seignorage changeoient qui estoient de diverses manieres; mais toutevoies avoit touzjorz le jou de cele gent sur sa teste. Il avint que uns granz sire de cele loi ot pres que toute la terre dorient fors seulement Inde en sa seignorie qui ot non Aarons en seurnon Ressit. Icil fu de grant cortoisie et de si grant largesce et de si haute vigueur et de si grant affaire en toutes bonnes meurs que encore en parole len en toute paiennime eins com len parole en France de lempereur Charlemaine. Il furent en un tens cil Aarons et cil Charlemaines; et por ce en celui tens furent en meilleur point la cite de Jherusalem et li crestien de la terre quil navoient onques mes este souz nul des mescreans; car Charlemaines li bons empereres qui tant de travail souffri pour Dame Dieu et tant essauca la foi Jhesucrist pour ce que la crestientes de Surie fust plus debonairement et menee et traitiee porchaca tant que il ot lamor et lacointance de celui Aaron par messages qui aloient et revenoient. Dont cil Aarons ot mout grant joie; et sur touz les princes du monde vout il lempereur Charlemaine et amer et ennorer; et le pueple de la Crestiente qui estoit souz lui et les sainz leus qui estoient en son pooir vout il quil fussent atirie et atorne si com Charlemaines li mandoit; dont il sembloit que nostre gent fussent plus desouz le pooir Charlemaine que desouz le pooir aus mescreanz. Quand il pooit trouver les messages Charlemaine il les chargeoit tous des richeces dorient de dras de soie despices de joiaus dor de diverses facons et de riches pierres precieuses quil enveoit a son ami Charlemaine et assez en donnoit aus messages. Entre les autres choses il li envoya en France un olifant. Ceste debonairete que li dous empereres Charlemaine porchacoit aus crestiens qui estoient eu pooir a celui Aaron ce porchacoit il aus autres crestiens qui estoient par toute la paiennime desouz divers seigneurs si com en Egipte et en Afrique cest a dire en Alixandre et en Cartage; car il enveoit grans dons et grans avoir a soustenir les povres crestiens et a lor seigneurs mescreans enveoit grans presens et lettres amiables; si que il pourchacoit leur amor et leur accointance. Parquoi cil se contenoient plus debonairement a la crestiente qui estoit en chaitivoison sous eus. Einsi faisoit li haus princes Charlemaines aus seigneurs mescreans qui estoient loing de lui; car espoir sil fussent si voisin il essaiait en autre maniere a delivrer le pueple Nostre Seigneur si com il fist glorieusement en plusieurs leus.

IV. Coment uns califes refist abatre le Temple.

En cele saison avint que granz contenz sourdi entre les mescreans degipte et les mescreans de Perse; car chascune de ces genz voloit avoir la seignorie sur lautre. La racine de la grant haine et de la grant envie sourdi de ce que il se descordoient et encor se descordent il des poins de leur loi. Si neis que il ont divers nons; car cil qui tiennent la loi de Perse si ont non en leur langage Sonni; et cil de la loi degipte sont appele Siha; et cist ne sont pas si loing de la vraie foi crestienne come sont li autre. Il avint que cil degipte issirent de leur terres et conquistrent toutes les terres qui sont jusquen Antioche; et avec les autres citez qui furent prises la sainte cite de Jherusalem vint en leur pooir et soz leur seignorie. Assez li estut bien selonc lese que len puet avoir en chaitivoison. Jus que il avint par la souffrance Nostre Seigneur et por son pueple chastier que uns desloiaus hom et crueus fu sires et califes degipte qui ot non Hecam: cil vout passer toute la malice et la cruaute qui avoit este en ses ancesseurs: si neis que la gent de sa loi le tenoient ausi come a forsene dorgueil et de rage et de cruaute. Entre les desloiautez que il fist fere il commanda a fondre jusques eu pie la sainte eglise du Sepucre Jhesucrist qui avoit este refaite premierement par le commandement Costentin lempereur par un preudome patriarche de Jherusalem qui avoit non Maximes et puis refete par Modestes lautre patriarche eu tens Eraclé dont nos avons parle desus. Ce commandement dabatre la sainte eglise envoya cil desloiaus califes a un suen bailli qui estoit sires de Rames et avoit non Hiarot; cil fist le commandement son seigneur et rua tout a terre. En ce tens estoit patriarches de cele eglise uns mout vaillans hons qui avoit non Orestes et estoit oncles a ce desloial roi degipte frere sa mere; et cestoit la raison por quoi il estoit si crueus vers la Crestiente; car li mescreant disoient que il ne seroit ja bien fers en leur loi por ce quil estoit nez de mere crestienne. Si en vout oster ceste souspecon de sur soi quant il ceste saint eglise depeca qui estoit ausi come fontaine et commencement de nostre vraie creance.

V. Des grans mesaizes et des granz douleurs que li Crestien souffrirent en la Sainte terre.

Des lors comença li estas de nostre gens en Jherusalem estre mout plus gries et plus dolereus que il ne souloit; car il leur estoit mout grant duel eu cuer de leglise de la Resurrection Nostre Seigneur quil veoient eins destruire entrens.

Dautre part len les chargeoit trop dolereusement de treus de tailles et de corvees contre la coustume et contre les privileges que il avoient des princes mescreans. Et ce meismes qui onques mes ne leur avoit este devee leur fu a ce tens defendu que il ne feissent nules de leur festes; et le jor que il savoient que il estoit plus haute feste aus Crestiens lors les fesoient il plus travaillier et plus ouvrir par corvees et par force; ou il leur defendoient tele eure ert que il n'ississent des huis de leur mesons et les tenoient leanz enclos porce quil ne poissent fere nul semblant de feste. Dedenz leur mesons meismes nestoient il pas enpais ne asseur ains leur gitoit len desus grosses pierres et dedens par les fenestres fiens et boe et toutes ordures. Se il avenoit aucune fois que aucuns des Crestiens deist une legiere parole qui despleust a un des mescreans tantost ausi come se il eust fait un murtre estoit traines en prison et perdoit por ce ou pie ou poing ou estoit menez aus forches et toute la seue chose prise a oes le calife. Souvent prenoit len les fiz et les filles des Crestiens en leur mesons et en faisoient li mescreant leur volente; une eure par battre autre eure par losenge faisoient pluseurs de la juene gent renier nostre foi. Li Patriarches qui estoit oncles le Roi morut. Apres i en ot des autres en divers tens cui cil faisoient trop de honte; mes por ce ne lessoient pas li pseudome que il namonestassent et confortassent le pueple a souffrir de bon cuer et de vraie penitance les tormens et les dolors que len leur faisoit pour la foi Ihesucrist; et leur prometoient por ces hontes la gloire et lenneur et la joie de paradis qui tousjors durra. Li bon crestien meismes sentresarmonioient et efforcoient a tenir plus fermement la foi crestienne tant com plus cil leur en faisoient de maus. Longue chose seroit de raconter toutes les meseses et les meschies ou li pueple Nostre Seigneur estoit au jor de lors; mes une essample vos en dirai pour ce que vos entendoiz par celui pluseurs des autres. Un des mescreans trop malicieus et trop desloiaus qui haoit de trop cruel haine les Crestiens se porpensa un jor coment il les mettroit a la mort. Il vit que toute la cite tenoit en trop grant enneur et en grant reverence le Temple qui avoit este rezez que la laie gent apelent le Temple Dominus. En celui garder et tenir net metoient toute la peine cil qui estoient esleu a ce et tuit li autre de cele loi. Devant le Temple a une place que len claime laitre du Temple que il revouloient garder ausi netement com li Crestien vuelent leur eglises et leur auteus. Icil desloiaus mescreans que je vos ai dit prist de nuiz si que nus ne le vit un chien mort tout porri et tout puant et le porta en cel aitre tres devant le Temple. Au matin quant cil de la ville vindrent au Temple por orer si troverent ce chien. Lors sourdi uns cris et une noise et une clameur par toute la ville si grant que len ne parloit se de ce non. Il s'assemblerent et ne mistrent onques en doute que ce neussent fet li Crestien. Trestuit sacorderent a ce li mescreant que tous li pueples des Crestiens fust mis a lespee; et ja estoient pres les espees traites de cil qui leur devoient a touz les testes trenchier. Entre li Crestiens estoit un juene home de mout grant cuer et de grant pitie; si parla au pueple et leur dist: Biau seigneurs la verites est que je nai nules coupes en ceste chose non la nus de nos ce croi je certainement; mes ce sera moul grans doumages se vos morez ainsi tuit; car par ce sera toute la Crestiente esteinte en ceste terre. Por ce me sui porpenses coment je vos deliverrai tous par laide de Nostre Seigneur. Deus choses vos requier por Dieu: lune est que vos priez por mame en voz oroisons lautre si est que vos deportois et honnois mon povre lignage; car je vueil prendre ceste chose sur moi et dirai que je tous seus ai ce fet que len vos met sus a touz. Cil qui doutoient la mort orent grant joie de ce et li promistrent les oroisons et lenneur de son lignage en tele maniere neis que cil de son lignage porteroient tousjors mes le jor de Pasques flories lolive qui senefie Ihesucrist et la metroient en Jherusalem. Einsi cil vint avant a la justise et leur dist mout certainement que li autre crestien navoient coupes en cel afere et de soi dist que il lavoit fet. Quant il oirent ce si delivrerent touz les autres et il seus ot la teste copee.

VI. Coment Costentins refist le Temple qui encore est.

Iteles mesaises souffroit li pueples Dame Dieu en ices jors. Mes Jhesucrist qui bien set metre conseil es choses desesperrees les reconforta apres ce. Car cil desloiaus princes Hecam morut et ses fils qui ot non Daher regna apres lui. Icil renovela les aliances que ses peres avoient rompues a lempereur de Costantinoble qui avoit non Romains et estoit nomez en surnom Elyopolitain. Icil pria celui Daher qui mout lamoit que il souffrist que li Crestien refeissent en Jherusalem leglise du Sepucure que ses peres avoit fet abatre: cil leur otroia por lamor lempereur. Ne demora puis gueres que cil empereres fu morz; et reigna apres lui Costentins qui ot surnom Monomaques qui vaut autant en grec com seus combateres. Li povre crestien qui estoient en Jherusalem avoient congie de leur eglise refaire; mes nen avoient pas pooir pour leur povrete. Si orent conseil que il envoieroient a lempereur et li requerroient por Dieu que il les secorust de saide et de ses aumosnes a cele sainte eglise parfere. En la ville de Jherusalem estoit uns mout pseudons qui avoit non Jehans et en surnom Carianites: cil fu nez de Costentinoble et estoit mout gentiushons de la terre selonc le lignage mes plus estoit gentius de cuer et de bonnes meurs. Cil estoit venuz en pelerinage au Sepucure et avoit lessie tout le bobant et lennor du siecle et avoit pris abit de religion pour suivre en povrete Jhesucrist elu leu ou il avoit este povres et mesaisiez por nous. Icestui Jehan pria toute la crestiente qui la estoit que il empreist ce message daller a lempereur por Dieu et por eus. Il le fist volentiers et se mist a la voie et vint en Costantinoble et parla a lempereur et fist ce que il avoit quis; car li Empereres li otroia que il envoieroit despens tant com mestiers seroit et quil feroit cele sainte eglise tout du sien. Cil fu mout liez quant il ot si bien faite sa besoigne et prist congie a lempereur et sen revint arrieres en Jherusalem. Quant il dist au pueple les bonnes noveles quil aportoit mout en firent grant joie et assez i ot lermes plorees de pitie pour ce que avis lor estoit que Nostre Sires nes vouloit pas tousjors oublier qui tel confort leur enveoit. En ce tens estoit patriarches de Jherusalem uns mout sages hom qui avoit non Nicefores. Li Empereres tint bien covent de ce quil avoit promis; car il envoya sans demorance grant partie de son avoir et refist fere leglise du Sepucure mout hautement en lestat et en la forme ou ele est encore; et fu parfaite lan de lincarnacion Ihesucrist .m. et .xlviij. et avoit este .xxxvij. anz destruite. Ce fu tout droit .li. ans ains que nostre gent recovrassent la cite. Quant li crestien qui estoient la orent leur eglise refaite si en furent mout joieus et en ce se reconfortoient de toutes les mesaises et de toutes les hontes que il souffroient; dont len leur fesoit a grant plente ne mie seulement en Jherusalem mes es petites citez entour si com en Bethleem et en la cite dont Amos le prophetes fu nez qui a non Tecua. Toutes les fois que li Califes enveoit nouveau bailli en la terre cil faisoit ses nouveles mestrisés et demandoit aus Crestiens novviaux treus et autres tailles et autres corvees que il navoient

onques mes rendues; et se il demoroient a paier les demandes tantost les menacoient de ruer leur eglise a terre et disoient que commandement avoient de ce fere de leur seigneur. En tel point et en tel doleur estoit la terre et la Crestiente: une eure desouz ceus degipte une eure desouz ceus de Perse; mes trop leur fu noauz encore quant il vindrent eu pooir aus Turs; car li Tur conquistrent le roiaume de Perse et celui degipt. Einsi la sainte cite chei en leur mains que il menerent si mal et tormenterent si cruelment que avis estoit au pueple Dame Dieu que il eust este en franchise et en grant repos souz ceus degipte et de Perse. Et einsi la tindrent li Tur .xxxviii. ans.

VII. Coment li Tur et li Turqueman issirent dune racine et dune terre.

Por ce que de la gent des Turs avons parle et souvent en parlerons en ce livre si me semble bien que len vous die dont cele gent vindrent premierement et parquoi il orent si grant pooir. Li Tur et li Turqueman vindrent dune racine et issirent dune terre qui est vers bise quant len est en Surie. Si furent gent mout rude et sanz atirement; ne navoient nul pais ne nul certain siege et queroient partout pastures a leurs bestes; nonques navoient abite nen cite nen chastel. Quant il voloient aler dun leu a autre si aloit tous uns lignages par soi; et avoient fet en chascun parente un prince qui estoit leur justiciers: par celui estoient amende tuit li meffet et feisoient ce que il commandoit. Il menoient avec eus toute leur chose leur sers leur baiasses leur iveries bues et vaches et berbiz: en teles choses estoit toute leur richece. Nule terre il ne gaaignoient ne il ne savoient riens acheter ne vendre car il navoient point de monnoie; mes leur bestes leur formages et leur let changeoient a ce dont il avoient mestier. Quant il avoient este en un leu et mestiers estoit quil alassent ailleurs por les pastures il enveoient des plus sages de leur pueple aus princes des terres et cil faisoient covenance a eus de demorer une piece en leur bois et en leur pastures par le treu que il lor rendoient selonc ce que il estoit entreus accorde. Or avint que une grant plente de ce pueple se parti des autres et entra en la terre de Perse: et trouverent cele terre mout plenteive de pastures et de ce qui leur avoit mestier. Si donnerent au Roi le treu quil orent covent entreus et demorerent iluec ne sai quanz anz. Cil pueples commença mout a croistre et monteplier si que a merveilles furent granz genz et tant que li rois et cil de la terre comencierent deus a avoir grant peor et grant sospecon que il ne leur feissent encore mal par leur pooir qui trop croissoit. Il orent conseil entreus que il les chaceroient a force de la terre; mes apres il changierent leur conseil et leur sembla mieus que il les chargeassent si de treus et de demandes que cil ne les poissent souffrir et sen partissent par ennui et de leur gre si com il estoient venu. Einsi le firent: mes cil souffrirent et endurerent longuement les grevemens quil leur faisoient. Au derrenier quant il ne porent plus souffrir si orent conseil entreus que il ne paieroient riens plus le Roi. Quant li Rois oi ce si fist crier par tout son regne que cil ississent de sa terre dedenz un terme que il leur noma. Por ce il passerent le flun qui avoit non Cobar qui est bonne du regne de Perse dun part. Et quant il furent a plein si sentrevirent et aperceurent que il estoient si grant plente de gens que nule terre ne les porroit souffrir por quil se vosissent tenir ensemble; car avant quant il estoient en Perse il abitoient li uns loinz de lautre si ne connoissoient mie leur pooir; mes ore quant il sentrevirent si orent merveilles grant desdain de ce que il avoient souffert lorgueil et le grevement dun prince. Il pristrent conseil entreus et virent que nul pueple ne se tendroit a eus ains porroient conquerre toutes les terres. Mes une chose les en destourboit ce quil navoient mie roi sie come les autres gens ont; et pour ce sacorderent a fere roi sur eus et le firent en tele maniere: il troverent entre eus cent lignages de quoi chascuns avoit a mesnie par soi trop grans gens; si commanderent que chascune mesnie aportast une saiete qui fust seignee si que chascuns les peust toutes connoistre; et puis quant eles furent toutes ensemble ces .c. saietes si appelerent un petit enfant et li commanderent quil en preist une tele com il voudroit; et il avoient covant entreus que du lignage dont cele saiete seroit que li enfes prendroit il esliroient a roi. Li enfes en prist une dun lignage qui puis orent non Selducois: or sorent que de cele mesnie leur estouvoit a eslire roi. Si en pristrent cent de cel lignage les plus preus et les plus sages quil trouverent et commanderent que chascuns aportast sa saiete ou ses nons fust escriis: puis si rappelerent lenfant et li firent prendre lune de ces saietes et orent aferme entreus que cil seroit rois qui sa saiete li enfes leveroit. Il en prist une ou il avoit escrit Sedulc: icil Sedulc estoit mout biaux hons et mout ennorez en son lignage granz et forz et bons chevaliers et esprouves et estoit ja auques daage mes merveilles sembloit bien home de grant afere. Cestui eslurent tuit communament a roi si com il lavoient propose et li firent feaute par sairement et li obeirent et ennorerent si com len fait a nouvel roi. Icist le premerain de ses commandemens commanda et fist crier partout son ban que trestuit si com il avoient chier leur cors repassassent arriere en Perse; car il ne vouloit mie que il fussent en dangier dautrui plus que il avoient este ne de querre leu ou il abitassent; ainz vouloit que il conquissent et cele terre et les autres et retenissent en leur seignorie. Si com il le dist fut fet car icele gent conquistrent en assez pou de tens non mie seulement le regne de Perse mes toute Arabe; et les terres dorient pristrent par force et retindrent en leur pooir. Et einsi avint que cil pueples qui avant estoit si vius et si rudes et vivoit ausi desatirement come bestes orent conquis en meins de .xl. ans si grant seignorie come vos oez et monterent en si grant orgueil que il ne voudrent plus avoir non si com li autre estoient apele dont il vindrent ainz furent apele Tur. Li autre qui ne lessierent mie leur maniere de vivre furent tousjors nome et sont encore Turqueman. Icele gent quant il orent conquise cele terre dorient si voudrent entrer eu regne degipte qui mout estoit de grant puissance et descendirent en Surie et conquistrent les terres; et entre les autres citez pristrent la sainte cite de Jherusalem. Le pueple que il y troverent menerent mout mal et tormenterent et greverent plus que il navoient este devant si come je vos ai desus dit.

VIII. Coment li Crestien se contenoient folement par toutes terres en icel jor.

Vos avez oi coment li pueples des Crestiens estoit menez en cele terre dorient: or orroiz coment la Crestiente se contenoit ez autres terres. Sachiez que en ice tens pou trouvoit len qui eust la peor Dame Dieu en son cuer; toute droiture toute loiautez toute pitiez estoit lessiee: la foi Jhesucrist estoit ausi come toute faillie. De charite nestoit nule parole. Contenz et descorz et guerres estoit pres que partout; si que il sembloit que la fins du monde fust pres

par les signes que Nostre Sires en dit en levangile. Car pestilances estoient et famines granz sur terre espoentementz du ciel crolles de la terre par mainz leus et pluseurs autres choses qui deussent espoenter les cuers des homes et retrere de mal et amener a la remembrance Nostre Seigneur; mes il estoient ainsi come sourt et avugle doit et de veoir ce que mestier leur ert a sauver leur ames. Li grant prince et li autre baron ardoient et gastoient les terres a leur autres voisins; se aucuns en i avoit garantiz desouz euz leur seigneur meisme les prenoient et menoient en prison et en griez tormenz pour tolir ce que il avoient; si que les enfanz a ceus qui avoient este riche home veissiez querre leur painz duis en huis et morir de fain et de mesese. Aus eglises naus religions ne gardoient nul privilege ne nules franchises; ainz leur toloient et en muebles et en teneures quanque il en pooient avoir; les croiz les calices les chasses prenoient ez eglises et fondoient tout por vendre. Se aucuns por aucun meffet senfuoit a leglise a garant len le prenoit et traoit len hors si vilement come dun four ou dune taverne. Aus moines aus provoires et aus clers fesoit len touz les tormenz et toutes les hontes. Nul ne fesoit justise se de ceus non qui rien ne forfesoient. Les terres estoient pleine de larrons et de murtriers: ez citez et ez bonnes viles nestoit len mie assure. Iluec reignoient costumierement yvrees luxures jeux de dez et roberies. Ne regardoit len a pechie ne a mariage ne a lignage. Dausi mauvese vie ou de peeur estoit li clergie com li autres pueples. Li evesque et li autre prelaz nosoient nului reprendre ne chastier por les leur mauveses oevres. Les rentes de Sainte eglise il nen donoient nules ainz les vendoient. En la some je vos di que toutes mauveses oevres avoient si surpris Crestiente que il sembloit que chascuns se penast de servir le deable.

IX. Coment Belfeth prist lempereur de Costantinoble.

Nostre Sire qui par sa pitie chastie en cest siecle por espeneir en lautre et set bien ses fiz battre por sauver souffri que uns flaius vint en terre por chastier le pueple. Car eu tens que uns empereres ert en Costantinoble et gouvernoit la terre mout enpais qui avoit non Romains Dyogenes en seurnon issi de ces derrenieres parties dorient uns trespoissanz turs mescreanz qui ot non Belfeth qui amenoit avec lui tout le pueple de Perse et de Assurie et si grant plente de gent que il covroient toute la terre: ne nestoit pas legiere chose a savoir le nombre de si grant pueple. Il amenoient chars curres et charretes chevaus et chameus bues vaches et menues bestes a si grant plente que a peine porroit estre creu. A tout ce grant appareillement et a cele grant force se mist dedenz lempire de Costantinoble et commença quanque il trova a plain prendre et gaster; et la ou il trovoit forteresses de citez et de chastiaus il prenoit tout de venue car riens ne li pooit contrester que il ne fondist tout a terre: si que touz li pueples de la terre senfuoit devant lui. Cele novele vint a lempereur que cil granz sires sorprendoit ainsi sa terre. Il envoya sanz demeure par tout son empire et fist semondre ses oz et assembla tant de gent com il pot avoir mout efforcement por le besoing qui granz estoit. Quant ses genz furent venues il issi fors a tant de gent com il pot avoir a armes et se trest cele part ou il oi dire que cil Belfeth venoit. Il le trova par tens come celui qui ja estoit bien entrez en sa terre en parfont. Quant il sorent quil estoient si pres li un des autres si atornerent leur batailles por combattre et assemblerent cruelment et de mout grant corrouz come genz qui avoient entreus grant haine. Li Mescreant se combatoient pour essaucier leur loi et por croistre leur pooir sur leur anemis; li Crestien defendoient la foi Jhesucrist et vouloient garantir leur vies et leur franchises et tout quanquil avoient femmes et enfanz et leur pais. La bataille fu mout grant et mout cruele; merveilles y ot genz mors et sanc espandu et de ca et de la. Au derrenier li Grec ne porent souffrir le fez ne la grant plente de la gent mescreant si se metent au foir si desconfitement que nus ne prenoit retour de soi ainz sen aloient tuit sanz tenir route ne conroi chascuns par la voie ou il cuidoit mieus eschaper. Cil qui les suivoient en fesoient auques leur volente: mout en ocistrent et grant plente en pristrent de vis. Entre les autres fu li Empereres meismes pris. Ne fet mie a demander sil ot grant duel par toute la terre de ceus qui estoient venu de la bataille et des femmes et des enfanz des viellarz et du menu pueple qui ni avoient mie este. Belfeth icil prince mescreanz vit que il ot ainsi pleniere victoire des Crestiens si monta en mout grant orgueil; car il se pensa bien que a peines trouveroit il mes point de barre qui li destornast a fere sa volente de lempire. Quant il se fu logiez et ses oz entour lui il fist venir devant lui lempereur qui estoit pris et sist en son faudestuel et tint ses piez seur le col lempereur en leu deschamel: ce fist pluseurs jorz. Et quant il chevauchoit il le fesoit mener avec lui: quant il montoit a cheval si li metoit le pie sur le col en lieu de perron et ainsi au descendre. Ce fesoit il por despit et por honte de la foi Nostre Seigneur et du pueple crestien. Quant il ot ainsi avillie et despit lempereur si le lessa aller et aucuns des barons que il tenoit. Et quant il fut revenuz en Costantinoble li baron de la terre tindrent a trop grant desonneur se cil qui ainsi honteusement avoit este menez demoroit plus sur eus eu pooir et en la hautesce de lempire; si le pristrent et li creverent les eus puis li lessierent ainsi a doleur finer sa vie. Cil princes mescreans Belfeth que je vos ai dit commença ainsi a porprendre toute la terre; si que il ot en pou de tens conquise des Lalice de Surie jusqua la mer quen claime le Braz saint George: ce dure bien .xxx. jornees de lonc et .x. de le ou .xv. en teus leus y a. Quant il vint au Braz si vout passer en Costantinoble qui est de lautre part de cele petite mer mes il ne pot mie trouver assez nes. Ainsi touz li pueples crestiens de cele terre par leur pechiez furent desouz cele cruel gent. Entre les autres cele sainte cite et cele noble ou messires sainz Peres sist premierement come chief de la Crestiente cest Antioche fu prise la darreniere et servie en treus. Ainsi cil ot en sa baillie les terres que len claime Celesserie les deus Cilices Pamfilie Lice Licaone Capadoce Galace Bithinie et une partie de la meneur Aise. Toutes ces terres sunt mout plenteives et pleines de genz. Ces genz mescreanz comencierent a abattre les eglises et a grever le pueple si com leur plesoit; car uns si granz effrois et une si granz peor sestoit mise ez cuers des genz que il senfuoient tuit ne ne cuidoit pas estre assure a sis jornees ou a set loing de celui Belfeth. Ce fu une chose qui merveilles greva la sainte cite de Jherusalem et le pueple de la terre: car tandis que li empires de Costantinoble estoit en bone pais et en son grant pooir mainz granz secors et maint bon confort de riches dons et de beles aumosnes venoient iluec au pueple de Surie et ausi de la terre dantioche; mes ore avoient il tout perdu ne navoit mes point esperance que aide ne secors leur venist mes de la; dont il cuidoit touz jorz estre en servage et en chaitivete sanz raencon.

X. Coment li Sarrazin tenoient les Crestiens en grant vilte.

Tandis com cil tens estoit si perilleus par la seignorie des mescreanz venoient toutevoies souvent en pelerinage et li Grec et li Latin en Jherusalem por prier Nostre Seigneur et crier merci que il nobliast pas ainsi du tout son pueple. Mout venoient en grant peril car toutes les terres que il passoient estoient de leur anemis et sovent i estoient desrobe et ocis; et quant il pooient eschaper et venoient jusqua la sainte cite ne pooient entrer enz se chascuns ne paioit un besant de treu; dont il avenoit que cil qui estoient despoillie en la voie navoient dont il peussent ce treu paier ne len ne les laissoit pas entrer enz. Por ce si avoient hors froit et fain et grant mesese et en i moroit assez. De ce estoient mout greve li crestien de la ville car il sostenoient les vis de ce que il pooient et les morz leur convenoit a enterrer et querre ce que mestiers estoit aus uns et aus autres. Cil qui pooient entrer en la ville les grevoient encor plus; car quant il aloient visiter les sainz leus de la cite len en murtrissoit pluseurs en repost et leur fesoit len assez hontes en apert. Len leur ruoit boe len leur crachoit emmi les vis et les batoit len. Por ce cil de la ville qui avoient aucunes acointances aus mescreanz les suivoient et conduisoient par leur pelerinages por eus garantir selonc leur pooir. Il avoit en la ville une eglise de ceus de Melfe qui est une cite de Puille: cele eglise a encor non Saint Marie de la Latine; et delez avoit un hospital de povres ou il avoit une chapele que len clamoit Saint Jehan Eleymont. Icil sainz Jehans fu patriarches de Alixandre. Li abes de cele eglise de Nostre Dame avoit en sa cure et en sa porveance cel hospital et leur porchacoit ce que mestiers leur estoit selon sa povrete. Iluec estoient receu tuit li povre pelerin qui navoient dont vivre et mout estoit la meson de grant charite. Einsi estoit li pueples crestiens a grant mesese en la ville. Mes seur toute rien leur desplesoit que quant il avoient fetes leur eglises par les Sains leus en la ville a granz travauz et a granz couz et li provoire tel come il les avoient fesoient le service Dame Dieu li mescreant venoient enz a grant noise et a grant chuflois et sasseoient sur les auteus espandoient les calices brisoient les lampes et les cierges et por plus corocier toute la Crestiente il prenoient sovent le patriarche qui i estoit lors par la barbe et par les cheuus et ruoient a terre et defouloient a leur piez; dont toute la Crestiente avoit grant duel et grant pitie. En ces doleurs et en ces meseses furent li Crestien en la terre de Surie si com je vos ai dit desus .cccc. anz et .iiii. xx. et .x.; et toutevoies crioient a Nostre Seigneur merci a sospirs et a lermes et li prioient mout doucement quil ne les obliast du tout. Mes li Sires qui apres la tempeste et le tens obscur set bien ramener la clarte et la belle seson regarda sa gent en pitie et leur envoia confort et delivrance des tormenz ou il avoient si longuement este et vos dirai coment.

XI. Coment Pierres li ermites vint en Jherusalem.

Bien vos ai dit desus que de maintes terres venoient pelerins en Jherusalem. Entre les autres en vint un qui estoit du reigne de France nez de leveschie damiens: cest a dire Pierres qui avoit este ermites en bois: por ce lapeloit len Perron lermite. Cist estoit petiz hom de cors et einsi come une despote chose par semblant: mes merveilles estoit de grant cuer de cler engin et de bon entendement; et parloit trop bien. Quant cil vint a la porte de Jherusalem il paia le treu dun besant et entra en la cite; hebergiez fu chez un crestien mout preudome. Pierres si com il estoit sages et enqueranz demanda mout a son oste de lestre de la ville et coment li Crestien se contenoient souz ces mescreanz et en quel point leur seigneur les menoient. Cil qui longuement avoit este en la ville li conta mout ententivement les erremenz des tens trespassez et coment la Crestiente avoit este longuement defoulee et li Saint leu desennoie qui estoit douleur a oir. Il meismes qui demora une piece en la ville por son pelerinage parfere aprist et aperceut grant partie de la chaitivete ou li Crestien estoient. Il oi dire que li patriarches de la ville estoit preudom et religieux Simeons avoit non. Si se pensa Pierres quil iroit parler a lui et li demanderoit de lestat des eglises du clergie et du pueple. Il vint a lui et si com il avoit pense li demanda de ces choses. Li Patriarches aperceut bien a ses paroles et a sa contenance quil estoit hom qui doutoit Dame Dieu et sages et apercevanz; si li commença a conter mout a loisir toutes les meseses de la Crestiente. Quant Pierres oi ces douleurs de la bouche au preudome quil croit mout ne se pot tenir que il ne sospirast mout de parfent et ploroit mout grosses lermes de pitie et demandoit mout sovent au Patriarche se len porroit metre conseil en cel afere et coment. Li preudom li respondi einsi: Frere Pierre sospirs et lermes et prieres a Nostre Sires assez eues de nous se il recevoir les vousist; mes nous apercevons bien que encor ne sunt mie espurgie nostre pechie ainz savons certainement que nous somes encore en la coupe quant Nostre Sires qui est si droituriers nous tient encore en la peine. Mes mout est grant renommee en cest pais que li pueples doutre les monz noieement la gent de France sont mout bon crestien et mout ferm; et por ce Nostre Sires les tient a cest jor dui en grant pais et en haute poissance. Se cil voloient avoir pitie de nous que il en priassent Nostre Seigneur ou en preissent conseil de nous secorre nous avons certaine esperance que Dame Dieu nous aideroit par eus et leur enveroient sa grace por accomplir nostre besoigne. Car vos veez bien que des Greus et de l'empire de Costantinoble qui sunt nostre voisin et einsi com parent nous ne poons avoir ne aide ne conseil; car il sunt tuit destruit ne pooir nont il mie de leur terre meismes soutenir et deffendre. Quant Pierres oi ce si li respondi en ceste maniere: Beau douz peres voirs est ce que vous avez dit de la terre dont je sui; car par la merci Nostre Seigneur mout y est la foi Jhesu Crist mieus tenue et garde quele nest en ces autres terres que jai trespassees puis que je parti de mon pais; et je crois certainement que se nostres sires li Apostoles et li prince de nos terres de la outre savoient la mesese et le servage en quoi cil mescreant vous tiennent je ai esperance en Dame Dieu et en leur bones volentez que il metroient conseil et aide en vostre afere. Por ce vous loeroie une chose se vos cuidiez que je die bien: que vous sanz demorance envoissiez vos lettres a nostre seigneur lapostoile et a leglise de Rome aus rois et aus princes et aus barons docident en que vos leur feissiez asavoir coment il vos est et leur criissiez merci que il por Dieu et por la foi vous secorreussent en tel maniere que Dame Dieu i eust enneur et il i eussent preu a leur ames: et por ce que vous estes povre gent ne navez mestier de fere grant despens se vos cuidiez que je fusse soufisanz a si grant message je por lamor de Jhesucrist et por remission de mes pechiez enprendroie ceste voie; et moffre bien au travail et bien vous pramet que je loiaument leur ferai entendant coment il vous est se Dame Dieu me meine jusque la. Quant li Patriarches oi ce si ot mout grant joie; il manda les greigneurs homes de la Crestiente et clers et lais et

leur dist la bonte et le servise que cil preudom leur offroit. Cil en furent mout lie et mout len mercierent. Sanz demeure firent lescrit et le li baillerent seele de leur seaus.

XII. Coment Pierres li Ermites vient a lapostoile por les Crestiens de Surie.

Vraiment est Nostre Sires granz et piteus ne ne let mie ceus perir qui ont en lui ferme esperance; et quant laide faut des homes lors envoie Dieus la seue: et ce puet len veoir en ceste oevre. Car dont puet il venir a ce povre home qui estoit despote persone las et debrisie de si grant voie que il osa si grant afere entreprendre. Coment pot il cuidier que Nostre Sires vousist si grant oevre accomplir par lui et delivrer son pueple de la chaitivoison ou il avoit este pres de .v. c. anz. Mes cist hardemenz li venoit de la charite que il avoit en lui et la foi ovroit en lui por lamor que il avoit a ses freres. Por ce voloit il abandoner sa vie por delivrer eus de la mort. En icez jors ravint une chose qui mout li esleva son cuer a poursuivre cele emprise. Car cil bons hom quant il li orent leur message encharge aloit plus sovent que il ne souloit par les sainz leus de la cite; et vint un soir a leglise du Sepucure. Si fist soroison a mout grant plente de lermes. Apres ce il sendormi sur le pavement et lui fu avis que Nostre Sire Jhesucrist venoit devant lui et li encharjoit ce message meismement et li disoit: Pierre lieve sus haste toi et vas seurement la ou tu as empris; car je serai avec toi. Il est tens desormes que ma sainte cite soit netee et que mes gens soient secoreues. Pierres sesveilla en ce et fu des ilec en avant plus abandones a la voie et ausi seur come se la besoigne fust ja fete. Il atorna son erre et ot le congie et la beneicon du Patriarche. Si descendi a la mer et trova une nef de marcheanz qui voloient passer en Puille. Cil entra enz la nef ot bon vens et en pou de tans arriva a Bar. Pierre issi hors et vint par terre a Rome. Il trova eu pais pape Urbain; il le salua de par le Patriarche et les crestiens de Surie; mostra li leur letres et de boche li dist mout loiaument et mout sagement les douleurs et les viltez ou la Crestientez estoit en la Sainte terre com cil qui certains estoit de la verite et bien le savoit dire.

XIII. Du contens qui fu entre le pape Grigoire et lempereur de Rome des aniaus et des croces des evesques et des abes.

En ice tens Henris li rois dalemaigne qui estoit empereres de Rome avoit eu mout grant contenz a pape Grigoire le setiesme qui avoit este procheinement devant cest Urbain. Et estoit la descorde des aniaus et des croces aus evesques morz de lempire. Car une tele costume avoit ja coru grant piece que quant li prelat estoient mort len apportoit a lempereur les aniaus et les croces de chascun et il les bailloit a ses clers et a ses chapelains ou a qui que il voloit et mandoit ez eglises que len les tenist por evesques ou por arcevesques sanz autre election et sanz autre espreeve. Par coi Sainte eglise estoit domagiee mout laidement; car il i envoioit le plus des foiz teles personnes qui ni avoient mestier. Li apostoiles Grigoires vit que cele costume estoit contre droit escrit et contre toute droite raison; si pria mout doucement lempereur et amonesta pluseors foiz que il por Dieu et por Sainte eglise et por same se soufrist de cele chose qui ne li apartenoit mie. Li Empereres nen vout riens fere; por quoi li Apostoiles lescomenia. Cil en ot si grant despit et si grant desdaing que il commença a guerroyer tout apertement leglise de Rome et encontre lapostoile si fist sordre un aversaire larchevesque de Ravene qui avoit non Girberz et estoit bien letrez et trop riches. Icist se fia trop en laide lempereur et en la plente de son avoir; si vint a Rome et gita lapostoile de son siege par force. Il fu si fous du grant orgueil que il avoit que il oblia le sens et la raison que il devoit avoir par sa letreure et se mit eu siege et se fist tenir por apostoile com cil qui bien le cuidoit estre. Je vous dis desus que en ce tens la Crestientez estoit mout empiriee par trestout le monde et mout avoit len oblie les commandemenz de levangile et de toute Sainte eglise. Si coroiement abandonnement aus oevres au deable et a touz pechiez; et quant cele descorde et li cismes refu si granz lors parfu toute loiautez et toute la foi Jhesucrist ausi come perie. Len prenoit les evesques les abez les provoires; len les batoit et metoit en prison et toloit len toutes leur choses; len metoit autres evesques et autres abez en leur leus; nomeement a ceus qui ne se tenoient devers lempereur en ce contenz faisoit len toutes les hontes. Li Apostoiles vit que len ne li obeissoit pas si com len devoit et estoit en peril de sa vie; si sen alla en Puille par laide et par le conseil Robert Guichart qui lors estoit sires de la terre. Icil Robers fist a lapostoile et a ses genz tant denneur et tant de servises et de bontez com cil en voloient prendre et plus encore. Au darrenier li Apostoiles sen alla en Salerne et acoucha malades et fu morz iluec et enterrez. Li Cardonau qui la estoient eslurent un autre qui ot non Victeurs qui ne dura que deus mois. Apres celui fu esleuz icist Urbains dont je vos ai parle. Icist vit que li Empereres estoit encore en sa malice et en son corrous si ne sosoit pas abandonner a son pooir ainz se reponoit et tapissoit ez forteresces a aucuns des barons qui por Dieu le recevoient a grant doute. Tandis com il estoit en ce point vint a lui Pierres li ermites et li aporta le message de par les crestiens doutre mer. Li apostoiles connut bien la bonte et le sens et la religion qui estoit en Perron et li respondi mout doucement: et li dist que sen alast delivrement aus princes et aus barons du regne de France parler de la besoigne que il apportoit; car sil pooit eschaper salement des mains lempereur il meismes avoit empense quil passeroit les monz et se terroit vers ces parties por aidier a cele besoigne se il pooit. Pierres fu mout liez du bon respons lapostoile. Si passa Lombardie et les monz et vint en France. Si commença a cerchier les Barons et a requerre les touz ausi com sil fust envoiez nomeement a chascun. Il leur savoit bien dire queus hontes et queles descovenues li Mescreant fesoient aus crestiens qui estoient la outre. Ce meismes contoit il au menu pueple; car il les assembloit et leur contoit si bien le doulereus estre de la terre de Jherusalem que maintes lermes en fist plorer ne navenoit nule foiz que il ne feist aucun fruit la ou il disoit ceste parole; et mout leur atendrissoit les cuers a metre secors en cele terre. Et tout ainsi com messires sains Jehans Baptistes preescha avant por fere voie a la parole Jhesucrist ainsi disoit Pierres cele parole et cele novele ainz que li Apostoiles venist par coi quant il vint fu mieuz receus et escoutez et plus fist de la besoigne Dame Dieu.

XIV. Coment li Apostoiles vint en France et assembla grant concile.

En lan de lincarnacion Nostre seigneur milliesme et quatre vins et quinziesme reignoit li quarz Henris rois dalemaigne et empereres de Rome: li quarante troisiemes anz estoit de son roiaume de l'empire li douziesmes. En France reignoit Phelipes li filz Henri. Lors vit Urbains li apostoiles que li mondes estoit mout empiriez et atornez a mal: si tint un concile des prelaz ditale a Plesence ou il fist establissement par leur conseil damender les meurs du clergie et de la gent laie. Apres il sot que il nestoit mie assureu eu pooir l'empereur si passa les monz; et vint eu regne de France. Il trova la la gent mal endoctrinee et trop abandonnee a pechie; charite faille et guerres et descordes entre les greigneurs homes. Si se pensa que ses mestiers estoit de fere amender la Crestiente. Il semont un general concile de touz les prelaz qui estoient entre les monz et la mer dengleterre. Cil conciles sist premierement a Verzelai autre foiz au Pui Nostre Dame la tierce foiz a Clermont en Auvergne; et sist eu mois de novembre. La ot assez arcevesques evesques abez et granz personnes de Sainte eglise de ces parties. La ot par commun conseil plusieurs commandementz donez por amender et clers et lais por eschiver pechie et por bones meurs recovrer. Iluec fu reformee toute Sainte eglise dont elle avoit mout grant mestier. Entre les autres fu Pierres li ermites qui la besoigne qui li fu enchargee noblia pas ainz en amonesta priveement chascun des prelaz et le commun en pria en apert mout bien et mout sagement.

XV. De ce meismes.

Lors prist li Apostoiles la parole et fist un mout bel sermon a tout le concile et leur mostra que grans hontes estoit a touz crestiens de nostre foi qui estoit ainsi destruite et pres que faillie la ou elle commença; et granz peors pooit estre et grant doute sele failloit en la fontaine quele ne durast mie ez ruissiaus qui par le monde en estoient coru. Et bien leur dist que grant despit en deussent il avoir et prendre sur eus tuit li vrai crestien de Jhesucrist qui estoit ainsi desheritez par leur defaute et ses pais estoit livre a ses anemis. Bien leur prometoit il que se il i avoit aucun qui vousist reprendre ce pelerinage toutes penitences il li changeoit en ceste; et se il moroit en cele voie confes et repentanz il prenoit sur soi quil auroit sans delaiance la joie de paradis. Dautre part tandis com il seroient en cest servise il seroit en la garde de Sainte eglise il et les seues choses si que cil qui damage li feroient seroient escommenie. Et ce commanda ainsi a garder a touz les prelaz qui estoient au concile. Einsi leur dona congie et leur enjoit que chascuns en son pais preeschast cest pelerinage et cest pardon; et leur dist que tuit se travaillassent a pais fere des guerres ou a doner longues treves.

XVI. Coment li menuz pueples se croisa por aler outremer.

Nostre Sires dona sa grace a lapostoile en celle parole Dame Dieu que il dist; si que mout fu fichiee et enracinee ez cuers de ceus qui loirent: et non mie seulement de ceus qui estoient present a la parole mes de touz les autres cui ele estoit recordee; car li evesque sen alerent en leur pais et preeschierent a leur pueples si com il leur avoit este commande. Bien savez que fort chose est et griez a lessier son pais sa femme et ses enfans et son lignage et a guerpier ce que len aime par nature; mes quant len sapense quel guerredon len attend de ce fere Nostre sires met une amor et une tendreur de soi en cuer du pecheur na point de pooir natureus amors contre la charite Dame Dieu ne la char contre lame. En cele chose le pot len apercevoir certainement; car la gent du regne de France et li grant baron et li mendres pueples qui estoient si acostume a pechiez et desacostume de bien fere si com je vos ai dit desus puis que il oient cele parole empristrent si viguerusement la besoigne Dame Dieu et se voerent a ce pelerinage com vous orrez. Car il sembloit que chascuns deust sur soi prendre tous seus a vengier le tort et la honte que li Mescreant fesoient a Nostre Seigneur et a son pueple en sa terre de Jherusalem. Vos veissiez que li mariz se partoit de sa femme et la femme du mari li peres des enfanz et li enfant du pere et sembloit que chascuns se vousist partir de quanque len aime en cest siecle por gaaignier la joie de lautre. Uns si granz effrois et uns si merveillex esmouvemens estoit par toute cele terre que a peine trovissiez meson de que aucuns neust enprise cele voie. Ne vos di mie que tuit cil qui i alerent eussent bien sage achoison ne trespure entencion a Dame Dieu; car neis li moine issoient des cloistres sanz congie de leur abez et li reclus meismes issoient de la ou il estoient enclos por Dame Dieu et sen aloient avec les autres. Des genz du siecle i avoit plusieurs qui fesoient le veu por leur amis qui i aloient; li autre por boban quen nes tenist a mauves se il remansissent. Teus en i avoit qui vouloient eslongier leur creanciers et avoir respit de leur detes. Mes queles que fussent les entencions dedenz les cuers il sembloit bien par la grant emprise qui dehors se mostroit que Nostre Sires i ouvraist; et bien estoit mestiers que cest pelerinage fust en ice tens si esleve; car tant avoit des pechiez eu monde qui avoient esloigne la grace de Nostre Seigneur que bien convenoit que Dame Dieu leur mostrast un adrecoer par ou il alassent en paradis et leur donast un travail qui fust einsi come feus purgatoires devant la mort. Au concile presentement voa ce pelerinage li bons evesques du Pui qui ot non Aimarz qui fut legaz puis en cel ost et se contint mout sagement et mout loiaument. Ausi repromist iluec la voie Guillaumes li evesques dorengue qui estoit mout sainz hom et mout religieus. Assez i ot des autres qui ne furent mie au concile qui enprenoient ce veu meismes. Li Apostoiles avoit commande et einsi le fesoient li evesque tenir que tuit cil qui a ce pelerinage se lioient mettoient le signe de la croiz sur la destre espaulle por lenneur de celui qui le torment de la croiz porta a ses espaulles por nous sauver; et accomplissoient ce que Jhesucrist dist en levangile: Qui veut venir apres moi renie soi meismes et preigne la croiz et me suive. Bien renioit soi meismes cil qui lessoit quanque la char aime pour le sauvement de lame. Quant uns des granz barons sestoit croisiez en une terre touz li menuz pueples de ce pais qui estoit ausi croisiez venoit a lui et lesloient a chevetaine et li fesoient feute por avoir saide et sa garantise en la voie.

XVII. Ci devise les haus homes et les haus barons qui se croisierent.

Du regne de France et dalemaigne se croisa Hues li maines freres le roi de France; Roberz li cuens de Flandres; Roberz li dux de Normandie filz le roi Guillaume dangleterre; Estienes li cuens de Chartres et de Blois qui fu peres le conte Tibaut le viel qui gist a Leigny; Raimonz li cuens de Toulouse et maint chevalier de sa terre; et li vaillanz honz Godefrois de Buillon dux de Lohereine et avec lui si dui frere Bauduins et Eustaces et uns leur cousins Bauduins de Borc qui estoit filz le conte Hue de Retest; li cuens Garniers des Gres Bauduins li cuens de Henaut; Isouarz li cuens de Die; Raimbauz li cuens dorange; Guillaume li cuens de Foreis; Estienes li cuens de Aubemarle; Rotrou li cuens de Perche; Hues li cuens de saint Pol; et maint autre baron et chevalier qui nestoient pas conte: Raous de Baujenci Everarz du Puisat Guis de Garlande seneschau le roi de France Thomas de la Fere Guiz de Possesse Gales de Chaumont Girarz de Cherisi Rogiers de Barneville Henris de Asque et Godefrois ses freres Centons de Montpellier Girarz de Roussillon. Bien poez savoir que avec cestes gent se croisierent mout grant plente de chevaliers et dautre gent estre la grant tourbe du menu pueple que Pierres li ermites avoit concueilli eu regne de France et en lempire dalemaigne. Outre les monz meismes se croisa Buiemonz li princes de Tarente qui fu filz Robert Guichart qui fu dux de Puille; et Tancrez ses nies filz de sa sereur; et maint autre grant baron de cele terre qui nestoient mie si renomme ne si aparissant come cist. Mout estoient grant li apareillement et li atour merveillex que len faisoit pour ce pelerinage. Li grant home lavoient ainsi empris que sitost com livers seroit passez que il se metroient a la voie. Ce proposement meismes avoient li menu pelerin. Li Baron si come il estoient plus acointe li un des autres sentrevoient messages et lettres por daler ensemble et sentredemandoient le tens de la meute et le chemin que il tendroient. Et quant li marz fu venuz lors veissiez chevaus appareillier sommiers palefrois et destriers; tentes et paveillons faire armeures chargier: bien poez savoir que ce sembloit atirement de tresgrant chose. Li baron sestoient acorde que il niroient mie tuit ensemble car nule terre ne les peust souffrir ne trouver ce que mestiers leur fust; dont il avint si com vos orrez que tuit li ost ne sassemblent onques jusque il vindrent a la cite de Nique. La menue gent ne se chargeoient pas mout de tentes ne darmeures; car il ne les peussent porter; si se garnissoient chascuns selonc ce que il estoit et de deniers et davoit. Quant li jors de la muete venoit selonc ce que il estoit nomez en un pais la veissiez grant douleur et grant plors et grant criz au departir des pelerins; car pou i avoit ostel dont aucuns ne sen alast et teus y avoit dont toute la mesnie sen aloit ensemble. Car il menoient les femmes et portioient les petiz enfanz. Merveilleuse chose estoit a veoir meismement pour ce que jusqua ce jor teles muetes nestoient mie acostumees en France ne onques mes jusqua ce concile navoit len croiz portee pour pelerinage.

XVIII. Coment la muete Gautier Sans avoir se mist a la voie et fu presque toute perdue.

Li an estoient de lincarnacion Jhesucrist mil et quatre vinz et seze eu mois de marz. En luitiesme jor du mois mut uns gentils homs et preus chevaliers qui ot a non Gautiers Sans avoir en seurnon. Avec cestui murent merveilles grant plente de gent a pie; car genz a chevaus mout avoit il pou en cele route. Il passerent par Alemaigne et se trestrent vers Hongrie. Li reignes de Hongrie est touz ceinz et avironnez de grantz eaues et de lees mareschieres et de parfondes paluz; si quon ni puet ne entrer ne issir se par certains leus non et par estretes entrees qui sont ausi com portes de la terre. En Hongrie estoit lors rois uns mout vaillanz hom bons Crestiens qui avoit non Calemans. Cil sot que Gautiers venoit par sa terre a tout grant gent: si en ot grant joie et tint mout a bien le pelerinage que il avoient empris. Deboneirement les recut en sa terre et commanda quil eussent par tout son regne viandes a bon marchie et quanque mestiers leur seroit. Li pelerin passerent toute Hongrie mout enpais deci la quil vindrent en la fin et troverent une eaue courant qui a non Maroe: cest la bonne de Hongrie envers Orient. Il passerent cele eaue mout enpais et entrerent en Bougrie. Nequedent Gautiers ne sot mot que aucuns de sa gent remestrent outre la bonne et vindrent en un castel qui a non Maleville por acheter viandes et autres choses dont il avoient a fere. Et li Hongre virent que touz li oz estoit passez fors ces qui estoient pou; si les despoillerent et batirent et firent trop de honte; puis les en lessierent aler. Cil passerent leaue et vindrent a lost conterent a Gautier et aus autres et mostrerent apertement coment il avoient este malmene sanz nul forfait. Cil en orent mout grant duel et eussent repasse leaue arrieres se il ni eust si grant peril et si grant destorbement. Si se penserent que il iroient leur voie et lesseroient cele chose a vengier sur celui en qui servise len leur avoit ce fet. Tant alerent quil vindrent a Belegrove qui est la premiere cite de Bougrie. Gautiers envia au duc de la ville et li requist que il leur lessast iluec acheter viandes: cil le li vea ne ne souffri que len leur vendist rien. Li oz ot grant souffrance si ne se porent tenir que grant partie deus nalassent en fuerre pour eus et pour leur bestes. Il troverent grant plente de bestes par le pais que il pristrent et amenerent aus heberges. Quant cil de la terre loient dire si sarmerent a grant plente de genz; il corurent la ou cil amenoient les proies et se combaterent a eus et leur rescoustrent. Assez en ocistrent et le remenant chacierent. Jusques a set vins des nos se ferirent en un mostier que il troverent por estre a garant; mes li Bougre vindrent entour et mistrent le feu en leglise; si les ardirent touz. Gautiers vit quil menoit avec lui assez de foles genz quil ne pooit pas metre en conroi: si se trest avec ceus qui croire le vourent vers les forets de Bougrie qui mout sont longues et lees: et sen commença a aler au plus sagement et au plus coïement que il pot; tant que il vint a une cite qui a non Stralice et est en une terre que len claime Danemarche la meiene. Iluec trova un pseudome qui estoit dux de cele terre. Quant cil sot qui il estoient et ou il vouloient aler si les recut mout debonnerement; viandes et autres choses leur fist avoir a bon marchie et services et bontez leur fist assez. De loutrage quen leur avoit fet a Belegrove leur fist adrecier et rendre ce quil en porent recouvrer. Par desus ce il leur bailla bon conduit et seur jusque il vindrent en Costantinoble. Li Empereres envia querre Gautier: cil vint devant lui et li dist lachoisson de sa voie et que il voloit iluec attendre Perron lermite par qui commandement il amenoit ces pelerins. Quant li Empereres oi ce debonnerement le recut et li assena un beau leu hors de la vile ou il se logeroient; et commanda que il eussent viandes a tout leur estovoirs a bon marchie.

XIX. Coment Pierres li ermites et si compaignon murent.

Ne demora mie grant tans que Pierres li ermites vint de son pais a tout grant plente de gent qui furent esme a quarante mille. Il vindrent en Lohereine et passerent Francoine Baviere et Osteriche et se trestrent vers Hongrie. Pierres envoya messages au roi de la terre que il les lessast passer; cil leur manda que il leur en donoit bon congie sil voloient aler leur chemin enpais sanz meslees et sanz outrage faire. Cil respondirent que il estoient pelerin Nostre Seigneur ne navoient talant de troubler la pais. Einsy entrerent eu regne de Hongrie et passerent par la terre sanz nul contenz. Viandes et autres choses orent assez a bon marchie; et a la fin il vindrent au chastel dont je vos ai parle qui a non Maleville. La oient dire que len avoit fet iluec aus genz Gautier Sanz avoir mout grant outrage et virent encore les armes et les despueilles de leur compaignons qui la avoient este desrobe pendre aus murs du chastel et pour enseigne de victoire. Nostre pelerin qui ce virent en furent tuit desve: si corurent aus armes et sentrecomencent a semondre et a monester de bien fere. Il pristrent la ville a force; quanque il trouverent de denz decouperent tout fors aucuns qui se ferirent en leaue et furent noie. Len trova que morz en i avoit de ceus quatre mille; de la gent Perron i ot perdu entour cent. Quant cele chose fu einsy faite li oz trouva leans grant plente de viandes et demoura cinq jors en ce leu. Li dux de Bougrie qui avoit non Nicita entendit coment cil pelerin avoient vengie leur compaignons contre ceus de la ville; si se douta pour ce que il avoit vee les viandes a nostre gent et si en avoit assez ocis. Avis li fu que Belegrove nestoit mie assez fors; pour ce lessa la ville et se mist en un plus fort chastel. Ausi tuit cil de la cite sen issirent a toutes leur choses et enmenerent leur bestes ez parfondes forez. Pierres tandis com il demoroit a Maleville oi dire certainement que li rois de Hongrie avoit oie la mort de sa gent dont il estoit mout iriez et semonoit et assembloit gent quanquil en pooit avoir por vengier ses homes qui estoient ocis. Se il se douta ne fu mie merveille. Por ce il fist assembler toutes les nes que il pot et en la rive devers lui et en lautre et fist ses genz passer mout hastivement et les chars et les charretes et les bestes. Merveilles enmenoiert grant proie et emportoient granz richeces du chastel de Maleville que il avoient pris. Quant il furent outrepasse en la Bougrie il vindrent devant Belegrove; si troverent la cite toute vuide car tuit sen estoient fui. Puis alerent .viii. granz jornees par granz forez tant que il vindrent devant une cite qui a non Niz. Icele ville troverent mout fort de siege et mout bien fermee de granz tours et de forz murs; dedenz avoit mout grant garnison et mout bone de toutes les meilleurs genz de la terre atout grant plente darmeures et de viandes. Pierres li ermites et ses oz troverent un pont de pierre par quoi len passoit outre une eaue corant assez pres de la cite. Il passerent ce pont et se logierent entre leaue et la ville. Et pour ce que il navoient mie assez viandes Pierres envoya messages au seigneur de la ville et il pria mout dolcement que il et sa gent qui crestien estoient vosissent que cil pelerin que il menoit au servise Dame Dieu poissent acheter des viandes de la ville a resnable marchie. Cil manda a Perron que ce ne souferroit il pas que il entrassent en la ville; mes se il li voloit doner bons ostages que sa gent ne feroient ne tort ne force ne outrage a ses marcheans ne aus autres genz qui istroient hors por vendre leur denrees il leur en feroit assez envoyer par resnable pris. Quant Pierres et sa gent oient ce si furent mout lie; il leur baillerent bons ostages et tantost cil de la ville vindrent hors a tout grant plente de viandes et dautres choses qui mestier ont en ost.

XX. Coment li Tyois bouterent le feu ez moulins de Niz.

Mout fu cele nuit li pueples des pelerins raemplis de touz biens qui mout en avoient eu grant mestier; car mout avoient ale longuement sanz trouver bone ville et mout leur furent cil de la cite debonneret et resonable. Au matin il demanderent leur ostages; il les orent volentiers: puis se mistrent a la voie mout enpais. Mes or orrez coment li deables traine sa poe por destourber bones oevres. En cele compaignie avoit Tyois qui estoient mout fol et mout meslif. Aucun deus avoient le soir devant tencie a un des marcheanz de la ville et cil a eus: ne plus ni avoit eu. Quant li oz sen partoit cil Tyois sasssemblerent jusqua cent et por venjance de la tencon il pristrent set molins qui estoient au pont pres de la ville il i mistrent le feu et les ardirent tantost. Ne ce leur fu mie assez; ainz avoit un petit bourc hors de la cite que il mistrent einsy tout en cendre; puis se mistrent a la voie apres les autres qui mot ne savoient de ceste chose. Li sires de la ville qui assez leur avoit fet debonnerete le soir vit que il ne len rendoient pas bon guerredon: si fu ausi com desvez et la felonie que pou de gent li avoit faite mist sur tout lost; dont il fist mal. Il fist tantost armer toute la ville et issir hors a cheval et a pie; si venoit avant et mout prioit toute sa gent et amonesteoit quil se penassent de vengier en ces desloiaus routiers loutrage que il avoient fet. Quant il aprouchierent de lost il trouverent premierement ces Tyois malfaiteurs qui navoient pas encore aconseuz les autres; il leur corurent sus si les descouperent touz. Lors deust estre assez; mes il ne se tindrent mie a tant; ainz se ferirent en la darreniere partie de lost qui riens ne cuidoit douter. Il troverent chars et charretes sommiers malades vielles genz femmes et enfanz qui ne pooient mie si tost aler: assez en ocistrent; les autres entrainerent touz liez; les charrois enmenerent. Ainsy retornerent en leur cite tuit taint et ensenglante du sanc aus Pelerins.

XXI. Coment la gent Pierre lermite furent desconfit.

Pierres sen aloit et la grant compaignie de lost qui mot ne savoient de ce quant uns messages vint apres eus sur un cheval mout corant qui leur conta la grant mesaventure qui estoit avenue en la queue de lost. Pierres envoya tost a ceus qui estoient devant que il retornassent. Puis pristrent conseil que il feroient; si sacorderent que il retornassent arrieres la voie que il estoient venus jusqua la cite de Niz. En cele retournee il trouverent assez choses qui leur desplesoient car il veoient leurs compaignons gesir touz depeciez par le chemin. Mout i avoit grant duel et granz pleurs: li uns trouvoit son pere mort li autres son frere ou son fil li autres avoit sa femme perdue ou sa fille: assez i avoit de descovenues. Pierres qui avoit sentencion pure a Dame Dieu ne tendoit se a ce non que il poist apaisier la malice et abessier la descorde qui estoit source eu pueple; il envoya preudomes et sages au seigneur et aus greigneurs homes de la cite pour demander par quele achoison il avoient fet ces maus et ces cruautez au peuple Dame Dieu. Cil leur respondirent que ce avoit este au tort des pelerins et leur mostrerent les outrages et les arsons

que cil leur avoient fet premiers. Quant Pierres et li peudome qui avec lui estoient oirent ce bien penserent que nestoit mie leus ne tens de vengier toutes leur hontes; pour ce vouldrent atoner la chose a pais et a acort pour recovrer les prisons la proie et le charroi que cil en avoient mene de leur ost. Ja estoient les choses entreus acordees et apaisiees; estes vos que une grant noise et uns granz effroiz sourt en lost; car il i avoit fole gent du menu pueple qui ne vouloient souffrir que cil de la ville fussent apaisie aus noz ainz vouloient vengier par force loutrage que cil lor avoient fait. Pierres senti que ceste chose tourneroit a mal; si envoya des sages homes et des greigneurs de sa compaignie a ceus de la que il se tenissent enpais: il nen vouldrent riens fere. Pierres meismes i vint et fist crier le ban de par soi et de par les barons de lost que nus ne fust si hardiz quil se meust por aidier a ceus qui vouloient brisier la pais qui avoit este fete et ce leur commandoit sur leur pelerinage seur la feaute et seur lobedience que il li avoient promise. Quant cil de lost oirent ce si ne se croulerent. Li message qui estoient ale en la ville por lacordement de ce qui avoit este fet virent que la noise croissoient en lost plus et plus; si sen retournerent a leur genz sans faire ce que il avoient quis et se penerent avec Perron de deffaite le contens. Mes il ni orent nul pooir car il i ot bien plus de mil pelerins que nul ne pot retenir que il ne sen alassent tuit arme envers la ville. De la cite en issirent bien autant ou plus contre ceus. Iluec commença la bataille et la meslee mout espesse: si sentrecomencierent a ocire mout abandoneement. Pierres et ses granz routes ne se movoient ne ne fesoient fors esgarder la bataille. Cil de la ville qui estoient aus murs et aus fenestres virent que la leur gent en avoient le peur et aperceurent que li granz pooirs de lost ne sentemetoit de cele guerre; et penserent que cil qui seur leur pois sestoient mesle ne deussent avoir deus nule aide; si ouvrirrent les portes et issirent fors a granz routes tuit arme; si se ferirent en la meslee. Il trouverent des nos bien .v. c. sur le pont; il sadrecierent a eus et les ocistrent trestouz fors une partie qui se ferirent en leaue ou il furent perdu. Quant li granz oz vit ainsi lor gent mener a mal ne le porent souffrir; ainz crierent aus armes et se ferirent en la bataille li uns apres lautre si com il porent estre arme. Li pueples menuz qui avoit comencie la meslee se desconfit premiers et sen comencierent a foir si tres durement que riens ne les pooit arester. Il comencierent a abatre ceus a cheval les leur meismes qui aidier leur venoient dont il estut que li peudome fussent desconfit avec eus. Cil de la cite qui furent en leur pais pres de leur recet les comencierent a chacier mout efforcement a abatre et a ocire. Au darrenier quant il orent les noz bien esloigniez si sen retournerent par le hernois; le charroi enmenerent tout et quanque remes estoit; femmes et enfans et tous ceus qui foir ne porent menerent en prison. Bien y ot que morz que perduz de la gent Perron .x. mille et tout le hernois de lost gaaignerent li Bougre. Uns chars i fu perduz qui estoit Perron lermite tout chargiez de lavoir que len li avoit done en France por secorre et por soutenir les mesaisiez de lost. Cil qui porent eschaper de cele desconfiture se ferirent ez forez et se reponnoient en valees parfondes. La nuit et lendemain sentrecomencierent a apeler et a juper par le bois et a soner buisines et menuaus tant quil se comencierent a assembler trestuit et se receurent en un tertre.

XXII. Coment Pierres li ermites et les gens qui li estoient demorez vindrent en Costantinoble.

Au quart jor furent auques tuit ensemble entour Perron et furent encore .xxx. mille. Mout estoient a grant meschief come cil qui perdu avoient de leur amis et de leur genz assez et chascuns pres que tout son hernois. Mes ne lessierent mie por ce que il ne se meissent a la voie que il avoient emprise a grant mesese et a grant soufrete de viandes. Si com il estoient en tel point il virent venir encontre eus les messages lempereur de Costantinoble qui parlerent a Perron et firent assembler les granz homes et les chevetaines por oir le message que il apportoient; puis parlerent en tel maniere: Beau seigneur mout male novele et mout laide renommee est venue de vos a nostre empereur; car len li a dit que vos alez par la terre de son empire a force et tolez a ses homes ce que il ont brisiez les viles et ociez les gens et faites touz les outrages et touz les torz que vos poez. Bele chiere bontez servises que en vos face ne vaut rien; ne ne puet len adoucier vos cuers. Por ce vos mande que en nule de ses citez ne demorez plus de trois jorz mes ales vos en tout droit vos jornees vers Costantinoble; car il nos a commande que nos aillons avant vous et que nos vos facions sur le chemin apporter viandes et vendre a bon marchie. Quant li peudome oirent ce et que li Empereres leur faisoit tele bonte mout orent grant joie et mout se comencierent a excuser des meslees que il avoient faites; car bien mostrerent apertement que ce avoient fet li Bougre sanz leur colpe par force et par grant outrage. Li message se mistrent a la voie devant eus; cil alerent apres tant que il vindrent en Costantinoble. Il troverent la Gautier sanz avoir et sez genz qui les atendoient; il se mistrent tuit ensemble et logierent en un leu quen leur avoit assene. La sentreconterent assez de leur mesaventures. Li Empereres envoya querre Perron; cil i ala. Il vit en cele ville mout grant chose et en cel palais maintes richesses et maintes merveilles; mes si com il estoit hom de grant cuer il ne sesbahi de riens. Li Empereres li demanda et de lui et de sa gent et de ceus docident qui ainsi estoient esmeu. Pierres li respondi mout bien de tout et li dist que il qui estoient povre gent estoient avant venu; mes li haut home et li grant prince venoient apres a mout grant gent qui ne devoient pas mout demorer. Li Empereres et li baron du palais tuit virent Perron si petit qui parloit si bien et si bel si sagement et si a point de toutes choses; si sen merveillerent trop et mout le loerent et prisoient en leur cuers. Li Empereres li dona biaux donz et le recut en sa grace; puis le lessa retourner a sa gent. Iluec se reposa li oz des pelerins mout enpais et mout a aise un pou de tens. Puis furent les nes appareilliees par le comandement lempereur et passerent la mer que len clame le Braz saint Jorge et vindrent en la terre que len clame Bitine: cest la premiere partie de Aise. Seur la mer se logierent en un leu que len clame Civitot.

XXIII. Coment li Crestien alerent en fuerre.

Cil lieus estoit en la marche de leur anemis; la fu li oz entour deus mois. Chascun jour trouverent fresches viandes a vendre a bon pris dont il estoient mout repleni; tant que li pueples qui a peine puet sofrir grant aise longuement se comença a esmouvoir; et faisoient routes por aler en fuerre par le pais. Bien en i aloit tele eure est il .x. mille ou plus maugre les barons qui estoient chevetain en lost. Maintes granz proies et mainz granz gaainz en amenerent en

lost. Nequedent li Empereres leur mandoit sovent par lettres et par messages que il jus que tant que li grant prince venissent que il atendoient ne saloignassent mie de lost por forfere; ainz se tenissent enpais et ensemble tout sagement. Un jor avint que Pierres ot passe le Braz et fu venuz en Constantinoble pour parler des viandes que len leur començoit trop a encherir. Li menuz pueples vit que Pierres ni estoit pas si furent plus bauz et plus hardis; il sassemberent et furent dune compaignie bien .vii. mil a pie et .ccc. a cheval. Il firent leur batailles et sen alerent tuit en conroi vers la cite de Nique contre la volente et la defense de tous les granz homes de lost. Quant il vindrent pres de cele grant cite il se ferirent ez villes entour et pristrent merveilles de bestes granz et petites et en aporterent mout grant gaing; si sen retournerent tuit sain et haitie a grant joie et a grant feste en lost. Li Tyois qui sont une gent mout tost effree virent cele gloire et cel gaing que cist avoient fait; si en orent mout grant envie et furent esmeu de ardure de convoitise et de volente davoit enneur. Si se rallierent bien gent de cele langue jusqua .iii. mil a pie et sadrescierent tout droit vers Nique. Il avoit un chastel qui seoit au pie dun tertre pres Nique a mains de .iv. milles: li Tyois vindrent la a leur premiere enpainte; si comencierent a assaillir le chastel mout efforcement; cil dedenz se defendirent tant com il porent; mes ne valut riens que pris fu li chastiaus a force. Cil entrerent enz et quanque il porent trouver dhomes et de femmes mistrent a lespee sanz merci. Il troverent leanz assez viandes et autres choses et virent que li leus estoit mout beaus et mout delitables; si le garnirent et distrent que il seroient enz et le tendroient tant que li grant prince que li oz atendoit fussent venu.

XXIV. Coment Solimanz desconfist les Crestiens.

Solimanz qui estoit sires et gouvernerres de toute cele terre avoit oi dire grant tens devant que li pueples de la Crestiente se estoient esmeus du regne de France por aler en la terre de Surie et que il sadrecoient a passer parmi sa terre. Pour ce il avoit este en Orient dont il estoit ja revenuz et avoit amene grant plente de chevaliers et dautre gent les uns par priere et les autres par avoir. Il entendoit a garder sa terre et a grever ses anemis qui par iluec passassent. Ja se estoit trez pres de nostre gent et estoit ez bois et ez montaignes. Il oi dire que cil Tyois avoient pris ce chastel et ocis sa gent; il vint la au plus tost que il pot et assist le chastel et le prist sanz demeure: ceus que il trova dedans decoupa touz. La nouvelle vint en lost qui estoit pres que Solimanz avoit touz ocis les Tyois leur compaignons. Mout en orent duel et mout en leva granz li pleurs et li criz aus heberges. La gent a pie en pristrent le greigneur despit sur eus; si encomencierent a parler mout durement et distrent que li baron de lost ne deussent pas ce souffrir que il ne coreussent tantost vengier tuit et a cheval et a pie le sanc de leur freres qui ainsi pres deus estoit expanduz. Li greigneur home de lost qui savoient plus et de guerres et dautres choses que la menue gent les vouloient fere tenir en pais et disoient que ce porroit bien estre encore amende et si com li Empereres le conseilloit bien estoit que len atendist la venue des grans barons; quil ne demorroient pas. Li pueples et la fole gent ne se tenoient mie apaie de leur paroles; ainz avoient fait un chevetaine qui avoit non Godefrois Buriaus qui mout les metoit en cele fole enrederie; si que il parloient ja grossement contre les chevaliers et disoient tout en apert que il estoient mauves et desloial; ne ce ne lessoient il pas a vengier por grant senz mes por fine coardise.

XXV. De ce meismes.

Il avient souvent que li pires consaus vaint le meilleur et ce nest mie merveilles car il est plus des fous que des sages. Cele menue gent fole et sanz reson semonst tant et ataina les barons et lautre gent a cheval qui estoient avec eus que il corurent tuit aus armes et a cheval et a pie. Bien furent .xxv. mil a pied et .v. c. a cheval qui orent hauberz. Il firent leur batailles et sen alerent tuit en conroi vers les montaignes par le bois tout droit vers Nique. Il nestoient mie esloignie plus de trois milles quand Solimanz qui avoit mout grant compaignie de gent avec lui les aperceut; car il sen venoit sous le couvert du bois pour faire une saillie en lost des Pelerins. Mes quant il oi la noise et leffroi par la forest il sot que cestoient Crestien qui aloient contre lui: si les lessa passer. Il meismes a toute sa gent se trest hors du bois aus plains ou cil devoient sourdre. Quant nostre gent furent issu et les virent soudainement quil ne sen prenoient garde si leur cueurent sus aus lances et aus espees por vengier leur freres. Li mescreant revirent dautre part que la chose estoit acertes et que chascuns se combatoit por sa teste; si les receurent mout efforcement. La bataille comenca mout fiere et mout cruele et mout en i ot ocis deca et dela et mout dura longuement. Mes Solimanz avoit trop plus gens qui estoient tuit a cheval si que li pelerin a pie ne les porent plus souffrir ainz se desconfirent et se mistrent a la voie sanz conroi et sanz atirement. Li Tur les suivoient apres ociant quanque il aconsivoient jusque ens les heberges. La fu morz Gautiers Sanz avoir et Renauz de Broies et Fouchiers dorliens qui estoient mout bon chevalier; et presque tuit li autre furent la ocis ou mene en prison; car de .xxv. mille a pie que il estoient et .v. c. a cheval ne peust len mie trover trois ensemble qui ne fussent morz ou pris.

XXVI. Coment li Tur assaillirent noz genz et une viez forteresce.

Ceste victoire mist Solimanz en mout grant orgueil et en grant fierte. Il se feri ez heberges aus Crestiens ou estoient remes la vielle gent homes et femmes li clerz li moine et li malade que il ocist touz; puceles i trova et enfanz que il enmena pour estre touzjorz en servage. Delez les tentes assez pres de la mer avoit une viez forteresce dechoite si que nus ni abitoit ne len ni trouvoit ne huis ne fenestre. La senfoient des pelerins entour .iii. m. li uns apres lautre pour garantir leur vies; il estouperent les entrees au mieuz que il porent de granz fuz et de grosses pierres. Li Tur les i sorent si les comencierent a assaillir mout angoisseusement et cil se defendirent au mieus que il porent; car bien leur estoit mestiers. Tandis com cil assauz duroit uns messages sen ala mout hastivement a Perron lermite qui estoit en Constantinoble si com je vos ai dit desus; cil li dist que touz ses pueples estoit periz fors un petit remenant de gent qui estoient a si grant meschief assis en une viez meson qui tuit estoient perdu se il navoient hastivement secors. Pierres fu mout esbahiz et merveilles ot grant duel; toutevoies si com il estoit vistes et entendans tantost corut a lempereur et se lessa choir a ses piez et pria li por Dieu et por le sauvement de same que il envoiait secors

a cele povre gent qui estoient en si grant peril que se len ne se hastoit tuit estoient mort. Li Empereres qui mout amoit Perron le fist tantost et envoya ses messages la et manda aus Turs qui asailloient que il lessassent cel assaut et se partissent diluec. Cil sen alerent tantost com il oirent le commandement lempereur; mes il emmenerent avec eus assez prisons chevaus mules et autres bestes tentes paveillons et robes si que tuit sen retournerent dedenz Nique. Ici poez avoir oi coment si granz pueples fu touz perduz por la fole emprise de la menue gent qui ne vouloient avoir ne souffrir la mestrie des preudeshomes sur eus. Bien puet len veoir que grans perils est a croire de bataille ou de guerre ceus qui riens nen savent.

XXVII. Coment la meute Godeschal fu pres que toute perdue.

Puis que Pierres fu passez en Bithine si com je vos ai dit ne demora gueres que uns prestres dalemaigne qui avoit non Godeschaus et avoit preeschie en Tiesche terre ausi com Pierres li ermites avoit fet en France mut por aler en ce pelerinage a tout le suen peuple; car il avoit bien assemble de Tyois jusqua .xv. mille. Cil sen entrerent en la terre de Hongrie car li rois avoit commande quil fussent receu debonnerement pource que si voisin estoient. Len leur vendoit viandes et autres estovoires a resnable marchie. Cil qui troverent la terre bien plenteive se commencierent eus enivrer; et par laise ou il estoient senorgueillirent si que il toloient les viandes et emmenoient les bestes par les chans prenoient les femmes batoient les homes et ocioient. Por nului ne lessoient a faire tel outrage. Li rois de la terre oi ceste novele deus et mout li desplut; merveilles en ot grant corrous et ne pot mie ceste chose souffrir sanz trop grant honte de soi et sanz trop grant peril et let damage de sa gent. Il fist sa semonse et assemble gens assez et a cheval et a pie por vengier soi et sa gent de ces Tyois. Il les comenca a poursuivre a toute sa gent jusque il les aconsut emmi son regne tout droit en un chastel qui a non Belegrave. Assez ot li Rois veuz et oi des outrages que il avoient fez par sa terre tandis come il les suivoit. Li Tyois sorent que li Rois venoit et que il estoit ja pres deus: bien savoient que il ne sestoient pas bien contenu vers lui ainz li avoient fet en sa terre assez torz et ledures parquoi il ne devoient avoir point de sa grace ne de samour. Tutevoies il corurent aus armes et distrent que il se defendroient des Hongres ne ja ni morroient pour neant aincois se vendroient mout chier. Li Rois et li Hongre virent ce si se penserent que cele gent estoient mout fort et mout hardi et iluec estoient tuit desespere. Pour ce bien se pensoient que ne porroient mie sanz grant perte de leur gent venir a chief deus. Atant lessierent la force et la bataille: si se tindrent au barat et a la desloiaute come gent qui trop savent de barat et de tricherie. Il envoyerent messages a Godeschal et aus greigneurs homes de la compaignie qui por eus decevoir leur porterent beles paroles de pais et leur distrent en ceste maniere.

XXVIII. Coment li Pelerin rendirent lor armes au roi de Hongrie.

Trop grant plainte et trop laide renommee beau seigneur est venue au roi qui ca nous envoya de vous et de cele gent que vos menez. Car si com il a oi dire vos ne portez a nul de vos ostes nule loiaute ainz leur tolez ce que il ont et les batez et ociez; leur femmes et leur filles prenez et en faites vos outrages teus que ne font mie a dire. Li marcheant meismes et les autres genz que vos trovez ez chemins ne sen revont mie quite ne seur de vous: dont li Rois a mout granz clameurs apres lui. Nequedent li Rois set bien certainnement que vos nestes pas tuit en ceste colpe aincois entre vous a de mout preudeshomes et de sages cui desplet mout la folie et li outrages des maufeteurs qui ainsi ont corrocie le Roi et son peuple. Por ce li Rois ne veut mie le meffet dune partie metre sur touz; ne nest mie droiz que li loial pelerin comperent les pechiez aus desloiaus: si se doute de prendre vengeance sur vous touz que il ne preigne le bon por le mauves. Por ce vos louons et conseillons que vos apaisiez le Roi en tele maniere que bien soit et nos vous prometons en bone foi que ja ni auroiz damage. Metez vos cors vos armes et toutes vos choses en sa volente et en sa merci sanz nul covenant fere a lui; car se vos ne voulez ce fere bien poez veoir que vos navez mie le pooir a lui: car vos estes eu milieu de son regne si ne li poez eschaper. Godeschaus et li greigneur home de cele ost cui desplesoit mout li outrages et la folie de la menue gent se fierent ez paroles que on leur avoit apotees et orent grant esperance en la hautece le Roi et en sa misericorde. Il apelerent le peuple et li loerent et prierent que il rendissent les armes et se meissent en la merci le Roi. Cil nen voulrent rien fere ainz distrent que ja bien ne vendroit de soi abandoner et metre au desouz a si desloial gent. Tutevoies au darrenier le firent par le conseil et par la volente des greigneurs homes: leur armes et quanque il avoient baillerent au commandement le Roi. Quant il cuidierent par ce avoir gaaignie leur vie si en corurent a la mort: car li Hongre saillirent tantost eu milieu de ceus qui de ce ne se gardoient et les comencierent a ocire et a decouper sanz demander qui est bons ne qui est mauves. Tant en ocistrent que il estoient eu sanc jusque eu milieu de la jambe. Doleurs estoit et pitiez a veoir les cors de tantes beles genz gesir ocis par les voies. Aucun en porent eschaper qui se repostrent entre les autres et sen retournerent en leur pais; et conterent ceste mescheance et ceste traison dont il enseignoient bien touz les pelerins que il trouvoient que il ne se fiasent pas en la gent de Hongrie.

XXIX. Coment grant plente de pelerins sesmurent sanz chevetaine.

Un pou de tens apres ces muetes dont je vos ai parle se rassemblerent mout grant plente de genz a pie sanz nul chevetaine; nequedent il avoient entreus de hanz barons et de bons chevaliers; mes la menue gent ne leur obeissoit mie ne ne les creoit de nule rien. Il estoit entreus Thomas de Fere Clerebauz de Vendueil Guillaumes li Charpentiers li cuens Hermanz de Tyescheterre. Icele gent a pie faisoient par les chemins trop de torz et de granz outrages: si leur monta ez testes une escravelerie dont nus ne les pooit oster que il ocioient touz les Juis par les villes ou il passoient. Merveilles grant plente en ocistrent a Coloigne et a Maience. En ices parties de Tyescheterre estoit uns cuens mout haus hom du pais qui avoit non Emicon. Quant il vit cele gent si se mist avec eus por aler en ce pelerinage. Ne chastoit mie ne ne blasmoit la fole gent; ainz les aticoit et metoit en voie de fere les granz forfez. Il passerent par Francoine et par Baviere tant quil se trestrent vers Hongrie et vindrent a la ville qui a non

Meeszeborc. Bien cuidierent sanz nul contredit passer en Hongrie; mes quant il vindrent au pont si leur fu clos et deveez. Iluec avoit une forteresce qui estoit ceinte de la Dunoe dune part de lautre part du flun qui a non Lintaus: li remenanz estoit ceinz de parfundes paluz. Dedenz la forteresce avoit mout grant plente de genz bien armees si que nestoit pas legiere chose de passer parmi la ville; car li rois de Hongrie avoit oi la venue de cele gent qui estoient bien sans faille .cc m. a pie: a cheval nestoient mie plus de .iii m. Si se doutoit mout que il com il fussent en sa terre ne vousissent vengier la grant ocision que il avoit fete par desloiaute de la gent Godeschal; car mout estoit encore de ce la parole freschement laide et vileine par toute la terre. Cil qui virent que il ne porroient passer en la terre prierent tant ceus qui en la forterece estoient que il leur lessierent envoier messages au roi de Hongrie por requerre sa grace si que il les lessast passer en bone pais parmi sa terre. Il se logierent tandis en ces lieux qui estoient pleins de pastures devant le pas.

XXX. Coment nos pelerins se combatirent aus genz le roi de Hongrie.

Pou de tens demorerent cil qui alerent au Roi ainz sen retournerent tost; car de la besoigne que il quistrent ne porent onques riens fere: li Rois leur respondi que pour don ne pour priere ne souferroit que il entrassent en sa terre. Quant cil de lost et grant et petit oirent ce si furent tuit desvez car mout avoient travaillie a venir la et despendu; or estoit perdue leur voie. Il empristrent entreus que il ardroient et gasteroient toute la terre le Roi quanquil en avoit deca les paluz. Il mistrent le feu ez villes pristrent la gent et barrerent tout le pais. Tandis come il fesoient ce la gent le Roi qui estoient en la forteresce du pas vindrent jusque a .vii c. que chevaliers que sergenz bien armez; si passerent a nez que onques li Pelerin nen sorent mot et se mistrent encontre eus a un pas por defendre la terre le Roi. Quand li Pelerin virent ce si leur corurent sus vigueusement et gaagnerent le pas sur eus; si que aincois que cil poissent venir a recet les ocistrent touz fors aucun pou deus qui se ferirent a pie ez paluz et se tapirent entre les rosiaus. Quant cele gent orent ainsi eue la victoire si en monterent en greigneur hardement et distrent que il prendroient a force la forteresce de Hongrie et sans congie passeroient par la terre. Lors sentrecomencierent a semondre et a entreforcier de bien fere. Ponz et eschieles firent a mout grant plente que il apoierent aus murs; si monterent desus tuit covert de targes et descus et asaillioient mout hardiement. Li mineur et grant plente de la menue gent piquoient aus murs a grant force si que lentrete sembloit ja estre toute preste. Cil dedenz estoient si las et si desespere que laschement se defendoient mes atendoient la mort tout prestement quant une peor se mist ez cuers de ceus qui asaillioient si grant que il cuidierent tantost estre tuit ocis; nonques ne sot len pourquoi ce fu. Mes tout soudeinement vint cil effroiz et se lessoient cheoir des ponz et des eschieles et tournoient en fuie; ne cuidoit estre nus a garant et si ne savoit chascuns pourquoi il senfuioit. Li Hongre quant il virent ce porent a peine croire la verite de cele chose car il ni veoient point de raison; toutevoies quant il sen aperceurent descendirent aval issirent fors et les comencierent a suivre si que cil qui un pou devant estoient presque ou mort ou pris ocioient ore les autres et prenoient. En ceste aventure ne pot len trouver autre raison que ce que cil peuples estoit si pechierres que il navoient mie deservi ne lamor de Nostre Seigneur ne lenneur du siecle. Pour ce leur pechie les acoardirent si que il ne porent parfere cele grant oevre que il avoient pres achevee. Li cuens Emicons sen retourna en son pais a tout grant partie de la gent desconfite: li autre baron de France que je vos ai nomez sen vindrent en Lombardie et passerent en Puille. La sorent que aucun des granz barons estoient passe a Duraz et diluec ale en Grece: si se mistrent enpres et les suivirent. En ceste maniere sesparilloient les genz du regne de France et des voisines terres. Mout estoit la voie par Hongrie plus droite se cil qui avant estoient ale ne leussent si destourbee par leur folies; mes li autre qui apres vindrent se penerent mout daler plus sagement et plus enpais.

LI SECONS LIVRES.

I. Coment li dux Godefroiz et li autre baron murent.

Venez estoit li mois daoust et lan de lincarnation .m iiii xx. et .xvi. Au quinziesme jor du mois li vaillanz dux Godefroiz de Buillon seigneur de Lohereine assemblea ceus qui devoient estre si compaignon de la voie et mut de son pais atout si grant appareillement come il aferoit a tele gent. Avec lui murent Baudoins ses freres Baudoins de Mons li cuens de Henaut Hues li cuens de Saint Pol Enjorrans ses filz qui estoit mout vaillanz juenes hom Garniers li cuens en seurnon de Gres Renarz li cuens de Toul Pierres ses freres Baudoins de Borc cousin le Duc Henris de Hasque et Godefroiz ses freres Do de Cons Quenes de Montagu et maint autre bon chevalier avec eus. Icist estoient si ami entreus et si sage home que il ne se vouloient departir les uns des autres. Il vindrent tuit sain o toutes leur choses le vintiesme jor de septembre en Osteriche a la ville qui a non Toillenborc. Iluec cort uns fluns qui a non Lintaus et depart lempire dalemaigne du regne de Hongrie. Quant il furent la mout orent oi par la voie males noveles des grans mesaventures que Godeschaus et sa gent avoient eues en Hongrie. Il sapenserent et pristrent conseil entreus coment il porroient passer enpais par cele terre: tuit sacorderent que il envoierent messages et letres au roi de Hongrie pour demander premierement par quel raison li pelerin qui estoient leur compaignon et leur frere estoient ainsi peri en son pooir et en sa terre. Apres enchargierent aus messages que il entrassent en parole coment li Rois les lessast passer seurement et enpais; et a ce vouloient quil meissent grant peine car cele voie leur estoit plus briez et plus delivre se il la pooient avoir que par la ou il lor estoust mer a passer. En ce message ala Godefrois de Hasche li freres Henri pource quil avoit este pieca avant acointes du roi de Hongrie. Avec lui envoierent autres preudeshomes. Il quistrent le Roi par sa terre tant quil le troverent; puis vindrent a lui et le saluerent de par ceus qui les i envoierent baillerent li letres de croiance puis li distrent teles paroles.

II. Coment li message au duc Godefroi parlerent au roi de Hongrie.

Cil preudome Godefroiz dux de Lohereine et li autre prince qui avec lui viennent au pelerinage nous ont ci envoiez a vous; et par vous vuelent savoir por quele chose li pueples des pelerins que il tenoient a compaignons et a freres a este ainsi cruelment destrenchiez et ocis en vostre pooir. Bien le sevent ce vos mandent que il ont este ainsi mort; car il ont trove pluseurs de ceus qui en eschaperent. Mout se merveillent coment vos et vostre gent qui estes crestien ce dites avez ainsi la bone compaignie qui por la foi Jhesucrist essaucier estoient meü de leur pais destruite du tout que li plus mortel anemi que il eussent nen eussent mie plus fet. Mout vuelent savoir se ce fu par la colpe des pelerins; car se vos laviez fet por justice ou en defendant vous et voz terres et les voz choses que len vos vousist a force tolir plus legierement le soferroient li Dux et si compaignon. Mais se ce fu fet par haine que vos eussiez a cez sanz leur colpe ou por tolir les leur choses les avez ainsi murtriz bien vos mandent cil qui nous ont envoie que il ont guerpies leur terres por adrecier et por vengier les torz et les outrages que len fet au pueple Dame Dieu; et se il vos ont en ce trevez nont mie talent de passer outre jusque la mort aus pelerins Nostre Seigneur soit a leur pooir bien vengiee. A tant mist fin en sa parole Godefroiz qui conta le message. Li Rois estoit en son palais ou il avoit grant plente des barons de son regne et de ses autres genz: lors respondi et dist: Godefroi mout me plest que vos estes venuz en ceste terre parler a moi. Ce mest bel por deus choses: lune si est porce que vos estes mes acointes et mes amis piece a; si refreschirons noz amors et noz acointances en ceste venue; lautre chose est que je vos connois et sai home sage et resnable et de bone volente; si sui mout liez de ce que vos orroiz nostre escusement. Voirs est que nos avons le non de la Crestiente: mout nos seroit bel que nos en eussions les oevres; mais cil qui sont passe devant vous avec Perron lermite et avec Godeschal navoient mie oevres ne de pelerins ne de crestiens; car nos receusmes Perron et sa gent en nos terres et en nos villes en grant debonnerete: nos viandes et nos autres choses en partie leur donasmes; mes il ainsi com li serpenz qui point celui qui leschaufe en son sein nos guerredonerent nos bienfez; car en la fin du regne de Hongrie quant il se deussent loer de nous a Dame Dieu et a touz leur amis il pristrent a force un de nos meilleurs chastiaus toute la gent que il troverent dedenz mistrent a la mort; les bestes enmenerent toutes les despuilles de la ville emporterent come routier et come larron. La compaignie Godeschal vint apres: icil natendirent mie a forfere jusque a la fin de nostre regne; ains si tost com il orent passees les portes de Hongrie comencierent a fere touz les outrages: il barroient les villes et ardoient; efforcoient les femmes et ocioient les homes et toutes leur choses emportoient. Tant firent que par leur meffez furent bien digne que il eussent la haine de Dieu et du monde. Nos qui somes ci eu leu et en la dignete par quoi nos devons garder cest pueple tant com Dame Dieu plera et nostre baron qui ont jure la feeute du regne ne peusmes souffrir a veoir ainsi destruire nostre gent et nostre pais; si y meismes la main come efforcie sur nous defendant. La tierce compaignie revint puis ausi de gent a pie: nos doutasmes leur contenz et leur mellees; si nes lessames entrer en nostre terre ne venir entre nos. Nostre Sires qui juge toutes paroles et qui regarde les cuers des homes set bien que il est ainsi et que je ne vos en ai menti de mot. Or vos prions que vos nous en escusoiz par tout la ou vos en orrez parler. Quant il ot ce dit si envoia les messages aus osteus ou mout leur fist avoir a grant ennor et a grant feste quanque len pot trover en la terre. Li Rois prist conseil a ses barons et atorna les siens messages qui il envoia au duc Godefroi et aus princes qui avec lui venoient. Il ot assez parle a Godefroi et fet grant joie et done du sien a lui et a ses compaignons; puis pristrent congie si sen alerent ensemble. Quant il vindrent devant le duc Godefroi li uns deus dist le message en tele maniere: Li rois de Hongrie mes sires vous salue come son chier ami et vous mande que il set certainement par renomée que vos estes mout haus hom de lignage et mout poissanz hom de genz et de dignete loiaus et sages de cuer preuz et vaillanz du cors; si que de vostre proece parole len en maintes terres. Por ices choses mes sires qui onques ne vous vit vous prise mout et aime en son cuer et mout a grant talent de vous enorer; et ces preudeshomes meismes qui avec vous sont et qui ont si haut pelerinage empris loe mout li Rois et touz ses regnes et mout desire eus veoir et enorer et acointier; car mout tient a grant don et a grant grace que Nostre Sire li a feite quant il la mis en point que il puet a si vaillanz genz fere servises et bontez. Por ce vous requiert sire Dux et prie et demande a tresriche don que vos le veigniez veoir a un sien chastel que len claime Ciperon car il desire mout a parler a loisir a vous et a fere ce que vos li requerroiz.

III. Coment li dux Godefroiz ala parler au roi de Hongrie.

Quant li Dux et li Baron oirent le message ainsi parler il se trestrent a une part et pristrent conseil. Bien sacorderent que li Dux i alast. Il apela tele compaignie com li plot et se mit a la voie; not que trois cenz chevas en sa route. Ne demora gueres que il vint a Ciperon passa le pont trouva le Roi qui mout grant joie li fist et grant enneur. Mout parlerent ensemble et sescusa li Rois de la mort aus pelerins au Duc si com il avoit fet aus messages. Au darrenier vint a ce la chose que il sapaisierent bonement et remestrent de ca et de la entreus et leurs genz tuit contenz et toutes rancunes. Li Rois leur otroia le passage parmi son regne en tel maniere que il auroit ostages de tenir pais tel com il esliroit: ce li fu bonement otroie. Il eslut et demanda en ostage Baudoin le frere le Duc et sa femme et sa mesnie: len li bailla volentiers. Ainsi entrerent toutes leur genz en la terre de Hongrie. Li rois leur tint bien les convenances; car il fist crier par toutes les villes du chemin et iluec entour quen lon leur vendist viandes a droit pris et que len ne leur meust nul contens. Li Dus recomanda et fit crier que si chier com chascuns avoit sa vie nus ne fust si hardiz quil toust a ceus de la terre nule rien ne nul tort il ne leur feissent ainz les tenissent a compaignons et a freres. Ainsi avint que il passerent toute Hongrie: nonques entreus not neis une petite tencon. Li Rois chevauchoit touzjorz pres de lost a senestre et menoit ses ostages avec lui touz pres dapaisier se point de noise sourdist. A la fin vindrent a Maleville de quoi vos avez oi desus qui siet sur le flun de Savoe. Il saresterent iluec jusque li oz fu passez par les nes dont il i avoit pou mes avant il avoient fait passer .m. homes bien armes de haubers por garnir la rive dela. Quant li oz de la menue gent fu passez li Rois vint au Duc et aus Barons et amena ses ostages que il leur rendi. Mout leur fist grant joie au partir et leur donna a tous de grant dons et de riches puis prist congie si sen retourna. Li Dux et li Baron passerent outre avec leur gent et vindrent a Belegrove la cite de Bougrie dont nos

avons parle desus et iluec se logierent. Apres il passerent parmi le bois de la terre jusque il vindrent a la cite de Niz et puis a Stralice.

IV. Coment li baillis de Duraz prist de noz barons et les envoia a l'empereur.

Ici puet len conoistre la laschete et la mauvestie de la gent de Grece. Car puis que li empereur latin faillirent en Costantinoble et li empires vint aus Greus dont fu li premiers empereres Nicefores tantost li Barbarin qui estoient entour eus li Blac li Coman cil de Bougrie qui leur sont devers bise seurpristrent ces terres qui estoient merveilles plenteives et delitables si que tout conquistrent des la Dunoe jusque pres de Costantinoble; et de autre part jusqua la mer Adriane. Il a une cite en Lombardie pres de la terre le marquis de Est qui a non Adre et est assez petite citez mais por ce quele est pres de la mer de Venise et de Ancone a non cele mers Adriane en escripture. Icele mers si va assez pres de Costantinoble a trente milles. Bien ont gaigne ces mauveses genz sur les Greus de l'empire de Costantinoble trente jornees de lonc et dix ou plus de le; car sur cele mer dont je vos ai dit a deus terres de quoi chascune a non Epire. La maistre cite de lune est Duraz dont Pirrus fu jadis rois. En la terre ou cil pelerin passoient avoit .ii. Danemarches: lune avoit non de Ripe qui est a senestre desus les rives de la Dunoe; autre claime len la Meiene qui est eu milieu de la terre en quoi sont ces nobles citez Niz et Stralice. En cele terre meismes estoit Arcade Tessale Macedoine et trois terres de quoi chascune a non Trace; et toutes celes furent conquises sur les Greus. Mais puis uns leur empereres qui ot non Basiles recovra ces terres et chaca les Blas et les Bougres mout loing; si que les deus Danemarches li remestrent. Mais encore ne vuelent souffrir li Grec que len reface les villes; ne gaaigne len les terres qui seroient trop bones ne que nus i habite por ce que il tiennent a fermete ce que len ne trueve cele part nules viandes. Et iluec sont li desert de Bougrie et de autre part aussi Epire qui sestent de Duraz jusque a un mont qui a non Bagulars et dure quatre jornees. Par la passerent li autre baron; mais li Dux et la seue compaignie alerent par Danemarche la Meienne que len apele par autre non Mese. Si vindrent par un detroit que len claime les clostures saint Basile et puis descendirent aus plains ou il trouverent grant plente de viandes et de pastures; et vindrent jusqua Finepople qui est trop bele citez et trop bone et mout plenteive. Iluec oient dire et voirs estoit que li empereres de Costantinoble tenoit en prison Huon le maine le frere le roi Phelipe de France et autres barons qui venoient avec lui: car icil preudome sestoient haste et vindrent par Lombardie en Puille; diluec passerent a Duraz et sejournerent por attendre les autres barons qui devoient venir par ces parties ne ne cuidoient rien douter en la terre des Greus qui estoient crestien ausi com il estoient. Mais li baillis de Duraz prist touz les greigneurs barons et les envoia en fers a l'empereur en Costantinoble que il en feist sa volente. Cil les tenoit en prison et atendoit la venue des autres barons; por ce que se il venoient a grant pooir il les deliveroit por lamor deus et se il ne venoient a grant force navoit mie talent deus lessier aler jusqua grant piece. Quant li dux Godefroiz et li autre prince oient noveles de cele prison il pristrent bons messages et les envoierent a toutes leur letres a l'empereur et li manderent en priant et en amonestant que il sanz delai leur envoia ce haut home Huon le maine et toute sa compaignie; car il le tenoient a seigneur et a frere et a compaignon de ce pelerinage: et de ce avoit il plus fet sa volente et sa force que droiture quant il si gentil home qui rien navoit forfeit avoit pris et retenu.

V. Coment Alexes li empereres mist hors de prison Huon le maine.

A ce tens estoit empereres en Costantinoble uns Greus mout faus et mout trichierres et desloiaus Alexes avoit non en seurnon Conins. Cil fut mout bien et mout prives a l'autre empereur qui ot non Nicefores Botoniat; si que il en fist son senechal et estoit li grandres hom de la terre apres l'empereur. Icil par sa malice porchaca mal contre son seigneur si que par lassent des granz genz qui se tindrent devers lui le prist et le tenoit en sa chartre .vi. ans avoit quant nostre pelerin vindrent la. Li message le Duc et aus autres barons vindrent a cestui empereur et si com il leur ot este enchargee il demanderent mout ententivement Huon le maine et les autres prisons. Li empereres leur respondi tout estrousseement quil nes rendroit mie. Cil sentornerent sanz demeure a lost le Duc et li distrent la response l'empereur. Quant li Dux et li autre baron oient ce mout en furent irie et orent conseil entreus quil tout de plein guerrieroient celui qui tel outrage faisoit de tenir si haut home ne ne leur en vouloit respondre nule mesure. Il abandonerent a lost cele terre ou il estoient a prendre quanque trouveroient et a ardoir toutes les villes. Einsi demorerent en ces parties et barrerent tout le pais: mout i firent granz damages et grant plente vint a lost de proies et dautres gaainz. Li empereres qui ot oies ces noveles manda au Duc et aus autres barons que il feissent leur gent tenir enpais car il rendroit Huon le maine et les autres prisons. Cil si acorderent volentiers et sen vindrent toutes leurs batailles rengies en conroi devant Costantinoble come por asseoir la ville. Tantost issirent hors Hues li maines Dreues de Neele Guillaume Charpentiers Clarembauz de Vendeuil; et entrerent eu paveillon le Duc; mout mercierent lui et touz les autres de leur delivrance et li Dus et touz li oz les receurent a mout grant joie; car mout avoient grant ire et grant despit de ce que len leur avoit fet.

VI. Coment li Empereres vout trahir nos pelerins.

Endementres que il parloient ainsi ensemble estes vos les messages l'empereur qui vindrent au Duc; il requistrent de par leur seigneur que il a pou de compaignie entrast en la ville et venist parler a l'empereur. Li Dux ot conseil et respondi quil niroit ore pas. Quant li Empereres oi ce mout en ot grant despit et defendi partout que len ne leur vendist viandes nautres choses. Li preudome virent ce si envoierent en furre par tout le pais et grant plente amenerent de vitaille; si que tuit en orent assez et povre et riche. Li Empereres vit que len li gastoit sa terre et se douta quen ne li feist encore pis; por ce manda derechief que si marchant venissent en lost et leur vendissent ce dont il auroient mestier. Li jors de la Nativite Nostre Seigneur vint; por ce commanderent li Dux et li Baron et firent crier en lost que nus ne forfeist riens en ces quatre jors de festes. Tandis vindrent li message l'empereur qui

parlerent aus Barons mout bel et leur prierent qui il passassent le pont et venissent delez le palais qui a non Blaquerne; car la se porroit touz li oz hebergier en grant plente de mesons qui estoient selonc le Bras saint Jorge. Tout ce disoient il en tricherie: toutesvoies nostre gent les crurent legierement; car li yvers estoit mout grans et mout aspres de froit de pluies et de nois si que li paveillon porrissoient tuit ne ne pooient tenir leaue de la pluie ne de la noif; li cheval ne la povre gent ne pooient estre abrie. De ce prist li Empereres lachoisson dofrir a lost que il passassent vers la ville et sembloit que il en eust grant pitie. Mes sentencion estoit toute autre; car il le faisoit por ce que il les enclosist en un leu plus estroit si qui il neussent mie tel bandon de corre par la terre et il eust greigneur pooir deus destreindre la dedenz.

VII. Coment la cite de Costantinoble siet.

Pour entendre coment cil baron estoient enclos par la desloiaute lempereur estuet a savoir coment la cite de Costantinoble siet. La mer qui est en Venise vient pres de Costantinoble a .xxx. milles; diluec sen part un braz ausi come une eaue douce et sestent vers midi en lonc .cc. et .xxx. miles; et il nest mie oniz car en tel leu i a quil na de le que une mille en autre leu en a bien .xxx. de lez ou plus selonc ce que il treuve les leus par ou il cort plus estroit ou plus large. Il cort entre ces deus anciennes citez Sexton et Abidon de quoi lune est en Aise et lautre en Europe; car cil braz est la devise de ces deus terres. Costantinoble est en Europe de lautre part est Nique qui est en Aise. Cest la mer sur que Serses fit pont de nes et la passa. Cil braz vient en lautre mer qui vient a Acre. Icil braz selonc ce quil est plus larges vers la mer si fet ausi come un regoleiz ou li porz est que len dist li plus paisibles et li mieudres de toutes les mers. Et pres dilec siet la cite de Costantinoble qui est fete autresi com un triangle: li primerains costez est outre celui bras et le port; iluec siet leglise monseigneur Saint Jorge dont cele mers a non le Bras saint Jorge si dure cist costez jusques au nouveau palais de Blaquerne selonc le port. Li autres pans de la ville dure des ce moustier Saint Jorge jusqua Portes oires; et li tierz de ces portes jusquau palais de Blaquerne. Mout est bien la ville close meismement devers la champaigne de murs de fossez de tours et de barbaquanes. Eu port descent une eaue douce et corant qui est petite en este mes en yver est mout grans por les pluies. Sur cele eaue a un pont que noz genz passerent si que il furent enclos entre la grant mer et le Braz selonc le port ou il estoient hebergie en mesons qui la estoient fetes. Iluec se demorerent por atendre la venue des autres barons. Li Empereres enveioit mout sovent ses messages au Duc et li mandoit que il venist parler a lui. Cil doutoit mout sa tricherie ne ni voloit aler; mes por ce quen ne le tenist a mal li y envoia trois pseudomes Conon de Montagu Baudoin de Borc Henri de Hasque; et sescusa par eus de ce que li consaus aus barons qui estoient avec lui nestoit mie que il alast parler a lui jusque li autre baron fussent venu. Li Empereres en fu mout iriez et fist derechief defendre quen ne leur vendist viandes. Et fist encore pis car il envoia un jor au matin nes toutes pleines darchiers qui vindrent soudeinement parmi le Bras iluec endroit ou li Dux estoit hebergiez; et trestrent a si grant plente de saietes que il ocistrent assez genz qui estoient ale sur la mer et mainz en navrerent par les huis et par les fenestres des osteus.

VIII. Coment li dux Godefroiz et li autre baron desconfirent les Gres.

Quant li Dux et li autre baron virent ce par commun conseil envoierent le frere le Duc por prendre le pont que cil de la ville ne sen saisissent. Cil prist .v. c. entre chevaliers et sergenz bien armez et vint premiers au pont et le garda et vit que toute la cite sestoit esmeue et armee por venir sur eus. Li nostre virent que cestoit acertes et que il nestouvoit mes a douter que cil de la ville ne fussent leur anemi. Si mistrent le feu es mesons ou il estoient hebergie et es autres delez qui duroient bien sis milles ou sept si que aucunes des mesons lempereur i furent arses. Apres il firent soner leur trompes et sen alerent tuit en conroi apres le Duc vers le pont; car il doutoit mout que cil de la ville ne venissent la pour eus defendre le pas. Mes si com je vos ai dit Baudoins li freres le Duc lavoit ja gaignie seur les Gres que il avoit reuzez et chaciez bien loing. Li oz et touz li charroiz passerent oltre tout enpais et sarresterent tuit en conroi en mout beaux plains qui estoient pres. Iluec ot mout grant poigneiz et mout fier entre leglise saint Cosme et saint Damian que len claime ore le palais Buimont et le palais de Blaquerne. Quant vint vers le vespre mout i ot ocis de ceus de la ville et des autres aucuns mes non mie tant. Li Grec ne porent plus souffrir ainz se desconfirent. Li Pelerin les chacierent ociant et tresbuchant ce quil aconsuivoient jusque il les firent flatir en leur ville a force. Lors retournerent arrieres com cil qui le champ avoient gaignie et se logerent es granz plains. Li Grec furent mout enfle et mout irie de ce que il avoient tant perdu et que len les avoit si laidement menez; si comencierent a atoner par la ville coment il ississent hors arriers a mout greigneur efforz que il navoient eu. Mes la nuit vint qui leur destourba ce conseil. La fu il aperte chose que li Empereres avoit par tricherie et par desloiaute fet aus Barons passer le pont pour eus enclore ausi come dedenz unes barres.

IX. Coment li dux Godefrois et li autre baron envoierent en feurre sur la terre lempereur.

Si tost com li jors aparut lendemain li bans fu criez que tuit sarmassent et a cheval et a pie. Li chevetain daucunes batailles furent atirie et appareillie por mener leur gent en feurre: li autre remestrent tuit en conroi por garder leur heberges; car bien apercevoient certainement que li Empereres leur porchaceroit tout le mal que il porroit. Cil qui alerent a la vitaille sesloignerent bien de lost .lx. milles. Il prenoient ez villes entour eus ce que il trovoient; si en amenerent vins et blez et bestes et autres richescs dont la terre estoit si pleine que a peine pooient il tout conduire. Si demorerent .vi. jors puis retournerent en lost atout ce merveilleus gaing.

X. Coment li messages Buiemont vint au Duc.

Tandis com il se contenoient ainsi estes vos le message Buiemont qui vint devant le Duc et le salua de par son seigneur et li bailla lettres qui parloient en tele maniere: il saluoit en ces lettres le Duc si com len doit saluer tel home; apres disoient: Sachiez sire que vos avez a fere a un mout desloial home qui touz jorz met son cuer et son proposement en decevoir ceus qui en li se fient; nomeement les genz latines het il de mort et fet son pooir en toutes les manieres que il set a fere mal aus noz: se vos ne lavez encore aperceu vos le saurez par tens si com jel di; car je conois bien la malice des Greus meismement la tricherie de leur empereur. Por ce si vos pri que vos vos traiez arrieres de Costantinoble et retournez atoutes vos gens vers les plains de Andrenoble ou de Finepople; et iluec vos yvernez ou il a mout grant plente de touz biens. Et je se Dieu plest sitost com li soues tens vendra me hasterai de mover et assembler avec vous. Si vos aiderai come a mon seigneur et mon ami contre ce desloial prince qui bee a fere tout le mal a la Crestiente. Quant li Dux ot oi ces lettres par le conseil des autres barons len renvoia unes qui parlerent ainsi apres le salu: Nos vous mercions mout je et li autre prince avec qui nos sommes de lamor et de la loiaute que vos nous avez mandee; et bien sachiez que nos avons ja trouve eu prince et eu pueple des Greus si com vos le sospecevez. Bien savons que vos le dites et de sens et de loiaute; mais nos doutons mout les armes que nos preismes en nostre pais por guerroyer la gent mescreant torner et convertir en ceus qui portent le non de la Crestiente si com nos fesos. Vostre venue nos latendons et desirons mout tuit; lors se Dieu plest quant vos serez venuz nos ferons et emprendrons mout a vostre conseil.

XI. Coment li Dux et li autre baron envoierent a lempereur.

Mout fu li Empereres entre ses privez homes angoisseus et pensis coment il poist apaisier a lui le Duc et sa gent et por ce que len li gastoit sa terre dont il ooit les clameurs mout granz et por ce que il savoit que li message Buiemont estoient venu qui avoient aporte noveles que cil vendroit par tens. Il envoia derechief messages au Duc et li pria que li viengne parler a lui; et se il se doute de lui il envoiera en ostage en lost Jehan son ainzne fil. La parole plot mout aus barons qui loirent et envoierent Conon de Montagu et Baudoin de Borc por recevoir cel ostage. Cil le pristrent et le baillierent a Baudoin le frere le Duc que il lessierent pour garder lost et lostage. Li Dux et li autre baron alerent en Costantinoble devant lempereur qui mout les avoit desirez. Merveilles leur firent grant joie li Grec queque il pensassent. Li Empereres les besa touz et de chascun demanda les nons por eus enorer et pour acointier. Mout parla debonnairement a chascun par soi com cil qui bien le savoit fere. Bien furent regarde de touz parmi le palais. Au darrenier li Empereres sist en son faudestuel et li baron entour lui; si dist au Duc ces paroles: Nos avons oi dire pluseurs foiz en ceste terre que tu es de haut lignage et de grant pooir en ton pais et chevaliers bons et loiaus; si que por la foi Jhesucrist essaucier as empris ceus a guerroyer qui ne le croient mie et qui son pueple li grievent. Por toutes ces choses nos te prisons et amons en nostre cuer et te volons enorer de la greigneur enneur que nos puissons fere; car tu en es dignes. Il nous plest et a ce sacorde li conseuz de noz barons que nos toi eslisons et avouons en fil et nostre empire nos metons en ta main que tu le gardes come nostre fils des ore en avant en bon estat et en enterine amor. Quant il ot ce dit si le fist vestir de robe a empereur et seoir delez lui; et li firent li Baron une grant feste et une grant sollenpnite si com la costume de la terre estoit que len feist en teles choses; et fu la pais entre les princes et entre les pueples ainsi faite et afermee.

XII. Des granz donz que li Empereres donna aus Barons.

Tantost com ce fu fet li tresors lempereur fu ouvers et furent presente au Duc et a ses compaignons si granz dons et si riches que ce fu merveille. Granz faiz i ot dor et dargent et pierres precieuses dras de soie et trop riches vessiaus de diverses facons qui estoient trop merveilleus de facon et de matiere. Mout se merveillerent de si grant richesce nostre gent. Cil don ne cesserent mie a la premiere foiz; aincois des le jor de Typhaine jusqua lascension donoit li Empereres au Duc chascune semaine tant com dui fort home pooient sostenir de porpre dor de deniers de coivre que len clame estames li donoit .x. muis. Mes li Dux redepartoit toutes ces choses aus chevaliers et par touz ceus de lost ou il estoit bien emploie. Quant il orent este avec lempereur un pou de tens si pristrent congie et revindrent en lost. Jehan son fil que il tenoient en ostage li renvoierent mout ennoblement. Li Empereres fist crier son ban sur peine de mort que nus ne feist mal aus Pelerins ainz leur vendist len a resnables denrees. Li Dux ausi refist comander et crier que chascuns si com il avoit chier son cors se gardast de fere tort ne force a ceus de la terre. Einsi vesquirent mout enpais le remanant du tens. Quant li Mars fu entrez li Dux sot que li autre baron venoient atout leur ost et aperceut bien que la volente lempereur estoit que il passast atoute la seue gent outre le Braz saint Jorge; a ce meismes sacordoient li Baron et li autre gent de lost. Si dist a lempereur que il i voloit passer. Il li fist apareillier grant navie et passerent mout bien tuit et vindrent en Bithine qui est la premiere partie daise: si se logierent entour la cite de Calcedoine. De ceste cite trueve len en escrit que eu tens pape Lion et Marcien lempereur sassembla iluec uns des quatre granz conciles ou il ot .iii. c. et .xxxvi. prelaz pour dampner une eresie que uns moines avoit trovee qui avoit non Eutices et la tenoit uns patriarches de Alixandre qui ot non Dioscorus: mes la furent dampne. Cele citez est si pres de Costantinoble que il ni a que le Braz entre deus. Por ce estoit li oz logiez iluec mout aaisement; car qui avoit afere en la cite de Costantinoble bien i pooit aler deus fois ou trois le jor. Ce que li Empereres fist ainsi passer le Duc fu por ce que il ne vouloit mie que li oz aus barons sassemblassent devers lui; einsi fist il des autres barons qui apres vindrent que onques ne soufri que dui se lojassent ensemble.

XIII. Coment Buiemont vint por aler apres les autres barons.

Selon ceste maniere se contenoit li Empereres et li dux Godefroiz. Mais Buiemont li filz Robert Guichart princes de Tarente avoit passe la mer Adriane ainz yver et estoit venuz a Duraz. Quant touz ses oz fu venuz il se mist a la

voie par les deserz de Bougrie et aloit belement por ceus qui le suivoient. En sa route sestoient mis maint preudome et poissant de pluseurs terres dont nos vous nomerons une partie. Tancred li filz Guillaume Marquis; Richarz de Principat li filz Guillaume Fiere Brache le frere Robert Guichart; Raimonz ses freres; Roberz de Hanse; Hermanz de Carni; Roberz de Sordeval; Roberz li filz Turstan; Onfroiz li filz Raou; Richarz li filz le comte Raimon li cuens de Rosignon atout ses freres; Hoiaus de Chartres; Auberis de Quennac; Onfroiz de Montigneus. Tuit cest avoient fet chevetaine de Buiemont. Il vindrent a la cite de Castoire et firent iluec la feste de Noel hautement. Mais por ce que cil ne leur vouloient rien vendre qui les tenoient por anemis il leur estut a force aler en fuerre et amener granz proies et granz gaainz dont il firent granz damages a tout le pais. Apres il vindrent en la terre de Pelagoine qui mout estoit plenteive; il se logierent iluec; puis oirent dire que pres de la avoit un chastel mout fort ou tuit li popelicain de la terre fesoient recet por la force du lieu; ne navoit iluec se teus genz non mescreanz. Buiemont et sa gent sarmerent set alerent la tantost. Mout troverent granz richeces en la ville et granz proies que il mistrent hors tout a une part; puis mistrent le feu par toute la ville; ceus qui en issoient metoient a lespee; le remanant et homes et femes il ardirent tout. Li Empereres oi dire que Buiemont venoit atout grant gent si le douta mout et ot sospeconeuse sa venue; car il avoit eu mainz contenz et a lui et a son pere dont il ot touzjorz le poieur. Li sodoier lempereur et pres toutes ses genz qui sentremetoient darmes estoient a sejour et se yvernoient en ces parties par ou Buiemont passoit. Li Empereres manda aus conestables de ses gens que il costoiasent Buiemont a tant de gent com il porroient avoir jusqua leue qui a non Bardare; en tel maniere que se il leur pooient nuire ne fere damage aus pas ou en autre maniere que il venissent sur eus efforcement. Einsi lavoit atorne en repost par darrieres; mais en apert si com il estoit desloiauz et coverz bien savoit fere semblant dautre chose que il ne pensoit. Il envoya a Buiemont de ses granz homes et li envoya par eus lettres mout paisibles et mout debonneres; et paroles de bouche leur manda il mout douces et mout decevanz qui furent teles.

XIV. De la trahison que li Empereres pensa envers Buiemont.

Li saluz fu mout beaus avant puis dist: Nos savons certainement que tu es princes hanz et nobles et filz de mout grant home et mout vaillant; por ce de grant maniere te prisons et avons chier encore ne te veissions nos onques; meismement en ce tens quant tu as empris de si grant cuer et de si bone volente le servise Nostre Seigneur et le pelerinage qui est la besoigne a touz ceus qui croient en Jhesu Crist. Nos avons ferme volente et certain proposement de toi enorer et conjoir et montrer en oeuvre nostre grace que nos avons enpensee. Por ce si te prions et conseillons en bone foi que tu commandes a ta gent que il ne facent nule force ne nul outrage a noz genz ne a nostre terre et te haste de venir parler a nous touz seurs que mout i auras enneur et preu. Nostre message qui a toi sont ale feront par nostre commandement a tout ton ost avoir resnable marchie de viandes et dautres choses. Li semblanz des paroles estoit biaux mais mout i avoit desouz venin de felonie. Buiemont qui estoit sages et conoissanz avoit maintes foiz esprove la desloiaute lempereur si recevoit les paroles par semblant ausi mout a gre mais pou les prisoit en son corage. Tutevoies mout le mercia et de bouche et par lettres de ce que il deignoit si doucement et escrire et mander a si petit home com il ert; et autres fetices paroles li manda contre les seues. Cil message qui estoient venu conduistrent lost jusques au flun de Bardare. Quant la grandre partie de lost fu passe outre et li autre satornoient de passer apres li conestable des soldoiers qui les avoient costoiez jusque iluec cuidierent avoir trouve leur point si se descochent et fierent en cele partie de lost qui nestoit mie passee et furent trop plus gent que li nostre nestoient. Li huz leva et la noise mout grant. Tancred qui mout estoit apers et hardiz avoit ja passe plus de la moitie du gue qui bien estoit granz. Mais quand il oi ce il feri des esperons arriers tant com il pot et .ii. mille des plus preuz retournerent avec lui; il se ferirent en ceus qui venu estoient mout viguerusement si que il les desconfirent tantost et mistrent a la voie. Assez en ocistrent aucuns en pristrent vis que il amenerent devant Buiemont. Il leur demanda voiant touz pourquoi il qui crestien estoient avoient coreu sus a lost des Crestiens et meismement puis quil estoient de la gent lempereur qui si estoit leur sires et leur amis. Il responderent que voirement estoient il home lempereur et si soldoier; pour ce leur convenoit a fere son commandement car par lui avoient il ce fet. Ici saperceurent tuit cil qui ce oirent que les beles paroles que li Empereres disoit nestoient que decevement et tricherie. Mais Buiemont qui sages estoit et savoit que par lempereur les convenoit a passer fesoit semblant que il ne sen aperceust mie; ains fesoit bele chiere a ses genz por covrir son corage; et si ne plaisoit ce mie a teus i avoit des barons.

XV. Coment Buiemont par la priere le Duc ala a lempereur qui lavoit mande querre.

Buiemont et sa gent trespasserent Macedoine et les autres terres jusque il aprocherent a Costantinoble. Quant li Empereres le sot il envoya derechief granz messages a lui et li prioit mout efforcement que il lessast son ost et venist parler a lui a pou de gent. Li Dux ne savoit que fere car il estoit eu pooir et eu dangier a ce grant home; si le dotoit mout a corrocier. Dautre part il savoit sa faussete et sa decevance et avoit bien aperceu que il ne lamoit mie: por ce si cremoit a aler a lui. Tandis com il estoit ainsi entre deus ezvos le duc Godefroi qui vint a Buiemont le jor du Juesdi absolu; car li Empereres ot tant prie le Duc porce que il doutoit que Buiemont ny venist mie volentiers que li Dux ala encontre lui por li fere venir a lempereur. Quant li Dux et Buiemont sentrevirent mout fu grans la joie que il sentrefirent; puis parlerent de maintes choses. Apres entra li Dux en la priere que il venist a son pere lempereur. Buiemont le fist mout a grant peine mes tutevoies le vainqui la priere le Duc et li fist aler. Li Empereres le receut a grant enneur et a grant joie et le besa; puis parla tant au Duc et a lui que Buiemont par le conseil le Duc fist a lempereur homage de ses mains et li jura feeute com a son seigneur. Lors veissiez venir du tresor lempereur trop granz richesces or et argent et pierres vessiaus et dras de soie tant et teus que a peine les peust len prisier. Tandis com Buiemont demoroit eu palais Tancred ses nies filz de sa sereur qui mout estoit sages et de grant cuer not cure de veoir lempereur ne de parler a lui; aincois fist passer tout lost outre le Braz saint Jorge et

logier en Bithine pres de Calcedoine ou li oz aus autres barons estoit pieca. Li Empereres quant il sot que Tancrez lavoit eschive en fu mout iriez; mes il nen fist onques semblant come cil qui bien savoit covrir son cuer: aus barons que il avoit avec lui faisoit mout grant joie et chascun jor leur donoit granz dons et noveles choses; puis sen partirent par son congie et passerent le Braz avec les autres. Iluec estoient a sejour et atendoient la venue des autres barons. Grant plente leur apportoit len de viandes et dautres choses de la cite de Costantinoble et du pais entor.

XVI. La setisme muete qui fu du conte de Flandres par mer.

Roberz li cuens de Flandres qui ainz lyver estoit venuz a Bar une cite en Puille ou li cors monseigneur Saint Nicolas gist avoit passe mer et estoit descenduz a Duraz. Iluec en mout beaus leus et mout plenteis avoit iverne. Mais si tost com li noviaus tens vint il se mist a la voie apres les autres et mout se hasta deus aconsuivre. Mais ainz que il venist en Costantinoble ausi com il estoit venu aus autres barons il receut les messages lempereur qui li distrent de par lui que il lessast son ost et venist veoir lempereur et parler a lui a pou de gent. Il demanda et sot bien coment li autre baron se estoient contenu de cele chose: por ce fist il autel et vint en Costantinoble a pou de compaignie. Li Empereres le receut a mout grant joie et a mout grant enneur; mout parlerent ensemble; puis si com li autre avoient fet il li fist homage et serment de feute. Li Empereres li dona granz dons et a touz ceus de sa compaignie. Quant il et ses genz orent iluec este une piece a sejour par la volente lempereur fist passer ses genz; il meismes ala apres les autres barons qui a grant joie le receurent. Mout parlerent ensemble de leur aventures de la voie et mout prenoient conseil sovent que il feroient dilec en avant. Forment leur desplesoit la demeure des autres barons quil atendoient; mais ne tarda gueres que li message le conte de Toulouse et levesque du Pui vindrent qui leur noncierent que leur seigneur venoient et que il estoient si pres que par tens seroient en Costantinoble.

XVII. De la uitisme muete qui fu du conte de Toulouse et de levesque du Pui et dautres.

Cil dui preudome estoient meus ensemble de leur pais atout mout grant gent. Avec eus se estoient acompaignie plusieurs vaillant home et puissant de ces terres: il estoient Guillaumes li evesques dorenges; Raimboz li cuens de cele cite; Gasces li cuens de Bediers Girars li cuens de Rossillon Guillaumes de Montpellier Guillaumes li cuens de Fores Raimonz Pelez Centons de Bearz Guillaumes Amaneus et maint autre baron qui por le servise Jhesu Crist lessierent leur pais et leur lignage et touz leur deliz. Cist vindrent tuit en Lombardie et passerent delez Aquilee puis vindrent en la terre qui a non Istre; diluec en Dalmace qui est mout grant terre entre Hongrie et la mer Adriane. Iluec a quatre arceveschiez Jadres Spalete Antibare et Raguse. Li pueples de la terre est crueus acostumez a rober et a ocire; montaignes i a et forez mout granz; la terre est pleine de parfondes eaues coranz et de lees mareschieres: si que petit i a de terres gaaignables. Bestes y ont grant plente par les pastures de quoi il se vivent. Nequedent cil qui abitent pres de la mer sont dautre maniere dautre habit et dautre vie et de langage; car cist parloient romanz; li autre ne parolent se esclavonois non. Li preudome dont je vos parle vindrent en celes terres; mout i orent granz travaux et granz meseses por liver qui mout estoit aspres et por les voies qui trop estoient desavees. De viandes y orent merveilleuse soufrete car toute la gent de la terre por peor des pelerins avoient lessie citez chastiaus et villes por foir et repondre ez forez et ez montaignes; et la en avoient toutes leur choses portees. Dilec porsuivoient les pelerins; ceus que il trovoient febles vieus ou malades qui demoroient apres lost ocioient touz. Li Cuens qui estoit sages se prenoit garde de lost: les autres barons envoioit avant; il fesoit touzjorz larrriere garde o grant plente de sa gent bien armee entour lui. Li airs de la terre estoit si plains de broine et si espes que cil darrere pooient a peine suivre ceus devant; car cele terre si com je vos ai dit est si pleine de russiaus et de paluz que une si grosse niele en sordoit chascun jor que il sembloit que len la peust enpoignier et cremoit chascuns que il ne deust esteindre. Dautre part li Esclavon et cil de Dalmace qui savoient les leus et le pais leur fesoient maintes saillies aus pas et ocioient assez de la gent desarmee. Li Cuens et li autre preu chevalier de lost les forclooiert tele eure ert et en depecoiert assez; mais plus en oceissent se il neussent les bois et les reces si pres. Aucune foiz avint que li Cuens en prist ne sai quanz touz vis; si leur fist couper les piez et les mains et les lessa enmi la voie por espoenter les autres qui apres vendroient. En ceste maniere furent .iii. semaines parmi cele terre en grant peril et en grant mesese. Puis vindrent a un chastel qui a non Scodre; iluec trouverent le roi desclavonie. Li Cuens qui estoit mout sages et mout acointanz parla mout bel a lui et li dona largement de ses joiaus et granz dons; car il avoit esperance que par ce li feist tenir pais a sa gent et commandast que il eussent marchie de viandes. Mais ne valut rien: onques por nul servise ne porent adoucir son cuer ne amoloier les genz de la terre; aincois les troverent plus crueus et plus vilaines que devant. Ainsi refurent apres trois semaines en cele douleur; car il mistrent quarante jorz a passer cele terre; puis vindrent a Duraz.

XVIII. Coment li Empereres manda ses messages au cuens de Toulouse que venist a lui.

Li Empereres avoit sospeconeuse la venue le Conte por ce que il savoit celui a sage home et de grant cuer: et bien avoit oi dire que mout avoit avec lui grant plente de bone gent. Por ce li envoia a lencontre jusqua Duraz hanz homes de sa terre qui vindrent a lui et li baillerent les lettres lempereur qui parloient en ceste maniere apres le salut: La bonne renomee qui cort de toi par tout le monde nos a dites certaines noveles que tu es hom de grant sens de grand pooir et de grant proesce. Por ce nos te desirrons mout a veoir et a enorer com celui que nos amons de bon cuer et prisons. Si te fasons prier mout acertes et requerons a grant don que tu par nos terres faces passer ta gent sanz outrages et sanz torfez. Si te haste de venir a nous touz seurs davoit nostre grace et nos bontez. Nos avons commande a ces messages que il facent avoir a ta gent viandes et touz lor estovoirs pris resnable. Quant li Cuens

et tuit li autre baron oirent ces lettres mout en furent joieus et lie car trop avoient eu longues souffretes. Il se mistrent a la voie par forez et par montaignes; passerent la terre depire puis vindrent en Pelagoine ou il troverent mout grant plente de touz biens. Li vaillanz evesques du Pui se fu logiez un pou loing de lost por un beau liu que il y trova. La nuit saillirent a ses heberges li Bougre de la terre et le pristrent; mais por ce quil devoit encore avoir grant mestier a la Crestiente le garda Nostre Sires quil ne locistrent mie; car li uns des Barbarins li demandoit de lor et por ce le defendoit et se combatoit aus autres quil ne loceissent. Endementres la noise fu oie ez heberges: li oz sestormi et crierent aus armes; puis corurent sus a ceus qui la sestoient embatu et rescoustront levesque a toutes ses choses. Lendemain repristrent leur chemin; si trespasserent Salenique et toute Macedoine puis apres granz travaux et maintes jornees vindrent a une cite qui a non Redost et siet seur le Bras saint Jorge et est loing de Costantinoble a .iiii. jornees. Iluec revindrent li message lempereur au Conte qui mout li prierent de par leur seigneur que il venist avant son ost a pou de compaignie a Costantinoble. Messages i avoit ausi de par les barons qui avoient passe le Braz et requeroient ce meismes et de bouche et par les lettres leur seigneurs. Li Cuens meismes i avoit messages envoiez avant por savoir lestre de la terre et des Barons. Icil message estoient iluec retourne a lui qui mout saccordoient a ceste chose et mout li looient que il feist ce que li Empereres li requeroit.

XIX. Coment li cuens de Toulouse vint en Costantinoble.

Par la force des proieres covint que li Cuens le feist ainsi. Il lessa lost en la garde aus autres barons et vint a Costantinoble a pou de gent. Pluseurs messages encontroit en la voie qui tuit le venoient querre. Quant il vint devant lempereur mout fu receuz a bele chiere et a grant joie et de lui et de touz les barons du palais. Apres fist li Empereres parler a lui; il lequist mout doucement que il por avoir a touzjors amistie et aliance a lui et por son preu que il i auroit grant feist homage a lempereur si com li autre avoient fet. Il respondi tout estrousseement que il ne le feroit mie. Li Empereres en ot grant desdaing et mout en fu iriez. Il envoya querre ses connestables de ses sodoiers et ceus qui sentremetoient de sa gent a armes; puis leur commanda a conseil mout celeement que il agaitassent leur point et se ferissent en lost le Conte et leur feissent tout le mal que il porroient et en oceissent grant plente. Ce comanda li Empereres plus seurement por ce que il savoit que cil doutre le Braz ne leur porroient venir aidier et por ce que il estoient si home ne li nuiroient mie si legierement. Si avoit commande que toutes les nes qui passeroient de la por porter viandes ou por autres choses sen revenissent tantost a la cite si que cil de la en eussent touzjorz souffrete ne ne peussent retourner de ca se il bien vouissent. Car touzjorz avoit il sospeconeuse la grant assemblee de noz genz se il fussent en leu ou il li poissent nuire. Por ce les avoit fet passer dela lun apres lautre. La bele chiere quil lor avoit mostree et li grant don que il leur donoit venoient plus de barat et de peor que damor ne de largesce. Mes nostre gent meismement li Francois ne pooient croire que cele joie que il leur fesoit ne cele grant richesce que il leur espandoit venist de traison ne de mal: il ne savoient pas espoir lors tant come il font ore.

XX. Coment la gent lempereur vindrent forfaire a la gent le Conte.

Cil connestable qui avoient eu le commandement lempereur parlerent a leur gent et les embuschierent pres de lost le conte de Toulouse. La nuit quant cil cuidoiient estre tout assurez la gent lempereur se ferirent entre eus et assez en ocistrent et dechacierent ainz quil se fussent esveillie ne aperceu. Mes quant li criz leva et li preudome de lost connurent la traison il sarmerent et retindrent leur genz qui senfuioient; puis corurent sus a cele gent lempereur et en ocistrent assez et le remenant chacierent. Quant vint au matin mout se comencierent cil de lost a esmaier du travail que il avoient souffert et de la traison des Greus; si leur comencierent mout li cuer a refroidier de cele voie et li proposemens du pelerinage leur falloit touz; si que ne mie la menue gent mes pluseur des granz genz avoient oblie leur veuz et leur enneurs et sen voloient retourner en leur pais. Mes li preudome li evesques du Pui et li evesques dorenge estoient encontreus et maint clerz preudome et religieux qui leur disoient la parole Nostre Seigneur et les reconfortoient mout bien et leur mostroient quen cele retournee perdrient il lenneur de cest siecle et de lautre. Einsi les retindrent a quelque peine. Quant li Cuens qui estoit en Costantinoble oi la traison que len li avoit faite en son ost tout fu desvez et tantost envoya de ses homes a lempereur et li manda que il lavoit trai; car tandis com il le retenoit avec lui et li fesoit grant feste li avoit fet ses genz ocirre en traison. Aus barons meismes doutre le Braz qui lavoient fet venir en Costantinoble manda il la desloiaute que li Empereres li avoit faite dont il les requeroit bien com ses freres et ses compaignons qui il la li aidassent a vengier. Bien poez entendre que se li Cuens eust le pooir de ce amender en cele terre a peines alast avant jusque la chose eust ete chier comparee; car il estoit hom de grant cuer qui mout a peine obloioit honte que len li feist et mout voloit ouvrer de soi par son conseil et par sa volonte. Li Empereres vit que la chose estoit trop alee avant si se repenti mout de ce que il avoit commande en son corroz et mout se hata de metre conseil en cele chose; et manda Buiemont et le conte de Flandres que il venissent a lui porce que il les voloit envoyer por apaisier le conte de Toulouse. Cil vindrent qui mout estoient irie de ce qui estoit avenu alerent au Conte de par lempereur; mes plus li distrent de par eus meismes que de par lui: bien li mostrerent que nestoit mie ne tens ne leus de vengier les hontes que len leur fesoit eu service Nostre Seigneur car ce seroit empeeschier la grant besoigne que il avoient emprise por sauver leur armes et dautre part se il le voloient fere nen avoient il mie le pooir: por quoi mieuz estoit aceler leur pensers que descouvrir leur cuers a leur damage et a leur honte. Li Cuens encore fust il iriez nestoit mie fous ainz souffri que ses sens vainquist son corroz et dist que il sen metoit sur ces deus preudeshomes qui a lui parloient et les en croeroit. Il vindrent a lempereur et priveement li mostrerent auques durement la lede oevre qui estoit avenue: lempereur entendi la grant ire que il en avoient ez cuers et fist venir le Conte au palais et sescusa devant touz et privez et estranges en jurant que ce fet il ne lavoit voulu ne commande ainz li desplaisoit mout; et encor ni eust il coupe pres estoit de restorer au Conte les damages que len li avoit fez en son ost selonc ce que il porroit. Einsi chascun jor plus et plus se pooit len aparcevoir de la grant haine que li Grec avoient aus Latins et de la desloial felonie que li Empereres avoit en son cuer contre nos gens. Mes a souffrir le convenoit car len ne le pooit amender.

XXI. Coment li cuens de Toulouse par la priere aus autres barons fist homaige a lempereur.

Selonc le conseil aus autres barons li Cuens fu a ce menez par les granz prieres lempereur que il li fist homaige et li jura feute si com li autre avoient fet; et fu entreus afermee la pais et lamor. Li Empereres li dona si granz dons et tant que tuit sen esbahirent et merveillerent cil qui le virent. Li autre baron meismes qui estoient passe de ca receurent noviaus prezenc et riches; puis passerent le Braz et retournerent en Bithine. Mout orent prie le Conte quil ne demorast mie apres eus. Li oz le Conte vint en Costantinoble; il les fist passer outre le Bras et logier avec les autres. Il se demora en la ville por aferes que il i avoit a atoner; et com cil qui estoit sages hom semonoit et prioit souvent lempereur que il empreist le servise Nostre Seigneur et vousist estre sires et chevetaines de ce grant ost ou il avoit tant de preudeshomes; et eust esperance que Nostre Sires li feist tel enneur que il delivrast son pueple et sa terre par lui. Bien li savoit mostrer li Cuens selonc ce que li autre baron li avoient mostre quil parlast; et il meismes en avoient parle. Li Empereres leur respondoit a touz en une maniere: que mout estoit haute chose et granz de ce pelerinage et mout desirroit il a deservir le pardon et sur toute rien li plairoit la compaignie de si hauz preudeshomes; mes entour lui et entour son empire avoit se disoit il mout crueles genz et mout desloiaz les Bougres les Comains les Pincenels qui mout volentiers feroient mal a ses genz et conquerroient de son empire volentiers ce que il en porroient prendre; et por ce li seroit granz peril desloignier sa terre. Beau le disoit par dehors; mes ce que il pensoit vers nostre gent nestoit se tricherie non et desloiautez; ne il navoit talent daidier a nostre gent: ainz avoit bien en son cuer que il leur nuisist a son pooir. Cil qui estoient outre le Braz Godefroi li dux Buiemons li cuens Roberz de Flandres li evesques du Pui atorerent leur afere par eus et distrent quil se trestoient vers Nique por attendre iluec les autres barons qui venoient. Quant il aprochierent dune cite qui a non Nicomede qui est la plus ancienne cite de Bithine estesvos Perron lermite a tout un pou de sa gent qui li estoit remese qui issirent dune povre leu ou il se estoient tapi por liver et vindrent encontre ces barons; si les saluerent. Cil leur firent trop grant joie et mout leur demanderent de leur voies; granz dons leur donerent si que il orent a plente touz leur estovoirs. Pierres leur conta toutes ses mesaventures et bien leur dist que ce avoit este plus par la folie et par loutrage de ses genz que par autre chose. Cil preudome dont je vos ai dit orent gent assez et vindrent a Nique et lassistent le quinziesme jor de mai. Places lessierent assez a logier les autres barons que il atendoient. Li cuens de Toulouse ot fetes ses besoignes en Costantinoble puis prist congie a lempereur qui li donna riches dons touz noviaus et vint apres les autres hastivement au siege de Nique.

XXII. La neuvisme muete qui fu du duc de Normendie et de plusieurs autres barons.

Endementres que il fesoient ce Roberz li dux de Normendie et li autre haut home qui estoient avec lui cest a dire Estiennes li cuens de Chartres et de Blois et Eustaces li freres le duc Godefroi envoierent a lempereur et aus autres barons leurs messages et manderent que il venoient. En leur compaignie estoit li cuens Estiennes daubermale Alains Ferganz et Conains dui haut baron de Bretagne; li cuens Rotrous du Perche Rogiers de Barneville. Tuit cist et autre chevalier assez estoient en lan devant a lentrete diver venu en Puille avec le conte de Flandres et avec Huon le maine. Mes quant li autre passerent jusqua Duraz cil por laspresce de liver se remestrent en Puille et en Calabre qui sont mout plenteives terres. Quant li noviaus tens fu venus il assemblerent leur genz et atorerent leur passage; en mer se mistrent et vinrent a Duraz; pour ce que il avoient demore se hasterent mout passerent Macedoine et les deus Traces; par granz jornees et par granz travaux vindrent en Costantinoble. Li Empereres les manda devant soi. Cil qui bien avoient seu coment li autre se estoient contenu envers lui vindrent en son palais; il les receut a mout grant joie; tuit si baron leur firent mout grant feste; il parla a chascun par soi mout dolcement et mout bien et mout bel les acointa; puis leur fist requerre que de lomage et du serement le feissent ainsi come li autre avoient fet qui avant estoient passe. Cil en orent conseil entreus et distrent que il ne leur estoit nule honte de suivre lessample a si preudeshomes ne de fere ce que plus haut home et plus sage deus avoient fet. Il devindrent si home et feeute li jurerent. Li Empereres les receut en sa grace et leur dona tant que il sen esbahirent tuit; car li don estoient si riche et si divers que il navoient oncques mais teus veuz. Puis pristrent congie a lempereur passerent le Braz saint Jorge et vindrent en grant haste a Nique la ou li oz de la Crestiente les atendoit. Granz fu la joie quant cil furent venu qui li darrenier estoient; il se logierent ez places que len leur avoit gardees.

XXIII. La somme de lost quant il furent tuit ensemble au siege de Nique.

Tatins estoit uns Greus trop bien de lempereur la plus desloiaus riens et la plus fausse que onques fust; et bien le sembloit car il avoit unes narilles remulees. Icist par le commandement son seigneur se mist avec nos genz et dist que il les conduiroit; car il savoit trop bien tout le pais et touz les trespas ou il voloient aler. Mes li Empereres ne lavoit fet se por mal non; car il se fioit si en la desloiaute cestui que il savoit bien que il leur sauroit touzjorz porchacier leur pis et conseilier a fere leur damage. Si estoit ainsi come la coluevre entre les anguiles. Et li avoit commande li Empereres que tout lestre et le proposement des Barons li feist chascun jor savoir; et si li manderoit selonc ce sa volente. Ici furent premierement les genz ensemble et firent un ost de ceus qui de tantes parties et par tantes voies estoient venu en ce leu. Lors aprimes sentrevirent li baron chevetaine et porent parler des communes besoignes; car onques mes ne se estoient entreveu. Selonc ce que il fu ilec certainement seu par nombre et par esme il orent devant Nique quant il furent assemble .vi. mil homes a pie; de chevaliers et de serjanz a chevaus et a haubers orent .c. m. Mout furent en grant volente trestuit des estraines de leur guerre bien employer; et mout desirroient si hautement entreprendre leur premier fet que toutes autres genz les en doutassent.

LI TIERS LIVRES

I. De la cite de Nique.

De la cite de Nique sachiez quele fu desouz l'arceveschie de Nicomede; mes li Empereres Costantins la fist oster du pooir a cel arcevesque et fu exemte por enneur de ce que li primerains des quatre granz conciles avoit iluec sis. Car eu tens saint Silvestre l'apostoile estoit patriarches de Costantinoble Alixandres empereres Costantins. Arrius estoit uns mescreanz qui mesprenoit ez poinz de la foi et mainte gent le suivoient en ce. Por ce sassemblerent en la cite de Nique au concile .iii. c. et .xviii. prelatz et fu ilec despute contre ces popelicans. Par les tesmoins des Escripures et par lacort des sainz homes qui la estoient fu dampnez Arrius et sa mescreance. Puis apres eu tens a un autre Costantin emperereur qui fu filz Yrene se rasembla un autre concile iluec meismes qui fu setiesme: lors estoit Adriens apostoile de Rome Tareses patriarches de Costantinoble. La furent dampne une maniere de mescreanz qui disoient que toutes les images que len fet en Sainte eglise estoient contre foi et cil estoient desloial et faus crestien qui les i soufroient. Cele cite de Nique siet en un plain; mes les montaignes sont pres: ne sen faut gueres queles ne soient tout entour. La terre est mout bele et mout plenteive. Les granz forez sont delez; uns lais est pres de la cite mout lez et mout lons devers Occident. Par iluec vient a nes la viande et lautre marcheandise en la cite. Quant il vente mout fierent ces ondes grosses aus murs. De lautre part de la ville sont li fosse le et parfent et plain de leaue du lai et dautres fontaines. Li mur estoient entour fort et haut et espes et plains de grosses torneles. Les genz de la ville estoient fier et hardi et bien ause darmes et grant plente en i avoit. Et quant nos genz aprochierent mout se merveillerent de la force la ville.

II. Qui estoit lors seigneur de Nique.

Soliman dont je vos ai parle desus qui mout estoit puissanz Turs avoit la seigneurie de cele cite et de toute la terre entour. Mout estoit sages et hardiz et preuz du cors. Des lors que il oi la venue de nostre gent sestoit garniz de ses amis et de sodoiers por defendre sa cite et sa terre. Uns suens oncles qui avoit non Belfeth mout puissanz et mout riches soudans de Perse avoit conquise navoit gueres toute la terre qui est du Braz saint Jorge jusques en Surie ou il a .xxx. jornees de lonc. En ce tens estoit Romains Diogenes empereres qui avoit este devant cest Alexe qui ore avoit lempire. Icil Belfeth avoit done la greigneur partie de cele terre a Soliman son neveu si que il tenoit toute la terre dez la cite de Tarse qui est en Cilice jusquau Braz saint Jorge: en tel maniere neis quil avoit ses bailliz de lautre part ens ens la veue de Costantinoble qui recevoient ses paages et ses costumes des marcheanz de la ville et des autres. Icil Soliman sestoit trez aus montaignes a tant de gent com il pooit avoir pres de lost a .x. milles; ne ne fesoit que espier coment il poist trouver son point de lost assaillir et alever le siege se li pooirs fust siens.

III. Coment Soliman enveoit ses messaiges a la cite por eus conforter.

Nostre gent vindrent devant la ville a desroi sanz acort; et sanz commandement comencierent a assaillir. Mes li chevetaine sur qui li fet de la besoigne estoit recomencierent a livrer les places por fere la ville bien asseoir; si que cil dedenz nen poissent issir et gens dehors ni entrassent mie. Mes li granz lais qui touchoit a la ville les destorboit mout car il pooient maigre lost aler et venir par nes tant com il leur plaisoit. Nostre gent navoient nules nes ne ne leur pooient le lai defendre; par terre voirement les avoient il bien assis. Soliman qui vit sa cite ainsi avironee de teus genz et de tant ne fu mie a aise et douta mout que cil de la ville ne sesmaissent. Por ce envoya deus de ses privez messages et leur comanda que par le lai entrassent en la ville et leur deissent teus paroles: Je vos tieng a si vaillanz homes et de tel proesce que je croi bien que vos ne prisiez gueres cele gent maleureuse qui vos ont assis; car ce sont unes foles genz qui sont venu de mout lointains pais devers soleil couchant; si sont las et desaaies mal atirie et desgarni; ne chevaux nont mie qui grant travail poissent souffrir. Nos sommes fres et noz chevaucheurs reposees en noz pais: dont il nest nule doute que noz ne vaillons mieuz que eus; et ce poez vos savoir: car na mie grant tens que nos en desconfismes en un jor plus de cinquante mille. Por ce si vos confortez et maintenez come preudome; car demain dedens leure de none serez vos sanz faille delivre deus touz. Mes soiez bien apense et bien appareille que quant nos nos ferrom en lost vos issiez a porte overte sur eus si que vos aidiez a la victoire et soiez parconnier de lenneur et du preu.

IV. Coment nostre gent pristrent les messages Soliman.

Li message Soliman vindrent par le lai et arriverent un peu loingnet de la ville: puis comencierent a esgarder et a espier par ou il porroient mieuz entrer enz. Noz gens les aparceurent si leur corurent sus. Li uns deus fu ocis au prendre li autres fu amenez touz vis devant les Barons. Il le mistrent a gehine si leur connut la verite et dist que Soliman les enveoit en la cite por eus garnir et por dire que leur sires vendroit lendemain atout grant genz et se ferroit sodainement en lost. Li Baron le crurent bien si le commanderent a garder et pristrent conseil entre eus que il feroient. Li cuens de Toulouse et li evesques du Pui nestoient mie encore venu jusquen lost; li Baron les envoierent querre et leur manderent quil se hastassent por tel chose. Cil se mistrent tantost a la voie et chevauchierent toute nuit si que il vindrent ainz le soleil levant en lost les banieres levees et sonoient les trompes. Mout i avoit granz genz et bien atornees. A peine sestoient il logie ez places quon leur avoit gardees quant Soliman vint en tor eure de tierce com cil avoit dit qui pris estoit. Ja estoient descendu des montaignes au plain. La nostre gent qui en estoient tuit apense sarmerent et firent soner les trompes. Chascuns se trest a sa bataille si com il estoit devise et furent li conroi atirie mout vistement.

V. Coment Solimans et sa gent envaient la nostre gent.

De la gent Soliman se parti une bataille des autres ou il avoit .x m. chevaucheurs; et se trestrent vers la ville endroit la porte devers Midi. La sestoient logie li cuens de Toulouse et li avoit len baillie cele porte a garder. Mes Soliman qui le jor devant avoit ete espier cele voie ne ni avoit nului veu cuidoit encore que la porte fust delivre car il ne savoit riens de la venue le Conte ne de sa gent. Cele bataille se feri en la gent qui estoit venue. Cil les receurent mout fierement aus glaives et aus espees et assez legierement les domagierent et firent ressortir arrieres. Solimans qui les suivoit de pres les fist retourner avec soi et assembla a cele gent le Conte meismes. Li dux Godefrois Buiemonz et li cuens de Flandres virent que trop i avoit des Tours et que li cuens de Toulouse nes porroit pas souffrir; si adrecierent leur batailles cele part et se ferirent en eus. Mout i ot fier chapeiz et espesses meslees et assez i ot morz des Tours. Mout le firent bien iluec Tancred Guiz de Garlande li seneschaus le roi de France Guiz de Possesse Rogier de Barneville: cist emporterent le pris devant touz. Cele bataille dura bien une eure toute entiere. A la fin li Tur ne porent plus nostre gent souffrir ainz se mistrent a la voie et se desconfirent laidement. Nostre gent nes suivirent gueres car les montaignes et li bois estoient pres ou cil se ferirent. Mors i ot le jor des Tours quatre mille et aucuns en pristrent il vis. Nostre gent orent mout grant joie de cele victoire et revindrent a leur siege. Si aceinstrent la ville au mieus que il porent. Por correchier et esbaudir ceus dedenz qui leur secors avoient attendu il firent giter a mangoniaus dedens la ville grant plente des testes aus Tours qui mors estoient en la bataille. Les prisons vis et mille des testes aus mors envoierent de par les barons a lempereur; il leur en sot mout bon gre et trop en ot grant joie. Noviaus dons de joiaus et de dras de soie renvoia a touz les barons mout largement et commanda que vitailles postast len assez en lost et autres choses si que rien ne leur fausist.

VI. Coment li Crestien drechierent perrieres et mangoniaus entour Nique.

Mout penserent li Baron coment cele cite poist estre assise de toutes parz; car autrement ne leur sembloit mie quil poissent la ville destreindre. Par commun conseil se logierent tuit. Devers soleil levant mistrent le Duc et ses .ii. freres atoute leur gent; devers Bise fu logiez Buiemonz Tancred et li autre baron qui estoient venu en leur compagnie; li cuens de Flandres et li dux de Normendie et leur ost se logierent de lez eus; devers Midi fu li cuens de Toulouse Hues li maines li evesques du Pui li cuens de Chartres et autre baron assez atoutes leur genz; si que la cite fu toute enclose fors devers le lai qui estoit en la partie de soleil couchant. Puis envoierent hastivement a la forest et en firent venir grant plente de merrien por fere les engins. Tuit li charpentier de lost et li fevre se trestrent avant de quoi il i avoit assez. En pou de tens leverent en plusieurs leus perrieres et mangoniaus et firent chaz et voies couvertes por emplir les fossez et por metre les mineurs aus murs. Assez i ot gite de grosses pierres aus hordeiz et aus torneles si que durement furent desfroissie li mur en plusieurs parties. A ces choses fere mistrent bien .vii. semaines. Assez i ot souvent saillies et bons poigneiz devant les portes. Un jor saccorderent li Baron que len assausist; mes a cel assaut ne domachierent pas mout ceus dedenz ainz i perdirent entre les autres .ii. mout vaillant home: li uns avoit non Baudoins Chauderons riches hom et bons chevaliers nez de Berri li autres de Flandres qui avoit non Baudoins de Gant preuz et hardiz: cil dui sestoient tret mout avant le jor tant que li uns fu morz du cop dune pierre li autres de saiete; et remest li assauz. Un autre jor fu recommenciez li assauz par lacort des Barons; et fu ocis dune saiete Guillaume li cuens de Forez et Gales de Lisle dune autre. Cil dui estoient haut home et mout assailloient le jor hardiement. En ce tens meismes fu morz en lost de sa maladie Guis de Possesse uns bers de Champagne larges mout et bons chevaliers. De la perte de ces barons furent mout adoule en lost; mes mout les reconfortoit ce que tuit avoient ferme esperance que Nostre Sire qui en son servise les prenoit les guerredoneroit mout hautement a touz jorz; noblement les enterrerent puis rentendirent a la besoigne.

VII. Coment li Crestien furent mort eu chastel de Fust.

Un jor se furent acorde li chevetaine de lost que les chastiaus que len avoit fet fussent tret avant et approchie des murs; car chascuns des granz homes avoit commande a fere aucun engin errant en sa partie. Li cuens Hermanz nez de Tiescheterre et Henris de Asque qui estoient bon chevalier et emprenant avoient devise et fet fere un chastel de gros tres de chesne: desus avoient mis .xx. chevaliers touz en covert; desouz avoit sergenz et mineurs assez pour piquer le mur. Il aprochierent ce chastel si que il le jointrent au mur. Li chevalier desus le comencierent a defendre et cil desoz pechoient le mur a grant exploit. Li Tur dedenz avoient adrecie la greigneur partie de leur

engins a ce chastel et mainz cos i avoient feru tant que au cop dune grant pierre il defroissa et chei si a un fez touz ensemble que onques pie nen eschapa ne desus ne desouz; ains i furent tuit morz. Mout en fu granz li deus en lost et trop en fussent esmoie se ne fust li comforz quil avoient en Dame Dieu. Ne lessierent mie por ce que chascuns endroit soi ne se penast plus de grever ceus dedenz; et tant leur faisoient dassauz et de jorz et de nuiz que pou leur lessoient avoir de repos. Mes une chose estoit qui trop grevoit nostre gent car il veoient chascun jor venir en la ville viandes fresches noveles genz armeures et autres garnisons parmi le lai ne ne leur pooient defendre; trop en avoient les cuers iriez.

VIII. Coment li Chrestien garnirent le lai de Nique.

De ce vouldrent li Baron avoir conseil coment il poroient destorber cele venue parmi leaue. Il sassemblèrent et a ce fu li acorz que il envoieroient de leur chevaliers sages homes et grant plente de la gent a pie et des engingneurs assez a la mer et prendroient toutes les nes que il porroient trouver et les mettroient sur les chars de lost que il i envoieroient tous; celles que il porroit amener entieres amenroient les autres partiroient en deus pieces ou en trois. Il envoierent bons messages et leur lettres a lempereur et li prierent mout dolcement que il leur feist les nes delivrer. Cil sur qui la besoigne fu mise vindrent a la mer sanz demeure troverent les nes a grant plente teles com il en avoient mestier par le commandement lempereur qui volentiers le fist; si les trestrent a sec fors de leaue. Lors coploient quatre chars ensemble ou cinq selonc ce que mestiers estoit; et metoient desus a force de gent les nes toutes entieres. Si mistrent grant plente de gens aus cordes et aus trez qui amenerent ce charroi en une nuit a lost de .vii. milles loing ou de plus. Ces nes furent deschargees et mises eu lai assez tost; car mout i avoit grant plente de gent armee qui volentiers le fesoient. Il trouverent nageurs qui savoient du gouvernail assez en leur ost si les mistrent par les nes: mout si offroient a entrer grant plente de preudes gens armees; il en pristrent tant come mestiers fu et en garnirent mout bien les nes; puis les envoierent eu lai. De teles i avoit ou il entroit bien .c. homes a armes; autres .l. ou .xxx. ou .xx. tant que assez en i avoit. Li oz des pelerins come il vit que cele voie du lai fu ainsi tolue mout en orent grant joie; et bien leur fu avis que ne dureroit pas longuement li sieges. Li Tur de la ville qui orent veu que nostre gent orent si granz besoignes si fort et si desesperées en si petit de tens trente a fin sesbahirent mout et esmaierent por la vigueur de nostre gent que il orent conuee en ce fet et por ce nomeement que du tout avoient perdue la voie des nes et estoient ore enclos de toutes parz.

IX. Coment li Chrestien assillirent a Nique viguerusement.

Quant li Baron virent que leur nes aloient a bandon partout le lai et que nus ne leur pooit metre contredit en ce il firent crier que tuit sarmassent en lost et venissent a lassaut. Ainsi fu acorde entreus que chascuns des barons feroit assaillir en cele partie ou il se estoit logiez. Mout comencierent a efforcier et a amonester chascuns sa gent. Li assauz fu grandres que il navoit onques mes este iluec: li un sentremetoient de fere giter les engins dont il i avoit grant plente; li autre de trere avant les chaz et les chastiaus: ni avoit celui qui ni meist sentente et son pooir. En la partie devers midi qui estoit baillie au conte de Toulouse avoit une tour plus haute et plus grosse que nules des autres; delez estoit li palais a la femme Soliman. A ceste tour despecier avoit mis li Cuens son pooir tout par plusieurs jorz car il i avoit fet giter deus grosses perrieres ja longuement; mes il nen avoit abatue nes une seule pierre. Por ce que il neust honte de lessier semprise il avoit fait fere autres perrieres noveles qui gitoient plus grosses pierres. Le jor de lassaut len commença a veoir crevaces en cele tor qui si longuement se estoit tenue et aus cous des perrieres grant poudre issoit des fendeures. Les genz de lost sen aparceurent et virent que la tor menacoit a chaoir: il trespasserent la fosse et menerent un chat jusques au mur. Iluec comencierent a grant exploit a miner le mur et a percier; cil dedenz gitoient grosses pierres sur le chat et aus ars et arbalestres blecoient mout espesement ceus que il pooient veoir a descouvert; et por ce quil aparceurent que la closture de la tor leur devoit faillir il murerent par dedenz de pierre et de chaz et firent un bon mur fort et espez. Li nostre qui estoient eu chat orent ja fet un pertuis eu mur ou dui home poissent bien entrer li uns lez lautre.

X. Coment li dux Godefroiz ocist le Tur qui tant faisoit de maus.

Sur le mur en cele part ou li dux Godefrois assailloit avoit un Tur grant et fort et hardi qui mout fesoit grant damage a nostre gent et mout en blecoit a trere dun fort arc turcois que il avoit; avec ce a un pou de nostre langage quil savoit ne finoit deschamir et de mesaamer ceus qui assailloient et coarz les clamoit. Li Dux le vit et oi plusieurs foiz si li desplut mout et pensoit coment il porroit ce vengier; tant que il prist en sa main une fort arbaleste et la tendi; si tint tout encochiee. Cil Turs revint et sabandonna; li Dux trest si le fiert trez parmi le ventre si que cil chiet desur le mur a terre. Li huz comença granz en lost et la joie. Li Dux en ot grant grace et ot maintes beneicons. Li autre Sarrazin qui estoient a la defense en cele partie en furent mout esbahi et espoente si que plus coardement sen defendoient. Li autre qui estoient ez autres parties de la ville gitoient des tours les pierres grosses sur la nostre gent qui estoient a lassaut et mainz en blecoient a giter et a trere. Sur noz engins que len avoit dreciez aus murs lancoient poiz huile et sain puis gitoient brandons et autres choses esprises trop espesement si que mainz en ardirent. Cil qui assailloient en la partie devers le conte de Toulouse a la tour dont je vos ai parle se penoient mout efforcement de miner le mur; mes une chose les desconfortoit trop; car quanque il despecoient de jor cil dedenz refesoient de nuiz si que pres ne lessoient tout et sencommencierent plus povrement a entremettre. Tant que uns mout vaillans chevaliers et mout hardiz de lost aus Normanz vint iluec endroit et comença a amonester les assaillieurs daler avant. Il passa le fosse le hiaume lacie lescu sur la teste et despecoit viguerusement le mur dont il avoient estoupe le pertuis; mes il not point de suite et icil desus giterent mout espesement grosses pierres sur lui si quil lescachierent voiant les autres qui la estoient; puis trestrent a cros le cors amont et le desarmerent: apres len giterent devers les noz. Cil le pristrent et lentererent mout honorablement et mout ot grant plainte en lost.

XI. Coment la tour qui estoit minee chei.

Bien virent li Baron que mout perdoient de leur genz en ces assauz et petit fesoient de dommage a leur anemis: por ce sassemberent et pristrent conseil que len feroit. Uns hons vint a eus qui estoit Longuebars et ot bien veu que la peine a touz les engigneurs de lost navoit gueres la ville aprochiee de prendre. Si dist aus Barons que il estoit mout bon menestereus de fere engins; et se len li faisoit bien querre ses estouvoirs a laide de Dame Dieu il auroit en pou dheure la tour abatue ou len avoit mise tel peine; et feroit large voie por entrer en la ville qui voudroit. Cil qui ce oirent en furent lie bien li pramistrent que il auroit quanque mestier li seroit et pardesus grant loier et riche guerredon se li fez ensuivoit la parole. Cil prist ovriers et ot merrien tel com il devisa. Il fist son engin en brief terme trop bel et trop fort et le joint au mur tout plein de genz armees et de pioniers. Cil qui estoient sur le mur et sur la tour gitoient a force grosses pierres et granz trez et feu espesement; mes li engins estoit si forz et si roistes que li cop ne li fesoient point de mal ne li feus ne si pooit prendre. Quant cil de la ville saperceurent que il ne pooient nuire a ce chastel si sen espoenterent mout et furent tuit desesperes. Li nostre se travaillerent a leur pooir doster les grosses pierres du pie de la tor et metre les estancons espesement forz et reides. Quant il en orent tant mine que il leur fu avis que assez fu il mistrent leur atret bon et grant por le mur qui estoit forment estancone puis bouterent le feu de toutes parz et se trestrent arrieres dedenz leur engin tout sauvement. Entour mie nuit li atrez fu ars et li estancons si que cele tour sen vint a terre a si grant frois que toute la terre tremblast; mes il ni ot si hardiz qui nen eust grant erreur et grant effroi en son cuer. Noz genz firent soner les trompes et crier aus armes por venir a lassaut.

XII. Coment li Crestien pristrent la femme Soliman.

La femme Soliman qui longuement avoit este a grant mesese en poor et en sospecon dedenz la cite assise quant ele oi la tor cheoir pres que ele ne fu morte de leffroi; ele dist que ce ne porroit ele souffrir et fist appareillier sa navie; si se mist eu lai por eschaper de nuit. Mes nostre gent qui estoient mis ez nes por garder leaue leur vindrent a lencontre; si pristrent la dame avec .ii. de ses filz. Devant les Barons les presenterent au matin; si les firent bien garder et autres prisons que il avoient. Li Tur de la ville furent mout a meschief por lentree qui estoit overte si grant; et por leur dame refurent mout esbahi que il avoient perdue; si demanderent trives por parler aus Barons de rendre la ville. Tatins cil Greus dont je vos parlai desus qui mout estoit veziez et malicieux parla aus plus hanz homes de la cite a conseil; si leur mostra que cil pelerin qui estoient destranges parties males genz et cruel barbarin leur feroient tout le mal et destruiroient le pueple et la terre se il se rendoient a eus; car bien savoient il que il tendoient aler avant: mes se il vouloient lempereur enorer si que il rendissent eus et leur ville en sa main il estoit leur voisin et les garderoit sauvement et feroit mout granz biens. Tant fist vers eus par sa parole que cil de la ville orent conseil; si manderent aus Barons que se il vouloient il metroient en la main de lempereur sauves leur vies la cite et totes leur choses. Ceste parole ne desplut mie mout aus Barons car toute leur entencions estoit de passer outre; et si avoient bien esperance que li Empereres par les convenances qui estoient entreus feist la proie et tout le gaaing de la ville departir en lost. Nequedent aincois que il otroiassent ceste chose touz les prisons que Soliman avoit de lost Perron lermite qui furent pris au chastel de Civitot et tous les autres qui avoient este pris a ce siege et avant firent venir en lost tuit delivres. Apres bien saccorderent et li grant home et li pueples que il envoierent messages a lempereur et li manderoient que li Baron et li oz de la Crestiente qui avoient assise Nique lavoient a ce menee par force que cil dedenz sestoient rendu; por ce li mandoient tuit que il i envoiast de ses granz homes et grant plente de gent por recevoir la ville et les prisons de quoi il y avoit mout; car bien sestoient accorde tuit que lenneur en fust seue et que la ville venist en son demeine et li prison en sa volente. Il qui avoient empris leur veuz a accomplir avoient proposement de partir de ce leu et adrecier leur voie vers la terre de Surie.

XIII. Coment la cite vint a lempereur.

Grant joie ot li Empereres de ces noveles. Il ne tarda mie ains i envoia tantost de ses barons plus privez et assez genz a armes qui receurent la cite et la garnirent mout bien de quanque mestiers fu; et firent refere les murs et les despeceiz des torneles. Quanque il troverent en la ville darmeures de richescs et de viandes saisirent a oes lempereur; les prisons envoierent en Costantinoble. A chascun des barons avoit li Empereres letres especiaus et presentez granz dons; mout les mercioit de lenneur que il li avoient fete et de ce que il li gardoient si bien sa feeute; car grant accroissement avoient ja fet a lempire. La menue gent de lost qui mout sestoient traveillie a ce siege et mout i avoient aidie de cuer se pleignoient mout; car grant esperance avoient eue que len leur deust departir tout lavoier et la garnison de cele cite; mes ore emportoient tout les genz lempereur si que leur travail ne leur estoit mie bien guerredone. La parole en estoit mout granz et vint jusques aus Barons. Li Baron distrent que voirement leur faisoit len tort; car les covenances estoient teles entreus et lempereur que se il pooient prendre en cele voie que il tendroient aucune des citez qui eussent ete de lempire il rendroient a lempereur les citez et la conquete; mes les proies et li gaains seroient departi a lost. Contre ces covenances venoit ja li Empereres. Mes nestoit ore mie leus ne tens demprendre tencons aus Greus; por ce li greigneur home en fesoient taire la menue gent; car li pelerinages en peust estre destorbez. Einsi fu soufert que la femme Soliman et si dui fil o grant plente dautres prisons en furent mene tout sauvement a lempereur qui fist mout grant feste a la dame et aus enfans; tant com il furent en la ville les tint il mout ennoblement; apres dedenz brief terme les renvoia a Soliman touz quites et touz delivres sans raencon. Ce fist il par tele entencion que il eust lamor et la grace des Turs si que il fussent entreus en un conseil et en acort de grever nostre gent; et por autre reson que se il fussent en autel point dautre cite que li Pelerin destrainsissent einsi il neussent doute ne peor deus rendre en la main lempereur. Einsi fu prise la cite de Nique lan de lincarnacion Jhesucrist .m. et .iiii. xx. et .xvii. eu mois de juing le vintiesme jor du mois.

XIV. Coment li oz se parti de Nique.

Parti soi li oz par le commandement aus Barons des lieux ou il avoient sis le tierz jor devant l'entree de Juignet. Il orent ale .ii. jors mout enpais ensemble puis se logierent lez un pont por lese de leaue. Au matin si com il est costume que oz se deslogent a laube du jor ou aincois il passerent le pont et duroit encore loscurtez de la nuit; car il nert mie bien ajorne. Ou par aventure ou tout a escient se partirent aucun des barons des autres. Car Buiemons li dux de Normandie li cuens Estiennes de Chartres Tancred et li cuens de Saint Pol tornerent une voie a senestre et descendirent en une vallee qui a non Gorgoni et se logierent iluec entour none lez une riviere ou il i avoit grant plente deaue. La jurent cele nuit tout enpais. Mes il firent toutevoies lor ost bien eschauguetier. Tuit li autre tornerent a destre; toute leur jornee alerent par mout biaux leus; puis se logierent ausi par mout beles praeries sur eae. Navoit mie des uns jusquaes autres plus de .ii. milles. Soliman avoit mout le cuer enfle de ce que il avoit ainsi perdu sa femme et ses enfans et si noble cite: por ce comenca a suivre nostre gent a senestre et se metoit en grant peine de veoir coment il les peust grever. Mout avoit avec lui grant plente de genz a cheval bien armees; ses espies estoient avec les pelerins qui de tout leur estre lacointoient. Cil li firent asavoir que li oz estoit devisez et que la meindre partie estoit devers senestre plus pres de lui. Il en fu mout liez quant il sot ce et vit que bien estoit poinz de soi vengier. Il ot atornee sa gent ainz le point du jor si com laube començoit a esclarcir. Les gaites qui estoient un pou hors de lost les aparceurent et crierent aus armes; sonnerent corz et buisines. Li oz sesveilla et sarmerent et atorerent hastivement leur batailles si com eles estoient devisees; les femmes les enfanz les malades et ceus qui armes ne povoient porter mistrent a une part delez unes paluz toutes pleines de roseaus par ou len ne pooit venir a eus; par devant les clostrent mout bien de chars et de charettes de quoi il avoient grant plente. Puis envoierent messages hastivement au grant ost dont il se estoient folement parti et prierent aus Barons que les secourissent; car mout estoient en grant peril. Quant leur batailles furent ainsi rangiees et vint a eure de prime tout droit le premerain jor de Juignet estesvos Soliman atout si grant gent que il furent esme a deus cens mille; ne ni avoit un seul qui ne fust a cheval. Li nostre estoient pou et li plus deus estoient genz a pie: ne fu mie merveille sil douterent cele venue de leur anemis.

XV. Coment li Crestien furent a grant meschief en cele bataille.

Quanz li oz des Turs se feri ens noz la noise fu si grant de buisines et de tabors de criz de genz et de chevaus que li uns ne pooit entendre lautre et estoit grant hideur a ce oir. A la premiere venue li Tur trestent aus noz si espesement que pluie ne gresle ne poist fere greigneur oscurte; si que mout en i ot navrez des noz. Quant li premier orent vuide leur tarcois et tout tret la seconde route vint apres qui plus encore avoit darchiers et commencerent a traire plus espesement que lon ne porroit croire. Nostre chevalier virent quil perdoient leur chevaus et eus meismes estoient blecie le plus par ces saietes; si fierent des esperons et poignent aus Turs por eus requerre aus glaives et aus espees; mes li Tur se departirent tuit si que cil ne troverent ou ferir car li Tur les esquivoient. Quant nostre gent se furent raliee et reserree li archier revenoient tantost sur eus et trop leur faisoient grant damages. Einsi avenoit a nos genz de touz leur poindres. Cil qui avoient leur targes et leur escuz les haubers et les heaumes se pooient mieus garantir: la gent desarmee sil ne se botoient entre les chevaus estoient mort ou navre. Bien en i ot ocis des noz que a pie que a cheval .ii. mille. La fu ocis uns trop vaillanz joenes hons preuz et hardiz qui mout lavoit bien fet le jor Guillaumes li fuls au Marquis frere estoit Tancred. Feruz fu dune saete et morut iluec. Uns autres chevaliers i fu ausi ocis de saiete bons chevaliers forz et delivres qui avoit non Roberz de Paris: cil refu morz par sa proesce. Tancred qui estoit si hardis et si seurs fesoit merveilles darmes et sabandonnoit si com il ne prisast riens sa vie. Buiemonz le vit; tant desrompi la presse que il vint a lui il le prist par le freing si lenmena hors et le trest arrieres. Li Tur virent nostre gent bleciee et esbaubie si pendirent les ars aus senestres braz desouz les roeles; puis leur corurent sus aus maces et aus espees si que il les firent reuser maigre eus jusque sur le hernois: iluec se tindrent et se garantissoient du roseroi et des charrettes. Mout se defendoient vigueureusement et soufroient cele grant plente de Turs qui deschargeoient sur eus les unes routes apres les autres.

XVI. Coment li Crestien gaagnerent grant avoir dedenz les tentes Soliman.

Nostre baron li dux Godefroid et li autre orent oie novele que la compaignie Buiemont estoit a tel meschief; si se hasterent mout et ensemble vinrent li Dux et si dui frere Baudouins et Eustaces et li cuens Raimons et Hues li maines et assez autres barons. La gent a pie et cil qui estoit mal monte lessierent por garder les heberges: il se mistrent a la voie et furent bien .xl. mille a hauberz et a chevaus. Quant il aprochierent et la gent Buiemont qui estoient si au desouz oirent les trompes et leffroi de ceus qui venoient si leur revint touz li cuers et furent tuit rafreschi. Lors se ferirent en leur anemis et sabandonerent com cil qui riens nes doutoient et le comencierent tres bien a fere. Li bons evesques du Pui amonestoit et reconfortoit les Barons et les Chevaliers; mout les semonoit bel de vengier le sanc des crestiens que li anemi de la foi avoit iluec espandu. Ne demora mie que li baron qui venoient se ferirent emmi les Turs si vigueureusement que il sembloit a chascun que len satendist a lui de toute la besoigne. Tant en ocistrent et abatirent en leur venue que li autre ne les oserent attendre; ainz se mistrent a la voie et se desconfirent mout ledement. Li nostre les suivirent et chacierent bien .iiii. milles ociant quanque il aconsuivoient. De noz prisons troverent plusieurs que li Tur enmennoient si les delivrerent; puis alerent aus tentes Soliman; la troverent si grant plente de richesses de viandes daumaille de chameus et dasnes et de chevaus robes vesselemente paveillons de diverses couleurs et destranges facons quil ni ot celui qui riches ne fust; car bien poez savoir que a deus cens mille chevaucheurs que Soliman avoit convenoit mout grant plente de heberges et dautres hernois. Li nostre sen revindrent en leur tentes a grant joie et a grant enneur. Bien perdismes en cele bataille de nostre gent a pie quatre mille; de ceus a cheval en i ot pou de mors. Des Turs en trova len mors trois mille desquels il i avoit assez de grant

homes. Cele bataille dura dez eure de prime jusquapres none et mout sovent en orent li nostre le peior; car si come je vos ai dit Soliman en avoit .ii. c. mille des noz ni avoit que cinquante mille a cheval quant il furent tuit assemble. Quant Nostre Sires ot ainsi donnee celle victoire a sa gent il se reposerent en ces biaux leus ou leur tentes estoient .iii. jorz: leur chevaus rafreschirent; des armes et de lautre gaaing que il avoient fet sapareillierent et atonerent mout bien ceus qui nestoient mie bien arme. Mout le firent bien en cele bataille et grant pris en orent et auront a touz jorz Baudoins de Borc Thomas de Fere Renaus de Beauvais Gales de Chaumont Gasces de Bediers Girarz de Cherisi. Lors fu accorde entre les Barons et crie par lost que nus ne chevauchast mes par soi sans congie des chevetaines.

XVII. De la grant mesese de soif que nostre gent orent.

Puis que il orent iluec demore .iii. jorz au matin ainz le point du jor firent soner leur trompes et se mistrent a la voie. Il passerent toute Bithine puis entrerent en la terre qui a non Pisside. Mout se penoient de querre adrecoiers tant que il sembatirent en un pais mout sec et mout are tout sanz eaues. Li tens fu si chaz et si ardanz come en juignet; il orent soif en lost si grant que il ne savoient que fere. La gent a pie nomeement failloient et recreoient tuit por le chaut et por la poudre et por la soif. Bien en i ot morz le jor de ceste mesese .v. c. que homes que femmes. Et sachiez que une chose i avenoit que nos ne trovons ailleurs en nule estoire; car les femmes grosses qui nestoient mie encore a leur termes par langoisse du chaut et par la mesese de la soif avoient leur enfanz enmi la voie; ne mie seulement les povres femmes mes les riches dames aussi: cestoit mout grant douleur et mout grant pitie a veoir. Li home qui devoient estre plus fort et plus travailleus aloient par les chans gueules baees et queroient moisteure en lair que il ne pooient trover. Li chaz et la sueur les fondoient touz. Les chevaus veissiez et les autres bestes qui ne pooient aler si que assez en estovoit lessier; chiens a chacier oisiaus a deduire ostoires faucons et espreviens veissiez remanoir et morir. Li grant destrier ou estoit la plus perilleuse faute devenoient ausi come tuit enragie de soif et a poines les pooit len mener avant. Quant il orent longuement este en cele mesese Nostre Sires les regarda qui les fist adrecier en une vallee ou il troverent une grant eaue corant. Lors veissiez corre a la rive a grant haste; mainz en i ot qui tant en burent quil morurent iluec: car la gent qui avoient eschive le peril de la mort le trouverent la ou la sante estoit; ce leur avenoit por ce quil ne gardoient mie mesure. Autretel avenoit aus chevaus et aus autres bestes se len leur lessoit tant boivre com il voloient. Quant il furent eschape de cele male aventure en une terre vindrent mout plenteive et mout bele plaine de bois et de rivieres et de praeries et de bones terres gaignables: ce fu delez Antioche la meneur qui est la mestre citez de la terre de Pisside. Iluec se logierent.

XVIII. Coment li ors bleca le duc Godefroi.

Ci se despartirent aucun des barons de lost et tindrent leur voie; por ce que grief chose estoit a trover vitaille a si grant gent ensemble. Li premiers fu Baudoins li freres le Duc; avec lui Pierres li cuens de Stadenois Renarz li cuens de Toul Baudoins de Borc Gilebers de Montcler: bien furent .vii. c. a cheval et menerent genz a pie assez. Li seconz fu Tancrez et avec lui Richars de Principat Robers danse et autres chevaliers tant que il furent .v. c. chevaucheurs et orent gent a pie avec eus. Leur entencion et leur proposement estoit que il cerchassent le pais et les terres entour lost; et se il trovoient peril ou de grief pas ou plente de genz qui mal leur vousissent fere que il le fissent asavoir en lost. Il sen alerent tout droit leur chemin et passerent delez .ii. citez: lune avoit non Licoine et lautre Eraclee. Puis tournerent a destre et descendirent vers la marine. Li dux Godefroi et li autre prince estoient remes ez herberges por les delitables leus que il y avoient trovez et por ce que il se voloient recrier et rafreschir des travaus et des ennuiz que il avoient soufferez; si distrent quil iroient chacier ez forez qui pres estoient mout plenteives de bestes. Au matin il entrerent eu bois: chascuns tint sa voie. Li Dux si com il aloit une sente parmi la forest oi crier un home; il se trest cele part et vit que uns povres hons qui estoit alez querre busche por porter en lost fuoit mout criant devant un ors mout si grant et si horrible que cestoit une merveille. Li Dux sacha lespee si li corut sus por rescorre le povre home; li ors sadreca au Duc et lessa celui quil suivoit. Son cheval li navra si durement quil le gita a terre; li Dux sailli en piez et tint sespee: la beste ne douta mie ce ainz gita un bret de felonie let et hideus puis corut sus au Duc et le mordi mout cruelment en la cuisse. Apres se dreca encontre lui et lemraca a ses pates devant por fondre a terre. Li Dux encor fust il bleciez fu forz et reides ne ne chai mie; puis prist lors par les peus du col a la senestre main por esloignier la teste de lui et li apoia lespee au cors si la li bouta parmi les .ii. costez outre jusqua la crois et labati mort. Apres il sassist car il avoit tant saignie de la plaie de sa cuisse et estoit si forment navrez que il ne pooit sur piez ester. Li povres hons que il avoit de mort rescous corut en lost et leur dist cele novele du Duc. Tuit cil qui loient furent si effree que il accoururent li Baron et li autre a mout grant haste et le troverent gisant a terre mout vain et descolore; puis le mistrent en une litiere et lemportherent en lost. Si ne fu onques oiz nus graindres pleurs ne plus dolereus criz que fesoient tuit et povre et riche par les herberges. Tantost furent quis partout mire et cirogien por lui garir: il en vint assez car tuit cil riche home i envoierent les leur.

XIX. Coment li Crestien troverent vuide la cite de Licoine et grant partie des autres ou il venoient.

En cele seson meismes avint que cil vaillanz homs Raimonz li cuens de Toulouse acoucha dune maladie mout grief et mout perilleuse. Li oz erroit toutevoies; por ce le convenoit porter en une litiere. Un jor avint que il fu si destroiz de sa maladie que len cuida vraiment que il se morust. Cil qui de lui se prenoient garde plus pres firent metre la litiere a terre car il le virent si afoibloie que il pensoient certainement que lame sen alast. Li evesques dongre qui mout estoit religieux fist la comandacion de lame et la servise come de mort sanz chanter messe. Trop estoit li oz desconfortez por ce que il cuidaient perdre ensemble ces .ii. grans homes qui mout leur estoient de grant conseil et de haute aide. Oroisons en faisoit len par tout la ou len chantoit messes. La povre gent et li riche home meismes en

prioient mout de bon cuer que Nostre Sires les leur rendist: aumosnes larges et granz charitez en departoient li Baron a la povre gent. Tant en firent li un et li autre que li Sires en qui toute la pitiez est les en oi et dona sante a ambedeus ces preudesomes en pou de tans si que il chevauchierent parmi lost tuit haitie. Il passerent toute Pisside et puis entrerent en une terre qui a non Licaone et vindrent a la cite qui a non Licoines. Il la troverent toute vuide; si en souffrirent grant mesese de viandes; car li Tur qui avoient oie la novele de nostre gent ne se fioient en nules forteresces que il eussent ainz vuideoient tout et fioient aus forez et aus montaignes: femmes et enfanz chevaus et bestes et vitailles tout enmenoient. En ce estoit leur grans esperance que nostre gent sen alassent tost outre por ce que il ne trovassent nul bien en la terre: et sans faille ainsi le firent il car il se hasterent mout de trespasser ce pais. Il vindrent a Eraclee puis alerent a une cite qui a non Marase: iluec se logierent et sejournerent .iii. jorz. Baudoins li freres le Duc qui sestoit partiz de lost avoit a ses .ii. freres lessie sa femme: ele fu iluec morte de maladie. Mout estoit haute dame dengleterre preuz et sage et bonne femme Gutuere avoit non; mout lenterrent ennorablement en ce leu.

XX. Du descord qui fu entre Tancre et Baudoin le frere le Duc.

Tancrez qui mout estoit sages et de grant cuer chevauchoit par la terre ainsi come querant adventures tant que il vint en Cilice a une cite qui a non Tarse. Icele terre de Cilice est uns des pais qui est en orient. Devers solaus levant si li est Celesurie; devers ocident a une autre terre qui a non Ysaure; devers bise est la montaigne du Tor; devers midi la mer. En cele terre a .ii. grant citez qui sont archeveschiez; lune a non Tarse dont jai parle avant; iluec fu nez messires sainz Pous li apostres; lautre a non Anavarze et a chascune autres citez desouz lui. Tarse cele cite fonda uns des filz Javen qui fu filz Japhet le filz Noe et ot non Tarsis. Nequedent Solins dist que Perseus la fonda. Mes bien puet estre que li uns la fist et li autres lamenda. Tancrez assist cele cite et a ce mena ceus dedenz que par menaces que par beles paroles que il la li rendirent en une maniere. Il mistrent sa baniere sur la plus haute tour de la ville et il leur creanta que il les garderoit de damage ne nul ne giteroit de sa meson ne de la seue chose jusque a la venue de lost: lors il rendroient la ville sanz nul contenz a Buimont. Einsi fu la parole entreus acordee. En cele cite et pres einsi estoit par toute la terre il i avoit Crestiens Ermins et Greus. Mes ez forteresces estoient Tur qui sentremetoient darmes et avoient la seignorie sur ices genz ne ne soufroient que il sentremeissent de rien fors de gaagner les terres et de marcheandise. Baudoins li freres le Duc et sa gent que il menoit avec lui sestoient embatu en unes terres gastes ou il avoient eu granz souffretes de viandes: puis errerent tant que il monterent en une haute montaigne dont il porent veoir toute la terre de Cilice et les citez jusques en la mer. Il virent Tarse pres deus et connurent les paveillons et les tentes entour et cuiderent que ce fussent li Tur qui eussent assise la cite. Il descendirent tuit ensemble ez plains aval por savoir queus genz ce estoient et por enquerre lestre du pais. Cil qui estoient en langarde devers Tancre virent ces genz armees aprochier et le firent savoir a leur seigneur. Cil cuidoit certainement que ce fussent Tur qui venissent secorre cele ville et fist armer sa gent et metre en conroi; puis issirent hors les banieres levees. Mes quant il aprouchierent et entreconnurent leur armes deca et dela il abatirent leur hiaumes et se corurent entracoler et fere mout grant joie; puis vindrent a la cite. Tancrez heberja Baudoin mout bel et mout richement; car il avoit grant plente de viandes dont cil et sa gent avoient grant mestier.

XXI. De ce meismes.

Au matin quant li jorz fu esclarciz Baudoins et cil qui estoient avec lui virent la baniere Tancre sur la plus haute tour de la ville; si en orent mout grant envie et encommencierent a parler en mal de ce que il qui avoient greigneur pooir et plus genz et meilleur ce disoient navoient mie lenneur ne la seignorie de cele ville. Cest bien voirs que Baudoins et Tancrez avoient este jusqua ce jor einsi come frere en trop privee acointance et en leal amor; mes par envie de son cuer et par mauveses paroles qui laticierent fu einsi meuz de cele chose. Tancrez qui estoit mout sages et mout mesurables entendi ces paroles: si se pena mout dapaisier et vint a Baudoin et li mostra que aincois que il fust venuz ne que len seust rien de sa venue furent ces covenantes faites entre lui et la ville; et sa baniere mise sur la tor: en ce nentendoit il mie que cil peust avoir nule honte. Baudoins ne se tint mie apaie de ces paroles a ce que il trova bien qui latisa en la folie. De grosses paroles et de ledes dist assez a Tancre si que mout se tint pou que il ne firent leur genz armer por laidir li uns lautre. Lors envoia Baudoins querre ceus de la ville; fierement les menaca quant il vindrent et leur dist que il gitassent jus la baniere Tancre et meissent la seue sur la tor ou sil ne le fesoient seussent il bien que il destruiroit quanque il avoient hors de la ville et la ville meismes prendroit il et fondroit jusquen terre maugrez en eust Tancrez. Cil de la terre virent que Tancrez nes pooit garantir; si firent auteus covenantes a Baudoin com il avoient fetes a lui et sa baniere mistrent la ou il la commanda a metre. Tancrez vit la force que len li faisoit si li desplut mout et grant ire en ot a son cuer; mes li covri sa pensee de ce ne ne vout souffrir que li pueples qui estoit meuz de son pais por guerroyer les anemis Dame Dieu sentre oceist iluec por achoison de lui. Il se parti de ce leu car il se dotoit que meslee ni sordist et vint a une cite pres de la qui a non Adane. Len ne le lessa mie entrer enz; car uns hauz hom de Borgoigne qui avoit non Guelfes sestoit partis de lost a tout une grant route de gent einsi come li autre et estoit venuz a cele cite; si en gita les Turs par force et lavoit prise et tenoit. Tancrez oi quele estoit eu pooir a nostre gent si envoia bons messages a cestui Guelfon qui le prierent de par lui quil leur feist ouvrir les portes et souffrist que ses genz alassent achater en la ville ce que mestiers leur fust: cil le fist mout debonnerement et de la viande leur dona assez por noient car il avoit trouvee la ville mout pleine dor et dargent de robes et de bestes de froument de vin et duile et de tout bien.

XXII. Coment Tancrez prist Mamistre.

Quant vint a lendemain Tancrez prist congie a son oste puis se mist au chemin a toute sa gent. Tant chevaucha que il vint a une cite qui a non Mamistre. Icele estoit des meilleurs citez de toute celle terre et mout fort de bons murs et

de granz tors. Ele seoit en une mout plenteive terre et mout delitable. Tancrez vint la et sot que Tur la tenoient. Il se loja tout entor et lassist. Des lors que il vindrent commencerent a assaillir la ville: lendemain ausi et au tierz jor. Tant i firent dassauz et blecierent ceus de la ville que il en furent mout esmaie. Cil dehors pristrent cuer drecierent eschieles et entrerent pardesus les murs. Einsi fu prise la ville a force. Quanque il troverent leanz des mescreans mistrent a lespee. La ville estoit pleine de granz richesses de toutes manieres: viandes y avoit mout; car ce ert une citez ou il avoit mout gent. Tancrez departi tout a sa gent com cil qui bien le sot fere a chascun selonc ce que il estoit; si que tuit en furent riche. Il se refirent mout bien et eus et leur bestes de la mesese que il avoient souferte en la voie. A sejour furent la une piece a grant aise et a grant delit.

XXIII. Coment li Crestien furent ocis par la mauvestie des Turs.

Baudoins vit que Tancrez se estoit partis de Tarse: si manda ceus de la ville et leur dist que il le lessassent entrer enz; car honte li estoit que il cropist iluec longuement et atendist tous oiseus la venue de lost. Cil virent que il navoient mie bien la force contre lui si se douterent que sil ne le lessassent entrer de bon gre il y entrast a force: si firent ce que il porent ouvrir les portes et voudrent que Baudoins tenist deus tors ou il se heberjast; et li autre preissent les osteus parmi la ville tout epais. Li Tur qui avoient eue la seignorie de la ville tenoient encore les autres tours en leur pooir; mout avoient sospeconneus les noz qui estoient hebergie en la ville ne navoient esperance que nus les peust secorre; grant peor avoient du grant ost qui venir devoit. Por ce tendoient a ce et queroient aise coment il se peussent issir de la ville et enmener femmes et enfanz et la leur chose. Il avint cele nuit que .iii c. homes a pie furent meus de la compagnie Buiemont por suivre Tancre. Venu furent a la cite de Tarse ou il le cuidierent trover. Quant Baudoins sot queus genz cestoient et que il aloient en laide Tancre ne soufri mie que il entrassent en la ville. Cil furent las et travaillie; mout prioient dolcement et crioient merci pour Dieu que len les heberjast cele nuit car il ne voloient se bien non. De ce meismes prierent Baudoin la gent a pie de sa compagnie; mes il nen voloit oir nului. Tutevoies por ce que cil dehors avoient mesese la menue gent qui estoient en la ville leur avalerent assez par le mur en cordes pain en corbeillons vin en botiaus et dautres viandes ce que il porent; tant que il passerent bien cele nuit. Quant il furent endormi en la ville et cil meismes defors tout droit au prinsome avint que li Tur qui estoient ez tors ouvrir les portes dont il avoient les cles mout soef et sanz noise leur femmes et leur enfanz et toutes leur choses mistrent hors et ausi tuit li mescreant de la ville; car il ne demoroient mie seurement avec leur ostes. Il sen issirent apres hors de la ville. Quant leur hermois fu esloignez il voudrent lessier enseignes mout crueus de leur departie et vindrent aus .iii c. pelerins qui gisoient dehors la porte. Mout se dormoient fermement come cil qui rien ne cuidoient douter touz les ocistrent; se aucuns en eschaperent ce furent pou.

XXIV. Coment Guinemerz et li galiot sacompaignerent a Baudoin.

Lendemain quant li nostre sesveillerent par la ville il virent les tors ouvertes et les mesons vuides: bien sorent que li Tur sen estoient foi mout sen esbahirent. Si cerchierent par ces murs et par ces portes por enquerre coment il sen estoient ale. Tant alerent que il troverent cele grant ocision qui estoit fete a la porte. Lors commença uns diaus et uns pleurs mout granz en la ville. Tout ce metoient sur la coupe Baudoin et a ses chevaliers. Tant monta li corroz que la gent a pie salerent armer por corre sus aus chevaliers; car il voloient vengier la mort a leur freres a cui len avoit vee le recet ce disoient par grant outrage et par grant desloiaute; et se cil ne fussent feru ez tors il les eussent touz decoupez. Li chevalier se tindrent tuit coi jusque la gent a pie se furent un pou refroidi: puis envoierent messages qui parlerent a eus et prierent que il souffrissent que Baudoins parlast oiant eus; il le voudrent. Baudoins sescusa devant touz et jura mout et aferma que por nule autre chose ne leur avoit lentrete defendue se por ce non que il avoit jure a ceus de la ville que par lui ni entreroit nus devant que li granz oz venist. Par ces paroles et por ce que li autre baron sentremistrent de la pais et parlerent debonnerement au pueple Baudoins fu racordes a la gent a pie et si chevalier ausi. En cele cite demorerent a sejour ne sai quant jorz. A un matin virent en la mer une navie qui estoit bien a trois milles de la cite de Tarse; il issirent hors de la ville et descendirent a la mer. Cil se raprouchierent si que il parlerent ensemble. Bien distrent cil des nes que il estoient crestien. Len leur demanda de quel terre; il responderent de Flandres de Hollande et de Frise; et ce estoit voirs que il avoient este galiot et ulague de mer bien huit anz; or se estoient repenti et pour penitence venoient en pelerinage en Jherusalem. Cil les semondrent que il venissent a terre et il i vindrent et mout sentrefirent grant joie. Il avoit un mestre deus qui avoit non Guinemerz et estoit nez de Boloigne sur la mer de la terre le conte Eustace le pere au duc Godefroi. Quant il oi que Baudoins li filz son seigneur estoit iluec il lessa ses nes et dist que il iroit avec lui en Jherusalem. Mout estoit riches de ce mauves gaaing; si avoit assez genz qui estoient a lui que il mena avec Baudoin. Et Baudoins lessa pour garder la ville .v c. homes a armes; puis se mist a la voie por querre aventures einsi comme devant.

XXV. Coment Baudoins et Tancrez se combatirent.

Il tindrent le droit chemin tant que il vindrent a la cite de Mamistre que Tancrez avoit prise a force sur les Turs si com je vos ai dit. Bien se pensa Baudoins que len ne le leroit mie entrer en la cite; pour ce se logierent ez jardins entour. Tancrez sot que Baudoins que il namoit mie estoit venuz si pres de lui: ne not mie oblie le tort et loutrage que cil li avoit fet: si fist ses genz armer et dist que li poinz estoit venuz de soi vengier; car il estoit pres de son recet et cil estoient loing du leur. Il envoya tout avant archiers a grant plente qui les chevaus que il avoient ja envoie par les pastures leur navrerent et assez en ocistrent. Tancrez ot avec lui .v c. que chevaliers que sergenz a chevaus armez de haubers et se ferirent soudainement ez genz Baudoin qui ne sen prenoient garde. Assez en ocistrent et plus en navrerent. Cil se corurent armer vistement; puis revindrent contre ceus qui corioient par leur tentes; et commença la bataille mout grant et mout fiere. Mes ne dura gueres ilec; car Tancrez navoit mie si grant route que il peust souffrir la gent Baudoin. Por ce se voudrent retrere arrieres et entrer en leur ville; mes leur anemi les

enchaucierent durement si que a foir les covint. Il avoit un pont sur un flun entre lost et la cite; la gent Tancre sy entasserent mout durement si que il en y ot assez perduz que ocis sur le pont que noiez en leaue. Quant cil se furent receu dedenz la ville mout orent les cuers iriez et se vouloient armer et prendre plus genz por retourner arrieres; mes la nuiz vint qui destorna ce conseil. En ce poigneiz fu pris Richars de Principat cousin Tancre et Roberz danse dui haut home: par leur conseil et par leur aticement avoit Tancrez coru sus a Baudoin et a ses gent. De l'autre part fu pris uns mout haus hom Gilebers de Montcler. Mout furent irie de ca et de la pour ceus que il avoient perdu; car il cremoient que cil ne fussent ocis ou noie. Quant vint a lendemain et leur cuers furent un pou desenfle messages envoierent li un aus autres et sorent que cil vivoient de cui mort il doutoient plus. Preudome sentremistrent de parler de pais. Nostre Sires leur adoucit les cuers si que il revindrent en bone acorde et en prime amor; leur meffez sentramenderent et sentrebaserent en bone foi.

XXVI. Coment li Tur et li Hermin envoierent granz presenz a Tancre.

Conseil ot Baudoins que il niroit en avant aincois sen retourneroit en lost des Barons qui estoit venuz jusqua Marase si com je vos ai dit porceque il avoit oie la nouvele coment li Dux ses freres avoit este navrez perilleusement; si le voloit veoir et savoir son estat. Li consaus fu que Tancrez alast avant. Baudoins lui lessa Guinemer et ceus qui estoient venu en la navie. Il trespasserent toute Cilice et quanque il porent trover de forteresces aus mescreanz abatirent ardirent les villes et ocistrent leur anemis; puis vindrent a une cite qui a non Alixandre la petite si la pristrent par force et conquistrent tout le pais entour. Li Ermin et li Tur qui abitoient ez montaignes de cele terre oirent la novele que Tancrez et sa gent estoient si preu que riens ne pooit tenir encontre eus: si orent grant peor que il qui avoit tout le plain conquis ne vousist venir sur eus ez montaignes et destruire la terre et les genz. Pour apaisier son corage envoierent a lui bons messages qui li porterent granz dons en or et en argent en pierres precieuses et en dras de soie; chevaus et muls li menerent a grant plente par quoi Tancrez les lessa enpais. Einsi fesoit Tancrez mout bien senneur et son preu par la ou il aloit; si que bien estoit semblans que Nostre Sire li adreicoit sa voie et maintenoit ses oeuvres.

LI QUARS LIVRES

I. Coment Baudoins li freres le duc Godefroi conquist granz terres.

Or avez oi coment Tancrez se contenoit en Cilice. Li granz oz qui les suivoit vint jusqua Marase. Baudoins qui ot veu le duc son frere sain et haitie ravoit oi noveles de Tancre coment il fesoit sa volente par la ou il aloit. Mout ot grant talent de concueillir genz et de cerchier le pais si com cil fesoit; mes mout avoit perdu grace en lost; car tuit avoient oi loutrage que il avoit fet a Tancre: por ce doutoient mout a empredre la voie avec lui. Buiemons meismes et sa gent neussent mie legierement soufert que la chose ne fust vengiee se ne fust por le duc son frere. Por ce trova Baudoins pou de compaignons a cele voie. Godefrois qui mout estoit sages hons et de bone volente reprist et blasma mout son frere de ce fet; et a ce le mena que il reconnut voiant touz sa folie et dist que il lavoit amende a Tancre selonc son plesir et encore li amenderoit a sa volente. Et mout jura que plus lavoit fet par autrui conseil que par le sien. Par ce il apaisa les cuers de maintes genz; car il estoit mout vaillanz hom et mout gracieus ne onques mes navoit len aperceue sa vilenie quen ceste chose. Il avoit un home mout acointe de lui Ermins estoit et avoit non Pancraces chevaliers preuz et hardiz mes trop estoit trichieres et desloiaus. Cist estoit eschapez de la prison lempereur de Costantinoble et estoit venuz en lost a Nique ou il se estoit mout acointiez de Baudoin. Icist Pancraces ne finoit de jor ne de nuit de semondre Baudoin et amosnester que il preist gent et sen alast en une terre ou il le menroit qui estoit trop plenteive et la conquerroit legierement. Tantes foiz li dist que Baudoins sesmut atout .ii. c. chevaucheurs et assez genz a pie; si s'ivrent Pancrace qui les mena devers Bise en une trop riche terre. Li habiteur de ce pais estoient crestien vrai fors que .i. pou de Turs qui estoient saisis des forteresces. Icil estoient seigneur du pais ne ne soufroient que li crestien sentremeissent darmes. Quant cil qui estoient de nostre foi virent Baudoin et sa gent mout orent grant joie; car il namoient pas la seigneurie des Mescreanz. Tout li baillerent a delivre le pais ou il avoient pooir si que en pou de tens ot toute la terre conquise jusque au grant flun qui a non Eufrates. Mout fu doutez Baudoins par toutes ces terres la entor si que por peor de lui lessoit en les grans forteresces bien garnies et les prenoit sanz contenz. Li crestien qui lavoient receu en la terre devindrent si fier et si hardi que il chacoient touz les mescreanz de cele terre. Aucuns i avoit des barons du pais qui atout leur pooir servoient Baudoin et li aidoient a tous amener a sa volente.

II. Coment Baudoins fu sires de la noble cite de Rohez.

La renomee de ce grant home qui espandoit partout son sens et sa proesce vint jusques aus citeiens de Rohez. Mout les mist en grant esperance que par lui porroient estre delivre du servage ou il avoient longuement este. Li greigneur home qui avoient le pooir de la cite envoierent bons messages a Baudoin et li prierent que por avoir lamor Nostre Seigneur et por faire senneur et son preu venist en leur cite. En ceste cite qui a non Rohez si com len trueve en la Bible envoia Tobies li peres son filz Tobie por demander l'argent que Gabellus ses cosins li devoit; et cil rendi et dona sa fille a femme. Li citeien de cele ville receurent la foi crestienne tantost apres la mort Jhesucrist par le preeschement saint Jude lapostre le frere saint Symon si come len trueve eu premerain livre de lestoire Sainte Eglise que Eusebes de Cesaire escrit. Il se tenoient encore fermement en cele foi au tens de lors; mais li Tur qui estoient entor eus les destreignoient si que il leur fesoient paier grand treuz et greveuses censes. Chascun an leur vignes et leurs terres quant li tens aprochoit de cueillir les fruiuz leur convenoit a raiembre; ou se ce non cil les

destruisissent. Nequedent en la ville ne lessaient abiter nului sil ne creust en Jhesucrist; car ceste seule citez se estoit tenue enterinement en la foi. Les autres toutes de cele terre avoient li Tur conquises: por ce grevoient mout iceste gent ne ne les lessaient mie issir de la ville seurement por fere leur besoignes; car de toutes parz entor eus estoit li pooirs aus Turs. En cele cite avoit la seigneurie uns Greus qui mout estoit vieuz ne navoit filz ne fille. Il y estoit des le tens que toute cele terre fu desouz lempereur de Costantinoble; car il i fu envoiez por estre bailliz et quant li Tur pristrent tout ce pais il ne se pot partir de la ville: si estoit remes touzjorz en sa baillie. Nequedent cesteoit uns hom qui ne faisoit ne froit ne chaut; ne ne garantissoit point les genz de la ville. Quant li citeien sacorderent por envoier a Baudoin cist le sot et bien si acorda. Quant Baudoins oi que cil de Rohez lenvoioient querre par commun acort si prist conseil a sa gent et atorna que il ot avec lui .iiii. xx. chevaucheeurs sanz plus. Il passa le flun deufrate; le remenant de sa gent lessa par les forteresces que il avoit ja conquises eu pais. Li Tur qui habitoient en cele terre sorent que Baudoins devoit aler a pou de gent a Rohez et li firent un embuschement pres de la voie ou il mistrent grant plente de genz armees. Ce fu fet asavoir a Baudoin et por ce il torna en un chastel pres dilec que uns Ermins tenoit; cil le receut volentiers tout sauvement et ennoement le heberja. Einsi fu iluec deus jorz. Li Tur qui furent ennuie destre si longuement en leur agait issirent hors et vindrent banieres levees devant le chastel ou Baudoins estoit. Nus nissi fors; car il estoient trop grant gent. La proie que il trouverent grant par les pastures enmenerent toute puis sen retournerent en leur terres. Au tierz jor Baudoins issi hors: a la voie se mist et vint a Rohez. Li dux de la ville qui estoit Greuz si come je vos ai dit li vint a lencontre et tuit li autre a cheval et a pie a buisines et a tabors. Li clergie le receut a procession au plus ennoement que il porent; car chascuns se penoit de lui fere feste a son pooir.

III. De ce meismes.

Grant sospecon ot en son cuer li Dux quant il vit cele joie que tuit fesoient a Baudoin; par envie comença a trover achoisons par quoi il se peust partir des covenances que len li avoit mandees qui estoient teles: Baudoins devoit avoir la moitie de toutes les rentes de la cite et de tous les espoiz tant come li Dux vivroit. Apres sa mort qui estoit vieus hom toute la seigneurie enterinement escharroit a Baudoin. Or ne se tenoit mes li Dux en ceste parole ainz disoit que se Baudoins vouloit defendre la cite vigueusement et oster les torz et la force que li Tur leur fesoient tout entor il donroit a lui et a ses genz resnables soldees et bons loiers. Quant Baudoins oi ce que il estoit la venuz por estre sodoiers grant desdaing en ot et dist que il ny remaindroit mie einsi. Por ce appareilloit son retour. Li citeien de la ville sorent que la chose aloit mauvement; si vindrent au Duc et lui distrent que grans maus et granz perilz seroit se il einsi en lessait partir ce preudome par qui aide eus et leur choses porroient estre bien gardees et defendues en pais et en franchise. Li Dux vit bien que il porroit fere que fous se il se mettoit ainsi contre tous ceus de la ville; por ce couvri son cuer: voirs est que mout len pesa; mes toutevoies dist que il sy acordoit. Et por fere semblant que il le fesoit de bone volente voiant ceus de la ville avoa Baudoin en filz; il li otroia la moitie de quanque il y avoit en tans de la seue vie; apres son decez le connut a oir du tout. Grant joie firent en la cite quant ce fut fet et mout orent ferme esperance de recovrer la franchise des treuz dont li Tur les avoient chargez. Des ce jor en avant comencierent a recorder en leur cuers les torz et les grevemenz que li Dux leur avoit fez et bien se penserent que se tens et leus venoit il ne le souferroient plus; ainz se pensoient coment il poroient vengier ce que il avoient soufert ez tans trespassez.

IV. De ce meismes.

Une citez ancienne estoit iluec pres mout forz et bien garnie qui avoit non Samosate. Uns Turs mout desloiaus en avoit la seigneurie Balduc avoit non; trichierres trop mais hardiz et preus estoit aus armes. Cist avoit fez mout de maus aus citeiens de Rohez; treuz corvees et demandes metoit souvent sur eus toutes noveles; et pour ce tenir avoit deus bons ostages leur enfanz. Ceus meismes tenoit il si vilement que se il fussent si serf si en fesoit il trop: car il leur fesoit chargier les fiens curer les boues et fere toutes vius oeuvres. De ce se tenoient cil de Rohez mout agrevez. Il vindrent devant Baudoin aus piez li chairent et mout li prierent doucement a grans pleurs que de celui les delivrast si que il peussent recovrer leur enfanz que cil tenoit trop honteusement. Baudoins vout mout de ceste premiere requeste fere la volente a ceus de la ville por plus aquerre leur grez. Il fist armer quanque il pot avoir de genz et issi de la ville et vint a Samosate. Mout vigueusement fist asaillir a la ville mes cil se defendoient mout bien come gent bien garnie qui estoit en fort leu. Quant Baudoins ot demore ilec ne sai quanz jorz et vit que nestoit pas legiere chose de prendre cele ville il lessa en une forteresce qui estoit pres dilec .lxx. chevaliers et i mist garnison darmes et de viandes. Si leur comanda que touz les jorz coreussent devant la ville de Samosate et ne lessassent issir fors ne bestes ne homes: apres cil sen revint a Rohez. Li citeien de la ville virent que Baudoins estoit mout gracieus sages preuz et vaillanz en toutes choses; si orent mout grant despit de ce que cil hom qui riens ne valoit et mainz maus leur avoit fez estoit non mie seulement ses pareus mes sires en la ville; por ce pristrent conseil entreus et envoierent querre un puissant home qui avoit iluec assez delez eus de bones forteresces ez montaignes; Costantins avoit non. Si sacorderent a ce que il ocirroient leur duc et feroient Baudoin duc et prince sur eus; car mout avoient cueilli entreus grant haine vers cel home qui sanz faille les avoit grevez lonc tens en maintes manieres; car il leur tolloit or argent et quanque li plesoit en la cite. Sil i en avoit nul si hardi qui li osast veer chose qui li pleust tantost par les Turs dont il estoit trop acointes fesoit a celui estreper ses vignes et ses courtilz ardoir ses blez tolr ses bestes; et se il meismes issist fors de la ville bien peust avoir peor de sa teste.

V. Coment cil de Rohez ocistrent le Duc et firent Baudoin seigneur tout seul de la cite.

Norent mie oublier a ce point les torfez que il avoient tuit souffert de leur duc. Esperance avoient que se il leur fausist Baudoins les defendist mieuz. Por ce salerent tuit armer si com il estoit empris; a cele tour ou cil gisoit comencent a assaillir. Mout hastivement la minerent de toutes parz. Li Dux vit que li pueples estoit si durement aorsez sur lui si apela Baudoin et li pria mout que de son tresor il prist tant come il voudroit et li apaisast cele gent. Baudoins vint entreus et par proieres et par menaces se travailla mout en bone foi coment il fussent enpais: mes ni pot riens fere car tuit i venoient plus et plus si que li temoutes ne fesoit se croistre non. Baudoins se parti deus parla au Duc et li dist que il prist de li tel conroi come il porroit car il ne pooit a cele gent rien fere. Cil com hom desesperes lia une corde a la fenestre et sen descendoit aval; mais quant il laperceurent il fu feruz de saietes ainz que il venist a terre. Lors le pristrent tout mort et trainerent par la ville puis li couperent la teste. Ne se pooient saouler de fere en lui leur cruauté. Lendemain pristrent Baudoin par force et sur soi defendant leslurent a duc et a seigneur. Serment li jurerent de feute puis li rendirent la grant forteresce de la ville. Richescs et tresors trop granz que li Greus avoit assemble par lonc tens li baillerent a sa volente. Einsi fut la cite de Rohez bailliee a Baudoin sans contredit. Balduc qui estoit sires de Samosate vit que Baudoins conqueroit et se croissoit par tout le pais; si li envoya messages et li manda que sa cite estoit mout fors ne ne seroit pas legierement prise; mes il la li vendroit se il vouloit et li seroit donee por .x. mille besanz. Baudoins sapensa et conseilla sur ceste parole; puis sacorda au marchie si que il paia cel avoir et receut la cite et les ostages que Balduc tenoit des citeiens de Rohez. Lors parot il si conquis tous les cuers a ceus de la ville que il le clamoient leur pere; tout fesoient quanque li plesoit prest et apareillie de lui obeir en toutes choses neis jusqua la mort.

VI. Coment Baudoins de Rohez conquist Sororge.

En cele terre meismes estoit une cite qui avoit non Sororge ou ne habitoient se tur non; li sires de la ville avoit non Balac. Icil refesoit aus citeiens de Rohez assez de greveus torz et de vilains outrages; tant que il prirent Baudoin leur seigneur que il por Dieu et por eus meist conseil en cele chose. Il le fist volentiers. Si semonst toute sa gent et issi de Rohez; et assist cele cite de Sororge. Lors drecierent leur engins et comencierent mout efforcement a deshorder et depecier les murs et les tomeles. Li Tur qui estoient dedenz la ville furent mout esmaie; car bien se penserent que cil ne se partiroient mie legierement du siege; ne si natendoient secors de nule part. Por ce pristrent bons messages que il envoierent a Baudoin et firent leur plet que sauves leur vies li rendroient la cite. Baudoins si acorda et receut la ville. En la greigneur forteresce mist un sien bailli qui ses besoignes li feroit en ce pais. Un treu devisa grant sur ceus de la ville et par itant les lessa; car il navoit mie autre gent de qui il la peust puepler se cil sen alassent. Par la prise de ceste cite fu delivree toute la voie de Rohez jusquen Antioche; car avant ne pooit len mie venir jusque au flun deufrate por les genz de Sororge. Einsi sen revint Baudoins a grant enneur et a mout joieuse feste en sa cite de Rohes. Or vos lerons de cestui; si parlerons des ore en avant coment li granz oz se contenoit qui venoit apres.

VII. Coment li Baron conquistrent Artaise et autres forteresces.

Li dux Godefroiz et la grant gent qui estoient avec lui orent passees mout greveuses voies et furent venu par vaus et par montaignes jusque a une cite qui a non Marese; ce nest mie cele dont je ai parle desus car cele a non Marase: iceste cite estoit abitee de crestiens. Nequedent li Tur avoient la forteresce et la seignorie de la ville qui mout menoient mal les Crestiens. Icil mescreant oient la venue de nostre gent et senfoient de nuiz por peor deus; ne ne remest en la ville que la gent de nostre foi. Quant li oz saprocha li Baron sorent la verite de cele ville. Defendre firent et crier que nus ne feist mal a la gent ne a leur choses. Il se logierent dehors en mout beaus leus; vitailles orent assez a bon marchie. Cil de la terre firent savoir aus barons de lost que iluec pres avoit une cite trop riche et mout plenteive de touz biens qui avoit non Artaise ne nabitoient ez forteresces se Tur non. Sur ce il pristrent conseil; apres il i envoierent le conte Robert de Flandres. Il mena avec soi Robert de Rosoi et Goscelon le filz Conon de Montagu. Bien furent .m. a hauberz. Quant il vindrent a cele ville tantost lassistrent. Li Tur ne se fierent mie ez murs de la ville si se vourent trere ez greigneurs forteresces; mes li Ermin et les autres genz de nostre foi a qui li Tur avoient fet longuement granz hontes et mains damages en la ville quant il virent nostre gent grant fiance eurent en eus; si pristrent hardement et corurent aus armes. Ainz que li Tur se poissent estre receu ez tors les occistrent tous les testes giterent par desus les murs a nostre gent puis ovrirent les portes et les receurent en la ville a grant joie. Bien i troverent quanque mestiers leur fu car la citez estoit mout riche. Dilec jusquen Antioche na que quinze milles. Ceste citez est desoz le patriarche dantioche. Por peor de nostre gent sestoient li plus de la gent des Tours enfoiz en Antioche. Quant il oient que Artaise estoit ainsi prise et cil ocis qui seigneur en estoient il pristrent conseil coment il porroient fere damage a ceus de lost; .x. m. en eslurent qui il comanderent ceste chose. Cil sen alerent et quant il aprochierent de lost il se mistrent en un embuschement tous fors trente bien montez et armez legierement quil envoierent por estormir lost. Icil aprochierent tant que li oz les vit car il fesoient semblant de prendre les chevas et les forriers assez pres. La nostre gent corurent aus armes et les commencerent a suivre tant que il sembatirent folement sur leur aguet; cil saillirent hors et vouldrent corre entreus et la ville por eus enclorre; mes nostre gent saillirent et se tindrent ensemble et sen vindrent defendant jusque enz leur ville si que riens ni perdirent. Li Tur virent que il ne porroient mie si legierement recouvrer la ville si lassistrent; car il avoient assez genz; puis commencerent a assaillir. Cil dedenz se defendirent mout bien si que cil i perdirent plus quil ni gaaignerent. Quant li Tur virent quil ni profiteroient rien et les noveles corurent que li granz oz aprochoit il orent conseil et sen retournerent en Antioche; mais le pont qui estoit entre deus garnirent mout bien. Li cuens de Flandres et li autre qui estoient avec lui dedenz Artaise ne se murent ainz garderent la ville jusque li oz venist. Mes en cel jor

maladie prist Goscelon le filz Conon de Montagu un juene home gracieus mout et trop vaillans et fu morz; enterrez fu en la ville a grant duel et a grant enneur.

VIII. Coment li Baron conquistrent le pont de Fer.

Quant li Tur qui estoient venu dantioche por rocovrer Artaise se partirent dilec en laube du jor novele vint que li granz oz sestoit logiez pres diluec; car il avoient oies noveles que li cuens de Flandres estoit assis: et por ce par commun conseil avoient envoie la mil et cinq cenz chevaucheeurs avant por eus secorre se mestiers fust. Il leur avoit commande que se li sieges estoit partis il lessassent des genz avenablement por garder la ville et deissent au conte de Flandres et aus barons qui estoient avec lui que il sen revenissent en lost. Tancred qui avoit conquise toute Cilice avoit oi ce commandement et estoit retornez; tuit li autre ausi qui de lost sestoient parti avoient este mande et revenu estoient fors Baudoin qui demoroit entour Rohes ou il fesoit bien sa besoigne. Et quant li oz fu ainsi reconcuelliz et enterines li chevetaine firent crier que nus ne se partist deus sanz congie. Lors se mistrent a la voie tout droit vers Antioche. Bien orent oie la novele que une eaue corant leur convenoit a passer; mes li ponz estoit mout bien garniz de leur anemis. Por ce doncques que li oz ne fust destorbez quant il i venist par conseil de touz li dux Roberz de Normandie sen ala avant por savoir se il porroit le pas delivrer et por mander aus Barons ce que il troveroit. Avec lui alerent Evrars du Puisat et Rogiers de Barneville: ces deus fist li connestables de son ost et fesoient lavant garde; car il estoient chevalier mout bon et bien esprove darmes. Einsi se partirent de lost puis vindrent au pont. Li ponz estoit seur leaue qui a non ez anciennes escriptures Orontes; mes len le claime le Fer eu pais. Mout estoit fors li ponz et avoit en lentre de ca deus tors forz et hautes. En chascune avoit cinquante homes a armes por defendre aus ars et aus arbalestes lentre du pont et les guez de leaue. Dautre part dantioche estoient venu sept cenz chevaucheeurs por garder le flun devers eus. Icil fluns de Fer cort delez Antioche et sen vient par une ville qui a non Cesaire; mes il sourt delez une autre cite qui a non Elyople mes len la claime Maubec et descent en la mer par la ou je ai dit. Quant nostre gent furent venu a ce pont len leur vea mout bien lentre car grant partie des Turs furent descendu aval a leur barrieres; li autre des torz ne finoient de giter pierres et de trere si que il i ot mout bon poigneiz et mout fier. Tant les tindrent que la novele en vint en lost qui ja venoit et estoit pres; il crurent leur pas et sonnerent les trompes puis se ferirent en ceus qui contretenoient le pas. Cil ne soserent receder ez tours por la grant gent que il virent; car bien se penserent que il ni seroient mie assurez; li autre meismes descendirent et tuit se mistrent a la voie si que li nostre pristrent le pont. Li autre chevalier des noz qui ne pooient mie venir aus barrieres por la grant presse tandis come li poigneiz estoit furent mout angoisseus de fere aucune chose et descendirent au flun; si troverent gue la ou cil du pais nen savoient point. Il passerent outre et desconfirent les .vii. cenz qui gardoient la rive. Tant firent que li un que li autre que touz li oz passa delivrement et li charroiz apres. Il se logierent en beaus leus a .vi. milles de la ville. Lendemain se raprouchierent et alerent le grant chemin entre les montaignes et le flun si que il se logierent a une mille de la cite.

IX. De la noblesce de la cite dantioche.

Antioche est une mout noble citez qui a le tierz leu entre les patriarches apres leglise de Rome. Ceste ot non ez ancienes escriptures Reblata. Iluec mena Nabugodonosor li rois de Babiloine le roi de Jherusalem qui ot non Sedechias quant il le prist et li ocist touz ses fiz devant lui; apres li creva les euz si com len trueve eu quart livre des Rois. Quant Alixandres li Grans rois de Macedoine fu morz Antiochus ot cele partie de terre et enforca mout la cite de fors murs et de grans torz et vout quele eust non por lui Antioche et que ele fust li chies du roiaume. Messires sainz Peres li apostres fu iluec premierement evesques en une eglise que Theophilus li fist en sa meson qui mout estoit hanz hom et poissanz en la ville. Messires sains Luc li evangelistes fut nez en celle ville. A celui Theophile escrit il les fez des Apostres qui fu li setiesmes evesques en Antioche. Iluec fu li premerains conciles de ceus qui creioient en Jhesucrist apres sa mort; et lors fu establi que il seroient apele crestien de Crist; car avant les apeloit len Nazariens de Nazareth la cite dont il estoit. Ceste citez fu convertie par le preeschement monseigneur saint Pere; por ce li mist len non a ce temps Teopople qui vaut autant come la cite Dame Dieu. Souz Antioche a .xx. granz citez de que il i a .xiii. qui sont arceveschiez. Les .vi. ont deus primaz que il claiment Catholicos: li uns est en la cite qui a non Aniene li autres est a Baudas; et tout ce claime len Orient.

X. Coment la noble cite dantioche siet.

Cele citez dantioche dont je vos parole siet en la terre de Celesurie et est partie de la grant terre de Surie. Mout siet en beau leu et en delitable. Or vos dirai coment ele siet. Il i a une grant valee pleine de mout bonnes terres pour porter ble; fontaines et ruissiaus i a mout: et est entre les montaignes devers Orient. Si dure bien .xl. milles de lonc et de le a bien .vi. milles ou .iv. Desus i a un lai qui est ilec assemble des fontaines qui i cueurent qui est mout pleins de poissons; de ce lai ist une ruissiaus qui sen vet pres de la cite et rechiet eu flun qui cueurt pres diluec. Les montaignes la cloent de deus pars mout hautes; nequedent la desus trueve len eaues douces et bones terres gaaignables. Cil monz qui est devers midi si est apelez Orontes ausi com je vos dis du flun; car sains Jeroimes dist que Antioche siet entre Oronte le flun et Oronte la montaigne. Une partie de ce mont sen vet a la mer et est mout haut ilec; si que il a son non par soi car len le claime Montparlier. Aucune gent cuident que ce soit Parnasus uns mons dont les escriptures parolent mout por une fontaine qui siet au pie eu lieu que len claime leschiele Buimont; mes sanz faille ne ce nest li monz ne ce nest la ontaine dont li auteur parolent tant; car icil monz Parnasus siet en la terre qui a non Thessaile. Lautre montaigne qui est devers bise a non la Noire montaigne plenteive ausi de fontaines et de ruissiaus de bois et de pastures. Iluec suelent anciennement habiter li ermite et encore en i a il. Parmi cele valee cueurt li fluns dont ge vos ai parle jusquen la mer. En la montaigne qui est devers midi commencent li mur dantioche et sen viennent par le pendant jusquau flun. Mout i a grant espace dedenz la closture;

il i a ceint .ii. monz dedenz les murs; eu plus haut siet une forteresse si fort quele nest mie prenable se par afamer non. Entre ces .ii. monz qui mout sont haut est une valee mout parfonde mes ele est estroite. Par ilec cueurt uns ruz mout roides et mout bruianz qui entre en la cite et fet mout biens en la ville. Pluseurs fontaines a en la cite mes la mieudre de toutes est cele qui a non la fontaine saint Pol et siet a la porte de Orient. Il a une autre fontaine hors de la ville qui par art et par conduit est amenee en la ville mout soultiment. Li mur tuit et cil qui sont ez montaignes et cil qui sont en pendanz et en plain sont merveilles espez et de trop fort oevre. Tours i a partout mout hautes et bien defensables. En la partie qui est devers soleil couchant cueurt li fluns si pres de la ville que li ponz a que len passe joint au mur et a la porte de la cite. La longueur de la ville dure bien deus milles ou trois; elle est pres de la mer a .xii. milles.

XI. Coment Aussiens garni la cite dantioche encontre les Chrestiens.

De ceste cite estoit sires uns Turs Aussiens avoit non: de la mesnie avoit este a ce puissant soudan de Perse de que nos vous parlasmes desus qui avoit non Belfeth. Cil avoit conquises toutes ces terres. Apres quant il sen vout retourner en son pais si departi sa conquete a ses nevez et a ceus de sa mesnie por ce que il vouloit que cil qui estoient si feel et si ami li tenissent pais chascuns en sa partie et fussent ausi come closture de sa terre. Lors dona il a Soliman son neveu Nique et toutes les appartenances si come vos avez oi desus. A un suen autre neveu qui avoit non Durcat dona la cite de Damas et tout le pais entour et vout que chascuns de ces .ii. eust non et dignite de soudan. Soliman par ce quil marchissoit aus Greus avoit chascun jour contenz a lempereur de Costantinoble. Durcas estoit delez ceus degypte et sovent sentrefesoient guerre; ne il namoit mie leur accroissement. Por ce que cil dui maintenissent mieuz leur guerres vout que il fussent si poissant et si haut come soudan. A un suen serf qui ot non Assongur qui fu peres Sanguin et fu aieus Noradin dont vos orrez apres parler dona cele renomee cite qui a non Halape. A cestui de que je vos comencai a parler qui avoit non Aussiens dona cele haute cite dantioche et pou de terre entour; car li califes degypte tenoit tout le pais jusqua Lalische de Surie. Icel Aussiens quant il oi que li granz oz venoit des Crestiens envoia messages et lettres aus barons dorient; il meismes parla de boche aus pluseurs nomeement requist le calife de Baudas et le grant soudan de Perse qui plus estoit poissant que tuit li autre que il secorussent a la terre et a lui. Il leur estoit legiere chose de croire ce que il leur disoit de la vigueur et de la grant plente de nostre gent; car Soliman i estoit venuz qui bien avoit esprouve en son pais que li nostre savoient fere; por ce les semonoient mout efforcement. Soliman par prioit que len le vengeast Aussiens requeroit que len le defendist et gardast. Mout leur promistrent li grant home dorient que il leur aideroient certainement. Aussiens ne soublia mie tandis ainz concueilli tant de gent com il pot avoir du pais entour lui com cil qui attendoit de jor en jor le siege. Viandes armeures engins et quanque puet avoir mestier a genz assises tout assembla leanz et mout pria ententivement les citeiens de la ville que chascuns se penast de querre garnison endroit soi tant com il poroit. Lors veissiez vuider les villes entour et mener tout en la cite fourment vin oiles bestes. Merveilles fu bien la ville garnie: mout i estoient venu haut home et puissant des terres que nostre oz avoit passees qui sen estoient afoi por eus garantir en la fort ville; tant que len disoit et voirs fu que il avoit bien en la cite .vii. mille chevaucheurs et genz a pie qui portoient armes plus de .xx. mille.

XII. Coment li Chrestien asistrent Antioche.

Nostre gent se furent aprouchie si que il virent la cite assez de pres; puis s'assemblerent por prendre conseil que il feroient; car il i avoit aucuns des Barons qui looient que len delaiast le siege jusquau noviau tens car il ne porroient souffrir la paine de gesir hors en lyver. Dautre part assez i avoit des genz de leur ost qui estoient espandu par les chastiaus et par les citez ne ne porroient estre legierement assemble jusquau tens de ver. Si redisoient que li empereres de Costantinoble devoit envoyer granz genz por eus aidier; por ce si seroit bien que len les atendist: doutre les monz meismes disoient il que genz fresches devoient venir qui tuit auroient mestier a asseoir si grant ville; endementres se porroient les genz et li cheval sejourner tout lyver eu pais entour si seroient plus frez et plus penible quant mestiers seroit. Li autre baron sacordoient que li sieges fust tout presentement sanz delai car se cil avoient le respit mout se garniroient mieus de genz et dautres estovoirs que il nestoient ore; cil meismes qui venir devoient se hasteroient plus se il savoient que la citez fust assise. A ce conseil sacorderent au darrenier tuit. Il firent leur batailles et vindrent devant la ville; ilec se logierent eu mois doctobre le disuitiesme jor du mois. En nostre ost avoit bien genz a armes .ccc. mille sans femmes et enfanz et autres genz qui nestoient mie armees; et nequedent ne porent mie enceindre toute la ville; car sans les montaignes ou len ne pensa onques a metre siege avoit il une grant partie des murs dez le pie du tertre jusquau flun en biaux plains qui ne pot estre encainte de gent. En cele venue de tel ost ot mout grant noise de buisines de cheaus de genz de chars et de charretes; mes en ce jor ne lendemain onques noi len dedenz la ville nul son ne nule noise; aincois sembloit que la cite fust toute vuide: si nert ce pas por ce que il ni eust grant garnison de genz et de toutes choses.

XIII. Coment li baron estoient logie devant Antioche.

Antioche avoit entant com ele tenoit de plain cinq portes. Devers Orient en avoit une qui a non la porte saint Pou porce que ele est desouz le moustier saint Pou qui est eu pendant du tertre. La seconde est devers Occident; et est li lons de la cite entre ces deus portes: cele a non la porte saint Jorge por ce que ele est delez leglise saint Jorge. Eu coste devers bise a trois portes qui toutes issent au flun; cele desus a non la porte du Chien: uns ponz est devant cele porte a que len passe unes paluz et unes mareschieres qui sont delez le mur. La seconde est ore apelee la porte le Duc; li fluns est bien loing .i. mile de ces deus portes. La tierce a non la porte du Pont porce que li pons est ilec a que len passe le flun; car entre la porte le Duc qui est eu miliu de ces trois est ceste qui est darreniere de ce coste saprouche si li fluns de la ville que des ilec li sen cueurt tout costoiant les murs. De ce avint que ceste porte et cele

qui a non la porte saint Jorge ne porent asseoir nostre gent car len ni pooit aler se lon ne passast le flun. La porte desus assist Buiemons o ceus qui estoient venu en sa compaignie. Delez lui se logierent en aval Roberz li dux de Normendie Roberz li cuens de Flandres Estiennes li cuens de Blois Hues li maines: cist avoient porpris des la herberge Buiemont jusques a la porte du Chien; car li Normant et li Francois et li Breton estoient avec eus. Devant cele porte estoit logiez li cuens Raimonz de Toulouse et li evesques du Pui et tout ceus qui avec eus estoient venu. La estoient li Provencel li Gascoing li Borgueignon: mout i avoit granz genz; il porprenoient toute la place jusques a la porte apres. A icelle porte se estoit herbergiez li dux Godefroiz Eustaces ses freres Baudoins li cuens de Henaut; Renarz li cuens de Tol; Quenes de Montagu et autre baron assez qui touzjorz se tenoient avec eus. La estoient li Loherain li Henuier cil de Sassoine cil de Sueve cil de Baviere et de Francoine: toute la terre porprenoient il nen falloit gueres jusque a la porte du Pont et tenoient le flun qui coroit la. En ces parties de la ville avoit grant plente de pomiers et de figuiers et dautres arbres portanz fruit que nostre gent decouperent touz por eus logier. Cil de la ville regardoient par les archieres et par les hordeiz la contenance de lost. Mout se merveilloient des armes des tentes et de la maniere que il avoient deus herbergier; mout en avoient grant doute car bien estoient certain que si granz genz ne se partiroient mes de ce siege legierement sanz a eus fere grant mal. Pluseurs en i avoit qui estoient en si grant effroi de leur femmes et de leur enfanz et de touz leur amis que il vousissent avoir este morz pieca si quil ne leur convenist a veoir le destruiement que il doutoient.

XIV. Coment li Chrestien firent un pont pardesus le flun dantioche.

La nostre gent qui estoient ez herberges ne trovoient mie entour eus pastures a leur chevaus ne leur autres estovoires; por ce leur covenoit par force sovent passer le flun et corre par le pais. Maintes foiz lavoient ainsi fet porce que cil de la ville ne se movoient encore; non pas por ce que il estoit greveuse chose a passer ainsi leaue car il ni avoit point de gue si covenoit que len passast a nou et li home et li cheval. Quant li Tur de la cite saperceurent de ce souvent envoioient par desus le pont une heure celeement une autre eure tout en apert de leur genz qui prenoient et ocioient les noz quant il les trovoient espanduz par la terre. Ce fesoient plus seurement por ce que il ne sen pooient retourner se par le flun non et la gent de lost ne les pooient secorre. Por ce nostre baron orent conseil que il feroient un pont en quelque maniere par ou il pouroient passer sanz le dangier a ceus de la ville; car mestiers leur estoit souvent denvoier a la mer. Il troverent assez nes eu lai desus et eu flun ausi; si les joindrent ensemble puis mistrent tres et cloies par desus si que .iii. ou .iiii. i pooient bien passer de front; ce fist mout grant bien et mout grant ese a tout lost. Icil ponz estoit pres des herberges le duc Godefroi encontre la porte que il gardoit qui por ce a non encore la porte le Duc. Des cestui pont de fust jusque a lautre de pierre avoit une grant mille si com je vos ai dit. Par cele porte et par celi pont faisoit len damage a nostre gent. La tierce porte meismes qui a non la porte du Chien regrevoit mout les noz; car il y avoit un pont de pierre por passer la palu qui estoit fete delez la ville de la fontaine dorient et dautres ruissiaus qui coroient iluec. Par la faisoient souvent li Tur granz saillies et de jorz et de nuiz seur la gent au conte de Toulouse qui gardoit cele porte. Pluseurs foiz a portes overtes issoient por trere ez herberges si espesement que mout en i avoit de morz et de blechiez. Apres si repassoient leur pont et se metoient en la ville; car li nostre nes pooient suivre se par desus le pont non. Por ce avint que li cuens de Toulouse li evesques du Pui et li autre baron qui la estoient herbergie furent plus domagie de leur chevaucheurs que tuit li autre de lost.

XV. Coment li Chrestien estouperent la porte du Pont.

Grant despit orent cele gent des damages quen leur fesoit ainsi: conseil pristrent que il abatroient le pont. Si vindrent la tuit arme souz les targes et souz les escuz; granz mauz orent de fer et grant plente de pis. Si comencierent a ferir au pont por le depecier; mes li murs estoit si fors et de si dure oevre que pou le domagierent. Dautre part cil de la ville estoient ez murs et ez torneles qui gitoient grosses pierres sur eus et traioient a si grant plente que lessier leur covint cele emprise et sen partirent. Apres il sapenserent dautre chose: si firent un chastel de fust mout haut et le mistrent encontre le pont por garder que cil ne passassent sur eus: assez i ot peine. Quant il lorent trais avant li Cuens le garni de sa gent. Cil de la ville adrecierent les mangoniaus a ce chastel; sovent i feroient de grosses pierres; cil meismes des tours i envoioient grant plente de saietes si que nus nosoit arester sur le pont ne entour le chastel. Un jor avint que il orent ainsi noz genz esloignes du pont et dilec entour par leur trere espesement; apres il ovrirent les portes et issirent hors a granz routes; cil qui estoient eu chateau de fust senfoirent; il y bouterent le feu et tantost le mistrent tout en cendre. Nostre gent virent que ainsi ne garroient il pas; si porpenserent a autre chose et mistrent trois mangoniaus pres du pont por giter au pont et a la porte. Tandis com cil mangonel lancoient nus ne se metoit hors par ilec; mes sitost com il cessoient refesoient leur saillies come devant. Mout desplesoit a nos barons de ce que il ni pooient conseil metre; tant que au derrenier sacorderent a ce que il pristrent granz roches teles que il covenoit bien a lune porter cent homes ou plus et en estouperent la porte outre le pont; car il en i ot tant que li murgiers ne pot mie estre legierement despeciez. Mout i ot grant travail a ce fere car tuit cil qui la estoient logie gardoient tuit arme ceus qui les pierres apportoient. Einsi leur fu la porte estoupee si que li oz remest tout enpais iluec endroit.

XVI. Coment li nostre estoient a grant meschief devant Antioche.

Un jor avint que de nostre ost issirent que a cheval que a pie jusque a .iii. Il passerent le pont de fust; puis sespandirent par le pais come genz qui vont en fuerre. Cestoit coutumiere chose en lost que il y alassent et sen retornassent tuit sanz damage: por ce cuidoient estre tuit assurez. Cil de la ville les aperceurent et issirent hors a grant plente de gent et passerent au pont de pierre; puis corurent sus a ceus que il virent aler folement. Aucuns en ocistrent les autres chacierent; il senfoirent droit au pont des nes ou il cuiderent passer. Cil se mistrent devant et leur defendirent tant que pluseurs se ferirent en leaue por passer a gue: mes il nen i avoit point; si furent perdu. Les

autres fesoient il saillir de desus le pont eu flun. Quant nostre gent aparceurent ce plusieurs en i ot qui sarmerent et passerent le flun si encontrerent les Turs qui sen venoient a grant joie des noz que il avoient morz et desconfiz et leur despueilles en aportoient. Il leur corurent sus; li Tur senfoient; li nostre suivirent ociant et abatan les Turs jusque enz le pont de pierre. Cil de la ville qui virent leur gent maumener saillirent hors a grantz presses passerent le pont puis corurent sus aus noz. Cil se voudrent defendre mes ne porent mie souffrir si grant fais de gent; li nostre senfoient; cil les suivoient fesant assez grantz damages jusque il vindrent au pont des nes; ilec sentasserent si durement que il en chei assez en leaue touz armez qui furent noie. Li nostre perdirent ilec assez de nostre gent a pie; de ceus a cheval meismes en i ot plusieurs que ocis que perilliez eu flun. En ceste maniere estoit nostre oz a grant mesese car il estoient mieuz assis que ceus de la ville; de leur anemis avoit assez par les bois et par les montaignes qui coroient sus a nostre gent quant il les veoient si folement aler. Cil de la ville meismes issoient hors quant leur plesoit si que li nostre nosoient mes esloignier lost ne por forrage ne por autre chose. Ez heberges nestoient il mie bien aseur car grant novele estoit que li Tur du pais assembloient mout grant gent por saillir en nostre ost dune part et cil de la ville istroient de lautre.

XVII. De la grant souffrance qui estoit en lost.

Raconter toutes les aventures qui avindrent en si grant siege seroit grief chose et longue; por ce vos dirai ce qui avenoit en commun. Li oz ot ja sis iluec jusque au tierz mois; viande leur comenca a faillir et grant soufrete en avoient en lost. Large plente en orent au commencement et aus chevaus et aus homes; mes il en firent si grant gast que il sembloit que ce leur deust touzjorz durer; si leur failli en pou de tens par leur folie ce qui longuement les sostenist se il fust bien gardez et espargniez. Mout avoit en lost grantz soufretes de vitaille aus genz et aus chevaus; si que les povres gens estoient en grant peril. Chascun jor sassembloient .iii. c. ou .iiii. c. ensemble a cerchier le pais por querre vitaille; il sentrejoient que touz leur gaains despartiroient igaument entreus. Einsi avenoit aucuns jors que il trovoient dont il se pooient sostenir. Meismement que il sesloignoient sovent si de lost que il trovoient villes bien garnies por ce quelles estoient si loing quelles ne se prenoient garde de robeurs. Mais quant li Tur de la ville et la gent du pais entor se furent de ce aparceu il fesoient embuschemenz et leur coroient sus quant il retornoient ou a laler; si les ocioient tel eure ert si tost que nus nen retournoit en lost por dire noveles. Por ce nosoient mes aler en fuerre; et chiertez estoit grantz en lost et chascun jour croissoit la famine tant que uns hom menjoit bien a un mengier deus soudees de pain. Une vache coustoit .iii. mars dargent que len avoit au commencement por cinq sols; uns aigniaus ou uns petis chevreles coustoit .vi. sous que len avoit avant por trois deniers ou por quatre; la viande a un cheval coustoit la nuit huit sols; et mout en i morut de faim et de froit tant que li cheval qui furent esme au venir a .lx. et .x. mille nestoient ore en lost gueres plus de .ii. mille; et cil meismes estoient si flasche et si megre que povrement sen pooit len aidier. Les tentes et li paveillon porissoient tuit car il ne finoit de jorz et de nuiz de plovoir unes pluies si grosses et si espesses que nule toile ne les peust tenir. Por ce moroit assez de genz en lost de froit et de mesese. Leur robes leur porissoient ez dos porce que il ne pooient trover place seche ou il essuassent. Une si grant mortalite vint en lost por ces choses que a peine pooit len mes trover leu ou len enterrast les morz. Cil meismes qui veoient le peril si grant en lost encore fussent il sain sen aloient ensemble ou a Rohes ou Baudoins estoit ou en Cilice aus citez que nostre gent tenoient. Par iteus choses et parce que assez en i avoit ocis et grant plente de morz de fain et dautres maladies li oz fu si amenusiez quil nen i avoit pas remes plus de la moitie de tel com il fu au commencement.

XVIII. Coment Buiemons et li cuens de Flandres alerent en fuere.

Sovent assemblerent li Baron por prendre conseil coment len retenist ceus qui einsi sen aloient et en quel maniere len peust querre vitaille a lost. Si fu leur acorz a ce que une partie des barons menast grant plente de la gent avec eus et alassent bien parfont en la paiennime por porter viandes et quanque il troveroient en la terre a leur anemis. A ce furent esleu Buiemonz et li cuens de Flandres. Li oz fu bailliez a garder au conte de Toulouse et a Huon le maine; car li dux de Normandie ni estoit pas et li dux Godefroiz gisoit malades mout durement. Cil sen partirent por aler en fuerre: assez genz les suivirent por gaagner. Quant li Tur de la ville virent lost si vuiddie et sorent que li cuens de Flandres et Buiemons et li dux de Normandie ni estoient pas et que li dux Godefroiz gisoit au lit moins en prisierent le remanant et pristrent conseil que il feroient une saillie par le pont des heberges; car bien sacordoient que mout porroient damagier lost et empirier tandis com il estoit en tel point. Tuit furent arme et sassemblerent a la porte du pont; puis ouvrirent la porte et issirent hors au ferir des esperons li un par le pont li autre par le gue qui estoit aval; et venoient a grant desroi es heberges. Mes cil qui estoient venu por garder lost estoient tuit apense de teus choses et furent tost arme sur les chevaus. Puis leur corurent a lencontre. En leur venir ocistrent deus des Turs qui plus estoient avant venu grantz homes de la ville. Quant li autre virent ce que por duel que por poor se desconfirent et senfoient arrieres. Mes une grant mesaventure avint a nostre gent; car si com li Tur sen aloient desconfit li uns deus fu abatus du cheval; cil chevaus senfoi vers les heberges; plusieurs de noz genz corurent apres por gaagner le cheval; la menue gent et li autre meismes qui venoient apres a cheval cuidierent que li nostre fussent desconfit et que il sen foissent: si comencierent il meismes a foir et li autre qui revirent ceus senrefoient si que tout fu tourne a desconfiture trop ledement. Quant li Tur se regarderent et virent que li noz genz se desconfisoient einsi il retournerent et passerent le pont puis commencierent a chacier ceus qui fuioient et a abatre et ocire des le pont de pierre jusques au pont des nes. Morz en i ot des noz a cheval entour .xx.; et plus de ceus a pie. Li Tur sen retournerent en la ville a grant feste et a grant bobanz por ceste chose.

XIX. Coment li cuens de Flandres desconfist les Turs par deus fois en cele voie.

Buiemontz et li cuens de Flandres qui estoient envoie par commun conseil en fuerre entrerent bien avant en la terre a leur anemis et troverent une ville mout riche et mout plaine de quanque mestiers estoit en lost. Il pristrent tout; car il ni troverent point de contenz. Cil dui baron avoient envoie leur espies en diverses parties par la terre pour encerchier ou il porroient plus gaaigner por apporter en lost. Or avint que une des espies vint a Buiemont qui li dist que une grant compaignie de Turs se estoient enbuschie en un aguete assez pres deus por corre sus aus forriers quant il verroient leur point. Il sacorderent a ce que li cuens de Flandres iroit la a tout ses genz et Buiemontz vendroit apres de loing. Einsi fut fet. Li cuens de Flandres trova cele gent: il issirent hors contre lui et assemblerent trop fierement. La bataille fu longue et crueus; car li Tur avoient trop plus gent que li nostre. En la fin se desconfirent il ne porent souffrir les Flamans ainz senfoierent. Ainz que Buiemontz i venist fu ceste chose toute afinee. Bien en remest morz plus de cenz en la place. Quant il sen retornoient vers lost o le gaaing que il avoient fet estes vos autres espies qui leur viennent; et distrent que grant plente des Turs leur venoient de lautre part; trop estoient greigneur gent et mieuz en hernois que cil que il avoient trouve. Il orent conseil ne ne vout souffrir li cuens de Flandres que autres alast avant que il; si ot la premiere bataille: mes plus prist genz avec soi que il navoit eu avant. Buiemontz vint apres o tant de gent com il avoit. Li cuens de Flandres se hasta et surprist les Turs en une valee estroite si que il ne porent mie corre ca et la por trere ainz leur estut aus espees et aus maces assaillir et defendre qui ne leur fu mie si seure chose. Por ce quant li nostre deschargierent sur eus cil ne les porent souffrir ainz senfoierent tantost. Nostre gent les sivreut mout en ocistrent et tresbuchierent jus. Trop i gaaignerent chevaus et mules armeures et robes a grant plente; puis sen retournerent en lost o la victoire et avec le gaaing que il emporterent. Grant joie fist len ez heberges quant il vindrent et furent tuit rafreschi des meseses que il avoient souffertes tant longuement. Bien lor estut de viandes ne sai quanz jorz mes ne dura pas longuement ce que il avoient aporte.

XX. Coment li fiz le roi de Danemarche et toutes ses genz qui venoient avec lui en pelerinage furent perdu.

Endementres vint une novele de Romanie qui mout leur mist grant douleur et grant angoisse ez cuers et leur mesese leur doubla. Len disoit et einsi estoit voirs que uns haus hom nobles et puissanz fiz le roi de Danemarche Suenes avoit non de trop grant biaute et de bones meurs avoit oi dire en sa terre que li baron du roiaume de France et li autre vaillant home de la terre estoient ale en pelerinage outre mer por guerroyer Sarrazins. Il qui avoit bon cuer et hardi ot talent daler apres eus. Il prist de lavoit son pere a grant plente et mena avec lui bien mille et .v. c. entre chevaliers et autre gent touz juenes homes mout bien armez trop beaus bachelers. Mout se estoit hastez por aconsivier lost des Francois mes ni pot mie avenir; car il mut trop tart. Navoit en sa compaignie se genz non de sa terre. Par Costantinoble sen estoit venuz ou li Empereres lavoit mout ennore; puis estoit alez a Nique o toute sa compaignie; puis se logierent entre deus cites: lune avoit non Finemine lautre Terme. Iluec ne se pristrent pas garde si come il devoient que il estoient en la terre a leur anemis ainz sasseurerent trop si que de nuiz une grant plente de Turs qui les avoit espiez se ferirent sur eus et les comencierent a ocire enz enz les liz. Nequedent assez en i ot qui saperceurent et corurent aus armes: puis vindrent contre les Turs et se vendirent bien. Mes en la fin morurent il tuit; nen eschapa de tout leur ost que deus ou que trois.

XXI. Coment Tatins se departi mauvairement de lost.

Tatins cil desloiaus Greus de qui nos vos parlames desus que li Empereres avoit baillie a nostre gent por eus conduire se estoit pris garde de lestre a touz noz barons jusqua ce jor et touz jorz se estoit penez deus decevoir a tout son sens. Or apercevoit bien que li affaires de lost nestoit mie en bon point; si doutoit il qui estoit plains de trop grant coardise que tuit li pelerin ne fussent aucun jor surpris des Turs de par la terre [par ceus de la cite et par ceus de la ville] et de ceus de la ville si que len les meist touz a lespee. Por ce parloit primes aus uns et puis aus autres; si conseilloit que len laissast ce siege et que li oz se departist par les citez que nostre gent tenoient jusquau noviau tans; car il estoit certains ce disoit que li Empereres avoit semons le greigneur ost que il poist assembler por eus venir secorre si tost com len porroit trouver parmi les chans herbe a chevaus; et il por ce quil amoit la besoigne Nostre Seigneur et la compaignie des preudes homes qui la estoient en prendroit por le commun profit un grant travail sur soi: car il iroit isnelement a lempereur por lui fere haster damener ses oz et toute la viande leur feroit venir du pooir lempereur. Li pluseur des barons conoissoient ja sa desloiaute et bien saperceurent que par tel guile sen beoit a foit; ne le crurent mie de departir le siege mes bien sacorderent que il sen alast. Cil fist semblant quil deust tantost revenir lessa ses paveillons et une partie de sa mesnie a qui il ot dit espoir que il le sivrissent de pres; ou par aventure ne li chaloit que il devenissent. Einsi sen parti cil que deables avoit amene et einsi len remenerent; car par les paroles que il avoit semees en lost et par lessample que il mostra de son partir se comencierent a embler de lost mainte gent; ne ne regardoient ne veu ne serement que il eussent fet ainz sen aloient en repost puis li un et puis li autre. La famine estoit granz en lost; li Baron ni pooient metre point de conseil. Voir est que sovent en enveoit len deus ou trois des greigneurs a granz compaignies por viandes porchacier. Cil aloient mout seurement es terres a leur anemis bien en parfont; souvent en ocioient assez de ceus que il encontroient ou qui leur voloient defendre les pas; mes viande namenoient point car li Tur de la terre qui se estoient aperceu que nos genz venoient por querre vitaille avoient toutes leur bestes et touz leurs vivres aus montaignes ou len ne pooit avenir; et avoient si tout repost en bois et souz terre que nostre gent ne les pooient trouver quant il coroient par le pais.

XXII. De la famine et de la mortalite qui estoit en lost aus Chretiens.

Famine et mortalite et maint autre peril ne finoient de croistre sur le pueple Dame Dieu. Li preudome qui estoient loial et religieux nonmeement li evesques Aimarz du Pui qui estoit legaz de par lapostoile parlerent entreus et distrent que mout estoit grant doute que Nostre Sires ne se fust corociez a ses pelerins par leur pechiez; por ce sacorderent que il parleroient aus Barons si que par leur acort et par la volente de la menue gent fust establi que len geunast trois jorz en oroisons et en penitence por crier a Nostre Seigneur merci que il leur pardonast leur meffez et les regardast en pitie. Einsi fu fet a granz pleurs et a grant tendreur de cuer. Puis comanderent que toutes les foles femmes et les meschines de mauvese vie fussent gitees de lost. Il fu crie par tout qui seroit pris en avoutire nen fornicacion que len li couperoit la teste. Les buveries des tavernes les jeuz des dez et les mauvez seremenz len les defendi sur peine du cors; fausses mesures larrecins et toltes comandoit len bien a vengier. Sage home et loial furent esleu par lost qui de ces choses se preissent garde et les feissent bien garder. Apres cest establissement furent aucun trove qui estoient en coupe de ces choses defendues: il fu si amende sur eus que li autre sen chastierent. Quant li pueples se fu amendes vers Nostre Seigneur sans demorance fu aperceue la misericorde Dame Dieu qui vint sur eus; car li dux Godefroiz qui estoit toute la seurte de lost et einsi come leur estandard avoit este mout perilleusement malades por lachaison de la bleceure quil avoit eue en la terre de Paside pres de la petite Antioche; mes il ert ore revenuz en plaine sante: dont tuit cil de lost avoient mout grant joie et bien creoit len fermement que leur penitances et leur oroisons li eussent la vie repetiee.

XXIII. Coment Buiemons espoventa les espies aus Mescreanz.

Grant renomee sestoit espandue par tout Orient et par la terre qui est devers midi que trop granz pueples estoit venuz devers soleil couchant et que il avoient assise Antioche: grant chose estoit de la verite mes encore estoit le novele graindre. Chascuns des puissanz homes de ces terres avoit envoie ses espies en lost. Si en i avoit tant que il ne finoient daler et de venir et a peine pooit len fere ne dire chose qui gueres vausist ez heberges qui tantost ne fust sceu en paienime. Legiere chose leur estoit destre avec nostre gent en lost; car assez en i a des Turs qui sevent parler grejois li autre le langage derminie. Si prenoient labit de Suriens de Greus ou dermins; car assez i avoit de teus gent. Li Baron pristrent conseil entreus coment il se porroient garantir de cele pestilance; car il tenoient a grant peril de ce que leur covines estoit einsi sceuz ez terres a leur anemis; ne il nestoit pas legiere chose deus connoistre entre les autres genz. Il ni pooient trouver autre conseil fors tant que ce que il voudroient tenir segre deissent a plus pou de gent quil ne soloient. Buiemonz qui estoit de mout leger sens et de grant cuer parla aus autres barons si leur dist: Beau seigneur je vos pri que vos me lessiez chevir de ceste chose; car jai en pensee une maniere de delivrance de cest peril; si voudroie mout essayer sele vaudra: por ce si le lessiez sur moi. Li Baron tenoient Buiemont a sage et a bien connoissant; volentiers le mistrent sur lui. Atant se partirent du conseil. Buiemons not mie oublie ce que il leur ot promis: quant vint a lanuitier li oz satourna por souper. Il ot mande les bochers de sa terre et fist trere Turs que il avoit en prison si leur bailla; cil leur couperent les gueules et les enfondrerent et atornerent por rostir. Len comenca a demander que ce estoit. Buiemons lot dit a sa mesnie et cil le distrent aus autres: que tuit li baron avoient einsi creante entreus que toutes les espies que len porroit prendre en lost len les rostiroit et serviroit len aus tables aus Barons et en mengeroient li Baron par leur creant. La parole sespandi par lost que len fesoit tel chose au tref Buiemont; tuit corurent veoir cele merveille. Li Tur meismes qui estoient venu por espier quant il virent ce furent mout espoente; et fu tart a chascun que il se fust partiz des heberges por ce que il doutoient que len ne feist autretel deus. Quant il revenoient a leur seigneurs qui les avoient envoie il leur disoient et espandoient par toute sa terre que cele gent qui estoient a siege devant Antioche soufroient plus mal et estoient plus dur encontre mesese que roche ne que fers; de cruaute passioient il ours et lyons; car les bestes sauvages menjuent les genz toutes crues mes cil les rotissent avant et puis les deveurent. Ceste parole fu si espandue par paienime que oncques puis ne porent trouver li soudan ne li grant amiraut qui leur venist espier lost. Cil meismes de la cite qui estoient assis en furent tuit effree et orent grant hisdeur de ceste chose. Dilec en avant furent mieus cele li conseil des Barons que il ne souloient.

XXIV. Des messaiges que li califes degypte envoya aus Chrestiens en Antioche.

Entre les autres mescreanz princes li califes degypte estoit li plus puissanz de gent et li plus riches davoit. Icil envoya ses messages aus barons qui estoient en lost. Si vos dirai par quele achoison. Granz envies et fieres haines estoient des mout ancien tens entre les Turs dorient et les Turs degypte por ce que il se descordent en leur mescreance et dient li un des autres que il sont faus sarrazin si com je vos dis eu primerain livre. Par ceste raison se sont maintes fois entreguerroie. Une hore ont este li un audesus autre eure li autre. Eu tens que nostre gent estoient entour Antioche cil califes dont je vos parole tenoit toute la terre des Egypte jusques a La Lische de Surie qui tient bien trente jornees de lonc. Li soudans de Perse un petit ainz que nostre genz fussent venu avoit conquise Antioche qui est pres du roiaume degypte et toute la terre jusque au Braz saint Jorge si com je vos dis desus. Or avoit li califes degypte mout sospeconeus le croisement au soudan de Perse et mout li estoit bel de son damage; por ce faisoit il grant joie de ce que Solimans li nies au Soudan avoit perdue Nique et lavoit len si afebloie de sa gent. Mout li replesoit que nostre baron avoient assise Antioche; por ce il envoya bons messages parler a eus qui leur aporтерent granz presenz se il les vouisissent prendre; et leur distrent que li Califes estoit pres deus aidier largement de gent davoit et de viandes et mout leur prioit que il maintenissent le siege. Nostre baron receurent ces messages assez debonnerement; mout les acueillirent bel et firent sejourner avec eus. Cil qui estoient sage connurent la vigueur et le sens de noz barons. Si comencierent a avoir grant sospecon que il ne feissent encor mal a la leur terre; si que li cuers leur devoit ja tel chose que vos porrois bien savoir qui leur avint se vos oez auques de cest livre.

LI CINQUIESMES LIVRES

I. Coment li mescreant dantioche manderent secours a leur voisinz.

Voiant le seigneur dantioche et les granz homes de la ville soufroient nostre gent tant de fain et tant de mesese come nos vous avons dit ne por toutes ces choses ne vouloient oir parler de lessier le siege ainz sembloit a leur contenance que li travaux ne leur grevast rien. Por ce comencierent mout a esmaier. Aussiens et sa gent par le conseil de ses plus privez amis envoia messages et lettres a ses riches voisins et leur prioit mout efforcement que por honneur de leur loi et por leur sauvete meismes et por lamor de lui le secouissent sanz demeure; et leur mandoit en quel maniere: que il s'aprouchassent celement de Antioche et se covrissent en un embuschement pres dilec puis atendissent que li Pelerin venissent si com il souloient vers le pont au poigneiz; car il istroient hors et les ataineroient por venir ilec; et quant cil qui seroient embuschie les verroient la ententis si ferissent des esperons seur eus par derriers: lors seroient si entrepris entre ceus dedenz et ceus dehors que ja pie nen eschaperoit. Cil qui orent eu ces lettres et ces messages se redouterent de nostre gent; por quoi sacorderent legierement a ce conseil. Il s'assemblerent cil de Halape cil de Cesaire cil de Haman et des autres citez entor tant que il furent mout grant gent. Au plus celement que il porent sanz grant noise si com len leur avoit mande se comencierent a aprochier vers Antioche et vindrent a un chastel que len claime Harenc qui est de la pres a quatorze miles. Iluec se logierent et bien orent empense que lendemain sitost come li poigneiz seroit comenciez il ferroient des esperons sur nos gens. Bien en estoient li nostre en grant peril; mes une chose i avoit qui lors et autres foiz leur fist mout grand bien: car il i avoit crestiens ermins et suriens ez citez dont cil Tur estoient meu qui tantost le firent asavoir a noz barons si com il estoit empris. Il s'assemblerent por prendre conseil et fu acorde que trestuit cil qui avoient sur quoi monter fussent arme et monte sitost com il seroit anutie et se treisist chascuns a sa bataille si com eles estoient devisees; puis sen ississent de lost sanz fere neis point de noise; les gens a pie remansissent toutes et fussent bien apareillees de defendre les heberges se riens sourdist contre eus.

II. Coment li Chrestien desconfirent les Mescreanz qui venoient secourre ceus dantioche.

Sitost com il fu anutie il sen issirent si com il lor estoit commande et passerent par le pont des nes. Ne furent mie bien .vii c. a cheval cil qui la sen alerent. Il vindrent a un leu qui est moiens entre le lai dont je vos parlai desus et le flun qui a non li Fers qui loing sont lun de lautre entor une mile. Lors se reposerent cele nuit. Leur anemi qui rien ne savoient de la leur venue estoient cele nuit meismes passe par le pont desus qui est sur le Fer. Au matin sitost come len aperceut le jor li nostre furent arme et firent .vi. batailles deus. Li Tur orent envie avant des coreurs qui leur distrent que nostre gent venoient encontre eus: il envoierent .ii. de leur batailles avant; apres venoient leur granz genz. Quant il sentraprochierent mout vindrent a grant desroi leur archier premierement et trestrent mout espesement; mes li nostre ferirent des esperons encontre eus si que il les chacierent tant que il les firent ferir sur leur grosses batailles. Iluec furent si a estroit entre le flun et le lai que il ne pooient selonc ce que leur costume est trere et foir. La fu li chaples mout granz et mout i firent darmes li baron et li chevalier de lost. Mes li Tur qui avoient perdue la maniere de leur poindre ne porent plus endurer les cous de la nostre gent ainz se mistrent a la voie tant com il porent. Li nostre baron commanderent que nus ne se fainsist deus chacier. Il sen vindrent fuyant jusques a Harenc. Li nostre les sivoient touzjor ferant et ociant si que touz li chemins en fu jonchiez. Bien dura la chace .x. miles. Li Tur qui estoient dedenz le chastel de Harenc virent que li leur sen venoient desconfit si mistrent le feu eu chastel et il meismes tornerent en fuie; mes li Hermin et li autre crestien de quoi il avoit eu chastel assez rescuestrent la forteresse et la rendirent a nostre gent quant il vindrent. Ce jor i ot bien ocis des Tur plus de .ii. m. Il en pristrent .v. c. des testes aus mieuz paranz et les en aportherent en enseigne de victoire. Bien gaagnerent .m. chevas a armes granz et forz dont il avoient bien mestier. Einsi sen retournerent ez heberges chargie darmeures et de despueilles; grant joie fesant et merciant Nostre Seigneur qui einsi les reconfortoit en leur meseses.

III. Coment cil dantioche assaillirent aus heberges les Chrestiens.

Li citeen dantioche avoient eu noveles que ces genz estoient meu de leur terres por eus secorre; por ce il avoient mout les oreilles levees a noveles oir de leur venue. Tuit estoient arme et appareillie de fere saillie par le pont quant cil venissent. Mes quant il virent que la nuit passa toute et que il ajorna sanz avoir nule connoissance de lor aprochement leur espies les firent certains que nostre gent a cheval estoient ale encontre eus: por ce pristrent cuer et issirent hors et vindrent aus heberges car li nostre nestoient mie encore revenu. Durement i assaillirent et longuement tant que cil qui estoient sur les baastes en la ville leur firent signe quil sen retornassent car il veoient venir genz. Cil entrent en la ville et monterent sur les tors et sur les murs por savoir se ce estoient les leur gent qui venoient ou li nostre. Quant cil aprochierent il saperceurent que li leur estoient desconfit et que li nostre sen venoient mout joieus o toutes leur despueilles. Lors commença li deuls mout granz par toute la ville. Li nostre baron s'aprouchierent de la ville et firent giter .ii. c. des testes quil avoient aporrees aus mangoniaus en la cite por eus fere certains de leur victoire; et encore por ce que il nobliassent le deul qui leur estoit entez es cuers; les .iii. c. chies qui estoient remes firent fichier en pieus encontre les murs et mistrent genz por garder les si que cil les eussent touzjors enmi les euz quant il venissent aus defenses. Li nombres de ceus qui einsi furent desconfit fu .xxviii. mille a cheval. Einsi les connurent aucun grant Tur qui en furent amene pris. Ce fu fet eu mois de fevrier le setiesme jor du mois en lan de lincarnation Ihesucrist .m. et .iiii. vinz et .xvii.

IV. Coment cil dantioche desconfirent les Crestienz qui estoient ale au port.

Tuit li baron de lost pristrent conseil et sacorderent que en un tertre qui estoit sur les tentes Buiemont feist len une forteresce qui fust bien garnie de gent si que se li Tur fesoient saillies si com il souloient cil de la forteresce leur coreussent au devant; et cele tor fust ainsi come barbacane de lost. Si com il le deviserent si fu fet sanz grant demeure et mist len preudes genz assez en cele forteresce. Einsi fu touz li oz aseur come se il fust dedenz les murs dune cite; car devers Orient li estoit cele garnisons; devers Midi li mur de la cite et li paluz qui costoient le mur; devers Occident et devers Bise les gardoit li fluns qui se guenchissoit vers la mer. Li sieges avoit ja dure cinq mois; une navie vint de Genevois qui apportoient pelerins et vitailles. Il furent arrive au port et se furent ja tret dedenz le flun du Fer si com il chiet en la mer. Sovent enveoient a lost messages que len les envoiait querre par un des baron avec tel compaignie que il les peussent conduire sauvement: car cil de la ville avoient aperceu que message aloient et venoient des nes a lost; si avoient envoie gent qui les guetoient et en avoient ja assez ocis. Por ce ni osoient nus aler sanz grant compaignie. Nostre baron qui sestoient apense de fere une forteresce eu chief du pont en une mahomerie que li Tur i avoient vouloient iluec metre gent por defendre lissue du pont se li Tur i venissent; mes porce que de lost estoient gent issu por aler a la nef a grant plente eslut len des barons qui les alassent querre; car ce estoient gent qui aloient fere leur besoignes et oir noveles de leur terres et sen revenissent en lost se il osassent. A ce fu esleuz Buiemont li cuens de Toulouse Evrars du Puisat et li cuens Garniers de Gres qui conduistrent einsi les messages au Calife jusque a la mer et touz ceus qui estoient eu port redevoyent conduire en lost. Cil dantioche oirent dire que cil baron sen estoient parti et descendu vers la mer; si envoierent .iiii m. chevaliers des plus preuz que il avoient por eus guetier au revenir. Il avint que cil sen retournerent au quart jor; mout amenoient genz desarmees chargez de viandes de robes et dautres choses ne ne se prenoient garde de ce guet. Li Tur saillirent soudeinement et les seurpristrent en un pas. Li cuens de Toulouse fesoit lavant garde et Buiemont venoit apres. Li criz commença mout granz quant li Tur vindrent; li pseudome se tindrent tuit coi; si comencierent a enseignier les genz a pie que il se tenissent ensemble. Cil deffroi et de poor se feroient ez buissons et senfuioient ez montaignes et aus bois ne nescardoient chose que il menassent. Quant li Baron virent ce bien connurent que la force nestoit mie leur. Si sen comencierent a venir aus heberges bonne erre o tant de gent come il porent aconduire; li autre qui sivrent ne vourent ou ne porent furent tuit mort. Bien en i ot perdu que homes que femmes jusque a trois cenz.

V. Coment li dux Godefroiz parla aus Barons.

Novele estoit venue en lost tandis que tuit cil qui venoient de la mer en lost estoient ocis des Tours qui aguetez les avoient; des barons meismes qui les conduisoient ne savoit len se il estoient mort ou vif. Li dux Godefroiz qui nestoit mie pereceus ot mout grant angoisse en son cuer du peuple Dame Dieu qui estoit ainsi perduz ce disoit len; il fist crier que tuit sarmassent et souz peine de mort defendi que nus ne remansist a si grant besoing. Tuit sassemberent et passerent le pont des nes: puis firent cinq batailles. Lune mena Robers li dux de Normandie lautre li cuens de Flandres la tierce Hues li maines la quarte Eustaces li freres au Duc; li Dux meismes ot la seue. Quant il furent einsi atirie li Dux les apela et parla oiant touz en ceste maniere: Beau seigneur se la veritez est einsi com la novele dit que par noz pechiez cil chien desloial aient einsi ocis vaillanz homes et de si grant conseil com vos envoiastes a la mer et peri soient einsi avec eus nostre frere et nostre compaignon que cil devoient conduire a nos je ni voi que de .ii. choses lune: ou que nos muirions avec eus come bon crestien ennoement au siecle et seurement de recevoir le guerredon de Jhesucrist cui nos servons jusque a la mort; ou se Nostre Sires veut que nostre servise li duit encore nos preignons haute vengeance de ces mastins qui einsi ont la Crestiente empiriee de ceste vaillant gent. De moi vous di je vraiment seur mame que nule maniere de vie je nameroie tant com la mort oie en droit se il ne sont vengie. Or entendez se il vos plect ce que je vos dirai: moi semble que cil Tur se il ont la victoire de nostre gent si com len dit il seront ja monte en grant orgueil et par fin boban por nous correcier sen vouront il venir en la cite et amener leur proies et leur trouses par devant nous: et verrez que il ne se tendront mie bien en conroi ains iront folement; car cest une chose qui mout fet gent desreer en armes que bele aventure quant ele leur avient. Por ce si est mes conseuz se il vos plect que nos nous teignons ici tuit apareillie de fere le servise Nostre Seigneur por qui nos meusmes de noz pais. Aions en lui ferme esperance car il guerredone bien ses soudoiers. Quant li anemi vendront ja vers nous recevons les hardiement aus glaives et aus espees. Soviengne bien a chascun en son cuer du tort et de la honte que il ont fet a Nostre Seigneur et a nous. Ceste parole que li Dux ot dite fu bien entendue de touz et merveilles leur plut. Il se comencent a entresemondre de bien fere si com il se connoissoient et sen tindrent ilec tuit prest. A tant es vos que Buiemont sen vint entreus et un petit apres li cuens de Toulouse; et leur conterent leur mesaventure. Cil orent mout grant joie de leur venue et mout sen reconforterent; puis leur distrent le conseil au dux Godefroi. Cil si acorderent mout et distrent que einsi le covenoit a fere. Por ce se arresterent tuit ensemble. Aussiens par ces semblanz que il vit en nostre ost connut que li sien avoient desconfiz les autres; mes mout doutoit de leur revenue meismement por ce que li nostre estoient tuit issu encontres. Por ce il fist crier en la ville que tuit sarmassent et venissent a la porte du pont por estre aparillie de secorre leur gent se mestiers fust. Li Baron orent envoie en pluseurs parties leur espies et leur descouvreurs por encerchier quant li Tur vendroient et de quel part.

VI. Coment li Chrestien desconfirent malement les Tours dantioche.

Ne demora mie tandis com il atendoient ilec et avoient les cuers mout volenteis de fere proescs se leus en venist; estesvos leur messages qui retournent poignant et leur dient que li Tur estoient pres. Cil se commanderent a Nostre Seigneur et se trestrent avant par les batailles si com eles estoient atriees. Quant li poinz et li leus fu il ferirent des esperons et vindrent jusque eus si fierement que li Tur sen esbahirent tuit. Lors comencierent a ferir a destre et a senestre et voler parmi ces presses si que il sembloit que chascuns vousist estre li plus preuz e que il ne donnoient a

leur anemis neis un seul loisir de porpenser que il feroient. Cil ne porent pas souffrir ce grant effort de nostre gent ainz se vouldrent trere vers leur pont. Mes li dux Godefrois qui mout savoit de teus choses sen fu bien porveuz: il ot pris un petit tertret qui estoit devant le pont et se tint la en sa bataille. Touz les Turs que len chacoit vers eus ou il les ocioient touz ou il les fesoient flatir arriere ez mains a ceus qui touz aloient decoupant. Li cuens de Flandres le fist tres bien le jor come bons chevaliers et bien ausez darmes. Li dux de Normendie derompoit si la presse que Tur nosoient arester pres de lui. Li cuens de Toulouse meismes leur vouloit vendre ce que il li avoient fet esperonner son cheval devant eus. Hues li maines navoit pas oublie de quel lignage il estoit et de quel terre; aincois sembloit aus Tors que il fesoit sur ses anemis que toute la besoigne fust seue. Eustaces li freres le Duc Baudoins li cuens de Henaut Hues li cuens de Saint Pou et tuit li autre baron et li chevalier qui estoient en leur route fesoient merveilles darmes. Nus hom ne vit onquesmes nule besoigne si acertes emprise communement de touz. Aussiens vit cele bataille si grant et fist sa gent issir hors por eus donner greigneur cuer; et por tolir lesperance de la fuie commanda que len leur fermast les portes apres eus. Cil vindrent poignant encontre les noz et voustrent fere les leur torner qui sen venoient desconfit; mes li effroiz et la poor estoit si grans en eus que onques neis semblant nen firent; cil meismes qui freschement venoient quant il virent la grant proece des noz et sentirent les granz cous que il feroient se remistrent a la voie tost avec les autres nonques gramment ne si arreserent. La fu li fereiz si granz et si merueilleus abateiz de Turs que li nostre pooient a peine passer outre pardesus. Si granz noise et si granz criz et hennissemenz de chevaus et frainte darmes i avoit par tout que len noist mie Dieu tonant. Cil qui les portes avoit fet clore apres eus en fist a mainz le jor perdre les vies. Les femmes aus Turs les puceles et les febles genz de la ville estoient sur les murs et sur les tourneles ou il veoient ainsi leur gent torner a mal. Bien poez savoir que pleurs i avoit assez et douleur et grant noise; mout maudissoient leure que tant avoient vescu que tele mescheance leur estoit avenue. Aussiens vit que il perdoit toutes ses genz et que du recouvrer nestoit nule esperance: si comanda que len ouvrist les portes por recevoir dedenz la ville les remasilles de sa gent. Quant li Tur virent les portes overtes il orent si grant volente dentrer ens et sur le pont sempresserent si malement quil en chai en leau a grant plente. Li dux Godefrois qui toute jor lavoit si bien fet quant vint a lavespree devant le pont il fist un cop tel dont il sera touzjorz parle; nonquesmes niert teus avenuz ne james ce croi navendra. Il ot le jor maintes testes des Turs coupees a toutes les ventailles chascune a un cop. Un en i ot de ses anemis qui mout se tint pres de lui et mout lenchauca et se pena de li malfere; li Dux le feri de lespee parmi le nombril si que la partie desus chai a terre et lautre remest sur le cheval qui se feri en la cite avec les autres; et sachiez que cil estoit armez de bon hauberc et de fort. Tuit cil qui virent ceste merueille furent esbahi; li Tur nomeement en orent grant poor. Ce jor perdirent bien des leur cil dantioche plus de .ii. mille; et se la nuit ne fust si tost venue tant eussent este afebloie de gent que a peines poissent plus tenir la ville contre les noz. Entor le pont sembloit bien que il eust eu preude gent; car tout estoit jonchie espessemenz de morz. Li fluns en descendi touz senglanz jusque en la mer. Aucun crestien de la terre issirent de la ville et vindrent a nostre gent et leur conterent que douze amirauz avoient perdu en la bataille cil de la ville; dont la douleurs estoit mout grans: et si en estoient domagie que james ne seroient restore.

VII. Coment li Baron rendirent grace de la victoire que Dame Dieu leur ot donnee.

Li jorz resclarci. Lendemain li Baron sassemberent tuit por mercier Nostre Seigneur de la victoire que il leur avoit donee; puis parlerent des communes besoignes. Communement fu acorde de touz que ainsi com il avoient enpense a fere feissent une forteresce eu chief du pont por tolir lissue a ceus de la ville par le pont et garantir les noz quant il coreussent par devant. En cele mahomerie qui estoit iluec si com je dis desus avoient enterre de nuiz li Tur les morz qui avoient le jor devant este ocis en la bataille. Quant la gent a pie de lost le sorent il corurent la et les desterrèrent touz et pristrent lor et l'argent et les robes que il avoient mis en leur sepouture selonc leur costume. Mout en orent grant duel cil de la ville porce que il virent trainer parmi les chans les cors de leur amis que il avoient enterrez a granz costemenz; et mout leur desplesoit ce que li nombres de leur morz fu seuz que il cuidoiert mout celer; car sanz ceus qui chairent eu flun et ceus qui furent enterre en la ville et ceus qui furent navre a mort qui leanz entrèrent len en desterra en la mahomerie .m. et .v. c. Il en couperent a .iii. c. les testes puis les envoierent au port de la mer por dire noveles aus noz qui la estoient de la bataille qui avoit este. Li message au calife degypte ne sestoient mie encore parti dilec; quant il virent ce lie furent de la mort a leur anemis mes poor orent en avant de la nostre gent. Mainz en i avoit des noz qui estoient foi ez bois et ez montaignes: puis quant il sorent ce retournerent en lost: assez en i vint que len tenoit a morz. Li Baron commanderent que la forteresce fust fete. Len la dreca fort et haute mout hastivement; des pierres meismes fu ele fete que len trest des sepoutures aus Turs. Puis comencierent li Baron a parler cui la garde feroit de cele tor qui mout estoit bele et fort; et devant i avoit len fez fosse mout parfont. Assez i ot des barons qui sescusoient par meintes reons por que il ne la pooient mie garder; mes li vaillans cuens de Toulouse se poroffri a ce et pria que len la li baillast; car la laide de Dieu il mettroit bon conseil en ce. Mout len sorent bon gre li baron tuit et par ce recovra la grace du commun pueple que il avoit auques perdue; car des leste devant et par tout liver par lachaison dune maladie que il avoit eue sestoit si sostret de toutes les besoignes de lost que il ni avoit tenu nul preu. Chascuns des autres barons avoit fet son pooir cist ni avoit riens fet; por ce len savoit en poieur gre que len cuidoit que ce fust li plus riches. Mes a lemprendre cele besongne distrent bien tuit que il nestoit ne pareceus ne avers. Dautre part encore fist il plus: car il mist .v. c. mars d'argent en la main levesque du Pui et dautres preudeshomes por aidier a restorer le damage des chevaus que li povre home avoient perduz en la bataille; mainz en i ot qui plus en furent hardi daler encontre leur anemis par lesperance de recouvrer leur chevaus. Por ces choses fu li cuens de Toulouse mout amez et loez si que il lapeloient le pere et la garde de lost.

VIII. Coment li Crestien gaagnerent bien deus mille chevaus.

En cele novele forteresce du pont mist li cuens de Toulouse .v c. que chevaliers que serjanz preuz et bien armez. Et porceque cil trespas estoit defenduz a ceus de la ville nostre gent aloient seurement par la terre. Li Tur ne pooient issir hors que par la porte docident qui est entre le pie du mont et le flun du Fer. Cele issue ne pooit mie mout nuire a nostre gent car toutes leur heberges estoient outre le flun; mes toutes voies pour ce que par la leur venoient viandes fresches et nestoient mie assez destroit quant il avoient cele issue li Baron sassemblerent et pristrent conseil coment il leur porroient ce tolir. Bien sacorderent que ce ne pooit estre se len ne fesoit une forteresce outre le flun que len baillast a un des barons qui la sen alast por garder la. Bien sacorderent tuit que la forteresce fust fete mes nus ne se poroffri ne ne demanda que len la li baillast a garder. Mout disoient tuit que Tancred seroit bons a cele chose mes il rescusoit que il nestoit mie asses riches a souffrir le fes du despens. Li cuens de Toulouse se trest avant et li dona .c. mars pour ce fere; et len devisa que il auroit chascun mois .xl. mars du commun. Tancred qui mout estoit vaillanz et sages fist fere cele tor en un petit tertre assez pres de la porte; puis la receut en sa garde; et Dieus li fist tant denneur que onques riens ni ot perdu aincois la garda toute enterine jusques a la fin de la besoigne. En la partie aval delez le flun en un destor avoit un mout beau leu plain de mout beles pastures et trop plenteis derbe a trois miles ou a quatre de la cite. Cil de la ville porceque il navoient mie assez pasture dedenz les murs avoient la envoie mout grant partie de leur chevaucheeures. Quant nostre gent laparceurent il sassemblerent assez chevaliers et serjanz puis sen alerent cele part non mie par la droite voie mes par destors et par voies couvertes tant que il saillirent a ceus qui les chevaus gardoient et les ocistrent: .ii m. chevaus a armes en amenerent en lost granz et bons sanz mul et sans mules de que il i ot assez. De nule chose qui peust estre gaaignee navoit li oz si grant mestier; car il avoient mout perdu des leur en la bataille et assez en i moroit chascun jor de fain et de mesese.

IX. Coment Baudouins qui estoit a Rohez envoia granz dons en lost.

Quant la cite fu ainsi de toutes parz assise que li Tur ne pooient issir hors il comencierent leanz a avoir mesese de maintes choses; car leur chevaus navoient mie assez provendes dont il avenoit que il ne sen pooient mie aidier au besoing. Fresches viandes estoient aus genz faillies qui mout les grevoit. La nostre gent avoient bandon daler par la terre jusque au port de la mer dont il navoient mes tel soufrete com il avoient souffert tout liver; car li soef tans estoit venuz si que nes aloient et venoient par la mer qui apportoient assez vitailles. Cil meismes a qui la cure de lost estoit baillie aloient seurement par les citez et par les chastiaus de la entor por fere venir viandes. Mainz en i avoit de nostre gent qui avoient sejourne liver par les villes et sen venoient ore en lost tuit fres et bien en hernois. Baudouins li freres le Duc de que vos oistes desus que il avoit tant de richesce a Rohez ot oies noveles que li Baron avoient souffert tantes meseses en lost si leur envoia a touz grans dons et riches presenz; ne mie seulement aus granz homes mes aus moiens et aus bachelers dona il assez du sien; por coi il ot mout la grace de touz en cele compaignie. A son frere le duc Godefroi dona toutes les issues de la terre que il avoit deca le flun deufrate a la cite de Turbessel et eu pais entour: mout i avoit froment et orge et vin et oile; par desus ce lui dona cinquante mile besanz. Si i avoit uns haus home dermenie qui avoit non Nicoses qui estoit mout acointes de Baudouin; icil envoia au duc Godefroi un paveillon le plus riche que len eust onques veu; il estoit de trop estrange facon et merveilles granz. Mes quant li message le portoient en lost Pancraces uns riches hom dermenie dont je vos parlai desus les fist guetier en la voie et leur fist tolir le paveillon; puis lenvoia a Buimont et fist presenter de par soi. Quant li sergent Nicoses vindrent au duc Godefroi et li orent conte ce que len leur avoit fet il en ot mout grant desdaing; puis prist avec lui le conte de Flandres la cui amor et acointance il avoit plus que des autres barons et vint a Buimont; si li demanda la seue chose que en li envoioit. Cil li respondi que ce ne savoit il mie que ele fust seue; car uns hauz hom du pais la li avoit donee. Mes quant il conut que li Dux ne le souferroit mie enpais par son sens et par sa cortoisie et par la priere des autres barons il li rendi la tente porce que troblemenz ne sordist entreus qui la besoigne Dame Dieu peust empeeschier. Ainsi furent bon ami entre lui et le Duc. Maintes gens semerveillerent de si vaillant home com estoit li dux Godefroi en qui len ne trouvoit que reprendre coment il fut meuz encontre ce haut home por une si petite chose com est uns paveillons; ne je ni voi autre reson se ce non que nus gentils cuers ne puet souffrir honte; et len li fesoit entendant que ce seroit contre sennour se il souffroit que len li tousist ainsi: car par covoitise ne le fesoit il pas.

X. Coment aucun des Crestiens se departirent du siege mauvesement.

Renomee sordoit mout grant et croissoit chascun jour que li soudans de Perse qui si estoit riches et puissanz par la requeste aus citeiens dantioche avoit fet semondre les genz de son pooir por venir secorre cele cite; merveilles avoit granz genz assemblees. Cele novele ne venoit mie seulement de ceus de lost ainz le disoient aussi mainte gent qui sen issoient de la cite por venir en lost si com Ermin et Surien qui crestien estoient. Len disoit que cele gent estoient ja mout pres. Dont il avint que li cuens Estiennes de Chartres et de Blois qui si estoit hauz et puissanz et sages que por son sens le clamoient li autre baron le pere du conseil se fist malades si com len dist. Il prist congie a ses amis porce que il dist quil iroit en Alixandre la petite qui estoit assez pres du port et la demorroit tant que il fust respassez. Ainsi sen parti et enporta grant avoir. Avec lui sen partirent .iiii. mille home qui estoient de sa compaignie et de sa terre. Tout droit vint en Alixandre la petite: la se demora porceque se nostre gent eussent le meilleur de la bataille que il atendoient chascun jor il sen retornast en lost come gueriz de sa maladie; et sil leur mescheist tantost sen entrast ez nes quil avoit toutes apareilliees por retourner en son pais. De ceste chose furent si correchie et dolereus tuit li baron de lost que il en ploroient a chaudes lermes: tel pitie avoient de ce haut home qui navoit pas regarde a sa gentillece ne a son sens ne a lenneur que len li portoit; ainz sen parti en si vilain point. Nus navoit honte de soi sostraire apres lui ains sen partoient maint. Li Baron orent conseil et firent crier partout lost que

nus ne fust si hardiz que il sen alast sanz congie; car cil qui sen iroit il tendroient a murtrier et en feroient justice come de tel home. Par ceste chose pour eschiver le peine et por garder leur enneurs se tindrent tuit enpais en lost et obeissoient aussi aus Barons come moine cloistrier sanz partir de leur compaignie.

XI. Des Crestiens qui estoient a cel jor dedenz la cite dantioche.

Antioche cele sainte cite si com je vos ai dit fu convertie par le preeschement monseigneur saint Pere lapostre. Touzjors garda bien cele foi et la tient encore la Dieu merci enterinement. Quant la desloiaute Mahomet corut par tout Orient ceste ne la vout onques recevoir. Et quant li poissant home de la terre la vourent contraindre a force a croire en cele mauvese loi bien se defendi contreus touz. Dont il avint que quant li deables ot mise en cele mescreandise toute la terre dez le reigne de Perse jusque au Braz saint Jorge et des Indes jusquen Espagne ceste cite remest touzjorz en la foi de la verite Jhesucrist. Voirs est que .xiv. anz ainz que nostre gent i venissent li granz soudans de Perse avoit conquises toutes les terres entor Antioche; por ce ele ne se pot plus tenir ainz se rendi eu pooir a ce grant home: dont il avint que nostre gent la vindrent asseoir. Pres que tuit cil qui estoient en la ville tenoient la foi Jhesucrist; mes sanz faille il navoient point de pooir ne point de seignorie en la cite; car il sentremetoient sanz plus des marchandises et de mestiers ou len gaaigne son pain. Li Tur avoient les baillies et aloient aus armes quant mestiers estoit. Ne fust neis si hardiz nus des Crestiens que il sosast armer. Nomeement puis que nostre gent vindrent entour la ville li Crestien estoient si sospeconeus que il nosoient issir de leur mesons. Mout i avoit de teus qui estoient de grant lignage cui len faisoit assez hontes. Une meisniee de hauz homes i avoit qui estoient Ermin; len les apeloit en leur langage Benizerra cest a dire les filz au haubergier: dun tel menesterel estoit espoir descenduz leur lignages et encore i avoit aucun deus qui fesoient haubers parce que il estoient venu en povrete. Leur estage estoit en la ville devers soleil couchant a la porte Saint Jorge. Il avoient une tor qui a non la tor des Deus sereurs. Deus freres avoit en cele gent qui estoient seigneur de tout le lignage li ainznez avoit non Emir Feirus sages mout et apercevanz: acointes estoit et privez du seigneur de la ville si que il lavoit fet son notaire dedenz le palais. Iluec faisoient leur oeuvre et gardoient leur haubers. Icist oi mout de bien dire de Buiemont dez le comencement du siege et bien entendu par la renomée que cil estoit sages loiaus et de grant cuer; por ce li envoia son message et sacointa a lui et devint mout ses privez. Sovent li fist asavoir lestre de la cite et les proposemens Aussiens. Mes il estoient ambedui sage home; por ce savoient bien covrir lor acointance: mout avoit pou gent ou nule entor Buiemont qui de nule rien saperceussent.

XII. Coment Emir Feirus promist a Buiemont quil li rendroit la cite dantioche.

Set mois avoit ja dure li sieges: Buiemontz come sages et soutis avoit maintes foiz essaye son ami de la ville coment la cite fust rendue a la seigneurie des Crestiens. Tant le li manda par un sien fil qui portoit les paroles que cil li respondi en ceste maniere: Biau douz sire je croi que Dame Dieu vout que je eusse a vous ceste acointance et ceste amor; car onques puis que je fui de vos acointes ne me fina li cuers de trere et acorder chascun jor plus et plus a vostre bonte. Mout me plect vostre maniere: je ai grant esperance et ferme que je et li mien soions encore mout aidie et ennore par vous. De cele chose dont vos mavez arsenie ai je este merveilles pensis puis que je oi la parole. Mout ai contrepensees les voies de ca et de la; car bien me pens que se je pooie mon pais delivrer de la gent qui sont anemi Dame Dieu et rendre a la seigneurie de ma foi grant guerredon en auroie de Nostre Seigneur et grant enneur du siecle. Mes se il avenoit ainsi que decouverte chose fust que je eusse ce pense aincois que il fust tret a chief je seroie livrez a touz les tourmenz et touz mes lignages si effaciez a touzjorz que james nen seroit parle. Nequedent de plusieurs choses se met len en aventure; por ce vos vueil decouvrir tout mon cuer com a celui que je connois a loial ami. Se li baron qui sont en vostre compaignie vouloient otroier com loial home que il sont que ceste cite seroit vostre par leur bons gres a touzjorz et a vos oirs sele pooit estre conquise je me metroie en aventure si que je vos bailleroie ceste tor que je tieng qui mout est fort et bien garnie. Ice feroie je por Dieu et por vous. Mes se il tendent a ce que chascuns en eust part come de chose gaaignee par guerre sur ce je ni metroie nule peine; car je ne sai mie a quel fin cist aferes vendroit. Por ce je vos pri biaux douz sire et biaux douz amis que vous metoiz peine a ce que la chose soit vostre; non mie par convoitise mes por le preu de la Crestiente; et je vous creant loiaument que le jor que je saurai que il vous soit ainsint otroie je vous delivrerai lentre de la cite. Nequedent une chose vous di je bien que se il nest fet mout par tens james jor de ceste siecle ni recoverrez; car chascun jor viennent au seigneur de ceste ville lettres et messages que cil qui le vienent secorre sont entor le flun deufrate qui est assez pres et sont bien .ii. c. mille homes a armes. Se cil viennent sur vous dune part et cil de la cite issent encontre vous dautre vos ne les porroiz pas souffrir ainz serez tuit ou mort ou pris; por ce metez en ce hastif conseil.

XIII. Coment Buiemontz enquist et enchercha les cuers des Barons.

Dez le jor que Buiemontz ot ce oi comença il mout soutilment a encerchier les cuers des Barons et leur demandoit aucune foiz que il feroient de cele cite se ele estoit prise. De la response daucuns deus estendoit bien que il estoient loing de son proposement; por ce deloia a decouvrir son cuer jusque mieudres poinz en venist. Nequedent il trest a une part le duc Godefroi Huon le maine le duc de Normandie et le conte de Flandres. A ceus il dist que il se fioit tant en Dame Dieu que se la cite li estoit otroiee bien porroit estre par tans conquise. Cil si acorderent et mout prisoient en leur corage le sens de cel home qui si grant chose savoit si aprochier. Par lacort deus fu descobert au conte de Toulouse; il respondi que ce ne feroit il ja que la seue part de la cite si elle estoit conquise donast a autrui. Mout len prierent li Baron mes ce ne valut; rien ne pot estre mis a ce. Por ce fu la chose en tel peril que pres que tout ne fu perdu; car ne Buiemontz ne metoit tel peine a la chose exploitier ne ses amis de la ville nen voloient oir

parole se tout ne fust suen. Ne porquant Buiemont li enveoit sovent granz dons por garder lui en lamor et lacointance qui entreus estoit comenciee.

XIV. Des messages que Aussiens envoia en Perse.

Endementres que ces choses corioient ainsi en Antioche li message qui par Aussiens estoient ale au soudan de Perse por demander aide sen retornoient com cil qui bien avoient fet leur besoigne; car cil granz princes par la requeste de ceus d'antioche et par le priere de la seue gent avoit empris a efacier et a destruire du tout la nostre gent qui la estoient venu. Por ce il envoioit trop grant plente de Turs et de Cordins en cele terre. Si avoit baillie toute la seigneurie de la terre a un suen prive acointe; car mout se fioit de son sens de sa loiaute et de sa proesce: cil avoit non Corbagaz. Il comanda que tuit obeissent a cestui; lettres pendanz envoia par toutes ses terres et comanda a ses bailliz et a ses genz que partout la ou Corbagaz les voudroit mener que il alassent et quanque il leur comanderoit il feissent. Cil sen parti de son pais atout mout grant gent et pardessus en amenoit tout le pooir des terres par ou il passoit. Tant ala que il vint en la terre de Rohez. La li vint la novele que uns des barons de France tenoit la cite de Rohez que il avoit conquise et toute la terre entor la ville. Il en ot mout grant despit et dist que aincois que il passast outre le flun de Eufrate prendroit il et destruiroit quanque il i troveroit des Francs. Baudouins ne fu mie de petit cuer; bien ot oie la venue de cele gent si ot la cite bien garnie darmes de vitaille et de preude genz; si prisa pou les menaces et les grosses paroles de cel home que len li aporloit. Corbagaz comanda que len asseist la cite de Rohez et puis fist crier lassaut. Grant peine mistrent en prendre la ville toutes ces genz qui venues estoient; mes cil qui gardoient la ville se defendirent mout bien si que mout domagierent ceus dehors et il ni perdirent rien. Il sist entor la ville .iii. semaines; de senneur ne de son preu ni fist neant. Tant que li grant home de son ost vindrent a lui si li distrent et loerent que il se partist du siege car la chose porquoi il estoit meuz devoit il avant fere cest a dire touz ceus qui estoient au siege de Antioche ocirre ou prendre; puis apres en son retor auroit il en une matinee prise Rohez et Baudouin se il nestoit morz au prendre enmenroit tout lie et le presenteroit a son seigneur ausi come un mouton. Il sacorda a leur conseil et se partist dilec. Mes toutesvoies la demorance que il i ot fete sauva a nos genz les vies car la chose nestoit mie si acordee entre Buiemont et son ami que se cil fust venuz tout droit vers Antioche nostre gent fussent a trop grant meschief entre les suens que il amenoit et ceus de la ville.

XV. Coment li Baron envoierent savoir la couvine de lost Corbagat.

La novele commenca mout a croistre de ces genz qui venoient: ne fu mie merveille se il en furent effree en lost des pelerins. Li Baron par commun accort voudrent que de leur preudes homes i alassent qui se conneussent en teus choses et bien seussent genz esmer aus chans et connoistre leur couvine. A ce furent esleu Dreues de Neele Clambauz de Vendueil Girarz de Cherisi Renarz li cuens de Tol. Cil menerent avec eus autres chevaliers connoissanz et esprouvez darmes. Cil se partirent de lost; tant aprochierent les Turs que il les virent de loing. Nequedent bien aperceurent que tout ainsi com toutes les eaues cueurent en mer ausi venoient encore et aplovoient grosses routes et merveilleuse plente de gent en cel ost Corbagat. Cil preudome se trestrent avant tant que il virent et connurent tout leur estre puis sen retournerent aus Barons et leur distrent la verite. Li Baron leur prierent et defendirent si com il avoient chier la besoigne Dame Dieu que il ceste chose ne descovrissent pas ainz la tenissent si celee que la gent a pie de lost ne le seussent; car granz perilz i auroit quant il en sauroient la verite que il ne sen vosissent foir ou de nuiz ou de jorz com gent desesperee.

XVI. Coment Buiemont parla aus Barons que la cite d'antioche fust toute seue.

Conseil pristrent li Baron sur qui li fes de la besoigne estoit coment il se porroient contenir en ce grief point ou il estoient. Aucuns en i ot qui donoient conseil que len se partist du siege et que tuit quanque il estoient a cheval et a pie alassent .ii. miles ou .iii. encontre cele gent qui venoient en si grant desroi et en si fier boban; iluec criassent a Dame Dieu merci que il leur aidast puis se combattissent a ceus. Li autre disoient que ce ne seroit mie bien que tuit se partissent du siege ainz estoit leur los que une partie remansist por garder ceus de la ville si que il ne se peussent joindre aus autres; et li meilleur de lost et li mieuz monte menassent de la gent a pie grant partie et sen alassent encontre Corbagat; lors se combattissent a lui. Mout estoit la chose en grant doute ne ne savoient auquel acorder. Buiemont quant il les vit ainsi entrepris apela le duc Godefroi le conte de Flandres Huon le Maine le duc de Normandie le conte de Toulouse; puis leur dist iteus paroles: Beau seigneur je vos voi en mout grant doute et ce nest mie merveille de la venue a ce puissant home qui sur nous ameine mout grant plente de nos anemis: ne vos nestes mie encore acorde en quel maniere vos latendroiz ne quele sera vostre contenance quant il vendra. Je ne vous oi encore ce me semble deviser chose qui gueres vous poist valoir; car se nos issons tuit contre ces Turs si com aucune gent conseillent ou lune part i aille et lune partie remaigne si com li autre loent nos avons perdues noz peines et nos despenses au siege de ceste ville; car si tost com nos nous partirons de ci ou tuit ou la moitie cil qui viennent metront en cele ville grant plente de genz darmeures et de viandes toutes fresches. Se il nen remaint nul au siege ce leur sera legiere chose; se il en i remaint une partie il nel leront mie por ceus; car quant nos somes tuit ensemble poons nous a peine destraindre ceus de la ville; cil qui ne remaindront que un pou coment porront il avoir force contre ceus dedenz et ceus dehors? ce ne porroit estre. Por ce mest avis que ailleurs covient querre le conseil. Qui porroit trover maniere coment cele cite nous fust rendue et que nos fussions receu dedenz aincois que cele grant gent i venist ce seroit la plus seure chose. Se vos demandez coment ce porroit estre je vous mostrerai la voie par coi nos i porrons avenir si com moi semble. Je ai un ami en cele cite loial home et sage selonc ce que je puis apercevoir; nos avons covenances entre moi et lui par coi il me doit baillier une tor mout fort et mout bien garnie que il tient quant je la li demanderai. Je li redoi doner par ce fesant grant plente de mon avoir et franchises et autres

aliances garderai a lui et aus suens. Mes ce ne porroit estre por nule rien se chascuns de vos ne me claime quite sa part de la cite a moi et a mon oir si que ele soit toute moie; car autrement il ni entendroit mie. Se il vous plect en ceste maniere poez avoir la ville; car se vos motroiez ice je le semondrai des covenances si que la chose sera bien achevee a laide de Dieu. Se ce ne vous plect et vos i poissiez trouver autre maniere je sui prez de quitter toute la moie part a un de vous ou a un autre de nostre compaignie se il nous puet la cite delivrer; et Dieus le set bien me plera et mout en serai liez en bone foi.

XVII. Coment li Baron otroierent a Buimont leur part dantioche.

Quant li Baron oient ceste parole mout en orent grant joie dedenz leur cuers. Tost sacorderent a ce que Buimontz requeroit et li otroierent chascuns de sa part que ele fust seue toute quite; fors seulement li cuens de Toulouse qui par une enrederie ou il estoit entrez disoit que sa part ne quitteroit il ja a nului. Li autre fiancerent a Buimont ainsi a tenir et mistrent en la foi que il ne descoverroient a nullui ceste chose. Mout li prierent que il sagement menast son afere et tost se traveillast du parfere car granz perilz pooit venir de la demeure. Li conseuz se departi ainsi. Cil qui estoit sages et de viste sens parla au message qui savoit leur covine: si lenvoia a son ami et li manda que li Baron li avoient otroie que la cite fust seue. Mout en ot grant joie. Por ce le semonoit par sa foi que il li acomplist en cele nuit qui venoit enterinement quanque il li avoit promis. Une chose avint ce jor qui mout aida cele besoigne a parfere: car cil amis Buimont Emir Feirus sentremetoit mout des choses du palais Anxien et des aferes de la ville. Quant il estoit ainsi enbesoigniez il envoa son filz que il avoit ja grant en son ostel por ne sai coi querre. Quant il vint la tout hastivement il trova que uns des granz amiraus de la ville gisoit a sa mere. Quant il le vit si ot si grant duel que il en corut arrieres a son pere ausi come tout hors du sens et en ce corouz ou il estoit conta la chose a son pere si com il lavoit trovee. Li peres estoit sages hom; mout en fu tres durement iriez et dist teus paroles au vallet: Beaus filz ne semble assez a ces desloiaus chiens que il nous tolent ce que nos avons et nous tiegnent honteusement en grief servage se il avec ce ne nous hontissent tant come il puent et la loi de nos mariages nous depecent. A laide Jhesucrist en qui je croi je metrai peine coment leur pooirs sera acorciez et coment il recevront guerredon des maus que il nous font. Ne fit autre semblant du corouz que il avoit ainz envoa tantost son fil a Buimont par la maniere que il i soloit aler et li manda que bien fust apareilliez car il endroit soi li sivroit bien en cele nuit toutes ses covenances. Il li manda que tuit li baron sen ississent de lost entor eure de none tuit arme chascuns en sa bataille et feissent semblant daler encontre Corbagat qui venoit; puis sen retournassent en tout le primsome tot coiemment sanz noise et se tenissent tuit prest entour la mie nuit de fere ce que len diroit. Buimontz fu mout liez quant il ot oi ce message; puis le mena devant les Barons a qui la chose avoit este descoverte et li fist dire la parole tele com il lavoit aportee. Li Baron quant il loirent furent mout lie bien distrent que cil conseus estoit loiaus et sages et mout si acorderent.

XVIII. Coment Emir Feirus se geta de souspecon.

Une chose avint en cele ville qui bien sieut avenir en granz besoignes. Cil qui avoient la garde et la cure de la ville commencierent a avoir sospecon dedenz leur cuers et deviner que la cite devoit estre traie. Il ne savoient nule reson par qui ne coment ne grant semblant nen apercevoient il mie; mes toutesvoies quant li uns en parloit a lautre des granz homes bien leur estoit avis que ainsi devoit avenir. Tant monta la parole que il en assemblerent devant Anxien le seigneur de la ville; et li distrent que tel poor avoient si home et si feel; ne nestoit mie sanz raison car li Crestien estoient en la ville qui plus amoient ceus dehors espoir pour leur loi que ceus dedenz qui sovent les correcoient; cil nomeement Emir Feirus en qui il se fioit tant estoit sages hom et coverz et grant pooir avoit en la ville. Si estoit doute que damages ne venist a la cite par aucune tel chose. Tant menerent Anxien que il le firent douter de ce. Tantost manda devant lui celui qui avoit non Emir Feirus et li dist que tel parole couroit et il le tenoit a sage home; por ce li demandoit quel conseil len metroit en ce. Cil qui estoit aguz et aparcevanz sot tantost que ses sires li demandoit ces paroles por essayer se il en respondist chose par coi il en fust sospeconeus et bien vit que cele assemblee estoit ilec fete porce que il lavoient en sospecon. Bien se pensa que il les eslongneroit de ce cuidier par sa parole. Si leur dist: Biau Seigneur vos estes haut home et sage; mout vos doivent tuit cil de la ville bon gre savoir et li sires nomeement de ce que vos cremez la traison; car en si grant chose com vos avez a garder len doit douter quanque puet avenir: car nos somes en peril de noz vies de nos franchises de noz femmes de noz enfanz et de tous les eritages: ce sont choses ou len doit bien entendre au garder. Mes moi semble que par une voie porroit len metre conseil en ceste chose si que se aucuns estoit si desloiaus et si traitres que il vusist son pais destruire nen auroit il mie le pooir. Ceste chose ne puet estre porparlee se par ceus non cui len a laissie les gardes des tors; por ce si me semble que se vos avez sospecon de ceus que vos les remuez de leur leus sovent; car ceste chose ne puet estre devisee se par grant loisir non; et puis que vos les changeroiz ainsi sovent si que cil qui auront une nuit ci este seront en lautre nuit mis bien loing ez tors ou il nauroient nule cognossance; par ce leur toudroiz toute lese de porparler la traison. Quant il oient le conseil que cil leur donoit bien si acorderent tuit et par ce leur chai des cuers toute la sospecon que il avoient vers lui. Tout ainsi com il lavoit devise eust este fet se porce non que il estoit ja tart car il anuitoit et si granz remuemenz ne poist estre fez en petit deure. Li sires commanda a touz que il gardassent la cite ententivement; ainsi se departirent du conseil. Emir Feirus qui veoit bien se la chose quil avoit emprise nestoit hastee quele ne prendroit james bon chief se porpensa mout de son proposement trere a fin sanz apercevanse dautrui.

XIX. Coment Emir Feirus essaia son frere.

Dez le comencement que la cite fu assise li Tur de la ville orent en grant sospecon les Greus les Suriens et les Ermins et touz les autres crestiens qui abitoient en Antioche. Dont il avint que des lors tous les povres crestiens qui

navoient mie en leur osteus suffisamment garnison a lonc tens il les giterent de la ville et toutes leur mesniees; car il ne vouloient mie que la cite en fust chargiee ne encombre. Les riches retindrent dedenz porce que il avoient assez viandes: ceus meismes grevoient il trop; car par fausses achoisons les raamboient toute jor et toutes leur choses leur toloient. Il les chacoient aus oeuvres de la ville; se il i avoit murs a fere il portoient la pierre la chaux et le sablon; se il vouloient engins drecier ne fere giter perrieres ou mangoniaus il leur covenoit a tirer les cordes. Ja tant com il trovassent crestiens ne queissent autre gent por ce mestier fere. Quant il avoient travaille longuement en lieu de loier les menoient batant par toutes les rues si que mieuz vosissent avoir este gite hors de la ville dez le comencement avec les povres que estre retenu. Ce ne soufisoit pas a ces desloiaus chiens que il grevoient ainsi la crestiente de la ville ainz sestoient acorde des huit jorz avant ce que il parlassent a lami Buiemont que il les ocirroient touz en une nuit; et pieca que il eust este fet se uns des amirauz de la ville ne leust destorbe qui estoit touzjorz privez et amis des Crestiens; il les fist deloier huit jorz par ceste reson car il leur dist: Beau seigneur espoir que li crestien qui nous ont assis se partiront du siege dedenz huit jorz et por poor de Corbagat qui vient; et se il sen partent por coi ocirrons nos des crestiens de ceste ville? et se il ne sen partent lors porroiz fere ce que vos avez devise. Cil huit jorz estoient ja trespasse si que ja estoit comande mout priveement a ceus qui fere le devoient que il les oceissent par les ostieus touz en la nuit qui lors estoit.

XX. De ce meismes.

Quant ce vint a eure de none len fist crier partout lost des pelerins que tuit cil qui chevaus avoient fussent arme et se tresist chascuns a sa bataille la ou il estoit devise por fere ce que li chevetaine leur comanderoient. La gent a pie ne savoient mie que ce devoit estre: non savoient mie cil a cheval se li baron non qui il estoit descovert. Einsi sen issirent de lost tuit en conroi: bien sembloit que il se vousissent eslongnier. Tant alerent que il fu anutie. Quant il fu bien obscurci len leur commanda a touz que il retornassent arrieres sanz fere neis point de noise et que tuit arme se tenissent en leur heberges. Cil vaillanz hom dont je vos ai parle qui avoit non Emir Feirus avoit un suen frere avec lui mes il nestoit mie dautel corage. Li preudons ne li avoit riens dit de ce que il pensoit car il doutoit mout que cil ne si acordast mie. Il estoient ensemble en leur tor a leure de none que les batailles issirent de lost. Il regardoient par les archieres; Emir Feirus vout mout savoir le corage son frere qui meinz nez estoit et li dist: Biaus douz frere je ai mout grant pitie de ces haus homes que tu voiz la car il sont de nostre creance mout loiaus genz et mout bon crestien; or chevauchent si seurement com se il ne devoient rien douter et leur morz est mout pres; car ce ne puet estre que il puissent durer encontre cele gent qui viennent et contre ceus de ceanz; et se il le savoient espoir il prendroient autre conseil. Ses freres li respondi: Ci a mout fole pitie que tu as et de grant musardie te voi penser. Certes il me pleroit mout que li Tur eussent ja touz decoupez ceus que tu vois aler la et touz les autres car dez lors que il entrerent en ceste terre neusmes nos un bon jor ne une bone nuit; aincois nos a len fet souffrir mainz maus por lachaison de leur venue; por ce je ne les puis amer ainz vouroie que il venissent a male fin et que ce fust par tenz. Quant Emir Feirus oi ces paroles il doutoit avant savoir se il deust dire a son frere ce quil pensoit a fere; mes dez lors nen douta il puis. Mout le comenca a hair en son corage et bien se pensa que par li porroit estre destorbez li granz preuz de la Crestiente; por ce fu mout en grant angoisse coment il sen porroit delivrer.

XXI. Coment Buiemont monta premiers seur le mur dantioche.

Buiemont ne fu mie endormiz cele nuit; car il li displeust mout se par sa paresce fust teus aferes delaiez. Il ala sovent parler aus barons qui savoient ceste chose por soi conseilier. Il tenoit en ses mains une eschiele de cordes de chanvre mout soutilment fete; par desus devoit estre liee aus querniaus; desouz avoit bon cros de fer por fichier en terre. Quant vint entor la mie nuit il prist un suen message prive qui son secre conseil savoit et manda a son ami savoir se il estoit encore tens que il saprouchast du mur car il sembloit que toute la cite fust mout apaisiee. Quant cil messages vint a lami Buiemont il li conseilla mout priveement ce que len li mandoit; cil li respondi: Sietoi ci tout enpais et ne di mot jusque li mestres des eschauguetes soit passez par ci. Car la costume estoit tele en la cite que par desus les gardes estoit devise que uns preus et sages cercheroit chascune nuit toutes les guetes et amenderoit ce que il troveroit que nalast mie bien: si le faisoit bien ainsi .iii. foiz ou .iiii. la nuit o granz genz qui portoient brandons. Ne demora gueres que il vint en la tor ou Emir Feirus estoit; il vit les choses toutes bien atirrees si li plut mout et passa outre. Cil vit que li poinz estoit de parfere la besoigne. Si dist au message qui estoit devers lui: Va ten bone aleure et di a ton seigneur que dez ore mes ni a que du bien fere; vieigne tost devant ceste tor et gart que il ait avec lui bone compaignie et loial. Cil sen parti atant. Emir Feirus entra en sa tor et trova son frere qui se dormoit fermement; il ot poor que se il sesveilloit aincois que la besoigne fust acomplie que il ne la destourbast; por ce prist une espee que il avoit mout bone et li apoia au coste si bouta cele espee tout outre parmi les deus costez et locist. Li messages fu venuz a Buiemont et li ot dit ce que len li mandoit. Il fu venuz tantost devant la tor et li autre baron avec lui qui savoient lafere. Chascuns ot pou de compaignie avec lui mes ele estoit bone et loial. Emir Feirus mist sa teste hors et les salua cil resaluerent lui; puis avale une corde contreval le mur cil la pristrent et forment i lierent le chief de leschiele que il avoient fete de corde; quant ele fu bien liee desus et fermement atachiee desouz a bons cros de fer ne troverent onques iluec si hardi qui premiers i vosist monter. Quant Buiemont vit ce il touz premerains prist leschaillon et monta sus jusque il vint au quernel. Emir Feirus sot que ce estoit Buiemont si le prist par le braz puis li besa la main et dist: Dieus gart ceste main! Cil monta sur le mur et le besa mout doucement granz merciz li rendi du servise qui il lui fesoit. Emir Feirus li mena en la tor puis lui dist: Esgardez que je ai fet por Dieu et por vous. Cist hom que vos veez ci mort estoit mes freres germains: je lai ocis porce que je ne le pooie metre a lacort de ceste bone oeuvre que nos fesons. Buiemont ot mout grant joie: dez lors sot il bien certainement que cil li estoit a bone foi. Lors vint aus querniaus si mist sa teste hors et appela sa gent que il montassent par leschiele; cil ni osoient monter aincois cuidoient que tout ce fust encore decevemens. Cil qui estoit mout vistes remist le pie en leschiele et descendi contreval jusque a terre puis leur dist: Biau seigneur vos demorez trop il ni a

point de doute; car sachiez: cil preudom ma mostre son frere quil a ocis por lamor de nous. Quant il oirent ce tuit se pristrent a leschiele qui plus plus qui ainz ainz tant que il furent assez gent sur le mur. Li cuens de Flandres i monta et Tancred por enseigner aus autres que il feroient. Quant la premiere tor fu bien garnie de gent il corurent aus autres de lez si ocistrent les guetes et tindrent les tors.

XXII. Coment li Crestien pristrent la cite dantioche.

Au pie de leschiele estoient remes li autre baron por conduire lost. Quant il virent que sur les murs ot ja tant de gent que il pooient garnir plusieurs des tors il corurent isnelement a leur heberges por fere armer leur genz et trere pres si que il fussent tuit prest dentrer enz quant li leur qui estoit sur les murs leur en feroient signe. La nostre gent qui estoient monte nestoient pas oiseus: tant estoient preu et hardi que en assez pou de tans orent .x. tors prises toutes en un renc. Quanque il troverent dedenz avoient ocis. Ne la citez nestoit encore point estormie ne esveilliee; car li grant home de la ville quant il oirent la noise cuidoiert certainement que len oceist les crestiens de la ville si com len lavoit comande et que por autre chose ne fust cist temoutes; por ce ne se movoient de leur liz. En cele partie ou nostre gent estoient monte avoit une posterne; nostre gent qui estoient sur les murs i descendirent et depecerent le verroil si lovrrent tant que il i entra assez de noz genz. Lors vindrent a la grant porte que len clame la porte du Pont toutes les guetes ocistrent que il troverent la puis ovrirent la porte. Uns escuiers Buiemont corut tant que il vint a une mout haute tor qui estoit sur le tertre delez le donjon de la ville; iluec ficha la baniere son seigneur. Quant nostre gent de la ville aperceurent que li jorz estoit pres et que laube aparoit ja lors firent soner leur trompes et leur buisines por apeler toutes les genz de lost. Li Baron entendirent le signe puis fierent des esperons et entrent parmi les portes que il troverent overtes atoutes leur batailles. La gent a pie de lost sesveillerent qui rien ne savoient du conseil. Il virent les tentes vuides et saperceurent que la ville estoit prise. Lors les veissiez corre hastivement au gaaign si que li uns ni atendoit lautre. Li Tur de la ville sesveillerent et oirent la temoute et virent les genz armees corre parmi les rues; lors saperceurent en quel point il estoient et comencerent a foir hors des mesons et mener leur femmes et leur enfanz avec eus. Quant il fuioient devant une route de noz genz il en encontroient une greigneur qui touz les decoupoient. Li Surien et li Ermin et li autre crestien de la ville saperceurent que la chose aloit ainsi si en orent mout grant joie: il pristrent les armes vistement et se mistrent avec nostre gent; il leur enseignoient les leus ou plus avoit gent et ou li tresor estoient. Il meismes ocioient les Turs mout volentiers et mout se penoient deuz rendre guerredon des froiceries que il leur avoient fetes. Touz li oz estoit ja en la ville entrez. Li Baron avoient mises leur banieres par les tors. Grant ocision avoit en la ville; len nespargnoit nul home ne vieil ne juene ne femme ne enfant: tout covenoit a morir. Len brisoit huis et huches; or et argent et robes veissiez departir en plusieurs leus parmi ces rues. Bien sembloit chose gaaignee par guerre tant en fesoit len larges devises. Ocis en i ot celui jor de ceus de la ville plus de .x. milliers dont li cors gisoient tuit nu parmi les voies.

XXIII. Coment li sires dantioche fu ocis.

Quant Anxiens vit que la cite estoit ainsi traie et que sa gent qui eschaper pooient aus espees des noz senfuioient tout droit en haut en la forteresce du donjon il douta mout a aler la car bien se pensa que li Crestien asserroient cele tor se il i entroit. Por ce sen issist par un postiz hors de la ville: la sen aloit touz seus ainsi com hors du sens ne ne savoit pas bien ou il peust foir a garant. Quant il sen coroit ainsi par les chans loing de la cite ne sai quanz Erminz le connurent; mout se merveilloient que ce pooit estre; puis saperceurent et apenserent que la citez estoit prise. Lors si saprochierent de lui ausi com se il li vousissent encliner si com il soloient; lors le pristrent et abatirent a terre; de sespee meismes li trenchierent la teste et lenporterent en la ville; si la presenterent aus Barons devant tout le pueple. Unes genz estoient venu en Antioche qui nestoient pas de la ville: li un i estoient afoi por la guerre li autre por estre soudoier li tiers si estoient trez por fere proesce darmes et por conquerre pris. Cil ne sorent mie bien les estres de la ville et furent monte sur leur chevas tuit arme: si comencierent a corre contremont le tertre vers le donjon. Par aventure une route de nostre gent si com il aloient cerchant la ville les encontra; si leur corurent sus mout hardiement; cil les vourent eschiver et ferirent des esperons contrevail; si chairent de la faloise de si haut que tuit furent esmie li home les armes et li cheval. Bien en i ot ainsi morz .iii. c. Aucuns en i ot qui estoient de la ville quant il saperceurent au matin que noz genz estoient dedenz il monterent sur leur chevas et sen issirent par les portes que noz genz avoient ja overtes por foir aus montaignes. De nos genz i ot qui les sivirent et plusieurs en ramenerent que il mistrent en prison. Li autre sen eschaperent et sen corurent aus montaignes. Entor leure de tierce quant la ville fu bien cerchiee se rassemblerent nostre gent si saperceurent que en toute la ville navoit point de vitaille: ne ce nert pas merveille car li sieges avoit ja dure pres de .ix. mois et mout granz genz i avoit; mes or et argent et pierres precieuses vessiaus de diverses facons dras de soie riches tapiz tant i avoit de ce que li plus povres en estoit touz chargiez. Len trouva en la ville cinq cenz destriers mes mout estoient megre et lasche. Ainsi fu prise Antioche quant li an de lincarnacion estoient .m. et .lxxx. et .xviii. eu mois de juing le tierz jor du mois.

LE SIXIESME LIVRES

I. Coment li Crestien porprendent le donjon dantioche.

I a sestoient bien saoule despandre le sanc a leur anemis li pelerin qui de maintes terres estoient la venu: come gent lasse se tenoient enpais. Li Baron sassemberent a conseil puis distrent entreus que la besoigne nestoit mie encore parfete ainz i avoit encore assez travail et peril tandis cum li donjons seroit a prendre qui trop estoit fors et bien garniz dedenz les murs de la cite. Il mistrent bones gardes par toutes les portes puis firent crier par toute la ville

lassaut et comanderent que tuit venissent a la tor qui estoit en la montaigne. Quant il aprochierent de la bien connurent certainement que ce nestoit mie chose que len poist trere a chief; car cele forteresce ne pooit estre prise en nule maniere se par afamer non. Por ce ni travaillerent gueres; arrieres se trestrent et firent retourner leur gent. Cele montaigne qui est desus la ville est devisee en deus si com je dis desus par une valee mout parfunde dont la faloise est mout roiste ausi come tout a plon. La partie qui est vers Orient est plus basse: desus a une large plainnesse pleine de vignes et de bones terres gaaignables. Lautre partie devers Occident est mout plus haute si sen va contremont en aguisant. Enz eu somet de ce tertre siet li donjons fermez de trop forz murs hauz et espais; tors i a grosses et hautes devers Orient et devers Bise le ceint cele vallee si parfonde que ce semble enfer; si est grant hideurs a regarder contrevail: len ne porroit penser coment len li poist nuire de ces .ii. parz. Devers Occident li tertres i est plus bas. Entre celui tertre et le donjon est une vallee qui nest pas mout grant ne mout roiste: par la descent une petite voie du donjon en la ville qui est si estroite que par soi i va uns hom a grant poor. Li Baron sacorderent que il fermeroient icel petit tertre por ce que cil du donjon ne peussent descendre et fere mal a noz genz en la cite. Il firent desus fere un mur fort de chaux et de sablon ou il mistrent preudeshomes assez bien armez en breteschis que il asistrent seur le mur; et mangoniaus i leverent touz prez de giter si tost com li Tur descendissent aval. Li Baron avalerent en la ville por prendre conseil des autres besoignes. Devisee chose estoit que il retourneroient la tuit et demorroient entor ce mur novel jusque li donjons fust pris fors le duc Godefroi qui par conseil de touz remest por garder la porte dorient et la forteresce que nostre gent avoient fete defors cele que il baillierent a Buimont. Il oient noveles que cil granz princes Corbagaz de qui je vos parlai desus vendroit par tens; car il estoit ja en la terre dantioche entrez; acorde fu que il envoieroient un de leur preudeshomes a la mer qui diroit a ceus qui de lost estoient la ale por fere leur besoignes que sen retornassent tost et por fere apporter en la cite quanque il trouveroient de viandes. Cil meismes qui estoient en Antioche corurent par tout le pais entor por querre viandes mes petit en troverent. Li vilain qui estoient gaaigneur en la terre furent mout lie de la cite qui estoit a nostre gent; car il estoient de nostre foi. Quanque il avoient repost leur apporterent; mes ni avoit gueres de chose car li lons sieges avoit gaste le pais dehors et vuidee la ville dedenz.

II. Coment li correeur Corbagaz vindrent devant Antioche au secont jor quele fu prise.

Li secont jor puis que la cite fu prise tandis com nostre gent estoient ententif de la cite garnir estes vos .iii. c. homes qui vindrent de lost Corbagat bien armez sur chevaus isniaus por veoir se il trouvassent de nostre gent qui folement alassent par le pais. Il sembuschierent tuit pres de la ville fors .xxx. qui mieuz estoient monte qui sen vindrent jusque devant les portes. Illec comencierent a corre nicement tout de gre por atrere les noz. Quant nostre gent les virent mout orent grant desdaing et cuiderent que honteuse chose leur fust se cil ne trovoient encontre puis que il estoient tant avant venu. Uns preudons de qui je vos ai desus parle qui mainz granz mestiers leur avoit eu en lost et par sens et par proesce Rogiers de Barneville de la compaignie le duc Robert de Normendie prist avec lui quinze chevaliers que il avoit de sa mesniee et vint hors de la ville contre ces come cil qui estoit bien volenteis et ausez de fere biaux cous. Quant il les vit il feri des esperons vers eus; cil par barat tornerent en fuie; cil les sivrent hastivement tant que il sembatirent sur leur guet; cil saillirent de lembuschement et leur corurent sus qui granz genz estoient et bien esprove darmes. Rogiers ralia ce pou de gent que il avoit et sen vout venir defendant vers la ville. Quant il fu ja pres uns Turs entoisa dun fort arc et feri Rogier dune saiete tresparmi le cors si que il chai mort de son cheval. Tantost si compaignon se ferurent dedenz la ville. Li Tur descendirent sur lui et li couperent la teste voiant ceus qui estoient sur les murs. Il emporterent le chief et ainsi sen partirent. Cil de la ville issirent hors a granz criz et a granz pleurs com cil qui trop grant damage avoient receu. Le cors pristrent et enterrerent mout enoreement et a grant duel eu porche de leglyse monseigneur saint Pere. Li Baron sur touz les autres plaignoient trop ce preude home com cil qui mieus le connoissoient.

III. Coment Corbagaz assist les Crestiens dedenz Antioche.

Au tierz jor que Antioche fu prise bien matin entor soleil levant cil poissans princes Corbagaz sen vint vers la cite a si grant plente de gent que toute la terre que lon pooit veoir des plus hauz leus de la cite en estoit coverte. Trop virent li Baron plus de gent que il navoient oi dire car li oz estoit creuz chascun jor. Il passa le pont desus et se loja entre le lai et le flun du Fer ou il a bien une mile de lun a lautre. Il avoit si grant plente de chevaliers et si grant nombre de tentes et de paveillons que la grant plaine dont je vos parlai desus ou Antioche siet nes pot mie touz recevoir; aincois se logierent assez deus ez tertres entor. Quant Corbagaz ot este trois jors ainsi logiez avis li fu que trop estoit loins de la cite. Par le conseil de sa gent vult estre plus pres du haut donjon que li Tur tenoient por eus aidier et conforter. Si porpensoit a metre sa gent dedenz la ville par cele porte qui estoit desouz le donjon. Quant il se fu logiez cele part il porprist dez la porte de Orient jusqua la porte doccident tout le coste de la ville devers midi. Delez cele porte devers soleil levant avoit une forteresce que nostre gent avoient fete sur un petit tertret si come je vos ai dit et la baillierent lors por garder a Buimont; mes quant la ville fu prise la porte et cele forteresce fu mise en la garde le duc Godefroi. Entor cele forteresce se logierent une partie des Turs de lost Corbagat. Il comencierent mout durement a assaillir a cele tor. Cil qui dedenz estoient mistrent grant peine en eus defendre; mes trop estoient chargie de la grant plente de gent qui la estoient et meismement des archiers dont il i avoit trop. Li Dux qui pres estoit a la porte vit bien que sa gent avoient trop a fere; bon talent ot que il leur aidast et que il fist deslogier ceus qui estoient venu trop avant: il issi hors a toute sa bataille. Quant il ferirent des esperons vers la forteresce une trop grant plente de Turs li vint au devant qui se ferirent en ses genz et mout les comencierent a mener mal; car a chascun que cil estoient i avoit il .x. de Turs. Li Dux vit que la force nestoit pas seue; por ce se comenca a entasserent li Tur si malement que bien i ot de la bataille au Duc .ii. c. que morz que pris.

IV. De la forteresse que li Crestien firent contre ceuz du donjon dantioche.

Li Dux se mist en la ville mout correchiez de ce damage. Mes quant li Tur sorent que ce avoit este Godefroiz de Buillon que il avoient ainsi desconfit en grant orgueil en monterent. Por ce sen alerent dilec en la montaigne et se mistrent en la ville par la porte du donjon et seurpristrent de nostre gent aucuns qui ne sen gardoient; il les ocistrent aus ars et aus espees. Quant il furent aperceu li nostre les chacierent; mes il se ferirent eu donjon; si norent garde. Einsi leur firent plusieurs foiz damage; car il savoient une autre voie a descendre que par le tertre que li nostre avoient garni. Li Baron sassemblerent a prendre conseil que il feroient de ce peril. Par comun acort fu que Buiemontz et li cuens de Toulouse firent iluec fere un fosse parfont et assez le entre la ville et le pendant de la montaigne. Et firent iluec une forteresse que il garnirent de genz bien armees. Li Tur qui estoient eu donjon et cil meismes qui defors venoient par icele porte descendoient sovent par unes voies couvertes jusque a cele forteresse et assailloient mout fierement si que il ne leur lessoient avoir repos; tant que il avint un jor que si grant plente de Turs i descendi que se li criz ne fust levez par la ville el li autre baron et chevalier qui estoient espandu par la cite ne fussent acoreu il eussent pris ou mort Buiemont Evrart du Puisat Raoul de Fontaines Raimbaut Creton Perron le fiz Gile Auberi et Ivon: tuit cist estoient grant home et bon chevalier qui se estoient mis en cele novele forteresse por defendre la. Mes li cuens de Flandres et li dux de Normendie et Hues li Maines i acoururent mout tost si que aincois que li Tur peussent estre entre eu donjon il en ocistrent assez et plusieurs en retindrent pris. Li autre Tur qui sen eschaperent vindrent devant Corbagat et li distrent que trop estoient ces genz de la ville fier et hardi; ne ne semble mie quant il sont en besoing que il doutent la mort ne tant ne quant. Corbagat qui se estoit logiez en la montaigne si com je vos ai dit ne faisoit la sus gueres de son preu ne de sennear; ne li cheval ne trouvoient mie tant pasture com il fesoient aval. Quant il vit ce il comanda que len se deslojast et descendi en la valee a toute sa gent: il passa le flun du Fer par le gue desoz; iluec devisa les places a ses barons entor la ville. Lendemain avint que ne sai quanz des Turs saprochierent de la cite et descendirent des chevaus por trere aus noz qui estoient sur les murs et por venir plus pres. Tancrez issi par la porte devers soleil levant et leur fist une forclose si que aincois quil peussent estre remonte en ocist .vi.; li autre senfoient. Il coupa les testes a ces .vi. et les emporta dedenz la ville por reconforter les noz de la mort Rogier de Barneville.

V. Des Crestienz qui senfuioient dantioche por la poor de Corbagat.

Endementres li pueples des Crestiens qui la ville de Antioche avoit assise navoit gueres et si com vos avez oi la tenoit ore estoit assis dedens. Einsi vont les muances des choses en cest siecle. Mout avoient leanz grant mesese et granz travaux de garder et de defendre la cite. Trop leur estoit perilleuse chose ce que li donjons si forz et si garni com il estoit leur enveioit sovent de granz saillies et de jors et de nuiz; car cil de lost venoient dedenz par la porte desus toutes les foiz que leur plesoit. Mout sen comencierent nostre gent a esmaier si que plusieurs en i ot qui ne regardoient mie a leur seremens que il avoient fet de maintenir la compaignie ne a leur enneus; aincois sen descendoient de nuiz contreval le mur par cordes et en corbeillons et senfuioient a la mer. Mainz en troverent li Tur que il ocistrent et menerent en prison. Cil qui pooient eschaper et venir au port disoient aus marcheanz et aus autres pelerins qui venu estoient que il se desaencrassent et senfoissent tost; car cil granz princes Corbagat que tant de genz sivoient avoit prise Antioche a force et tous les barons mis a lespee et ceus que il troverent dedenz: il en estoient eschape par trop grant perilz et par fieres aventures; et por ce disoient aus mariniers que il se partissent sanz demeure car se li Tur venoient cerchant le pais jusque a la mer et il les trovoient il estoient mort. Einsi senfoient tuit du port et cil meismes qui ces noveles apportoient sen alerent avec eus. Et por que vos ne cuidiez que ce ne fussent se menue gent non car la verite de lestoire nespargne nului je vos en nommerai aucuns. Einsi sen parti Guillaumes de Grantemesnil haus hom nez de Normendie qui grant terre tenoit en Puille et avoit la sereur Buiemont a femme; Auberis ses freres; Guillaumes Charpentiers Guiz Trossiaus Lamberz li Povres et plusieurs autres avec eus. De teus en i avoit qui fesoient pis car por la mesese de fain et por la poor destre ocis se rendoient aus Turs la foi Jhesucrist renioient et creioient en la leur loi. Cil firent trop mal a nostre gent; car il disoient aus Turs la certeinnete du meschief et du peril ou li nostre estoient. Mainz en remanoit en la ville qui volentiers sen allassent: mes Buiemontz par le conseil levesque du Pui fist metre gardes a toutes les portes et pardesus les murs qui de jorz et de nuiz se prenoient garde que nus ne sen alast ne par aval ne par amont; et jurerent tuit que jusque a la fin de la besoigne ne se partiroient de la compaignie ne du comandement Buiemont. Il meismes aloit toute nuit par la ville a grant plente de gent et a grant luminaire por cerchier que il ni peust avoir point de peril de traison. Quatre forteresses i avoit que il convenoit mieuz a garder que les autres: lune qui estoit fete sur le meneur tertre encontre le donjon; lautre qui estoit fete a le droit plus bas sur le fosse encontre les saillies que il fesoient; la tierce hors de la porte dorient qui fu fete por gasder lost ainz que la cite fust prise; la quarte qui estoit eu chief du pont par quoi la porte du Pont fu derrenierement assise. Li cuens de Toulouse la garda premierement; mes quant la cite fu prise il la lessa et sen entra en la ville et li cuens de Flandres la prist et garni de .v. c. que serjans que chevaliers bien armez; car il se pensa que se li Tur la prenoient nostre gent ne porroient ja puis issir par le pont si en seroit mout empiriez leur estres.

VI. Coment li cuens de Flandres art la forteresse du pont.

Un jor avint que Corbagat se prist garde que cil de la ville avoient trop grant bandon dissir hors et dentrer arrieres; por ce comanda a une bataille de sa gent ou il avoit bien deus mille Turs a hauberz que il assaillissent tant a la forteresse du pont que ele fust prise. Einsi estoit avenu que li cuens de Flandres estoit lors dedenz. Li assauz comenca au soleil levant mout fiers et mout granz; tant avoit archiers entour que nus ne se pooit mostrer aus querniaus que tantost ne fust touz hericiez de saietes. Cil dedenz se defendoient trop bien si que riens ni perdirent et

si dura li assauz jusquau soleil couchant. Li Tur se trestrent arrieres tuit las et sen partirent. Li cuens de Flandres douta que il ne revenissent lendemain a lassaut car len ne les porroit pas ilec longuement souffrir. Por ce si tost com il fu anutie il en gita sa gent tout coiemment et bouta le feu dedenz; si ardi la forteresce. Sanz faille li Tur avoient devise que bien matin recommencast li assaus et deus mille en i venist plus que il nen i avoit eu le jor devant. Ne demora gueres que des Turs se parti une route de leur ost et troverent ne sai quanz des povres pelerins qui aloient porchacant se il trouvasent point de viande par la terre; il les pristrent et les amenerent tout ainsi com il estoient devant Corbagat. Quant il les vit mout les prisas pou car il navoient nules armeures que foibles ars de fust et espees toutes enrooilliees; leur robes estoient viez et porries. Lors dist Corbagaz par despit: Icist pueples semble bien genz qui doivent tolir au soudan de Perse son empire et conquerre la terre dorient! Cil se tendroient bien apaie se il avoient leur saou de pain avec les porciaus en un toit. Leur arc que il ont ne sont mie assez fort por ocire une passe. Or vos dirai que vos feroiz: menez les touz liez eu point ou il sont a monseigneur le soudan qui ca menvoia et li dites que il ne se doit mie trop esmaier de ses homes qui ca sont venu; car nos avons emprise guerre a tel gent com il puet veoir. Sur moi laist toute ceste besoigne car ne demorra mie granment que je les esface si touz que deus ne sera parole nule ne que sil neussent onques este. Einsi les bailla a genz qui les enmenerent. Bien cuida fere sennear en cez paroles que il manda; mes ele li tornerent puis toutes a sa honte. Legiere chose cuidoit que fust a vaincre les Crestiens que il navoit mie encore bien essaiez.

VII. De la grant famine que li Crestien soufroient dedens la cite dantioche.

De toutes parz fu ainsi assise la cite. Cil de la ville ne pooient issir hors por eus porchacier: mout en furent plus a mesese. Une famine sordi mout grant et mout lede parmi la ville. Par defaute de vitaille menjoient les chameus les asnes les chevaus. Apres prenoient poieur choses quant il les pooient avoir. Qui trovast un chien mort ou un chat mengie estoient en leu de granz delices car li ventre fameilleus ne feisoient mie dangier de querre dont il fussent plein. Li haut home qui souloient estre mout ennore navoient ore mie honte de venir tuit dessemens ez lieus la ou il savoient que len menjoit ainz si embatoient mout vilainement. Maintes foiz demandoient ce que len leur escondisoit mout rudement. Les dames gentius femmes et les puceles avoient toutes langoisse de fain; toutes estoient pales et megres. Maintes foiz leur covenoit a demander a mout grant destrece de honte: nus ne peust avoir si dur cuer qui grant pitie nen eust. Pluseurs i avoit et homes et femmes qui se pensoient de quel lignage il estoient ne si avoient afferme en leur cuers que por nule angoisse quil souffrissent de fain leur pain ne querroient par les huis. Iceste gent se reponoient ez mesons; aucuns qui les i savoient leur fesoient bien mes asez en i moroit qui navoient que mengier. La peust len veoir les chevaliers et les serjanz qui avoient este si fort et si preu en toutes besoignes ou estoient si feble et si ataint que il sen aloient par les rues apoiant aus bastons: les testes abessiees demandoient du pain. La veissiez les petiz enfanz qui aletoient que les meres qui navoient que mengier a leur huis gitoient par les rues por ce que autre gent les aidassent a norrir. A peine trovast len en si grant pueple un seul home qui eust soffisamment ce que mestiers li fust; car se aucuns estoit qui or eust ou argent ne li valoit rien car il ne trovoit a vendre chose que il peust mengier. Li Baron et li haut home qui souloient tenir les beles corz et doner assez a pluseurs genz a mengier cil se reponoient ore que len ne les trovast menjant. Greigneur angoisse avoient cil en leur cuers de cele famine que navoient la pauvre gent; car il encontroient toute jor leur chevaliers et les gent de leur terres qui mouroient de fain ne il ne leur avoient que doner. Longue chose seroit de raconter touz les meschies que len souffri dedenz la cite de Antioche tandis com cele tempeste corut; mes tant vos puet len bien dire que pou trueve len en nule estoire que si hanz princes et si granz oz souffrissent onques tele angoisse de fain.

VIII. Coment li Tur monterent sur les murs dantioche.

Tandis cum la cite estoit ainsi de toutes parts acainte de Turs et la povretez de viandes i corroit si angoisseuse cil dehors qui savoient la mauvese couvine des noz ne finoient dassaillir au lonc du jor aus murs. Cil du donjon et li autre qui par la porte i venoient fesoient de granz saillies en la ville et tant les avoient ja lassez que cil saloient tuit defaillant. Parecus estoient et ne leur chaloit deus defendre et de garder la ville; car quant il avoient traveillie toute jor au soir navoient que mengier. Dont il avint que une tor qui estoit delez cele part ou nostre gent entrerent fu mal gardee une nuit; li Tur vindrent la par dehors; bien saperceurent que nuz nestoit dedenz cele tor il pristrent eschieles que il avoient fetes et monterent sur le mur. Trente en i avoient ja qui sen aloient vers la tor por entrer enz; cestoit au prinsome. Li mestres des eschauguettes aloit la entor cherchant et vit les Turs montez ilec; il cria: Trai! trai! et apela ceus des autres tors et ceus qui guetoient pres. Il sesveillerent: premereins i acorut Henris de Asque et .ii. de ses cousins avec lui: li uns avoit non Franques li autre Soemers: de la ville estoient amdui qui a non Machele sur leaue de Muese. Cil troi se firent entre ces trente Turs; a leur venir en ocistrent quatre; cil des tors les sivirent mes non mie si tost. Li .xxvi. se defendirent mes ce dura pou car cil les trebuchierent du mur contreval ou il orent depeciez les braz et les cuisses et tels i ot les cous: nus ni chai qui morz ne fust ou mehaigniez. La fu ocis Soemers feruz dune espee parmi le ventre; Franques en fu portez qui navrez estoit mout perilleusement.

IX. Coment li Tur ocistrent les maronniers dantioche et ardirent leur nes.

Quant la famine croissoit ainsi chascun jor en Antioche mainz en i avoit en la ville qui mieus vouloient estre ocis que languir. En aventure se metoient de nuit et sen issoient hors de la ville; et quant il pooient eschaper il coroient jusque au port. Aucunes nes i avoit encore de Greus et dermins qui apportoient viandes. Pluseurs en i ot qui la les achatoient et puis les apportoient vendre en la ville de nuiz en tapinage. Li autre ne vouloient pas retourner en cele

angoisse. Quant li Tur laperceurent maintes fois les gueterent et plusieurs en ocistrent. Au darrenier por oster du tout ce petit secors que il avoient envoierent .ii. mille chevaucheurs a la mer qui ocistrent les mariniers et les marcheanz quil i troverent et les nes ardirent. Aucunes en i avoit aancrees en la mer qui senfoient. Lors orent perdue cil dantioche toute esperance de viandes; car les isles de mer si come Chipre Rodes et les autres les terres meismes desur la marine Cilice Ysaure Pamphile et des autres costieres noserent puis envoier leur nes cele part. Lors parfurent trop malbailli cil de la ville; car avant leur venoit plusieurs fois aucun confort des marcheanz; or avoient il tout perdu. Quant li Tur retournerent de la mer il encontreent de nostre povre gent qui sen aloient cele part; touz les ocistrent fors aucuns qui se repostrent ez buissons. Quant cil de la ville oirent la novele de la mort a cez mout en furent dolent; car trop avoient grant angoisse a leur cuers toutes les foiz que il mesavenoit a leur gent. En tel point estoient ja dedenz la cite que il ne se prenoient mes gueres garde de leur defenses ne ne vouloient obeir aus Barons qui nul bien ne leur pooient fere.

X. Coment cil qui senfoient dantioche encontreent lempereur qui aloit aidier les Crestiens.

Guillaumes de Grantemesnil et li autre qui avec lui sen estoient foi vindrent en Alixandre la petite; la troverent le conte Estienne de Chartres qui venue len atendoit de jor en jor en Antioche; car li Baron et toute la menue gent cuidoient que il se fust pourpensez et aperceuz coment il sen estoit partiz et que il deust retourner. Il li conterent la grant douleur de famine qui estoit en Antioche por ce que il sescusassent de leur partir. Granz estoit la verite de la mesese mes il en conterent encore assez plus. Legiere chose fu de celui retenir car il navoit pas grant talent du retourner. Il pristrent conseil entreus les nes firent apareillier puis enterent en mer. Quant il orent coru ne sai quanz jorz a une cite ariverent ou len leur dist que li empereres de Costantinoble venoit atout ses granz genz de Greus et de Latins. Mout se hastoit daler en Antioche ja estoit a une cite pres dilec qui avoit non Finemine bien vouloit tenir la covenance que il avoit a nos genz deus secorre. Sanz la gent de son empire qui venoient avec lui sestoient bien mis en sa compagnie de la nostre gent quarante mille pelerins; car mainz en i avoit remez du grant ost en sa terre por maladies ou pour autres resons. Assez en i estoit puis venu de leur terres por le pelerinage qui nosoient passer ces terres jusquen Antioche par eus or suivoient lempereur. Quant li cuens Estiennes oi que li Empereres estoit si pres il sen ala tout droit vers lui et mena ses compaignons de coardise. Quant li Empereres le vit mout lui fist grant joie et le receut ennoblement; car il lavoit au venir tenu a sage home et a haut home; por ce sestoit mout acointiez de lui. Mout li demanda ententivement de la contenance aus autres barons et dist que a grant merveille tenoit coment il sestoit ainsi partiz de leur compaignie.

XI. Coment cil parlerent a lempereur par grant mauvestie.

Cil li respondi en ceste maniere: Sire nostre home li baron de noz terres qui passerent en cest an par vostre empire et que vos receustes si cortoisement et a grant enneur quant il orent prise Nique que il vos rendirent passerent jusquen Antioche; la cite assistrent et furent entor bien neuf mois: si la pristrent fors tant que dedenz les murs sur un tertre siet uns donjons que li Tur tiennent si forz que il nest pas prenables. Assez cuidierent bien avoir espleitie quant il orent la cite conquise; mes lors chairent en greigneur peril car au tierz jor apres ce que il furent entre dedenz vint Corbagaz uns poissanz princes de Perse qui tant de gent amena que touz li pais en estoit covers. Cil les avirona si de toutes parz que il nen porent issir. Mout leur livra grant peine par fere assaillir par dehors et movoir granz saillies du donjon par dedenz. La nostre gent souffrent grant angoisse de fain et dautres meseses par dedens si que a peines ont il mes pooir deus defendre. Dautre part un confort grant avoient aucune foiz de vostre terre car des isles de mer et des autres porz venoient aucunes foiz viandes que len portoit en Antioche; mes ore novelement sont venu li Tur et ont ocis les mariniers et les marcheanz que il troverent au port si que nus ni ose mes arriver; par quoi cil de la cite ont tout perdu le secors de vitaille. Sur toutes les riens les grieve la bataille que il ont et de jorz et de nuiz aus Turs du donjon qui sont enclos avec eus en la ville et par leur porte desus pueent entrer et issir quant il leur plera. Nos veismes que lor chose ne pooit prendre bon chief en ceste maniere: por ce les amonestasmes maintes foiz je et cil qui ci sont avec moi mout preudome et mout sage que il contre la volente Dame Dieu ne beassent mie a conquerre ce pais aincois sen partissent au meneur peril que il porroient et le peuple qui les suivoit conduisissent en tel lieu ou il ne fussent mie livre a mort. Maintes foiz leur deismes mout debonnerement ceste parole; ne nos en vourrent oir aincois maintiennent encore leur enrederies car mout en a entreus ou il a petit de raison. Nos veismes que ainsi estoient livre a mort; se nos demorions la riens ni poions fere du preu Dame Dieu ne du nostre; por ce nos en partismes et les comandasmes a Dieu qui les conseilast car bien leur est mestiers. Vous Sire cui je sui home lo je en bone foi que vous aiez conseil a voz sages homes ains que vous ailliez avant. Voirs est que vous estes li plus hanz hom du monde mes navez mie orendroit tant de gent ici comme Corbagaz a entor Antioche: a chascun que vos estes sont il bien set. Por ce est li miens los se li autre si acordent que vos aincois que toute vostre gent soient mis en si grant aventure vos en tornois de ci; car se vos plus les aprochiez espoir il ont ja faite leur besoigne en la cite si les troveroiz pres; ou se il ni viennent plus laide chose sera du retourner quant plus les auroiz aprochiez. Ces choses que je vos ai contees sevent bien cil vaillant home qui sont avec moi; et grant partie en repoez savoir par ce preudome que vos nos baillastes Tatin vostre prive qui mout est sages et loiaus qui se parti de nostre gent por mainz defaus quil aperceut en eus. Quant il ot ce dit li Empereres fu touz meuz de ces paroles. Mes avec lui estoit uns freres Buiemont Gui avoit non; quant il oi le conte Estienne parler ainsi il fu touz desvez et dist que il ne disoient mie voir aincois sen estoient partiz come coart. Plus i eust eu grosses paroles mes Guillaumes de Grantemesnil qui mout estoit gentis hom de lignage non pas de cuer et avoit a femme la suer celui Guion le fist tere et le chastoia de parler contre le Conte.

XII. Coment li Empereres retorna tout destruisant sa terre.

Sur les paroles que li Empereres ot oies se vout conseilher et apela ses barons. A ce sacorderent tuit que li Empereres sen retornast de la ou il estoit car plus bele chose leur sembloit que il en remenast sa gent de la ou il estoit venuz sans damage et sanz peril en leur pais que il se combatissent a si grant meschief encontre Corbagat et esmeust en guerre et en haine contre soi toute la terre d'orient. Il creoit si fermement les paroles au conte Estienne que il douta que li Tur eussent ja ocis ceus d'antioche et vousissent entrer en sa terre por recouvrer la cite de Nique et toute la terre de Bithine que il avoit receu de nostre gent. Il se vout garnir encontre ce. Quant il se parti diluec il ardi toute la terre et gasta des le Coine jusques a Nique a destre et a senestre por ce que se li Tur les vousissent sivre vitaille leur faust si les covenist a retourner. Einsi avint que par la parole a ce haut home qui si laidement sestoit partiz des autres sen retorna li Empereres; et la crestiente qui estoit en Antioche qui tel mestier avoit daide perdi si grant secors par quoi venist toute leur delivrance. Mes qui bien i vuet esgarder encore neust fet cil riches hom ce quil deust toutes voies ce fu oeuvre de Dame Dieu; car se cil empereres qui venoit a tout son grant pooir de genz toutes fresches eust leve le siege ou desconfiz les Turs Nostre Sires nen fu mie si bien ennoez ne si merciez; et se du travail que li Baron et li autre pelerin avoient souffert si longuement eust eu li Empereres qui darrenier venoit lenneur et la victoire ne fust mie si bien guerredonee leur peine. Por ce souffri Nostre Sires que cil sen partist et que la besoigne fust finnee si com vous orroiz plus a gloire de lui et a enneur de sa gent.

XIII. Coment Corbagaz monta en orgueil por le retour lempereur.

Renomee vint en la cite d'antioche que li Empereres qui si sestoit aprochiez par la parole du conte Estienne et de Guillaume de Grantemesnil et de leur compaignons sen estoit tornez arrieres. Il avoient de maintes parz angoisses mes ceste novele les parasoma touz et mist einsi com en desesperance. Lors oissiez maudire le conte Estienne et toute sa compaignie qui si grant aide leur avoient tolue. Corbagaz qui avoit seu que li Empereres venoit avoit mout doutee sa venue car grant chose estoit du pooir de lempire; or estoit certains que il sen retornoit si en avoit mout grant joie. Montez en estoit en un mout fier orgueil et plus asprement en coroit sus a ceus de la ville. Cil restoient si esmaie que bien lor sembloit que Nostre Sires les eust obliez du tout. Il se lessoient cheoir en desesperance ne vouloient mes nul travail souffrir qui appartenist a defense de la ville. Tuit se reponoient en leur osteus. Un jor avint que Buiemonz qui avoit le pooir sur lost ot afere de genz por les assauz dehors et por la saillie dedenz. Il fist crier son ban que tuit venissent mes nus ni vint. Il envoya genz por querre par les osteus et por eus semondre mes ne les en pooit len geter. Il fu touz esbahiz et se porpensa que il feroit. Au darrenier fist bouter le feu par la ville en plusieurs leus: lors issirent enmi les rues a granz presses; Buiemonz les vist et leur dist ses commandemens. Cil les firent. Une parole sourdi en la ville que plusieurs des chevaliers et des barons meismes avoient eu conseil priveement entre eus que il istroient de la ville par nuit et leroient le pueple leanz; si fist du mieuz que il porroit. Il se troyent vers le port por entrer en mer. Li dux Godefroiz sot ceste parole; il manda levesque du Pui; puis fist venir touz les barons et des chevaliers grant partie; si leur chai aus piez et leur requist que por Dieu il neussent james ceste pensee; car se Dieus les haoit tant que il ce feissent leur ame avoient il perdu com cil qui estoient desesperes de Nostre Seigneur et qui sa besoigne li toloient; cestui siecle ravoient il perdu car james ennoe ni seroient; leur lignage qui riens ni avoient forfet en seroient honiz a touzjorz mes et montre au doit; les terres dont il issirent en seroient mal renomees et mains prisiees tant com cist siecle durroit. Contre toutes ces desconvenues ne pooient il recevoir nul bon eschange. Par ces paroles et par le preeschement levesque du Pui perdirent ce mauves talent tuit cil qui enpense lavoient. Mes tant comencierent a afebloier en la ville de fain et de mesese que il natendoient mes que la volente Nostre Seigneur. Mout leur venoit en remembrance souvent queus richeces et com granz eses il avoient lessiees en leur pais por le service Dame Dieu; or leur en rendoit tel guerredon que il mouvoient chascun jor de fain ne ne gardoient leure que cil chien qui Dame Dieu ne creoit les descouperoit touz en despit et en reproche de la foi crestienne. En ceste maniere voloient tencier a Dame Dieu mout sovent com gent qui ne savoient que dire ne que faire.

XIV. De la lance qui fut trovee.

Tandis com il estoient en ceste angoisse li cuens Hermanz uns hanz hom de Tiescheterre fu en si grant povrete que li dux Godefroiz qui grant pitie en ot li donoit chascun jor de livraison un pain qui nestoit gueres granz; mes li Dux ne se pooit plus eslargir vers lui car il navoit de quoi et cil le tenoit a mout grant livroison. Henris de Asque qui estoit un des meilleurs chevaliers de lost fu menez a si grant povrete que il moroit de fain tout plenment --- quant li Dux vout que il fust de sa table et dist quil il li mi partirot sa povrete. Longue chose seroit de raconter toutes leur meseses. Mes Nostre Sires qui en toutes ses oeuvres ne puet oublier misericorde leur envoya un trop grant confort; car uns clers qui de Provence estoit nez Pierre avoit non vint un jor a levesque du Pui et au conte de Toulouse et leur dist a mout grant poor que missires saint Andrius sestoit apareuz a lui .iii. foiz de nuiz en dormant qui lavoit amoneste que il alast aus Barons et leur deist que la lance dont Nostre Sires avoit eu le coste percie en la croiz estoit reposte en terre en leglise mon seigneur saint Pere en la cite; le leu ou ce estoit li avoit certainement mostre. Bien disoit li clers que il ni fust mie venuz se pour ce non que missires saint Andrius lavoit bien menacie a la darreniere foiz que se il ne fesoit son message il li mesavendroie du cors. Nestoit mie merveille se li clers se doutoit de ce dire car il estoit povres hom et de bas lignage et de petite letreure. Cil dui haut hom quant il loirent le menerent devant les autres barons que il assemblerent et vourent que en cele forme leur deist la parole que il leur avoit dite. Quant li autre prince oirent ce nen mescreurent oncques le clerc. Il vindrent en leglise monseigneur saint Pere distrent leur confessions et crierent a Dame Dieu merci a granz lermes et a vraies repentances de leur pechiez; puis foirent eu leu bien en parfont que li clers leur mostra. Il troverent la lance si com il leur avoit dit. Lors orent une joie si grant come se chascuns eust tout quanque il devisast; il sonerent les sains et la parole sespandi par la

ville. Il acoururent tuit a leglise et virent ce haut saintuaire qui estoit deffois de terre; lors furent si reconforte trestuit et povre et riche com se il eussent veu Dame Dieu meismes. Entre eus refurent autres pluseurs bones genz qui disoient mout certainement que visions danges et dapostres leur estoient apareues. Par ces choses touz li pueples oublia mout de ses meseses. Li évesques du Pui et li autre saint home qui estoient en la compaignie parlerent a touz les pelerins et lor distrent que Nostre Sires leur mostroit bien signe que partens leur envoieroit saide et son conseil. Il pristrent cuer trestuit et bas et haut; si jurerent sur sainz que se Nostre Sires les gitoit du peril ou il estoient et leur donoit victoire de leur anemis il ne se departiroient de cele sainte compaignie jusque il eussent conquis a laide de Dame Dieu Jherusalem cele noble cite ou Nostre Sires soufri mort por son pueple; et eussent delivre le Saint sepulcre de la deloial chenaille qui lavoient en leur pooir.

XV. Coment li Crestien envoierent Perron lermite en message a Corbagat.

Vint et sis jorz orent souffert cele famine en la cite tant que li pueples a qui Dame Dieu avoit envoye la bone esperance dedens les cuers se comenca mout a conforter et chairent tuit en une volente que il sentredisoient tuit que bone chose seroit atrere leur mesese sanz demorance a une fin. Por ce estoit li commons acorz que il se combatissent aus Turs qui assis les avoient; car plus bele chose leur sembloit que se a Nostre Seigneur plesoit il moreussent en la bataille defendant la cite que il avoient conquise a la Crestiente que il defaussent leans en languissant sanz riens fere et sanz essayer se Nostre Sires leur voudroit aidier. De ce sourdi une parole que tuit crioient et petit et grant: La bataille! La bataille! Quant il pooient veoir aucun des barons tuit li disoient que len demouroit trop. Ceste parole fu ainsi esmeue de la menue gent. Li Baron se penserent que bien pooit venir de Dame Dieu si haute emprise et si commons accorz. Il sassemblerent a conseil. Mout loerent que len feist ce que li pueples requeroit. Il acorderent que il envoierent a cel orgueilleus prince Corbagat Perron lermite qui ert sainz hom sages et bien parlanz; et li baillierent a compaignon un autre vaillant home Helloins avoit non loiaus et de grant sens qui bien savoit parler sarrazzinois nomeement le langaje de Perse. Il leur enchargierent le message si com vos orroiz que cil le distrent. Cil dui pseudome firent demander trives por aler au tref Corbagat car il voloient a lui parler de par les pelerins: len leur dona volentiers. Il sen issirent et avec eus menerent compaignie que len leur avoit bailliee; puis entrerent eu paveillon a ce noble seigneur. Seoir le virent a mout grant boban entre ses riches homes. Pierres ne le salua oncques qui la parole dist ne ne li fist enneur ne reverence; ainz parla voiant touz en ceste maniere: Cele sainte compaignie des barons et du peuple Dame Dieu qui leanz sont dedenz cele cite te mandent que tu te partes de cest siege et que tu plus ne les assailles; aincois leur lesses tenir enpais la ville que Nostre Sires Jhesucrist leur a rendue por tenir sa foi et por fere son servise: car messires sainz Peres li princes des apostres sur qui creance nostre foi est fondee la convertit premierement par la vertu de sa parole et par les merveilles des miracles que il fesoit. Vostre gent la conquistrent na pas grant tens a tort et a force; mez ore lavons recovree par la volente Nostre Seigneur. Revenu somes a nostre droit; por ce nous doiz lessier joir de nostre eritage et retourner en la teue terre. Se tu ce ne veus fere saches que dedenz tierz jor estuet que par les espees soit finez li contenz. Et por ce que tu ne plaignes que nos voillon la mort de tantes genz porchacier en commune bataille il te partent un jeu: se tu seus te veus combatre il envoieront contre toi un aussi haut home come tu es a qui tu te combattras. Cil de vos .ii. qui vaincra conquerra la querele a touzjorz sanz autre contenz. Se ceste chose ne te plect prens certain nombre des tiens .vi. ou .x. ou .xii. tant com toi plera li nostre pelerin en i metront autant. Sur ceus sera la fin de la querele sans ce que ja nus autres ne sen movra: cil qui le champ desreneront auront a touzjorz gaaignie le contenz. Quant Corbagat ot oi ce message mout fu iriez et grant despit en ot; lors se torna vers Perron: Pierres fist il cil qui ca tenvoierent ne sont mie en ce point si com moi semble que il me deussent jeus partir ne que je soie tenuz a choisir de leur devises; aincois sont a ce mene par mon pooir et par ma force que il ne puent riens fere de leur volentez; mes je ferai deus quanque moi plera. Retorne ten et di a ces musarz par qui tu venis ca que il sont si fol que il nentendent mie encore la maleurte ou il sont. Se je vosisse jeusse ja pieca brisiee cele ville et mes genz mises dedenz a force si que tuit fussiez livre a lespee quanque len en eust trove: mes je vueil que vos muiriez de plus chaitive mort et languissiez de fain ainsi come autre chien. Quant moi plera je enterrai en la ville; ceus que je i trouverai homes et femmes de covenable aage je les menrai a mon seigneur trestouz por li servir et seront si esclave; trestouz les autres je les metrai a lespee si come mauves arbres qui fruit ne puent porter.

XVI. Coment li Crestien satirierent por combatre.

Pierres li ermites entendi lorgueil a ce pautonnier qui granz estoit de la plente de gent et des richesses de quoi il avoit trop. Il sen parti et revint en la ville. Il vout dire le repons Corbagat voiant touz ceus qui oir le voloient; car la estoient tuit acoreu grant et petit; mes li dux Godefroi qui mout estoit sages et connoissanz le trest a une part et i apela seulement les Barons. La li fist dire ce que il avoit trove. Il leur conta trestout com cil qui bien lavoit retenu et bel le savoit dire. Li Dux douta que se li pueples ooit cist granz orgueil et les menaces que Corbagat avoit dites quil nen fussent trop esmaie et trop espoente; por ce dist a Perron quil ne deist ja plus au comun de la gent fors que tant: Corbagat et si Tur demandent la bataille; encontre ce vos apareilliez. Cil si acorda bien et leur dist. A peines ot Pierres cele parole dite que tuit sescrierent a une voiz: Et nous voulons la bataille de par Dieu! Bien sembloit a leur semblant que il mostroient que li desirriers en estoit granz dedenz les cuers. Toutes furent oubliees les meseses que il avoient eues par la grant esperance quil avoient de la victoire. Li Baron virent que leur gent fesoient tel joie si en furent mout lie et plus se fierent en eus. Par comun conseil leur nomerent le jor de la bataille a lendemain. Cil les oirent mout haitiement aus osteus sen alerent. Lors veissiez armeures regarder rouler hauberz hiaumes forbir espees et coutiaus esmoudre. Onques cele nuit ni ot dormi en la ville. Cil qui les chevas avoient sen pristrent mout garde cele nuit; de bien leur firent ce que il porent. Quant il fu anutie len fist crier le ban que chascuns au matin ains le soleil levant fust armez si com il porroit mieuz et a la bataille se trestout ou il estoit devisez et sivissent tuit les

banieres de leur chevetaines. Quant laube aparut au matin li provoire furent par les eglises et chanterent les messes. Cil qui a la bataille devoient aler furent confes et receurent trestuit le cors Nostre Seigneur qui des cors et des ames leur dona grant seurte. Toutes rancunes et touz mautalanz erent pardone porce que il vouloient en pleine charite fere le servise de celui qui dist en Evangile: En ce connoistront tuit que vos seroiz mi deciple se vos avez amor entre vous. Quant il furent ainsi apareillie Nostre Sires leur envoya sa grace qui leur dona si grant hardement que cil qui estoient le jor devant pareceus et megre ne ne se pooient sostenir de feblesce devindrent fort et delivre si que les armes ne leur pesoient noient ce sembloit et estoient hardi et vigoureux: que il ni avoit si petit qui neust talent de fere grant chose en la bataille se li poinz i venoit. Li evesque et tuit li provoire estoient revestu com por messe chanter; il tenoient les croiz et les saintuaires dont il donnoient au peuple beneichon et comandoient a Dieu; pardon leur otroioient de touz leur pechiez se il moroient en cele besoigne Dame Dieu. Devant touz les autres li evesques du Pui les preeschoit parloit aus Barons et leur prioit que il pensassent de vengier la honte Jhesucrist que cil desloial Sarrazin li avoient feite si longuement en son eritage; au derrenier les seignoit de sa main et comandoit a Dieu.

XVII. Coment li Crestien ordenerent leur batailles.

Bien matin sassemberent si com il estoit comande le tierz jor devant l'entree de juignet devant la porte du Pont. Et aincois que il ississent hors orent leur batailles atirrees et devise orent liquel iroient avant et liquel apres. La premiere bataille ot Hues li Maines freres le roi de France; avec lui fu Anseaus de Ribemont et li autre baron et chevalier de leur terres. Bien se penserent que la gent que il menoient ne se desconfiroient pas legierement; si les mistrent premerains por mieus percer avant. La seconde bataille mena li cuens Roberz de Flandres que len apeloit li Frison; nonques ni ot que les genz de son pais. La tierce fu Roberz li dux de Normandie; avec lui fu ses nies qui estoit chevaliers mout vaillanz li cuens Estiennes daubemarle et tuit cil de son pais. La quarte bataille fu bailliee a levesque du Pui qui ot jus mise la robe du moustier et sist sur un grant destrier tout armes le heaume lacie. Sanz faille il portoit en sa main la sainte lance dont Jhesucrist fu feruz eu coste et conduisoit la gent au conte de Toulouse qui ni estoit pas. Li cuens Renarz de Toul ot la quinte bataille; avec lui estoit Pierres de Stadenois ses freres li cuens Garniers de Gres Henris de Asque Renarz de Anmellac Gautier de Domedart. En la siesime furent Raimbauz li cuens doreng Loois de Moncons Lamberz li fils Conon de Montagu. La septiesme bataille mena li tres bons chevaliers Godefroiz li dux de Loheraine; avec lui estoit Eustaces ses freres et cil que il avoient amenez. Luitiesme bataille conduisoit li preuz li sages li bien afetiez Tancrez avec la gent que len li bailla. La nueviesme menoit li cuens Hues de saint Pou; Enjorans ses fils estoit avec lui et Thomas de Fere Baudoins de Borc Robers li filz Girart Renous de Biauvez et Gales de Chaumont. La disiesme fu le conte Rotrou du Perche; si avoit avec lui Evrart du Puisat Droon de Monci Raoul le fils Godefroi Conain le Breton. En lonziesme fu chevetaines Isoarz li cuens de Die; avec lui furent Raimont Pilez Gaste de Bediers Girart de Roussillon Guillaume de Montpellier Guillaume Amaneus. La douziesme fu la darreniere ou il avoit plus gent et fu bailliee a Buimont et fu devise que il iroit derreniers por secorre a celes batailles que greigneur mestier en auroient. Le conte de Toulouse qui perilleusement estoit malades lesserent en la ville por garder la cite contre les Turs qui estoient eu donjon car qui ne sen preist garde il peussent saillir et ocirre les malades les femmes et la feble gent qui remanoient de que il i avoit assez par les osteus. Il avoient fet si com je vos ai dit eu tertre que mendres estoit un fort mur de chaut quernele et bones bretesches ou il avoient dreciez mangoniaus. Ilec avoient lessie .ii. c. homes a armes preuz et hardis por defendre celui pas des Turs qui estoient en haut eu donjon.

XVIII. Coment li Crestien issirent dantioche por combatre aus Mescreanz.

Quant il orent ainsi devisees leur batailles et par routes orent mises de leur gent a pie acorde fu entreus que cil a pie iroient avant li chevalier qui venoient apres les garderoient. Defendu fu partout et crie par ban que nus ne fust si hardiz quil entendist a gaaing tandis com il i eust nul des Turs qui se defendissent: mes quant Nostre Sires leur auroit donee la victoire lors retourneroient et se porroient arester por cueillir les despueilles. Corbagaz des le comencement que il assist la ville avoit en sospecon que nostre gent ne se ferissent soudainement en son ost; meisment puis que Pierres le Ermites fu venuz a lui en message le douta il plus; por ce avoit il mande a ceus qui estoient eu donjon que se il apercevoient que nostre gent pensassent a issir hors il sonassent une buisine et lor crolassent une baniere. Dont il avint que quant ces batailles furent ainsi rangiees devant la porte ainz que il ississent entor eure de prime cil de la tor du donjon leur firent le signe que len avoit comande. Corbagaz entendi que li nostre venoient: tantost envoya .ii. mille archiers vers l'entree du pont por destorber que il ne poissent passer. Quant li Tur vindrent la por mieuz tenir le pas descendirent a pie. Les portes furent overtes li nostre sen issirent selonc latirement qui devisez estoit. Hues li Maines a toute sa bataille vint premiers a ce pas qui garniz estoit. Li suen archier et sa gent a pie demorerent un pou ne passer ne pooient. Quant Hues laperceut il feri des esperons et vint entre les Turs. Tant feri a destre et a senestre que tart fu a ceus qui descendu estoient que il fussent remonte; lors tornerent en fuie traiant et defendant. Anseaus de Ribemont fist ilec merveilles darmes; il se metoit avec les Turs et percoit tant que il leur revenoit a lencontre; meinz i en abatoit et tenoit tant la route touz seus que li suen qui apres venoient i pooient ferir. Maintes foiz se plunjoit si en parfont en la presse que certainement le cuidoient li nostre avoir perdu; mes quant venoit apres il se descouvroit bien et fesoit large place entor lui et mout le regardoient tuit. Grant pris en ot et bien en i ot de quoi. Hues li Maines noblia pas le jor sespee ainz en fist tant que bone estrenne orent nostre pelerin a leur premiere assemblee. Li cuens de Flandres li dux de Normandie et li cuens de Henaut vindrent a cele chace; cil archier qui senfuioient furent mout malmene si que pou en i ot quant il retournerent en lost. Li nostre les sivrement jusque pres des heberges; mainz en i abatirent qui plus ne se leverent.

XIX. Coment li cheval aus Chrestiens furent fres et novel.

Une chose avint quant nostre gent issirent de la ville que len ne doit mie oublier. Car quant cil archier furent ainsi desconfit et les batailles venoient apres en leur devises le petit pas lors comença a chaoir une pluiete si douce et si plesant que onques nule plus soef rousee ne fu veue. Il sembla a chascun vraiment que ce fust la beneicon Nostre Seigneur et la grace du ciel qui descendist sur eus. Tantost furent si fres et si legier come sil neussent onques souffert point de mesese. Cil rafreschissemenz ne fu mie ez homes seulement aincois furent tuit li cheval tantost si fort et si roide et si volenteis come se il eussent touzjorz eu quanque mestiers leur fu. Ce fu bien aperceu le jor vraiment car li cheval qui plusieurs jorz navoient eu a mengier que fueilles darbres et escorces furent en cele bataille plus penible et plus isnel que li cheval aus Turs qui touzjorz avoient eu a mengier tant come il vouloient. Quant les batailles furent toutes issues de la ville li chevetaine sacorderent que len se tresist vers les montaignes qui estoient loing de la cite pres de .ii. miles; car se li Tur qui avoient mout grant plente de gent se tresissent cele part il se meissent entre les noz et la ville et les forclosissent en tele maniere que cil qui fussent las et blecie fussent perdu se il la se tresissent. En ceste maniere sen alerent les batailles les unes devant les autres sanz ce que lune ne tochoit mie a lautre. Quant li Tur les virent toutes merveilles sen esbahirent car il cuidoient que il ne fussent que un pou de gent en la cite; or leur sembloit par le miracle Nostre Seigneur que il fussent autant com il estoient ou plus encore. Entre les genz armees estoient li prouvoire revestu daubes et de estoles et li cler en seurpeliz. Chascuns poroit le signe de la croiz en ses mains. Cil qui estoient remes sur les murs tuit revestu et aussi en oroisons et en lermes crioient merci a Nostre Seigneur que il eust pitie de son pueple et le sauvast celui jor ne ne souffrist que ses nons et sa foi fussent torne a reproche des Mescreanz

XX. Coment la bataille fu fors et pesans.

Par les signes que li Tur du donjon firent a ceus de lost et par les noveles que li archier desconfit rapporterent entendi bien certainement Corbagaz que nostre gent estoient issu de la ville et venoient vers lui por combatre. Lors a primes tint il acertes ce que il avoit eu jusqualors en despit et tenu por gabois. Il se conseilla a ses barons hastivement; ses batailles devisa par le conseil des plus sages homes nomeement de ceus qui estoient ne dantioche dont il avoit aucuns avec lui. Il fist une bataille mout grant pleine des meilleurs chevaliers et des plus hardiz quil avoit; cele bailla a Soliman dont vos avez oi parler desus en plusieurs leus. Il comanda que il se tresist vers la mer aincois que nostre gent eussent porpris tout le plain entre les mons et la cite. Ce fist il par tele intencion que quant nostre gent seroient desconfit il se vodroient trere vers la mer ou vers la cite cele grosse bataille leur venist au devant et fussent lors escachie du tout ainsi come entre deus moles. Ses autres batailles atira a mout grant leisir: les unes fist aler devant les autres com cil qui assez en savoit; puis parla aus chevetaines et leur dist que il se contenissent come haut home et bon chevalier ne ne sesmaissent de tele chestivaille car il estoient genz morte de fain maumonte et povrement arme; tuit debrisie des lons travaux que il avoient souffert. Quant nostre gent orent porpris le plain si que il navoient garde de forclose il saprocherent tant que li Tur porent trere a eus. Il firent soner leur trompes et ferirent des esperons les trois batailles premieres toutes ensemble. Bien troverent qui les receut; car trop estoient li Tur granz genz et bien armees. Li nostre Francois le firent trop bien en cele venue li Flamenc si contindrent trop vigueureusement li Normant derompoient bien les presses; mes tant vint grosses routes de Turs que il covint que les autres batailles des noz assemblassent isnelement por secorre aus .iii. premieres. Toutes furent eu chapelez fors la derreniere qui estoit Buimont. La veissiez fier chapelez despees et de maces. Li marteleiz estoit si granz que len ne poist oir se ce non. Li dux Godefroiz vit une bataille venir mout espesse ou il avoit plus de gent quen nules des autres. Bien se pensa que se ceste estoit desconfite les autres sen esmaieroient mout; il guenchi cele part a toute sa bataille et se feri en ceus mout vigueureusement. Ilec le fist si bien il et si compaignon que mainz en descoperent et jonchierent le champ des morz et des bleciez tant que cil ne le porent plus souffrir aincois se desconfirent et mistrent a la voie. Soliman qui avoit la grant bataille que je vous dis ore aperceut de loing que sa gent se contenoient feblement il saprocha et vit la bataille Buimont qui nestoit mie encore assemblee; il guenchi cele part et assemblea a lui. Grant plente de saietes trestrent ses genz a laprochier; mes apres il pendirent les ars aus braz et leur corurent su aus maces et aus espees si fierement que pres que il ne leur firent torner les testes des chevaux; car il ne povoient souffrir si grant estour ne si aspre de tant de gent. Li dux Godefroiz le connut de loing et se trest cele part; Tancrez se refu pris garde de son oncle si le vint secorre. A la venue de ces deus qui granz genz i amenoient fu Soliman desconfiz et le covint a partir de la place; mes li Tur orent apareillie le fu grezois si le giterent en herbe des chans ou il estoient qui estoit haute et seche; les noz genz sen partirent por le feu qui estoit aspres et pour la fumee noire et espesse. Quant li Tur virent que cil a cheval sen estoient esloignie il corurent sus a noz genz a pie et assez en occistrent. Li nostre qui estoient a cheval furent issu hors de cele espesse fume; si oirent le cri des genz que len ocioit puis ferirent des esperons et se mistrent arrieres; quanque il troverent de leur anemis abatirent ou mistrent a la voie. Tant les chacierent ociant que il vindrent a la grant plente de leur autre gent qui ja estoient desconfiz.

XXI. Coment Corbagaz senfoi.

En cele partie ou la bataille estoit avoit une valee petite par ou descendoit en iver uns ruissiaus de pluies en la valee mout bruiant: jusque la orent chacie nostre gent les Turs. Il se furent receu en un tertre hautet; la firent sonner leur buisines et leur tabors por ralier leur gent et metre ensemble: mes nostre gent qui norent plus a fere ailleurs vindrent la tuit ensemble. Hues li Maines li cuens de Flandres li dux de Normendie li dux Godefroiz Buimonz et Tancrez et cil qui avec eus estoient comencierent mout vertueusement a assaillir par le fosse du ru. Tant firent que par grant force et par grant hardement passerent outre assaillirent au tertre et desconfirent ceus qui la estoient assemble si que descendre les firent contreval mout perilleusement. Dez lors ne porent il avoir nule esperance de remanoir eu

champ ainz sen alerent chascuns la ou il pot. Corbagaz li sires de lost dez le comencement que les batailles assemblerent avoit eschive le peril et sestoit tret en un tertre haut por veoir en loing la fin sovent esvoioit messages por savoir coment ses genz se contenoient. Si come il atendoit iluec il esgarda que li Tur sen venoient tuit desconfit sanz tenir route ne bataille. Si ami qui estoient delez lui li distrent: Sire vos veez bien coment il est pensez de vous et vous partez de ci. Cil sen ala au plustost que il pot. Si grant poor avoit en son cuer que il ne sosoit en nul leu arester. Il passa le flun deufrate a change de chevaus tant sesloigna cum il pot aler. Quant sa gent sorent que il estoient sanz chevetaine mout en furent esbahi ne nus ne pensa dautri: dez ilec en avant fist chascuns du mieuz que il pot et senfoient tuit cil qui aler sen porent. Nostre baron qui mout avoient leur chevaus traveilliez orent poor de trop sivre; si nalerent gueres avant por que lor chevaus ne leur faussissent fors Tancre qui assez a pou de compagnie les sivi bien .iiii. miles decoupant tous ceus que il pooit ataindre; car la poor estoit si granz ez cuers des Sarrazins que .x. des noz en chassoient bien .v. cenx des leur. La fu bien apertement prove que nus conseuz nest encontre Dame Dieu et que Nostre Sires ne lesse mie ceus qui ont esperance en lui. Car uns petiz pueples povres et morz de fain qui de lointaines terres estoit venuz par laide Jhesucrist vainqui tout le pooir dorient en leur pais qui estoit si grant plente de gent a toutes eses de quanquil demandoient.

XXII. Coment li donjons dantioche fu rendus aus Crestiens.

La bataille fut ainsi finnee que li Pelerin en orent la victoire. Il sen retournerent aus heberges des Turs. La troverent si tres granz richesses dor et dargent de pierres precieuses vessiaus de diverses facons tapiz et dras de soie tant que len nes poist pas prisier; bues et vaches et moutons i avoit trop grant plente; ble farine molue dont il avoient bien mestiers i avoit tant que tuit en furent encombre du porter; chevaus gaaignierent en cele desconfiture bons et sejoinez tant que tuit en furent esbahi. Il cueillirent les paveillons et les tentes de que il i avoit si grant richesse que de teus oz ne fu onques plus beaux veuz. Et il leur ert si avenu que tuit li leur estoient porri. Enfanz et bajasses i troverent trop ez heberges que il enmenerent tous en la cite. Entre les autres choses sassemblerent li Baron por veoir la merveille de la tente Corbagaz; car ele estoit fete en la forme dune cite; tors i avoit et querniaus de diverses couleurs ouvrez de bone soie. Du mestre palais movoient alees ez autres tentes fetes ainsi come rues en une grant ville; plus de .ii. mille homes poissent seoir en la mestre sale. Quant nostre gent orent tout ce cueilli riche furent trestuit; chargie de mout riches trouses sen entrerent en la cite dantioche. Se il i ot joie ne fu mie merveille; car lonc tens avoit que si bele aventure navint a la Crestiente. Mout en rendirent a Nostre Seigneur granz mercis de vrais cuers et bien connoissoient que tout estoit venus de lui. Li Tur qui estoient eu donjon orent bien veu que li leur estoient vaincu; ne navoient mes esperance de nul secors avoir: por ce si tost com li Baron furent entre en la cite firent parler a eus et sacorderent tuit que il en poissent mener leur femmes et leur enfanz et porter la leur chose par conduit des noz. Ainsi le firent; si rendirent la tor. Les banieres a nos barons furent mises desus. Mout sont hautes les oeuvres Jhesucrist. De tres grant povrete vindrent ceste gent a tres hautes richesses en si petit de tens. Mout se fet bon fier en celui qui tel pooir a. Des autres barons nestuet mie ore a dire quel mesese il avoient. Mes li dux Godefroiz estoit a ce menez que le jor de la bataille il navoit sur quoi monter ains covint que il priast mout doucement le conte de Toulouse qui ne se mouvoit que il li prestast un cheval que il avoit: il lot mes a grant peine. Toute la seue chose avoit si despendue en sostenir les povres gentilshomes que il navoit mes riens; mainz en i ot des chevaliers qui richement estoient venu en lost et furent a si grant povrete mene que celi jor monterent sur asnes et sur povres jumenz. Pluseurs en i ot chevaliers hauz homes preuz et hardiz qui ne porent chevir coment il fussent monte; pour ce furent a pie entre les serjenz ou il tindrent bien leur leus car bien si contenoient et enseignoient a la menue gent coment il feroient greigneurs damages a leur anemis. Mout fu afebloiez li pooirs de Perse celi jor; car tant en i ot de morz que toute la terre en fu jonchiee. Li nombres ne fu onques bien vraiment seuz. Mout fu muez li estres de nostre gent; car cil qui au matin ert si povres que il navoit que mengier le soir entra en la cite riches davoir et de viandes si que il pooit tenir granz compagnies et granz corz. Ceste bone aventure qui ennora toute Crestiente nomeement le roiaume de France avint lan de lincarnacion Nostre Seigneur Jhesucrist .m. et .iiii. xx. et .xviii. eu mois de juing le vint et oitieme jor du mois.

XXIII. De la grant richesse que li Crestien troverent ez tantes Corbagaz.

Puis que li Baron furent retourne de la bataille et les choses de la cite furent bien atiriees; par le conseil le vaillant evesque du Pui et par les autres prelaz qui estoient en lost fu accorde de touz que bone chose estoit que les eglises de la ville fussent netoiees et atournees a fere le servise Nostre Seigneur nomeement la mestre eglise qui est fondee en lenneur monseigneur saint Pere. Il deviserent que len i establisset clers et provaires qui servissent en cele eglise et ez autres et gardassent les sainz leus netement; car li desloial Sarrazin les avoient touz ordoiez etc. Il metoient ez eglises lez les autels leur chevaus et leur asnes les femmes et les garcons; et qui estoit graindre douleur les images de Jhesucrist de Nostre Dame et des autres sainz avoient conchiees de boue et ainsi com se ce fussent genz vives avoient tret a eus; les nez leur avoient coupez et trez les euz. Li Baron et tuit li pelerin sacorderent que len establisset rentes soufisanz aus clers qui serviroient les eglises. Or et argent i ofrirent assez por fere croiz et calices et textes; dras de soie donnerent mout por refere les vestemenz aus provaires et les aornemenz des auteus. Le patriarche de la ville qui estoit de Grece Jehans avoit non remistrent arrieres en son leu a mout grant enneur; car li Tur len avoient gite a mout grant honte qui mainz mauz et maintes hontes li firent por la foi que il tenoit. Par les citez qui estoient entor Antioche mistrent nostre prelat evesques de leur gent la ou il nen avoit onques nul en ce tens. Mes en Antioche ou il le troverent ne mistrent il mie autre jus que ce vint apres que li bons hom saperceut bien que il ni fesoit gueres de preu por ce que li Latin nentendoient pas le grec. Si leissa la dignite et sen ala en Costantinoble tout de sa pleine volente sans force fere. Lors sassembla li clergie si eslurent levesque dartaise Bernarz avoit non nez de Valence. Venus estoit avec le bon evesque du Pui qui en avoit fet son chapelain; de cestui firent patriarche.

La seigneurie de la cite com tuit li baron avoient promis et fiance otroierent a Buiemont par bon acort; fors le conte de Toulouse qui tenoit la porte du Pont; et ne sai quantes tors iluec avoit garnies que il ne vout pas rendre aincois disoit que ce estoit sa part. Et por ce que Buiemont estoit avant apelez princes de la gent de sa terre remest cil nons a lui et a touz les seigneurs de la cite quil sont apele prince dantioche.

LI SEPTIESMES LIVRES

I. Coment nos gens requistrent par messages lempereur de venir au siege de Jherusalem; et de la mort Baudoin conte de Hainaut; et coment Hues li Maines sen torna; et de la grant mortalite dantioche.

Ces choses furent ainsi atrees en la cite com je vos ai devise. Lors fu li conseus pris entre les Barons que il envoiasent a lempereur de Costantinoble por li semondre par sa loiaute que selonc les covenances quil avoit a eus il ne deslaiast pas que il ne venist en sa propre personne por eus aidier; nomeement au siege de Jherusalem les sivist ou il entendoient a aler. Se il ce ne voloit fere bien seust il que il ne li vouloient estre tenu des ilec en avant de nul covenant que il eussent a lui quant il les leur ne voudroit garder. Por ce message fere eslurent Huon le Maine frere le roi Phelippe de France et Baudoin le conte de Henaut. Cil sen partirent de lost por aler en Costantinoble; mes il lor avint quen la voie les assaillirent Tur. En ce poigneiz fu perduz li cuens Baudoins si que de lui len noi puis noveles. Aucunes genz cuidierent que il fust ilec ocis; li autre dient que il fu pris et menez en ces lointaines terres vers le soleil levant. Jusque a ce jor d'hui nen fu onques la verite seue. Hues li Maines sen eschapa: touz sains vint jusque en Costantinoble a lempereur. Mes mout empira iluec sa renomee; car il qui estoit de si tres haut lignage et touzjors en cel ost avoit este larges et sages et chevaliers trop bons ne regarda oncques ceus qui envoie lavoient ne ne vout retourner vers eus ainz sen parti de lempereur et tout droit ala en France. Plus en fu blasmez que neust ete uns moiens hom. Quant li pelerin sejournoient en Antioche une mortalite vint si grant que nus jor nestoit que len ne veist par les eglises .xxx. bierres ou .xl. Chascuns atendoit la mort tout presentement; nus nen cuidoit eschaper. Lors avint uns granz damages en lost: li vaillanz hom de grant loiaute et de haut conseil morut Aimarz li evesques du Pui. Lors ot trop grand duel en toute la ville. Dedenz leglise monseigneur saint Pere fu enterrez eu leu meismes ou la lance avoit ete trovee. Mout i fu regretez li peres de lost. Apres fu morz li chevaliers preuz et loiaus et de grant cuer Henris de Asque: au chastel de Torbessel sen estoit alez por sejourner; iluec morut et la fu enterrez. Renarz de Amellac chevaliers bons et hanz hom de lignage morut en Antioche: enterrez fu eu porche de leglise monseigneur saint Pere. Toutes les femmes qui en la ville estoient moururent par cele pestilence pou sen failli; si que de ce petit pueple en un pou de tens moururent bien en la ville cinquante mille que homes que femmes. Lachoisson de ceste mortalite demanda len maintes foiz a bons fisiciens. Li un disoient que li airs estoit corrompuz par secrees retons; li autre distrent que cele genz avoient eu trop granz angoisses de fain et quant il vindrent a la plente des viandes trop en prisrent parquoi il encorurent ez grans enfermetez: ce mostroient il parce que cil qui petit menjoient venoient plus legierement a sante.

II. Du conseil que nos gens orent pour le siege de Jherusalem.

Li Pelerin por eschiver la mortalite de la ville et por leur pelerinage parfere comencierent a crier que len alast vers Jherusalem car por cele chose estoient il meuz de leur pais. Mout prioient a touz les barons que il satornassent et les conduisissent cele part. Li Baron qui ne pouvoient durer a leur requestes sassemblarent a conseil. Li un disoient que bone chose fust que il alassent tantost a la sainte cite et por le pueple qui si le desiroit et por ce que tuit i estoit tenu; li autre disoient que il nestoit pas tens de fere cele besoigne; car lardure du chaus estoit trop grant et la secheresse leur feroit avoir soufrete de eaves; les genz ne trouveroient mie assez de ble li cheval auroient soufrete de pastures: mes deslaiast len cele voie jusqua la feste saint Remi; lors seroit li tens plus atrempez: endementres porroit len sejourner les chevaus et querre noviaus cil qui mestier en auroient; si rafreschiroient leur cors li las et li malade. A ce derrenier conseil sacorderent tuit; por ce fu delaiee la muete. Lors deviserent li Baron quil se departiroient pour eschiver lenfermete du leu et por trouver meilleur marchie de viandes. Buiemont descendi en la terre de Cilice; la prist Tarse Adane Mamistre Anavarze: ces quatre citez garni de ses genz et tint tout le pais. Li autre se respandirent par les voisines citez hors de la presse por sejourner leur cors et leur chevaus. Mout en i ot des chevaliers et de la gent a pie qui passerent le flun deufrate por aler a Baudoin le frere au Duc en Rohez qui les recevoit a mout bele chiere; grant plente de viandes leur donoit au sejour et au partir les charjoit de beaux dons.

III. Coment li dux Godefrois fu requis de lever le siege de Hasart ou le jeu des dez fu trouvez.

Il avint ne mora pas que Rodoans li sires de Halape ot contenz et guerre a un suen baron qui estoit chatelains dun chastel qui avoit non Hasart. Et sachiez que la fu trovez et de la vint li jeux des dez qui einsint a non. Cil granz hom de Halape semont tout son pooir et assist ce chastel. Li sires qui dedenz estoit vit bien que il ne se porroit pas tenir contre son seigneur par soi ne des Turks il nauroit point daide. Por ce parla a un suen ami crestien qui mout estoit ses privez et lenvoia au duc Godefroi; grant dons li porta de par lui. Mout li requist et pria doucement que il le secoureust a ce besoing que grant talent avoit destre siens a touzjors et vouloit estre liez a lui par grant privete; que mout entendoit encore a fere por lui; son filz li envoia en ostage por seurete que il seroit touz suens. Li Dux qui mout avoit cuer gentil et debonaire receut lamor et laliance du seigneur de Hasart. Bien se pensa que ce nestoit mie contre la volente Nostre Seigneur se il por un de ses anemis afebloioit lautre. Lors manda Baudoin son frere le conte de Rohez que il li amenast genz assez car ses proposemenz estoit teus que il vouloit hastivement lever le

siege de ce chastel por secorre son ami. Rodoans avoit ja sis .v. jorz entor le chastel; li dux Godefroiz venoit a granz jornees. Li message au seigneur du chastel estoient avec lui et ne pooient mie aler a leur seigneur car li chastiaus estoit de toutes parz assis. Por ce pristrent deus coulons que il avoient apotez a ce fere; lettres que il orent fetes leur lierent aus queus et les lessierent aler. Li coulon sen vindrent droit a Hasart dont il estoient; cil les pristrent qui sen prenoient garde. Li sires vit ez lettres que il avoit la grace le Duc si que il le venoit secorre bien et efforcement. Grant joie en ot et en prist si grant hardement que il meismes issi fors aus portes et mena de sa gent assez si que il assailli ceus de lost quil doutoit mout navoit gueres de tans.

IV. Coment li dux Godefroiz desconfist les Mescreanz.

Ja estoit aprochiez li dux Godefroiz quant ses freres vint a .iii. mille chevaucheeurs preuz et hardis et bien armez tant que il navoit mes a aler que une jornee jusqau chastel. Bien sacorda li cuens Baudoins a lemprise le duc son frere; mes a lui dist que mout avoit granz genz Rodoans li sires de Halape ce avoit il bien appris; por ce li conseilla que il envoiast querre les autres barons qui estoient remes en Antioche et leur priast come a ses amis quil li aidassent a fornir ce quil avoit promis. Voir est que il en avoit requis et prie mout doucement Buiemont et le conte de Toulouse ains que il meust; mes il avoient un pou envie de ce que li Turs avoit plus requis le Duc que nul des autres barons; por ce ne vouldrent mie movoir avec lui. Mes ore quant il les manda leur fu avis que il ne seroit mie bele chose de leur remanoir; si satirerent mout isnelement et tant alerent que il laconsuirent. Quant il furent tuit ensemble bien en i ot .xxx. mille portant armes. Rodoans ot ses espies: bien sot que cele gent venoient sur lui. Mout les douta et si avoit il bien .xl. mille homes: mes nes osa atendre ainz sen parti et retorna en Halape. Li Dux ne sot mie que li sieges fust lessiez ainz sen ala vers Hasart. Assez avoit en Antioche de chevaliers et serjenz qui sorent que li Dux avoit a fere de genz si se mistrent a la voie por lui suivre car il li vouloient aidier. Une grant plente de Turs se furent embuschie lez le chemin por eus guetier. Quant cil aprocherent qui garde ne sen prenoient li Tur saillirent sur eus qui mout furent plus; aucuns en ocistrent mes la greigneur partie pristrent et lierent si tornerent vers leur recois. La novele en vint au Duc et a son ost qui furent tuit desve. Il retournerent por suivre ces maufeteurs. La gent du pais leur enseignerent un adrecoer par ou il leur vindrent a lencontre. Puis que il les virent de grant corrouz leur corurent sus assez en ocistrent les autres enmenerent pris; pou en eschapa qui senfoient; leur prisons que il enmenoient deslierent. Mout en fu Rodoans domagiez car il estoient bien .x. mille de la meilleur gent et de la plus esleue que il peust avoir. Quant il orent ce fet si repristrent leur voie vers le chastel de Hasart. Quant il aprocherent li sires de la ville issi fors a tout .iii. c. chevaucheeurs la ou il vit le Duc descendi a terre et se mist a genouz; mout mercia premierement le Duc apres touz les autres du secours que il li avoient fet a tel besoing. Lors jura devant touz que a ces barons et a touz autres crestiens seroit mes touzjours feaus et bons amis si que leur bien vouldroit et porchaceroit en bone foi leur maus destorneroit a son pooir ou les en feroit certains se destorner ne le pooit. Mout les heberja bel et fist de granz presenz. Lendemain li cuens Baudoins sen tourna vers Rohez li autres oz ala en Antioche.

V. Coment li dux Godefrois sejorna en la terre Baudoin.

Li dux Godefroiz conut bien que la pestilence et la mortalite duroit encore en Antioche; et ses freres lavoit mout prie que il venist sejourner vers sa terre jusque apres laoust quant li tens seroit plus temprez. Il prist petite compaignie de ceus qui plus estoient soufreteus et sen vint a Torbessel et a deus autres chastiaus: li uns avoit non Hatap li autre Ravendel. De cele terre fist il a sa volente. Ses freres le veoit sovent. Quant il demoroit iluec la gent du pais meismement cil de religion se pleignoient mout de deus Ermins qui estoient freres: li uns avoit non Pancraces li autres Covasiles. Il avoient forterescs en ce pais et estoient haut home de la terre; mes navoit en eus se desloiaute non. Il recetoient les robeurs qui brisoient les eglises et a toutes manieres de genz fesoient assez mal. En tel orgueil estoient il monte que il tolirent le present du paveillon que Baudoins enveoit au duc son frere au siege dantioche et le presenterent a Buiemont de par eus. Quant li Dux oi ces plaintes il envoia cinquante chevaucheeurs de sa gent et le pueple de la terre si fist les forterescs a ces deus Ermins prendre et fondre jusques en terre. Tandis com li Dux sejournoit en ces parties maintes genz de lost des granz et des petiz sen aloient au conte Baudoin a Rohez; car il leur fesoit mout granz biens doucement les retenoit et largement leur donoit du sien. La voie estoit ore toute seure puis que li chastiaus de Hasart estoit en amor a noz genz.

VI. Coment cil de Rohez porchacoient la mort Baudoin.

Tant fu venu de nostre gent a Rohez que mout comencerent a desplere aus citeiens de la ville et se descordoient en maintes choses li Ermin des Latins; car sanz faille li nostre vouloient mout avoir la seigneurie: mainz ennuiz et maintes granz vilenies fesoient a leur ostes dedenz leur maisons. Li Cuens meismes por ce que il avoit tel plente de gent de sa terre appelloit meins a son conseil que il ne soloit les hanz homes de la cite par qui aide il estoit venuz a cele hautece. Mout en orent grant desdaing et dedenz leur cuers se repentoient de ce que il lavoient mis sur eus car il doutoient que li Cuens qui si estoit larges com cil qui tout donoit leur tousist aucun jor quanque il avoient. Por ce manderent aus amirauz des Turs qui estoient leur voisin que il porchaceroient volentiers par leur aide coment li cuens Baudoins fust ocis ou au mains chaciez de la cite si que il ni retornast jamais. Li Tur maintenoient volentiers ceste parole si que cil de Rohez ostoient ja de la ville toutes leur choses en repost et leur avoir metoient chiez leur acointes par les citez et par les chastiaus dentor. Endementres com il porparloient ceste traison uns amis le conte Baudoin vint a lui qui len acointa. Cil sen merveilla mout; toutesvoies bien fist enquerre la chose et trova que ainsi estoit: bien sot ceus qui fere le devoient et par qui. Il envoia de sa gent et fist prendre les chevetaines de la desloiaute. A ceus fist crever les eus; les autres qui navoient mie tant forfet chacia de la ville et prist ce que il avoient. Aucuns en i ot que il leissa demorer en la cite; mes du leur prist ce que il en pot avoir. Bien ot par lachaison de ce murtre que il devoient des traiteurs .xx. mille besanz. Mes il departoit tout aus pelerins qui li aidoint a prendre les chastiaus et les forterescs et aucunes citez entor Rohez. Mout estoit doutez de ses voisins si

que nus nosoit emprendre contenz encontre lui. Li haut home de la terre porchacassent volentiers se li peussent coment il fussent de lui delivre a touz jors.

VII. Coment uns Turs vout traire Baudoin.

En cele terre avoit un haut home qui Turs estoit Balac avoit non. Mout estoit acointes et privez du conte Baudoin; il fu jadis sires de la cite de Sororge aincois que nostre gent venissent en la terre. Cil saperceut que li Cuens ne li disoit mez tant de ses conseuz cum il soloit ne ne li mostroit si bele chiere. Un jor vint a lui et li pria par mout beles paroles que il venist a une seue forteresce car il la lui voloit baillier et doner por ce que il nen avoit plus ne plus nen vouloit avoir; ainz li soufisoit samor; sa femme et ses enfanz envoieroit touz a ostage soz lui en la cite de Rohez; pour ce que si com il disoit li Tur si voisin et neis cil de son lignage le haioient mout et li porchacoient mal por la grant acointance que il avoit aus Crestiens. Li Cuens ni pensa se bien non et dist que il iroit por sa requeste a cele forteresce. Au jor quil li ot mis li Cuens mut atout .ii. c. chevaliers. Balac ala avant cil le sivi jusque la. Mes li desloiaus Turs avoit mis cent homes de sa gent bien armez dedenz la forteresce si repost que nus nen paroit. Quant il fu devant Balac pria le Conte que il montast en haut et veist com li leus estoit forz ne ni menast gueres gent car il i avoit de la seue chose ou len li porroit fere damage se toute cele presse se feroit enz. Li Cuens le vout ainsi fere; mes il ot chevaliers avec lui de ses compaignons sages homes que ne li souffrirent mie aincois le retindrent a force; car il doutoient la malice de cel home si que leur cuer sospeconnoient traison. Li Cuens remest par leur conseil et douze de ses homes forz et preuz bien armez fist monter en la tor pour veoir se il avoit chose que len deust douter. Il remest assez pres entre sa gent. Cil qui monterent en haut aperceurent bien la traison; car li Tur saillirent de leur repostailles et pristrent ces douze par force si les desarmerent et retindrent touz liez. Quant li Cuens sot ce mout ot grand duel de sa gent que il avoit ainsi perdue; avant se trest et parla a Balac. Mout le conjura par le serement et par la feeute que il li avoit fete que il li rendist ses homes ou au mains les meist a raencon; car il li en donroit grant avoir. Cil li respondi que por neant se travailleroit james nen auroit nul se il ne li rendoit la cite de Sororge qui avoit este seue. Li Cuens vit que cele forteresce nestoit mie legiere a prendre quant trop estoit en fort siege: mout estoit bien muree et richement garnie; si sen retorna a Rohez mout angoisseus du peril ou il avoit este quant il dut monter en la tor et dolanz estoit de ceus qui remanoient. Il avoit baillie la cite de Sororge a garder a un pseudome bon chevalier Foubert de Chartres avoit non; cil tenoit avec lui cent chevaucheeurs. Quant il oi dire que ses sires avoit ainsi este traiz et que il avoit perdu douze de ses homes mout fu dolanz et se pensa coment il li porroit aidier contre ce desloial Tur qui ce li avoit fet. Ne demora gueres que il mist de nuiz en une repostaille pres de cele forteresce une partie de sa gent; lendemain vint a pou de compaignie devant cele tor et prenoit la proie. Cil qui estoient en haut virent que il estoient pou si monterent ez chevaus et les sivirent por requerre ce que il enmenoiert; tant que il sembatirent sur leur embuschemet. Cil saillirent hors et les forclostrent; Foubert retorna sur eus. Ne sai quanz des Turs i ot ocis; mes .vi. en pristrent touz vis; par ceus il orent tantost .vi. de noz que il tenoit. Ne demora gueres que li quatre sen eschaperent de la forteresce quant les gardes dormoient. Quant Balac vit que il ni remanoit que deus il leur fist couper les testes. Des lors en avant li cuens Baudoins qui avoit acointance a pluseurs des amirauz dentour lui ne vout plus estre acointes de nul Turc ainz eschivoit leur compaignie et leur amor. Et ce mostra il bien ne demora gueres; car il avoit un haut home Tur en cele terre qui avoit non Bauduc de qui je vos parlai desus que il vendi cele ancienne cite et cel fort qui avoit non Samosac a Baudoin. Cil avoit en covenant que il amenroit sa femme et ses enfanz dedenz Rohez; mes il queroit une fausse achoison par barat par quoi il delαιοit cele chose a fere. Un jor vint au conte Baudoin parler si com il souloit. Li Cuens li demanda pour quoi il ne fesoit ce que il li avoit en covent; cil se comenca a escuser par choses ou il navoit point de verite: li Cuens le prist et tantost li fist couper la teste.

VIII. Coment li cuens de Toulouse conquist Albare et le pais dentor.

Li dux Godefroiz sejournoit ainsi com je vos ai dit en la terre de Torbessel. Li cuens de Toulouse assembla sa gent et prist grant plente de povres pelerins qui estoient en Antioche. Despit avoit destre oiseus sans riens fere. Il vint a une cite mout bien garnie qui a non Albare a deus jornees dantioche. Il lassist et tant destrainst ceus de leanz que il se rendirent. Il entra enz et tint par cele ville tout le pais dentor. Il mercia Nostre Seigneur de lenneur quil li avoit fete: si eslut evesque en la ville un pseudome qui estoit venus avec lui de son pais Pierres avoit non nez estoit de Nerbonne et li dona la moitie de cele cite. Puis vint cil en Antioche si fu ilec sacrez par le patriarche Bernart qui li dona paule et le fist arcevesque. En la compaignie le conte de Toulouse avoit un chevalier vaillant et preu Guillaumes avoit non. Cist quant Antioche fu prise prist par aventure la femme Anssien le seigneur de la ville et deus suens nevez filz a un suen fil qui avoit non Sansadol; et les tenoit encore en prison. Mais icil Sansadol len dona mout grant avoir par quoi il raent et enmena sa mere et ses deus enfanz. En cele saison vindrent une mout grant plente de gent de Tiescheterre en pelerinage oultre mer. Il arriverent eu port saint Symeon et sejournerent dedenz Antioche; mes la mortalite duroit encore si que nus neschapa de tous ceus se mout pou non que il ne fussent mort dedenz brief tans; car trois mois touz continueus dura cele pestilence jusque a lentrete de deloir. De chevaliers i ot bien morz cinq cenx; du menu pueple ne savoit nus le conte.

IX. Coment li Crestien pristrent la cite de Marram.

Au premerein jor de novembre li Baron qui sestoient departi por la pestilence furent tuit retourne en Antioche si com il avoient en covenant. Leur conseuz fu que il alassent asseoir la cite de Marram qui estoit forz et bien garnie. De Albare que il avoient prise ni avoit que huit miles: car il ne pooient plus tenir le pueple qui sengeoissoit daler vers Jherusalem. Por ce vourent fere tandis aucune chose. Au jor nome furent tuit appareillie li cuens de Toulouse li dux Godefroiz Eustaces ses freres li cuens de Flandres li dux de Normendie et Tancrez et vindrent a la cite de Marram

si lasistent. Cil de la ville estoient mout riche et de grant orgueil nomeement por ce que il avoient en cel an assemble en un poigneiz a nostre gent; de quoi il pristrent aucuns et mainz en ocistrent; si que le meilleur en orent. Por ce les prisoient mains et les Barons ledenjoient desur les murs et despisoient tout lost. Sur les tors levoient croiz et les escopissoient en despit de nostre foi et fesoient autres hontes assez por corocier nostre gent. Li Baron furent mout irie. Lassaut firent crier et mout assaillirent asprement si que se il eussent eu eschieles il fussent entre en la cite par force le secont jor que il i vindrent. Au tierz jor vint Buiemonz qui amena genz assez et se loja cele part ou la cite niert mie assise. Lors comencierent li nostre a avoir grant despit de ce que il ne faisoient rien; si firent cloies hastivement leverent befroiz et chastiaus et drecierent mongoniaus qui giterent tantost. Lors emplirent le fosse; les mineurs mistrent aus murs. Cil dedenz se defendoient gitoient pierres et feu et chau vive et besaines toutes pleines dez; saites traioient mout espesement. Mes Dieu merci petit blecierent des noz. Mout se comencierent a lasser cil dedenz; nostre gent les aperceurent et leur en crut la volente et li hardemenz. Les eschieles apoierent aus murs et monterent sus isnelement. Entre les autres i ot uns trop preus nez estoit de Limozin Gulfroiz des Tors avoit non. Cil monta premiers et trop se contint bien; autre gent le sivirent assez; il entrerent par les tors qui pres estoient. Toute la cite eussent il prise se la nuit nes eust destorbez qui vint tantost. Por ce delaierent jusque a lendemain; car cil assauz avoit dure dez le soleil levant jusque a cele eure. Bien firent garder les portes que leur anemi ne sen foissent et firent bien guetier leur ost. Mes la menue gent virent que nus ne se mostroit aus murs ne ne fesoit len pas noise en la ville; si saprochierent sanz le congie aus Chevaliers et mistrent eschieles aus murs et entrerent en la ville; toute la troverent vuide de gent. Quanque il vourent il pristrent sanz contenz que bien en avoient mestier com cil qui avoient asez souffert fain et povrete. Tuit cil de la cite sen estoient entre en caves longues et parfondes por eus garantir. Au matin li Baron virent que la cite estoit prise; dedenz entrerent mes petit i troverent de gaaing; car on len avoit ja tout leve. Il sorent que li Tur sestoient repost souz terre; il alumerent les feus aus bouches des caves et envoierent leanz si granz fumees que par force les covint venir hors. Assez en ocistrent li nostre; le remanant enmenerent pris. Ilec fu morz de maladie li bons hom religieux qui mout doutoit Nostre Seigneur Guillaumes li evesques dorenge. Li Dux ot demore iluec avec les autres bien quinze jors; puis sen partirent il et li cuens de Flandres et vindrent en Antioche ou il avoient a faire.

X. Coment li dux Godefrois desconfit les Turs.

Godefroiz li dux de Lohereine vit que la gent a pie sapareilloit a movoir vers Jherusalem et mout en semonoit les Barons. Il vout veoir son frere ainz que il se partist de cele tere; si prist sa privee compaignie et sen ala vers Rohez. Quant il ot veu son frere et fet aucunes besoignes qui a fere estoient sen vout retourner vers Antioche aus Barons qui latendoient. Quant il se fu aprochiez si que il ni avoit mes .vi. miles a venir ou cinq il troverent une mout bele fontaine en un leu plein derbes verz et netes. Si compaignon distrent que ce estoit beaus leus a disner: il si acorda puis descendirent. Tandis com il apareilloient ce disner mout seurement estes vos que dun grant roseroi qui estoit pres diluec delez unes paluz sordent Tur a cheval bien arme. Quant li Dux et li autre les virent venir il pristrent les armes si com il porent et saillirent sur les chevas puis leur corurent sus et fu iluec li poigneiz mout fiers. Li Dux le fist trop bien: assez i ot des Turs morz; li remananz sen foi. Li nostre ni perdirent riens ainz sen vindrent a grant joie jusques en Antioche.

XI. Coment li menuz peuples des crestiens destruirent la cite de Marram.

De cele cite que je vos ai dit desus qui fu prise sordi uns granz contenz entre Buiemont et le conte de Toulouse; car li Cuens la vouloit doner a levesque de Albare. Buiemonz disoit que la seue partie ne li donroit il pas se il ne li rendoit ne sai quantes tors que il tenoit en Antioche. Li Cuens ne le voloit pas fere. Au darrenier Buiemonz se parti de Marram par despit et sen vint en Antioche. La fist assaillir les tors que la gent le conte de Toulouse tenoient; a force les prist et gita ceus qui les tenoient hors; si que il tint toute Antioche des ilec en avant sanz compaignon. Li Cuens vit que ses aversaires sen estoit partiz si fist de la cite conquise sa volente et la dona toute a levesque dalbare. Tandis com il atiroient entre lui et levesque coment la cite peust estre gardee si que li Tur ne la peussent recovrer la gent a pie se comencierent mout a corocier de ce que li Baron se demoroient au prendre ces menues citez et fesoient contens entreus et tencons por leur conquestes; mez la chose por quoi il estoient meü lessoient li toute en obli et si com il lor ert avis il ne leur chaloit de leur veuz acomplir. Por ce sacorderent la menue gent et afermerent entreus que si tost come li Cuens se seroit partiz de la cite de Marram il la fondroient toute jusque en terre si que par lui ne delaieroit il plus. Il avint que li Baron sassemblerent a Ruge une cite qui est emmi voie entre Marram et Antioche por avoir conseil ilec que il feroient daler vers Jherusalem; car li pueples les angoissoit mout et hastoit daler. La se descorderent entreus li Baron si que il ni ot riens fet. Tandis cum li cuens de Toulouse demouroit a ce parlement li pueples qui estoit remes a Marram sur le pois levesque dalbare qui mout leur defendoit abati les murs et les tors de la cite de Marram; car il ne voloient mie que por achoison de la ville demorast plus li Cuens en cele tere. Quant li Cuens retourna mout fu corociez de ce que il avoient fet; mez pour ce que il ne le pot amender bien covri son corage par dehors. La gent a pie comencierent toutes voies a crier et a requerre les Barons que il les conduisissent a parfere leur pelerinage; ou se ce non il esliroient de leur pelerins un chevalier qui il feroient chevetaine deus et le sivoient jusque a la cite de Jherusalem. Dautre part avoit en lost merveille grant souffrete de viandes si que les povres genz moroient de fain. Mainz en i ot ce dit len qui menjoient char domes et maintes autres choses qui nestoient ne netes ne bones a mengier. De ce sourdi une mout grant mortalite; car il avoient sis entor cele cite de Marram a tel meschief de famine si que mout avoient perdu de leur gent ne mie seulement par armes mes par la mesese que il souffroient. La fu morz uns trop vaillanz juenes hom Enjorans le filz le conte Huon de Saint Pol; de maladie morut. Ce fu mout grans damages et mout fu plainz en lost de tous les barons.

XII. Coment li cuens de Toulouse se mist a la voie.

De ces choses qui couroient ainsi fu mout en grant angoisse li viguerous cuens de Toulouse; car il ne savoit mie bien que il peust fere. Dune part avoit trop grant pitie et grant douleur de la mesese que il veoit souffrir a la povre gent et mout estoit meuz de leur requestes quant il prioient si doucement lui et les autres que il les menassent por accomplir leur veu; dautre part il avoit bien entendu que li autre baron ne sacordoient mie a ce que li peuples requeroit. Il qui estoit de grant cuer dist que il ne leiroit plus ainsi morir la povre gent et leur dona jor que il movroit sans faille a aler vers Jherusalem le quinziesme jor. Et por alegier la mesese que il avoient de fain prist une partie de ses chevaliers et de la gent a pie les plus forz et les plus delivres le remanant lessa dedenz la cite; puis entra en la terre a leur anemis brisa villes et forz mesons mout en amena grant plente de bestes et dautres vitailles; esclaves en amena assez homes et femmes. Quant il vint a Marram tout departi igaument a ceus qui remez estoient come aus autres qui avoient le gaaing fet si que tuit furent riche davoit et de viandes. Li jorz comenca a aprouchier que li Cuens avoit nome. La menue gent crioient de laler et distrent que plus nauroit il respit deus. Il ne sot que fere car bien savoit que li pueples avoit droit; mez li avoit pou de compagnie a cheval; por ce requist levesque dalbare que il alast avec lui. Il le li otroia volentiers et sa terre lessa en la main dun vaillant chevalier Guillaume de Cimilli avoit non. Ne li bailla que .vii. chevaucheurs avec lui et .xxx. serjanz a pie. Quant li jorz vint qui ot este nomez li Cuens fist bouter le feu en la cite de Marram et la mist toute en cendre puis se mist a la voie. Il ot en sa compagnie entor dis mille homes dont il nen i avoit pas plus de .iii. cenx a cheval. Quant il sen fu partiz li dux de Normendie et Tancrez vinrent apres et laconsivrent por aler avec lui. Chascuns de ces deus navoit pas plus de quarante homes a cheval mez mout i avoit de gent a pie. En la voie troverent grant plente de viandes car il passerent par Cesaire par Haman et par La Chamele. Des seigneurs des villes avoient mout volentiers granz dons en or et en argent; et leur presentoient bues et vaches et moutons et autres viandes assez. Avenable marchie leur fesoient de toutes choses chascuns les conduisoit par son pooir. Mout amendoit li oz et croissoit de jor en jor; car mout trovoient bons passages par la ou il aloient. De chevaus dont il avoient eu grant soufrete trovoient bons marchiez si que mainz en acheterent tant que aincois que li autre baron venissent orent il en leur compagnie mille homes bien montez. Il estoient ainsi venu le chemin qui est loing de la mer; mes apres il sacorderent que il se treisissent vers la marine por oir plus legierement noveles des barons qui estoient remes vers Antioche et por trover plus legierement a vendre ce que mestiers leur fust ez nes qui estoient ez porz.

XIII. Coment li cuens de Toulouse ocist les robeors.

En toute cele voie puis que il estoient parti de Marram estoient mout bien venu enpais et sauvement fors dune chose; car aucune fois Tur robeeur venoient apres lost si ocioient aucunes foiz ou prenoient febles genz et malades qui saloient remanant derrieres les autres. Li Cuens en fu mout iriez; por ce fist aler les autres avant; il se remest entre lui et levesque dalbare et retint un pou de preudes genz bien montees. Il sembuschoit derrieres lost por veoir se cil vendroient qui ainsi faisoient damage en lost. Quant il ot un pou demoure li Tur vindrent assaillir a sa gent qui tout de gre saloient remanant. Li Cuens sailli hors de son aguet et les vint ataignant; tous les decoupa fors aucuns que il enmena avec lui. La gaaigna de bons chevaus et armeures asez; puis sen revint en lost a grant joie. Des ce jor en avant alerent par toute la terre mout asseur ne norent onques soufrete de viandes. Des citez et des chastiaus a destre et a senestre quant il passoient ni ot onques seigneur qui ne leur envoiait granz dons por eus tenses et marchiez de viandes leur fesoient fere; fors que un seul chastel ou les genz se fioient de la forteresce. Por ce ne leur envoierent onques presenz ne message ainz descendirent tuit arme du chastel et cuidierent a nostre gent defendre un pas ou il se mistrent; mes li nostre quant il les virent les assaillirent mout hardiement tant que cil furent tantost desconfit; pou en i ot qui ne fussent ou mort ou pris. Quant li Baron sorent que cil du chastel estoient ainsi retenu tantost alerent a la forteresce et lassaillirent et la pristrent de venue; les murs fondirent les mesons furent arses quant il les orent vuidees de ce que il i troverent; chevaus enmenerent assez qui peissoient ez pastures. Avec nostre gent estoient assez des messages de la terre que li grant hom dilec entor avoient envoiez por veoir leur covines et por leur villes sauver. Quant il virent ce que li Baron fesoient ainsi leur volente et que rien ne leur pooit contrestre il sen alerent a leur seigneurs et leur distrent que trop estoient fieres genz et hardies. Lors veissiez de toutes parz venir presenz et viandes ainsi com por noient. Tant les dutoient que il metoient grant peine en eus apaier. Ne demora gueres que il orent passe tout le pais jusque il vindrent ez plains dune ancienne cite qui mout siet en fort leu assez pres de la mer Archis avoit non. Cil se logierent assez pres de la ville.

XIV. Coment li Crestien vindrent en la cite darchis.

Archis est une des citez de la terre de Fenice qui siet au pie dun mont que len clame Libane en un tertre mout fort. Quatre miles ou cinq a diluec a la mer. Mout a pleinteive terre entor et delitable de pastures et deaues. Les escriptures dient quele fu fondee mout anciennement; car Noe qui fu en larche ot trois filz: li uns ot non Cham cil ot un filz qui ot non Chanaam; de celui vint uns qui ot non Aracheus: icil fonda ceste cite et por celui ot ele non Archis. Il avoit prisons en cele cite de nostre gent. Cil avoient mande au conte de Toulouse et aus autres barons que por nule rien il ne passassent outre que il nasseissent cele cite; car granz biens leur en vendroit. La cite de Triple qui mout estoit riche et mout noble seoit pres dilec a sis miles. La ravoit il de nostre gent en prison car des le commencement du siege dantioche et apres quant ele fu prise comencierent la gent de nostre ost a corre par le pais assez nicement por querre viandes dont il avoient soufrete: len les prenoit en mainz leus si que a peines avoit cite ne chastel eu pais ou il nen eust en prison. Dedenz cele cite de Triple en avoit plus de deus cenx. Cil meismes avoient mande a nostre gent que se il vouloient fere semblant de conquerre le pais li rois de Triple leur donroit mout grant avoir por eus partir diluec et deliverroit touz les prisons. Il leur avint tout ainsi: car nostre gent

saprochierent de la cite darchis pour veoir quel semblant il feroient et por attendre les autres barons qui par tens les devoient suivre.

XV. Coment li Crestien pristrent la cite de Tortose.

Des heberges a nostre gent issirent .c. homes a cheval et .ii. c. a pie qui firent chevetaine de Raymont Pelet qui mout estoit preuz chevaliers. Il alerent jusque devant la cite qui a non Tortose por veoir se ils trovassent aventure dont il gaaignassent. Il saprochierent de la cite et la comencierent a assaillir mout viguerusement. Cil de leenz se defendirent mout asprement si que li nostre ni forfirent gueres. La nuit vint il entrelessierent lassaut por revenir au matin plus fres et attendoient compaignie de lost qui suivre les devoit. Cil de la ville orent poor que lendemain ne venissent plus gent et les assausissent si forment que il ne se poissent tenir; por ce sen partirent la nuit de la ville tout coiemet et senfoirent aus montaignes; ne ni menerent que leur femmes et leur enfanz; toutes les autres choses lessierent en la ville. Li nostre qui nen sorent mot se leverent au matin; mout se comencierent a semondre et entrehaster de bien fere a lassaut. Il saprochierent tuit arme noirent nului monterent aus murs par eschieles ne virent point de gent entrentent enz ovrirent les portes si que tuit i vindrent. Lors virent bien que tuit sen estoient ale. La cite troverent si comble et si pleine de tous biens que tuit furent riche. Il trousseurent tout et emporterent tant com il porent en lost; leur aventure conterent dont tuit firent mout grant joie.

XVI. Coment li dux Godefrois et li cuens de Flandres vindrent en Lalische de Surie.

Quant li mois de marz fu entrez li pueples qui estoit remes en Antioche vit que tens estoit de movoir; si mistrent a reson le duc Godefroi et le conte de Flandres et mout leur prierent quil empreissent la voie et les conduisissent jusqua la cite de Jherusalem por parfere leur pelerinage. Mout leur metoient avant le conte de Toulouse le duc de Normandie et Tancre qui sen estoient ja alez avant et menoient avec eus grant plente de pelerins: bien leur estoit cheu en la voie si que bien avoient fet leur preu et leur enneur. Par ces paroles furent mout esmeu li Baron; leur aferes atournerent isnelement; toute la gent pristrent que il porent avoir a cheval et a pie si que quant il vindrent a Lalische de Surie bien furent .xxv. mille bien arme chascuns selonc ce que il estoit. Buiemonz a toute la seue gent les convoia jusque la; mes nestoit mie leur conseuz ne leur volente que il alast outre car la cite dantioche estoit nouvelement conquise et si anemi estoient pres dilec; por ce si covenoit que il ne lesloignast mie et sen prist bien garde et de jorz et de nuiz; mes il les avoit jusque ilec convoie et de bien et denneur que il pot leur fist puis prist congie. Mout plora au departir. Il le comandent a Dieu si remestrent ilec. Lalische est une mout noble cite et ancienne assise sur le rivage de la mer. Cestoit la seule cite en Surie dont li empereres de Costantinoble estoit sires. La vint assez ainz que nostre gent fussent dilec aprouchie Guinemers dont je vous ai parle dessus qui estoit nez de Boloigne sur le mer et arriva a Tarse tandis come Baudoins li freres le Duc la tenoit. Icist estoit venuz a Lalische atoute sa navie; si la cuida prendre par force. Folement se contint et assailli; cil de la ville issirent hors et le pristrent; encore le tenoient en prison quant li Baron vindrent. Li Dux sot que il estoit de la terre son pere et que il avoit este en la compaignie son frere le conte Baudoin; por ce le demanda aus granz homes de la ville et pria que le li rendissent; cil ne li oserent riens deveer ainz li delivrerent lui et ses compaignons atoutes leur nes. Li Dux comanda que il sen alast atoute sa navie par la mer touzjorz encoste de lost; il le fist bien et volentiers.

XVII. Coment li granz oz vint a la cite darchis que li cuens de Toulouse avoit assise.

Lors se parti de Lalische quant il ot receuz ses prisons. Cil qui estoient tart meu dantioche et de Cilice et des autres terres la entor estoient venu; si que tuit ensemble sen alerent par la marine jusque a la cite que len clame Gibelet qui est loing de Lalische douze miles. La demorerent et assistrent la ville. Uns baillis au calife degypte tenoit cele cite; car ceste estoit la premiere des citez de la marine sur le pooir degypte. Icist issi hors par conduit et parla au duc Godefroi cui il offri sis mille besanz et granz dons pardesus par tel covenant que il feist partir le siege dilec. Li Dux ne vout escouter ceste parole ainz dist que ce seroit traisons et desloiautez; ne ja Dieus ne vousist que il prist tel loier. Cil sen parti qui la ne pot riens fere; puis envoya messages au conte de Toulouse et li fist offrir cel avoir se il peust tant fere que il despecassent ce siege. Len dit que cil receut lavoit et por fere departir les Barons il controva une menconge; car il dist que il avoit receu messages et lettres si que il estoit tous certains que li soudans de Perse avoit eu mout grant corrouz de ce que Corbagaz ses conestables avoit ete desconfiz et que tant i ot mort de sa gent; por ce avoit semons et assemble tout son pooir et venoit a trop granz genz por combatre a tous ceus que il troveroit de la foi crestienne. Ces nouveles manda li cuens de Toulouse par levesque dalbare au Duc et au conte de Flandres et leur en envoya ses lettres ou il les prioit mout efforcierement que il lessassent tost ce siege et venissent vers lui si que il fussent tuit ensemble quant ces granz genz vendroient. Quant li Dux et li autre baron oirent ceste chose mout furent angoisseus; car il cuidoient bien que tout ce fust voirs. Tantost se partirent de Gibelet et trespasèrent par la cite de Valenie qui est dessouz le chastel de Margat; puis vindrent a Maraclee qui est la premiere des citez de la terre de Fenice quant len vient devers Bise. Dilec vindrent a la cite de Tortose. En une isle qui est iluec encontre ou il ot une cite demora leur navie ne sai quanz jorz; puis se hasterent et vindrent devant la cite darchis. Tancrez issi de lost et leur vint a lencontre; puis leur conta et descovri le barat que li cuens de Toulouse avoit fet: cil en furent mout irie; por ce se logierent a une part loing de ceus qui avoient fet le siege. Li Cuens vit que il navoit pas bien les cuers des barons qui estoient venu; por ce leur envoya ses messages qui beles paroles leur distrent de par lui et granz dons leur porterent. Por ce avint que dedenz un pou de tens furent tuit apaisie et amiable a lui fors seulement Tancre qui ne sacordoit point a lui ainz lacusoit de maintes choses. Avant la venue de ces darreniers barons ne pooient la gent

au conte de Toulouse riens profiter contre la cite que il avoient assise; mes grans esperance leur estoit venue que la besoigne fust tost parfete par cele darreniere gent. Ne leur avint pas ainsi com il cuidoiert; aincois toutes les foiz que il controvoient aucun enging por assaillir ou por abatre les murs touzjorz leur venoit a contraire quanque il pensoient et cil de la ville leur depecoient toutes leur oeuvres si que les despenses et les peines estoient perdues. Bien leur paroît que Nostre Sires leur avoit sostrete saide et sa bone volente. Cil dedenz ocioient assez de la gent dehors. La furent mort de .ii. perrieres dui mout bon chevalier: Ansias de Ribemont qui partout ou il venoit le fesoit bien et Pons de Baladun hauz hom et mout acointes du conte de Toulouse. Trop desplesoit cist sieges a touz ceus de lost nomeement a la gent a pie qui avoient grant desirrer dacomplir leur veuz de Jherusalem. Meismement quant li Dux fu meuz cil qui avant i estoient se comencierent a sostre de la besoigne si que nus ni fesoit noient; car mout leur pleust que li Cuens fust si ennuiez que il sen partist et enmenast les autres barons.

XVIII. Coment cil qui trova la lance passa parmi le feu.

Iluec fu renovelee une parole; car la menue gent et aucuns meismes des barons comencierent a douter de la lance qui avoit este trovee en Antioche si com vos oistes desus; car li un disoient que cestoit cele vraiment dont Nostre Sires fu poinz en la croiz et qui de son sanc fu arousee; et par revelacion de Dame Dieu lavoit trovee uns bons homs por reconforter le pueple qui grant mestier en avoit; li autre disoient que ce nestoit se barat non et que li cuens de Toulouse lavoit controve por esmouvoir le pueple et por trere argent de leur offrandes. Ceste noise et cest contenz avoit esmeu et esleve uns prestres Arnoul avoit non; chapelain et acointes mout du duc de Normendie. Bien estoit letrez hom mes nestoit pas de bone vie; malicieus trop et porchacieres de descordes: assez en orroiz parler en cest livre. Mout fu cele parole granz si com je vos ai dit en cel ost. Cil qui trovee lavoit oi la doute; si vint devant les Barons mout hardiement et leur dist: Beau seigneur ne doutez pas de ce; que fu fet tout sanz barat ne riens ni ot se de Dieu non et que por le confort du pueple maparut messires S. Andrius par la volente Jhesucrist qui cele chose me devisa ainsi com je lai trovee. Et por vous montrer que voirs soit ainsi com je lai dit je vos pri que vos faciez alumer un grant feu je enterrai enz et tendrai la lance en ma main: je passerai outre et men irai touz sains. Quant il oirent ce bien si acorderent tuit: li feus fu apareilliez granz et hauz. Ce fu le jor du vendredi beneoit; et leur plot que la chose fu ainsi esprovee le jor que Jhesucrist fu feruz de la lance. Cil qui soffroit a ce joise avoit non Pierres Berthelemis clers assez pou letrez et selonc ce que len pooit connoistre par dehors mout estoit simples hom. Touz li oz fu assemblez entor le feu. Pierres vint avant et sagenoilla. Quant il ot fete soroison il prist la lance et entra eu feu passa tout outre de rien ne fu bleciez que len peust cognoistre. Quant li pueples vit ce tuit li corurent por lui touchier et por fere grant joie. De ceste chose dont len cuida que la doute fust ostee sourdi encore greindres contenz; car ne demora que ne sai qanz jorz que cil clers fu morz. Si distrent li un que ce fu por languisse du feu ou il prist lachoisson de la mort: li autre disoient que il issi touz sainz et tout haitiez du feu; mes ainsi estoit la volente Dame Dieu tost lavoit apele puis que la verite fu seue; ou espoir ce redisoient la presse qui vint quant il issi du feu le bleca si que il en mourut. En ceste maniere contencoient encore.

XIX. Coment li califes degypte envoia aus Crestiens la seconde fois.

Message qui furent envoie en Egypte de par noz barons par la requeste de ceus qui estoient venu en Antioche de par le calife degypte avoient ete retenu la que par force que par barat bien un an; mes ore estoient retourne. Avec eus estoient venu li message au Calife qui apportoient a noz barons de par lui paroles mout changeies et mout diverses de celes que il leur avoit mandees devant Antioche: car la leur manda il que sil se contenoient viguerusement contre le soudan de Perse il auroient de lui grant aide davoit de gent et de viandes. Ore avoit mout changie son langage; car il leur mandoit que mout cuideroit fere grant chose por eus se il souffroit que li pelerin alassent en Jherusalem .ii. cenz ensemble ou .iii. cenz tuit desarme; et quant il auroient feites leur oroisons il sen retornassent tuit sain. Quant nostre baron loirent mout en orent grant desdaing et distrent aus messages que il sen alassent et deissent a leur seigneur que par son congie niroient il ja en Jherusalem desarme li uns apres lautre aincois i iroient maugre sien a laide de Dieu tuit ensemble les batailles rengiees et les banieres levees. Or vos dirai pourquoi li Califes estoit montez en tel orgueil. Si com je vos dis dessus quant nostre gent orent desconfit Corbatat devant Antioche mout en fu afabloiez li pooirs au soudan de Perse si que nus de ses voisins ne doutoit a forfere contre lui; car cil en avoit touzjorz le pieur; dont il estoit avenu que uns connestables au calife degypte qui avoit non Emires avoit tolue la cite de Jherusalem aus genz au Soudan que il avoient tenue trente et huit anz. Por ce se veoit ore li Califes au dessus par la desconfiture que nostre gent avoient fete ne ne cuidoit mie que nule aide li eust mestier; por ce despisoit les noz.

XX. Des messages que li empereres de Costantinoble envoia aus Barons.

Dautre part estoient venu li message lempereur de Costantinoble qui mout se plaignoient de par leur seigneur de Buimont et des autres barons meismes. Car il disoient que tuit li baron estoient devenu si home et li avoient jure sur sainte Evangile que ne des citez ne des chastiaus qui eussent onques este de lempire de Costantinoble ne retendroient a leur oes; ainz les rendroient si tost com il les auroient pris par toute la terre jusque en Jherusalem. Or fesoit Buimonz encontre qui tenoit Antioche et li autre meismes qui otroie li avoient. Einsi parloient des covenantes; mes il ne les disoient pas toutes; car sanz faille voirs estoit ce que il avoient dit mes apres li Empereres leur promist que il les sivoit sanz demeure a tout grant ost et leur feroit porter tandis grant plente de viandes a vendre par mer; il estoit premerains venuz encontre ses promesses car il navoit fet ne lun ne lautre; si le peust bien fere. Et por ce il nestoient mie tenu a lui de garder les seues covenantes car nus droiz ne dit que len tiegne covent a celui qui ne le tient mie: ce leur respondirent li Baron. Por ce disoient il que li dons que il avoient fet a Buimont

de la cite dantioche devoit estre fers et estables et ainsi le vouloient il que il et ses oirs la tenist a touzjorz. Quant li message oient ce mout prient aus Barons que il atendissent a aler vers Jherusalem jusque li Empereres fust venuz car il disoient que sanz nule faille il vendroit ainz que jugnet entrast et amerroit trop grant plente de gent. Se il ce vouloient fere por lamor de lui mout leur en sauroit bon gre et donroit a chascun des barons granz dons et riches; et a la gent a pie meismes departiroit il granz soudees. Quant li Baron oient ce distrent que il auroient conseil et se trestrent a une part. Li cuens de Toulouse sacorda mout a ce que len atendist si grant aide come estoit li pooirs de l'empire: espoir il cuidoit que cil i deust venir; mes li autre cuiderent quil le deist por tenir les Barons et la gent au siege que il avoient fet jusque la cite fust prise; car lede chose semblast se il sen partissent dilec sanz acomplir ce que il avoient empris. Li autre ne sacordoient mie a ce ainz vouloient que len alast asseoir Jherusalem por leur pelerinage parfere et acomplir leur veuz por quoi il avoient tant travauz et tantes meseses soufertes; car il connoissoient mout bien les aloignes lempereur et ses beles paroles pleines de barat; por ce nestoit pas leur conseuz que il senveloppassent plus de ses marchiez. Einsi sourdi uns granz contenz entre les Barons ne ne sacordoient a nule rien. Dont il avint que cil qui tenoit la cite de Triple qui grant avoir leur avoit offert par covent que il se partissent du siege et ississent de toute sa terre quant il sot que li Baron estoient entreus en descort ne leur en vout puis noient offrir ainz en prist si grant hardement que il se vout combatre a eus. Li Baron sacorderent a ce que il lesseroient levesque dalbare et chevaliers aucuns et gent a pie assez por garder les heberges; il sen alerent tuit en batailles vers Triple. Quant il vindrent la il troverent le seigneur de la ville et les citeiens la dehors a grant plente de genz a cheval et a pie ou il avoient conrae leur batailles et atendoient les noz; ne ne les doutoient gueres car il avoient veu que li cuens de Toulouse avoit sis .ii. mois a cele cite ne riens ni avoit forfet; por ce prisoient trop mains la nostre gent que il ne fesoient ainz que il les veissent et les tenoient por empiriez et radotez. Mes quant li nostre saprochierent tant que il les virent tantost leur corurent sus trop hardiement si que mainz en abatirent en leur venir; si se desconfirent inesle pas et senfoirent en leur cite; mes a l'entree sentrecombrerent si quil i orent grant damage. Set cenz i ot morz des leur que li nostre ocistrent; des noz ni ot perdu que .iiii. Iluec firent la feste de Pasques le disiesme jor davril.

XXI. Coment li baillis de Triple se censa aus Crestiens.

Nostre baron qui orent cele gent desconfite sen retournerent aus heberges atout leur gaaing. Lors recomenca la plainte et la clameur que li pueples fesoit de ce que il naloient en Jherusalem: tuit requeroient a une voiz que len se partist de ce siege. Tant crierent que li dux Godefroiz li cuens de Flandres li dux de Normendie et Tancrez dirent que il feroient la requeste de la gent a pie: il cueillirent leur paveillons ardirent leur loges et sen partirent. Mout desplesoit au conte de Toulouse et les prioit mout de remanoir; mes ce ne pot estre car cil qui estoient venu premierement avec lui estoient li plus angoisseus du siege lessier; tout droit sadrecierent vers Triple. Quant li Cuens vit que autrement ne pooit estre ne vout pas iluec remanoir seus si ot droit; ainz se desloja et suivi les autres. Quant il furent a .v. miles de Triple pristrent places et se logierent. La envoya a eus li bailliz qui tenoit la cite et terre dentor de par le calife degypte. Mout avoit la mis jus de son orgueil; car si com je vos dis il se cuidoit combatre a noz genz per a per. Si message reconnoissoient ore bien que ce fu folie. Mout leur prioient doucement de par lui que il preissent du suen et sen alassent hors de son pooir. Einsi fu la chose que il leur donna quinze mille besanz et leur rendi tous les prisons des noz que il retenoit: pardessus leur envoya granz dons et riches presenz chevaux et mules dras de soie vessiaus de diverses facons; et a lui promistrent que il ne feroient point de mal a .iii. citez que il tenoit; Archis Triple et Ibelin ne a leur appartenances. Il meismes leur envoya assez bues et vaches et moutons et plente dautres viandes por ce quil ne pecoiassent les villes dentor. Lors vindrent en lost Surien qui abitoient sur le mont de Libane qui est pres de ces citez envers Orient mout haut. Icil estoient de nostre foi preudome et loial gent; si estoient venu veoir noz barons por eus saluer et fere joie. Li grant home de lost les apelerent et les conjurerent mout que il leur enseignassent la plus droite voie et la plus descombree por aler en Jherusalem. Cil se conseillerent entreus et regarderent toutes les choses que lon se doit prendre garde en tele afere puis revindrent aus Barons et leur distrent que il conseilloyent que len tenist la voie de la marine por maintes resons; por ce nomeement que leur nes les costoieroient qui leur feroient grant seurte et grant confort: car en cele navie nestoient mie seulement les nes Guinemer qui vindrent de Flandres ainz i avoit nes de Genes de Venice de Chipre de Rode et dautres isles de Grece chargees de viandes et de marchandises qui fesoient grant bien a lost. Li Surien se mistrent avant por conduire lost. Li baillis de Triple leur rebaila de sa gent qui bien savoient le pais. Il sen alerent toute la marine a senestre lessierent le mont de Libane passerent la cite dibelin et se logierent sur un flun qui cort ilec en un leu qui a non Maus; et pour attendre les febles genz qui nestoient pas la venues sejournerent un jor.

XXII. Coment li Crestien vindrent jusqua Rames que il troverent vuide de gent.

Au tierz jor vindrent devant la cite de Baruth; sur un flun qui cueurt devant se logierent. Li baillis de la ville leur dona grant loier et leur fist venir assez viandes et a bon marchie por esparmier les blez et les arbres des terres. Lendemain vindrent a la cite de Saiete. La se logierent sur un flun ou il tornerent assez pres dilec. Cil qui gardoit la cite ne leur vout fere bonte nule. Je ne sai en quoi il se fioit mes il envoya de sa gent assez hors por fere damage a lost. Il comencierent a hardoyer et a atainer chevaliers qui pres estoient logie tant que cil ne le porent plus souffrir ainz monterent ez chevaux et leur corurent sus. Ne sai quanz en ocistrent li autre senfoirent en la cite ne norent puis talent de noz gent atainer; si que toute cele nuit se reposerent li nostre mout enpais. Au matin por reposer la menue gent ne se murent dilec ainz envoierent forriers par les villes entor et gens armees qui les gardassent. Cil aportherent vitailles aus homes et aus chevaux a mout grant plente; bestes amenerent assez granz et petites et sen revindrent tuit ensemble sanz rien perdre fors un seul chevalier qui avoit non Gautier de Ver: cil ala espoir trop avant mes il ne revint mie ne oncques puis ne sot len que il devint; mout en furent tuit correchie en lost. Le jor apres passerent par

mout aspre voie et descendirent apres par un destroit ez plains. A destre lessierent celle ancienne cite qui a non Sarepte ou Elyes li profetes fu; puis passerent une eae que cueurt entre Sur et Saiete. Tant alerent que il vindrent a cele noble cite de Sur; la se logierent devant la tresnoble fontaine qui est si renomee qui est fontaine des courtiz et puis des eaves vivans si com dit lescripture. Ez jardins mout delitables furent une nuit. Quant il fu ajorne il se remistrent a la voie. Il passerent un destroit mout perilleus qui sunt entre les montaignes et la mer; ils descendirent ez plains de la cite dacre; ilec delez la cite; sur une eae courante tendirent leur paveillons. Cil qui gardoit la ville leur fist assez venir viandes a resnable pris et fist acointances a noz barons et un tel covenant que se il pooient prendre la cite de Jherusalem et demorer apres ce vinz jorz eu roiaume que il nen fussent gite par force ou se il pooient desconfire en champ le pooir degypte des ilec en avant il leur rendroit la cite dacre sans trete et sans lancier. Dilec sen alerent avant li pelerin; a senestre lessierent Galilee entre le mont Carmel et la mer et vindrent a Cesaire qui est la seconde archeveschie de la terre de Palestine. Sur une eae se hebergierent qui sen ist des paluz qui sont delez la ville. Ilec firent la Pentecoste trois jours ainz que juing entrast a deus miles de cele cite. Dilec au tierz jor repristrent leur chemin. A destre leissierent Japhe et par un grant pleignesce sen vindrent a la cite de Lide ou gist li cors au glorieus martyr monseigneur saint Jorge en qui enneur Justinien qui fu empereres de Rome fist iluec une mout bele eglise et mout riche. Mes quant li Tur oirent que nostre gent venoient il labatirent toute et les tres ardient qui mout estoient grant; car il doutoient que li Pelerin ne les preissent a fere perrieres et chastiaus pour eus assaillir. Lors oirent li Baron que pres dilec avoit une noble cite Rames avoit non. Il envoierent le conte de Flandres atout cinq cenz chevaucheurs devant la ville por savoir quele chiere il feroient. Il saprochierent de la cite; nus nissi hors a eus: il vindrent plus pres et virent les portes ouvertes entrerent enz et ni troverent nului car la nuit devant il avoient oies noveles que li Pelerin venoient; si avoient mene aus montaignes femmes et enfanz et toutes leur mesniees. Quant li Cuens le sot il manda aus Barons et leur loa quil venissent en la ville. Cil furent mout lie de ces noveles; leur oroison firent a la tombe monseigneur saint Jorge puis vindrent a la cite; pleine la troverent de vin et de froment duile et dautres viandes. La demorerent .iii. jors: evesque eslurent en la cite Robert de Normendie nez de larcheveschie de Roen. Il li donerent les .ii. citez a touzjorz Lide et Rame et les villes dentor; car il vourent offrir a monseigneur saint Jorge lor premerain gaing de cele terre.

XXIII. Coment li sires degypte fist garnir Jherusalem encontre les Crestiens.

Bien oirent noveles li Tur de Jherusalem de la venue de noz pelerins. Bien savoient que toute leur entencion estoit de venir a la Sainte Cite por qui il estoient meü de leur pais. Tant com il porent il se mistrent en peine de garnir la cite: toutes manieres de vitailles qui durer poissent mistrent dedenz a grant plente; armeures merrien fer et acier et toutes choses assemblerent iluec qui mestier pooient avoir a gent assise. Li sires degypte qui novelement avoit conquise la cite a grant mesese et a grant travaux de ses genz sitost come il oi que li oz se estoit partiz dantioche il envoya en Jherusalem; les tors et les murs fist bien refere; manda a ceus de la ville que il se tenissent bien fermement a lui car il les franchissoit a touzjors de toutes les costumes que il devoient. Cil en furent mout lie por ce se penerent mout de bien garnir la ville por eus et por leur seigneur; des citez voisines firent venir touz ceus que il porent i trover forz et defensables. Apres ce il sassemblerent tuit en laistre devant le Temple qui mout est grans; ilec deviserent que por destorber la venue de lost il ocirroient touz les crestiens de la ville leglise du Saint Sepucre fondroient toute en terre et le Sepucre Nostre Seigneur arracheroient dilec si que por achoison de veu ne de pelerinage ne por oroison fere ne venist james nus crestiens en la cite. Mes apres il se porpenserent que por ceste chose nostre gent les enharreroient plus et plus fierement les en assaudroient por ice vengier. Il muerent leur conseil et tolirent au Patriarche et a touz crestiens quanque il pooient avoir; si que il en trestrent .xiiii. mille besanz. Mes por ce que il ne les pooient mie touz paier estut que li Patriarches alast en Chipre por demander ilec aus Crestiens por Dieu que il leur aidassent a rendre tele somme; car se il failloit a la paie cil abatroient les moustiers et ocirroient les homes de nostre foi. Ce ne fu mie assez aus creueus chiens de la ville; aincois quant il leur orent tout tolu les giterent touz hors de la cite fors que les femmes et les enfanz. Cil se tapissoient par les vileles en mout grant peril car il doutoient que cil de la terre les oceissent; por ce les servoient a grant travaux si com il le vouloient deviser. Dautre part il avoit en la ville un preudome mout religieux et mout bon crestien: Girart avoit non mestre estoit dun ospital dont je vos parlai dessus ou len heberjoit les povres pelerins qui venoient en Jherusalem. La mesons estoit de mout grant charite. Li desloial Tur cuiderent que cil eust avoir et que il leur porchacast mal quant li oz seroit venuz; por ce le pristrent et batirent; en liens le mistrent mout estroit si que il en perdi pres touz les piez et les mainz.

XXIV. Coment li Crestien receurent Tancre en Bethleem.

Quant nostre baron orent la demore .iii. jorz il lessierent gent en la plus fort partie de la ville por defendre des coreeurs. Au matin se mistrent a la voie. Cil qui les guoient alerent avant jusque tuit ensemble vindrent a une cite qui a non Nicople et siet en Palestine. Cest li leus que missires sainz Luques li evangelistes apele le chastel de Emaus. Iluec devant saparut Nostre Sires apres son resuscitement et parla a un sien deciple qui avoit non Cleophas. La sourt une fontaine ou maintes genz garissent de leur enfermetez; car len dit que Jhesucriz vint a cele fontaine avec ses deciples et lava ses piez parquoi leaue fu puis si sainte et si saine que encores en garissent les genz. Li oz se loja iluec et bien ot quanque mestier li fu. Entour la mie nuit li crestien qui estoient en la cite de Bethleem envoierent leur messages au duc Godefroi; mout requeroient piteusement lui et les autres barons que il por Dieu leur envoiasent de leur gent qui garder les poissent; car li Tur sassembloient des citez et des chastiaus entor por aler en garnison a la cite de Jherusalem. Si doutoient mout que il venissent en leur ville et abatisent leur eglise que il avoient par maintes foiz rachatee des mescreans desloiaus qui la vouloient abatre et depecier. Quant li Baron oirent ce mout en furent meü et distrent que resons estoit de fere ce que il requeroient. Il pristrent cent

chevaucheurs preuz et bien montez Tancre leur baillerent a chevetaine; cil qui les vindrent querre les conduistrent si que bien matin entrèrent en la ville. Li clerks et li lai tuit cil de la cite les receurent a mout grant joie; a procession les menerent en leglise qui siet eu leu ou la glorieuse mere Jhesu enfanta le Sauveur du monde; et virent la creche ou fu mis reposer li dous enfes qui fist le ciel et la terre. Quant nostre gent virent ce saint leu mout en furent lie et grant tendreurs en orent a leur cuers. Li citeien de la ville por signe de joie et por mostrance que Dieus et Nostre Dame donroient a nostre gent victoire pristrent la baniere Tancre et la mistrent en haut sur leglise a la mere Dieu. Cil qui estoient remes en lost orent grant desirriers de veoir les sainz leus qui estoient pres si com il oient dire; car por amour deus et por lennor de Dieu estoient il de leur pais meuz et avoient souffert mainz grantz travauz et mainz ennuiz. Ne porent onques dormir cele nuit; tele ardeur avoient de veoir la cite qui devoit estre fins de leur travail et accomplissemenz de leur veuz. Mout leur tardeit que il ajornast et leur sembloit que cele nuit estoit grandre que les autres; car a corage desirrant ne haste len rien assez.

XXV. De la proie que li Crestien pristrent devant Jherusalem.

Puis que seue chose fu ez heberges que li Dux avoit receu cele nuit les messages de Bethleem et que il avoit envoie de sa gent en la ville la gent a pie natendirent onques congie des Barons ne ne porent souffrir tant que il ajornast; ainz sentrecomencierent a appeler tout de nuiz por aler vers Jherusalem. Quant il furent ale une piece avant uns des hanz homes de lost qui avoit non Gasces de Bediers ot pitie de cele gent car il douta que len nes oceist. Por ce monta soi trentiesmes de gent a cheval bien atornees et se pensa que il iroit jusque pres de Jherusalem por veoir se il trovast hors de la ville bestes ou autre gaaing que il en poist amener. Tout ainsi com il pensa li avint il; car quant il vint pres il trova bues et vaches assez pasteurs i avoit pou qui les gardoient cil meismes senfoient quant il virent la gent. Gasces comença la proie a accueillir et sen venoit bone erre vers lost atoute sa compaignie; mes li pasteur orent leve le cri dedenz la ville ou il avoit Turs assez preuz et volenteis de fere darmes. Il monterent hastivement et corurent apres por rescorre la proie. Gasces et sa gent les virent venir; bien sorent que la force nestoit pas leur; por ce lessierent ce que il menoient. Si monterent en un tertre haut iluec pres mout correchie de cele rescousse. Quant il orent iluec un pou demore il regarderent en une vallee et virent venir Tancre qui sen retornoit de Bethleem soi centiesme de chevaucheurs et sen aloit a lost. Quant Gasces le connut il feri des esperons jusque a lui; saventure li conta mout angoisseus et dist que li Tur nestoit pas loing. Il corurent apres tuit ensemble. Ainz que cil poissent estre en la cite les aconsurent. En leur venir furent cil desconfit: cil qui porent senfoient en la ville et li remanz fu ocis. Li nostre recovrerent leur proie et len amenerent en lost a grant joie de touz. Cil qui estoient ez heberges sassemblerent devant ces et leur demanderent mout dont cele proie venoit; il leur responderent que ele avoit este prise devant les portes de Jherusalem. Quant ils oient nomer Jherusalem et sorent que si pres en estoient lors comencierent a plorer et se mistrent tuit a coutes et a genous et rendirent graces a Nostre Seigneur a mout grantz sospirs de ce que tant les avoit amez que il verroient par tans le chief de leur pelerinage la sainte cite que Nostre Sires ama tant que il i vout sauver le monde. Grantz pitiez estoit a veoir et a oir les lermes et les criz de cele bone gent. Il murent dilec en cele meismes maniere et vindrent un pou avant tant que il virent les murs et les tors de la ville. Lors leverent les mains vers le ciel puis se deschaucierent tuit et besoient la terre. Qui ce veist ne poist estre si durs cuers que il nen fust meuz. Des ilec en avant ne leur greva la voie ainz sen alerent mout legierement jusque il vindrent devant la ville. La se logierent tuit selonc la devise aus barons qui liverent les places. Lors sembla que la parole au prophete fust acomplie qui dist mout grant tans avant: Lieve Jherusalem tes euz et regarde la poissance le Roi; tes sauverres vient deslier toi du lien.

LI UITIESMES LIVRES

I. Coment Jherusalem seoit a celui jor.

Veritez est que la sainte cite de Jherusalem siet en deus montaignes dont dist David li prophetes eu Sautier: Li fondement de li sont en sainz monz. Devers soleil couchant li est la mer et la terre des Philistes. Vint et .iiii. miles a jusqua la mer qui est la plus pres a Japhe. Entre .ii. est li chastiaus de Emaus qui est la cite de Nicople ou Nostre Sires aparut puis que il resuscita aus deus deciples. Illec est Modin la citez et la forteresce des Macabeus. La est Nobe ou Abimelec li sainz prestres dona a David et a ses escuiers les pains a mengier qui estoient offers sur la table Dame Dieu pour quoi Saul fist ocire lui et les autres provoires et les gens de la ville. La est Lide ou sainz Peres resuscita un contret qui avoit non Eneas et avoit geu .viii. anz au lit paraletiques. Illec est Japhe si com je vos ai dit ou sains Peres resuscita une bone femme morte qui avoit non Tabite pleine daumones et de bones oeuvres et la rendi aus veves femmes et aus povres genz cui ele fesoit grant bien. Illec se heberja sains Peres en la meson Symon le taneur qui aparilloit les cuirs quant il receut le message Cornille que il bateau si com len list ez Fez des Apostres. Devant soleil levant est li fluns Jordans et li deserz qui est delez ou li filz des prophetes soloient repairier. La est li vaus sauvages qui a non la Mer Morte qui estoit pais trop beaus ainsi com un paradis aincois que Dame Dieu fondist la cite de Sodome si com len list en Genesi. Deca le flun Jordan siet la cite de Jherico que Josue abati plus par oraison que par bataille: iluec meisme trespassa Jhesucrist et rendi la veue a .i. avugle. Illec est Galgala ou Elysees li prophetes repaira. Devers midi siet la cite de Bethleem ou Nostre Sires nasqui et fu mis en la creche aus bestes. La siet Tecua la cite cite ou Amos et Abacuc li prophetes furent ne. Illec siet Ebron ou li Patriarche furent enterre. Devers Bise si siet Gabaon la cite Josue la ou il fist le miracle qui par sa priere fist arester le soleil por avoir tens de vaincre ceus de la ville. La fu Sicarz ou Nostre Sires parla a la femme samaritane. La fu Bethel ou li peuples aora les veaus dor contre Notre Seigneur. La est Sebaste que lon clame saint Jehan du Sabat; illec est la sepoutre saint Jehan Baptiste; Elysees et Abdies li pophete furent la en la terre. Ele fu jadis apelee Samarie por le

mont de Somer qui est ilec: encore apele len toute celle terre Samarie. La cite de Naples est ilec qui fu jadis apelee Sychen; ce fu la ou Symeon et Levi li fil Jacob por vengier leur sereur qui la avoit este efforciee ocistrent ceus de la ville et ardirent la cite.

II. Des divers noms que Jherusalem a eu.

Jherusalem est la mestre cite de Judee; ele est sanz prez et sanz riviere ne ni a ruissel ne fontaine. Ele ot premierement non Salem puis fu apelee Jhebus. Et apres eu tens David qui en gita les Gebusees puis que il ot reigne .vii. anz en Ebron il crut et amenda mout icele cite et vout que ce fust li mestres sieges du reigne. Lors ot non Jherusalem. Avant ce quant David assailloit la ville il prist la tor de Syon qui ot non la cite David. Joab i monta premiers; por ce fu princes de lost David. Lors fist David fere la cite entor des le lieu que len claime Mellon; Joab fist le remenant de la ville. Apres quant Salemons li filz David reigna en Jherusalem ele fu apelee Jherosolima ce fu a dire la Jherusalem Salemon. Si com dient cil qui firent les estoires apres la mort Jhesucrist Titus li filz Vespasien uns granz princes de Rome assist cele cite. Il la prist par force et fonda jusque en terre. Apres vint Elyes Adriens qui fu quarz empereres de Rome apres lui si la refist et de son nom lapela Elye. Premierement ele estoit assise en un pendant si que vers soleil levant et vers midi estoit assise eu roiste du mont de Syon et de lautre mont qui a non Moria. Le Temple seulement et la tor qui a non Antoine avoit eu sommet du tertre. Mes cil empereres Elyes fist toute la cite porter et refere eu sommet du mont si que li leus ou Nostre Sires fu crucifiez et li sepucres ou il fu mis qui avant estoient dehors la cite furent lors enclos dedenz les murs. La cite nest ne mout granz ne mout petite et plus est longue que lee. Ele est de .iiii. quierres: avironee de valees parfondes de .iii. parz car vers Orient ele a le val de Josaphat. Iluec siet une mout noble eglise en lenneur de la mere Dieu ou len cuide que ele fust ensevelie; et mostre len encore iluec son sepucure. Desoz est li ruissiaus de Cedron dont sains Jehans li evangelistes dist que Jhesucrist le passa. Devers midi siet une valee qui a non Ennon; diluec mostre len le champ qui fu achatez des deniers dont Judas avoit vendu Nostre Seigneur; et fist len iluec la sepulture aus pelerins qui a non Acheldemac. Devers Ocident est une partie de valee ou est une vieuz piscine qui estoit mout grant chose quant li roi de Juda estoient iluec et sestent jusqua la citerne desus que len apele ore le lai au Patriarche delez le viez cimetire qui est en la cave que len claime du Lyon. Devers Bise puet len monter tout de plain a la cite. La mostre len le leu ou messires sanz Estienes fu lapidez des Juis quant il prioit a genouz pour ceus qui le tuoient et ainsi rendi lame a Dame Dieu.

III. Ci devise des diverses portes et places de Jherusalem.

Si com je vos ai dit deus montaignes sient dedenz les murs de Jherusalem; une petite valee siet entre deus qui auques devise la cite par le miliu. Syon est devers Ocident eu sommet siet leglise qui a non Syon et pres dilec la tor David qui est li donjons de la ville qui est trop fort oeuvre. Tors et murs et barbacanes i a bones qui perent sur toute la ville. Iluec meismes eu pendant qui regarde devers Orient siet leglise du Sepucure fete en forme roonde; et pour ce que ele siet eu pendant si que li tertres est plus hanz que ele nest si la rent obscure car il est pres. Ele est fete en merveilleuse maniere ausi come une corone overte par de desus par ou la lumiere descent enz et desous cele ouverture est li sepucres Nostre Seigneur. Voirs est que ainz que nostre gent venissent en cele terre li leus ou Nostre Sires fu crucefiez qui a non monte Calvaire et la ou la vraie croiz fu trovee iluec meismes ou li cors Jhesu Crist fu descendus de la croiz et fu oinz des precieus oingnemenz et envelopez en blanc drap mout netement estoient li leu mout estroit ausi come petites chapeletes; mes puis que nostre crestien orent le pooir et la seigneurie avis leur fu que trop estoit estroitement fete leglise ou si granz choses estoient; por ce firent un novel aceint de mout fort oeuvre bel et haut qui enclot et contient dedenz soi la premiere eglise et sains leus que je vos ai nomez. Devers la partie dorient est li autres mons qui a non Moria. Eu pendant de celui qui regarde vers midi siet li Temple que la laie gent apelent le Temple Dominus la ou David achata la place por metre larche Nostre Seigneur; et Salemons ses fils i fist le temple par le commandement Dame Dieu. Eu commencement de cest livre vos deismes que Omars li filz Catap le fist refere. La forme ci est en ceste maniere: il i a une place entor quarree longue tant come uns ars peut trete a deus foiz et autretant lee; close de bon mur fort haut meienement. Devers Ocident a deus portes par ou len i entre: lune a non Especieuse ou missires sains Peres gueri celui qui estoit contrez des la ventre sa mere et seoit iluec por demander aumosnes; lautre na point de non. Devers Bise a une porte; devers Orient en a une autre qui a non Porte Oire. Devers midi siet la meson roiaus que len claime le Temple Salemon. Sur chacune de ces portes qui joignent a la cite et par les angles avoit tors hautes sur que li provoire des Sarrazins soloient monter a certaines eures por semondre le pueple daler a oroison; les unes durent encores les autres sont cheoites. Dedenz la closture de cele place nus nosoit abiter ne len ni lesoit nului entrer qui neust les piez nuz et bien lavez; car il avoient mis portiers par toutes les portes qui de ce se prenoient garde. Eu miliu de cele place qui ainsi estoit close avoit une autre place plus haute quarree a quatre costez ives de toutes parz. Devers soleil couchant i montoit len par .ii. leus a degrez tout ausi devers Midi; mes devers Orient ni monte len que par un leu. En chascun des angles souloit avoir oratoires ou li Sarrazin fesoient leur oroisons: aucuns en durent encores li autre sont abatu. Eu miliu de cele plus haute place siet li Temple qui est fez a huit quierres et autretant costez; dedenz et dehors sont li mur couvert de tables de marbre ovrees dor musi. La couverture est desus de plon toute roonde mout bien fete. Chascune de ces deus places cele desus et cele desoz est pavee de mout bele pierre blanche; si que quant il pluet en iver toutes les eaus du Temple dont il chiet grant plente descendent netes et cleres ez citernes qui sont dedenz la closture meismes. Eu milieu du Temple en la place qui est dedenz les pilers siet une roche auques hautete et une fosse en bas. La dit len que li Anges sist quant il ocioit le pueple por le pechie de ce que David avoit nombre sa gent jusque Nostre Sires li comanda que il mist sespee eu fuerre; iluec fist puis David lautel. Aincois que nostre gent entrassent en la ville et puis neis bien quinze anz ele estoit toute nue et decouverte; mes apres cil qui la tenoient la covrirent de bel marbre blanc et firent un autel desus ou li cleric font le service Dame Dieu.

IV. En quele terre la cite de Jherusalem siet.

La terre en quoi Jherusalem siet a non Judee por ce que quant les .x. ligniees se partirent de loir Salemon et se tindrent a Jeroboan les .ii. remestrent en Jherusalem avec Roboam le fils Salemon cele de Benjamin et celle de Juda; ele ot non por Juda Judee. Len la reclame Palestine por les Philistes. Cele cite siet ausi come eu nombril de la terre de promission si come li terme furent nome par Josue qui dist: Du desert et du mont Libane et du grant flun Eufrete jusque a la mer devers Occident seront nostre terme. Li leus en que la cite siet si com je vos ai dit est mout ares; nules eaues na en la ville se de pluies non; car eu tans diver que il seut mout plovoir en la terre les receoit len par les cisternes dont il a maintes en la ville et tout lan en font ce que mestiers leur est. Nequedent aucunes escriptures dient que il i souloit avoir fontaines qui estoient hors la ville et corioient dedenz; mes eles furent estoupees par guerre. La mieudre de toutes les fontaines estoit Gyon que Ezechias li rois estoupa si com lescripture dit. Gyon est ore un leu devers midi en la cite dedenz la valee qui a non Ennon. Iluec est leglise fondee en lenneur saint Procope le martir: Iluec fu Salemons enoiz en roi si com len trueve eu tierz livre des Rois. Hors de la ville a deus miles ou a trois trueuve len aucunes fontaines; mes pou en i a si ne rendent gueres deaue. Delez la fontaine en la partie devers midi la ou les .ii. valees sassemblent est une fontaine mout renomee qui a non Siloe. Nostre Sires comanda a lavugle qui onques navoit veu quant il le guarri que il se lavast iluec et verroit. Cele fontaine est entor une petite mile fors de la ville un pou semble que ele boille eu fons ne ne sourt mie touzjors aincois dist len que sans plus au tierz jor i vient leaue. Quant li Tur de la ville sorent que nostre gent venoient il estouperent les bouches des fontaines et des cisternes entor la cite jusque a cinq miles ou a sis; car il vouloient que li Pelerin por defaute deaue ne peussent maintenir le siege. Sanz faille il en souffrirent mout grant mesese si com vos orroiz. Cil qui estoient dedenz avoient mout plente des eaues de cisternes; et des fontaines qui dehors estoient leur venoient eaues par conduit qui descendoient en deus piscines mout granz pres du Temple; lune dure jusque au jor dhui et la nome len encore Probatique piscine en quoi len souloit laver les chars des bestes sacrefiees; de que levangile dit que ele avoit cinq porches en quoi li Anges descendoit et movoit leaue: cil qui premiers i entroit apres ce estoit guariz. La meismes guarri Nostre Sires le contret.

V. Coment li Crestien asistrent la cite de Jherusalem.

En lan de lincarnation Jhesucrist mil .iiii. xx. et .xix. eu mois de juing le setiesme jor du mois fu logiez li oz de la Crestiente devant la cite de Jherusalem. Li nombres de ceus qui i estoient que homes que femmes fu entor quarante mille. Ni avoit mie de gent defensable a pie plus de .xx. mille; a cheval nestoient que mille et cinq cenz. Li remenans estoit de feble gent femmes malades et vieillarz. Dedenz la cite estoient de genz toutes esleues por armes porter quarante mille; car des citez et des chastiaus entor i avoit len fet venir tous les meilleurs. Puis que il vindrent devant la ville grant conseil orent entreus et apelerent ceus de la terre por savoir par quel part len porroit mieuz assaillir la ville. Bien virent que devers Orient ne devers Midi ne porroient il rien fere por les valees parfondes qui la sont. Por ce sacorderent a metre le siege devers Bise. Dont il avint que des la porte que len clame la porte Saint Estienne qui siet devers Bise jusque a lautre qui siet desouz la tor David et a non la porte David en la partie docident furent logie tuit li baron et li autre pelerin. Li dux Godefrois fu premiers apres lui fu li cuens de Flandres; eu tierz leu fu li dux de Normendie. Le quart leu tint Tancrez delez une tor de langle qui encore a non la tor Tancre et autre grant home avec lui. Des cele tor jusque a la porte docident pourprist la place li cuens de Toulouse et la seue gent qui delez lui estoient. Mes apres por la tor qui estoit sur ses heberges et defendoit bien la porte desouz por la valee meismes qui estoit entre la cite et ses tentes vit bien Tancrez que il ni porroit gueres profiter par assaillir ilec endroit. Por ce par le conseil de preudes genz qui savoient bien lestre de la ville se remua de la et sen ala eu tertre en que la cite siet entre la ville et leglise qui a non Syon qui est hors la cite tant com uns ars puet trere a une foiz; iluec se loja. Ce fist il por ceste entencion que il poist mieus grever la ville par ilec et por defendre des Turs cele eglise qui mout est sainte car iluec soupa Nostre Sires avec ses deciples et leur lava les pies; la descendi li Sainz Esperiz sur les Apostres en langues de feu le jor de Pentecoste; la trespasa de cest siecle la glorieuse Vierge qui Jhesucrist porta en son cors; la mostre len encore la sepulture monseigneur saint Estiene.

VI. De ce meismes.

Quant li Baron furent ainsi logie des la porte de Bise si com je vos ai dit jusqua la tor de langle qui est sur le val de Josaphat et diluec jusqua lautre angle de la cite qui est sur le pendant de ce val meismes devers Midi lors fu aperte chose que la moitie de la ville fu a peine assise; car de la ou je vos ai dit jusqua la porte devers Midi que len clame monte Syon remest la cite toute desassise. Le quint jor puis que li oz se logea devant la cite fu acorde communement et crie par les heberges que tuit fussent bien arme si com il porroient mieuz et venissent a lassaut. Il vindrent tuit et comencierent mout eforciement a assaillir entor la ville. Mout avoient les cuers hardiz et volonte ardans de fere la besoigne Dame Dieu. En leur venir pristrent toutes les barbicanes qui estoient endroit eus et les Turs embatirent dedenz les granz murs. Cil de la ville furent si effree du grant hardement et de la proesce que il virent en noz genz que trop en orent grant poor si neis que il perdirent toute lesperance de defendre la ville. Et bien fu seu puis que tandis com cil bons talenz duroit aus noz se il eussent eu eschieles ou chastiaus par coi il peussent avenir aus murs la ville eust este le jor prise sanz faille. Mes quant li assauz ot dure des bien matin jusque apres eure de midi bien saperceurent que sanz engins ni porroient mie fere grant damage; por ce se retrestrent en arrieres et bien orent talent du revenir quant li aferes seroit mieus atornez. Li Baron pristrent conseil entreus coment il porroient trover merrien a fere les engins por assaillir la ville; car il leur sembloit que en tout ce pais len ne poist trover arbres qui mestier i eussent. Mes uns vaillanz hom de la terre vint avant qui leur enseigna unes valees pres dilec a sis miles ou a sept qui estoient pleines darbres assez granz a ce fere; il i envoierent charpentiers et des barons meismes por eus conduire. Cil en firent trenchier assez et porter en chars et en charrettes. Lors firent

assembler touz ceus de lost qui savoient de ce mestier; isnelement firent fere perrieres et mangoniaus chastiaus chaz et voies couvertes a mout grant plente. Li pelerin qui savoient ovrer nen prenoient point de loier se il avoient tant du leur que il sen poissent souffrir. Li autre qui estoient povre recevoient leur loiers du commun; ear de touz les barons de lost nus ne soufisoit a ce que il poist paier du suen ceus qui ces oeuvres fesoient fors seulement li cuens de Toulouse; car icil touz seus de suen propre sostenoit touz ses ovriers sanz aide dautrui; et a plusieurs des chevaliers qui le leur avoient despendu fesoit il doner mout granz dons du suen. Tandis com li greigneur baron estoient ainsi enbesoigne que chascuns fesoit fere ses engins endroit soi li autre chevalier et li menuz pueples corroient par les buissons et par les haies querre coudres et autres verges por fere les cloies. Nus ne vouloit estre oiseus ainz aidoint tuit a cele bone oeuvre. Nus navoit honte ne despit de fere chose qui valoir peust car bien disoient tuit que leur travauz et leur despenz que il avoient fet en toute la voie ne vaudroit riens se la besoigne de cele ville prendre nestoit bien acomplie.

VII. Coment li Crestien avoient grant mesese de soif.

En lost avoit mout grant mesese de soif; car si com je vos ai dit li leus ou la cite siet est mout ares sanz fontaines et sanz puis deaues vives; car se il avoit des puis hors de la ville pres quant il oient que nostre gent venoient il les emplirent de terre; les cisternes meismes ou il avoit eu des pluies avoient il couvertes et estoupees por ce que li pelerin nen peussent avoir nul ese. Mes li citeien de Bethleem et cil dune petite cite qui avoit non Tecua qui savoient le pais entor leur enseignoient aucuns ruissiaus et puis et cisternes. Iluec avoit granz presses et granz meslees tel ore estoit. Quant la povre gent pooient apporter leur bouciaus ou les barils pleins deaue trouble et espesse chierement la vendoient en lost. La fontaine de Siloe dont je vos parlai dessus qui estoit devers lost ne leur pooit pas soffire car il nen sourt mie eaue touzjorz et cele meismes nest pas mout bone. Langoisse de la soif leur croissoit mout du chaut qui estoit en juing et du travail que il soufroient meismement por la poudre qui leur entroit ez bouches et ez piz: por ce sespandoient par le pais por les eaues querre. Quant li dui ou li troi avoient trouve ruissel ou fontaine tuit li autre i acoroient si que cele eaue failloit tantost. La gent a pie nen estoient mie si destroit com cil qui avoient les chevaux car il les menoient tele eure estoit por abuvrer trois miles ou quatre loing de lost et lors meismes trovoient il a peines eaue soffisant. Mainz en i ot qui lessierent leur chevaux et les autres bestes por souffrete dabuvrer. Si veissiez mulez asnes et bues vaches et chevaux aler sans garde parmi les chans. Au derrenier quant il avoient tant languit il chaoient mort; dont venoient trop grant pueur en lost dont li airs estoit corrompuz mout perilleusement. Li pueples nestoit mie iluec mains en angoisse ne a meschief por la soif que il avoient este en Antioche por faim. Il avoient acostume daler querre pastures a leur chevaux bien loing par les villes ilec entour; li Tur de la ville sen pristrent garde si sen issoient par la ou li sieges nestoit mie et leur venoient a lencontre; mainz en ocistrent et leur chevaux enmenerent en la cite; mainz sen eschaperent qui sen vindrent fuiant. Chascun jor amenusoit li nombres des pelerins por maintes aventures teles et por granz enfermetez qui estoient en lost par plusieurs resons; dont il en moroit assez. En leu de ceus ne venoient nul autre mes cil de la ville ne fesoient se croistre non; car touz les jorz leur venoient nouveles aides et grant refreschissement de genz et de viandes qui pooient entrer et isser par les portes hors du siege.

VIII. Coment li Crestien et li Mescreant drecoient leur engins.

Mout estoient li Baron en grant peine de fere drecier les engins li menuz pueples de querre teus aides com il pooit porchacier. Cil qui estoient dedenz la ville ne se feignoient mie ainz metoient grant cure et grant entente a fere autres engins encontre les noz. Bien se prenoient garde queus manieres destrumens il fesoient por assaillir; ausi bons ou meilleurs les redrecoient cil por defendre: car greigneur plente avoient il de merrien que cil dehors; mout en estoit la ville bien garnie aincois que li oz venist: cordes avoient grant plente pierres toutes fetices plus que mestier ne leur estoit. Li crestien de la ville estoient mout traveillie et plus chargie de ces oeuvres que nule autre gent; apres ce len les batoit mout cruelment; mainz en i ocist len. Por toutes leur mesaventures sen venoient par eus. Il leur metoient sus que il estoient traiteur et descouvroient leur conseus a leur anemis. Nus des crestiens nestoit si hardiz que il osast monter sur le mur se len ne li enveioit tout chargie de fust ou de pierre. Se il avoient point de viandes en leur mesons len leur toloit si que maintes meseses en soffirent. Quant len avoit mestier dun fust tantost estoit abatue la meson a un crestien pour prendre un petit fuisel. Se il demoroient a venir a loeuvre un petit tantost estoient batu ou navre trop dolereusement. A cele douleur estoient ja mene que petit en i avoit qui mieus ne vosissent estre mort que vif. Il nosoient issir hors de leur mesons sanz commandement.

IX. Coment li Crestien envoierent querre ceus qui estoient arrive a Japhe.

Au siege de Jherusalem se contenoient en la maniere que je vos ai dit. Lors vint uns messages qui apporta noveles que nes de Genevois estoient arivees au port de Japhe; si requeroient mout les Barons cil qui venu estoient ez nes que il leur envoiasent chevaliers por eus conduire jusquen lost. Li Baron prierent le conte de Toulouse qui plus estoit riche que nul deus que il i envoiast de sa gent: il fist ce que il li requistrent; si envoya la un suen chevalier qui avoit non Valdemar en seurnom Carpinele; il li bailla trente chevaucheurs et cinquante serjans a pie. Puis que cil sen furent parti li Baron distrent au Conte que pou de gent i avoit envoie et li prierent que plus en i envoiast. Il si acorda bien; puis i envoya Raimont Pelet et Guillaume de Sabran a tout cinquante chevaucheurs. Mes ainz que il eussent aconseu Valdemar qui sen aloit avant cil estoit ja venus ez plainz qui sont entre Lide et Rame: la leur estoient venu au devant .vi c. Tur a cheval qui leur corurent sus mout durement. En leur venir ocistrent quatre des nos a cheval et plus de cent a pie; toutesvoies la nostre gent ne se desconfirent mie ainz se tindrent ensemble et sentramonesterent mout a bien fere et a bien defendre. Estes vos que cil dui chevalier qui venoient apres et leur

compaignie virent ce poigneiz; tant se hasterent que il se ajosterent aus noz; la se comencierent tres bien a fere si que tout pleinement desconfirent les Turs et les mistrent a la voie; deus cenz i ot morz des leur; des noz i morurent dui vaillant chevalier dont tuit li autre furent mout correchie: li uns avoit non Gilebers de Treve li autre Acharz de Montmelle. Quant nostre gent orent ainsi vaincu les Turs a Japhe sen vindrent ou il furent receu a mout grant joie. Meismement li notonier de Genes les receurent mout bel. Tandis com il sejournoient iluec et dechargeoient leur nes por atorer coment il poissent venir en lost sodainement de nuiz quant lon ne sen prenoit garde la navie de ceus degypte qui tapie se estoit au port descalone vit son point quele porroit damage fere a nostre gent si sen vint devant Japhe. Quant li nostre sen aperceurent li Genevois hastivement descendirent a la mer. Premièrement essaierent se il poissent les nes defendre de ceus qui venoient mes il connurent que trop i venoit de gent et que il ne poroient mie ce souffrir; por ce desgarnirent les nes tant come il porent; cordes et voiles et les autres ot ilz emporterent puis se mistrent dedenz la forteresce et leur lessierent les nes. Une nef i avoit de ceus de Gene qui estoit alee gaaignier par la mer si sen revenoit toute chargiee de grans gaainz et voloit arriver au port de Japhe: mes cil de la nef connurent bien de loing que la navie des Turs tenoit le port por ce tornerent leur voile et alerent tuit droit jusque a Lalice. La cite de Japhe estoit toute vuide de gent et deserte; car li citeien de la ville ne se fioient mie bien en la forteresce; porquoi il sen estoient tuit ale dez un pou de tens aincois que nostre gent venissent; dont il avint que nostre gent ne gardoient lors que la tor. Quant il virent leur point il atornerent leur aferes et tuit en conroi se mistrent a la voie: en lost vindrent ou len leur fist grant joie car li notonier de Gene estoient mout bon charpentier et mout savoient de mangoniaus fere et autres engins a guerre; si que puis quil furent venu plus delivrement et mieuz comencierent li Baron leur emprises a delivrer.

X. Coment li Baron se prenoient por asseoir Jherusalem.

Cil qui estoient remes en lost ne sestoient mie tarde selonc leur pooir de drecier leur engins car li dux Godefroiz li dux de Normendie et li cuens de Flandres avoient un vaillant home qui estoit mout preuz et mout vistes ce fu Gace de Bearz tant fu prie que il avoit prise la baillie de soi prendre garde des ouvriers; cil les fesoit ouvrer vistement et bien. Li Baron conduisoient la gent hors de lost por querre la verge et les reins des arbres a faire cloies por covrir les engins et por le gros merrien meismes couper et porter en lost aus oeuvres. Les cuirs des bestes qui moroient fesoient estendre sur les engins pour defendre de feu. En cele partie qui estoit devers Bise sentremetoient mout li baron que je vos ai dit de bien fere la besoigne. Des la tor de langle jusqua la porte docident si retravaillioient mout Tancrez et li autre chevalier qui la estoient logie coment la cite refust bien assaillie devers eus. Eu coste qui est devers Midi la estoit li cuens de Toulouse et la seue gent: cist estoit plus riches por ce si avoit plus ouvriers. Cil meismes de Gene sestoient tuit tret devers lui qui avoient un cheveteine trop bon ouvrier Guillaume estoit apelez en sornon Ebriac. Cil leur ot mout grant mestier por haster les oeuvres et por amender. Einsi sestoit touz li oz travailliez en cele besoigne ja un mois tout entier; si que chascuns des barons avoit ja bien parfet ce que il avoit emprisi en droit soi. Pour ce pristrent conseil entreus et nomerent jor daler a lassaut. Mes por ce que entre le conte de Toulouse et Tangre avoit grans rancunes et aucuns des autres barons et chevaliers i avoit qui ne sentramoient mie por diverses resons li Baron par lamonestement des evesques vouldrent que de touz contenz fust bone pais et sentrepardonnassent touz mautalens; por ce que en ceste maniere Nostre Sires leur aideroit mieuz a sa besoigne fere et se a morir venoit plus seurement en attendroient la mort.

XI. De la procession que li Crestien firent devant Jherusalem.

Jorz fu pris par acort de touz que len feroit procession et porteroit len les reliques que len avoit en lost. Tuit iroient nus pies jusques au mont Olivet en jeune seroient ce jor et en repentances de leur pechiez en oroisons a Nostre Seigneur que il eust pitie de son pueple et receust a gre leur servise si que par eus vosist recouvrer son heritage des mains a ses anemis qui le tenoient. Pierres li ermites dune part Arnous li chapelains le duc de Normendie dautre qui mout estoit bien letrez firent le sermon au pueple. Mout les amonesterent par douces paroles a entreprendre viguerusement cele besoigne Nostre Seigneur ou il fesoit mieuz morir que vivre. Li monz Olivez est encontre la cite de Jherusalem en la partie dorient loing de la ville entor une mile; car li vaus de Josafat est entre deus. Iluec assembla Nostre Sires ses disciples et monta voiant eus au ciel le jor de lacension quant une nue le prist et sen ala en haut avec lui. Quant touz li pueples ot iluec este a grantz pleurs et a grantz prieres et toutes les pais furent fetes des contenz qui estoient entreus ils descendirent du mont a leglise de Monte Syon qui est delez la cite si com je vous ai dit en la partie devers midi eu sommet du tertre. Li Sarrazin de la ville qui estoient ez tors et sur les murs de la ville se merveilloient mout que ce pooit estre que nostre gent fesoient. La ou il pooient veoir la presse pres deus si que len i poist trere aus ars et aus arbaletes ne finoient de tirer quarriaus et saetes si que il en blecierent aucuns. Lors drecierent croiz desur les murs et en despit de Nostre Sauveur et en reproche de nostre foi les escopissoient et fesoient autres hontes et greigneurs viltez qui ne sont mie a dire. Li pueples Nostre Seigneur qui estoit en sainte volente de servir son createur veoient bien ces choses que li Tur fesoient et mout leur en croissoit en leur cuers li desirriers de vengier la honte Jhesu Crist. Quant il orent fetes leur oroisons en leglise de Monte Syon li jorz leur fu nomez de fere lassaut par acort de touz: lors sen retournerent a leur heberges et se il avoit riens a parfere ez engins tantost fu mout bien accompli; car chascuns se prenoit garde endroit soi que riens ne fausist qui mestiers eust quant len assaudoit.

XII. Coment li engin fu tresportes la nuit devant lassaut.

Quant li jorz aprocha que len avoit nome por assaillir la nuit qui fu devant li dux Godefroiz li dux de Normendie li cuens de Flandres virent que cele partie de la cite que il avoient assise estoit mout bien garnie de toutes manieres dengins de forz aubalestes et des plus defensables genz que il avoient; por ce que plus se doutoient de cele part que

dailleurs. Li preudome orent sur ce conseil. Bien virent quil ne porroient mie mout damagier la ville iluec endroit si empristrent une chose de trop haut afere et de mout grant travail; car touz les engins que il avoient devers eus et le chastel aincois que les parties fussent jointes ensemble porterent par pieces en ce coste qui est entre la porte Saint Estienne et la tour de langle cest eu coste devers Bise; car bien leur sembloit et estoit la verite que pour ce que la cite navoit mie este assise de cele part mainz i eust de choses qui mestiers eussent a defendre. Dont il avint que toute nuit veillierent icil baron et leur gent si que li engin furent tuit joint et leve ez leus ou il devoient seoir aincois que li soleuz apareust. Li chastiaus meismes fu si aprouchiez la ou li murs estoit plus bas que cil qui estoient eu chastel ne sen failloit gueres poissent avenir a ceus qui estoient en une tornele. Bien sachiez que ce ne fu mie petit travaux; car de ce leu ou il estoient premierement logie jusque a lautre ou il assistrent leur engins avoit pres de demie mile; et les choses furent si bien et si bel atournees que aincois que li soleuz levast fut tout prest devers eus. Au matin li Tur regarderent des murs et des torneles que ce pooit avoir este a quoi nostre gent avoient tant travaille la nuit: il virent que les heberges le Duc et des autres barons ses voisins estoient remuees; il les quistrent entor les autres parties de la ville si que les troverent la dont il ne se prenoient garde. Quant il virent les engins et le chastel drecie trop se merveillierent coment ce pooit avoir este fet en si pou de tens; plus en douterent ceus qui ce avoient empris et acheve. En cele nuit meismes entor les autres costez de la ville li baron qui logie estoient si com vos oistes dessus ne furent mie oiseus ainz avoient tuit endroit eus dreciez leur engins; car li cuens de Toulouse avoit mout aprochie des murs un chastel que il avoit fet fere a mout grant travail entre leglise de Monte Syon et la cite. Li autre meismes qui estoient pres de la tor de langle que len apele la tor Tancre redrecerent un chastel de fust mout haut. Cil troi chastel qui estoient entor la ville avoient auques une facon car il estoient tuit quarre; li coste qui estoit devers la ville estoit double si que luns des pans qui estoit dehors pooit estre avale sor le mur et lors fust ausi come uns ponz. Mes por ce ne remainsist mie li chastel desclos de cele part; ainz remanoit li coste dedenz pour defendre ceus qui eu chastel estoient.

XIII. Coment li Crestien assaillirent vigueureusement a Jherusalem.

Li jorz fu auques esclarcez et si com il avoit este empris et devise nostre gent furent tuit arme por aprochie les murs. Tuit orent un proposement: ou il prendroient la ville sur les anemis Nostre Seigneur et deliverroient les sainz leus des ordures aus Mescreanz ou il en ce service rendroient les ames au Seigneur qui les fist. Nus navoit volente de soi trere arrieres de cele besoigne. Li veillarz obloit son aage li enfers malades; les femmes meismes et li enfant en prenoient en leur cuers a fere granz choses. Tuit communement se penoient de trere les chastiaus avant por aproucher si du mur que len peust avenir a ceus qui se defendoient. Cil de la ville ne finioient de trere a grant plente de saetes et de quarriaus; pierres gitoient assez les grosses a leur engins les meneurs aus mains des murs et des torneles: en ce estoit toute leur entente que il poissent la nostre gent esloignier des murs. Mes li bon crestien qui ne doutoient mie a morir pour Dame Dieu se covroient de targes et descuz huis meismes et autres es metoient devant eus por garantir des pierres et des saetes. Cil que len avoit mis ez chastiaus de fust ne finioient de trere et de giter sur les Turs qui estoient aus querniaus des murs et des torneles; li autre avoient grant plente de leviers et de cordes par quoi il se penoient de trere les chastiaus avant. Cil que len avoit mis por fere giter les perrieres et les mangoniaus nestoient mie oiseus ainz avoient leur engins adreciez a ceus qui se defendoient contre noz gens. Aus perrieres leur gitoient grosses pierres; aus mangoniaus leur envoioient plus souvent grant volee; de perdiaus de macefondes i avoit qui regitoient mout espesement. Mout se penoit chascuns de fere choses par quoi il grevast a ses anemis. Mais cil qui vouloient le chastel fere bouter avant ne porent pas fere ce que il pensoient; car il avoit une fosse grant et parfent devant la barbacane por quoi il ne pooient pas bien leur engin aproucher. Li cop des perrieres et des mangoniaus ne fesoient mie mout grant mal aus murs; car li Tur avoient sas pleins de fuerre et de fain et coutes grosses toutes emplies de coton cordes de nes et tapis gros tres que il lessoient pendre contreval les tors si que quant les pierres des engins ataignoient en ces moles choses li coup estoient tuit perdu ne ne faisoient point de damage. Dautre part li Tur de la ville avoient plus engins dreciez dedenz que li nostre dehorz greigneur plente dars et aubalestes que nostre gent ne pooit avoir par quoi il ocioient assez de noz pelerins ne ne pooit estre que mout en fussent li nostre espoente. Ainsi fu li assaut mout granz et mout perilleus dez le matin jusques a vespres; ne ne trueve len pas que plus espesement volassent pierres ne saetes a nul autre assaut. Tant en i avoit que sovent veoit on les pierres hurter en lair si que eles sentredespecoient et en voloit li feus. En trois leus estoit li assaut. Si com li Baron se penoient endroit eus de grever les Turs len ne peust pas bien savoir en laquel partie len le fesoit mieuz. Mout metoient li Pelerin grant peine en apporter atret pour emplir les fossez si que li chastel se poissent joindre aus murs. Cil dedenz gitoient feu mout espesement sur les chastiaus. Mout y poist len veoir saetes ardanz tisons embrasez poz pleins de soufre duile et de poix et de toutes choses qui sont norrissement a feu. Leur perrieres feroient si granz cops que les pierres senvoient parmi les costez outre; ne pooit estre que mout ne blecassent de ceus qui sur les soliers estoient monte por assaillir. Il sembloit pluseurs fois que tout deust cheoir a terre; mais la nostre gent esteignoient le feu deaue et de vin egre; les cloies avoient appareillies por estouper les pertuis et por rafermer leur chastiaus mout vistement si que leur contenance estoit en toutes choses bone et hardie.

XIV. Coment la nuit fist departir lassaut.

Cestui grant assaut et perilleus qui tant dura departi la nuiz qui vint obscure. Li nostre retournerent a leur heberges por mengier et por reposer; granz guez de bones gens lessierent entor les engins que len ne les venist ardoir. Cil de la ville remistrent grant peine de garder leur murs car il doutoient mout que la nostre gent quil avoient veu si vigueureusement defendre et assaillir ne montassent de nuiz par eschieles et entrassent en la ville. Por ce se penoient cil sur qui ceste chose estoit mise davironer toute cele nuit les murs et cerchier les tors. Les rues meismes de la ville fesoient il garder a grant gent quil ni poist avoir traison; mout i metoient grant entente car ce estoit pour garder leur vies leur femmes et leur enfanz et toutes leur choses. Li nostre qui estoient ez tentes et ez loges navoient mie les

cuers en repos ainz leur souvenoit de lassaut qui avoit este; a chascun remembroit de ce quil avoit fet et li sembloit que il avoit assez choses lessiees quil deust avoir fetes; mout desiroient tuit a revenir en point de proescs fere. Mout leur tardoit li jors ne ne sembloit mie que il eussent nul grevement ne nul ennui des travaux que il avoient le jor souffert. Grant esperance avoient en leur cuers que sitost com il revendraient ensemble par laide Dame Dieu il en auroient le meilleur. Si en estoient en grant angoisse quil leur estoit avis que plus avoient meseses en leur heberges que il navoient eu a lassaut.

XV. Coment li Crestien revindrent a lassaut lendemain.

Laube du jor aparut; li pueples fut tantost esveilliez chascuns corut a ce mestier ou il avoit este le jor devant. Lors veissiez les uns corre aus perrieres et aus mangoniaus les autres monter ez chastiaus qui tenoient les ars et les aubalestes; assez en remanoit desouz por eus trere avant. Cil de la ville furent tantost prest de defendre vigueusement contre ceus qui les assailloient. Assez en morut deca et de la que des pierres et que des quarriaus; mes por ce ne se retardoient mie li autre quil ne se treississent ez leus a ceus que il avoient veu ocirre. Onques mains de coardise ne trouva len en si perilleus afere. Une chose i avint que len ne doit mie trespasser. Car nostre gent avoient une grant perriere que len claime chaable si fort et si bien fete quele gitoit trop grosses pierres et mout fesoit grant damage la ou elle ataignoit. Li Tur virent quil ne la porroient mie despecier car ele gitoit si de loing que li leur engin ni pooient avenir. Pour ce firent venir sur le mur deus vielles enchanteresses qui devoient fesnier cele perriere et avoient amene avec eles trois puceles por aider a fere le charme. Mout les regardoit touz nostre oz quant eles fesoient leur enchantementz. Tant i demorerent que cele perriere gita si aconsuit les trois pucelles et les deus vielles toutes les confroissa si que li cors tuit despecie cheirent du mur. Les ames alerent en enfer. Lors leverent li nostre un hui si grant et orent si enterine joie que chascuns fu touz rafreschiz de ce beau coup. Cil de la ville furent trop dolent et trop esbaubi que bien sembla que il eussent perdu tout leur bon eur por ces deus vielles qui ainsi estoient tuees.

XVI. Coment li Crestien lesserent lassaut et revindrent.

En ce point dura li assaut jusques apres midi que lon ne savoit pas bien liquel en avoient le meilleur. La nostre gent se comencierent mout a lasser et torna li aferes a ennui car il avoient mout longuement fet leur pooir ne la besoigne nen estoit gueres amende ainz en estoient cheoit en une desesperance si que il avoient en talent de lessier le chastel de fust qui estoit presque touz desconfiz et defroissiez de perrieres et de mangoniaus et voloient les autres engins trere arriere qui fumoient ja du feu que li Tur i avoient gite. Par ce convenist lassaut porlongier jusqua lendemain et de ce avoient il bien volente. Leur anemi sestoient aperceu que li nostre lassoient mout durement si en estoient monte en grant orgueil; il leur chufloient et leur disoient ledes paroles; plus asprement sen defendoient vers eus et domageoient leur engins. En trop feble point estoit la besoigne de nostre gent se ne fust la debonaire Nostre Seigneur qui par miracle les conforta si com vos orroiz. Du mont Olivet leur aparut uns chevaliers qui ne fu pas coneuz ne puis ne pot estre trevez en lost; icil comenca a venteler son escu qui mout estoit clers et reluisanz et fesoit signe a nos gens qui ja sen retournoient que ils revenissent arrieres a lassaut. Li dux Godefroiz estoit eu derrenier estage du chastel et Eustaces ses freres avec lui por mieuz deviser diluec ce que len devoit fere et por garder ce berfrois qui mout estoit bons. Sitost com il vit le signe que cist chevaliers fesoit il comenca a rapeler tout le pueple arrieres a mout haute voiz et leur crioit que sil voloient retourner la ville estoit prise. De ce avint que par la volente Nostre Seigneur quil leur mist ez cuers tuit revindrent arrieres a si grant joie com se chascuns fust tout certains de la victoire. Si grant hardement leur vint ez cuers et furent tuit si rafreschi come se il neussent le jor souffert point de travail; et une chose avint qui fu mout grant merveille; car cil qui estoient navre perilleusement et gisoient en leur lis saillirent sus tantost et repristrent leur armes si que plus vistement et de greigneur cuer que li autre comencierent a assaillir. Li baron de lost qui estoient chevetaine du pueple por donner essample aus autres se metoient touzjors avant; et la ou li greindres perilz estoit la trouvoit len les plus hanz princes de lost par quoi li menuz pueples en estoit plus hardiz. Les femmes qui ne pooient porter armes coroient a toutes les cruches pleines parmi lost et donoient a boire a touz ceus qui las estoient dassaillir; mout les semonoient par beles paroles de bien fere et de vigueusement servir Nostre Seigneur. Si grant joie estoit ez cuers de tous noz pelerins que il sembloit que riens ne leur coutast chose que il feissent; si que dedenz lespace dune eure orent li nostre emplis le fosse et prise une barbacane mout fort si que il menerent leur chastel jusque au mur. Li Tur de la ville si com je vos ai dit avoient penduz a cordes tres mout lons contreval les murs por recevoir les cops des perrieres; deux tres i avoit mout lons dont nostre gent qui estoient eu chastel couperent les cordes si que il cheirent a terre; cil qui estoient desoz les pristrent a grant peril et les trestrent pres du chastel por fere apouziau au pont quant il seroit avalez; car li costez de ce chastel que len devoit lessier cheoir sur le mur estoit de si feble merrien que se cil dui tref ne fussent la gent armee ne poissent mie passer pardesus.

XVII. Des queles choses li Crestien avoient plus grant hardement a lassaut de Jherusalem.

Tandis com len se contenoit ainsi vigueusement en la partie devers Bise li cuens de Toulouse et li autre qui estoient avec lui eu coste devers midi assailloient la ville endroit eus a grant eforz. Il avoient ja emplis une fosse ou il sestoient travaille par trois jourz tant que il avoient a force leur chastel si tret avant que il estoit pres du mur; en tele maniere que cil qui estoient desuz au derrenier estage pooient pres ferir de leur glaives les Turs qui defendoient une tornele. Nus ne porroit penser lardeur et la grant angoisse que chascuns des Crestiens avoit en son cuer de fere quanquil poist de bien a cel assaut. Une chose i avoit qui mout leur donoit grant cuer et dont hardement leur croissoit a merveilles; car uns bons hom qui estoit ermites eu mont Olivet leur avoit promis mout certainement que

a ce jor qui lors estoit seroit prise la sainte citez. Ne il navoient mie oblie la demostrance que li Chevaliers leur fist quant il leur crolla son escu ne onques puis ne pot estre veuz; et mout avoient grant esperance de la victoire avoir par ces seneffiances qui leur estoient mostrees. Il sembloit que tuit en un point li assaut fussent en ces deus parties que je vos ai nomees: bien le fesoient devers Bise et devers Midi. Certainnement aparoit que Nostre Sires vouloit ennorer les siens sodoiers que si longuement avoient souffert tantes manieres de meseses por fere le sien service.

XVIII. Des Crestiens qui premiers monterent sur les murs de Jherusalem.

La gent le duc Godefroi et des autres barons qui estoient avec lui si com je vos ai dit enchaucioient mout asprement leur anemis devers la leur partie et mout leur livroient perilleus assaut. Tant avoient ja fet que leur anemis se lassoient mout et laschement se defendoient. Li nostre sestoient tret avant les fossez avoient empliz les barbicanes prises si que tout de plain avenoient aus murs; car cil dedenz ne sentremetoient mes gueres de trene ne de lancier pardessus le mur ne par les archieres. Li Dux comanda a ses gens qui estoient sur le chastel que il meissent le feu ez coutes pleines de coton et ez sas empliz de fain qui pendoient contreval les murs: cil firent son comandement. Lors leva une fumeie si noire et si espesse que nus ne poist veoir goutte. Bise ventoit qui boutoit la fumeie sur ceus qui estoient aus defenses des murs si que il ne pooient ouvrir les euz ne la bouche: aincois leur estut par force a guerpier les leus que len leur avoit bailliez pour defendre. Li dux Godefroiz qui mout entendoit a la besoigne saperceut premier que cil sen estoient parti; lors comanda que len traissist en haut hastivement les deus tres qui estoient cheu du mur si com vos oistes dessus: ce fut tantost fet si que li dui tref furent boute eu chastel et li autre dui sur le mur. Lors comanda il que li costez du chastel que len pooit avaler fust lessiez cheoir sur les deus tres et fu li ponz ainsi fez forz et bons sur le merveil a leur anemis. Li premerains qui passa le pont et entra en la ville pardessus le mur ce fu li dux Godefroiz et Huitaces ses freres avec lui. Apres ces deus vindrent dui chevalier qui estoient freres forz et hardis et de grant proesce li uns avoit non Lutolf et li autre Gileberz ne estoient de Tornai; tantost les sivi grant plente de chevaliers et de gent a pie qui coroient mout durement tant com li ponz en pooit soutenir. Li Tur saperceurent que li nostre crestien estoient enz et virent la baniere le Duc dessus le mur; si se deconfirent et guerpirent les tors en la ville descendirent et se mistrent ez rues estroites por eus defendre. Nostre gent virent que li Dux et grant partie des chevaliers avoient ja prises ne sai quantes des tornelles; si natendirent onques nul comandement ainz comencierent a drecier les eschieles aus murs et a monter contremont. Len avoit comande dez pieca que de touz les chevaliers dui et dui eussent une eschiele; por ce len en trouva a mout grant plente qui tantost furent dreciees. Li Dux coroit par desus le mur et metoit sa gent si com il venoient ez torneles; mout se hastoit de porprendre la forteresce. Assez tost apres le Duc entrerent ens li cuens de Flandres et li dux de Normandie Tancrez li vaillanz Hues li vieuz cuens de Saint Pol Baudouins de Borc Gasces de Bearz Gastes de Bediers Thomas de Fere Girarz de Rossillon Loys de Moncon Conains li Brez li cuens Rambauz dorange Quenes de Montagu et Lambers ses filz et maint autre chevalier que len ne puet mie tous nomer. Quant li Dux sot quil estoient en la ville si les apela: les uns envoya a la porte Saint Estienne et leur comanda que il louvrissent. Quant ele fu ouverte tous li pueples se mist enz a grant presse si que ne demora gueres que touz li oz fu dedenz la ville. Ce fut le jor dun vendredi entor none. Bien est creable chose que Nostre Sires le fist par grant seneffiance: car a ce jor entor cele eure souffri il mort en ce leu por les pecheurs raembre. A ce jor meismes fu fez li premerains homs; pour ce vout il li haus Sires que li pueples de ses pelerins leaus a tel jor li rendist sa ville et delivrast a son servise fere et rendist la franchise aus crestiens qui longuement i avoient este en dolereus servage.

XIX. De la grant ocision des mescreanz qui fu dedenz Jherusalem quant ele fu prise.

Godefroiz de Buillon li chevalier et li sergent qui avec lui estoient descendirent des murs en la ville tuit arme; ensemble sen aloient par les rues les espees ez mainz et les glaives; touz ceus quil encontroient de leur anemis convenoit a morir; ni espargnoient ne femmes ne enfanz; ni avoit mestier priere ne crier merci. Tant en i avoit la docis parmi les rues et si grans monciaus de testes copees que len ne pavoit passer se par desus les cors non ou sur les testes; car la gent a pie sen aloient a granz routes par les autres parties de la ville. Il tenoient les haches et les maces; quanque il pavoient trover de Turs livroient a mort que cestoit la gent qui plus volentiers le fesoient. Il estoient ja ainsi venu jusques vers le milieu de la cite; li cuens de Toulouse et sa gent ne savoient mie encore que la cite fust prise aincois assailloient mout fierement entor Monte Syon. Li Tur meismes qui se defendoient encontreus ne sapercevoient mie que li nostre fussent en la ville. Mes quant li criz et la noise de ceus que len ocioit comenca a croistre li Tur se regarderent de desus les murs bien connurent les banieres et les armes des Crestiens si en furent mout esbahi; tuit lessierent leur defenses chascuns senfoi la ou il se cuida mieuz garantir. Por ce que li donjons de la ville estoit pres qui avoit la greigneur force de la cite tuit cil qui leanz se porent fichier y entrerent et barrerent les huis sur eus. Li cuens de Toulouse fist le pont de son chastel avaler sur le mur et entrerent en la ville par iluec il et Ysoarz li cuens de Die Raimons Pelez Guillaumes de Sabran levesque dalbare et li autre baron. Par les eschieles meismes monterent sus li Chevalier mout hastivement et cuiderent quil fussent de cele part li premier en la ville. Lors avalerent des murs et quanquil troverent des Turs ez rues et ez mesons tous metoient a lespee. Des lors ne pooit riens eschaper car cil qui fuioient devant la route le Duc encontroient une autre route qui navoient talent deus lessier aler. Len ne puet mie chascun des fez conter par soi mes tant y ot de sanc expandu que li ruissel en coroient granz parmi les voies. Tout estoit jonchie de genz mortes si que pitie en peust prendre se ce ne fust des anemis Nostre Seigneur.

XX. Des mescreanz qui furent ocis dedenz le Temple.

En l'entree du Temple sen estoit foie merveilles grant plente des gens de la ville por ce que cestoit en la plus secree partie de la ville; et cele place estoit mout bien fermee de murs et de tours. Les portes estoient mout forz; mes tout ce ne leur valut gueres car tantost corut la Tancrez que grant partie de lost sivoit et prist le Temple a force. La ot mainz ocis; et dit len que Tancrez i trova trop grant avoir dor et d'argent pierres precieuses et dras de soie. Il en fist tout porter; mes apres quant la chose fu apesiee il rendi tout et fist venir au commun. Li autre baron qui orent cerchiee la ville et touz decoupez ceus que il encontroient oient dire que dedenz la closture du Temple sen estoient foi li remanz de leur anemis: si vindrent la tuit ensemble et trouverent que voirs estoit. Lors comanderent a leur gent que il entrassent en la place et occissent tout. Einsi fu fet. Bien estoit droiz que li desloial mescreant qui le saint Temple Nostre Seigneur avoient avillie et ordoie de leur mahomeries et de la fausse loi Mahomet le comparassent iluec meismes et que leur sanc fust la espanduz ou il avoient espandues les ordures de leur mescreances. Hideuse chose estoit a veoir si grant plente de gent ocise. Cil meismes qui ocis les avoient estoient bien acreus a regarder; car des la plante du pie jusque a la teste ne paroît sur eus se sanc non. Len trova que dedenz la closture du Temple en avoit len ocis .x m. et plus sanz les autres qui gisoient morz par les rues et par les places de la cite. La menue gent des pelerins couroient cerchant la ville par les estroites rues et par les destors; quant il trouvoient ancuns des Turs qui sestoit la repoz fust home fust femme morir le convenoit. Li Baron avoient devise aincois que la ville fust prise que chascuns auroit la meson en la ville que il prendroit et seroient seues toutes les appartenances. Dont il avenoit que li baron metoient sur les mesons que il avoient conquises leur banieres li meneur chevalier i pendoient leur escuz la gent a pie i metoient leur chapiaus ou leur espees por mostrer enseigne que la meson estoit ja prise; si que li autre ni venissent mie.

XXI. Coment li Crestien visitoient les sainz leus de la cite.

Quant la sainte cite fu einsi prise et tuit ocis li Sarrazin que len pot trover dedenz li Baron s'assemblerent ensemble aincois que il se desarmassent et covinrent que len meist genz par les tors por garder la ville et mist len par les portes bones gardes que genz de hors ne venissent en la ville sans congie jusque il eussent fet un seigneur par commun acort qui tenist la ville et governast a sa volente. Nestoit mie merveille se il se dotoient encore car touz li pais entor estoit pleins de Sarrazins qui se poissent assembler et ferir en la ville soudainement se len ne sen preist garde. Lors se departirent li Baron et se desarmerent en leur osteus; leur mains et leur pies et tous leur cors laverent mout bien; noveles robes pristrent eu leu de celes qui estoient ensanglantees. Lors comencierent a aler tuit nuz pies o sospirs et o lermes par les sainz leus de la cite ou Jhesucrist li sauveur du monde avoit este corporelment. Il besoient mout doucement la place par ou si pie estoient ale. Li clergie et li pueples des crestiens qui de la ville estoient cui len avoit fet maintes grans hontes por le non Jhesucrist vindrent a procession o crois et o reliques que il porterent encontre les Barons et les menerent chantant et rendant graces a Nostre Seigneur en leglise du Sepucure. Iluec estoit douce chose a veoir et piteuse coment li Baron et toz li pueples plouroient de joie et de pitie; coment il se lessoient cheoir en croiz devant le Sepucure. Il sembloit a chascun que il veist encore le cors Jhesucrist gesir tout mort. Tant i avoit de lermes et de sospirs que bien sembloit que la chose fust acertes. Quant il venoient a un des sainz leus ne sen pooient partir se ne fust la convoitise daler aus autres. Tant avoient leur cuers liez et joieus de lenneur que Nostre Sires leur avoit fete qui leur donoit veoir le jor en quoi la sainte cite estoit delivree des anemis Jhesucrist par leur travaux que il ne leur chaloit du remanant de leur vies. Si largement donerent de leur choses aus eglises et aus povres genz et fesoient veuz de fere granz dons en leur pais que bien sembloit que pou leur chaussist des choses temporels. Car il leur estoit avis que il fussent en l'entree de paradis. Car en cest siecle nule graindre joie ne plus dolce pitie ne porroit entrer en cuer de genz que ele estoit en eus. Ne se pooient lasser de cerchier les saintes places ou Jhesucrist avoit este. Mout eust dur cuer et pou piteus qui ce veist et se peust tenir de plourer. Quant li Baron et touz li autres pueples fesoient si enterine joie de ce quil avoient lor pelerinage acompliz li evesque li provoie et li autre clergie ne se pooient partir de leglise du Sepulcre ne des autres sainz leus. Mout prioient enterinement Nostre Seigneur por le pueple et rendoient granz graces a Jhesucrist de ce que il leur avoit lessie veoir les leus ou la foi crestienne fu fondee.

XXII. Coment li evesque du Pui aparust a maintes genz.

En celui jor certaine chose est que veuz fu de plusieurs genz en la cite de Jherusalem li tres vaillanz home Aimarz li evesques du Pui qui avoit este morz si come vos oistes en Antioche. Maint preudesome que len devoit bien croire afermerent certainement que il le virent premerein monter sur le mur de la ville si que il apeloit les autres et semonoit de venir apres lui. De mainz autres pelerins meismes sainz homes qui mort estoient en la voie fu certaine chose que il aparurent a maintes gens le jor quant il cerchoient les eglises de la cite. Par ces choses puet len bien savoir que Nostre Sires aime cele cite sur toutes les autres et que cil est li plus hanz pelerinages qui puisse estre car li mort en resuscitoient par la volente Dame Dieu por acomplir leur veuz et leur pelerinages. Levangile dit que quant Jhesucrist resuscita de mort pluseur saint home qui mort estoient furent resuscite le jor et aparurent en la sainte cite: ce miracle vout renouveler Jhesucrist le jor que cele cite fu einsi come resuscitee de la mort qui longuement lavoit tenue eu tans de la seigneurie aus Mescreans quant il la convenoit servir a la desloiaute Mahomet. Si grant noise estoit par toute la ville de la joie que len fesoit que il ne leur sovenoit ne tant ne quant des travaux que il avoient soufert par toute la voie. Lors fu acompli tout apertement ce que li prophetes dit: Esleesciez vos avec Jerusalem et fetes joie dedenz li tuit cil qui lamez.

XXIII. Coment li crestien povre fesoient joie a Pierre lermite.

Tant de povres crestiens com il avoit en la ville qui avoient veu Perron lermite quatre anz ou cinq avoit quant il vint en pelerinage et li baillierent leur letres a porter a lapostoile et aus barons de France que il meissent conseil en leur afere le reconurent entre les autres; lors li cheirent aus piez et plouroient de joie. Mout li rendoient granz merciz de ce que il avoit si bien parfet leur message et ne finoient de loer Nostre Seigneur qui teus cuers avoit donne aus Barons et au Peuple par quoi il avoient ainsi parfete cele haute oevre qui estoit sur lesperance de toutes genz. Apres Dame Dieu tout le gre il en savoient a Perron lermite qui si viguerusement avoit emprisi a delivrer eus par laide Dame Dieu de la chetivoison et du servage dolereus en quoi il avoient si longuement este detenu par la cruelte des Sarrazins si com vos oistes desus. Li patriarches de Jherusalem estoit alez en Chipre por demander ausmosnes et aide aus crestiens de la terre pour aider a la crestiente de Jherusalem a paier les crueus tailles que li Tur avoient mises sur eus; car il doutoit se il faussissent a la paie que il nabatissent leur eglises ou oceissent les meilleurs homes de leur pueple si com il avoient fet pluseurs foiz avant. Icist bons hom ne savoit mie la bone aventure que Nostre Sires avoit fete de la ville delivrer aincois sen cuidoit venir en autele chaitivete com il sen estoit partiz.

XXIV. Coment li Tur rendirent la tor David au conte de Toulouse.

Quant li Baron et li autre pelerin orent acompli leur oroisons et visitees les saintes eglises par la cite de Jherusalem li grant home de lost sassemblerent et dirent que perilleuse chose estoit se len ne vuidoit la ville et espurjoit des gens ocises; car dedenz brief tens seroit li airs corrompuz que granz enfermetes en vendroit si que len ni porroit durer. Aucuns des Turs i avoit qui nestoient mie ocis aincois les gardoit len en fers. A ceus commanda len ceste besoigne de porter les cors hors de la ville; mes por ce quilz estoient pou ne ne poissent mie souffrir si grant fes len prist des povres homes de lost et lor dona len granz loiers por eus aidier a acomplir ceste oevre. Quant li Baron orent ainsi devise les choses il sen alerent a leur osteus et furent en mout grande joie. Largement donerent a mengier car la ville estoit mout remplie de touz biens si que neis cil qui estoient avant povres trovoient par leur mesons quanque mestiers leur estoit. Mout i avoit grant plente dor et dargent et de riches joiaus; froment et vin et huile et plente deaue troverent assez dont il avoient eu grant soufrete; car les citernes en estoient pleines par toutes les mesons. Au tierz jor fu devise que marchiez seroit en la ville et que len vendist et achetast des conquestes qui avoient este fetes en la cite. Lors furent mout rafreschi et repose car il natendoient mes nul travail. Nostre Seigneur ne metoient pas en obli qui si grant enneur leur avoit fete com de sa besoigne acomplir par eus. Par commun acort des Prelaz et des Barons et de tout le pueple fu establi que cil jorz en que la cite de Jherusalem avoit este conquise seroit mes touzjorz en remembrance en la Crestiente et feiriez por loer et mercier Nostre Seigneur: et prieroit len por les ames a ceus par qui Nostre Sires avoit si grant chose acomplie. Une grant partie des Turs qui sestoient feru eu donjon de la ville qui a non la tour David virent bien que la citez estoit toute prise et que il navoient point desperance que len les venist secorre parmi nostre gent; por ce requistrent par message le conte de Toulouse qui estoit hebergiez pres deus et firent tel plet a lui que il sen alerent o toutes leur femmes et leur enfanz et les choses que il avoient mises en la tor; si les fist conduire sauvement jusque a Escalone. Ainsi li rendirent la tor. Cil sur qui len avoit mise la besoigne de curer la ville des corz le firent mout ententivement si que dedenz cort terme fu cele chose bien parfete; car il en mistrent ez parfondes fosses hors de la ville a grant plente le remenant ardirent en granz rez et mistrent en cendre que li venz emporta. Nostre gent furent ainsi a mout greigneur ese dedenz la cite si que il pooient aler par les rues et demorer ez places. Len ne les pooit aracher des sains pelerinages tant si arestoient volentiers. En la maniere que vos avez oie fu prise la sainte citez de Jherusalem en lan de lincarnacion Jhesucrist .m. et .iiii. xx. et .xix. eu mois de juingnet le quinziesme jour du mois a un vendredi entor leure de none; le tierz an puis que li Pelerin avoient emprise cele voie. Lors estoit apostoiles de Rome Urbainz li seconz; empereres des Romains Henris; rois de France Phelipes; empereres de Costantinoble Alexes dont je vos ai parle desus.

LI NUEVISMES LIVRES

I. Si com li Baron conseillerent de fere roi en Jherusalem.

Si com vos avez oi li Pelerin qui grant mestier avoient de repos sejournerent en la ville. Li Baron devoient les aferes de la cite: a grant joie demorerent iluec .vii. jorz. A luitisme sassemblerent li Baron por eslire un deus cui il bailleroient la seigneurie de la sainte cite et la cure de tout le roiaume si com droiz est et raisons. Il firent leur oroisons et de mout bon cuer apelerent le Saint Esperit que il les conseillast en ce jour et leur donast eslire tel home qui fust dignes et covenables a sostenir le fes du roiaume. Tandis com il estoient en cel afere et mout i entendoient a bone foi uns grans tropeaus des clers de lost sassemblerent qui navoient mie bone entencion aincois pensoient a malice par orgueil et par convoitise. Il vindrent la ou li Baron estoient enserre et leur manderent que il vouloient parler a eus une mout brief parole. Cil les leisserent venir. Quant il furent enz li uns deus parla ainsi: Beau seigneur len nos a dit que vos estes venu ceanz por eslire un roi qui gouvernera ceste terre: ce nos plect mout et le tenons a grant bien se vos le fetes en la maniere que vos le devez fere: car sanz doutance nule les esperiteus choses sont plus dignes que les temporeles. Por ce disons que les plus hautes choses doivent aler avant et ainsi voudrois vos quil soit se il ne vos plect a bestorner latirement de la besoigne tel com il doit estre. Or vos prions donc et requerons de par Nostre Seigneur que vos ne vous entremetez de fere roi jusque nos aions esleu un patriarche en ceste ville qui sache gouverner la Crestiente de tout cest pais. Se il vos plect a aler avant en ceste maniere il nos sera mout bel et tendrons a seigneur celui que vos nous donroiz; mes se vos le voliez autrement fere nos ne le tendrions mie a bien aincois nos en descordons ja; apres ce ne seroit ferme ne estable chose que vos feissiez. Iceste parole sembloit par dehors

avoir aucune entencion de bien mes ele venoit de mal proposement ne ni avoit que decevement et tricherie. De cest complot et de cest barat estoit mestres et chevetaines uns evesques de Calabre dune cite qui a non Maturane. Icist sacordoit mout a un Arnoul dont je vos parlai dessus qui mout estoit pleins de desloiaute. Il nestoit mie souzdiacres et estoit filz a prouvoire; de si mauvese vie et de si orde que li garcon en avoient fete leur chancons par tout lost. Parmi tout ce li evesques de Calabre contre Dieu et contre reson en vouloit fere patriarche; car il savoit trop de mal. Pour ce cestoit andui acorde ensemble que li uns ne valoit mieus de lautre ains estoient mauvais lecheur ambedui. Un marchie avoit entre eus fet priveement que sitost com cil Arnous seroit patriarches li evesques de Maturane auroit larceveschie de Bethleem que il avoit ja saisie; car il en cuidoit estre bien seurs. Mes Nostre Sires atorna en autre maniere la chose si com vos orroiz. Mout avoit en lost clers de mauveses contenances qui petit entendoient au servise Nostre Seigneur; pou prisoient religion et honeste. Car puis que li bons evesques du Pui fu morz qui estoit legaz de par lapostoile li evesques Guillaumes dorange fu en son leu qui mout estoit religieux hom et mout doutoit Nostre Seigneur; mes cist ne dura gueres ainz fu morz a la cite de Marram si com vos avez oi. Lors fu li clergie sanz pasteur et sanz garde si se leisserent aler en mauvese vie tant que il fesoient pis que nul de la laie gent. Nequedent li evesque dalbare se contint touzjorz mout saintement eu pelerinage et aucuns des autres qui estoient pseudome; mes li communs des clers le fesoit folement.

II. Coment il parlerent du duc Godefroi.

La parole que li Clerc orent aporte aus Barons en leur election ne fu gueres prisiee aincois le tindrent a folie ne por ce ne lessierent pas a fere ce que il avoient comencie. Pour ce que il seussent mieus les covines de touz les barons il mistrent sur preudes homes que il encerchassent la vie et la maniere de chascun. Il firent venir ceus qui plus estoient prive des Barons les sermenz pristrent deus par le congie de leur seigneurs que il verite diroient de la vie et de la maniere a leur seigneurs sanz menconge metre et sanz oster point de la verite. Einsi avoient acorde entreus li Baron que len feroit. Si fu mout grant chose quant il sabandonerent en ceste maniere a fere encerchier leur vies; mes li pseudome qui fesoient ceste enquete estoient loial gent et tenoient a mout grant secre ce que il oient qui fesoit a celer. Maintes choses lor dist len par la force du serment dont len ne se prenoit garde. Entre les autres choses cil qui plus estoient prive du duc Godefroi quant len leur demanda de ses teches et de sa maniere responderent que il avoit une costume mout ennuieuse; car quant il estoit en aucune eglise ou il avoit oi messe et le service Nostre Seigneur ne sen pooit partir ainz demandoit des peintures et des verrieres aus clers et aus proviroes. Mout oit volentiers les estoires et les vies des sainz et trop i entendoit si que maintes foiz desplaisoit a ses compaignons et ez mengier en empira maintes foiz pour ce que il demouroit trop ez moustiers. Quant li pseudome oirent ce et que cestoit li grandres vices que len trovast eu Duc mout orent grant joie car bien se penserent que ce fesoit il por lamor de nostre foi et por lenneur Jhesucrist. Quant il orent oi tout ce que il voudrent enquerre des Barons il parlerent ensemble: et grant partie deus se fussent acorde au conte de Toulouse se ne fust une chose; car cil de sa terre qui plus estoient si prive se penserent que se il estoit esleuz a roi il remaindroit en la terre et retendroit la gent de son pais; et se il nestoit esleuz tantost sen iroit outre la mer la ou il fu nez que il desiroient mout. Por ce com len cuide se parjurerent a escient et distrent sur lui teus mauveses teches dont il navoit colpe. Nequedent il not onques entencion de retourner en sa terre si come il aparut; car touzjorz remest eu service Nostre Seigneur que il avoit empris. Quant li Baron oirent toutes ces choses apres maintes paroles sacorderent tuit a Godefroi de Buillon et le nomerent a roi. A grant joie de tout le pueple fu menez en leglise du Sepucre et presentez a Nostre Seigneur. Mout en furent lie li grant et li meneur car cestoit cil qui plus avoit les cuers de tout le commun.

III. Coment li dux Godefrois fu esleus a roi.

En ceste maniere fu li dux Godefrois esleus a seigneur de la sainte cite. Li cuens de Toulouse tenoit la greigneur forteresce de la ville que len apele la tor David: li Tur la li avoient rendue si com vos oistes desus. Ele est assise en la plus haute partie de la cite fermee de mout granz pierres tailliees si que len en puet veoir desouz toute la ville. Quand li Dux vit que cele tor nestoit mie en son pooir bien li sembla que il navoit pas la seigneurie quant la grandre force de tout le pais li failloit; por ce mist a raison le Conte voiant touz les barons et li pria mout debonneirement que la li rendist. Li Cuens respondi que il lavoit conquise car li anemi Jhesucrist la li avoient rendue; por ce si la tenoit; mes il avoit en proposement que il sen alast en son pais entor la Pasque lors la rendroit mout volentiers. Mes tandis la li leissast len tenir ce requeroit pour estre plus a enneur et a greigneur seurte en la terre. Li Dux respondi que se il navoit cele tor il leiroit tout car coment porroit il estre sires de ce pais quant uns autres auroit greigneur pooir et plus grant force en sa cite? Ainsi estoient en contenz. Li dux de Normendie et li cuens de Flandres se tenoient a la partie de leur eslit. Des autres barons i avoit qui conseilloyent que len feist la volente au conte de Toulouse; cil de sa terre lamonestoient mout et aticoient que il ne leissast mie la tor porce que il li vouloyent doner achoison par ceste descorde de retourner en sa terre. Au derrenier sacorderent a ce que la forteresce seroit mise en la main levesque dalbare jusque il se fussent acorde ce que len en feroit. Quant cil la tint dedenz brief terme la rendi au Duc. Len li demanda por quoi il avoit ce fet; il respondi que len li avoit tolue par force. Ne fu pas tres bien seu se il en fu contrainz ou se il le fist de son gre. Quant li cuens de Toulouse vit ce mout en fu correciez et li fu avis que li Baron ne sestoient pas contenu vers lui si com il devoient; car il leur avoit fet en la voie granz services et maintes bontez dont il ne leur souvenoit selonc ce que ses genz disoient. Por ce desdaing et por le grant enchauf que si chevalier li fesoient il emprist a retourner en son pais et descendi au flun Jordain. Iluec se baigna puis atorna son afere come pour partir de la terre.

IV. Coment len eslut patriarche en Jherusalem.

Cil maus hom de qui je vos parlai desus li evesques de Materane estoit plains de malice et de grant desloiaute; si se penoit en toutes manieres de metre descort entre les Barons et li Pueple; car il disoit que li Baron ne voloient souffrir que len esleust un patriarche en Jherusalem por ce que il tenoient toutes les droitures de Sainte Eglise et rendre ne les voloient. Il trova pluseurs genz qui le crurent et sacorderent a lui si que par leur aide contre la volente des autres et par laide le duc de Normendie de qui il estoit mout privez et avoit este de sa table en toute cele besoigne il eslut a patriarche celui Arnoul qui ses compainz estoit de toutes mauvestiez et par force lassist eu siege de patriarche en leglise. Ce fu contre Dieu et contre toute droiture; por ce nen chei mie bien ne a lun ne a lautre. Lors avint que une grande partie de la vraie croiz fu trovee en terre dedenz leglise du Sepucure en un mout secre leu; car li crestien qui estoient en Jherusalem ainz que la ville fust prise a si grant meschief com vos avez oi douterent que li Tur ne la vousissent tolir; por ce lavoient iluec reposte et mout le savoient pou de gent; mes uns preudoms Suriens qui lavoient seu le descouvri aus Barons et quant len ot foie la terre len la trouva en une chasse dargent si come il leur avoit devise. Lors fu la joie mout granz et lempporterent a grant procession chantant jusquau Temple. Tout li pueples aloit enpres qui ploroit de pitie ausi tendrement come sil veissent Jhesucrist encore pendre en la croiz. Mout se tindrent tuit a reconforte de ce grant tresor que Nostre Sires leur avoit descouvert.

V. De la noblesce et de la valeur au duc Godefroi.

Grant joie fu par la terre de ce que li dux Godefrois estoit esleus a roi; tuit li obeissoient de bon cuer. Tost amenda les descordes par la terre et les autres choses qui fesoient a adrecier si que ses pooirs croissoit de jor en jor mout apertement. De lui je vos dirai a bries paroles la verite. Il ne regna que un an ce fu mout granz damages car il avoit volente sens et pooir de fere grant bien eu roiaume des anemis Nostre Seigneur afebloier et de essaucier la foi crestienne. Mes Nostre Sires lapela a soi por ce que la malice du monde ne li chanjast son cuer en lenneur ou il estoit. Il fu nez eu regne de France a Boloigne seur la mer qui fu jadis citez; or est chastiaus en leveschie de Terouenne. Il fu nez de hautes genz qui furent bon chevalier et mout vrai crestien et mout religieux. Ses peres ot non Eustaces hauz cuens et poissanz en cele terre qui maintes hautes euvres de bonte fist vers Dame Dieu et de grans proescs au siecle. Sa mere fu haute femme de gentillesce de cuer plus que de hautesce de lignage; ele ot non Yde et fu suer le duc de Loheraine qui ot non Godefroi Boce. Icil morut sans oir por ce leissa toute sa terre et sa duchee a son neveu qui portoit son non et lavoua en filz et en oir; por ce fu il dux de Loheraine quant ses oncles fu morz. Il ot trois freres qui mout furent sage bon chevalier et loial home: li uns fu Baudoins li cuens de Rohez qui fu rois apres lui; li seconz fu Eustaces qui portoit le non son pere et fu cuens de Bologne; li rois Estiennes dengleterre prist sa fille a femme qui ot non Mahauz. Cestui meismes envoierent querre li baron de Surie por fere roi apres son frere quant li rois Baudoins fu morz sanz oir; mes il ni vout aler car il doutoit les baraz et les descorz de la terre que il connoissoit bien. Li tierz freres fu Guillaumes vaillans preuz et loiaus ne ne se descordoit mie de la bonte a ses freres. Baudoins et Eustaces sivirent leur seigneur et leur frere eu pelerinage doutre mer. Li tierz ce fu Guillaumes remest en son pais por garder la terre. Mout furent de grant valor li quatre frere mes li dux Godefrois ausi com il fu ainz nez emporta il lavantage devant les autres de toutes bones vertuz. Il fu preuz et droituriers sanz nule convoitise; il douta Nostre Seigneur et ama sur toute rien; religieuses genz et touz preudomes ennora mout; fers et estables fu en sa parole bobanz et losanges despisoit sur touz; en aumosnes estoit larges et abandonez; le servise Dame Dieu volentiers ooit et mout i entendoit; en oroisons privees demouroit longuement et touz si espandoit en lermes; vers toutes genz estoit privez et aresnables. Par ce sembloit bien que Nostre Sires lamast dont il estoit droiz que il eust la grace du siecle. Il fu granz de cors ne mie trop; mendres estoit des trop granz et greindres des meiens: forz fu plus quautres hom; les braz avoit gros et carres le piz mout les et le visage bien fet et assez colore; les cheveus avoit blons. Des armes estoit si bien ausez que bien sembloit que eles ne li costassent rien a porter.

VI. Coment la mere le Duc prophecia de ses enfanz.

Une chose conte len por voir qui ne fet mie ci a lessier. La mere a ces quatre freres dont je vos ai parle estoit sainte femme et enterine a bones euvres. Ne fu mie merveille se Nostre Sires par sa bouche dist une profecie. Car il avint un jor que si troi fil ains ne qui estoient mout petitet se jooient entreus et si come li uns chacoit lautre par jeus tuit sen foirent a leur mere la ou ele seoit et se fichierent desouz son mantel. Leur peres Eustaces vint la ou la dame estoit il vit son mantel mouvoir la ou li enfant se jooient desouz il demanda que cestoit ele respondi que il i avoit trois granz princes; li premerains seroit dux li seconz rois et li tierz cuens. Tout ainsi avint com la bone dame avoit dit car Godefrois qui estoit li ainz nez fu dux de Loheraine apres son oncle; le roiaume de Jherusalem ot il mes ne fu onques coronnez ne ne se vout fere apeler roi. Li seconz fu Baudoins qui ot le roiaume apres lui et fu rois coronnez. Li tierz fu Eustaces qui apres la mort son pere fu cuens de Boloigne et tint toute la terre. Je vos passerai tout a escient ce que len dit por voir que il fu du lignage du chevalier au Cygne; car cest une chose ou il ne semble mie avoir mout de verite. Por ce si nen veuil mie fere grant parole en ceste estoire ou je ne voudrois quil eust se voir non. Or retournerons a parler du duc Godefroi car mout en puet len bien dire de bon et de vrai.

VII. Des granz fez et de la proesce le duc Godefroi.

Entre les autres grans fez que il fist vos en conterai un sans menconge. Un des plus haus barons dalemaigne grans et fors chevaliers et preus traist le duc Godefroi qui ses cosins estoit en plet en la court lempereur dalemaigne a qui il estoient home ambedui. La li demanda mout grant partie de sa terre quil tenoit en la duchee de Loheraine et disoit cil que ses droiz i estoit. Tant ala li plez par jorz et par respiz que li baron de la court jugierent que il i avoit gages de bataille. Au jor qui leur fu nomez vindrent arme et appareillie de fere ce que il devoient. Lors se travaillierent

mout evesque et bones genz li autre baron meismes qui iluec estoient coment la pais poist estre fete; et leur disoient que il qui estoient dun lignage se soufrissent demprendre chose par quoi il convenist a force que li uns deus fust honiz. Mout sen penerent et li un et li autre; mes la pais ne pot estre fete: si furent mis ensemble. Lors comença la bataille trop fiere et trop aspre car il estoient ambedui fort et chevalier bon et seur. Trop sentreferoient grans cos et dura longuement tant que li dux Godefrois feri lautre mout grant cop en heaume si que lespee vola en .ii. pieces et que de sur la croiz de lespee nen ot mie plus de demi pie. Li baron qui gardoient le camp virent que li Dux en avoit le poieur si furent mout irie et vindrent a lempereur doucement li prierent que il soufrist que len parlast de pais entre ces deus hauz homes; il le soufri mout volentiers. Li ami parlerent ensemble et sacorderent a une pais qui estoit assez renable mes de la droiture le Duc i lessoit len aucunes choses. Quant il li aportherent la parole sur cele pais ne les en vout onques escouter; ainz recomença la bataille plus crueus et plus dure quele navoit este devant. Cil qui sespee avoit entiere ne cremoit mie les cos au Duc qui nen avoit que un troncon; ains li coroit sus et le hastoit si quil ne li donnoit point de loisir de reposer. Tant que li Dux sapensa et prist cuer; lors saficha sur les estriers et feri celui du pont de lespee que il tenoit tel cop en la senestre temple parmi le heaume que cil chei a terre tout plat si estordis que il sembloit que il fust ja mors; car il ne traoit ne pie ne main a soi. Lors descendi li Dux et gita le remanant de lespee que il tenoit; si prist lespee a celui qui la gisoit tout envers et sestut sur lui; lors apela les barons qui la pais li avoient aporree et leur dist: Seigneur cele maniere de pais que vos mofristes ore or sui je pres que je la preigne; car se ji ai damage je ni ai point de honte et bien me plaist tant metre de la moie chose por que il ne mestuisse ocirre cestui qui mes cousins est. Quant li Baron oirent ce si comencierent a plorer. La pais fu fete tele come il disoit. Plus ot denneur et de los de la pais a quoi il sacorda si doucement que de toutes les proeces quil avoit fetes en cele bataille et que il fist meintes foiz.

VIII. De ce meismes.

Autre fet de sa proece vos raconterai si com il avint sans acueillir point de menconge. La gent de Sassoigne qui sont li plus cruel et li plus fel de touz ceus dalemaigne orent desdaing et despit dobeir a lempereur Henri et distrent quil ne feroient rien por lui ains voloient avoir leur seigneurie par eus qui de rien nobeist a autrui. Si firent un haut home qui estoit cuens du pais Raous avoit non roi sur eus par qui il se vouloient justisier. Li Empereres quant il oi ce si fut mout correchiez et desirra mout a vengier si grant outrage. Por ce manda touz les barons de lempire et assembla mout grand cort; puis lor fist dire et mostrer lorgueil a ceus de Sassoigne dont il leur demanda mout debonnerement conseil et requist leur aide. Il sacorderent tuit que cele chose fesoit mout asprement a vengier leur cors et touz leur avoir abandonerent a lempereur por amender si grant mefet. Il sen partirent. Li Empereres semont ses oz si efforcement com il pot a un chastel en la marche de Sassoigne. Quant il entrerent en la terre leur anemi distrent quil se combatroient a eus car si estoient orgueilleus et fier qui riens ne prisoient le pooir lempereur. Quant cil sorent quil se tenoient au combatre il deviserent leur batailles car il avoient mout gent: si en firent assez. Lors demanda li Empereres de qui il sacordoient qui portast laigle qui est gonfanons de lempire. Il eslurent devant touz a ce fere Godefroi le duc de Loheraine et distrent quil estoit li plus soufisanz a ce fes porter. Ce tindrent tuit a mout grant enneur que il fust einsi esleuz par lacort de touz. Toutes voies il le contredist et refusa tant com il pot mes a fere li estut. Ce jor vindrent li un contre les autres et saprochierent tant quil sassemblèrent mout fierement; assez i ot genz ocis car mout estoient irie li un contre les autres. Tandis com li chapelez estoit granz et espez en pluseurs leus li dux Godefrois qui conduisoit la bataille lempereur choisi une grant route ou cil Raous estoit qui sestoit fet rois de Sassoigne a cele fist assembler la gent lempereur. Li Dux conut celui Raoul et feri des esperons contre lui; du gonfanon que il tenoit josta a lui si que il li envoya parmi le cors outre et labati mort en la place; puis redreca en haut sa baniere toute sanglante. Li Saisne virent quil orent leur roi perdu si se desconfirent; li un tornerent en fuie li autre vindrent cheoir aus piez lempereur; en sa merci se mistrent haut et bas bons ostages li donerent dobeir touzjors mes a son comandement. Maintes autres proeces fist li dux Godefrois; mes il nestuet mie que eles soient mises en ceste estoire car mes proposemez est a raconter les fez doutre mer non mie ceus de ca; mes par ceus que vos avez oiz poez entendre que il estoit preuz et en son pais chevaliers mout prisies. De sa largesce vers Dame Dieu vos dirai une seule par quoi vos entendroiz les autres. En la duchee de Loheraine avoit un chastel qui estoit li plus renomez et chies de lenneur; Buillon avoit non. Por celui neis fu il apelez Godefroi de Buillon. Quant il dut movoir en son pelerinage doutre mer icestui chastel come le pluz haut heritage quil tenist donna il Dame Dieu en aumosne et a leglise du Liege a tenir a tousjors.

IX. Coment li dux Godefrois ne vout porter couronne.

Puis que il ot einsi par election le roiaume de Jherusalem si come il estoit religieux hom et amoit Sainte Eglise et le service Nostre Seigneur par conseil des evesques et dautres sages clers qui estoient en lost premierement en leglise Nostre Seigneur du Sepulcre et du temple Nostre Seigneur mist clers por servir et establi chanoines; granz rentes et larges heritages leur donna ou il preissent leur provendes et vout que les eglises de la fussent atiriees et ordenees selonc les establissementz et les us des granz eglises de France. Mout le comença hautement et bien leust accompli se Nostre Sires li eust donee plus longue vie. Il avoit amene de son pais moines mout religieux qui ses eures li disoient et li chantoient messe toute la voie. Cil li demanderent et li requistrent por Dame Dieu que il leur donast une abaie eu Val de Josafat: il la leur establi et la doa mout richement de granz teneures. Mout est bien aparissant par les privileges que len a encore coment il ot large cuer vers Sainte Eglise et com il li donna granz choses. Quant il fu esleuz a roi tuit li baron li requistrent que il se feist coronner et receust lenneur du roiaume si hautement com li autre roi de la Crestiente le font; il respondi quen cele sainte cite ou Nostre Sires Jhesucriz avoit portee courone despines por lui et por les autres pecheurs ne porteroit il ja se Dieu plesoit corone dor ne de pierres aincois li sembloit que assez i avoit eu de celi coronnement qui avoit este fez le jor de la Passion Nostre Seigneur por ennorer touz les rois crestiens qui apres lui seroient en Jherusalem. Por ceste chose que il refusa la couronne sont unes gens

qui ne le vuelent conter entre les rois de Jherusalem; mes il me semble que por ce ne doit il mie estre amenuisiez de senneur mes creuz et essauciez: car ce ne fist il mie por despit du sacrement de Sainte Eglise ainz le fist por eschiver le boban du siecle et por la grant humilite quil avoit en son cuer. Dont je ne di mie seulement quil fust rois aincois di je que il fu li mieudres de touz les rois qui le roiaume tindrent puis que la terre fu conquise.

X. Coment li califes degypte envoia por occire touz ceus qui la estoient venu.

Novelement quant la citez fu prise tandis com li Baron ne sestoient mie departi vint une nouvele en la ville et voirs estoit ainsi que li califes degypte qui estoit li plus puissanz hom de toute la terre dorient avoit semons de tout son pooir chevaliers et touz ceus qui armes porroient porter; si que merveilles avoit assembles granz oz; car il avoit grant desdaing et despit de ce que uns si petiz pueples qui estoit destranges terres venuz avoit ose entrer en son regne et avoit assise la cite que il avoit conquise sur ses anemis. Il fist venir devant lui son connestable qui estoit princes de son ost; il avoit non Elafdales. A cestui comanda que il preist toutes ses genz avec lui et en alast en Surie; si coreust sus a ce pueple viguerusement qui estoit si fous et si outrageus quil avoit troblee sa pais et fet mal a sa gent. Por ce li comanda que si les effacast et destruisist du tout que james parole ne fust de nus deus. Icist Elafdales estoit nez dermenie Emireus estoit apelez en autre non; de crestiens estoit atraiz mes por la richesce que len li donna et por la luxure que il trouva en la mescreandise renoia Nostre Seigneur et la droite foi crestienne por devenir Sarrazin. Icil meismes avoit la cite de Jherusalem conquise sur les Turs et mise eu pooir son seigneur en cel an que li Crestien lassistent; et ne lavoit mie encore tenue plus de onze mois quant li oz des pelerins la prist sur eus et la rendit a la Crestiente. Cestoit une chose qui mout desplesoit a ce connestable que ses sires avoit si cortement joi de son conquest; por ce emprist plus volentiers sur soi la besoigne de corre sus a nostre gent: et bien li sembloit que legiere chose fust a la plente de gent quil avoit de desconfire ceus qui la cite avoient prise. Il sen vint en Surie et mena avec lui tout le pooir degypte. Grant orgueil ot en son cuer por le grant pueple quil avoit et mout fu courouciez encontre les noz. Mes Nostre Sires qui bien set mettre son conseil par desus les proposemens des homes atira cele chose en autre maniere que cil ne devoisoit. Il sen vint a toutes ses granz genz devant la cite descalone; iluec se logierent et porpristrent mout grant espace de terre. Avec eus sestoient ajoint tuit li Tur de Damas et cil darabe qui en ces parties estoient mout granz genz. Voirs est que aincois que nostre pelerin venissent en la terre cil degypte et li Tur darrabe ne sentreamoient mie aincois doutoient mout le croisement li un des autres: mes apres sentracompaignerent a venir sur les noz plus por haine de nostre gent que por amor quil eussent entreus. Tuit furent ensemble devant Escalonne bien entalente de venir empres devant Jherusalem por asseoir la ville. Car il ne poissent cuidier en nule maniere que li baron qui dedenz estoient osassent issir contreus a bataille.

XI. Coment li Crestien proierent a Dieu merci.

Quant ces noveles furent espandues par la cite de Jherusalem mout en furent effree li grant et li petit. Par commun acort des Evesques et des Barons vindrent en langes et nuz piez en leglise Nostre Seigneur. La fu touz li pueples et crierent a Nostre Seigneur merci a soupirs et a lermes; et prierent Jhesu Christ mout doucement que son pueple que il avoit garde et defendu jusquau jor dui delivrast de ce peril ne ne souffrist que la cite et li saint leu quil avoient rendu a son non et a son servise fussent remis arrieres en lordure et en la desloiaute des mescreanz. Diluec sen alerent a procession chantant a grant pitie jusquau temple Nostre Seigneur. Iluec firent li Evesque et li Clerc le servise les laies genz orerent de bon cuer et de piteus. Quant ce fu fet li Evesque leur donerent a chascun la beneicon puis se departirent. Li Dux atorna barons et chevaliers qui garderoient la cite puis sen issirent entre lui et le conte de Flandres et vindrent ez plains de Rames; li autre baron remestrent en Jherusalem. Li citeien de Naples avoient envoie querre Eustace le frere le Duc et Tancre por venir a eus que leur rendissent la cite. Cil i estoient ale par le comandement le Duc et garnisoient la ville mout bien de gent et de viandes dont la terre estoit mout plenteive; por ce demorerent iluec ne mot ne savoient de ces noveles qui si estoient espandues. Mes li Dux les envoia querre si sen vindrent hastivement et furent avec les autres barons. Quant li Dux et li cuens de Flandres vindrent en la cite de Rames bien sorent la verite certainement que cil Emireus estoit logiez devant Escalonne a si grant plente de gent que touz li pais en estoit couverz. Lors envoierent messages en Jherusalem aus autres barons qui atendoient la certeinnete de ceste chose et leur manderent que hastivement sen ississent tuit fors ceus qui la cite devoient garder et amenassent tout le pueple mout efforcement come por combatre a grant plente de leur anemis.

XII. Coment li Crestien issirent por combatre aus Mescreanz.

Li cuens de Toulouse et li autre baron qui avec lui estoient sorent la certeinnete que leur anemi venoient sur eus a si grant pooir; por ce concueillirent toutes leur genz qui estoient hors de Jherusalem issu avec eus et vindrent mout isnelement ez plains ou li Dux estoit au leu que len claime ore Ybelin. Quant il furent tuit assemble il orent bien chevaucheurs .xii c. genz a pie entour .ix m. Quant li oz de nostre gent se fu demorez iluec un jor apres le vespre quant il vouloit ja anuitier il choisirent de loing une grant presse qui venoit pourprenant la terre et couvroit grant partie des plains. Li nostre cuidierent certainement que ce fust li oz des Sarrazins et moult se merveillierent coment il venoient contre eus a cele eure. Lors envoierent cele part deus senz chevaucheurs armez legierement et bien montez por veoir de pres quelz genz ce pooient estre qui venoient et combien il i avoit de gent: cil sen alerent bonne erre. Quant il aprochierent deus si connurent que cestoit venant bues et vaches chameus et granz iveries de chevas et de jumenz. Tant en i avoit que il estoit avis que sil nen eust plus en toute cele terre si deussent il sofrire a toute la gent. Avec les bestes estoient genz a cheval qui les gardoient de robeeurs et comandoient aus pasteurs ce quil devoient fere. Cil qui avant furent ale manderent aus Barons qui ce nestoient se bestes non; tuit i acoururent; les gardes senfoierent tantost cil qui porent. Aucuns en i ot pris qui bien distrent la verite des Turs; et bien fu seu que

Emireus estoit logiez pres deus a .vii. miles: ses proposemez estoit de touz les crestiens ocirre. Nostre baron furent lors certain de la bataille; si deviserent .ix. batailles de leur gent et commanderent que .iii. en allassent avant tout de coste lez a lez por ce que li plain estoient grant; et .iii. ausi et mileu et .iii. derrieres. Des Sarrazins ne pot onques nus savoir le nombre car il en i avoit si grant plente que chascun jor croissoit de ceus des terres entor qui tuit i acouroient que ne fust mie legiere chose deus esmer. Quant nostre pueple ot gaaignee cele grant proie que je vos ai dite mout en orent grant joie liement se reposerent cele nuit; mes cil sur qui la cure estoit firent bien eschauguetier lost. Au matin quant li soleuz fu levez fist crier li Dux que tuit sarmassent et chascuns se traist a sa bataille. Puis sen alerent tout le pas la endroit ou il savoient leur anemis: esperance avoient ferme en Nostre Seigneur a qui il est legiere chose de fere que li mains vainque le plus. Cil degypte et li autre mescreant qui se estoient mis avec eus vindrent a mout grant desroi jus que il virent les noz tout a plein. Quant il connurent que il navoient nul talent deus eschiver aincois les venoient requerre si les comencierent a douter plus que il ne souloient. Quant il parvirent que leur oz porprenoit si grant espace des plains bien cuidierent que il fussent grant gent mes la verite estoit cele que je vos ai dite: li nostre estoient pou a cheval et a pie. La grant compaignie des bestes que il avoient gaaignee si come vos oistes estoit avec eus. Quant cil se treoient avant eles aloient avec eus quant il sarestoient eles ne mouvoient de delez eus. Li Tur qui cuiderent que tout ce fust gent armees orent poor trop granz. Li greigneur home et cil de qui len cuidoit que il deussent mieus porter le fez de la bataille se comencierent a soztrere petit a petit et a lessier leur batailles li uns apres les autres si senfuioient en repost. Quant li meneur chevalier et Turqueman sen aperceurent ne pristrent onques nul despit sur eus ainz ferirent des esperons et sen foirent arrieres chascuns la ou il cuida mieuz estre a garant. Ce jor fu perduz cil qui tout son cuer avoit mis a mal porchacier et semer descort partout la ou len le creoit; nus ne set que il devint: ce fu li evesques de Matorane. Aucunes genz distrent que li Dux lavoit envoie querre les barons qui estoient remes en la cite et quant il sen retornoit Sarrazin lencontrerent qui locistrent ou mistrent en prison. Quequil devenist ne fu pas granz damages se il fu hors de cele sainte compaignie des pelerins. Quant nostre baron virent que Nostre Sires se estoit combatuz por eus qui si grant poor avoit mise ez cuers des Mescreanz et quil sen estoient foiz sanz coup ferir grant joie en orent et granz graces en rendirent a Nostre Seigneur mout doucement. Conseil orent quil ne les sivoient mie a desroi parmi les chans; car cil estoient trop grant fes de gent envers eus et se il se raliassent bien i poissent li nostre perdre. Lors chevauchierent tuit en conroi vers les tentes aus Mescreanz car cil qui senfuioient ne les regardoient onques. La troverent li nostre si grant plente dor et dargent de robes et de veissiaus que li plus petis en ot assez. Einsi cueillirent tout quanque il troverent la et sen alerent en Jherusalem tuit chargie de ces despuilles loant Nostre Seigneur de qui don leur estoit venuz cil preuz et cele enneur. Lors firent dedenz la cite joie si grant come font li vainqueur quant il departent leur gaaign.

XIII. Coment li dux de Normendie et li cuens de Flandres sen revindrent en leur terres.

En ceste maniere se contenoient dedenz la cite de Jherusalem. Li dui vaillant home qui longuement orent este eu servise Nostre Seigneur et bien parfet leur pelerinage ce fu li dux de Normendie et li cuens de Flandres pristrent congie aus autres barons et se mistrent a la voie por retourner en leur pais. Par Costantinoble sen vindrent en navie. Li empereres Alexes qui autrefois les avoit veuz les receut a mout bele chiere et leur dona de beaus dons au departir. Il sen vindrent en leur pais sain et hetie. Li uns deus ce fu li dux de Normendie trova la chose mout changiee de tele com il la leissa en son pais; car tandis com il estoit en ce haut pelerinage que vos avez oi ses freres ainznez fu morz sanz oir de son cors Guillaumes li Rous avoit non. Rois estoit dengleterre par droit; et selonc les costumes du pais estoit li roiaumes eschoiz a celui Robert duc de Normendie. Mes ses freres qui mainznez estoit Henris avoit non vint aus barons de la terre et leur fist entendant que li dux ses freres estoit rois de Jherusalem et quil navoit nul talent de retourner james deca les monz. Par ceste menconge le firent roi dengleterre et devindrent si home. Quant ses freres retorna doutre mer il li demanda son roiaume; cil ne li vout rendre. Li Dux apareilla grant navie et concueilli genz tant com il pot en Normendie et ailleurs si que il passa et arriva en Engleterre a force. Ses freres qui estoit rois li vint a lencontre atout le pooir de la terre; les batailles furent toutes prestes dassembler mes pseudome virent que trop i auroit grant damage se cil dui frere se combatoient ainsi. Por ce parlerent de la pais et la firent en tele maniere que cil Henris tendroit le roiaume mes il rendroit a son frere le duc chascun an une somme davoit: de quoi il le fist bien seur. Einsi sen retorna li Dux arriere et revint en sa terre. Apres avint que li Rois qui avoit aucuns chastiaus en Normendie aincois quil eust le roiaume les vout tenir come son eritage. Li Dux les li demanda cil ne les li vout baillier: il les assist et prist a force. Quant li Rois loi mout en fu corouciez; il assembla genz et passa en Normendie; ses freres li vint encontre; ensemble se combaterent a Tenechebrai. Iluec fu li Dux desconfis et pris. Ses freres le mist en prison ou il fu morz. Lors ot tout ensemble le roiaume dangleterre et la duchee de Normendie. Li cuens de Toulouse vint jusqua Lalische de Surie iluec leissa la contesse sa femme. Il sen ala en Costantinoble et devoit tantost revenir. Li Empereres li fist grant joie bel le receut et granz dons li dona puis revint il touz sains et tous hetiez a sa femme et a sa meisnie en Surie. Mes dui an furent aincois passe si com vos orroiz. Li dux Godefroiz remest en Jherusalem et bien governa le roiaume que Nostre Sires li ot done. Il retint avec lui le conte Garnier de Gres et autres barons ceus que il pot avoir. Tancrez li vaillanz remest avec lui a qui il dona por tenir en heritage la cite de Tabarie qui siet sur le lay de Genesar et tout le prince de Galilee atoute la cite qui siet avoir non Porfire or a non Cayphas et les appartenances de ces choses. Tancrez tint cele terre si bien et si sagement que loez en fu de Dieu et du siecle. Les eglises de cele terre fonda mout richement; granz rentes leur dona; aornemenz i mist biaux et de grant valeur. Nomeement leglise de Nazareth et de Tabarie et cele de Monte Tabor leissa en mout haut point. Mes li baron qui puis ont este seigneur de la terre leur ont tolues assez de leur teneures. Mout fu Tancrez sages et loiaus et se delitoit trop en bien fere aus eglises si com il aparut puis quant il fu princes dantioche; car mout essauca leglise monseigneur saint Pere et le prince meismes crut il mout et eslargi si com vos orroiz.

XIV. Coment li princes dantioche et li cuens de Rohez firent leur pelerinage en Jherusalem.

Tandis com li regnes de Jherusalem estoit en tel estat Buiemonz li princes dantioche et Baudoins li freres le Duc cuens de Rohez orent oies certainnes noveles que li autre baron que il tenoient a freres por la compaignie du pelerinage avoient par laide Nostre Seigneur conquise sur les Turs et recouvree a la foi Jhesucrist la sainte cite de Jherusalem par quoi il avoient acompliz leur veuz et leur pelerinages. Por ce sassemberent a jor nomme por aler au Saint Sepuchre si que il refusent assols de leur veuz. Et desireroient mout le Duc et les autres barons a veoir a qui il voloient offrir aide se mestiers leur fust de leur cors et de leur avoirs et des genz qui souz eus estoient. Cil dui haut home ne furent mie a la prise de Jherusalem car par la volente de tous les pelerins li uns remest en Antioche et li autres a Rohez por garder et defendre des Turs ces deus citez qui grant leu tenoient a la Crestiente. Assez avoit chascuns a fere en sa terre mes tout lessierent por venir aus autres. Buiemons vint premerains de sa cite atout mout bele compaignie: grant plente ot de gent a cheval et a pie. Il vint jusqua une cite desus la mer qui a non Valenie souz le chastel de Marguat: iluec se loja maugre a ceus de la cite. Baudoinz mut du suen pais tost apres; tant chevaucha que il aconsut le prince Buiemont devant cele cite: iluec assemblerent. En ce tens estoient arrive pelerin ditalie a Laliche de Surie. Entre ceus estoit uns pseudome sages et bien letrez religieux et de grant honeste Daimberz ert apelez arcevesque de Pise. Uns autres estoit en sa compaignie evesque de Puille dune cite qui a non Arriane; icist et toute leur compaignie sestoient mis avec ces .ii. barons por passer plus seurement en Jherusalem. De cez fu mout creuz li oz a ces .ii. princes si que il furent bien .xxv. m. que a pie que a cheval; ainsi se mistrent a la voie par la marine. Ne troverent cite qui ne fust de leur anemis dont il passerent a mout grant peine. Grant soufrete orent de viandes car il nen trovoient point a vendre et cele que il murent de leur pais estoit faillie. Il fesoit grant froit; unes si granz pluies estoit en ce tens que riens ne les pavoit souffrir. Li mois de deloir estoit qui sieut estre mout pluieus en cele terre. Por ce en morurent maint de mesese en cele compaignie; car en toute cele longue voie ne porent trover qui viande leur vendist que ceus de Triple et ceus de Cesaire. Mout granz soufrete orent de viandes a chevaus; au darrenier par la merci Nostre Seigneur vindrent en Jherusalem. La furent receu a mout grant joie du Duc et des Barons du Clergie et de tout le pueple. Il visiterent les sainz leus de la cite a lermes et a granz doceurs de cuers; il sestendoient et leissoient cheoir par ces eglises menjoient la terre que Nostre Sires avoit marchiee; puis vindrent aus osteus ou tuit cil de la ville leur firent mout grant feste. Quant la haute feste de la Nativite Jhesucrist aproucha tuit li baron et li prelat issirent de Jherusalem et vindrent en Bethleem: la furent au noel. Mout regarderent volentiers la sainte creche ou li Sauverres du monde jut entre les bestes; volentiers firent leur oroisons au destour qui est ausi come une petite fosse ou la douce dame qui fu vierge apres son enfantement envelopa de drapelez son fil et aleta du let de son piz.

XV. Coment Daimberz fu esleuz a patriarche.

Jusqua ce tens avoit este leglise de Jherusalem sanz pasteur et sanz patriarche qui loiaument i fust entrez et bien avoit ja cinq mois que la cite estoit conquise. Lors sassemberent li Baron por conseiller la cite et la terre de tel home qui fust dignes de tel enneur et poist porter le fes. Assez i ot paroles car li un voloient dun teus i en avoit qui voloient dautre; au derrenier par conseil et par bone volente de touz eslurent comunement celui Daimbert arcevesque de Pise qui novelement estoit venuz. Il lassistrent eu siege de patriarche car ce qui avoit este fet de ce bareteur Arnoul de que vos oistes dessus si come il fut fet contre droit et contre raison ainsi revint tout au neant. Quant cil preudons fu mis en cele dignete li dux Godefroiz et li princes Buiemonz vindrent devant lui et sagenoillierent humblement le requistrent et il les revesti lun du roiaume et lautre du prince. Ce firent il por enorer celui qui donnees leur avoit ces enneurs cestoit Jhesucrist cui cil estoit vicaires et cui lieu il tenoit en cele terre. Quant ce fu fet rentes assenerent au Patriarche teles que cil avoit tenues en la patriarche qui Greus estoit; et autres greigneurs pardessus si que bien se pot ennoblement maintenir o bones compaignies de preudes homes. Lors pristrent congie au Duc et aus autres barons Buiemons et Baudoinz li cuens de Rohez; au flun Jordan descendirent et se baignierent; diluec sen alerent selonc la rive de ce flun puis vindrent a Tabarie et lors passerent par la terre qui a non Fenice; a destre lessierent Cesaire puis entrerent en Iture et vindrent a la cite qui a non Maubec; puis tindrent la voie de la marine tant que tuit sain et hetie atoutes leur choses vindrent en Antioche.

XVI. Du content que Daimberz li patriarches mut contre le dux Godefroi.

La costume daucunes genz est quil ne pueent souffrir que pais soit entre gent ou il puissent metre descorde. Par aticement de teus manieres de genz sordi uns contenz entre le Duc et le Patriarche. Car li Patriarches li demandoit la sainte cite de Jherusalem et la forteresce de la ville qui a non la Tor David; autresi voloit avoir la cite de Japhe et les appartenances; car il disoit que ces choses estoient droitures de leglise du Sepuchre. Quant li contenz ot une piece dure li Dux qui estoit humbles et mesurables et mout doutoit Dame Dieu le jor de la Chandeleur voiant le clergie et tout le pueple la quarte partie de la cite de Japhe quita debonnerement au Patriarche et a leglise a tenir a touzjorz. Apres quant vint au saint jor de la Pasque devant touz ceus qui assemble estoient por la feste la cite de Jherusalem et la Tor David leissa en la main du Patriarche atout quanque i appartenoit. Nequedent ceste covenant fu mise que li Dux tendroit ces citez et les terres entor jusque par laide Nostre Seigneur il eust conquises sur les Turs .ii. autres citez dont li roiaumes fust eslargiz; et se il endementres que ce fust avenus moroit sanz oir toutes ces choses sanz contredit revendroient en la main au patriarche de leglise. La veritez est itele com je vos ai dite; mes trop se puet len merveillier par quel raison cil sainz hons qui sages estoit demanda ainsi ces citez a ce pseudome; mieus se connoissoient en ce cil qui mieus sevent lestat de la terre doutre mer que ne font autres genz; car li baron

qui la cite conquistrent la donnerent au Duc si franchement que il ne vourent que nus i eust par desus lui nules droitures ainz la tenist sanz fere a autre de ce nule redevance.

XVII. Coment li Crestien tenoient la quarte partie de Jherusalem quant ele fu conquise.

Nequedent il est certainne chose que des le tens que li Latin entrerent en la cite et encore de plus anciennement li patriarches de Jherusalem avoit la quarte partie de la cite et la tenoit come seue. Coment ce avint par quele raison ce estoit je le vos dirai briefment car la veritez en a este bien cerchiee. Len trueve ez anciennes estoires que tandis come la citez estoit en la main des mescreanz ele ne pot onques avoir pais qui longuement li durast ainz estoit mout sovent assise des princes mescreanz qui estoient entor lui; car chascuns la vouloit conquerre et metre en sa seigneurie. Por ce prenoient souvent les proies et malfesoient souvent aus citeiens de la ville; les murs et les tors debrisoient par leur engins si que par leur perrieres et par la viellesce des murs estoit la citez desclose par plusieurs leus. En celui tens li regnes degypte estoit plus riches et plus poissanz davoit de genz et de sens que nus des autres roiaumes de Turquie. Li sires degypte tenoit lors Jherusalem et lautre terre dilec entor; car li Califes avoit conquise par ses granz oz que il envoya toute Surie jusqua Laliche qui est pres dantioche; ainsi avoit vers cele part creu et estendu son empire. Il establi ses bailliz par les citez qui sieent sur la marine et qui sont emmi la terre. Lors comanda que toutes li rendissent treu et devisa que il le vouloit avoir de chascune cite. Apres ce vout que tuit li citeien refeissent de chascune cite les murs et maøntinissent en bon point torneles redrecassent entor la ou mestiers seroit par la devise de sa gent. Selonc cest establissement li baillis de Jherusalem comanda a ceus de la ville quil rapareillassent les murs et meissent eu point ou il avoient este. Lors devisa combien chascune rue de la ville len referoit; et par malice et par grant cruaute comanda que li chetif crestien qui estoient en la cite refeissent la quarte partie des murs. Cil estoient si povre et tant greve de toltes et de tailles que entreus tretouz navoient pas de quoi il poissent refere deus des torneles. Bien virent que cil queroit achoison por eus destruire: por ce sassemberent et vindrent mout humblement devant le baillif aus piez li cheirent en plorant li prierent que il leur comandast chose quil poissent fere; car ce quil leur avoit enjoint estoit trop outre leur pooir. Cil qui fu pleins de grant orgueil et nama mie les Crestiens les menaca mout fierement et jura que se il osoient trespasser le comandement au calife son seigneur il leur feroit a touz tranchier les testes come a traitors atainz. Quant il oirent ce mout furent espoente. Dautre part il ne porent porter le fes quen leur avoit chargie; por ce firent tant au derrenier par la priere daucuns Turs qui orent pitie deus que li Baillis leur dona respit jusquil eussent envoie a lempereur de Costantinoble et li requisissent por Dieu quil leur envoiast saumosne a parfere cele oeuvre por eus delivrer de peril de mort a que il estoient jugie se ce nestoit fet.

XVIII. De ce meismes.

Li message vindrent de par eus en Costantinoble; devant lempereur sagenoillierent la verite li distrent de par ceus qui les i envoient coment il estoient en subjeccion; queus meseses queus viltez li Tur leur fesoient souffrir; et en al fin que mort estoient tuit sil ne les secoroit. Tuit en furent esmeu a lermes de pitie cil qui loirent. Lors estoit empereres uns vaillanz hom sages et de grant cuer Costentins estoit apeles en seurnon Monomaques; cil gouvernoit mout vigueusement lempire. Et quant il oi la requeste des povres crestiens meuz en fu de grant pitie en son cuer et dist que il leur aideroit volentiers et si largement que la quarte partie des murs que len leur avoit comande a fere porroit bien estre acomplie de lavoit que il leur envoieiroit; mes il nen feroit riens se par un covenant non: se il pooient porchacier vers le seigneur de la terre que dedenz cele partie de la cite que il clorroit de ses deniers nesteust nul a estage james se li crestien non: ainsi le feroit autrement nen feroit rien. En ceste forme bailla ses lettres pendanz a ses baillis de Chipre: que se li crestien de Jherusalem pooient conquerre vers le calife degypte ceste chose que vos avez oie de sa rente quil li devoient en cele terre feissent fere la quarte partie des murs de la cite. Li message qui orent ainsi fet leur besoigne sen retournerent au Patriarche et a ceus de par qui il estoient ale; la somme de la chose quil avoient trouvee leur raconterent leaument; cil respondirent que fort estoit a fere mes toutesvoies leur covenoit a essayer; car il ne pooient passer en autre maniere. Messages envoierent a ce haut seigneur le calife degypte. Nostre Sires leur aida que il trouverent en lui ce que il aloient querant; bone chartre leur bailla saellee de son sael et confermee de sa main que par ce fesant leur otroit la quarte partie de Jherusalem. Li message sen retournerent; grant joie firent cil de par qui il i alerent quant il sorent coment la besoigne estoit fete. Li baillif de Chipre passerent en Surie la partie des murs firent fere si come il leur estoit comande et fu loeuvre parfete en lan de lincarnacion Jhesucrist .m. et .lxiii. Lors estoit califes et rois degypte Bomencor. Ce fu trente sis anz ainz que la sainte citez fust conquise. Jusqua cel jour estoient tuit herbergie communement Tur et Crestien; mes des lors que li Califes lot comande leur fu delivree la quarte partie de la cite. Si en furent mout alegie li Crestien; car quant il abitoient entre les Turs mout leur fesoient leur voisin ennuiz et hontes; mes quant il furent par eus ne leur en firent mie tant. Sil avoient nul contenz entreus tost estoit fines par devant le Patriarche; car des lors not il en cele partie de la ville autre jostise que lui aincois la gouvernoit come la seue. Cele quarte partie est bonnee si com je vos dirai dez la porte devers soleil couchant qui a non la porte Davi par la tor de langle que len claime la tor Tancre jusqua la porte devers bise qui a non la porte monseigneur Saint Estienne. Tant dure laceinte des murs quil firent. Par dedenz est bonnee de la mestre voie qui va de cele porte meismes droitement jusquau Change et dez ilec derechief jusqua la porte docident. En cele espace siet Monte Calvaire ou Nostre Sires Jesucriz fu crucefiez; li Sepucres ou il jut mort et dont il resuscita; la meson de lhospital; deus abaies une de moines et autre de nonains chascune a non de la Latine; la meson au Patriarche et li cloistres aus chanoines du Sepucure.

XIX. De la loi qui fu establee au tens le duc Godefroi en la terre de Surie.

En ce tens qui lors estoit presque tuit li baron qui estoient venu en cele pelerinage sestoient parti de la terre et retourne en leur pais. Li Dux a qui len avoit baillie le roiaume et Tancrez qui avec lui estoit remes remanoient auques tuit seul en ces parties. Il estoient povre davoit et de genz; a peines poissent il trover de leur genz se il feissent bien leur pooir dassembler .ccc. homes a cheval et .ii m. a pie. Les citez que li Pelerin avoient conquises nestoient mie lez a lez aincois ni povoit len aler a teles i avoit se par la terre non a leur anemis o grant peril. Les villes entor leur citez que len claime caseaus en la terre tenoient li Sarrazin qui devoient estre sougiet et obeissant aus seigneuries des citez: mes nules genz ne haoient tant les Crestiens come cil fesoient et leur porchacoient tout le mal a leur pooir. Quant il trouver pooient aucuns de la notre gent ez chemins seus volentiers les murtrissoient; tele eure estoit que il les menoient aus citez des Sarrazins por vendre. Encore se porpensoient il de greigneur folie; car il ne vouloient gaaignier leur terres porce que li crestien des citez i preissent leur rentes et desirroient aincois a souffrir meseses que nostre gent i eussent preu. Dedenz la cite meismes nestoient il mie asseur; car il i avoit pou de gent si venoient larron de nuiz qui peccioient leur mesons et les ocioient en leur liz; toutes emportoient leur choses. Dont il avint que mainz i ot des Crestiens qui lessoient leur beles teneures ez citez si sen retornoient repostement en leur pais; car il avoient grant peor que li Tur qui entour eus abitoient ne sassemblassent aucun jor et preissent les villes par force et eus destruisissent et effacassent si du tout que james nus nen apareust. En haine de ceus qui ainsi sen aloient fu establi premierement en cele terre que qui tendroit un an et un jour en pais sa teneure nen respondist james a autrui; porce que mainz en i avoit qui par peor et par coardise lessoient leur choses et senfuioient: apres quant li pais estoit plus asseurez lors revenoient arrieres et les vouloient recovrer; mes par cele loi qui fu ainsi establee nen estoient mie escoute. Tandis come li regnes estoit en tele povrete li dux Godefroiz qui mout avoit grant cuer et grant esperance en Nostre Seigneur deslargir son roiaume tant assembla de gent com il en pot avoir puis ala asseoir une cite en la marine qui est asez pres de Japhe; len la claime Assur: mes il la trova bien garnie de viandes dengins et darmes; de Turs hardiz et defensables i avoit mout grant plente. Li oz des Crestiens par dehors estoit petiz et soufraiteus meismement porce que il navoient nule nef par quoi il leur defendissent la voie de la mer par ou il pooient entrer et issir quant il leur plesoit. Pour ices choses li Dux fu contrainz de lessier le siege et sen parti touz apensez de revenir a ce siege meismes quant li tens fust plus convenables et sa gent fussent mieuz porveu de ce que mestiers fust a prendre la ville: ainsi leust il fait se Nostre Sires li eust done plus longue vie.

XX. Des presenz que li Tur aportherent au duc Godefroi.

Il avint en ce siege dont je vos ai parle une chose qui ne fet mie a oblir. De montaignes de la terre de Samarie en que siet la cite de Naples vindrent Tur qui estoient des chastiaus de la entor et aportherent en lost au duc Godefroi presenz de pain et de vin et de dates et duve passe. Bien puet estre quil vindrent plus por espier lestre et la contenance de nostre gent que por autre chose. Il prierent tant la gent au Duc que il furent amene devant lui; lors li presenterent ce que il avoient aporte. Li Dux si com il estoit humbles et sanz bobanz se seoit en son paveillon a terre et sestoit apoiez sur un sac plein de fuerre: iluec atendoit une partie de ses genz quil avoit envoieez forrer. Quant cil qui avoient les presenz fez virent le Duc seoir ainsi en bas trop sen merveillierent et comencierent a demander aus genz qui entendoient leur langage por que cestoit que si hanz princes qui docident estoit venuz et avoit toute trolee la terre dorient tantes genz mortes et prises et conquis si poissant roiaume se contenoit si povrement ne navoit desouz lui tapiz ne drap de soie habit de roi navoit mie vestu entor lui nestoient mie sergent ne chevalier qui tenissent les espees nues ou les haches danoises par quoi tuit cil le doutassent qui le veissent; ainz se seoit si bas com se ce fust uns hom de petit afere. Li Dux demanda que cestoit de quoi il parloient ainsi; len li respondi ce dont il se merveilloient: lors dist il que nestoit pas honte dhome mortel seoir a la terre car la convenoit a revenir apres la mort et le cors convenoit iluec a hebergier et devenir terre. Quant il oirent ceste response cil qui por lui essaier estoient la venu mout comencierent a prisier son senz et sumilite. Dilec se partirent disant que il estoit bien tailliez et bien fez por estre sires de toute la terre et gouverner tout le pueple qui si estoit sanz orgueil et connoissoit la povrete de sa nature. Mout fu espandue cele parole par ceus qui lavoient oie; tant fu il plus doutez de ses anemis meismement que tuit cil qui de son afere enquerroient ne trouvoient en lui que vigueur et mesure sanz orgueil et sanz outrage.

XXI. Coment li Tur pristrent Buimont le prince dantioche.

Eu regne de Jherusalem se contenoit len ainsi com vos avez oi. Lors avint que uns riches hom dermenie Gabriel avoit non sires estoit de toute la cite de Meletene qui est outre le flun deufrate en la terre de Mesopotamie doutoit mout que li Tur de Perse ne venissent sur lui; car la gent qui se tenoient devers eus li coroient sus mout efforcement et souvent si que il ne les pooit mie bien souffrir. Por ce prist conseil a sa gent et envoya messages a Buimont le prince dantioche qui li distrent de par lui quil se hastast tost de venir en sa terre car il li vouloit rendre sa cite par unes convenances assez resnables que il li manda. Mout li plesoit plus ce disoit que li Princes eust sa cite par son gre que li Tur la li tousissent maugre suen. Quant Buimons oi ces noveles si come il estoit hardis et apenses mout se hasta dapareillier et prist avec lui bonne compaignie et se mist a la voie. Il passa le flun deufrate et entra en Mesopotamie. Ja estoit pres de la cite de Meletene quil aloit recevoir quant uns puissans amirans des Turs Danisman avoit non qui ot seu que il venoit et lot guetie li corut sus soudeinement lui et les siens trova desapensez; ceus qui le vodrent attendre ocist car il avoit trop grant plente de gent; li autre senfoient. Buimons fu pris et retenuz et lenmenerent les mainz liees de cordes et les piez en buis de fer. De ceste aventure monta li Turs en grant orgueil et se fia mout ez grant ost que il menoit. Por ce vint devant la cite de Meletene et lassist porce que il cuidoit quele li fust sanz demeure prise ou rendue; mes aucuns de ceus qui eschaperent de la ou li Princes fu pris

sen vindrent fuiant jusqua la cite de Rohez; la conterent au conte Baudoin cele grant mesaventure qui avenue leur estoit. Quant li vaillans cuens oi ce mout en fu correcies et grant pitie ot du prince que il tenoit a frere por la compaignie du pelerinage et porce que il avoient leur terres si voisines. Mout li redesplesust se li Tur conquiesent les citez que Buiemons avoit tenues. Por ce semont hastivement toute la gent que il pot avoir a cheval et a pie et prist ce que mestier avoit a tel voiage. Si sen ala vers ces parties bien a trois jornees de Rohez jusques a Meletene. Il ot mout tost cele voie trescourue si que ja estoit pres de la cite: mes Danismans li Turs sot bien la venue le Conte si ne losa attendre ne combatre a lui aincois lessa le siege et sen parti; Buiemont enmena quil tenoit ez liens. Quant Baudoins oi que cil ne losoit attendre ainz senfuoit avant lui il corut apres o toute sa gent et chaca par trois jorz. Quant il vit quil ne le porroit aconsivre il sen retorna a la cite de Meletene. Gabriel li sires de la ville le receut a mout grant joie; a toutes ses genz fist bele chiere puis li rendi la cite par ces covenances meismes que il avoit offeretes a Buiemont. Quant il ot ce fet il sen retorna arrieres vers sa terre.

XXII. Coment li dux Godefroiz fist grant gaaing sur les mescreanz.

Godefroiz li dux et sa gent qui estoient remes avec lui en Jherusalem por garder le roiaume comencierent a avoir mout granz meseses et souffrir tieus povretez que a peines le poroit len deviser. Lors avint que bonnes espies et certaines li aporerent unes nouveles que en ces parties darrabe outre le flun Jordain avoit genz mout riches qui riens ne doutoient; pour ce habitoient hors des forteresces: se len les seurprenoit mout i porroit len fere grant gaaing. Li vaillans hom qui grant soufrete avoit prist avec lui genz a cheval et a pie tant com il en pot avoir sauve la garde de la cite. Lors entra soudeinement en la terre a ses anemis iluec acueilli mout granz proies de chevaus et de bues et de vaches et de moutons; de prisons riches emmena grant plente; lors se mist eu retour. Uns Turs haus hom et puissans de la gent darrabe qui mout estoit preuz en armes et grant pris en avoit desirroit trop grant piece a veoir et a acointier cele gent de France dont il avoit tant oi parler qui docident estoient venu vers Orient et si grant terre avoient mise au desouz. Sur touz les autres voloit mout veoir le duc Godefroi et savoir se cestoit voirs que len disoit de sa force et de sa proesce. Tant fist par genz a qui il parla que il ot trives de venir jusquau Duc. Mout le salua en inclinant si come est leur costume; puis pria le Duc mout humblement que il ferist de sespee un chamel quil li avoit amene mout grant; car si com il disoit grant enneur li seroit en son pais se il pooit conter aucuns de ses cops que il eust veuz. Li Dux sot quil estoit venu de loing por lui veoir si fist ce quil li requeroit; il trest lespee et puis feri le chamel eu col la ou il lavoit plus gros et li coupa ce sembloit ausi legierement come il feist dune oe. Quant li Turs vit ce mout se merveilla si que il sen esbahi tout. Quant il ot une piece pense si dist en son langage: Je voi bien que li Dux a bonne espee et bien tranchant mes je ne sai sil ferroit ausi grant coup dune autre espee. Li Dux demanda que il disoit: quant il le sot il sorrhist; puis li dist que la seue espee li baillast: cil le fist li Dux en feri un autre chamel si quil en fist la teste voler assez plus legierement que lautre. Lors a primes sen merveilla trop li Turs et dist que bien savoit que cestoit plus de la force du braz que de la bonte de lespee. Bien avoit esprouve que ce nestoit mie menconge ce que len disoit du Duc en sa terre. Lors li donna mout de biaux joiaus jor et de riches pierres et sacointa mout de lui; puis sen retorna en son pais. Li Dux sen vint en Jherusalem o tout sa proie et les trossiaus de son gaaing si granz que tuit si home en furent riche.

XXIII. De la mort au vaillant duc Godefroi de Buillon.

En ce mois de jugnet qui lors estoit li vaillanz dux Godefroiz qui estoit gouvernerres du roiaume de Jherusalem ot une maladie mout fort. Len manda touz les fisiciens de la terre; il i mistrent de peine ce quil porent mes ne valut riens car li maus ne fnoit dengregier. Puis manda genz de religion prelaz et provaires por le conseil de same. Mout fu bien confes et vraiment a granz lermes et a grant devocion: ainsi se parti de cest siecle. Nous devons penser que lame sen ala avec les anges devant la face Jesuscrit. Il trespasa le disuitieme jor de jugnet lan de lincarnacion .m. et .c. Enterrez fu en leglise du Sepucure soz le leu de Monte Calvaire ou Nostre Sires fu mis en croiz. Cil leus est gardes tout propres por enterrer les rois de Jherusalem jusquau jor dui.

LI DISIESMES LIVRES.

I. Coment apres Godefroi Baudoins ses freres regna de commun assentement; le quel fu en sa jonesce clers et chanoines de trois eglises cathedraus.

Rois fu li dux Godefroiz de Jherusalem li premiers des Latins mes nen vout mie avoir le non. Lors fu li roiaumes sanz roi apres lui tres mois; au derrenier fu envoiez guerre Baudoins ses freres li cuens de Rohez por venir guerre le roiaume qui escheus li estoit. Aucunes genz cuident que li dux Godefroiz le loa et conseilla eu lit de la mort; li autre dient que il nen parla onques: mes tuit li autre baron si accorderent. Bien est que vos sachiez la vie et lestre de cestui. Quant il fu enfes len vout quil fust clers et aprist letres assez selonc son aage. Por ce que il estoit si gentius hom et de haus amis chanoines fu de Rains de Cambrai et du Liege; en ces trois eglises ot il provendes. Apres ou par le conseil de ses amis ou par la seue volente je ne sai le quel il lessa clergie et devint chevaliers. Puis espousa femme une haute dame dangleterre qui avoit non Guttuere: cele mena il eu pelerinage doutre mer: mes aincois que ele venist en Antioche fu morte en la cite de Marese si com vos oistes desus. Il fu puis envoiez guerre du duc et des citeiens de la cite de Rohez por eus defendre de leur anemis; et quant li Dux fu mors il ot la duchee enterinement si com vos oistes. Por avoir greigneur pooir en la terre il espousa femme la fille a un haut prince dermenie qui avoit

non Tafroc. Icist ermins et un suen frere Costantins avoit non avoient assez fors chastiaus et grans pooir de gens entor le mont du Tor qui est assez pres de Rohez. Cil dui estoient si riche davoit et si haut dautres puissances que les gens de cele terre les tenoient por rois. Du lignage celui Baudoin nestuet mie que je vos face grant parole car je vos ai devise desus li peres et la mere le duc Godefroi cui estoit freres cestui dambedeus parz.

II. De la faute Baudoin qui estoit trop luxurieux et croioit trop Arnoul qui sestoit mis eu siege du patriarche en Jherusalem.

Or vos dirai de quel corsage il estoit. Il fu mout grans de cors grandres assez que li dux Godefrois si que len pooit dire de lui ce que len trueve en la Bible du roi Saul que quant il estoit enmi le pueple il paroist sur tous les autres dez les espales en amont. Les cheveus ot bruns et la barbe la char ot assez blanche; le nes ot hautet et corbe un pou devant; la bouche ot enbarree car la levre desus fu plus haute un petit mes ne li mesavenoit point. Mout se contenoit meurement en habit en paroles et en aler. Tousjors portoit son mantel sur ses .ii. espales si que aus gens qui ne lavoient mie acostume a veoir sembloit il mieus evesque que chevalier. Si com len dit bien se sentoit de la nature et de la char des homes qui fu bleciee et corrompue par le pechie Adam; car il estoit acostumes de cheoir sovent eu pechie de la char; mes si en estoit honteus que trop le fesoit celeement. Mout avoit pou de gent en sa mesniee qui rien en seussent; a nului ne fesoit force ne outrage por ceste chose. Vers Dame Dieu ne pooit il avoir escusement du pechie mes vers le siecle et vers la gent en avoit il aucune defense si com vous orrez apres. Nestoit mie trop gras ne trop megres ainz estoit en moien estat. Mout seoit bien a cheval; hastes i estoit et vistes. Mout ert biaux armes navoit point de parece en lui touzjorz estoit pres la ou besoing le semonoit. Ne vous voil mie demorer por deviser son hardement le sens darmes quil avoit sa largece et sa courtoisie; car a un mot vos di que bien en retraioit a son frere le duc Godefroi. Mout se penoit en toutes choses de lui ensivre et ressembler au plus quil pooit. Mes une chose avoit en lui qui trop lempiroit: il estoit acointes et prives dun clerc mout malicieus Arnoul avoit non dont je vous parlai desus coment il estoit entres eu siege au Patriarche. Cil estoit pleins de toute malice abandones a donner mauvais conseil. Cestui creoit Baudoins plus que autrui par quoi maintes gens le blasmoient.

III. Du testament le duc Godefroi.

Bien avez oi que li dux Godefrois fu morz come bons crestiens. Il devisa en son testament que len rendist au Patriarche la Tor Davi et la cite de Jherusalem si come il avoit promis en sa pleine sante le jor de Pasques voiant le clergie et voiant le pueple. Mes cil sur qui il devisa son afere ne le firent pas bien si come il avoit comande. Tot ce estoit par le conseil a un des barons qui avoit non li cuens Garniers en sornon de Gres cousins le duc Godefroi chevaliers fiers et aspres mes fel estoit et orgueilleus. Si tost com li Dux fu mors cil saisi la Tor Davi et la garni mout bien; messages envoia celeement au conte Baudoin et li manda que venist hastivement recevoir le roiaume de Jherusalem. Tandis comme il tenoit cele tour li Patriarches le semonoit sovent et requeroit a mout douces prieres que la droiture de leglise quil tenoit li rendist car ainsi lavoit comande li bons dux Godefrois eu lit de la mort. Cil ne li vouloit mie la parole rompre aincois le menoit de jor en jor et queroit ses delais por contratendre celui que il avoit mande; car il cuidoit bien que Baudoins quant il venist len seust bon gre et guerredonast bien sil li poist la tor baillier. Mes il avint que li cuens Garniers fu morz dedens le quint jor quil ot cele tor saisie. Toute la gent le tindrent a miracle por le tort quil fesoit si grant au Patriarche et a leglise. Quant il fu mors por ce ni gaaigna riens li Patriarches car cil qui i estoient en garnison distrent quil ne la rendroient mie aincois la garderoient en ce point jusque li cuens Baudoins fust venus. Quant li Patriarches sot que li cuens Baudoins estoit envoie querre il douta sa venue et vout delaier son coronement jusque il li eust fet reson de leritage de seglise. Pour ce envoia unes lettres a Buimont et li manda les tors que len li fesoit; doucement li pria que li venist aidier: endementres manda a Baudoin par ses lettres que sa droiture li lessast. Assez i ot beles paroles mes ni valurent rien; car Buimons estoit ja pris aincois que cist messages venist si que il ne vit onques ces lettres.

IV. Coment Baudoins li freres le duc Godefroi vint en Jherusalem.

En celui tens estoit li cuens Baudoins de Rohez en la cite de Meleteine que len li avoit rendue et fesoit assez sa volente ilec entor par la terre qui a non Mede. Il prenoit par force les chastiaus et les abatoit. Mout eslargissoit son pooir entor lui. Atant ez vous que li messages vint qui li aporta noveles de la mort son frere; lettres li bailla de par les Barons qui li mandoient que il venist tost. Mout li pesa de ce quil ot perdu son frere en ce siecle mes bien connut que la demeure daler li porroit estre perilleuse; por ce se hasta deus cenz chevaucheurs prist avec lui et huit cenz homes a pie; sa terre lessa en la main a un sien cousin qui estoit sages et loiaus Baudoin de Borc avoit non. Ausi com cil fu cuens apres lui refu il rois quant il fu mors si com vos orrois. Il mut le disiesme jor duitovre por aler vers Jherusalem. Mout se merveillerent mainte gent coment il enprenoit tele oirre a si petit de compagnie; car il le convenoit a passer parmi la terre a ses anemis. Quant il vint en Antioche la mist sa femme et ses puceles sa menue mesniee et grant plente de ses choses en mer dedens nes quil ot fetes apareiller eu port dantioche et comanda que len les menast a Japhe: car entre toutes les citez de mer ceste seule se tenoit a la Crestiente. Il se delivra einssi de sa femme et de toutes ses choses qui encombrer le pooient por passer plus delivrement par la terre que li Tur tenoient; car il pensoit quil i troveroit encombrer. Dilec vint a Lalische de Surie; lors tint la voie de la marine et passa Gibel Valenie Maraclee Tortose et Arches jusque il vint a Triple: la se loja dehors la cite. Li rois de la ville quant il sot que il estoit venus li envoia granz presens de viandes et de riches dons en or et en argent et li fist savoir certainnement que Ducat li rois de Damas le gueitoit por lui fere mal sil en avoit le pooir. Li Cuens se parti dilec et passa Gibelet tant quil vint a leaue qui a nom le flun du Chien. Iluec a un passage mout perilleus; car dune part sont les montaignes mout hautes les roches aspres et la voie roiste; dautre part est la mer parfonde touzjors a grosses ondes. La voie na mie une toise de le; de lonc a bien le quart dune lieue. Cestui lieu avoit li Tur assis; les

genz du pais avoient mises por estouper la voie; aucun meismes des Turs i estoient venu de bien loing por defendre ce pas. Quant li Cuens vint la il envoya de sa gent avant por savoir sil porroit la passer. Cil que il i envoya saperceurent que une partie de ceus qui le pas avoient garni avoient passe le flun et estoient descendu au plain; il orent peor que derriers eus ne fust remes greigneurs enbuschemens; por ce manderent par un message la chose au Conte si come elle estoit. Li Cuens atira tantost ses batailles por assembler a ceus: il se trest vers eus cil se tindrent tuit quoi por lui attendre. Li Cuens et sa gent ferirent des esperons sor eus; aucuns des Turs ocistrent en leur venir li autre senfoirent tuit desconfit. Tantost li Cuens qui ot gaignie le champ fist deschargier ses paveillons et se loja en cele place. Li leus estoit mout estrois et entre les mons et la mer. Li Tur ne les lessierent onques dormir cele nuit aincois leur firent assez danuiz; car lune partie deus estoit sur les monz quil avoient porpris lautre venoit en nes par mer de la cite de Baruth et de Gibelet. Ne finerent onques toute la nuit de trere si grant plente de saietes que mains en blecierent des nos et ocistrent aucuns. Les chevaus qui estoient las de la jornee et morant de soif ne leur lessierent onques abeverer au flun qui estoit assez pres.

V. De ce meismes.

Revint li jors a lendemain. Li Cuens prist conseil a sa gent puis comanda quil trossassent tuit et sen retournassent. La foible gent et les somiers mist devant; il fit l'arriere garde o toute sa meilleur gent por garantir ceus qui devant aloient par derriers et a destre et a senestre. Ce semblant de retourner fist il a escient por engignier ses anemis non pas por coardise ne por foir; mez il dotoit mout les estrois leus ou li Tur sestoient mis; por ce sen esloignoit que il poist trere apres lui ceus qui cuidoiient quil sen foist: mout les vouloit tenir a plain et assembler a eus. Quant il sen partoient ainsi li Tur furent mout orgueilleus et mout sesbaudirent por le mauves semblant que nostre gent fesoit. Il descendirent a grant haste tuit des montaignes; si comencierent a aprochier l'arriere garde; espesement i traioient et feroient aucunes fois des glaives et des canes. Cil qui ez nes les costeoient virent coment leur gent menoient mal les nos si cuidierent que li nostre eussent tout perdu; por ce vindrent hastivement a terre et saillirent hors des nes por venir au gaaing. Li cuens Baudoins vit que si anemi avoient ja bien esloignees les montaignes; lors comanda a celui qui sa baniere portoit que il pousist arriers seur ceus qui les enchaucioient: il meismes feri des esperons apres eus et toute sa bataille torna apres lui. En leur venir veissiez assez des Turs voler a terre que mors que navres. Li autre furent si esbahi de ce quil virent tel hardement ez nos qu'onques ne mistrent defense en eus ains senfoirent vers les montaignes. Cil qui des nes estoient issu cuidierent entrer arriers mes ne porent car il furent tuit desavanci et tuit decope sur le rivage. Li autre ne vindrent pas tuit aus montaignes car li nostre en ocistrent assez; cil meismes qui vindrent jusques la furent si esfree que il coroiient parmi ces roches sans tenir voie ne sentier et trebuchoiient des montaignes contrevail et se depecoient tuit o voloient en la mer ja puis ne fussent veu. Quant li Cuens et la nostre gent orent la victoire ainsi que Dame Dieus leur dona il despoillierent les mors et gaignerent assez chevaus et armeures. Lors retournerent a grant joie au leu ou il avoient lessie leur hernois. Mout loerent Nostre Seigneur des biens quil leur fesoit. Lendemain sen alerent jusqua un leu que len clame Juine. La partiront mout lieement leur gaainz et les prisons quil avoient; assez orent quanque mestier leur fu. Li Cuens qui mout estoit sages prist de sa meilleur gent avec lui et vout cerchier et savoir se li pais estoit delivres ou se il avoit encore genz qui le vosissent detenir. Il trova que nul destorbier ni avoit; por ce renvoia arrieres et manda a tous ceus de sa compaignie que seurement passassent. Cil en furent mout joieus ne ne tarderent mie aincois sivirent leur seigneur tantost. Quant il orent passe le leu quil avoient tant doute il vindrent devant la cite de Barut; iluec sejournerent puis tindrent la voie de la marine et passerent la cite de Saiete et Sur et Acre jusque il vindrent a cele qui a non Cayfas. Li Cuens douta entrer en la ville porce quele estoit Tancre que il avoit corocie jadis a Tarse en Cilice; ne ne vout que nus de sa gent i entrast car il doutoit que Tancre qui estoit de grant cuer ne leur feist ennui. Lors nestoit mie Tancre en la cite mes sa gent issirent hors au Conte et li firent mout grant joie; viandes aportherent a vendre a bon marchie et grans presens li envoierent; lors sen parti li Cuens et vint jusqua Arsur. Lors ala tant la voie de la marine que il entra en Japhe; ilec fu receus du clergie et du pueple a granz joies et a granz processions et se contint com sires de la ville. Dilec mut por aler en Jherusalem. Toute la gent li vindrent a lencontre nomeement li Latin et cil meismes dautres terres qui ont autres costumes: Hermin Grifon Jacobin Samaritan; chascun chanterent en leur manieres et se penerent de fere joie. En la cite le mistrent tuit ensemble come leur seigneur et leur roi.

VI. Du descort dentre le roi Baudoin et le patriarche de Jherusalem.

Toutes les peines que Arnous cil desloiaus clers dont je vos parlai desus pot metre en semer discordes et porchacier mellees il mist vers tous ceus qui croire le voustrent. Il vit que il avoit este desposez de la patriache de Jherusalem et du siege monseigneur saint Jaque gitez que il avoit saisi par grant orgueil et par male convoitise; por ce avoit grant haine vers celui qui estoit en lenneur: cestoit li patriarches Daimbers. Mout estoit envieux de ce quil remenoit enpais en la dignete que il avoit perdue. Por ce tantost com li dux Godefroiz fu mors comenca le Patriache a encuser vers le conte Baudoin de maintes choses et grant plente du clergie trest vers lui et mist contre leur seigneur. Si com il estoit pleins de grant malice et mout riches davoit car il estoit archediaces de Jherusalem et tenoit le Temple Nostre Seigneur et le leu nomme de Monte Calvaire dont il recevoit laport por les rentes de son archediacez; por ce donques que il estoit riches et mal porchacans avoit mout trouble le clergie et plus encore les barons lais encontre ce pseudom qui estoit patriarches. Quant il aperceut que cil Arnous porchacoit tant de mal il sot bien que li cuens Baudoins le creoit plus que mestier ne li fust mout douta sa venue en la ville et peor ot que cil ne li feist aucune honte par mauves conseil. Por ce lessa la meson de la patriache et sen ala en leglise de Monte Syon. Iluec entendoit a oroisson et gardoit priveement en ses livres. Por ce avint que il nala pas avec les autres encontre le conte Baudoin ne ne fu a son recevement en la ville.

VII. Coment Baudoins barroia la terre des Sarrazins.

Un petit sejour fist li Cuens en la ville de Jherusalem por reposer sa gent et ses chevaux. Lors atra les besoignes du regne si com il vit que mestiers estoit. Grant entente i mist car il estoit mout penibles et bien ententis a ses besoignes fere. Apres il assembla un ost de gens quil avoit amenees et de ceus que il trova en la terre puis sen ala tout desporveement devant la cite descalone. Cil de la ville nissirent mie hors por assembler a lui aincois se tindrent tuit quoi et tuit enclos en la ville et prest deus defendre. Li Cuens vit quil ne porroit mie mout fere de son preu ne de sennor si sen parti et sen ala parmi la champaigne la voie qui est entre les montaignes et la mer. La trouva il villes champestres dont li abiteeur sen estoient fui; leur femmes et leur enfans et leur bestes et toutes leur choses avoient tretes avec eus en caves desous terre. Icist estoient trop males gens larron et coupeur de gueules; ez chemins entre Rames et Jherusalem avoient fet mainz damages despoillie pelerins et ocis maintes fois si que len ni osoit mes aler sans grant compaignie. Quant li Cuens sot que il sestoient ainsi fichie en ces boves il fist apporter feu aus entrees la fist ardoir erbes grant plente de fumieres et autres choses; la fume entra ens si grant que cil dedens ne la porent souffrir aincois issirent fors et se mistrent ez mains de nostre gent. Li Cuens qui mout estoit bons justisiers ot oies noveles des maus que il avoient fez; por ce ne les vout espargnier aincois fist couper les testes a cent deus puis prist les viandes que il avoient repostes por homes et por chevaux et les departi a sa gent. Apres sadreca vers les montaignes de la terre qui a non Juda. La trouva le leu qui a non Ebron ou li Patriarche furent enterre Abraham Ysaac et Jacob. Puis descendi en la valee ou Sodome et les autres quatre citez furent fondues qui ore est desous la Mer Tressalee: la virent une petite cite qui a non Segor ou Lot senfoi et se garanti quant les citez fondirent. Puis passerent outre jusque en la terre qui a non la Surie Sobal. Mout cerchierent de terres por querre aventures ou il poissent leur anemis grever et leur povrete alegier; mes ne porent riens trover car cil du pais savoient bien leur venue si sen estoient fui a toutes leur choses ez montaignes; ne plus ni gaagnerent nostre gent fors que tant que il vesquirent sur leur anemis; car home ne femme ne porent il trover si com il aloient. Li Cuens vit quil ne fesoit mie grant exploit et que la haute feste de la Nativite Nostre Seigneur estoit pres; por ce sen retourna en Jherusalem toute la voie que il estoit venus si que il entra en la cite le jor de la feste monseigneur saint Thomas lapostre.

VIII. Coment Baudoins fu coronez.

Si come vos avez oi desus nestoient pas bien a un acort li cuens Baudoins et li patriarches Daimberz; mes preudomes sen entremistrent de fere la pais et les acorderent si que le jor de Noel li Patriarches sacra le conte Baudoin et corona a roi devant tous les barons et les prelas de la terre le clergie et le pueple dedens leglise de Bethleem. Tancre vit que li cuens Baudoins fu rois et sires de la terre; il avoit du don que li dux Godefrois li avoit fet la cite de Tabarie et cele de Cayphas. Il navoit mie oublie le tort ne loutrage que Baudoins li avoit fet a Tarse la cite de Cilice; ses cuers nen estoit encore bien esclarcis vers lui; por ce ne vout estre ses hom quant il ne lamoit mie; aincois vint avant et toute la terre si com il la tenoit du fie le Roi li lessa en sa main puis prist congie et sen ala vers Antioche. Mout desplut aus barons de Surie de ce que li Rois len lessoit ainsi partir; mes il ni mist autre force. Tuit cil dantioche grant et petit avoient plusieurs fois envoie querre Tancre et li mandoient que il venist garder et gouverner le prince tant com Nostre Sires voudroit que leur sires fust en prison: car sil mouroit sans oir la terre li devoit escheoir; por ce bien estoit raisons que il sen preist garde. Quant il vint en Antioche a grant joie fu receus de tous la seignorie de la terre ot en sa main et tuit li obeirent. Li rois Baudoins dona la cite de Tabarie que cil avoit lessiee a un haut home bon chevalier Hues de Saint Omer ert apeles. Et lors fu enpais li roiaumes de Surie quatre mois.

IX. Coment li rois Baudoins barroia la terre de ses anemis.

Force navoit mie grant ne pooir de gent li Rois: mes il avoit lessiees gens par les marches por espier et enquerre le covine de ses anemis. De ces aucun orent envoie a lui por quoi li Rois prist genz sodeinement tant com il pot avoir et passa le flun Jordain que nus ne sen prist garde. En la terre darabe vint entra ez desers jusque il fust a un leu que ses espies lui orent nomme. Il lessa anuitier; puis entor mienuit il et sa gent corurent sus a une grant assemblee de Turs qui estoit ilec en paveillons et en loges; leur femmes et leur enfans chevaux et bestes avoient a grant plente avec eus. Haus homes de leur loi i avoit assez qui saperceurent que nostre gent venoient plus tost que li autre; cil monterent sur leur chevaux et sen alerent au ferir des esperons. Li nostre se ferirent ez heberges: aucuns Turs i trouverent quil ocistrent; femmes et enfans pristrent; chamaus asnes chevaux autres bestes gaagnerent trop; robes et paveillons trousserent; or et argent troverent assez: mout firent ilec riche gaaign. Il avint tandis com il sen retournoient mout joieus une haute dame femme a un puissant amirant de la terre sen venoit avec les autres prisons et lavoit len mise sur un chamal; mes ele estoit grosse si que li tens et leure estoit venus quele devoit avoir enfant. Mout comenca a souffrir grant douleur de son ventre si quelle cria; len le dist au Roi qui chevauchoit pres dilec. Quant il loi tantost i acorust; mout ot grant pitie de cele dame; mout doucement la fist descendre de desus le chamal; biau lit li fist atornez ilec de materas de coutes pointes de blans dras; por ce que len ne trouva mie prestement covertoir il la covri dun mantel vert qil avoit a son col sur larmeure. Viande li lessa a grant plente et bouciaus de vin et deaue et une seue baiasse li rendi deus femelles de chamaus li leissa por trere le let; ainsi la lessa puis sen parti avec son ost. Ce jour meismes cil grans amirans qui mout fu angoisseus de sa femme nomeement por le peril que il savoit quele estoit pres de sa gesine quant il en vit le Roi partir et son ost tantost se mist apres por encerchier sil poist oir noveles de la rien du monde que il plus amoit. Tant ala chevauchant que il la trouva. Lors ot joie trop grant quant il parseut que li Rois li ot faite ceste debonerete; de pitie comenca a plorer; le Roi benissoit mout et looit; sur toute rien desirrotoit en son cuer que il poist venir en point et en leu ou il feist le Roi bonte et

servise. A toute la gent meismes de France ot il des iluec en avant bon cuer et debonnere. Tel point revint puis que il rendi bien au Roi ceste bonte.

X. De la grant plente des Crestienz qui se croisierent por aler outre mer.

Renomee ala mout grant par tout le monde de la grant bonte que Nostre Sires avoit faite por les barons qui le pelerinage doutre mer avoient empris coment il avoient toutes terres conquises tanz anemis de la Crestiente mis au desous. Mout en furent gens esmeues meismement eu regne de France. Trop desirroient a veoir les sains lieus de Jherusalem ou len pooit ore entrer delivrement. Mains en i avoit qui por ce que li baron qui avoient ce fet estoient si ennore et tant prisie convoitoient mout a empredre grant fes et a sivre ces vaillans homes. Por ce parlerent ensemble li baron qe vos orreiz nomer apres et pristrent les croiz pour fere ce haut pelerinage du Sepucre. Li graindres et li plus riches fu Guillaumes li cuens de Poitiers et dux daquitaine. De cele emprise meismes fu Hues li Maines freres le roi Phelipe de France et cuens de Vermandois: il avoit este en la premiere muete jusque Antioche fu prise; apres ala en Constantinoble en message puis sen retorna en son pais car il avoit despendu son avoir et assez acreu de lautrui. De cele compaignie refu li cuens Estienes de Chartres et de Blois sages hom et de grant conseil. Icist si com vos oistes desus sen parti honteusement dantioche por peor de bataille que il doutoit; or seστοit porpenses que il navoit mie fete sennour; por ce sefforcoit mout de retourner a grant plente davoit et a bele compaignie de gent. Avec ceus se croisa Estiennes dux de Bourgoigne haus hom et puissant. Mains barons i ot et chevaliers plusieurs sergens assez et grant plente de menue gent qui ceste voie empristrent. Chascuns sapareilla de ce que il pot. Au jor que li Baron orent devise entreus sesmurent tuit et mistrent a la voie. Il sivirent les pas des premiers pelerins et tindrent leur voies jusque il vindrent en Costantinoble. Li empereres Alexes les receut mout ennoreement. Iluec troverent le conte de Toulouse qui mout grant leu avoit tenu eu premier ost des pelerins. Icist si com je vos dis avoit lessiee sa femme et mout grant partie de sa mesniee a Lalische; a lempereur de Costantinoble estoit venus por lui requerre aide car il avoit propose a conquerre sur les Turs en Surie une cite ou plus se Dame Dieus len donoit laventure quil i remainsist en son domaine; porce que il navoit mie proposement de retourner james en son pais aincois desirroit a morir eu pelerinage que il avoit empris. Mout orent grant joie li baron qui de France venoient quant il le troverent en Costantinoble. Il pristrent congie tuit ensemble a lempereur qui touz les chargea de grans dons; puis passerent le Bras Saint Jorge o toute leur gent et firent ausi come leur maitre le conte de Toulouse; puis vindrent a Nique la riche cite de Bitine ausi come li premerains oz i estoit venus.

XI. Coment li Croisie furent presque tuit perdu.

Assez avez oi desus coment li empereres de Costantinoble avoit envie grant et haine sur la gent de France qui passoient par sa terre por aler en Jherusalem. Les derreniers pelerins ennora il trop et semblant leur mostra de grant amor; mes par darriers leur porchacoit tout le mal que il pooit. Messages envoioit aus Turs qui estoient leur anemis et leur fesoit asavoir par ou il passeroient et quant; mout les amonestoit par letres et par messages que il se penassent efforcement de destorber ce grant pueple qui por eus fere mal estoit venus de si lointain pais. Einsi les traissoit li Empereres et sembloit lescorpion qui par devant ne fet nul mal et point de la queue. Tant fist asavoir le covine de cele bone gent aus mescreans qui mortelment les haoient que il se porchacierent partout; jusques en Orient envoierent il querre sodoiers et assemblerent mout grant chevauchiee sur le chemin par ou il sorent que nostre gent devoient passer. Cil ne savoient mot de la traison ne ne furent mie a un acort; ains se departirent li un des autres ne nalerent mie une voie si come li vaillant home avoient fet devant eus; por ce leur fist len grant honte et let damage; car li Tur qui estoient tuit porveu deus mal fere les guetierent et troverent devises si leur corurent sus et en ocistrent que petis que grans entre homes et femmes bien .i. mille. Le charroi et les somiers retindrent tous si que cil qui eschaperent de locision senfoient tuit nu et povre; car tout avoient perdu ce quil apportoient. Au derrenier vindrent en Cilice li un avant li autre apres en tapinage reponant entre montaignes et buissons. A la greigneur cite de cele terre qui a non Tharse senfuirent car ele estoit de nostre gent. Ilec de duel et de travail prist maladie au vaillant home Hue le Maine et fu mors en cele ville: enterrez fu en leglise monseigneur saint Pol lapostre qui nasqui en cele cite; mout i ot grant duel le jor en cele compaignie. Cinq jors sejournerent por eus atoner si come il porent; puis repristrent leur chemin tant quil vindrent en Antioche. Tancrez qui gardoit la terre les receut a mout grant joie et sicom il estoit sages et cortois enneur leur fist assez et granz presenz leur envoia meismement au conte de Poitiers qui estoit li plus hanz hom et li plus poissanz en son pais; et le greigneur damage li avoit len fet en cele desconfiture car il i avoit le tout perdu. Pour ce li fist il maintes grans bontez. Il orent au derrenier grant desirrier de parfere leur pelerinage et de visiter le Sepucre et les sainz leus de Jherusalem; por ce se departirent diluec. Cil qui orent chevaux sen alerent par terre li autre se mistrent en mer; apres se rassemblerent a une cite sur la marine qui a non Tortose. Li cuens Raimons de Toulouse vit lestre de cele cite et connut bien quele porroit estre prise sans grant sejour; por ce leur loa que il ne passassent mie outre aincois lasseissent. Il le crurent et assaillirent la cite; si la pristrent dedenz brief tens. Tuit cil qui estoient dedens furent ou mort ou pris; armes et chevaux et richesses granz i gaaignierent qui bien leur avoient mestier: tout departirent entre eus. La cite donerent au conte de Toulouse puis se mistrent a la voie. Li Cuens remest por garder et por enforcier la ville. Mout leur desplut quand il perdirent sa compaignie et grant peine mistrent que il les convoiaist jusquen Jherusalem: mes il nel vout.

XII. Coment li Crestien pristrent Arsur.

Tandis com cil pelerin se contenoient einsi entor les parties dantioche li rois de Jherusalem ne voloit mie estre oiseus aincois se travaillloit mout et metoit grant peine coment il poist eslargir son roiaume en la terre que li Tur tenoient. Au comencement du novel tens estoit arrivee eu port de Japhe une navie de Genevois: li Rois et tuit cil de

cele cite les receurent a mout grant joie; et por ce que la feste de Pasques estoit prez il trestrent leur nes de la mer a seche terre puis alerent en Jherusalem; car il voloient estre par ces bons jors en la sainte cite. Quant il orent fet la feste de Pasques li Rois fist a eus parler sages homes de son conseil et fist essayer aus chevetaines des nes quil clamoient conses et encerchier quel proposement il avoient savoir se il voloient retourner en leur terre prochainement ou se il vouroient demorer eu servise Nostre Seigneur avec le Roi qui volentiers leur donroit soudeus resnables. Cil pristrent conseil entreus et respondirent que par cele entencion estoient il meü de leur pais que il demorassent en la terre une piece du tens por essayier la Crestiente et le pooir des Turs abessier; se li Rois leur voloit teus sous livrer que il sen poissent sostenir et des gaains departir avenablement volentiers i demorroient. Li Rois en fu mout liez et tant parlerent entreus que leur covenances furent acordees et fermees par serment et par letres. Li Rois les assura bien que tant come il vodroient demorer en la terre o leur navie se len gaaignoit sur leur anemis cite ou chastel que il laidassent a prendre la tierce partie de tous les muebles quon gaaigneroit leur seroit delivree sanz contenz a departir entreus: li Rois auroit les deus parz. Par dessus ce en chascune cite qui seroit conquise len leur donroit une des bones rues de la ville qui touzjorz mes seroit a ceus de Genes. En ceste maniere remestrent. Li Rois qui estoit bons crestiens et de grant cuer vit que il avoit assez genz et se fia en laide Nostre Seigneur. Si assembla tant de gent com il pot avoir des citez qui a lui se tenoient et mut o tout son pooir a cheval et a pie tant que il vint a un chastel qui siet en la marine Arsura a non et lassist par mer et par terre. Cis leus fu jadis apelez Antipatre por enneur de pere Herode qui ot non Antipater. Il i avoit grant plente de prairies et de boschages entor ce chastel. Cestui meismes avoit assis li dux Godefroiz en lan devant que il trespasast de cest siecle mes il navoit nules nes ne il ne li pot mie tolir lissue par la mer; por ce se parti dilec sanz plus fere. Quant li Rois ot assis ce chastel il fist fere une tor de granz tres et clorre mout bien de cloies puis la fist trere a mout grans travaux pres des murs. Lors monterent tant de gent desus por la grant angoisse que il avoient dassaillir que li chastiaus de fust qui estoit foibles froissa tout et chei a terre. Bien i ot que morz que blechiez jusque a cent des noz; aucun cheirent sur le hordeiz des murs de la ville que li Tur pristrent et tantost les pendirent voiant nostre gent aus forches que il drecierent sur les murs. Nostre gent en orent mout grant desdaing et grant corrouz por ce comencierent a assaillir si asprement come se chascuns preist touz seus le despit sur soi. Il drecierent les eschieles aus murs si que cil dedenz ne se savoient de quel part garder. Mout avoient grant peor que il ne veissent les noz sur les murs tantost avec eus; il se desespererent et envoierent au Roi messages. Si firent tant vers lui que il les en lessa aler hors touz saus et mener leur femmes et leur enfanz; leur muebles emporterent et les fist conduire jusqua Escalonne. Il entra eu chastel darsur qui nestoit mie gueres damagies puis le garni mout bien de gent darmes et de viandes; puis sen parti dilec.

XIII. Coment li Crestien pristrent Cesaire.

En cele marine meismes siet une cite qui a non Cesaire. Ele fu apelee anciennement la Tor Straton; mes li vieus Herodes la crut mout et amenda de riches heberjages; et por lenneur dauguste Cesar vout quele fust apelee Cesaire et por lenneur de celui meismes establi que ce fust la mestre cite de la seconde Palestine. Cest uns lieux qui a grant plente de bones eaues coranz; por ce i sont li bon cortillage. Ni a mie port de mer et si trovons nos lisant que Herodes qui ama la ville se travailla trop et mist merveilleus coust coment nes si poissent reposer; mes nen pot venir a chief. Quant li Rois vint la o tout son ost par terre et la navie laloit costoiant par la mer il assistrent cele cite de toutes parz; tantost drecierent perrieres et mangoniaus assez et comencierent grosses pierres a giter aus hordeiz des murs et des tors et fere granz frois de mesons parmi la ville. Devant les portes aus barbicanes leur fesoient sovent li nostre de granz assauz de pres aus glaives et aus espees si que dedenz ne dehors li Tur ne pooient avoir seurte ne repos. Endementres li nostre firent un chastel de fust mout fort qui estoit plus hanz que toutes les tors de la ville si que cil qui estoient eu derrenier estage pooient viser a trere dars et darbalestes la ou leur plesoit en la cite; ainsi dura cil assauz quinze jors. Au derrenier saperceurent nostre gent que cil de la ville estoient mauves et coart et mol et desausez darmes por la longue pais quil avoient eue; de jor en jor les trovoient aus defenses plus fains et plus lasches si que bien virent quil estoient tuit lasse des travaux que il avoient souferz. Por ce sentrecomencierent li nostre a sentremondre et haster de bien fere; tuit ensemble aprochierent des murs et drecierent eschieles; si comencierent li nostre a assaillir si asprement que cil de la cite sen esbahirent tuit et se desconfirent si par eus por la poor de mort quil avoient quil ne sosoient mostrer aus murs. Quant nostre gent le sorent il saillirent sus tantost en plusieurs parz porprenent les murs et les torneles. Une partie deus descendi en la cite puis ovrirent les portes la endroit ou li Rois estoit dehors; si que il entra enz o toute sa bataille. Lors veissiez les pelerins par la ville corre et metre a mort quanque il encontroient des Turs petiz et granz. Les mesons brisoient; premierement estoit ocis li sires et toute sa mesniee; apres brisoient les huches et les huis por trover les gaanz richedes de quoi il i avoit trop. Assez i avoit des Turs qui cuidoient eschaper vis; por ce transglotissoient les besanz ploiez et les riches pierres precieuses. Quant nostre gent le sorent si comencierent tout a ocirre et cerchoient les boiaus ou il trovoient tele eure fu grant avoir; por ceste achoison en i morut mainz que len eust garde vis se ce ne fust.

XIV. De ce meismes.

Repostaille queroient li citeien de la ville par tout la ou il cuidoient eschiver la mort. Il avoit en une des parties de la ville un temple que Herodes avoit jadis fet eu non dauguste Cesar et estoit de trop riches euvres fez touz peinz a or musique. La se estoient feru de ceus de la ville tant come il en i pooit entrer; il cuidoient estre a sauvete por ce que cestoit leu dorison. Nostre gent a pie brisierent ce temple puis entrerent ens li un et li autre tuit ensemble; touz les ocistrent quanque il en avoit. Du sanc i avoit tel plente que len i avenoit jusques en mi la jambe. Hideurs estoit trop grans de veoir ensemble tantes genz ocises. La dedenz fu trouvez uns vessiaus de pierre verz et clers assez de trop grant biaute fez ainsi come uns taillours. Li Genevois cuiderent et cuident encore que ce soit une esmeraude; por ce le pristrent a leur part du gaaign de la ville por trop grant some davoit; il len aportherent a leur cite et mistrent en la

mestre eglise ou il est encore. Len i met la cendre que len prent le premerein jour de caresme et le mostre len ainsi come por une riche chose; car il dient veraiement quil est esmeraude. Einsi furent ocis cil de la ville. Puceles et enfanz petiz i garda len aucuns touz vis. Lors fu comande de par le Roi que touz li gaains fust apotez en un lieu. Quant ce fu fet li Genevois orent leur tierce partie; li Rois prist les seues deus. Ilec premierement avint que li pueple des pelerins qui avoit este povres et soufraiteus au venir devint riches et combles de ce grant gaain quil avoient fet en la ville. Len amena devant le Roi les deus baillis de la ville: li uns sentremetoit de garder la forteresse et daterier les choses qui apartienent a guerre. Teus bailliz a non en leur langage Emir: li autres sentremetoit de tenir les plez et de fere droit a ceus de la terre qui avoient contenz entreus et cil a non el pais Cadus. Len dist au Roi quil auroit de ces deus grant raencon; por ce comanda quils fussent mis en aneaus et bien garde. Li Rois navoit mie grant loisir de sejourner ilec car si grant afere come il avoit par la terre ne le lessoient mie gramment reposer. Aincois quil sen partist fist il eslire arcevesque en la cite un clerc qui avoit non Godefroi de son pais estoit et avec le duc Godefroi estoit venuz en pelerinage. Lors lessa de sa gent tant com mestiers fu por garder la ville; et il sen ala hastivement vers Rames.

XV. Coment li rois Baudoins desconfist les mescreanz.

Rames est une cite assise en mout grant plains assez pres dune autre qui a non Lidde. Len ne trueve mie que ceste soit mout ancienne citez; aincois dient les estoires que puis le tens Mahomet li prince darrabe la fonderent. Eu tens que li pelerin vindrent en la terre ele estoit grant cite bien close de murs et de torneles et mout i avoit plente de gent. Mes puis que nostre baron se comencierent a espandre par le pais cil qui dedens estoient se douterent porce que la ville nestoit mie aceinte de fossez et devant la porte navoit nules barbicanes. Pour ce ne soserent fier en teus forteresses si sen foirent dedenz Escalonne qui estoit mieuz fermee. Quant li Rois et nostre gent vindrent devant cele ville il la troverent toute vuide. Quant il entrerent enz bien virent que trop estovroit a lessier de gent por tenir si grant ville; por ce firent a une part de la cite un chief de chastel et fu mout hastivement fete cele forteresse bien close de mur et de fosse; puis mistrent dedenz bone garnison. Une renomee coroit par la terre qui nestoit mie mout loing de la verite. Car bien fu seu que li califes degypte avoit un sien connestable envoie atout mout grant plente de gent vers Escalonne a qui il avoit comande si come il estoit sires et poissanz que il alast hastivement vers ces parties et quist tant que il trovast ce pueple povre et chetif qui de lointaines terres estoit venus por troubler son roiaume. Grant desdaing avoit por ce quil estoient ose entrer en sa terre; por ce li comandoit si chier com il avoit son cors que il ni remainsist nul que il noceist ou li amenast en liens. Cil sen vint por fere le comandement son seigneur; de chevaucheurs amena onze mille de genz a pie vinz mille. Quant li Rois oi ceste novele ce fu la chose por quoi il se parti plus tost de Cesaire car il douta que cele gent se fiassent tant de leur pooir que il venissent gaster la terre entor Jherusalem. Por ce vint en la ville et les atendi bien un mois. Mes quant il vit que il ne vendroient mie il sen retorna a Japhe. Quant ce vint le tierz mois apres la gent degypte de quoi vos ai parle douterent mout le courrous a leur seigneur porce quil avoient tant sejourne; si atonerent leur genz et deviserent leur batailles por entrer en la terre le Roi et por combatre a lui se il les osoit atendre. Quant li Rois sot ceste novele par les espies que il avoit il se hasta de concueillir tant de gent com il pot avoir et assembla son ost entre Rames et Lidde. Il ot deus cenz et soissante chevaucheurs por tout; de genz a pie neuf cenz: et quant il sot que leur anemis chevaucheroient encontres il fit de sa gent sis batailles et sadreca la ou il les sot. La vraie croiz aloit avant que uns abes mout religieus portoit en ses mains. Tant chevauchierent que il sentrevirent; et li Rois qui estoit mout bons crestiens pria Nostre Seigneur de vrai cuer que il par sa sainte pitie feist miracles celui jor por enorer sa foi; car bien savoit len que combatre de si petit pueple a cele grant gent nestoit mie emprise dont len poist venir a chief se il ni vouloit ovrer. Quant il ot einsi fete soraison tout autresi come se Nostre Sires li eust envoie son secors et saide fu il seurs et hardis. Lors comanda que sa premiere gent pounsissent de par Dieu et se ferissent en leur anemis: cil le firent isnelement. Lors comenca la bataille fiere et cruele: onques mes ne vit len si poi de gent tant fere darmes. Li Tur se defendirent mout asprement: bien savoient que deca et dela sur leur testes estoit la besoigne. Les premieres batailles des Turs desconfirent une des noz et les mistrent a la voie; tant la chacierent quil ocistrent presque touz ceus qui la estoient. Les autres batailles de nostre gent se contindrent mout bien toutes assemblerent assez en ocistrent de leur anemis. Li Rois aloit parmi les presses et se prenoit garde liquel avoient greigneur mestier daide; la se demoroit et fesoit merveilles darmes; touz les passa le jor par droite proesce. Il refreschissoit touz les cuers a ceus qui regarder le vouloient. Mout ot la bataille longuement dure tant que leur chevetaines li connestables au Calife qui les Turs i avoit amenez fu ocis; lors se desconfirent ses genz et tornerent en fuie. Quant li Rois vit cele desconfiture mout ot grant joie: lors comanda a sa gent si chier com il avoient leur vies que nul nentendist au gaaing aincois chacassent ceus qui senfuioient et oceissent quanque il porroient aconsuire. Il meismes estoit premiers et tout abatoit quanque il ataignoit. Bien dura cele chace huit miles jusquil vindrent devant Escalonne et que il comenca a anuitier. Lors fit li Rois sonner ses trompes por retourner sa gent et vint eu champ ou il avoient assemble come cil qui avoit par victoire la place gaaignee. Au matin departi le gaaing a sa gent tout a leur gre. Len trouva que des Turs i avoit bien ocis cinq mille; et des nos quant len le conta fu trove quil en failloit soissante et dis a cheval: de la gent a pie en i ot plus perdu.

XVI. Coment li rois Baudoins sen vint a Japhe.

En la chace que je vos dis que li Tur avoient fete dune de nos batailles il les sivrent ociant jusque vers Japhe; il orent concueilliz les hiaumes et les escuz et les armes de ceus quil avoient ocis et vindrent devant la cite que nostre gent tenoient et leur distrent quil rendissent eus et la ville come cil qui plus ne se pooient tenir; car li Rois estoit morz et touz ceus que il mena avec lui en la bataille ou morz ou pris: ce pooient il bien savoir par les armes de leur gent que il leur montroient qui bien estoient conneues. La Reine estoit en la ville; quant ele oi que len disoit bien cuida que voirs fust einsi le cuidierent tuit cil qui la estoient. Lors comenca un duel si grant come len devoit fere de

tel perte come li Tur leur avoient dite. Li Sarrazin cuidoient vraiment que il fust ainsi come il avoient dit. Li sage home qui estoient dedenz la cite de Japhe pristrent conseil et distrent que il estoit que len envoiast hastivement a Tancre qui tenoit le prince dantioche et li mandast len que la Crestiente de la terre estoit toute perdue se il ni metoit conseil. Li Rois ot jeu si com je vos ai dit eu champ de la bataille. Quant il fu ajorne si en remena sa gent vers Japhe. Lors avint que tandis com il sen aloient li Tur qui si avoient le jor devant effree la cite de Japhe et sestoient logie devant au matin sen retournerent vers leur gent. Quant il virent de loing le Roi venir atout son ost certainement cuiderent que ce fussent li leur qui venissent assieoir la cite car de la nostre gent ne pensoient il quil fust nule parole que touz les tenoient por ocis. Li nostre les virent venir qui les connurent bien et sadrecierent vers eus. Li Rois touz premerains feri des esperons sa gent le sivre il troverent ceus si esbahiz que tantost les desconfirent: une partie senfoi les autres ocistrent aucuns en amenerent pris a Japhe. Lors saprocherent de la ville ou len faisoit grant duel. La novele vint a ceus dedenz que genz venoient la; il monterent aus murs et aus fenestres; tant furent la que il virent le Roi et sa gent; lors firent joie si grant come se chascuns fust resuscitez de mort. Il corurent encontreus parmi les portes hors de la ville. Lors conterent leur mauveses noveles quil avoient oies et volentiers oient les bones que cil apportoient. Il entrerent en la cite. Grant fu la feste que il firent cele nuit et la joie plus enterine apres le duel. Quant li Rois sot qe la Reine et li preudome de la ville avoient envoie messages a Tancre que il les venist secorre que la terre estoit en si mauves point come len leur avoit dit il prist autres messages et les envoia a lui et porterent ses lettres en quoi il le fist certain des bones aventures que Nostre Sires li avoit donees. Cil message troverent Tancre le vaillant qui ja sapareilloit mout de venir vers Jheusalem; mes quant il oi ces noveles il tendi ses mains vers le ciel et mercia Nostre Seigneur des granz biens qil fesoit a son pueple.

XVII. Coment li Baron vinrent en Jherusalem et sen voustrent retourner en leur pais.

Grant piece orent demore li baron qui darreinement venoient de France par Antioche. Li Rois oi noveles deus que il ne pooient passer vers Jherusalem et douta mout que li Tur ne leur feissent encombrer au flun du Chien; pour ce prist avec lui genz a cheval assez et savaqua por prendre ce pas aincois que leur anemis i poissent venir. Ce ne fu mie trop legiere chose a fere que aincois que il venist a ce lieu lestut a passer par force delez quatre citez de Sarrazins granz et forz et bien garnies: lune fu Acre lautre Sur la tierce Saiete la quarte Baruth. Quant li Rois leur ot gaignie ce passage li baron vindrent qui la sestoient areste: Guillaumes li cuens de Poitiers et dux daquitaine; Estiennes li cuens de Blois et de Chartres; Estiennes li dux de Borgoigne; Joufroiz li cuens de Vendosme; Hues de Lisimare freres le conte de Toulouse et plusieurs autres barons et chevaliers qui mout furent joieus de ce que la voie leur fu delivree et de ce meismement que li Rois leur estoit venuz a lencontre qui conduire les vouloit jusques a la sainte cite. Mout sentrebesierent quant il sentrevirent ensemble si com il sentreconnoissoient. Ne leur chaloit mes des pertes ne des travaux quil eussent souffert porce quil estoient en si bon point de parfere leur pelerinage: si sen alerent droit en Jherusalem tuit ensemble. Porce que li jors de la Pasque estoit pres la se demorerent et firent la feste. Quant il orent sejourne un peu de tens apres distrent quil sen vouloient retourner en leur pais nomeement li cuens de Poitiers qui avoit perdu tout son avoir en Romanie ne trover ne pooit emprunt de quoi il vesquit en la terre; autresi li dui Estiennes de Blois et de Borgoigne. Tuit sen vinrent a Japhe por entrer ilec en mer. Li cuens de Poitiers entra en sa nef; delivrement passa et sans encombrer vint en son pais. Li cuens de Blois et li dux de Borgoigne entrerent en une autre nef. Quant il orent ja este ne sai quanz jors sur la mer une tempeste les prist qui les ramena arrieres et par force les fist flatir eu port de Japhe.

XVIII. Coment li rois Baudoins fu desconfiz des Turs.

Il les estut ilec a sejourner jusque teus vens venist qui les partist du port. Tandis li Tur descalone assemblerent tant de gent com il porent avoir et des leur et de ceus qui estoient eschape de la bataille; tant quil furent bien .xx. mille. Lors entrerent en la terre a grant orgueil entor Lidde et Rames. La novele en vint au Roi; il se hasta plus que il ne deust nenvoia mie querre ses genz des autres citez; ceus meismes qui estoient en la ville natendi il pas ainz se fia plus de soi que mestiers ne li fust. Il monta et sen issi; a peines avoit avec lui deus cenz chevaucheeurs. Li cuens de Chartres li dux de Borgoigne et leur compaignons qui la estoient distrent que il ne leroient mie le Roi ainsi aler sans eus; meismement de la besoigne Nostre Seigneur se devoient il entremetre ausi com li autre. Navoient mie chevaus por ce les quistrent et les porchacierent a prester et a loer en la ville si come il porent; tant que il furent monte et lors issirent hors. Li Rois qui estoit trop alez avant a grant desroi quant il ot aprouchiez ses anemis si s'esmerveilla de la grant plente de gent que il avoient et se comenca a repentir de ce quil estoit tant alez avant; mes si estoit ja pres deus que hontes li fust se il retornast arrieres et grant cuer donast aus Turs se il por peril de mort les eschivast. Cil qui estoient en lost des Sarrazins plus sages darmes et mieuz connoissanz virent que li nostre venoient a desroi plus quil ne souloient mie fere et que il les aprouchoient sanz tenir route ne bataille: si en orent mout grant joie et greigneur esperance deus desconfire. Por ce vindrent en conroi tuit ensemble et corurent sus aus noz que il troverent esparpelliez; mout en ocistrent car il ne pooient pas souffrir les fes de si grant route. Nequedent bien virent que noiens estoit deschaper; si se penoit chascuns de soi bien vendre. Lors les veissiez ferir entre ces presses com genz desvees mout en ocistrent tant que li Tur sen esbahirent tuit et pres furent de retourner arrieres; mes quant il se rapenserent que li nostre estoient si pou et li leur tant si repristrent cuer et se comencierent a entresemondre de bien fere. Lors corurent sus a ceus qui remes estoient des noz si les desconfirent; mout en ocistrent le remenant senfoi a Rames ou il se cuidierent garantir. Ilec furent ocis li dui Estienne li cuens de Blois et li dux de Borgoigne et mainz des autres que baron que chevalier. Mes du conte Estienne fu il mout grant joie de ce que il morut si ennorablement; car il estoit hanz home et sages: grant travail avoit souffert et larges despense fetes par deus foiz en cest pelerinage. Sanz faille ne sestoit mie bien partiz dantioche dont lede parole avoit este sur lui deca mer et dela; mes bien fu semblant que Nostre Sires le li eust pardone qui tant prist a gre son servise que il souffri que il morust

en lui servant. Por ce le doit tenir li siecles a baron haut et ennore car du meffet qui puis fu si rachetez ne doit estre sur lui ne sur son lignage james honte ne reprouches.

XIX. Dune grant courtoisie que uns Turs fist au roi Baudoin.

Si come li autre sen alerent a Rames de la bataille li Rois se mist dedenz avec eus; car li pais estoit si couverz de Turs que il ne vit mie coment il peust eschiver la mort en autre maniere. Mout fu corouciez de la perte que il ot fete trop fu en grant angoisse coment il porroit garantir soi et les autres qui avec lui estoient; car la forteresce en quoi il estoient receu estoit mout foible et bien savoit que il ne porroit pas contretenir la grant plente de gent qui dehors estoit. Mout en fu pensis en son lit. Entor mienuit se parti de lost des Turs celement uns des hanz princes darrabe cil cui femme li Rois avoit si debonnerement atiriee quant ele dut avoir enfant en la chevauchee que il avoit fete; mout len savoit bon gre guerredon len vouloit rendre en ce point ou il estoit. Il vint a Rames et parla en bas a ceus qui sur le mur estoient et dist quil avoit a parler au Roi paroles privees que il ne voloit dire sa lui non. Len le fist savoir le Roi qui ne dormoit mie. Il le fist venir avant; cil parla a lui et li dist quil estoit li mariz a cele dame cui il fist si grant bonte quant ele en ot mestier; por ce se reconnoissoit mout a redevable vers lui et par grant peril estoit venuz por li dire quil sen issist hors de cele forteresce car sans faille li Tur avoient pris conseil que eus au matin vendroient por prendre cele ville car ele ne se porroit tenir sans aide a eus; devise avoient que tuit cil que len troveroit dedenz seroient livre a mort: por ce looit mout au Roi que il sen alast avec lui car il le metroit a sauvete com cil qui bien savoit le pais. Li Rois vit que tout estoit perduz se il estoit leanz ou morz ou pris; por ce se fia en celui et sen issi a pou de compaignie car li Turs li avoit bien dit que se il menoit gueres gent si anemi sen apercevraient et porroit estre destorbez. Il sen alerent ensemble tant quil vindrent aus montaignes. Quant li Rois fu assure cil se parti de lui mout le mercia et son servise li offri en touz leus ou il li porroit valoir. Li oz des Turs fu en mout grant orgueil por la victoire quil avoient eue. Au matin assistrent la cite de Rames entor; hardiement lassailirent et la pristrent par force; de ceus quil troverent dedenz firent leur volente le plus en ocistrent aucuns enmenerent liez en prison. Si grant ocision de gentieus homes navoit este eu reigne de Surie en un jor jusqua ce tens. Mout en fu afebloiez li pooirs de la Crestiente en cele terre. Cil qui plus savoient de lestre du pais en estoient plus esmaie et pensoient a foir de la terre porce que peril estoit de remanoir iluec. Tout eussent lessie le roiaume sanz defense se Nostre Sires par sa bonte ni eust mis conseil; car li pueples de la nostre gent estoit ja mout petiz. Li pelerin qui venoient outre mer ne pooient mie passer legierement en Jherusalem car toutes les citez de la marine estoient aus Turs fors deus: Japhe et Cesaire quil avoient novelement conquises. Et quant il pooient eschaper jusque la si tost com il avoient fet leur pelerinage et visite les sainz lieus sen retornoient en leur pais; car il connoissoient la foibloite de nostre gent si doutoient estre aucun jor surpris et destruit avec eus.

XX. Coment li rois Baudoins desconfist les mescreanz.

Mout estoit li Rois esbahiz qui toute nuit sestoit repost et tapiz entre les montaignes. Au matin ot avec lui sanz plus deus compaignons: si sen alerent par les plus celes voies quil porent trover; souvent passerent pres de leur anemis a grant peril tant que il vindrent au chastel darsur. Li Rois fu receuz a grant joie de sa gent qui la estoient. Iluec menja et but por reconforter sa nature car il avoit eu si grant angoisse de fain et de soif que pres quil nestoit failliz et remes en la voie. Dune chose li avint mout bien et sembla que Nostre Sires le feist; car li Tur darrabe fesoient a mout grant bobanz totes leur volentez par la terre: une grant partie deus en estoit ce jor venue devant le chastel darsur; bon poigneiz avoit eu ez barbacanes devant les portes; mout les avoient menaciez; du leur en avoient mene ce quil troverent hors des murs. Un seul petitet ainz que li Rois venist sen estoient parti. Si len avint bien car sil i fussent encore ne leur poist estre eschapez li Rois quil ne fust pris. La nouvele fu espandue par le pais que li Rois estoit morz car un pou de gent qui de la bataille estoient eschape vindrent fuiant jusquen Jherusalem et cil disoient sanz faille que li Rois avoit este ocis avec les autres. Li evesques de Lidde qui pres de lui avoit oie la desconfiture de Rames et locision des Crestiens si avoit lessie leglise et sen estoit foiz a Japhe. Len li demanda noveles du Roi il respondi quil nen savoit riens mes ce savoit il bien que tuit cil qui dedenz Rames sen foirent estoient ou mort ou pris: il meismes sen estoit afoiz por eschiver la mort. En ceste maniere fesoient grant duel par tout le roiaume. Tuit pleuroient por le Roi qui perduz estoit ne ni avoit celui qui de soi meismes neust peor. Li plus sage home vousissent estre mort porce quil doutoient a veoir le mal et destruiement de la Crestiente. Tandis come tous li pueples estoient en cele douleur li Rois se mist en une nef et vint darsur a Japhe et sodeinement leur aparut aussi come lesteile mineus qui nonce que li jorz est pres. Lors furent tuit si lie que cil qui ploroient avant de duel plorerent ore de joie; toutes oublieraient leur douleurs; grant esperance orent que Nostre Sires leur envoieiroit confort. La renomee corut par la terre que li Rois estoit venuz sains et haitiez; partout en firent grant joie. Lors envoieiroient messages cil de Jherusalem a Huon de Saint Omer le seigneur de Tabarie et li manderent quil venist secorre le Roi. Il issi fors de sa cite atout quatre vinz chevaucheurs et vint jusqua Arsur por aidier le Roi. Li Rois qui estoit a Japhe loi dire lors issi encontre lui o tant de gent com il pot avoir car il doutoit que li Tur ne le guetassent en la voie por ocire ou en ississent tout apertement por combatre a lui. Tant ala quil vindrent ensemble; grant joie sentrefirent puis retournerent a Japhe. Li Rois envoie messages a sa gent qui estoient ez montaignes et leur manda quil le venissent secorre. Cil vindrent hastivement mes non mie par la droite voie que leur anemis estoient entre deus; por ce vindrent par dehors a grant peril que sovent encontroient de leur anemis; toutesvoies entrerent dedenz Japhe sanz riens perdre. Cil qui novelement estoient venu avoient bien quatre vinz et dix chevaucheurs. Quant li Rois le sot mout en fu liez grant esperance ot en Dame Dieu et mout desirroit a vengier le damage que li Tur li avoient fet de sa gent. Il atira ses batailles mout bien de sa gent a cheval et a pie; puis issi hors encontre ses anemis mout hardiement. Ne douta riens de la grant plente de gent quil avoient que bien savoit que Dieus estoit plus poissanz. Li Tur estoient pres diluec a trois miles delez un bois ou il fesoient cloies et eschieles et autres engins de maintes manieres; car cil avoient proposement et ce leur sembloit mout legiere chose que il asseissent la cite de Japhe et le Roi dedenz; ne cuidoient

en nule maniere que il se poissent tenir ainz les en pensoient amener devant eus en prison ausi come bestes. Mes quant il virent le Roi venir contreus et ses batailles toutes conrees amener avec lui trop se merveillierent coment cil les venoient requerre de bataille que il tenoient a desconfiz et a vaincuz. Lors corurent aus armes et ne douterent mie gramment ceus que il avoient autrefois si mal menez. Li nostre qui furent irie ausi come la lionesse a qui len tost ses faons se ferirent entreus et mistrent grant peine et grant entente a vengier leur freres et leur compaignons que cil avoient morz. Tant se penerent de grever leur anemis que si come Nostre Sires le vout cil se desconfrent. Assez en i ot de morz li remenanz senfoi. Nostre gent qui estoient si pou ne les vouldrent pas chacier ne sivre longuement que bien leur en poist mescheoir; ainz sentornerent ez heberges des Sarrazins; la troverent assez chamaus et asnes viandes de maintes manieres avoir robes et paveillons meismes de diverses facons; tout enporterent dedenz Japhe et fu la joie mout granz. Lors fu li roiaumes enpais entor set mois.

XXI. Coment Tancrez conqueroit terre entor Antioche.

Au tens de lors que li roiaumes de Surie estoit en tel point Tancrez qui si estoit preuz et vaillanz assembla tant de gent com il pot avoir de la terre qu'il tenoit et assist une noble cite en la terre que len clame Celessurie: la citez avoit nom Apamie. Il maintint ce siege mout sagement; en maintes manieres greva ses anemis com cil qui assez en savoit et grant peine i metoit. Par engins et par assauz les afebloia mout tant que par la grace au Saint Esperit la ville fu prise. Mout en fu eslargiz et creuz li pooirs du prince dantioche. Ce jor meismes chevaucha jusqua Lalische que li Grifon tenoient. Tant fist vers eus par prieres et par menaces que cil la li rendirent. Covenances orent entreus de que ceste fu lune: que tant com il tendroit la cite dapamie tant seroit sires de Lalische et se il perdoit lune lautre ne li seroit de riens tenue. Len trueve ez anciennes estoires que uns puissanz rois Antiochus le fils Seleuce fonda ces deus citez et leur mist non des nons de ses deus filles: lune avoit non Apamie et lautre Laodice. Il a une autre cite de que messires sains Jehans parole en lapocalipse qui est contee entre les set citez de la terre daise la meneur et a non Lalische; mes ce nest mie ceste. Nostre Sires adrecoit si les voies et les oeuvres de Tancre le vaillant home que en un jor essauca mout la seigneurie que il tenoit: car ces deus citez avoient sous eles chastiaus forz et villes a grant plente qui furent ore mises sous le pooir dantioche. Raisons estoit que bien li avenist car il amoit mout Dame Dieu et sa foi; loiaus estoit larges et bons chevaliers sages droituriers et piteus. Por teuz choses avoit la grace de Dieu et du pueple.

XXII. Coment Baudouins de Borc se contenoit a Rohez.

Il est bien que vos resachiez coment Baudouins li cuens de Rohez se contenoit en cele terre qui estoit seue. Mout gouvernoit bien et vigueusement la seue baronnie; amez estoit de sa gent et mout doutez de ses anemis qui marchissoient a lui de toutes parz. Jusqua ce jor avoit este sanz femme; por ce espousa la fille a un haut home de la terre Gabriel avoit non dux de la terre de Meletene dont je vos parlai desus. La damoisele estoit apelee Morfie; riche terre prist en lui et grant avoir. Cil Gabriel estoit nez dermenie; dabit et de langage se contenoit come ermins mes de foi et de creance estoit il Grifons. Il avint tandis come cil Baudouins estoit riches et en grant pooir a Rohez un suens cousins fu venuz de France qui le vint veoir Jocelins avoit non nez de Cortenai qui est uns chastiaus eu boschage pres de Gastinois. Quant Baudouins le connut grant joie li fist bien sot que il navoit point de terre eu pais de que il poist maintenir soi et sa compaignie; lors se pensa que plus belle chose estoit quil le tenist entor lui que il le covenist aler ailleurs sa chevance querrant et estre soudoiers entor autre gent. Bien vit en lui signes et contenance par quoi bien connut certainement que il seroit sages et preuz; por ce li otroia toute la terre qui est outre le grant flun deufrate ou il avoit deus citez Corice et Tulupe. Chastiaus i receut assez forz riches et granz et bien garniz: Turbessel Hantab Ravendel et assez autres. Il retint a son oes toute la terre jusqua ce flun deufrate qi plus estoit voisine a ses anemis. Une seule cite vult retenir outre le flun Samosate: cele ne dona il mie. Mout fu li cuens Baudouins sages homes et de grant porveance; bien gouverna tout ce qui li fu baillie. Mout gardoit bien la seue chose si que len disoit quil estoit un pou eschars; mes quant besoing estoit si le despendoit largement que il espendoit tout. De boivre et de mengier estoit mout atemprez; sanz bobanz et sanz orgueil se vestoit ne li chaloit gueres de quoi. Por teus choses fu en son pais riches et doutez.

XXIII. De la raencon Buimont et coment li patriarches de Jherusalem sen ala en Antioche.

Or vos dirai de Buimont qui en prison avoit ja este quatre anz. Sachiez que li qui estoit sages et mesurables porchaca tant par son sens que il fu mis a raencon. Bone seurte dona de rendre lavoit que il avoit promis; pour ce fu il lessiez aler et vint en Antioche. Li Patriarches et touz li clergie et li baron de la terre et touz li pueple firent trop grant joie de sa venue. A procession le receurent come leur seigneur que il tant amoient que il avoit recovre. Il sot coment Tancrez ses nies li avoit bien gardee sa terre et creue mout de deus citez que il avoit conquises. Mout sen loa et bon gre len sot. De la terre meismes li donna grant partie por tenir a touzjors a lui et a son oir. Ne ne demora mie granment que il li bailla tout le prince enterinement si com vos orroiz apres. Endementres cil Arnous arcediacres de Jherusalem dont je vous ai parle par maintes foiz si come estoit sa costume mist toute la peine que il pot en metre descorde entre le Roi et le patriarche Daimbert et fist tant que uns contenz qui avoit este entreus apaisiez resordi si que par la malice de celui ses clergie se mist contre lui; assez li firent torz et hontes. Li bons hom qui mout estoit religieux et mout amoit pais ne pot souffrir ces outrages que len li faisoit por ce lessa legliz et la cite et ala a garant en Antioche a Buimont por lui demander conseil et aide; car il estoit mout ses amis. Cil le receut mout ennoblement come cil qui le tenoit a pseudome; por ce meismes en ot il greigneur pitie que il avoit porchacie coment il fust esleuz a patriarche. Et porce que il demorast plus ennoblement entor lui li fist baillier

leglise de saint Jorge qui est dedenz Antioche et est mout bien doee de granz rentes et de riches teneures. Bien sacorda a ce Bernars li patriarches dantioche. Grant piece demora li bons hom iluec en tel maniere.

XXIV. De la cite dacre.

Riens que cil Arnous poist fere qui a mal appartenist ne vout lessier. Quant il ot porchacie que li Rois ot gite hors le Patriarche de la ville ne fina onques jusque il fist que li Rois meismes parla tant a un bon home qui estoit trop simples Ebremare avoit non que il le mist eu siege du patriarche. Icist avoit este de bone vie; eu premerein ost estoit venus avec les autres pelerins. Ne vouloit se bien non; mes cil Arnous le deceut trop malement qui entendant le fist que il seroit patriarches eu lieu de celui qui touz sains estoit a qui len avoit tolue sa dignete a grant tort. En celui an de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .iii. au comencement du novel tens quant li Rois ot fete hautement la feste de Pasques en Jherusalem il fist semondre sa gent et atout tant chevaliers com il pot avoir ala asseoir la cite dacre. Cest une cite qui siet sur la mer en la terre que len seut clamer Fenice. Ele est desouz larceveschie de Sur; ele a le port bon dedenz les murs de la ville dehors meismes se poent bien reposer les nes tout assure. La citez est mout bien assise entre les monz et la mer; bone terre i a gaaignable plenteive de beaus blez; uns fluns i cort que len claime Bele. Len dit que deus freres la fonderent: li uns avoit non Tholomeus li autre Acon. Mout la clostrent de forz murs. Par mi la partirent si que chascuns lot a sener a sa part; por ce ot ele deus nons. En aucunes escriptures ele est apelee Tholomaide en autres Acon por les nons aus deus freres. A cette cite vint li Rois o toute sa gent. Mes por ce que il navoit pas navie ne les pot pas mout destrandre; por ce fist trenchier les pomiers entor la ville. Aucuns de ceus de la ville trova dehors que il prist. Granz proies en amena de grosses bestes et de menues puis lessa son siege et se mist au retor vers son pais. Il sen vouloit venir vers la cite de Cesaire mes eu leu qui a non Pierre encise delez Sur lancienne entre deus chastiaus de la marine li uns a non Cafarnaum li autres Dore ce claime len ore le Destroit la trova li Rois un grant troupeus de larrons et de robeurs qui ne fnoient de brisier les chemins et les pelerins desrober. Len dist le Roi que il sestoient repost et sen voloient tapir tant que il fust passez. Il leur corut sus et si chevalier avec lui les espees tretes; pres que tous les ocistrent; aucun senfoirent qui leur eschaperent. Endementres que li Rois entendoit a ce li uns des larrons lanca un javelot par darriers et le feri entre leschine et les costes devers senestre pres du cuer. Mout en fu li Rois bleciez perilleusement. Grant tens mist au guerir mes au derrenier a queuque peines len guerirent li mire si come il porent; car touzjorsmes en fu puis dangereus et par eures li doloit li leus de la plaie tout freschement.

XXV. Coment li cuens Raimonz se contenoit en la cite de Tortouse.

Puisque des autres barons avez oies les contenances bien est que vos resachiez coment le fesoit li cuens Raimonz en la cite de Tortouse qui fu conquise et lui donee si com vos savez. Viguereusement eslargissoit son pooir sur ses anemis. De grant maniere se travailloit coment il poist esloigner les Mescreanz et croistre la foi Jhesucrist. Il choisi devant la cite de Triple pres a deus miles un tertre bien fort de siege il le ferma; dessus fist mout bele forteresse et bien la garni. En remembrance de ce que eu pelerinage avoit este ferme le fist apeler Mont Pelerin: ce non a encore. De ce chastel comenca a fere tant de maus a ceus de Triple et aus autres Turs du pais quil ne les lessoit durer tant que par force covint que il se censassent vers lui. Ne mie seulement cil des villes entor mes cil meismes de la cite nosoient venir contre ses comandemens ainz li obeissoient ausi come sil fust sires de tout le pais. Sa femme qui mout estoit bone dame et fine crestienne acoucha dedenz la cite de Tortouse dun fil qui ot non Alfons et tint la conte de Toulouse apres lui.

XXVI. Coment li rois Baudoins prist la cite dacre.

Eu mois de mai en lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .iiii. li Rois assembla tout son pooir et ot en proposement dasseoir Acre. Bien en cuidoit ore avoir le pooir mieus que devant car en cele seson grant plente de Genevois estoient arrive qui avoient amenees soissante dis galies garnies trop bien de quanque mestiers estoit. Tantost com li Rois le sot il envoya ses messages aus conses qui estoient chevetaine de cele gent et leur manda mout doucement que aincois que il sen retornassent en leur pais li vosissent une piece de tens aidier a guerroier les anemis de la foi; car encore nestoit pas lonc tens passez que pseudome de leur terre i estoient venu qui mout bien aiderent a prendre la cite de Cesaire; de quoi la gent de Gene seroit mes touzjorz ennore: cil meismes i orent mout granz preuz des riches gaainz que len fist en cele prise. Li conse oient mout volentiers cele parole; mes toutes voies por le remanoir demanderent covenances. Sage home sen entremistrent qui parlerent tant deca et dela dunes choses et dautres que la chose fu acordee en ceste maniere que li Genevois auroient a touzjorz mes se tant avoient que la ville fust prise la tierce part de toutes les rentes que len recevoit a la chaaine dacre des choses qui vendroient par mer en la ville et leur bailleroit len une rue ou il auroient toute jostise et une eglise qui seroit leur. Ces covenances plurent bien au Roi et a ses barons; afermees furent par serement et chartres en furent fetes. Si com il orent devise a jor nome li Rois vint par terre li Genevois les costoierent par mer et assistrent Acre en tel maniere que len ni poist entrer ne issir. Lors dreierent engins de toutes manieres qui mout grevoient ceus dedenz; dars et darbalestes ne fnoient de trere a ceus qui se mostroient aus defenses. Poigneiz i avoit sovent bons et fiers par mer et par terre; si en ot en la ville en maintes manieres assez de mors et de bleciez. Li sieges ot ja dure vinz jors: cil qui estoient assis sentirent leur afebloiment et se comencierent mout a esmaier tant que par acort de tous firent parler au Roi et rendirent la ville par tel maniere que cil qui issir sen voudroient sen iroient sauvement et enmenroient leur femmes et leur enfanz et leur muebles et les conduiroit len jusque aus citez de leur genz ou il voudroient aler pres dilec. Se aucuns deus en i avoit qui remanoir vosissent il auroient toutes leur teneures par rendant au Roi une some davoit chascun an por treu tel com il acorderent. Einsi entra li Rois en la cite qui lui fu delivree. Bien tint a

Genevois leur covenant et par desus leur dona de biaux dons. Lors a primes fu delivree la voie de la mer; car nostre gent orent le meilleur port qui fust en cele coste et leur anemi furent bien esloignie dilec endroit.

XXVII. Coment li princes dantioche et li cuens de Rohez assistrent Carram.

Si com Nostre Sires le vout en cel an meismes Buiemons qui estoit de prison venuz et li greigneur baron de sa terre Tancrez et Baudoins li cuens de Rohez et Jocelins ses cousins sassemblèrent en un leu por reprendre aucunes choses de la guerre. La fiancerent tuit quil passeroient le flun deufrate a un jor nomme et dilec iroient asseoir la cite de Carram que li Tur tenoient ne nestoit mie loing de Rohez. Chascuns se retorna dilec en son pais; tuit firent leur pooir de gent assembler. Au jor qui leur estoit mis passerent le flun puis sassemblèrent a Rohez. Il i ot des vaillanz homes avec eus qui estoient bon prelat et religieus: Daimberz de Jherusalem qui estoit essilliez hors de son pais Bernarz li patriarches dantioche Beneoiz larcevesques de Rohez. Chascuns de ceus amena tant de gent com il pot por aidier a la besoigne Nostre Seigneur et il murent de Rohez et vindrent devant la cite de Carram. Cest uns lieux ou Nostre Sires comanda a Abraham que il issist de son pais et de son lignage por avoir les promesses que li li avoit fetes. En ce leu meismes fu pris Crassus uns des granz princes de Rome et por ce que li Tur avoient conneue savarice li firent boivre or fondu tout chaut. La vindrent li preudome que je vos ai dit por asseoir la ville. Nestoit mie granz mestiers que il laprochassent mout; car bien estoient assis se len leur peust veer lentrete et lissue come cil qui petit avoient de viande leanz. Baudoins li cuens de Rohez les avoit si longuement tenuz pres que il ne leur lessoit leanz metre point de viande; por ce que il les voloit si destreindre que li li rendissent la ville. La maniere par quoi nostre gent entendoit a guerrier estoit tele: entre Rohez et la cite de Carram na mie plus de quatorze miles; entre deus cueurt uns fluns que len fet par ruissiaus et par chenaus venir eu terres entor si que par la bonte de cele eaue sont li champ mout plenteis et assez i croist de froment et dautres bons bles. Lonc tens avoit que la costume estoit tele entre ces deus villes deca et dela: les terres qui estoient deca celui flun apartenoient a ceus de Rohez sanz contredit celles qui estoient de lautre part tenoit la cite de Carram come seues propres. Li cuens Baudoins vit que si anemi ne pooient avoir point de viande se de ces deus terres non et la seue cite en avoit assez dailleurs; si vout mieus fere le damage de sa gent que si anemi en eussent ese: por ce enveoit souvent sa gent a ses terres et tenoit si corz ceus du pais que il ni pooient arer ne semer. Par ceste chose cil de Carram orent trop grant soufrete et si grant mesese de ble quil nen trouverent se pou non. Li baron aperceurent que la ville ne se pooit pas longuement tenir; por ce saresterent ilec entor sanz assaillir et sanz fere giter perrieres ne mangoniaus. Li citeien de la ville des lors quil sorent que nostre gent devoient venir devant orent envoie aus princes dorient et leur orent mande que se len ne les secoroit par tens il ne se porroient mie longuement tenir. Tant orent atendue leur aide que il avoient grant destresce de fain ne nules noveles ne savoient que cil deussent venir. Por ce parlerent entreus et orent conseil que mieus estoit de rendre la ville que morir de fain si vilment.

XXVIII. Coment li Tur pristrent le conte Baudoin de Rohez et Jocelin son cousin.

Tantost issirent hors aus barons et rendirent eus et la ville en leur mains. Tout mistrent en leur merci sans autres covenances fere a eus. Lors vint li deables qui sema entre les barons une grant envie de petit de chose; car entre Buiemont et le conte Baudoin sourdi uns contenz auquel des deus len bailleroit la ville et la qui baniere seroit mise sur la tor. De ceste chose ne se porent onques acorder le soir; por ce fu delaie jusque a lendemain a recevoir la ville que len leur rendoit. En ce porent il bien apercevoir que ne fait mie bon delaier le bien que len puet faire; car aincois que il ajornast a lendemain si grant plente de gent et si fiere et si bien armee aprochierent de lost de nostre gent que il ni ot si hardis qui ne doutast de sa vie. Il amenoient grant foison de viandes toutes fresches et quant il furent auques pres dilec il deviserent entreus que il feroient deus parties de leur gent: li un se combatroient aus noz et coment quil leur empreist ou bien ou mal li autre metroient dedenz la ville les viandes. Einsi le firent com il fu atiries. Tantost com il ajorna et li solaus fu clers qui pert en cele terre mout matin li Tur conreerent leur batailles; li autre qui menoient le charroi se tornerent vers la ville. Cil qui combatre se devoient navoient mie grant esperance davoir le meilleur de la bataille ne de desconfire nostre gent aincois leur sembloit que il eussent assez fet se il les poissent detenir et destorber tant que la garnison de la ville ne fust par eus encombre. Li nostre les virent venir tous en conroi vers eus si redeviserent leur batailles. Li preudome les comencierent mout a semondre de bien fere mes ne valust riens nul amonestement car bien i parut que il navoient mie la grace Nostre Seigneur aincois lavoient par leur envie et par autres pechiez perdue. Sitost come les premieres batailles furent assemblees li nostre senfoirent sans regarder li uns lautre; nus ne sot porquoi se por ce non que peor avoient. Chascuns aloit ne savoit ou fors la ou il cuidoit eschiver la mort: ne regarderent onques les tentes ne les hernois. Quant li Tur saperceurent que li nostre senfuioient tuit semerveillierent si pristrent cuer. Les ars dont il treoient avant pendirent aus bras et leur corurent sus aus espees et aus maces. Tant en ocistrent com il vouldrent: mort furent presque tuit. La fu pris li cuens Baudoins de Rohez et Jocelins ses cousins; en liens furent mene jusque en la parfonde paiennime. Li princes Buiemont et Tancrez et les dui patriarches sen eschaperent de la desconfiture et senfoirent par voies repostes jusque il vindrent a Rohez. Li arcevesques de Rohez qui estoit simples hom ne se sot mie bien garder ains fu pris avec les autres et liez; bailliez fu a un crestien renoie qui estoit avec les Turs. Quant il vit cel home et sot que il estoit arcevesques grant pitie len prist et dist que il metroit sa vie en aventure por celui fere eschaper. Aler len lessa tout quites si que il senfoi en tapinage; ne sai quanz jors apres les autres vint a Rohez: len le receut a mout grant joie car il estoit mout amez en la cite. Li princes Buiemons sot que li cuens Baudoins estoit pris si parla aus gens de Rohez et aus barons de la terre: par leur acort bailla la cite et toute la terre a garder a Tancre par tel covenant que se Dame Dieu delivroit leur seigneur de prison il la li rendroit toute quite sanz contenz. Li princes meismes prist la terre

Jocelin en la seue garde. Len ne trueve mie en nule estoire que en toute la terre dorient eust onques mes si perilleuse bataille des Latins ne si grant ocision de preudomes ne desconfiture si honteuse a toute la Crestiente.

LI ONZIESMES LIVRES

I. Coment Buiemonz et Tancrez se marierent a deus filles le roi de France.

Estez estoit ja trespassez. Li princes Buiemons estoit mout chargiez de grant dete il ne la pooit mie bien paier de chose quil eust; por ce porpensa de passer en sa terre de Puille et querre ilec avoir dont il saquitast. Chevaliers meismes disoit il quil en amenroit sil pooit car il en avoit pou eu prince dantioche por defendre la terre. Il bailla la cite et quanquil i apartenoit enterinement a Tancre son neveu; puis se mist en mer et passa en Puille. Li patriarches Daimberz de Jherusalem ala avec lui. Ne demora mie granment Buiemons en sa terre de Puille; aincois prist bone compaignie de ses plus loiaus genz et se mist a la voie tant que il passa les monz et vint en France au roi Phelipe qui lors regnoit. De maintes choses parla a lui et tant fist que li Rois li bailla deus filles que il avoit: lune avoit non Costance nee de loial mariage; cele prist Buiemons a son oes et lesposa iluec. Autre avoit non Cecile; la contesse danjou laveit eue du Roi qui avoit lessie son mari et li Rois la tenoit come sa femme qui avoit autre femme toute vive de qui il ne fu onques dessevrez. Quant Buiemonz ot bien fetes ses besoignes en France il sen parti atout grant plente de chevaliers et dautre gent qui vouloient aler outre mer en pelerinage; puis vint en Puille. Cele fille le roi de France Cecile que il avoit demandee a oes Tancre il envoia en Antioche et cil lesposa a mout grant joie. Li patriarches Daimberz de Jherusalem ala a Rome mout se plainst a lapostoile et aus chardonaus du roi Baudoin qui lavoit gite de son siege et les choses de leglise li avoit tolues: bien disoit que ce li fesoit fere Arnous ses arcediacres. Grant pitie en orent tuit cil qui loirent car il tenoient le Patriarche mout a bon home. Li rois Baudoins ne se chastioit pas de ce que il avoit fet tel tort a leglise aincois fist avec ce une mauvese oevre; car sa femme que il avoit esposee loiaument quant il estoit cuens de Roiez lessa du tout et se parti de lui sanz jugement de Sainte Eglise. Si pou prisa la loi de mariage que il par sa seue autorite la mist en religion et la fist devenir nonain en leglise madame sainte Anne la mere Nostre Dame: cest uns leus qui est en Jherusalem en la partie qui est devers Orient delez la porte qui a non Josafas pres dun lai ou len lavoit anciennement les berbiz du sacrefice et estoit apelee Probatique piscine. La montre len encore une crouste qui estoit apelee la maison Joachin et madame sainte Anne. Iluec fu nee la glorieuse vierge qui le fil Dieu porta. Leans avoit trois povres femmes ou quatre qui vivoient en habit de religion. Mes quant li Rois i ot mise sa femme il enrichi le leu de rentes et de teneures. Lachoisson por quoi li Rois se parti de sa femme ne fu onques seue certainement. Li un disoient que il la lessa pour prendre une autre plus riche car il estoit si povres de terres et de muebles quil li convenoit a fere meschief dont il poist issir de povrete; li autre que li Rois sestoit aperceuz que la Reine se contenoit folement de son cors ne ne li gardoit mie bien la loiaute quele li avoit promise au mariage: ce sembla il bien par la contenance que ele ot apres. La Reine fist grant semblant quele ot grant joie au comencement de la religion et bien se contint honestement une piece; apres chanja son corage et vint au Roi demanda li que la lessast aler a Costantinoble por parler a ses parenz et prier que il feissent bien a labaie ou elle sestoit rendue. Par ceste achoison sen issi du roiaume et mist jus tout labit de religion et mena mout mauvese vie dilec en avant; son cors abandona a garcons et a autre gent; ne li souvint mie de lenneur ou ele avoit este. Grant honte en fist a la hautece de reine bien en descovri par semblant le corage quele en avoit eu ou tens son seigneur.

II. De la mort Raimont le conte de Toulouse.

Tant alerent ces choses que li anz fu passez. Li noviaus ans vint de lincarnacion Jhesucrist .m. et .c. et .v. Li bons cuens de Toulouse Raimonz preudom qui amoit Nostre Seigneur de beles contenances en toutes choses qui fist de si granz fez et de si hautes oevres que len en porroit un grant livre fere tout par soi; selonc le droit de la nature des homes et la volente Nostre Seigneur se parti de cest siecle le derrenier jour de fevrier. Bien pot estre li preuz a same car mout fist bele fin. Mes en la terre doutre mer fu il mout grant damage de sa mort. En son leu fu sires de la terre quil tenoit Guillaumes Jordains uns suens nies et maintint le siege de Triple en la maniere que il lavoit comencie. Mout le fist bien jusqua la venue le conte Bertran qui li comenca plet a movoir de cele terre si com vos orroiz. De ce preudome le conte de Toulouse doit len mout bien dire touzjorz nomeement de si haut cuer com il ot; car le pelerinage que il ot une foiz empris ne vout onques puis lessier ains aferma en son proposement Nostre Seigneur servir jusquen la fin. En son pais dont il estoit sires poist avoir granz richeces et faire granz parties de ses volentez; mes il vout mieuz souffrir les perils et les souffraites de la guerre Jhesucrist que retourner en son pais aus deliz de sa terre. Li autre baron qui orent fet ce veu meismes se tindrent bien a delivre quant il orent este en Jherusalem cil nomeement qui la sainte cite aidierent a delivrer; por ce sen retournerent en leur pais. Li baron de la terre cestui li disoient mout sovent que bien sen poist retourner par grant enneur mes il respondoit come bons crestiens que ses sires et ses mestres Jhesuscris quant il fu mis en la croiz por lui et por les autres pecheurs len li dist quil descendist de la croiz il ne vout onques ainz i fu jusqua la mort; autresi vouloit il fere que la seue croiz ne metroit il ja jus tant que lame li departist du cors. En celui an meismes Rodoans qui estoit sires de Halape mout poissanz Turks concueilli gent tant come il pot de sa terre et de celes entor par comandement par prieres et par grans loiers si que il ot mout grant assemblee de gent: lors se mit en la terre dantioche; toutes les villes comenca a metre en feu et gaster ce quil trova hors des forterescs. Quant Tancrez oi ceste nouvele tantost concueilli tout son pooir de gens a cheval et a pie puis sadreca vers cele part ou il oi que cil estoit; tout droit vint pres dartaise; la trova si grant plente de gent que la terre en estoit toute coverte. Cil qui bons crestiens estoit et de haut cuer pria Nostre Seigneur mout docement que il

li aidast en ce jor contre ses anemis; lors se feri mout hardiement entre les Turs ses genz le sivirent mout de pres tantost derompirent les presses par granz cops que il donoient; leur anemi ne se tindrent gueres ainz se mistrent tantost a la voie: li nostre en retindrent assez pris mes plus en lessierent morz. La baniere Rodoan qui estoit leur estendart fu retenue car il senfoi trestout premiers par quoi toute sa gent fu desconfite. La nostre gent fu mout reconfortee encontre la leur perte que il avoient fete en lautre bataille; mout orent grant joie de ce quil veoient de leur anemis tant que morz que pris. Lie restoient mout dune chose que grant plente de biaux chevaux avoient gaaingez aus Turs qui il en avoient abatu.

III. Coment li rois Baudoins desconfist les Turs en bataille.

Il avint que en cel an meismes vindrent au calife degypte aucun de ses barons et li distrent: Sire cil pueples des pelerins qui sont venu na mie grant tens en vostre regne et come malaventureuse gent ne prisent riens leur vies; por ce ont fet mains maus a vos barons et a vostre terre. Si ont eu fiance et grant hardement en ce quil estoient grant plente de gent; mes ore sen sont ale li plus et li autre sont mort que par bataille que par maladie. Tant sont gaste en diverses manieres que il ni en a mes gueres; por ce sil vous plect nos cuiderions que biens fust et preus a vostre terre et enneurs a vous que vos preissiez un de vos granz barons et li baillissiez de vostre gent assez que il menast en vostre terre de Surie et de cele chetive gent delivrast si et espurast le pais que il nen remansist uns seus. Ceste parole fu mout plesanz a ce grant home et dist que leur conseuz estoit mout bons. Il prist sans demorance deus granz amiranz de sa terre; a lun bailla sa navie toute et genz assez que il i mist a lautre comanda que il menast ses oz par terre et leur dist que il alassent en Surie por fere ce qui devise estoit. Cil vindrent mout hastivement et entrerent a Escalonne. Quant la Crestiente du regne oi cele venue deus grant peor orent et mout furent effree. Li Rois oi la nouvele tantost vint a Japhe et semont tout son pooir. Cil vindrent sans demeure mout efforcement. Li patriarches de Jherusalem Ebremars vint et apporta la vraie croiz. Quant il furent tuit assemble len les nonbra; si furent trove cinq cenz chevaucheurs de gent a pie deus mille. Li Tur si come len disoit et voirs estoit furent bien par terre quinze mille sans ceus qui estoient en mer. Quant il sen partirent descalonne leur nes firent aler vers Japhe; il sen alerent jus une ancienne cite qui a non Azote. La firent .ii. parties de leur genz et comanderent qe li un se treisissent vers le Roi qui aus chans se vendroit combatre a eus: si assemblast a lui et tandis com li Rois seroit encombrez li autre sen alassent a Japhe et assaillissent par terre et cil des nes par mer tant que il preissent la ville. Si come il ot este devise lune des parties sen entra en la terre de Rames; la conereent leur batailles sonerent buisines et tabours et firent grant effroi de leur venue. Ce fesoient il tout a escient por atainer le Roi tant que il venist vers eus; et tandis lautre partie sen alast la voie de la marine tout seurement a Japhe. Ainsi le cuidoiert fere; mes mout leur failli de ce quil pensoient; car si tost com il virent le Roi venir vers eus ses batailles rengiees teus effroi se mist en leur cuers et si grant peor orent que il envoierent tantost querre ceus qui deus sestoient parti por aler a Japhe. Lors meismes ne cuiderent il mie estre assure; mes toutevoies sen alerent encontre les noz. Li Patriarches chevauchoit devant les batailles le Roi la vraie croiz tenoit en ses mains a nos genz enjoignoit en pardon de leur pechiez que il bien se contenissent en cele bataille por desresnier lenneur de la foi Jhesucrist; et de celui lor souvenir qui por eus avoit receue mort en cele croiz que il portoit; car cil sires estoit bien poissanz et volenteis de bien guerredoner le servise que il li feroient. Li Rois si com il estoit hardiz et loiaus crestiens se feri premierement entre ses anemis. Li nostre qui mout estoient corageus se penerent tuit de lui secorre et de fere grant damage a la gent mescreant. La bataille comenca fiere et crueus. Li Tur avoient mout grant plente de gent li Crestien le cuers fiers et hardis: longuement dura li chapleiz. Des mescreanz i ot assez ocis; li remanz deus sen esbairerent mout tant que il se mistrent a la voie. La nostre gent ne les sivirent pas mout quant il les orent desconfiz aincois sen retournerent au gaaing. Chevaus asnes et chameus i gaaignierent assez; robes avoir et prisons a grant plente. Li bailliz descalonne i fu ocis; li granz connestables sen eschapa a foir. Des Turs i ot mors plus de quatre mille. De la nostre gent i en morurent .lx. qui receurent le martire por Nostre Seigneur. Lors sen retournerent li Rois et sa gent dedenz Japhe tuit riche de grant gaaing; et fu la feste mout joieuse dedenz la ville. En cele bataille fu pris uns riches Turs qui avoit este aucune foiz bailliz en la cite dacre. Li Rois ot puis de sa rancon .xx m. besanz. Le navire des Turs demoroit encore eu port de Japhe; mes quant il oient la nouvele que leur genz estoient desconfites il leverent les voiles et mous venez i feri qui ventoient tant que il arriverent eu port de Sur. La meismes ne cuidoiert il mie demorer seurement et por ce sen esmurent et vourent aler en Egypte; mes une grant tempeste leva en la mer qui les esparpilla si durement que noiez en i ot assez. Et .xxv. nes de cele navie en arriverent ez porz de la Crestiente si que sans ceus qui furent mort bien i gaaignierent li nostre .ii m. prisons ou plus.

IV. Coment Ebremarz fu desposez et Guibelinz fu patriarches de Jherusalem.

Or vos dirai de Daimbert le patriarche de Jherusalem que il fist a Rome. Li Apostoiles et li Chardonal le retindrent longuement por ce que il atendoient savoir se nus venist por le Roi ou por son clergie qui vousist mostrer reson por quoi il avoit este gitez hors de son siege et de sa dignite: mes quant il virent que nus ni vendroit et sorent que nule droite achoison il ni avoit eue fors la volente le Roi et sa force il li rendirent enterinement senneur et bones lettres lapostoile len baillerent. Puis li distrent que il sen retornast en Jherusalem et feist son office de patriarche si com il avoit fet premierement. Cil sen parti de Rome et vint en Sezile en la cite de Meschines por attendre son passage. Ilec le prist maladie et fu morz tout droit emmi le mois de juing. Il fu patriarches enpais .iiii. anz en essil .iiii. ans. Quant Ebremarz qui cele enneur tenoit contre reson oi noveles que cil Daimberz sen retornoit de Rome en la dignite o la grace lapostoile aincois que il seust rien de sa mort se mist en mer por venir a Rome; car il sen voloit excuser de ce que maigre suen lavoit len fet patriarche sanz ce qua lui ne fu onques bel. Quant il vint la ne pot onques autre chose trere de la cort fors tant que li Apostoiles i envoieroit un legat qui sauroit en quel maniere il i avoit entre et atireroit les eglises de la terre selon ce que il porroit mieus au service Nostre Seigneur. Ne demora

gues que il i envoient un preudome religieux et sage; mes mout estoit vieus Guibelins avoit non arcevesques darle. Quand cil vint en Jherusalem premierement assembla un concile des evesques de la terre por connoistre de la patriarche coment cil Ebremarz i avoit este mis. Certainnement sot que ce avoit este sanz reson par la force le Roi; por ce le desposa de la patriarche. Mes il trova le bon home simple sans malice et de grant religion. Por ce le fist arcevesque de Cesaire; car il nen avoit lors point. Puis comanda aus clers de Jherusalem que il esleussent patriarche. Cil pristrent jor et sassemblerent. Paroles i ot assez et diverses parties au derrenier sacorderent tuit et eslurent celui Guibelin qui estoit legaz lapostoile. Lors sonerent leur sainz et lassistent eu siege au patriarche. Ceste election fu fete par la malice celui Arnoul larcediacre porce que il estoit de grant aage et bien savoit que il ne porroit mie longuement durer; si li ama mieus que un plus juene. En celui an meismes qui estoit de lincarnacion Nostre Seigneur Jhesuscrist .m. et .c. et .vii. li Tur descalonne qui mout avoient les oreilles levees por mal fere a nostre gent quant il porroient oient dire si com il estoit voirs que une grant compaignie de crestiens devoient aler de Japhe en Jherusalem. Por ce firent repostailles et embuschemenz sur les chemins la endroit ou len descent de Jherusalem a la mer. Bien i mistrent .v. c. chevaucheurs et mille homes a pie. Par barat voloient guerroyer ceus que il ne pooient vaincre par force. Nostre gent se mistrent a la voie tant alerent que il vindrent la sur laguet. Cil saillirent hors; li nostre furent si esbahi que il douterent quel il feroient ou foir ou eus defendre. Mes cil leur corurent si tost sus que il norent pooir deus partir diluec. Quant li nostre virent ce si cuidierent bien estre mort mes chascuns se vout bien vendre; por ce le comencierent si tresbien a fere tant que li Tur sen esbairerent tuit. Cil virent le mauves covine ez Turs: tantost pristrent cuer et hardement en eus et leur corurent sus tant que mainz en giterent morz aucuns en pristrent li remanz sanz. La nostre gent les siverent grant piece mes au derrenier sen vindrent en Jherusalem mout lie de leur victoire. Ne onques en cel poigneiz du nombre de leur gent ne perdirent que .iiii.

V. Coment li Tur ocistrent Huon de Saint Omer.

Hardiement se recontenoit Hues de Saint Omer en la seue terre; cest cil qui li Rois dona la cite de Tabarie quant Tancrez la lessa. Il guerroyoit mout efforcement les anemis Nostre Seigneur qui demoroient a Sur et granz maus fesoient a nos genz quant il en avoient pooir; mes cil Hues fesoit sovent chevauchies jusque devant leur ville; maintes fois en amenoit granz proies et prisons assez. Mes ce li estoit mout grief chose et trop perilleuse; car de Tabarie jusqua Sur a pres de trente miles entre deus; cil ne trovoit forteresce ne recet nul qui contre lui ne fust: dont cil de Sur laloient porsivant et touzjorz le tenoient en regart jusque a la seue cite. Por ce se porpensa Hues qui estoit sages hom et de grant cuer et regarda sur les montaignes qui sont pres de Sur a .x. miles un tertre fort que len souloit anciennement apeler Ybelin. Ilec ferma un chastel mout hastivement si li mist non le Toron et bien le garni. Cil monz siet entre la mer et le mont de Libane ainsi com eu milieu; autant i a de Sur come de lautre cite que len apele Belinas. Cist leus est mout plenteis de bones terres gaignables de vignes et darbres portanz fruit; mout i a bon air et sain. Par cele fermete comenca il plus a grever la cite de Sur et grant bien fist cis chastiaus au preudome qui le fonda: si fet il jusqua au jor dui a la cite de Sur et a tout le royaume de Jherusalem; car de la plente que il a vont les viandes par la terre et par sa forteresce leur donne grant seurte. Ne demora mie longuement apres ce que li Torons fu fermez que Hues de Saint Omer qui fonde lavoit entra en la terre aus Turs a tout .lxx. chevaucheurs et encontra .iiii. mille Sarrazins de Damas qui chevauchioient par la terre et vouloient mal fere eu royaume de Jherusalem. Hues assembla a eus par deus foiz en cel jor et le poieur en ot; por ce se retraioit arieres qui le porsivoient. Tant que il vit que cil il se lassioient du chaut et du chevauchier et du hardoement que lui fesoient. Por ce si assembla la tierce foiz a eus; mout fist darmes en cele place et si compaignon ausi qui estoient mout peu de gent tant que il desconfirent cele grant chevauchie de Turs et les en firent foir a grant peor. Deus cenz en ocistrent deus et les chevaus gaignierent. Mes si come a Nostre Seigneur plot cil Hues qui estoit si preudome et que li Rois amoit tant por sa bonte fu feruz dune saiete parmi le cors et morut ilec. En celui tens aparurent maint signe merveillex et espoentable en cele terre dorient; car len vit continuellement .xl. jorz a lanuitier lestoile que len clame comete qui avoit une queue de feu si grant que touz li airs en estoit alumez. Au matin dez que li solauz levoit jusqua lore de tierce veoit on quil i avoit deus soleuz deca et dela ausi grant come li vraiz soleuz mes nestoient mie si clers. Entor le soleil aparoit li ars eu ciel et les couleurs que il a mout apertement. Toutes ces choses senfioient muances et novelete eu monde ca aval.

VI. De la desloiaute Alexe lempereur de Costantinoble.

Alexe li empereres de Costantinoble estoit touzjors malicieus et faus encontre la Crestiente; mes en celui tens nomeement empeeschoit il mout et destorboit les pelerins qui par sa terre voloient venir en Jherusalem. Bien oistes que contre le premerain ost qui tant li fist de preu esmut il Soliman qui estoit mout puissans Turs et trop avoit grant plente de gent si que il li fist assaillir les barons qui la estoient. La seconde foiz ices meismes Turs garni il encontre la compaignie des pelerins ou li cuens de Poitiers estoit et porchaca tant et fist vers les Mescreans que pres tote cele route fu desconfite et perdue. Et teus choses fesoit il toutes les foiz que il pooit porchacier le mal aus pelerins par derieres; mes par devant leur fesoit beles cheres; de douces paroles leur estoit et leur donoit granz dons; mes en son cuer avoit il grant joie de toutes leur mescheances et avis li estoit que leur damage fust ses preuz. Leur croisement en la terre de Surie et en ces parties de la avoit il trop sospeconeus; por ce leur porchacoit touz les maus. Buiemonz li sages et li vigueres qui ot este en France dont il amenoit grant plente de gent se pensa que se il pooit la Crestiente vengier de ce traiteur ce seroit mout bone oeuvre; por ce concueilli tout son ost et assembla .v. mille chevaucheurs de genz a pie .xl. mille. Les nes ot apareillees ou il entrerent si que le noveiesme jor du mois dottovre cest a la feste seint Denise les fist arriver en la terre de ce desloial emperere. Lors sen vindrent par les citez de la marine brisierent les et barreierent toutes. Granz gaainz i firent. Deus terres i a granz de que chascune a non Epire ambedeus les gasterent. Au darrenier vindrent a Duras qui est la grandre cite de lune des Epieres et lassistent; le pais entor pristrent tout et destruisirent. Bien avoit Buiemonz en proposement de passer bien jusque

dedenz lempire si que il eust bien vengiez acertes les granz torz et les desloiautez que cele gent avoient fet aus pelerins si longuement. Li Empereres oi ces noveles que Buiemonz venoit ainsi corrociez contre lui et amenoit tant de gent; tantost fist semondre les suens oz et li vint a lencontre a tant de gent que toute la terre en estoit coverte et furent assez pres li un des autres. Li Empereres envioia gent qui parlerent de pais entreus et par le conseil des sages homes qui menerent la parole furent apaisie en tel maniere que li Empereres jura que des ce jor en avant aus Crestiens de quel terre quil fussent qui voudroient passer en la terre dorient par son pais a bonne foi et sanz mal enging donroit conseil et aide; ne ne souferroit que il fussent destorbe en nul leu ou il eust le pooir. Buiemonz li rejura amor et feute a garder a touzjorz des lors en avant. Quant ces aliances furent ainsi afermees Buiemonz lessa la gent de France que il avoit aler en Jherusalem por leur pelerinage. Il sen retorna arrieres en Puille porce que il avoit encore assez de ses aferes a acomplir et delivrer. En leste apres il appareilla sa muete mout richement; nes et viandes avoit toutes prestes chevaliers et autres genz voloit avecques lui mener tant come il peust concueillir; mes tandis com il atornoit ainsi son afere une grant maladie li prist dont il fu mort. Un enfant avoit de sa femme madame Costance la fille le roi Phelipe de France; cil avoit non Buiemont et fu ses oirs du prince dantioche. En celui an meismes fu morz li rois Phelipes de France qui estoit aieus a cel enfant.

VII. Coment li Tur barroient la terre de Rohez.

Ne demora gueres apres ce cil dui haut home de quoi vos oistes dessus parler li cuens Baudoins de Rohez et Jocelins ses cousins estoient encore en prison en paiennime; por ce sembla aus Turs que tens estoit de corre sus a la terre que il devoient tenir. Il concueillirent gent en la terre dorient tant come il porent et entrerent ez parties entor Rohez en cele terre qui a non Mesopotame. La comencierent a prendre les petites forteresces et fondre jusquen terre ardoir les villes prendre les gaaigneurs et mener ens les proies si que dehors les murs des citez nus ne pooit avoir seurte. Et por ce meismes que li pais estoit gastes entor cil qui estoient dedenz les forz villes comencierent a avoir grant souffrete de viandes. Tancrez en qui garde le pais avoit este bailliez avoit tant a fere entor Antioche que Buiemonz li avoit lessiee que il ne pooit pas venir secorre cele terre. Nequedent quant il oi que si grant plente i avoit de Turs qui destruisoient le pais il envioia au roi de Jherusalem et li manda que venist por lui aidier a defendre Rohez et le pais dentor. Il meismes tant com il pot assembla de genz des citez et des chastiaus que il avoit en son pooir. Li Rois vint a lui dedenz brief terme a grant compaignie et assemblerent leur os puis passerent le flun deufrate tuit ensemble et bien troverent si com en leur avoit dit que li Tur chevauchoient a bandon par le pais et tout lavoient ja destruit. Mes quant nostre gent vindrent il se comencierent a recueillir ensemble et douterent plus a envoyer leur gent ca et la. Bien avoit esprouvees les chevaleries et le hardement des Crestiens; por ce se doutoient mout a combattre a eus; mes ne sen vouloient mie retourner en leur pais car il savoient bien que li Rois et Tancrez navoient mie grant loisir de demorer la por les aferes que chascuns avoit ailleurs. Por ce les vouloient detenir sans riens fere ne ne vouloient assembler a eus par bataille ne faire chevauchiee par la terre; si que il fussent ennuie tant quil sen retornassent et leur remansist li pais come devant. Li nostre baron connurent bien lentencion quil avoient; si pristrent conseil tel com il porent selonc le besoing et comanderent qe len assemblast touz les blez et les autres viandes que len porroit trover par la terre entor le flun deufrate: lors enchargierent chevaus et asnes et chamaus et bugles; si en garnirent mout bien a lonc tens les forteresces que il voloient tenir; nomeement dedenz Rohez mistrent grant plente de toutes manieres de viandes; gens et armeures i lessierent assez si que ele ne les autres citez ne doutoient siege de petit tens. Lors sen comencierent a retourner en leur pais et vindrent por passer le flun deufrate. Ilec troverent petites nes et pou; li greigneur home passerent avant. Nestoit mie legiere chose de passer si grant ost a petite navie; assez i remest de la povre gent qui atendoient le passage au derrenier. Li Tur les avoient porseus longuement et quant il virent les forz homes outre et les foibles devers eus il leur corurent sus; assez en ocistrent le remenant enmenerent pris. Ce virent bien li Rois et tuit li autre baron qui estoient de lautre part de la marine mout en orent grant angoisse mes ne les porent secorre car en leave navoit point de gue et il ne poissent passer en ces petites nes a tens. Il sen retournerent en leur pais mout correcie de cele mesaventure. Cil qui avoient ete ocis en ceste maniere estoient povre gent dermenie qui sen afuioient por les Turs et se vouloient trere en pluseurs leus por remanoir ilec. Li Rois et li baron comanderent aus granz homes de la terre que il garnissent bien les forteresces deca le flun et se preissent garde du pais. Ainsi sen departirent.

VIII. De la descorde qui fu entre Tancre et Jocelin.

Nestoient mie hors de prison Baudoins li cuens de Rohez ne Jocelins ses cousins et ja i avoient demore .v. anz. En lan apres de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .ix. cil Baudoins parla de sa raencon et fu accordee por une grant somme davoir por lui et por Jocelin. Il bailla bons ostages et sen vint touz delivres en sa terre. Bien avint ne demora gueres a ses ostages; car len les avoit bailliez por garder aus Turs en une forteresce; il sendormirent li ostage les ocistrent et sen eschaperent. De nuiz sen venoient par voies repostes tant que il vindrent a la cite de Rohez. Quant li cuens Baudoins vint en sa cite de Rohez Tancrez li vea lentree premierement; mes quant il li souvint du serement que Buiemons li fist fere de lui rendre la ville se il retornoit de prison il comanda que len li rendist la cite de Rohez et toute la terre. Mout en furent irie Jocelins et Baudoins si que il le guerroierent puis; meismement Jocelins qui avoit toute la terre deca le flun de plus pres li movoit guerre. Il avint un jor que Jocelins ot assemble de sa gent tant com il pot et de Turs assez que il ot par prieres et par soudees; si entrerent en la terre dantioche et la comencerent a gaster mout ledement. Quant Tancrez loi dire il rassembla tout son pooir contre vint isnelement et combati a eus. Au commencement en ot Tancrez mout le poieur et furent ocis bien .v. c. des siens: mes apres li remenant pristrent en eus cuer et hardement et choisirent la route des Turs encontreus vindrent plus volentiers tant en ocistrent que Jocelins et li autre crestien senfoirent tuit desconfi et que li chans remest a Tancre. Quant la bataille ot ainsi este et que des crestiens i ot assez morz que deca que dela li preudome de la terre

parlerent a ces riches homes qui sentreguerreioient et leur mostrerent en quel peril la Crestiente estoit por leur descorde; il le connurent bien tant quil firent pais entreus et sentrepardonnerent leur mautalent.

IX. Coment Guillaumes Jordains fu ocis.

En celui tens meismes avint que Bertranz li filz Raimon le conte de Toulouse arriva entor la cite de Triple o tout une navie de Genevois. Guillaumes Jordains ses cousins lavoit assise et duroit li sieges des lors que li cuens Raimonz avoit este morz en cele besoigne meismes. Tantost come il fu venuz sourdi uns contenz entreus deus; Bertranz demandoit cele terre qui li ert escheoite de la mort son pere; Guillaumes disoit quil avoit travaillie .iiii. anz tous continueus au siege de Triple; por ce la voloit avoir. Asses i ot paroles et descorde grant entre eus; mes au darrenier leur amis parlerent de pais et les acorderent en tel maniere que Guillaumes auroit la cite darches et de Tortouse o toutes les appartenances; Bertranz seroit sires de Triplue et de Gibelet quant eles seroient conquises et Mons Pelerins seroit ausi suens et tout ce qui i apendoit. Einsi furent fetes les covenances entreus et bien afermees. Dont il avint que Guillaumes por la seue part fist homage de ses deus mains au prince dantioche; Bertranz de ce quil devoit avoir fu revestuz du Roi et en devint ses hom liges. En leur pais fu encore ceste covenance que se li uns deus deus moroit sans oir sa terre escharroit a lautre sanz nul contenz. Quant ceste pais fu einsi bonement devisee et fete par acort des deus il avint que entre les deus escuiers a ces deus houz homes sourdi une mout grant mellee par petite achoison et sentrecomencierent a corre sus mout durement. Guillaumes loi dire tantost sailli sur un cheval et corut la isnelement por eus desmeller. Si com il entendoit mout a cette besoigne ne sai qui trest une saete et le feri parmi les costez si que il le geta mort. Maintes genz distrent que li cuens Bertranz par grant desloiaute et par grant traison lavoit einsi fet occire; mes jusqua cel jor dui nen fu onques seue la verite ne onques ne fu descouvert qui ce coup avoit fet. En tele maniere toute la terre remest a Bertranz quant Guillaumes fu morz la cui part li eschei. En cele navie de Genevois avoit soissante et dis galies mout bien armees; chevetaine en estoient dui grant home de Gene: li uns avoit non Ansiaus li autres Hues Ebriac. Il virent que entor la cite de Triple ne pooient il pas fere mout de leur preu car ele estoit trop fort et bien garnie; por ce orent conseil et distrent quil iroient en autre leu ou il porroient mieuz fere chose qui vausist. Mout prierent et amonesterent le conte Bertranz que il alast par terre por eus aidier et il iroient encoste de lui vers la cite de Gibelet: cest une cite de la marine qui siet en la terre de Fenice et est obeissant a la cite de Sur. Ce est mout ancien leu car eu livre des Rois en parole len et dit que cil de Gibelet apareillierent les fuz et les pierres a fere le temple Salemon; ele et non anciennement Eve porce que Eveus li filz Canaan le neveu Noe la fist. A cele cite vindrent nostre gent et par mer et par terre de toutes parz lasistrent. Mout sesmaierent tost et furent espoente cil de la ville si que par desesperance manderent aus deus chevetaines de la navie Ansiaus et Huon Ebriac que se il voloient otrier a ceus de la ville que il sen partissent et enmenassent leur femmes et leur enfanz tout sauvement cil qui sen voudroient aler li autre qui remanoir voudroient eussent leur mesons en la ville por une some davoit que il leur rendroient chascun an il ouverroient les portes et leur rendroient la ville sans trete et sans lancier. Cil en orent conseil entreus et si acorderent. La ville fu bailliee aus Genevois en ceste maniere. Li uns deus cil qui avoit non Hues Ebriac la tint une grant piece par tel covent quil en rendroit chascun an une cense au commun de Gene. Quant la cite fu einsi prise la navie sen torna a Triple.

X. Coment li Crestien pristrent la cite de Triple.

Sitost com li Rois oi que ces galies de Gene avoient einsi pris Gibelet et sen estoient retournees a Triple por asseoir la ville il prist bone compaignie et sen ala hastivement la endroit por savoir se il peust retenir ces Genevois par priere ne par loier tant quil li aidassent a conquerre la ville et aucune des citez de la marine; car en cele costiere en avoit encore quatre qui estoient de Sarrazins; Baruth Saiete Sur et Escalonne. Icelles fesoient trop mal a la Crestiente et mout destorboient laccroissement du roiaume la endroit. Quant li Rois vint a ce siege mout en orent grant joie cil qui la ville avoient assise et par mer et par terre; plus en furent hardi et penible de grever leur anemis en maintes manieres. Cil qui assis estoient en devindrent tuit esbahi si que de la peor quil avoient se comencierent il a defendre trop foiblement. Nostre gent leur corurent sus de si grant cuer que il sembloit bien a chascun que li sieges deust estre en ce jour finez qui avoit dure pres de set anz. Si estoient tuit fres que len poist cuidier quil eussent tantost comenciee cele besoigne. Li citeien de la ville saperceurent bien que la chose ne se pooit pas einsi durer longuement; car leur anemis enforcoient apertement et il estoient trop afebloie de desesperance. Pour ce pristrent conseil entreus en quele maniere cele mesese quil avoient si longuement soufferte porroit estre a chief menee. Lors envoierent messages au Roi et au conte Bertranz qui leur porterent paroles de rendre la ville par teus covenances que se il vouloient fere issir de la ville ceus qui issir sen voudroient et leur mesniees jusque a seurte et ceus qui ne sen voudroient issir fesoient remanoir seurement en leur teneures par rendant une resnable somme davoit quil leur enverroient chascun an il leur ouverroient les portes et leur rendroient la ville delivrement. Li Rois et li cuens et li autre baron oient ceste requeste: bien si accorderent tuit et tout cil a qui la parole vint loerent que len receust la ville si come il offroient. Li grant home de la cite vindrent avant. Len leur jura ces covenances a tenir a bonne foi sanz mal engin. Cil ouvriront la ville nostre gent i entrerent. Einsi fu prise la ville de Triple lan de lincarnacion Jhesucrist .m. et .c. et .ix. eu mois de juing le disieme jour du mois. Li cuens Bertranz receut la ville du Roi et len fist homage lige de ses mains. Einsi doivent fere li seigneur de Triple au roi de Jherusalem jusqua ce jor dui.

XI. De la soutilice Baudoin par quoi il ot grant avoir de son seigneur.

Quant li cuens Baudoins de Rohez fu delivres de prison il avoit assez chevaliers avec lui; mes ne les pooit pas bien sostenir en avant ne rendre leur soudees quil avoient deservies en arieres. Por ce se porpenserent un jor dun trop

soutil barat. Car il se pensa quil iroit veoir son seigneur cui fille il avoit qui estoit trop pleins de grant avoir et estoit en la cite de Meletene. Il deviserent coment il se contendroient quant il vendroient devant lui et quelles paroles corroient entreus. Il atorna son oirre et mena mout bele compaignie et assez de chevaliers alerent avec lui. Quant cil qui avoit non Gabriel oi noveles de son fil grant joie fist; encontre lui ala et le besa mout doucement a bele chiere le receut et heberja liement. Il sejourna iluec ne sai quanz jorz. De maintes choses parlerent ensemble mout amiablement tant que il avint un jor que il seioient devant deus en la sale et si com la parole avoit este devisee li chevalier le conte Baudoin vindrent tuit ensemble devant eus eu palais. Li uns prist la parole cui len lavoit baillee et dist en tel maniere: Sire cuens vos savez bien que nos qui somes ci vostre chevalier vous avons servi longuement et loiaument; grant travail avons soufert por vous et mainz perilz trespassez; fain et soif froit et chaut veilliers et peors avons maintes foiz endure avec vous et por vous. En toutes les manieres par quoi len puet travaillier cors dhoms vos avez nous essaiez. Vous et vostre pais avons garde tout sauvement Dieu merci tant quil i pert; car vostre anemi sont bien esloignie et boute arrieres de vostre terre. Je ne vueil pas trop demorer en raconter touz les servises que vus avez euz de nous car nus ne le set mieuz de vous se reconnoistre le voulez ne il ne vos en estuet autre tesmoing. Encontre ce vos nous promeistes assez petiz gages: ceus meismes ne nous avez vos pas renduz. Maintes foiz nos en avez mis termes et demandez respiz. Vos savez bien que nos vous avons soufert tant com nos poismes; ne vos sauve vostre enneur navez mie bien tenues vers nous toutes vos pramesses. Tant que a ce est la chose venue que nos avons si grant soufrete que por rien ne poons plus attendre: car la povrete nous destraint si que se nos volions tout dire honte seroit a nous et pitiez a touz ceus qui lorroient. Au derrenier point somes venu: si vous requerons que nos nen poons mes sur vostre leaute ce que vos nous promeistes et fiancastes vostre foi que vos nous faciez paier ce que vos nous devez ou vos nous rendez le gage que vos nous promeistes. Quant cis chevaliers ot ainsi parle il sassist et fist chiere dome qui fust en mout grant angoisse. Gabriel icil Ermins cui fille li cuens Baudoins avoit ot oi ce chevalier deresnier ainsi et trop se merveilla que pooit estre de quoi ces paroles avoient este: tant que il le demanda a un sien druguement. Cil li raconta toutes les paroles que li chevaliers avoit dites; et quant Gabriel oi parler du gage que il leur avoit promis si demanda au Conte queus gages cestoit. Li Cuens abeissa la teste ne ne li vout respondre. Il fist demander au chevalier de quel gage il avoit parle; li chevaliers respondi tout apertement que li Cuens leur avoit creante que se il ne les fesoit paier de leur solz au jor nomme il souferroit sanz contredit que len li rassist la barbe. Quant Gabriel oi ce il feri ses paumes ensemble et se leissa cheoir arrieres touz esbahiz. Si fu correciez quil ne pot parler de grant piece; car il estoit costume entre les genz dorient meismement aus Greus et aus Ermins que il gardent leur barbes et norrissent a si grant entente com il pueent et tiennent a trop grant honte et a souverain reproche se len leur en arrachoit un poil par despit. Quant cil riches hom fut venuz en ce point que il pot parler il demanda au Conte se cestoit voirs quil eust sa barbe engagee: li Cuens respondi mout honteusement que voirs estoit il. Cil se comenca a seignier plus de cent foiz puis li dist coment il pot estre a ce menez que il toute lenneur dome et la victoire de son vis et chose que il ne pooit perdre sanz estre honniz a touzjorz avoit ainsi abandonee; car autant li vaudroit sil perdoit la barbe com se il se leissoit chastrer. Li Cuens li dist que ce avoit il fet par grant besoing com cil qui autrement ne pooit retenir ses chevaliers. Mes il li pria que ne sen coroucast mie car il avoit bone esperance en Dame Dieu que sitost com il retourneroit a Rohez il fineroit en tel maniere aus chevaliers que il raembroit son gage. Li chevalier quant il oirent ce distrent tuit ensemble qe ja plus ne latendroient trop leur avoit failli de covenances aincois sen partiroient diluec et feroient tout le mal que il porroient a lui et a sa terre. Gabriel li Ermins qui estoit simples hom ne ne sapercevoit mie du barat que il avoient pourparle fu mout angoisseus et au darrenier se pensa que aincois paieroit il cel avoir que ses gendres devoit quil le souffrist a honnir en tel maniere. Lors demanda combien il avoit en cele dete; il responderent que li Cuens leur devoit .xxx. mille Michelois: cestoit une maniere de besanz qui couroient lors; car uns empereres avoit este en Costantinoble qui avoit non Michels; icist avoit fet batre cele monnoie et la fist apeler Michelois de son non. Gabriel dist que il feroit paier les chevaliers por aquiter son gendre par tel covent que il li fianceroit et donroit son creant come loiaus crestiens que il james por nul besoing quil eust nengageroit sa barbe. Cil li fianca volentiers puis receurent cel avoir et sen partirent au congie de ce riche home; joieus et tuit enrichi de cel or sen retournerent a Rohez.

XII. Coment li Rois essauca leglise de Betleem.

Uns anz estoit lors de lincarnation Nostre Seigneur .m. et .c. et .x. Li Rois estoit en mout grant porpens coment il poist croistre lenneur du roiaume de Jherusalem en que Nostre Sires lavoit apele: nomeement Sainte Eglise vouloit il mout enorer et essaucier. Por ce se pensa que leglise de Bethleem qui touzjorz avoit este priez jusqua celui jour seroit arceveschiez en remembrance de ce que Nostre Sires i avoit este nez. Par le conseil des barons et du clergie de la terre parfist cele besoigne li legaz lapostoile qui estoit en la terre. Guibelins qui fu arcevesques darle et ore estoit patriarches de Jherusalem le conferma. Par dessus ce Arnous li arcediacres Acharz li deans du Sepuchre sen alerent a Rome et en aporterent bon conferment de lapostoile. Li Rois i fist eslire un preudome qui avoit non Achetins chantres fu du Sepuchre. Il li dona et a tous ceus qui apres lui tendroient le siege a touzjorz la ville de Bethleem et un caseau ainsi claime len la les villes champestres qui siet eu terroer dacre et a non Bedar; une autre eu terroer de Naples que len claime Seillon; et li tierz qui est delez Bethleem qui a non Betbezen; o deus autres delez Escalonne Zoefir et Cacafo o toutes les appartenances. Richement fu douee par le don le Roi. Bone chartre leur en fist par quoi il conferma a leglise toutes ces choses.

XIII. Coment li rois Baudoins prist la cite de Baruth.

Icist meismes anz duroit encores li rois Baudoins qui estoit bons champions Nostre Seigneur ot fete sofrande mout riche a Sainte Eglise si come je vos ai dit; por ce se porpensa que plus hardiement porroit aler en bataille por la besoigne Jhesucrist. Il savoit bien que en leur porz avoient iverne galies qui bien li porroient aider a conquerre aucunes des citez de la marine. Por ce quant vint eu mois de fevrier il assembla tout son pooir de tout le roiaume et

ala asseoir la cite de Baruth: cest une cite qui siet sur la mer entre Saiete et Gibelet en la terre de Fenice: ele est obeissanz a l'arceveschie de Sur. Quant li Romain tenoient la seigneurie du monde il lavoient mout chiere et li donnerent grans rentes et grant franchise si com len trueve lisant eu livre de la loi qui a non Digeste. Anciennement fu apelee Geris por ce que Gerseus la fist qui fu fils Chanaan le neveu Noe. La vint li Rois o toute sa gent. Bertran li cuens de Triple fu avec lui. Mout comencierent a aprochier cele cite. Ne sai quantes nes de Sarrazins estoient meues de Sur et de Saiete pleines darmes et de chevaus et de viandes et de genz bien defensables. Se eles poissent estre entrees dedens la cite de Baruth cil qui lavoient assise i demorassent por neant car il perdissent tout leur tens; mes la navie que li Rois avoit amenee ne sosoit pas encore bien metre en la mer: si se receut eu port de la ville par quoi cil de la ville ne pooient issir hors de cele part ne nus ne pooit entrer enz par mer. Pres de cele cite avoit un mout biau bois de pins que len clamoit la Pinoie; mout fist grant bien a nostre gent car il i prenoient merrien por fere berfroiz perrieres mangoniaus et eschieles. Mout grevoient en maintes manieres ceus de la ville car toutes heures de jorz et de nuiz gitoient les engins. Tant metoient de gent a changes et a reles que cil de la ville navoient point de repos. Einsi orent sis par deus mois entor la cite tant que il avint un jor que tuit pristrent despit sur eus du delai quil i avoient mis. Pour ce comencierent a assaillir plus efforcement quil ne soloient. Cil qui estoient ez chastiaus de fust virent que cil de la ville estoient esbahi durement et espoente; si se firent aprochier des murs tant que il saillirent sur les aloers li autre virent quil i avoit ja de leur gent si comencierent a apuier eschieles tout entor et monter sus a grant haste. Tant i ot ja de la nostre gent quil ovrirent une des portes si que li remenans de lost se mist tout enz. Li Tur de la ville se trestrent tuit vers la mer et sen cuiderent eschaper par la; mes la nostre gent qui estoient ez galies les receurent aus espees mout cruelment et les firent flatir arrieres; lors en i ot entredeus tant docis que les rues decouroient de sanc tant que li remenanz cria au Roi merci que il les souffrist a vivre. Li Rois en ot pitie si fist crier son ban et defendre que nus ne fust si hardiz que il en oceist plus. Einsi fu prise la cite de Baruth lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et onze le vingt septisme jour du mois davril.

XIV. Coment li rois Baudoins prist la cite de Saiete.

Ne demora gueres en cele saison meismes que la novele de la terre doutremer qui ainsi estoit conquise et ou len guerreoit les anemis Nostre Seigneur fu alee jusques en Occident en la terre qui a non Noroegue. Assez i ot chevaliers et autres genz a qui li talenz prist du pelerinage por aler au Sepuchre. Il apareillierent bele navie et se mistrent enz; par la mer dangleterre sen alerent tant quil vindrent en la mer dacre puis arriverent eu port de Japhe. Sires et chevetaines estoit de cele navie uns biaux bachelers blonz et granz et bien fez freres le roi de Noroegue. Quant il fu arivez einsi por rendre leur veu et parfere leur pelerinage sen alerent en Jherusalem. Quant li Rois oi la novele de cele gent hastivement sen vint a eus et grant joie leur fist et leur envoia de beaus presenz: mout sacointa debonnerement de ce haut home qui estoit riches et chies des autres; puis li demanda se il avoit proposement por Dieu et por lenneur de la Crestiente que il demorassent en la terre tant que par la volente de Nostre Seigneur et par leur aide len eust conquises aucunes des citez des Sarrasins qui sient sur la mer. Il pristrent conseil entreus et responderent que par tele entencion quil servissent Nostre Seigneur estoient il meue de leur pais et venu jusques la: et prometoient bien le Roi que sil voloit asseoir une des citez de la marine et menast son ost par terre il menroient leur navie par mer et volentiers li aideroient selonc leur pooir en bone foi. Quant li Rois oi leur proposement grant joie en ot et sanz demorance fist semondre tant de chevaliers com il pot avoir en son conroi armez puis amena tout son ost devant la cite de Saiete. Une grant navie de Turs estoit meue de la cite dacre por venir aidier a leur genz de Saiete si que pres que tuit ensemble vindrent cil dui ost cele part. Saiete cele cite siet sur la mer entre Baruth et Sur en la province de Fenice; mout i a biau siege de ville ancienne citez est mout. Sydon li fils Canaam la fonda dont ele tient encore le non selon le latin. Elle est desouz l'arceveschie de Sur. De ceste cite parlent maintes anciennes escriptures. Didon en fu nee la royne qui fonda Cartage. Li Rois assist cele ville par terre et par mer. Mout comenca les citeiens de leans grever et apresser en maintes manieres tant quil orent mout grant peor. Bien virent que par force ne se porroient il pas contretenir vers cele gent; por ce se vouldrent aidier par tricherie et par barat en tel maniere com vos orroiz. Il avoit un chambellenc entor le roi Baudoin qui mout estoit ses privez et en qui li Rois se fioit sur touz les autres. Cist avoit este Sarrazins mes il avoit requise nostre foi par mout grant volente de bien fere ce sembloit si que li Rois en ot pitie et le fist baptioier et le leva de fonz et li mist son non. Tantost le receut de sa mesniee. A icestui Baudoin envoierent leur messages mout celeement li haut home de Saiete et li manderent et bien le firent seur que grant avoir li donnoient riches teneures et seigneuries mout poissanz dedenz leur ville se il por eus delivrer de ce siege ocioit le Roi. Cil receut la parole mout volentiers et grant joie en ot; certainement leur promist a fere ce que il requeroient. Bien lui sembla que ce li estoit legiere chose a fere car nus des autres naloit si sovent avec le Roi seul a seul ne ez gardesrobes ne ez chambres com il fesoit. Ja ert tant alee la chose que cil Baudoins natendoit mes que le tens et laise de murdrir son seigneur et son parrain si com il avoit promis. Mes Nostre Sires qui bien puet et set garder sa gent quant il veut latorna en autre maniere car dedenz la cite de Saiete avoit crestiens qui estoient leanz en subjection desouz les Turs; aucuns deus aperceurent et sorent que la traison estoit porparlee: trop en orent grant angoisse dedenz leur cuers et douterent mout que li Rois qui mot nen savoit ne fust einsi murdriz. Il ne li porent nul message envoyer; por ce firent escrire unes lettres en repost sans nommer celui qui les lui envoit; a une saiete les lierent et les trestrent au plus avant que il porent: les lettres furent trovees et apotees au Roi. Bien devoisoient les covenantes toutes et coment il devoit estre ocis. Quant li Rois oi ce mout en fu esbahiz et espoentez de tel peril ou il avoit este. Il manda ses barons et leur descovri cele chose; cil firent venir Baudoin devant eus et li recorderent cele chose si come les lettres le devoisoient: cil ne leur cela onques ainz reconnut coment il le porpensoit a faire. Li jugement fu diz par les Barons et tantost fu penduz voiant touz ceus de la cite. Quant li Tur virent quil nestoient mie a bon chief venuz par force leur convint autre plet porparler car il doutoient mout que il ne fussent aucun jor surpris de nostre gent qui entrassent en la ville par force et les livrassent touz a mort. Pour ce requistrent le Roi par messages que il li envoierent que li gentil home de la ville sen poissent aler et enmener leur femmes et leur enfanz jusqua seurte; li povre home et li gaaigneur des terres remansissent en la cite par resnables

treuz ainsi li rendroient la ville. Li Rois leur otroia volentiers. Tantost les fist conduire et receut la cite; le jor meismes la dona a un des barons de lost que len apeloit Eustace Grenier a tenir a touzjorz par heritage. Et quant cele besoigne fu parfete li Norrois pristrent congie au Roi. Il leur dona biaux dons et granz; a Dame Dieu les comanda de mout bon cuer car bien et bel sestoient contenu a ce siege. Einsi sen parti la navie et revint en son pais. La cite de Saiete fu prise en tele maniere come vos avez oi lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et onze en deloir le diseneuvisme jor du mois.

XV. De la mort Guibelin et coment Arnous fu patriarches.

Au renouement du tens en cel an meismes fu morz li preudons Guibelins patriarches de Jherusalem. En son leu fu esleuz un autre qui ne le ressembla mie: ce fu cil Arnous arcediacres dont vos avez oi parler desus que len apeloit en seurnon Malecoronne. Bien cuit que ce fu por le pechie du clergie et du pueple qui par haine Nostre Seigneur avoient deservi tel prelat sur eus. Si come il avoit fet avant ne cessa mie por sa dignete a fere assez mauveses oevres; car il doutoit pou Nostre Seigneur: por ce se contenoit desloiaument. Longue chose seroit de raconter ses mauvez fez: mes entre les autres vos en dirai un. Il avoit une seue niece que il maria a un des greigneurs homes de la terre ce fu a Eustace Grenier qui estoit sires de ces deus citez de Saiete et de Cesaire. Sachiez que il li dona por prendre sa niece la meilleur ville que li Sepuchre tenist ce fut Jerico o toutes les appartenances. Bien la prisoit len .v. m. besanz de rente. Il qui estoit prestres et patriarches fu de trop mauvaise vie com cil qui ne doutoit pechie ne blasme; si que mout issoit de lui male renommee par tout le pueple. Pource que il poist mieuz fere sa volente des choses de leglise il porchaca tant par sa malice que li establissement fu despeciez que li dux Godefroiz et li autre baron avoient establi en leglise du Sepuchre quant la cite fu conquise; car il i mistrent clers qui avoient riches provendes et par eus et par leur compaignies servoient mout hautement leglise; cil ne fina onques jusque il i ot mis chanoines rieulez qui estoient menue genz ne riens ne li osoient contredire quil vousist fere.

XVI. Coment li Tur barroierent le pais dantioche.

Tantost com la cite de Saiete fu prise et cele nouvele fu espendue par la terre de Perse une grant plente de Turs de la terre sassembla qui distrent que il vendroient en la terre de Surie por eus esprouver en armes et por conquerre pris et los si que bonne renommee retornast deus en leur pais. En ceste maniere le firent il pluseurs foiz; car des lors que nostre pelerin entrent en la terre bien par quarante ans apres ne leur failli onques cele tempeste; car chascun an issoient de cele terre noveles compaignies por guerroyer la Crestiente. Si grant plente en i avoit tele eure ert que toute la terre en estoit couverte. Mes Nostre Sires i mist conseil quant lui plot. Car il a une terre pres du roiaume de Perse qui a non Avesguie et siet devers Bise; en cele terre naissent plus grant gent que autre home et fort de grant maniere. Cil de Perse les souloient vaincre et defouler en toutes places si que il avoient trop greigneur poir que cele gent por ce que cil navoient mie les armes ausees ne ne se tenoient pas ensemble. Mes apres quant cil saperceurent qui plus forz estoient et li Persant meismes leur orent fet aprendre des armes qui toute jor leur corioient sus il senpristrent a contretenir contre leur anemis et teus les atornerent que cil estoient desconfit toutes les foiz quil sen osoient entremetre. Por ce nenpristrent puis li Persant a conquerre noviaus roiaumes aincois se tenoient tuit lie quant il se pooient ilec defendre. Mes aincois que il fussent en tel point si com je vos ai dit cele plente de Turs issirent de la terre et passerent Mesopotame et vindrent outre le flun deufrate. Toute cele terre comencierent a barroier et a gaster puis asistrent un mout fort chastel du pais qui a non Turbessel. Quant il i orent sis un mois cil de leanz se furent si bien defendu que il ni receurent mie grant damage. Quant li Tur virent quil y perdoient le tens et la peine si se departirent dilec. Mout se fierent en la plente de gent quil avoient; por ce se trestrent vers Halape. Mout tendoient a ce et metoient grant peine que Tancrez qui si estoit preuz et hardiz chevauchast encontreus folement a pou de gent contre leur grant assemblee. Mes cil qui estoit sages le fist come bien apense. Par ses lettres manda au Roi que hastivement le venist secorre. Cil assembla chevaliers et vint sanz demorance vers ces parties; avec lui amena le conte de Triple qui de la seue gent avoit aseuz avec lui. Il vindrent tuit ensemble jusque au chastel de Ruge. Leanz trouverent Tancre qui les atendoit atout son ost. Dilec sen issirent por aler contre leur anemis et chevauchierent les batailles toutes conrees tant quil vindrent devant une cite qui a non Cesaire ou li Tur sestoient avant logie. Ce nest mie cele Cesaire qui est archeveschiez en la terre de Surie ainz est une autre. Quant li Sarrazin les virent ainsi venir contreus pour combatre il les douterent si les comencierent a eschiver et retrere leur genz vers leur pais. Li nostre les porsierent jusquil furent fors de la terre. Puis pristrent congie et sen retorna chascuns en sa contree.

XVII. Coment li rois Baudoins assist la cite de Sur.

Une seule cite estoit remese en la marine qui estoit encore des Sarrazins; il nen tenoient plus des Laliche de Surie jusqua Escalonne qui est la derraine cite du roiaume de Jherusalem. Li Rois qui les autres avoit conquises desira mout cele a avoir por laccroissement de son regne: cest la cite de Sur. Il assembla toutes les nes quil pot trouver aus pors et comanda que celle navie si come ele estoit sen alast hastivement a la cite de Sur. Il assembla tout le poir du regne a cheval et a pie; si sen ala par terre et assist cele cite tout environ. La cite de Sur siet en une isle ausi come en la mer; ce est li chies et la seigneurie de la terre de Fenice qui dure des le ruissel de Valenie jusque a Pierre Encise: en cele espace a quatorze citez qui sont toutes obeissanz a Sur. Du siege de la ville et des appartenances vos dirons plus ca avant quant nos en parlerons autre foiz. La cite fu einsi assise com je vos ai dit. Li Rois qui metoit mout peine et entente a ce quil entreprenoit se travailloit en toutes manieres de grever ceus de la ville si que il les contrainsist a ce quil se rendissent. En toutes manieres que len puet ville assise aprochier et grever il asseoit car grant plente dengins fesoit giter aus murs et aus torneles; de forz arbalestes et dars turcois fesoit trere espesement a ceus qui se mostroient aus defenses; aus barbacanes assailloient li nostre toute jor mout espesement. Au derrenier

fist li Rois fere deus chastiaus de fust mout biaux et mout hauz dont len pooit surveoir toute la ville et tere et giter sur les tors qui plus basses estoient. Li Tur de la cite nestoient mie pareceus ne endormi aincois se defendoient mout viguerusement et grant travail metoient en trover defenses contre toutes les manieres de leur assauz. Dont il avint que il firent deus tors mout hastivement de pierre et de mortier plus hautes assez que les tors de fust qui dehors estoient si que se eles saprochassent poist len giter le feu sur eles des tors de la ville. Quant li Rois vit ce bien connut que nestoit mie legiere chose de prendre ainsi la ville a cele foiz car il avoit ja sis quatre mois ne navoit la ville gramment afebloie. Il estoit mout grevez des despens qui avoit fez; por ce se parti du siege et sen ala en la cite daere. Chascuns des autres barons sentorna a la seue terre.

XVIII. De la mort Tancre et coment li cuens de Triple prist sa femme.

Si come Nostre Seigneur plot en cel an meismes Tancrez qui si estoit preuz et vaillanz et droituriers en jostise aspres et esveilliez en guerres en aumosnes piteus et larges trespassa de cest siecle. Selonc la contenance que il ot en sa vie et pres de la mort len doit bien croire vraiment que same soit en bon repos. Icist preudons quant il senti que sa maladie lagrejoit il apela sa femme Cecile qui estoit mout bone dame fille le roi Phelipe de France si come vos oistes dessus. Il avoit norri entor lui un vallet haut home Poinz avoit non fils le conte Bertran de Triple: celui fist venir devant lui. Lors dist a ce vallet et a sa femme que il connoissoit si leur bonnes manieres que bien leur osoit loer sur same a ambedeus que il sentreprennent par mariage et mout les en prioit: ce dist a bone foi por leur preuz et por leur ennor. Ne demora mie quant il ot ce dit que lame sen parti du cors. Grant duel en firent toutes manieres de genz en la terre dantioche. Il avint apres dedenz brief terme que li cuens de Triple morut. Poinz ses fils par le conseil du preudome qui norri lavoit prist a noces et a beneicon madame Cecile la femme Tancre qui se racorda bien au conseil son seigneur. Tancrez ot devise en son testament que len baillast le prince dantioche a tenir et a garder a Rogier le fils Richart qui estoit un suen cousin. Ce fu par tel covent que sitost com Buiemontz li juvenes qui estoit fils au viel Buiemont vendroit en la terre cil li rendroit Antioche a toutes les appartenances come son droit eritage. Einsi fu otroie par devant les barons du pais. En tel maniere fu Rogiers princes dantioche. Tancrez fu mout ennorablement enterrez eu porche de leglise monseigneur Saint Pere en Antioche lan de lincarnacion Jesucrist .m. et .c. et .xii.

XIX. Coment li Tur desconfirent le roi Baudoin.

Feniz estoit ja li anz et comencoit li autres quant une trop grant assemblee de Turs issi de Perse si come cele terre souloit pluseurs foiz envoier males semences por troubler la Crestiente. Cestoit une fontaine qui tarir ne pooit ainz descendoient en la terre de Surie li ruissel qui tempestoient toute la gent. Cil qui a ceste foiz vindrent orent un chevetaine prince mout poissant qui en guerres avoit fetes maintes proescs Manduc avoit non. Tant amenoit de gent avec soi que ce fu uns des greigneurs oz qui pieca mes fust issu de la terre. Cil passerent les terres dentreus et vindrent jusqau flun deufrate. Lors orent autre conseil que cil navoient eu qui de leur terres estoient issu manites foiz; car il souloient touzjorz venir au commencement ez parties dantioche et la comencioient la guerre dont il leur mescheoit maintes foiz. Icist le firent en autre maniere; car il trespasserent la terre qui a non Celesurie la cite de Damas lessierent a senestre et tindrent leur chemin entre le mont Libane et la marine; la cite de Tabarie trespasserent tant que il se logierent entor le pont qui estoit outre le flun Jordain. Quant li Rois oi ce bien saperceut que il estoient einsi fier et orgueilleus por la grant plente de gent que il avoient; por ce sitost com il pot manda le prince Rogier dantioche et le conte de Triple que sitost com il porroient li venissent aidier; car li besoinz i estoit granz. Il natendi pas por ce que il eust tant de gent com il pot avoir mes se traisist pres des Turs et se loja delez eus. Quant li anemi virent que il a pou de gent saprouchoit deus bien se penserent que il le porroient legierement engignier. Pour ce pristrent deus mille chevaucheurs des leur et les envoierent por lui atainer. Li mille et cinq cent sembuschierent que il napururent mie. Li autre cinq cent comencierent a aprouchier lost le Roi et corre par les chans folement et sanz tenir nul conroi por fere les genz de lost le Roi saillir encontre eus. Tout einsi com il le pensoient leur avint car li Rois meismes qui plus savoit de guerre que li autre quant il vit que cil Tur chevauchioient si a desroi fist monter sa gent et tantost issi hors encontre ceus qui einsi sabandonnoient. Cil se mistrent isnelement a la voie vers leur embuschement. Li Rois qui ne sen prenoit garde mena sa gent folement et les chaca trop tant quil vindrent sur leur guet. Cil saillirent fors et corurent sus aus noz mout asprement. Cil cinq cenx meismes qui fesoient semblant de foir se retournerent vers eus: la comenca li chapleis et li poigneis trop fiers. Li nostre qui mout estoient pou au regart des autres fesoient merveilles darmes et se baoient a vendre mout chierement. Li Tur qui trop estoient plus comencierent a ocire des noz: li remenanz ne les porent souffrir aincois se desconfirent et mistrent a la voie. Mes en la fueie meismes les venoient il ociant tant que mout en i ot morz. Li Rois meismes qui ot prise sa banniere pour tenir sa gent sen eschapa a peine par effort de cheval et li patriarches Arnous avec lui et aucun des autres barons; onques ne regarderent leur heberges ne tout le hernois qui dedenz estoit aincois senfoient autre voie. Li Tur pristrent les paveillons a mout grant bobant. Mout furent lie de la honte que il avoient fet aus Crestiens. Li Rois fu trop honteus et correciez de cele desconfiture; que mout le blasma len de ce que tant se fioit de soi que il fist cele saillie sanz conseil et sanz acort ne ne vout atendre le prince Rogier ne le conte de Triple qui devoient venir sanz faille lendemain ou au tierz jor. De nostre gent furent mort en ce poigneiz trente chevaucheurs; de la gent a pie furent perdu jusques a douze cenx. Quant cele mesaventure fu einsi avenue tantost vindrent li Princes et li Cuens et autres barons assez. Quant il oirent que li Rois avoit fet mout len blasmerent. Il meismes en connut bien son desapensement et sa coupe. Toutesvoies assemblerent ce que il porent de gent et se trestrent aus montaignes ou il se logerent si que bien pooient veoir le covine a leur anemis en la pleine terre desouz. Cil savoient bien que par ce pais navoit nul chevalier si envoierent chevaucheurs de leur ost en diverses parties por gaster la terre. Il ardoient en villes femmes et enfanz ocioient et vielles genz; les forz gaaigneurs enmenoient por fere esclaves; mout fesoient leur volentez par le pais. Li Sarrazin qui estoient ez casiaus de la Crestiente et gaaignoient les terres par treuz

avoient tout lessie et se estoient mis avec les autres Turs: cil fesoient greigneur mal que tuit li autre car il savoient les covines des terres et les menoient por fere les greigneurs damages. Il meismes nespargnoient riens quant il venoient au dessus. Par ceste chose fu touz li roiaumes si effreez que nus crestiens nosoit demorer hors des forterescs. Cil meismes qui estoient dedenz les forterescs avoient grant peur que il ne fussent aucun jor surpris et livre a mort.

XX. Coment li Tur se departirent et alerent vers Damas.

Une chose i avoit qui mout croissoit leffroi et la peur de la nostre gent; car li Tur descalone qui touzjorz estoient en porpens de grever la Crestiente savoient certainement que li Rois a tout son pooir estoit ver Tabarie ou il avoit assez a fere que li Tur lavoient si encombre quil ne sosoit movoir. Por ce assemblerent ce quil porent avoir de gent et se trestrent aus montaignes; la cite de Jherusalem assistrent car bien savoient quil ni avoit gueres de chevaliers. La gent quil troverent dehors la ville ocistrent et menerent en prison; les blez qui estoient par les granches dehors ardirent touz. Quant il orent iluec sis ne sai quanz jorz il virent que nus de ceus de la cite ne voloit issir encontreus aincois se tenoient tout coiemment por garder et defendre leur ville: il orent peur que li Rois ne venist por eus lever du siege si sen partirent et retournerent en leur pais. En cele seson qui se traoit ja vers aoust comencierent nes de pelerins arriver en la terre de Surie. Tuit cil qui venoient sitost com len leur disoit que li Rois et la Crestiente estoient a grant meschief et a peril de leur cors hastivement sen aloient vers lui a cheval et a pie si que leur oz en estoit ja mout creuz et quil avoient gent assez. Quant li Tur sen aperceurent mout douterent que li Rois ne se voust vengier de la honte quil li avoient fete et quil ne venist encontreus a son grant pooir. Por ce se partirent du pais et se trestrent vers Damas. Li nostre baron quant il virent ce se departirent et sen alerent vers leur pais. Manduc li chevetaines des Turs qui si avoit la terre de Surie gastee sen vint en la cite de Damas. Iluec ne sai quel murdrier que len ne sot que il furent locistrent de coutiaus. Len cuida que Dodequins li rois de Damas leust fet fere ou au mains quil le consentist; car il doutoit mout celui qui estoit sages et poissans et grant peur avoit quil ne li tousist son roiaume.

XXI. Coment li rois Baudoins se maria a la dame de Secile.

Ja sen estoit departiz touz li oz si com je vous ai dit et se estoit chascuns retret vers son pais quant uns messages vint au Roi qui lui dist que la contesse de Secile estoit novelement arrivee a Acre. Ceste dame avoit este femme au conte Rogier qui ot non Borse en surnon et fu freres Robert Guichart. Haute femme estoit de tresgrant richesce. Li Rois avoit en lan qui passez estoit envoie a lui granz messages de sa terre; mout lavoit requise quele se voust marier a lui. Cele en avoit pris conseil a son fil qui avoit non Rogier qui fu puis rois de Secile; cil nen gita mie la parole trop arrieres aincois sacorderent entre le filz et la mere que se li rois Baudoins le fesoit bien seurs des covenantes quil li mandoit ele sotroieroit a lui par mariage. Les covenantes estoient teles que se il avoient entreus deus oir male cil auroit le roiaume de Surie enpres la mort le Roi sanz contredit et se li Rois moroit sanz oir de lui Rogiers li fils a la dame seroit oirs le Roi et auroit le roiaume de Surie. Et quant li Rois Baudoins sot que cele dame fu venue tantost envoya granz messages a lui et leur comanda quil ne lessassent por nul covenant que ele demandast que tout ne li otroiassent et len feissent bien seure et la li amenassent en toutes manieres: car il avoit oi dire et voirs estoit que ele estoit mout riche et si bien de son filz que il ne li veast chose quele voust avoir du sien. Encontre ce li Rois estoit povres et soufreteus si quil li convenoit chascun jor a faillir et a rompre du despens de son ostel et de la livroison a ses chevaliers. Por ce desirroitoit mout soi joindre a cele dame qui bien le poist secorre a ses besoins. Ces covenantes li avoient este creantees ainz quele meust de son pais si que par le conseil son filz ele passa la mer et vint en la terre de Surie. Nes amena chargees de froument et de vin duile et de chars salees; armes et chevaucheeurs i avoit a grant plente; or et argent aporta plus que len ne cuidast quele poist avoir. Li message qui vindrent la renouvelerent les covenantes puis manderent le Roi quil revenist a parfer la besoigne: il i vint tantost. Li Patriarches et li autre baron de la terre furent present. Cist serement furent fet des covenantes tenir devant le Roi puis fu parfez li mariages. Tout ce barat propensa Arnous li patriarches por querre chevance au Roi qui trop le croit. Je le doi bien apeler barat; car la dame en fu deceue qui cuidoit que li Rois la poist bien loiaument espouser; mes ce nestoit pas voirs parce quil avoit encore femme toute vive que il avoit espousee a Rohez selonc la loi de Sainte Eglise coment que il len avenist apres. Quant la dame vint eu pais mout i fist grant bien car ele raempli la terre de maintes choses dont il i avoit grant soufrete.

XXII. Coment li cuens Baudoins de Rohez toli a Jocelin toute sa terre.

Tandis come ces choses estoient ainsi menees eu roiaume de Jherusalem avint que une trop grant famine sourdi en la terre de Rohez et pource que la sesons des blez estoit mauvese et por ce meismes que la cite estoit assise eu milieu de ses anemis si que li gaigneeur de la terre nosoient arer ne semer por les Turs qui toute jor coroiert par le pais. Por la soufrete du ble convenoit que li grant home de Rohez menjassent pain dorje ou len melloit la glant molue. La terre Jocelin qui seoit outre le flun deufrate estoit sanz guerre et sanz grevement plenteive de blez et de toutes manieres de biens. Dont il ne le fist mie sagement; car il savoit certainement la soufrete et la mesese au conte Baudoin qui estoit ses sires et ses cousins et tout li avoit donne quanque il avoit en cele terre; ne onques por mesese quil eust un present ne li envoya ne secors ne li fist a lui ne a sa gent par quoi il feist semblant quil li pesast de sa mesestance. Il avint que li cuens Baudoins envoya messages au prince dantioche cui il avoit donee une seue seure a femme. Cil message alerent et vindrent par la terre Jocelin qui assez courtoisement les receut et heberja. Mes si com il est costume maintes foiz les mesniees comencierent a parler ensemble si que li sergent Jocelin distrent aus messages le conte Baudoin que leur sires estoit povres et mau chevissanz de si grant terre come il avoit: mes li leur sires Jocelins qui avoit petite terre estoit combles et riches de blez et de vins dor et dargent; chevalier et

sergenz a pie treoit de sa terre a son besoing plus que mestiers ne li estoit; li bourgeois du pais avoient tout lavoit. Por ce feist que sages li cuens Baudoins ce disoient se il preist grant avoir de leur seigneur et li lessast la conte de Rohez que il ne pooit ne savoit maintenir et sen retornast en France atout le grant avoir que cil li donast. Quant li message Baudoin qui estoient sage home oirent ceste parole nen firent onques semblant que il i pensassent nul mal; mes toutesvoies saperceurent il bien que li corages Jocelin tendoit auques la ou cil disoient; car maintes foiz avient que par les paroles des mesniees puet len connoistre aucune chose du cuer et de la pensee au seigneur. Lendemain cil message pristrent congie a leur oste et sen retournerent a leur seigneur. Quant il vindrent a lui du message ou il les avoit envoiez li rendirent bien reson puis li conterent que Jocelins ses cousins les avoit bien herbergiez et lieement mes toutesvoies li distrent les paroles que il avoient oies des sergenz. Quant li cuens Baudoins oi ces paroles mout en fu correchiez en son corage et bien entendu que cil qui tel parole disoient en avoient oi aucun assentement de leur seigneur; por ce en emprist mout grant desdaing en son cuer de ce que cil quil avoit secoru a si grant besoing se prouvoit mauvesement vers lui. Il croit plustost les paroles par ce quil avoit veu de ses oeuvres; car en toute la soufrete que il avoit eue par la famine ne li avoit mostre nule amour ne fet present ne courtoisie nule; aincois li fesoit reprocher sa povrete come se il i fust encheoit par sa mauvestie. Merveilles en ot grant angoisse en son cuer. Quant il ot tant pense trop pleins de grant ire il fainst et fist semblant que il fust malades et se coucha en un lit; lors manda Jocein sanz demourance que il le venist veoir. Cil se hasta du venir qui nule sospecon navoit de mal en cele voie; tant chevaucha quil vint a Rohez. La trova le Conte en la greigneur forteresce ou il se gisoit; il le salua come son seigneur mout debonnerement et li demanda coment il li estoit cil respondi: Il mest mout mieuz que tu ne voudroies. Apres li dist Baudoins: Jocelin as tu riens en ceste terre que je ne taie done. Cil respondi: Certes sire nenil. Dont test donc fist il ce venu que tu que je avoie si ennore et enrichi de la moie chose tes si mauvesement provez vers moi que tu en ma soufrete de riens ne me regardas qui tout avoies du mien; aincois mas reprochie ma povrete en mauvestie; et ce que nus sages hom ne poist eschiver car nus conseus nest contre Dame Dieu mas tenu a folie et a malecheance. Semble te il que je soie si chetis et si malaventureus que je vende ce que Dieus ma donne et menfuie por ton avoir que tu me donras. Ne tes pas bien contenus vers moi de la bonte que je tavoie fete; pour ce si est droiz et resons que tu la perdes. Quant il ot ce dit tantost comanda quil fust pris et mis en bones buies; en mout penible prison le tint et assez mesese li fist souffrir jusque il li lessa toute la terre que il tenoit et forjura que james ni clameroit nule droiture. Partant fu delivres de prison; mes il sen issi du pais a pou davoit et sanz gueres de compaignie. Lors sen vint au roi de Jherusalem et li conta coment ses sires et ses cousins lavoit mene cruelment et li dist que ses proposemenz estoit de retourner en France. Li Rois en ot pitie car il savoit bien que il estoit bons chevaliers et preudom il meismes avoit bien mestier de tel gent. Por ce li dona la cite de Tabarie o toutes les appartenances a tenir par heritage; car il se pensa que cil tendroit bien son leu en ces parties et si fist il: que bien gouverna cele cite et eslargi son pooir sur la terre a ses anemis. La cite de Sur estoit encore de Sarrazins et ausi com ses ancestres lavoit fet il corrouca maintes foiz ceus de la ville. Il avoit granz montaignes entreus deus; mes por ce ne leissoit il pas que il ne feist maintes chevauchees devant Sur ou il gaignoit granz proies; les genz quil trouvoit dehors ocioit ou en amenoit pris.

XXIII. Du grant crolle qui avint en la terre de Surie.

Nestoit mie encore passez li anz de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .xiiii. quant uns granz crolles vint en la terre de Surie si que maint chastel et ne sai quantes citez furent fondues meismement en la terre de Cilice de Isaure et de Celessurie: car en Cilice chei toute la cite de Mamistre et ne sai quantes forteresces entor; la cite de Marese fondi et les villes qui pres estoient si que daucunes sembloit quil ni eust onques eu heberjage. Mout i mouroit de gent: li un fondoient en terre par les crevaces qui saouvroient mout larges; li autre estoient escachiez soz les murs des mesons qui trebuchoient. Les citez ressembloient murgiers de pierres: si remanoient seules et gastes. La gent senfuioient aus chans si espoentez du grant effroi que touzjorz leur sembloit en dormant et en veillant que la terre les deust transloutir. Ce navint mie seulement en un pais aincois sespandi cele pestilence largement par la terre et en loing jusque pres de la fin dorient. En lan qui vint apres selonc la costume qui avoit ja longuement coru Borses uns mout puissanz princes de Turquie ot assemble grant plente de gent bien armees et fu entrez en la terre dantioche; parmi cele contree sen passa et se tint entre Halape et Damas. Ilec atendi jusque il se fust conseilliez en laquele partie de la terre il porroit plus grever la Crestiente; car la vouloit il adrecier sa chevauchiee. Tandis com il demoroit iluec Dodequins li rois de Damas ot peor dicele assemblee que Borses tenoit ilec pres de lui: et bien cuidoit que il le feist por plus fere smal a lui et por tolir le roiaume se il poist que por guerroier le Crestiens; car il avoit este maintes foies en guerre ou il avoit bien essaye nos chevaliers: cil meismes le fesoit plus douter que il savoit bien que len li metoit sus la mort a ce haut home Manduc qui avoit este ocis a Damas par son porchaz ce cuidoit len. Mout ot este longuement pensis en cel afere; au derrenier envoia granz messages et riches dons au roi Baudoin et au prince dantioche et prist trives a eus; seremenz fist fere et ostages bailla de bien garder les trives. Lors douta il mainz les Turs sil pensassent riens contre lui car il salia a nostre gent que il sentraidassent se mestiers fust. Endementres li prince dantioche vit que Borses et sa gent estoient pres de lui et fu acointiez par certains messages que cil sapareilloit de fere chevauchiee par sa terre: si manda le Roi que sanz demourance li venist aidier; Dodequins meismes qui estoit ses empris semont par la foi et par lalliance quil li avoit fete quil le securust. Li Rois qui mout estoit ententis et curieus de garder la terre que la Crestiente tenoit sen vint mout hastivement o bele compaignie de chevaliers quil ot assemblez et avec lui amena le conte de Triple Poincon. Si chevauchierent tant quil vindrent assez en brief tens au leu ou li Princes avoit sa gent assemblee. Dodequins qui plus estoit pres de la terre au Prince sestoit avanciez si que il avoit amene grant route de ses genz et sestoit logiez come bons compainz et loiaus. Quant il furent ainsi assemble il chevauchierent jusques devant Cesaire car il avoient oi dire que leur anemi sestoient la logie. Quant Borses oi dire que si granz genz venoient contre lui bien sot que il ne les porroit pas souffrir legierement; por ce fist semblant de retourner en son pais et que il neust plus talent de revenir en cele terre. Li nostre baron pristrent congie entreus et sen retorna chascuns en sa contree.

XXIV. Coment cil descalonne corurent en la terre des Crestiens.

Escalonne qui mainz maus avoit fez a la terre de Surie estoit encore pleine de Sarrazins qui pensoient en toutes manieres coment il poissent grever la Crestiente. Quant il virent que li Rois se estoit trez vers Antioche por le besoing au Prince et menez avoit avec lui les meilleurs chevaliers du roiaume si se penserent que lors ert poinz et tens de movoir guerre: si alerent asseoir la cite de Japhe. Novelement estoit venue en leur aide une navie degypte ou il avoit neuf nes pleines et bien garnies de genz armees. Il comanderent que cele navie sen alast vers Japhe avant: il chevauchierent apres les bannieres levees tuit en conroi jusque devant la cite. Quant cil qui ez nes estoient virent que leur genz estoient venues par terre si saillirent hors mout hastivement et comencierent a assaillir la cite. Cil descalonne firent soner leur trompes et crier lassaut et trestrent dars et arbalestes et drecierent eschieles; mout se penerent despoenter et deffreer ceus de la ville. Cil qui dedenz estoient navoient gueres genz mes bien se penserent que a combatre les covenoit por la foi premierement apres por leur vies por leur femmes et por leur enfanz: por ce sabandonerent mout hardiement. Aus defenses des murs et des torneles gitoient grosses pierres et se penoient de trere de forz ars et de bones arbalestes quant il apercevoient leur trez; car il ne vouloient mie gaster leur cops porce que trop estoient pou; si les fesoient reuser arrieres quil ne sosoient mie aprouchier aus murs. Mout i troverent autre chose cil descalonne que il navoient pense car il cuidoiient trover la ville toute vuide si quil ni eust mie gramment se femmes non; por ce avoient fetes leur eschieles et aportees come por monter sur les murs sanz contredit. Mes cil de la ville les tindrent si corz que les premieres eschieles quil avoient dreciees furent trebuchiees aval si quil norent pooir onques puis daprouchier aus murs. Nostre Sires avoit done aus Crestiens qui dedenz estoient si grant hardement quil ne prisoient rien cele plente de Sarrazins qui les assailloient. Les portes de la ville estoient de fust sanz couverture nule de fer: li Tur giterent premierement grant atret de busche seche et destrain puis i lancierent le feu de loing si que grant partie des portes fu arse; mes li nostre se regarnirent si encontre et restoperent le pertuis que il ni oserent onques aprouchier. Quant li Tur virent quil y avoient ja gaste grant piece de tens bien aperceurent quil ni feroient gueres de leur proufiz. Dautre part il douterent que li crestien de la terre ne sassemblast por venir sur eus: si lessierent le siege et sen tornerent fuiant a Escalonne. La navie qui estoit venue por eus aider se receut eu port de Sur. Apres ce quant dis jorz furent passe cil descalonne sapenserent que li Crestien ne se doutoient ore mie deus aincois cuidoiient estre tout assure; por ce sen issirent de leur ville tout secreement et orent assemble grant gent porce que il les voustrent surprendre; et vindrent tout soudeinement devant la cite de Japhe. Mes cil qui estoient acostume de guerre se tenoient touzjorz en regart: de jorz et de nuiz avoient eschauguetes sur les tors por garder quil ne fussent surpris. Quant il virent donques leur anemis retournez tantost furent prest et saillirent a leur defenses. Ce leur donna grant hardement de defendre leur cite que il virent leur anemis afebloiez du pooir que il avoient eu car la navie qui leur souloit aidier ni estoit ore pas ne ne pooit mie legierement retourner. Ce meismes lor donoit grant seurte que li Rois ce disoient lor genz sen devoit prochienement retourner dantioche ou il estoit alez. Por ce sabandonerent plus de fere saillies sur les mescreanz tant quil en ocistrent assez de ceus qui ne doutoient que les osassent ainsi envair. Quant li Tur orent demore ilec jusques apres none bien virent quil ni feroient se perdre non et que la cite nestoit mie prenable: il firent soner leur trompes et cueillirent leur gent si sen retournerent a Escalonne.

XXV. Coment Borsequins fu desconfit.

Tandis come ces choses coroiient ainsi eu roiaume de Jherusalem cil Turs dont je vos ai parle desus qui avoit non Borses mes len le clamoit Borsequin qui avoit fet semblant de soi partir de la terre dantioche por la venue le Roi et des autres barons vit bien et aperceut que li Rois et li Prince estoient esloignie de la: Dodequins meismes qui leur aidoit se estoit retrez en sa terre; si cuida bien que il ne fussent mie legierement rassemble en ce pais; por ce fist sa chevauchiee et entra mout fierement en la terre dantioche. La comenca mout le pais mener a sa volente barroier les villes ou ardoir prendre les homes et ocirre; mener les bestes et porter abandoneement quanque li plesoit eu pais. Il envoioit sa gent en diverses parties qui tresmutoient aus lointaines villes qui rien ne cuidoiient douter; la fesoient il trop grant damage docirre genz et de villes ardoir quil surprenoiient ainsi. Il ne prenoient mie seulement les villes descloses ainz entroient desporvement dedenz les forteresces qui ne sen gardoient: si que la cite de Marran et la forteresce de Cafardan pristrent il ainsi. Ceus qui trouverent mistrent a lespee fors ne sai quanz quil emmenerent pris. Les forteresces mistrent toutes a terre; les villes mistrent toutes en cendre. En ceste maniere fesoient leur volente par cel tree: de toutes parz achacoient les proies devant eus et enmenoient prisons crestiens. Quant cele novele vint au prince dantioche mout en fu correchiez. Tantost envoia querre le conte de Rohez si que le doziesme jor du mois de septembre issirent hors dantioche o toute leur gent et chevauchierent jusque au chastel de Ruge. De la envoierent leur espies por encerchier le covine de leur anemis ne en quel leu il les poroient trover. Li Princes conrea tandis ses batailles et atira sa gent a cheval et a pie come por assembler a ceus se il les trovast. Endementres quil entendoit a cele chose uns des messages quil avoit envoie retorna hastivement et li dist que li Tur estoient pres dilec logie eu val de Sarmate. Quant cil de lost oirent ces noveles il en furent si lie come se chascuns fust certains de la victoire. Borsequins meismes qui bien sot la venue de nos genz comanda que ses oz sarmast et venissent encontres les batailles rangiees; efforcierent les pria et semont de bien fere. Toutesvoies il vout penser de soi; si prist son frere et ne sai quanz de ses amis privez et se trest en un tertre pres dilec en une montaigne dont il poist bien veoir les batailles assembler et apercevoir certainnement queus en seroit la fin. Les routes chevauchierent les unes contre les autres tant queles sentrevirent. Baudoins li cuens de Rohez qui fesoit lavant garde quant il vit cele grant plente des anemis Nostre Seigneur ne les prisaneant ainz se feri entreus hardiement et le comenca si bien a fere en sa venue que il fist tout lost des Sarrazins fremir et douter. Apres lui rassemblerent les autres batailles si fierement que chascune se plunjoit bien la ou ele assenoit. Si fesoient granz cops des glaives et des espees que riens ne les osoit atendre. Bien souvenoit a la notre gent des cruetez que cil Tur avoient fetes par la terre si en avoient les cuers plus felons et plus iriez encontres. Mout leur vendoient chierement la mort de nos genz et les autres gainz quil avoient fez par le pais. Li Tur se defendirent une piece et se fierent tant en leur grant plente de gent que

bien cuidierent souffrir lestor des Crestiens; mes apres il esproverent si le hardement et la proesce de nostre gent que trop sen merveillierent: bien connurent que nules genz ne poroient tant endurer por ce se desesperent et senfoient tuit desconfit; et Borsequins qui estoit sur la montaigne vit bien que la seue gent estoit tornee a desconfiture et quil ni avoit point desperance quil sarestassent eu champ; por ce descendi hastivement et se mist a la voie entre lui et son frere et ses privez amis; ne ne fina onques de foir jusque il fust a garant. Il lessa ses paveillons et sa baniere ses cofres et tout son hernois: onques rien ne regarda. La gent au Prince et au conte de Rohez sivirent les routes des Turs desconfiz bien largement par deus miles mes il nestoient mie oiseus en chacant aincois decoupoient quanquil povoient ataindre; si que la ot mout grant ocision des mescreanz. Li Princes cui Dame Dieus avoit donee la victoire remest cel jour et lendemain eu champ por attendre sa gent qui avoient chacie les Turs en diverses parties. Quant il furent tuit venu len amena tout le gaaing et les chevas ensemble; li Princes les departi igaument selonc ce que chascuns estoit car leur anemi avoient lessie leur tentes toutes pleines de richesses et de maintes vitailles que il avoient cueillies par la terre si que tuit en furent riche. Les crestiens meismes que il avoient pris troverent il touz liez parmi lost que il delivrerent touz et envoierent en leur villes. En ce poigneiz ot occis de Turs plus de trois mille. Quant ces choses furent ainsi parfetes li Princes envoya mules et chevas et chaus touz chargez de son gaaing avant lui; apres il entra en Antioche ou tuit le receurent a mout grant joie et loerent Nostre Seigneur qui tele enneur leur avoit fete.

XXVI. De la desloiaute Arnout le patriarche.

Une novele vint en ce tens a lapostoile que li patriarches Arnous de Jherusalem se contenoit trop mauvesement; car il estoit en soi de trop orde vie: les biens de seglise destruoit touz. Le Roi qui le creoit fesoit fere de trop mauveses oevres: aus Barons et a tout le pueple donoit mauvez essample par sa contenance. Li Apostoiles i envoya por ce un legat en la terre qui estoit sages hom et de grant religion: ce fu levesque dorange. Quant cil fu venuz en la terre de Surie il fist semondre le Patriarche quil fust devant lui a un jour ou il ot fet assembler touz les evesques du regne: cil i fu. Li Legaz enquist de son estre et de sa maniere; tant i trova de desconvenues que par jugement le desposa. Cil qui se fioit en sorceries et en arguz dont il ovroit touzjorz et corrompoit toute la gent se parti dilec et passa mer et vint a Rome. La dist tant a lapostoile et aus Cardonaus de beles paroles et de blandices dont il savoit assez et pardessus dona granz dons largement que il les deceut touz si que li Apostoiles le receut en sa grace et depeca ce que li Legaz avoit fet; le patriarche rendi enterinement a Arnous et len renvoia en son siege bien asseure par ses lettres ou cil mena plus orde vie que devant et fu pires conques navoit este. En cele seson meismes li pueples des crestiens navoit encore nule forteresce outre le flun Jordain. Li Rois desirroit mout a acroistre son roiaume et eslargir en cele partie. Si ot porpensement d fere un chastel en la terre qui a non la tierce Arabe que len apele par autre nom la Surie Sobal; porce que il se pensoit que la garnison dicele forteresce garderoit que li Tur ne poissent corre par le pais ne gaster les villes qui treuz li rendoient; et por ce fere il assemblea grant gent de son roiaume et passa la Mer Morte parmi la seconde Arabe dont la mestre citez a non La Pierre. La trova un tertre qui assez estoit covenables a fermer. Ilec fist une tor et un baile et bones trenchie et bones barbicanes devant. Li sieges du lieu estoit forz et mout le fist bien fermer de riches oevres; et porce que il lavoit fet fermer li mist a non Mont Roial. Li pais entor ert pleins de granz gaaigneries de bonnes vignes et darbres portanz fruiz; et mout ert li chastiaus sains et delitables. Il y fist remanoir de sa gent chevaliers sergenz et vaillains gaaigneurs et a touz donna granz teneures en la terre selonc ce que chascuns estoit. Le chastel garni mout richement darmes et de viandes dengins et darbalestes genz i mist assez por le defendre et por chevauchier par la terre si que cele forteresce jostisoit tout le pais entor.

XXVII. Coment li rois Baudoins raempli de crestiens la cite de Jherusalem.

Si com li Rois estoit sages et curieus de ce qui apartenoit a sa dignete il porpensa un jor que la citez de Jherusalem nestoit mie bien habitee de gent qui defendre la poissent si que quant li besoinz de la Crestiente le fesoit chevauchier ailleurs il estoit granz perilz de perdre la ville; porce que dedens navoit mie soffisament genz dont lon poist les tors garnir ne fere garder les murs ne les portes et li Tur chevauchoient sovent la entor quant il savoient que li Rois estoit esloigniez. De ce fu mout li Rois angoisseus et demanda conseil a maintes genz coment il porroit raemplir la ville dabiteurs; car li Tur qui estoient en la cite quant ele fu prise furent presque tuit ocis et sil en i remest aucunz qui ne fussent mort len ne les lessa remanoir dedenz la ville; car li haut baron qui la pristrent destrent que ce seroit grant tort et hontes et ordoiemenz aus Sainz leus se cil i abitoient qui ne creoint mie en Jhesucrist. Ainsi nen i avoit nul et li nostre crestien estoient si pou que a peine pooient il emplir une des mestres rues. Des Suriens i avoit il trop pou; car des que li Crestien vindrent en la ville li Sarrazin qui seigneur estoient de la terre leur firent tant de contraires que il les gasterent pres de tout par les meseses quil leur firent souffrir. Meismement puis que Antioche fu prise les orent il mout sospeconneus si quil les ocioient por assez legieres achoisons; car il leur reprochoient que par messages et par lettres avoient envoie querre les barons de France qui les estoient venu guerroyer. Li Rois quant il se dementoit de cele chose oi dire certainement que outre le flun Jordain en Arrabe avoit asez crestiens qui vivoient en servage desouz les Turs. Li Rois les envoya querre tout celeement et leur manda que se il voloient venir habiter en Jherusalem il leur donroit assez plus que il navoient la et si seroient plus a enneur et a grant ese avec la gent de leur foi. Quant il oient ce mout i vindrent volentiers; si amenoient femmes et enfanz bestes et toutes leur choses; si com il sen pooient venir. Des autres lieux meismes de paiennime i vindrent assez gent crestiene quant il oient ces noveles que li Rois les apeloit si bel et leur donoit heritages; tant en i vint que la cite fu raemplye la ou ele estoit vuide. Franchement leur fist li Rois tenir les teneures que il leur assena si com il estoit bien droiz en si franche ville et si noble com estoit la cite de Jherusalem.

XXVIII. Coment li Rois envoia messages a lapostoile.

Après par le conseil aus clers de la terre il envoia a Rome et fist otroier et confermer par lapostoile que toutes les citez li chastel et les villes que il conquerroit en ces contrees fussent tant com apartenoit a la Crestiente souz leglise de Jherusalem et tuit li evesque et tuit li arcevesque deussent obedience au Patriarche. Lapostoile envoia ses lettres de confermement au Roi et au patriarche de Jherusalem. Li patriarches dantioche Bernars dist que len en fesoit tort a lui et a seglise de ce que il sembloit que li Apostoiles eust mis desouz leglise de Jherusalem ces citez qui souloient estre desouz leglise dantioche. Mes li Apostoiles renvoia apres ses lettres au Roi et au Patriarche ambedeus et leur manda que nestoit mie sentencions que il vousist changier la seigneurie des eglises que eles avoient quant toute la terre fu de crestiens.

XXIX. Coment li rois Baudoins mena son ost jusqua la Rouge mer.

Pensis fu mout li Rois coment il porroit plus encore eslargir son roiaume. Por ce atendi la novele seson de lan qui venoit apres et prist avec lui genz assez. Por chevauchier seurement les genz mena qui bien savoient le pais; puis passa le flun Jordain et la Surie Sobal; dilec entra ez deserz puis descendi a la mer Rouge et trova lancienne cite qui avoit non Elyn ou il ot jadis douze fontainnes et soissante dis paumiers si come len trueve en la Bible. Li Sarrazin de la terre qui ne doutoient avoir garde de si loing se merveillerent mout quant il virent ces estranges genz venir en ces estranges parties. Meismement quant il sorent que cestoit li rois des Crestiens trop en furent espoente et entrerent ez nes si se mistrent en la mer. Li Rois trova la terre vuide si la cercha mout durement; apres quant il ot touz veuz les estres et les sieges des villes il sen retourna par la voie meismes que il estoit venuz jusque il vint a Mont Roial son chastel que il avoit ferme nouvellement; diluec sesmut por aler en Jherusalem. Mes une maladie li prist soudeinement qui trop le comença a grever si que il cuida bien morir. Lors comença a penser a sa femme et vout amender ses mesfez. Entre les autres pechiez li vint plus en remembrance ce que il plus doutoit de ce quil avoit lessiee sa femme quil avoit espousee bien et loiaument et tenoit une autre de que sa conscience li disoit bien quele nestoit mie bien jointe a lui par loi de mariage. Il se repentoit trop de ce; por ce envoia querre confesseurs preudomes bien letrez et de grant religion; il leur demanda conseil de cele chose et promist mout fermement que il entendroit ce quil en feroient. Cil li conseillerent et enjoindrent en penitence que il lessast cele que il tenoit et sanz demorance envoiast querre la roine quil avoit lessiee. Il le voa entre leur mains ainsi a fere se Dame Dieus li donnoit respit de mort. Apres ce il fist apeler a lui cele dame que il avoit tenue por sa femme toute la chose li conta si com il lavoit fete et li dist que il doutoit que Nostre Sires ne se corrocast a ambedeus se il habitoient plus ensemble en la maniere quil avoient este. Cele qui bien en avoit ja oi parler car plusieurs genz li avoient ja dit le proposement le Roi fu mout irree et plora assez; trop se pleignoit des barons de la terre qui ainsi lestoient venu engignier en son pais; apres quant ele ot fet grant duel por ce quele avoit honte en ce departement et por son grant avoir meismes et por ses garnisons que ele avoit aportees en la terre et que len avoit tout despendu ele comanda a apareillier sa nef por retourner en Secile. Ce fu le tierz an apres quele fut venue au Roi. Au retourner que cele dame fist en son pais ses filz fu si troublez et correciez que il fu aussi come tout hors du sens. Touz li pueples meismes de cele terre en fu si honteus et tel depit en prist sur soi que chascuns en cuida bien estre honis. De cele chose avint que une si grant rancune sourdi entre la gent de cele terre et le roiaume de Surie que il i a encore aussi come haine mortel; car li princes des autres terres de Crestiente neis devers Occident ont puis maintes fois leur pelerinages fez et leur veuz a venir outre mer et cil qui ne venoient en leur propres personnes i ont puis envoie maintes fois granz dons et riches offrandes; mes icele gent de Secile qui sont plus pres et plus legierement i poissent secorre de genz et de vitailles darmeures et dautres choses dont len i a souvent mestier ne li voudrent onques puis aidier ne secorre de nule rien; aincois heent et sevent maugre a touz les pelerins quil voient aler en cele terre ou retourner de la; si que souvent leur ont fet granz maus et menez mout cruelment: contre reson car por le meffet dun seul home ne deussent il mie si cueillir a touz jors en haine tout un roiaume.

XXX. Coment li Rois pensoit de prendre la cite de Sur.

En celui an meismes puis que li Rois fu gueriz de cele enfermete mout li revint grant angoisse au cuer de cele cite de Sur que li Sarrazin tenoient toute seule en la marine; mout i metoient grant garnison si que il pooient chevauchier sovent par la terre des Crestiens et fere granz roberies et granz damages a la nostre gent. Par la mer meismes i venoient granz navies de la cite dacre et galies armees qui tenoient si toute la marine que nes des pelerins ne des marchanz ni osoient mie bien trespasser; par quoi les citez des Crestiens estoient plus chieres et mains garnies de genz et dautres choses. En grant pourpens estoit li Rois de jorz et de nuiz coment il poist cele cite conquerre. Si come len trueve lisant en lestoire dalixandre il a un leu entre Sur et Acre mout bel ou il sourt fontainnes; nest mie loing de Sur plus de cinq miles et siet sur la mer. Quant Alixandres fu en ces terres et assist la cite de Sur il ferma en ce lieu en chastel mout fort et de son non le clama Alixandre. Ilec fist li Rois une mout bonne fortteresce porce que il en destreinsist ceus de Sur si que ils ne poissent chevauchier par la terre et poist len sovent corre devant leur ville por prendre la proie et quanque len trovast hors des murs. Ce chastel apele len Scandalion: je ne voi nule reson por que il soit ainsi apelez se por ce non que eu langage darabie Alixandres est apelez Scandar. Cist chastiaus donques qui est apeles Alixandre en notre langage ot non en arrabic Scandarion; et li pueples qui mauvesement nome les choses eu leu de R i mist L; si que len lapele ore Scandalion.

XXXI. Coment li Rois passa en Egypte et morut et coment il fu enterrez delez son frere le jor de Pasques flories.

En lan qui vint apres li Rois se pensa que la terre degypte li avoit fez mainz granz ennuiz si ot mout grant talent de soi vengier; por ce prist gens assez avec lui puis descendi en Egypte. Une cite mout ancienne qui a non Faramie la prist de venue: tout le gaaing que il fit dedenz departi tout a ses chevaliers. Cele cite est assise sur le rivage de la mer ne nest pas loing de la bouche del flun du Nil qui a non Carabes sur que siet la cite ancienne de Tanis. Cest ou Moyses fist plusieurs signes devant le roi Pharaon. Tantost com la cite fu ainsi prise li Rois issi a la bouche du Nil. Mout durement se merveilla de cele eaue et volentiers lesguarda por ce que len dit que cil braz vient dun des quatre fluns de Paradis. Apres il fist prendre des poissons en cele eaue dont il a grant plente et en mengierent assez. Quant li Rois leva du mengier il senti une grant douleur en son cors et la plaie quil avoit eue de pieca li comenca mout durement a douloir tout freschement si que il ot mout grant peor de mort. Il comanda que len criast par lost que tuit sapareillassent isnelement de retourner arrieres. La maladie lapressa si durement que il ne pot chevauchier; por ce li firent une litiere ou len le porta plus soef. Tant alerent par leur jornees que il passerent une partie des deserz qui sont entre Egypte et Surie. La vint a une cite du deserz mout ancienne qui a non Lars et siet sur la marine. Iluec li engreja si sa maladie que il ne pot aler avant aincois fu morz. Toute la gent de son ost en orent mout grant duel et fu li pleurs et li criz si grant partout que len ne pooit oir autre chose. Ne demorerent mie la aincois atornerent le cors hastivement en cele maniere que len doit ensevelir cors de roi; puis leporterent en Jherusalem. Si entrerent en la ville le jor de Pasque florie quant les processions de la cite viennent par le val de Josaphas. Il fu portez en cele procession a mout grant duel de ceus de la ville jusqua leglyse du Sepulchre et fu enterrez desouz Mont Calvaire eu leu que len apele Golgota mout ennoement delez le duc Godefroi son frere. En cest maniere fu morz li Rois lan de lincarnacion Noste Seigneur .m. et .c. et .xviii. eu disuitiesme an de son regne.

LI DOUZIESMES LIVRES

I. Coment il fait bon ovrer par conseil en ses gueres et coment Baudoins de Borc conte de Rohez vint a Jherusalem et fu a lenterrer le roi son cousin.

Serses fu uns poissanz rois de la terre qui a non Aise et avoit mout grant contenz au roiaume de Grece. Touz ses barons manda un jor et quant il furent tuit assemble il parla premiers et leur dist: Biau seigneur je vos ai ci mandez seulement por fere semblant que je preigne conseil a vos coment je me contendrai vers ceus de Grece qui mainz torz me font; savoir se je les guerrierai on non. Mes ce vos di je bien que ne vos demanderai nul conseil; aincois sachiez certainement que je les guerrierai: a vous appartient sanz plus a obeir a mon comandement ne mie a moi conseiller. Einsi emprist sa guerre dont il li meschei maintes fois. Ceste essanple vos ai je dite por mostrer que li rois Baudoins dont je vos ai parle not mie cele costume; car onques riens nemprist des aferes du regne quil ne sen conseillast aus Barons se il les pot avoir ou aus Bachelers ou aus autres chevaliers se il not autre gent; et maintes foiz a sa privee mesniee de son ostel quant il ne le pooit amender. Por ce fist maintes bonnes oevres et granz accroissemenz a son roiaume; car bien afiert a si haut home come est rois que il se consaut touzjorz de ses granz besoignes; mes que il sache cognoistre entre ses conseillers les plus sages et les plus loiaus et ceus croire devant les autres; car aucun riche home sont qui plus tiennent chier et privez deus ceus ou il na sens ne loiaute; par quoi leur afere vont a mauves chief. Si com vos avez oi li rois Baudoins trespasa de cest siecle qui avoit este rois apres son frere; et quant il vint au roiaume tenir il bailla la conte de Rohez quil avoit tenue a un sien cousin Baudoin de Borc. Cil la tint dis huit anz mout bien par sens et par vigueur; et quant il vit que ses pais estoit bien en pais il li prist talent daler en Jherusalem en pelerinage por visiter les sainz leus et grant desirier avoit de veoir son cousin et son seigneur qui bien et enneur li avoit fet. Il garni bien ses forteresces et lessa bonnes gardes por chevauchier par la terre: puis prist despens assez et compagnie enorable come sages hom et de grant porveance si se mist a la voie. Quant il fu bien esloigniez de son pais un messages li vint qui certaines nouvelles li aporta si com voirs estoit que li rois ses sires morz estoit au revenir degypte. Cil en fu trop iriez et merveilles esbahiz; une piece douta que il feroit: mais apres quant il fu apensez si emprist a parfere son pelerinage et se hasta de venir en Jherusalem. Il avint que le jor de Pasque florie que li pueples du pais sassemble en la sainte cite por veoir la haute procession que len fet lors en remembrance de la venue que Noste Sires i fist a tel jor li cuens de Rohez entra dune part en la ville et len aporta de lautre part de la ville la biere du roi mort: si que il et tuit li chevalier quil amenoit avec lui furent au porter par la ville et a lenterrer le cors leur seigneur.

II. De quel lignaige li cuens Baudoins de Rohez fu.

Avant que je vos die de lelection le Roi vos parlerai de ce conte Baudoin de Rohez. Il fu apelez en surmon Aguilons; bons crestiens estoit et religieux; et mout ama Dame Dieu et redouta pechie; chevaliers fu tresbons et esprovez en maintes besoignes; nez fu de France de larceveschie de Rains; filz le comte Huon de Restel et de la contesse Milessent qui fut mout bonne dame. Ele ot tantes sereurs que mout en ot grant plente de neveuz et de nieces. Icist Baudoins lessa son pere tout vif quant les croiz furent prises par France; et en la muete il sen vint avec le duc Godefroi qui ses cousins estoit. Ses peres estoit ja de grant aage: avec lui remestrent dui frere et deus sereurs a cestui Baudoin. Il sen parti qui li ainsnez estoit. Li uns de ses freres avoit non Gerveses; clers estoit qui puis esleuz fu a arcevesque en leglise de Rains; li autres ot non Manessiers. Des sereurs lune ot non Mahauz; cele prist a

femme li chastelains de Vitri: lautre fu apelee Odiere; cele espousa uns hauz hom et puissanz qui ot non Heribranz de Herges. Deusdeus fu nez Manessiers de Herges qui puis fu connestables en la terre de Surie eu tens a la reine Milessent. Quant li peres a celui conte Baudoin fu morz Manessiers ses filz fu ses oirs de la conte porce que li ainznez Baudoins estoit outre mer ne navoit talent de revenir arrieres. Mes cil Manessiers meismes refu morz sans oir. Lors vint Gerveses ses freres qui estoit esliz de Rains a la conte de Retest qui estoit ses heritages et lessa larceveschie et clergie; si prist femme contre son veu quil avoit fet de chaste et contre le comandement de Sainte Eglise. Il tint tant sa femme quil en ot une fille: cele maria a un haut home de Normendie. Quant cil Gerveses fu morz li filz sa sereur Mahaut qui avoit este femme le chastelain de Vitri fu oirs de la conte de Retest et la tint; Itiers ot non. Mes de ceus ne vous parlerai ore plus.

III. Coment Baudoins li secons fu esleuz a roi de Jherusalem.

Li rois Baudoins fu einsi ennoieement enterrez com vos avez oi desus. Lendemain li evesque et li arcevesque et li baron qui estoient present en Jherusalem avec le patriarche Arnoul sassemberent por prendre conseil que il feroient de la terre et du roiaume ou il navoit point de roi. Entre les autres barons fu Jocelins de Cortenai sires de Tabarie qui ert uns hom mout bien parlanz sages et viguerus en oevres. Cil seigneur qui sestoient assemble ne sacorderent mie premierement; car lune partie deus disoit que li roiaumes fu donnez et otroiez au duc Godefroi et a ses oirs apres lui. Autresi donques come il eschei du duc a son frere le roi Baudoin qui lors estoit morz par cele reson meismes restoit il ore escheoiz au tierz frere Eustace qui estoit cuens de Boloigne. Por ce sacorderent cist que len feist garder la terre au mieuz que len porroit et que tantost fust envoiez querre li cuens Eustaces de par les Barons; car si frere sestoient si bien contenu en maintenir le roiaume que il navoient pas desservi que li oir en fussent deserite. Li autre ne sacorderent pas a ce aincois disoient que li aferes et li estaz de la terre estoit en tel point par les Turs qui avoient lor citez entor eus et entor euz et de toutes parz estoient en grant pooir que se len demoroit gueres a conseiller le roiaume de seigneur li perilz i porroit estre si granz que la crestientez du pais seroit perdue; et se len atendoit le conte Eustace qui ne porroit mie venir a piece endementres porroient li Tur si porprendre le roiaume que il nauroit ou il se recetast quant il vendroit. En tel maniere estoit li descors entre les Barons. Jocelins qui mout estoit amez et creuz en la terre ot attendu son point de parler com sages et bien sot que li patriarches Arnous sacorderoit a ce quil voloit dire; si leur dist en tel maniere: Beau seigneur chascuns est tenuz de dire a son escient le meilleur conseil quil porra por aidier a ceste sainte terre ou Nostre Sires Jhesuchris vout por nos sauver nestre et morir. Je me vueil delivrer de dire ce qua moi semble selonc le peril ou je voi le pais. A latendre le roi a venir de France ne mi acort je mie; car fole atendance fet qui tandis pert la chose. Vos avez ci entre vous le conte Baudoin de Rohez qui est venuz en cest pais par aventure com cil qui de la mort le Roi ne se gardoit. Il semble que Nostre Sires le vos ait envoie par miracle por vostre besoing. Vos povez bien penser que je ne le die mie tant por amor de lui qui assez ma fet ennui et hontes come je fais por conseiller la terre et delivrer ma conscience et ma loiaute devant Dame Dieu. Mes je le connois bien et le vous tesmoing que il est sages hom et de grant sens; Nostre Seigneur craint et aime; droituriers est en justice; en guerre viguerus porveanz et esveilliez; bons et seurs chevaliers; de nul pais ne porroit venir mieudres de lui por ce fez sostenir. Il estoit cousins aus deus seigneurs qui le roiaume ont tenu; dont je nenteng mie quil en soient deserite puis que il remaint en leur lignage. Se luns de celui parente trespasse len le premier et prent len le segont ce fet fere li besoinz qui est trop granz. Vos en ferez ce que vos plera car je me sui delivrez de dire ce que men est avis. Il avoit iluec assez de ceus qui bien cuidoient que Jocelins quil tenoient a sage ne deist ce se par loiaute non; car bien avoit este espandu par le pais coment li cuens Baudoins lavoit mis en prison et tolue sa terre et chacie du pais: por ce fu mieuz creu de conseil quil dona. Mes bien pot estre que il ot aucun regart et entencion que se li cuens Baudoins avoit le roiaume par laide de lui qui ses cousins estoit il li donast la conte de Rohez qui estoit mout grant chose. Li patriarches Arnous sacorda a la parole Jocelin; mout la comenca a soustenir et a defendre: et quant cil dui se tindrent ensemble lautre partie sacorda legierement avec eus; si que tuit a une voiz eslurent a roi le conte Baudoin. Le jour de Pasques qui pres estoit fu ennoinz et sacrez et receut la couronne en leglise du Sepuchre dont Nostre Sires a tel jour resuscita de mort a vie. Bien pot estre que lentencion au Patriarche et a Jocelin ne fu mie trespure vers Dame Dieu en cele oeuvre mes toutesvoies Nostre Sires le torna en bien; car icist rois fu piteus et droituriers larges et viguerus guerriers si que granz bienz en vint en la terre a son tens. Et si sembla il bien que il ni entrast mie selonc reson; car Eustaces li droiz oirs en perdi sa droiture. Bien est voirs que si tost com li Rois fu morz ce ne sai ge mie se ce fu par son atirement ou par le conseil des barons mes bon message murent tantost qui vindrent en France au conte Eustace de Boloigne por lui venir querre a recevoir le roiaume de Jherusalem. Il sen escusa mout et disoit que il nauroit pas mestier en la terre dela car il ne la connoissoit mie si com si dui frere qui longuement i avoient este aincois quil eussent le roiaume. Dautre part dure chose li estoit a leissier le grant heritage quil avoit tout desconseille. Li message parlerent bien et bel encontre et li distrent entre les autres resons que se il failloit a la Sainte Terre a cest besoing Nostre Sires cui la chose estoit len sauroit mal gre; et li siecles touz deca mer et de la le lui tendroit a mauvestie et torneroit a grant desenneur. Cil qui estoit vaillanz hom et religieux et freres touz droiz aus deus pseudomes qui morz estoient se lessa aler a leur requestes et leur otroia quil iroit la. Son afere atorna bien et bel et mut de son pais. Tant erra quil vint jusquen Puille. La aprist nouvelles par certains messages que ses cousins Baudoins de Borc estoit rois coronez en Jherusalem. Quant li message qui le menoient oirent ce mout li distrent quil ne lessast mie por ce a passer outre car ce qui estoit fet dautrui ne devoit mie estre tenu et sitost com li Baron le verroient il se torneroit devers lui come a leur droit seigneur. Mes il respondi que ce ne feroit il mie ne le roiaume que Nostre Sires Jesucrist conquist par son sanc ne vouloit il mie troubler. Meismement en icelle terre por cui deffense si frere avoient este mort saintement ne vouloit il mie guerrier por convoitise de soi fere roi. Por ce comanda les messages a Dieu et leur dona beaus dons au partir puis sen retourna en son pais et cil passerent outre mer.

IV. De la maniere le roi Baudoin le secont.

Faconez fu cil nouveaux rois de Jherusalem mout bien come hauz hom; car il fu granz de cors beaus et clers de visage cheveus ot blons mes nen ot mie mout et furent melle de chenes. La barbe ne fu pas espesse mes ele fu longue jusquen piz selon la costume qui lors coroit en cele terre. Rovelanz fu assez selonc son aage; mout sist bien au cheval; astes fu aus armes qui bien li sistrent et dont il estoit ausez plus que autres. En ses aferes fu mesurables et auspensez; por besoignes de guerre fu bien aventureus. Aumosnes donoit volentiers et largement; en oroisons estoit longuement et tant sovent sagenoilloit que il avoit es mains et es genouz une duresce que lon claime chaux. Toutes les foiz que besoing li sorvenoit li mains pareceus estoit que len veist onques de son aage. Quant il fu coronnez eu roiaume mout se porpensa que il porroit fere de garder la conte de Rohez quil avoit lessiee aucques desconseillee: au darrenier selonc son corage ni trova il tel come Jocelin de Cortenai son cosin. Il lapela et li dit que il voloit amender la honte et loutrage que il li avoit fet por ce li donnoit la conte de Rohez a lui et a son oir porce quil avoit esperance que par lui qui la terre connoissoit fist mieuz gardee que par autre. Puis len revesti par une baniere et prist son homage. Lors envoya querre sa femme ses filles et sa mesniee. Li cuens Jocelins qui ala prendre la sesine de sa terre les lui envoya par bon conduit si queles vindrent au Roi sanz encombrer en pou de tens. Sa femme avoit non Morfie fille fu a un haut ermin qui ot non Gabriel de qui je vos enlai desus. Il la prist tandis com il estoit cuens atout grant avoir que ses peres li donna eu mariage. Trois filles en avoit Milesens Aaliz et Odierne. La quarte qui avoit non Yvete fu nee puis que il fu rois. Si com vos avez oi sacrez fu et coronez lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .xviii. eu mois davril le secont jour du mois. A Rome estoit lors apostoles Gelaises li seconz; en Antioche patriarches premiers des Latins Bernarz; en Jherusalem quarz patriarches des Latins Arnous.

V. De la mort Alexes et du coronnement Jehan son filz.

Eu tens qui lors estoit fu morz li empereres de Costantinoble Alexes li granz anemis a tout le pueple des Latins qui plusieurs foiz leur avoit fet mainz granz torz et mainz damages. Apres lui tint lempire Jehans ses filz qui fu mout plus debonneres vers nostre gent que li peres navoit este. Nequedent en aucunes choses mesprisi il vers les Latins en la terre dorient si com vos orroiz apres. En cel an meismes avoit este morz lapostoiles Pascauz eu seziesme an que il avoit este esleuz. Apres lui vint Gelaises qui avoit non Jehans Gaetans et estoit chanceliers de Rome. Lors meismes fu morte Aales la contesse de Secile de qui vos oistes que li rois Baudoins lavoit tenue come sa femme; mes ele ne li fu pas loiaument esposee por ce sen departi il apres.

VI. Coment li Tur et li Crestien sassemblerent por combatre.

En leste de celui an meismes li prince degypte qui lors estoit assembla tant com il pot avoir de genz a cheval et a pie par toute la contree qui desoz lui estoit. Une grant navie estora que il garni bien de genz et darmes por aler selonc la marine. Il fist son grant ost aler par terre por entrer eu roiaume de Surie; car il li fu avis que legiere chose estoit de si petit pueple com il i avoit de la nostre gent ocire tout en un jor ou au mains chacier a touzjorz hors du pais. Il passa les deserz qui sont entre Egypte et Surie. Trop avoit grant plente de gent a cheval; li pueples a pie ne pooit estre nombrez tant en i avoit dont chascuns avoit ars et saietes ou au mains javeloz por lancier. Ne demora mie quant Dodequins li rois de Damas oi la novele que li Egyptien estoient venu a si grant force. Por peor de ce que il ne li correussent sus il assembla toute sa gent et mut de sa cite par unes voies repostes por ce que il douta que nostre gent ne li venissent a lencontre. Tant quil vint au flun Jordain et le passa. Lors se mist et acompaigna avec ce grand pueple qui degypte estoit venuz devant Escalonne ou li oz sestoit logiez. Si en fu bien creuz leur nombres et leur pooirs. Aucunes des nes arriverent a Escalonne les autres sen alerent voiles levees jusqua Sur porce que dedenz cele cite avoit gant garnison et li pors estoit la bons et seurs. Illec atendoient cil qui estoient mestre de la navie jusque il eussent comandement de leur seigneur quil feroient. Li rois de Jheusalem qui bien avoit este acointie de leur venue aincois quil venissent tuit ot envoya querre chevaliers en la terre dantioche hastivement et en cele de Triple: il ot en son pais concueilli de gent ce quil en pot avoir. Quant il furent tuit ensemble il sesmurent por aler encontre cele grant assemblee de turs; il chevaucha jusques es plaines aus Philisteens et passa le leu qui ot non jadis Azote et fu une des cinq citez de Philistee. Tant saprochierent que li uns deus pot veoir lautre et furent ainsi logie pres. La nostre gent qui estoient pou au regart de ceus ne les osoient assaillir car il doutoient leur plente. Li autre qui plus estoient avoient maintes foiz oi dire que nule gent ne valoit tant aus armes com li chevalier de France por ce cremoient a corre sur eus. Tant sentredouterent quil furent en ceste maniere trois mois quil sentrevoient touz les jorz ne ne se fesoient nul mal qui estoient anemi mortel. Au darrenier se conseilla li rois degypte; si leur sembla a touz que plus estoit legiere chose que il sen retornassent dans leur pais sain et haitie et sans avoir damage de leur choses que il se meissent en laventure de la bataille destre ou mort ou pris. En ceste maniere se mistrent a la voie et retournerent en Egypte. Quant la nostre gent virent que cil sen partoient ele en fut toute liee; et puis que li chevaliers sorent que cil sestoient esloigne il repristrent congie au Roi et sen retournerent vers les leur terres a grant joie. En cele seson meismes fu morz Arnous li patriarches de Jherusalem qui avoit este hom mal porchacanz et de peieur vie que ses ordres et sa dignite ne requiest. Apres lui fu esleuz uns mout sainz hom de grant religion et doutoit en amor Nostre Seigneur: Gormonz ot non nez de France de leveschie damiens du chastel de Piquegni. Par les merites de ce preudome et par ses oroisons fist Noste Sires mainz granz biens eu roiaume de Surie.

VII. Coment li ordres du Temple comenca.

Si come Dame Dieu envoya ses graces la ou lui plect chevalier preudome qui estoient de la terre doutremer orent talent et proposement de remanoir a touzjors eu servise Nostre Seigneur et avoir commune vie si come chanoine

rigle. En la main au Patriarche voerent chaste et obedienc et renoncierent a toute propriete. Cil qui plus maintindrent ceste chose et le firent endroit eus et les autres amonesterent de fere ce meismes furent dui chevalier. Li uns ot non Hues de Paiens delez Troies; li autres Giefroiz de Saint Omer. Et porce quil navoient eglise ne certaine meson ou il poissent vivre par eus li Rois leur otroia a tant com leur pleroit un abitacle es mesons du palais que il avoit delez le Temple Nostre Seigneur. Li chanoine du Temple leur baillierent a cens une place que il avoient delez ce palais por amender leur heberjage et fere les officines qui mestier ont a gent de religion. Li Rois et li autre baron li Patriarches et li autre prelat des eglises leur donerent rentes por leur vivre et por leur vestir. Li un firent ces dons a touzjorz li autre a une piece du tens. La premereine chose que len leur chastia et enjoit en pardon de leur pechiez ce fu quil gardassent les chemins par la ou li pelerin passoient de robebeurs et de larrons qui granz maus i soloient fere. Ceste penitence leur comandierent li Patriarches et li autre evesque. Neuf anz demorerent ainsi en habit du siecle que il vestoient teus robes come li chevalier et li autre bone gent leur donoient por Dieu. Eu nuevisme an ot assemble un concile en France dedenz la cite de Troies. La furent assemble li arcevesques de Rains et li arcevesques de Sens et tuit leur evesque. Li evesques dalbane meismes i fu qui estoit legaz lapostoile li abes de Cisteaus et li abes de Clerevaus et maintes autres genz de religion. La fu establiz li ordres et la regle que len leur dona por vivre come gent religieuse. Leur habiz fu commandez a estre blans par lauctorite lapostoile Honoire qui lors estoit et par le patriarche de Jherusalem. Cil ordres avoit ja dure neuf anz si come je vous ai dit ne il ni avoit encore que neuf freres qui vivoient chascun jor dautrui aumosnes. Des lors comenca a croistre li nombres des renduz et leur donna len rentes et teneures. Eu tens pape Eugene fu comande que il cousissent en leur chapes et en leur manteaus croiz de dras rouges por ce que il fussent conneu entre les autres genz; ainsi le firent li chevalier et li meneur frere que len claime serjanz. Des lors crurent si leur possessions come vos poez veoir que li ordres du Temple est venuz avant; car porce que il furent premierement hebergie delez le Temple sont il encore apele li Frere de la chevalerie du Temple. A peines porroit len trover deca mer ne de la terre de Crestiens ou cil ordres nait aujourd'hui mesons et freres et granz rentes. Au comencement se contindrent sagement et grant humilite selonc ce que il por Dieu avoient lessie le siecle. Mes apres quant les richesses leur vindrent il sembla quil eussent oublie leur proposement et monterent en grant orgueil si que il premierement se sostrerent au patriarche de Jherusalem et porchacierent vers lapostoile que cil neust nul pooir sur eus qui au comencement les avoit establiz et fondez des biens meismes de seglise. Aus autres religions et aus eglises qui maintes beles aumosnes leur avoient donnees comencierent il a tolir les dismes et les primices et autres rentes quil avoient tenues jusque a leur tens; leur voisins troublerent et pledoierent en maintes manieres si com il font encore.

VIII. Du descort entre lapostoile et lempereur dalemaigne.

Uns troubles sordi mout granz en lan apres entre lempereur Henri dalemaigne et lapostoile qui novelement estoit esleuz qui avoit non Gelaises et estoit bien letrez hom. Il ot un autre esleu encontre lui qui estoit apelez en seurnon Bordins; a celui se tenoit li Empereres et fesoit maintes hontes et granz maus a lapostoile Gelaise si que par force et par les menaces a lempereur covint que il sen alast eu en la terre qui est si douce et si piteuse quele recoit touz les essilliez ce est li roiaumes de France. Il vint a labbaie de Cluigni; iluec sejourna tant que une maladie le prist dont il morut et fu la enterrez. Apres lui fu esleuz uns arcevesques de Vienne mout gentil hom qui avoit non Guiz; mes apres quant il fu apostoile len lapela Calixte. Cist estoit cosins lempereur Henri qui mout fu liez de lenneur que Dieus li avoit donee et li aida tant que il o tous ses chardonaus et toute la cort passa les monz et vint en Lombardie; tant saprocha quil vint en la cite de Sutre qui est a une jornee deca Rome; ilec prist par force celui Bordin qui encore se fesoit apostoile desur lui. Il le fist afubler dune pel dors et le mist sur un cheval voiant toute la gent. A grant honte lenvoia ainsi en une abaie delez Salerne; la le fist vivre come moine tout le remenant de sa vie. Ainsi fu apaisiez li scismes et la descorde qui avoit dure en leglise de Rome pres de trente anz; et li Empereres se fist assourde en grant humilite de lescomeniement ou il avoit este lonc tans.

IX. Coment li Turqueman desconfirent les Crestiens verz Antioche.

Si com je vous dis dessus une maniere de genz mescreanz sont qui nabitent mie en citez mes en tentes et en paveillons touzjors len les apele Turquemens. En celui tens cil pueples avoit fet un seigneur a qui il obeissoient tuit; puissanz estoit riches crueus et bons guerriers; il avoit non Gazzi. Avec lui sestoit acompaigniez Dodequins li rois de Damas et uns autres mout poissanz princes de la terre darabe Debeys avoit non. Cist trois orent assemble mout grant plente de gent et se trestrent vers la terre dantioche; deca la cite de Halape se logierent et fu li oz mout granz. Li prince Rogiers dantioche qui estoit serorges le Roi sot bien leur venue des grant piece avant; si ot demande aus barons dentor lui que il li venissent aidier; meismement au conte de Rohez et a Poincon le conte de Triple; au roi meismes son seigneur envoya il messages et li manda que tost le venist secorre efforcierement car li besoiz estoit granz. Li Rois qui nestoit mie pareceus assemble de gent ce quil en pot avoir en brief tens et sen ala jusque a Triple. Iluec trova le Conte qui bien sestoit apareilliez por aler en cele besoigne; ensemble se mistrent a la voie. Mes li princes dantioche ne pot souffrir point de delai; Ne ne fu mie bien pourveuz ne douteus du peril qui pavoit avenir si ne vout plus atendre ainz se mist a la voie atoute sa gent et se loja devant le chastel qui ot non Artaise. Cil leus estoit aseiz convenables a tenir ost car il i avoit plente de blez et de pastures et seurement pavoit len venir des terres et des citez a nos genz jusques la dont il avoit grant marche de viandes en lost. La demourerent ne sai quanz jorz por atendre le Roi et le conte de Triple. Lorz vindrent aucun des barons du conte Rogier et li distrent que il pooit bien chevauchier vers lost des Turs: ce li disoient il por garantir leur terres qui estoient en ces parties; si se pensoient que se li nostre saprochoient la li Tur ne les gasteroient mie si. Mout li donerent mauves conseil; mes toutesvoies li Princes si acorda tantost; si que contre la volente au Patriarche qui la estoit et au plus des autres barons il fist son ost deslogier et movoir tant quil vint a un plain qui ot non le Champ de sanc. La fist nombrer sa gent por savoir son pooir. Si trova quil avoit set cens homes a cheval de gent a pie trois mille qui portoient armes

sanz les marcheans et la menue gent qui sivoient lost. Quand li Tur sorent que la nostre gent saprouchoit vers eus li firent semblant que il les voisissent esloigner. Por covrir le corage que il avoient se deslogierent et sen vindrent vers un chastel qui a non Cerep; la se logierent cele nuit. Li Princes quant il fu ajorne envoya de ses espies en cel ost por savoir se il vouloient asseoir ce chastel ou sil avoient en proposement de combattre a eus. Il devisa tandis ses batailles et fist sa gent armer por ce que il ne puissent estre surpris que que cil pensassent. Tandis com il entendoient a ce fere li message qu'il avoit envoié por espier retournerent a mout grant erre et distrent que li Tur avoient fetes leur batailles de toutes leur genz; en chascune avoit .xx. mille homes a cheval et venoient mout tost le grant troton por assembler a eus. Quant li Princes oi ce il monta sur un cheval et fist quatre batailles de ses homes; il parla a touz les chevetaines a chascun par soi et leur pria mout de bien fere. Les autres preudomes si com il les connoissoit a plus preus apeloit il par leur nons; il les semonoit mout doucement que bien se contenissent en ce jor. Ne demora mie que len vit venir les batailles des Sarrazins les banieres levees. Quant il saprochierent il poindrent li un contre les autres trop fierement: la bataille comença crueus et sanz deport. Li nostre se contenoient bien que mieuz valoient aus armes que leur anemi. Li Tur se maintenoient por le grant fes de gent que il avoient. Les .ii. premieres batailles de nostre gent se contindrent mout bien en leur venir. Dui vaillant home en estoient chevetaine; li uns avoit non Giefroiz li Moines et li autres Guiz Fremauz. Cil dui leur adrecoient la ou il pooient veoir la plus espesse route de Turs si les departoient aus glaives et aus espees ausi com bestes. La tierce bataille conduisit Roberz de Saint Lo. Quant il vint por assembler une grant compaignie de Turs se feri en cele bataille; cil Roberz fu si effreez en leur venir que il ne se regarda oncques aincois se mist a la voie por fuir et toute sa bataille avec lui. Si durement senfoient arriers quil se ferirent en la quarte bataille que li Princes conduisoit et la partirent par mi; touz les desconraierent si que une partie de cele bataille meismes senfoi apres eus en tele maniere que rien ne les pot puis rallier ne retenir. Une autre chose ravint en cele bataille qui fu fiere merveille; car tandis com li chaples duroit mout fiers et grant plente i avoit ja de morz de ca et de la uns granz estorbeillons sourdi devers Bise et se mist entre eus eu milieu de la bataille si que tuit le virent; et por la poudre qui leur entra ez euz ne se porent entreveoir dune grant piece. Tant assembla du sablon et de la terre ensemble que il fu ausi come une grosse tonne; lors sen leva en haut et monta tant quil en perdirent la veue. Nostre gent ne porent sofrir la grant plente de Turs si furent desconfit trop doulerusement; car presque tuit cil qui remestrent eu champ et en la bataille furent ocis.

X. Coment li princes Rogiers fu ocis en la bataille.

Quant li Princes qui bons chevaliers estoit vit quil ne porroit mie retenir ses chevaliers qui sen aloient tuit desconfit il remest o pou de gent entre ses anemis mortuus: ilec se contint come preudom: es greigneurs presses se metoit et se vendi mout bien; mes ilec fu ocis et tuit cil qui remes estoient avec lui. Li autre de la nostre gent qui sestoient mis avec le hernois se trestrent arriers en un tertre qui estoit pres dilec. Cil qui sen venoient fuant de la bataille quant il connurent les noz en ce tertre bien cuidoient estre a garantie avec eus et sen monterent la. Quant li Tur le sorent qui le champ orent gaaigne et furent orgueilleus de leur victoire il sadrecierent a ce tertre et le remenant des noz tant come il en trouverent despecierent touz. Renauz Mansiaus estoit un des granz barons de cele terre: cil senfoi atout ne sai quanz chevaliers jusque il se feri en la tor dun chastel qui pres estoit qui avoit non Sarmatan: la se cuiderent garantir; mes quant cil poissanz princes Gazzi le sot il mena la grant plente de sa gent et tant les destraint que cil se rendirent en sa volente. En tele maniere avint dolereuse aventure a la Crestiente en ce jor que de toutes ces beles genz qui en la bataille estoient alees remest a peine un ou deus qui noveles deissent de ceus qui mort estoient. Len cuida mout bien en la terre que Notre Sires eust ce soufert por le pechie au prince Rogier; car il estoit mout luxurieux ne a soi ne a autrui ne gardoit foi de mariage; avers estoit et angoisseus plus que il naferist a si haut home; mes sanz faille chevaliers estoit preuz et seurs. Si restoit mout blamez dune chose car on savoit bien que Tancrez li avoit baille la prince dantioche quant il morut par ce covenant que quant Buiemons li juenes qui demouroit en Puille avec sa mere redemanderoit cele terre ou il ou ses oirs cil Rogiers la li rendroit sans nul contenz. Et si come la renomee estoit cil la li avoit ja demandee et ne la pooit avoir: por toutes ces choses le tenoit len mout a pecheur. Mes nequedent quant il morut en la bataille il sestoit fet confes a larcevesque Perron de Paumers de cuer mout repentant de ses pechiez et plore avoit assez et promis amendement se Nostre Sires li donast espace de vie. Si que bien devons cuider que Jhesucris en ot merci quen son servise le prist confes et repentant.

XI. Coment li rois de Jherusalem vint secorre la terre dantioche.

Une nouvele sespandi par le pais que li rois de Jherusalem et li cuens de Triple venoient o granz genz por aider a la gent dantioche. Quant Gazzi loi dire il prist .x. m. Turs bien montez et des plus preuz que il ot por envoyer contreus a destorber leur passages la ou il trovassent les destroyz. Cil se mistrent a la voie et se partirent en trois routes: lune envoierent a la mer vers le port Saint Symeon; les autres deus sen alerent par dautre part: chascune tint son chemin. Il avint que li Rois atout son ost en encontra lune; a cele se combati et la desconfist; aucuns en ocistrent et li remanz senfoi. Diluec passa Lactoire et Casebele et puis entra en Antioche ou il fu receuz a mout grant joie du patriarche du clergie et du pueple; car li pais estoit mout espoentez de la grant mesaventure qui avenue leur estoit mes reconforte furent et assure de la venue le Roi. Ilec se demora une piece por prendre conseil en quele maniere il se contendroient car en grant peril estoit la terre qui si estoit vuide de preudomes. Endementres Gazzi ne se reposoit mie aincois trespasa trois chastiaus li uns a non Ema li autres Artaise si vint aseoir le tierz qui a non Cerep. De ce fere li prist courages; car len li avoit dit que li Rois avoit mande le seigneur du chastel Alains avoit non et tous ses chevaliers fet venir en Antioche a lui: ainsi estoit il voirs. Quant li Tur saprochierent a la forteresce qui estoit desgarnie il mistrent les mineurs de toutes parz en un tertre sur quoi li chastiaus seoit puis comencierent a estanconer cele roche por bouter le feu apres; car sitost come ele se crolast les tors et li mur cheissent tuit ensemble. Cil qui dedenz estoient orent peor et se rendirent sauves leur vies. Gazzi les prist ainsi et receut le chastel puis les fist conduire jusque a sauvete. Dilec sen ala a un chastel qui a non Sardonas et lassist de toutes parz; cil

dedenz se rendirent dedenz breif terme en autel maniere com avoient fet cil de Cerep. Gazzi vout haster sa bone aventure et fu montez en tel orgueil que bien li fu avis que riens ne losast atendre. Il menoit tout le pais a sa volente que trop avoit esrees les genz et mises en grant peor.

XII. Coment li Crestien desconfirent les Turs.

Ja sestoit sejournez li Rois une piece dedenz Antioche et li cuens de Triple avec lui. Mes quant il oirent dire que Gazzi chevauchoit ainsi abandon par le pais il issirent dantioche o toutes leur genz et cuiderent trover les Turs entor le chastel de Cerep et sadrecierent vers Ruge dilec passerent Hab et se logierent eu tertre qui a non Danis. Quant Gazzi sot leur venue il apela ses barons et comanda a touz si com il avoient chieres leur vies que nus ne demorast cele nuit ainz pensassent bien de leur chevaus et leur armeures atornassent si que il fussent tuit prest vers lajorner; et tuit arme aincois que li jorz apareust se ferissent tuit ensemble en lost le Roi et touz les oceissent si que nus nen eschapist. Legiere chose leur seroit car il les troveroient touz endormiz. En ceste maniere sanz faille le cuiderent il fere; mes Nostre Sires latorna mout autrement. Li Rois nestoit mie endormiz aincois metoit grant cure et grant entente a ce que les seues genz fussent bien armees et garnies chascuns selonc ce quil estoit. Nus ne dorموit en lost; li un atornoient leur armeures li autre se fesoient confes. Uns preudom qui avoit non Ebremarz archevesques de Cesaire avoit convoie le Roi jusque ilec et portoit la vraie croiz. Icist fesoit le sermon au pueple et les amonestoit piteusement que il se tenissent bien fermement en la foi Jhesucrist et bone esperance eussent que Nostre Sires leur aideroit. En ceste maniere furent bien apareillie et bien arme au matin pour atendre les anemis Dame Dieu. Li Rois ot devisees ses batailles. Neuf en i ot car il avoit .vii c. chevaliers. Il sen issirent de lost tuit en conroi. Trois batailles envoierent avant porce queles assemblassent premieres. Li cuens de Triple fu a destre atoute la seue gent; li baron de la terre dantioche chevauchierent devers senestre. Li sergent a pie furent mis eu milieu. Li Rois vint apres qui fist l'arriere garde et chevauchierent avec lui quatre batailles. Tandis com il sen aloient ainsi atirie et chevauchierent tout le pas estes vos que li Tur sourdent encontre eus; mout i vindrent a grant noise de tabors et de timbres de trompes et de criz de genz: assez avoit en eus orgueil; car il se fioient en leur plente. Li nostre avoient leur esperance en la foi crestienne et en la vraie croiz qui la estoit entreus. Les batailles assemblerent mout fierement; navoient pitie li un des autres; trop estoit la haine enracinee dedenz leur cuers. Li Tur choisirent la gent a pie entre les autres; efforcierent leur corurent sus pour ce que il se penserent que plus legierement feroient leur volente des autres se il estoient de ceus delivre. Il en ocistrent la greigneur partie si com Nostre Sires le vout souffrir. Li Rois qui nestoit mie encore assemblez vit que ses genz a pie estoient maumenees car les premieres batailles ne les pooient mie tanser ne garantir aincois avoient grant mestier daide. Lors comanda aus batailles qui avec lui estoient queles pounsissent toutes ensemble: mout les ot priez que il se penassent de defendre la foi Jhesucrist et de garder leur enneurs. Il cria a Nostre Seigneur merci que ce jor secoreust son pueple. Lors feri des esperons touz premiers et se feri en la plus espesse route de ses anemis; ses genz le siverent qui bien se plungierent en la grant presse. Lors comenca li abateiz mout aspres et mout en i ot de morz et de navrez. Li nostre qui estoient ensemble aus premiereines batailles avoient mout longuement souffert et endure la charge de ces granz genz qui leur coroiert sus; si estoient tuit las et failloient presque tuit; mes quant il revirent leur gent si bien contenir si pristrent cuer et refreschierent tuit. Lors corurent sus aus Turs plus fierement que il navoient avant fet. En ce point dura la bataille longuement. A la fin li Tur ne porent plus endurer ainz tornerent en fuie tuit desconfit. Nostre chevalier les comencierent a sivre par diverses parties si com il senfuioient. De nostre gent a pie i ot morz entor set ceniz; de ceus a cheval cent. Des Turs i trova len morz quatre mille sanz ceus qui furent retenu vif et lie et sanz les autres qui navre estoient a mort; mes toutesvoies sen eschaperent par efforz de chevaus de quoi il i ot asez. Gazzi Dodequins et Debeis li princes darabe virent que leur genz estoient ainsi desconfites si senfuirent entreus et se mistrent a la voie au plus tost que il porent. Li Rois ne vout mie chacier les desconfiz aincois remest eu champ a pou de genz car li autre estoient en la chace. La se demora jusqua prinsome; au derrenier porce que il ne trouvoit point de viande ilec il entra en un chastel pres de la qui a non Hab; au matin retorna arrieres eu champ. Dilec envoya messages en Antioche a sa sereur et au Patriarche et porterent son anel a enseigne: les noveles leur manda coment Nostre Sires leur avoit fet grant enneur qui leur avoit otroie a vaincre si granz genz. Ce jor meismes redemora il eu champ jusqua vespres por recueillir sa gent qui venoient a lui de toutes parz. A la fin se parti dilec a tant de gent come il pot avoir et sen ala en Antioche. Len le receut a procession et a grant joie en la ville; car selonc la mescheance quil avoient eue li Rois les avoit bien revengiez et confortez. Ceste victoire otroia Nostre Sires aus Crestiens lan de lincarnation Jhesucrist .m. et .c. et .xviii. le second an du reigne le roi Baudoin la veille de la haute feste du trespassement Nostre Dame que len apele la Miaoust. Li Rois envoya la vraie croiz en Jherusalem par l'arcevesque de Cesaire cui il bailla bone compaignie si quele fu receue en la ville a bele procession et a grant joie le jor de la feste Sainte Croiz en septembre. Cil de la terre dantioche retindrent le Roi por la besoigne de la terre. Tuit furent ensemble li Patriarches et li autre prelat et tuit li baron du prince dantioche; par commun acort otroierent le Roi la seigneurie de la terre que il la gardast et gouvernast a sa volente si franchement com il fesoit son roiaume. Li Rois leur promist son conseil et saide et les receut en sa garde. Il demora la une piece por atirier les choses du pais. Aus enfanz a ceus qui mort estoient en la bataille ou aus plus prochains parens quant li enfant ni estoient fist rendre leur heritages; les vueves dames maria selonc leur avenanz por alier entreus les genz de la terre. Les forteresces que len pooit tenir fist bien garnir darmes de genz et de viandes. Lors prist congie por retourner en son pais une piece et sen ala: si que le jour de Noel fist mout haute feste en la cite de Bethleem et porterent corone il et la roine sa femme.

XIII. Coment Nostre Sires batoit les Crestiens a icel jor.

Nest mie merveille se li peres chastie son enfant quant il le voit mesprendre. Nostre Sires Jhesucrist qui est vrais peres de touz les crestiens vit que ses pueples de la Sainte Terre estoit plus abandonez a pechie que mestiers ne li fust por ce les vout chastier et batre en maintes manieres; car dune part souffri que li anemi de la foi feissent

chevauchiees et damages granz par les villes du roiaume dautre part une pestilence sordi en la terre que une maniere de soriz que len clame muloz nasquirent es terres gaaignables qui menjoient entre deus terres les grains du ble qui estoient seme; et sil i avoit aucune semence qui germast et montast en erbe les langoustes de que il i avoit si grant plente que touz li pais en estoit couverz menjoient tout. Soventes fois avenoit li crolles de la terre en cele contree si que les mesons et li mur fondoient es bones villes; par quoi maintes genz furent perillie et touz li comuns estoit si espoentez que il ne savoit que devenir. Ces tempestes avoient ja dure en ce pais quatre anz et mout i avoit grant famine et granz descovenues par toute la terre. Lors vint li patriarches de Jherusalem Gormonz qui mout estoit bons hom et religieux et li rois Baudoins avec lui; si firent semondre et assembler touz les prelatz et les barons du roiaume a Naples une cite de Samarie. Lors fist le sermon au pueple li Patriarches et leur mostra que por leur pechiez envoioit Nostre Sires son chastement et ses fleaus en cele terre. Mout les amonesta piteusement que il amendassent leurs vies et lessasent si les pechiez et les colpes endroit eus que Nostre Sires feist cesser les peines et les tormenz quil leur envoioit. Il promistrent mout tuit a venir a amendement des ce jor en avant; du tens qui passez estoit reconnurent leur colpes et sen repentirent mout. Li Rois et li Patriarches par le conseil et lacort de touz establirent iluec vint cinq chapitres des comandemenz que il firent et establirent a tenir por lessier pechiez et maintenir aumosnes. Ne covient mie que len les vous mete en cest livre mes des ce jour en avant fu mout amendez li pueples. Volentiers aloient au moustier et demouroient longuement en oroisons por crier a Nostre Seigneur merci quil eust pitie de son pueple; aumosnes donoient largement cil qui avoient de quoi. A ce concile ou cil establissement furent fet ot assez pseudomes dont je vos nomerai une partie. Il i fu li rois Baudoins li patriarches Gormonz Ebremars li evesques de Cesaire Bernarz li archevesques de Nazareth Anquetins li evesques de Bethleem Rogiers li evesques de Lidde Jodoins esleus a abbe de Sainte Marie du Val de Josaphat; Pierres li abbes de Monte Tabor Achars li prieurs du Temple Arnauz li prieurs de Monte Syon Girarz li prieurs du Sepuchre Paiens li chanceliers le Roi Eustaces Greniers Guillaumes de Bures Barisanz li conestables de Japhe Baudoins de Rames et assez autre grant home que len ne vos puet mie touz nomer ne nombrer.

XIV. Coment Gazzi morut de male mort.

A lentrete de lan qui vint apres Gazzi cil poissanz Sarrazins dont je vos parlai desus ne finoit de penser et denquerre manieres par quoi il poist grever la Crestiente. Il vit que li Rois estoit esloigniez des parties dantioche; por ce pensa que en ce tens porroit mieuz fere sa volente de la terre. Il assemblea chevaliers tant come il pot et chevaucha par le pais; aucuns chastiaus meismes assist il. Li baron de la terre envoierent tantost au Roi et li manderent que ainsi estoit et que grant mestier avoient de secors. Il fist sa semonse hastivement; la vraie croiz fist porter devant lui; sergenz manda au plus quil pot. Quant il vint en Antioche li cuens Jocelins de Rohez estoit venuz que li Rois avoit mande. Lors furent assemble li baron du pais et ceus qui dehors estoient venu; si sen issirent et chevauchierent tout droit contre ce poissant Tur qui eu pais estoit. Quant il se furent auques aprochie de lui si que il cuidierent avoir la bataille dedenz court terme par la volente Nostre Seigneur avint que Gazzi qui estoit sires des mescreanz fu feruz soudainement dun mal qui a non apoplexie: cest une enfermete ou len pert oir et veoir et parler et touz les sens qui sont en home. Li baron de son ost virent bien que de lui nauoient il plus aide; si eschiverent la bataille sagement et ne firent mie semblant du meschief ou il estoient; ainz pristrent leur seigneur qui encore vivoit et le mistrent en une litiere; si sadrecrierent a aler vers Halape; mes aincois que il venissent la Gazzi morut et rendi lame au deable quil avoit touzjorz servi. Li Rois demoura une piece en Antioche por atirier les besoignes de la terre: apres sen retourna touz sains en son roiaume. Mout estoit amez en ces deus terres quil tenoit; en Surie qui estoit ses roiaumes et en la contree dantioche: car mout li estoient a cuer li aferes de ces deus terres et sembloit que plus entendist a gouverner la terre dantioche qui li estoit bailliee a garder que son roiaume qui estoit suens a lui et a son oir. En ceste maniere se contint tant com li princez fu en sa main.

XV. De la franchise que li rois Baudoins dona en Jherusalem.

Tandis com li Rois fu a sejour en Jherusalem si com il estoit piteus et larges de fere bonte a sa gent il dona une grant franchise aus borjois de Jherusalem et leur conferma par sa charte seelee de son seel. Il avoit costume en la cite que len prenoit tonlius et paages trop gries des marcheandises et des gens qui venoient en la ville: et il leur otroia la franchise que nos latins ne nule marcheandise queus quele fust ne paiast nule rien a lentrer en Jherusalem ne a lissir; aincois vendist chascuns et achatast tout franchement quanquil vodroit en la cite. Et si otroia aus Suriens aus Greus et aus Ermins aus Sarrazins meismes que il poissent en la cite apporter froment orge et toute maniere de leun sanz paier nule costume. De la mine a quoi len mesure le ble et des balances a quoi lon poise lavoit de pois quita tout et pardona quanque lon en soloit prendre. Li pueples et li grant home de la ville len sorent mout bon gre et mercierent de bons cuers et bien entendirent tuit que li Rois leur avoit fet mout grant bonte en ces choses et que la cite en amenderoit en deus manieres; car il i viendroit plus gent por la franchise et marcheandises i apporteroit len plus volentiers por ce que len nen rendroit paages ne costumes.

XVI. Coment li rois Baudoins barroia la terre des Mescreanz.

Un voisin avoit li Rois doutre mer mout desloial et plein de grant felonie cestroit Dodequins li rois de Damas. Cil se prist garde que li rois Baudoins avoit assez a fere de gouverner le roiaume de Surie et le prince dantioche; por ce li fu avis que plus legierement porroit gaster la terre le Roi qui estoit pres de lui; que il ne porroit mie se garantir come sil neust afere quen un leu. Il assemblea genz assez et entra en la terre de Tabarie; coureurs envoia par toute la contree por gaster le pais. Li Rois qui mout entendoit a sa besoigne oi ces noveles et prist avec lui chevaliers et sergenz; tout droit sadreca la ou il sot les Turs. Dodequins qui par ses espies sot que li Rois devoit venir ratrest sa gent a soi; quant il les ot assemblez ne sosa mie combatre au Roi car il connoissoit bien la proesce de ses

chevaliers. Por ce retorna en son pais et entra bien en parfent dedenz son regne. Li Rois qui sa gent avoit assemblee ne les vout mie sitost departir ainz sen entra en la terre devers midi jusque il vint a une cite qui a non Gerase. Ce fu une des bonnes citez de cele contree ou il souloit avoir .x. citez dont len parole en levangile; assez est pres du flun Jordain delez le mont de Galaat. Il trouva que cele cite avoit este longuement deserte por la guerre; mes en lan devant Dodequins i estoit venuz et en la fort partie de la ville avoit ferme un chastel dont il avoit fez les murs et les tours de granz pierres taillees dont il trouvoit asez en la cite; de viandes et darmeures lavoit bien garnie; bailliee lavoit a garder a chevaliers qui estoient si home que il connoissoit a preus et a loiaus. Li rois Baudoins sen vint devant cele forteresce et lassist. En sa venue comencierent a assaillir chevaliers et sergenz mout bien et mout hardiement. Cil dedenz se redefendoient a trere et a giter au mieuz que il pooient. Quant cist assauz ot une piece dure quarante chevalier qui estoient en la forteresce firent parler au Roi et li rendirent la forteresce par tel covent que il les feroit conduire a sauvete. Li Rois la prist en ceste maniere porce que il ne vouloit mie fere ses genz blecier a prendre cele forteresce ou il ne poist pas fere grant gaing. Lors prist conseil a sa gent que il feroit de cele forteresce se il la garniroit ou il la feroit abatre. Touz li consauz fu a un acort que il la feist toute fondre car ele estoit loing de ses autres citez si ni porroit demorer garnison qui ne fust a grant coust et a grant peril: cil meismes qui venir i voudroient ne porroient mie passer sanz grant force.

XVII. Coment li Mescreant pristrent le roi Baudoin.

Selonc ce que len pooit cognoistre par dehors assez aloient bien li afere du roiaume en cele seson par la grace Nostre Seigneur; mes li deables qui onques nama pais ne ne vout por quil le poist destorber que amors fust entre les homes sema une descorde eu pais par quoi la chose dut estre en grant peril. Car li cuens Poinces de Triple ne sai par quel conseil ne par quel raison manda au roi Baudoin quil ne se tenoit pas a son home nil ne connoissoit mie quil li deust servise ne amor. Li Rois quant il oi ce si en fu mout correchie et se pensa que mieuz estoit il que il lamendast ore tandis come li Tur ne li movoient point de guerre que en autre point ou il auroit plus a fere. Por ce semont barons et chevaliers qui sur eus pristrent a grant despit ce que cil avoit fet et se trestrent vers la terre de Triple por vengier cel outrage. Quant li Rois fu auques aprouchiez de la terre celi o tout son ost preudome du pais alerent au conte de Triple et parlerent a lui sa folie li mostrerent et lamenerent au Roi et les apaisierent ensemble. Li Rois se parti diluec et passa outre vers Antioche porce que cil du Prince lavoient envoie querre hastivement; car Balac qui estoit mout riches et mout poissanz en Turquie se estoit aprochiez deus et fesoit par leur terres granz chevauchiees souvent qui trop les damageoient. Cist Balac estoit montez en trop grant orgueil por ce que novelement avoit surpris Jocelin le conte de Rohez et Galeran un suen cousin preude chevalier qui chevauchoit folement et les avoit pris ambedeus et si les tenoit en forz buies dedenz sa prison. Quant cil sot que li Rois estoit venuz en cele terre nosa mie si corre com il souloit; car il doutoit mout assembler au Roi porce que len li avoit bien dit que il estoit bons chevaliers et trop aventureus en batailles. Lors comenca a chevauchier pres de leur ost et costoier le Roi por savoir se il leur poist fere nul damage. Li Rois sen ala tout droit en la terre de Rohez qui trop estoit desconseillie de la prise le Conte. Il les voloit reconforter et conseiller de ce que il poist. Par la terre chevaucha por veoir les forteresces et metoit garnisons la ou mestier estoit; aus barons parloit et aus chevaliers et leur prioit que il se contenissent com preudome. Ne demora mie que il chevauchoit du chastel de Torbessel vers la cite de Rohez por prendre garde de la terre qui estoit outre le flun deufrate ainsi com il avoit fet de ceste deca. Il aloit o sa privee compagnie car il ne cuidoit avoir garde. Si chevauchoit de nuiz ca et la espandu par le chemin et li plus deus aloient dormant. Balac qui avoit bien asentu par espies que li Rois devoit aler la endroit se estoit mis en un aguete pres de la voie atout granz genz. Sitost com il s'aprochiez il leur corurent sus; endormiz les troverent et desporveuz; tantost les desconfirent et mistrent a la voie. En la noise qui i estoit et en la presse Balac gita les mains et prist le Roi par le frain: ne savoit mie que ce fust il: toutevoies le retint. Quant il s'orent que c'estoit li Rois tantost se partirent de la et passerent le flun deufrate tant quil vindrent a un fort chastel qui a non Cartapiert. Iluec estoient en prison Jocelins et Galerans: la meismes mist il le Roi en bones buies. Li baron et li autre chevalier qui fui sen estoient de la desconfiture ne s'orent a dire du Roi noveles certaines aincois doutoient tuit sil estoit morz ou vis. La novele vint en Surie que li Rois estoit ainsi perduz; trop fu granz li duels par la terre. Mes li Patriarches li baron et li prelat du pais s'assemblerent tantost en la cite dacre. Iluec par comun acort baillierent le gouvernement du roiaume et toute la garde de la terre a Eustace Grenier qui estoit sages hom et bons chevaliers et loiaus et avoit ja deux citez eu roiaume atoutes les appartenances Saiete et Cesaire. Celui eslurent a seigneur jusque Dame Dieu leur rendist le Roi; feeute li firent tuit come de tel bailliee sauve la droiture leur seigneur.

XVIII. Coment li Ermin delivrerent le roi Baudoin.

Felenesement estoient tenu en prison li Rois et cil dui preudome avec lui que je vos ai nome. Il avoit Ermins en la terre Jocelin qui mout lamoient; grant duel et grant despit en prenoient sur eus de leur seigneur qui ainsi estoit pris. Si sen assemblerent jusqua cinquante fort et viste sage et hardi. Cil sentrejurereent loial compagnie entreus et que il feroient leur pooir de leur seigneur delivrer. Aucunes genz cuidierent que li cuens Jocelins leur eust fet ainsi ceste chose empredre par messages que il leur enveoit chascun jor de la ou il estoit et que granz loiers leur eust promis se il pooient le Roi delivrer et eus deus. Cil se mistrent en aventure en abit de moines et porterent costiaus et misericordes souz leur frois qui estoient large. Au chastel sen vindrent ainsi come sil se vosissent clamer doutrages quen leur eust fez en leur abaies; mout fesoient piteuse chiere et demandoient le baillif cui il voloient mostrer leur plaintes. Aucuns en i ot qui se vestirent come marcheanz qui se revenoient ausi pleindre de ce quen les avoit desrobez. Len les leissa entrer dedenz porce quil sembloient gens de pais. Si tost com il furent leanz il trestrent les costiaus touz ocistrent ceus quil troverent; lors fermerent les portes sur eus et vindrent a la chartre si deslierent le Roi et leur seigneur et Galeran. Li Rois sot bien que cil aferes ne demorroit pas en tel point longuement aincois accourroient tost li Tur entour ce chastel; por ce fu acorde entreus que Jocelins sen iroit et porchaceroit aide

hastivement qui leur venist aider si quil les enmenassent. Li Sarrazin qui estoient es villes du pais entor oirent la novele coment cil chastiaus estoit ainsi emblez; tantost corurent entor por garder les entrees que riens ni poist entrer ne issir jusque Balac leur sires seust cele novele et quil i meist tel conseil com il pleroit. Li cuens Jocelins ne lessa mie por ceus qui les guetoient que il ne sen assist et mena avec lui trois compaignons des Ermins qui leanz estoient: li dui le devoient conduire qui bien savoient le pais li tierz devoit retourner eu chastel por dire les noveles que il fust passez sauvement parmi les Turs qui gardoient les issues. Celui en renvoia il tantost et li bailla son anel a enseignes que il sen aloit tout sauvement avec ses deus compaignons. Li Rois se mist en grant cure de garnir ce chastel entre lui et les Ermins qui deslie lavoient et Galerant; mout essayoit se il le poist defendre jusque li secors leur venist de qui il cuidoit bien quil ne tarderoit mie.

XIX. Du songe Balac.

Une nuit se gisoit Balac en son lit qui mot ne savoit de cel afere et sonjoit que Jocelins li cuens de Rohez le prenoit et li sachoit les euz a ses mains. Quant il sesveilla mout fu effreez de ce songe et espoentez; eu point du jour se leva et tantost envoya messages hastivement au chastel ou il cuidoit encore tenir Jocelin en prison et leur comanda que si tost com il i seroient sanz respit li feissent la teste couper. Cil sen alerent tant quil aprochierent ce chastel. La sorent la verite coment la forteresce fu emblee. Il sen revindrent bone erre a leur seigneur et li racontèrent coment il estoit. Cil manda genz de toutes pars; hastivement sen ala au chastel et lassist. Lors fist parler au Roi et li manda que se il vouloit rendre cele forteresce sans contenz il en leroit issir lui et les suens si les feroit conduire hastivement jusque Rohez. Li Rois se fia trop en ce que li leus estoit forz et cuida quil le poist tenir jusque la venue du secors. Il respondi quil nen feroit neant et se comencierent viguerusement a defendre tuit cil qui leanz estoient. Balac fu mout iriez et ot grant despit du Roi qui refusa ce quil li queroit; lors envoya querre engins et les fist drecier; mineurs et autres engingneurs ot assez qui savoient en maintes manieres grever chastiaus; mout les pria touz et angoissa de haster cele besoigne. Li tertres sur que li chastiaus seoit estoit dune pierre tendre ainsi come croie: il virent que par la porroit plutost estre la forteresce deroute. Mineurs i envoyerent grant plente qui mout tost orent fetes grans voies par desouz; espesement les estanconnerent de gros tres. Quant il en orent assez mine dehors vindrent et se treistrent arrieres; len i mist grant plente datret puis i bouta len le feu. Quant il fu ars li tertres sassist et une tor qui estoit desus fondi tout ensemble et donna mout grant frois si que toute lautre forteresce sen escrolla. Li Rois douta que la partie ou il estoient ne cheist en autel maniere si rendi le chastel a Balac a sa volente fere sanz metre nul covenant. Il dist que li Rois ni morroit mie ne uns suens nies qui la estoit ne Galerans: a ces trois otroia les vies; mes il les mist en bonnes buies et les envoya en la cite de Carran; la les fist garder mout estroitement. Les Ermins qui son chastel lui avoient emble por le Roi et por leur seigneur delivrer fist morir de males mors. Les uns fist lier a pieus et treoit en a eus ainsi come au bersaut les autres fist escorchier touz vis; aucuns en i ot pendus ars trebuchiez de haut; en maintes guises les tormenta. Mes nos devons croire que cil en orent le meilleur qui de la chaitivete de ceste vie se partirent por le martire quen leur fist souffrir por la mort Jhesucrist.

XX. Coment li Crestien venoient secorre le Roi.

Jocelins sen aloit atout ses deus compaignons a grant peril et a grant doute: de nuiz fesoient leur journees; de jorz se tapissoient en caves et en bois. Par aventure avoient porte avec eus deus bouciaus de vin et un petit de viande qui mout leur orent grant mestier; car onques plus nen orent jusque il vindrent au grant flun deufrate. Illec furent mout esbahi coment li Cuens porroit passer car il ne savoit mie bien noer et li fluns estoit lez et parfonz. A la fin couplerent a une corde les deux bouciaus qui estoient voidie et les mistrent deca et dela du Conte. Li dui Ermin qui savoient mout tresbien noer le conduisirent parmi leaue li uns a destre li autres a senestre tant que par la merci Nostre Seigneur vindrent tuit sans mesaventure a la rive dela. Lors fu li Cuens en mout grant angoisse car il estoit nuz piez en la terre a ses anemis ne il navoit pas appris ainsi a aler; dautre part grevez estoit du travail las de fain et de soif et haster le convenoit por le peril: toutevoies il sesforca com preudom car au besoing connoist len les cuers bons et viguerous. Si compaignon li firent aide et conseil tant come il porent tant que Nostre Sires les conduist jusquau bon chastel de Torbessel que nostre gent tenoient. La dist son besoing aus chevaliers que il trova. Lors prist chevas et compaignie tele com mestiers estoit si vint en Antioche; touz les semont et hasta de secorre le Roi. Mes por ce quil avoient pou de gent par le conseil du patriarche Bernart li Cuens meismes ala en Jherusalem; a lautre patriarche aus barons et aus autres prelaz de la terre raconta la chose si come ele estoit avenue et en quel point il lessa le Roi. Bien leur dist que il se hastassent car longuement ne le porroient mie attendre. Cil s'assemblerent tantost et pristrent la vraie croiz devant eus puis se mistrent a la voie. De toutes les citez ou il venoient pristrent aide tant que il vindrent en Antioche. Cil du pais se remistrent avec eus. Li cuens Jocelins aloit avant et les mena jusque Torbessel. Illec oirent certainnes noveles que li chastiaus avoit este pris et li Rois en estoit menez en prison a Carran. Bien virent que nestoit mie grant preu daler avant; por ce se departirent entres par acort. Cil qui estoient du roiaume pristrent congie et sen alerent a une part; li autre tandis comme il estoient ensemble se trestrent vers Halape por passer devant la ville savoir se il poissent fere nul damage a leur anemis. Ainsi com il le pensoient leur avint il: car si come il aprochierent de la ville cil de fors issirent tuit en conroi devant leur barbacanes. Quant li nostre les virent qui mout estoient irie des granz pertes que il avoient fetes tantost leur corurent sus et fu li poigneiz trop bons et trop lons dedenz leur barrieres. Cil de la ville perdirent mout et par force refurent mis enz parmi leur portes. Li nostre se logierent illec et demorerent quatre jourz devant eus qui que il en pesast. Grant damage firent aus villes entor et a la terre; puis sen partirent prisons enmenerent et proies et autres gaainz assez. Li chevalier du roiaume qui parti sen estoient en leur retourner voudrent fere aucune chose qui pareust; si passerent le flun Jordain vers la terre darrabe; dune cite saprouchierent qui a non Scitopople. La entrerent en la terre a leur anemis qui ne se gardoient; mainz en ocistrent en vengeance de leur roi qui pris estoit; assez en amenerent pris homes et femmes et proies granz; dautres despueilles et de gaainz de maintes manieres vindrent tuit chargie jusque en leur pais.

XXI. Coment li Crestien desconfirent les Sarrazins.

Tantost com li princes degypte sot que li Rois estoit en prison bien li fu avis que lors fu sesons de corre sus au roiaume de Surie tandis com il navoient mie leur seigneur. Il haoit trop ceus du roiaume et sospeconeus les avoit; car il doutoit que sitost com leur pooirs croistroit quil ne li feissent mal. Por ce comanda par toute sa terre que cil qui armes porroient porter venissent a sa semonse. Il envoa genz par les citez de la marine por fere apareillier navies et galies armer a grant plente. Apres le jor de la semonse mut. Mout ot grant plente de gent par terre; .lxx. galies ot armees par la mer sanz les autres nes de que il ot maintes. Li oz qui par terre aloit passa les deserz puis se logierent pres descalonne. La navie passa jusque devant Japhe. Lors issirent hors des nes grant plente de genz bien armees si comencierent a assaillir la cite de toutes parz. Tant lasserent ceus dedenz qui pou de gent estoient que por soufrete de defendeurs il comencierent a venir aus murs et mistrent les mineurs en plusieurs parties et fu mout la cite afebloie; en la maniere que se il eussent eu loisir encore un jor dassaillir cil fussent entre par force en la ville et de quanque avoit dedenz eussent fetes leur volentez. Mes li Patriarches et Eustaces Greniers li conestables du roiaume et li autre baron de la terre se furent assemble a tant de gent com chascuns pot avoir et orent chevauchie jusques plains de Cesaire en un leu que len claime Caquo. Dilec murent tuit ensemble por aler vers Japhe. Quant li Tur qui assaillioient la ville le sorent ne les oserent attendre aincois se receurent hastivement dedenz leur nes et se tindrent en la mer tuit esloignie de terre por attendre et por savoir coment les genz qui estoient a terre se contendroient contre les noz. Lors se mistrent nostre baron a la voie. La vraie croiz ou il avoient grant esperance portoient devant eus. Il aloient apres les banieres levees tuit rangie par leur batailles; tant quil vindrent a un leu que len claime Ybelin. La troverent leur anemis qui avoient ainsi leur genz mises en conroi com cil qui grant semblance avoient fet de combatre contre les noz; mes sitost com il virent la nostre gent qui si biau semblant fesoient et si hardiement saprochoient deus sanz volente nule deus eschiver tantost se comencierent a esmaier et bien vousissent que cele chevauchie neust mie este emprise. Coardement se contenoient et si nestoit ce mie porce quil neussent plus gent car en lost des Crestiens entre femmes et homes armez et desarmez navoit mie .vii m. Li Tur avoient bien en leur ost de genz bien armees plus de .xv m. sans ceus qui estoient es nes ou il en avoit grant plente. Quant il se furent bien aprochie les noz batailles qui orent prie Nostre Seigneur de mout bon cuer que il les regardast en pitie et leur aidast en ce jor poindrent premiers; si viguerusement se ferient en leur anemis que li Tur sesmaierent tuit et esbahirent de leur bele venue. Cil ne les leissierent onques partir deus ainz les tindrent si pres que mainz en abatirent qui puis ne releverent. Lors connurent bien cil degypte le hardement et la proesce des Frans dont il avoient maintes fois oi parler et plus les douterent quant il virent que loevre passoit la parole. Mout sesforcierent a contretenir car grant fiance avoient eu grant nombre de leur gent. Il atendoient que li nostre se lassassent et treississent arriers com cil qui ne poissent souffrir tel fes; mes quant il virent quil estoient fres plus et plus et ambatant et volenteis de querre les mellees si se desconfirent et se mistrent a la voie si laidement quonques puis nus deus ne torna arriers la teste de son cheval. Li nostre les suivirent une piece si que en cele chace en ocistrent il asez plus que il navoient fet en la bataille. Prisons i retindrent mout si que de toute la grant plente que li Tur avoient amenee ne remest mie granment que il ne fussent ou mort ou pris. Des morz trouva len par conte plus de .vii m. Nostre gent sen alerent tout droit aus tentes que leur anemis avoient lessies; la troverent paveillons trop riches et de diverses facons les richesses degypte mout precieuses vessiaus mout nobles et autres joiaus estranges bons et chiers tant que ce estoit merveilles a regarder; chevaus armeures robes tant come il en pooient departir entreus: en tel maniere que quant ces choses furent departies a chascun selonc ce que il estoit ni ot celui qui ne sen tenist a riche. Ainsi sen retournerent en leur pais. La navie qui se estoit aencree en la mer por attendre la fin de la bataille entendi certainement que leur genz estoient desconfites si ne sot que fere; por ce sen vint a Escalonne qui estoit encore devers eus. La orent il encore greigneur certainnete de la desconfiture; si en firent mout grant duel. Ne demora gueres puis que nostre gent furent retourne de cele ost que Eustaces Greniers qui avoit le roiaume en garde sages hom loiaus et de grant cuer acoucha malades et fu morz. En son leu fu mis par commun acort des prelaz et des barons Guillaume de Bures bons chevaliers preudons et de grant afere.

XXII. Coment li dux de Venise desconfist ceus degypte.

Par toutes terres fu alee la novele que li rois de Jherusalem estoit en prison et que la terre estoit en mout grant peril. Li dux de Venise loi dire qui avoit non Domingues Michiaus et li autre grant home de la ville. Il orent proposement daler en la terre; si atornerent une navie ou il ot quatre granz nes et quarante galies bien armees et vint huit autres vessiaus que il apeloient chaz. Il murent tuit ensemble de Venise et vindrent en Chipre; la leur fist len savoir certainement que la navie degypte demouroit encore en la marine vers Japhe. Quant li Dux oi ce si defendi a ses genz que nus ne issist des nes; aincois murent tantost et adrecierent vers la marine de Japhe: mes il encontreerent une nef de marcheanz qui leur distrent que li princes degypte se estoit combatuz a nostre gent et sen estoit fuiz tout desconfiz; et quant sa navie loi qui estoit encore entor Japhe si sen parti diluec et estoit arrivee eu port descalonne qui estoit leur. Quant li Venicien sorent ce mout hastivement sadrecierent la endroit. Mout desirroient a combattre aus Turs: por ce se penoient en toutes manieres por nagier aus rames et por voiles drecier coment il venissent la aincois que cil sen fussent parti. Il avoient atornees leur nes mout bien por la bataille come cil qui assez en savoient. En cele navie si com je vos ai dit avoit nes que len claime chaz qui ont bes devant ainsi come galies mes eles sont greigneurs; en chascune a deus gouvernaus et cent nageeurs. Les quatre granz nes qui portoient les engins les armes et les viandes firent aler eu premerain front et les chaz avec eles. Les galies vindrent tout celement par derrieres pource que se leur anemis les veissent de loing ne cuidassent mie que ce fussent vessel de guerre aincois semblassent nes qui fussent de marcheanz et de pelerins. En ceste maniere se comencierent a adrecier vers le rivage descalonne. Il estoit nuiz la mer estoit mout coie le vent avoient tel come il le devisassent li jorz aprochoit et laube aparoit ja: mout estoient pres des Turs tant que il saperceurent que navie venoit vers eus. Quant li jorz sesclarci un

peu si en furent tuit certain; lors furent trop esbahi. Li mestre firent crier que chascuns corust a son leu; tost furent arme; les ancrs treistrent a eus les cordes deslierent si satirerent tuit com certain de la bataille.

XXIII. Du siege de Sur.

Eu troill et temolte que li Tur estoient de leur afere atoner tandis com il avoient grant peor une galie de Venise muet qui ot passees les autres grant piece. Li Dux estoit dedenz: si ot choisie par aventure la plus bele galie de lautre partie ou li chevetaines des Turs estoit. La se fist adrecier et feri si durement en cele que pres que ne la desfroissa toute et a pou se tint que cele qui fu si ferue ne plunja. Les autres qui vindrent apres se ferirent si durement entre les Turs que chascune costoa la seue et maintes en froissierent. Lors comenca la bataille si cruel et si aspre que trop i ot grant plente de gent ocise. Cil qui i furent raconterent por voir que la mer selonc le rivage en chanja sa couleur et fu toute rouge le lonc de deus miles. Des cors i avoit tant qui flotoient par la mer et que la mer gitoit a la rive que li pais dilec environ un pou apres en puoit durement et fu grant enfermete en la terre de la corruption de lair. Li Tur se tindrent une piece et se defendirent mes quant il ne porent plus souffrir si tornerent en fuie meismement porce que leur chevetaines estoit ocis. En ceste maniere orent cil de Venise la victoire mout ennoirement car il retindrent quatre de leur galies et quatre chas et une grant nef et orent mout ocis des anemis Dame Dieu. Il ne sen voudrent mie tenir a tant; aincois quant il orent un pou demore se mistrent en la mer et sadrecierent vers Egypte jusque il aprochierent dune ancienne cite qui siet eu desert sur la mer et a non Lars. Il cerchoient mout ententivement se il poissent trover nules des nes a leur anemis: einsi com il le desirroient leur avint car il troverent .x. nes de Turs assez pres deus. Tantost leur corurent sus et les pristrent sanz gueres de contenz. Li home qui furent trove dedenz furent tuit ou mort ou pris. Les nes estoient chargees trop richement des plus chieres marchandise de tout Orient: il i avoit espices et letuaires dras de soie tapiz et pierres precieuses. Li Venicien qui orent tout ce gaaignie departirent tout entreus et furent tuit riche. Les nes quil orent prises enmenerent avec eus si arriverent au port dacre.

XXIV. Des covenances qui furent entre les Veniciens et les barons de Surie.

Si tost com li baron de la terre de Surie oient dire que li dux de Venise estoit arrivez a Acre qui si bien lavoit fait sur mer que il avoit desconfite la navie degypte et gaaignie si grant avoir sur les Turs de la terre dorient il sassemberent et parlerent ensemble li patriarches Gormonz de Jherusalem Guillaume de Bures connestables et garde du roiaume Paiens li chanceliers de Surie et aucuns des autres prelaz et barons. Si sacorderent que len envoiait granz messages au Duc et aus chevetaines de lestoire de Venise qui les saluassent de par les barons de la terre et leur deissent que de leur venue fesoient grant joie tuit. Si les semonoient doucement et a granz prieres que il venissent vers eus; car il estoient prest et apareillie deus recevoir ennoirement mout volentiers come leur amis et vaillanz homes qui grant leu porroient tenir a la terre doutre mer se il leur plesoit. Li Dux avoit en proposement des lors quil mut de son pais que il iroit en Jherusalem por visiter les sainz leus de la cite; et bien li plesoit que il parlast aus barons qui avoient envoie a lui. Por ce lessa des plus sages de sa compaignie a garder la navie jusque il revenist; et prist avec lui des plus hanz homes de sa cite et sen vint en Jherusalem. Li Patriarches et baron de la terre les receurent mout bel. A grant joie leur firent assez enneur et compaignie et demorerent en la ville jusqua la feste de Noel. Apres li Baron parlerent au Duc et a ses compaignons et leur manderent que il leur deissent se il avoient talent de demorer en la terre jusque il eussent fet a Nostre Seigneur servise de grever ses anemis. Il respondirent a une voiz que por ce estoient il meurent de leur pais et bone entencion avoient il de ce fere se il pooient venir en point. Lors parlerent tant entreus que par certaines covenances a que il sacorderent leur promistrent fermement que il iroient asseoir une des citez de la marine ou Sur ou Escalonne; car par la grace Nostre Seigneur toutes les autres des le flun degypte jusquen Antioche tenoient a cel jour li Crestien en leur pooir. Quant cil otroiz fut einsi fez uns grans descors sourdi entre les Barons laquele de ces deus citez len asserroit: si que par leur contenz dut venir la chose en grant peril car cil de Jherusalem et de Japhe de Rames de Naples et cil du pais la entor sesforcoient mout et mostroient maintes raisons que len devoit asseoir Escalonne car ele estoit plus pres deus et plus foible et mains i estouvroit a mestre travail et costement. Encontre ceus estoient cil dacre et cil de Nazareth de Tabarie de Saiete de Baruth et des autres citez de cele marine: cil disoient que grandres mestiers estoit dasseoir la cite de Sur qui estoit cite noble et bien garnie; por ce devoit len metre toute la peine quen pourroit au conquerre; car li Tur porroient bien encore recovrer ce quil avoient perdu eu pais par la force de cele cite. En tel maniere se tindrent ces deux parties que lune ne se vout onques acorder a lautre et pres que la chose ne vint a ce que len nasseist lune ne lautre. Quant il orent longuement contencie en ceste maniere pseudome sen entremistrent por apaisier la descorde: au darrenier les firent acorder a ce que len preist .ii. fueillez de parchemin: en lun escrirent Sur en lautre Escalonne et les mistrent sur un autel. Lors apelerent un enfant simple et innocent qui riens ne savoit de ces choses. Il li distrent quil preist lequel quil voudroit de ces .ii. fueillez: il avoient avant acorde que la cite de qui il prendroit le non li dui ost liroit asseoir par mer et par terre. Li enfes prist le fueillet ou il avoit escrit Sur: lors leur covint touz otroier que len asserroit cele cite. Tuit li baron et li pueples de la terre de Surie sassemberent en la cite dacre a un jor nomme; car la navie des Veniciens demoroit eu port de cele cite. La fu li sermenz fet de tenir les covenances qui avoient este acordees entre les barons du roiaume et les Veniciens de quoi nos vous dirons une partie.

XXV. Du traite avec les Veniciens.

Il fu acorde et jure des Barons que en toutes les citez le Roi quil tendroit en son domaine et en toutes celes que len tendroit de lui en fie li Venicien auroient une rue entiere une eglise uns bainz et un four que il tendroient a touzjorz

par heritage quites et frans sans nule costume ensi com li Rois doit tenir lez seues choses franchement. En la place de Jherusalem recevront autant de rente en leur propriete com li Rois i seut avoir. Se il vuelent fere en la cite dacre four moulin bainz balances mines a mesurer le ble bouz a mesurer vin huile miel dedenz leur rue tuit cil qui voudront cuire baignier mesurer moudre le porront fere ausi franchement com se ces choses estoient le Roi. En la fonde de Sur se la ville est conquise otroierent au Duc et au commun de Venise a tous jors a rendre .ccc. besanz sarrazinois le jor de feste saint Pere et saint Pol. Se Veniciens a plet contre autre Venicien il sera terminez par la jostise de Venise qui demorra eu pais. Mais se contens est entre Venicien et home dautre terre li plez sera le duc de Venise. Se ces deus citez sont prises Sur et Escalonne il auront la tierce partie en chascune tout franchement. Assez i ot autres covenances quil nestuet mie a descrivre qui furent jureez et mises en chartres seelees des prelaz et des barons de la terre de Surie. En la fin fu acorde que se Nostre Sires delivroit le Roi de prison il li feroient ces choses otroier et confermer; et sil i venoit noviaus rois ensi le feroit; et sil ne le vouloit fere ne le tendroient mie por roi. Quant ces covenances furent bien assurees il murent dacre par mer et par terre et assistrent la cite de Sur le quinziesme jour de fevrier.

LI TREISIESMES LIVRES

I. De la noblesce et de la force de Sur.

Porz estoit a grant merveille la citez de Sur et mout ancienne. Ulpies qui mout fist des lois en fu nez si com il dit; li Romain lennoierent mout quant il orent la seigneurie du monde. Selonc les anciennes estoires Agenor en fu nez qui ot deus filz et une fille. Cadmus li ainz nez fist la cite de Thebe et controva premierement les letres griesches; li seconz ot non Fenix de qui la terre de Fenice fu nommee dont il fu sires. La fille ot non Europe por qui fu ainsi apelee la tierce part du monde. Li citeien de la ville si com len trueve en escripture troverent premierement letres de latin. La seut len prendre les poissons de mer dont len teint la porpre qui li Roi suelent vestir et meilleur la fesoit len la que ailleurs. De la fu nez Sicheus et Dido sa femme qui fonda en Aufrique la cite de Cartage qui mainz maus fist et granz guerres a Rome. Cele cite ot deus nons; car ele fu apelee selonc le langage ebrieu Sor dont len la clame encore Sur. Par lautre non est clamee Tyr qui plus sacorde au latin et au non de celui qui la fonda; car Tyras la fist premierement qui fu li septiesmes filz Japhet le filz Noe qui fist larche. De la cite fu nez Abdimus uns joenes vallez si com dit Josephes que Yram li rois de Sur tenoit en prison. Salemons qui mout estoit sages lui envoioit devinailles et paroles repostes et obscures porce que cil les devinast et esponsist. Li Rois ne le savoit fere si les aportoit au juene home; cil les devinoit et esponnoit toutes bien et trop soutilment. Dont il avint une fois que Salemons i mist fermaille de trop grant avoir que ses paroles ne seroient mie devinees; cist Abdimus les devina et gaaigna Yram ses sires cel avoir. De cestui dist len que ce fu Marcous de que len parole que Marcous et Salemons desputerent. En cele ville gist li cors Origene qui trop fu bons clers; de la issi la femme qui pria Jhesucrist por sa fille que li deables travelloit; a qui Nostre Sires dist: Femme ta foiz est granz. Ceste est la plus haute cite et la plus noble de la terre de Fenice.

II. De ce meismes.

Plenteive citez estoit de toutes choses la citez de Sur et delitable plus que nule autre ville; car jasoit ce que ele soit dedenz la mer assise et avironee de eaues pres de toutes parz ausi come une isle ne remaint mie por ce que ele nait devant pres de la porte uns granz plains de terre gaaignable qui est trop aportanz. Dilec vient la grant plente de touz biens a la cite. Bien est voirs que li gaaignages nest pas mout granz au regart des autres citez mes les terres sont iluec si bones queles aportent bien autant come les autres qui sont plus larges. Nequedent devers Midi si com len vet a la cite dacre la terre gaaignable dure jusquau destroit Scandarion ou il a bien quatre miles ou cinq. De lautre part devers bise si com len vet a Saiete redure bien li gaaignages autant. De le la ou il a mains a bien .ii. miles ou .iii. La sordent fontaines beles et mout cleres qui grant mestier ont por atemperer le chaut en este. Entre les autres la tres noble fontaine sort ilec de que len parole en maintes terres que Salemons apele la Fontaine des Cortilz et le Puis des Eaues Vivanz. Ceste fontaine sourt eu plus bas de cele contree et si la len si hauciee par oevres de mains que len la fet sordre par desus une tor qui est haute pres de cinq toises fete de trop dures pierres. Quant len saproche de la len ne voit que la tor qui nule semblant ne mostre deaue mes li degre i sont fet ou len puet monter neis a cheval; et quant len est en haut si grant plente deaue part que cest ausi come li combles de la tor. Dilec sen vet en diverses parties par les conduiz qui la recoivent. Cele fontaine norrit les cortilz ou les bonnes herbes croissent et les arbres qui aportent les bons fruiz. Entre les autres precieuses choses nissent ilec les calemeles ou il cueres croist que li marchant viennent querre et lemporent par tot le monde. Une merveille avint ilec; car de la gravele que len quieut en cele terre fet len une maniere de voirre dont li vessel sont si clers et si precieus que len les vent trop chierement en autres terres. Por la noblesce de cele cite et por la grant forteresce dont ele est fermee la tenoit li princes degypte si chiere que bien li sembloit que la terre neust garde se il poist ceste garder. Car il tenoit toute la terre des Lalische de Surie jusquen la seche Libe ou il na se sablon non. Mes plus li estoit ceste a cuer que nule des autres; por ce lavoit trop bien garnie darmes dengins et de viandes et de la meilleur gent que il avoit.

III. Du siege de Sur.

Hardiement vindrent au siege nos genz et acaintrent la ville au mieuz quil porent. Ele siet eu cuer de la mer; une seule entree i a par terre tant com uns ars puet trere. Les anciennes genz dient que ce fu une isle cainte de mer de toutes parz et dessevree dautre terre; mes li poissanz rois des Assiriens Nabugodonosor lassist aucune foiz et la

vout prendre par terre; si fist apporter si grant terrau quil i vout entrer par le rivage; mes il ne parfist mie cele oeuvre et si i fu a siege .iii. anz et .x. mois. Mes Alixandres li rois de Macedoine i vint a siege quant il ot pris Damas et Saiete et parfist cele oeuvre que Nabugodonosor avoit commenciee et prist la ville par itele maniere. Uns autres rois assiriens lavoit ja assise devant qui avoit non Salmanasar qui conquist toute Fenice. Mainz granz maus avoit souferz cele ville. Mes mout estoit lors en grant noblesce par le pooir au grant prince degypte cui ele estoit merveilles a cuer.

IV. De ce meismes.

Entor cele cite la mer ne sera ja en pais; car il i a granz roches pres de lentree ou les ondes hurtent mout durement; et granz montaignes i a repostes desouz leaue en tele maniere que se nes i venoit et li gouverneres ne conneust mie bien la maniere du port ne porroit estre que ele ne perillast. Devers la mer la citez estoit close de deus peres de murs hauz et forz; torneles i avoit grosses et espesses; devers soleil levant ou lentree est par terre avoit trois peres de murs bien espes tors i a treshautes et bien espesses si pres a pres que par pou queles ne sont jointes ensemble; et un fosse si large et si parfont que sanz grant peine porroit corre la mer de lun bras en lautre. Devers bise siet li porz qui est dedenz la ville; lentree sen passe par entre .ii. tors et li recez est dedenz les murs; car lisle ou la ville siet brise si les ondes de la mer qui fierent la que ele garantist bien les nes desouz lui et venez ni puet ferir que seulement bise. La navie des Veniciens se mist eu port dehors la ville et leur toli lentree et lissue par la mer. Li oz des Barons sestoient logiez es jardins pres de lentree par terre si que bien estoient enclos li Tur de leans. La citez estoit lors a deus seigneurs; car li califes degypte qui avoit greigneur pooir en tenoit les deus parz; li rois de Damas qui estoit leur voisins por ce que il ne leur feist mal aincois leur aidast quant mestier seroit en avoit la tierce part par la volente au Calife. Les genz de la ville estoient mout noble et plein de grant avoir; car des lonc tens avoient par marchandises et en passer pelerins trop gaaignie et granz richeces assemblees en la cite. Dautre part la dedenz sestoient mis tuit cil que noz genz avoient gite de Cesaire dacre de Triple de Saiete et des autres citez de la marine qui estoient eu pooir de la Crestiente venues. Toutes les richeces de ces citez estoient aporrees leanz; et bien cuidoient estre a garant tuit cil qui la estoient; car nus ne poist penser que citez si fort et si garnie poist estre prise par nul effort de Crestiens.

V. De ce meismes.

Ja sestoient mis entor la ville si com je vos ai dit li dui ost par mer et par terre. Mes li Venicien virent que il nestoit pas granz mestiers que leur nes fussent aancrees en la mer: si les firent toutes trere a sec delez le port fors une seule galie qui remest dedenz la mer tozjorz preste de nagier la ou mestiers fust. Lors firent une fosse par terre de la mer desus jusque a cele desouz dont il aceintrent et enclostrent tout lost. Lors pristrent le merien a fere les engins es nes de Venice dont il i avoit assez et envoierent au bois ilec entor. Li Patriarches sen entremist mout et li autre baron du roiaume et orent assemble touz les engineeurs quil porent trover; tant que il firent fere un chastel de fust mout haut dont len pooit veoir par desus les murs en la ville et se il fust aprouchiez cil dedenz se poissent combattre tout de plein a ceus des murs de la cite. Perrieres et mangoniaus drecierent en plusieurs leus qui tant leur gitoient pierres que cil en estoient mout espoente. Li dux de Venise de lautre part refesoit autele maniere dengins com li Baron fesoient fere. Mout se penoient tuit de grever la ville en toutes manieres. Granz assauz leur rendoient sovent aus barbicanes et aus barrieres. Li Tur qui dedenz estoient ne dormoient mie ainz se defendoient mout bien. Engins drecoient par la ville contre les noz ausi bons ou meilleurs qui grosses pierres gitoient sur noz chastiaus et sur les autres engins que len treoit avant. Cil qui fesoient le guet por garder les chastiaus i demoroient a grant peril; car les grosses pierres descendoient sur eus et a laler et au venir leur traoient len espesement dars et darbalestes qui estoient es hautes tors. Pierres meneurs leur gitoit len assez a macefondes et aus mains. Li nostre qui demoroient es estaches des chastiaus de fust se penoient mout de trere de forz arbalestes et des ars de cors a ceus qui se mostroient sur les murs. Les perrieres feroient si granz cous aus tors que la poudre en voloit si granz com une nue et sembloit que la forteresce sescrollast toute et quele deust cheoir se les pierres des engins passoient jusquen la ville. Teus frois et si grant debriseiz fesoient de mesons que cil dedenz nestoient mie asseur. Pou estoit heure de jor quil neust paleteiz devant les portes de la ville de la gent a pie qui sentrecoroient sus; et maintes foiz i avoit il bon poigneiz et fiers quant li Tur voloient fere leur saillies en lost.

VI. Coment li cuens de Triple vint au siege de Sur.

Li contenz estoit ainsi entre ceus dedenz et ceus de hors come tout iveus; ne len ne pooit mie tres bien savoir liquel en avoient le meilleur. Car se li un estoient damagie un jor li autre reperdoient lendemain. Mes ne demora mie que li cuens Ponces de Triple que li Baron avoient envoie querre vint en lost et amena mout bele compaignie de gent a cheval et a pie. Li nostre furent mout joieus et esbaudi de leur venue et leur en crut hardemenz. Li Sarrazin qui bien le virent des murs et des archieres sen esmaierent mout et se comencierent a desesperer de defendre. Dedenz la ville avoit .vii. c. que chevaliers que serjanz a cheval de la cite de Damas. Cist estoient plus preu et mieus entremetant de guerre que la gent de la ville qui navoient onques appris tele chose ainz avoient acostume a mener leur marchandises et a estre molement en delices. Toutesvoies por eus garantir et defendre prenoient essample a ceus de Damas qui mout les soloient amonester de bien fere. Mes quant il meismes virent que li pooirs de nostre gent croissoit et cil de la ville devenoient couart et pereceus deus traire avant aus defenses les viandes meismes qui la dedenz estoient apeticierent et comencierent a empirier; il sesmaierent tuit et ennuierent de maintenir cele besoigne et mains en enprenoient du fez que il ne fesoient avant. A leur paroles sembloit que bien leur ert avis que il ne poissent mie tenir la ville longuement. Quant cil de Sur qui mainz valoient les virent esmaier si en perdirent touz les cuers et encheirent en si grant coardise quil ne savoient que devenir. En la ville navoit que une entree par

terre si com vos avez oi; iluec avoit sovent de jorz et de nuiz granz chapleiz de genz a cheval et a pie si que mainz emporta len que morz que bleciez dedenz la cite. Cestoit une chose qui mout les acoardissoit.

VII. Coment cil descalonne furent desconfit.

Lors que li sieges estoit ainsi a Sur li Tur descalonne qui touz jorz estoient apareillie de fere mal a la Crestiente virent que li roiaumes de Jherusalem estoit mout vuidez de chevaliers et dautres genz qui poissent armes porter; por ce leur fu avis que bone saison estoit de grever la terre. Il sassemblèrent granz genz et passerent les plains tant quil vindrent aus montaignes ou la citez de Jherusalem siet. Il penserent que porce que len ne sen gardoit il porroient trover la cite vuide et desgarnie si que il enterroient enz ou au mains troveroient il aucunes genz quil porroient ocirre ou prendre. En ceste maniere sen alerent mout grant erre tant quil vindrent devant la ville tout despourvement: aucuns seurpristrent qui estoient aus vignes et aus chans si en ocistrent jusqua huit: mes li citeien de la ville firent le ban crier que tuit sen ississent fors; et se tindrent tuit a pie devant la porte. Cil descalonne se rassemblerent encontre eus et virent ceus qui estoient prest et entalente deus defendre si que mout les en douterent. La montance de trois eures furent ainsi li un contre les autres si que onques li Tur ne les oserent corre sus ainz sen comencierent a partir et trere arriers. Li Crestien virent leur mauves covine et aperceurent leur couardie; si se mistrent entre fossez en leus estroiz si les comencierent a assaillir si com il passoient. Ilec ot assez tret dars et darbalestes et feru de glaives. Li nostre en orent le meilleur car il ni perdirent riens aincois ocistrent des leur quarante deus et gaignierent disset chevaus et retindrent pris quatre chevaliers. Lors sen retournerent dedenz leur ville tuit lie come cil qui bien lavoient fet.

VIII. Coment li Crestien qui avoient assis Sur se partirent en trois.

Il avint ne demora gueres apres ce que li citeien de Sur qui estoient las et greve du veillier et des guez des assauz et des peors quil avoient longuement souferz se comencierent durement a apaescier et tenoient a trop grant merveille que si noble citez come estoit Sur ou pres que chascun jor soloient venir les marcheandises par mer et par terre et estoit pleine de si grant richece et de tantes manieres daaisement pouvoit estre en si pou de tans si agrevee et mise a si grant meschief que len ni pouvoit ne entrer ne issir. La viande presque toute estoit ou faille ou corrompue. Cil de la ville qui garder la devoient avoient ja touz les cuers perduz. Por ce pristrent conseil et envoierent letres au calife degypte et au roi de Damas en que il leur manderent la mesese et le peril ou il estoient et bien leur firent a savoir le proesce et le hardement des Crestiens qui croissoit de jor en jor; par quoi il voloient bien que il seussent que la chose ne pouvoit pas longuement durer. Por ce leur prioient a genouz et jointes mains que il meissent hastif conseil por sauver eus et leur ville. Quant cez letres en furent alees si furent un poi reconforte por lesperance quil orent du secors et firent plus bel semblant deus defendre. Assez avoit des navrez par les osteus en la ville; cil meismes qui aler ne pouvoient sur les murs amonestoient les autres que bien se contenissent et viguerusement car par tans vendroit leur aide. Ne demora gueres que une novele vint partout que Dodequins li rois de Damas qui avoit receu les letres de ceus de Sur venoit a trop grant compagnie de Turs et amenoit chevaliers preuz et bien garniz darmes et bien montez. Ja estoit si pres quil se estoit logiez sur un flun qui estoit a quatre miles de Sur; et disoit len que une navie estoit issue degypte trop graindre et mieuz garnie que cele devant ne fu qui amenoit mout plenteive garnison de genz darmes et de viandes por metre dedenz Sur. Plus disoit len encore que Dodequins atendoit encore plus genz qui sivre le devoient et voloient que la navie qui venoit saprochast plus avant que il passast le flun; lors iroit assaillir lost et tandis com il se combatroit a eus la garnison enterroit en la ville par la mer que li nostre ne le porroient contredire. Quant li Baron oient ces noveles tuit sassemblèrent por prendre conseil; en maintes manieres deviserent la chose: mes au darrenier sacorderent tuit a ce que il feroient trois parties de lor ost: li cuens de Triple et Guillaumes de Bure li connestables menroient avec eus touz les soudoiers de lost a cheval et a pie et la gent qui estoit venue avec le Conte; cil se troyent encontre le roi de Damas et se combatroient a lui quant il porroient veoir leur meilleur point. Li dux de Venise et la seue gent enterroient en leur galies et es autres nes por aler encontre la navie degypte et ainsi se combatroient a ces. Li Baron et li Chevalier et lautre gent de Surie qui la estoient atout une partie des Veniciens qui remanoit avec eus garderoient lost nomeement les chastiaus de fust que il ne fussent ars et feroient giter les engins et se peneroient de tenir corz ceus de la ville ausi come se tuit i fussent. En cele maniere se departirent com il fu devise. Dodequins sanz faille se estoit logiez sur le flun; mes si tost com cil consauz fu pris en lost len li manda. Quant il sot que ces genz venoient por combatre a lui il sen parti et trest arrieres vers sa terre; car il connoissoit si bien les efforz des Crestiens que touz jorz douta les mellees. Li cuens de Triple et Guillaumes de Bures chevaucherent en conroi jusqua deus miles lors sorent noveles certaines que leur anemi sen retornoient. Il meismes nalerent plus avant aincois sen revindrent vers lost tout leur pas. Li dux de Venise envoya la seue estoire jusque au lieu qui a non Scandarion ou il a sis miles de Sur. Nules noveles ne nules enseignes ne porent aprendre de cele estoire degypte. Bien sorent que Dodequins sen estoit retornez; por ce sen revindrent en lost et comencierent plus viguerusement a assaillir la ville que onques navoient fet devant.

IX. Coment cil qui esteignoit la perriere ne pot estre bleciez.

Par cele faute de secors qui avint a ceus de Sur recomencierent mout a avoir grant peor et grant desesperance. Mes il avint que ne sai quant juene home qui de la ville estoient por aquerre los et pris et por reconforter le commun des autres qui mout sesbahissoient sentrefiancerent que il iroient en lost des Crestiens et metroient le feu es chastiaus et es perrieres qui plus leur nuisoient: ainsi le firent com il lavoient promis entreus; car il issirent de la ville mout celement et mistrent le feu en la meilleur perriere de lost. Quant li nostre le virent tantost corurent aus armes et comencierent a apporter de leaue por estaindre le feu a grant exploit. Cil furent pris et retenu qui le feu i avoient mis. Une chose i avint dont mout se merveillerent maintes genz: car tandis com cil engins ardoit mout durement uns

bacheliers jeunes hommes de France monta tantost sus: len li aporloit les vessiaus pleins deau et il les prenoit si les vuidoit sur le feu: mout longuement i fu. Quant li arbalestier de la ville laperceurent et li archier trestuit comencierent a trere a lui mout espessement; il nen leissa onques a voidier leue ne ne fina jusque il fu estainz. Quant il descendi len ne trova sur lui une seule bleceure. A grant miracle le tindrent tuit cil qui le virent. Li Tur qui furent pris aporlant le feu furent mene en une place pres de la ville et leur coupa len les testes voiant ceus de Sur. Apres virent li baron de lost que il avoit dedenz la ville une perriere qui estoit granz chaables et gitoit trop grosses pierres a deus chastiaus de fust si que trop les avoit maumis et dehoisiez ne il ne pooient trouver en lost qui seust gueres de teus engins fere; por ce tantost envoierent en Antioche por fere venir un ermin Havedic avoit non qui trop estoit bons menestrieus de perrieres et de mangoniaus. Si tost com il fu venuz len li bailla charpentiers et merien et deniers tant com il vout. Il ouvra si bien et si bel que dedenz petit tens il ot fet perrieres qui gitoient plus loing et plus grosses pierres que ceus de la ville et les fesoit ferir si droit que pou avenist qui fausist la ou il voloit adrecier. Lors aprimes furent si mort et si desconfit li Tur de la cite que il ne se savoient coment contenir; car cil engin leur fesoient tant mal et si les cerchoient par leanz que il ne pavoient estre assureur.

X. Coment Jocelins li cuens de Rohez coupa la teste a Balac.

Onques Balac li poissanz Turs qui le Roi tenoit en prison ne fina de gent assembler quant il sot que li Baron estoient au siege a Sur jusque il en ot grant plente. Lors issi de sa terre et sen vint asseoir une cite qui a non Geraple; et tandis com il estoit entor la ville il fist semblant de soi apeisier envers le seigneur de la cite et li manda quil venist a lui parler hors de la ville. Cil fu simples et le crut et vint a lui. Sitost com Balac le tint si li fist couper la teste. Quant Jocelins cuens de Rohez oi que Balac qui si estoit riches et fors guerriers avoit assise une cite pres de lui et avoit le seigneur ocis il se pensa que il ne li estoit pas seure chose davoit pres de lui si poissant voisin; car encore fust li autres Turs ne li pooit mie fere tant de mal come cil. Por ce manda genz et assembla tant com il pot et saproucha de celui por lui destorber. Li dui ost sentrencontrerent et sentrecorurent sus a mout grant effroi. Pou dura li poigneiz car la gent Balac furent tost desconfit et tornerent en fuie. Li cuens Jocelins come bons chevaliers les chaca tesbuchant ceus quil aconsivoit. Par aventure en cele fuie ataint Balac et le feri tel coup de lespee que il lestordi tout; lors saprocha de lui si li copa la teste: ne ne savoit pas que ce fust il. Ici avint bien ce que Balac avoit songie que Jocelins li crevoit les euz; car bien li toli la veue qui la teste li copa. Quant Jocelins sot que cesteoit Balac mout en ot grant joie et si com il estoit sages et porveanz tantost envoya cele teste en Antioche por montrer en la ville que il se reconfortassent: puis comanda quele fust portee hastivement en lost de Sur. Quant il la virent li Crestien en furent lie et li Tur trop esbahi. Ponces li cuens de Triple qui mout sestoit bien entremis des besoignes de lost et obeissoit au Patriarche ausi com un des plus bas homes ot si grant joie de cele chose que por la bone novele que cil avoit apotee et por enneur du conte de Rohez cui messages il estoit le fist chevalier ennoreement. Lors furent tuit cil de lost si haut et si rafreschi que il comencierent a assaillir ceus de Sur plus efforcement conques navoient fet: ce meismes leur donoit grant cuer que li Tur dedans estoient esmaie por les noveles de fors et por la mesese que il avoient dedenz; car viandes leur aloient ja du tout faillant. Si com il estoient en tel soufrete dedenz Sur une nuit avint que juene bachelier de la ville preu et hardi qui mout savoient bien noer issirent a no tout celeement hors de la ville et vindrent au port qui dehors estoit ou il avoit une galie si com je vos ai dit qui touz jorz estoit apareillie por touz les besoins qui pooient sordre. Cele lierent mout forment a une corde quil porterent et les autres cordes des ancras ou ele estoit atachiee couperent si len comencierent a mener en la cite. Les gaites qui estoient eu chastel de fust laperceurent si esveillerent lost et estormirent en criant que la galie estoit emblee: tuit corurent sur le port mes aincois quil i poissent metre conseil lorent il ja trete dedenz la ville. Cinq homes avoit dedenz la galie por la garder li uns en fu ocis li quatre sen eschaperent qui saillirent en la mer et sen vindrent noant jusqua au port.

XI. Coment cil descalonne assembloient.

Cil descalonne qui ne se reposoient de fere mal virent bien que nostre gent avoient assez a fere a ce siege si assemblerent leur pooir et comencierent a chevauchier par la terre aus Crestiens tant quil vindrent es montaignes de Jherusalem ilec a cinq miles ou a sis de la cite devers bise en un leu que len seut apeler Belin; mes or le claime len novelement la Mahomerie. La sen vindrent li Tur soudeinement. Les gaaigneurs quil troverent par la terre decouperent touz. Les femmes et li vieil home pristrent leur enfanz et se ferirent en une tor por eschiver la mort et se defendirent iluec. Cil virent quil ne la porroient pas legierement prendre si sen partirent et corurent par le pais. La gent quil troverent ocistrent fors aucuns dont il cuiderent avoir raencon: ceus enmenerent pris et liez.

XII. Coment li Tur rendirent Sur aus Crestiens.

Quant cil de Sur virent que il ne porroient pas longuement souffrir le point ou il estoient ne navoient pas esperance que secors leur venist de nule part si comencierent a parler en la ville par tropeaus et prendre conseil coment cele mesese quil souffroient fust trete a fin. Il disoient que len les en leroit aler sil rendoient la ville et mieuz seroit il que il sen alassent et leur femmes et leur enfanz en aucune des autres citez que leur gent tenoient quil moreussent ilec de fain si com il fesoient. Quant la parole ot une piece este meue par pluseurs leus celeement au derrenier fu comunement dite devant les hauz homes et les chevetaines de la ville si que tuit loirent. La fu acorde comunement que len parlast de pais. Endementres li rois de Damas avoit trop grant pitie et trop estoit iriez de la grant mesese ou li citeien de Sur estoient et li sien meismes que il i avoit envoiez. Por ce prist gent avec lui tant com il en pot avoir et descendi vers la marine et se loja prez de Sur delez le flun ou il avoit este a lautre foiz. Quant nostre baron oirent de sa venue il sapareillerent a combatre encontre lui. Nequedent le siege nesloignerent mie por ce. Li Rois qui volentiers eschivoit la bataille envoya messages por parler de pais aus barons de lost nomeement au Patriarche au

conte de Triple au duc de Venise a Guillaume de Bures. Assez i ot paroles devisees; mes au darrenier fu la pais accordee en tele maniere que tuit cil de la ville qui issir sen vouldroient enmenroient femmes et enfanz et enporteroient touz leur muebles: si les conduiroit len jusqua sauverte; sil en i avoit aucuns qui vosissent remanoir desouz les Crestiens cil auroient toutes leur teneures et les tendroient a resnable treu. Quant la menue gent de lost entendirent que len parloit de pais et que li mueble de la ville seroit garantiz aus Turs si quil ni auroit point de gaaing pres ala quil ne furent enragie; et disoient tout apertement que li Baron estoient traiteur qui avoient pris granz loiers por fere la pais et li povre home qui avoient toute la douleur souferte nalegeroient leur povretez de nule rien en cele conqeste. Tant monterent les paroles quil dut avoir grant mellee entre les povres et les riches. En la fin fu la chose apaisiee et entrerent nostre gent en la ville par les covenances que jai dites. En signe de victoire fu mise la baniere le Roi sur la plus haute tor qui est prez de la porte. Sur lautre qui a non la Tor verz mist len la baniere le duc de Venise sur la tierce que len claime la Tor de la Tanerie fu mise la baniere le conte de Triple. Il est bien voirs que aincois que la citez fust prise ne que li sieges i venist grant partie de la terre qui apartenoit a la cite de Triple avoit ja este conquise et la tenoient nostre gent. Toutes les montaignes des pres de la ville jusque vers le mont Libane estoient eu povoir a un haut home sage et poissant Anfroï du Toron avoit non; peres fu au juene Anfroï qui fu puis connestables du roiaume. Ses pooirs duroit bien pres de cinq miles en ces monz et tenoit un mout bon chastel ilec meismes fort et bien garni qui maintes foiz avoit corrocie ceus de Sur. Li sires meismes de Tabarie Guillaumes de Bures avoit en ces montaignes granz villes et bones forteresces dont il guerrioit souvent cele cite meismes. Li rois Baudoins qui fu devant cestui i avoit ferme un fort chastel sur le rivage pres de la grant fontaine a .vi. miles de Sur qui avoit non Scandarion. De touz ces leus avoit este mout grevee la citez si quele ne pooit pas longuement tenir contre le siege. Dautre part porce que si grant partie de la terre estoit ja des Crestiens li Baron et li Prelat sacorderent tandis com il estoient au siege que len esleust un arcevesque a leglise quil feroient a Sur quant la ville seroit prise dont il avoient bone esperance; et se par aucune mesaventure ne prenoient la ville si garderoit la crestiente de la terre que nostre baron tenoient ja. A ce fu esleuz uns mout preudons de France Oedes avoit non. Li patriarches de Jherusalem le sacra; mes ainsi fu que le morut ainz que nostre gent eussent la ville.

XIII. Coment li Crestien se partirent de la terre de Sur.

Venu estoient en la cite de Sur cil qui devoient conduire les Turs a sauverte. Mes il ne sen voustrent mie sitost aler ainz prierent quil leur donassent congie de veoir lost des Crestiens. Si veissiez les granz routes deus issir de la ville ou il avoient longuement este enclos et venoient regarder les tentes les armes des noz; des engins des chastiaus de fust se merveilloient trop qui tant les avoient grevez. Les barons regardoient volentiers dont il avoient tant oi parler: mout leur estoit de ces choses granz conforz apres le travail quil avoient soufert. La notre gent entrerent en la ville volentiers alerent par les tors et pardessus les murs: le port virent qui estoit si noblement fez devant la ville et connurent les damages que leur enging fesoient dedenz la cite. De toutes les garnisons de ble ne troverent en la ville que cinq muis de fourment a la mesure de la terre qui trop est petite. Dautre part mout loerent cil de leanz qui si longuement sestoient tenu a tel meschief. La citez fu partie par preudomes en trois parz: les deus parties furent le Roi la tierce aus Veniciens selonc ce qui avoit este accorde en leur convenances. La citez fu prise en tele maniere com je vos ai dit le darrenier jour de juing fors un lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .xxiv. eu sisiesme an du regne Baudoin le secont roi de Jherusalem.

XIV. Coment li rois Baudoins fu hors de prison et assist Halape.

Il avint en cel an meismes que li rois Baudoins qui ja avoit este en prison plus de dis et huit mois quant Balac fu morz qui pris lavoit fist parler de sa raencon a ceus qui le tenoient. Tant alerent les paroles entreus quil fu acorde pour soi raembre quil paieroit cenz mille michelois: cest une maniere de besanz qui lors corioient. Ce jura sur Saints a paier et bons ostages en dona; si fu delivres et sen vint en Antioche. La fu mout angoisseus coment il porroit paier cel avoir et recovrer ses ostages. Conseil en prist aus sages homes de la terre. Quant il orent assez pense si li responderent que il navoit que une voie a sa delivrance: la cite de Halape estoit pres deus qui avoit mainte foiz este si grevee et si tenue courte quelle ne povoit estre bien garnie; de genz meismes i avoit il poi qui poissent armes porter; car li pluseur sen estoient ale por la chierde de la viande. Se li Rois asseoit cele ville il porroit si ceus dedenz destreindre en pou de tans que il li feroient rendre ses ostages et quiter le plus ou le tout de sa raencon. Li Rois sacorda bien a la parole et manda tantost touz les chevaliers et les genz a armes du prince dantioche et mut o tout son ost et assist la cite de Halape. Tantost leur toli les enteres et les issues. Cil de la ville qui ne sestoient pas bien garni de viandes furent mout effree de ce siege. Tantost envoierent letres a touz leur amis meismement a ceus qui estoient outre le flun deufrate et lor manderent que sil navoient tost secors pris estoient et mort. Li amirant qui les nouveles oient ne vousissent pas que cele citez fust perdue car mainte fois lor avoit aidie. Tost assemblerent de gent ce quil porent chascuns endroit soi; tantost passerent le flun deufrate et mout se hasterent por lever le siege. Bien furent sept mille a cheval bien arme sanz le charroi et lautre hernois qui convient en ost. Li Rois et cil qui estoient avec lui entendirent que si grant gent venoient sur eus; bien se penserent que ne seroit pas sens de combattre a eus a tel meschief ainz estoit plus seure chose quil se partissent dilec ainz que cil saprochassent gueres. Einsi le firent: le siege lessierent et se mistrent en un chastel fort et bien garni qui estoit leur que len claime Ceperon. Dilec vindrent tuit ensemble en Antioche. Lors prist li Rois en la ville chevaucheurs et bele compaignie si sen parti et vint en Jherusalem. La le vit len volentiers que mout lavoient desire; chascuns en fesoit si grant joie com se il fust ses peres: pres avoit de deus ans quil ne lavoient mes veu. En celui an fu morz Calixtes lapostoiles li seconz. Apres lui fu esleuz Lamberz levesques doiste; nez estoit de Bologne si lapelerent Honore. Cil fu esleuz en contenz encontre un provoire cardonal de Saint Anastaise Tiebaut avoit non. Et porce que cil Honores vit que seslection navoit mie este fete en pais douze jorz apres ce que il fu esleuz vint devant touz les cardonaus si se desposa et leur rendi la mitre et le mantel. Quant li frere virent sa religion et shumilite il parlerent ensemble et

distrent que meilleur home ne porroient il mie metre sur eus; por ce sacorderent tuit a lui et leslurent a cele foiz sanz contredit; obedience li firent com a seigneur et pere.

XV. Coment li Crestien desconfirent les Turs du paiz dantioche.

Une novele corut par le pais tandis com li Rois estoit en Jherusalem que li plus poissanz entre les Turs dorient Bursequins avoit non estoit issuz de son pais atout grant plente de gent et estoit venuz es parties dantioche. A sa volente chevauchoit par le pais; a destre et a senestre envoioit coreeurs por gaster et ardoir les villes: touz ceus qui pooient trover hors de forteresce estoient mort. Li baron dantioche estoient issu hors de la ville et chevauchoit par leur chastiaus pres de lui por veoir son covine. Mes bien virent quil ne porroient mie assembler a lui sanz trop grant meschief: por ce se trestrent arrieres; messages envoierent hastivement au Roi a qui il avoient des pieca baillie la cure de leur pais. Si li prierent et requistrent doucement quil les venist secorre sanz demeure ou ce se non tout avoient perdu. Li Rois qui avoit longuement eues deus charges sur soi du roiaume de Surie et du prince dantioche avoit touz jorz este plus grevez de garder le prince que le roiaume; ce quil pooit aporter dautres terres li convenoit la a despendre; ses cors meismes i avoit este pris et tenu en prison deus anz assez a grant mesese. Es besoignes dou regne lavoit si Nostre Sires garde que il ne li estoit avenue nule mesaventure. Por ces choses se doutoit mout de metre soi en la peine por garantir cele terre et mout i pensa. Au derrenier li fu avis quil nauroit mie enneur de lessier la terre en si grant aventure; por ce fist sa semonce et prist tant de gent com il pot avoir en si pou de tens et sen vint vers Antioche. Bursequins qui mout savoit de guerre et bons chevaliers estoit de son cors ot avec lui Dodequin le roi de Damas. Bien sot que cil dantioche orent envoie querre le roi de Jherusalem; por ce se hasta mout de fere son effort aincois quil venist. Lors assist un chastel qui a non Caphardan. Si vistement fist assaillir et tant greva ceuz dedenz quil se rendirent a lui sauves leur vies. Puis sen ala dilec et trespasa la petite Surie por fere sil poist son preu ainsi com il avoit la fet. Un chastel assist qui a non Sardan. Ne sai quanz jourz demora ilec mes il ni fist gueres de son preu; car cil se defendirent bien qui avoient grant garnison. Quant li Tur virent ce si lessierent le siege; dilec sen alerent a ce noble chastel qui a non Hasart dont il savoient bien le covine quil ni avoit gueres genz a armes. Por ce lassistrent; perrieres et mangoniaus drecierent entor et firent grant semblant de viguerusement assaillir. Mes li Rois et li cuens de Triple saprochierent et amenerent assez gent por secorre ce chastel; et quant il furent pres deus de leur gent firent trois batailles. En la premiere que il firent chevauchier a destre mistrent les barons de la terre dantioche; en la seconde qui aloit a senestre mistrent le conte de Rohez et celui de Triple et leur genz; eu milieu chevaucha li Rois o la gent du roiaume. En lost des Crestiens avoit onze cens chevaucheurs de genz a pie deus mille. Bursequins vit que li nostre venoient contre lui qui se estoient ja si aprouchie quil ne pooit pas bien eschiver la bataille; si conrea ses batailles come cil qui bien le sot fere: si en fist vinz car il avoit quinze mille chevaucheurs. Ainsi comencierent a venir li un contre les autres tout le pas. Quant il furent bien aprouchie des esperons ferirent tuit ensemble et sentrecorurent sus mout iriement car mout avoit entreus granz haines. Je ne cuit mie que genz dune loi et dune creance poissent avoir les uns vers les autres cuers si hayneus com cil qui sont de diverses lois. Cil qui assemble estoient ne sentrespargnoient de rien ainz i avoit grant ocision de genz. Li Crestien qui nestoient quun pou au regart des autres ne fesoient senblant quil les doutassent de rien aincois se feroient touz jorz hardiement la ou il pooient choisir les plus grosses routes. Tant alerent deronpant les granz presses et ferant de granz cops que si com Nostre Sires le vout qui legierement fet teus miracles quant lui plest li Tur se desconfirent et mistrent a la voie si ledement que li uns ne regarda onques celui qui derrieres lui estoit. Buresquins qui tost aperceut que li pis en estoit siens et fu mieuz montez que li autre sen ala plus tost: onques assureur ne fu devant quil ot passe le flun deufrate; lors sen entra en sa terre mout en autre maniere quil nen estoit issuz; car il vint la seus et honiz dont il se estoit partiz avant a grant gent et a grant orgueil. En cele desconfiture ot mort plus de deus mille Turs sanz ceus qui furent retenu vif. Des crestiens ne faillirent partout que vint trois. Mout gaaignierent nostre gent en cele bataille li Rois meismes qui ot touz les prisons et que li autre baron aidierent largement de leur gaainz en ot grant avoir; tant que il envoia raembre sa fille qui avoit cinq anz et estoit en ostages por sa raencon. Quant il lot si prist congie a ceus dantioche por retourner vers le roiaume. Si sen vint en Jherusalem joieus et ennorez. Ne demora gueres quil ferma un chastel mout fort en la montaigne desouz Baruth que len apele Montglavien.

XVI. Coment li rois Baudoins chevaucha devant Escalonne.

Eu tens qui lors estoit avoit donne Dodequins grant avoir au roi Baudoin por avoir trives a lui jusqua un terme. Quant li tens fu passez de ces trives li Rois prist gent assez avec lui et entra en la terre de Damas. Tout a sa volente chevaucha par le pais; les villes ardi jusquaus forteresces; les proies beles et granz prist; prisons en amena assez. Quant il ot bien fete sa besoigne si en ramena sa gent en son pais sans rien perdre. Encore ne se estoient il pas departi de lui quant une novele li vint que uns granz oz degypte estoit venus a Escalonne qui grant appareil avoit amene de genz darmeures et de viandes. Il estoit voirs ainsi; car la costume degypte estoit tele que quatre fois lan chanjoit len la garnison descalonne porce que il poissent mieus souffrir le poigneiz et les assauz que noz genz leur fesoient sovent et que il eussent pooir de corre par la terre quant il verroient leur point. Touzjorz quant noveles genz i venoient si desirroient trop a encontre nos genz et mout avoient grant talent davoit poigneiz a eus; car il ne pooient croire que il fussent si preu com leur gent qui les avoient essayez recontoient. Maintes foiz avint quil i perdirent en eus esprover: car il venoient dune terre delicieuse si navoient mie les armes ausees ne ne se connoissoient mie en ce pais si bien com nos genz qui chascun jori estoient au palet. Quant li Rois sot que cil estoient ainsi venu a Escalonne isnellement sen ala cele part et enmena ses genz qui encore estoient avec lui. Quant il saprocha de la ville il prist des meilleurs chevaliers quil avoit avec soi et se mist en un enbuschement et envoia de ses chevaucheurs devant la ville bien montez et armez legierement. Cil sen vindrent la et firent semblant de querre la proie; tout a escient saprochoient por eus mostrer a ceus dedenz. Li Tur qui novelement estoient venu a la guerre et gueres nen savoient

pristrent grant despit sur eus dont cil les avoient si aprouchiez; hastivement se corurent armer puis monterent es chevaus et issirent des portes; si comencierent a chacier les coureurs qui senfuioient devant eus et il les enmenerent a escient par devant le guet ou li Rois estoit et passerent outre et li Tur apres. Quant li Rois vit quil nen venoit mes nus et que cil qui estoient ja passe voloient retourner en la ville li Rois sailli hors et leur vint audevant; tantost en ocistrent quarante deus: aucuns en i ot retenuz. Li remanz se feri en la ville si effreez que bien leur sembloit quil ne fussent mie a garant dedenz les murs. Li Rois fist soner ses trompes et sen ala pres de la cite descalone. La fist logier sa gent et demora toute nuit a grant joie. Li Tur qui dedenz la ville estoient fesoient trop grant duel de cele desconfiture meismement porce quil i avoit ocis ne sai quanz hanz homes de leur terre.

XVII. Coment li rois Baudoins desconfit Dodequin li rois de Damas.

Ce fut lan de lincarnacion Jhesucrist .m. et .c. et .xxviii. en luistiesme an du regne Baudoin eu mois de janvier que li Rois comanda et li autre baron chascuns en sa terre et firent crier par les citez que trestuit sassemblassent delez la cite de Tabarie. Il vindrent trestuit bien arme selon ce que chascuns estoit et firent semblant que il vousissent entrer en Egypte; puis murent par le commandement le Roi et trespasèrent la terre des .x. citez; si se mistrent en la païenisme et vindrent par une estroite valee que len clame la Cave Roob jusque il entrent es plains de Medan: cest une planee qui mout est longue et large sanz tertre et sanz valee. Uns fluns cort delez qui passe entre Tabarie et Scitopople qui fu jadis appelee Betsan et chiet eu flun Jordain. Li fluns Jordain vient de deus fontaines qui sont delez Cesaïre et sourdent au pie du mont Libane: lune a non Jor et lautre Dain por ce lapele len le flun Jordain. Cil fluns entre touz en la Mer de Galilee que levangile apele le sanc de Genesareth; et dilec sen ist touz li fluns et cort bien pres de cent miles en un lai qui a non Afaltes que len apele la mer Tresalee; cest la ou les cinq citez furent fondues. Li oz des Crestiens passa touz ces plains et vint a une ville que len clame Salome: cist leus estoit habitez de crestiens; si ni firent nostre gent point de mal aincois passerent outre jusqua un leu que len clame Mergisaphar: cest li leus si com li ancien dient ou messires S. Pous chai de son cheval quant il alloit a Damas por fere mal aus Crestiens; et lors oi la vois que Nostre Sires li dist par quoi il se converti a nostre foi. Et sembla que Nostre Sires le feist; car il vindrent la le jor que ce avint cest a la feste de la Conversion monseigneur S. Pol. Ilec atendent deus jorz tant que il virent lost de ceus de Damas logie auques pres dilec. Au tierz jor concreent leur batailles et se trestrent cele part. Li rois Dodequins qui bien en cuidoit avoir le meilleur rechevaucha encontre eus; tant saprochierent quil heurterent ensemble et comença la bataille fiere et crueus. Einsi se tindrent longuement que nus ne savoit liquel en avoient le meilleur. Li Rois chevauchoit parmi la bataille les bons chevaliers apeloit par leur nons et les amonestoit de bien fere: bien leur disoit que grant despit devoient avoir quant cil chien se tenoient tant contreus. Il meismes touz premerains se feroit es greigneurs presses et les departoit a lespee. Si chevalier se penoient tuit de lui suivre et de vengier les outrages quil leur avoient fet maintes foiz. Dodequins de lautre part se recontenoit mout viguerusement. Aus siens disoit que bien se combatissent car il defendoient leur vies leur pais et leur femmes et leur enfanz: droite reson avoient de la bataille. En tel maniere durerent les meslees mout longuement que par grant ire sentrecoïrent sus. Au darrenier avint que la gent a pie de lost le Roi se ferirent eu plus espes de la bataille trop hardiement; li Tur quil troverent abatuz furent morz tantost; les noz genz remonterent; les navrez des nos conduisoient jusques aus tentes; puis comencierent a ocirre les chevaus des Sarrazins mout efforcement. Ce fu une chose qui grant avantage fist a nostre gent. Li Rois sen aloit einsi come uns lions et avoit avec lui des plus bons chevaliers. A destre et a senestre grant essart fesoit de ses anemis; bien pouvoit len passer largement apres sa route. Au jor de lors navoit onques eue bataille en la terre doutre mer qui tant durast; car ele comença devant tierce et dura sanz cesser jusquapres heure de vespres; en tel maniere que len ne pooit encore savoir liquel en avoient le meilleur; mais a la fin si come Nostre Seigneur plot et messires S. Pous i aida ce croit len li Tur qui plus avoient perdu de leur gent et ne pouvoient pas tant souffrir darmes com li Crestien sen comencierent a foïr et furent desconfit si que nostre gent qui ne les voudrent pas suivre por la nuit remestrent eu champ. Len trova que des Turs i ot morz plus de deus mille; de la notre gent a cheval en remestrent vint cinq de ceus a pie quatre vint. Li Rois jut eu lieu de la bataille cele nuit. Lendemain firent li nostre mout grant joie et rendirent graces a Nostre Seigneur de la grant enneur quil leur avoit fete puis sen retournerent vers leur pais. En la voie troverent une tor en quel sestoient feru .lxxx. et .xvi. de lor anemis por garantir lor vies. Li Rois se treist cele part cil se defendirent; mes len les prist par force et furent tuit mis a lespee. Dilec sen alerent avant li nostre et troverent une autre tor ou il avoit .xx. Turs qui mis i estoient por garnison: cil se rendirent tantost en la merci le Roi por ce sauverent lor vies et les envoya li Rois touz quites. Mes por ce que cele tor nestoit pas bone a tenir par nostre gent ne a lessier aus Turs tantost i mistrent les mineurs qui lestanconerent et apres bouterent le feu en latret si que la tor chei tout ensemble a mout grant frois. Dilec sen vint li Rois jusquen Jherusalem mout ennoïement com cil qui avoit eue une des plus beles aventures qui onques avenist a la terre.

XVIII. Coment li Crestien pristrent Rafanee.

Après cette bataille li cuens Ponces de Triple ot mout grant talent dasseoir une cite pres de lui qui avoit non Rafanee. Bien li sembloit que cestoit chose dont bien poist venir a chief. Mes por mieuz accomplir son desirier il pria le Roi par ses lettres et par bons messages quil li aidast si que il meismes i venist car trop amenderoit cele chose de sa presence. Li Rois qui nestoit mie pereceus et volentiers porchacoit le preu de la Crestiente prist grant compagnie de chevaliers et de serjanz avec lui si sen vint la; le Conte trova mout apareillie a cele besoigne. Lors firent charger leur engins; targes et arbalestes menerent assez et autres hernois por forteresce prendre. Lors s'esmurent por aler la; leur gent a pie mistrent avant. Il chevauchierent apres en bataille tant quil vindrent devant la cite et lassistrent en tel maniere que le premier jor tolirent a ceus dedenz lentre et lissue. Cele cite nestoit mie mout fort ne de siege ne de forteresce; garnison i avoit trop povre car ele avoit este mout grevee longuement. Li cuens Ponces avoit fet pres dedenz la montaigne une forteresce dont la garnison coroit chascun jor devant Rafanee

qui ne leur soufroit riens a metre dedenz la ville et ce quil trovoient dehors enmenoit tout. Toutesvoies dura li sieges .xviii. jorz et au darrenier se rendirent il par un tel covenant que len fist conduire eus et leur mesniee a sauvete. Cele cite siet en la province de Paumiers et fu prise le darrenier jor de marz. Li Rois se parti dilec et vint en Jherusalem et fist mout hautement la feste de la Pasque. En cel tens fu morz li empereres dalemaigne Henris. Apres lui fu esleuz uns mout hanz hom dux de Sassoigne Lotiers avoit non. Cist mena son ost en Puille et conquist toute la terre par force jusquau Far de Meschines. Le duc Rogier qui avoit prise cele terre en fist fuir en Sezile et mist ilec un duc de par lui que len clamoit Renon qui estoit preuz et sages. Mes quant li Empereres sen retourna en Alemaigne cil Rogiers repassa le Far et vint en Puille. Au duc Renon se combati et le meilleur en ot. Apres fu morz cil Renons et recovra li dus Rogiers toute la terre si que il fu puis rois de Puille et de Sezile.

XIX. Coment li Tur barroierent la terre dantioche.

Tandis com li Rois demoroit a Sur et regardoit volentiers cele bele conquete que len li avoit fete tandis com il estoit en prison uns messages vint a lui de par les barons dantioche; letres li aporta et de bouche li dist que li granz anemis de la Crestiente Bursequins estoit venuz a trop grant plente de gent es parties dantioche et chevauchoit tout abandon par cele terre que len claime Celessurie; les chastiaus ardoit les villes les proies et les genz enmenoit tout a sa volente. Quant li Rois oi cez noveles il douta mout quil feroit car certain message li estoient venu que cil degypte avoient apareillie trop grant navie por venir sur les citez de la marine que li Rois tenoit. Toutevoies se pensa quil corroit la ou li graindres besoins estoit. Il prist gent tant com il en pot assembler si se trest vers ces parties ou li Tur estoient. Quant Bursequins oi la venue le Roi qui seoit a siege entor le noble chastel de Cerep ou il avoit ja mis et paine et costement tantost sen parti et se trest mout arrieres. Mes aincois que li Rois venist il avoit ja prise une forteresse qui niert mie mout bone. Il avoit trove leanz femmes et enfanz sanz plus car li home sen estoient fui et eschape a grant peril: il se voloient mieuz sauver et lessier lor mesniees que estre pris avec eus et mene a touz jorz en chartres de Sarrazins. En cele seson avint que quant Bursequins sen fu partiz que sa mesniee meismes le meurtrirent et decouperent tout a espees. Ilec receut la deserte des maus que il avoit fez. Endementres que li aferes aloit ainsi eu pais dantioche la navie degypte si com li Rois avoit oi dire sen vint vers la marine de Surie por encerchier sil poissent mal fere aus citez de la Crestiente. Il vindrent tout droit a Barut. La cerchierent se il poissent trover hors du port nules nes de nostre gent. Au darrenier orent soufrete deaue et de vin a boivre dedenz leur galies si que par languoise de soif lor estut descendre a terre devant la cite por querre eaue. Mes cil de la ville furent tuit arme au devant et leur defendirent hardiement leur eaue si que bon poigneiz i ot tout a pie; par force les refirent flatur en leur nef mes ni retournerent pas tuit car il en ocirent .vi. xx. et .x.

XX. Coment Buiemontz li princes dantioche prist a femme la fille le roi Baudoin.

Vers lissue de septembre avint que Buiemontz li juvenes princes de Tarente qui fu filz au viel Buiemont ot fet une maniere daliance a son oncle Guillaume le duc de Puille tele que cil deus deus qui vivoit apres lautre auroit toute sescheoite. Lors apareilla bele estoire de nes .x. galies i ot et .xii. autres vessiaus a porter homes et chevaus et touz hernois; si sadreca por aler en Surie. Mout se fioit en la loiaute le Roi et avoit ferme esperance que sitost com il vendroit la et demanderoit son heritage que li Rois le li feist avoir sans contenz. Il arriva vers Antioche. Quant li Rois le sot qui demoroit en ces parties il vint encontre et mena avec lui des barons de la terre. Mout le receut bel et le mist dedenz Antioche la cite li rendi et tout le prince. Par le comandement le Roi li firent tuit si baron homage en son palais. Lors parlerent tant au Roi si ami que il dona une de ses filles la seconde a Buiemont a femme Aliz avoit non. Grant joie en firent cil de la terre car il se penserent que li Rois en ameroit mieuz le pais et plus volentiers les secorroit a leur besoins. Buiemontz estoit bien daage entor dis huit anz granz et droiz et mout biaux; cheveus avoit blons visage mout bien fet dous et gracieus. Entre toute lautre gent poist len connoistre que ce fust li sires. De parole estoit mout sages et meurs; de touz ceus qui looient avoit grace et bone volente. Gentius hom estoit mout de lignage car Buiemontz ses peres fu filz Robert Guichart qui si fu preudom que touzjorz mes parlera len de lui en bien. Madame Costance la mere a cest juene Buiemont fu si haute femme come fille le roi de France Phelippe. Quant cist princes ot prise sa femme et les noces furent fetes a mout grant feste li Rois se parti du pais et sen revint sains et hetiez en Jherusalem. Ne demora gueres apres ce quant li tens renovela Buiemontz sot que ne sai quanz anz avoit que li Tur avoient pris de son eritage un chastel qui avoit a non Cafardan. Si se pensa que volentiers le recouverroit. Il assemblea chevaliers et serjanz du prince tant com il en pot avoir engins fist porter des meilleurs que il ot et mena avec lui de bons engigneurs assez quil trova en la terre: lors assist le chastel. Mout se pena de bien emploier son premier siege. Les engins fist drezier et giter dedenz la ville a mout grant exploit. Ses genz fist assaillir au chastel mout hardiement il meismes se tenoit pres por veoir et connoistre qui bien le feroit. Si asprement enprist la besoigne que li chastiaus fu pris en pou de tens. Il trova leanz de grans prisons et de riches asses qui mout voloient doner or et argent por sauver leur vies mes il nen vout onques rien prendre aincois leur fist tantost couper les testes et dist quen ceste maniere vouloit estrener la guerre de lui et des Turs. Et teus en fust li commencement.

XXI. Du descort qui fu entre Buiemont et Jocelin.

Riens ne puet estre longuement en pais ou li deable puisse metre descorde. Je ne vous sai mie a dire par quoi ce fu mes entre le prince Buiemont et le conte Jocelin de Rohez sordirent haines et anemistiez trop granz. Si neis que li cuens Jocelins en fist une chose qui trop fu vilaine et de mauvese essanple; car il fist tant vers les Turs que par priere que par loier il les amena avec soi eu prince dantioche et par leur aide gastoit les villes et ardoit; les crestiens fesoit ocirre et mener en prison; et tout ice fist il tandis com li Princes estoit eu servise Dame Dieu por guerrier les Turs. Ce fu une chose qui trop fist blasmer Jocelin a touz les crestiens qui ce oirent dire. Li Rois oi novele de cele

descorde; mout li desplot por deus resons: lune fu que ce pooit estre trop grant peril a la terre; car quant li anemi de la foi verroient ces deus homes afebloiez de leur guerre plus legierement leur corroient sus et gasteroient leur terres; lautre resons fu por ce quil li appartenent anbedui: Jocelins estoit ses cousins germains Buiemonz avoit sa fille cui il lavoit donee novelement. Por ce se pensa quil se retreroit vers ces genz por savoir sil en porroit fere pais. Il prist avec lui le patriarche dantioche Bernart qui mout bien li aida a fere cel acordement. Une chose estoit avenue qui mout bien aida: car li cuens Jocelins avoit este malades mout perilleusement si que il se estoit fet confes et trop se repentoit de cele guerre. Lors voa que se Dame Dieus le respitoit de mort il sacorderoit au Prince et li feroit son homage quil li devoit. Tout ainsi avint il car si tost com il fu gariz voiant le Roi qui la pais fist et voiant li Patriarche devint ses hom de ses mains et des lors en avant li garda bien sa loiaute. Quant cele descorde fu ainsi apaisiee li Rois sen retourna a Jherusalem. En cele seson avint que li cuens Rogiers de Sezile ot apareilliee grant navie de quarante galies tresbien armees et atiriees que il envoya en Aufrique por gaster la terre. Mes li Tur du pais furent bien acointie aincois de leur venue et se garnirent si quil orent armees encontre quatre vinz galies qui se mistrent si devant eles que onques ne leur lessierent riens forfere aincois les chacierent arieres jusques en Sezile; lors assaillirent a une noble cite et ancienne qui a non Sarragouce. Mout avoit este longuement enpais si en estoit plus pleine de richeces et mains se sot defendre; ne ne se prenoient garde de cele aventure car cil vindrent soudeinement et la pristrent de venue. Le plus de ceus quil troverent homes et femmes petiz et granz ocistrent touz le remanant menerent en prison. Li evesques et ne se quant cler en eschaperent a grant peril; aus villes senfoirent loing de la mer. Quant les galies orent acompli leur fet si sen retournerent chargees de grant avoir et de prisons.

XXII. Coment len eslut arcevesque a Sur.

Des lors que la citez de Sur fu conquise par la Crestiente ni avoit il eu point darcevesque; car si com je vos di cil estoit morz qui fu sacrez ainz que la ville fust prise: por ce sassemberent li Rois et li Patriarches en la cite de Sur. Des prelaz et des autres barons i ot aucuns; de maintes bones personnes i ot parle: mes au darrenier sacorderent et eslurent le prier du Sepuchre mout religieux home. Englois estoit et avoit non Guillaume. Si fu ore une merveille de si sage gent et si bons crestiens com il avoit en la terre qui en ceste maniere le firent. Car uns ans aincois quil eussent la ville de Sur sacrerent arcevesque a la ville; et quant cil fu morz et Crestien orent la ville si demorerent a eslire arcevesque jusqueu quart an si que endementres li Baron et li autre chevalier qui len dona pars en la ville seurpristrent neis lez choses qui devoient estre a leglise ne onques puis nes pot len recovrer enterinement. Cist bons hom fu sacrez du patriarche de Jherusalem; puis li conseillerent li Prelat que il sen alast a Rome querre son paule; il i ala. Li papes Honoires li fist mout grant joie et li bailla le paule volentiers; si le renvoia outre mer et manda que tuit si evesque li obeissent. Voirs est que li patriarches dantioche len avoit soutret ne sai quanz qui appartenent a l'arceveschie de Sur; mes li Apostoiles i envoya un legat Giles avoit non et estoit evesques de Tosquelane; sages homes estoit et bien parlanz qui lui fist rendre ce que les autres eglises avoient surpris de sa droiture. Voirs est que leglise de Sur avoit autrefois este de Crestiens et lors obeissoit li arcevesques au patriarche dantioche. Comment ne par quele reson il fu puis sacrez de celui de Jherusalem je le vous dirai apres.

XXIII. Coment li rois Baudoins maria sa fille au conte Fouques qui puis fu rois.

Au novel tens ariva au port dacre uns vaillans hom de France et de grant afere Fouques li cuens danjou. Li rois Baudoins lavoit envoie querre si tost com il issi de prison par le conseil des prelaz et des autres barons de la terre. Por cele besoigne estoit venuz eu roiaume de France Guillaume de Bures connestables le Roi et aucuns des autres barons de Surie. Len leur avoit done pouvoir et comandement que il jurassent por le Roi et por les autres barons en leur ames que puis que li cuens Fouques seroit entrez eu roiaume de Surie dedenz les cinquante jorz len li donroit a femme Millesent lainznee fille le Roi; por ce seroit esperance certainne que il seroit oirs du regne quant il escharroit. Guillaume de Bures et li autres cui cist aferes fu enchargez le fit mout bien tant quil amenerent le Conte qui vint a Acre si com je vos ai di. Len li tint bien ses covenantes en tel maniere que aincois que li jor de Pentecoste venist len li esposa la fille le Roi a grant joie de toute la terre et a si grant feste come il aferoit a fille de roi et a si grant home. Li Rois li dona deus citez en mariage Sur et Acre. Mout fu obeissanz a toute la volente le Roi tant com il vesqui. Tous ses comandementz fesoit doucement et volentiers com sil fust ses filz de sa char et se contenoit en toutes les manieres par quoi il cuidoit plus avoir sa grace.

XXIV. Coment Gormons fu morz et Estiennes fu patriarches.

Gormonz li patriarches de Jherusalem avoit este avec les autres barons a un siege en la terre de Saiete qui non Belhsahan que Sarrazin tenoient. Ilec li prist maladie si en fu portenz dedenz la cite de Saiete. Mes ne demora gueres quil morut: dis anz avoit este patriarches. Apres lui fu esleuz uns sages hom de France gentius et de bone vie Estiennes avoit non abes de Saint Jehan de Valee une eglise de Chartres: parenz estoit le roi Baudoin; chevaliers avoit este. Mes quant il connut le siecle mains le pris a et plus ama Nostre Seigneur tant quil se rendi en cele eglise qui est de chanoines riglez; puis virent en lui tant sens et religion quil en firent leur abe. Il estoit alez en pelerinage au Sepucre. Quant li Patriarches fu morz et il fu enterrez len parla deslire patriarche: tantost sacorderent et cler et lai a cestui. Quant il fut sacrez ne demora puis gueres que il comenca a pledoier le Roi de la cite de Japhe que il disoit que cestoit droiz de seglise. De la cite meismes de Jherusalem disoit il quelle devoit estre seue sitost com Escalone seroit prise. Il estoit hom de grant cuer et mout se penoit en son proposement si que ce clamoit en enresderie. Tant fist que entre lui et le Roi ot granz haines; mes la mort depieca le contenz. Car aincois quil eust deus anz acompliz en cele enneur fu morz. Maintes genz cuiderent quil eust este empoisonnez; mes len ne le sot

oncques certainement. Li Rois lala veoir tandis com il estoit maladie et li demanda coment il li estoit: cil respondi: Sire rois il mest ore si com vos voulez et com vos plet.

XXV. Coment li Crestien sassemblerent por asseoir Damas ne ni orent pooir.

Eu tens qui vint apres en leste Hues de Paiens li premiers mestres du Temple et autre gent de religion que len avoit envoie eu roiaume de France por requerre aide aus Barons et secors a la terre doutre mer tant que il peussent asseoir cele noble cite de Damas sen furent retourne en Surie et orent avec eus assez amene gent a cheval et a pie sanz grant chevetaine. Mout en furent lie en la terre et por seurte de ce sassemblerent li rois Baudoins Fouques li cuens danjou Ponces li cuens de Triple li juvenes Buiemontz princes dantioche li cuens Jocelins de Rohez. Tuit cil et li autre baron sacorderent que len alast asseoir la cite de Damas. Tuit assemblerent leur pooirs et chargierent leur engins et autres choses quil cuidoiert que mestier eussent a ce siege. Quant il se virent aus chans conreez en bataille bien se penserent certainement quil prendroient la ville par force ou au moins apresseroient tant ceus de leanz quil la leur rendroient. Mes sovent remaint assez de ce que len pense; car quant il furent entre dedenz la terre de Damas et fesoient assez de leur volente que nus ne leur contredisoit bien cuidoiert que touzjorz deust estre ainsi. Tant chevauchierent quil vindrent en un leu que len apele Mergisafar; lors distrent quil convenoit a envoyer forriers par le pais por apporter viandes et comanderent que Guillaumes des Bures li connestables le Roi les gardast atout mil chevaucheurs. La gent a pie sespandirent par le pais. Li esquier meismes por convoitise de gaaignier pecoient les villes et en apportoient maintes manieres de gaainz. Quant li chevalier et li serjant qui les guidoient virent ce si cuidierent que il foissent tuit assurez; si vouldrent entendre au gaaigner et sespandirent par la terre il meismes ne oncques puis ne se tindrent ensemble. Dodequins li rois de Damas ot esperance que cil de nostre loi alassent folement et sabandonassent trop com cil qui ne savoient mie la terre. Si se estoit aprochiez deus por voir se il leur poist fere damage. Il vint o sa gent bien en conroi. Si trova la nostre gent espartie par divers leus; tantost leur courut sus et les comença a occire par tout la ou il les trouvoit. Cil qui nestoient mie legier a assembler se desconfirent et tornerent en fuie. Li Tur les porsivoient tant quil en ocistrent assez. Aucun en eschaperent et vindrent en lost; cele mesaventure conterent aus Barons. Il firent crier aus armes par tout et se hasterent pour secorre leur gent; grant volente avoient de trouver leur anemis que ce damage leur fesoient. Quant il furent des heberges esloignie Nostre Sires leur mostra bien que cele chevauchiee ne li plesoit pas car soudeinement vint une si grant plente de pluie que li airs espoissa si que li uns ne veoit lautre. Venz sordi si forz que a paines se pooient li tenir sur leur chevaus; esparz et tonoires i avoit si granz que mout les espoient. Parmi les chemins venoient li grant rudes eaus si que li cheval ni pooient passer. Longuement avoit este li airs touz coverz de nues: mes nostre gent ne sapercevoient mie que ce deust avenir. Lors aprirent quant il ne porent aler en avant virent bien que Nostre Sires voloient quil retournassent. Bien saperceurent li sage home de lost que por les pechiez des Crestiens les voloient Nostre Sires chastier qui si grant tempeste leur avoit envoiee sur le besoing quil avoient. Premierement les doutoient tant leur anemi quil ne sosoient aparoir encontre eus; ores estoient si au dessus quil ni avoit baron en nostre ost qui bien tenist a fere sa besoigne se il se poist metre a sauvete. Ceste mesaventure leur avint eu mois de deloir le jor de la feste monseigneur saint Nicolas en lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .xxx. eu doziesme du reigne le roi Baudoin. En celui leu meismes fu cele desconfiture ou li rois Baudoins se estoit quatre anz devant combatuz aus Turs et les avoit desconfiz si ledement que trop en i avoit euz que morz que pris. Nostre Sires vout bien montrer son pooir en plusieurs fez por mieus afermer nostre creance et bien veult enseigner quen la seue aide se doit len fier sur toute rien; car aide qui de la terre vient ne puet rien contre lui. Ce puet len bien apercevoir en ceste chose: car li rois de Jherusalem qui navoit mie granz genz avec lui qui armes poissent porter quant il assembloit aus Turs grant meschief i avoit; por ce prioit Nostre Seigneur mout de cuer quil li envoiast son conseil et saide. Lors se combatoit aus anemis de nostre foi et touzjorz en venoit au desus; car il se fioit en Dame Dieu. Mes ore quant il vit la grant plente de gent que il avoit et les barons qui menoient tant bon chevalier avec eus tant se fia es homes que mains en douta Dame Dieu. Si li parut que de cele chose quil avoit emprise Nostre Sires leur en soustrest sa grace; dont il avint que de leur forriers qui pres deus avoient este ocis nule venjance nen fu prise ne il ne parfurent leur proposement dassesoir la ville por quoi il estoient meuz. Quant cez choses furent ainsi avenues li Baron se departirent come desesperes de leur emprise et sen retorna chascuns en la seue chose. En cele seson fu morz li patriarches Estiennes de Jherusalem. Esleuz fu en son lieu li prieurs du Sepucure Guillaumes avoit non; religieux home et de bone vie simples et pou letrez mout loiaus hom; nez de Flandres de la ville qui a non Mecine. Bien avoit la grace du Roi et des Barons et de tout le pueple; por ce sembloit que Nostre Sires lamast.

XXVI. Coment li Tur ocistrent Buiemont.

En celui tens puis que Buiemontz li gendres le Roi fu retournez de cele mesaventure et se demoroit dedens Antioche Rodoans li princes de Halape crueus guerriers et poissanz entra a grant compaignie de Turs en la terre dantioche. Quant li princes oi la novele bien ot le corage de lui faire issir de sa terre. Si com il estoit vistes et artilleus hastivement hasta ses barons et vout aler contre lui. Il descendi en la terre de Cilice car il avoit autres besoignes a fere que il voloient delivrer. Tant chevaucha que il vint en uns mout biaux plains granz et larges que len apele le Pre des Pailles. Iluec se logierent ne ne cuidoiert rien douter car il pensoient que leur anemi fussent loing. Mes li Tur qui assez savoient de guerre les orent aprochiez et quant il virent leur covine sanz garde et sanz porveance il se ferirent en eus tuit ensemble. Li Crestien furent esbahi nul retor ne pristrent deus ainz tendirent tuit a fuir et lessierent leur seigneur. Si anemi li corurent sus et locistrent et tout le decouperent dont il fu trop granz damages. De son aage navoit len pieca veu en la terre nul plus vaillant home; car il estoit sages et de grant cuer bons crestiens et larges; mout amoit la besoigne Nostre Seigneur. En maintes choses mostroit bien quil deust estre sil vesquist uns des meilleurs princes de la Crestiente. Mes Nostre Sires souffri quil fu morz en ceste maniere; dont touz li pueples

dantioche fist mout grant duel car il avoient grant esperance quil deussent estre souz lui en grant pais et en grant enneur; ores estoient cheoit eu peril quil orent avant. Sanz seigneur et sanz chevetaine demoroient entre leur anemis come gent abandonnee. Il ne sorent que un conseil et celui firent: car il envoierent au Roi hastivement qui autrefois les avoit gardez et defenduz: la mesaventure de son gendre li firent asavoir et li crierent merci que venist en la terre por eus conseilier. Quant li Rois oi cele novele mout en fu courrociez et esbahiz; peor ot que la terre dantioche ne fust damagiee durement sele demoroit longuement sanz garde; por ce ne regarda onques les suens aferes que il avoit granz et perilleus en son roiaume; aincois prist compaignie avec lui en pou de tans et sesmut a granz jornees tant quil vint vers Antioche.

XXVII. De la princesse dantioche coment ele envoya vers Sanguin.

Renomee fu venue a la fille le Roi qui estoit femme au prince que ses sires fu morz. Aincois que li Rois fust venuz en la terre ele not pas bon corage ne ne se contint mie sagement; aincois fu montee en un fol bobant et desirroit a avoir le pooir et la seigneurie de la terre. Bien se pensoit que li baron du pais ne si acorderoient mie car ele avoit une fille petitete du prince Buimont quele namoit mie; aincois la voloit tout pleinement desheriter. Por ce tantost com ele sot la mort son seigneur ele envoya a un Tur mout preu et mout poissant Sanguins avoit non; elle li manda par letres et par messages que li aidast a tenir la terre dantioche car ele savoit bien que se il voloit nus ne la li toudroit par force aincois la tendroit maugre tous les barons du pais. Lentencions a ceste dame estoit tele que se ele vousist remanoir veve ou ele se mariast a touzjorz tenist le prince dantioche; et sa fille qui en estoit droiz oirs pensoit a fere nonain ou a marier en bas leu. Por ce losenjoit ele si ce Tur. Elle li envoya par un sien prive message un mout bel palefroi qui estoit plus blans que nois ferre dargent; li frains et li poitraus estoient dargent mout bien ovre la sele mout riche coverte de samit blanc. Quant cil messages sen aloit il fu pris et aresteez en la voie; len le mena devant le Roi: tantost li fist len reconnoistre la verite. Quant li Rois loi grant duel en ot et fist pendre le message. Lors sen voloit aler en Antioche; mes sa fille qui mout le douta et mout se senti a meffete ot peor de lui si li fist veer lentree. Il avoit genz en la ville cui ele avoit done grant avoir por ce que il li aidassent; par ces fesoit garder les portes et les forterescs de la cite; si voloit ainsi tenir la cite contre le Roi. Mes il avint autrement quele ne pensa; car en la ville avoit pseudomes et sages qui pou prisierent lorgueil de cele femme quant il la virent folement contenir. Li uns estoit moines de saint Pou Pierres li Latiniers avoit non et uns autres de la ville que len clamoit Guillaumes daverse. Cil dui orent assentement dautres granz homes de la ville: si envoierent au Roi privez messages et tout repostement mistrent le conte danjou en une des portes de la ville qui a non la Porte le Duc; lautre que len claime la Porte Saint Pol baillerent au conte Jocelin. Lors ovrirent tout apertement les portes de la cite et receurent le Roi dedenz qui sestoit aprochiez dilec par leur conseil. Quant la Princesse le sot ele se feri en une tor por peor de son pere; mes li pseudome de la ville et de la compaignie le Roi parlerent a lui tant quil li firent venir et descendre devant son pere; elle sagenoilla devant lui et li cria meci; mout li promist que du tout se contendroit a son proposement. Li Rois cui mout pesoit de la folie sa fille covri son corage com sages home et la chastia debonnerement; toutevoies receut la ville dantioche et ses gardes i mist car il ne voloit mie que sa fille en poist corroier la Crestiente. Lalische et Gibel qui sont citez de la marine li bailla car ses maris les li avoit baillies en douaire. Il atira les besoignes de la ville et du pais mout bien: lors prist les seremenz de tous et de petiz et de granz que se il se moroit il garderoient la ville a leur pooir en bone foi a la petite damoiselle qui avoit non Costance fille le juene Buimont. Car il doutoit trop la malice de la mere a lenfant quele ne la deseritast ainsi com ele vult fere autrefois. Lors prist congie a ceus de la terre et se retrest vers Jherusalem si com ses besoignes le requeroient.

XXVIII. De la mort le roi Baudoin le secant.

Tantost com il fu revenuz en Jherusalem une grief maladie le prist dont il acoucha malades. Apres quant il comenca plus a estre grevez du mal bien senti et bien aperceut que il ne vivroit pas longuement; lors se repenti mout de ses pechiez vraiment et cria a Nostre Seigneur merci. Puis se fist porter en la meson au Patriarche porce quele estoit plus pres du Sepuchre ou Nostre Sires Jhesucris fu morz; porce que il vouloit mourir pres de ce leu. Grant esperance avoit que cil qui la resordi le resusciteroit et sauveroit au jor du Jugement. Lors fist sa fille et son gendre venir devant lui et un leur petit enfant de deus anz qui avoit non Baudoin. Li Patriarches estoit presenz et plusieurs des autres barons du roiaume. Ilec lessa le roiaume et sen destesti devant eus. Si le bailla a son gendre et a sa fille et leur donna sa beneicon mout piteusement. Apres dist quil voloit morir en povrete por enneur de son Sauveur qui por lui et por les autres crestiens avoit este povres en cest siecle. Tantost guerpi abit et toutes autres choses qui a roi appartenoient et vesti robe de religion si devint chanoines riglez de lordre de leglise du Sepuchre. Ne demora mie que lame sen parti qui sen ala si com len doit croire en la compaignie des anges. Grant duel en firent petit et grant tel com len doit fere de roi pseudome quant il muert. Il trespasa de cest siecle lan de lincarnacion Jhesucrist .m. et .c. et .xxxi. le vint et uniesme jour daoust eu treziesme an de son regne. Enseveliz fu mout richement come roi desouz Monte Calvaire devant le leu que len apele Golgota. Genz i ot assez prelaz barons clers et chevaliers.

LI QUATORZIESMES LIVRES

I. De la maniere le roi Fouque et de son lignaige.

Rois fu apres de Jherusalem Fouques li gendres le Roi qui estoit cuens dangers de Tors et du Mans; cui li Rois avoit donee sa fille Milissent si com je vous ai dit desus. Cist Fouques estoit de meienne estature rous; mes rencontre la costume de cele couleur leaus estoit et mout piteus; larges vers toutes genz la ou il cuidoit le sien bien emploier

meisment en aumosnes. Gentilz hom estoit mout de lignage chevaliers bons et seurs; de guerre estoit bien aventureus; neis aincois quil eust le roiaume de grant porveance estoit. Vers povres genz estoit privez volentiers les escoutoit et maintes foiz les apeloit premiers. Auques estoit ja alez avant en son aage car il avoit ja passez soixante anz. Mout avoit de beles graces si com vous poez entendre. Mes en ceste vie mortel na nule chose qui nait aucun default: cist en avoit un tel com je vos dirai: il avoit si povre remembrance que len apele tenue memoire que mout estoient pou de gent quil seust nomer; ne pooit retenir nons ne cognoistre genz au vis; ses privez qui estoient de sa mesniee mescognoissoit il mout sovent. Maintes foiz cuida len quil le feist dorgueil mes sans faille il le fesoit doblance. Aucunes genz en desjugla il mout sovent; car a ceus a qui il avoit fet grant joie avant et grant enneur quant il voloient fere les besoignes et parler por autres genz a lui il demandoit deus meismes qui il estoient. Ses peres fu cuens danjou et de Toraine: Fouques ot non ausi en surnon Rechins. Il prist a femme la sereur a un grant baron de France qui ot non Amauris de Montfort Bertelee ot non. Deus filz en ot: cestui Fouques dont je vos parole et Jefroi Martel et une fille qui ot non Ermenjart qui premierement fu femme Guillaume le conte de Poitiers; mes il la leissa conte le comandement de sainte Eglise et de la loi de mariage et li cuens de Bretagne la prist et espousa. Si en engendra Conain qui puis fu cuens de Betaigne et le clamoit len Conain le Gros. Icele Bertelee dont je vos ai parle quant ele ot eu de son seigneur danjou ces trois enfanz que je vous ai nomez si se parti de lui et la prist li rois Phelippes de France a femme et tint come reine grant tens sur le defens des prelaz de sa terre. Trois enfanz en ot: Floire Phelippe et Cecile: de ceste vous parlai je desus que ele fu femme Tancre le prince dantioche premierement; apres quant il fu morz lesposa Ponces li cuens de Triple. Cist Fouques li juenes dont je vos parole prist a femme quant ses peres fu morz la fille le conte Elie du Mans Guiborz ot non. Il en engendra .ii. filz et .ii. filles. Celui mariage pourchaca sa mere; car tandis com cil juenes hom estoit en la cort le conte de Poitiers de qui mesniee il estoit et le servoit de sa coupe li cuens oi dire que li ainez freres a cestui estoit morz; tantost le prist et mist en prison porce que il voloit avoir ne sai quanz chastiaus que li peres et li freres avoient tenu longuement come leur heritage du fie le conte de Poitiers en la marche danjou et de Poitou. Quant la mere qui estoit avec le roi de France oi dire que ses filz estoit pris grant pitie en ot et fist tant vers le roi de France qui rien ne li veast que il le delivra de la prison le conte de Poitiers et li dona a femme la fille le conte Elye du Mans qui plus navoit doirs; de que il engendra deus filz et deus filles si com je vos ait dit. Li ainz nez ot non Jefroi et fu cuens danjou apes son pere. Li rois dengleterre Henris li Vielz qui mout fu puissanz li donna une seue fille quil avoit Mahauz fut apelee. Ele avoit a seigneur lempereur Henri dalemaigne; por ce lapela len tant com ele vesqui Mahauz lempereur. Jefroiz ot de lui .iii. filz: Henri qui fu rois dengleterre et Jefroi Plantegeneste et Guillaume Longue Espee. Li nons au secont filz Foucon le juene fu Helyes por son aiol. Li cuens Rotrous de Perche li dona a femme une seue fille quil avoit sanz plus denfanz et li promist au mariage que il ne prendroit james femme; si que touz ses heritages escharroit a sa fille. Mes il ne li tint mie bien covent car il se maria puis et prist a femme la sereur au conte Patriz un haut home dengleterre de qui il ot assez filz si que Helyes ses gendres not mie lescheoite apres lui. Vos avez oi les nons des deus filz Foucon le juene qui fu rois de Jherusalem; or vos dirai les nons de ses deus filles: la premiere ot non Sebile qui fu femme le conte Tierri de Flandres. Deus deus fu nez li cuens Phelippes qui mout tint bien et viguerusement la conte de Flandres; puis fu morz outre mer quant li rois Phelippes i ala. Le seconde fille Foucon ot non Mahauz qui fu fiancee a un filz Henri le roi dengleterre; mes aincois quil geussent ensemble li vellez passoit en Engleterre et fu noiez en mer. La damoisele dist quele nauroit james seigneur aincois voa chasteet et prist habit de religion en labaiie de Fontevraud ou ele demora jusqua la mort.

II. De ce meismes.

Cist Fouques dont je vos parole quant sa femme fu morte ala outre mer en pelerinage aincois que li rois Baudoins lenvoiait querre. La se contint mout bel et mout hautement eu servise Nostre Seigneur si que il ot la grace et le los de touz ceus du pais. Li baron nomeement le tenoient a mout sage home et en maintes manieres lennorerent com cil qui grant preu fesoit en la terre; car il i tint .c. chevaliers a ses despens un an tout entier. Apres quant il ot bien fet son pelerinage il sen retorna en son pais sains et hetiez et bien ennorez. Lors maria ses filles et ses filz hautement si com je vous ai dit. A la conte que il tenoit pensa mout pour oster les mauveses costumes et metre les bones. Lors se porpensa li rois Baudoins qui vivoit a qui il porroit doner sa fille qui estoit oirs de Jherusalem; car mout desirroit que tieus leust qui poist et seust la guerre maintenir et deffendre. Por ce se conseilla a ses barons que il feroit et ses cuers estoit sur touz au conte danjou quil avoit conneu en son pelerinage. Li consauz ne sen descorda mie ainz le loerent tuit a mout grant joie. Li rois tantost envoia en de ses barons Guillaume de Bures le conestable et Guion Brise Barre au conte Foucon que il venist prendre sa fille. Cil atorna les aferes du pais au mieuz que il pot et fist assembler ses enfanz et si les besa et leur dona sa beneicon puis sen parti et vint en la terre doutre mer. Dedenz brief terme li rois li fist esposer sa fille selonc les covenances. En doaire li dona deus bones citez Sur et Acre. Li cuens les tint entor trois anz mout enpais. Mes quant li rois fu morz il et sa femme furent coronne le jor de la Sainte Croiz en septembre en leglise du Sepuchre par la main Guillaume le patriarche de Jherusalem a grant joie et a bele feste de touz ceus de la terre.

III. Coment li cuens Jocelins de Rohez fu morz merveilleusement.

A ce tens li cuens Jocelins de Rohes avoit geu mout longuement malades si griefment que il atendoit chascun jor la mort. Cele maladie li estoit avenue dune bleceure; car en lan qui estoit passe il estoit pres de la cite de Halape et avoit assis Turs en une tor qui estoit fete de tuiles sans mortier et estoient li mur mout espes. Il la fesoit miner par dessous por abatre tant quil se trest pres por haster les ouvriers. La tor chei soudeinement sur lui si quil fu touz acouvetez. Ses genz li corurent aidier hastivement et le descovrirent tant quil le trestrent hors tout debrisie; si en avoit geu en langueur longuement. Il avoit bon cuer et bon entendement; mes du cors ne se pooit aidier. Un jor li vint uns messages mout hastivement qui li dist et voirs estoit que li soudans du Coine avoit asses a trop grant gent

un sien chastel que len claime Cresson. Quant li cuens oi ce qui de grant cuer estoit mout li desplut de ce que li ni pooit aler; lors fist apeler son filz qui estoit biaus et granz si li comanda quil preist la gent de la terre a cheval et a pie et alast hastivement lever le siege de ce grant home. Des ore mestiers estoit quil portast le fes quil avoit longuement sostenu. Cil se comenca a escuser de ce que li soudans estoit venuz mout efforcement et a grant pooir eu pais ne il ne veoit pas coment il poissent assembler a lui a si pou de gent come il avoient. Quant li peres oi la response du sien filz qui Jocelins avoit non por lui et estoit ses oirs de la terre mout fu iriez car li entendi bien a ses paroles coment la conte seroit governee par lui. Lors fist semondre ses oz par tout le pais. Quant il furent assemble li cuens Jocelins fist atorer une litiere a .ii. chevaux et se mist enz. Lors comenca a aler a tout son ost encontre ses anemis. Quant il fu auques alez avant uns des granz barons de la terre qui avoit non Jefroiz li Moines vint encontre lui et li dist que sitost com li soudans avoit oi noveles que il venoit sur lui en sa litiere a tout son ost ne losa onques atendre aincois avoit le siege guerpi et sen estoit retornez en son pais. Quant li cuens oi ces nouveles il comanda que len meist sa litiere a terre. Lors tendi ses mains au ciel et dist ces paroles: Biau Sire Dieu je vos rent graces et merciz teles com je puis de ce que tant mavez ennore en cest siecle; nomeement a ma fin mavez este si piteus et si larges que vos avez voulu que de moi qui sui demi morz touz contrez et charoigne qui ne se puet aidier ont eu mi anemi tel peor quil ne moserent atendre en champ aincois sen sont foi por ma venue. Biau Sire Dieu je cognois bien que tout ce vient de vostre bonte et de vostre cortoisie. Quant il ot ce dit si se comanda de mout bon cuer a Dieu et tantost sen parti lame: si morut ilec eu milieu de ses genz. Grant duel firent et lemportherent ennoreement. Uns seus oirs remest apres lui en la terre cil Jocelins que je vous ai dit; petiz estoit de cors mes bien forniz de membres et bien estoit forz; de char et de cheveus estoit noirs. Le avoit le visage mes il avoit eue la verole; si len parurent touzjorz les taches. Les euz avoit gros et grant nes. Larges estoit mout et preuz aus armes. Mes trop entendoit aus boivres et aus mengiers et des uevres de luxure estoit il mout blasmez; car trop sen entremetoit honteusement. Sa mere fu suer Levon un haut home dermenie qui avoit sa sereur donee a femme au viel Jocelin. Cist prist femme mout haute de lignage mes ele fu encore plus gentius de bone vie et de bones meurs; femme avoit este Guillaume de Seone Beatris avoit non de que il engendra un filz le tierz Jocelin et .ii. filles: Agnes qui fu premierement femme Renaut des Marois; apres lesposa Amauris li cuens de Japhe qui puis fu rois de Jherusalem; deus .ii. nasqui li cuens Baudoins li sisiemes rois de Jherusalem.

IV. Coment li rois Fouques ala secorre Antioche.

Retourner nos estuet a conter de la terre dantioche; car bien avez oi que Buiemonz li juenes fu morz aincois que li rois Baudoins; et leissa une petite fille sanz autre oir. Li grant home de cele terre orent mout grant peor com cil qui estoient sanz chevetaine eu milieu de leur anemis. Bien sorent que li rois Fouques estoit enpais en son roiaume car lors ni avoit point de guerre; por ce pristrent bons messages et les envoierent a lui. Si li prierent et requistrent que por Dieu venist vers ces parties et preist toute la terre en sa main: ce porchacoient cil du pais porce quil doutoient trop la malice de la princesse qui estoit suer a la reine Milessent. Bien avoient aperceu quele navoit pas bon corage vers sa fille aincois la vouloit deshireter por fere de la terre a son bandon; car ele savoit mout de mal et avoit porchacie par granz dons aucuns des barons de la terre qui a lui se tenoient et voloient par tout sa volente: cestoit li cuens Poinces de Triple Jocelins li juenes cuens de Rohes Guillaumes de Seone. Li peres a la dame ce fu li rois Baudoins qui bien la cognoissoit lavoit mise hors dantioche et li avoit leissie sans plus son doaire ces deus citez Gibel et la Lische. Mes quant ele vit que ses peres fu morz bien cuida que li poinz fust venuz accomplir son proposement: letres envoioit aus plus puissanz homes du pais et leur prometoit granz loiers sil sacordoient a ce quele eust la prince en sa main. Mes li baron doutoient que la chose ne fust pas bien governee par sa main; por ce se metoient contre lui a touz leur pooirs; et ce fu la resons por que il manderent le Roi et crierent merci que il sanz demorance venist vers eus et bien li tochierent ce dont il avoient peor.

V. Coment li rois Fouques desconfist en bataille le conte de Triple.

Au point ou la terre dantioche estoit li rois ne leur vout pas faillir car il cognoissoit bien le peril et bien savoit que si ancesseur lavoient bien gardee et secorue maintes foiz. Por ce se hasta de movoir si tost com il pot quant il ot receuz les messages des barons; et vint par ses jornees jusqua Barut. Mes quant il vout passer outre li cuens de Triple por fere la volente la princesse dantioche li vea le passage de sa terre. Li rois qui nen pot plus fere prist avec lui un sien baron qui estoit nez de France qui estoit ses hons Anseaus de Brie avoit non. Entreus deus se mistrent en mer tout celeement. Tant firent quil arriverent sauvement au port Saint Simeon qui est pres dantioche. Quant li haut home de la terre le sorent il vindrent tuit a lencontre et les menerent a grant joie dedenz Antioche; eus et toute la terre mistrent en sa main por garder a leur petite damoiselle qui hoirs estoit. Li cuens de Triple qui avoit a femme la sereur le roi de par sa mere si com je vos dis desus tantost se mist apres por destorber que li rois nen feist riens contre la princesse. Cil cuens avoit deus chastiaus en ces parties que il tenoit de par sa femme car Tancrez les li avoit donez en doaire: lun apele len Artican et lautre Ruge: ceus fist il mout bien garnir de chevaliers et darneures. Lors si encomenca a guerrier le roi et sa gent. Li baron dantioche en orent mout grant desdaing. Si parlerent au roi et li distrent que honte seroit granz et mauves essamples se cil sires ne comparoit sa folie qui si orgueilleusement li coroit seure sanz reson. Li rois si acorda bien qui navoit mie oblie loutrage quil li avoit fet de veer le passage par sa terre quil tenoit de lui. Por ce assemblea genz du pais et mut por aler contre le conte de Triple. Quant il vint pres du chastel de Ruge li cuens li vint a lencontre qui ot avec lui grant plente de chevaliers et dautres genz. Les batailles furent conraees deca et dela; ni ot pas mout bargaignie. Tant saprocherent tout le pas quil ferirent des esperons et hurterent ensemble. La bataille comenca fiere et espesse et dura longuement. Il fu grant piece de tens que len ne savoit liquel en avoient le meilleur. Mes au derrenier ne puet estre que orguieuz ne chiee: li cuens fu desconfiz et ses genz senfoient. Il meismes sen parti ferant des esperons. Aucuns i ot morz de sa gent mes plus en retint len pris que il enmenerent touz liez en Antioche. Ne demora mie que li pseudome qui la estoient virent que de ceste

descorde porroit ganz maus venir a la Crestiente; que leur anemi qui les verroient afebloiez les douteroient mains a corre sus. Por ce sentremistrent de la pais. Tant parlerent au conte de Triple et au roi que la pais fu fete entreus deus et que li rois li pardona son mautalent ses prisons li rendi; par quoi cele terre fu en meilleur estat. Cil dantioche virent que se li rois sen partoit la terre se porroit trobler maintenant par le porchaz a la princesse qui les uns des barons vouloit metre contre les autres; si prierent au roi a genouz que si tost ne se partist mie de la terre si com il amoit lenneur et la sauvede de cele contree. Li rois se pensa que par le grace Nostre Seigneur ses regnes estoit en bone pais ne ne se doutoit ore mie de guerre la endroit; por ce fist ce quil li requeroient et se demora une piece eu pais. Les aferes de la cite atira mout bien; les forteresces cercha et fist garnir chascune selonc son droit; les contenz et les rancunes du pais apaisa. Si quil ni leissa chose dont guerre poist venir. Merveilles se loerent tuit petit et grant de son sen et de sa vigueur et mout en aquist lamor et la grace de touz. Quant il ot mises les choses en bon point et ot ja demore une piece en ces parties il leissa en leu de lui por garder la prince un haut home qui avoit non Renaut Masoiers et il prist congie a ceus de la terre puis sen retourna en son regne.

VI. Coment li rois delivra le conte de Triple.

Les besoignes du roiaume maintenoit li rois sagement et bien et mout i metoit sentente et son travail. Mes ne demora gueres que uns messages vint qui mout sestoit hastez et lui aporta noveles de par ceus dantioche que une grant plente de Turs estoient issue du roiaume de Perse; ja estoient passe outre le flun deufrate; si avoient ja la terre dantioche toute coverte deus tant en i avoit grant plente. Li rois se pensa que ces genz avoient toutes leur esperances mises en lui si seroit grant mauvestie sil leur failloit. Dautre part mout i porroit avoir grant damage en son roiaume se la terre dantioche se perdoit: car cil ne doit mie estre aseur qui voit la meson son voisin ardoir. Por ces choses emprist que il les iroit secorre. Semonse fist par son roiaume si grant com il pot de genz a cheval et a pie; et quant il les ot assemblez il mut et sen ala a grantz jornees tant que il vint a la cite de Saiete. La li fu sa suer a lencontre Cecile la contesse de Triple. Quant ele vit le roi son frere si li chei aus piez et li cria merci en plorant et li dist que Sanguins li sires de Halape qui estoit li plus puissanz des Turs avoit son seigneur assis en une seue forteresse qui a non Monferrant et disoit ele que ses sires ne se porroit mie tenir longuement se il navoit secors; por ce li prioit come son seigneur et son frere que il entreleissast cele voie que il avoit emprise por aler au greigneur besoing et delivrer le conte son seigneur. Li rois ot pitie de sa sereur qui ploroit si tendrement et se pensa que grant domages seroit a la Crestiente de perdre un si grant prince com estoit li cuens de Triple. Por ce cueilli encore plus gent que il navoit en la conte si mut et sadreca tout droit bien hastivement vers le siege que li Tur avoient fet. Quant Sanguins oi la novele que li rois venoit conseil prist a sa gent que il feroit savoir se il combatroit au Roi ou se il partiroid dilec. Sa gent li loerent quil ne se combatist mie; por ce se desloja sitost com il pot et sa gent en remena vers Halape.

VII. Coment li rois Fouques desconfist les Turs en la terre dantioche.

Onques sitost li rois not delivre le conte de Triple quil retourna vers Antioche por garantir la terre si com il avoit devant emprist. Quant li baron de la cite oient dire que li rois venoit tuit li issirent a lencontre et le receurent a si grant joie come len doit recevoir tel oste meismement qui venoit por leur delivrance; car sanz faille mout avoit grant pooir de gent en la terre dantioche; mes puis que il ni avoient chevetaine il estoient ausi come murs de pierre sanz mortier. Ne demora pas puis que li rois fu venuz que noveles vindrent certaines en la ville que li Tur qui avoient passe le flun deufrate avoient concueilli par le pais plus gent que il namenoient si sestoient tret vers la partie de Halape en un leu qui a non Canestrine. La sestoient logie porce que ce est pres de la terre dantioche por corre par le pais et barroier les villes. Et quant li rois sot le covine quil avoit bones espies avec la gent quil amenoit de son pais prist ceus quil pot avoir de prince dantioche et mut por aller sur les Turs. Tant chevauchierent quil vindrent devant le chastel de Harenc. Iluec tendirent leur paveillons. Li Rois attendi ne sai quant jorz sans soi movoir de ce leu por veoir se li Tur qui avoient assez plus gent que lui le semonsissent de la bataille et sil chevaucheroient contre lui. Mes cil ne se murent onques qui espoir autretel attendoient du roi. Quant li rois ot aperceu que cil estoient tout aseur en leur tentes et ne voloient chevauchier porce quil atendoient encore plus gent il fist une nuit armer sa gent et sen ala tout celement jusque il se feri en lost des Sarrazins. Il les trova touz desarmez car cil ne sen gardoient. Lors en ocistrent par les paveillons a grant plente: cil eschaperent qui sen porent foir. Bien en i ot morz plus de .iii m. sanz ceus qui furent pris et lie. Grant richeces de maintes manieres troverent en leur tentes chevaux et trop autres bestes or et argent robes et dras de soie paveillons et pierres precieuses: si en furent chargie qua peines porent il tout ce porter en Antioche. La fu a leur revenue la joie mout grant. Des ce jor en avant ot li rois les cuers de touz ceus de la terre mout enterinement et le tenoient tuit a seigneur et a pere; car aincois que ce avenist avoit il de teus barons eu pais qui contre le roi se metoient selonc leur pooirs pour lamor de la princesse qui grant dons leur donoit por ce fere.

VIII. Coment li Crestien fermerent Betenuble.

Si com li rois demoroit en ces parties dantioche il entendoit mout a bien atirier les besoignes de la terre; si quil i metoit ausi grant peine com il feist es aferes de son roiaume: et jusqua tant que Dame Dieu meist conseil en la prince que il i eust tel prince que il deussent obeir ne la voloit il mie giter de sa main. Endementres li patriarches et li citeien de Jherusalem ne voudrent mie estre oiseus; ainz assemblerent de gent a armes ce quil en porent avoir; hors issirent de leur cite et vindrent a une ville mout ancienne que len soloit apeler Nobe mes ele a ore non Betenuble si com len descent des monz a lentree de la champaigne. Cest la voie par que len vet a Lide et a la mer. Illec fermerent un chastel de fort mur et de bone tor por garantir les pelerins qui passoient par le chemin; car li Tur descalonne venoient sovent por fere embuschement desouz un pas estroit en la montaigne et maintes foiz i avoient

ocis les crestiens qui la estoient loing de leur recez. Quant cist chastiaus fu fet il li mistrent non Chastel-Ernaut; puis le garnirent bien de genz armees et de viandes: si que il pooient bien atendre secors des citez que leur gent tenoient. Par ceste forteresce fu garantie si la voie que len ne doutoit rien ne en alant ne en venant de Jherusalem en ces parties; par quoi mieudre marchie de viandes et dautres choses avoient par tout ce pais.

IX. Coment li baron dantioche parlerent au roi de leur damoiselle marier.

Mout estoit li rois ennorez hom por ce quil gouvernoit si bien par droit et par mesure le roiaume de Jherusalem et la prince dantioche et grant pais fesoit tenir. Par tout a merveilles en estoit amez et cremuz. Lors vindrent a lui li plus haut baron du prince meismement cil qui voloient garder leur loiautez vers la fille le prince Buiemont qui estoit leur dame; et li prierent mout secreement que il qui cognoissoit touz les vaillanz homes du roiaume de France les conseillast en bone foi lequel baron il manderoient por venir esposer leur damoisele et recevoir la seigneurie de si bele terre come ele avoit. Bien li distrent que tant se fioient en son sens et en sa loiaute que du tout il en crerroient son conseil. Li rois receut volontiers la parole et bien li sembla que grant enneur len fesoient. Lors comenca a nomer les barons des terres qui sont des les monz jusquen la mer dengleterre. Les lignages et les covines leur disoit com cil qui certains estoit du tout. Quant il orent assez parle de mainz hauz homes par le conseil le roi sacorderent tuit quil iroient querre un juene home filz le conte Guillaume de Poitiers Raimonz avoit non qui mout estoit preuz et vaillanz. Cil demoroit en la cort le viel Henri roi dengleterre qui chevalier lavoit fet: car Guillaumes ses freres ainz nez tenoit Aquitaine en sa main qui estoit ses heritages. Quant il se furent a celui acorde ne voudrent mie espandre la parole aincois firent les lettres au patriarche et a touz les barons porter a celui Raimont par un frere de lhospital qui avoit non Girauz Jeberrons. Mout doutoient que la princesse ne seust cele parole car si come ele estoit pleine de malice volentiers destorbast cele besoigne qui mout estoit legiere a empeschier; car Rogiers li dux de Puille qui puis fu rois demandoit Antioche et toutes les appartenances come son heritage qui li estoit escheoiz ce disoit de par Buiemont son cousin; car Roberz Guischarz qui fu peres au viel Buiemont et Rogier li cuens de Sezile qui en seurnon fu apele Borse furent frere de pere et de mere. Li juenes Buiemont fu filz au viel et de celui juene issi ceste damoisele por qui mariage len enveoit querre Raimont. Par ce parente poist bien cist Rogiers destorber le message qui aloit por celui sil le seust; et ce fu la reson por que len ni vout mie envoyer barons ne granz genz por ce que la princesse ne sen aperceust. Quant li rois ot la terre dantioche mise en bon point si sen retorna vers Jherusalem.

X. Coment Raous fu patriarches dantioche mauvesement.

Il avint en cel an meismes que Bernarz qui avoit este li premiers patriarches latins dantioche hom de grant aage simple et religieus trespassa de cest siecle eu trente sisième an quil avoit este esleuz a cele dignete. Apres sa mort tuit li prelat qui desouz lui estoient sassemberent por eslire patriarche en Antioche. Si com il parloient de diverses personnes selonc ce que len doit fere en tel besoigne uns arcevesques de Mamistre Raous avoit non nez du chastel de Danfront en Passois sans election des clers par la volente et par le cri du peuple sen entra en la chaire monseigneur saint Pere et se tint por eslu. Cestoit uns hom qui mout amoit chevaliers et trop avoit leur acointances larges et de grant cuer; bien savoit tenir a gre les petiz et les granz. Quant li prelat virent que cil sires voloit estre patriarches sanz leur election mout douterent que li pueples ne leur feist ennui se il le contredisoient voiant eus; por ce se departirent au plus tost que il porent. Mes a celui quil navoient pas esleu ne voudrent il fere nule obedience. Cil si com il sembla ny fist pas grant force; mes il entra eu palais au patriarche et le tint come sien. Son paule prist sur lautel Saint Pere en Antioche que onques a Rome nen envoia. Apres ce ne demora mie grantment que il atrest a samor et a son acort grant partie des prelaz qui contre lui avoient este; et si come maintes genz cuiderent se il eust bien gardee la pais des chanoines de seglise si quil ne leur mostrast mie grant orgueil ne ne leur tosist teus rentes com il avoient bien poist avoir vescu tout enpais en cele dignete. Mes porce que voirs est li proverbes que len sieut dire: chose mal comenciee ne fine mie bien cil Raous monta en un si grant bobant por la richece quil ot et por la hautece ou il estoit quil ne prisoit nului rien. Bien li estoit avis que nus ne le valoit si que par sa contenance sembloit quil ne fust mie patriarches mes princes dantioche. Les chanoines menoit si mal que les uns metoit en prison come larrons les autres chacoit du pais. Il i avoit un Arnoul ne de Calabre gentilhome et bien letre et un Lambert arcediacre de leglise simple home de bele vie et preude clerc. Ces deus prist et les fist mener mout vileinement come murdriers en une prison ou il avoit assez chaut vive; la leur fist une grant piece assez sofrir honte et mesese et leur metoit sus quil avoient juree sa mort. En ceste maniere se contenoit vers ses clers; tant que il se fist si hair a toutes manieres de genz que il navoit fiance en nului ne ne cuidoit estre seurs en nul leu. Mes de ce ne vos dirai je ore plus car bien orrez en avant a quel fin vint ses aferes.

XI. Des contenz qui venoient en pluseurs eglises.

Ne demora mie apres ce que lapostoiles Honoires fu morz. Li cardonal sassemberent por eslire pape ne ne sacorderent mie; aincois i ot granz contenz si que lune partie eslurent un diacre Gregoire cardonal de Saint Ange: il fu sacrez et lapelerent Innocent. Lautre partie eslurent Perron Leon un provoire cardonal de Sainte Marie outre le Toivre. Cestui meismes resacrerent et li mistrent non Anaclete. Li scismes sordi si granz ne mie seulement en la cite de Rome mes par toute Crestiente si que des prelaz et des barons li un se tenoient deca et li autre de la; si que maintes mellees et granz guerres en sordirent ou il ot genz assez ocises. Au darrenier quant ce ot assez dure Anacletes fu morz si remest a Innocent la querele et fu apostoiles apres. En ce tens fu morz Guillaumes arcevesques de Sur li premiers apres la prise de la cite; car si com vos oistes dessus tandis com il estoient encore au siege fu esleuz et sacrez uns Eudes qui morut aincois quil eussent la ville. Apres ce Guillaume fu esleuz Fouchiers nez

daquitaine de la cite dangolesme. Pou savoit letres mes de grant religion estoit et de haute vie. Mout amoit Dieu et haoit pechie; abes avoit este de chanoines riglez en une abaie qui a non la Cele. Mes eu tens que li scismes avoit este entre ces deus apostoiles dont je vos ai parle li evesques Girauz dangolesme se tenoit a Anaclete et estoit legaz de par lui. Touz ceus escomenioit qui contre son apostoile estoient. Cestui meismes labes Fouchiers dont je vos parole qui de lautre part se tenoit corroca il en maintes manieres; mes cil ne vout plus soffrir cele noise ainz prist congie a ses freres et leissa labae; si ala outre mer en pelerinage en leglise du Sepuchre remest et fist iluec sa profession; puis fu esleuz a arcevesque de Sur et governa douze anz larceveschie bien et bel. Mes au commencement quant li patriarches Guillaumes de Jherusalem lot sacre cil ne vout mie prendre le paule de lui ainz sesmut por aler a Rome demander le paule a lapostoile si come ses ancestres avoit fet. Li patriarches en fu mout iriez et le fis guetier en mainz leus por destorber; si que cil sen ala en tapinage; a grant peine et a peril de son cors pot il eschaper. Quant il revint de Rome o tout son paule li patriarches ne vout mie que li evesque qui desouz lui devoient estre li obeissent et li toli la ville de Caiphaz dont seglise estoit en sesine. Mainz autres ennuz li fist; mes lapostoiles len envoia ses lettres de rechief et li manda que le lessast enpais ou se ce non bien devoit douter que il ne perdist la seigneurie de leglise de Sur; car il estoit contenz entre le patriarche dantioche et celui de Jherusalem a qui larcevesques de Sur devoit obeir. Lapostoiles comanda que jus que li contenz fust finez il obeist a celui de Jherusalem. Icil arcevesques Fouchiers quant il fu revenuz de Rome recovra a mout grant peine trois de ses eveschiez: Acre Saiete et Baruth. Li patriarches dantioche len toli trois: Triple Tortouse et Bibitain. Il li requist que il li rendist; il respondi quil ne les li rendroit mie sil ne li obeissoit. Or leissons a parler de ces eglises. Si vous dirons du roi qui estoit revenuz dantioche en Jherusalem.

XII. Du contenz qui sordi eu roiaume.

Lors sordi uns granz troubles eu roiaume; car aucun des greigneurs barons de la terre salierent contre le roi. Ce fu li cuens de Japhe et Romains du Pui sires de la terre qui est outre le flun Jordain. La raison por que il firent ce vos dirai je; mes il estuet a comencier un pou de loing. Eu tens le roi Baudoin de Borc qui dona sa fille a Folcon qui puis fu rois uns hanz hom de France Hues du Puisat avoit non de leveschie dorliens et sa femme Mamille fille Huon Cholet le conte de Roucy murent de leur pais por aler en pelerinage au Sepuchre. Sa femme estoit grosse si acoucha en Puille; si ot un fil qui ot non Hues. Quant la dame fu relevee li enfes estoit si tendres que il ne loserent porter aincois le leisserent por garder a Buiemont de cui lignage il estoit. Il passerent mer et virent le roi Baudoin cui parenz cil Hues estoit. Li rois li fist grant joie: tantost li dona la cite de Japhe o toutes les appartenances. Cil fu une piece en la terre et puis morut. Li rois dona sa femme et cele cite au conte Aubert qui hanz hom estoit freres le conte de Namur de lempire dalemagne. Mes ne demora mie granment que il refurent ambedui mort li cuens Aubert et cele Mamille. Cil Hues qui avoit este nez en Puille et fu ja creuz si passa mer et vint au roi. Son heritage demanda qui li estoit escheoiz de la mort son pere et sa mere. Li rois le li rendi debonnement. Lors prist a femme une dame qui fu niece le patriarche Arnoul Ameloz avoit non; femme avoit este Eustace Grenier de cui ele avoit eu deus filz jumeaus: Eustace le juene qui fu sires de Saiete et Gautier qui tint Cesaire. Quant li rois Baudoin fu morz et Fouques tint le roiaume ne demora mie quil ot trop granz anemistiez entre le roi et le conte Huon de Japhe. Car li rois le mescreoit trop ausi fesoient autres genz que il ne fust trop privez de la roine. Li rois en estoit entrez en une si grant jalousie quil ne pooit oir parler de lui. Li cuens le sentoient bien si reporchacoit aliances et aides des barons tout celeement quil ne sofrissent mie que li rois li feist mal; car cil Hues li cuens estoit sages et bien parlanz granz de cors et bien fez visage avoit cler et vermeil chevaliers fiers et hardiz cotois et larges sur touz homes. Selonc la vaillance du siecle navoit il nul pareil eu roiaume. Cousins estoit bien pres a la roine; car leur dui pere furent fil des deus sereurs. Nestoit mie merveille se il estoit plus privez de la roine que nus autres; mes plusieurs gens i penserent mal. Li autre disoient que li cuens estoit montez en si grant orgueil que il ne portoit pas au roi tele enneur com il deust ne ne le voloit rien contredeignier. Li rois qui lavoit aperceu len savoit mauves gre et li tornoit a grant despit por quoi il ne lamoit mie. Cestoit la parole a ceus qui les dames vuelent escuser.

XIII. Des gaiges qui furent done entre le conte de Japhe et le roi de Jherusalem.

Mout estoit la haine granz entre le roi et le conte de Japhe. Un jor avint que la corz le roi estoit mout pleniere de barons de prelatz et dautres genz; la vint Gautiers li sires de Cesaire fillastres le conte de Japhe beaus chevaliers granz et forz et juenes. Len cuide que li rois le feist fere; mes il se trest avant la ou li rois et li baron estoient et dist: Beau seigneur escoutez moi. Je di que Hues li cuens de Japhe a juree et pourchaciee la mort son seigneur le roi com traitres quil est; et se il est si hardiz que il le vueille nier je le mostrerai contre son cors. Lors tendi son gage. Li cuens Hues quant il oi ce sailli avant et dist que ce estoit menonge que il disoit et estoit prez quil en feist rencontre ce que la corz en esgarderoit. Li baron furent apele a jugement et esgarderent par droit que il i avoit gages de bataille. Il furent donc iluec presentement; jor leur fu assenez a que il venissent apareillie de fere ce quil devoient. Einsi se departi la corz. Li cuens sen retorna a Japhe. Quant vint au jor de la bataille li cuens ni vint mie por ce espoir que il doutoit que la corz le roi le grevast; car li sires ne lamoit mie; ou por ce espoir si com maintes gens disoient que ses cuers li disoit bien que il avoit donez faus gages; si avoit peor que il ne len mescheist. Mes mout en fu de ce en greigneur sospecon; si que maintes genz qui avant lamoient et volentiers le defendissent nosoient apres ce parler por lui. Li baron sassemberent par le comandement le roi por esgarder que droiz diroit de celui qui einsi sestoit defailli. Cil le jugerent por ce default selonc les us de France a ataint de la traison. Quant li cuens de Japhe loi dire que a tel lavoit len jugie en la cort le roi touz en fu desvez et si com il estoit de grant cuer ausi com touz desesperes une chose enprist qui fu mout perilleuse et de mauves essample; car il se mist en mer tantost et entra dedenz Escalone qui estoit de Sarrazins et mout fesoit volentiers mal a la Crestiente. La fist tant vers les chevetaines de la ville que il li promistrent aide encontre le roi; car mout avoient grant joie de la descorde qui estoit

entreus. Lors pristrent bons ostages du conte de tenir covenances que il leur avoit et sapareillerent de guerroyer. Ne demora gueres que li Tur descalonne qui namoient pas nostre gent et plus estoient fier quil ne soloient por lialiance le conte de Japhe issirent fors a granz routes et comencierent a corre par la terre le roi por barroier et ardoir les villes prendre et mener prisons et proies. En ceste maniere chevaucherent jusqua Arsur. Quant li rois oi ceste nouvele tantost fist semondre par tout son roiaume chevaliers et autres genz a armes. Quant il les ot assemblez si mut o toute sa gent et assist la cite de Japhe. Quant li baron qui estoient home le conte virent que il se contentoit ainsi et por eus nen voloit riens lessier que il len avoient sovent prie et amoneste il se partirent de lui ses fiez le quitterent et se tornerent au roi; porce que trop granz perilz pooit estre de maintenir celui en si fole enrederie. Li mestres de ce conseil se fu li vieus Baliens. Des autres barons i ot aucuns qui le crurent et suivirent en ce.

XIV. De la pais le roi Fouque et du conte de Japhe.

Voirs est ce que dit levangile que chascuns roiaumes devisez en soi meismes sera desconfortez. Por ce se trest avant li patriarches Guillaumes sages hom et paisibles et aucun des autres barons du roiaume qui bone volente avoient et cognoissoient bien le grant peril ou la Crestiente estoit por cele guerre. Si parlerent de pais au roi et au conte. Mout troverent au commencement leur volentez diverses; mes quant il leur orent mostrees leur raisons qui apaisier les devoient chascuns se refraint de son proposement si que la pais fu fete entreus. Mes porce que len vout fere au roi lenneur si com droiz est en la pais fu devise que li cuens seroit hors du roiaume trois anz entiers; quant il seroient passe si sen retourneroit a la grace le roi en sa terre sans honte et sans reproche des choses qui passees estoient. Cil meismes qui avec lui iroient nauroient nul maugre du roi. Endementres com li cuens seroit hors de la terre len paieroit ses detes que il devoit assez aus borjois le roi et aus autres gens de ses rentes et des issues de toute sa terre. Tandis com li rois avoit sis entor Japhe avec lui estoit en lost uns des barons qui avoit non Renier Brus sires estoit de la cite de Belinas. Endementres vint li rois de Damas qui avoit non Tegelmeluz et assist cele cite qui nestoit pas bien garnie de genz; car li sires en avoit mene le plus avec lui. Quant li rois oi la novele de ce siege mout se hasta por venir lever les Turs dentor la cite; mes aincois que il i venist i furent il entre par force et tous orent pris ceus quil troverent dedenz a cheval et a pie. Neis la femme a celui Renier enmenerent il. Ja sestoient tret a sauvete quant li rois i vint.

XV. De la mort le conte de Japhe et coment il fu au cors perilleusement navrez.

Si com il estoit devise en la pais li Cuens devoit passer mer: si estoit alez en Jherusalem por atendre son passage. Un jor avint que il fu en la rue que len apele la rue aus Peletiers devant louvroer a un marcheant que len clamoit Alfons et jooit ilec aus tables. Uns chevaliers survint la qui estoit nez de Bretagne: bien se prist garde que li cuens pensoit mout a son jeu; lors sacha sespee si le feri parmi la teste et apres destoc parmi le cors en pluseurs leus. Granz plaies li fist assez voiant touz ceus qui present estoient. Li criz sordi par la ville mout granz: tuit i acoururent et fu la citez mout esmeue. Lors corut une parole par toute la terre que li Rois avoit comande a fere ce murtre car cil chevaliers neust mie si hardiz este que il osast ce enprendre se il ne se fiait eu roi. La menue gent comencierent a escuser le conte et distrent que onques navoit eu colpe en ce que len li metoit sus ne oncques navoit fet se bien non; mes li rois le haoit par envie. Einsi metoient tout le blasme que cil avoit eu sur le roi qui mout avoit perdue leur grace. Quant li rois sot que la parole coroit tele contre lui il sen vout bien espurgier si que tuit seussent que il ni avoit colpes. Lors fist venir le chevalier qui ce avoit fet car len le tenoit pris et comanda que len le jujast selonc ce quil avoit deservi; que la chose estoit si aperte quil ni covenoit atere nul tesmoing. Li baron furent assemble que li rois i ot fet venir tout a escient por ceste chose veoir et oir. Il jugierent celui a mort; si distrent quen li devoit trenchier les membres lun apres lautre. Quant li rois oi ce bien si acorda fors tant que il defendi que len ne li coupast pas la langue car il voloit quil eust bandon de parler jusqua la mort et de dire se il avoit ce fet par lui. Mout tint len le roi a sage de ce fere et bien sembla que il neust pas peor que la parole tornast sur lui. Mout enchei de son blasme et recovra la grace de maintes genz: car len demanda a celui avant que len le touchast et apres ot quant len li coupez touz les membres fors la teste le conjura len sur le peril de same pourquoi il avoit ce fet; il ne respondi onques autre chose fors tant que il dist quil lavoit fet tout par soi sanz amonestement dautrui. Sanz faille il cuidoit bien que li rois namast pas le conte; por ce si fist ce fet: car il en cuida avoir la grace le roi et quil lui feist bien. Ce puet bien estre voirs a ce que Breton sont fol et li rois estoit preudom. Li cuens qui estoit si navrez perilleusement fist mander par tout mires; et si com Dame Dieu plot il ni ot nul coup mortel ainz fu gueriz de toutes ses plaies enterinement en pou de tens. Lors fu mout iriez de loutrage quen li fist et de ce quil li covenoit a aler en estrange pais come mendis car len enchacoit lui et retenoit len ses rentes por paier ses detes. Mout correciez passa mer quil lestut a fere et sen vint en Puille. Li cuens Rogiers qui avoit ja toute cele terre conquise le receut mout bel et grant joie li fist; car il cuidoit certainement que len li eust fet tort et que li rois leust ainsi chacie par jalousie et par haine: grant pitie en ot: si li dona la conte de Gargan. Li cuens i ala demorer; mes tost apres li prist une maladie dont il acoucha et fu mors; si que onques puis ne retorna eu roiaume de Surie. Ce fu grans damages. Des ce jor en avant la roine et tuit si ami de son lignage hairent mortellement touz ceus qui le roi avoient mis en cele haine vers le conte ne il nestoient pas aseur; si que nus de ceus nosoit aler se armez non et a grant compaignie: car la roine estoit come toute desvee du blasme que len li avoit mis sus; et plus encore ce cuidoit aucune gent porce que li cuens estoit morz hors de son pais por lui. Sur touz les autres ele haoit un baron qui avoit non Roarz li vieuz qui puis fu sires de Naples. Cil avoit ce disoit len le roi mis en cele sospecon contre le conte et maintes foiz avoit fait genz venir parler au roi qui en savoient aucune chose. Cil se dotoit tant des amis la roine quil ne sosoit aparoir en comun. Li rois meismes fu aucune foiz en tel point que il sen dotoit durement quil ne fust en peril de son cors. Au derrenier sentremistrent preudome dapaisier ces rancunes et en parlerent ensemble au roi et a la roine. Li rois leur fist pais vers la dame a mout grant peine; en tel maniere quil ne parleroient pas a li mes en lhostel la roine pooient entrer

avec autre gent. Des celui tens fu li rois du tout a la volente sa femme que il se penoit dapaisier son cuer et conforter en toutes manieres. Touz les aferes du roiaume fesoit au conseil et a la volente la Roine: neis un petit plet ne tenist il pas sanz li.

XVI. Coment Reniers lessa sa femme.

Foiblement se comencierent a contenir li Tur de Damas et douterent mout la guerre le roi qui sappareilloit por aler sur eus. Messages li envoierent por demander trives. Il leur dona por tel covent que il li rendirent touz les prisons quil avoient pris dedenz la cite de Belinas; neis la femme Renier le seigneur de la ville li renvoierent il qui deus anz avoit este tenue en prison. Cil la receut mout volentiers et grant joie li fist a sa venue. Mes ne demora gueres apres quil oi certaines noveles que li Tur ne lavoient pas gardee come haute dame aincois en avoient fet maintes foiz leur volente. Si li demanda se cestoit voirs; ele ne li nia onques ainz li reconnut la verite. Des lors leschiva il ne ne vout puis gesir avec lui. Cele por sa penitence fere se rendi dans une abaie de nonains et voa chastee par le congie son seigneur. Ne demora gueres quele fu morte. Si esposa Reniers Agnes la niece Guillaume de Bures. Apres quant il fu morz Girarz li sires de Saiete la prist a femme dont il engendra Renaut qui puis eut la seigneurie de cele cite. La cite de Belinas qui avoit este ainsi prise par force com je vos dis desus uns des sires Harsassis qui avoit non Emiralis avoit tenue longuement; mes li rois len avoit done resnable eschange en terre que il mieuz amoit et la cite avoit donee a celui Renier dont je vos ai parle. De ce pueple des Harsassis qui sont si deceue gent quil ne sevent quil croient je vos parlerai apres; mes endementres sachiez que mout sont a douter aus granz homes de la Crestiente et des autres lois meismes por les murtres et por les traisons quil font aus princes des terres.

XVII. Coment Raimonz fu princes dantioche.

Raimonz li filz le conte Guillaume de Poitiers que len avoit envoie querre por prendre a femme la damoisele dantioche demoroit en Engleterre avec le roi Henri le Viel qui chevalier lavoit fet. Li message qui aloient por lui en orent bien demandees noveles ou il le porroient trover; si vindrent jusqua lui les lettres quil apportoient li baillerent celement et li distrent leur message. Cil ne refusa mie leur parole mes il sen conseilla au roi son seigneur. Li rois en fu mout liez et li dist et comanda que il ne refusast mie lenneur que Nostre Sires li enveoit. Richement li quist ce que mestiers li estoit en la voie. Mes li dux Rogiers avoit aperceu que li baron dantioche lavoient envoie querre; por ce comanda par toutes citez que il avoit sur la marine que len se preist garde quant il vendroit et quil fust arestez. Por ce fere mieuz envoia partout des genz de son ostel car il avoit esperance que sil poist empescher le passage Raimont plus legierement eust la terre dantioche quil demandoit meismement porce quil pensoit a doner grant avoir aus barons de la terre se il se tenoient a lui. Mes cil Raimonz qui estoit sages et apercevant sot bien la novele que len le guetoit si se mist en tapinage por mieuz eschaper; sa compaignie departi toute: li un aloient deus jornees avant li autre trois li tierz venoient apres grant piece. Il aloit auques en povre abit: tele eure estoit quil menoit un troussel sur une mule come garcon a marcheant. Aucune foiz aloit il sur un cheval come povre pelerin: en tel maniere eschapa les guez que li dux Rogiers avoit mis por lui prendre; a grant peine et par mainz perilz passa tant quil vint en Antioche. Li baron de la terre qui bone volente avoient en firent trop grant joie quant il le virent et mout le receurent volentiers. Aucuns en i ot qui trop le douterent car il sestoit mis por la princesse en peine de destorber sa venue. Voirs est que un pou de tens aincois quil venist puis que il message furent meu a lui aler querre la princesse Aaliz qui avoit este femme le prince Buiemont et que ses peres avoit gitee dantioche et comande quele se tenist a deus citez de son doaire Lalische et Gibel fist tant puis vers le roi par la roine Milesent sa sereur qui grant pooir avoit vers son seigneur que il ne se mist pas contre lui aincois li lessa fere ce quele vout. Ele prist les barons qui a li se tenoient et les mena avec li dedenz Antioche; la se fist toute dame et comanda ce que li plot et mena la ville toute a sa volente que nus ne se metoit a lencontre. Li patriarches Raous dantioche qui mout estoit faus losengiers et desloiaus avoit contenz aus clers de seglise; si vout avoir contreus laide a la princesse; por ce vint a li si li fist entendant et aferma certainement que cil Raimonz qui estoit envoie querre devoit venir por lui prendre a femme ne de sa fille nestoit nule parole. Cele le crut et en ot mout grant joie. De jor en jor atendoit la feste des noces. Quant Raimonz fu arivez en la terre bien oi dire que li patriarches tenoit grant leu eu pais et quil ne porroit mie avenir legierement a ce quil pensoit sanz saide. Por ce li envoia messages et li pria de son afere. Li patriarches respondi que sil li voloit jurer feeute et aide contre touz homes qui poissent vivre et morir il li rejureroit ausi et la damoiselle li esposeroit sanz contredit de nului. Cil le fist ainsi et li jura ce que il avoit requis. Es covenances sanz faille ot une chose que li patriarches jura que se li freres Raimont qui avoit non Henris venoit en Antioche il travailleroit en bone foi coment il eust a femme la princesse Aaliz qui tenoit ces deus citez que je vos ai dites. En ceste maniere fu Raimonz receuz dedenz la cite. Damoisele Costance li oirs dantioche qui nestoit mie encore de droit aage li fu esposee a femme par le patriarche a la requeste des barons de la terre. La princesse sa mere qui cuidoit que les assemblees fussent por lui marier atendoit a son ostel que len la venist querre por mener au mostier; mes quant ele oi les noveles de sa fille bien sot quele estoit gabee; toute honteuse sen parti de la ville et sen ala en son doaire. Des ce jor en avant hai le prince Raimont a fere tout le mal quele pot. Li patriarches Raous monta en un trop grant orgueil de laliance quil avoit fete au prince; bien cuidoit que ce ne li deust james faillir; plus si fioit que mestiers ne li fust; si en fu deceus. Car li princes quant il fu en son pooir eut mout grant duel du serment que cil li eust fet fere en sa venue ausi com par force. Si le hai mout en son cuer et se trest vers ses anemis por estre contre lui.

XVIII. De la maniere le prince Raimont.

A la terre dantioche defendre estoit trop bien tailliez li princes Raimonz: car il estoit hauz hom de lignage; si ancesseur avoient ete mout ennore et bien aventureus de fere granz fez. Cestoit une chose qui bien li devoit metre

eu cuer proesce et bonte. Granz estoit et forz et mieuz fez de cors que nus hom que len poist trover; beaus estoit sur touz les homes du monde; bon aage avoit car lors a primes li venoit barbe; aus armes estoit preuz et aperz plus fiers et plus hardiz que uns lions; de chevalerie passoit touz ceus qui onques eussent este en la terre doutremer ce disoit len et qui puis i furent. Volentiers ooit le servise Nostre Seigneur: ne savoit nules lettres mes mout amoit la compagnie a ceus qui les savoient por enquerre des estoires et dautres escritures. Aus hautes festes voloit que en sa chapelle on feist ausi bel servise come en une grant éveschie. Puis quil ot prise sa femme bien li garda la loiaute de mariage car il ne tocha puis a nule autre. En boivre et en mengier estoit plus temprez que autres hom. Larges vers toutes genz plus que mestiers ne li fust car il navoit en lui point de porveance de garder ne de querre la seue chose. Le jeu de tables et de dez amoit plus que touz autres deduiz. Ireus estoit trop et de si grant ire tel heure estoit quil en perdoit toute sa raison et devenoit ausi come touz desvez. Hastis estoit mout de fere ce quil pensoit sanz prendre conseil et sanz veoir la fin de ses emprises. Foiz et sermenz que il fesist ne tenist ja por quil veist son avantage dautre part; de ce maintenoit il bien la costume de son pais.

XIX. Coment li Tur descalone barroient la terre des Crestiens.

Toutes les foiz que li Tur descalone avoient pooir tantost issoient hors et coroient par la terre des Crestiens por accueillir prisons et proies. Maintes foiz leur en cheoit bien: si en estoient plus orgueilleus. Cele citez estoit au prince degypte qui mout estoit puissanz. Cil doutoit que lost des Crestiens ne passast en Egypte sur lui se cele citez fust prise; car ele estoit ausi come une barre entre les deus terres; por ce metoit toute la peine et le coustement que mestier i avoit por enforcier et garnir cele ville. Ne ne voloit mie que les genz de la garnison se lassassent ne aparecissent de garder ne de defendre la cite: por ce chascuns trois mois i envoioit noveles genz et fresches viandes; et quant la novele garnison venoit si com je vos dis desus granz hontes li fust sele ne feist aucun grant fet par quoi nostre gent fust grevee. Encontre ces damages qui sovent leur avoient penserent nostre baron coment consauz i porroit estre mis; car maintes foiz avoit que des Turs descalone qui einsi coroient par la terre en i avoit assez par les noz ou morz ou pris. Mes tantost li caliphes degypte en i enveoit por un deus si ne savoient li nostre quil en poissent fere. Au darrenier apres mainz consauz fu acorde entreus que il fermeroient aucuns chastiaus entor la ville si que quant cil Tur corroient par le pais ces garnisons des forteresces leur venissent a lencontre et ne leur leissassent riens metre hors de la ville que tantost ne fust pris. Il quistrent un leu covenable a fere forteresce; si le troverent au pie des montaignes eu commencement des plains; car il i avoit eu une ancienne cite de quoi les Escritures parolent en mainz leus qui avoit non Bersabee; la ligniee Simeon le fil Jacob orent iluec leur heritage. La sassemblerent li baron et li patriarches Guillaumes; si comencierent a fermer ce leu mout hastivement; forz murs i firent et hanz torneles grosses pres a pres fossez parfonz barbacanes bones et forz devant les portes. De ce leu jusqua Escalone na que .xii. miles. Iluec fist Abraham un puis ou il vint si grant plente deaue que il li mist non Habondance. Quant cele forteresce fu toute parfete par commun conseil fu donee aus Hospitaliers de Jherusalem. Cil la receurent volentiers bien la garnirent et garderent; si que cil descalone nosoient mes corre par la terre si abandon com il soloient.

XX. Coment li cuens Poinces de Triple fu ocis.

Renomee vint qui estoit voire que Bezeuge uns Turs hardiz et preuz qui estoit connestables le roi de Damas estoit entrez a mout grant plente de sa gent en la terre de Triple. Li cuens Poinces oi la novele si assembla toute sa gent et leur vint a lencontre desouz un chastel qui a non Mons Pelerin. Iluec se combati contreus mes li Surien qui habitoient eu mont Libane le trairent: ses genz furent desconfites et tornerent en fuie; il fu pris. Apres par la volente aus Suriens traiteurs li Tur locistrent. Un sien filz remest oirs de la terre juenes vallez qui avoit non Raimonz. En cele bataille fu pris Girarz li évesques de Triple. Mes ne demora mie que il fu renduz por un prison que li nostre tenoient. Mout eut grant damage et grant perte en cele desconfiture. Li haut home de Triple li borjois et li sergent furent presque tuit perdu. Cil enfes Raimonz fu mout iriez de la mort son pere et de sa gent quil avoit perdue; si assembla tout celeement le remanant de genz a armes quil put trover en son pais a cheval et a pie; soudeinement sen monta eu mont Libane et touz ces traiteurs prist des quil put savoir quil estoient parconier de la mort son pere et des autres damages porchacier. Leur femmes et leur enfanz amena liez dedenz la cite de Triple; devant tout le pueple por vengeance des pseudomes qui par eus estoient mort les fist morir en maintes manieres de tormenz. Einsi reconforta si com il pot et soi et les autres qui leur amis i avoient perduz. A grant bien le tindrent tuit de ce quil avoit si viguerusement comencie a tenir terre. Bien fist semblant quil ne deporteroit mie ses anemis quant il auroit pooir de soi vengier.

XXI. Coment Jehanz empereres de Costantinoble assist Antioche contre le prince.

Une novele corut par le pais que lemperes Jehanz de Costantinoble qui fu filz lempereur Alexe voloit venir en Surie et ja estoit en la voie; si amenoit si grant plente de gent a cheval et a pie que toute la terre en estoit coverte par la ou il venoit. Chars et charretes et somiers amenoit trop. Cele novele estoit bien vraie car icil empereres sitost com il oi dire que li baron dantioche avoient envoie querre le prince et li avoient donee la fille leur seigneur a femme entendi que il len avoient fet grand tort; car sanz congie de lui ce disoit ne deussent il mie avoir mariee leur dame ne un estrange home avoir apele au prince dantioche se par lui non; car il voloit apertement dire que la citez dantioche et toute cele terre apartenoit a sa seigneurie. Por ce que li baron qui tantes bones oeuvres firent que deus sera touzjorz mes parle en bien quant il conquistrent la cite et ce pais avoient jure son pere que toutes les citez et les chastiaus quil conquerroient en cele voie metroient en son pooir et les li garderoient bien et loiaument jusque il venist. Ce navoient il mie fet por neant car ses peres leur avoit a chascun done granz parties de son avoir par que il

estoint devenu si home. Ses peres ni pot mie venir car il en fu destornez; por ce i voloit il venir ce disoit por saisir sa droiture. Li baron dantioche li avoient maintes foiz mande et respondu que li preudome sans faille qui doutre les monz vindrent por guerroyer les anemis Nostre Seigneur en la Sainte terre par Costantinoble passerent covenances orent a l'empereur Alexe et il a eus; mes il ne leur tint pas ce quil leur eut en covenant; par que icil preudome ne se tenoit pas a liez vers lui aincois firent prince en Antioche et seigneur en la terre sanz son congie. Des celui tens avoit euz seigneurs en la terre qui de rien nobeissoient a l'empire. Ses peres meismes si com il disoient ne sestoit pas bien contenuz vers eus por quoi il ne voloient estre de rien desouz la seigneurie son fil. Quant lempereur oi ces paroles qui riches estoit et poissanz tantost envoia par tout son pooir a semondre ses oz. Un an entier fist son apareillement. Apres quant ses genz furent assemblees mut de Costantinoble. Merveille estoit a veoir le grant hernois quil menoit de genz darmes de paveillons; et de tresor si grant que a peine en pooit len savoir le pois ne la mesure. Il passa la mer qui a non le Bras Saint Jorge par navie tout droit sadreca a aler vers Antioche. Tant chevaucha par ses jornees quil vint en la terre de Cilice. La premiere cite qui a non Tarse assist de toutes parz et par force la prist. Les chevaliers en gita touz qui de par le prince i demoroient et les siens i mist. Ce meismes fist il des autres citez quil prist en tel maniere: lune a non Adane lautre Mamistre la tierce Anavarze qui est la mieudre citez de la seconde Cilice. Einsi conquist ces citez et ces chastiaus que li prince dantioche avoient tenues enpais quarante anz ou plus. Neis aincois quantioche fust prise en avoient nostre baron conquise grant partie; or leur avoit tolue lempereur par sa force a grant tort. Porce que si bien li estoit cheoit de prendre ces meneurs citez et les chastiaus entor bien li fu avis que riens ne le contretendroit que il ne preist tout par force. Si mut atout son ost et ala asseoir Antioche. Ses gens dont il avoit grant plente fist logier tout entor; perrieres et mangoniaus et autres engins de maintes manieres fist drecier por la ville grever et apresser hastivement.

XXII. Coment Sanguins de Halape desconfist les Crestiens.

Mout fist grant semblant lempereur que la ville ne li poist pas durer longuement. Mes tandis com il estoit iluec Sanguins de Halape qui trop volentiers grevoit les Crestiens ot veu que li cuens de Triple avoit este ocis et sa gent desconfite si que icil pais navoit lors gueres de genz de que len se poist aidier en guerre; si assemblea grant plente de Turs et sen entra par force en la terre de Triple. Une forteresse assist qui a non Mont Ferrant et siet sur la cite de Rafanie en une montaigne; viguerusement fist assaillir ceus dedenz. Tant i metoit change et reles dassailleurs que cil dedenz ne pooient avoir point de repos. Quant li cuens de Triple Raimonz juenes valles filz de la sereur le roi oi ces noveles hastivement envoia au roi bons messages et li cria merci que por Dieu et por le sauvement de la Crestiente sanz demeure leur venist aidier car il navoient mie gent a lever ce siege. Li rois qui estoit ausi come peres du pais vit que li besoins estoit granz; si manda barons chevaliers et sergenz a pie tant com il en pot avoir; tantost sadreca vers Triple. Li message au prince dantioche li vindrent a lencontre qui par lettres et par bouche li firent entendant que lempereur avoit assise Antioche; si li prioit li princes et tuit li baron de la terre que il les secourust au plus tost quil porroit. Quant li rois oi ces deus besoins mout fu angoisseus et prist conseil quil feroit et vers laquel part il iroit aincois. Tuit sacorderent a ce que il secourust premierement les Crestiens qui estoient assis a Mont Ferrant car cil leus estoit plus pres et legiere chose sembloit a delivrer cele besoigne. Lors apres quant li rois auroit ce fet si sen iroient tuit ensemble lever le siege dantioche. Einsi estoit devisee la chose par ceus qui ne savoient mie quel fin Nostre Sires i voloit metre. Li rois et li cuens de Triple assemblerent leur gent; tuit ensemble sen alerent vers le chastel qui estoit assis. Quant Sanguins oi la novele de leur venue tantost leissa le siege; ses batailles conrea tout a leisir puis chevaucha et leur vint a lencontre. Les noz genz aloient einsi tuit en conroi qui menoient grant plente de viandes por metre dedenz le chastel qui assis estoit. Mes cil du pais qui devoient guier nostre gent ce ne sai je se il le firent par folie ou par traison leisserent a senestre la bele voie qui estoit pleine et delivre si menerent lost par les montaignes ou la voie estoit roiste et estroite; pas i avoit perilleus et trop granz destroiz si que len ne si poist pas legierement defendre ne garantir. Sanguins qui mout estoit sages darmes pou pareceus et de grant cuer cognut tantost le meschief ou nos genz estoient; mout en eut grant joie et vint a sa gent: touz les pria et requist de bien fere; plus en amonesta les uns que les autres selonc ce quil cognoissoit les meilleurs. Lors vint a lencontre aus premieres batailles des noz touz premiers se feri entreus sa gent le sivrent efforcieement. Les noz premieres genz ne se tenoient mie ensemble por les leus qui estoient estroiz si se desconfirent tantost. Li Tur qui venoient apres ne finoient dabatre et docire ceus quil aconsivoient. La bataille le roi fesoit l'arriere garde. Quant li baron qui estoient avec lui virent que leur premieres genz estoient desconfites il prierent au roi et conseillerent que por la Crestiente sauver quele ne perist toute se treisist vers le chastel et se recetast dedenz. Li rois vit quil ni avoit riens de secorre les premerains car il ne pooient chevauchier que li uns avant lautre a grant peine; si crut le conseil aus barons et se parti diluec mout corociez; si se mist dedenz Mont Ferrant. Cil qui eschaper porent le sivrent et se garantirent avec lui. La gent a pie qui foir ne porent furent pres que tuit ou mort ou pris: des chevaliers meismes i perdi len assez. La fu pris li bons juenes hom preus et hardiz li cuens de Triple et de ses chevaliers aucun avec lui. La fu ocis uns hanz hom sages et bons chevaliers qui mout savoit darmes et assez en avoit fet freres estoit le viel Joscelin conte de Rohes; len le clamoit Gefroi Chapalu. Trop firent grant duel petit et grant de sa mort. Car la Crestiente i eut grant damage. En cele desconfiture perdirent li rois et li autre baron tout leur hernois; chars et charretes somiers et chevaus emmenerent li Tur. Les viandes meismes que len devoit metre au chastel furent toutes perdues; car cil qui dedenz entrerent vindrent tuit arme nonques point de vitaille ni porterent.

XXIII. Coment li Tur assistrent le roi dedens Mont Ferrant.

Retorne furent li Tur de la desconfiture tuit chargie de gaaing; assez enmenerent prisons et chevaus. Sanguins fu mout en grant orgueil de ce quil eut le conte de Triple en liens devers lui; le roi eut enclos en un chastel depecie ou il ot assez pou viande; si se pensa bien que il ne se porroit pas tenir longuement contre lui; et se il le pooit prendre trop auroit fet grant gaaing come de prendre le roi et touz ses barons. Por ce retorna hastivement o tant de gent com

il avoit et assist le chastel de Mont Ferrant. Bien cuida quil le preist dedenz brief tens car il navoit mie peor que len le poist partir du siege porce que presque tuit li grant home du roiaume estoient leanz assis; si come Guillaume de Bures li conestables Renier Brus li bons chevaliers Gui Brisebarre Baudoin de Rames Anfroï du Toron chevaliers noviaus et mout juenes hom et autre baron assez. Quant li rois vit soi et eus en ce point si leur demanda conseil quil feroient encontre cele mescheance; il li distrent que hastivement envoïast au prince dantioche au conte de Rohes Jocelin le juene et au patriarche de Jherusalem et leur requist que il concueïllissent gent a leur pooir et leur venissent secorre sanz demeure. En ce tens quant li sieges seoit a Mont Ferrant uns chevaliers preuz et bien esprouvez en besoignes mareschus dune compaignie que len clamoit les chevaliers Saint Jorge Renaut levesque le clamoit len porce quil estoit nies levesque Rogier de Lide chevauchoit sur ceus descalone si com il avoit fet maintes foiz; mes il li firent un embuschement par quoi il le forclostrent et le pristrent. Endementres li uns des messages que li rois envoia vint au prince en Antioche et li dist le besoing que li rois avoit et si baron; li secons ala au conte de Rohes qui mout lengoïssa de movoir por eus venir secorre; li tierz ne fina jusquen Jherusalem. Le patriarche et tout le pueple esmut et effrea mout si que tuit sapareïllierent por aler la. Li princes dantioche fu en mout grant doute que il feroit car entor sa cite estoit lempereres qui assise lavoit: se il esloignoit mout avoit grant peor quele ne fust en peril destre perdue; dautre part il redotoit mout a faillir au roi a si grant besoing come de son cors delivrer. Au darrenier sacorda a ce que sa cite comanderoit a Nostre Seigneur et sen iroit hastivement aidier le roi et les autres barons. Tantost assembla chevaliers et sergenz grant plente tuit si offroient por acomplir cele besoigne que mout lavoit a cuer. De la cite sen issirent efforcieement et leissirent lempereur entor a siege. Li cuens de Rohes ausi se hasta mout de movoir et mena avecques lui quanquil pot avoir de gent. Li patriarches de Jherusalem prist la vraie croiz en ses mains et mena avec lui tout son pueple a cheval et a pie. Par les villes ou il passoit fesoit toutes les besoignes leissier si que tuit le sivoient por secorre leur seigneur.

XXIV. Coment li Tur de Damas barroierent Jherusalem.

En ce point que je vous ai dit estoit li aferes de secorre le roi. Lors vint Bezeuge de qui je vos parlai dessus qui estoit conestables le roi de Damas et se prist bien garde que li roiaumes de Surie estoit en mauves point car li rois estoit assis en estrange pais a grant meschief; li chevalier et tuit li pueples estoient issu de la terre por aidier le roi et touz les autres barons. Quant il sot que la terre estoit ainsi voidiee bien se pensa que li poinz estoit par que il pooit grever le roiaume de Jherusalem sanz grant peril. Lors assembla chevaliers et genz assez si sen entra en la terre de Surie. Tant chevaucha quil vint a la cite de Naples qui nestoit mie fermee de bon mur; fosse ni avoit point ne barbacanes nules. Legierement entra dedenz la ville car cil du pais ne se gardoient mie de tele chevauchiee. Ceus quil trova leanz decoupa il et sa gent sans nul espargnier; les femmes les enfans les vieus homes qui garantir ne se pooient ne defendre mistrent touz a lespee. Aucuns en i ot des plus forz qui monterent en une forteresce qui estoit eu milieu de la cite; leanz se recueïllirent et menerent avec eus leur femmes et leur enfanz ceus quil porent escorre a leur anemis. Li Tur corurent par la ville tout a bandon les mesons cerchoient a leisir; ce quil trovoient dhomes ou de femmes estoient ou mort ou pris; robes et avoir enporterent tout quanque en avoit en la ville. Apres mistrent le feu premierement es moustiers: si ardirent toute la cite. Cil qui sestoient fichie en la forteresce orent grant peor et grant angoisse de feu mes toutevoies sen eschaperent. Quant Bezeuge et sa gent orent fet ce gaaing tuit sen retournerent en leur pais sanz rien perdre car onques navoient trove qui rien leur contredeïst.

XXV. Coment li rois rendi Mont Ferrant a Sanguin.

Grant peine metoit Sanguins a prendre le chastel ou li rois estoit. Engins de maintes manieres fesoit giter leanz de jorz et de nuiz. Tant i venoit de grosses pierres quelles fondoient pres toutes les mesons de la ville si que pou trovoit len lieu ou lon se poist garantir. Tant i avoit darchiers et darbalestiers qui ne finoient de trere que mainz en navoient dedenz le chastel. Et une chose i avoit qui trop estoit greveuse car ne les navrez ne les autres malades navoit len ou repondre sauvement por les perrieres et les mangoniaus qui tout froissoient si que nus leus ni estoit aseur. Ni avoit si hardi leanz qui chascun jor ne cuidast estre au point de la mort. Sanguins qui mout estoit crueus et ententis a cele besoigne sangoïsoit mout et ardoit de haster la prise du chastel; reles i fesoit dassailleurs car il avoit genz assez si que toutes eures livroient tant de peine a ceus dedenz que touzjorz estoient en assaut. Li nostre qui estoient enclos dedenz ne pooient mie ainsi changer les defendeurs car il nen avoient mie si grant plente come ceus dehors. Si leur en convenoit a sofrir le fes communaument. Chascun jor apetoit leur nombre car il en i avoit assez de navrez aus assauz. Li pluseur acouchoient malade dautres maladies. Une chose i avoit quil ne porent pas sofrir: pres que touz les convenoit a veiller por fere les guez toutes les nuiz. Lendemain sitost com il ajornoït recomençoit li assauz de toutes parz fiers et aspre si que cil navoient point de loisir deus reposer; mout en estoient plus vain et lasche. Une autre chose les redestregnoit mout: quant li rois et li autre baron vindrent eu chastel ni mistrent point de viande car cele quil apportoient fu perdue. Si troverent la ville qui avoit ja este grant piece assise toute souffraiteuse de viande; dont il leur estut sitost com il vindrent a mengier leur chevaux. Quant il furent failli grant mesese orent de fain. Lors veissiez les bons chevaliers et les forz bachelers qui ne se pooient soutenir aincois les convenoit apoier a bastons quant il aloient: dolors et pitiez estoit de ce veoir. Laceinte du chastel nestoit pas mout large mes selonc ce que il i pooit entrer de gent ele estoit toute pleine de viandes; il navoient dont il se poissent desjeuner. Les rues estoient toutes jonchiees de malades; li sain meismes qui ne pooient chevir es mesons gisoient par les places. Li Tur savoient bien le covine de ceus dedens; si fesoient trere mout souvent a la volee par que il en i avoit mainz et morz et navrez. Sanguins qui bien savoit la mesese de ceus quil avoit assis se hastoit a la ville prendre de tout son pooir; ses genz amonestoit dassaillir efforcieement. Sur toute rien fesoit garder que nus dedens ne poist issir hors et que cil dehors ne poissent entrer dedenz. Aus granz sofretes que cil dedenz avoient navoit que un seul confort ce que il avoient esperance que li princes dantioche li cuens de Rohes et li pueples de Jherusalem les venissent secorre; et porce que la fains et lautre mesese les angoïsoit mout bien leur sembloit que cil secors

tardoit trop: ce meismes que cil dehors dotoient que len les levast du siege les fesoit plus angoisseusement
emprendre la besoigne.

XXVI. De ce meismes.

Ja sestoient mout aprochie li princes Raimonz qui amenoit grant compaignie de genz a armes et li cuens de Rohes que touz li efforz de sa terre sivoit. Li pueples meismes de Jherusalem qui la vraie croiz apportoient devant eus se hastoient de venir au chastel qui estoit assis car il se pensoient bien que li besoinz i estoit granz. Sanguins qui estoit vistes et de grant porveance sot bien que cele gent venoient ainsi sur lui et plus dota encore que lempereeres de Costantinoble qui estoit a siege entor Antioche ne venist sur lui atout son grant pooir par la requeste des crestiens de la terre. Por ce savanca mout sagement aincois que li rois ne cil dedenz seussent nule novele de la venue de ce secors; si leur envoia messages por parler de pais. Bien leur mostra que li chastiaus estoit ja frez et dehoisie en mainz leus si que il meismes savoient bien quil ne se pooient plus tenir. Dautre part soffroient dedens mout grant angoisse de fain et grant peril de pueur et corrupcion dair por la grant plente des navrez et des autres malades qui dedenz estoient: ce ne leur pooient nier cil qui ce soffroient; car cil dehors en estoient tuit certain. Li oz Sanguins si com il pooient bien veoir estoit plenteis de viandes et de touz autres aiselement par quoi certaine chose estoit que longuement ne se pooient il defendre. Mes por enneur du roi qui estoit uns des granz princes du monde Sanguins qui estoit au desus li voloit fere cortoisie: le conte de Triple quil tenoit en prison et touz les crestiens prisons que il avoit li estoit prez de rendre et conduire le roi et sa gent tout sauvement jusque en sa terre et toutes leur choses mes quil li rendissent ce chastel qui assis estoit tout vuit de gent et dautres garnisons. Quant li nostre qui assis estoient oirent cele parole por les granz angoisses quil soffroient de jeuner et de veillier de malades de travaus et de peors grant joie en orent et mout volentiers la receurent. Sur toutes riens se merveillerent coment si crueus hom qui estoit au desus avoit tel pitie deus et leur fesoit si bele bonte. Ne demorerent mie ainz furent assurees tantost les covenances deca et dela. Li cuens de Triple fu renduz et grant plente de prisons. Li rois sen issi atoute sa gent et rendi le chastel aus Tus. Grant enneur firent au roi tant com il fu entreus puis sen parti et descendi des montaignes es plains qui sont pres de la cite darches. Iluec encontra les barons et les oz qui le venoient secorre; mout leur fist grant joie et les mercia de ce que si efforcieement le venoient aidier mes bien leur dist que tart estoient meü; car li estaz du chastel qui estoit assis ne pooit pas soffrir quil les attendissent plus: por ce si leur covint a fere ce que il porent. Apres ce parlerent de leur aferes a grant loisir puis sen partirent et sen retorna chascuns vers la seue terre.

XXVII. Coment li princes Raimons sapaisa a lempereur Jehan.

Si tost com li princes se fu partiz du roi et des autres barons au plus tost quil pot se hasta daler vers la cite dantioche; car il lavoit lessiee assise de si puissant home come est lempereeres de Constantinoble. Quant il vint la en la ville se mist par la porte qui est en haut delez la tor du donjon. Lempereeres estoit encore au siege; de Grejois avoit mout grant plente; mes il estoient moles genz et desause darmes plus que cil dedenz. Si avenoit maintes foiz que li princes fesoit fere granz saillies en lost lempereur qui grant damage fesoient a ceus dehors; car cil ne les doutoient a ocire ne quil feissent Turs sil les trovassent ainsi entor leur ville. Lempereeres avoit dautre part grant plente de bons engins qui gitoient grosses roches aus torneles et aus murs si que la porte du pont et la cloture diluec pres estoit durement empiriee. Archiers arbalestiers et fondeurs i avoit tant que cil dedenz ne sosoient montrer aus murs; si que li Grec avoient ja tout apareillie de metre les mineeurs aus murs. Il avoit sages homes et de bone volente dedenz Antioche et dehors en avoit aucuns desplesoit mout la guerre si cruel entre Crestiens et bien se penserent que se len ni metoit tout autre conseil par tens la chose vendroit en tel point quele ne seroit pas legiere a apaisier. Por ce sen issirent aucun des preudomes par conduit de la ville et vindrent jusquau tref lempereur por parler de pais; bien leur fu avis que se len li offroit mesure il ne la refuseroit pas. Puis sen retournerent por aresnier le prince de la pais. Tant parlerent a lui en maintes manieres par que il poissent estre acorde que une parole fu trovee a quoi les deus parties sassentirent qui fu tele que li princes ala eu paveillon lempereur et iluec voiant touz les barons de Grece et du prince dantioche li fist homage lige de ses mains. Apres ce li jura sur sainz que toutes les foiz que lempereeres voudroit entrer dedenz Antioche ou dedenz le donjon de la ville qui est desus eu tertre li princes li leroit entrer delivrement et par pais et par guerre. Par desus ce li jura encore que se lempereeres pooit conquerre Halape et Cesaire Haman et Emesse et les baillast au prince por avoir toutes qüites li princes par ce faisant rendroit a lempereur Antioche por tenir a touzjorz en son demaine com son droit heritage; et lempereeres li promist toute saide et son conseil come son seigneur lige et li creanta que se il pooit ces citez que je vos ai dites conquerre il les li bailleroit a tenir de lui en fie. Bien fermerent li dist que se Dame Dieus li donnoit vie et sante eu premier este qui vendroit il asserroit si efforcieement ces citez que il li avoit promises que il avoit ferme esperance du conquerre o laide Nostre Seigneur. Apres ces covenances quant eles furent toutes acomplies lempereeres fist mout grant joie au prince; de beaus dons et de granz dona a lui et a ses barons; puis pristrent congie a lempereur et sen retournerent en la ville. La baniere lempereur mistrent sur la tor du plus mestre donjon por demonstrer que il estoit sires de la cite. Li Greu le tindrent a grant enneur et a grant gloire. Ne demora gueres apres ce que lempereeres sen parti; et por ce que liver aprochoit toutes ses genz enmena en la terre de Cilice por yverner pres de la cite de Tarse qui siet en mout plenteis leus sur la marine.

LI QUINZIESMES LIVRES

I. Coment lempereres Jehanz assist Cesaire.

Après les mois d'iver quant li soes tens fu retornez si que len pot trouver herbe aus chevaus par les chans lempereres fist crier par tout que ses genz sapareillassent et fist charger les engins. Avant ce il envoya ses messages au prince dantioche et au conte de Rohes que il alassent efforcieement avec lui en lost. Quant il ot toutes ses genz assemblees si fist soner ses trompes et mut mout noblement come si granz sires. Si Grezois qui longuement avoient demore enpais fesoient grant semblant de chevauchier volentiers a la guerre. Il sadrecierent tout droit vers la cite de Cesaire por tenir les covenances quil avoient au prince. Iceste citez de Cesaire nest mie cele qui siet en la terre de Surie dont je vos ai parle desus mainte foiz mes une autre qui est outre Antioche. Li princes et li cuens de Rohes orent fet granz semonses et grant volente avoient de lui aidier; si vindrent en son ost devant cele cite de Cesaire. Ele siet entre une montaigne et le flun qui cort en Antioche pres en autele maniere come Antioche est assise; car une partie de la ville siet en plain desus leaue et lautre eu pendant de la montaigne. Une forteresse siet eu sommet du tertre qui estoit si forz quele en poist mie estre prise se par afamer ne fust. A destre et a senestre clooient la ville fort mur qui descendoient de deus parz jusque en leaue corant. Lempereres fist a sa gent passer le flun. Quant il ot veu tout le siege de la ville et ses genz fetes logier tout entor en cele partie ou il avoit un bourc clos de mur fist drecier ses engins. Dilec debrisoit les murs et les torneles de grosses pierres; les mesons meismes de la ville abatoient en plusieurs leus les pierres qui par desus les murs voloient; des genz meismes i fesoit len granz damages par les mangoniaus. Lempereres qui estoit hom de grant cuer se travailloit en maintes manieres de grever ceus dedenz. Armez aloit de haubert le chapel de fer en la teste entour les engins et sovent estoit entre les assailleurs; de paroles les amonestoit mout bien et donoit granz dons a ceus qui bien le fesoient. Grant cuer prenoient li bachelers de son ost de ce quil veoient ainsi leur seigneur entreus. Il meismes chanjoit ceus qui estoient las et fesoit venir autres plus fres en leur leus. En ceste maniere se contenoit des le matin jusquau soir si que a peine vouloit il prendre loisir de mengier un petit a disner. Li princes dantioche et li cuens de Rohes qui estoient juene home ambedui se contenoient mout en autre maniere; car il estoient deschaucie en leur paveillons vestu de cameloz ou de dras de soie; si jooient aus tables et aus esches a grant geus et se gaboient de ceus qui estoient blecie par leur proesses a lassaut. Leur chevalier meismes prenoient essample a leur seigneurs ne plus ne sentremetoient de la guerre que cil fesoient. Mainz en i avoit de ceus qui estoient entalente de bien fere qui tout en perdoient le corage par la mauvese contenance de la nostre gent. Quant lempereres vit quil navoit de ces granz barons autre aide si les manda devant lui et parla debonnerement a eus; mout docement les pria que il sentremeissent mieuz de la besoigne que il avoient emprise car il qui estoit plus riches que il nestoient et desouz son pooir avoit rois et granz princes de terre ne se metoit mie si a repos aincois sabandonnoit aus peines et aus perilz por fere le servise Nostre Seigneur; mains de lui nen deussent il mie fere. Cil li promistrent que mout li feroient bien mes ne le tindrent mie. Plusieurs foiz les ala il meismes querre dedenz leur paveillons savoir se il les poist metre en bone volente mes ne valut riens que cil ne se voloient entremetre de la guerre. Quant lempereres vit ce si en ot grant desdaing et maugre leur en sot; si ne fu pas merveille. Lors parla a la seue gent et leur dist que granz hontes estoit de ce que si petite citez les avoit tant detenuz. Por ce les amonesta mout et pria debonnerement que mieuz se penassent dachever cele besoigne si que par tens sen poissent partir a enneur. Lors recomenca li assaut ausi com de novel et mout se penoient li Grifon de bien fere en despit de la nostre gent qui tout le fes avoient lessie sur eus. Si que par bon assaut et fier et lonc pristrent le borc de la ville qui estoit granz et bien ferme. La gent quil troverent dedenz ocistrent toute fors aucuns qui portoient croiz devant leur piz; car touzjorz avoit il assez crestiens en la cite qui vivoient en subjection: ceus espargnerent il por lenneur Jhesucrist car li Tur les avoient longuement tenuz desouz male seigneurie.

II. Coment lempereres Jehanz se departi du siege de Cesaire.

Ja se sentoient cil de la ville bien aprochiez de ce borc qui pris estoit. Por ce se dotoient mout de jorz et de nuiz que cil dehors qui les assailloient mout hardieement nentrassent soudeinement en la ville et decoupassent touz eus et leur femmes et leur enfanz. Si pristrent unes petites trives a lempereur por parler endementres de pais. Li sires de cele cite estoit nez darabe mout hanz hom Machedoles avoit non. Cil envoya tout priveement a lempereur et mout li pria quil ne destruisist pas la ville. Par desus ce grant avoir li promist par covenant quil se partist du siege et enmenast sa gent. Lempereres qui avoit grant despit de ces deuz haus homes qui de rien ne li aidoint aincois li destorboient son proposement a leur pooir pris a l'omage et la feute que li princes li avoit fet et juree et pensa bien en son corage que se il trovoit bone achoison de soi partir de ces terres il avoit propose rendre lui sa promesse et volentiers sen retourneroit en son pais. Car il ne prisoit lamor ne le servise de tel home com il lavoit treuve. En ce corage meismes le metoient bien si plus prive conseil. Por ce avint que quant il fu seurs du grant avoir qui promis li estoit tantost fist crier son ban parmi lost que tuit sen alassent et que il ne feissent mal aus choses de la cite ne dedenz ne dehors. Einsi se deslogierent tuit et sadrecierent a aler vers Antioche. Quant li princes et li cuens de Rohes oient ce mout furent esbahi et trop se repentirent de ce quil avoient fet mes ce fu a tart. Lors alerent isnelement a lempereur mout li distrent quil fesoit contre senneur de ce quil leissoit en tel maniere cele cite qui estoit si aprouchiee de prendre; por ce li prioient mout quil ne sen partist mie et li prometoient grant aide des iluec en avant. Lempereres nes receut mie bel ne rien ne pris a leur conseil ne leur prieres aincois tint sa voie si com il avoit comencie. Len disoit par le pais et ce meismes fu bien puis chose descouverte que li cuens de Rohes haoit le prince cui il fesoit mout bel semblant; et por ce decevoit celui qui juenes hom estoit que il se travailloit de metre en la haine lempereur; car il se pensoit bien que se il servist lempereur a gre lempereres li feist bien et li creust son pooir qui mout displeust au conte.

III. Coment lemperes Jehanz vout avoir Antioche.

Si com lemperes vint en Antioche grant joie li firent li prince et li cuens de Rohes. Il tenoient verges et defesoient la presse devant lui. Ses filz et les barons qui plus estoient prive de lui ennorerent mout et les tenoient a seigneurs. Li patriarches et touz li clergie vindrent contre lui a procession. Li pueples les sivoit a fleutes et a tabors harpes vieles et toutes manieres destrumens. Robes avoient vestues de dras de soie mout precieus; les rues estoient encortinees mout richement; tuit se penoient de fere bel ator. Premierement le menerent a la mestre eglise de monseigneur saint Pere. Apres vint au palais le prince; leanz entra come en sa meson. Ne sai quanz jorz i demora mout a aise et a grant delices. Il et sa gent selonc la costume de leur terre entendoient leur cors a baignier et estuver. En toutes manieres que il leur plesoit estoient a repos et en soulas come en la leur chose. Lemperes dona grant dons au prince et au conte. Les greigneurs mesnies des borjois et les plus paranz ennora il maintes foiz et leur envoia de ses joiaus por trere a sa volente. Apres ce ne demora mie que il fist venir devant lui le prince et le conte et les greigneurs chevaliers de la terre; li citeien meismes qui en Antioche avoient grant pooir i furent mande. Lors parla li empereres au prince en tel maniere: Biau filz Raimon tu sez bien que selonc les convenances que nos feismes a toi et tu a nos par conseil de pseudomes il mestuet a demorer en ces parties et guerrier viguerusement les anemis de nostre foi por croistre ton pooir et essaucier ta seigneurie. Ne je nai mie proposition de partir de cest pais jusque je aie toute la terre que li Sarrazin tiennent ci entor delivree deus et mise en ta main. Mes tu sez certainement et cist pseudome qui avec toi sont ci devant moi nen dotent mie que ceste chose que je ai emprise nest pas legiere ne hastive aincois i covendra a metre grant peine large despens et longue demeure. Et por ce que je puisse mieuz fere la besoigne Dame Dieu et la tenue je te requier si com tu mas promis et jure que le donjon de ceste ville me faces delivrer et baillier a ma gent; et por ce que je i puisse metre plus seurement mon tresor quant il vendra de Grece por despendre en ton afere et qu mi chevalier i puissent entrer et issir quant je vodrai; car cest li leus de toutes ces parties qui plus est convenables a grever les citez de nos anemis. Tu sez bien que la citez de Tarse ne Anavarze ne les autres citez de Cilice ne pueent pas tant nuire ne si mau leu tenir a Halape ne aus autres forteresses des Turs come ceste seule citez fet. Por ce te semong et requier par ta feeute et par ton serment come celui qui es mes hom liges que tu mes convenances me tieignes de baillier la forteresse du donjon. Ne il ne testuet mie a douter des promesses que je tai fetes: je les accomplirai toutes entierement et par desus assez plus que je ne te promis. Quant lemperes ot dite ceste parole li princes et si home furent trop esbahi. Grant piece esturent sanz respondre car il ne savoient que dire. Trop leur sembloit grief chose que la citez dantioche qui avoit este conquise a si grant travail de pseudomes et ou tant avoient li Tur espandu de sanc de crestiens fust ainsi bailliee a tenir et a garder en la main des Griens qui estoient unes moles genz ausi come femmes sanz force et sanz hardement; de loiaute meismes ne cognoissoient il mie grantment. Trop en seroit li pais en grant aventure si com il leur estoit avis; car cele seule citez estoit li chies et la defense de toute la terre si que se ele fust perdue les autres citez ne se tenissent gueres. De lautre part si com je vos dis desus li princes avoit promis et jure toutes ces choses que lemperes requeroit; si nestoit mie bele chose a venir encontre ce si freschement; ne li princes ne le pooit pas fere sil en eust la volente; car il i avoit tant parmi la ville des genz lempereur que len ne les poist pas legierement hors giter a force; aincois avoient il le pooir contre touz les autres. Tandis com li princes et li baron estoient en tele angoisse quil ne ses avoient coment contenir li cuens de Rohes qui estoit sages aguz et bien parlanz respondi en ceste maniere: Sire la parole que vous nos avez dite ce savons nos bien certainement vient de Dame Dieu qui si bone volente vos a mise eu cuer de guerrier les anemis de la foi et de croistre nostre pooir en ces parties: tout quanque vos requerez est preuz et enneurs au prince et a toute la terre. Mes il est ainsi que ce est une novele chose que vos demandez et les genz de cest pais sismuevent tost et effroient quant il voient aucunes muances. Ne ceste chose que vos requerez nest mie seulement eu prince aincois estuet quil soit fet par le conseil de moi et des autres homes qui ne sont pas tuit ci. Por ce sil vos plect donez au prince un petit de respit por soi conseilier et parler a ses barons et au pueple; car se il le fet ainsi legierement sacorderont a vostre volente: se il le vuet fere soudeinement grant perilz sera que il ni ait noise et destorbement de la besoigne. Quant li empereres oi la parole le conte bien sacorda que li princes eust un brief jor de conseil en esperance que ce quil requeroit deust estre accompli tout enpais. Einsi se departirent: li cuens sen ala en son ostel en la ville li princes retorna eu palais ou il fut ausi come en prison; car la gent lempereur le guetoient si de pres que il nen poist pas bien issir hors sanz leur congie.

IV. De la soutilce que Jocelins li cuens de Rohes fist.

A bone pais se fu partiz li cuens de Rohes de lempereur; mes sitost com il fu venuz a son ostel il envoia ses messages tout celeement parmi les rues de la ville qui semerent et espondirent une parole par le pueple que lemperes et li Grifon voloient avoir et garnir par force la cite dantioche; si en convenoit a issir le prince et touz les Latins; et se conseil ni estoit mis hastivement ce seroit sanz delai fait. Tantost sordi par la ville uns temoltes si grant et uns criz que merveilles i avoit grant noise. Tuit corurent aus armes les menues genz premierement et apres li grant home. Si tost com li cuens de Rohes oi ce il sailli sur un cheval hastivement et corut parmi les rues tant com il pot ausi com se on le chacast jus quil vint eu palais devant les piez lempereur iluec se lessa cheoir ausi come touz pasmez et fist chiere dome trop esbahi. Lemperes se merveilla mout que ce pooit estre. Cil qui ses huis durent garder furent trop correcie dont li cuens estoit ainsi venuz devant leur seigneur; et tout asprement le li distrent. Il leur cria merci que il ne sen corocassent mie car besoinz de mort le li avoit fet fere. Lemperes li demanda maintes foiz por quoi il estoit ainsi effreez; il ne disoit mot ainz fesoit semblant quil ne pooit respondre. Au derrenier parla et dist: Sire je mestoie ore partiz de vous; quant je fu venuz en mon ostel et me voloie reposer toute la gent de ceste ville vindrent a cri devant mon ostel. Tuit estoient arme petit et grant et crioient a une voix: Ou est li desloiaus traistres li murtriers li mauveis princes qui a ceste cite vendue a lempereur por avoir quil a ja receu. Nos le despecerons tout; et cil lerres li cuens de Rohes qui li a donne ce conseil nos locirrons se nos le poons trover. En ceste maniere Sire il comencierent a despecier la meson ou je estoie. Je men eschapai a mout grant peine et sailli

sur un cheval a besoing. Si com je men venoie li criz fu granz apres moi. Par mainz perilz men sui venuz jusqua vos. Quant lemperees et sa gent oient ce tuit furent esmaie et doterent que len ne leur feist ennui; si firent fermer les huis de palais. Tandis comenca la noise a croistre par la cite. Li pueples crioit que li Grec leur estoient venuz tolir leur heritages et les voloient mener com esclaves en leur terres. La menconge napeticoit mie; tant plus i venoit de gent tant plus chascuns i metoit du sien. Ceus quil trovoient de la mesniee lempereur parmi les rues abatoient des chevaux et tooilloient en la boe; cil qui se voloient defendre estoient tuit decoupe. En tele maniere croissoit li temoltes de toutes parz. Lempereres qui veoit venir ses chevaliers et ses escuiers batuz et maumenez nestoit mie assure de soi aincois avoit peur que len ne li feist pis se cele noise nestoit tost apaisiee. Lors fist venir devant lui le prince et le conte et les autres barons qui estoient eu palais devant lui que il pot avoir si hastivement. Tout mesurablement parla a eus et leur dist: Beau seigneur je vos avoie dite une parole que je cuidoie qui fust preuz et enneur a vos et a vostre terre. Moi semble que voz genz ne la recoivent mie en gre aincois si com je croi sont por ce si esmeu que tost porroient fere folie sil se tenoient longuement en cest effroi quil ont empris. Por ce di devant vos touz et aferme com empereres que le proposement que je avoie de ce fere change et rapele. Ma volente en ai muee en tel maniere que je vueil que vos aiez toute la cite dantioche et le donjon si com vos souliez. Bien me soffist que je tieigne mon empire devers vous a teus bones com mi ancesseur lont tenu. Vos estes mi home lige: bien sai que se Dieus plaist vos me garderoiz bien vos feeutez. Alez la hors et parlez a cele gent qui sont esmeues. Bien leur dites que se il ont peur ne sospecon de mon sejour en ceste ville je men istrai se Dieu plaist le matin sanz eus fere ne honte ne damage et me retrairai tout enpais vers mon pais.

V. Coment li message parlerent a lempereur.

Bien orent fetes leur besoigne li princes et li cuens de Rohes. Si com il entendirent des paroles lempereur mout sacorderent tost a ce conseil et distrent que lemperees avoit bien parle come bons sires et come tres sages hom; il feroient volentiers son comandement com cil qui estoient si home. Lors issirent hors du palais il dui et li autre grant home de la ville. La noise estoit mout granz et li temoltes; il firent signe de la main au pueple que il les escotassent. Quant il porent estre oi debonnerement parlerent a eus et leur distrent que len leur avoit fet menconge entendant; quil nestoit mie ainsi com il cuidoit; par tens porroient bien veoir que lemperees ni beoit sa bien non. En ceste maniere leur assoagerent leur cuers si quil sen retournerent en leur mesons et mistrent jus les armes. Lempereres sen issi de la ville lendemain si emmena avec lui ses filz et ses barons et ceus qui plus estoient prive de son conseil. Quant il furent hors si se logierent assez pres de la ville. Il avoit de sages homes en la cite qui bien entendirent que li cuers lempereur nestoit mie bien apaisiez vers eus car il come sages hom avoit sans faille bien couvert et cele son corroz. Mes por ce ne remanoit il mie quil ne li pesast de la honte et de loutrage que il avoient fet a sa gent dedenz la ville; et mout portoient griement ce que si home li princes et li cuens ne sestoient mie bien contenu vers lui. Por ceste doute que li preudome avoient il pristrent bons messages et bien parlanz si les envoierent a lempereur por son corage rapaisier et por lamor et laliance quil avoit a eus rafermer et refreschir. Bien leur dist len que il se penassent en toutes manieres de bien escuser le prince et le conte que il navoient coupe en cele noise qui estoit meue par la cite; aincois leur en pesoit et en grant peril en avoient il meismes este. Li message se partirent de la ville si vindrent dedenz le paveillon lempereur puis distrent que li cuens et li princes et li autres baron les avoient envoiez parler a lui sil li plesoit. Il respondi quil les orroit volentiers; lors parla li uns deus en ceste maniere: Je sai bien Sire que vos estes li plus hanz hom et li plus puissanz qui soit eu monde: de sen et de mesure passez vous touz ceus qui vivent; por ce me semble que len ne vos doit pas a longue parole detenir car vos entendroiz assez tost se je dirai reson. Bien voudrai que je la seusse ausi clerement dire com vos lentendriez. Il est voirs sire que en si grant cite com est Antioche sont maintes manieres de genz: ne sont pas tuit dun sen dune valeur ne dune volente; aincois croi je bien que plus i a de ceus qui pou sevent que de sages homes et bien amesurez. Por ce vous prient par nous li preudome qui leanz sont com leur bon seigneur et crient merci jointes mains que vos la coupe et les meffez aus fous ne facez mie comparer aus sages. De cele chose qui avint en la ville que les foles genz mespristrent vers vostre mesniee sunt trop honteus li princes et li cuens et tuit li autre baron; mes vos poez bien savoir sire que les manieres de genz suellent movoir teus temoltes es bones villes; car ce sunt cil qui nont gueres et sevent pou. Por ce vos mandent sire cil qui ca nos ont envoie que mout leur plera que li pueples qui ce fist compert sa folie et li haut home qui loiaument vos vuelent touz jorz amer et obeir soient en vostre amor et en vostre grace; et de la garconaille qui oserent ce faire dont vos fustes troublez li baron prendroient tele vengeance com vos commanderoiz. Et plus vos disons encore de par eus por ce que vos ne cuidiez que la noise fust meue de par leur assentement li princes et si home sont prest et appareillie de vos rendre le donjon de la ville si com il vos fu promis et jure. Quant cil ot ainsi feni son message lemperees fu mout assoagiez par ces paroles. La rancune quil avoit en son cuer emprise de sospecon contre le prince remest toute; et le fist venir devant lui et le conte et les autres barons; debonnerement les receut et apela; apertement leur dist que il se fiassent en lui come en leur seigneur car sil avoit onques eu point de corroz a eus tout leur pardonnoit enterinement a bone foi. Puis leur dist que presentement le covenoit a retourner en la terre de Grece por granz besoignes quil i avoit mes il avoit certain proposement que a laide de Dieu il retourneroit en ce pais ne demoreroit mie a si grant force de gent et dengins darmes et davoit que bien poroit acomplir les covenances quil avoit au prince de lui delivrer les citez quil li avoit promises. Atant se departirent a bon gre li un des autres. Lempereres sen ala en Cilice et sejourna ses oz ne sai quanz jorz. Apres quant il ot atorne coment il chevaucheroient li un avant les autres por trover viandes assez par la terre il se mistrent a la voie ne ne finerent de chevauchier tant que il vindrent en leur pais.

VI. Coment li Crestien assistrent la forteresce ou li robeueur mescreant estoient.

Au tens que li afere aloient en Antioche selonc ce que je vos ai dit ne demora mie apres ce que uns des granz barons du roiaume de France li cuens Tierris de Flandres qui avoit a femme la fille le roi vint en pelerinage en Jherusalem. Mout amena avec lui de beaus chevaliers et de preuz. Li rois li patriarches et touz li pueples les receurent a mout grant joie; car mout avoient grant esperance que leur venue feist bien a la terre de Surie. Tantost pristrent conseil et sacorderent quil passeroient le flun Jordain et chevaucheroient vers la terre qui est delez le mont de Galaath. Ilec avoit une forteresce qui trop grant mal fesoit a la terre des Crestiens car ce estoit une cave assise eu pendant dune montaigne trop haute qui estoit si roiste que a peines i pooit len aler; la vallee parfonde la ceignoit de toutes parz fors en un sen ou la voie estoit si estroite que nus ni passoit qui ne deust avoir grant peor de cheoir du petit sentier qui si estoit hauz eu grant abisme qui estoit de ca de la. Leanz sestoient mis larron et robeueur qui sestoient assemble de par tout le pais et fesoient de granz damages de rober genz et docire; car il avoient leur espies par toute la terre ilec entor et selonc ce que len leur apportoit noveles il fesoient leur saillies et leur chevauchies la ou il cuidoient plus grever nostre gent. Por ce se penserent li baron de Surie quant li cuens de Flandres fu venuz que il iroient asseoir cele larroniere. Tout le pooir quil porent avoir de genz assemblerent. Lors passerent le flun et sen vindrent en ces parties que je vos ai dites. La terre estoit mout desaivee et pleine de montaignes. Nos genz assistrent cele roche si com il porent car il se logierent par toutes les avenues dont len pooit aprochier a ce leu. Lors se trestrent vers la cave et comencierent a grever ceus dedenz en toutes les manieres quil porent. Cil se defendoient come por leur vies et gardoient leur estroite voie que len ne pooit pas legierement conquerre sur eus. Tandis come touz li pueples de la Crestiente estoit en cel ost uns tropeaus de Turs se penserent que la terre aus Crestiens estoit remese mout seule si que bien pooient ce leur sembloit chevauchier par le pais et fere grant gaaing. Por ce passent le flun Jordain; la terre de Jherico leissierent a destre et chevauchierent delez le lai qui a non la Mer Morte. Lors alerent aus montaignes jusque il vindrent a la cite ou li dui prophete Amos et Abacuc furent ne: ele a non Tecua. Il la pristrent par force; pou de genz troverent leanz quil ocistrent car li abiteeur de ce leu sorent bien avant la venue des Turs. Si sen estoient foi et menees leur femmes et leur enfanz en une grande cave qui est pres deus et a non Odolla. Li Tur troverent pou de gaaing en la ville car toutes les bones choses en estoient portees la. Tutevoies li Tur cerchierent; tout ce quil troverent de bon pristrent le remenant gasterent. En cele seson estoit en la cite de Jherusalem uns mout vaillanz hom gentius de lignage chevaliers bons sages et bien entechiez; Robers li Borgueignons avoit non nez de Poitou mestres estoit de lordre du Temple; novelment avoit amenez ne sai quanx de ses freres avec lui en la terre de Surie. Quant il oi que li Tur chevauchoient einsy et avoient cele cite prise ce quil troverent de genz en Jherusalem pristrent avec eus et chevauchierent cele part. La baniere le roi portoit uns chevaliers de sa mesniee Bernarz li Vachiers avoit non. Quant il furent aprouchie des Turs cil sorent leur venue si sen partirent hastivement. Vers un leu que len clame Halebon sen alerent ou len dit que Johel li prophetes nasqui; pui senfoient vers Ebron ou li patriarche gisent; car il vouloient dile descendre es plains devers Escalonne por estre a garant. Nostre gent sorent que li Tur senfuioient si cuidierent tout avoir gaaignie; par la terre sespandirent apres eus: plus entendirent au gaaignier qua desconfire leur anemis. Li Tur qui senfuioient virent bien que li nostre chacoient folement et sanz tenir conroi; si se comencierent a ralier et entrapeler et atendre; lors corurent sus a ceus quil troverent espanduz en divers leus; legierement les desconfirent et en ocistrent assez. Aucuns en i ot mes pou fu de la nostre gent qui se tindrent ensemble et se defendirent au mieuz quil porent. La noise et la pouriere fu granz entor eus cil des noz qui avoient chacie plus loing se regarderent et aperceurent quil estoient assemble derriere eus; si ferirent des esperons et sen retournerent au plus tost quil porent. Mes ne vindrent mie a tens; car aincois que il venissent cil furent ja desconfit et senfuioient: cil les tenoient mout pres. Assez en i ot de morz que de glaives que despees que de saietes. Aucuns en i ot qui por ce quil cuidoient eschiver la mort sailloient des hautes roches contreval; si estoient tuit despecie. Cele chace dura des la cite debron jusqua lautre qui a non Tecua. Grant damage receut le jor la Crestiente de ceus qui furent mort ilec; car il ni avoit se gentiuz homes non. Li communs pueples de Jherusalem estoit au siege de la cave. Entre les autres qui la furent ocis morut uns freres du Temple hauz hom et tres bons chevaliers Oedes de Montfaucon avoit non. De sa mort firent trop grant duel petit et grant. Li Tur qui orent ocise la nostre gent enmenerent chevas et armes fesant mout grant joie; si sen retournerent dedenz Escalonne. Li nostre baron qui estoient au siege vers le mont de Galaath oient cele mesaventure qui estoit avenue a Ebron; trop en furent corocie mes en ce se reconforterent quil savoient bien que ce est la loi et la costume de guerre que une heure est len au desus lautre au desouz: assez i aviennent pertes et gaainz. Lors sefforcierent plus que devant de grever et dassaillir les robeueurs quil avoient assis si que dedenz brief terme les pristrent par force. Tous les decouperent; les armes et la garnison pristrent; puis sen retournerent en leur pais.

VII. Coment Sanguins vout conquerre Damas.

Onques not la Crestiente en ce tens si cruel guerrier come fu Sanguins de Halape. Mainz damages fist a nos genz. Lors monta en si grant orgueil que il vout sur la gent de sa loi conquerre le roiaume de Damas. Mes quant uns vaillanz Turs sen aperceut qui avoit non Aynarz conestables et garde du roiaume car li rois avoit sa fille tantost envoia bons messages au roi de Jherusalem et li requisit par mout beles paroles que il li aidast contre celui Sanguin qui estoit leur comuns anemis; car il pooit bien savoir que se il sacroissoit du roiaume de Damas de son pooir qui seroit grandres nuiroit il touzjorz a la Crestiente; et por ce que li rois ne se tenist a greve de despens se il li venoit aidier efforceement chascun mois por solde li feroit paier .xx. mil besanz. Par desus ce li covenanta que se il pooient tant fere que Sanguins en fust chaciez du pais tantost li seroit rendue sanz contenz la cite de Belinas que li Tur avoient tolue a nostre gent navoit mie granment. De toutes ces covenantes bien tenir fermement devoit donner bons ostages les filz des plus hauz homes de la terre. Quant li rois ot oi ces messages parler ne vout mie tel chose enprendre sanz conseil; por ce manda les barons du roiaume et si leur manda que il li looient de ce que cil Aynarz li

requeroit. Cil se conseillèrent entreus puis respondirent au roi que il saccordoient bien que li rois alast secorre ceus de Damas encontre Sanguin car se il i aloit a ses despens por grever celui qui si leur estoit crueus anemis ne feroit il mie trop mal meismement ore quant il li vouloit doner granz soudees por ses despens et li vouloit rendre sa cite quil tenoit. Por ce li conseilloyent il bien que il ne refusast pas ce que len li offroit; car bien savoient tuit que se li roiaumes de Damas estoit Sanguin cil nauroit james pais jusquil les eust touz chaciez de la leur terre.

VIII. Coment li rois Fouques et cil de Damas enchacierent Sanguin hors de leur terre.

Si com li consauz des barons fu acordez li rois lenprist ainsi a fere com il le loerent. Il receut les ostages et les fist garder en bones forteresces. Lors fist sa semonse mout efforcement; son ost assembla a cheval et a pie dedenz la cite de Tabarie. Sanguins de lautre part menoit mout grant plente de genz: en la terre de Damas estoit entree a force la cite avoit leissiee derriers lui si estoit passez outre jusqua un leu qui a non Raseline. Ilec se demoroit a tout son ost por ce quil doutoit la venue de nostre gent. Touz estoit certains que se nostre rois ne venoit legierement teroit a chief ce quil avoit en pense a fere de conquerre tout ce pais. La novele vint au roi de Jherusalem que Sanguins se estoit arestez en ce leu por esgarder que nostre gent feroient. Aynarz et li citeien de Damas estoient ja issu de la ville mes il atendoient nostre gent en un leu qui a non Nuare: sanz eus ne sosoient trere vers Sanguin. Quant li rois et nostre gent oirent ce tout droit chevauchierent en bataille vers ceus de Damas; mes aincois que li dui ost fussent assemble Sanguins oi par ses espies que il voloient ainsi venir sur lui; si se parti du leu ou il estoit; a destre sen torna vers la terre que len clame le Val de Bacart: mout grant erre sen foi cele part. Li rois assembla son ost avec ceus de Damas. La sont certainnement que Sanguins se estoit partiz de cele contree; lors sen alerent vers la cite de Belinas si com il estoit convenanz que len leur devoit rendre. Ceste cite si com je vos dis desus navoit mie mout granz tens que Doldequins lavoit prise sur nostre gent a force: a un sien home lavoit bailliee a garder; mes cil ne se contint mie loiaument vers lui aincois se torna devers Sanguin contre ceus de Damas et li bailla la cite quil gardoit; por ceste chose se voloient travaillier mout efforcement li citeien de Damas que nostre rois la recovrast; car il leur plesoit mout plus que li Crestien leussent que Sanguins por la grant volente quil savoient que cil avoit de conquerre leur roiaume; et tandis com ele fust seue les poist il grever de plus pres.

IX. Coment li Crestien recovrerent la cite de Belinas.

La citez de Belinas est apelee Paneas par son droit non. Jadis quant li fil Israel vindrent en la terre de promission ele avoit non Lesan; mes quant li fil Dan orent le leur eritage si la clamerent Lesandan por leur pere dont il estoient descendu qui avoit non Dan: ce trueve len eu livre de Josue. Puis apres fu ele apelee Cesaire Phelippe car Phelippes qui fu uns des filz le viel Herode amenda mout et acrut cele cite si li mist non Cesaire por lenneur dun empereur qui ot non Tiberes Cesar; et son non i retint si fu apelee Cesaire Phelippe. Vers cele cite sadrecierent li ost de Surie et de Damas. Le premier jor de mai vindrent devant la ville et lassistrent de toutes parz. Aynarz et la seue gent se logierent devers Orient entre la cite et le bois en un leu que len apele Coagar. Li rois de Jherusalem et ses ost sistrent en la partie docident vers la terre pleine. Quant il orent ainsi assise la ville de toutes parz bien se pristrent garde des issues et des entrees de la ville garder en tel maniere que nus secors ne leur poist venir et que cil dedenz ne poissent issir hors. Apres par comun acort envoierent bons messages hastivement au prince Raimont dantioche et au conte de Triple que il venissent efforcement a ce siege por eus aidier. Endementres il ne furent mie oiseus ainz avoient drecie grant plente de bones perrieres qui gitoient aus murs et dedenz la ville grosses pierres assez; il meismes assailloient sovent aus barbacanes et sur les fossez archiers et arbalestiers i avoit mout qui a si grant plente traioient saietes et carriaus que nus nestoit assure dedenz la ville ne cil de la cite ne sosoient mie bien aparoir aus defenses se a grant peor non. Cil dehors sentrehatissoient et semonoient de grever leur anemis. Cil de Damas nestoient si preu ne si ause darmes come la nostre gent mes corage navoient il mie meneur de grever les Turs que li nostre avoient et sovent estoient il plus tost a lassaut et plus longuement i demoroient. Cil qui estoient assis metoient grant peine en eus defendre; greve estoient mout du travail du veillier et du jeuner; mes tout soffroient por garantir eus leur femmes et leur enfanz. Quant li sieges ot ainsi dure ne sai quanz jorz bien leur sembla quil ne vendroient mie a chief de ce quil avoient empris se il ne fesoient un chastel de fust si haut que len en poist trere dedenz la ville et si le joinsissent aus murs que len en poist entrer dedenz la ville par ilec. Mes en toute cele terre navoit mie merrien de que len poist fere ce chastel. Por ce prist Aynarz bons messages si les envoya a Damas por fere venir granz fuz qui la estoient et leur manda quil venissent isnelement.

X. De ce meismes.

Au prince dantioche et au conte de Triple furent venu li message qui les venoient querre. Cil se murent mout efforcement de leur pais et vindrent a granz compaignies en lost. De leur venue furent mout li nostre esbaudi; cil dedenz orent greigneur peor quil ne soloient por ces genz quil virent venir freschement. Cil qui estoient venu de novel vouldrent montrer leur proescs et comencierent a assaillir plus asprement que li autre ne fesoient; si que trop sesmaierent cil dedenz; car il cuidierent tout soudeinement estre pris. Toutesvoies se defendirent tant com il porent. Cil qui a Damas estoient ale querre le merrien vindrent en lost et amenerent tres a grant plente mout lons. Li charpentier furent apareillie qui joindrent les uns aus autres a bones chevilles de fer et a grosses bendes. Tantost drecierent un chastel si haut que len en poist veoir par toute la cite et trere la ou len vouloit dars et darbalestes. Pierres gitoient il a la main sur ceus qui se defendoient aus murs. Lors aiverent la terre si treistrent le chastel sur le fosse joignant aus murs si que nus ne pooit aler par la ville quil ne fust feruz de quarriaus ou de saietes. Nosoient mes aparoir sur les murs navoit point de surete entreus si quil ne trovoient ou repondre les navrez por reposer. Trop se merveilloit len coment il se pooient tenir au grant meschief ou il estoient; mes il avoient esperance en une seule

chose; car Sanguins leur avoit promis et fiancie quil les secorroit hastivement. Sans faille il estoient ja a ce mene que il ne pooient pas legierement plus attendre son secors.

XI. Coment Belinas fu rendue aus Crestiens.

Si com les choses estoient entor la cite en tel maniere uns legaz de leglise de Rome ariva a Saiete: cardonaus iert et evesques doiste nez de France de leveschie de Beauvez. Cil estoit venuz nomeement en la terre por une descorde qui estoit entre le patriarche dantioche et les chanoines de seglise: por ce meismes i avoit este envoieez navoit mie grant tens uns arcevesques de Lyon Pierres avoit non. Mes ne demora mie puis quil fu en la terre quil fu morz si ne pot pas finer la querelle; par quoi cist fu envoieez en leu de lui. Si tost com il vint en la terre noveles oi que li oz de la Crestiente demoroit au siege de Belinas. Lors sen ala vers eus hastivement car li patriarches Guillaumes de Jherusalem et Fouchiers li arcevesques de Sur estoient la par qui conseil il voloit mener les aferes du pais. Quant il fu venuz en lost grant joie li firent li baron et li prelat. Il fist sermon et amonesta ceus qui estoient la que viguerusement feissent la besoigne Nostre Seigneur et granz pardons leur dona de leur penitences a fere ce. Plus asprement se comencierent a entremetre tuit de grever les Turs. Cil qui estoient eu chastel de fust les tenoient si corz quil ne se savoient coment garantir. Assez en i avoit de morz et de navrez si quil ne sosoient mes abandonner por defendre; car cil qui estoient sain navoient pooir tuit seul de sostenir le fes de la defense. Li conestables Ainarz de Damas qui estoit sages et de grant porveance et bien voloit tenir fermement laliance quil avoit a noz genz aperceut bien la foiblesce de ceus de la ville et leur envoya messages priveement qui les amonesta de fere pais et leur manda que il estoit de leur loi ne ne voudroit mie leur mort: mes sil estoient pris par force il ne les porroit pas garantir. Por ce leur looit a bonne foi quil se rendissent car certaine chose estoit quil ne se pooient plus tenir. Quant cil oirent la parole premierement firent semblant quele ne leur pleust mie et fesoient acroire que mout leur estoit mieuz que il ne cuidoiert; mes au darrenier la receurent tout a gre et bien leur plot quil sen allassent tuit delivre. Mes leur chevetaines que il claiment Emir en leur langage estoit hanz hom et puissanz de leur loi; si dist que granz hontes seroit se il rendoit ainsi sa cite por neant quil nen eust nul eschange. Por ce li promist Ainarz qui mout desirroit que la citez revenist es mains des Crestiens que il li asserroit bonne rente tele come il sacorderent entreus es jardins et es bainz de Damas a tenir toute sa vie si quil en porroit vivre richement. Cil qui sen istroient de la ville seroient conduit sauvement a toutes leur choses; li autre qui demorer i vodroient retendoient leur teneures a rensables cens quil rendroient chascun an. Ces covenances furent acordees entreus mout celeement. Lors vint Ainarz au Roi et aus autres barons priveement et leur dist la chose si come il lavoit atornee; cil le loerent mout de sa leaute et du bon conseil quil i avoit mis. Debonnerement si acorderent et furent les covenances acomplies. Li Tur sen issirent o leur femmes et leur enfanz et toutes leur choses emporterent: li nostre receurent la cite. Lors vint li patriarches a larcevesque Fouchier de Sur a qui apartenoit a ordener les eglises de la ville. Par le conseil des pseudomes qui estoient en lost eslurent a evesque de Belinas larcediacre dacre qui avoit non Adans et li baillierent la cure de la crestiente qui la demoroit. La citez fu rendue au baron qui avoit non Reniers Brus cui ele avoit este tolue navoit gueres par la force des Turs. Lors quant li Rois ot fet eu pais ce qui apartenoit a la sauvete de la terre il sen parti; le prince dantioche et le legat emmena en Jherusalem ou il sejournerent ne sai quanz jorz. Lors essaia mout li princes dantioche quel corage li legaz avoit vers le patriarche de sa cite et li pria que vigueusement se contenist car il li aideroit bien a fere droite justice. Si com je vos ai dit cil estoit envoieez en Antioche por ce que li clerc de la cite avoient fet entendant a lapostoile que leur patriarches se contenoit mout desloiaument et mainz granz crimes voloient prover contre lui. Por ce vint li legaz en Antioche. Mes a ce que vos entendoiz mieuz lafere de ce patriarche je vos comencera i lestoire un pou de plus loing.

XII. Du descort qui estoit entre le patriarche et le prince dantioche.

Voirs est que quant li princes Raimonz vint en Antioche premierement aincois quil eust prise sa femme por mieuz achever son afere il fist au patriarche Raoul qui lors estoit homage lige et li promist par sa foi que des ce jor en avant il ne seroit contre lui ne en fet ne en dit ne en conseil par quoi il perdist vie ne membre ne enneur ne ne fust pris de male prison. Mout se tint pou de tens en cele loiaute; car si tost com il ot sa femme et toute la terre obeie a son comandement a que li aida mout cil patriarches tantost se torna contre lui; conseil et aide donna aus clers de seglise qui estoient si aversaire de lui grever. Quant cil sorent quil avoient si bon aideur come le prince plus en furent haut et hardi denprendre contenz contre leur prelat. Si adversaire estoient Lamberz uns arcediacres de seglise qui bien estoit letrez et de bonne vie; mes rien ne savoit du siecle com cil qui pou en avoit use; et Arnous uns clers nez de Calabre gentius hom bien letrez et sages des choses seculers. Cil dui apelerent a Rome contre le patriarche et sen alerent. Li princes contrainst tant le patriarche quil sen ala apres eus. Mes cil Arnous passa avant mer et vint en Sezile: la prist avec lui de ses amis et de ses parenz car il estoit nez de hanz homes de Calabre puis i fu il arcevesques de Cusent. Lors vint au duc Rogier de Puille qui bien le cognoissoit et son lignage. Si parla a lui en tel maniere: Sire vos estes mout hanz princes et de grant puissance mes nequedent bien est certaine chose que len vos fet tort de la cite dantioche qui deust par reson estre vostre et a voz oirs. Li hom du monde qui plus en a este contre vous et plus vous het mortelment vendra par tens en vostre pooir: cest li patriarches dantioche qui va a Rome et arivera a un de voz porz. Por ce si seroit mestiers que vos meissiez grant peine coment vos le poissiez avoir car ausi com il vos toli vostre heritage et le dona a un estrange home le porroiz vos recouvrer par lui se il vos chiet entre les mains et vos le gardez bien. Quant li Dux ot ces paroles oies bien li fu avis que cil li disoit voir; tantost envoya par touz les porz de mer come cil qui nestoit mie parevus de querre son preu et comanda que si tost come teus hom vendroit que il fust retenuz si li envoiaist len tout pris en Sezile. Ne demora mie que li Patriarches qui de ce ne se prenoit garde ariva au port de Brandiz. La furent apareillie li message le Duc qui le pristrent et toute sa mesniee departirent. Les uns envoierent ca les autres la; son avoir ses chevaus et ses robes li tolirent: lui mistrent en bons fers et le baillierent a celui Arnoul son chanoine por mener en Sezile devant le Duc. Cil qui le pooir ot de lui li fist

assez honte et ennui pour soi vengier des torz que cil li ravoit fez. Tant le mena que il vint devant le Duc. Li Patriarches qui biaux hom et gracieus estoit sages et bien parlanz dist quil voloit parler a conseil au Duc; tuit se trestrent arrieres: il li dist et promist que il sen revendroit par lui au retor de Rome; covenantes li ot qui bien plorent le Duc si que ne demora pas que il fu touz delivres et recovra toute sa mesniee et ses choses toutes enterinement; puis se mist au chemin jusqu'il vint a Rome. La ne fu gueres bien receuz au commencement aincois li firent tuit mout lede chiere et comanda lapostoiles que il ne venist mie devant lui. Car il disoient que cil ne leur voloit pas bien obeir aincois voloit dire que li sieges dantioche estoit ausi haut ou plus com li sieges de Rome; por ce le tenoient a rebelle et a scismatique.

XIII. Coment li chanoine dantioche plaidoient a leur patriarche.

En tel point estoit li Patriarches que toute la cort de Rome tendoit a lui grever se il trovassent en sa querele resons contre lui. Si adversaire avoient la grace de touz qui volentiers leur donnoient conseil et aide; car li Patriarches estoit mout sospeconneus por ce quil le cognoissoient a sage et a riche; et sanz faille aucune foiz avoit il dit que messires sains Peres avoit aincois sis come prelaz et chies de Sainte Eglise a Antioche que a Rome; por ce si estoit droiz que leglise qui avant estoit nee en la Crestiente fust plus haute et plus ennoee que cele qui estoit puisnee. Por ces choses fu une piece li Patriarches eschis et esloigniez de lapostoile et des cardonaus; puis apres il envoia messages por lui qui tant firent vers eus quil sofrirent que il venist en la cort. Assez i ot granz assemblees quant il vint et fu receuz com grant hom hennoreement. Quant il ot pooir de venir devant lapostoile sovent visita lui et les freres. Un jor quant il estoit eu palais en plein consitoire si aversaire vindrent avant; len leur dona audience. Il parlerent contre lui mout asprement et le comencierent a acuser de maintes ledes oeuvres. Il leur nia pleinement ce quil disoient de mal contre lui. La cort vit bien et aperceut que les choses ne porroient mie estre provees ilec presentement; por ce fu dit a ambedeus les parties que il sen alassent et sofrissent la chose en tel point com ele estoit jusque lapostoiles envoia un legat es parties dantioche qui tendroit la le plet et recevoit les tesmoinz et les prueves qui mestier auroient a la besoigne et selonc ce leur feroit droit. Einsi se departirent du palais. Len dist au Patriarche que il avoit fet tort a leglise de Rome du paille que il avoit pris sur lautel monseigneur saint Pere en leglise dantioche por ce si li covint a lessier et rendre aus Cardonaus; un autre len firent apporter de par lauctorite lapostoile que li prieurs des diacres li bailla. Quant il ot demore a Rome tant com il cuida que mestiers fust il prist congie a lapostoile et aus Cardonaus si sen parti a toute leur grace sauf le plet qui la estoit comenciez. Il sen vint par Sezile tout droit au duc Rogier; cil le receut mout ennoablement; puis parlerent ensemble assez a conseil tant que il furent bon ami. Li Dux li donna de biaux dons et fist apareillier galies tant come il vout por mener lui et sa gent; puis prist congie et sen parti. En pou de tens vint la ou li fluns du Fer chiet en mer que len claime le port Saint Simeon pres dantioche entor .x. miles.

XIV. De ce meismes.

Quant il fu venuz a terre eu pais de Celessurie si pres de seglise il manda en la cite a ses clers et au pueple que lendemain li venissent a lencontre a procession jusque hors la ville; car cest la costume de recevoir einsi le prelat qui vient de Rome. Cil savoient bien que li Princes ne lamoit pas aincois le haoit de grant haine encontre la feute quil li avoit fete; por ce ne le voudrent recevoir si com il manda ne lui obeir; aincois li vea len quil nentrast en la cite. Cil entendi la malice de son clergie qui ne se contenoit mie vers lui si com il deust et douta le corrouz au Prince. Por ce sen torna en un leu qui est pres dilec qui a non la Noire Montaigne ou il a pluseurs abaies et hermitages assez. La se demora por atendre se li Princes abessast vers lui la rancune de son cuer et ses clergiez li gardast obedience si quil lenvoia querre por venir a seglise. Mes li Princes plus apertement quil ne soloit se comenca a metre contre lui et nuire a son pooir; car Arnous li chanoines dantioche li avoit envoiees unes lettres de Sezile en que il li avoit mande quil se gardast du Patriarche car seust il certainement que il avoit fetes aliances damor au duc Rogier et covenantes de lui fere prince dantioche. Et ce pooit il bien savoir parce que cil li avoit donez granz dons quant il sen revint par lui et bailliees de ses galies por lui passer tant com il en ot mestier. Li Princes crut bien ces paroles por ce le tenoit a son anemi. Tandis com il demoroit en la Noire Montaigne li cuens de Rohes Jocelins li juvenes envoia letres et messages au Patriarche; si li manda mout beles paroles et li pria que seurement venist en sa terre o toute sa compaignie car il avoit bon proposement de lui fere enneur et bonte volentiers: ce li mandoit il por ce quil namoit mie le prince dantioche: dautre part il estoit amis au Patriarche. Li prelat de sa terre li obeissoient tuit et le tenoient a per et a seigneur meismement larcevesques de Rohes de Corice et de Geraple qui autresi le renvoierent querre. Li Patriarches sen ala vers Rohes mout fu receuz ennoablement partout; li cuens meismes li tint bien ce quil li ot en covent car il li fist assez bele chiere et li envoia de granz presenz. Ne demora mie que aucun des amis au Patriarche parlerent au Prince; si apaisierent vers lui son semblant et sa chiere mes ne mie son cuer; et si dist len quil en avoit eu grand avoir. Lors li envoia ses letres et li manda par de bonnes paroles que il sen venist en la cite dantioche. Quant li Patriarches oi ce qui mout i desirroit a aler tantost se mist a la voie. Les evesques dilec entor mena avec lui en que il se fioit mout. Quant il aprocha de la ville les processions des eglises li vindrent toutes a lencontre en chapes de paille; li Princes li baron chevalier et borjois de la ville le receurent mout ennoablement; a grant joie lenmenerent dedenz la grant eglise puis sen ala en son palais.

XV. De ce meismes.

Revenu fu en tel maniere com vos oez de la cort de Rome li patriarches dantioche; mes ne demora gueres apres ce que uns legaz vint apres lui arcevesques estoit de Lions sur le Rosne; nez de Borgoigne Pierres avoit non. Lapostoiles Inocenz li segonz lenvoioit la por finer le contenz qui estoit entre le Patriarche et son clergie. Cil vint tantost en Surie et ariva au port dacre. Cil estoit preudom de sainte vie et de grant aage. Si tost com il fu arivez il

mut por aler en Jherusalem en pelerinage. Quant il ot la este mout langoissierent li dui clerz qui avoient este a Rome Lambert et Arnous et le hastoient que il venist en Antioche et entendist a la besoigne por que il estoit meuz. Li bons hom sen ala jusqua Acre; iluec acocha malades et dit len que il fu empoisonnez; mes ne demora gueres quil fu morz. Quant li adversaire au Patriarche virent ce que il avoient perdue toute leur esperance et le travail quil avoient si longuement mis por grever leur prelat ne ne pooient mes veoir dont aide leur venist par que il poissent venir a chief de ce quil avoient empense tantost sen alerent en Antioche et parlerent a aucuns des amis au Patriarche; par eus li firent crier merci mout humblement et requerre que il leur rendist leur rentes car il estoient prest de lessier lacusement quil avoient fet contre lui et lui fere feeute et bien assurer que james ne feroient rien contre lui; aincois le serviroient loiaument come leur seigneur. Li Patriarches receut la parole en partie car il fist pais a Lambert et li rendi son arcediacre; mes de lautre qui avoit non Arnous ne vout il onques oir nule parole; car il le tenoit trop a desloial. Cil vit quil ne porroit trouver nule merci par debonnerete et quil avoit perdue sa provende; si sen parti du pais et retourna a Rome. La ne fina onques de requerre et dangoissier lapostoile et les cardonaus jusque il envoierent en la terre de Surie por finer celui plet meismes celui legat dont je vos parlai desus qui avoit non Auberis et estoit evesques doiste. Cil sitost com il fu venuz en la terre et il ot fet son pelerinage en Jherusalem il semont un concile general des prelaz du pais et vout quil sassemblassent tuit en Antioche le jor de la feste saint Andriu; il meismes sen vint la au plus tost quil pot.

XVI. Coment lapostoiles envoya un legat por le plet finer.

Li conciles fu granz assemblez a ce jor en Antioche. De la terre de Jherusalem i fu li patriarches Guillaumes Gaudenz l'arcevesques de Cesaire; Ansoaus levesques de Bethleem; li arcevesques Fouchiers de Sur qui mout estoit loiaus vers leglyse de Rome. En cestui avoit li Legaz grant esperance que il trovast en lui aide et conseil; car il estoit sages hom et de grant cuer. Avec lui estoient venuz .ii. de ses evesques Bernarz de Saaitte et Baudoins de Baruth. De la province dantioche sassemblerent tuit li prelat por ce quil estoient plus pres; mes nestoient mie a un acort; car Estienes l'arcevesques de Tarse Giraus levesques de la Lische Hues levesques de Gibel sostenoient la partie aus chanoines contre le Patriarche. Franques de Geraple Girauz de Corice Selles de Paumiers arcevesques sostenoient la partie au Patriarche et li aidoint a bonne foi. Quant furent assemble et li arcevesque li evesque li abe sistrent en leglise monseigneur saint Pere vestu de chapes de pailles si com est la costume li Legaz fist les letres lire quil avoit aportees de Rome por montrer le pooir que li Apostoiles li avoit done. Tantost se trestrent avant li adversaire au Patriarche Arnous qui sa pais ne pot avoir et Lambert li arcediacres qui se estoit a lui apaisiez fausement car il li avoit rendue sa dignite; mes por ce ne remest onques quil ne se miest contre lui et le comenca a acuser mout griefment. Pluseurs autres genz meismes se tindrent contre lui de que il ne se gardoit; mes cil dui que je vos ai sovent nomez orent mis en escrit les crimes que il voloient prover contre le Patriarche de ce que il avoit este esleuz mauvesement contre droit; de sa vie que il ne menoit pas honestement si com il disoient; des rentes de Sainte Eglise quil donoit a mauveses personnes par symonie. Bien orent mis en escrit que se il failloient a prover ce que il disoient contre lui apareillie estoient de sofrir la peine qui fust mise sur celui se il fust prove. Li Patriarches nestoit mie presenz iluec mes len envoya bons messages por lui semondre que il venist et respondist a ces choses que len disoit contre lui. Cil dist que il ni vendroit pas. En ce premerain jor not plus fet a ce concile fors tant qui li Legaz fist son sermon aus prelaz en que il les amonesta que bien se contenissent. Le secant jor se rassemblerent et sistrent come devant. De rechief fu semons li Patriarches quil i venist mes il ne vout. Lors virent que l'arcevesques Selles de Paumiers seoit entreus mes nestoit pas vestuz com li autre de garnement a prelat; lors li demanda li Legaz pourquoi il nestoit pas en tel ator come li autre et par quel reson il ne se tenoit encore contre le Patriarche si com il disoit; il respondi que bien avoit aperceu que il avoit mal fet de soi tenir contre son pere esperitel; car Cham li filz Noe fu maudiz porce que il se estoit gabez de son pere que il avoit trove descouvert; et por ce estoit repentiz de sa folie et voloit defendre son seigneur jusqua la mort. Lors li comanda li Legaz quil sen assist puisquil estoit en partie ne devoit pas jugier entre les autres. Lors parlerent encontre lui cil qui namoient pas le Patriarche et tant menerent lafere que li Legaz qui se hasta un pou trop desposa de la dignite darcevesque celui Sellon et doifice de provoie car li aferes estoit lors en tel point que nus nosoit parler por defendre le Patriarche que li Princes ne le tenist a son anemi; et il estoit si doutez que nus ne losoit corrocier. Li Legaz meismes fesoit volentiers sa volente por doute de lui. Uns chevaliers qui gardoit le donjon dantioche Pierres Hermoins avoit non qui nestoit pas mout sages hom aticoit le Prince tant com il pooit de maintenir sa haine contre le Patriarche; ce fesoit il par malice car il cuidoit que se li Patriarches fust desposez uns suens nies fust esleuz eu cele dignite par la force le Prince. Cil avoit non Aymeris et lavoit fet deien de leglise li Patriarches. Quant Selles qui avoit este arcevesques oi dire que ainsi lavoit len despose tantost se parti dantioche et sadreca tout droit por aler en l'arceveschie quil avoit tenue; mes quant il vint au chastel de Harenc iluec le prist maladie dont il acocha et fu si adoulez du tort que len li avoit fet et des hontes que len li disoit porce que il avoit sostenu le Patriarche que riens ne le pooit conforter si sen penoient maintes genz: ainsi fu morz.

XVII. Coment li legaz desposa le patriarche dantioche.

Eu tierz jor que li conciles sist la tierce foiz li Legaz et li prelat envoierent querre derechief le Patriarche que il venist por respondre a ces choses que len disoit contre lui. Cil ni vint pas porce que espoir quil dotoit sa conscience ne ne se pooit pas bien delivrer de ce dont len lapeloit. Nequedent aucun furent qui cuiderent que il doutast la force au Prince qui avoit mout grant haine vers lui: et bien sentoient que touz li conciles estoit apareilliez a lui grever que por amor que por doute du Prince. Por ces choses se tenoit li Patriarches en son palais et avoit grant plente de gens avec lui de hanz homes et du pueple assez qui se tenoient a lui mout fermement; et se il osassent por le Prince il eussent le Legat gite hors de la ville mout honteusement et touz les evesques qui estoient contre le Patriarche. Quant li Legaz vit que cil ne voloit venir devant lui et sot bien que li Princes li estoit pres daidier viguerusement

en cele besoigne il meismes sen ala au palais au Patriarche et iluec dist sa sentence par que il le desposa. Par force li fist rendre son anel et la croiz quil fesoit porter devant lui. Lors comanda au Prince que il le preist et le meist en bones buies et le tenist en prison. Li Princes le fist volentiers: si len fist mout honteusement mener ausi com un murtrier a leglise Saint Simeon qui siet delez la mer en un tertre mout haut. La le fist metre en une chartre. Cil Raous li patriarches qui fu einsi menez estoit mout biaux hom de vis bien granz de cors; les euz avoit un pou borgnes mes ne li mesavenoit mie; letrez estoit meienement mes mout parloit bel et bien et mout avoit grace de dire plaisanz paroles: larges estoit mout; bien lamoiement li chevalier et la menue gent. Mes mout estoit legiers en parole ne ne tenoit pas bien ce quil prometoit. Le barat du siecle savoit tout et volentiers en usoit. Mes ne fist mie sagement si com il aparut apres de ce que ses adversaires qui a lui se voloient apaisier ne vout recevoir en sa grace. Ce li avint par lorgueil dont il avoit assez; ne riens ne prisoit sen que le suen. Por ce sen repenti. Il fu longuement tenuz a mesese dedenz cele prison; mes puis sen eschapa et vint a Rome. La dist a lapostoiles et aus Cardonaus ses mesaventures; il en orent grant pitie si quil en ot leur grace. Quant il sen revenoit ne sai par qui il fu empoisonnez mes il morut; et de la maniere de la mort fu bien seue chose que ce estoit par venin. Einsi feni sa vie cil en qui fu bien prove que Fortune nestoit mie estable; car il ot premierement assez enneur et grant hautesce puis sofri trop hontes et mesaises.

XVIII. Coment Aimeris fu patriarches dantioche mauvesement.

Onques puis que li Legaz ot despose le Patriarche ne demora gueres en la cite dantioche aincois sen retorna en Jherusalem. La demora jusqua la Pasque. Par le conseil du patriarche de Jherusalem et des autres prelaz le tierz jor des feriez de Pasques dedia le temple Nostre Seigneur a grant sollempnite. Mout i ot hanz homes des parties doutre mont et de la terre de Surie. Entre les autres cil qui plus bel ostel tint et plus se contint hautement a grant despens ce fu li cuens Jocelins de Rohes qui avoit este a la Pasque en Jherusalem. Quant cele feste fu accomplie du dedielement li Legaz assembla arcevesques et evesques et les autres prelaz du paiz o le Patriarche et tindrent concile dedenz leglise de Monte Syon; la firent establissementz teus com il estoit mestiers por amender la Crestiente. A ce concile fu uns ermins qui avoit le pooir et la seigneurie ausi come Patriarches sur tous les prelaz de Cappadoce de Mede et de Perse et des deus Ermenies; il a non en leur langage Catolicos. La gent qui sur lui estoient se descordoient en aucuns articles de nostre foi mes len li mostra tant resons et escriptures que il promist que des lors en avant feroit tenir en son pais la foi tout einsi com leglise de Rome lenseigne. Ne demora gueres apres li Legaz en la ville ainz sen ala a Acre; la se mist en mer et sen torna a Rome. Li clerz dantioche qui navoient point de patriarche sassemblerent por eslire: cil qui avoient porchacie a desposer Raoul eslurent le deien de leglise qui avoit non Aimeris nez de Limozin; dont je vos dis desus. Il estoit hom pou letrez et de mauvese vie. Li patriarches Raous lavoit fet deien por ce quil cuidoit trover amor et loiaute en lui; mes il fu mout bien deceuz car si tost com il fu deiens il salia aus adversaires son seigneur et des lors en avant li porchaca tout le mal quil pot. Si compaignon leslurent par la force le Prince et par granz dons quil en orent si com len cuida; car Pierres Armoins de cui lignage il estoit porchaca cele election mout desloiaument si come par loier et par force.

XIX. Coment leempereres Jehanz vint de sa terre en Surie et vout avoir Antioche.

Requis avoit este sovent leempereres Jehanz de Costantinoble de par le prince dantioche et de par les barons que il venist en leur parties por accomplir les covenances que il leur avoit promises. Si que il ne demora mie quatre anz puis que il estoit revenuz en sa terre; si assembla granz oz de gent et granz charroiz; tresor i porta trop grant; si mut de Costantinoble por venir en Antioche. Lors passa le bras Saint Jorge qui est la bone deurope et de Aise. Tant chevauchierent et trespassemblerent terres que il vindrent a la cite qui a non Atalle et siet en la terre de Panfile. Tandis que il demoroit iluec deus de ses filz Alexes li ainz nez et Androines li seconz apres acochierent malade et furent mort ambedui en un jor. Lempereres fu mout correciez de cele mesaventure; mes come sages hom se reconforta en ce que bien savoit que touz nos estuet a passer par cele voie et juenes et vieus. Il apela le tierz de ses filz que len clamoit Isaac; si li comanda que il sen alast en Costantinoble arrieres et feist porter avec lui les cors de ses deus freres qui estoient mout richement enbasme et cosu en plente de dras de soie; si les feist enterrer a si grant enneur et en tele sepulture com afiert a filz dempeneur; et li dist quil ne se remuast de sa terre aincois latendist jusquil revenist. Cil se parti si com li Empereres li ot comande. Li peres retint avec lui le meneur de ses filz qui avoit non Manuel puis se remist a la voie quil avoit comenciee et trespasa la terre qui a non Isaure et vint en Cilice puis entra en la conte de Rohes soudeinement a tout ses olz et se loja devant le chastel de Torbesel qui est un leu mout planteis a .xxiv. miles du flun deufrate. Quant leempereres fu la venuz tantost envoia au conte Jocelin de Rohes et li manda que il voloit avoir ostages de lui. Cil fu si esbahiz et si espoentez de ce que leempereres iert en tel maniere entrez dedens sa terre a tout le grant pooir des genz qui avec lui estoient que il ne li osa refuser ce quil demandoit. Si li envoia en ostages une seue fille qui avoit non Isabel. Lempereres la prist porce quil vouloit estre seurs du Conte quil feroit ses comandementz. Lors sadreca o ses oz por aler vers Antioche. Si hastivement chevauchierent que a peines pooient cil du pais oir noveles de sa venue quil ne fust ja venuz. Lors vint devant un chastel que len clame Gastun. La fist logier ses genz au .xxv. esme. jor de septembre. Diluec envoia ses messages au Prince et li manda si com il le li avoit en covent que la cite dantioche et le donjon et toutes les autres forteresces li baillast por recevoir soi et ses genz et son tresor; car il movroit la guerre plus covenablement diluec aus citez quil avoit promis a conquerre; et bien estoit apareilliez de porsivre au Prince toutes les covenances que il li avoit fetes et par desus fere granz bontez et doner riches dons se en lui ne remanoit.

XX. Coment li sage home dantioche parlerent a lempereur.

Or fu li princes Raimonz mout angoisseus car il li avoit maintes foiz envoiez ses messages et ses lettres par quoi il le semonoit et requeroit come son seigneur quil venist en la terre por acomplir ses promesses et il estoit prez de lui tenir les seues. Il veoit or bien que lempereus estoit venuz a si grant pooir quil nestoit mie seure chose de lui corocier; por ce estoit trop esbahiz. Il manda les sages homes du pais entor et leur demanda conseil. Cil penserent mout et parlerent entreus; en la fin ne leur sembla mie seure chose de baillier la cite si fort et si bien garnie en la main lempereur car il en avendroient que li Empereres sen iroit en Grece et leroit por garder Antioche ses Grezois qui estoient moles genz et mauveses a armes; par ce li Tur la conqueroient sur eus si com il avoient fet autrefois: si en seroit li domages trop granz a la Crestiente. Bien resavoient dautre part que li Princes li avoit promis a rendre la ville par sa feaute et par son serment; et puis maintes foiz lavoit il envie querre por venir dedenz la ville come en la seue. Por ce se penserent quil escuseroient le Prince au plus tost et au plus bel quil porroient. Lors pristrent bons messages si les envoierent a lempereur de par le commun de la terre. Cil vindrent a lui et parlerent en tel maniere: Sire nos somes ci venu a vos de par les pseudomes de cest pais qui vos mandent et defendent de par monseigneur saint Pere qui est leur sires et leur patron de par le Patriarche et de par eus touz que vos ne veigniez en Antioche; car les covenances que li Princes a a vos de baillier la ville ne furent mie par eus ne il ne si acordent encore mie et vos qui estes si sages hom savez bien que ce quil promist ne vous put il tenir par droit; car la dignite du prince dantioche ne muet pas de lui aincois est heritages sa femme; por que il dient que cil ne puet mie fere autre seigneur en la terre sanz lacort des Barons; et se li Princes se vuet en ce tenir que il a comencie bien vos mandent quil giteront hors de la terre lui et sa femme come ceus qui bien lont forfeit; car il ont mis en vente lenneur et les homages des Barons sanz parler a eus; por ce il feront autre seigneur qui bien les maintendra contre Griens et contre Sarrazins. Quant lempereus oi ces paroles mout fu trolez et esmeuz car il cognot bien les cuers de ceus de la terre. De fin desdaing en fist aler ses oz en Cilice por le tens diver qui venoit; car en la terre qui est vers la marine fet plus soef en iver et trueve len greigneur plente de pasture que ailleurs. Por ce vout ilecques iverner ses genz.

XXI. Des messages que li empereres Jehans envoia au roi Foucon.

Il ne fu mie merveille se lempereus fu corociez de ce que li Baron et li Princes li orent mande et defendu lentrete de la cite. Ne fist mie grant semblant de ce quil pensoit mes il avoit bien en talent que sitost come li soes tens revendroient que len claime ver il iroit a toutes ses genz pres dantioche et leur feroit tout le mal quil porroit par la terre. Por mieuz covrir son corage il envoia de ses plus hanz homes en message au roi Foucon de Jherusalem et li manda que grant talent avoit daler en Jherusalem por pelerinage et por visiter les sainz leus ou Nostre Sires Jhesucrist avoit ete vis et morz; et bien avoit proposement se la Crestiente voloit fere guerre contre les anemis Dame Dieu; que il leur aideroit efforceement a son pooir. Si voloit que li Rois len mandast sa volente. Li Rois ot conseil a ses barons puis li renvoia les suens messages Ansel levesque de Bethleem Jefroi labbe de leglise du Temple qui bien savoit parler grezois et Rohart le chastelain de Jherusalem qui li porterent de par le Roi teles paroles: Sire li Rois vos salue come son seigneur et son ami; si vos mercie mout tant com il puet du bon corage que vos avez et du pelerinage fere et de grever les anemis Jhesucrist. Et vos mande sire que mout a grant talent de vos veoir et enorer en son pais selonc son povre pooir; mes il ne vos veut mie celer la verite. La terre du roiaume est mout estroite car li Tur ont leur forterescs mout pres tout entor; il ni a mie grant plente de viandes; si dote mout li Rois mes sires et si baron se vos i venez a ceste grant plente de gent qui vos sivent que vos naiez mie assez ce que mestiers vos seroit ainz vos i estuisse sofrir meseses et soufrete de viandes a homes et a chevaus. Mes se vostre plaisir i estoit sire que vos i vousissiez amener sans plus .x m. chevaucheurs ce porroit bien la terre sofrir et li Rois o ses barons vos vendroit a lencontre mout ennoement et vos menroit dedenz la cite et par vos pelerinages; car il vos desire mout a obeir com au plus haut prince qui soit. Quant lempereus oi parler ces messages ne li sembla pas que il fust sennour de mener si pou de gent avec lui come cil li disoient; car il avoit en costume quant il chevauchoit hors de son empire que il covroit toute la terre de gent. Por ce lessa ester la parole du pelerinage. Les messages le Roi ennora mout et leur donna granz dons; puis se partirent de lui. Lempereus demora le remanant de liver entor la cite de Tarse; bien proposoit fermement que si tost come li noviaus tens vendroit il feroit aucun grant fet en la terre de Surie de coi il seroit mes touzjorz parle. Endementres uns hanz hom qui avoit non Paiens bouteilliers le Roi avoit este premierement puis ot la terre doutre le flun Jordain quant Romains du Pui et Raous ses filz la perdirent par leur meffet. Cist ferma un chastel en la marche de la seconde Arabe cui il mist non Le Crach qui mout estoit forz de siege et bien fermez de mur. Il siet delez une ancienne cite qui ot non jadis Raba. La estoit a siege Joab quant David li manda que il meist Urie eu plus perilleus leu si que il fust ocis: ce fist il por sa femme que il amoit. Cele cite ot puis non la Pierre du Desert.

XXII. Coment lempereus Jehanz fu envenimez dune saiete.

Los ne demora mie que lempereus vit le tens assoagier. Mes encor ne trovoit len mie par les chans assez pastures aus chevaus; por ce ne vout mie encore esmouvoir ses oz. Sur touz autres deduiz il amoit archoier en bois. Un jour avint que il i fualez o pou de compaignie de chevaliers. Il se fuafustez et tint son arc tout tendu et une saiete encochiee. Li veneur et li vallet lempereur orent aceint un buisson ou il avoit grant plente de bestes; si les comencierent a adrecier tout droit vers le fust ou lempereus se tenoit. Uns senglers en issi premiers trop granz et passa devant; lempereus quant il le vit si grant volente ot de li doner grant cop que il entesa sa saiete jusquau fer au descochier se navra en la main. La saiete estoit entoschiee; tantost li venins li comenca a corre par le bras si que li enfla. Quant lempereus ot senti quil estoit ainsi bleciez du bois se parti isnelement et vint en ses tentes. Lors envoia querre les mires dont il i avoit assez: dans Hues de Pierfont dans Gautiers et tant des autres que je ne vos sai

nomer; lachaison de sa maladie leur dist: cil prisrent triacle et toutes les choses par quoi il cuiderent restraindre le venin; assez en parlerent mes pou li firent daide car parmi le braz sestoit ja li venins espanduz eu cors. Lors se comenca plus sentir lempereeres agrevez. Li mire pristrent conseil entre eus et virent bien que toute la force de lentoschement movoit de la main ou li cops avoit este; lors sacorderent que aincois que les autres parties du cors fussent corrompues len li copast la main car autre maniere de garison ni veoient il point. Quant lempereeres oi ce qui estoit hom de grant cuer bien dist que il sentoit la force du venin vers ses entrailles et grant anguisse soffroit; mes por garir ne se leroit il ja coper la main: car grant honte seroit que li empires de Costantinoble fust governez a une main. Quant cele novele fu espandue par lost que leur sires se moroit ainsi lors firent trop grant duel par lost grant et petit; mainte priere firent a Nostre Seigneur que sante li envoiast se il les en vosist oir.

XXIII. Coment Manuel fu empereres de Costantinoble.

En la fin vist bien lempereeres qui sagement sestoit contenuz que la mort laprochoit mout. Lors fist venir devant lui les barons de son lignage et les autres granz homes de son ost et leur demanda conseil que il feroit de lempire quil li couvenoit a lessier par la volente Nostre Seigneur. Biau seigneur fist il voirs est que je renvoiai lainz ne de mes deus filz en Costantinoble por fere enterrer ennorablement ses deus freres. Selonc droit qui cort par toutes terres cil doit avoir lempire qui graindres est par aage et qui li toudroit bien semble quen li feist tort. Dautre part ci en a un avec moi qui est mainz nez; mes si com len puet cognoistre en tel aage mout voit len en lui signes et demostrances quil doie estre preudom sages et de grant cuer. Si vos dirai un peril trop grant que je voi. Quant je serai morz se vos atendez a fere empereur jusque vos soiez en Costantinoble ou Ysac mes filz est vos ne troverez pas qui vos en ramaint en vos terres sanz granz damages car vos navez mie une volente entre vous et vos estes granz homes et puissanz en lempire; si aurez desdaing dobeir li uns a lautre; li descorz sorda entre vous et vostre anemi sont de toutes parz en ces terres. Quant il sauront que vos serez de divers corages il vos corront sus et se vos qui ci estes estiez perillie dont Deus vos gart car vos estes toute la noblesce et le pooir de Grece li empires ne resordroit james en grand vigour. Por ce vos dout a lessier sanz chevetaine. Entre les autres hauz homes en avoit uns qui estoit seneschaus lempereur; Jehanz avoit non: cil tendoit a ce de tout son pooir que li empires fust gardez au filz ainz ne et touz ses amis metoit a ce voloir. Du remener les oz en Grece aseuroit mout lempereur et disoit que bon conseil i metroient li Baron. Li pluseur des autres nomeement tuit li Latin se tenoient a ce que Manuel li mainz nez filz fust empereres. Bien apercevoient que la volente au pere i estoit plus qua lautre; car il le cognoissoit a sage et bien emparle; les armes amoit et la compaignie des chevaliers. Mout repensoit a ce que ses oz en fust menez sauvement en son pais; si li plesoit mout ce que toute la plus leal gent de lost et li mieuz cognoissant sacordoient a lui. Mout durement les paroles entre les Barons devant le lit lempereur; au darrenier par comun acort fu otroiez li empires a Manuel qui present estoit. Il le chaucierent de hueses rouges devant son pere et le clamerent empereur Auguste: vestuz fu de dras de porpre vermeille. Quant li peres ot veu lenneur de son fil grant joie en ot ne demora puis gueres que lame sen parti. En ceste maniere morut li empereres Jehanz qui estoit mout puissanz et riches larges debonaires bons jostisiers et piteus. Il fu de moien grant; noirs avoit les cheveux et la char dont len le clamoit en seurnon Jehanz le mor. Lez estoit de visage mes chevaliers estoit preuz et seurs et bien entechiez. Il fu morz desoz une ancienne cite qui a non Anavarze la gaindre cite de la seconde Cilice. Li oz sestoit logiez au leu que len claime le Pre des Mantiaus. Ce fu lan de lincarnacion Nostre Seigneur mil et cent trente set au mois davril vinteseptiesme an de son empire. Quant li noviaus empereres ot atorne ses aferes en cele terre il se mist a la voie a toutes ses genz. Par ses jornees vint jusque pres de Costantinoble. La oi dire que Ysac ses freres ainz nez avoit sceu la mort son pere et sestoit saisiz du palais come cil qui voloit estre empereres. Lors prist ses messages priveement et les envoia a un haut home qui gardoit le tresor lempereur et la ville de Costantinoble quant li oz chevauchoit. A celui envoia ses letres et li manda quil estoit empereres et quil ne sofrist pas que ses freres i meist contenz. Cil se vout bien tenir au plus fort; tantost prist Ysac qui de lui ne se gardoit si le fist river en bons aniaus de fer et le mist en prison. Lors entra lempereeres Manuel en la cite de Costantinoble: receuz fu a grant feste. Dedenz brief tens apres li parent et li ami lempereur parlerent a lui si lapaisierent a son frere et li distrent que il sofrist latirement de lempire tel com ses peres lavoit fet. Cil le sofri mout debonnerement et lempereeres li porta touzjors puis grant enneur com a son frere ainz ne.

XXIV. Coment li chastiaus dibelin fu fermez.

Bien avez oi dire maintes foiz coment li Tur descalone grevoient la Crestiente toutes les foiz quil en avoient le pooir. Por ce pristrent conseil li Rois li Patriarches et li autre baron coment il leur porroient estrecier le bandon de corre par la terre. Il sen alerent tuit ensemble par comun acort es plains delez Rames assez pres dune cite qui a non Lidde. La empristrent a fermer un chastel. Car il i avoit un tertre qui estoit auques hauz; la sist une des citez aus Philistins que len clama Geth: nestoit mie loing dilec cele qui ot non Azote pres descalone a .x. miles sur la marine. Iluec assemblerent tuit li baron et orent grant plente douvriers. Premierement giterent les fondemenz apres firent quatre tors; pierres troverent assez en cel leu des forteresces qui jadis i avoient este; car si com len dist: Chasteaus abatuz est demi refez. Puis i troverent touz perrez ou il avoit grant abondance de bones eaues. Quant li chastiaus fu einzi fermez et touz parfemez par la volente de touz le donnerent a un haut home sage et bien esprove de loiaute Baliens avoit non peres Huon Baudoin et Baliens le juene: tuit cist furent nome de Ybelin porce que cist chastiaus ot einzi non. Car li leus estoit einzi apelez aincois que la forteresce i fust. Bien le garda cist preudom tant com il vesqui et mout en guerroia viguerusement les Turks. Apres sa mort le tindrent en autel maniere si fil qui furent mout vaillant home et bon chevalier. Onques ne finerent de ce leu guerroier la cite descalone jusquele vint es mains de la Crestiente.

XXV. Coment li chastiaus de Blanche Garde fu fermez.

En lan qui vint apres saperceurent bien nostre baron que mout avoient avancie le preu du roiaume et leur anemis afebloiez parce quil avoient fermees ces deus forterescs pres descalone: lune avoit non Bersabee et lautre Ybelin. Mout sen tenoient a enserrez li Tur qui souloient aler par la terre. Por ce se penserent li nostre que se la tierce forterescce estoit fete lors seroient il assis; car il ne porroient corre en nules des parties pour les garnisons qui seroient entor. Il a un tertre en la fin des montaignes qui descent aus plains entor .viii. miles pres descalone qui regarde vers les granz montaignes. Cist monz nest mie hauz mes au regart du plain est il assez hauz tertres. Au langage de Sarrazins a non Telle Saphi en nostre langage vaut autant comme Monz Clers. Li sage home du roiaume de Surie sacorderent que iluec fermast len un chastel porce que il porroit tenir trop granz nuisementz a la cite descalone. Quant li noviaus tens vint touz li oz de Surie fu assemblez et sen viendrent a ce leu; de macons et dautres ouvriers amenerent grant plente. Il giterent leur fondement puis firent les forterescs; quatre tors i leverent grosses et hautes dont len pooit veoir pleinement jusque a la cite descalone. Grant duel orent li Tur quant il se virent si aprochiez et aceinz de teles forterescs. Cil chastiaus ot non la Blanche Garde: porce quil estoit plus pres de ses anemis et en greigneur peril de la guerre. Li Rois lemprist a garder; bien le garni de viandes darmes et de genz en qui il se fioit bien et que il avoit esprovees en hardementz et en loiaute. Mainte foiz avint que cil descalone qui tenir ne se pooient de chevauchier par le pais quant il sen issoient por forfere trovoient ces garnisons issues encontre eus maint bon poigneiz i ot; touzjorz perdoient li Tur; car il navoit mie dedenz les forterescs se non toutes gens esclites. Li gaaigneur des terres se comencierent a trere entor les chastiaus por ce quil i estoient asseur; bestes i amenerent et firent leur charrues: les gaaignages maintindrent dont li pais amenda trop; car il i venoit mout grant plente de ble. Ne demora gueres qui firent bones villes de quoi li seigneur des chastiaus orent bones rentes. Lors sesmaierent trop cil descalone; et chairent ausi com en desesperance; car il ne leur sembloit pas quil se puissent longuement tenir au point ou il estoient. Por ce ne finerent denvoier letres et messages a leur seigneur le prince degypte qui si estoit puissanz et li mandoient que il pensast deus et de sa cite garder car il navoit mes plus en cele terre et ce estoit la clef de son roiaume.

XXVI. De labaie qui fu fete en Bethaine.

Li roiaumes de Surie fu une piece du tens tout en pais. La roine Milessent qui estoit bone dame sage douce et piteuse pensa en son cuer que bone chose seroit de fonder une abaie de nonains en lenneur de Nostre Seigneur et de Nostre Dame por la sauvete de lame le Roi et la seue et de ses ancesseurs. Ele avoit une sereur que len apeloit Yvete: cele sestoit rendue none piece avoit en leglise sainte Anne la mere Nostre Dame sainte Marie. Por lui meismes metre en novel leu vouloit le Roine ceste eglise fere. Longuement pensa et prist conseil a maintes genz quels leus en tout le roiaume porroit estre convenables a fere cele abaie. Au darrenier sur touz li plot et sacorda que len la feroit en Bethaine. Ce fu li chastiaus aus deus sereurs Marie et Marthe la ou Nostre Sires resuscita saint Ladre leur frere. Il est loing de Jherusalem .xv. miles. Si com dit levangile Nostre Sires i aloit maintes foiz hebergier quant il avoit preeschie en Jherusalem; porce que nus ne li donoit a mengier en la cite. Cil leus si est outre mont Olivet vers Orient et est assis au pendant du tertre. Bien est voirs que li chanoine du Sepuchre lavoient tenu come leur chose propre ja avoit grant piece: mais la Roine leur eschanja si leur en donna la cite des prophetes qui a non Thecua et ele retint Bethaine en sa main por fere sa volente. Mes porce quele estoit loing des forterescs et des autres villes aus Crestiens li Tur leur poissent fere mout mal; si fist la Roine fere une tor fort et haute ou les bones femmes se poissent recevoir se mestiers fust. Apres fist fere bele eglise cloistre chapitre dortoir et les autres officines teles com eles afierent a genz de religion. Riquement les fist fere sanz grant outrage. Une abesse i mist vielle femme et religieuse qui bien savoit son ordre. Rentes et teneures leur dona assez tant quil not en la terre plus riche meson de religion domes ne de femmes; car entre les autres possessions qui furent donees en cele abaie la Roine leur dona leu qui si est renomez et riches et delitables es plains sur le flun Jordain que len apele Jherico. Calices et croiz dor et chandeliers et encensiers dargent dras de soie chapes chasubles et autres vestementz riches i dona la bone dame largement. Ne demora pas apres ce que la vielle abesse fu morte. Touz li covenz par lotroi du Patriarche eslut la sereur la Roine. Des lors ama encore plus la Roine ce leu quele ne soloit; si que tant com ele vesqui ne fina onques du leu enrichir et croistre de rentes et daornementz que por lenneur Nostre Seigneur Jhesucrist que por lamor sa sereur quelle aimoit mout.

XXVII. De la mort le roi Foucon de Jherusalem.

En cele seson qui vint apres ne demora gueres porce que li pais estoit sanz guerre li Rois et la Roine sejournoient en la cite dacre. Li tens saprochoit ja de liver et estoit passee la seson que len apele automne. Un jor avint que la Roine se vout aler joer hors de la ville pres diluec en un mout beau leu ou il a fontaines. Li Rois meismes quant il sot que la Roine voloit aler la dist quil iroit et fist venir ses chevaux. Si monta et sa compagnie avec lui de chevaliers et de sergenz. Tuit ensemble chevauchent li Rois et la Roine et leur genz; vallet et enfant sespandirent parmi ces chans tant quil firent saillir un lievre qui se gisoit en un garet: tuit sescrierent ensemble. Li Rois le vit qui seoit sur un mout bon destrier et tost corant; si prist un glaive por ocire le lievre. Des esperons feri durement apres por ataindre; mes quant il sen aloit si tost li chevaux mist le col entre les jambes et chei; li Rois jut iluec bleciez et li chevaux vola par desus lui tout envers si que li arcons derrieres de la sele laconsut en la teste et lescervela tout. Toute sa gent qui virent le Roi cheoir corurent cele part: assez i ot qui descendi entor lui. Lors le leverent en son seant aidier li cuidierent mes ne valut riens; car la cervelle li sailloit par les narilles et par les oreilles. Lors comenca li deus de touz tel com il aferoit a si grant mesaventure. Quant la Roine vint en la place ou li cors gisoit si se lessa cheoir sur lui et le besoit la ou il estoit plus sanglans. Quant li chevalier la redrecoient ce quele pooit aconsivre de soi desrompoit tout aus ongles: son vis ses chevaux et sa robe. De fine destrece quele avoit au cuer ne pooit ele

plorer; mes li criz et les paroles quele disoit estoient bien signe quele avoit tresgrant douleur. Cil qui le virent tesmoignoient bien que riens ne pot onques fere greigneur duel et bien sot chascuns que du cuer li movoit. Cele novele vint tost dedenz la cite dacre que li Rois estoit morz en tel maniere; trestuit i acoroient petit et grant. Lors fust bien piteuse chose a oir le duel quil fesoient et veoir coment il acoroient tuit par esgarder cele merveille. Mainz en i ot qui cheirent tuit pasme home et femme. Dedenz la cite fu portez: assez i ot lermes espandues cheveus desrompuz et paumes ferues. Ensemble trois jorz le garderent que il nentendoient rien mes nestoit mie morz car encore alenoit il. Au tierz jor le soir moru; si que le quart jor qui avint tout droit aus octieves de la Touz Saint fu embasmez et enseveliz mout ennoreement. Puis lempporterent en Jherusalem. Toutes les processions du pais vindrent; li Baron li autre chevalier et les dames i acorurent et les menues genz. Trop menoient grant duel tuit ensemble. En leglise du Sepuchre fu portez et lenterra Guillaumes li patriarches de Jherusalem a destre lez la porte desouz monte Calvaire entre les autres rois qui avoient este devant lui. Dui fil remestrent de lui: Baudoins qui avoit treize ans et Amauris qui nen avoit que set. Le roiaume tint mout bien et governa la bone dame qui en estoit oirs la roine Milessent qui mout amoit Nostre Seigneur et bien se gardoit de pechie por sa conscience et de touz mauves semblanz por sa bone renomee.

LI SEISIESMES LIVRES

I. De la maniere Baudoin.

Ne demora gueres apres la mort au roi Foucon que li baron du roiaume firent coroner leur seigneur son filz le tierz Baudoin quil avoit eu de la roine Milessent: enfes estoit de treize anz si com je vos ai dit quant il fu coronez. Mes de tel aage estoit il assez sages apercevanz et de bon afere; si que des lors pot len bien cognoistre quil seroit preudom et a bien entendroit quant il auroit aage dome. Einsi avint il: car quant il fu parcreuz ausi com li visages li chanja lessa li cuers toutes enfances. Il fu de mout grant biaute et de toutes bones cognoissances. Plus bel et mieuz parloit que nus hom que len poist trover; assez estoit grant de cors; bien forniz de membres; legiers estoit vistes et forz plus que autres hom. Au vis avoit couleur fresche et vermeille; de ce ressembloit il sa mere: mes au pere retraoit il des euz que il avoit un pou grossez: nequedent ne li mesavenoit mie. Cheveus avoit sors le visage avoit bien vestu de barbe qui estoit une grant avenance a ce tens. Sa mere fu megre et ses peres cras; cil tint de lun et de lautre si quil fu meiens ne cras ne megres. Regardeure avoit gentil et bele si que il sembloit que se uns estranges hom venist qui onques mes ne leust veu par regarder son visage le deust il cognoistre a roi.

II. De ce meismes.

Einsi come ses cors etoit bien fez et ses visages biaux et colorez restoit ses cuers gentius et nobles bien apercevanz piteus et larges. Maintes foiz donoit il plus que il nestoit aaisiez; mes onc por ce ne convoita lautrui. Sans reson ne voloit rien aquerre. Les choses de leglise gardoit bien enterinement. Des quil estoit juvenes enfes cremoit il Nostre Seigneur et amoit; son servise escoutoit chascun jor par grant devotion; letres savoit assez plus que ses freres Amauris. Clers bien letrez avoit touzjorz avec lui por demander ses doutes; estoires danciens rois lisoit souvent; de tel remembrance estoit quil nobloit rien quil eust seu; grant grace avoit du pueple porce que il cognoissoit trop bien gent et touz les saluoit ainz quil li poissent mot dire. Les costumes et les droitures por que li roiaumes estoit governez savoit bien et certainement si que li baron qui estoient sage et ancien venoient a lui por conseil et plus i trovoient sens et droiture que en autrui. Jeus et gabois disoit mout bel nequedent mainte foiz i mesloit cortoisies felonniees et couvertes: si le fesoit plus por amender ses amis que por correcier. Jeus de tables et de dez amoit plus quil naferoit a roi car hom qui tant a afere come rois ne doit a tel deduit entendre se lors non que les granz besoignes sont bien finees. De sa char estoit plus legiers tandis com il fu juvenes que sa hautece ne requeist; si neis que il fesoit tort a aucuns mariages ce dit len; mes quant il ot sa femme prise ce pechie guerpi du tout et vesqui mout loiaument avec li. Ce meismes quil avoit en sa juvenesce mesfet de cele chose amenda il en fesant aspres penitances. En boivre et en mengier fu si mesurables que len ne le vit onques changie apres ne que devant; aincois tenoit a trop grant vice et a vileine chose quant hom qui rien devoit valoir senvroit ou manjoit a outrage.

III. Du coronement le roi Baudoin le tiert.

Le jor de Noel apres la mort au roi Foucon sassemberent en Jherusalem li baron et li prelat de la terre et fu coronez li rois Baudoins par la main au patriarche Guillaume en leglise du Sepulchre. Sa mere porta le jor corone avec lui porce quil ni avoit point de roine qui fust femme a ce jeune roi. Cette roine Milessenz estoit merveilles sage dame et de meure contenance; haut cuer avoit et viguerous qui bien osoit entreprendre granz aferes et bien maintenir. Tandis com ses filz fu si juvenes ele governa le roiaume si bien et si sagement que onques rien ni ot perdu ne ni avint defaut de droiture. Les orgueilleus barons qui par leur hautecees ou par leur granz pooirs voloient defouler leur voisins ceus metoit ele si a droiture que plus la dotoient a corocier et mesprendre vers le Roi que les menues genz ne fesoient. Touzjorz tant com ses filz la vout croire furent bien et viguerousement mene li afere de Surie; mes por envie de ce que li Baron ne pooient mie fere leur volentez tandis com il estoit avec sa mere il vindrent a lui priveement et lui mostrerent que ce estoit granz hontes et granz avillemenz de roi qui navoit point de pooir aincois estoit ausi desouz le dangier sa mere come uns enfes aletanz; mout seroit mieuz quil fust sanz lui et governast le roiaume par le conseil de ses barons; plus le douteroit len a touzjorz mes et plus sagement seroient mene li grant afere de la terre; car se il estoient longuement en tel maniere james por proece quil eust ne seroit riens proisiez ne doutez. Li Rois fu enfes si les crut trop tost ne cognut pas bien la malice dont ces paroles venoient si se parti de la

compaignie du conseil sa mere par quoi il receut trop dolereus damage si qua pou se tint que touz li roiaumes nen fust perduz si com vos orrez apres.

IV. Coment Sanguins assist la cite de Rohes.

En cel an meismes quant li rois Folques fu morz aincois que li rois Baudoins fust coronez Sanguins li pesmes anemis de la Crestiente trespuissanz Turs sires de la cite qui jadis fu apelee Ninive or a non Mousse et est la graindre citez de la terre qui a non Assur assist par son grant orgueil la cite de Rohes qui mout estoit granz et noble et la plus riche de la terre de Mede. Tant i amena gent que toute la terre en fu pleine: en cela se fioit mout mes plus avoit encore grant esperance en une descorde qui estoit sorse entre Raimont le prince dantioche et Jocelin le conte de Rohes. Cele citez siet outre le flun deufrate bien loing une jornee. Cist cuens Jocelins avoit lessie lestage de la cite porce quil i avoit trop a fere ne il namoit mie les plez ne les nouvelles qui sovent i venoient de ses anemis qui avoient grevee sa terre. Por ce eschiver sen estoit alez au chastel de Turbessel qui siet pres du flun deufrate en un leu mout delitable. La ne trovoit il qui gueres de noise li feist quil estoit bien loing de ses anemis et il entendoit plus a soi aaisier en delices que a pendre garde de sa bonne cite. Dedenz Rohes estoient remes Caldeu et Ermin genz qui ne savoient rien darmes ne nestoient mie accostume de guerres: de marchandises sentremetoient sanz plus. A ceus avoit li cuens Jocelins trop grant accointance et li gardoient sa ville car la compaignie des Latins namoit il pas porce quil sentoient bien que sa contenance ne leur plesoit mie. Tant pou com il avoit de sodoiers en la ville fesoit il trop mauvesement paier: tele eure estoit quil delaidoit la paie plus dun an. Por ce ne povoit trouver qui estre i vousist se mauveses genz non qui ni avoient mestier. Mes li autre conte qui devant lui furent li dui Baudoin et li vieuz Jocelins tenoient touzjorz leur mestre estage dedenz cele cite; granz garnisons i metoient de viandes et darmes; les chevaliers fesoient venir des chastiaus por demorer ilec et leur donoient sovent de granz dons; por ce ne dotoit riens la ville lors aincois jostisoit tout le pais. Si com vos avez oi entre le prince dantioche et ce conte avoient dure longuement repostes anemitiez; mes ore estoient si descubertes que li uns naidast lautre de nule rien ainz avoit chascuns deus grant joie quant li autres avoit quelque mescheance. Sanguins qui trop estoit esveilliez de mal fere se fu bien aperceuz de ce; plus seurement en comenca semprise. Devers la terre dorient amena trop grant foison de Turs; par les citez dilec entor en prist il assez si que il ot tant de genz que de toutes parz assist la cite et toli a ceus dedenz issues et entrees. Ne demora gueres que il orent granz souffretes de viandes; car ni avoit eu point de porveance de garnir la cite encontre siege. Voirs est quele estoit forz et bien fermee de hauz murs espes et i avoit un chief de chastel ou cil de la ville se poissent bien garantir se la citez fust prise. Ce deust estre grant seurete a la ville se il i eust genz de que len poist garnir ces forteresces. Mes puis quil ni avoit qui les defendist ce nestoit mie avantages aincois estoit la ville plus foible par les tors que len ne gardoit mie. Sanguins avoit bien appris tout le covine; bien avoit esperance de prendre la cite por la soufrete des defendeurs. Il fist drecier perrieres et mangoniaus qui gitoient dedenz grosses pierres et sovent dont la mole gent de la ville sesmaioient trop. Archier et arbalestier ne finoient de trere a ceus qui paroient sur les murs; mainz en blecierent car il ne savoient rien de ce si ne se garantissoient mie bien. La renomee corut par toute la terre de Surie que cele noble citez qui si grant leu tenoit a la foi Jhesucrist estoit assise et en peril destre perdue porce que cil dedenz estoient povrement garni de toutes choses qui mestier ont a ville defendre. Cil defors avoient grand pooir de grever eus en maintes manieres. Tuit cil de la terre qui ces noveles oient furent mout esbahi et dolent de cele aventure. Li cuens Jocelins qui mauves conseil i avoit mis saperceut lors que folement sestoit contenuz de la garde de cele cite; por ce corut et envoia par tout ses voisins; aide leur requist mout humblement; au prince dantioche cria merci par lettres et par messages com a son seigneur quil le secoureust a ce besoing. Li rois de Jherusalem oi cele novele; trouble en furent mout tuit cil du roiaume. La bone reine Milessent qui tenoit encore en sa main la terre por le Roi prist chevaliers et sergenz a grant plente bien montez et armez avenaument; si les bailla por mener a .iiii. barons: li uns fu Manessiers li conestables le Roi cousins la Roine; li autres Phelipes de Naples li tierz Elinanz de Tabarie. Mout les pria la bone dame et leur comanda destroitement que il se hastassent de secorre cele cite. Li princes dantioche vit que li cuens de Rohes estoit en tele angoisse et en peril destre desiretez; si nen fu pas iriez; ainz en ot grant joie. Ses achoisons comenca a trouver por remanoir de cele besoigne ne ne sapensa mie que ce estoit ses granz damages por si grant fie que il perdoit de cele cite et plus encore por les Turs qui si saprochoient de lui.

V. Coment Sanguins prist la cite de Rohes.

Sanguins qui bien fu apensez et sot certainement que se il demoroit a prendre la ville li Crestien qui de toutes parz estoient effree vendroient au secors et le leveroient du siege par force si que se il les atendoit il feroit folie; por ce fu mout angoisseus et se hasta tant com il pot de la ville prendre. Les mineurs fist minier au mur car cil dedenz ni mistrent gueres de contenz. Cil qui furent assure desoz piquerent en pluseurs leus et estanconerent tout un grant pan puis sen issirent et mistrent latret lez les estages; apres i fu boutez li feus. Li murs chei qui minez estoit et de lautre sen escrolla grant partie en tel maniere que lentree fu bien large de cinquante toises. Li Tur qui ne douterent rien les marcheanz qui gardoient la ville se mistrent enz a grant presse; quanquil encontroient de genz homes et femmes decopoient touz. Cil qui plus savoient des citeiens de la ville se corurent garantir en un donjon qui estoit li chies du chastel et recueillirent la leur femmes et leur enfanz cil qui porent. Quant li autre de la cite sen aperceurent si corurent la endroit; tel presse i ot porce que chascuns se voloit boter enz quil en i morut assez. Entre les autres i fu trevez morz Hues larcevesques de la ville et autre cleric assez. Len lavoit tenu a sage et de bone vie mes a la fin fu mout blasmez et dist len que a bon droit estoit il morz en tel maniere car au comencement de ce siege quant li citeien virent que li Cuens ne metroit en eus garder autre conseil il vindrent a larcevesque qui mout estoit riches et grant tresor avoit et li requistrent docement que il meist conseil en la ville et donast aus sodoiers de son avoir qui les aidassent a defendre; car encontre tel besoing ne devoit il rien avoir chier; il respondi que il ne sen entremetroit ja; par quoi i li fu morz et ses avoirs perduz. Si semble quil encoreust la maudicon monseigneur saint Pere qui dist:

Tes avoirs soit avec toi en perdicion. En tel maniere com vos oez fu perdue la noble cite de Rohes qui si estoit puissanz riche et ancienne. Des le temps que li apostre preschierent fu ele convertie a la foi Jhesucrist et en cele creance se maintint ele touzjors jusqua celui jor que li mescreant en orent la seigneurie. Si com len dit li cors monseigneur saint Thomas lapostre gist en cele cite et li cors a un saint roi qui fu convertiz a la Crestiente Abgarus avoit non. De cestui dist messires sainz Eusebes larcevesques de Cesaire que il trova es aumaires de Rohes unes lettres que cil Abgarus envoia a Jhesucrist quant il aloit par terre et unes autres que Jhesucrist li renvoia por respondre a celes.

VI. Coment li Crestien pardirent le Vau Moysi et le reconquistrent.

Au premier an que cil darreniers Baudoins comenca a regner li Tur par le consentement de ceus qui abitoient eu pais et gaaignoient les terres vindrent soudainement et pristrent un nostre chastel qui a non li Vaus Moysi et siet en la terre que len clamoit la Surie Sobal; mes ele est ore apelee la terre de Mont Roial. Cil chastiaus est assez pres du leu ou Moyses fist issir les eaves de la pierre par le cop de sa verge quant li pueples Israel moroit de soif. Noz gent oïrent dire que leur anemi avoient ainsi ce chastel pris et ocis touz ceus quil troverent dedenz. Si assemblerent leur ost: li Rois meismes i ala qui mout estoit juenes et tendres. Il passerent le lai qui a non la mer Morte et monterent par les montaignes de la seconde Arabe. Quant il saprochoient de la terre du Mont Roial li Tur du pais qui avoient porparlee la traison du chastel se mistrent dedenz; avec eux menerent femmes et enfanz et la leur chose por ce que bien se pensoient que li chastiaus ne seroit mie pris legierement par force. Li oz des Crestiens vint la et lassist. Assez i drecierent engins et gitoient de grosses pierres mes ni fesoient mie grant damage. Archer et arbalestier ne les aprouchoient point par que il ne leur nuisoient rien. Quant li nostre virent ce ne vourent mie leur tens longuement gaster et pristrent conseil si sacorderent quil leur feroient mal en autre maniere. Cele terre entor estoit toute couverte darbres portanz frui de figuiers doliviers et dautres bones manieres darbres si que ce sembloit une forest. Cestoit toute la richesce du pais ne li gaaigneur ne vivoient gueres dautres choses que de leur frui quil vendoyent mout chiers. Li Baron comanderent que len les copast touz et ardist se en seroit la terre destruite. Quant cil qui se estoient receu au chastel virent que len metoit ainsi a mal toute la garnison ne le porent soffrir ainz firent a lui parler de pais. Teus covenances firent entreus que li Tur qui estoient leanz remes en garnison sen iroient tuit sauf jusque en leur pais; a ceus qui du pais estoient ne feroit len nul mal por chose quil eussent fete et il rendroient le chastel en la main le Roi. Li Rois ot conseil a ses barons et sacorda bien a ces covenances: le chastel receut et bien le garni de bones genz; armes et viandes i mist assez. Lors sen retorna vers son pais touz sains ou len li fist grant joie. Lie furent tuit cil de la terre porce que li Rois avoit eue si bone estreine que sa premiere emprise estoit bien achevee et distrent que granz signes estoit que il deust assez avoir bones aventures en sa vie.

VII. Coment Sanguins fu murtriz par ses chambellans.

Sanguins de que je vos ai maintes fois parle fu montez en trop grant orgueil de ce quil ot prise la cite de Rohes. Bien li fu avis que des lors en avant riens ne se pooit tenir contre lui; por ce emprist tel hardement quil ala asseoir une mout fort cite et bien garnie qui siet sur le flun deufrate: len la claime Caloganbar. Tandis com il estoit a ce siege et se penoit mout si com sa costume estoit dapresser la ville et de grever ceus dedenz li sires de la cite fist parler a ses chamberlans qui estoient chastre en que il se fioit mout; si que une nuit quant il orent assez mengie et beu du vin tant quil estoient touz yvres il li corurent sus et le deglaiverent tout. Tantost senfoirent dedenz la ville qui assise estoit aincois que cele chose fust seue par lost. Len les receut a grant joie. Lendemain quant li baron Sanguin sorent quil estoit morz tuit sen partirent grand duel fesant. Il avoit deus fiz qui orent sa terre. Li uns ot la cite de Mousse et les appartenances qui estoit lainz nez; li mendres ot Halape qui fu apelez Noradins: cil fu preuz et sages et selonc sa loi dotoit Dame Dieu. Bien fu aventureus et assez acrut son heritage. Ne demora gueres apres ce au secont an du regne le tierz Baudoin uns granz princes de Turquie gentius hom et puissanz fu mal du roi de Damas que len clamoit Meieredin por contenz quil orent entreus et nomeement porce que li conestables de la terre ne lamoit pas que il apeloient Meheledin; mes par son autre non le clamoit len Aynart. Cestui dotoit len plus en la terre de Damas que le Roi. Porce que cil le doutoit il sesmut de son pais et amena compaignie assez ennorable de genz de sa loi. Un jor entra en Jherusalem et parla au Roi et a sa mere; si leur dist que se il avoient conseil de li rendre bone eschange par esgart de pseudomes de sa terre quil leur bailleroit et feroit tant que la Crestientez auroit la greigneur cite darabe qui seut avoir a non Bostre mes len lapele ore Bussereth et un trop fort chastel avec qui avoit non Selcath. Icist Turs si com len disoit avoit este nez de lignage dermins par que il se treoit plus volentiers vers les Crestiens. Granz estoit de cors et bien forniz biaux de visage et bien gracieus: Tanteis avoit non.

VIII. De ce meismes.

Li Rois et sa mere ne refuserent pas ceste parole. Nequedent sanz grant conseil ne li voudrent mie de ce respondre; les Barons manderent a un brief jor. Devant eus fu dite la requeste a ce haut home. Quant il en orent assez parle leur sembla que trop seroit grant chose et profitable se la Crestiente pooit avoir si fort cite et que bon leu li porroit tenir a guerrier. Por ce sassentirent que len li covenancast bon eschange et semonsist len les oz por aler efforcieement saisir ce quil offroit. Len parla a lui et tout a sa volente li asena len autre terre por cele. Au jor de la semonse sassemblerent et murent mout lieement li Rois et touz li oz; puis vindrent devant la cite de Tabarie iluec se logierent entor un pont qui est sur le flun Jordain pres de la mer. Cil Aynarz qui avoit le roiaume de Damas tout en sa garde estoit aliez au roi de Jherusalem et autele aliance avoit il eue a son pere que li uns ne pooit aler sur lautre por guerrier jusquil li eust fet a savoir assez avant si quil poist avoir ses genz semonses por soi garnir. Ce fu la resons por que li Rois envoia a lui bons messages que li distrent que des lors en avant se gardast car li Rois avoit conseil de lui guerrier. Quant cil qui estoit sages oi ceste parole si dist quil sen conseileroit. Tant delai les

messages le Roi que il fu pres dun mois passe aincois quil vousist respondre. Au derrenier li envoia sages homes qui de par lui li distrent: Sire vos avez proposement de fere mal a la terre mon Seigneur qui est vostre amis et volez maintenir contre lui un suen serf qui mauvesement sest partiz de sa terre. Ce seroit contre la covenance que vos avez fermee a lui; por ce vos prie come son bon ami et mande com a son empris que vos ne le faciez pas car il vos est pres de rendre quanque vos avez despendu jusquauijordi en cet ost assembler. Ce mandoit il au Roi par fin barat; car en tout le mois quil avoit detenez les messages ne fina il onques denvoier par toute Turquie et semondre genz quil li venissent aidier les uns par prieres les autres par granz dons. Li Rois ot conseil sur la parole que li messages li orent aportee et leur respondi: Se vostre sires veut nos navons nul talent de venir contre laliance que nos li avons fete; mes cil hauz hom de vostre loi est venuz en nostre terre por parler a nous bien cuide que nos le doions garder de damage quil ne perde mie sa terre. Por ce se il nos a dit son conseil nos le menrons dedenz sa cite bein nos garderons de fere damage en la terre le Roi de Damas en alant et en venant se sa gent ne nos mesfont. Quant cist qui vient avec nous sera dedenz sa terre bien le maint ses sires par le droit et par les costumes qui cueurent en son roiaume. Voirs est que cist Aynarz estoit mout sages hom et par semblant amoit mout les Crestiens. Il avoit trois filles: lune avoit donee a femme au roi de Damas; lautre a Noradin le fil Sanguin; la tierce a un haut Tur qui avoit nom Mangarz. Il gouvernoit le roiaume por le roi son gendre car il estoit de grant sens et cil nentendoit que a mengier et a boivre et touzjorz vouloit estre en deliz meismement de luxure. En toutes manieres que Aynarz pooit il porchacoit lamor et la grace de nostre gent par fere granz debonneretez et mainz services. Bien puet estre quil ne le fesoit pas de si vraie amor come por ce quil se pensoit que nostre crestien li poissent avoir grant mestier; car il avoit mout sospeoneus Noradin son gendre si com il avoit touzjorz doute son pere; car il se pensoit que cil verroit le roi de Damas fol et mauvais si li toudroit le roiaume et a lui meismes le pooir quil i avoit; contre ce se voloit garnir de lamor de nostre gent quil li aidassent se mestiers fust. Le Roi eust donne granz donz volentiers plus que cil aferes ne li avoit couste se il sen vousist estre retornez; et en maintes autres besoignes pot len bien cognoistre quil avoit bon cuer vers la nostre gent.

IX. De ce meismes.

Bernarz li Vachiers estoit uns chevaliers mout privez du roi Baudoin; il avoit este avec les autres gens en ce message por parler au connestable de Damas Aynart. Quant il revint bien leur conta ce quil leur avoit respondu. A son parler sembloit bien que plus sacordast a retourner le Roi et lost que a plus aler avant. Li pueples oi cele parole qui ne li plot mie; aincois comencierent a dire que cil Bernarz estoit traistres et quil avoit pris loier des Sarrazins por loer le retourner. Mout en fu granz li criz entre la menue gent et disoient tuit que trop seroit granz outrages se len refusoit si noble cite com la Crestiente pooit avoir et tuit cil qui rencontre ce donroient conseil estoient apertement devers la traison. Assez i avoit de sages homes cui bien estoit avis que li retorners fust mieudres et plus seurs mes il nosoient parler por le temolte de la fole gent; si sacorderent a ce quen alast outre. Li oz sesmut et tint la voie qui vet a un chastel que len clame la Cave Roob. Los descendirent en uns granz plains qui ot non Medan. Iluec sassemblent chascun an a certain tens les carevanes de toute la paienime dorient et menent la trop granz richesses de maintes manieres; la foire i est mout pleniere ne sai quanz jorz. Quant nos genz furent venues en cele planesce il virent venir les Turs entreus a si granz routes quil sen esbahirent tuit ne ne cuidassent mie que en toute cele terre eust tant gent qui armes portassent. Cil qui avoient done conseil que li Rois alast avant sen repentissent lors volentiers se il poissent car il ni avoit si hardi qui bien ne se doutast. Tuit sarmerent isnelement et furent les batailles mises en conroi. Li baron qui plus savoient de guerre et mieuz cognoissoient la maniere des Turs vindrent au Roi et li loerent quil feist isnelement son ost loger en cele place; li Rois le fist a leur conseil; tuit descendirent et firent tendre touz leur paveillons et leur tentes; il mangierent ce quil avoient car loing nalerent il mie en porchaz porce que li Tur sestoient areste pres deus. Toute la nuit se firent bien eschauguetier cil de nostre ost et ne dormirent gueres come cil qui nestoient pas assurez. Leur anemis ne finerent de crier et de buisiner toute nuit et leur venoient assez noveles genz. Grant joie fesoient porce quil ne cuidoient mie doter que touz li oz de nostre gent ne fust lendemain a leur volente si que il enmenassent pris tant come il leur pleust et li remenanz fust livrez a mort. Quant li soleus fu levez au matin li Rois ot conseil a ses barons qui li loerent que il alast avant car puis quil tant en avoit fet li retorners seroit desconfiture et aussi li metroient li Tur contenz au retour come au passer avant. Il conraerent leur batailles et se mistrent a la voie. Leur anemi se comencierent a metre au devant et a trere espesement de forz ars turquois et ferir de maces et de canes forz et roides. La nostre gent qui estoient pesamment armees sen aloient toutes voies lentement. Quant il pooient aconsuivre route espesse de leur anemis bien fesoient voie parmi aus glaives et aus espees. Cil a cheval contrattendoient ceus a pie car se il les esloignassent tantost les perdissent touz. Maintes foiz avint que li haut home descendoient de leur chevas por monter les foibles qui ne pooient aler a pie. Ainsi sen aloient tuit serre nus deus ne sosoit desrouter ne poindre sanz comandement. Saietes plovoient sur eus ausi come grelle: ne pot estre quil nen i eust mainz bleciez; mes sur toutes choses i avoit une mesese qui trop grevoit nostre gent car li chaux estoit granz et la poudre si avoit tel soif que pres quil ne moroient; et il leur estoit si avenu que en toute cele terre par ou il passoient ne sort fontaine ne ne cort eaue nule. En iver quant il pluet au pais il recoivent la pluie en citernes et en caves qui i sont de la nature de la terre. Mes en cel an i avoit eue une mesaventure; car si grant plente de langoustes estoient venues eu pais que touz li airs en estoit pleins et toute la terre en estoit coverte; et quant eles moururent tant en chei dedenz les citernes que toute leau en fu puanz et corrompue. Cele terre par ou nostre gent aloient a non Traconite et si come je croi ele est ainsi apelee porce quil i a tant de boves soz terre; car tracones en latin sont caves. Saint Luc dist en levangile que Felipes li freres Herode fu sires de la terre diture et de Traconite.

X. De ce meismes.

Quant li oz de nostre gent ot ainsi a grant peine et a grant peril passe une partie de ce pais entor lavesprer vindrent a une ville qui seut estre apelee Adrate; mes ele a ore non communement la cite Bernart destampes. Sanz faille cest une petite cite qui est dessus la grant cite de Bussereth. Li Tur de la terre se mistrent avec ceus qui porsivoient lost si en greverent plus nostre gent. Li Rois fist logier son ost entor cele ville. Il troverent citernes parfondes ou il avoit assez eaue; cil de lost qui grant talent avoient de boivre corurent aus seilles et aus cordes si vourent puisier; mes quant il avalerent les seilles len leur coupa les cordes aval si que cil qui estoient es caves desoz retindrent les seilles; lors parfurent il trop angoisseus. Quant il orent perdue lesperance de boivre plus leur encrut lardeur de la soif: en tel maniere furent li Rois et li oz .iiii. jorz continueus sanz repos. A peines pooient il la nuit dormir un petit por eus rafreschier au travail. Li Tur les aloient gastant a leur pooir en toutes les manieres quil les pooient grever. Leur nombre croissoit chascun jor et li nostre apeticioient par les morz qui remanoient. Des navrez i avoit mout qui aus autres estoit grant charge car il les estoivoit a porter sur les chevas et sur les cors des homes. Tant i avoit meseses et descovenues que il Tur meismes se merveilloient trop coment nostre gent pooient ce soffrir; car il saloient touzjorz defendant de ceus qui les aprochoient. Maintes foiz i traoient il dars et darbalestes; mais leur anemi qui estoient a large se pooient mieuz garantir et eschiver leur cops que li nostre qui estoient tuit serre et mis ausi come au bersaut. Au quart jor quant il orent tant ale quil se furent aprochie de la cite qui leur estoit promise tant que il la virent de loing si en furent mout lie car il orent esperance de finer le travail et le peril ou il estoient. Li Tur qui les menoient leur firent a savoir que pres deus entre les rochers avoit fontaines deaues douces; mais leur anemi sestoient mis entre deus que il ni poissent avenir. Cil pristrent cuer et leur corurent sus mout eforcieement. Bon poigneiz i ot et fier. Assez i perderent li Tur; li nostre gaaignierent leaue par force dont il avoient eue grant mesese si se logierent iluec et se reposerent si come il porent. Grant desirrier avoient que il fust jor lendemain porce quil cuidoiert entrer en la cite; mes entor la mie nuit vint un message de la ville mout celeement qui estoit passez par la ou li Tur estoient logie; et venuz en nostre ost il dist que len le menast au Roi car il avoit a parler a lui mout priveement. Len li mena: li Rois envoa querre les barons et nomeement le Tur qui avoit non Tantays. Li messages dist oiant touz que por neant iroient en avant car la femme Tantays qui les fesoit aler la avoit rendue la cite aus Turs; si quil estoient saisi de toutes les forteresces; garnies avoient les tors de leur genz et gitees les autres gardes. Quant ils oirent les noveles ne fu mie merveilles se il furent esbahi. Il ne sorent que fere; toutes voies pristrent conseil et leur fu avis que laler avant estoit noiant a retourner les covenoit se il pooient. Aucun des barons vindrent au Roi priveement et li conseillierent que il preist la vraie croiz et montast sur le cheval a un chevalier qui avoit non Jehans Gomans; si sen alast touz seus au ferir des esperons por venir a sauvete se il pooit eschaper; car li remanz estoit perduz. Li Rois qui estoit juenes enfes mostra bien en ce point quel il seroit en plener aage; car il dist que ce ne feroit il mie ne il ne voudroit mie eschaper vis por que li preudome quil avoit la amenez fussent iluec peri. Quant il virent que li Rois ne sen iroit pas si comencierent a deviser coment il sen retourneroient. La menue gent qui orent oi cele parole se desconforta trop; car premierement tandis com il cuidoiert conquerre cele cite lesperance quil en avoient leur estoit grant alegement de leur travail et des meseses quil en soffroient; mes quant il virent quil i orent failli tuit furent desesperes et se sentirent touz afebloiez por soffrir la peine de retourner. Toutes voies len fist crier le ban le Roi que tuit se meissent a la voie arrieres en leur bataille si com il estoient venu avant.

XI. Du miracle qui avint en lost des Crestiens.

A lendemain quant il fu ajorne Noradins vint o grant compaignie de Turs en laide au roi de Damas; car Aynarz li peres sa femme lavoit envoa querre. Mout en crut li oz aus anemis Dame Dieu quant cil fu venuz. Li nostre si com il estoit comande sestoient mis au retourner. Quant li Tur laperceurent si comencierent a huller et soner timbres et buisines et tabors; si ferirent des esperons au devant por destorber ceus qui sen aloient. Li nostre qui bien cuidoiert iluec morir pristrent cuer en eus et hardement: a ce entendoient sanz plus quil vendissent bien leur mort. Toutes les foiz que cil les apressoient tant quil i poissent avenir viguerusement leur coroiert sus et ocioient quanquil pooient atendre si que parmi eus fesoient large voie et toutes voies entendoient a passer outre. Il avoit este comande en nostre ost que les morz et les navrez len ne leissast pas remanoir aincois les meist len sur chamaus et sur autres voitres; car li Tur eussent trop grant joie sil en trovassent nul apres eus et plus hardiement les assaillissent quant il veissent leur nombre apeticier. Si estoit devise que tuit tenissent leur espees tretes neis les foibles genz por mostrer bel semblant par dehors. Li Tur qui bien apercevoient le meschief de noz genz tenoient a trop grant merveille coment li nostre sen aloient ainsi enterinement et tuit serre que nus ne remanoit apres eus ne por mort ne por mesese. Il comencierent a dire en leur langage que cestoit pueples de fer. Quant il virent que li assemblers et li combatres aus noz ne leur estoit mie bons car il i perdoient touzjorz si enpristrent autre maniere deus grever. Li venez tant com il en fesoit venoit tout droit contre les vis de noz genz et grant bien leur avoit fet por le chaut qui granz estoit; la terre par ou il sen aloient estoit pleine de ronces et de chardons de buissons et de hautes herbes de seneve toutes seches; estoubles meismes de ble i avoit il en aucuns leus. Li Tur giterent feu grezois partout si quil sembla que touz li pais ardist. La flambe haute et la fumees espesse feroient noz gens enmi les euz. Lors parfurent il si entrepris quil ne sorent que fere. Mes quant li granz besoins est et les aides des homes faillent lors doit len requerre laide Nostre Seigneur et li crier merci que le suen conseil i mete: ainsi le firent nostre crestien a ce point; car il apelerent larcevesque Robert de Nazareth qui portoit la vraie croiz devant eus et li requierent quil priast Nostre Seigneur qui por eus sauver avoit mort souferte en cele crois que il les gitast de ce peril; car il ne pooient soffrir ne natendoient mes secors se le suen non. Voirs est que il estoient ja tuit noir et tuit broi ausi come fevre du feu et de la fumees. Larcevesques descendi et se mist a genous; Nostre Seigneur pria a granz lermes que il eust pitie de son pueple; puis se dreca et tendi la vraie croiz encontre le feu que li venez amenoit eforcieement contre eus. Nostre Sires par sa merci regarda se gent au grant peril quil soffroient; car li venez torna tantost qui flati le feu et la fumees enz enmi les vis a ceus qui alume lavoient si que par force les fist foir touz esparpeilliez parmi les chans. Li

nostre quant il virent ce comencierent a plorer de joie car bien aperceurent que Nostre Sires nes avoit mie obliez; tuit en furent rafreschi de fere sa besogne; li Tur furent encontre si mort et si esbahi quil ne se savoient coment contenir de ce miracle quil avoient veu. Mainz en i ot qui distrent que voirement nestoit il lois que la foi crestienne; car Nostre Sires fesoit trop a point ce quil li requeroient. De fin esbahissement se trestrent arrieres et lessierent nostre gent une piece tout enpais si quil orent en petit de repos.

XII. Du chevalier au blanc cheval et a la vermeille baniere.

Bien avez oi en quel point cil preudome estoient. Li baron qui plus se prenoient garde des aferes de lost por ce que li Rois estoit en petit aage virent bien que la gent a pie ne pooient pas cele mesese soffrir longuement; grant peor orent que il se defaillissent si que len les perdist touz: por ce vindrent au Roi et li donnerent conseil que il envoiait ses messages a Aynart qui avoit este ses empris; si parlast daucune pais ou de trives teles par que il et si home sen poissent retourner sauvement. Li Rois si acorda bien et tuit li autre qui sorent la parole. Len devisa que uns chevaliers de la terre i iroit: je ne sai mie son non mais il savoit le langage de Sarrazinois mout bien parler; autrefois i avoit il este envoiez mes len cuidoit que il ne si fust pas bien contenuz aincois estoit mal renomez que desloiaument eust porchaciee la besoigne por quoi il i ala. Toutes voies len li dist quil feist ce message il lotroia; mes en tel maniere leur dist: Biau seigneur len me mescroit a tort de lautre message que je fis et dit len que ji ouvrai fausement; mais ce nest mie voirs. Ja ne puisse je revenir de la ou vos menvoieez que je ne soie ocis se je loiaument et a bone foi ne porchace a mon pooir ce que len mencharja. Ce ne sai je se il dist voir ou faus mais quant il se fu partiz de lost aincois quil venist devant le connestable de Damas ne sai quant Tur lencontrerent qui le despecierent tout si que maintes gens cuiderent que ce fust venu por sa maudicon meismes que il avoit mise sur soi. Quant nostre gent semsurent a tenir leur voie li Tur les comencierent a persuire et appresser mout por hardoyer. En lost des noz estoit criez li bans que se nus se desroutoit por ferir aucun cop queque li avenist len li coperoit la teste. Lors vindrent quatre amiraut mout haut home cointement arme et mout noblement; frere estoient a un haut roi de Turquie que len apeloit Merel. Il estoient juene home; gand route de Turs menoient avec eus si se penoient plus que tuit li autre de grever la nostre gent. Li chevalier ne sosoient crosler por la defense le Roi. Mes il i ot un Tur avec les noz qui estoit de la mesniee celui Tantays qui les avoit menez la. Cil ne pot soffrir lorgueil a ces amiraut ainz esgarda son point puis feri cheval des esperons le glaive desoz lessele tout esloigne et ataint un de ces .iiii. freres. Le glaive li envoia parmi le cors jusquau poing a terre labati tout mort et sen retorna tout sains aus noz. Li Tur quant il virent ce haut home mort acoururent tuit entor lui; la commença li pleurs et li braiz trop granz. Il arrachioient leur barbes coupoient leur treces et les queues de leur chevaus en signe de grant duel. Li nostre qui ce regardoient en firent trop grant joie mais toutes voies demanderent qui cil estoit qui ce avoit fet contre le ban le Roi. Encerchie fu et trova len que cestoit uns chevaliers turs de la mesniee Tantays. Il en orent pitie por le bel cop quil avoit fet et distrent quil nentendi mie le langage au crieur; quil ne cria mie en sarrazinois. En ceste maniere le passerent. Li Tur qui fesoient leur duel se trestrent arrieres si que li nostre se porent plus eslargir et alerent tant a tel meschief que il vindrent au leu que len clame la Cave Roob. Pour ce que cil leus estoit roistes et estroiz et quentre les montaignes avoit de felons trespas li Baron sacorderent que len ne passeroit mie par la. Quant Aynarz qui les persivoit vit que li Rois adrecoit sa gent vers la valee il li envoia ses messages et li manda quil avoit bien veu que ses oz avoit sofferte par ne sai quanz jorz grant mesese de viande; por ce li ofroit que se ses plaisirs estoit por amor de lui il feroit outre la Cave Roob en uns plains qui la sont apareillier viandes assez ou il et toutes ses genz porroient mengier et boivre a grant plente. Ce ne sai je pas sil le fist par bone entencion et por lamor quil avoit au Roi et a ses genz ou por decevement que il vouloit que il sembatissent en unes perilleuses valees dont il ne poissent pas legierement issir; voirs est que bien eussent mestier de ce quil offroit; mes por ce quen doit touzjorz avoir sospeconneus les servises et les bontez que si anemi presentent li Rois le refusa. Comande fu quil sen alassent par lautre voie qui estoit plus pleine et moins perilleuse. Mais il navoient nului entreus qui les seust conduire par ce pais; si en estoient mout esbahi quant uns chevaliers vint devant les routes que nus ne cognoissoit en lost. Il seoit sur un cheval blanc et portoit une baniere vermeille un hauberc avoit vestu dont les manches navoient que jusquau coude. Cist emprist a les conduire et se mist devant; eaues leur enseignoit bones et froides tant com il en avoient mestier; logier les fesoit en bones places et convenables a ce fere. En tel maniere les mena que il furent au tierz jor devant la cite de Gadre; et puis ne pot estre trovez cil chevaliers en tout lost.

XIII. De la cite de Gadres.

Gadres cele citez dont je vos parole siet en cele terre que len clame la Region de .x. Citez de que sainz Marques parole en levangile la ou il dist que Jhesus issi des termes de Sur et vint par Sajete a la mer de Galilee entre les termes de .x. Citez. Quant les premieres batailles de nostre gent saprochierent de cele cite qui estoit en la marche des Turs et des Crestiens lors sengoisserent trop durement li Sarrazin de mal fere aus noz et de grever larrriere garde: mes li nostre se defendoient viguerusement. Et quant cil virent quil ni feroient point de leur preu et longuement avoient este greve de chaut de travail de feus et de fumees il pristrent congie entreus et sen retorna chascuns en son pais. Li nostre se reposerent cele nuit plus as seur quil ne soloient car li Tur les avoient guerpiz porce quil estoient pres de la leur terre; et sanz faille il vindrent lendemain a la cite de Tabarie. De ce chevalier qui ainsi les conduist distrent bien tuit entreus que onques nus ne lavoit cogneu ne ne savoit le soir ou il sestoit logiez; mes au matin quant li oz se voloit movoir il estoit touz apareilliez devant les premiers por eus conduire. Il tesmoignerent bien tuit cil de la terre de Surie qui la furent que onques la Crestiente de la terre navoit chevauchie si perilleusement sans desconfiture com ele fist lors. Quant li Rois fu retornez en son roiaume et la vraie crois fu remise en Jherusalem grant joie firent tuit cil qui les atendoient et plus assez cil qui estoient retourne; et bien distrent tuit quil estoient ausi comme revescu. Li Turs qui les estoit venuz querre cui sa femme avoit ainsi trahi mena mauvement son afere; car il estoit bien et tout assure en la terre le Roi. Et li connestables de Damas Aynarz

lenvoia querre et li manda quil venist parler a lui car il feroit au Roi bone pais et ennorable. Cil le crut si fist que fols; car quant il fu alez la Aynarz le prist en traison: si li fist sachier les euz et le mist en une chartre ou il fina sa vie a douleur et a honte.

XIV. Coment li crestien de Rohes rendirent la cite.

Tandis com li afere aloient en ceste maniere au roiaume de Surie une dolereuse mesaventure avint a la cite de Rohes que je vos vueil conter. Mes a ce que vos lentendiez bien il mestuet un pou de loing comencier mon conte. Quant Sanguins fu morz icil maus hom de que vos oistes desus qui greva en tantes manieres les Crestiens par maintes foiz Noradins ses filz vout entrer com en son heritage en la cite de Mousse: mais autre gent de sa loi i mistrent contenz si quil i ot assez afere et li estut a guerrier en iceles parties. Li citeien de Rohes qui estoient crestien virent que dedenz leur cite avoit pou de la gent Noradin; car seulement les forterescs de la ville estoient garnies de Turs; touz li remanz estoit de crestiens qui avoient receu la foi Jhesucrist des le tens que li Apostre preeschierent et fermement lavoient puis touzjorz tenue si que nus nhabitoit entreus qui ne fust de nostre foi. Li Sarrazin quant il pristrent la ville ne lorent de cui puepler; por ce lessierent dedenz ceus qui ne en estoient. Quant cil virent leur point il envoierent leur messages au conte Jocelin et li manderent que se il se hastoit de venir o grant compaignie de chevaliers il pooit recouvrer la cite de Rohes sanz peril et sanz fere siege; car il la li rendroient tout delivrement. Quant li cuens Jocelins oi ceste novele mout en ot grant joie; il prist avec lui un vaillant home qui estoit mout puissanz eu pais Baudoins de Mares avoit non et de chevaliers et de sergenz a cheval assembla tant com il en pot avoir puis se mistrent a la voie et passerent le flun deufrate. Tout soudeinement vindrent de nuit a la cite de Rohes. Cil de la ville qui sen pristrent garde virent que ne sai quant Tur qui devoient fere les eschauguetes furent endormi si avalerent cordes contreval les murs et treistrent assez a eus des chevaliers le conte Jocelin; cil savalerent par la ville et ovrirent les portes si que li Cuens i entra a toute sa gent. Lors treistrent les espees et quanquil troverent des Turs ocistrent: li remanz senfoient dedans les tors dont il estoient saisi. Li Cuens tint tout le remanz de la ville; mais les forterescs qui bien estoient garnies darmes de genz et de vitailles ne pot il mie prendre; meismement quil navoit mie engins avec lui par que il les poist destreindre; ne ne trovoit en toute la cite merrien de que il les poist fere.

XV. De la grant mescheance qui avint de ceus de Rohes.

Li Cuens envoia messages par toutes les terres aus barons de la Crestiente et leur manda coment il avoit la cite de Rohes recovree et leur pria tant com il pot quil se hastassent de lui aidier tant que les forterescs fussent delivres que li Tur tenoient encore et que la citez poist estre garnie si quele poist soffrir siege. Quant ces noveles furent espandues par le pais tuit en firent grant joie qui grant duel avoient fet quant ele fu perdue; mais ceste joie ne dura pas longuement; car Noradins oi que li citeien avoient mis dedenz le Conte et sa gent; si envoia partout le pais et fist grant assemblee de Turs; tantost sesmut et vindrent soudeinement devant la ville; il departi les places et fist asseoir la ville de toutes parz. Lors furent mout esbahi li nostre qui dedenz estoient car il leur estoitvenu si com li prophetes dist: defors est li glaives et dedenz la peors. Il avoit tant de leur anemis hors des portes quil nen poissent issir que tuit ne fussent livre a mort. Dedenz avoit assez des Turs enclos avec eus qui estoient saisi des tors: cil leur fesoient trop ennui et damage car il ne finioient de trere pilez et carriaus et giter grosses pierres; saillies fesoient enmi les rues a pie quant il veoient leur point par que il ocistrent assez des noz. En tel maniere estoient li Crestien quil ne savoient que devenir. Sovent prenoient conseil entreus; mais il nen pooient nul bon trover car quelque part quil se tornassent ni avoit rien de leschaper quil ne fussent pris ou mort. Au darrenier saccorderent a ce que li demorers dedenz la ville estoit li pires et li plus perilleus; car se li Tur qui hors estoient sen entroient dedenz il les troveroient esparpeilliez par les rues si les porroient ocire come bestes a laide de ceus qui gardoient les tors. Por ce leur fu avis que mieuz estoit quil sen ississent et se combatissent a ceus qui estoient dehors: au mains se il ne pooient eschapper se vendroient il bien et domageroient leur anemis. Il estoient en ceste mesese porce que dedenz la ville navoit point de viande; si que par le delai moreussent il sanz cop ferir. Ceste chose fu accordee de touz quil sen istroient. Voirs est quil ni avoit nule bone voie de leur eschaper; mais au regard des autres ceste fu la mains mauvese. Li citeien de la ville qui avoient mande le Conte et receu leanz oirent que leur proposement estoit dissir hors et orent peor que se il remanoient apres eus li Tur les feissent morir de male mort por ce quil avoient fet; si se conseillerent entreus et distrent quil sen iroient avec lost le Conte et feroient autel fin com cil; leur femmes et leur enfans menroient avec eus por essayer se aucun porroient eschaper de ce grant peril ou il se metoient.

XVI. De la dolereuse aventure qui avint a Rohes.

Aus portes corurent isnelement et les ovrirent. De lune part de la ville len mist les meilleurs genz avant por fere la voie aus espees parmi leur anemis; les autres genz les devoient suivre apres eforciement. Li Tur qui estoient es tors orent bien aperceu leur covine et orent ouvertes posternes qui estoient sur les fossez dedenz leur forterescs et orent receuz assez des Turs dehors por eus aidier. Quant il virent que la nostre gent sen issoient tantost leur corurent sus et comenca trop grant bataille entreus et les darreniers. Quant cil dehors oirent dire que li leur se combatoient ja dedenz tantost sadrecierent vers les portes qui estoient overtes; les noz qui sen issoient la firent flatir arrieres par force. Lors parfurent il a trop grant meschief ausi com entre deus moles: li un de leur anemis qui leur defendoient le demorer li autre qui leur toloient lissue. Iluec ot grant bataille fiere et perilleuse. Mout se contenoient bien li nostre si au desouz com il estoient cil qui pooient avenir aus leur; car lestreetez des rues les grevoit trop. En ceste maniere se tindrent une grant piece; apres li preu chevalier se mistrent avant et grant despit enpristrent sur eus dont li Tur les tenoient si longuement au desouz. Lors sesforcierent et pristrent cuer en eus; par force reuserent les Tus et sen istrent parmi les portes au large dehors. Iluec ot assez genz mortes deca et dela mes plus des Turs. Apres se

mistrent la menue genz de la ville qui senfuioient devant les espees aus Turs qui dedenz les enchaucioient. Quant il vindrent a la porte trop fu dolereuse chose a veoir et pitiez est encore a raconter. Les puceles li enfant li viel hom li malade et les autres femmes furent en tel presse entor la porte que il nen eschapa nus que tuit ne moreussent. Tuit furent estaint ou escachie. Se nus en issi hors qui desarmez fust tantost estoit feruz de saietes de glaives despees. La furent perdu pres tuit cil qui ne estoient de la ville car il nestoient mie gent qui rien seussent darmes. Se aucuns en fu montez et bien armez il sen pot eschaper par effort de cheval. Noradins aperceut que li oz le Conte se estoit assemblez et raliez hors de la porte et sen vouloient aler defendant; il apela ses genz et leur comanda quil les porsivissent si quil ne soffrissent mie quil eschappassent en tel maniere. Lors vint cele part tuit li meilleur de leur ost et qui plus se penoient de fere chevaleries. Li Cuens adrecoit son ost vers le flun deufrate qui est bien loing de la cite .xiiii. miles: onques tant com cele voie dura ne leur failli bataille. Une eure se feroient en larriere garde ou il avoit poigneiz trop granz et trop fiers; aus estroiz pas se metoient encontre lavant garde que li nostre ne poissent passer se il ne gaaignoient la voie par force aus armes. La perdi li Cuens assez de ses genz: ocis i fu un hauz hom mout vaillanz de que je vos dis desus qui avoit non Baudoin des Mares; hardiement et bien se estoit contenuz tout le jor en cele besoigne. Assez en i ot morz des autres dont nos devons croire que Nostre Sires meist les ames en bon repos car il furent iluec martirie por son servise. Li cuens Jocelins vit bien que li pooirs nestoit pas suens et quil avoit ja perdu le plus de ses homes; si feri des esperons et sen ala au plus tost quil pot; le flun deufrate passa et se receut dedenz la cite de Samosate. Li autre sen alerent chascuns la ou il pot; cil qui foir ne sen porent remestrent ou mort ou pris. Ceste parole corut par toutes les terres que la citez de Rohes estoit reperdue et toute la crestiente de la terre perie. Grant duel en firent en mainz leus. Plus en furent li Crestien irie de cele mesaventure quil navoient estez lie du recovrer.

XVII. Des elections qui furent fetes a ce temps.

En ce tens qui lors estoit Guillaume li patriarches de Jherusalem hom religieux qui amoit Nostre Seigneur et haoit pechie acoucha malades et morut le jor de la feste saint Cosme et saint Damien au quinzieme an puis quil avoit este patriarches. Au mois de janvier apres le jor de la Conversion monseigneur saint Pou fu esleuz et requis por estre en son leu Fouchiers larcevesques de Sur. En cel an meismes entor la feste de Tiefaine chei la foudre en leglise du Sepuchre et i parut li cops mout granz dont toute la citez fu mout espoentee. Bien sembla que ce senefiast aucune grant mesaventure qui deust avenir a la terre. Lors meismes vit len par plusieurs nuiz ausi com une grant estoile que len clame comete. Autres demostraces revit len assez en cele seson. Il avint que tandis com en leglise de Sur navoit point darcevesque li Rois et la Roine sa mere vindrent en la ville; li Patriarches meismes i fu qui avoit este arcevesques de ce leu et li evesque qui sont desouz leglise de Sur: touz sassemblerent por conseiller leglise et por eslire arcevesque. Quant il orent assez parle si com maintes foiz avient ne si porent acorder en une volente car une partie deus voloit que len leur donnast mestre Raoul le chancelier le Roi; nez estoit dangleterre biaux clerics et bien letrez mais trop estoit seculers. Devers ceus se tenoient li Rois et la Roine car il lamoient mout. Li autre sen discordoient et estoit encontre Jehanz de Pise arcevesques de Sur qui puis fu chardonus de leglise de Rome au titre Saint Martin: a ce se tenoient Bernarz levesques de Saiete Jehanz levesques de Baruth. Ceste partie voloit maintenir li Patriarches. Il douterent que li Rois ne leur feist force; si apelerent a Rome. Mais li Rois delivra a son chancelier tout le regale de Sur si quil en fu en saisine .ii. anz touz entiers jusque li plez fu menez a Rome. Les parties furent presentes; et fu par jugement cassez ce qui avoit este fet de Raoul le chancelier. Nequedent apres quant Adriens fu apostoiles qui estoit anglois come cil il ot sa grace tant que par lui fu esleuz et sacrez a evesque de Bethleem. En leglise de Sur fu mis arcevesques par comun acort de touz uns mout religieux hom qui toute sentencion avoit mise a bien fere; douz et piteus vers povres genz prieurs de leglise du Sepuchre Pierres avoit non nez de Barzelonne qui siet en Navarre. Assez porroit len raconter des saintes oeuvres et des bons fez quil fist au pais; mes il mestuet a porsivre lestoire que jai comenciee.

XVIII. Coment li empereres Conraz et li rois Loys se croiserent.

Quant la novele corut par les terres que la citez de Rohes estoit conquise outre les monz en vint la parole et disoit len que toute la terre de la outre se perdoit car li Tur avoient prise les citez les chastiaus garniz chevaliers clergie et le pueple comunement touz decoupez. Lapostoile Eugenes ot mout grant pitie de cele terre et du pueple Dame Dieu que len i menoit si a mal. Bien se pensa que ne seroit pas legierement conseil mis en ce peril se pseudome nalassent par la terre qui parlissent aus Barons et les amonestassent de par Nostre Seigneur que il meissent conseil en cele grand desconvenue qui estoit outremer. Car il avoit ja passe grant piece de tens que la Crestientez devers locident navoit gueres envoie de secours aus genz de Surie. Par le comandement lapostoile sesmurent bon sermoneeur saint hom et bien parlant qui premierement aus Barons et aus Chevaliers apres au commun de la gent mostroient la grant angoisse que li Tur fesoient soffrir aus Crestiens qui estoient leur frere en la foi Jhesucrist. Il nen avoient nule pitie si com il estoit bien aparissant; car il nentendoient laise se non de leur cors et aus mauves deliz; dont il avoient granz pechiez: bien en deussent fere la penitence par ces pelerinages ou il poissent avancier la besoigne Dame Dieu. En ce tens vivoit messires sainz Bernarz li abes de Clerevaus qui mout estoit pleins de toutes granz bontez et sur touz homes avoit grace de bien parler. Cil emprist de mout bon cuer a porsivre la besoigne Dame Dieu au royaume de France. Autres preudes homes enveoit la ou il ne pooit aler qui bien disoient la parole Jhesucrist. Il estoit foibles de viellece et des abstenances par que il grevoit son cors. De grant cuer et par bones manieres de paroles mostroit aus Barons et aus autres genz coment li anemi de la foi avoient destruite les eglises les crestiens ocis ou menez en prison. Grant loier prometoit a ceus qui por lenneur Jhesucrist enprendroient a delivrer la terre son patremoine; car il les asseuroit de lenneur de cest siecle et de la gloire de lautre. Nostre Sires qui les bones paroles avoit mises en sa bouche remetoit la tendreur et la pitie es cuers de ceus qui lescoutoient; si que maintes genz voerent que il iroient en ce pelerinage. Et por eus alier a ce servise mistrent le signe de la croiz sur leur

espaules. Assez i ot de la menue gent qui empristrent la besoigne par toutes les terres deca les monz. Des barons meismes qui grant povero avoient en gouverner le pueple en i ot maint qui firent cele promesse. Li dui plus puissant home de la Crestiente se croisierent a ce tens: lempereus Conraz dallemaigne et li rois Looyz de France. Avec eus se lierent de ce veu meismes li greigneur baron de leur terres et firent bien semblant que li prenoient sur eus le despit de la honte que li mescreant avoient fete au pueple de la Crestiente.

XIX. Coment cil dui puissant home murent.

Il atorerent ambedui leur terres et porvirent coment eles remainissent enpais et assure; avoir et compaignies pristrent teles com il aferoit a puissanz homes en tel voiage. Il sacorderent que au mois de mai se metroient a la voie. Mais Nostre Sires qui bien voit cler en touz aferes ne vout mie a gre recevoir leur servises si come il aparut a la veue de siecle. Non pas por ce tuit cil qui bone entencion orent en cel afere ne perdirent onques rien de leur guerredon quil orent deservi aus ames mais li estaz de la terre doutremer pour que li sesmurent namenda onques gueres por leur muete si com vos orroiz. Cil dui grant seigneur deviserent que porce quil avoient si grant plente de gent il niroient mie ensemble; que granz contenz porroit sordre entre leur oz et ne porroient mie trouver assez viandes aus homes et aus chevaus. Por ce si voudrent que li un alassent avant les autres. Tuit sadrecierent par la terre qui a non Baviere et passerent la Dinoe qui est mout grant eaue corant; a senestre la lessierent puis descendirent en Osteriche. Diluec entrerent en Hongrie. Li rois de la terre les receut mout bel; grant enneur leur fist et mainz biaux presenz leur envoia. Apres sen passerent outre et passerent parmi Pannone ou messire sainz Martins fu nez; si entrerent en Bougrie; Rippe lessierent a senestre; tant allerent quil passerent parmi deus terres de que chascune a non Trace; deus citez mout renomees trespaslerent: lune a non Finepople et lautre Andrenople. Apres granz travaux et maintes jornees quil orent fetes par estranges terres vindrent en la riche cite de Costantinoble; la sejournerent ne sai quanz jorz com cil qui estoient las et se garnirent de choses qui leur failloient. A lempereur Manuel parlerent de maintes choses assez priveement. Apres ce sejour passerent le Bras Saint Jorge qui devise deus parties du monde Europe et Aise. Lors entrerent en Bithine qui est la premiere terre de la partie dayse. Toutes les compaignies ensemble se logierent devant la cite de Calcedoine: cest une mout ancienne citez ou jadis sist un des quatre granz conciles; la furent assemble .vi. c. et .xxxvi. prelat au tens Marcien lempereur et Leon lapostoile de Rome. Lors fu iluec damnee lerisie dun abe qui avoit non Eutices; car il disoit que Jhesucrist navoit eue que une seule nature; mais la foi crestienne est ceste que il fu vraiment deus et hom. Li soudans du Coine qui estoit mout puissanz hom en Turquie ot oi assez avant parler de ces hanz princes et mout en fu en grant effroi; bien vit que se il ne sen prenoit garde granz damages en porroit venir a ses homes et a sa terre; por ce sitost com il pot envoia par toute la terre dorient et manda que tuit cil qui porroient armes porter venissent a lui. Il meismes cerchoit les citez et les chastiaus: ce qui estoit cheoit es forteresses fesoit redrecier et les fossez reparer noveles tranchiees fere; touz ceus du pais metoit chascun jor en ses oeuvres. Trop se doutoit et ce nestoit mie merveille; car une renomee coroit mout granz par tout le pais que si granz plente de gent venoient avec ces deus granz princes que la ou il se lojoient sur une grant eaue corant tantost tarissoit si quele ne pooit pas soffire au boivre des chevaus et des homes. Bien disoit len que a peine les porroit pestre uns granz roiaumes de toutes les viandes qui la croissoient. Voirs est que de teus choses seust len dire touzjorz plus quil nen est; mais la veritez estoit si com le tesmoignent li preudome qui la furent que seulement en lost Conrat lempereur avoit bien .lxx. mille homes a hauberz et a chevaus sanz la gent a pie et sanz autres a cheval qui estoient plus legierement arme. En lost le roi Looyz de France en avoit bien autretant a haubers et trop bone gent; de ceus a pie estoit toute la terre coverte par la ou il passoient. Bien sembloit quil deussent conquerre toutes les terres que li mescreant tenoient jusqua la fin du monde. Et sanz faille si feissent il se por ce non que Nostre Sires por leur orgueil ou por les autres pechiez qui en eus estoient ne vout mie prendre a gre leur servise ne soffrir quil feissent chose qui enorable fust a la veue du siecle. Ne savons porque ce fu mais ce savons nos bien quil le fist a droit.

XX. Coment lempereus et li Rois se departirent.

Li empereres Conraz quant il ot passee cele mer que len apele le Bras Saint Jorge si vout aler par soi et fist ses batailles a la guise de son pais. Chevetainnes mist en chascune des plus hanz homes quil avoit; a senestre leissa la terre de Galate et Paflagoine et deus terres de que chascune a non Ponte; a destre remest Frige Lide et Ayse la petite. Il sen vindrent delez Nicomede et puis passerent la bone cite de Nique puis entrerent en la terre qui a non Licaone dont la mieudre citez est Icoine. Il aloient uns adrecoers et avoient lessie le grant chemin. Li soudans du Coine qui avoit assemblee trop grant plente de Turs atendoit coment il poist avoir tens et leu par que il empechast ces granz compaignies de crestiens qui par sa terre passoient; car tuit li roi et li grant home de toute la paiennime sestoient mout esmeu et trop effree de ces genz qui venoient; bien leur avoit len mande de maintes parz que se il passoient delivrement parmi ces terres il avoient pooir de destruire touz les homes et conquerre touz les pais si que en pou de tens toute la terre dorient seroit de crestiens. Par ceste peor estoient venu en laide du Soudan li Tur des deus Ermenies de Capadoce de Ysaure de Cilice de Mede. Tant i avoit de gent qui estoit bien garnie de chevaus et darmes que li Soudans en prist hardement que il porroit assembler front a front a touz les Crestiens qui venoient. Lempereus Conraz avoit demande a lempereur de Costantinoble et prie que il li baillast de ses genz qui seussent le pais par ou il devoit passer et li enseignassent les meilleurs voies et les plus cortes: et il les li avoit baillies. Mes cil qui conduire les devoient estoient plein de mout grant desloiaute; car si tost com il entrerent en la terre des Turs il vindrent aus chevetainnes qui menoient les compaignies de lost et leur distrent que il feissent chargier viandes jusqua un certain nombre de jorz; et bien leur creanterent fermement que dedens ce tens il les auroient menez en tel pais en que il troveroient grand plente de toutes viandes qui mestier leur auroient a cors dhomes et a chevaus. Cil les en crurent et firent chargier viandes selonc la mesure que il leur avoit dite sur chevaus et sur charretes. Mes li Grezois desloiaus qui touzjorz heent nostre gent ce ne sai ge sil le firent par le comandement leur seigneur ou parce

quil pristrent avoir des Turs por ce fere menerent lost des Crestiens par les plus aspres voies et par les greigneurs destroiz; si les embatirent en tel leus ou li Tur leur pooient plus legierement fere mal; car li pas estoient si fort et si perilleus quil estoient la ausi com enclos et enserre.

XXI. Coment lemperes Conraz fu desconfis dolereusement.

Bien saperceut lemperes que cil qui guier le devoient ne le fesoient mie en bonne foi; car li nombres des jorz estoit ja trespassez dedenz que il le devoient avoir mene en terre planteive et il ni estoient mie venu. Por ce les fist venir lemperes devant soi et leur demanda voiant ses barons porque cestoit quil li avoient menti du terme que il li avoient nome. Il distrent par malice que il avoient cuide que li oz poist plus tost venir et fere greigneurs jornees quil ne fesoit; mes mout li jurerent que sanz faille dedenz trois jorz seroient a la cite du Coine qui estoit si planteive que rien ne leur i faudroit que il vousissent avoir. Lemperes qui estoit simples hom ne saperceut pas de leur desloiaute aincois les crut encore et dist quil atendroit ces trois jorz por savoir sil disoient voir. La entor nuit le primsome quant cele bone gent se dormoient par la lassete li traiteur Grezois se partirent de lost tout celement et senfoirent: lendemain quant il fu ajorne il vourent movoir por aler si com il soloient mes cil qui les devoient conduire ne se mistrent mie devant. Li chevetainne sen merveillerent et les firent querre mes ne les pot len trover. Lors saperceurent de leur traison et vindrent a lempereur la chose li conterent si com ele estoit. Cil qui par malice avoient ainsi guerpi lost ne se tindrent mie apaie du mal quil avoient fet aincois en voudrent plus fere; car il vindrent tout droit en lost le roi de France qui chevauchoit apres ne gueres loing diluec; et distrent au Roi que il avoient bien et sauvement conduit lempereur et son ost jusqua la cite du Coine que il avoit prise par force et vaincuz touz les Turs qui contre lui se mistrent; trop granz richeces i avoit gaaignees. Ce li firent entendant par cele entencion espoir que il voloient mener le Roi cele voie meismes ou lemperes sestoit embatuz perilleusement; ou porce que se li Francois seussent le meschief lempereur et de sa gent il li correussent aidier hastivement; et ce ne vousissent pas li traiteur. Bien puet estre quil leur mentirent porce quil savoient bien que se li Rois seust la desloiaute quil avoient fete il les pendist tantost parmi les gueules. Quant lemperes vit que il estoient ainsi deceuz et que en tout son ost navoit home qui li seust enseigner la droite voie il manda ses barons devant lui et leur demanda conseil quil feroit. Il ne sacorderent pas tuit a une chose car lune partie looit que il sen retornassent toute la voie si com il estoient venu jusque il poissent trover viande qui du tout leur estoient faillies a homes et a chevaus; li autre voloient que len alast avant car il avoient esperance que plus tost poissent trover viande en passer avant que en retourner arrieres. Tandis com il estoient en ce contenz et en la doute quil ne savoient que fere aucunes genz de leur ost qui sestoient esloignie en coste deus et puis revenu arrieres leur firent asavoir quassez pres diluec sestoient assemble trop grant plente de Turs qui estoient tuit arme. Bien est voirs que li Grezois qui foi sen estoient les menerent a escient au pis quil porent; car il les embatirent en uns granz deserz ou il not onques are ne seme; il les deussent avoir menez par Licaone quil avoient lessiee a destre; la trouvassent la voie plus petite et terres gaaignees planteives de bones viandes; mes il les avoient mis es deserz de Cappadoce pour eus esloignier du Coine. Len disoit communement et je croi quil fu voirs que cil Grezois avoient ce fet par la volente et par le comandement lempereur Manuel qui ne vousist mie que ces genz de lempire dalemaigne venissent a bon chief de leur enprise; car li Grezois ont touzjorz envie sur eus ne ne vouroient pas que leur pooir creust ne amendast. Trop ont grant desdaing de ce que lemperes dalemaigne se claime empereur des Romains ausi com li leur empereres; porce que il dient que li empires de Costantinoble doit avoir tous seus la seignorie sur tout le monde.

XXII. De ce meismes.

Tandis com li oz lempereur estoit a si grant mesese car il estoient esgare premierement des voies apres il estoient las et debrisie de longuement venir par vaus et par terres roistes et perilleus; il avoient fain et soif trop grant li cheval leur failloient du lonc travail et por la faute des viandes. Li Tur qui bien sorent leur covine parlerent entreus; et si com li chevetainne lorent devise il vindrent sodeinement a granz routes et se ferirent en lost lempereur qui garde ne sen prenoit ainz estoient encore ses genz parmi les tentes. Cil orent leur chevaus bien sejournez com cil cui riens ne failloit; si les troverent forz et isneaus: il furent legierement arme car li plus deus ne portoient que leur ars et leur saietes. Quant il se ferirent en lost mout grant noise firent; il glatissoient com chiens et fesoient sonner tabors et timbres. La gent lempereur estoit pesamment armee de hauberz et de chaucues descuz et de heaumes; leur chevaus estoient megre las et mort de fain si que li Tur les aprochoient por trere de pres puis sen tornoient arrieres. Cil navoient pooir deus aconsuivre; porce les avironerent de toutes parz et traioient en eus ausi com au bersaut. Mout i navrerent chevaus et homes. Quant li nostre poignoient encontreus cil sespapeillioient tantost et fuioient arrieres; et quant il se retraoient vers leur paveillons li Tur leur restoient tantost aus talons tuit ensemble. En tel maniere dura tout le jor cil hardeiz que trop i orent grant perte li Crestien. Li Tur ni orent onques ne perte ne damage. Grant chose avoit este de lost lempereur jusqua ce jor car mout i avoit hanz princes riches homes et bons chevaliers; mes par la volente Nostre Seigneur ou par sa soufrance si fu lors amenuisiez et sa grant valeur abatue que sanz tenir point de preu a la Crestiente doutremer por que il estoient meufurent iluec presque tuit gaste. Car si com distrent cil qui en eschaperent de .lxx m. chevaucheurs a hauberz et de si grant compaignie de gent a pie com il i avoit nen eschapa mie par tout la disiesme partie. Li un moroient de fain li autre darmes. Assez en pristrent leur anemi touz vis quil enmenerent liez. Nequedent lemperes eschapa et aucun de ses barons. A mout grant peine sen retournerent arrieres vers la cite de Nique. Li Sarrasin furent mout lie de la victoire quil orent; assez gaaignierent dedenz les tentes aus Tyois or et argent robes et chevaus et armes. Tuit enrichi sen retournerent dedenz leur forteresses. Leur espies envoierent par toute cele terre et contratendoient lost le roi de France de que il avoient oi dire quil venoit apres et nestoit gueres loing. Bien leur sembloit que puis quil estoient venu au dessus des genz lempereur qui plus estoit riches et greigneur pooir avoit que li rois de France legierement porroient desconfire les Francois. Il leur en avint auques selonc ce quil desirerent. Nequedent a cele grant desconfiture navoit mie este li soudans du Coine

aincois i fu chevetaines a cele besoigne uns mout puissanz princes de Turquie Paramonz avoit non. Ceste chose avint en lan de lincarnacion Nostre Seigneur mil et cent et quarante sis eu mois de novembre.

XXIII. Coment lempereses Conras sen retorna en Costentinoble.

Quant li rois de France qui venoit apres fu entrez en Bitine et ot avirone un regort de mer qui est pres de la cite de Nicomede il prist conseil a sa gent quel voie il tendroit. Lors commença len par lost a dire unes noveles que lempereses avoit este desconfit et perdue sa gent si senfuiot tapissant par bois et par montaignes o petite compaignie. Premièrement porce que len ne sot mie qui ces noveles avoit apotees douta len se cestoit voirs ou non; mes ne demora gueres apres ce quil sorent bien la verite; car li duc de Soave Ferris uns jeunes hom de trop grant afere nies estoit lempereur de son frere ainz ne et puis fu apres son oncle empereres mout bons sages et vigueres; cil vint en lost le roi de France car lempereses apres cele grant mesaventure li enveoit parler au Roi por prendre un parlement entreus deus si quil se conseillassent quil porroient fere. Voirs est que li consauz eust mieuz valu avant mes encore avoit li Empereres son cors a garantir et le remanant des ses homes; por ce voloit avoir du roi de France qui ses amis estoit aide et conseil. Icist Ferris quant il vint conta bien la honte et le damage que li Tur leur avoit fet. Quant li Rois et li baron de France oirent ce grant duel en orent et grant pitie. Li Rois por conforter lempereur prist avec lui de ses plus sages barons chevaliers et sergenz mena assez et sen issi ne demora mie de son ost puis vint la ou li Empereres estoit logiez si com li dux Ferris le mena car ce nestoit mie loinz. Quant li dui haut home sentrevirent de bon cuer sentresaluerent et beserent li uns lautre. Li Rois le conforta mout de cele mescheance; avoir et genz li ofrit mout a sa volente et li promist bons servises et loial compaignie. Longuement parlerent entreus deus seul a seul puis firent venir leur barons; acorde fu et devise quil iroient ambedui ensemble por acomplir la besoigne Nostre Seigneur a leur pooir. Nequedent assez i ot de genz lempereur qui distrent quil avoient perdu ce quil avoient apote por despendre; por ce ne porroient aler avant. Sanz faille mout les avoit espoentez li perilz de la guerre ou il avoient este et li lons travauz qui nestoit mie finez; si ne regarderent onques au veu du pelerinage quil avoient fet ne a leur seigneur quil lessoient. Aincis sen retournerent en Costantinoble. Cil dui haut home sesmurent a tout leur ost: ne tindrent mie la voie ou il estoit mescheu a lempereur aincis la lessierent a senestre et sadrecierent vers Aise la meneur; puis tindrent la voie de la marine. Si eschiverent sur senestre la terre de Filadelfe. Apres vindrent a la cite de Smirne; diluec entrerent en la cite dephese qui mout est ennoree porce que messires sanz Jehanz levangelistes i abita preescha et morut; encore i pert sa sepulture. Lempereuses se pensa lors que len le tenoit au plus haut home du monde et que mout estoit meuz ennoreement de sa terre: or navoit gueres gent avec lui aincis estoit au danger des Francois quil ne pooit riens se par eus non; por ce li fu avis que cestoit honte daler ainsi. Aucunes autres raisons espoir i ot; mes il comanda que ses genz sen retornassent arrieres par terre; il se mist en mer a petite compaignie et sen vint en Costantinoble. Lempereuses le receut plus bel quil navoit fet avant et fist sejourner lui et ses barons en la cite jusquau nouvel tens que len claime ver; car il avoit entreus acointance que len apele affinite por leur deus femmes qui estoient sereurs filles au viel Berengier le conte de Luceborc qui estoit uns granz princes au roiaume dalemaigne. Por ce li fist plus bele chiere et par la priere lempereuriz dona a lui et a ses barons de riches joiaus.

XXIV. Coment li Francois desconfirent les Turs.

Puis que li rois de France vit que lempereuses sen partoit a ses barons prist conseil quel chemin il tendroit. A la demorance de ce sejour en la cite de Ephese uns des barons de France qui estoit mout bons chevaliers li cuens Guiz de Pontif acoucha malades et fu morz; enterrez fu en une des eles de la mestre eglise. Li Rois se parti de la ville atout son ost et sadreca por aler vers la terre dorient. Quant il orent chevauchie ne sai quanz jorz il vindrent aus guez de Menandre ou la plente de cignes est. Il se logierent la parce quil i avoit mout beles praeries. Li Francois avoient mout desire toute cele voie et demande coment il poissent trover les Sarrazins. Ce jor en troverent a grant plente de lautre part de leaue si que quant il voloient abuver leur chevaus li Tur traoient a eus espesement et leur devoient le gue. Mes nostre chevalier furent mout angoisseus de passer de lautre part du flun por avenir a leur anemis. Tant cerchierent quil troverent un gue que cil de la terre ne savoient mie. Lors se ferirent ens a granz routes et passerent outre maigre aus Turs. Lors assemblerent a eus et fu li poigneiz granz et fiers. Li Francois en orent le meilleur; car il en ocistrent assez. Grant plente en pristrent de vis le remanant senfoi. Cil qui desconfiz les orent sen vindrent par leur paveillons trop i troverent richesces de diverses manieres; dras de soie biaux vessiaus dor et dargent et pierres precieuses: tuit chargie repasserent leaue. Grant joie firent cele nuit por la premiere victoire qui avoit este leur. Lendemain quant il fu ajorne diluec se partirent et vindrent a la Lische qui est une cite de cele terre. Lors pristrent viandes tant com il en avoient mestier; car ce estoit leur costume. Si se remistrent a la voie.

XXV. Coment li Tur desconfirent larriere garde le roi de France.

Une montaigne roiste et mout haute estoit encontreus par la voie ou il se estoient adrecie. La costume de lost estoit que uns des granz barons de la compaignie fesoit chasun jor lavant garde et uns des autres larriere garde. Len leur bailloit chevaliers assez en leur batailles et prenoient conseil aus autres barons en queles places il feroient logier lost. En celui jor dont je vos parole fesoit lavantgarde uns des hanz barons de Poitou qui avoit non Jefroi de Rancun qui portoit la baniere le Roi. Devise estoit et acorde que il se demoreroient ce soir et tendroient leur paveillons au somet du tertre. Quant cist Jefroi fu montez en haut a toute sa gent quil menoit avis li fu que la jornee estoit petite et quil i avoit encore assez du jor a venir. Cil qui les conduisoient par li pais li firent entendant que un petit outre avoit mout bele place et meilleur leu por remanoir lost que sur le tertre; cil les crut et se comença a haster por aller la ou il disoient. Larriere garde cuida que si com il avoit este devise len se deust logier en haut et que ce estoit pres; si ne se hasterent mie ainz comencierent a aler belement. Li Tur qui touzjorz estoient pres et

costoioient nostre gent por savoir se il leur poissent mal fere virent que ces deus grosses batailles estoient loing a loing: par la voie entre deus et sur la montaigne navoit se gent desarmee non. Tantost cognurent leur avantage. En ce se fierent mout que les voies estoient roistes et estroites si que trop estoit grief chose de noz genz metre ensemble. Por ce ferirent des esperons li Tur isnelement et surpristrent le somet du tertre si que li darrenier de lost ne poissent venir aus premiers se parmi eus non. Lors comencierent a corre sus a nostre gent et trere mout espesement des ars turquois; puis venoient jusqua eus aus maces et aus espees. Mout troverent les noz a grant meschief porce que li oz estoit ainsi partiz et dessevrez. Tant i avoit de somiers en ces voies estroites et autres destorbiers que li preudome et li bon chevalier qui defendre se voloient et venir aus Turs ne pooient passer vers eus. Assez i ot lors en cele venue morz de la nostre gent; mes au darrenier se comencierent a trere ensemble li plus preu et plus hardi des Francois et sentramonesterent de bien fere. Bien disoient que Tur estoient mauveses genz en bataille; navoit gueres quil les esproverent bien quant il les desconfirent legierement en pleine terre. Lors se defendirent mout viguerusement et avec eus se ralierent assez des autres si com il pooient percier. Li Tur reparloient en leur langage et sentreforcoient de bien fere et ramentevoient souvent que navoit gueres que il avoient veincu en bataille lempereur qui grandres sires estoit et plus avoit gent que li rois de France. En ceste maniere dura longuement la bataille fiere et aspre. Li preudome se tindrent et defendirent tant com il porent; assez ocistrent et navrerent de leur anemis; mes li Tur estoient a si grant plente de gent que quant li blecie et li las se treoient arrieres tantost revenoient li frais en leur places. Li nostre navoient mie de que il poissent fere tel change si ne porent plus endurer ainz furent desconfit; trop en i ot de morz mes plus encore enmenerent il touz pris en liens. En cele place furent ou mort ou pris len ne sot mie bien lequel quatre trop bon chevalier et bien haut home dont li pooirs de France fu mout afebloiez; li cuens de Garenne Gauchiers de Montjai Evraz de Bretueil Itiers de Maigni. Des autres i ot assez qui por le service Jhesucrist morurent en celui jor ennoieement au siecle et glorieusement a Dame Dieu. Nului ne doivent desplere les choses que Nostre Sires fet car toutes ses oeuvres sont droites et bonnes; mes selonc le jugement des homes fu ce grant merveille coment Nostre Sires ce soffri que li Francois qui sont la gent au monde qui mieuz le croient et plus lenneurent furent ainsi destruit par les anemis de la foi.

XXVI. Coment lavangarde ne fu mie a cele desconfiture.

A cele desconfiture navoit nus este de ceus qui estoient en lavant garde aincois avoient tenduz leur paveillons et se reposoient. Voir est que quant il virent tant demorer apres eus larriere garde grant sospecon orent et grant peor que il neussent aucun encombrer. Li rois Looys avoit este a cele bataille mais quant ses genz comencierent a trop apeticier entor lui et que li Tur les menoient a leur volentez ne sai quanz chevaliers de France i ot qui pristrent le Roi par le frain et le trestrent hors de la presse. Sur le somet du haut tertre qui estoit tresdelez lenmenerent. La se tindrent a mout pou de compaignie jusqu'il fu anuitie. Mes quant la nuiz fut noire et obscure il distrent que la ne demorroient il mie jusqu'il ajornast aincois covenoit quil sen alassent et tenissent aucune voie ou que ele les menast. Merveilles estoit li Rois a grant meschief et en perilleus estat; car si anemi estoient de toutes parz. Il avoit ses genz perdues; nus qui avec lui fust ne savoit quel part il deussent torner. Nequedent Nostre Sires envoya son conseil au preudome; car il norent gueres avale de la montaigne quant il virent auques pres diluec les feus que ses gens fesoient en la place ou lavant garde estoit logiee. Bien cognurent que ce estoient li leur si se treistrent vers eus. Quant li chevalier qui la estoient virent leur seigneur venir a si pou de gent et sorent certainement que si douloureuse mesaventure li estoit avenue trop comencierent a fere grant duel. Ne pooient recevoir nul confort car il ni avoit gueres celui qui neust perdu aucun de ses amis. Il estoient en grant aventure; car il nentendoient se a plorer non et fere duel; se li Tur le seussent legierement les poissent touz ocire ou prendre. Len ne les pooit retenir quil nalassent huchant li uns son pere li autres son fil son frere ou son oncle; chascuns ce quil avoit perdu. Aucun en recovrerent de ceus qui eschape sen estoient et avoient quises repostailles teus com il porent en buissons et en caves: de ceus i ot mout pou envers le nombre des perduz. Ceste chose avint lan de lincarnation Nostre Seigneur mil et cent et quarante sis au mois de janvier. Des ce jor comencierent toutes manieres de viandes a faillir en lost si que ne home ne cheval ne se avoient de quoi sostenir. Nule maniere de marchandise ne venoit en leur ost car il ne trovoient nules genz. Li grandres perilz estoit encore de ce que nus qui la fust navoit onques mes en cele terre este ne il ne savoient ou torner: une eure aloient a destre autre a senestre come gent esgaree. Au darrenier si com il plot a Nostre Seigneur il passerent tant hautes montaignes et parfondes vales que par granz travaux vindrent a la cite de Satalie. Onques des Turs norent assaut ne encombrer dont il se merveillerent trop. Satalie est une cite de Grifons qui est lempereur de Costantinoble et siet au rivage de la mer; mout a bonne terre et planteive entor lui qui coltiver la porroit; mes a ceus du pais ne fet ele nul bien car li Tur qui sont herbergie pres de la ville en bones forterescs les tiennent si corz quil ne pueent entendre a gaaignier leur terres. Dedenz la cite trueve len assez quanque mestiers est car il i a belles fontaines et beaus jardins; arbres qui portent toutes manieres de fruiz beaus leus et delitables; de blez et de vins i aportent assez li marcheant par la mer; si quil ni a chierte de rien. Nequedent ele ne poist mie durer se ele ne se tensast vers les Turs cui ele rent uns granz treuz chascun an. Li Grezois lapellent Atalie dont la mer qui est pres dilec et dure des le mont de Lissidone jusqu'en lisle de Chipre est apelee en Grece Atalique. Mes nostre Francois li mistrent non le goufre de Satalie et ainsi le claime len ore communement. Li rois de France vint en cele cite o toute la gent qui remese li estoit; il i troverent pou de viandes si queles leur faillirent tost et assez i ot morz iluec de la menue gent. Li Rois quant il ot sejourne une piece lessa en la ville sa gent a pie; ses barons et ses chevaliers prist avecques lui et se mist en mer. Il lessierent Isaure et Cilice a senestre; et a destre remest lisle de Chipre. Bon vent orent si que ne demora gueres que il ariverent au port Saint Symeon. Cest la ou li fluns du Fer qui cueurt en Antioche chiet en mer delez une ancienne cite qui ot non Seleuce pres dantioche a .x. miles.

XXVII. Coment li rois de France vint en Antioche et coment il sen parti.

Raimonz li princes dantioche oi la novele que li rois Looyz de France estoit arrivez en sa terre et pres de lui et grant joie en ot; car il avoit longuement desiree sa venue. Il prist avecques lui des greigneurs barons de sa terre et bele compaignie dautres genz si li ala a lencontre; grant joie li fist et grant enneur. Dedenz la cite dantioche le mena et toutes ses genz; touz li clergie et li pueples de la ville le receurent a procession mout liement. Li Princes se pena de fere quanquil cuida qui deust plere au Roi. En France meismes quant il ot oi dire quil estoit croisiez li avoit il envoie granz presenz et riches joiaus porce quil avoit esperance que par laide des Francois deust il conquerre citez et chastiaus sur ses anemis et croistre bien en loing le pooir de la prince dantioche. Bien cuidoit estre seurs que la roine de France Alienors li deust aidier et mettre son seigneur en cele volente; car ele venoit en ce pelerinage et estoit niece le Prince fille de son frere ainz ne le conte Guillaume de Poitiers. De touz les barons de France qui avec le Roi estoient venu ni ot onques nul cui li Princes ne feist grant enneur et donast de granz dons a chascun selonc ce quil estoit. Par les ostieus les aloit veoir de paroles sacointoit a chascun mout debonnerement. Tant se fioit en laide le Roi quil li estoit ja avis que la cite de Halape Cesaire et les autres forteresces aus Turs qui pres de lui estoient venissent legierement en sa main. Sanz faille ce poist bien estre avenu que il pensoit se li Rois eust volente de ce enprendre car li Tur avoient trop grant peor de sa venue si que il ne pensoient mie a contretenir les forteresces contre lui aincois avoient certain proposement de tout lessier et foir sil sadecast cele part. Li Princes qui la volente le Roi plusieurs fois avoit essaiee priveement et ni trovoit mie ce quil vousist vint un jor a lui devant ses barons et li fist ses requestes au mieuz quil sot; maintes resons li mostra que se il voloit a ce entendre mout i feroit grant preu a same et conquerroit le los du siecle; la Crestientez i croistroit de trop grant chose. Li Rois se conseilla puis li respondi que il sestoit voez au Sepulchre et nomeement por aler la sestoit croisiez. Puis quil estoit meuz de son pais en avoit euz mainz destorbiers; por ce navoit mie talent de enprendre nules guerres jusquil eust son pelerinage parfet. Apres ce orroit volentiers parler le Prince et les autres barons de la terre de Surie; par leur conseil feroit a son pooir le preu de la besoigne Nostre Seigneur. Quant li Princes oi quil ne feroit riens vers lui de ce que il pensoit trop en emprist granz corouz. Et des lors en avant tout le mal quil pot porchaca contre le Roi. De lui corocier se pena en toutes manieres si neis que la roine sa femme mist il a ce quele le vout lessier et partir de lui; car ele nestoit mie lors sage femme aincois fu mout blasmee en la terre ne ne regarda mie si com len dit a la hautesce de sa coronne ne a la foi du mariage. Li Rois le li mostra bien quant il fu retornez en France; car il se desevera de lui. Maintes genz firent asavoir au Roi que li Princes li porchacoit mal; si que il ot conseil a ses homes celeement; par leur acort sen issi par nuit de la cite dantioche si quil ne le sorent pas tuit. Not mie tel procession au convoier com il avoit eu a lentrer. Assez i ot genz qui distrent par la terre que li Rois navoit mie fete senneur en soi partir ainsi du pais.

XXVIII. Coment Conraz leempereres vint en Jherusalem.

Conraz leempereres dalemagne ot sejourne tout liver en la cite de Costantinoble. Li empereres Manuel li ot fet assez maintes enneurs et granz compaignies si com il aferoit a si haut home. Quant li noviaus tens fu venuz li empereres Conraz ot volente de parfere son pelerinage et aler en Jherusalem. Lempereres Manuel li fist appareiller la navie tele com ele avoit mestier a lui et a ses genz; grant plente de riches dons li envoia au departir. Il entra en mer et si baron avec lui qui remes estoient. Il orent bon vent si que ne demora gueres quil ariverent au port dacre. En la ville sejournerent un pou; puis monterent es chevaus et vindrent en Jherusalem. Li Rois Baudoins li patriarches Fouchiers li vindrent a lencontre a grant compaignie de barons de chevaliers et de borjois; li clerz furent revestus et le menerent a procession dedenz la cite. Li pueples le receut a grant joie. En cele saison meismes arriva au port dacre uns vaillanz hom du roiaume de France bons crestiens et de grant cuer li cuens de Toulouse Alfons avoit non fils le bon conte Raimont qui fu si bons princes et fist de si granz oeuvres au premerain ost des Barons quant il pristrent Antioche et Jherusalem. Mout avoit len cestui atendu longuement en la terre de Surie; car il avoient esperance quil leur deust tenir grant leu contre les anemis de la foi. De soi estoit il sages et de grant emprise; mes encore lennoit len plus en la terre de Surie por son pere que por lui. Granz biens eust fet au pais mes trop tost en fu desavanciez; car quant il mut dacre por aler en Jherusalem a veoir le Sepulchre et les autres sainz leus il vint en la cite de Cesaire qui siet en la marine. Iluec uns filz de deable len ne sot qui ce fut ne pour quoi il le fist mes il lenpoisona de venin que il mist en sa viande. Tantost fu morz li preudom; grant duel en firent riches et povres par toute Surie.

XXIX. Coment li rois de France vint en la cite de Jherusalem.

En la cite de Jherusalem vint la novele que li rois de France sestoit partiz dantioche et sen venoit tout droit vers la terre de Triple. Li rois de Jherusalem ot conseil a ses barons et envoia contre lui le patriarche Fouchier por lui prier et requerre que sanz demorance se treisist vers la sainte cite ou leempereres dalemagne et li rois Baudoins latendoient. Sanz faille il se douterent que li princes dantioche sacordast a lui et le feist retourner vers la seue terre ou que li cuens de Triple qui ses cousins estoit ne le feist demorer au suen pais. La terre qui estoit aus Crestiens a ce jor outre mer estoit toute partie en quatre granz baronies. La premiere estoit devers Midi cestoit li roiaumes de Jherusalem qui comencoit du ruisel qui est entre Gibelet et Baruth deus citez de la terre de Fenice qui sieent en la marine; et se fenoit es deserz qui sont outre le Daron si com len se tret vers Egypte. Je ai apele le roiaume baronie porce quil estoit si petiz. La seconde baronie estoit devers Bise cestoit la conte de Triple: si comencoit au ruisel que je vos ai dit et duroit jusque a un autre ruisel qui est entre Maraclee et Valenie deus citez ausi de la marine. La tierce baronie est la prince dantioche qui comencoit de ce darrenier ruisel et duroit devers soleil couchant jusqua la cite de Tarse en Cilice. La quatre baronie estoit la conte de Rohes qui comencoit dune forest que len apele Marriz et duroit de vers Orient outre le flun deufrate jusqua la paenime. Cil quatre prince estoient grant home et puissant.

Quant il oirent premierement parler de la venue lempereur dalemaigne et du roi de France chascuns deus ot grant esperance que par leur aide poist ses anemis bouter arrieres et les termes de son pooir metre bien avant; car ni avoit celui deus touz qui neust en sa marche bien pres de lui les Turs et bones citez fors quil desireroient mout a conquerre se il poissent. Por ce estoient tuit en grand porpens por eus acroistre et chascuns avoit envoiez messages lettres et riches joiaus a ces deus granz seigneurs et aus autres barons meismes por atrere vers soi. Li rois Baudoins cuidoit avoir greigneur droit en ce que li rois de France venist vers lui que li autre navoient car il estoit meuz de son pais por visiter les sainz leus de Jherusalem. Dautre part lempereus estoit ja la qui li atendoit; si estoit semblant que li Rois deust plus aler la que demorer ailleurs por son pelerinage parfere et por prendre conseil entre lui et lempereur des besoignes de la Crestiente. Toutes voies porce que il se dotoit que li autre baron ne le retenissent envoia il a lui le Patriarche si com je vos ai dit qui mout bien li mostra par maintes reisons que il devoit mieuz aler en Jherusalem que remanoir ailleurs. Li Rois le crut et sen ala sanz demorance avec lui toutes ses jornees jusquen Jherusalem. Len le receut a trop grant feste. Toute la ville issi hors a lencontre nomeement li Cler a toutes leur processions. Li Rois et li autre baron le menerent par les sainz leus que il avoit mout desirez a veoir. Quant il ot fetes ses oraisons a son hostel lenmenerent qui fu riches et abandonez; la corz fu plenteive de totes choses. Lendemain pristrent conseil lempereus li rois de France li rois de Surie li Patriarches et li autre baron qui la estoient des aferes de la terre coment il seroient mene. Par la volente de touz fu acorde que len preist un jor que il assemblissent tuit en la cite dacre et esgardassent en quel maniere il porroient mieuz fere le preu de la Crestiente. Li jorz vint il i assemblerent tuit li grant home qui venir i porent.

LI DISSETIEMES LIVRES.

I. Du parlement lempereur et le roi de France.

Conraz lempereus dalemaigne doit estre premiers nomez; il fu a ce parlement et messires Otes ses freres qui estoit preudes clers evesques de Frisingue; Estiennes levesques de Mez en Loheraine; Henris levesques de Toul freres le conte Tierri de Flandres; Theodins qui estoit nez de Tiescheterre evesques de Port qui par le comandement lapostoile estoit legaz en lost lempereur. Des princes de lempire i fu Henris dux dosteriche freres lempereur; uns autres dux qui avoit non Guelfes riches hom et puissanz estoit avec eus et Ferris li dux de Soave nies lempereur de son frere ainz ne qui fu empereres apres son oncle et bien governa lempire par sens et par vigueur; Hermanz li marquis de Verone et Bertouz de Andes qui puis fu dux de Baviere; Guillaumes li marquis de Montferrat serorges lempereur; li cuens de Blandras qui avoit la sereur au marquis Guillaume: andui estoient haut home de Lombardie. Tuit cist estoient avec lempereur et des autres barons i ot assez. De lautre part fu li rois Looys de France; et Godefroiz levesques de Langres; Arnous levesques de Lisius; Guiz de Florence prestres cardonaus de leglise de Rome au titre Saint Grisogone legaz lapostoile en lost le roi de France; li cuens Roberz du Perche freres le Roi. Henris filz le vieil conte Tibaut cuens de Champagne vaillanz juenes hom larges et de grant cuer. Il avoit a femme la contesse Marie fille le roi de France. Avec eus estoit li cuens Tierris de Flandres riches princes et puissanz serorges estoit le roi Baudoin de Jherusalem. Si estoit la Yves de Neele en leveschie de Noion uns hom loiaus et sages. Mainz autres preudomes i ot du roiaume de France que len ne puet mie touz nomer. De la terre doutremer i furent li rois Baudoins et sa mere la bone dame sage vigueruse et de bone contenance. Evesques i ot assez; il i fu Fouchiers li patriarches de Jherusalem; Baudoins archevesques de Cesaie; Roberz archevesques de Nazareth; Rogues evesques dacre; Bernarz evesques de Saiete; Guillaumes evesques de Baruth; Adans evesques de Belinas; Girauz evesques de Bethleem; Roberz mestre du Temple; Raimonz mestres de lhospital. Des barons lais i furent: Manessiers li connestables le roi; Phelippe de Naples; Elinanz de Tabarie Girarz de Saiete Gautiers de Cesaie Paiens sires de la terre outre le flun Jordain; Omfrois du Toron Guiz de Baruth. Assez i ot des autres qui tuit estoient assemble dedenz la cite dacre por prendre conseil en quel partie len porroit mieuz fere la besoigne Nostre Seigneur de afebloier ses anemis et de croistre le pooir des Crestiens.

II. Coment il assiegerent la cite de Damas.

Maintes paroles ot dites a ce conseil et pluseurs reisons mostrees a mener lost des Crestiens en diverses parties; mes au darrenier sacorderent tuit a une chose et fu fermez li conseuz a ce que len iroit asseoir la cite de Damas. Li bans fu criez communement que a un jor qui nomez fu venissent tuit apareillie chascuns selonc son pooir a la cite de Tabarie. Ce fu en lan de lincarnacion Nostre Seigneur mille et cent et quarante set au vintecinquesme jor de mai. Cist haut home qui venu estoient au pelerinage et li autre du roiaume de Jherusalem vindrent tuit apareillie a cheval et a pie a Tabarie et diluec jusques a Belinas qui est apelee en levangile la Cesaie Phelipe. La vraie croiz fu la portee si com estoit la costume au jor de lors quele aloit premiere es granz besoignes. Iluec parlerent li grant home a ceus de la terre qui bien savoient lestre du pais et nomeement la seance de la cite de Damas. Cil donerent conseil aus barons et bien fu acorde de touz que len meist premierement peine a ce que li jardin de Damas fussent pris; car il aceingnent grant partie de la ville et mout i a granz forteresces ou li Tur se fient trop. Bien sembloit estre voirs que se len poist les jardins porprendre ne se tenist pas longuement la citez. Il murent tuit ensemble lendemain et passerent le mont de Libane qui mout est renomez en Escripiture et siet entre ces deus citez Belinas et Damas. Quant il furent descendu de cele montaigne jusqua une ville vindrent qui a non Daire iluec se logierent tuit ensemble. Mout fu biaux a veoir li oz car il avoient grant plente de paveillons touz nues et de maintes manieres. Pres estoient de la cite de Damas a .iiii. miles ou a cinq si quil pooient veoir tout pleinement la ville. Li Tur meismes qui dedenz estoient monterent aus murs et sur les tors por regarder lost dont il avoient trop grant peor.

III. Coment li jardin et li flun furent conquis.

Damas est la greindre citez dune terre qui a non la meindre Surie qui est apelee par autre non la Fenice de Libane; dont li prophetes dist: Li chies de Surie est Damas. Uns sergenz Abraham la fonda qui estoit apelez Damas: de lui fu ele ainsi apelee. Ele siet en uns plains de que la terre est are et brehaigne se tant non come li gaaigneur la font plenteive par un flun qui descent de la montaigne que il meinent par chenels et par conduiz la ou mestiers est. Devers la partie dorient es deus rives de ce flun croissent mout grant plente darbres qui portent fruiz de toutes manieres et durent jusquaes murs de la cite. Au matin quant il fu ajorne li oz des Crestiens fu armez; et si com il estoit avant devise de toutes leur gent ne firent que trois batailles. Li rois doutre mer ot la premiere porce que sa gent savoient mieuz le pais que li pelerin qui destranges terres estoient venu. La seconde fist li rois de France por secorre se mestiers fust a ceus qui premiers aloient. Larriere garde fist lemperees et sa gent qui de sa terre estoient. En ceste maniere sen alerent vers la cite. Nequedent la citez estoit vers soleil couchant cele part dont nostre gent venoient; li jardin sieent devers Bise qui durent bien quatre miles ou cinq tuit plein darbres si granz et si espes que ce ne semble se granz forez non. Selonc ce que chascuns i a son jardin il la clos de murs de terre; quen ce pais na mie plente de pierres. Li sentier sont mout estroit dun jardin a autre; mes il i a une comune voie qui vet a la cite ou puet a peines aler uns hom atout son cheval chargie de fruit. De cele part est la citez trop fort por les murs de terre dont il i a tant et por les ruisseaus qui cueurent par trestouz les jardins et por les estroites voies qui sont bien closes deca et dela. Nequedent acorde fu que par iluec sen iroit touz li oz vers la cite por deus choses: lune fu que se li jardin estoient pris la ville seroit ausi come toute desclose et demie prise; lautre fu quil i avoit ja grant plente de fruiz touz meurs par les arbres qui grant bien feroient a lost et por les eaues qui de cele part corioient dont li oz auroit bien mestier aus homes et aus chevaus. Li rois Baudoins comanda que ses genz se meissent dedenz les jardins; mes trop ot grand force en aler par la; car derriers les murs de terre deca et dela des sentiers avoit grant plente de Turs qui ne finioient de trere par archieres quil i avoient fetes espesement; a ceus ne pooient avenir li nostre. Il en i avoit assez qui se metoient encontreus tout apertement enmi la voie et leur defendoient le pas; car tuit cil de la ville qui pooient porter armes sestoient mis hors por garder a leur pooir que noz genz ne gaaignassent leur jardins. Il i avoit de leus en leus parmi les vergiers bones torneles et hautes que li riche hom de Damas i avoient fetes por eus recevoir se mestiers fust quant il fesoient cueillir leur fruiz. Icelles estoient lors mout bien garnies darchiers qui grant mal fesoient a nostre gent; et quant il passoient pres de ces torneles len gitoit sur eus de grosses pierres: mout estoient a grant meschief. Sovent les feroit len de glaives par les archieres des murs de terre qui estoient deca et dela. Assez en ocistrent en tel maniere homes et chevaus si que maintes foiz se repentirent li Baron dont il avoient empris a asseoir la ville de celle part.

IV. De ce meismes.

Grand despit en emprist sur soi li rois Baudoins et si baron tuit; bien virent que ne porroient pas en cele maniere passer jusqua la ville sanz trop grant damage. Lors se tornerent es costez de la voie si comencierent a derompre et a abatre les murs de terre; les Turs quil trovoient dedenz la closure de ces murs surpristrent si quil ne les lessierent mie passer outre les autres murs aincois en ocistrent assez et mout en retindrent pris; ainsi le firent li nostre en ne sai quanz leus. Quant li Tur qui estoient espandu par les jardins virent que noz gent aloient ainsi abatant les murs et ociant les genz trop en furent espoente et senfoirent vers la ville les jardins lessierent et se receurent a granz routes dedenz la cite: lors alerent li nostre tout abandon par les sentes que nus ne se metoit encontreus. Mes li Tur sestoient bien apense que noz genz auroient mestier de venir au flun pour abruver eus meismes et leur chevaus. Pour ce si tost com il saperceurent que la citez seroit assise de cele part il garnirent mout bien les rives du flun darchiers et darbalestriers; chevaliers i mistrent il assez et sergenz por garder que li nostre napprochassent a leaue. Quant la bataille le roi Baudoin ot auques passez touz les vergiers grant talent orent de venir au flun qui coroit pres des murs de la cite; mes quant il aprochierent bien leur fu contredite leaue et furent par force li nostre reuse arrieres. Apres se ralierent et empristrent leaue a gaaignier; aus Turs assemblerent et fu li poigneiz aspres et fiers; mes la nostre gent refu flatie arrieres. Li rois de France qui chevauchoit apres a toute sa bataille se tint et atendoit por secorre aus premerains quant mestiers fust et il fussent lasse. Lemperees qui venoit derrieres demanda porque il sestoient arreste len li dist que la premiere bataille estoit assemblee aus Turs quil avoient trouvez hors de la ville. Quant li Tyois oirent ce qui sevent pou de touz atiremenz darmes et sont une gent qui rien ne pueent sofrir tantost se desrouterent et corurent tuit a desroi; lemperees meismes i fu; parmi la bataille le roi de France sen passerent tout sanz conroi jusquil vindrent au poigneiz de sus leaue. Lors descendirent tuit des chevaus; il mistrent les escuz devant et tindrent les longues espes; asprement corurent sus aus Turs si que cil ne les porent soffrir; aincois ne demora gueres que il guerpirent leaue et se mistrent dedenz la ville. Lemperees fist a cele venue un coup de que len doit touzjorz mes parler en bien; car uns Turs le tenoit mout pres qui estoit armez de haubert; lemperees fu a pie et tint en sa main mout bonne espee; il feri le Tur entre le col et la senestre espaule si que li cops de lespee descendit parmi le piz au destre coste: la piece chei qui emporta la teste le col et le destre bras. Li Tur qui ce virent ne sarresterent puis iluec aincois senfoirent dedenz la ville. Quant il raconterent aus autres le cop quil avoient veu ni ot si hardiz qui neust peor si que tuit furent desespere quil ne se poissent mie tenir contre tel gent.

V. Coment la citez de Damas fu assegiee et de la traison.

Le flun et les jardins orent noz gent gaaigniez tout a delivre; lors tendirent leur paveillons entor la cite. Granz aaisances orent des jardins en maintes manieres. Li Sarrazin monterent sur les murs et regarderent lost qui trop estoit biaux quant il fu logiez. Bien se penserent que si granz genz avoient bien pooir de conquerre leur ville peor orent mout grant quil ne feissent aucune saillie soudainement par que il entrassent enz et les occissent touz. Por ce pristrent conseil entreus et fu acorde que par toutes les rues de la ville en cele part ou li sieges estoit meist len

bonnes barres de groz fuz en plusieurs leus. Einsi le firent porce que se li nostre se meissent dedenz tandis com il entendissent a coper ces barres li Tur sen poissent aler par les autres portes et mener a sauvete leur femmes et leur enfanz. Bien sembloit quil neussent mie corage de la ville defendre longuement se il fussent a meschief quant il ja satornoient du foir. Assez estoit legiere chose de fere si grant fet come de prendre la cite de Damas se Nostre Sires i vousist avoir ouvre. Mes par les pechiez de la Crestiente et por ce espoir que il estoie cele grant chose a fere acomplir par autres genz en aucun tens soffri lors que la malice au deable qui touzjorz est preste destorba cele haute besoigne. Mainz i avoit des Sarrazins qui avoient ja trousse toutes les choses quil en beoient a porter quant il senfoissent; mes li plus sage deus se porpenserent que des barons de la terre de Surie i avoit mainz qui estoient trop grant convoitise; bien cognurent que les cors des crestiens qui la estoient assemble ne vaincroient il mie legierement par bataille: por ce vourent essayer a vaincre les cuers daucuns par avarice. Il envoierent a ces barons leur messages trop grant avoir leur promistrent et bien les en assurerent se il pooient tant fere que li sieges se partist diluec. Bien est voirs que cil baron furent de la terre de Surie mes leur nons ne leur lignages ne les terres quil tenoient ne nome pas lestoire; espoir porce quil i a encore vis de leur oirs qui ne le soufferroient mie empais. Cil baron quant il orent empris le mestier Judas de porchacier la traison contre Nostre Seigneur il vindrent a lempereur dalemaigne et aus deus rois qui mout les creoient et leur distrent que ce navoit mie este bons conseuz dassoir la ville par devers les jardins; car ele i estoit plus forz a prendre que devers nulle autre partie. Por ce distrent quil requeroient a ces granz seigneurs et leur looient a bone foi que aincois quil gastassent iluec leur peines et perdissent le tens feissent lost remuer et asseoir la cite en ce coste qui estoit tout droit contre le coste quil avoient assis; car si com il disoient es parties de la ville qui sont contre Orient et contre Midi navoit ne jardins ne arbres qui les poissent destorber a venir la; li fluns ni coroit mie qui fust gries a gaignier; li murs estoit la endroit bas et foibles si quil ni convenoit ja engins a drecier aincois porroient bien estre pris de venue. Quant li Prince les oient einsi parler et li autre baron bien cuidierent quil le deissent par bonne intencion; si les en crurent et firent crier que tuit se deslojassent et suivissent ces barons quil leur nomerent. Li traiteur se mistrent avant; tout lost menerent pres de la ville jusquil furent en la partie de quil savoient de voir quele navoit garde dassaut et ou li oz auroit greigneur soufrete de toutes choses si quil ne porroit iluec demorer en nule maniere. La fichierent les banieres aus Princes et firent les tentes drecier tout entor. Norent gueres demore en cele place quil saperceurent et sorent certainement que trai estoient et que par grant malice les avoit len fet venir la; car il avoient perdu le flun de que si granz genz ne se porent soffrir et les fruiz des jardins dont il avoient assez aise et delit.

VI. Coment li Prince lessierent le siege de Damas.

Viande comenca du tout a faillir en lost si que tuit en avoient grant soufrete meismement li pelerin destranges terres; car il nen pooit point venir de Surie et cil en estoient povrement garni porce que len leur avoit fet entendant que la citez seroit prise de venue ou il en troveroient assez; car ele ne se porroit tenir en nule maniere trois jorz ce disoit len: por ce ne se vouldrent cil gueres chargier de viandes. Quant il se virent en ce point que toutes choses leur failloient qui mestier leur eussent trop furent correchie et esbahi; ne sentremistrent onques dassaillir a la ville car ce fust peine perdue. Li retorners a la place ou il se logierent premierement ne fust mie legiere chose; car sitost com il sen furent parti li Tur issirent hors hastivement iluec endroit et tant i firent de barres de forz pas et de tranchiees pleisseiz meismes lons et espais ou il mistrent si grant plente darchiers et darbalestriers que il fust plus legiere chose de prendre une fort cite que de retourner en ce leu par force. Du demorer en cele place savoient il de voir que ce ne pooit estre; car il ne pooient avoir a boivre ne a mengier. Por ce parlerent ensemble lempereur dalemaigne et li rois de France et distrent que cil de la terre en qui foi et en qui loiaute il avoient mis leur cors et leur homes et la besoigne Jhesucrist les avoient traiz trop desloiaument et les avoient amenez en ce leu en que il ne pooient fere le preu de la Crestiente ne leur enneurs; por ce sacorderent tuit quil sen retornassent diluec et bien se gardassent mes de traison; car bien sestoient aperceu que li polain navoient mie bon este en lost. En tel maniere sen partirent li dui plus haut home de la Crestiente et li plus puissant que rien ne firent a cele foiz qui fust enorable a Dieu ne au siecle. Mout comencierent a eschiver en touz leur consauz les barons du pais. Cele voie meismes par ou il estoient venu tindrent il au reperier jusquil vindrent au roiaume de Jherusalem. Mout comencierent a desplaire a ces granz princes les besoignes de la terre ne riens nen vouldrent puis entreprendre. La menue gent de France disoient tout en apert aus Suriens que ne seroit pas bone chose de conquerre les citez a leur oes car li Tur i valoient mieuz que il ne fesoient. Jusque au tens que cele chose fu avenue demoroient assez legierement et volentiers les gens de France au roiaume de Jherusalem et mainz granz biens i avoient feuz; mes puis ce fet ne porent estre si a un cuer na un acort a ceus du pais com il estoient devant; et quant il viennent aucune foiz en pelerinage si sen repartent il au plustost quil puent.

VII. Par quel raison ne firent neanz.

Pluseurs genz se mistrent maintes foiz en queste de demander aus sages homes qui avoient este en cele besoigne por savoir certainement coment et par qui cele traison avoit este einsi porparlee et fete; cil meismes qui ceste estoire fist le demanda maintes foiz a pluseurs genz du pais. Diverses raisons en rendoit len que il a mises en cest escrit. Li un disoient que li cuens de Flandres fu plus achoison de ceste chose que nus autres; car sitost com il vit que li jardin de Damas estoient pris et li fluns gaaigniez par force bien li fu avis que la citez ne se tendroit mie longuement lors vint a lempereur au roi de France et au roi Baudoin et leur pria mout doucement que il li donassent cele cite de Damas quant ele seroit conquise; ce meismes requist il aus barons de France et dalemaigne qui bien si acorderent car il leur prometoit quil la garderoit mout loiaument et bien en guerrieroit les anemis Nostre Seigneur. Quant li baron de Surie loient dire grant corrouz en orent et grant desdaing de ce que si hauz princes qui tant avoit terres en son pais et estoit la venuz purement por pelerinage voloit ore gaignier un des plus riches membres du roiaume de Surie; mieuz leur sembloit que ce fust raisons se li rois Baudoins ne la retenist en son domaine que uns

deus leust; car il sont touzjorz au contenz et au palet aus Sarrazins. Quant li autre baron sen retournent en leur pais il ne se muevent car il nont rien ailleurs. Et por ce quil leur sembloit que cil vouloit cueillir le fruit de leur travaux plus bel leur estoit que li Tur la tenissent encore quele fust donee au conte de Flandres. Por ce destorber sacorderent a fere la traison. Li autre disoient que li princes Raimonz dantioche qui trop estoit malicieus puis que li rois de France se parti de lui par mal ne fina de porchacier a son pooir coment enuis li venist et destorbier de senneur. Por ce manda aus barons de Surie qui estoient si acointe et leur pria mout de cuer quil meissent toute la peine quil porroient a destorber le preu et lenneur le roi Looys si quil ne feüst chose qui enorable li fust. Par sa priere avoient il einsi ce porchacie. Li tierz distrent la chose si com vos oistes premierement que par grant avoir que li Tur donerent aus barons fu cele grant desloiaute fete. Grant joie ot en la citez de Damas quant nostre anemi en virent einsi aler si grant gent qui contreus estoit assemblee. Encontre ce touz li roiaumes de Jherusalem en fu corociez et desconfortez quant cil grant home furent retourne. Si refu pris uns parlemenz ou il assemblerent tuit li grant baron et li meneur. La fu dit que bone chose seroit que il feissent un grant fet dont Nostre Sires fust ennoez et par que len parlast touzjorz mes deus en bien. Iluec fu amenteu que la citez descalone estoit encore au pooir de mescreanz qui seoit ausi com au milieu du roiaume; si que se len la voloit asseoir de toutes parz porroient venir viandes seurement en lost; par que il seroit legiere chose de conquerre la ville qui longuement ne se porroit tenir contre si granz genz. Assez fu parle entreus de ceste chose mes nen fu riens acorde por ce quil i avoit destorbeeur qui sen voloient mieuz retourner en leur terres que asseoir citez en Surie. Il sembloit que Nostre Sires ne vousist riens fere de sa besoigne par ces genz. Einsi se departi li parlemenz que nule chose ni ot emprise.

VIII. Coment lemperees Conraz sen revint en sa terre.

Li empereres Conraz vit que li afere de la terre doutre mer estoient en tel point que ne pooient pas li Baron legierement estre a un acort de fere ne demprendre chose qui vausist si neis que li preudome disoient que cestoit haine de Dieu et il avoit assez a fere dentendre a gouverner son empire. Por ce fist apareillier sa navie; congie prist a ceus qui remanoient si entra es nes et revint en son pais. Mes ne vesqui mes puis plus de deus anz ou de trois aincois fu morz en la cite de Baumberc et enterrez mout ennoement en la mestre eglise de leveschie. Mout fu bons princes piteus et deboner; granz de cors forz et biaux chevaliers bons et hardiz bien entechiez de toutes choses. Ferris ses nies dux de Soave de qui vos oistes questoit en pelerinage alez avec son oncle fu empereres apres lui; juenes hom estoit lors mes de grant maniere fu sages et viguerus. Li rois de France quant il ot demore en la terre un an tout entier et vint au terme que len apele au pais le passage de Marz si fu en Jherusalem le jor de Pasques et sa femme et si baron puis prist congie au roi Baudoin au patriarche et aus autres barons de la terre. Les nes furent apareilliees il entrent enz et sanz destorbier sen revindrent en France. Ne demora gueres apres sa venue que il manda les barons et les prelaz de son roiaume. Lignages fu provez entre lui et la roine Alienor qui avoit este avec lui come sa femme; desevre furent par le jugement de Sainte eglise. Quant ele sen aloit en Aquitaine qui estoit ses heritages Henris dux de Normendie et cuens danjou lesposa aincois quele fust venue en son pais. Ne demora mie gramment apres ce que li rois Estiennes dangleterre morut sanz oir male et cil Henris fu rois apres lui. Li rois Looys prist a femme la fille lempereur despaigne qui ot non Marie. Ele vint en France juene pucele puis fu mout bonne dame et sage et de sainte contenance. Lors fu li Rois mieuz mariez que il navoit este avant.

IX. Coment Noradins ocist le prince Raimont.

Des ce tens en avant comenca trop a empirier le estaz des Crestiens de la Sainte terre; car leur anemi qui trop avoient doute la venue de ces granz princes quant il virent que parti sen estoient sanz rien fere ne prisierent puis rien touz les efforz de la Crestiente. En un si grant orgueil enmonterent que bien leur estoit avis que il porroient les crestiens qui remanoient legierement touz ocire ou prendre. Sur touz les autres Noradins li filz Sanguin fu puissanz et fiers contre nostre gent. Il envoya en Orient por querre touz les chevaliers que il pot avoir en Paienime si sen entra a trop grant plente de gent en la terre dantioche. Ne douta mie que li Crestien le poissent partir de champ par bataille si vint jusqua un chastel du pais qui a non Nepe et lassist. Quant li princes Raimonz loi dire si come il estoit corageus et hastis ne vout atendre que si hom venissent a lui que il avoit envoiez querre; car en teus choses il ne creoit nul conseil aincois sen ala a pou de gent qui estoient en sa compagnie; tout droit sen vint la ou li sieges estoit. Noradins ot oie la novele que li Princes venoit qui mout estoit bons chevaliers; il ne poist pas penser quil se fust si folement esmeuz aincois cuidoit quil amenast avec lui grant plente de chevaliers; si ne losa mie atendre ainz se parti du siege et se receut en un leu plus pres diluec ou il fu assure il et ses genz. Lors envoya sovent messages et espies por encerchier queus chevaliers li Princes avoit amenez avec lui et combien et savoir se gueres genz le sivoient apres. Li Princes qui vit que cil sen estoit partiz por lui en ot mout grant gloire et comenca a despire le pooir Noradin et aus autres Turs; car il estoit uns teus hom qui plus se fioit de soi que mestiers ne fust. Assez avoit iluec pres de ses forterescs ou il se poist estre recetez seurement et menees ses genz se il vousist a sauvete; mes il ne deigna aincois dist que por despit des Turs quil en avoit chaciez remaindroit il la nuit eu champ; en tel maniere por bobanz sabandona voiant ses anemis a grant peril. Noradins qui pres diluec estoit se prist bien garde que nules genz nestoient seurvenues au Prince et que ses pooirs nestoit creuz de rien; bien se pensa que cil qui avec lui estoient ne se tendroient mie contre sa gent: por ce sen vint a grant compagnie de Turs en la place ou li Princes estoit logiez. Il laceintrent et avironerent de toutes parz ausi com len assiet un chastel. Quant il fu ajorne lendemain li Princes se vit enclos entre ses anemis et cognut certainnement quil navoit mie gent qui contreus se poissent tenir. Lors a primes se comenca a repentir dont il sestoit si assurez mes ce fu a tart. Toutes voies de tant de gent com il avoit conrea ses batailles et pria a ses homes que bien se vendissent a leur anemis car de leschaper diluec estoit il neanz. La bataille comenca; li Crestien qui nestoient que un pou de gent se tindrent tant come il porent; mes au darrenier ne porent soffrir le fes de si granz routes; si senfoient tuit desconfit fors le Prince et ne sai quanz chevaliers qui avec lui remestrent. Icil firent merveilles darmes tant com il durerent. Li Princes nomeement fesoit

un grant essart entor lui de touz ceus quil ataignoit; mes a la fin fu lassez et nus ne li securut si que tuit corurent sur lui a un fes et locistrent de glaives et despees tuit cil qui avenir i porent. Noradins qui fu mout liez de si bon chevalier quil ot desconfit et ocis li fist couper la teste et le destre braz si les emporta. Tuit cil qui remes estoient en la place avec le Prince furent mort. Entre les autres i morut uns mout vaillanz hom sages loiaus et bons chevaliers dont il firent trop grant duel en la terre dantioche Renaus des Mares avoit non. Li cuens de Rohes li avoit donnee sa fille a femme. Assez i ot morz dautres barons du pais que je ne vos sai mie nomer. En ceste maniere fu finee la vie au prince Raimont qui fu de mout grant cuer puissanz chevaliers fiers et hardiz. Lions ne lieparz ne fu onques tant dotez com si anemi le dotoient. Nequedent touzjorz fu mescheanz darmes. Des granz proeces et des beaux cops quil fist en bataille porroit len fere un grant livre; mes lestoire doit parler de ce qui apartient communement aus besoignes de la terre. Ceste chose avint lan de lincarnation Nostre Seigneur mil cent quarante huit au mois de juing le jor de la feste saint Pere et saint Pou; treize anz avoit tenue la princee. Ce avint entre la cite de Paumiers et le chastel de Ruge en leu qui avoit non Fons Murez. Li cors au prince Raimont si com il estoit despeciez fu trevez entre les autres morz par ses chamberlans qui cognurent leus de plaies de que il estoit gariz pieca. Quant li Tur se furent tret arrieres il lemportherent en Antioche et lenterrerent mout ennoreement en une ele de la mestre eglise monseigneur saint Pere entre ses ancesseurs.

X. Coment Noradins chevauchoit par la terre dantioche tout a volente.

Noradins por mostrer quil avoit fet grant chose de ce que si granz anemis de leur genz et qui tant estoit dotez par les maus quil leur avoit fet avoit ore par lui este desconfiz et ocis il prist le destre bras et la teste quil avoit sevre de lautre cors por ce fere si les envoia a leur grant chevetaine cui il obeissoient tuit; cest li califes de Baudas. Cist la refist porter par les autres princes de la terre dorient por fere esjoir ceus qui le verroient. Quant la citez dantioche ot perdue son prince qui a ce tens estoit tenez au meilleur chevalier du monde en grant duel chei et en grant doute. Cil meismes qui crestien estoient par toutes terres quant il oient ceste novele en furent corocie et desconforte. Icist granz anemis de nostre foi Noradins dont je vos ai parle vit bien et cognut que toute cele terre estoit ausi com cheoite en orfente; car avec le Prince i ot il ocis des greigneurs barons de la contree. Por ce ne douta mes nului ainz fist ses genz corre par tout le pais por prendre et gaster quanque il trovoit hors de forteresces. Il meismes chevaucha par delez Antioche. Les villes ardoit qui estoient pres diluec et vint jusqua un abaie de Saint Symeon qui siet en montaignes mout hautes entre la mer et Antioche. Toute festoit sa volente de la terre: puis descendi a la mer quil navoit onques mes veue et por signe de victoire et por montrer que se la terre durast outre plus en conqueist il entra en la mer touz nuz et se baigna voiant toute sa gent. Apres sen retorna diluec et vint au chastel de Harenc: tantost fist assaillir et le prist de venue; si estoit il pres dantioche a .x. miles. Quant il lot pris il le garni bien de toutes les choses qui mestier avoient si que il poist soffrir siege et attendre secors une grant piece. Quant ce virent li chevalier de la terre et li autres pueples si furent esbahi que il ne sorent que fere ca il avoient la peur devant les euz; quil leur estoit avis que la terre se perdist toute chascun jor que il ni avoit point de defendeure que seulement la princesse Costance qui estoit remese apres la mort son seigneur atout deus filz et deux filles qui estoient enfant. Nequedent li patriarches Aimeris qui riches estoit de grant avoir len lavoit touzjorz tenu a aver jusqua ce jor mes lors il envoia querre chevaliers soudoiers et sergenz partout et leur dona largement du suen si que leur forteresces en furent bien garnies. Li rois Baudoins oi dire cele mesaventure; bien sot que toute cele contree estoit en mal point et en grant peril; iriez en fu trop mes toutes voies dist quil i metroit conseil a son pooir. Isnelement fist semondre chevaliers assez et sen vint en Antioche sodeinement. Quant il le virent mout furent lie et granz confort orent de sa venue. Il assemble la gent de la terre ceus qui pooient porter armes et vindrent au chastel de Harenc que Noradins avoit pris novelement si lasistrent; mes quant il orent demore ne sai quanz jorz bien virent quil nestoit mie legiers a prendre en pou de tens por ce sen partirent et vindrent en Antioche. Li soudans du Coine sot que li princes Raimonz estoit morz; si li fu bien avis que tens estoit de croistre son pooir sur les Crestiens: il assemble tant de genz que ce fu uns des granz oz qui eust pieca este trez de Turquie. Lors vint a la terre de Surie et prist citez et chastiaus assez par force. Apres vint au chastel de Torbessel et lassist car li cuens Jocelins et sa femme et si enfant estoient dedenz. Li Rois ot peur que li Tur ne preissent le chastel de Hasart; por ce envoia la Onfroi le connestable atout soissante chevaliers por le defendre. Li cuens Jocelins fu mout espoentez de ce siege si fist parler au Soudan de pais et furent les paroles accordees en tel maniere que li Soudans sen parti du siege et li Cuens li rendi touz les prisons quil tenoit de sa terre; par desus ce li donna douze armeures a chevalier. Quant li Tur sen furent parti le jor meismes jut li Cuens a Hasart apres sen ala en Antioche por veoir le Roi et le mercia mout de ce quil estoit venuz en la terre; et apres prist congie au Roi et sen retorna atout pou de compaignie quil avoit amenee. Li Rois demora en Antioche et reconforta la gent; les forteresces fist garnir et mettre a seur au plus quil pot; des autres aferes du pais devisa si quil furent assez en bon point. Apres il ot afere vers la seue terre si se parti diluec et sen revint au roiaume.

XI. De la mort le comte Jocelin.

Jocelins li cuens de Rohes qui ne sembloit mie son pere aincois estoit fous et mauvais ne ne metoit sentente se a buverie non et a luxure si quen toutes choses fesoit son noanz ot mout grant joie quant li princes Raimonz fu morz car il le haoit trop ne ne se prenoit mie garde de ce que sa terre en estoit mout afebloiee; car li Tur coroiert ore pres de lui qui avant ne losoient fere. Li patriarches dantioche si com len dit lavoit mande que il venist parler a lui. Il alloit de nuiz vers Antioche a pou de genz: il se remest apres les autres entre lui et un suen escuier que nus des autres ne sen prist onques garde; il descendi por pissier mes pres diluec avoit Turs embuschiez qui la sestoient mis por rober le chemin. Quant il virent ces deus sevez de la route il saillirent hors et le pristrent. En prison fu menez li Cuens en Halape et fu mis en fers. Ne demora gueres que de mauvestie et de mesese fu morz en la prison. La nuit que il fu pris si chevalier cuidierent tuit quil fust encore en la compaignie mes lendemain quant il fu ajorne il le

quistrent partout ne le troverent mie. Lors nalerent plus avant aincois sen retournerent en leur pais et conterent cele mesaventure coment il avoient perdu leur seigneur encore ne savoient ou il estoit. Grant duel en firent par la terre porce quil remanoient einsi sanz seigneur. Ne demora gueres quil oirent noveles que leur sires estoit en prison en la cite de Halape. Sa femme en plora mout qui estoit mout bone dame de sainte vie et de nete contenance. Un fil avoit et deus filles petiz enfanz. Tant de conseil come ele pot avoir de ses barons ele crut mout volentiers et a son pooir governa la terre bien et viguerusement; si que droiz i estoit fez; les forteresces fesoit mout bien garder et garnir de toutes choses qui mestier i avoient. Partout se contint si bel la bonne dame que Deus et li siecles len savoient bon gre. A ce tens selonc ce que vos avez oi estoit la chose en tel point que la prince dantioche et la conte de Rohes estoient au gouvernement a deus dames.

XII. Coment li Crestien fermerent le chastel de Gaze.

Quant li baron du roiaume sorent que ces deus granz baronies estoient einsi a meschief si se penserent que nestoit pas mestiers quil menassent leur afere laschement; aincois en empristrent plus viguerusement a maintenir leur terres. Li Rois et li Baron virent que cil descalone leur fesoient mal toutes les foiz quil en trovoient achoison; por ce les voudrent grever en tel maniere quil neussent pas grant bandon de corre sur eus. Il avoit une ancienne cite pres descalonne a .x. miles devers midi Gaze fu apelee. Ele estoit gaste et despeciee si que nus hom ni abitoit: ce fu une des cinq citez aus Filisteains. Li Rois et li Baron se penserent que qui la porroit refermer et garnir la citez descalone seroit enclose de toutes parz entre leur forteresces si que touz les jorz les covendroit estre au contenz et au palet de quelque part. Il sassemblerent tuit a un jor et sen vindrent a ce leu; il troverent iluec granz murailles eglises depeciees cisternes fondues puis ou il avoit beles eaues vives; bien sembloit que ceust este mout grant chose. Ele seoit en un tertre auques hautet; mes porce que laceinte des murs avoit este trop granz bien virent li preudome que nestoit pas legiere chose de tout refermer. Trop i covendroit metre lonc tens et grant despense et seroit mout gries a bien garnir. Por ce pristrent une partie de ce tertre la giterent leur fondemenz et firent tors grosses et forz les murs hauz et espais les fossez lez et parfonz. Mout fu bien fez cist chastiaus et tost; par commun conseil de touz fu donez aus Templiers; porce quil avoit lors en cel ordre assez des freres qui estoient bon chevalier et preudome. Il le receurent et garderent mout bien. Mainz granz ennui en firent a ceus descalone si que cil qui soloient corre par tout le pais en leur volente fussent puis tuit lie se len les lessast en pais demorer dedenz leur ville. Cele fermete siet mout bien a la Crestiente du roiaume car puis meismes que la citez descalone fu conquise de nostre gent tint ele mout grant leu et fu ausi com bone du roiaume contre ceus degypte devers midi. Quant li noviaus tens vint que len apele ver li Rois et li patriarches de Jherusalem qui orent demore en cele place jusque la mestre forteresce dedenz fu acomplie sen retournerent en la sainte cite et leissierent les freres de la chevalerie du Temple por garder ce chastel. Lors avint que la garnison des Turs qui troiz foiz ou quatre soloient venir en lan degypte a Escalone por refreschir la garde de la cite vint lors mout graindre quele ne soloit et sen ala tout droit devant ce chastel que noz genz avoient ferme. La comencierent a assaillir mout efforceement et demorerent iluec ne sai quanz jorz: mes ni forfistrent rien ainz i perdirent plus de leur gent quil ne gaaignerent. Quant li chevetaine qui les conduisoient virent ce du siege se partirent et sen entreurent dedenz Escalone. Des ce jor en avant perdirent li Tur le pooir et le bandon de corre par la terre des Crestiens qui la estoit et quant cil degypte voloient refreschir la garnison si com il soloient ne les osoient mes envoyer par terre aincois les fesoient venir par mer porce quil dotoient les genz qui gardoient cele forteresce dont je vos ai parle.

XIII. Coment li rois Baudoins ot descord a sa mere.

Endementres que li estaz de la terre de Surie estoit en bon point et les besoignes du pais aloient assez a grant pais fors que tant que la conte de Rohes estoit perdue car li Tur la tenoient et la terre dantioche estoit en grant peril porce que leur anemi coroient sovent por gaster le pais li deables qui onques nama pais se pensa coment il porroit trobler le roiaume par sa gent meismes porce quil se garantissoit bien de ses anemis de hors. Lachoisson du contenz qui sourdi fu ceste: la roine Milessent qui estoit merveilles bone dame et a Dieu et au siecle quant ses mariz fu morz si com je vos ai dit remest atout deus filz qui estoient enfant. Ele qui estoit droiz oirs du roiaume garda bien et governa la terre et les enfanz viguerusement et par grant sens. Des granz aferes prenoit conseil a ses barons; mes ele qui par desus estoit quant il se descordoient savoit bien eslire li quel disoient mieuz et les plus loiaus homes creoit mieus touzjorz et a ceus se tenoit. Ses ainznez filz li rois Baudoins fesoit de toutes choses a la volente sa mere. Entre les autres barons de la terre la Roine creoit sur touz un suen cousin qui avoit non Manessiers hauz hom du pais; cist estoit plus privez de lui. Sitost com la Roine tint la terre ele le fist conestable et tout le pooir des guerres li bailla. Cil se fia tant de la dame quil monta en mout grant orgueil si quil ne portoit mie enneur aus autres barons ainz estoit a toutes genz de vilain respons et de laides paroles. Li Baron encomencierent mout a hair le pooir la Roine por amor de celui; et bien avoient talent quil ne le soffrissent pas se il ne le leissassent pour leur dame. Icist Manessiers avoit espousee une haute dame du pais qui avoit este femme Balien le vieil; ele estoit mere Huon Baudoin et Balien de Rames qui estoient freres. En ceste dame avoit il pris mout grant avoir et terre grant et riche dont il estoit encore plus enorgueilliz. Li premerains de touz ceus qui avoient torne Manessier en grant haine cestoit li Rois meismes car il disoit que cil li avoit tolue lamor et la grace sa mere si quele ne fesoit nule chose que li Rois vousist ne ne soffroit quil donast nus dons en leus ou il fussent bien emploie. En ceste haine le maintenoient li baron de la terre et aticoient plus et plus si neis que il conseilloient le Roi quil ne soffrist plus que sa mere tenist le roiaume; car il disoient que ce estoit granz hontes que il qui estoit biaux et granz et sages navoit point de pooir aincois le jostisoit encore une femme ausi com se il fust uns enfes. Li Rois par leur conseil avoit porpense que il feroit en Jherusalem mout bele feste le jor de Pasques et porteroit coronne. Li Patriarches et li autre preudome qui amoient la pais du roiaume le prierent mout par maintes foiz quil soffrist que sa mere fust coronnee avec lui; il ne

leur vout otroier ainz en lessa a porter corone le jor de Pasques et lendemain. Au tierz jor quant la bone dame ne sen prist garde li Rois vint touz coronnez au moustier et tuit si baron avec lui.

XIV. De ce meismes.

La feste trespassa; li Rois retint ses barons avec lui et si i furent present li cuens Yves de Soissons et Gautiers li chastelains de Saint Omer. Devant eus touz il mist sa mere a raison et li dist quil nestoit mie bele chose que il fust plus en tel maniere; por ce voloit avoir de la terre quil gouvernast par sa volente. Tant parlerent li Baron a la Roine quele dist quele voudroit bien que li roiaumes fust partiz et que li Rois en preist lune moitie ele en eust lautre porce que tout estoit de son heritage. Bien si acorderent tuit; ele parti et li Rois prist sa part. Si ot Sur et Acre qui sont citez de la marine et toutes les appartenances. A sa mere lessa Jherusalem et Naples ausi o tout ce qui i apendoit. Quant la chose fu ainsi atirree bien cuiderent toutes les genz que bonne pais deust avoir entreus et que chascuns se deust tenir apaie de sa part: mes ne demora mie que li Rois apela entor lui un des plus hanz barons de la terre qui estoit hom de mout grant cuer; granz teneures avoit en la terre de Fenice es montaignes qui sont desur la cite de Sur; Onfroi du Toron avoit non. Celui fist il son conestable et deviseeur de toutes les choses qui a guerres apartenoient. Apres ne se tint mie a tant aincois comenca par le conseil de ses barons a mover contenz a sa mere plus perilleusement assez quil navoit fet aincois; car il disoit que il qui estoit rois et li convenoit plus a despendre que a sa mere por les besoignes du roiaume navoit mie assez de la moitie de la terre; por ce avoit en talent que il toudroit a la Roine ce que ele en tenoit et puis len leroit a son plesir. Sa mere aperceut bien quil avoit talent de ce fere; si mist garnison dedenz Naples et la bailla a ses homes qui li avoient fet homage et juree feaute. Ele sen entra dedenz Jherusalem por fere garder la ville. Li Rois assemblea chevaliers et assez autres genz si assist Manessier le conestable la Roine dedenz un chastel que len claime Mirabel. Tant le destraint la dedenz que il se rendi par force. Lors li fist forsjururer son roiaume et toute la terre doutre la mer de la. Apres sen vint devant Naples et la prist. Lors sadreca pour aler vers Jherusalem por aconsuivre sa mere. De la Roine sestoient parti li plus de ses homes qui tenoient leur terres en son pooir; si que vers lui ne regarderent onques ne foi ne serment. Aucuns en i ot qui se tindrent bien en sa feaute; ce fu li cuens Amauris de Japhe et ses filz qui juvenes estoit Phelipes de Naples et Roharz li vieuz et ne sai quanz des autres; mes mout estoient pou. La Roine oi dire que ses filz estoit ainsi venuz sur lui a tout son ost; si se receut en la tor de Monte Syon porce que cil leus estoit li plus forz de la cite; avec li mist ne sai quanz de ses plus loiaus barons. Li patriarches Fouchiers vit que trop estoit granz perilz de cele guerre si se pensa que bone chose seroit qui porroit apaisier cele descorde. Por ce prist avec lui des sages homes de seglise et genz de religion; si issi fors de la ville et ala encontre le Roi: mout le pria doucement et requist que il lessast cele chose quil avoit emprise. Maintes raisons li mostra quil devoit tenir la pais tele com il lavoit fete a sa mere et que mout seroient lie si anemi se li contenz duroit entreus deus; car ses pooirs en afebloieroit mout. Li Rois qui estoit corociez et bien atainez contre sa mere ne le vout croire aincois dist quil ne sen retourneroit pas. Li Patriarches qui vit bien que riens ni profiteroit sen retorna en Jherusalem mes bien li dist au partir devant touz quil avoit mauvais conseil et trop felon. Li Rois sen vint devant Jherusalem et trova les portes fermees; il fist logier son ost entor et assist la ville. Les genz du pais qui dedenz estoient sorent bien quil estoit leur sires et leur rois si le doterent a corocier ne loserent plus lessier dehors aincois li ovrirent les portes et le receurent dedenz il et tout son ost. Li Rois si tost com il fu enz sen ala a la tor ou sa mere estoit et fist drecier perrieres et mangoniaus archiers et arbalestriers mist assez entor qui ne finioient de trere a ceus qui se defendoient. Mes li chevalier qui estoient avec la Roine ne se feignoient mie de defendre ainz leur gitoient de grosses pierres pilez et quarriaus leur enveoient assez par ars et par arbalestes dont il avoient a grant plente. Ne sai quanz jorz dura ainsi lassaus mout perilleusement; car il navoit entreus point de deport ausi com se la guerre fust de crestiens et de Sarrazins. Li Rois vit bien quil ne porroit gueres domagier ceus qui estoient en la tor avec sa mere et nequedent trop avoit grant despit de soi partir diluec; por ce voloit encore maintenir senresderie. Mes au darrenier bones genz parlerent a la Roine qui estoit plus sage et li mostrerent les maus qui venoient a la Crestiente de leur contenz; tant li distrent que il firent la pais en tel maniere que la Roine se tendroit a la cite de Naples et aus appartenances et leroit tout quitement a son filz Jherusalem qui estoit chies du roiaume. Li Rois fist jurer deus barons et same que de ce que sa mere tenoit rien ne li demanderoit james en sa vie. En ceste maniere revindrent en bone amor et en bone grace li filz et la mere et fu bone pais par toute la terre.

XV. Coment li rois de Jherusalem ala secorre Antioche.

Au Roi vint la novele certaine que li cuens de Rohes avoit ausi este pris par mesaventure et que toute cele terre de la estoit ausi come abandonee; car li Tur chevauchioient par tout et la gastoient a leur volente. Li pais meismes dantioche qui estoit remes en la garde dune femme avoit grant mestier de conseil et daide. Lors emprist li Rois a treire soi et sa gent la endroit: avec lui mena Onfroi son conestable et Guion de Baruth: des barons de la terre sa mere ne pot il nul avoir et si envoya il ses lettres a chascun que il venist apres lui. A Triple sen vint et prist avec lui le Conte et tout son ost; lors sen partirent et vindrent en Antioche mout isnelement; car len disoit par tout et voirs estoit que li soudans du Coine qui estoit li plus puissanz de tous les Turs estoit venuz vers ces parties a si grant plente de genz que nus ne losast atendre; et avoit ja conquise grant partie de la terre qui marchissoit a lui; car cil du pais ne li osoient contretenir les forterescs aincois les li rendoient par tel covent quil fesoit conduire eus et les leur choses sauvement jusquau chastel de Torbessel. Car cil estoit si forz que bien i cuidoient estre a garant. En ceste maniere avoit ja pris touz les chastiaus de cele terre fors ne sai quanz ou il nestoit mie encore venuz. Mes ne demora gueres que unes noveles vindrent au Soudan de son pais par que il lestut a retourner et remener ses genz arrieres. Quant il sen fu partiz ne remestrent por ce les noz genz assure; car Noradins li plus morteus anemis que la Crestiente poist avoir qui trop avoit grant pooir de terre de genz et de richeces tenoit noz crestiens si corz quil ne

soisoient aparoir hors de forteresces. Aincois chevauchoit il dune part et ses coreurs envoioit il partout por gaster et prendre quanque il trovoient. En ceste maniere estoient les genz de ces terres en peril et a grant mesaise.

XVI. Coment li Crestien issirent de la terre de Rohes.

Lempereres de Costentinoble ot oi le desconfortement ou la contez de Rohes estoit si envoia tantost un de ses barons qui amena chevaliers assez et grant plente davoit aporta en cele terre. Il parla a la Contesse et li ofri que ses sires a lui et a ses enfanz donroit chascun an une mout grant some davoit de que il porroient vivre hautement a grant enneur se ele li voloit baillier la terre et les chastiaus qui encore estoient en sa main; car il se fioit tant en ses richesses et en son grant pooir que bien avoit esperance de defendre contre les Turs ces chastiaus que len li bailleroit et de recovrer les autres par force qui ja estoient perdu. Quant li Rois de Jherusalem fu venuz en Antioche il fist venir devant lui les messages lempereur qui conterent leur parole voiant touz les Barons: li Rois leur en demanda conseil; il ne furent mie tuit a un acort car li un distrent que la chose nestoit mie encore en ce point par que il covenist a metre la terre au pooir des Griens; li autre disoient que plus estoit seure chose quele fust en leur mains que li Sarrazin la conquessent sur ceus qui la tenoient qui longuement ne la porroient mie defendre. Quant li Rois oi le descort entre les Barons bien se pensa que li pais ne porroit pas tenir longuement au point ou il estoit car il ni porroit pas grant demorance fere por les besoignes de son roiaume ou il li covenoit entendre ne il navoit pas si grant pooir que il poist bien garder la seue terre et la conte de Rohes qui estoit lune loing de lautre quinze jornees. La terre meismes dantioche qui entre deus estoit avoit ja ne sai quanz anz este en grant aventure et en plusieurs grevemenz: por ce sacorda li Rois que len baillast aus genz lempereur de Costantinoble les chastiaus quil demandoient par les covenances quil avoient ofertes. Bien est voirs quil navoit mie grant esperance que li Grifon qui sont moles genz et mauvaises en armes poissent longuement la terre maintenir ne bien defendre; mes se a ce venoit il voloit mieuz quele fust perdue en leur mains que en la seue. Les covenances furent assurees devant le Roi. La Contesse et si enfant si acorderent bien; jorz fu pris et nomez a que li Rois devoit aler en la terre o toute sa gent por delivrer les chastiaus aus messages lempereur. Li jorz vint; li Rois mena avec lui le conte de Triple et les barons de sa terre et de la prince dantioche. Si vint en la terre de la conte de Rohes. Si com il avoit promis il mena les Griens a Torbessel. La Contesse et ses enfanz et touz ceus de la ville Latins et Ermins qui issir en voloient prist en son conduit et bailla le chastel aus Griens; puis sen ala aus autres que nostre crestien tenoient encore; car il avoient encore en lor main Torbessel Hantab Ravendel Rangulath Bile Samosat et aucuns autres: touz ceus fist baillier li Rois aus genz lempereur. Il ot avec lui grant plente de ceus de la terre qui mennoient toutes leur choses en chars et en charretes sur somiers. Mout i avoit femmes et enfanz et autres genz ou il navoit point de defense. Li Rois se mist a la voie et fesoit toutes ses genz aler belement por conduire ce menu pueple jusque a sauvete.

XVII. De ce meismes.

Noradins qui estoit pres diluec avoit bien oi dire que li Rois estoit entrez en cele terre por conduire hors le pueple qui issir sen voloit et par desesperance avoit fet baillier les chastiaus du pais por tencer aus Griens qui estoient moles genz et lasches ausi come femmes. Por le mauvais covine quil aperceut en nostre gent devint plus hardiz et plus seurs demprendre guerre contreus. Tantost assembla Turs a granz routes; bien cuida fere grant gaaing se il poist le Roi rencontrer qui estoit chargiez et encombrez de cele menue gent ou il navoit point de defense et de leur hernois quil trainoient apres eus a grant peine. Il avint ainsi que a peines estoit li Rois venuz a la cite de Tulube qui est pres de Torbessel a .vi. miles et avoit son charroi mis dedenz quant Noradins sordi qui covri tout le pais de sa gent. Uns chastiaus estoit pres diluec qui avoit non Hantab par ou nostre gent devoit passer; il virent que peril i avoit grant si mistrent leur gent en conroi come tuit seur de la bataille. Li Tur qui bien se pensoient que par la les covenoit aler se tenoient pres diluec com cil qui bien cuidoient estre seur de la victoire; mes il avint ainsi par la merci Nostre Seigneur que li nostre furent aincois a sauvete que li Tur leur poissent mal fere. Dedenz ce chastel reposerent cele nuit leur cors et leur chevas. Li Rois manda ses barons por soi conseiller que il feroit lendemain. Aucuns en i ot des greigneurs qui prierent le Roi quil leur donast ce chastel; car a laide Nostre Seigneur il le cuidoient bien garder et defendre contre les Turs. Li uns fu Onfrois du Toron conestables le Roi hardiz hom et de grant emprise; li autres fu uns des plus hanz barons de la prince dantioche Roberz de Sordeval avoit non. Mes li Rois sot certainement que nus deus navoit pooir a fere ce quil prometoit; por ce ne pris a gueres leur paroles aincois vout tenir les covenances et fist livrer la forterese aus Griens; a ceus de la ville comanda quil sapareillassent por venir avec lui. Lors estoit grant pitiez a veoir les gentils homes du pais qui enmennoient leur femmes leur filles puceles et les petiz enfanz et lessoient leur terres et les maisons ou il avoient este ne; leur pais guerpissoient a touzjorz et ne savoient ou il devoient demorer. Au partir i avoit granz pleurs et granz criz de ceus de la terre; li autre meismes qui ce veoient en ploroient de pitie. Quant il fu a lendemain ajorne il trosserent leur hernois et se mistrent tuit au chemin; a destre et a senestre virent tantost leur anemis qui les porsivoient a granz routes. Li nostre qui avoient cinq cenz chevaliers conraerent leur batailles et atirerent coment il chevaucheroient. Li Rois fist lavantgarde por garantir ceus qui aloient au premier front. Li cuens de Triple et Onfrois li conestables firent l'arriere garde et retindrent avec eus le plus des chevaliers porce que bien pensoient que li Tur les chergeroient mout plus que les autres. Li chevalier de la terre dantioche chevauchoit a destre et a senestre entre deus por garantir le gent du milieu. Leur anemi ne finerent onques tout ce jor deus aprochier et de hardoyer en plusieurs leus; si que neis li hernois que len portoit sur les somiers estoient si chargie de pilez et de saietes que ce sembloient hericon; dautre part la poudre et la chaleur estoit si grant que trop estoient greve de soif et de mesese li chevalier et touz li pueples. Mes a la fin quant il comenca a avesprir et li soleuz comenca a esconser li Tur qui norent point de viande en leur ost sen partirent et orent perdu aucuns de leur meilleurs chevaliers. A grant merveille tenoient de ce que li nostre sestoient si bien contenu le jor sanz fere nul mauvais semblant es granz meschies quil avoient souferz. Onfrois li conestables vit bien quil sen partoient si prist un arc en sa main dont il savoit mout et les comenca a porsivre; plein

un tarquais de saietes i emploia dont il leur fist assez de damages que domes que de chevaus. Mes quant il se fu auques esloigniez de nostre gent uns chevaliers tur se parti des autres tout celeement qui mist jus ses armes et sen vint vers lui ses mains croisiees a ses costez por signe de reverence: cil venoit de par un grant amiraut des Turs qui estoit amis au Conestable ausi com sil fust ses freres. De par celui le salua mout ennoblement et li dist que certains fust que Noradins se partiroit cele nuit du pais et sen iroit en sa terre; car il ne les pooit plus porsivre porce que toutes manieres de viandes estoient faillies en son ost. Li Conestables manda par message saluz a son ami et le mercia de ce quil li avoit mande puis se partirent li uns de lautre. Onfroiz du Toron sen revint a ses heberges; li oz fu logiez cele nuit en un leu que len claime Joha. Quant li Rois ot apris par son conestable le covine des Sarrazins il en fu touz liez. Lendemain se remistrent a la voie tuit ensemble. Onques ne troverent qui de rien leur destorbast. Einsi sen alerent tout enpais par leur jornees jusque il vindrent en Antioche. Quant Noradins aperceut que li Grec tenoient les forteresses que je vos ai nomees desus qui sont unes moles genz et ausi com femelin bien se pensa que il nauroient pas grant aide des Latins qui plus sont ause darmes; por ce commença sovent a envoyer correueurs qui fesoient leur chevauchiees por gaster les terres entor leur chastiaus et fesoient sovent granz assaus devant leur portes; dont trop sesbaissoient cil qui pou savoient de guerre. Apres ce il meismes venoit a grant plente de genz a cheval et a pie et asseoit premierement une forterece apres lautre; si que ne demora pas un an puis que la terre fu livree aus Griens que Noradins lot toute conquise et prise sur eus a force. Ainsi avint par noz pechiez que toute la conte de Rohes qui estoit si bele terre et si pleinteive de bois deaues coranz et de granz prairies et de bons gagnages qui bien avoit cinq cenx chevaliers richement fievez fu perdue a la Crestiente et vint es mains aus anemis de la foi Jhesucrist qui encore la tienent a ce jor d'hui. En cele seson furent mort .iii. arcevesque qui estoient souz le patriarche dantioche: cil de Rohes cil de Geraple cil de Corice. Onques puis not en leur eglise prelaz de crestiens; car li Sarrazin ont tout seurpris.

XVIII. Coment la princesse dantioche ne se vout marier.

Mout fu en grant porpens li rois Baudoins coment la citez dantioche et la terre dentor porroit estre garantie; car il avoit grant doute se il ni avoit prince que cele dame qui la gouvernoit ne la poist mie mie bien defendre. Ausi com la contez de Rohes estoit perdue par defaute de seigneur il covenoit que il ne demorast plus en ce pais por les besoignes du roiaume qui bien le semonoient de revenir. Por ce se pensa que la chose seroit en grant peril puis quil sen seroit partiz. Il manda la Princesse et li mostra toutes ces choses debonairement; apres lamonesta et requist et pria mout docement que por garantir a la Crestiente lenneur quele tenoit esgardast et choisist un des barons qui la estoient et le preist a seigneur; car il en i avoit plusieurs qui estoient sage loial et bon chevalier par que la terre seroit bien conseillie de lun. Il estoit lors avec le Roi venuz en cel ost uns mout hanz hom de France hardiz sages et de grant emprise preuz et fiers aus armes qui mout estoit de grant afere et de grant pooir en son pais Yves de Neele avoit non cuens de Soissons. Il i restoit Gautiers de Fauquenberge chastelains de Saint Omer cortois hom bien parlanz de grant conseil et chevaliers bons. Un autre en i avoit qui estoit de grant sens et mout avoit fet darmes come cil qui estoit de grant proece Raous de Mellou avoit non; chascun de ceus eust volentiers cele dame prise a femme se ele vousist et bien fust li pais governez et defenduz par un deus; mes la Princesse qui bien avoit essaie le dangier de mari et le petit pooir que len lesse aus dames qui ont seigneur ne regarda onques a la sauvete de sa terre tant com ele fist a la seigneurie avoir et a fere sa volente. Si respondi au Roi que ele navoit talent de soi marier. Li Rois qui bien entendi quel proposent ele avoit fist semondre un grant parlement a Triple ou li baron du regne furent et cil de la terre dantioche; li Patriarches et li prelat desouz lui si assemblerent tuit. La Princesse i vint la fu assemblez touz li pooirs de la crestiente doutre mer. De maintes bosoignes i ot parle tant que len vint a metre conseil en la prince dantioche. Li Rois et li cuens de Triple qui estoient cousin a la princesse la Roine et la Contesse qui estoient ses antains se travaillerent mout a li fere changier son talent et mout li prierent que ele eust pitie de sa terre et quele preist a mari lun de ces hanz homes le quel quele voudroit; mes onques ne la porent mover de sa volente et leur respondi quele nen feroit neant. Len disoit que li Patriarches qui mout estoit malicieus la maintenoit en ce conseil porce que tandis com ele estoit veeve ele le creoit si quil avoit la seigneurie du pais quil desirroit mout. En ceste maniere ne porent rien fere a ce parlement ainz se departirent et se retrest chascuns vers son repere.

XIX. Coment li cuens di Triple fu murtris.

Entre le conte de Triple et la contesse sa femme avoit lors un pou de contenz porce que li Cuens estoit si jaloux de li quil la tenoit trop courte et li fesoit mener enuieuse vie. La roine Melissent qui estoit mout bone dame estoit venue a Triple por apaisier cele chose et por veoir la princesse dantioche sa niece. Assez parla au Conte sagement et li pria que il lessast cele folie et cele sospecon quil avoit emprise de sa femme: mes ce nestoit pas legiere chose. Quant la Roine vit quele ne feroit rien de ce vers lui si se pensa que ele enmenroit sa sereur avec lui en son pais porce quele vivoit la a trop grant mesese. Ja sen estoient ambedeus issues de la cite de Triple et mises a la voie. Li Cuens avoit convoiee sa Princesse et ja avoit pris congie de li si sen estoit partiz. En son retourner quant il voloit entrer en la porte de la cite et ja estoit dedenz la barbacane li Harsaxi li corurent sus et trestrent leur espees et locistrent iluec. Raous de Mellou dont je vos ai parle qui estoit si bons chevaliers chevauchoit avec le Conte: quant il vit ce si li corut aidier mes ni ot mie pooir aincois fu ocis avec lui et uns suens chevaliers ausi qui secorre le voust. Li Rois qui mot ne savoit de ce sejournoit a Triple et jooit aus tables. Quant li criz leva par la cite et tuit sorent cele mesaventure tuit corurent aus armes et tuit cil quil encontroient qui estoient desguise de robe ou de langage de Latins ocioient car il les tenoient tuit a Harsaxis. Quant li Rois entendi la chose trop en fist grant duel; tantost envoya querre sa mere et sa tante qui sen aloient. Quant eles furent retournees mout furent dolereuses et granz pleurs i ot et granz criz sur le cors. Apres ce li cors fu enterrez mout ennoreement. Li Rois vit bien que delaiz ni avoit mestier. Si fist venir les barons du pais devant lui et firent feute a la Contesse et a ses enfanz. Ele avoit un fil

qui avoit pres de douze anz Raimonz avoit non por son pere et une fille mainznee de lui qui avoit non Melissent. Quant li Rois ot ainsi atorne ces aferes entre lui et sa mere et ses barons sen retournerent au roiaume de Jherusalem.

XX. Coment li Crestien desconfirent ne sai quanz amiraus.

Ne demora gueres apres ce que ne sai quant amiraus de Turs haut hom et puissant qui estoient frere et estoient apele en sunnon Hiaroquin empristrent a venir en la terre de Jherusalem; car la sainte citez estoit leur heritage aincois que li Crestien la conquissent. En ce proposement les avoit mis leur mere qui chascun jor les blasmoit de ce que si longuement soffroient leur desheritement et leur disoit que bien i deussent metre autre conseil. Tant les ataina de ce plusieurs foiz que il assemblerent leur pooir et vouldrent chalengier par force la sainte cite. Il sen vindrent jusqua Damas; iluec sejournerent por eus apareillier et por acheter armes cil quil mestier en avoient. Cil de Damas entendirent leur emprise et le tindrent a grant folie. Mout les en blasmerent et mistrent grant peine pour eus retenir car il savoient bien que ce nestoit mie legiere chose que il avoient enpense a fere. Cil nes en vouldrent croire ainz se mistrent a la voie. Tant vindrent quil passerent le flun Jordain et tuit ensemble monterent desus les montaignes ou la citez de Jherusalem siet. Quant il vindrent au mont Olivet qui est desus la ville delivrement regarderent toute la cite et les sainz leus ou nostre crestien font leur pelerinages. Entre les autres cognurent le temple Nostre Seigneur que li Tur ont en mout grant veneration. Quant les noz genz qui estoient dedenz la ville cognurent que ce estoient Sarrazin qui la sestoient mis grant peor orent que il ne venissent dedenz la cite porce quele nestoit pas bien close; et li grant home de la ville sestoient tuit assemble en la cite de Naples. Cil pristrent les armes et sen issirent tuit ensemble; Nostre Seigneur prierent que il gardast eus et leur ville de mesaventure. Lors sen alerent hardiement por assembler a leur anemis. La voie qui descent de Jherusalem en Jerico et diluec au flun Jordain est mout desavee si que cil qui i vont sanz armes et sanz trossiaus en sont tuit encombrez por les roches et por les maus trespas; car ele est toute pleine de tertres et de vaus. Les noz genz sadrecierent cele part; tant vindrent quil aconsivrent les Turs. Cil ne les atendoient gueres aincois tornerent tantost en fuie. Mes nostre crestien en ocistrent assez porce que la voie encombreuse ne les en lessoit aler. Plusieurs en i ot qui sanz cop soffrir trebuschoient contreval les montaignes qui estoient tuit debrisie et cheval et home. Se il en i avoit aucuns qui trovoient la pleine voie cil ne sen eschapoient mie car li nostre leur venoient au devant et les decoupoient touz. Li cheval aus Turs qui las estoient du lonc travail ne pooient mie longuement soffrir le poigneiz aincois leur failloient tout pleinement si que li plus deus remanoient a pie par quoi il ne pooient metre nul defense en eus. Tant i ot ocis et homes et chevaus que les noz genz ne pooient mie bien suivre ceus qui senfuioient por les voies estroites qui estoient encombrees des morz. Les noz genz nentendoient mie a concueillir leur gaaing aincois metoient toute la peine a leur anemis ocire et retenir. Cil qui sestoient assemble a Naples sorent bien que li Tur estoient passe en la terre folement et que par estovoir les covendroient a revenir por passer au gue du flun Jordain; por ce se mistrent au devant dont il avoient que cil qui par effort de chevaus sen venoient jusque la trovoient iluec greigneur peril que il navoient eschape; car cil les ocioient touz sur le flun. Sil en i avoit aucuns qui por eschiver les noz se metoient ailleurs eu flun porce que il ne savoient mie les guez tantost perissoient en leue. Trop furent ledement desconfit si que cil qui premierement estoient venu en grant orgueil por la grant plente de gent quil amenoient furent tost mis a petit nombre et pou de gent furent cil qui sen eschaperent si quil sen alerent tuit honteus en leur terres. Le jor i ot bien des Turs que ocis que morz en autre maniere .v. m. Et ceste chose avint lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. .c. et .lii. le jor de feste saint Climent eu neuviesme an du regne Baudoin le tierz. Noz genz sen alerent a grant joie de la victoire; armeures emporterent assez et chevaus enmenerent dedenz Jherusalem ou il rendirent graces a Nostre Seigneur de lenneur quil leur avoit donee.

XXI. Coment Baudoins assist la cite descalone.

Quant li nostre orent ainsi eue la victoire bone esperance orent en Nostre Seigneur quil leur aideroit et les maintendrait bien se il emprenoient autre chose contre les anemis de la foi. Por ce sacorderent tuit grant et petit que il greveroient les Turs descalone qui mainz ennuiz leur avoient fet. Il se penserent que entor cele cite avoit grant plente de jardins dont leur anemi avoient granz preuz et granz soulaz. Et se il les pooient estreper mout en seroient domage et greve cil de la ville. Por ceste chose furent assemble a jor nome granz et genz et vindrent devant Escalone por estreper touz les arbres qui fruit portoient. Cil de la cite orent si grant peor deus quant il les virent que nus nissi onques hors por destorber ceus de chose quil vousissent fere. Por la coardise et por le mauvais semblant que il virent es Turs Nostre Sires leur crut es cuers greigneur hardement et leur dona esperance demprendre plus grand chose: si que ni ot celui qui ne vousist et conseillast que len assiste la ville. Tantost envoierent messages par toute la terre por semondre larriere ban et manderent que tuit venissent a ce siege quil avoient comencie a un jor quil leur mistrent. Tuit cil qui oient la novele furent mout lie et bien sacorderent a leur emprise: volentiers vindrent au jor qui nomez estoit et se logierent avec les autres devant Escalone: et por ce que il se tenissent plus fermement en cele chose qui soudeinement leur estoit venue es cuers tuit sentrejurèrent que il ne se partiroient du siege jusque la citez fust prise. Ce fu fet le jor de la conversion monseigneur saint Pol. Li Rois fu iluec qui ot fet apporter la vraie croiz et Fouchiers li patriarches de Jherusalem et .iii. arcevesques Pierres de Sur Baudoins de Cesaire Roberz de Nazareth; Ferris levesques dacre; Girarz levesques de Bethleem qui orent aucuns des abez avec eus. Il i fu Bernarz de Tremelai li mestres du Temple et Raimonz li mestres de lospital. Des barons du pais i furent Hues dybelin Phelippes de Naples Onfrois du Toron Symons de Tabarie Girarz de Saiete Guiz de Baruth Morises de Mont Roial et dui haut home du roiaume de France qui estoient aus deniers le Roi en soudees Renauz de Chasteillon et Gautiers de Saint Omer. Tuit se furent logie entor Escalone por aceindre la ville au mieuz quil porent. Lors comencierent a mettre grant peine et grant entente de grever leur anemis chascuns a son pooir.

XXII. De ce meismes.

Escalone est une des cinq citez aus Filisteains qui siet au rivage de la mer. Si est fete a la forme dun compas; la maniere de la corde qui le trenche cest li rivages de mer; lautre aceinte siet devers Orient. Toute la citez est ausi com en une fosse qui se penche vers la mer. Ele est ceinte tout entor de murgiers de terre aportee sur que li mur sieent et les torneles. Cist terrail sont ausi dur com sil fussent fet de chaut et de sablon. Li mur sont assez haut et espais. Les barbacanes forz et bien garnies devant les portes. En toute la ville na eaue corant de fontaine ne hors pres diluec; mes assez i a puis dedenz et dehors qui ont bones eaues et douces a boivre et por cuire mengiers. Grant plente i a de cisternes por abuvrer les chevas quant mestiers est. En toute laceinte des murs na que quatre portes; en chascune a tor fort et grosse. La premiere porte qui siet devers Orient a non Porte Major de Jherusalem; porce que par iluec vet len a la sainte cite. Iluec a deus tors de ce et de la grosses et hautes si que cest la graindre forteresse de la ville. En la barbacane devant a trois issues qui meinent en divers leus. La seconde porte qui est devers Occident est apelee la Porte de Mer porce quele descent au rivage. La tierce regarde devers Midi que len claime la Porte de Gaze porce quele oevre vers cele cite. La quarte siet devers Bise assez pres de la mer et a non la Porte de Japhe pour ce que Japhe est de cele part. La citez descalone ne pot onques avoir port ou nes se poissent garantir; quil ni a se pleine greve non si que li vent i fierent tuit abandon que nus chaables ni porroit tenir les nes queles ne se defroissassent toutes. Terre gaignable na point entor la ville fors unes petites valees qui sont devers Bise. Nequedent li sablon en que la ville siet sont bon a porter vignes et jardins et cortillages; mes len i fet venir leau des puis que len tret a ceoignoles et enresse len les terres par le fumeiz. Dedenz cele cite avoit mout grant plente de genz mes trestuit estoient aus sodees le caliphe degypte si neis que len disoit que si com li enfes nessoit començoit il a avoir ses livroisons. Li Tur degypte metoient mout grant peine a retenir cele ville car il se pensoient bien que se noz genz la pooient conquerre delivrement trespaseroient au roiaume degypte et feroient iluec assez de leur volentez. Por ce metoient en cele garantir grant peine et larges coustemenz. Quatre foiz lan refreschissoient les garnisons de toutes choses par mer et par terre; et tandis furent il en pais en leur pais com ele se tint encontre nostre gent.

XXIII. De ce meismes.

Puis que nostre Sires ot rendue la terre de promission a la Crestiente demora la citez descalone a estre conquise .i. anz ou plus. Or lavoient assise cil preudome qui fu mout granz chose et trop gries a entreprendre; car estre ce quele estoit si bien fermee de murs de tors et de barbacanes et de haut terail avoit il dedenz si grant garnison darmes et de viandes quil nen avoient pas mestier de la moitie. Par dessus ce des le premier jor du siege jusquau darrenier ne fu onques que dedenz neust deus tant genz quil navoit dehors au siege. Li Rois et li Patriarches et li autre baron firent lost logier en tele maniere quil aceintrent toute la ville par la terre. En la mer mistrent un des granz barons du pais qui avoit non Girarz de Saiete et li baillierent quinze galies bien garnies por garder que nus secors ne leur poist venir par mer et se cil dedenz sen voloient issir de cele part noz galies les destorbassent. Cil qui avoient assise la ville par terre fesoient sovent de granz assauz aus barbacanes et bien trovoient ceus aspres et de grant defense: il meismes li Tur de la ville refesoient par maintes foiz de granz saillies en lost et si com il avient de guerre une eure en avoient li nostre le pis autre foiz li autre. Mout estoit li sieges aaisiez et grant avantage en avoient nostre crestien car il i avoit si grant plente de viandes fresches chascun jor que len en fesoit grant marchie et estoient ausi assurez es paveillons et es tentes com sil fussent dedenz leur cite en bones mesons de pierre. Encontre ce cil descalone estoient en peor et en grant sospecon de jorz et de nuiz. Chascun jor chanjoient leur guez quil metoient sur les murs et par les torneles. Li plus grant home de la ville en estoient en greigneur peine que li autre. Toute nuit chevauchent les guetes et aloient partout si que maintes foiz veilloient il jusquau jor. Len avoit mises lampes de voirre par les torneles et sur les murs a si grant plente que nus ne pooit aler ne venir la endroit que len ne le veist ausi clerement que come de jorz. Les noz genz qui dehors estoient ne sasseuroient pas si que il ne feissent chascun soir guetier grant plente de chevaliers et de sergenz entor les engins et devant les barbacanes; porce quil cremoient les saillies de la ville et si estoient en grant sospecon que cil degypte ne venissent secorre leur gent et se ferissent soudeinement en lost. Por ce avoient il envoiees leur espies en mainz leus entor la cite de Gaze qui leur feissent asavoir isnelement se genz venissent cele part.

XXIV. De ce meismes.

Deus mois dura li sieges en ceste maniere que je vos ai devisee. Il avint si com estoit la costume entor la Pasque que granz venue fu de pelerins qui touzjorz passent en cele saison. Li Rois et li baron envoierent preudomes a touz les porz semondre ceus qui venu estoient de venir au siege et aus notoniers qui retourner sen voloient comander que toutes leur nes amenassent devant Escalone; car il auroient la bones soudees et granz loiers. Ne demora gueres puis que cil sen furent parti que toutes les nes qui venues estoient a ce passage furent en la mer devant lost de noz genz. Si granz plentez i revint par terre de pelerins a cheval et a pie que li oz en fu touz repleniz et chascun jor croissoit de noveles genz. Li nostre en avoient mout grant joie et leur esperance en croissoit plus de jor en jor que il vendroient a bon chief de leur emprise. Encontre ce li Tur qui assis estoient se desespoierent mout et grant peor avoient de venir au desouz des Crestiens. Nosoient mes ainsi venir aus assauz com il soloient et se les en semonoient li nostre assez plus que devant. Cil qui estoient en grant esmoi envoierent leur messages hastive au caliphe degypte et li manderent quil pensast deus secorre sanz delai; car en nule maniere ne se porroient tenir longuement. Cil qui avoit la chose mout a cuer ne fu mie pareceus ne endormiz aincois fist tantost apareillier une grant navie quil garnit mout bien de bones genz darmes et de vitailles; engins i mist assez por metre dedenz Escalone. Despenses leur bailla largement et leur comanda quil se hastassent. La nostre gent ot achatee mout chierement assez des nes qui la estoient venues; lors pristrent grant plente de charpentiers et firent drecier en pou

de tens un chastel de fust bien haut; de cloies le garnirent es costez de toutes parz puis le covrirent de cuir touz escruz porce que li feus que len lanceroit ne si poist prendre. Autres engins por giter pierres firent assez quil assistrent en divers leus; chaz et voies couvertes apareillerent de maintes parz por porter atret par que len montast legierement aus terraus. Lors se pristrent garde cil qui plus savoient de tel chose en quel sens li chastiaus porroit estre menez plus delivrement; si que cil qui dedenz seroient poissent aidier a leur genz quant il assaudroient aus barbaces ou quant li Tur feroient leur saillies. Grant plente i mistrent dars et darbalestes et de genz qui bien sen aidoint. Lors firent la voie; si menerent leur chastel a grant criz jusque pres du mur et lassistrent en tel leu dont len pooit veoir par toute la ville et giter et trere a ceus qui sur les murs estoient. Li Tur qui plus estoient hardi sen aloient cele part por trere a ceus qui du chastel les grevoient; mes ne leur pooient point de mal fere et li notre leur en fesoient assez. Es autres parties meismes de la ville avoit il poigneiz grantz et mellees entre les Turs et les noz et assez en i moroit: qui voloit fere biau coup bien pooit trouver qui le recevoit hardiement. Assez i ot maintes proesses fetes que nos ne vos disons mie car nos entendons a porsivre le gros de lestoire.

XXV. De ce meismes.

Cist sieges ot ja dure cinq mois li pooirs des Crestiens ne fesoit se croistre non et amender en toutes choses. Encontre ce leur anemis apetoicoient de genz qui estoient mortes et bleciees. Li cuer meismes leur estoient en peor et en esmai. Si com les choses estoient en cette maniere la navie degypte saporut enmi mer qui avoit si bon vent que il venoient a pleines voiles croisiees. Li Tur descalone les virent premierement lors leverent un cri de joie et tendirent leurs mains au ciel; buisines firent soner et tabors. Lors comencierent a dire a nostre gent que il sen iroient par tens diluec a leur grant honte ou il seroient tuit decoupe. Girarz de Saiete qui estoit mestres des galies quant il vit venir cele estoire par la mer tantost mut por aler a lencontre; car il cuida destorber leur venue. Mes quant il les ot aprochiez et il vit cele grant plente de nes et de gens ne les osa attendre aincois sentorna arrieres fuiant au plus tost quil pot. Cil sen vindrent a mout grant bobant sanz nul contredit jusqua la cite. En cele navie avoit .lxx. galies et autres grantz nes que len claime dromonz chargees et garnies de toutes riens qui mestier pueent avoir por ville defendre. A grant feste furent receu dedenz la ville et grant confort receurent de leur venue. Lors comencierent a venir aus barbaces et aus autres issues plus sovent quil ne soloient et grant paleteiz avoit entreus ou len navroit assez genz. Nequedent cil qui aincois estoient en la ville savoient plus de guerre et mieuz cognoissoient la proece de nos genz; por quoi il ne sabandonnoient pas si com cil qui novelment estoient venu et poi se cognoissoient es armes. Dont il avenoit que touzjorz perdoient de leur gent; tant que eus meismes saperceurent et se trestrent plus arrieres: mains en firent de foles ahatines quil navoient comencie avant et plus doterent les noz quant il les cognurent.

XXVI. Coment la princesse dantioche espousa Renaut de Chasteillon.

Si com les choses aloient ainsi entor le siege descalone madame Costance la princesse dantioche qui mainz hauz barons de grant afere avoit refusez sacorda en son cuer a un bachelier de France qui nestoit pas mout riches hom; mes sages estoit cortois et de bon afere; biaux bacheliers et chevaliers bons Renauz de Chasteillon estoit apelez. Mes ele ne vout mie fere le mariage jusquele en eust le congie et la volente le Roi qui estoit ses cousins germains et qui avoit en sa garde la prince dantioche en que cil Renauz demoroit soudoiers par le comandement le Roi. Quant il sot que la Princesse sacordoit a lui mes la chose ne pooit estre parfete se par le Roi non il ne fu mie pareceus de si grant besoigne porchacier; aincois se mist a la voie hastivement et vint au siege descalone ou li Rois estoit. A conseil le treist et li mostra que il estoit venuz querre; aus piez li chei et li pria mout humblement que ne li destorbast mie si grant enneur; car a laide de Dieu et au conseil le Roi meismes il maintendrait bien la terre et touzjorz seroit a son comandement. Quant li Rois oi ce bien le vout et en fu touz liez; car il pensa que cil feroit bien et volentiers se decharja de garder la terre qui estoit loing. Cil sen retorna a grant joie qui emporta letres le Roi a la Princesse qui disoient que li Rois le voloit bien et len prioit. En Antioche sen revint tantost espousa la dame qui mout le desirroit. Maintes gent sen merveillierent et grant paroles en firent au pais; mes toutes voies fu Renauz de Chasteillon princes dantioche. Noradins qui mout estoit sages guerriers et apensez de ses besoignes fere ot noveles oies que morz estoit li connestables de Damas Aynarz cui fille il avoit qui maintenoit tout ce roiaume; car li Rois qui avoit sautre fille estoit fous et mauvais. Maintes foiz avoit essaie Noradins coment il poist avoir ce roiaume; mes Aynarz se estoit touzjorz mis encontre; or vit bien que cil empeeschemenz estoit failliz et sot certainement que li rois Baudoins et li baron de sa terre qui longuement avoient ja sis entor Escalone ne leroient pas volentiers leur siege por secorre a ceus de Damas dont il avoient treuz chascun an por eus aidier. Por ce concueilli Noradins tant com il pot avoir de genz et sen vint devant Damas a grant effort por le roiaume prendre. Cil de la ville sen vindrent encontre lui et sanz coup ferir li rendirent eus et la cite. Cil enchaca le Roi et len fist aler en Orient sanz terre et sanz avoir come fol et chaitif. De ceste chose fu mout empiriez li estres du roiaume de Surie; car avant ne se dotoient il mie de ceus de Damas ainz en avoient grant preu tandis com il i avoit si foible roi; mes or avoient en leu de celui trop fort voisin sage puissant et malicieus por que il estoient en grant peril de cele part. Sitost com il ot prise Damas et toute la terre fu a sa volente il se porpensa coment il porroit aidier a ceus descalone. Por ce vint a tout grant gent devant las cite de Belinas qui siet en la fin du roiaume et lassist porce que il cuida fere le Roi et les barons partir du siege por venir secorre leur cite. Mes par la merci Nostre Seigneur il ne fu mie ainsi com il pensoit; car il ne pot riens fere de mal a la cite de Belinas qui estoit bien fermee et garnie et li preudome ne lessierent pas ce quil avoient encomencie. En cele seison fu morz Bernarz levesque de Saiete qui preudom avoit este. Apres lui fu esleuz Amauris uns hom religieux et de sainte vie; abes estoit de chanoines riglez de lordre de Premonstre du leu que len claime Saint Joseph darimathie ou Saint Abacuc. Il fu sacrez en leglise de Lidde par la

main l'arcevesque Perron de Sur; car nus de ceus qui estoient entor Escalonne ne se pooit granment eslongnier du siege.

XXVII. Coment cil descalonne occistrent quarante Templiers et pendirent aus murs.

Ne furent mie oiseus ne endormi cil qui avoient Escalonne assise; car en toutes manieres il se penoient de grever leur anemis. Meismement en cele partie ou siet la Porte Maior avoit touz les jors grant poigneiz; ne ja ne fust que cil dedenz ni perdissent des leur. Les perrieres gitoient aus murs aus tors et dedenz la ville si grosses pierres et tant que mout afebleoient les forteresses et defroissoient les meisons; mout sen dotoient tuit cil de la cite. Cil qui estoient au chastel de fust leur fesoient granz damages de leur genz; ne mie seulement par les torneles ne sur les murs mes de ceus qui par les rues aloient et ne sen prenoient garde ocioient il assez des forz arbalestes et des ars turcois quil avoient. Cestoit la chose qui plus grevoit ceus de la ville. Por ce sassemblerent li Tur entreus et pristrent conseil coment il porroient ce chastel abatre qui tant leur fesoit de maus. Il sacorderent quil giteroient entre le mur et le chastel grant plente datret de busches seches et destrain; lors a quelque peril quil le deussent fere il i metroient le feu qui saudroit au chastel. En autre maniere ne pooient il veoir coment il poissent ce plus endurer. Li plus hardi des Turs qui maintes foiz avoient soffert le peril des guerres se trestrent avant por ce fere. Hastivement firent un grant murgier de seches choses pres de leur mur devant le chastel de fust; apres giterent desus poiz huile sain por mieuz ardoir; li feus i fu mis de maintes parz mes Nostre Sires garanti sa gent; car uns venez sordi tantost devers Orient qui fist la flambe esloignier du chastel et flatir vers les murs; si que toute nuit ne fina li feus de cuire les pierres du mur la endroit ou li atrez avoit este mis. Dont il avint que au matin com il ajornoit de lune tornele jusqua lautre chei uns pans de mur jusqua terre si que mainz en i ot de ceus qui guetoient qui cheirent contreval tout defroissie. Grant noise fist cele ruine si que li oz fu touz estormiz et corurent tuit aus armes por entrer dedenz la ville par cele faute de mur. Mes li grant mestre du Temple Bernarz de Tremelai se fu trez avant a tout ses Templiers et se mist devant cele entree por defendre que nus ni entrast se si frere non et ce fist il por fere greigneur gaaing en la ville; car ceste costume coroit lors en la terre doutremer por amordre la gent a fere hardement par enneur et par convoitise que quant une forteresse estoit prise a force chacuns qui entrer i pooit gaaignoit a soi et a son oir ce que il prenoit a l'entree. Mes dedenz cele cite avoit tant richesses et autres manieres de gaainz que cil dehors en poissent estre tuit riche chascuns selonc ce quil estoit sil i poissent estre tuit entre. Maintes foiz avint que les choses qui sont comenciees par mauvaise entencion ne sont mie menees a bon chief: ce fu bien esprove la endroit. Car dedenz la cite se mistrent bien quarante des Templiers: li autre defendirent la faute du mur que nus ne se meist apres eus. Li Tur qui avoient este mout esbahi premierement virent que nus ne sivoit ceus qui dedenz estoient; si pristrent cuer en eus meismes et leur corurent sus de toutes parz. Cil qui estoient pou de gent ne se parent pas bien defendre; si furent tuit ocis. Quand li Tur orent ce fet qui avant avoient este desesperes si repristrent hardement et se conforterent de cele aventure: lors comencierent a venir tuit ensemble aus pertuis du mur et a defendre l'entree. Granz tres et fuz de maintes manieres merrien de nes de que il avoient assez aporterent hastivement a la faute si que ne demora pas quele fu si bien estopee que nus ni poist entrer. Les torneles qui estoient deca et dela regarnirent tout de novel car cil qui avant les gardoient sen estoient parti par la force du feu. Lors furent si esbaudi quand il orent nostre gent ausi reusee que il descendirent aus barbacanes et semonoient les noz de venir contre eus a poigneiz. Cil qui gardoient nostre chastel de fust sentirent bien quil estoit afebloiez par les engins de la ville qui assez avoient feru es mestres fuz qui le sostenoient; por ce furent plus doteus de monter es plus houz estages et de grever les Turs si com il soloient. Cil de la ville por plus correchier nostre gent et por mostrer semblant quil nestoient pas esmiea pristrent les Templiers quil avoient ocis et les pendirent tous a cordes contreval le mur devers lost. Li nostre en furent mout angoisseus et a grant mesese si neis que les menues gens se comencierent a desesperer que la citez quil avoient ja longuement assise ne poist pas estre prise a force et devenoient plus pareceus de fere toutes choses qui a cele besoigne appartenoient.

XXVIII. De la grant desconfiture de ceus descalonne.

Li Rois qui bien aperceut que ses genz estoient espoentees de cele mesaventure manda les barons de lost; il sassemblerent tuit devant la vraie croiz qui touzjorz estoit au paveillon le Roi; li Patriarches i fu et li autre prelat. Li Rois leur demanda coment il se contendroient selonc le point en que la chose estoit. Cil penserent mout et en parlerent assez come genz qui avoient grant angoisse en leur cuers. Ne sacorderent pas a une chose aincois i ot deus parties; li un disoient que longuement avoient ja esaie savoir sil poissent prendre cele ville; encor ne leur sembloit pas quil fust legiere chose; quil i avoient fet grant despens si que li plus deus ne le pooient plus soffrir; de leur chevaliers i avoit len plusieurs que morz que navrez; la citez nestoit pas encore mout empiriee aincois avoient cil dedenz a grant largesce quanque mestier leur estoit: por ce si estoit leur consaus que len se partist du siege; car si com il leur sembloit se len i demoroit plus ce seroit peine perdue. Li autre ne saccorderent mie a ce aincois disoient que granz hontes seroit et granz damages a la Crestiente se len sen partoit en cele maniere; car il nest mie grant chose de comencier les aferes qui a bonne fin ne les treiroit. Len i avoit ja mis grant despens et travaillie assez; mes tout ce seroit perdu qui ne paratendrait que Nostre Sires i envoiait sa grace; car il ne seut mie faillir a ceus qui ont ferme esperance en lui. Bien est voirs que des crestiens i avoit morz en cele besoigne; mes tuit devoient penser et croire quil estoient trespasse en gloire et quil ne vodroient mie estre arrieres en ceste vie por nule chose terrienne. Por ce leur sembloit et conseilloient a bone foi que nus ne se remuast du siege aincois empreissent lafere Nostre Seigneur plus viguerusement que onques navoient fet devant. Au premerain conseil se tenoient pres tuit li prince lai; li Rois meismes ce sembloit si lessast assez legierement aller porce quil estoit grevez et ennuiez de ces mesaventures. A lautre conseil se tenoient li Patriarches et tuit li prelat; Raimonz li mestres de l'ospital estoit avec eus. En ceste maniere demorerent iluec longuement et assez en parlerent. Chascuns mostroit raison por la seue

partie. Au darrenier par la grace Nostre Seigneur li Rois premiers et apres tuit li autre se tindrent aus prelaz et saccorderent a Sainte Eglyse. Lors empristrent cel afere ausi come tout de novel; accorde fu entreus que premierement iroient prier Nostre Seigneur trestuit que par sa douceur regardast son pueple et leur donast si acomplir cele emprise qui fust enneurs a lui et a la Crestiente. Quand il orent ce fet tuit ensemble se vont armer petit et grant et font crier lassaut. Les trompes sonnerent et vindrent devant les barbacanes ou il souloient trover les Turs touz prez de bataille. Grant talent avoient li nostre de vengier la mort a leur freres; si se ferirent en eus plus efforcement quil ne souloient. Li Tur qui en grant orgueil estoient monte por ce quil avoient si reuzez les noz a lassaut les receurent mout fierement et se defendirent au mieuz quil porent. Mout se merveillierent de ce quil trovoient les noz si fiers et si abandonez encontreus. Longuement dura li chaples et la mellee entreus a cheval et a pie; mes au darrenier puis que les noz genz vouldrent bien fere leur pooirs cil ne les porent soffrir ainz se desconfirent et qui sen pot aler il sen foi. Mes tant en i ot ocis des leur qui bien leur fu vendue la mort aus Templiers; car il perdirent la pres que touz leur bons chevaliers; des chevetaines meismes i morut il aucuns. Il navoit dedenz la cite nule grant mesniee qui duel ne feist de sa perte. Touz autres damages que il onques eussent receu tenoient a noient envers celui. Sanz faille des le premerain jor du siege jusqua celui tens ne leur estoit avenue nule si grant mescheance. Quant il se furent tret arrieres et cognurent certainement les granz pertes quil avoient fetes des granz homes la citez fu toute desesperree. Apres ce il envoierent de leur plus sages homes au Roi por requerre les corz des leur qui morz estoient a ce poigneiz et trieves demanderent por eus enterrer. Se il avoient aucuns des noz ocis devers eus volentiers les rendroient. Li Rois par le conseil de ses barons leur otroia ce quil requeroient et furent prises unes cortes trives de ne sai quanz jorz en que li nostre firent le servise de leur morz.

XXIX. Coment cil descalonne se conseillerent de rendre la cite.

Puis que li Tur descalone virent cele grant mortalite de leur gent la douleur et la mesese leur renovela mout et furent si desconforte quil orent perduz touz les corages deus bien contenir et defendre. Une autre mesaventure leur avint lors meismes qui touz les parassoma et esbahi. Car il fesoient porter un grant mast de fust en un leu ou il avoit mestier; a ce fere i avoit bien quarante des plus forz homes quil eussent qui sostenoient ce fes. Une de noz perrieres gita dedenz la ville une mout grosse pierre; si advint quele chei tresdesus ce tref et touz escacha ceus qui le portoient que onques un seul nen eschapa qui nen morust. Quand cil de la ville orent veue ceste mescheance qui leur estoit avenue par aventure bien cuidierent si com voirs estoit que Nostre Sires les haist; lors sassemberent tuit en un leu; les femmes vindrent qui tenoient leur enfanz et li viel home qui ne pooient porter armes. Iluec parla oiant touz uns des plus sages homes et qui mieuz estoit creuz en la cite et leur dist ceste parole: Beau seigneur vos qui avez longuement demore en ceste ville savez certainement coment nos avons souferte longuement la guerre a cest gent de fer qui tant suefrent meseses quant il leur covient a fere que riens qui leur aviegne ne les puet freindre ne oster de leur emprise. Il a ja cinquante et quatre anz que li contenz ne la riote deus ne nos failli; par maintes foiz ont ocis les peres; apres en leu deus resordoient li fil qui mainz granz maus leur ont fet; jusqua cest tens avons gardee nostre cite dont nos somes ne et defendus nos femmes et nos enfanz et nostre franchise qui est encore la grandre chose. Des la Tarse de Cilice jusquen Egypte est pieca toute la terre conquise fors seulement la nostre cite; car li pueples qui est venuz des parties docident li un apres les autres ont meues tant de guerres aus gens de nostre loi que touz les ont chaciez de Surie fors seulement nous. Mes nostre anceseur se sont touzjorz bien contenu encountre eus. Nequedent vers ce que nos soffrons ore norent il onques si grant afere; et nos qui encore somes ci navons mie meneur talent ne poieurs corages de nos defendre que il orent. Mes vos veez bien tuit que nos somes mout afebloiez de gent et grant tens avons ja sofferz les assauz de cele gent qui la hors sont qui de nule riens ne se lassent ne afebloient si com il semble; aincois ont les corages plus hardiz et plus fres de nos fere mal les cors plus durs et plus soffranz de jor en jor par que nos ne poons plus soffrir. Por ce semble aus granz homes et aus plus sages de cest pais que bone chose est de metre conseil en nostre afere come len puet; car se il entrent ceanz par force nous avons perduz femmes et enfanz: nos meismes serons livre a lespee ou mene a touzjors en chaitivoisons. Si est li consaus por nous touz que len garisse ce que len porra et que len envoie a ce puissant roi qui si nos destruit por fere plet a lui se nos poons quil nos en laist aler delivrement et mener noz mesniees jusqua sauvete et porter toutes noz choses. La ville leur remaigne qui est granz douleurs a veoir mes autrement ne poons eschaper du peril ne de la grande malaventure en que nos somes.

XXX. Coment la citez descalonne fu rendue au roi Baudoin.

Bien sacorderent tuit a ceste parole et leur sembla li consaus loiaus et fins. Tuit cil qui la furent crierent en haut que len le feist en ceste maniere. Sanz demorance eslurent des plus vieuz homes de la cite et des plus sages qui se treistrent vers la porte et manderent au Roi et aus Barons quil leur donassent sauf conduit; car il vouloient parler a eus de par la ville. Li Rois les fist conduire jusqua son tref; puis envoya querre par leur requeste touz les barons et les prelaz qui en lost estoient. Quant il furent venu li Tur distrent leur parole et requistrent les covenances teles com len leur avoit enchargees. Quant li Rois ot oi ce quil li vouldrent dire si dist quil se treisissent arrieres et il se conseileroient; cil sesloignierent des paveillons. Li Rois demanda a ses barons que leur sembloit de ces paroles. Il comencierent tuit a plorer de joie et tendre les mains a Nostre Seigneur qui si grant enneur leur avoit fete que par eus qui pecheeur estoient et chaitives genz vouloit acomplir si haute besoigne come de conquerre la cite descalone. Li Rois qui senti bien que nus ne sen descordoit refist les messages apeler et leur fu respondu que bien sacordoient a fere leur requestes par tel covenant que dedenz trois jorz eussent la cite toute vuiddie deus et de toutes leur choses quil en vodroient porter et trere hors. Cil lotroierent volentiers et le jurerent a fere ainsi loiaument. Apres ce par leur requeste li Rois le jura et li greigneur baron de lost que en bone foi sanz mal engin leur garderoient les covenances qui devisees estoient entreus. Tantost li Rois leur demanda ostages ceus quil noma por ce tenir; cil les envoierent querre aincois quil sen partissent diluec. Quant li Rois les ot cil pristrent congie et avec eus enmenerent

des chevaliers le Roi qui porterent ses banieres por metre desus les greigneurs tors de la ville en signe de victoire. Quant li pueples des Crestiens qui ce atendoit dehors vit la baniere le Roi sur la mestre tor mout leverent grant cri de joie. Assez i ot lermes plorees et mout fu loez et beneoiz Nostre Sires qui ne deguerpist mie ceus qui a lui satendent. Li Tur qui avoient respit jusqua trois jorz de leur chose delivrer se hasterent au plus que il porent si quil orent lendemain tout fet et furent issu hors a tout leur hernois. Li Rois selonc ce quil avoit en covert leur bailla conduit qui les mena tout sauvement jusqua une ancienne cite qui siet au desert et a non Laris. Lors s'assemblerent li Rois et li Patriarches et li baron et li prelat tuit; la vraie croiz fu portee tout devant et il alerent apres humblement tout apres et a grant devocion. Li clerc chantoient li lai mercioient Nostre Seigneur; en ceste maniere sen entrerent dedenz la cite que Dieus leur avoit conquise. Au greigneur oratoire et au plus riche que li Tur eussent en la ville qui fu puis eglise sacree en lenneur de monseigneur saint Pol la mistrent la vraie croiz puis sen retournerent chascuns en son ostel que il troverent granz et biaux et bien garniz de blez et de maintes autres choses. Assez firent grant joie tuit et bien i avoit por quoi. Tandis com il sejournerent en la cite li Patriarches vout atirier coment li services Nostre Seigneur fust fez en la conquete. Il establi un certain nombre de chanoines et leur asena provendes. Uns evesque leur sacra qui avoit non Absalon chanoines estoit du Sepuchre religieus hom. Girarz li evesques de Bethleem le contredist tant com il pot et dist que len le grevoit a tort; por ce si apela a lapostoile; dont il avint puis que la querele fu portee a Rome et que lapostoile quassa celui que li Patriarches avoit sacre et leglise descalone a toutes ses teneures conferma a leglise de Bethleem quele tenist touzjorz come seue. Li Rois entendi a fere ce qui a lui apartenoit. Par le conseil sa mere des rentes des terres des maisons dedenz la ville et de hors donna assez a ceus qui mestier en avoient et en qui il estoit bien emploie. La seigneurie de la cite et les issues que seigneur doit avoir dona a son frere le comte Amauri de Japhe qui juenes hom estoit. La citez descalone fu ainsi conquise a la Crestiente lan de lincarnacion Nostre Seigneur Jhesucrist .m. et .c. et .liiii. le disiesme an du reigne le tierz Baudoin le douziesme jor du mois daoust. Li malaventureus Tur qui estoient issu descalone quant il se furent parti de la cite de Lariz ou noz genz les orent conduiz si voudrent descendre en Egypte; et quant il se furent mis a la voie tuit desarme come genz qui riens ne cuidoiert douter uns Turs se mist avec eus qui avoit este longuement sodoiers dedenz la cite descalone: chevaliers estoit trop preuz mais desloiaus estoit sur toute rien; Nocquins avoit non. Cil leur dist quil savoit bien les voies et quil les conduiroit jusque pres degypte. Quant il furent bien entre loins dedanz les deserz il leur corut sus car il avoit genz armees avec lui et les desroba; ce quil vout enporta du leur et puis se parti deus et cil remestrent tuit esgare.

LI DISUITIEMES LIVRES

I. De la grant cruaute que Renauz de Chasteillon fist au Patriarche.

Or vos parlerons un petit de ce qui avint en Antioche. Renauz de Chasteillon qui ot prise a femme la femme le conte Raimont si com vos avez veu dessus vit bien que ses avancemenz avoit mout despleu au patriarche de la ville ne encor ne li plaisoit il gueres; et li fist len entendant que il porchacoit en toutes manieres coment ce fust depecie qui fet en estoit. Por ce si le douta mout. Cil qui estoit riches et puissanz et mout creuz en toute la terre parloit de lui et en apert et a conseil com de celui quil ne dotoit gueres et pou prisoit. Maintes genz raportoient les paroles encore peieurs que cil ne les disoit si com il seut avenir en teles choses. Li Princes qui estoit noviaus hom en fu trop corociez et mout troublez; si que a ce le mena li granz corrouz que il fist oeuvre dome hors du sen: car il fist prendre le Patriarche et mener honteusement au donjon dantioche. Apres fist il encor greigneur deable; car cil qui estoit prestres et evesques sacrez au leu monseigneur saint Pere qui vieus hom estoit et maladis fist lier au somet de la tor et le chief tout oindre de miel; et fu iluec au soleil ardant en un jor deste touz seus soffri le chaut et les mouches a grant torment. La parole en vint au roi de Jherusalem qui en fu touz esbahiz et tint a trop grant merveille coment cil pot estre menez a fere si grant desverie. Tantost envoya a lui levesque Ferri dacre et Raoul son chancelier et mout le blasma de ce fet par eus et par ses lettres. Si li comanda si chier com il avoit quanquil tenoit en la terre que tantost le delivrast. Cil le fist sans reprendre la parole et toutes les choses li rendi quil avoit tolues a lui et a sa gent. Cil quant il fu eschapez de la prison leissa la terre dantioche et sen vint au royaume de Jherusalem. Li Rois et sa mere la bone dame li Patriarches et li autre prelat du pais le receurent a grant enneur et a grant joie; et demora entreus ne sai quanz anz. Il avint en lan qui vint apres que une faute de ble et grant famine fu par la terre de Surie si quil sembloit que Nostre Sires se fust corociez a son pueple. Mout orent les genz grant mesese car uns muis de ble qui mout est petiz en la terre estoit venduz quatre besanz. Se ne fust li blez que len trova dedens Escalone quant ele fu rendue li plus de la menue gent fussent mort de faim. Quant vint apres que len pot gaaigner la terre dentre Escalone qui longuement sestoit reposee car ele avoit este oiseuse .l. anz et plus porce que len ne losoit coltiver por la peor des coreeurs; mes lors ele aporta si grant foison de ble que touz li pais en fu repleniz.

II. Coment li affaires de la terre docident estoient troublez.

Tandis com les choses aloient ainsi es parties dorient a Rome fu morz lapostoiles Anastaises li quarz; apres lui fu mis au siege monseigneur saint Pere Adriens li tiers. Cil estoit nez dangleterre du chastel de Saint Alban; Nicolas avoit non. Povres clers passa la mer et vint a escole en la cite davignon; puis se rendi en une abaie de chanoines riglez dehors les murs de cele cite qui estoit de saint Ruff dont il fu puis abes. Li apostoiles Eugenues oi parler quil estoit sages et religieus lenvoia querre et le fist evesque dalbane; puis fu envoiez legaz en la terre de Norovege qui est outre Danemarche. Novelment en estoit venuz quant li Apostoiles moru; si fu esleuz apres lui si com je vos ai dit et fu nommez Adriens. Ne demora gueres por ce quil cognoissoit bien la malice et la mescreandise de ceus davignon le siege de labalie dont il avoit este abes osta diluec et la mist dehors la cite de Valence. Lors fist du suen

mout bele eglise qui encor i est et mout riches edifices. Du leu ou labai fu fist priore et establi que la nouvelle abaie qui est pres de Valence obeiroit a levesque davignon. En ce tens quil fu noviaus apostoiles avint que Ferris qui estoit rois dalemaigne mes nestoit mie empereres encore vint en Lombardie a mout grant ost et assist une cite qui a non Dertoin. Quant il i ot sis longuement il la prist a force. Lors se pensa que il iroit a Rome et la se feroit coroner a emperere. Mais il avoit lors grant content entre lapostoile et le roi Guillaume de Sezile qui fu filz le roi Rogier; tant estoit ja la descorde montee entreus que li Apostoiles lavoit escommenie et li Rois le guerroit. Li rois Ferris se hasta de sa besoigne fere. Dedenz brief tens passa Lombardie et Toscane et vint a Rome. Sodeinement lapostoiles et li Cardonal en furent tuit effree et orent sospeconeuse sa venue; messages li envoierent por savoir son corage. Tant parlerent pseudome entreus que il sacorderent aus covenances que li Emperere suent fere. Lors vint avant et fu coronez a grant feste en leglise monseigneur saint Pere au mois de juing le jor de la feste aus deus martirs saint Jehan et saint Pol. Trois jorz apres que la feste monseigneur saint Pere fu lapostoiles et lempereeres furent ensemble desouz la cite de Tibre en un leu qui a non Pont Lucan. Lempereres porta corone iluec lapostoiles fu revestuz de ses aornemenz mout riches et firent la sollempnite de clers et de lais a grant joie. Lendemain se parti li uns de lautre en bone pais. Lempereres se trest vers Ancone por aferes de lempire lapostoiles remest pres de Rome es montaignes ou il demoroit por leste. Li rois Guillaume de Sezile qui guerroit lapostoile fist asseoir a ses barons la cite de Benevent qui est propre chose de leglise de Rome et comanda que len destrainsist mout ceus de la ville. Lapostoiles en fu mout corociez quant il oi la novele et revout essaier de lui afebloier son pooir par souztraire les cuers de sa gent si com il fist; car un mout puissanz conte de son roiaume qui estoit filz de sa tante mist contre lui; Roberz de Basevile avoit non et autres chevaliers assez a quil lapostoiles promist que laide et li consauz de leglise de Rome ne leur faudroit ja. Autres granz barons meismes que cil avoit deseritez receut lapostoiles en sa grace por fere guerrier le roi Guillaume; car cil estoient haut home et bon chevalier du pais. Li uns avoit non Roberz de Surrent princes de Capes li autres Andris de Rapecanine que li Apostoiles amonesta mout quil sen alassent en leur heritages et les preissent par force; car il lor aideroit viguerusement de genz et davoit. Il parla de bouche a lempereur Ferri et ses lettres envoya a lempereur Manuel de Costantinoble; ambedeus les amonesta et pria que il alassent en Sezile et preissent le roiaume par force; mais li uns des empereres ne sot mot de lautre.

III. Coment li Ospitalier fesoient grant outrage au Clergie.

En ceste maniere estoient trouble li afere par la terre ditaile. Es parties dorient recomenca a sordre uns troubles gries et perilleus; car puis que la citez descalone fu prise et li roiaumes estoit en bon point et en estat de pais li deables qui touzjorz aime contenz i sema une noise tele com je vos dirai. Raimonz li mestres de l'ospital qui estoit en autres choses tenuz a pseudome et a religieux et si frere meismes qui estoient en ce corage avec lui comencierent a fere mout grant tort au Patriarche et a toutes les autres eglises de la droiture du paroichage et de leur dismes. Car quant li prelat avoient aucun de leur parrochiens escomeniez ou entrediz por leur forzez li Ospitalier les recevoient en leur eglises a messes et a touz autres sacremenz. Et quant cil estoient malade par leur requestes leur donoient le cors Nostre Seigneur et apres la mort les enterroient es cimetières dedanz. Se il avoit aucune foiz que por les forzez aus princes li evesque entredeissent ou citez ou autres terres en que li Ospitalier eust mesons lors fesoient soner li Ospitalier lor cloches efforcement et chantoient plus haut que devant en leur chapeles. Li entredit ne fussent ja refuse porce que lors avoient il plus offrandes quant les autres eglises estoient closes. Ne tenoient pas bien la parole monseigneur saint Pou qui dit que len se doit esjoir avec les esjoissanz et plorer avec les ploranz. Es paroisses que li prelat lor avoit donees metoient provoires a leur volentez sanz parler aus evesques de qui il deussent tenir la cure. Quant cil leur desplaisoient il leur toloient les paroiches sanz comandement dautrui. De toutes les teneures et de toutes les rentes que il pooient conquerre en quelque maniere toloient les dismes a toutes les eglises qui aincois les avoient. Cist grevement coroient par toute la terre doutre mer ou li Ospitalier avoit point de pooir; sur touz les autres en estoit li patriarches de Jherusalem domagiez et leglise du Sepuchre grevee. Une autre chose firent il: car devant le leu ou Nostre Sires fu crucefiez por nos et reant son pueple par son sanc qui la fu espanduz et devant la sainte eglise en que li Sepuchres est ou Nostre Sires reposa morz et resordi vis comencierent il a fere par granz cous et par outrageuses despenses hautes mesons plus que leglise nestoit et granz edifices mout pres diluec. Maintes foiz avint que li Patriarches voloit fere le sermon au pueple et mostrer a la gent quil devoient fere et de quoi il estoit biens que se gardassent li Ospitalier por lui troubler et corocier ses clers sonoient a cele ore touz leur sainz ensemble si que les genz ne pooient oir le bon home qui sefforcoit de crier por dire la parole Nostre Seigneur. Li Patriarches la mostra maintes foiz et sen plaint aus greigneurs homes de la sainte cite. Cil en blasmerent le mestre et les freres et leur prierent mout docement que sen amendassent; cil ne leur en respondirent onques nule mesure aincois distrent que encor leur feroient il pis. Il leur en tindrent bien covent; car un jor avint que il furent si trouble et a tel forsennerie les esmut li aticemenz du deable quil corurent aus armes ne tant ne porterent denneur au plus saint leu qui en terre soit cest leglise du Sepuchre que il ni vousissent entrer a force ainsi com en une meson de larrons; et treistrent au mostier grant plente de saietes que li abiteur de leans concueillirent puis et les pendirent devant le leu de Monte Calvaire toutes liees ausi come en une javele; si que maintes genz les virent qui sen merveillierent. La racine de ce mal sordi par achoison de leglise de Rome qui ne se prist pas si bien garde de cest afere com mestiers fust; car ele soustrest la meson de l'ospital du pooir et de lobedience du Patriarche souz qui ele avoit longuement este et leur dona si granz privileges que onques puis ne priserent gueres ne clers ne lais se ceus non que il douterent. Ne mie por ce la verite ne doit on pas celer. Cil ordres a grant mestier eu puis par maintes foiz en la terre doutre mer aus povres crestiens hebergier pestre et sostenir ensevelir et enterrer ennoreement ceus qui mouroient et en faire maintes autres oeuvres de charite. Les amis de la foi ont li frere de l'ospital guerriez viguerusement et grevez en maintes manieres; assez i a puis entre de pseudomes qui par laide Nostre Seigneur ont leur ames sauvees en cel ordre et qui ne sacordoient mie aus orgueus ne aus outrages quant il les veoient fere aus autres. Porce que vos sachiez dont cele religion mut premierement et come ele a grant tort de

corre sus aus prelaz de Sainte eglise je vos comenceraï lestoire un pou de loing por vos mieuz fere entendre la chose; et si ni metrai se verite non.

IV. Coment li Ospitalier orent petit commencement.

Quant li roiaumes de Jherusalem et toute la terre de Surie et degypte estoit en la main des Sarrazins si que li Crestien ni avoient point de seigneurie si com vos oistes au commencement de cest livre que ce avint au tens lempereur Eracle: quant li Tur darabe vindrent en ces terres a greigneur pooir que cil navoient maint bon crestien doutre la mer vindrent pluseurs fois en Jherusalem en pelerinage por visiter les sainz leus que li mescreant avoient surpris et tenoient meins a enneur que droiz ne fust. Assez en i avoit dautres crestiens qui venoient por marcheandise. Entre les autres qui por ceste chose vindrent i ot marcheanz qui estoient ditaile dune cite de Puille qui a non Malfe: cele citez siet entre la mer et montaignes qui sont mout hautes. Devers la partie dorient li siet cele citez renomee Salerne a .vii. miles pres diluec si com len vet a la marine; devers soleil couchant li est Surrent et Naples la cite Virgile; devers midi li est la terre de Sezile pres diluec entor .cc. miles; entre deus est une petite mer que len claime le Far de Meschines. Li habiteur de cele cite que je vos ai dite porterent premierement en la terre de Surie por gaaignier les marchandises de leur pais que li Tur navoient onques mais veues et mout les amoient. Por ce leur en savoient li bailli de la terre bon gre; sauvement les conduisoient par leur pooirs et leur fesoient bel semblant et graces en maintes choses. Li califes degypte tenoit lors toutes les terres de la marine des la cite de Gibel qui siet pres de la Lische de Surie jusque en Alixandre qui est la darreeine citez degypte. Mout se fesoit cil puissanz hom servir et douter par les bailliz qui li gardoient ses citez. Cil marchant de Malfe avoient plenerement lacointance et la grace du prince et de ses barons si que il pooient seurement aler par le pais por vendre leur marchandises et achater autres. Il estoient bon crestien et toutes les foiz quil venoient en Jherusalem volentiers aloient fere leur oroisons par les sainz leus de la cite. Il navoient en la ville point de meson qui leur fust; si leur estoit grevemenz et mesese; car il les covenoit sovent a demorer grant piece en la ville por delivrer de ce quil apportoient et lessier leur compaignons et leur mesniees a grant sejour. Por ce se penserent que il demanderoient au Calife une place dedanz Jherusalem en que il feroient une meson qui seroit propre aus genz de leur cite quant il vendroient en la ville. Leur requeste mistrent en un escrit que il bailleraient au grant prince degypte mout humblement. Cil leur otroia tantost ce quil requeroient.

V. De ce meismes.

Au bailli de Jherusalem vindrent les lettres de par le Calife en que il li mandoit que aus citeiens de Malfe qui estoient si ami et fesoient grant preu en sa terre parce quil apportoient choses qui mestier i avoient feist bailler et delivrer en la cite de Jherusalem en cele partie qui estoit abitee de crestiens une grant place a fere heberjage tel com il voudroient que fust leur. Cele citez estoit lors si com elle est encore devisee par quatre parties assez ivelment. Seulement lune des .iiii. parties tenoient li Crestien en que leglise du Sepuchre siet. Touz li remenanz de la ville et li temples Nostre Seigneur estoit abitez de mescreanz. Cil qui ou eu le comandement son seigneur le fist volentiers et delivrement. Devant leglise du Sepulchre bien au giet dune pierre leur bailla une place assez grant. Li marchant firent une taille entrens et cueillirent tant dargent que il firent iluec une eglise en lenneur de la glorieuse vierge qui le fil Deu porta. Delez refirent mesons et officines qui mestier avoient a religion de moines; apres iluec meismes firent assez bon heberjage por recevoir les ostes de leur pais. Quant il orent tout ce bien acompli ne demora gueres apres que il firent venir moines et abe de leur terre; si que cil leus fu une abaie ou len servoit Nostre Seigneur. Et por ce que dedenz la sainte cite navoit gueres crestiens qui ne fussent ou Grec ou Ermin fors iceus qui estoient Latin cele eglise fu apelee des lors jusquau jor dui li moustiers de la Latine. En cele seison meismes avint maintes foiz que bones femmes qui veves estoient venoient en Jherusalem por pelerinage et por baisier les sainz leus et se metoient es peines et es perils de la voie por nostre Seigneur; si que de Malfe et des autres terres en i avoit assez. Vers la gent de leur langage se traioient plus volentiers; mes cil de labaien ne voloient mie hebergier les femmes por peor de pechie et por sospecon de blasme. Quant li pseudome qui ce leu avoient establi virent ce tant i remistrent de leur aumones que il firent pres diluec une petite eglise en lenneur de la douce pecheresce madame sainte Marie Magdelene et mesons assez bones por les pelerines recevoir; sereurs i establirent qui estoient rendues la por hebergier et servir celes qui i vendroient. Et porce que li tens estoit lors perilleus a la gent de nostre foi mainz en i venoit des pelerins gentius homes et autres gens qui volentiers se heberjoient en ces leus porce quil estoient povre et soffreteus quant il estoient venu la; car il les covenoit a passer parmi la terre qui estoit toute de Turs qui les desroboient maintes foiz; et quant il estoient venu jusqua la porte de Jherusalem ne pooient enz entrer se chascuns ne paioit un besant. Lors puis que il estoient en la ville navoient mie que il se poissent soutenir se tant non com cele meson leur donoit; car toutes les autres genz de la ville estoient ou dautre loi ou dautre langage. Et cil de nostre foi estoient si greve que par leur povrete ne pooient fere nul bien aus estranges; dont il soffroient maintes mesaises en la ville. Quant les bones genz qui ces leus tenoient virent ce tant i mistrent du leur que il firent dedanz leur aceinte une meson Dieu por hebergier les povres pelerins sains et malades. Des aumosnes et du relief de ces deus abaien des moines et des rendues avoient aucunes foiz sostenance. Iluec meismes edifierent il une eglise en lenneur monseigneur saint Jehan Eleymon. Icil Jehanz fu nez en Chypre sainz hom et religieus; par sa bonte fu il puis patriarches dalixandre; la fist maintes bones oeuvres et fu mout larges en aumones; por ce lapelerent li saint pere qui lors estoient Eleymon qui vaut autant come pleins de misericorde. Ces trois eglises que je vos ai devisees navoient rentes nules ne possessions hors de leur aceinte; mes cil de Malfe et li marchant et li autre meismes qui de leur cite ne se movoient fesoient chascun an une taille et cueilloient tant davoit que par la main labe qui tout recevoit ce quil envoient en Jherusalem estoient sostenu li frere et les sereurs de cez abaien; du remenant fesoit len tant de bien come len pooit aus povres de cele meson Dieu. En cele maniere com vos avez oi fu cil leus sostenuz par lonc tens aincois que la citez de Jherusalem fust prise par les Crestiens. Mais quant li Sarrazin furent gite hors des sainz leus

et la citez fu espurgiee de la mescreandise li vaillant baron qui conquistrent la terre par la grace Nostre Seigneur troverent dedanz labaiie des femmes une mout vaillant abaesse sainte femme et religieuse; nee fu a Rome de haut lignage. Dedenz labaiie des homes troverent un frere qui estoit de bone vie Girauz avoit non. Icist par le comandement de labe et des moines servi longuement en la Maison Dieu tandis com li Sarrazin tenoient la ville; les povres pelerins recevoit et leur fesoit bien selonc le pooir de sa povrete. Apres celui fu mestres cil Raimonz dont je vos ai parle qui lors gouvernoit lordre de lospital.

VI. Coment li Ospitalier furent exent.

De si petit comencement sont venu li Ospitalier au grant pooir que il ont. Len leur comenca a doner de granz aumones por les povres sostenir; et quant il virent quil se pooient soffrir des biens fez aus deus abaies qui maintenez les avoient tantost porchacierent privilege quil ne feissent riens por labe. Apres ce comencerent acroistre leur possessions tant quil orent chastiaus et villes; lors ne finerent onques de travailler et metre granz costemenz jus que leglise de Rome les osta du tout de lobedience et du pooir au Patriarche. Quant il orent bons privileges de ceste chose des lors ne priserent onques puis se pou non leur prelaz. Toutes les dismes des terres quil pooient acquerre tolirent aus eglises et de leur autres droitures assez si que les eglises qui leur voisines estoient et les avoient en leur povrete peuz et sostenez furent celes cui il corurent premierement sus; dont leglise du Sepuchre porroit dire la parole du prophete: Javoie filz norriz et essauciez et il me despirent. Nostre Sires le pardoint a ceus qui ce firent. Car ce ne fu mie chose selonc droit. Quant li Patriarches et li autre prelat virent que il ne porroient venir a chief des Ospitaliers car il ne trovoient qui droit leur en feist et leur eglises estoient par eus ledement domagees li Patriarches qui estoit si vieus hom quil avoit pres de cent anz et li greigneur prelat de la cite doutremer pristrent conseil que il iroient a Rome por montrer a lapostoile et aus cardonaus les descovenues quil soffroient par les freres de lospital. Quant li soues tens fu venuz et li venz fu teus com il desirroient li preudome atornerent leur passage et se mistrent en mer tuit cil que je vos nomerai: premierement li patriarches de Jherusalem apres larcevesques Pierres de Sur Baudoins larcevesques de Cesaie; Ferris levesques dacre; Amauris levesques de Saiete; Costantins evesques de Lidde; Reniers evesques du Sabbat; Heberz evesques de Tabarie. Tuit cist empristrent a parfere cele besoigne. Delivrement passerent mer sanz destorbier et arriverent a une cite de Puille qui a non Otrante.

VII. De ce meismes et de la guerre que lapostoiles avoit a celui temps.

Au tens que cist preudome furent la assemble lemperees de Costantinoble avoit envoiez des greigneurs barons de sa terre atout grant plente de gent et davoir en Puille par le comandement lapostoile. Dont il avint que puis que cil evesque dorient furent venu dotrante jusqua Brandiz il troverent que la gent lempereur de Costantinoble estoient dedenz cele cite; car cil de la ville leur avoient randue fors le chief du chastel que la gent le Roi tenoient qui ne leur voloient rendre. Li cuens Roberz de Baseville de que je vos parlai desus et cil qui avec lui se tenoient por amor de lui ou por haine du Roi avoient ja prises deus bones citez qui sont archeveschiez Tarente et Bar et toute la marine iluec endroit jusqua la fin du roiaume. Li cuens Andris et li princes de Capes de lautre part avoient conquise toute cele partie de Puille que len clame terre de Labor jusqua Salerne et jusqua Naples et jusquau chastel de Saint Germain. En ceste maniere touz cil pais estoit si troublez et pleins de guerre que len ne pooit en nul leu seurement sejourner ne passer outre. Lempereres Ferris dalemagne avoit amene si granz oz en Lombardie quil porprenoit toute la terre par ou il passoit. A ce tens se demoroit vers Ancone: mes une pestilence trop dolereuse et granz mortalitez estoit en son ost si que il i morut tant de genz meismement des greigneurs homes de lempire que de .x. a peines en remest il uns. Quant li Alemant virent ce malgre lempereur se mistrent a la voie por retourner en leur pais; car cil qui remes estoient ne voloient mie morir apres les autres. Lempereres ne vout pas remanoir seuz; por ce se mist au repaire avec eus trop corociez du retour. Car il avoit enpense mout bien a fere sa besoigne et son preu contre le roi de Sezile. Li patriarches de Jherusalem et si compaignon estoient en mout grant angoisse coment il poissent passer jusque la ou lapostoiles estoit; mes il ne sosoient movoir por les coreeurs qui cerchoient tout le pais. Enquetins uns chanceliers le roi de Sezile avoit assise la cite de Benevent. A celui envoia li Patriarches ses messages et le requist mout docement quil li envoiast conduit pour fere passer sauvement lui et sa compaignie. Il li respondi quil nen feroit riens et li deffendi quil ne passast mie par son pooir por aler vers lapostoile. Mout en furent irie li bon home quant il oirent ce; car ce estoit la plus corte voie. Au darrenier se mistrent en aventure par conseil de sages homes du pais. Si tindrent le chemin de la marine jusquil vindrent a Ancone. Noveles oi li Patriarches que lemperees Ferris quil avoit cogneu outre mer estoit pres diluec; mais il sen retournoit. Tantost li envoia deus de ses evesques por lui saluer et por requerre quil envoiast a lapostoile ses lettres et li priast de leur besoigne. Lempereres dist quil le feroit volentiers; si sestoit il ja esloigniez quil avoit passe deus citez Sinegalle et Pisaure. Li Patriarches sadreca por aler a Rome et trova que lapostoiles estoit issu de la cite de Narne ou il avoit demore. Cil sen alerent a Rome; puis oirent dire que lapostoiles estoit a Ferentine. Aucunes genz cuiderent que la corz de Rome qui plus se tenoit aus Ospitaliers que aus prelaz sen alast ainsi de leus en leus por traveiller et eschiver les prelaz cui venue ne leur plaisoit pas. Li autre cuiderent et semble mieus voirs que lapostoiles se fust la treiz si hastivement por la cite de Benevent qui estoit assise. Mes ce estoit bien certaine chose que lapostoiles et tuit cil de la cort fesoient bel semblant et grant joie aus Ospitaliers; mais aus evesques estoient il de mout crueus respons et de vilaines paroles: car cil estoient piece avoit venu avant qui granz dons avoient departiz entreus.

VIII. Coment li Prelat porsivoient lapostoile.

Li Patriarches et li autre prelat dorient se presenterent devant lapostoile et devant les freres et ne furent mie bien receu; aincois leur firent tuit ledes chieres si que des le premerain jor de leur entree se porent il auques apercevoir a

quel fin leur besoigne vendroit. Mais il estoient sage home si nen firent nul semblant; et por ce ne lessierent onques a venir a cort toutes les foiz quil i porent entrer. De leur besoigne parloient aus Cardonaus et sivoient lapostoile par les eglises ou il aloit. Maintes foiz requistrent que len les oist contre les Ospitaliers et feist len droit; assez furent delaie mes au darrenier leur donna len congie de dire. Cil orent assez conseil de sages homes et fu leur raison mout bien contee. Apres ce jor orent un autre puis le tierz le quart et le quint qui mout estoient loing a loing. Longuement orent ja demore ne ne fu leur aferes de rien avanciez si sen comencierent a plaindre tant que bones genz vindrent au Patriarche qui orent pitie de son travail et li dirent que leur conseil estoit quil ni demorast plus; car fust il touz certains que li Ospitalier feroient contre lui et contre les eglises ce quil voudroient. Li bons hom qui bien le pensoit par ce quil avoit veu legierement le crut. Si pristrent congie il et si compaignon sanz plus fere. Au repere se mistrent mout greve de cors et de despens tuit honteus. De tous les cardonaus ne porent onques trover qui devers eus se tenist por droit fors seulement deus; li uns ot non Octoviens; li autres Jehanz de Saint Martin. Cist avoit este arcediacres de Sur quant li Patriarches en estoit arcevesques. Bien eussent voulu cist dui que len leur feist reison mes norent mie povoir contre touz les autres. Lapostoiles se parti de Ferentine et passa Campaigne jusque il vint a Benevent. Li rois Guillaumes de Sezile ot oies noveles que li cuens Roberz de Basevile par la force des Grezois avoit ja porpris grant partie de Puille et que li princes de Capes et li cuens Andris fesoient mout leur volonte de Campaigne et de Terre de Labor. De lautre part lapostoiles sestoit mis dedenz la cite de Benevent por doner conseil et aide a tous ses anemis. Et quant li Rois fu certains de toutes ces choses il assembla tout son pooir de genz de Sezile et de Calabre et sen vint tout droit em Puille. Premierement sadreca vers Brandiz ou li cuenz Roberz estoit a touz les Griens. Cil issirent encontre lui et se combatreient ensemble. Li Griens qui rien ne valent en bataille furent tantost desconfit. Li cuens Roberz senfoi; li Rois prist des barons lempereur mout grant plente que il envoia touz liez par ses chastiaus. De lavoit que cil avoient aporte trova tant que il en departi assez a sa gent et le remenant grant et riche envoia en son tresor. Quant il ot toute recovree cele terre et bien garnie de ses homes les forteresces tout droit sen ala a Benevent la cite assist de toutes parz et lapostoile atout ses cardonaus. Si les aprocha que tuit cil qui leanz estoient furent a grant mesaise. Car viande leur failli si que il cuidoyent bien morir ou par faim ou par assaut. Lors envoierent messages au Roi sages homes qui parlerent tant quil firent pais tele com il porent por lapostoile et por ses cardonaus et pour ceus de la ville par covenances que pou de gent sorent; mais ce fu bien seu tout apertement que lapostoiles fist pais sans tous les barons qui por lui sestoient tenu contre le Roi; car il ne les pot metre en sa pais; dont il furent mout esbahis. Si doterent quil ne cheissent es mains le Roi contre qui il navoient mie pooir. Li cuens Roberz Andris et li plus des autres barons senfoierent tantost en Lombardie; diluec sen alerent a lempereur Ferri. Li princes de Capes fu plus mescheanz que li autre; car il vint a une grant eaue corant a toute sa gent; les autres fist avant passer a nes. Il se remest sur la rive a pou de compaignie: chevaliers qui estoient home le Roi le pristrent iluec a leur seigneur le menerent qui lenvoia tantost en prison en Sezile. Ne demora gueres que cil i morut de duel et de mesese.

IX. Coment Habeys ocist le calife degypte.

Or retournerons a parler en quel estat la terre doutre mer estoit. Par la merci Nostre Seigneur li roiaumes de Jherusalem avoit lors bone pais; car li Tur qui marchissoient pres deus estoient en grant contenz por une chose qui estoit avenue. Uns Turs qui estoit li plus puissanz degypte apres le Calife dont il estoit apelez soldans degypte Habeys avoit non vint un jor au calife son seigneur mout humblement car cest cil que cil degypte aorent presq ausi com Dieu. Cil fist semblant que il vousist parler a lui de ses besoignes; a une part du palais le mena priveement; iluec locist par traison. Ce fist il par tele entencion que il avoit un filz trop bon chevalier bel et sage Noseredins estoit apelez; de cestui vouloit il fere calife por avoir la seigneurie de tout le pais. Quant il ot ce fet si le cuida une piece celer jusquil eust ses amis quil avoit mandez mis dedens le palais por deffendre contre ceus qui assaillir le vousissent. Et si vouloit aincois que la chose fust seue prendre tout le tresor et les granz richesses de maintes manieres trere devers soi. Autrement avint quil ne cuida; car la chose fu descouverte tantost et touz li pueples corut a la meson celui qui ce avoit fet en que il sestoit mis apres le murte. De toutes parz le comencierent a assaillir et crier: Ou est li murtriers qui a nostre seigneur ocis. Cil se repont au mieus quil pot et se douta quil navoit gueres de gens avec lui et vit bien que ces genz locirroient se il ni metoit autre conseil. Lors corut a son tresor que il avoit grant et riche et prist coupes henaps autres vessiaus fermaus anniaus dras de soie toutes manieres de richesses et les comenca a giter par les fenestres sur le pueple. Cil lessierent lassaut et corurent a lavoit. Cil soudans sapareilla tandis; si filz si neveu et si autre ami furent venu por lui secorre; lors issi cil touz armez et fist porter le remenant de son tresor avec lui; de sa gent ot avec lui si grant compaignie que il sen issi tout sauvement malgre tout le pueple. Lors sadreca vers les deserz por aler a Damas. Ne remest mie por ce que tous li pueples ne le sivist criant tout entalente de lui tout depecier se il en eussent le pooir. Mais ses filz ainz nez et aucun autre de son lignage qui bon chevalier estoient et hardi se tenoient derrieres et detenoient le cri qui les sivoit. Maintes fois avint que quant cil les apessoient trop il leur gitoient de tresor Habeys quil portoient or et argent assez ou dras de soie por eus destorber; car tandis com il entendoient au prendre sordoit contenz aucune foiz entreus et cil sen aloient tandis. Aucuns ocirent il ou blecerent de ceus qui les sivoient par que cil se treistrent arrieres. En tele maniere sesloignerent tant que cil de la ville qui plus nen porent fere sen retournerent en leur mesons. Cil qui cuiderent estre eschape sen alerent tout seurement si que rien ne cuidoyent doter. Mes quant il orent eschive un peril si cheirent en lautre; car nostre crestien qui oient dire que tel genz sen aloient ainsi se furent assemble et se mistrent en un embuschemenz par la ou il devoient passer. Quant li Tur saprochierent diluec qui ne sen gardoient cil saillirent hors et leur corurent sus. A lassemblement fu ocis li soudans Habeys li autre se desconfirent. Pres que tuit furent ou mort ou pris pou sen foi. Ces granz richesses degypte quil emportoient vindrent es mains a la nostre gent. Tant i gaagnerent que il furent tuit riche. Il departirent lavoit entreus; une somme en donerent a la menue gent le remenant deviserent selonc le nombre des chevaliers. Li Templier en orent greigneur nombre si emporterent plus de lavoit. Entre les autres choses Noseredins leur eschei li filz Habeys qui trop estoit doutez por toute la terre degypte; car il estoit si fiers et si hardiz

que a peine losoient il regarder enmi le vis. Cil fu une piece en prison au Temple. Sovent oit parler de nostre foi et mout i entendoit volentiers. Noz lettres aprist il si quil lisoit bien en pou de tens. Puis requist de mout bon cuer que il fust baptisiez. Li Templier nen orent cure aincois en firent une mout grant cruauté sautes leur graces; car cil degypte qui nestoient mis aseur tant com il le seussent vif parlerent tant aus Templiers que il leur vendirent por ocirre et le donerent por soissante mille besanz. Cil lemporèrent lie les piez et les mains en une cage de fer sur un chameil jusquen leur pais; iluec li firent soffrir trop de tormenz. Apres le depecierent tout par menues pieces.

X. Coment li princes Renauz barroia lisle de Chipre.

En lan qui vint apres li princes Renauz dantioche par le conseil de felensse gent ala en Chipre qui est une isle de quoi maint bien sont venu a la terre de Surie; car ele est bone terre et plenteive. Grieu la tenoient lors de lempereur de Costantinoble. Il envoya ses gens partout et la prist a force. Lachoisson por que il fist ce comença de ce que je vous dirai. En la terre de Cilice pres de la cite de Tarse estoit uns hanz hom et puissanz dermenie Toros avoit non. Iceist estoit mout mal de lempereur porce que maintes foiz avoit fet damages a sa gent et coru par sa terre. Aucune foiz se estoit apaisiez a lui mais ne li tenoit mie ses covenances. Cil se fioit en ce quil estoit loinz de lempereur et quil avoit granz forteresces es montaignes qui estoient roistes et hautes; por ce ne dotoit mie a corre par la plaine terre de Cilice proies enmenoit et toutes manieres de roberies portoit en ses recez dont il grevoit mout ledement les homes de lempire. Lempereres Manuel en oi sovent noveles; tant que il manda par ses lettres au prince Renaut que il assemblast genz et corust sus a celui Toros tant quil le chacast du pais et que sa gent remansissent en pais de celui. Et se il covenoit a faire despenses por ceste besoigne acomplir il li envoieiroit de ses tresors trestouz les costemens. Li Princes qui estoit preuz et chevalereus vout bien servir lempereur et mena genz en Cilice; en sa venue tant fist que il chaca Toros de toute la terre; ses mesons li fonda ceus qui aidie li avoient destruit touz; puis sen retourna quant il ot assez despendu a cel afere. Apres envoya a lempereur et li manda la verite. Grand guerredon en atendoit; mais cil quant sa besoigne fu fete ne li envoya rien. Li Princes qui fu endetez vout prendre de lempereur; por ce sen entra par force en Chipre qui estoit seue. Maintes genz du roiaume de Jherusalem sorent assez avant lintencion au prince Renaut et le firent asavoir a ceus de Chipre. Cil assemblerent leur genz et se tindrent garni por lui attendre. Mais quant li Princes arriva qui avoit chevaliers et sergenz preus avec lui les desconfist touz les chaca et tous les esparpeilla parmi la terre que onques puis ne trova si hardi qui osast contre lui tendre la main. Lors corurent ses genz tout a delivre parmi la terre chastiaus pristrent et pecoierent citez et villes; or et argent gaaignerent et dras de soie a trop grant plente. Bien puet estre que mainz outrages fist len aus puceles et aus femmes mariees car len ne puet mie tout garder ne garantir en tele aventure. Quant il orent ne sai quanz jorz demore en ceste maniere dedenz lisle a tout leur gaaing qui mout fu granz si se receurent es nes et passerent mer et sen retournerent dedenz Antioche. Cil se virent riche qui ne le soloient pas estre. Largement despendirent et legierement si que tost fu gastez li granz avoires quil aportherent; car ce est la costume des choses legierement acquises.

XI. Coment li Crestien traient les Turquemenz.

Une grant plentez de Turs darabes et de Turquemenz qui abitent se en tentes et paveillons non hors de villes se furent assemble. De bestes grosses et menues orent si grant nombre que toute la terre en estoit coverte la ou il passoient. Cil orent envoiez leur messages au roi Baudoin et firent covenances teles a lui que il les soffri a abiter une piece de tens en la forest de Belinas ou il troverent assez pastures; et il li donerent du leur assez por ce fere; car se sont unes genz qui ne vivent se du preu non de leur bestes si com vos oistes la desus. Cele forest seult avoir non ancienement si com len trueve es Escriptions la Lande de Libane. Cil Turquement qui la estoient venu avoient entre leur norritures yveries et haraz de mout biaux chevaus: cest une chose que chevalier covoitent mout. Por ceste achoison vindrent au Roi aucun de ses homes qui furent aveugle de covoitise et lui donerent conseil que nule aliance quil eust fete a cele gent ne leur gardast aincois venist soudeinement sur eus a grant compaignie de sa gent et preist eus et quanquil avoient; einsi porroit fere ses homes riches; il meismes ne seroit jamais povres. Li Rois qui joenes estoit et endetez fu tost mis en cele volente; car il estoit si angoissiez chascun jour de ceus cui il devoit quil ne savoit que fere. Si se pensa que en cele maniere se porroit aquiter. Ne regarda mie au serement que il avoit fet jurer en same des covenances garder aincois assemble genz assez par le desloial conseil que len li dona. Sor ces genz vindrent qui ne sen prenoient garde ains estoient tuit desarme; si les comencerent a ocire: aucun senfoirent par les espesses du bois; li autre monterent sur les chevaus qui estoient isnel et sen eschaperent par foir; tous li remenanz deus qui pot estre trevez fu ou morz ou menez en prison. Les proies remestrent si granz que onques en la terre dorient a ce jor navoit len oi parler de si grant gaaing fet au pais. Mais cil qui ces proies enmenerent ni norent onques point denneur car tuit cil qui sorent la verite tindrent plus ce fet a traison que a proece. Mout furent blame de touz cil qui au Roi avoient donne ce conseil. Nostre Sires meismes mostra bien que teus services ne li plaisoient mie car ne demora gueres que granz hontes et granz damages en avint au Roi et a sa gent si com vos porroiz oir apres.

XII. Coment li Sarrazin firent grant gaaing.

Onfroiz du Toron li conestables le Roi avoit a ce tens grant piece tenue la cite de Belinas qui estoit ses heritages; mais trop en estoit greve par les despens quil metoit es garnisons; si quil ne le pooit plus soffrir. Por ce vint aus Ospitaliers qui estoient ja riche gent et par la volente le Roi leur dona la moitie de sa cite et de toutes les appartenances par tel covent quil metroient la moitie en touz les costemens quil covendroient a fere por garder la terre; car cele citez seoit si pres en la marche des Turs que nus ni pooit aler ne venir sanz grant compaignie de genz armees ou de nuiz en repost. Il avint quant cil frere orent la partie de cele cite que il i vouldrent envoyer grant

garnison de bestes por viandes darmeures et de genz. Il assemblerent a un jor nome de leur freres a armes assez et grant plente de chamaus por porter leur hernois nombre trop grant de vaches et de moutons por ce quil vouloient a lonc tens garnir le leu. Si com il sen aloient et ja estoient pres de la cite li Tur qui marchissoient a eus orent bien espiee ele venue si se furent mis en un guet; tantost leur corurent sus et les desconfirent. Li un tornerent en fuie li autre furent ou mort ou pris. Les bestes et toute lautre chose que cil menoient pristrent li Tur et en garnirent leur recez; si que cele garnison qui devoit estre sostenance de la cite contre ses anemis fu lors seurtez de ses anemis contre lui. Li Ospitalier qui furent durement greve et domagie de cele mesaventure saperceurent bien que autresi leur porroit il avenir maintes foiz; por ce ne voudrent plus avoir part en cele ville ainz issirent des covenances et rendirent au Conestable ce quil leur avoit done. Ne demora mie apres ce que Noradins qui ot fet ce gaaing vit bien que la citez de Belinas estoit en mauvais point por ce quil ni avoit pas assez garnison. Il fist une grant semonse de gent a un jor et comanda que li charroiz de ses engins le sivist: devant Belinas vint que len ne sen prenoit garde et lassist de toutes parz. Dedenz la ville avoit un chief de chastel fort et bon; assez estoit garniz de genz bien armees et de viandes a une piece de tens; si que se la citez fust prise bien se poissent garantir leanz grant piece une partie de la gent. Li Conestables estoit dedenz et ses filz preus et hardiz qui bien retreoit a son pere de chevalerie. Cil ne furent mie trop effree de ce siege por ce que maintes foiz avoient il veuz les Turs venir devant la ville. Cil distrent que bien deffendroient la cite et toute lempristrent a tenir contre eus. Leur anemis firent les engins drecier; li archier se trestrent avant: si grant plente i ot de pierres gitees et de saietes treites que cil dedenz navoient point de repos de jors ne de nuiz; mains en i ot morz et navrez; si que pou en i avoit mes qui se treisissent aus deffenses et se leur sires Onfroiz et ses filz ne fussent avec eus legierement fust la ville perdue. Mais cil les confortoient mout bel de paroles et primerain se metoient au peril par quoi li autre sen contenoient plus hardiement. Un jor avint que li Tur se treistrent assez avant et se comencerent a aprochier des portes. Cil qui dedenz estoient sabandonerent un pou trop; car il qui nestoient que un pou de gent ovrirent les portes et vindrent tuit ensemble hors au poigneiz. Assez i firent des beaus cops et de hardiz mais en la fin ne porent soffrir les Turs por ce que il estoient trop. Si se voudrent retraire et rentrer en leur ville; mes cil les tindrent si pres que il se mistrent avec; la presse fu si granz que len ne pot la porte clore. Quant li nostre virent ce ne mistrent onques plus contenz a deffendre la cite. Tuit cil que porent se mistrent au chastel li remenanz fu perduz; car li Tur ne finerent onques dentrer jusque la ville fust leur. En tel maniere fu la citez perdue par la folie et orgueil de ceus qui deffendre la devoient. La novele vint au Roi que Belinas est oit perdue toute fors le donjon; et que Noradins avoit assis le Connestable dedanz le petit chastel qui ne se porroit mie longuement tenir se il navoit secors. Li Rois assemble tant de gent com il pot avoir a cheval et a pie et sen ala cele part; bone volente avoit que se il trovoit encore les Turs au siege quil se combatroit a eus combien quil eussent de gent.

XIII. Coment Noradins desconfist le roi Baudoin.

Noradins ot seu par ses espies que li Rois venoit que il cognoissoit bien a seur et a preu. Ne se vout mie metre en laventure de combatre a lui aincois fist metre le feu par toute la ville et fist miner et fondre les murs et les torneles; puis se parti diluec et sen entra es forez qui pres estoient. Ne departi mie sa gent aincois envoya querre des armes et se tint iluec por espier que nostre gent feroient. Li Rois vint a la ville et delivra ceus qui assis avoient este. Charpentiers et macons envoya querre par toutes les villes diluec et fist les murs refere les fossez cuer et aparfondir. Tant i ot entor grant plente des ouvriers que il en exploiterent mout bien. Li Rois sejorna iluec et touz ses oz jusque toute laceinte fu parfete et mise en meilleur point quele navoit este. Li borjois et lautre gent de la ville refirent leur mesons bien et hastivement. Li Rois qui ja ot grant piece demore fist bien garnir le chastel de fresches viandes et de noveles gens bien armees; puis sen parti. Mes toutes ses genz a pie leissa iluec por aidier a ovrer. Ceus qui estoient a cheval mena avec lui jusqua Tabarie. Il sen issi de la ville lendemain et sadreca vers midi selonc le lai que len apele Meleha; et ne se gardoit de rien. Iluec se logierent mes la nuit se contindrent mout autrement que sage chevalier ne se deussent contenir pres de leur anemis; car li Rois qui avoit veu que Noradins sen estoit foiz por lui cuida bien quil nosast mie arester pres diluec et pensua que il avoit ses granz gens departies qui ne fussent mie legier a rassembler tost. Por ce comencerent trop il et ses genz a asseuer: cest la costume que cil qui voient que len les doute sabandonent plustost que cil qui ont la doute par devers eus. Li Rois meismes par la grant seurte ou il estoit dona congie a Phelipe de Naples et a aucuns des autres barons quil sen alassent en leur pais et en remenassent leur gent. La novele vint en lost Noradin que li Rois avoit lessiee sa gent a pie; de ceus meismes a cheval sen estoient assez ale. Li Rois estoit logiez a pou de gent sur le lai de Meleha et ne se gardoit de rien. Noradins qui mout estoit sages guerriers cognut bien que la chose estoit avenue com il la devisa mout en fu liez et fist ses gens deslogier hastivement. Cele part sadreca ou il savoit le Roi; tout de nuit vint au flun Jordain qui estoit entreus deus il le passa puis vint a ce leu que len clame le Gue Jacob. Iluec embuscha tout son ost en une valee par ou li Rois devoit passer lendemain. Quant il fu ajorne nostre crestien se mistrent a la voie: rien ne savoient de laguet que len leur avoit mis au devant; tout deduisant sen vindrent cele part. Li Tur qui la sestoient assemble nomeement por ce que il surprissent les noz aincois quil sen donassent garde saillirent de leur embuschement et se ferirent entre les nos si que cil nen sorent onques mot jusquil les virent entreus. Lors se repentirent de leur folie et de ce quil sestoient si assure; mais ce fu a tart les chuflois lessierent car bien virent que la chose estoit acertes. Aus armes et aus destriers corurent cil qui porent; mais li Tur qui ne finoient docire et de navrer les orent si esparpeillez et desconfiz aincois quil se poissent assembler et alier por defendre que len ne poist trover des noz qui en une place se tenissent se trop pou non.

XIV. Coment li rois Baudoins eschapa.

Li Rois not gueres de genz avec lui: bien vit que ses oz estoit desconfiz et que si anemi en fesoient pleinement leur volentez; car li nestoit qui contreus i meist nul retor. Bien cognut que par lui ni porroit estre nulz consaus mis; si se

parti diluec. Li Tur li venoient une eure a destre autre eure a senestre; mais il sen eschapa par effort de cheval. En la montaigne se mist qui estoit pres diluec. A mout grant peine sen vint jusqua un chastel qui la estoit que len clame Sephet. La dedenz se mist mout dolereus de ses genz quil avoit perdues. En ce jor fu prise mout granz plente de nos barons; car des ocis en i ot pou; por ce que quant il virent tuit que deffense ni valoit rien tendoient leur mains aus Sarrasins et sans cop ferir se rendoient pris a eus; aussi li preu com li mauvais li hardi come li coart. Cil les lioient iluec sanz contredit ausi com se il fussent moutons. Entre les autres furent iluec pris uns hauz hom mout vaillanz Hues dybelin Oedes de Saint Amant mareschus le Roi; Jehans Gomanz Roharz de Japhe et Baliens ses freres Bertranz de Blancafort mestre du Temple religieus hom et qui mout doutoit Dame Dieu. Assez i ot des autres avec eus que je ne sai mie nome. A cele foiz rendi bien Nostre Sires au Roi et a sa gent ce quil avoient fet aus Turquemanz et a ceus darabe quant en traison ocistrent et desroberent ceus quil avoient aseurez par le serment le Roi. Or les enmenoit len en prison pres que touz sanz le Roi et pou de gent qui avec lui estoient. Li Tur les aloient chufant et batant de corgies. En tel maniere les chastia Nostre Sires de ce meffet. Mais bien est voirs ce que lescriure dit de Dame Dieu que quant il est iriez il noblie mie sa misericorde. Grant bonte fist le jor a son pueple quant li Rois eschapa; car se il eust este morz ou pris avec les autres li roiaumes de Surie fust perduz que Nostre Sires destorba par sa grace car eu roi est li perilz de touz. La novele corut par la terre mout dolereuse de cele desconfiture: du Roi ne savoit len que dire certainement; car li un disoient quil avoit este ocis en la bataille li autre cuidoient quil en eust este menez liez entre les prisons aincois que li Tur leussent cogneu. Aucuns en i avoit qui disoient quil sen estoit eschapez et se tapissoit en aucune forterece. Trop en estoit li pueples en grant angoisse plus de lui seul que de touz les autres. Et por ce quil en estoit en peur touzjorz pensoient de lui la greigneur mesaventure. Li Rois pensoit bien que maintes genz estoient por lui a mesaise; si lessa le pais voidier des Turs qui enmenerent leur gaaing. Apres sen issi du chastel a mout petite compaignie de ceus qui avec lui si estoient mis et daucuns autres qui de ce peril estoient eschape par aventure. Dedenz la cite dacre sen vint soudeinement. Quant les genz le virent si grant joie en orent et loerent Nostre Seigneur; car il furent tuit reconforte des autres mescheances. Ceste chose avint au quatorziesme an du regne le roi Baudoin le tierz; au mois de juing le jor de la feste saint Gerveise et saint Prothaise.

XV. Coment Noradins rassist Belinas.

Noradins qui estoit sages et pou pereceus ne leissa mie refroidier sa bone chance. Si tost com il ot en sa terre este por mener ses prisons et departir son gaaing a ses genz il fist semondre tantost du roiaume de Damas et de toute sa terre mout efforceiement tant com il pot avoir de gens et revint asseoir derechief la cite de Belinas. Bien li fust avis et voirs estoit que li pooirs du roiaume estoit mout afebloiez si quil nauroient mie legierement pooir de secorre ceus qui dedenz seroient assis. Li sieges fu de toutes parz. Il drecierent leur engins qui gitoient aus murs et aus tors grosses roches par que il desfroissoient tout saietes voloient plus espessement que grelle si que riens ne sosoit mostrer aus deffenses. Cil de la ville sapenserent bien coment il avoient eu autrefois grant damage por ce quil voudrent deffendre toute la cite; si sen garderent ore et tout au comencement se mistrent tuit dedenz le chastel por garantir. Li Connestables nestoit mie leanz; car aincois que li sieges venist sen estoit issuz por ses aferes. Il avoit fet chevetaine de la forteresce un suen cousin Guiz de Scandalion estoit apelez; chevaliers estoit fiers et esprovez en mainz leus; mais petit avoit de loiaute et pou dotoit Nostre Seigneur. Icist por acomplir le comandement son Seigneur et por croistre son los de chevalerie se contenoit bien et hardiement; les autres amonestoit et de parole et doevre quil ne sesmaissent pas; car il seroient par tens securu sanz faille; et qui bien se contendroit a ce besoing grant enneur i auroit touz les jorz de sa vie. Cil se penoient tuit de bien deffendre: nus ne se treoit arieres aincois fesoit chascuns son pooir efforceiement. Li Tur dautre part ne se faignoient mie aincois avoient greigneur plente de gent de que il chanjoient sovent por refreschir leur guez et leur assauz. Mout les apressoient en pluseurs manieres. Li Rois oi la nouvelle de ce siege: tuit li baron qui estoient remes en la terre savoient certainement que cil dedenz estoient a grant meschief. Li Rois envoya ses messages hastivement au prince dantioche et au conte de Triple et leur manda que sanz demorance venissent efforceiement por secorre ceus de Belinas; il concueilli ce quil pot de genz en son roiaume. Si com nostres sires vout il avint que dedenz brief tens plus tost neis que li Rois ne cuidoit cil dui haut home li Princes et li cuens de Triple vindrent atout beles compaignies en lost le Roi qui estoit ja meuz et se logierent tuit ensemble desouz le Chastel Neuf en un leu qui a non la Noire Garde. De la porent il bien veoir la cite qui estoit assise. Noradins qui touzjorz avoit trop bones espies sot certainement que li Rois et cil baron venoient sur lui. Il estoit sages et porveanz en tous ses aferes si se pensa que il estoit puissanz et au desus por quoi ne seroit mie sens de mettre son afere en laventure de la bataille. Bien savoit que si anemi estoient mieus vaillant aus armes que la seue gent. Sanz faille le chastel avoit il ja mout fret et depecie si que cil dedanz navoient point desperance quil se poissent tenir; toutesvoies il sen parti por les noz eschiver et sen entra bien avant dedanz sa terre.

XVI. Du mariage le roi de Jherusalem.

Si com vos avez oi se contenoient li Crestien au roiaume de Surie. Grant duel et desconfortement avoit par la terre por les meilleurs barons du pais que li Tur tenoient en leur prisons. Mais une chose avint lors qui en grant partie les reconforta: car li cuens Tierris de Flandres riches hom et de grant cuer qui autrefois avoit este au pais et bien si estoit contenus vint et amena sa femme qui estoit suer le roi Baudoin de par son pere. Au port de Baruth arriverent. De sa venue firent tuit si grant joie par la terre que il sembloit a chascun que li roiaumes deust recover son pooir et les grevemens qui de toutes parz la ceignoient debouter sur les Turs. Par la merci Nostre Seigneur leur en avint auques ce quil penserent. Car des lors que cil cuens fu venuz nostres sires leur adreca si les aferes de la Crestiente qui tuit i orent enneur et preu. Li baron du roiaume virent que li Rois leur sires estoit ja granz et que il navoit encore point de femme. Si sapenserent que bone chose seroit quil fust mariez et que par laide Nostre Seigneur il eust ses oirs qui apres lui gardassent la terre. Cette parole fu mise en comun; tuit si acorderent: mes ou il prendroit

femme de ce i ot maintes paroles dites; tant quen la fin par lotroi de touz fu esgarde que len envoiast a lempereur de Costantinoble qui sur touz les princes estoit a ce jor riches et puissanz. Grant plente de hautes pucelles de son lignage avoit en son palais; acorde fu que len i envoiast hauz messages qui une en demandassent por marier au Roi; car esperance avoient grant se ce estoit fet que consauz et aide venist sovent et largement de lempereur a la terre de Surie. Len envoya por ce fere Achart larcevesque de Nazareth et Onfroi du Toron connestable le Roi; cil atorerent le passage puis se mistrent en mer por aler en Costantinoble.

XVII. De la maladie Noradin.

Endementres ne voudrent mie estre oiseus li Rois et li baron du pais tandis com il avoient le conte de Flandres avec eus. Il se conseillerent mout priveement et fu acorde quil assembleroient leur pooirs et se treiroient vers la terre dantioche. Au prince Renaut et au conte de Triple distrent que si celeement com il porroient feissent leur semonses; car se len pooit entrer en la terre aus Turs si quil ne sen preissent garde plus legierement les porroit len grever. Il avint ainsi com il avoient devise que tuit s'assemblerent en la terre de Triple et de toutes parz vindrent en un leu qui a non la Boquee. Diluec se murent leur batailles toutes conraees et entrerent en la terre a leur anemis. Jusqua une fortesce vindrent qui a non Chastel Ruge; iluec comencierent a assaillir mout fierement de toutes parz. Mes li leus estoit forz et bien garniz si ni firent nos genz point de damage; ainsi comencierent feiblement. Mes Nostre Sires amenda puis leur afere; car li princes Renauz qui mout savoit de guerre et estoit vistes et apensez parla au Roi et a touz les barons. Raisons apertes leur mostra par que il les fist partir diluec; et sen alerent tout droit en Antioche. Tandis com il sejournoient por deviser quel part il torneroient uns messages vint qui leur aporta assez bones noveles; car il leur dist certainement que Noradins qui estoit li Turs que nos genz dotoient plus avoit assis le chastel de Neppe a mout granz genz; ou il estoit morz ou chaoiz en tel maladie dont il ne garroit jamais; et disoit par quel maniere il savoit ce. Car il avoit este en leur ost et avoit veu que li amiraut et li autre chevalier avoient coreu ainsi com au havoc a toutes les choses qui estoient es tentes Noradin; et les sers qui mieuz estoient de lui et plus prive vit il que len enmenoit et que chascuns en prenoit ce quil pooit; cest la costume entre les Turs quant leur chevetaines muert. Li duels et li criz estoit si granz de ses amis que mout i avoit grant noise si neis que touz li oz se departoit et sen aloit en diverses parties. De ces noveles furent mout lie li Baron et sanz faille li messages disoit auques voir. Car Noradins fu si tresdurement malades qui tuit li mire distrent quil nen pooit eschaper. Par lost corut la novele quil estoit morz. Por ce roberent toutes les tentes quil navoit entreus qui justice tenist. Nostre baron sorent la verite de ceste chose: grant joie en orent et leur fu avis que Nostre Sires vouloit leur afere adrecier a bien. Un puissant home avoit pres deus qui estoit sages loiaus et preuz aus armes sires estoit des Ermins; Toros lapeloit len. Li Rois et li baron envoierent a lui leur message et le requistrent de par Dieu et de par eus quil venist a tout son pooir en Antioche por aler diluec tuit ensemble sur les anemis de la foi. Car il le voloient mout ennorer et croire. Quant cil oi les messages liez en fu et dist quil feroit volentiers cele requeste. Il ne fu mie paresseus aincois assembla bele compagnie de gens bien armees et vint en Antioche. Grant joie firent tuit de sa venue. Li baron qui virent que toutes les choses leur venoient a point en furent plus hardi de granz emprises fere. Lendemain sen issirent de la ville tuit et sadreerent por aler vers Cesaire.

XVIII. Coment li Crestien assistrent la cite de Cesaire.

Cesaire est une citez qui siet sur le flun du Fer qui cort delez Antioche. Aucunes genz cuident que ce soit Cesaire la citez dont messires sainz Basiles li bons clers fu arcevesques; mais ce nest mie voirs car cele siet en la terre de Cappadoce et bien est loing dantioche plus de quinze jornees; et cette siet en la terre de Celessurie. Si nest mie ausi nomee en latin come cele; car cele a non Cesarea: ceste ou nostre baron alerent a non Cesara. Ce est une citez qui assez a bon siege; car lune partie siet en un plain en bas lautre partie siet au pendant dun tertre. Au somet a un chief de chastel fort; lons est assez mais il est estroiz. De lune part li siet la citez de lautre part li fluns si que len ni puet mie bien aprochier. La sen vindrent noz genz toutes leur batailles rengiees; dehors ne troverent point de contenz; len livra les places. Il se logierent si que toute la ville fu aceinte. Li Tur qui dedenz estoient furent mout effree; tuit quoi se tindrent leanz ensemble. Li Rois et li Baron firent leur engins drecier isnelement et giter tantost de maintes parz. Murs et torneles comencierent a quasser et affeblouer. Li nostre cognurent bien la mauvese contenance de leur anemis; plus en furent seur et hardi. Chascuns des barons parla a ses chevaliers et aus sergenz. Grant loier leur prometoient se il entroient des premerains en la ville: maintes gens sen appareilloient. Cil de la cite nestoient mie ause darmes; car touzjorz avoient vescu de marcheandise. Dautre part contre ce siege ne sestoient garni de nule rien; car il ne sen prenoient garde ne ne savoient lessoine que Noradins leur sires avoit. Por ce se merelloient trop coment il nostre avoient empris a venir jusque la. Ne se mostroient gueres aus deffenses: hors des portes nosoient issir. Quant nostre gent aperceurent leur effroi et leur coardise un jor sapareillerent et drecierent eschieles soudeinement aus murs et de maintes parz entrerent en la ville. Aus portes corurent et les ovrirent si que touz li oz se mist enz. En ceste maniere fu la citez prise. Li Tur cil qui porent senfoient en haut et se mistrent au chastel; li autre furent tuit ou mort ou pris. Assez troverent par les osteus viandes et richescs ne sai quanz jorz i demorerent. Legiere chose leur estoit de prendre le chastel se il vosissent avoir seue leur main et hastee leur bone cheance. Bien est voirs quil estoit forz mais il ert trop garniz de mauvese gent. Uns contenz sordist entre les noz que li deables i mist por destorber la bone besoigne. Li rois Baudoins ot mout bone entencion et tendoit mout au preu de la terre en bone foi: il vit que li cuens de Flandres avoit grant pooir de chevaliers et de richescs si que nus des barons ne poist si bien garder ne deffendre la cite de Cesaire com il feist; por ce li avoit en talent de doner et se vouloit mout haster de prendre le chastel par force; por ce quil li vouloit tout ensemble delivrer por tenir a touzjorz en heritage. Assez ot des barons en lost qui bien si acordoient et leur sembloit que ce fust la sauvete du pais; mais li princes Renauz ne si acordoit mie se par une maniere non quil devoit: car la cite de Cesaire si com il disoit devoit estre de la prince dantioche; por ce vouloit que li cuens de Flandres la tenist de lui se ele li estoit donnee et len feist homage lige car

autrement ne si acordoit il mie. Li cuens de Flandres respondoit quil prendroit volentiers la cite sele li estoit donee et bien la defendroit des Turs a laide Nostre Seigneur: mais il navoit onques fet homage de chose que il tenist a home se il ne fust rois ne cele chose ne vouloit il tenir se du Roi non. Au prince Renaut ne a Buiemont le juene ne vouloit il fere nul homage. En ceste maniere sordi contenz et noise entre les Barons car aucuns en i avoit qui se tenoient au prince Renaut cil meismes qui navoient mie laprochement du conte de Flandres. Par tele achoison remest li assauz du chastel. Chascuns prist son gaing quil avoit fet en cele ville riche; tuit trousses sen retournerent en Antioche et lessierent cele grant besoigne qui si grant preu leur tenist et ja estoit demie fete.

XIX. Coment li Crestien recovrerent une forterece quil avoient perdue.

Il avint en ce tens meismes que uns freres Noradin que len apeloit Mirmiran ot oie la novele de son frere et cuida certainement quil fust morz. A la cite de Halape sen vint tout droit. Cil de la ville la li rendirent sanz metre nul contenz. Il vint jusqua la forterece du chastel et la demanda. Cil qui la gardoient ne li vouldrent rendre aincois li firent savoir la verite: que Noradins estoit leanz touz vis. Quant Mirmiran oi ce il departi ses genz et sen torna diluec. Lors meismes avint que li patriarches de Jherusalem Fouchiers li uitiesmes des patriarches latins bons prelas et religieux acoucha malades et morut au douziesme an de sa patriarche .ii. jorz devant la feste saint Cecille. Li rois Baudoins quant il sen estoit partiz de son pais bailla la terre a garder a sa mere la roine Melissent et a un preude chevalier cui il i avoit lessie Baudoin de Lille avoit non. Cil ne furent mie oiseus aincois recovrerent lors une bone forterece qui siet outre le flun Jordain en la terre de Galaad: cest une roche trop forz que nostre gent avoient tenue autre foiz mes par leur mauvese garde lavoient emblee li Tur ne sai quanz ans avoit ja. Uns messages en vint au Roi en Antioche qui les noveles apporta. Grant joie en firent tuit. Li baron qui avoient este en descorde virent que nestoit mie bele chose de leur sejourner sanz autre chose fere. Si sacorderent tuit que il chevaulchassent por fere lenneur Nostre Seigneur et le preu de la terre. Uns chastel avoit pres dantioche a .xii. miles qui mainz granz damages leur avoit fez et par que li Tur avoient grant pooir et large seigneurie par les villes entor que len apelle casaus. Leur aferes fu devisez si que le jor meismes de Noel vindrent devant ce chastel et lassistent de toutes parz. Noradins nestoit mie encor gueriz de sa maladie; aincois estoient venu a lui tuit li bon mire de la terre dorient; il se descorderent mais li plus disoient quil nen pooit mie guerir. Cele enfermete li envoya Nostre Sires por le preu de nos crestiens; car se cil fust sainz et hetiez au pooir quil avoit ne fussent ja si hardi li nostre que il osassent fere siege en sa terre. Li Rois et cil qui avec lui estoient se hastoient de leur besoigne fere atout leur pooir por ce que il savoient bien que se cil garissoit il ni porroient pas demorer longuement. Li engin furent drecie et comencierent a giter tant que cil dedenz en furent mout espoente. Cil chastiaus estoit assis en un tertre qui nestoit mie hanz; aincois sembloit que ce fust une mote fete a main de terre portee. Por ce se travailloient mout cil de lost qui plus estoient sage diteus choses a ce que len feist bons chaz et forz couverz de merrien et de cuirs touz escruz por le feu en que len menast les mineurs por foir le terrail: car il leur sembloit que qui porroit miner la terre sur que la forterece estoit assise elle ne se porroit tenir. Por ce fere ne finerent de porchacier fuz et verges a fere cloies; eschielles quistrent assez. Quant li chat furent fet il mistrent dedenz les pioniers. Lors orent parle a touz les chevetaines de lost si que chascuns fist assaillir en droit soi; et cil firent tandis treire leur chaz jusqua la mote. Li Baron se penerent chascuns en droit soi de grever ceus dedenz ausi com par ahatine; porce quil vouloient mostrer quil eussent la meilleur gent. Cil aferes fu si bien empris et par si grant vigueur que la besoigne de que il sembloit que les dust bien detenir un an fu mout aprochiee dedenz deus mois. Un jor avint que une de noz grosses perrieres que len claime chaable gitoit dedenz la ville granz pierres de que lune aconsut le chevetaine de ce chastel si le desfroissa tout. Cil estoit chevaliers bons et de grant afere et mout estoit sages de guerre. Quant cil dedenz lorent perdu trop en furent esbahi et come gent desesperree ne savoient en quel maniere il se deussent contenir. Li uns tiroit ca li autres la: noaus en fesoient toutes choses qui a defense apartienent. Li nostre qui dehorz estoient sen aperceurent mout tost et sorent bien que cil estoient a meschief; plus asprement se penerent dassaillir et de grever en toutes manieres. Li Tur se douterent mout des pioniers quil savoient desouz et de ceus quil trovoient par dehorz hardiz et fiers ne se porent plus tenir. Covenances firent au Roi par que il li baillerent le chastel et il les fist conduire jusques a sauvete a toutes leur choses. Li Rois bailla le chastel au prince Renaut por ce quil devoit estre de la prince. Cil le fist bien refere et garnir richement. Lors sen retournerent li baron en Antioche. Li Rois se parti diluec; le conte de Flandres enmena avec lui vers son roiaume. Il passerent par la cite de Triple; li cuens de la terre qui avec eus estoit leur i fist assez enneur et joie.

XX. De lelection du patriarche de Jherusalem.

Leglise de Jherusalem navoit lors point de patriarche si com vos avez oi: li prelat qui sont desouz lui se furent assemble por eslire patriarche. La roine Melissent et la contesse de Flandres Sebile suer le Roi mistrent grant peine que len esleust le prier de Sepuchre Amauris avoit non; Francois estoit nez de leveschie de Noion du chastel de Neele. Assez estoit bien letrez mes simples estoit et pou savoit du siecle. Ces hautes dames i orent grant pooir si que par leur conseil et par leur volente sacorderent a celui li plus des prelas et leslirent. Deus en i ot qui le contredistrent: Erneys larcevesques de Cesaire et Raous levesques de Bethleem. Cist apelerent a lapostoile contre lui; mes por ce ne remest pas que cil ne fust mis au siege a grant sollempnite. A Rome envoya por soi Ferri levesque dacre qui vint devant lapostoile Adrien; si adversaire ni estoient pas. Cil qui bien le savoit fere parla assez et dist maintes choses por sa partie que nus ne li contredisoit. Len cuide que il i servist par delez de grant avoir. Si fu fete la besoigne que lapostoiles conferma cel eslit et li envoya son paule par levesque dacre meismes. Lors receut cil Amauris le plenier pooir de la patriarche.

XXI. Coment li rois Baudoins desconfist Noradin.

Par la grant peine que li fisicien i mistrent gari Noradins de sa maladie. Bien sot que li rois Baudoins sen estoit retornez en son pais; il meismes sitost com il pot chevauchier sen ala vers Damas; et quant il se senti bien enforcie de son cors en leste apres ne vout mie estre oiseus que il ne se meist en la guerre. Tantost assembla gent et vindrent devant un chastel de crestiens qui siet en la terre qui a non Suede et lassist. Cil chastiaus est une roche qui siet encoste dune montaigne mout roiste. Len ne pooit la venir ne pardesus ne pardesouz; mais encoste i avoit une voie mout estroite par que len i pooit venir perilleusement et a grant peor. Dedenz avoit chambres et recez plusieurs ou assez se pooient garantir de gens; fontaines deaues vives corioient pres de la. Selonc ce que li leus ert estrois bien estoit convenables a tout le pais et aaisiez a noz genz recevoir. Quant li Rois oi la novele que li sieges estoit iluec il prist avec lui le conte de Flandres et la gent de sa terre et se treist cele part isnelement: car cil qui dedenz estoient avoient ja este tant apresse et greve si durement que il avoient fet tel plet a ceus dehors que se il navoient secors dedenz .x. jorz il leur rendroient la forterece sanz metre plus de contenz. Ce meismes avoit bien oi dire li Rois et por ce se hastoit il tant. Ja estoient venu delez la cite de Tabarie pres du pont qui siet sur une eae qui descent du lai de Genesar; iluec sestoient logieez les noz genz. Noradins sot certainement par ses espies que li Rois venoit sur lui atout son pooir et par le conseil a son connestable qui avoit non Siracons qui mout estoit orgueilleus et bobanciers fist toutes ses genz deslogier et conrea ses batailles. Si sesmut a venir encontre le Roi. Li rois Baudoins oi que li Tur saprochoient de lui por combatre: au matin manda les barons en son paveillon; la se conseilla que il feroient. Par acort de touz fu emprise la bataille contre eus. Premierement si com il estoit costume aorerent tuit la vraie croiz que li arcevesques Pierres de Sur portoit. Lors se mist chacuns en sa bataille si com eles estoient devisees et a bel semblant et fesant grant joie sadrecherent tout droit contre leur anemis. Bien sembloit a chascun que Nostre Sires leur vousist fere ce jor grant enneur. Tant sentraprochierent deca et dela que li premerain ferirent des esperons li un contre les autres et assemblerent mout fierement. Apres selonc ce quil venoient par le comandement des chevetaines se mistrent les autres batailles en la mellee si que tuit i furent; mout fu granz li chapelez; assez expandirent sanc aus glaives et aus espees. Li Tur estoient assez plus que li nostre longuement se tindrent; de beaus cops i ot assez fez. Bien se contindrent les genz de Flandres: en la fin li mescreanz ne porent soffrir la force de nostre gent ainz se desconfirent et tornerent en fuie. Li nostre les sivirent ociant ce quil aconsivoient: mout en i ot que morz que pris. La nostre gent sen retournerent et cueillirent leur gaaing qui trop fu granz de prisons darmes et de chevaux; avoir robes et paveillons enporterent tant que tuit furent chargie. Ce soir se logierent au champ en que Nostre Sires leur avoit donee la victoire. Ceste bataille fu au mois de juignet quatre jorz apres la saint Martin deste au quinziesme an du regne Baudoin le tierz. Li leus ou ele fu est apelez Putaha. Lendemain li Rois sen ala jusqua la forterece qui avoit este assise; bien fist rapareiller ce qui estoit maumis ou depecie; puis la garni si com il fu mestiers de genz darmes et de viandes. Lors departi ses genz et sen retorna a grant joie vers son pais.

XXII. Dou mariage le roi Baudoin.

Bien oistes parler desus des messages qui por querre femme au roi Baudoin sen alerent en Costantinoble. La fu morz Acharz larcevesques de Nazareth; ses genz en raporterent son cors dedenz leglise. Apres lui fu esleuz li prieres de Nazareth douz hom et religieus bien parlanz et de bel afere en toutes choses: Lietarz avoit non. Li autre message qui avec lui furent envoie estoient haut home loial et sage et sen alerent jusquen Costantinoble por la besoigne quil queroient: ce fu Onfroiz li connestables Guillaumes des Bares et Jocelins Pisiaus. Cist parlerent sagement a lempereur de ce quil queroient. Longuement les detindrent li Grezois si com est leur costume par maintes manieres de paroles; en la fin sacorda lempereur aus convenances que il offroient et dist par conseil de ses barons que il envoieroit au roi Baudoin une seue niece quil prendroit a femme. Cele estoit nourie au palais lempereur fille son frere ainz ne qui avoit non Ysac. Ele estoit apelee Theodore au treziesme an de son aage. De grant biaute la tenoit len; cors avoit gent et bien taillie de toutes facons vis bien fet blanc et colore et cheveux blons a grant plente; sage estoit et plaisanz a touz ceuz qui la veoient. Lempereres dist quil li donroit en mariage .c m. perpres dor; cest une monie de Costantinoble. Une perpre valoit plus de set sous de paris. Par desus ce dist quil envoieroit .x m. perpres por fere le despens et la feste des noces. Atour si riche com len porroit plus penser bailla a la damoisele en or et en pierres et en veissiaus destranges facons; dras de soie tapis galaciens i ot tant que len pris a bien toutes ces manieres de joiaus .xl m. perpres. Quant ces choses furent acordees entre lempereur et les messages isnelement envoierent au Roi por confermer le doaire quil avoient promis; cest a dire la cite dacre atoutes les appartenances se li Rois mouroit sanz oir aincois que ele a tenir toute sa vie. Li Rois en envoya ses letres sanz demorance teles com len li avoit requises. Lempereres quant il les ot eslut des plus hanz homes de toute sa terre et les envoya por mener sa niece avec les messages le Roi. Par mer sen vindrent sanz destorbier si quil ariverent au septembre apres en la cite de Sur. Ne demora gueres quil vindrent en Jherusalem si com il estoit costume por ce que ele fust iluec espousee. Cil Amauris qui avoit este esleuz a patriarche de Jherusalem nestoit mie encore sacrez; car li message quil avoit envoie a Rome por son conferment nestoient mie revenuz; por ce avint que li Rois ot envoie querre Aimeri le patriarche dantioche qui fu venuz en la Sainte cite. Si espousa et sacra la Roine et corona a grant joie de toute la terre. Des ce jor que li Rois ot femme espousee leissa il toutes mauveses envoieures et du tout guerpi le pechie de sa chair dont il avoit este plus legiers quil ne lui afferist. Car tant com il vesqui garda si bone foi a son mariage que onques puis en nule femme ne pecha; et tant ama sa femme que mout li porta grant enneur. Meurs et de sage contenance fu ausi com uns hom de grant aage.

XXIII. Coment li princes Renauz ot pais a lempereur Manuel de Costantinoble.

Manuel lempereus de Costantinoble fist une mout grant semonse; et quant il ot ses genz assemblees selonc le pooir de lempire qui mout estoit larges tantost passa la mer du Braz saint Jorge por venir en la terre de Surie. Hastivement trespassa les terres qui entre deus estoient; si descendi en Cilice sodeinement en tel maniere que a peines pooit len croire quil fust venuz a si grant haste. Mout sen merveillierent et esbahirent tuit cil de la terre. La raisons por que il vint a si grant haste quil ne vout mie que len saperceust avant de sa venue fu ceste: car Toros li princes des Ermins mout puissans de quoi je vos parlai desus avoit granz fortereces es montaignes desus la terre de Cilice; par quoi il avoit tant grevees les genz lempereur que par force les avoit touz gitez du pais et que en son pooir tenoit lors les citez et les casiaus de toute la terre. Il avoit Tarse et Anavarze qui sont les mestres citez de la seconde Cilice; les autres meneures citez ravoit il conquises Mamiste Adaine Sys. Por ce se hasta lempereus que il vouloit celui sorprendre sodeinement si quil ne se poist estre garniz de deffendre ne apareilliez de foir. Dautre part les genz de Chipre avoient envoiez a lempereur leur messages por plaindre mout dolereusement et por montrer coment li princes Renauz avoit leur terre prise et destruite; et eus meismes ocis et tormentez et raenz. Lempereus avoit bien en talent que il asprement vengeast cele chose. Quant il fu venuz Toros li Ermins estoit en la cite de Tarse: li chevalier des premieres batailles lempereur se furent ja espandu iluec devant si que cil pot a peines avoir loisir de foir aus montaignes qui pres estoient por soi garantir dedenz ses fortereces qui ne dotoient rien. Quant li princes Renauz oi cele novele que lempereus estoit venuz a si grant gent en la terre ne fu mie merveilles se il dota; car il navoit mie le pooir a lui par que il poist garantir sa terre. Por ce fu en mout grant angoisse coment il se contendroit. Bien avoit oi dire que li Rois devoit venir par tens por veoir lempereur cui niece il avoit pris a femme; mes grant peor avoit li Princes que cil puissanz hom ne li eust fet damages et assez hontes ainz la venue le Roi. Por ce demanda conseil aus genz en que il se fioit plus. Devant touz les autres crut le conseil larcevesque Giraut de la Lische que li loa que sanz delai il sen alast encontre lempereur qui estoit encore en Cilice et li criast merci mout humblement; car il cognoissoit les Griens de tel maniere que il estoient bobancier et ne queroient autre chose fors ce que len leur feist enneur par dehors; et de bel semblant se tenoient apaie. Por ce disoit il que se li Princes les pooit apaiser par teus choses plus li seroit seure chose de ce fere que soi metre en aventure de perdre ses homes et sa terre; et de fere si grant despens por guerroyer que il nen poist chevir. Li Princes si acorda bien; avec lui mena larcevesque meismes qui ce li avoit conseille. Cil li ot grant mestier; car il ala sanz le Prince parler a lempereur que il trova premierement mout trouble; mes il li adoucea son cuer par deboneres paroles et fist la pais au Prince par une tele haschiee com vos orrez. Li Princes vint nuz piez devant lempereur vestuz en langes dune cote dont les manches furent reognies jusquaus coudes; sa corroie ot entor son col; une espee tint par la pointe dont il tendi le pont a lempereur; en ceste maniere li cria merci a genouz voiant touz les barons et le commun de lost des Griens. Lempereus qui estoit glorieus selonc lus de sa terre le fist estre une piece devant lui en tel point si que maint i ot des Francois qui grant desdaing en orent et mout en blasmerent le Prince dont il ne se leva lors. Mes il ne vouloit mie perdre ce quil avoit ja fet por itant. Apres ce lempereus le leva par la main en la bouche le beisa et li pardona son corroz; en samor et en sa grace le receut enterinement.

XXIV. Coment li Ermins fist pais a lempereur.

Li Rois de Jherusalem oi dire que lempereus estoit venuz vers les parties dantioche; encontre li vout aler mout ennorablement; son frere mena avec lui et assez des plus hanz homes du roiaume; le conte de Flandres leissa en sa terre porce quil sen vouloit aler au passage qui pres estoit. En ceste maniere se mist li Rois a la voie. Tant chevaucha quil entra dedenz la cite dantioche: diluec envoya ses messages a lempereur Jofroi labe du temple Nostre Seigneur qui bien savoit le langage des Grezois et un haut baron qui avoit non Jocelins Pisiaus. Cil saluerent lempereur de par le Roi et li distrent que li Rois estoit venuz encontre lui jusqua la cite dantioche; sa volente vouloit savoir et fere son comandement; prez estoit de venir a lui se ses plaisirs estoit ou lui atendre la ou il se demoroit. Lempereus li manda quil venist a lui sitost com il porroit et li envoya son chancelier qui li porta lettres et de bouche li dist la volente son seigneur. Li Rois prist avec lui les plus sages et mieuz paranz de toute sa compaignie le remenant de sa meisnie leissa en Antioche. Quant il saprocha du leu ou li Griens se estoient logie lempereus por lui ennorer envoya contre lui deus de ses nevez Jehan qui estoit seneschaus et Alexe qui estoit chambriers cil dui estoient li plus haut home du palais. Assez menerent avec eus des greigneurs barons de lost; grant joie firent au Roi quant il le virent et le menerent jusquaun tref lempereur. Lempereus seoit mout noblement sur un faudestuef covert de riche drap de soie; sur un siege lassist de lez lui qui fu apareilliez mout richement mes plus bas estoit que li suens. Entor lui avoit grant plente de ses haus homes; le Roi quant il entra salua debonnerement et le beisa; lors parla a lui et a ses barons de maintes choses por eus ennorer; de paroles et de semblant mostra bien que il avoit grant joie de leur venue. Priveement vouloit savoir de chascun son estre et sa contenance. En ceste maniere sejourna li Rois avec lui .x. jors. Chascun jor croissoit la joie et la bele chiere que lempereus fesoit a lui. Li Rois qui mout estoit cortois sages et gracieus plaisoit a lempereur et a ses barons tant que chascuns lamoit ausi come son fil. Encore parolent sovent li Grec en leur terre de lui et loent les bones teches au Roi Baudoin qui morz est lonc tens a. Li Rois ne vout mie demorer oiseus entor lempereur aincois se pena mout de fere chose qui li pleust. Bien entendu que il vouloit aller sur ce haut home qui si estoit puissanz en Ermenie Toros avoit non dont je vos ai parle. Mes trop estoit grief chose de prendre ses forteresces quil avoit es montaignes. Por ce sapensa li Rois coment il le porroit apaiser a lui et lenvoia querre com cil qui mout estoit sages du siecle. Tant parla a lui quil lamena devant lempereur a sa merci; les chastiaus li rendi que lempereus voloit avoir de lui; apres li fist homage lige par que il recovra lamor et la grace lempereur. Mout en amerent plus le Roi li Griens. Ne demora mie apres ce que li Rois prist congie a lempereur de retourner en son pais; lempereus dona a lui et a touz les barons et aus chevaliers de sa compaignie granz dons et riches: li Rois touz seus ot de par lui .xxii. mille perpres et mille

mars dargent sanz les dras de soie et les vessiaus de pierres precieuses qui done lui furent. Mout le pris en son cuer lemperees et du mariage de sa niece fu mout plus liez quil nestoit devant. Quant li Rois fu retornez en Antioche il trova son frere quil i avoit lessie Amauri le conte de Japhe et descalone; avec lui estoit Hues dibelin qui estoit novelment raens de la prison aus Turs ou il avoit este; et cil orent grant talent daler veoir lempereur et il vindrent a lui. Il les ennora mout et dona du sien largement; apres ce cil sen retournerent tuit lie au Roi qui sejournoit en Antioche.

XXV. Coment Manuel lemperees sen retorna en sa terre.

Quant lemperees ot fete la feste de Pasques en la terre de Cilice et la semaine des feriez fu passee il sadreca tout droit et mena ses granz oz devant Antioche. Li Rois li Princes et li cuens descalone o touz les autres barons du roiaume et de la prince li issirent encontre sur biaux chevaus en cointes lorains et atout le plus bel ator que chascuns pot avoir. De lautre part fu li Patriarches et touz li clergie revestuz de beles chapes de paile; textes porterent croiz et saintuaires et sen issirent hors de la cite. Lemperees fu vestuz de dras emperiaus et porta corone en son chief. Il firent soner trompes et tabors et timbres; li cleric chanterent de lautre part. Touz li pueples fist grant joie ennorablement le receurent et menerent jusqua leglise monseigneur Saint Pere. Diluec sen vint au palais au Prince. Ne sai quanz jorz sejournerent en la ville et saaisierent mout de bains et dautres delices selonc la costume de leur terres. A touz ceus de la ville qui estoient daucune afere dona lemperees largement de son avoir. Apres li prist talent quil iroit chacier es bois et es montaignes qui estoient pres de la cite porce que li seors ne li ennuiast. Li Rois qui mieuz savoit le pais que li Grieu dist quil li feroit compaignie et le mena par les leus ou plus avoit de bestes. Mes il avint que le jor de lacension tandis com il entendoient en tel deduit li Rois sist sur un chaceur qui un pou avoit dure boche. Quant il feri des esperons li chevaus le surporta jus dun rochoi si que il cheirent a terre ambedui et que li Rois se brisa le braz. Quant lemperees loi dire trop en fu corrociez tost se trest cele part et vint devant lui si descendi et autresi com uns mires fu grant piece devant lui a genous et li aida a relia le braz ainsi com uns povres chirurgiens feist. Li baron de Grece qui le virent sen merveillerent trop et en furent tuit esbahi de ce que leur sires avint ainsi oblie sa hautesce et se contenoit en tele maniere; ne poissent mie cuidier que por amor quil eust a nului se deust tant humelie ne tenir si bas. Quant li braz fu bien liez et afetiez a son droit il sen alerent en Antioche. Touz les jorz lemperees aloit veoir le Roi et quant li chirurgien remuoient les bendes et les oignemens du bras il li aidoit mout docement; nen poist mie plus fere a son fil. Quant li Rois fu gariz dedenz brief terme lemperees comanda aus chevetaines de son ost quil feissent atorer leur genz et chargier les engins isnelement si qua un jor nome sen ississent de la ville por aler vers Halape. Il meismes et li Rois murent a trompes et a tabors et chevauchierent jusquen un leu que len claime le Gue de la Balene. Iluec se loja touz li oz. Noradins qui lors estoit dedenz la cite de Halape envoya ses messages a lempereur et au Roi et fist tant parler a eus que il leur rendi Bertran qui estoit filz le conte de Saint Gile non mie de mariage et touz les autres prisons que il tenoit de nostre gent. Par ceste covenance nalerent li nostre plus sur lui diluec en avant; ainz sen parti lemperees du pais et sen retorna en sa terre. Li Rois meismes en remena en son roiaume ceus qui la estoient avec lui venu.

XXVI. Coment on eslut deus apostoiles.

En ce tens morut lapostoile Adriens dune maladie qui prent en la gorge que len apele esquinancie. Ce fu en une cite de Campaigne qui a non Araigne. Ses cors en fu portez a Rome et enterrez mout ennorablement en leglise monseigneur Saint Pere. Li Cardonal sassemberent mes ne furent mie tuit a une volente; aincois ot entreus mout grant descorde et sordi li scismes qui dura longuement. Lune partie deus eslut Rolant un cardonal provoire du titre Saint Marc; nez estoit de la cite de Sene la vielle. Cil qui a lui se tindrent le sacrerent et fu apelez Alixandres; bons clers estoit et sages hom chanceliers avoit este de la cort lapostoile. Li autre ne sacorderent pas a cestui aincois eslurent un autre cardonal Octoviens avoit non nez estoit de grant lignage de Rome prestres cardonaus du titre Sainte Cecile outre le Toivre. Cil meismes refu sacrez et lapelerent Victor. Par achoison de ces deus esliz fu par tout le monde la Crestiente toute devisee; car lune partie des prelaz de Sainte Eglise et des hauz princes qui governoient les terres se tenoient devers Alixandre: ce fu li rois Loys de France et li evesque de son roiaume. Autre partie se tenoit a Victor: ce fu lemperees Ferris et li plusieurs des prelaz de lempire. En ceste maniere dura li contenz et la descorde pres de dis neuf anz; mes par la grace Nostre Seigneur aincois que li vintiesmes ans comencast lemperees sacorda au pape Alixandre. Il obei a lui et comanda par tout son pooir que tuit le tenissent por apostoile. En ceste maniere fu finez li scismes et fu toute Sainte Eglise a une volente qui en grant peril avoit este quele ne fust mes touzjorz devisee.

XXVII. Coment Noradins guerroia le soudan du Coine.

Mout ot grant joie Noradins de ce que lemperees sestoit partiz du pais; car sa venue li avoit fet grant peor. Et quant il vit que cil sestoit esloigniez quil navoit garde de lui et que li Rois dautre part fu retornez en la seue terre bien li fu avis que tens estoit et leus dune chose entreprendre quil avoit longuement en son cuer porpensee a fere. Lors assembla gent tant com il en pot avoir de tout son pais puis sen entra en la terre au soudan du Coine qui marchissoit a lui. Les genz qui la estoient ne sen prenoient garde si les trova touz desgarniz. A bandon corut par la terre et prist une cite qui a non Mares et deus forz chastiaus: lun apele len Cresson et lautre Bhetselin. Li Soudans qui greigneur pooir avoit que cil estoit en saute terre mout loing de ces parties; et par ceste fiance fesoit ainsi Noradins sa volente de cele terre. Dune autre chose sestoit pris garde que li Rois et si baron se restoient si esloigniez quil nestoit mie legiere chose que il venissent sur lui. Mes li Rois qui mout estoit sages et apensez oi les noveles que Noradins guerroit ainsi la gent de sa loi; si se pensa que tandis com il entendoit a ce il feroit aucune chose de son preu. Bien se prist garde que la terre de Damas nestoit mie bien garnie de chevaliers ne dautres genz a armes; por ce

semont et assembla tant de la seue gent com avoir en pot en hastive semonse et sen entra en la terre des Turs au roiaume de Damas. Il comenca a gaster et a destruire et ardoir les casiaus granz proies accueillir et mener prisons assez; si que des une cite renomee de la premiere Arabe qui a non Ostre jusqua la cite de Damas ne trova onques qui contenz li meist en chose que il vousist fere; ainz sen ala parmi la terre et envoioit ses coreurs a destre et a senestre por gaaignier et por gaster. Il avoit dedenz la cite de Damas un haut home Negemedins avoit non mout estoit sages Turs et bien esprovez en granz besoignes; por ce li avoit Noradins qui se fioit en son sens et en sa loiaute lessie la terre de Damas a gouverner. Icist vit que len gastoit la terre son seigneur et que il navoit pas pooir de deffendre; car ses sires qui loinz estoit en avoit menez les meilleurs chevaliers du pais; et por ce se pensa que puis quil ne pooit le Roi giter par force de la terre il essaieroit a chevir vers lui en autre maniere. Tant parla a lui et a son conseil que por avoir trives de .iii. mois li dona .iiii. m. besanz et li rendi .vi. chevaliers povres homes que il tenoit en sa prison. En ceste maniere sen retorna li Rois sanz plus fere. La roine Melissent qui mout avoit este bone dame et sage plus que autre femme et mainz biens avoit fet au roiaume a la vie son mari et tant com ses filz la vout croire et bien avoit mis en ce .xxx. anz ou plus au tens a ces deus rois chei en une maladie mout longue qui li tint jusqua la mort. Ele estoit ainsi come redotee; ne li sovenoit pas bien de ce quele avoit veu aincois avoit mout bleciee la memoire. Ses deus sereurs la contesse de Triple et labaesse de Saint Lazre de Bethanie estoient touzjorz devant li: mout la garderent bien. Et por ce que ele estoit dune contenance desatirree ne soffroient que nuz entrast la ou ele estoit fors les mires que len li avoit quis les meilleurs que len pooit trouver qui petit li valurent. Quant li .iii. mois furent passe des trives que li rois Baudoins ot donees a Negemedin Noradins ne fu pas encor retournez ne ses genz quil tenoit avec lui. Li Rois sen prist bien garde et tantost com li termes fu passez il ot ses genz assemblees et sen entra en la terre de Damas en que il fist trop grant gaaign et mout damagea les Turs du pais. Car il barreoit les villes apres ardoit tout: bestes en amena a mout grant plente prisons tant com il vout prendre. Apres en remena son ost tout charge de gaaign jusquen sa terre.

XXVIII. Coment li princes Renauz fu pris en bataille des Turs.

Ne demora gueres apres ce que li princes Renauz ot fet encerchier par ses espies que en la terre qui fu le conte de Rohes entre Marese et Tulupe avoit si grant plente de bestes granz et petites que touz li pais en estoit coverz porce quil i avoit trop bones pastures. La gent du pais ne savoient rien darmes et sestoient si assuree quil ne cuidoient rien douter; riche estoient et bien garni de touz aaisemenz. Por ce sapensa li Princes quil porroit la fere mout grant gaaign; il assembla chevaliers et autres assez a armes et sen vint en ce pais que je vos ai dit. Bien trova la chose si com len li avoit devisee car il i avoit si grant foison daumaille quil nen porent mie tout amener. Mes li pueples de la terre estoit touz de crestiens; car li Tur tenoient toutes les forteresces du pais. Li gaaigneur des terres leur rendoient granz treuz et rentes de bestes et de blez et cil estoient tuit Surien ou Ermin; de rien ne sentremetoient que de gaaignages et de norretures de bestes. Li Tur meismes des chastiaus qui ce recevoient rendoient tout par conte aus granz homes de paienime qui estoient leur seigneur. Li princes Renauz et ses genz accueillirent la proie tant com il en voudrent mener; de robes et dautres richesses se trousserent assez tuit et sen retournerent en leur pais grant joie fesant. Mes uns riches Turs et puissanz qui estoit baillis de Halape amis et privez a Noradin devant tous les autres du pais Mehgedin lapeloit len sot bien que li nostre sen retornoient de cele terre chargee et encombre de leur gaaign; por ce se pensa que se il leur pooit venir a lencontre et les trovast en aucun pas estroit bien les porroit desconfire ou au mains leur feroit il lessier la proie et ce quil portoient. Tantost prist avec lui chevaliers et sergenz armes legierement et bien montez tant com il en pot avoir et fist aler devant lui ses espies qui estoient venu de lost au Prince. Si sen vint tout droit la ou li nostre sestoient logie et virent entor eus cele grant plente de bestes que il enmenoient; se saresterent pres diluec por ce quil estoit ja pres de nuit. Li Princes et la seue genz sorent que leur anemi les avoient ja tant aprochie que bien sembloit quil se vousissent combatre a eus; por ce se conseillerent en quele maniere il se contendroient. Li un distrent que li plus seurs seroit que il lessassent iluec tout leur gaaign et sen alassent tout delivrement leur voie; li Tur espoir vendroient a la proie por ce sen porroient aler sanz contenz. Et se il les voloient assaillir mieuz se porroient deffendre quant il seroient deschargee et descombre de leur proies. Li autre distrent que ce seroit au premier commencement mout mauvais semblant de lessier sanz cop ferir ce quil avoient gaaignie; por ce loerent quil sen alassent conduisant leur proies. Sanz faille li Tur avoient assez plus gent que il nestoient; mes il avoient en eus assez plus hardement et proece que li mescreant et se Nostre Sires leur vouloit aidier bien sen iroient maugre leur. Li princes Renauz qui estoit chevaliers bons et hardiz sacorda a ceus mes ne len chai gueres bien. Au matin se leverent et mistrent leur batailles en conroi; leur gaaign ala au milieu; il se tindrent tout entor et sadrecherent tout le pas vers les Turs. Cil se refurent mis en conroi a la leur maniere: mout asprement assemblerent a noz genz; assez i ot qui ferirent despees et de maces. Li autre sesloignerent et treistrent des fors ars espesement. Nostre chevalier leur recorurent sus viguerusement et dura li chaples et la mellee entreus une grant piece que len ne pooist savoir li quel en avoient le meilleur. Mes ne demora gueres que li nostre se desconfirent trop leidement et tornerent en fuie sanz regarder chose quil enmenassent. Li princes Renauz se tint por eus ralier mes nus ne saresta avec lui. Si fu pris et lemmenerent tout lie. Ceste chose avint entre Cresson et Mares au leu qui a non Cominz la veille Saint Cecile.

XXIX. Dun legat qui vint en la Sainte terre.

Uns cardonaus de Rome prestre du titre Saint Jehan et Saint Pou arriva a Gibelet en une nef de Genevois: Jehanz avoit non. Bien estoit letrez et venoit la de par pape Alixandre. Quant il fu venuz il envoia ses messages au Roi por savoir sa volente se sa venue li plaisoit; car lors tele estoit la costume que nus legaz nentroit en nul roiaume sanz le congie et le conduit le Roi. Aus prelaz meismes de Surie envoia il por cognoistre leur courages. Ne fu mie merveille sil se doutoit car par tout le monde estoit encore li scismes por ce que li un des prelaz se tenoient a la partie Alixandre li autre a son adversaire; car ce fu eu tens que la descorde nestoit mie encore finnee. Len li manda

quil ne venist mie avant jusque len eust conseil de lui recevoir. Li Rois fist semondre le Patriarche et touz les prelatz et des barons aucuns en la cite de Nazareth. Iluec pristrent conseil savoir se il recevroient ce legat ou non; car tuit li prelat de ces deus patriarchez Antioche et Jherusalem sestoient jusques a ce jor si contenu entreus deus que len ne savoit a laquelle partie il se tenoient; nequedent en leur cuers li un vousissent mieuz que Victors fust apostoiles et li autres que Alixandres. A ce parlement ou il furent assemble larcevesques Pierres de Sur et des autres assez qui a lui sacorderent donerent conseil que len receust le legat Alixandre; car cil avoit droit en la querelle porce que la mieudre partie des Cardonaus lavoit esleu. Li autre prelat contredistrent mout ce conseil et disoient que Victors seroit par droit apostoiles qui mout avoit touzjorz ame et deffendu le roiaume de Surie. Por ce ne seroit pas bien de recevoir ce legat encontre lui. Li Rois quant il oi ce descorde se douta mout que il neust grant trouble entre les genz de ses eglises; por ce eslut une moienne voie par le conseil de ses barons et manda a ce legat que se il vouloit venir au Sepuchre et en la terre come pelerins si quil neust nul signe de legat bien li plairoit quil i venist en ceste maniere car li legat ont en cele terre palefroiz blans et chapes roges come lapostoile; et demorast eu pais jusqua lautre passage: car lors voudroit il que il sen partist. Et li manda bien raison porque il disoit ce: car li scismes estoit granz et ne savoit len mie encore liqueus des deus en vendroit a bon chief; et por ce li Rois en ceste doute ne se vouloit metre en nule partie. Dautre part la terre de Surie navoit mie grant mestier de legat car les abaies et les autres eglises en seroient grevees. Cist consaus que li Rois ot fu li plus sains. Nequedent quant cil sires fu venuz avant li prelat qui furent coart et lasche le receurent come legat; si en furent puis si chargie et greve en maintes manieres que mout sen repentirent. En cele seison li cuens Amauris de Japhe ot un fil de Agnes sa femme qui fu fille le conte de Rohes. Li Cuens pria le Roi quil fust ses comperes; li Rois le fist volentiers et tint son fil aus fonz. Si ot non Baudoins. Aucuns li demanda apres que il donroit a son filluel qui estoit ses nies; et il respondi com cil qui mout estoit cortois et de beles paroles que il li donroit le roiaume de Jherusalem. Maintes genz qui loirent penserent a ceste parole et bien leur fu avis que ce estoit une prophecie que li Rois qui estoit encore juenes bachelers et avoit femme qui encore estoit ainsi com enfes morroit sanz oir si que ses freres seroit rois apres lui et tout ainsi avint il.

XXX. Coment li rois Baudoins securut la terre dantioche.

Renauz li princes dantioche fu en la prison des Sarrasins. Toute la terre qui fu sanz deffendeur estoit en grant peor et en grant effroi. Li grant home du pais ne savoient que fere; car chascun jor cuidoient tout perdre. En la fin sapenserent que maintes foiz avoient il eu secors et aide du roi de Jherusalem; il envoierent a lui bons messages qui par letres que il porterent et par bouche li sorent bien deviser la grant mesaise et le perilleus estat en que touz li pais estoit. Doucement li requistrent que por Dieu et por senneur conseil et confort leur donast et que il venist la por atoner les aferes du pais selonc le besoing quil i verroit. Li Rois ot pitie de la gent dantioche et de la terre entor por la mesaventure qui sur eus estoit venue quant il perdirent leur seigneur. Bien se pensa que si ancesseur et il meismes les avoient maintes foiz secoreus a leur besoinz: por ce leur respondi quil iroit volentiers au pais et les conseileroit a bone foi selonc son pooir. Li message li chairent aus piez et len mercierent en plorant. Li Rois atorna sa muete avec lui prist grant compaignie de chevaliers: sanz nul destorbier vint en Antioche. Mout i fu receuz a grant joie des houz homes et du pueple. Il sejourna dedenz la ville tant que bien ot atorne toutes les aferes de la prince ausi leument et par si grant cure com se ce fust ses heritages. A la Princesse dona une some davoit por despens que len li paioit chascune semaine dont ele pooit bien sostenir ennoblement soi et sa compaignie; apres leur dist li Rois que la baillie de la terre il leissoit au Patriarche jusque il revenist et leur comanda a touz que il feissent ce quil leur diroit. En ceste maniere se parti li Rois du pais et sen retorna en son roiaume. Li message lempereur de Costantinoble vindrent au Roi tost apres ce quil fu revenuz; haut home estoit de Grece et grant pooir avoient au palais. Li primerains estoit cousins lempereur et avoit non Gondostefanos; li autres estoit mestres des druguemenz du palais sages et privez de son seigneur loiaus es besoignes de lempire: cist avoit non Triphiles. Il aporterent au Roi letres saelees en or et paroles qui sacorderent tout a un. Li Rois fist lire les letres et puis les oi parler mout priveement. La some des letres fut tele: lempereur saluoit le Roi come son ami. Apres li disoit ces paroles: Saches tu cui je mout aime et qui mout as la grace de nostre empire com cil que nostre baron prisent mout et loent que la vaillant dame de que len doit touzjorz en bien parler Hyrene compaignie de nostre lit et de nostre hautece est trespassee de ceste siecle. Bien avons ferme esperance que li angle en aient portee lame devant Nostre Seigneur. Une seule fille nos est remese de li; mes se il plaisoit a Jhesu Crist nostre volente seroit bien que nos eussions oir male qui lempire tenist et governast apres nous; por ce nos avons maintes foiz parle et demande conseil de nous marier aus plus houz homes de nostre palais; tuit se sont acorde a ce et a nos meismes plaist il bien que nos prenions femme de ton lignage; car tu es fins amis et loiaus de lempire. Por ce si te mandons et requerons que une de tes cousins nos envoies por estre empereriz laquele que tu mieuz voudras de ces deus ou la sereur le conte de Triple ou la mainz nee sereur le juene prince dantioche. Et nos te prometons bien que tele des deus que tu nos esliras espouserons sanz contredit et recevrons a compaignie de tele enneur que nules si granz nest en terre. Quant li Rois ot oies des paroles des letres et des messages grant joie en ot et mercia lempereur mout doucement de ce quil li fesoit si grant enneur en deus choses: lune estoit que il vouloit avoir femme de son lignage lautre que tant se fioit en lui que il metoit en son chois de prendre cele quil li voudroit doner. Aus messages fist bele chiere et bien dist que en ceste chose et en toutes autres se contendroit il loiaument vers lempereur.

XXXI. Du grant atirement que li cuens de Triple fist por sa sereur.

A ses plus privez amis li Rois prist conseil laquele de ces deus damoiseles il envoieroit a lempereur. Tuit sacorderent a lune. Lors fist apeler les messages et leur dist que sa volentez et ses consaus estoit que il preissent por femme a leur seigneur Melissent la sereur le conte de Triple qui mout estoit sage pucele et de grant biaute. Cil mercierent le Roi tant com il purent et receurent cele parole a mout grant joie par semblant. Nequedent il distrent bien que il leur convenoit envoier messages et letres a leur seigneur por mander ce que li Rois leur avoit dit. Lors fu

li cuens de Triple mout liez et sa femme; granz ators et riches aornemenz apareillerent a cele pucele; li Rois meismes et tuit cil du lignage i mistrent du leur efforcieement si neis que len leur tenoit a outrage. Robes de riches dras de soie de maintes manieres i ot mout; escarlates pers verz et brunetes quistrent a trop grant plante; coronnes dor et de pierres ceintures nouches fermauz et aneaus apareillerent mout richement. Une autre maniere de joiaus i ot que les dames pendent a leur oreilles cil i furent riche et de grant coust; poz dor et dargent escueles granz et riches apareillerent mout; chaudieres paelles et touz outiliz de cuisine firent granz et larges de fin argent; des lorains des selles et des riches sambues nestuet mie a parler; car trop i ot outrage grant et cousteus. Plus atornerent ces choses richement que il navoient onques mes oies ne veues faire por nules roines; mes cestoit por ce quele devoit aler en si noble pais com estoit li pais de Costantinoble. Li message de Grece remestrent en la terre et comencierent a enquerre ententivement des meurs et de la contenance a cele pucele qui devoit estre leur dame. Sovent la vouloient oir parler et la fesoient aler toute defublee. Messages envoioient a leur seigneur et maintes foiz receurent lettres de lui tout celeement. Tant demorerent en tel chose que uns anz passa touz entiers que li Rois et li Cuens ne se savoient a que tenir de ce mariage. Lors firent venir devant eus les messages et si i furent assemble li autre baron du lignage a la damoisele. Li Cuens leur dit oiant touz quil ne vouloit plus estre entre deus de cele chose; aincois leur disoit bien outreement que il lessassent la parole qui comenciee estoit de ce mariage et li rendissent ses despens quil avoit fet par eus; ou il enmenassent sa sereur por espouser a lempereur si com il avoit promis. Sanz faille li Cuens ne pooit plus attendre car li greigneur baron du roiaume et de la prince dantioche sestoient sejourne a Triple grant piece du tens por estre a la muete de cele pucele. Cil avoient du Conte leur despens touz ou grant partie. Li Cuens meismes avoit fet faire .xii. galies mout beles et les avoit garnies de toutes choses; si avoit tenuz longuement touz les galioz au suen car il avoit en talent dentrer en ces galies et convoier sa sereur jusquen Costantinoble. Li message respondirent au Conte por delaiier si com il soloient paroles douteuses ou il navoit point de certainete. Li Rois vit que il nen porroit plus trere; si ne vout plus attendre en ceste maniere aincois envoia celeement a lempereur un suen chevalier sage et bien parlant et viste; et li manda que sa volente li feist asavoir tout apertement de ce mariage. Au chevalier comanda que tost revenist. Cil sen ala et fist bien le message; puis sen retorna au Roi assez plus tost que len ne cuidoit; lettres aporta de lempereur et paroles par que il manda bien que cele chose qui avoit este porparlee de lui et de cele damoisele ne li plaisoit pas ne ja ne si acorderoit. Quant li Rois oi ce mout fu corociez et honteus de ce que cil aferes estoit ainsi remes de que la novele estoit coreue par toutes les terres; bien entendu que lempereur ne len avoit fet point denneur mes il ne le pooit mie amender a sa volente. Li message lempereur entendirent bien quil navoient mie la grace au conte de Triple et douterent quil ne leur feist ennui. Si eust il fet sanz faille se por le Roi ne fust; mes cil se mistrent en une nef assez petite; tout repostement sen passerent en Chipre. Li haut home qui assemble estoient sen departirent tuit honteus. Li Rois meismes qui avoit grant piece demore por cele chose sot bien que len avoit grant mestier de lui en la terre dantioche; si atorna son afere et sen ala vers ces parties. Quant il vint dedenz la cite dantioche il trova iluec les messages lempereur qui de Triple sen estoient parti. Il tenoient iluec paroles privees a la Princesse de marier sa fille mainz nee qui avoit non Marie a leur seigneur et mostroient ses lettres saelees en or que il avoit ferme et estable ce que li message en feroient. La parole estoit ja tant alee avant que la mere si acordoit bien. Quant li Rois fu venuz ne fu pas droiz que len tenist cele parole sans lui. Au Roi decouvriront tout leur afere. Il ne se looit mie de lempereur dendroit cele besoigne si avoit droit; mes por ce que la damoisele estoit sa cousine et navoit point de pere ne li vout pas destorber si haut assenement com de lempereur. Por ce si acorda et fist la chose mout bien assuree; si que li message lempereur sen loerent mout. Lors ne demora gueres apres que les galies furent apareillees au port Saint Symeon la ou li fluns du Fer chiet en mer. La pucele leur fut bailliee a teus ators come len pot faire en si grant haste. Len envoia avec li des plus hanz homes et des plus sages de la terre dantioche por li mener et prendre la seurte de son doaire qui devisez estoit par les messages.

XXXII. De la mort la roine Melissent.

Quant li Rois se demoroit en la terre dantioche il ne vout mie estre oiseus ainz desirrotoit mout a amender lafere du pais: por ce fist refermer un chastel qui est pres dantioche entor .vii. miles en un leu qui a non le pont du Fer. Cele forteresce tint grant leu au pais por ce que li coreeur des Turs noserent plus aprochier cele part. Tandis com li Rois sentendoit a cele besoigne la bone roine Melissent sa mere qui longuement ot este en langueur et fu trop amegrie et atenuoiee de son cors morut .iii. jorz apres la feste Nostre Dame de septembre. La novele en vint au Roi qui mostra bien coment il lavoit amee a sa vie; car il en fist si grant duel par pluseurs jorz que riens ne len pooit reconforter. Li Baron sen merveilloient trop; car la bone dame avoit este si longuement en ceste enfermete dont ele ne pooit guerir que des pieca la tenoient il ainsi come por morte. Mes li Rois la ploroit ausi freschement com sil leust lessiee toute saine Bien cuidierent cil qui la cognoissoient que par les bones oeuvres que ele avoit touzjorz fetes Nostre Sires eust mestier de same. Ele fu enterree au val de Josaphat si com len descent au sepuchre de la Vierge qui le fil Dieu porta a destre en une croute de pierre qui est aceinte par devant de verges de fer. Pres diluec a un autel qui fu establiz por same ou len chante touz les jorz messe des feeus Dieu por li nomeement.

XXIII. Coment li cuens de Triple greva les terres de lempire.

Li cuens de Triple ot mout son cuer dolent et enfle de la honte que lempereur li avoit fete de ce que il avoit ainsi refusee sa sereur sanz raison apres les granz despens quil avoit fet por li; si ne finoit de penser en quele maniere il sen porroit vengier et grever sa gent et sa terre. Mes il sentoit bien que cil estoit plus puissanz de lui et que la guerre deus deus nestoit pas bien partie si len doutoit plus a corocier. Nequedent porce quil li vouloit mostrer quil li pesoit de ce que len li avoit meffet et quil lamendast crueument sil poist il prist les douze galies quil avoit fetes: mes li cuida tele eure fu queles li deussent servir dautre chose; et les emplir toutes de galioz bien armez et leur comanda au corouz quil avoit quil sen alassent en la terre lempereur sor la marine; et tant com il troveroient de sa

gent oceissent sanz espargner femmes et enfanz vieuz ne jeunes moines ne provoires; les villes robassent toutes puis boutassent le feu partout neis es moustiers; car il disoit que tant li avoit len fet de honte quil nen pooit encontre faire preu de mal. Li galiot sen partirent tuit lie por ce quil avoient congie de rober et de malfaire. Plus en firent assez quen ne leur avoit comande; trop ocistrent genz ardirent abaies et autres sainz leus; les pelerins meismes et les marcheanz qui venoient par la mer assailloient il et leur toloient toutes leur choses si que mainz en i ot morz de mesaise ainz quil poissent retourner en leur pais.

XXXIV. De la mort le roi Baudoin le tiers.

Si com vos avez oi li cuens de Triple fesoit faire granz maus et outrageus grevemenz en la terre lempereur. Li Rois qui estoit en Antioche avoit en costume que touzjorz encontre liver il prenoit poisons; car li baron de cele terre doutre mer souloient einsi leur nature descombrer. Mes par le conseil de leur femmes avoient acostumeement emprise une chose qui mout estoit perilleuse; car il ne parlissent ja de leur espurgement aus fisiciens aincois i avoit Juis et Sarrazins Samaritans et Suriens qui riens ne savoient de fisique et si donnoient poisons a touz les hauz homes de la contree. Li Rois meismes qui partir se vouloit du pais prist a cele foiz piles de la main a un mire le conte de Triple qui avoit non Barac. Lune partie en devoit porter por prendre apres et lautre partie devoit recevoir presentement. Len cuide quil eust venin dedenz ces piles; car la partie que il devoit apres prendre quant li Rois fu venuz a Triple et il fu malades len la dona a mengier dedenz une piece de pais a une lisse qui ne menja onques puis aincois fu morte dedenz le tierz jor. Li Rois des lors que il ot prise cele poison tantost chei en une fievre et ot avec ce une maniere de menoison que len apele dissintere; par ce fu si atenuoiez quil chei en etique de que il ne pot onques guerir ainz li dura jusqua la mort. Quant il senti que la maladie le grevoit il se parti dantioche et vint a Triple; iluec fu malades plus de deus mois. Chascun jor avoit esperance de son alegement mes quant il vit que la maladie croissoit et li cors li afebloioit encontre de la se fist porter jusqua Baruth et manda les prelaz du pais et touz les barons quil pot avoir. A touz pria que se il leur avoit meffet quil li pardonnassent por Dieu et que il priassent Nostre Seigneur quil eust merci de same. Devant touz dist apertement quil moroit en la foi Jhesucrist come bon crestien; touz les poinz et les articles si com il les creoit dist iluec mout bien et mout sainement. Ne demora gueres apres ce que lame sen parti. En ceste maniere trespasa de cest siecle li rois Baudoins lan de lincarnacion Jhesucrist .m. et .clxii. au vintiesme an de son reigne de son aage au trente troisesme an. Ce fu au mois de fevrier lendemain de feste saint Agathe. Il navoit nul oir de son cors: li baron et li clergie lemportherent diluec en Jherusalem mout ennoblement. De toutes les citez qui pres estoient des chastiaus et des villes acoroit touz li pueples por faire duel; ne le pooient porter plus de .iii. miles que la douleurs ne refreschist toute por les noveles genz qui i acoroient. Li criz et li pleurs estoit si granz par toute la voie que len le pooit oir de mout loing. Len ne trueve en nule estoire que nus si granz deus fust onques fez dun prince en sa terre; car il mistrent huit jorz a aler de Baruth en Jherusalem. Touz les jorz estoit la terre toute coverte des genz qui sescριοient quant il passoit; des montaignes meismes descendoient les granz routes des Turks qui se metoient en la route des noz gens et fesoient greigneur duel que il sanz faintise. Quant il parvint en la sainte cite riens ne porroit penser la douleur qui i fu. Enterrez fu en leglise du Sepuchre au devant Monte Calvaire entre ses ancesseurs ou Nostre Sires Jhesucrist soffri mort por nous sauver. Assez fu ennoez li cors a la mort; et bien devons croire que lame fu ennoee devant son createur. Tandis com li pais estoit si troublez par la mort a si bon prince aucun des Turks vindrent a Noradin qui estoit pres diluec et li distrent que li roiaumes navoit or point de chevetaine; et li Baron estoient si ententif a fere duel que se il vouloit entrer dedenz la terre mout i porroit fere grant gaaing: que ja ni troveroit point de contredit. Il respondi que ce ne feroit il en nule maniere; car toutes genz devoient avoir grant pitie des Crestiens qui ploroient leur seigneur quil avoient perdu et bien le devoient faire; car nus si bons princes nestoit remes en terre.

LI DIZNUEVIEMES LIVRES

I. Du coronement le roi Amauri.

Remes estoit uns freres le roi Baudoin qui avoit non Amauris dont vos oistes parler desus: il estoit cuens de Japhe et descalonne. Il navoit autre oir en la terre car li rois ses freres not onques nul enfant de sa femme. Grant descorde comenca a sordre entre les barons de la terre; car il en i avoit de teus qui disoient que cil Amauris ne devoit mie estre oirs; li autre se tenoient a lui et leur sembloit que ce estoit sa droiture. Granz troubles dut venir entreus par ceste achoison; mes Nostre Sires regarda le pueple par sa pitie et mout sentraveillerent li prelat du pais coment la pais i fust mise. Et fu cil Amauris coronez en leglise du Sepuchre par la main Amauri le patriarche qui le corona mout ennoblement par accord darcevesques et devesques et de tout le clergie. Bien le vouldrent li plus des barons maugre aus autres cui il ne plot mie. Ce fu fet lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .lxxiii. eu mois de fevrier quatre jorz devant la feste monseigneur saint Pere quant li tens de ver comence. Li anz estoit seissante deusiesmes que la citez de Jherusalem avoit este conquise de nostre gent. Lors estoit Alixandres apostoiles; Amauris patriarches de Jherusalem; Aimeris patriarches dantioche; Pierres arcevesques de Sur. xxvii. anz avoit li rois Amauris quant il fu coronez. Des lors que il fu chevaliers noviaus ot il la conte de Japhe; apres li donna ses freres li rois Baudoins cele noble cite descalonne quant ele vint au pooir de la Crestiente.

II. De la maniere le roi Amauri.

Amauris li rois fu sages hom et bien porveanz es choses du siecle. Un petit avoit la langue empeeschiee si quil bauboit aucun pou mes ne li mesavenoit mie. Mieux savoit doner un bon conseil quil ne contast une parole. Des

costumes par que li roiaumes estoit governez savoit plus que nus des autres barons. Les plez qui venoient devant lui savoit si bien finer par droit et par raison que tuit sen merveilloient. Maintes foiz fu en granz besoinz et en granz perilz de son cors par les guerres quil maintenoit por acroistre le pooir de son roiaume sur les anemis Nostre Seigneur; mes touzjorz estoit sages et apensez sanz peor et sanz effroi; si que il semonoit ses genz de bien fere par oevre et par parole. Letres savoit mes ne mie tant com en sot li rois Baudoins ses freres. Mout avoit bon sens et longue remembrance; toutes les foiz quil avoit loisir ne finast ja de faire demandes a ceus qui savoient de clergie; en livres regardoit mout volentiers estoires amoit a lire et a oir plus que autres escriptures. Ce quil savoit une foiz retenoit touzjorz. Meurement se contenoit; navoit cure de la vanite de juleurs ne dautres menestereus qui les vanitez content; jeux de tables ne li plaisoit point: merveilles se delitoit a veoir voler ostoirs faucons et espreviers. Gras estoit un pou trop; mes ne lui grevoit gueres soffrir chaut ne froit. Les dismes de ses terres rendoit volentiers et enterinement et les fesoit rendre par sa terre si com levangile le comande. La messe et le servise Nostre Seigneur ooit touzjorz et bien i entendoit se il nestoit destourbez par maladie ou tresgrant besoing ne le hastast. Maudicons et mesdiz que len disoit maintes forz de lui car ce ne pueent mie legierement eschiver ceus qui tiennent les granz leus il les passoit mout legierement; mes maintes foiz les ooit il a basses genz dire que ja nen feist semblant. En boivre et en mengier estoit si temprez et si mesurables que nule foiz nen fesoit trop. Ses bailliz et ceus qui sentremetoient de faire son despens creoit tant que nules foiz ne vouloit oir ses contes; et se len li disoit que cil nestoient mie loial gent nen vouloit nului escouter. Nequedent aucunes genz li tenoient ceste chose a mal et a folie; li autre disoient quil le fesoit de gentil cuer et de loial. En lui avoit de teus costumes qui ces bonnes teches oscurcisoient; car il se teisoit plus quil ne li avenist; si que la cortoisie que ses freres avoit eue de bel aresnier la gent nestoit mie en lui. Ja narsnast nului se par force ne li convenist a fere; si en fu plus blasmez por ce que ses freres en avoit este mout loez de bel parler a la gent. Du pechie de son cors fu trop lasches et trop abandonez; si que maintes foiz selonc ce que len disoit pechoit en femmes mariees. Contre la franchise de clers et de Sainte eglise mesprenoit pluseurs foiz; car il prenoit de leur choses sanz raison et contre droit; si que desouz lui furent en maintes granz soffretes. Convoiteus estoit plus quil naferoit a roi et volentiers prenoit services de ceus qui devant lui avoient afere; sovent en delαιοit la droiture por les dons quil en avoit. Nequedent quant il estoit blasmez de ces choses il sen escusoit en ceste maniere: car il disoit que chascuns princes meesment rois se doit touzjorz tenir au dessus si que il ait assez richeces pour deus choses. Car tuit cil qui sont en son pooir sont en greigneur seurte quant leur sires est riches por ce que si anemi ne li osent movoir contens; et se besoinz li sourt il a bien dont il se puisse aidier et deffendre: car quanquil a espargne doit estre mis es preuz du roiaume. Ceste chose fu bien en lui que nus hom ne fu oncques plus larges de faire granz despens quant il le covenoit a faire. Mes apres ce quil avoit despendu largement bien sen revenoit par ceus de sa terre; se il trovoit achoison par que il preist assez du leur.

III. Coment larcevesques Guillaumes de Sur mostra par raison quil seroit autres siecles.

De cors fu assez granz par raison car il estoit mendres des tresgranz et plus hauz de ceus qui meien estoient. Visage ot cler et bien fet parque bien sembla haut home. Maintes foiz en fu coneuz a roi de ceus qui onques mes veu ne lavoient. Les euz ot biaux et auques gros le nes grandet ausi come ses freres. Les joes et le menton ot bien vestues de barbe a la constume qui lors coroit. Quant messages li venoient destranges terres et de lointaing pais volentiers parloit a eus et leur demandoit les us et les contenances de leur gens. A demander ce quil ne savoit des jugement Nostre Seigneur metoit volentiers entente grant quant il avoit clers qui dire li seussent. Dont il avint une foiz que il avoit une fievre tierceine feblete et demoroit au chastel de Sur. Au jor quelle ne li tint mie il fist venir devant soi Guillaume qui fu arcevesques de Sur et ceste estoire mist en latin et bien sentendoit en clergie. A celui fist maintes demandes de choses qui a la divinite apartenoient. Entres les autres li demanda ceste: Je croi bien fist il certainement touz les articles de nostre foi si come len dist en la Credo; et bien croi que apres ceste vie qui faut en cest siecle en sera une qui durra touzjorz en lautre siecle si come nostre foi le dist: mes mout sauroie volentiers raison parque len puisse ce prover que il soit ainsi. Cil qui estoit bons clers et maintes escriptures avoit entendues li respondi que Nostre Sires dist en levangile que il vendra jugier les vis et les morz et dira aus bons: Venez et prenez le roiaume qui vos est apareilliez des que li mondes fu fez; aus pecheurs dira: alez au feu perdurable qui est apareilliez au deable et a ses compaignons. Et messires saint Peres dist en sa seconde Epistre que Nostres Sires estoie les maus homes a tormenter au jor du Jugement. A ce li respondi li Rois qui mout estoit de bon sens: Je sai bien que levangile en parole certainement en mainz leus et li saint home qui firent les Escriptures de nostre foi dient apertement que li bon auront apres ceste vie joie perdurable; li mal seront sanz fin en peine et en torment: mes se je parloie a genz mescreanz qui ne recevoient mie ne ne croient nos Escriptures je sauroie volentiers raison bone parque je leur poisse montrer sanz tesmoing descripture que une autre vie sera et un autre siecle apres cestui. Li preudom li respondist: Ce vos mosterrai je bien se vos voulez a droit respondre. Or soiez en leu a un de ces mescreanz et me respondez si com il feroit: Vos savez bien que Dieus est. Cest bien voirs dist li Rois. Il a touz les biens en lui: autrement ne seroit il mie dieus se il failloit en lui aucuns biens; car de lui viennent li bien: donques est il droituriers donques rent il bien por bien et mal por mal; autrement ne feroit il mie droit. Li Rois li dist: De ce ne dout je mie que il est ainsi. Cil Guillaumes ala avant: Vos veez bien fist il que ce ne fet il mie par tout en cest siecle; car li preudome suefrent en ceste vie maintes povretez et torz et mesaises que len leur fet sovent. Li mal home sont riche et poissant; aises ont et deliz en maintes manieres. Mout leur plaist a faire mal et leur en cheit bien des mauvaises oevres faire en cest monde: donques veez vos bien que Nostre Sires ne fet mie en ceste siecle son droit jugement. Or sachiez donc que il le fera en lautre car autrement remendroit li biens sur les maus homes et li maus sur les bons; donques sera il uns autres siecles ou cil qui bien auront fet recevront bon loier et li autre comparront leur males oevres de cestui siecle. Quant li Rois oi ce si ot mout grant joie et dist que contre ce ne se porroit nus deffendre que il ne soit apres ceste vie un autre siecle si com les Escriptures le dient. Or leissons a parler de ceste

chose por deviser de quele maniere cist rois estoit. Si com je vos ai dit il estoit cras si neis que les mameles li pendoient jusque vers la ceinture ausi come a une femme. Mes il navoit mie celle gresse de trop grant viande prendre; car en boire et en mengier estoit il mout temprez et de grant astenance.

IV. Coment li rois Amauris fu premierement mariez.

Tandis com ses freres vivoit encore et gouvernoit le roiaume et bien et bel Amauris espousa femme Agnes la fille Jocelin le juene conte de Rohes. Il en avoit .ii. enfanz: Baudoins que li Rois ses oncles leva de fonz et Sebile qui estoit ainz nee qui einsi ot non por la contesse de Flandres qui estoit leur suer. Nequedent iceste femme li fist len forsjurur tandis com il demandoit par heritage le roiaume de Jherusalem. Car des le comencement quant il la prist fu ce bien contredit de par le patriarche Fouchier por ce quil sentrapartenoient en quart si come li preudome du lignaige le jurerent puis: car devant la presence le patriarche Amauri et si estoit la Jehanz li prestres cardonaus de Saint Jehan et de Saint Pol legaz lapostoile cil mariages fu acusez et prouvez li lignages et par jugement furent deseivre. Nequedent bien fu dit devant le sepuchre Nostre Seigneur que li enfant qui deus deus estoient ne seroient droit oir et loial en lheritage. Une preudofemme estoit abaesse de leglise Sainte Marie la Majeur qui est en Jherusalem devant le Sepuchre Nostre Seigneur; cele avoit non Tiefaine et fu fille le viez conte Jocelin de Rohes de la sereur Rogier le fil Richard qui fu princes dantioche. Ele estoit ja de grant aage mes bien sot conter coment li rois Amauris et cele Agnes sentrapartenoient et le contoit einsi: Baudoins de Borc li seconz rois de Jherusalem de cui bonte je vos dis desus et Jocelins li vieus qui assez fu preudom furent fil de .ii. sereurs. De Baudoin fu nee la roine Millessent de Millessent nasqui cist Amauris; de lautre part de Jocelin le viel issi Jocelins li juenes et de celui ceste contesse Agnes; porque li mariages ne pot estre deus .ii. Quant il furent deseivre aincois que li rois Amauris eust prise autre femme la dame se maria a un mout vaillant home Hues dibelin ot non et fu filz Balien le viel; et quant cil fu morz a la vie le roi Amauri ele prist autre seigneur Renaut de Saiete le fil Girart; mes ne fu mie li mariages loiaus car cil Girarz jura le parente puis si com il lavoit oi dire a ses ancesseurs et furent deseivre.

V. Coment li rois Amauris guerroia premiers en Egypte.

Quant li roiaumes fu otroiez et confermez de touz les barons au roi Amauri au premerain an li Tur degypte ne li vouldrent paier un treu de grant some davoit quil avoient promis au tens son frere; por ce covint que il assemblast genz assez. Et vint efforcieement en Egypte au comencement de septembre: ce fu ses premiers oz; por ce se pena de faire son pooir de bien guerroier. Li soudans degypte qui avoit non Dargan assembla grant plante de gent a armes et sen issi contre le Roi jusque es deserz par ou il venoit: les batailles assemblerent mes ne dura gueres li contenz ne la mellee; car li Tur furent desconfit et se partirent du champ honteusement. Des leur perdirent assez qui furent ou mort ou pris; li remenanz se feri en une cite qui pres estoit quon apele Belbes: iluec se receut li Soudans. Cil degypte orent grant doute que li Rois qui desconfiz les avoit ne vousist entrer en la terre bien et parfont et fere de tout le roiaume sa volente: si ne virent autre conseil que ce: tantost corurent aus terraus et aus rives qui tenoient le flun du Nil et les depecierent. Li fluns estoit ja creuz si com est sa costume si sespandi par les leus ou li Rois devoit passer en tel maniere que la terre degypte fu close et garantie. Quant li Rois vit ce qui bien ot fete sa besoigne en sa premiere emprise sa gent fist metre au retour et sen revint en son roiaume. Icist Dargan dont je vos ai parle estoit baillis au Calife des terres degypte et le clamoit len soudan; mes navoit gueres de tens passe que il avoit un autre puissant home de sa loi qui avoit non Savar gite de cele baillie que par force que par barat. Cist en estoit mout corouciez et sen estoit alez en Arabe dont il estoit nez por demander aide et conseil a ses parenz. Icil avoit atendu la fin de la bataille entre le roi et Dargan son adversaire; et quant il oi que li Rois sen estoit venuz por ce quil ne pot passer en Egypte bien aparut que Dargan li soudans estoit plus orgueilleus quil ne soloit de ce quil avoit einsi sauvee la terre contre si grant prince. Bien vit que ne seroit mie legiere chose de lui tolir son grant pooir. Lors sen ala a Noradin le roi de Damas qui pooit plus avoir genz que nus de ses voisins. A celui pria quil li aidast encontre Dargan; granz dons li dona et greigneurs li promist se il pooit recovrer la seigneurie degypte. Noradins qui sages estoit et clairveanz en granz aferes se pensa que se li oz de sa gent pooit entrer une foiz en Egypte nen seroit mie legiers a giter hors aincois porroit bien conquerre tout le pais a son oes. Por ce sacorda legierement a ce que Savar li requeroit; les dons prist que cil li aporta des covenances et des promesses le lia bien; genz li bailla assez preuz et bien armees; son connestable li bailla por chevetaine qui mout estoit preuz chevaliers et esprouvez en maintes besoignes desirranz daquerre los et pris; larges estoit sur touz homes amez de chevaliers plus que hom qui lors vesquist Syracons avoit non. Ja estoit tous viellez petiz de cors et mout gras: cist fu nez de basses genz qui estoient home de cors; mes par son sens et par sa proesce monta tant quil fu granz princes en Turquie. En lun des euz avoit une maille. Soif et fain froit et chaut et toutes manieres de travaus soffroit plus que nus autres chevaliers. Dargan oi la novele que ses anemis venoit sur lui atout grant plente de Turs; si ot peor que il ne recovrast le pooir dont il lavoit gite car il navoit mie grant fiance en la gent degypte qui trop estoient mol et mauvais en armes. Ses messages envoia au roi Amauri et li pria mout doucement quil li aidast a deffendre la terre degypte contre ces genz qui venoient sur lui. Treuz li promist ne mie seulement celui que li rois Baudoins ses freres soloit recevoir de la terre mes trop greigneur et bien le voloit assurer par bons ostages que li roiaumes degypte li seroit mes touzjorz sougiez et obeissanz a fere sa volente.

VI. Coment Pierres larcevesque de Sur morut.

Pierres li arcevesques de Sur qui avoit este bons prelaz et loiaus morut en cele seison le premier jor de marz. Ne demora gueres apres ce que par la volente et par la priere le roi Amauri fu mis en son leu levesques Ferris dacles qui estoit nez de Loheraine; mout gentius hom granz de cors bien amez de chevaliers: letres savoit petit. Li messages Dargan parlerent au Roi si com je vos ai dit. Li Rois sestoit auques acordez a fere ce quil requeroient por

ce que ne li desplesoit mie sil pooit aidier a grever les uns de ses anemis par les autres. Mes aincois que li message sen poissent retorner a leur seigneur Savar et Siracons furent descendu en la terre degypte et leur gent furent espansees par le pais. Dargan leur vint encontre a tant de chevaliers com il pot avoir. Il trova ceus qui par orgueil et par bobanz ne deignoient mener leur genz en conroi. Il assembla a eus et en ot le meilleur. Grant damage leur fist de genz et de chevaus puis se retrest arriers. Cil virent quil orent perdu par leur folie; si ralièrent leur genz et les mistrent en bataille por combatre de rechief; mes il avint quant Dargan chevauchoit par lost que ne sai liqueus de sa gent treist une saiete et le feri parmi le cors; si fu mors tantost mes len ne sot onques qui locist. Lors fu Savar touz sires car il ne trova qui contenz li meist a fere sa volente. Tantost sen vint au Cahere. Touz ceus que il trova du lignage et de la partie Dargan fist ocirre et fu soudans de rechief si com il avoit este. Bien est voirs que li granz sires degypte cest li califes et que desouz lui est li soudans qui que il soit; mes a celui ne chaut gueres qui ait cele baillie porque il li obeisse du tout et cil remaigne en ses deliz et en ses eises hors de noise. Siracons mena tout droit le suen ost a la cite de Belbes; il lassist et comenca fierement a assaillir. Bien fist semblant et duevre et de parole que se il pooit prendre cele cite ne les autres degypte volentiers les conquerroit a son seigneur maigre le Soudan et sur le pois au Calife. Savar se comenca a apercevoir de ce et douta mout que ses ostes que il avoit amene en sa terre ne li feist ennui aincois quil se vousist partir du pais. Pour ce sitoit com il pot envoya ses messages au roi Amauri et li manda que li venist aidier car il estoit prez de tenir les covenances que Dargan qui morz estoit li avoit promises et pardesus cez li donroit encore graindres choses. Li message lasseurent bien de ces promesses si que li Rois se conseilla aus barons et tantost assembla ses oz. Au secont an de son regne sesmut por aler en Egipte. Savar li vint a lencontre i toute la seue gent et sen alerent tuit ensemble tout droit a la cite de Belbes que Siracons avoit ja prise et se demoroit dedenz come en la seue. Iluec lasistrent; cil se deffendi mout bien mes tant fu lons li sieges que viandes faillirent a ceus dedenz; lors envoya messages a ceus dehors et firent teus covenances entreus que cil qui assis estoient leur rendirent la ville et sen alerent tout sauvement par la voie des deserz jusqua la cite de Damas.

VII. Coment li Crestien firent grant damage a Noradin.

Noradins se demoroit es parties de Triple au leu que len apele la Bouchie; en si grant orgueil estoit montez des beles aventures qui avenues li estoient que bien li sembloit que riens ne li poist nuire; por ce se gardoit mauvement si en receut grant damage; car en ele seison estoient venu por pelerinage en Jherusalem dui haut home du roiaume de France de la terre daquitaine: li uns avoit non Gefroiz Marteaus freres estoit le conte dangolesme; lautre clamoit len Hugo de Lezignan en surmon estoit apelez li Bruns. Quant cist dui grant seigneur orent este en cele sainte cite a sejour et visite les Sainz leus porque il estoient issu de leur pais et avoient la mer passee ne demorerent gueres puis ainz sen alerent vers Antioche. Bien sorent le covine que Noradins sejournoit entor les parties de Triple au leu que je vos ai nome; la tenoit son ost en si grant seurte que il ne se gardoit de rien. Cil dui pseudome que la estoient venu et autre chevetaine de la Crestiente qui estoient en Antioche assemblerent tant de gent com il porent avoir celement. Tandis com li Tur ne sen prenoient garde il leur corurent sus et tant en ocistrent que touz li pais fu jonchiez des morz; de si grant ost com estoit la assemblez en eschaperent mout pou. Noradins meismes qui si estoit orgueilleus sen eschapa a grant peine sur une jument un pie deschaucie; honteusement senfoi par grant peril. Li nostre gaaignierent tant chevaus et richeces de maintes manieres que li plus povres en ot assez. Lors sen retournerent a grant joie vers la terre dantioche. Avec ces deus barons que je vos ai nomez furent chevetaine de cele chevauchiee li comanderres du Temple en ces parties: Gileberz de Laci avoit non nez dangleterre; hanz hom et bons chevaliers et Roberz Manseaus qui menoit la route des Galois et autre chevalier du pais qui nestoient pas si renome.

VIII. Coment Noradins desconfist les Crestiens.

Partiz se estoit Noradins de ceste terre mout desjuglez et grant corrouz en avoit en son cuer; et por ce quil ot grant talent de soi vengier envoya messages a ses voisins sitost com il pot; touz ses amis requist quil li aidassent. Not gueres puissant home en toute la terre que len apele le Levant qui ne fust requis de par lui par loier ou par priere. Ne demora pas que il ot assemble trop grant pueple de genz a cheval et a pie et sen vint au chastel de Harenc que nostre gent tenoient en la terre dantioche. Tantost lassist de toutes parz; ses engins fist giter et sa gent assaillir mout efforcement si que cil dedenz ne pooient avoir repos de jorz ne de nuiz. Nostre baronz quant il oirent ce sassemblerent tuit. Il i fu Buiemonz li tierz filz Raimon et princes dantioche; Raimonz li juenes cuens de Triple filz le conte Raimon; et Calamanz cousins lempereur Manuel et ses baillis en la terre de Cilice; et Toros li puissantz princes des Ermins. Icist concueillirent toute la gent quil porent avoir et mistrent toutes leur batailles en conroi; si sadrecierent por aler la ou Noradins estoit car il le vouloient lever du siege. Noradins oi bien la novele par bones espies quil avoit; lors prist conseil aus autres barons de Turquie qui avec lui estoient; tuit sacorderent a ce quil nestoit pas seure chose de combatre a ceus qui venoient; por ce se deslogierent et se partirent du siege. Li nostre qui virent que leur anemi les doutoient tant senorgueillirent trop. Grant chose avoient fete de leur chastel delivrer du pooir a si puissant home; mes ne se tindrent mie apaiez aincois comencierent a porsivre folement ceus qui sen aloient devant eus. Pres estoient de leur anemis et ne se deignerent tenir en conroi; ainz ne finoient de corre et recorre parmi les plains. Li Tur sen pristrent bien garde et tant atendirent que li nostre se mistrent en un pas mout estroit; car il avoit granz paluz et mareschieres deca et dela. Lors firent soner trompes et tabors et se ralièrent mout isnellement tuit ensemble et puis corurent sus a ceus qui se estoient la folement embatu; tantost les desconfirent. Doutez les avoient mout premierement; mes apres les tindrent por fous et les eschamirent. Ni ot onques celui des noz qui rien feist darmes ne qui se deffendist; aincois comencierent tantost a giter les espees jus et tendre les mains et crier merci que len ne les oceist pas. Trop se contindrent en ce leu chetivement et sanz enneur. Toros li Ermins ne se estoit mie acordez que il les sivissent ainz avoit mout loe touzjorz que il sen retornassent. Et quant il vit que li nostre estoient desconfit a tel meschief il feri des esperons arriers et sen eschapa du peril. Tuit cil qui remestrent en

la place furent mort ou pris. Buiemonz li princes dantioche Raimonz li cuens de Triple Calamanz li baillis de Cilice Hues de Lezignan li tierz Jocelins filz Jocelin le secont qui fu cuens de Rohes et assez des autres gentius homes se rendirent jointes mains a leur anemis. Il orent les mains liees derrieres les dos et en furent mene mout honteusement en la cite de Halape ou li pueples des mescreanz les escharni mout et fist assez honte. La furent mis en mout cruel chartre. Noradins qui mout fu reconfortez de nostre mesaventure vit bien que il avoit pris tout le pooir de cele terre et quil ni avoit remes nului cui il poist douter: por ce sen revint au chastel de Harenc quil avoit premierement assis: de sa gent laceint de toutes parz et fist assaillir si asprement en maintes manieres que il le prist dedenz brief tens. Cette chose avint tandis com li rois Amauris demoroit en Egypte lan de lincarnacion Nostre Seigneur Jhesucrist .m. et .c. et .lxv. le jor de la feste saint Lorent.

IX. Coment li cuens Tierris de Flandres sen ala en la Sainte terre.

En tele maniere estoit li estaz de la terre doutre mer desconfortez a ce tens que il ne pooient veoir chose en que il eussent point desesperance; aincois doutoient que pis ne leur avenist de jor en jor por ce que leur anemi qui pres estoient deus avoient grant pooir et il estoient foible et desgarni. Mes ne demora gueres apres ce que une novele leur vint qui grant joie leur mist es cuers: car li cuens Tierris de Flandres serorges le Roi et sa femme qui mout estoit bone dame et religieuse arriverent en la terre et amenerent assez de bones genz avec eus. Mout en furent lie par la terre por ce que il orent ferme esperance que par laide de ceus qui venu estoient se poissent deffendre et contretenir jusque li Rois fust retornez degypte ou il estoit. Mes la joie quil en orent leur torna en mout pou de preu; car Noradins qui bien ot fete sa volente de noz barons et fu montez en grant fierte vit bien que toute la terre de Surie estoit en ce tens sanz conseil et sanz aide; car li Baron estoient en sa prison et li Rois demoroit en Egypte atoutes les meilleurs genz de la terre. Por ce se pensa que il ne seroit mie oiseus. Tandis come les choses estoient en tel point si emprist en son cuer quil asserroit la cite de Belinas: cest une mout ancienne citez qui siet au pie de cele renomee montaigne que len apelle Libane. Eu tens que li fil Israel vindrent en la terre ele estoit apelee Dan et estoit la bone de leur heritage en la partie devers Bise einsi come Bersabee estoit lautre bone devers Midi. Por ce dist lescription quant ele vuet deviser le lonc de la terre de promesse quele duroit de Dan jusqua Bersabee. Apres ce au tens Phelippe li ainz nez filz Herode qui fu rois de Yture et de la region de Traconite si come sainz Luques dist en levangile il amenda mout cele cite et la fist croistre. Lors li chanja son non et la fist apeler la Cesaire Phelippe por enneur et remembrance que Tiberes Cesar estoit lors empereres du monde. Li droiz nons quele a ore si est Paneas; mes nostre Francois qui ne sevent nomer les choses a droit selonc le latin lapelerent par mesprison Belinas; si li est cist nons remes. Devers sa partie dorient li siet la terre de Damas. Pres diluec sont .ii. fontaines: lune a non Jor et lautre Dan dont sourt li fluns Jordain. Cette cite vint asseoir Noradins et la trova bien garnie de touz estovoires fors que de gent. Onfrois du Toron li connestables qui sires en estoit par heritage demoroit avec le Roi en Egypte; levesques meismes de la ville estoit hors. Une grant pestilence et mortalitez avoit este en la terre qui mout avoit le pueple amenuisie. Noradins fist perrieres et mangoniaus drecier entor qui gitoient de jorz et de nuiz aus tors et dedenz la ville. Apres quant il vit la mauvese contenance des citeiens il fist conduire les mineurs jusquau mur: cil qui dedenz estoient sesmaierent mout et firent tant que len parla de pais: la covenance fu tele que il sen alerent a sauvete et toutes leur choses emporterent. Noradins receut la cite sanz plus de contredit: ce fu fet lan de lincarnacion Jhesucrist .m. et .c. et .lxvi. le secont an du regne Amauri au mois doctovre le jor de la feste saint Luc levangeliste. Quant li Conestables se parti de sa cite por aler en Egypte il bailla sa cite a garder a un sien chevalier qui estoit ses hom liges Gautiers de Quesnoi avoit non. Len dit que cil ne mist mie tel peine en deffendre la ville come il deust. Ce ne sai je se il le fist de mauvestie ou de malice car len fist entendant au Conestable que cil et uns prestres qui avoit non Rogier chanoines de la cite avoient fet plet aus Turs et leur rendirent la ville por avoir. La sospecon de ce crut mout car quant Onfrois du Toron revenoit de lost cil dui ne loserent atendre ainz senfoient. Nequedent la certinetez ne fu mie tresbien seue; mes voirs fu toutes voies que li Tur orent la cite de Belinas.

X. De la delivrance le prince dantioche.

La chose aloit einsi mauvesement en la terre de Surie. Li rois Amauris qui avoit Siracon chacie fors degypte et Savar conferme en sa baillie et en son pooir sen retornoit en son roiaume atoute sa gent qui sestoit bien contenue en cette besoigne. Bien avoit oi les noveles de ces granz mescheances qui avenues estoient au pais tandis com il estoit hors. Cil dantioche orent envoiez leur messages a lui qui mout piteusement li prierent que il sen alast vers eus hastivement; car si estoient a grant meschief que bien avoient mestier de conseil. Li Rois prist avec lui le conte de Flandres et sen alerent la tout droit por reconforter ceus de la terre qui trop estoient en grant esmoi. Tant demora au pais que les besoignes de la prince devisa mout bien et atorna sagement; toutes les bones villes fist garder la ou il avoit fortereces et loiaus baillis mist par la terre por garder les rentes et por recevoir; greigneur entente mist a ce que ces choses alassent en preu que il ne fesoit en la seue terre. Aus amis le Prince parla quil se travaillassent vers Noradin coment il fust mis a raencon et fist tant quen cel este de cel an meismes il fu raens par grant avoir qui donez en fu; si que il ne demora pas plus dun an en la prison. Li Princes quant il fu retornez en Antioche ne fu mie pareceus de sa besoigne fere. Il avoit bailliez aus Turs bons ostages por sa raencon: mout fu angoisseus coment il les porroit delivrer. Tantost sapareilla et mut por aler a lempereur de Costantinoble qui avoit nouvelment prise a femme Marie sa sereur. Cil le receut mout bel et grant joie li fist; de son avoir li dona largement si que li Princes ni demora gueres ainz sen revint touz riches en Antioche. Maintes genz semerveillerent de Noradin qui estoit si sages et si porveanz de son afere et mout avoit grant gloire de tenir noz riches homes en sa prison coment il leissa sitost aler le prince dantioche. Il le fist por deus raisons: lune fu que il dotoit mout a corocier lempereur Manuel qui estoit ses voisins riches et puissanz; si cremoit que cil ne li demandast en don ce prison qui ses serorges estoit et il ne li osast veer aincois le delivrast lors por neant; por ce le leissa finer quil ne vouloit mie que cil granz hom len priast. Autre raison fu que cil princes estoit juenes hom qui mout ne savoit pas encore de ses aferes atirier ne en pais ne

en guerre; si douta que sil le tenist longuement en prison cil dantioche par le conseil Amauri le roi meissent en son leu un pseudome sage et bon guerrier qui grevast les Turs en ses marches. Por ce vout mieuz cestui lessier aler qui de sa terre ne li seust mie fere tant de mal com cil feist. En cele seison qui lors estoit Siracons dont je vos ai parle maintes foiz qui mout estoit preuz et esveille de porchacier le mal a la Crestiente sen vint en la terre de Saiete. Iluec assist un chastel trop fort qui nestoit pas prenables len lappeloit la Cave de Tiron. Si com il estoit sages et mal veziez len cuide quil feist parler a ceus dedenz et leur donast de son avoir; car il li baillierent tantost le chastel que nule force ni soffrirent. Bien sembla que il le feissent par traison por ce que sitost com il issirent diluec tuit sen alerent devers les Turs fors seulement le chevetaine qui fu trovez au pais; ne demora gueres apres ce que il en fu menez a Saiete et tantost fu penduz. En cel an meismes li rois Guillaumes de Sezile fu morz qui mout avoit este pseudom: il fu filz le roi Rogier. Siracons qui bien ot fete sa besoigne de la Cave de Tiron sen ala a un autre chastel qui ne pooit estre pris par force: il seoit outre le flun Jordain en la marche darabe. Siracons lassist: li Rois qui loi dire assembla genz assez por le secorre. Ja sestoit logiez outre le flun a tout son ost mes iluec li vindrent noveles que li Templier qui li chastel avoient en leur garde lavoient ja rendu aus Turs sanz ce que a nul meschief il nestoient ne point de mesese il navoient sofferte. Quant li Rois loi dire trop en fu corociez et doulereus si neis que il en estoit ainsi come touz hors du sens. Tant fist cerchier que il trova douze des templiers qui ce chastel avoient rendu; tantost les fist pendre. En si grief estat com je vos ai dit estoit la terre de Surie en cel tens qui estoit li tierz anz du regne le roi Amauri. De toutes parz estoit la terre en peril car li Tur estoient entor eus enforcie et puissant. La Crestiente estoit afebloiee et grevee en maintes manieres.

XI. Coment li califes de Baudas envoia tuer la calife degypte.

Une novele corut lors par tout le pais que cil maus adversaires de la Crestiente Siracons avoit assemble si grant plante de Turs que len navoit mes pieca veu greigneur ost. Touz li poirs de la terre du Levant et de la paiennime qui est en la partie devers Bise estoient avec lui. Il sen vouloit atoute cele gent descendre au royaume degypte. Il estoit voirs ainsi com la renomee le disoit: car Siracons qui trop savoit de mal estoit alez nouvellement au souverain prince de touz les Sarrazins cest li califes de Baudas. Quant il fu la venuz il laora mout longuement si com est leur costume; puis beisa la terre desouz ses piez et le salua mout humblement. Apres li comenca a dire de la terre degypte que mout estoit riche et planteive de toutes manieres daises et de deliz; rentes i avoit trop granz des paages et des treuz que len cueilloit de diverses marcheandises qui venoient par la mer et par la terre: les genz du pais ne savoient rien darmes aincois estoient norri si delicieusement quil ne pvoient soffrir nul travail aincois les troveroit len en toutes besoignes mous et lasches. Si disoit que mout estoit granz hontes de si mauvais pueple qui si longuement avoit este encontre lui et encontre ses anceseurs en tel maniere que il avoient fet en despit de lui autre calife de cui il ne disoient mie seulement quil fust ses pareus aincois afermoient tout apertement que il valoit assez mieuz et greigneur pooir avoit en ciel et en terre. Es poinz meismes de la loi se descordoient il deus et tenoient a mescreant ceus qui li obeissoient. Apres li dist que se il deignoit comander bien estoit li tens que legierement seroit vengiez a son adversaire et que touz cist roiaumes vendroit a son comandement se il li vouloit baillier genz par que il les poist donter. En iteles manieres de paroles fu li Califes esmeuz mout durement et bien sacorda a fere ce que Siracons requeroit. Tantost envoia letres a touz les barons qui li obeissoient et leur manda quil venissent efforcement a armes por sivre Siracon la ou il les menroit. Li apareillemenz fu si granz en la paiennime que li rois Amauris en oi la novele certaine; bien sot que se li Tur poissent cele chose trere a chief si com il pensoient ce seroit granz damages a la Crestiente: et por ce que il vout ce destorber se il poist tantost manda un parlement a Naples ou furent assemble li baron et li prelat de la terre. Li Rois leur mostra a touz les granz perilz et les granz maus qui porroient avenir se li roiaumes degypte venoit en la main de Syracon ne du calife de Baudas; apres leur requist mout humblement que chascuns sefforcast de lui aidier. Tuit cil qui la estoient assemble savoient bien que li Rois disoit voir et fu acorde que tuit cil qui niroient avec lui en lost li donroient la disme de touz leur muebles quil avoient ou quil fussent: ce promistrent et cleric et lai et le tindrent bien. Lors revint une autre novele que Siracons avoit fet trusser viandes a grant tens et fesoit porter eaue en bouz granz sur chamous qui pooit soffire aus homes et aus chevaus par mainz jorz et vouloit passer par les deserz ou li fil Israel furent quant il venoient a la terre de promission. Li Rois quant il oi ce prist isnelement chevaliers et genz ce quil en pot avoir; si sen ala hastivement por lui destorber es deserz; et tant chevaucha quil vint en un leu qui a non Cadesbarne; mes ne trova mie Siracon. Si sen retorna isnelement por ce que ce nestoit mie pais ou il feist bon sejourner.

XII. Coment li rois Amauris ala secorre le calife degypte.

Lors fist li Rois fere une grant semonse par toute sa terre de gent a cheval et a pie. Mout ot grant assemblee a Escalonne ou il vindrent tuit et furent la le tierz jorz devant la Chandleur. Lors sen esmut li Rois et prist ce que mestiers li fu de genz et de viandes avec lui puis sen entra par la voie du desert qui est entre Gaze la darreaine cite du royaume de Jherusalem et la terre degypte. Lors atendi toutes ses genz puis vindrent a un chastel ancien du desert qui a non Lars puis alerent outre jusqua la cite dont je vos ai parle desus qui est ore apelee Belbes; mes ele fu jadis nommee Peluse de que parolent sovent les Escitures des Profetes. Savar li soudans degypte oi dire que li Rois venoit atout son ost hastivement; si ot grant peor car il ne pooit croire quil venist por lui aidier aincois cuidoit certainement que il li voustist movoir guerre; si que pres quil ne demora trop a ses espies envoier por savoir le covine Siracon. Mes quant il ot envoie et sot que li granz oz des Turs estoit en un leu qui a non Actafi de lautre part il fu touz certains que nostre gent li venoient aidier en bone foi; mout en ot grant joie. Sanz faille il estoit sages et bien apercevanz en autres choses mes iceste ne dut il ja croire que li Chrestien li venissent aidier a tel meschief si efforcement; et quant il le sot ne fina de loer la proesce de nostre gent et leur loiaute. Dont il avint que des ce jor en avant il sabandona a faire touz les comandemenz le Roi en toutes choses. Des richesses le calife degypte dona

largement au Roi et a touz ses barons; et aus chevaliers meismes en departi il assez a chascun selonc ce quil estoit: si que tuit sen loerent.

XIII. De Babiloine et du Cahere.

Il se mistrent a la voie tuit ensemble et trespasèrent Peluse et le Cahere qui est li mestres sieges du roiaume degypte et est meisonnez plus noblement; a senestre lessierent la noble cite que len apele Babyloine en nostre langage: car au langage arabic aele non Macer; il se logierent pres diluec sur la rive du flun. Le non de ceste cite que len claime Babiloine ne po je onques trover es ancienes escriptures car ce nest mie icele Babyloine de que les Escriitures parolent la tresanciene citez qui fu en Orient; car cele est ore apelee Babyloine la deserte. Et qui bien cerche toutes les citez degypte de que les vielles escriptures parolent ja ni orra len nommer Babyloine. Por ce cuit je certainement que apres le tens des primerains rois degypte qui furent apele Pharaon et apres le tens des seconz qui orent non Tolome apres le tierz tens meismes que li Romain despecerent le roiaume degypte et tindrent la terre come les gaaigniages furent fetes novelement ces .ii. citez li Caheres et Babyloine. Car len trueve lisant que Johar fut connestables de lost a un trop puissant roi qui regnoit en Afrique qui estoit apelez Mehezedinalla; et cil Johar emmena lost son seigneur en Egypte et conquist toute la terre a la volente ce puissant roi et fonda ces deus citez. Nequedent aucunes genz dient que cele Babyloine fu la tresnommee citez degypte qui ot non Memphis et estoit chies de toute la terre entor; mes ne semble mie que ce soit voirs. Car outre le flun du Nil qui cort delez ceste Babyloine dont je vos parole loing diluec bien a .x. miles aperent les ruines et les murailles dune trop ancienne cite qui bien demonstrent que ce fu trop grant chose. Li vilain gaaigreur du pais dient que ce fu Memphis. Si pot bien estre que la genz de cele cite sen alerent tuit ensemble et trespporterent leur siege sur le flun par que li nons de leur ville fu changeiez ou lors ou puis. Mes iceste chose est bien certaine que Johar de que je vos ai parle qui estoit connestables au puissant prince Mehezedinalla fu envoiez dafrique en Egypte et conquist tout le pais. Lors assist rentes et treuz sur le pueple. Puis fist et establi le Cahere et devisa que ce seroit li plus ennorables sieges a son seigneur. Le tierz an apres vint Mehezedinalla en la terre; et quant il vit le leu si bel et si delitable du tout leissa son mestre palais quil avoit en Afrique en la cite de Caroe et eslut le Cahere por sejourner delicieusement. Ce fu .ccc. et .lxi. apres Mahomet au vintiesme an du reigne Mehezedinalla: ce trueve len en un livre qui fu fez des princes dorient.

XIV. Du grant peril de vent que li rois Siracons ot es deserz.

Nostre gent furent logie sur le flun si com vos avez oi a mains de demie leue de la cite. Lors pristrent conseil ensemble li Crestien et li Tur; et quand il orent tout regarde a ce sacorderent que mieuz estoit que il alassent encontre Siracon efforcieement aincois quil passast le flun et se combatissent a lui a lentree de leur terre. Car se il atendoient que il passast le flun plus en trouveroient lui et les suens aspres en bataille porce quil nauroient ou foir; car li repassers leaue leur seroit trop greveuse chose. Quant il orent ce conseil pris tantost se deslogierent et se hasterent daler la ou il cuidoient trover leur anemis. Et quand il vindrent a ce leu ne les troverent pas: car Siracons qui mout estoit preuz et esveilliez sen estoit ja partiz et venuz au flun; passez estoit outre et toute sa gent hors ne sai quanz Turs qui encore estoient remes. Li nostre vindrent la poignant et les pristrent; quant il les orent liez la verite leur demanderent et du nombre des chevaliers que Siracons menoit et coment il se porpensoit a contenir de la guerre. Cil leur en distrent quanque il en savoient. Apres leur conterent une novele de que nostre gent se merveillerent mout; car il leur distrent que quant leur oz ot trespassee la Surie Sobal et furent entre es deserz bien avant une tempeste leur sordi si granz que li sablons voloit si espes par lair que nus ne pooit ovrir la bouche por parler ne les euz por regarder ca ne la; li venez meismes estoit si forz que tuit dotoient que il ne les enportast: por ce descendirent des chevaux et se tenoient a terre tout estendu que li venez ne les cueillist. Mes aucune foiz revenoit si grant plente de sablon sur eus que cil remenoient desouz tuit enterre. Por ce ne se savoient en quel maniere contenir. Ce est bien veritez quen icez deserz sourt tele eure est ausi grant tempeste com en la mer et les ondes du sablon vont si hautes com li floz de mer; dont il i a mout grant peril en ce passage. Par ceste aventure perdi Siracons mout de sa gent et de ses chamaus et de lautre voiture a grant plente. Mes quant li venez cessa et li sablons refu assis il reconcueilli sa gent et ralia ensemble puis sen vindrent en Egypte. Quant nos gens oirent ces noveles il sen retournerent arrieres et se logierent sur la rive ou il avoient avant este logie.

XV. Des covenances que li rois Amauris et Savar firent ensemble.

Savar li soudans vit que ses anemis puissanz et sages et malicieus estoit entrez dedenz le roiaume degypte et que il par la force de sa gent ne les porroit mie giter hors de sa terre ne soi deffendre de lui dedenz son pais. Si comença mout a penser et a metre grant peine coment il porroit tant faire vers le roi Amauri que il se demorast avec lui au roiaume degypte; car il savoit bien certainement que Siracons nestoit mie la venuz por tost retourner aincois li feroit longue guerre et grant riote; et il se doutoit que il nenuiast au Roi de tant demorer hors de son roiaume et que il ne sen vousist retourner par tens en Surie. Bien vit clerement que il ne porroit lui retenir en nule maniere se il ne li croissoit le treu quil avoit de la terre et se li baron meismes du pais le Roi navoient leur despens si largement que il sen poissent bien fournir. Lors vint au Roi et a son conseil et leur dist que il seroit bien de renoverer les covenances qui estoient entreus et le Calife. Et por le grant servise que li Rois li fesoit devoit bien estre la some du treu grandre quele navoit este; car bien estoit semblanz que la besoigne qui leur sordoit ne fust mie tost finée. Lors i ot pseudomes qui parlerent entredeus tant deca et dela que il sacorderent aus covenances en ceste maniere: li Rois auroit .cccc. m. besanz: les .cc. m. len seroient paieez presentement; les autres .cc. m. recevoit par termes avenables qui nome furent et bien en seroit seurs par covenant quil creanteroit loiaument come rois et fianceroit de sa main nue sanz mal engin que il nistroit du roiaume degypte jusque Siracons et touz ses oz en fust gitez hors; ou que il fussent si desconfit quil neussent point de pooir en la terre. Cist atiremenz plot bien au Roi et a ses barons et le

fianca volentiers a tenir. Len eslut messages de par le Roi por envoier au Calife qui veissent de par lui lasseurement que il en feist. Envoiez i fu por ceste chose uns juenes hom sages et bien parlanz Hues de Cesaire avoit non et li bailla len autres chevaliers avec lui por compaignie car ne sembloit mie assez a la nostre gent que li Soudans assurest si granz covenances aincois vouloient que li Califes le fiancast ausi com li Rois avoit fet.

XVI. Des granz richescs et des granz biautez et des granz delices qui estoient au Cahere.

Porce que les genz des autres terres ne cognoissent mie la contenance ne la maniere des heberjages ne de la mesniee a ce haut prince que lon apele calife cil qui ceste estoire mist en latin demanda mout ententivement a noz messages qui la furent envoie les noveles de son estre et des genz qui entor lui estoient et coment il avoient este conduit jusqua lui. Si com je vos ai dit Hues de Cesaire i ala avec lui Jefroiz Fouchiers qui estoit mestres du Temple. Savar li soudans les conduisoit. Premièrement vindrent au Cahere en un palais qui a non en leur langage Cascere qui mout estoit biaux et riches. La furent apareillie sergent assez qui tenoient les espees toutes nues. Cil se mistrent avant eus et les menerent par unes alees longues ou len ne veoit gote. Quant il furent venu a la clarte il troverent huis trois ou quatre les uns devant les autres a pou despace entredeus. A chascune de ces entrees avoit grant plente de Mors touz armez qui se levoient contre le soudan et le saluoient. Quant il vindrent bien avant si entrerent en une court large toute pavee de marbre de diverses couleurs a trop riches peintures dor musique; loges i avoit qui seoient sur colombes de marbre mout beles: li chevron et li tref estoient tuit couvert dor; oevres i avoit si delitables que nus nes veist qui ni demorast volentiers ja tant neust a faire. En plusieurs leus de cele cort avoit fontaines qui sordoient par tuias dor et dargent et fesoient unes noes en fosses trop beles que len leur avoit fetes et pavees de marbre. Ces eaues estoient si cleres queles ne pooient estre plus. Iluec avoit tant doiseaus de diverses facons et de diverses couleurs qui estoient venu des diverses parties dorient que nus ne les veist qui ne sen merveillast et qui bien ne deist que voirement se jooit Nature quant ele les fist. Li un des oiseaus se tenoient pres des fontaines li autre loing chascuns selonc sa nature: viandes avoient diverses teles come il leur convenoit. La remestrent li sergent qui premierement les conduisoient et les empristrent a conduire greigneur gent et plus prive du Calife que len apeloit les amirauz des chatrez. Cil les menerent en une autre court et en uns autres heberjages qui estoient si riche et si delicieux que li autre quil virent avant ne leur semblerent rien avers cez. Iluec virent bestes de tantes manieres diverses et si desguisees que qui deviseroit leur facons il sembleroit menconge. Nule mains de peinteur quant il se jeue ne songes apres matines ne porroit faconner si estranges choses. Solins qui devoit les manieres des bestes ne semble mie menteur a ceus qui ce virent.

XVII. De ce meismes et coment li Califes estoit noblement.

Quant il furent venu par plusieurs portes et par mainz destours ou il orent touzjorz treve noveles choses tant que il sen esbahissoient tuit a la fin vindrent au grant palais. La richece ne la facons ne fet mie a deviser car trop i demorroit len. Iluec virent granz routes de genz bien armees et si bel quil reluisoient tuit dor et dargent. Bien sembloit a leur contenance quil fussent iluec por garder grant chose. Puis entrerent en une chambre et virent du travers une grant cortine de lune paroi jusqua lautre teissue de fil dor et de soie de toutes couleurs a bestes et a oiseaus et a diverses estoires de genz; ele flambeoit toute de rubiz et desmeraudes et de toutes autres riches pierres. Leanz ne troverent nului. Li Soudans quant il i fu entrez se leissa cheoir a terre et aoura a sa guise puis se releva et refist ausi la seconde foiz. Quant il se fu la tierce foiz lessiez cheoir a terre tantost mist jus sespee quil avoit pendue a son col; lors trest len a une part par cordes de soie qui estoient la mout soutilment afaitiees la cortine qui la pendoit ausi com une voile si quele fu toute pliee lez une des paroiz. Li Califes aparut qui se soit sur un siege mout precieus dor et de pierres; entor lui avoit mout pou de ses privez conseillers qui estoient tuit chastrez. Li Soudans saproucha mout humblement et li beisa le pie puis sassist en bas a ses piez. Lors li comenca a conter coment la terre degypte estoit livree a grant destruiement se il ni metoit conseil; car Siracons estoit la venuz o grant plente de genz a armes que li califes de Baudas li avoit bailliees por haine de lui et ne seroient mie legier a giter hors de la terre se len ni metoit grant peine et grant coustement; por ce avoient fetes teus covenances au roi de Surie quil leur estoit venuz aidier et mout estoit vaillanz hom; les genz quil avoit amenees estoient plus preu en bataille que nules autres genz que len poist trouver. Les poinz des covenances li devisa touz et li dist que sil li plaisoit il les devoit assurer. Quant li Califes ot bien toutes ces choses entendues debonairement et a bele chiere otroia les covenances et respondi que mout li plesoit si que au roi Amauri qui ses amis estoit feroit paier mout certainement lavoit que len li avoit promis et plus encore par dessus. Nostre message distrent que il le fiancast ausi come li Rois lavoit fet. Si baron qui entor lui estoient se merveillèrent trop que len demandoit si grant outrage a si tres haut home et distrent que ce navoit onques este fet ne ja ne seroit. Granz paroles ot iluec sur ce et mout i demora len. Li Soudans leur mostroit par humbles paroles si com il losoit dire le peril en que la terre estoit. Li nostre message ne se vouloient por nule chose remuer de ce quil requeroient: au darrenier par mout grant angoisse et a grant desdaing nequedent il sozroient tendi sa main coverte dune toaille de soie. Hues de Cesaire qui mout estoit aguz et sages et bien parlanz dist devant touz: Sire fist il loiautez na point de couverture. Se vos voulez ceste chose tenir et garder enterinement si com elle est devisee vous le fiancerez de vostre main nue; car ainsi la fiancie li rois mes sires. Se vos ne voulez oster la couverture desus vostre main nos simples genz qui navons mie acostume de veoir tel chose faire aus noz princes aurions grant sospecon que en ceste chose neust aucun decevement. Quant li amirauz qui la estoient oient ceste chose tuit furent ausi come desve et distrent que trop avoit ci grant avilement quant cil crestien parloient a leur seigneur ausi baudement et ausi come per a per et li requeroient chose quil ne pooit faire sanz soi trop abessier. Li Califes vit toutesvoies que la chose ne pooit autrement aler trop en fu dolenz; mes por covrir son corrouz comenca a sozrire ausi come se il tenist a folie ce que li message disoient. Lors tendi la main toute nue et fianca en la main Huon de Cesaire la covenance mot a mot si com cil la devisa. Cil qui le virent raconterent que li

Califes estoit uns jeunes hom cui barbe venoit lors aprimes mout biaux bachelers bruns et granz de cors; larges sur touz homes. Femmes avoit plus de set vinz: il avoit non Elhadech li filz Elfeys. Quant li message se furent parti de lui il leur envoia aus osteus granz presenz de viandes et de riches dons precieus et larges.

XVIII. Du calife de Baudas et de celui degypte.

Porce que vos avez oi parler de ce grant prince et de lautre calife qui est a Baudas je vos dirai si com la verite est dont il comencierent: aucunes genz porront estre qui savoir le vouront. Cil cui il desplaira a escouter porront trespasser ce et lire ce qui vient apres de lestoire. Li princes qui est en Egypte est apelez par deus nons: len le claime calife qui sonne autant come hoirs porce quil tient le leu et le droit heritage a leur grant prophete Mahomet. Len le renome Muleine cest a dire nostre sires; et semble que il tiegne ce non por la terre degypte; car des le tens que Joseph gouvernoit ce roiaume desouz le roi Pharaon la famine fu si granz que li Egyptien vendirent premierement leur teneures au Roi por avoir du forment a mengier; apres vendirent eus meismes et furent serf a leur seigneur por eschaper du chier tens. Lors dist Joseph aus gaaigneurs des terres: Vos donrez la quinte partie de vos blez au Roi et nos vos leissons les quatre parz por semence aus terres et por viandes a vous et a vos mesniees. Por cele raison sont plus li Egyptien sougiez touzjorz a leur seigneurs que les genz des autres terres; car cil acheta eus et leur teneures por son ble. Et encore tient cele costume; car il i a un bailli qui est sires et porveeres de toute la terre ausi com Joseph estoit. Quant li rois Pharaons dist a son pueple qui aloit criant apres lui por la famine: Alez fist il a Joseph et fetes quanquil vos dira. Tant com il i a euz rois il ne pensoient a nule rien que estre en repos et en delices. Li baillis qui par desoz estoit sentremetoit touzjorz des guerres et des plez et des autres choses du roiaume. Encore estoit il ainsi a ce tens; car li Califes estoit eu leu de Pharaon et Savar li soudans en la baillie Joseph.

XIX. Coment li Mescreant se descorderent de la loi Mahomet.

La raisons du primerain non par que len lapele calife fu ceste: Mahomez quil tiennent a prophete qui le pueple dorient mist en la desloiaute et en lerreur ou il est encore ot apres lui un de ses deciples qui fu ses oirs denseigner et de comander a tenir cele mescreandise. Cist ot non Bebecre. Apres lui tint le roiaume et le comandement de la mauvaise loi Homar li filz Catap. Apres vint Oteman et puis Haly le filz Bitaleb. Tuit cist furent apele calife por ce quil estoient hoir et successeur de Mahomet que il tiennent a leur grant mestre. Nequedent Haly qui fu li quinz fu mieudres chevaliers et plus esprovez de greigneur cuer et de plus grant malice que li autre navoient este; et avoit este oncles Mahomet. Si comenca a avoir mout grant desdaing et tenir a despit que len lapelast hoir de Mahomet et ne mie chevetaine ne prophete si com cil avoit este. Por ce comenca a dire premierement a prive apres le dist apertement et le preescha au pueple que Gabriel li anges que Dame Dieus envoioit por enseigner la loi des Sarrazins fu envoiez tout droit a lui; mes il fu deceuz. Si sen torna a Mahom et li enseigna en quel loi li Tur sauveroient leur ames. Et quant il sen retorna a Nostre Seigneur il le blasma mout porce quil estoit alez a celui contre son comandement. Par ceste raison disoit quil devoit estre li granz prophetes et ne mie Mahom. Ceste chose ne sembloit pas mout bien verite mes il trova toutevoies en cele gent deceue aucuns qui le crurent et sourdi li contenz et la descorde entreus qui encore dure. Car li un dient que Mahomez fu messages de Dieu et cil sont apele en leur langage Sompni; li autre se tiennent a ce que Haly soit li droiz prophetes et ceus claime len Syha. Or avint que Haly fu ocis et lors vindrent audesus cil qui contre lui se tenoient si que par toute la terre dorient se tenoient tuit a ce que Mahomez fust leur granz mestres. Touz ceus qui se vouloient tenir a Haly ocioit len ou chacoit hors de la terre. Lonc tens apres en lan qui fu puis que Mahomez ot regne .cc. et .iiii. xx. et .viii. anz fu uns mout hauz hom puissanz et sages qui estoit descenduz du lignage Haly. Icist sen issi de la cite qua nom Semelie et sen passa en Afrique atouz genz assez quil ot a compaigniees avec lui; il conquist toute cele terre et lors se fist apeler Mehedi qui sone autant come aivanz porce quil avoit les boces des orgueilleus et les contenz de cez qui contre lui estoient et fesoit les voies pleines porce que la seue gent poissent aler sanz contredit et estre a repos. Cist fist une cite mout riche que il apela de son non Mehedemie et vout que ele fust li chies et li sieges de tout le roiaume. Apres ce il apareilla une grant navie et passa en la terre de Sezile et la conquist toute. De la meismes ala il en Ytale et grant partie en gasta. Il fu li premerains apres Haly son beseel qui se fist nomer calife; ne mie porce quil se coneust a hoir Mahomet que il haoit mout et en mesdisoit apertement mes porce que il estoit venuz apres Haly que il tenoit a vrai prophete et a message de Dieu. Icist osa changier les manieres de orer et les comandementz que Mahomez avoit establiz; et le maudioit come desloial deceveur du pueple. De cestui descendi uns suens nies qui ot non Ebuthemyn en seurnon Mehezedinalla qui conquist Egypte si com je vos dis par Johar son connestable qui fist le Cahere en que cil mist son mestre siege quant il issi de son palais qui estoit en Caroe la cite dafrique et fist apeler le leu Cahere qui vaut autant come vaincanz porce que cestoit sieges de celui qui tout vaincroit. Des celui tens a touzjorz dure li contenz et la descorde entre le calife de Baudas et celui degypte que chascuns deus trueve qui li obeist estre en la loi et en ce cuide same sauver.

XX. Coment la gens Siracon furent desconfit en une isle.

Or retournerons a ce que nos avions comencie a dire de lestoire. Li message qui orent prise la seurte de Calife furent retourne en lost au Roi et aus Barons et distrent que les covenantes estoient bien confermees. Lors empristrent la besoigne corageusement de chevauchier contre Siracon por lui giter hors de la terre. Quant il se furent esmeu sur le flun se logierent et demorerent cele nuit. Au matin virent que Siracons et toutes ses genz sestoient tret encontre eus sur lautre rive du flun et sestoient iluec logie por a eus deffendre le passage. Quant li Rois vit ce tantost fist querre nes et comanda que len feist un pont. Les nes estoient jointes deus a deus et bien aencrees fermement deca et dela. Par dessus metoit len granz tres de paumiers que len avoit coupez et les couvroit len de terre espesement si que cheval i poissent aler: ne sai quanq jorz i mist len a ce faire; et fesoit len lever bones breteschtes hautes de leus en

leus pardesus le pont. Quant il orent ainsi fet jusque au milieu de leaue et se comencierent a aprochier de la rive les genz Syracon trestrent et fondeerent a eus espesement si que cil nen oserent plus faire. En ceste maniere demorerent iluec un mois tout entier que li nostre navoient pooir de passer le flun li autre ne sosoient esloignier de la rive ne plus entrer en la terre por ce quil dotoient le passage des noz. Tandis com cil se contenoient entor le Cahere Syracons envoya de sa gent assez por essayer se il poissent prendre une isle qui estoit pres diluec mout planteive de viandes et vout que li suen savancassent ainz que li nostre i venissent. Cil firent bien le comandement leur seigneur et gaagnerent ceste isle tout delivrement. Quant li Rois loi dire sans demeure envoya la un suen baron qui avoit non Miles de Planci et le fil Savar le soudan que len apeloit Chemel; a ces deus bailla grant partie de leur chevaliers crestiens et turs. Quant il vindrent en lisle la troverent la gent Siracon qui trop malement menoient les paisanz de ce leu. Quant li un virent les autres tantost sapareillerent de combatre; puis assemblerent si asprement que li poigneiz fu bons et fiers; ni ot onques deport entre les Turs aincois sentrecoroient sus plus cruelment que il ne fesoient aus noz. Longuement dura la bataille; assez i firent beles proescs et granz hardemenz; mes au darrenier par la grace Nostre Seigneur li mieudres en fu a noz genz; li autre furent si desconfit que granz partie deus se ferirent au flun si furent noie; li autre moururent darmes si que bien i perdi Siracons de ses chevaliers jusqua cinq cens. Quant il en oi la novele mout en fu esbahiz et se comenca ja a desesperer que il ne poist bien semprise terre a chief. De lautre part li nostre en furent reconforte et plus encouragee. Dui des barons le Roi Onfroi du Toron li connestables et Phelipe de Naples qui estoient remes en leur pais apres les autres por afere quil avoient se hasterent mout apres si quil vindrent lors en lost. De leur venue furent mout lie li Baron et touz li pueples car il estoient chevalier bon et seur bien esprove en granz besoignes; pardesus ce loial et sage et de grant conseil. Li Rois et li Soudans sassemblerent et orent leur barons deca et dela por deviser que il feroient. Acorde fu de touz que sitost com il seroit anutie il envoieroit contrevail le flun toute leur navie jusqua une isle qui est loing diluec a .viii. miles et li oz sen iroit apres tout belement que Siracons ne sen aperceust. Lors passeroient par leur nes en lisle et diluec en lautre rive devers leur anemis. En ceste maniere les porroient surprendre aincois que cil sen aperceussent. Si com il fu devise ainsi fu fet en partie: car touz li oz passa en lisle mout celeement et quant il cuiderent aler outre devers lost Syracon uns granz venez leva si forz qui venoit encontre eus que leur nes ne porent onques venir a la rive. Assez sen travaillerent mes ne leur valut rien. Par force les estut a logier en cele isle. Nequedent ne lessierent mie le pont desgarni quil avoient comencie ainz i firent remanoir une partie de leur gent et leur baillerent chevetaine Huon dibelin por le pont garder. Cil estoit chevaliers forz et puissanz; et avoit prise a femme si com vos oistes la dame qui du Rois fu desevee.

XXI. Coment li rois Amauris chacoit Siracon par Egypte.

Ceste isle dont je vos ai parle estoit apelee Mahalet planteive de bones terres gaaignables de pastures et darbres qui portoient fruit. Ele estoit entre deus braz du Nil qui se departent iluec et sen vont droit en la mer. Car si com il est aperte chose au pais icil fluns que len apele le Nil se part en quatre braz. Li premerains qui regarde vers Surie sen passe par entre deus citez de la marine; lune a non Tanis et lautre Pharamie; li seconz braz sen vet par devant cele noble cite de Damiete qui mout est ancienne; li tierz sen vet a Sturion; li quarz passe a .iiii. miles dalixandre par un leu qui a non Ressith et la chiet en mer. Cil qui fist ceste estoire mist mout grant peine a enquerre et encerchier savoir si li fluns du Nil se part en plus de bras que en ces quatre: onques nus autres nen pot trover; et si dient li ancien et en aucunes escritures est il trouve que il chiet en mer en .vii. parties. Si est merveilles porque ce fu dit; mes espoir li ancien ne sorent mie bien la verite; ou par aventure par tieus leus soloit corre leaue quele ni cueurt ore mie si come il avient daucunes eaues coranz. La tierce raison si repuet estre quant li fluns est parcreuz si quil est bien gros il ne se tient mie en chenal en ces .iiii. leus aincois sen vet en mer par plusieurs braz; si porent regarder a ce que il corut lors en .vii. leus ou en plus; mes cez ne tien je mie a braz qui touzjorz ne corent. Quant les noz genz orent prise cele isle et navoient mes a passer que la meneur partie de leaue il ajorna; si que les genz Siracon virent clerement que li nostre sestoient parti du leu ou il soloient estre et grant partie de leur nes en avoient menees; mout furent effree et tantost corurent aus armes; car il doutoient que li nostre ne fussent passe outre et que il ne venissent sur eus sodeinement. Apres se trestrent contrevail selonc leaue jusque il virent les noz genz dedenz lisle; lors se logierent encontre auques loing de la rive; si que il nosoient mie bien leur chevas abruser endroit les noz genz aincois passoient bien aval. Li nostre orent conseil entor leure de vespres et fu acorde que au matin passeroient devers leur anemis et se combatroient a eus se cil les vouloient atendre. Au matin quant li jorz fu esclarciz il virent que Siracons et sa gent sen estoient ale; lors se hasterent de passer de lisle a la terre. Li Rois por ce quil poist plustost chevauchier leissa toutes ses genz a pie et mena touz ceus a cheval; nequedent il leissa Huon dibelin et Chemel le fil au Soudan atout grant plente de gent et des noz et de ceus degypte por garder le Cahere qui estoit pres diluec et le pont que li nostre avoient ja parfet; car il doutoient que Siracons ne sen retornast la et surprist ces leus se il ne fussent garde. Lors furent bailliees toutes les tors et les garnisons de cele noble cite du Cahere a noz chevaliers. Li palais meismes et les autres meisons du Calife leur furent toutes abandonnees; si que les richeces li delit et li autre grant secre qui jusqua ce jor avoient este cele et covert furent mout cerchie et regarde de nos crestiens et des Turs meismes. Assez virent choses dont trop se merveillierent. Li Rois envoya en suen baron qui avoit non Girart de Pugi et un autre fil Savar le soudan que len apeloit Maadan et leur fist passer le flun de lautre part. Genz menerent assez avec eus Turs et crestiens por ce que se Siracons revousist passer leaue arrieres cil li fussent a lencontre et li defendissent la rive. Li Rois qui ot son hernois lessie avec la gent a pie comenca delivrement a porsivre ses anemis par la terre. Cil sen aloient ausi com encontre le flun du Nil et li pais degypte est de tele maniere que li Rois le porsivoit par trace tout apertement.

XXII. De la maniere du pais degypte.

Toute la contree degypte qui marchissoit dune part a la terre dethiope siet entre deus peres de deserz en que la terre est si arse et si brehaigne que nule herbe ne nule maniere darbre ni pueent croistre se tant non com li fluns du Nil sespant par la terre quant il est granz: et en ces parties que il a arosees tant seulement i vient grant plente de ble. De la cite du Cahere en bas vers la mer trueve cis fluns es terres qui sont basses greigneurs planetes; por ce rent plus iluec de la terre gaaignable quen nule autre partie degypte. Car de ce chastel que len apele Facus qui est vers Surie jusque a la cite dalixandre qui est la darreniere de ce roiaume envers la terre de Libe a bien .c. miles et plus de terre gaaignable qui aporte forment a grant plente. Mes du Cahere en sus jusqua une cite qui est la darreniere degypte envers la terre dethiope qui est apelee Chuz li fluns est si compressiez de hauz tertres sabloneus que il ne se puet mie espandre devers ces parties mout largement. En aucuns leus ist il bien de rive .viii. miles deca et dela ou .v. ou .iiii.; et tel partie i a ou il nist hors que dune des rives por la montaigne qui trop li est pres de lautre part. La ou li fluns ne cort sont li champ tuit ars du soleil si que riens ni puet croistre. La terre qui est desus le Cahere est apelee en langage des Turs Seith por une ancienne cite qui fu la fondee et estoit apelee Seys. Nequedent a une jornee du Cahere si come len vet par le desert trueve len une cite ou cort une partie du flun par ruissiaus par que li pais est plenteis de vignes et de tresbones terres gaaignables. Cele citez est apelee Phyon. Li ancien racontent que Joseph qui fu li tressages baillis degypte se prist garde que ces terres avoient este ares et desertes des le commencement du monde: si fist rompre terraus a grant travail qui tenoient le flun et fist faire les voies pleines por leaue mener jusque en ces parties; terraus meismes refist il drecier par leus por retenir leaue quele se poist reposer es basses places qui mout en devindrent plenteives. Len cuide que cele citez fut apelee ancienement Thebee dont messires sainz Morises et si compaignon furent ne qui furent martirie outre le lai de Losane sur le Rodne au leu que len apele Chabloi. Iluec croist ce dist len la tresbone opiate que li phisicien metent es medecines. Or vos ai conte du siege de la terre degypte por ce que vos entendissiez mieuz coment li rois Amauris et Savar li soudans porsivoient Siracon qui sen aloit devant eus. En ceste maniere lavoient ja chacie trois jorz. Au quart jor leur vint certain message que leur anemi estoient pres deus: ce fu tout droit le samedi devant le dimanche demiquaresme.

XXIII. Coment li rois Amauris et Siracons se combatirent.

Navoient mie grant loisir de faire longue demeure; por ce si pristrent brief conseil: tuit saccorderent a ce que len se combatist; car por neant fussent tant venu apres eus se il lors les vousissent eschiver. Nequedent nestoit mie li jeux ivelment partis; car Syracons avoit largement avec lui .xii. m. Turs de son pais de que li .ix. m. avoient hauberz ou hauberjons et li .iii. m. estoient archier trop bon. De lautre part avec lui estoient plus de .x. m. Tur darabe que len apele Bedoins qui tuit avoient bons glaives. Li rois Amauris navoit des suens que .ccclxxiv. chevaliers. Avec le Soudan estoient cil degypte qui sont mol et mauves; et plus leur firent denconbrement que daide. Ne sai quel nombre i ot de turcoples: ce sont sergent a cheval legierement arme qui a cele besoigne ne tindrent mie mout grant preu. Syracons sot certainement que nos genz se vouloient combattre a lui; ses batailles mist en conroi a sa guise ses genz amonesta de bien faire et mout les assurea de la victoire si com il estoit sages et apensez. Li nostre qui plus savoient darmes se trestrent avant leur genz mistrent en conroi bons chevetaines baillerent a chascune bataille. Bien leur fu dit que seurement se maintenissent; ne se devoient mie esbahir de tel plente de gent qui rien ne valaient; il meismes sentrescacheroient par eus; et se li nostre fesoient bel semblant li leur coart desconfiroient les hardiz. Li leus en que la bataille devoit estre estoit en la marche des terres gaaignables et du desert: desaiviez estoit mout pleins de tertres de sablon et de valees si que nus ne pooit veoir gueres loinz devant soi: li leus est apelez Beben cest a dire portes por ce que ce est une mout estroite entree dedenz les montaignes. Aucunes genz apelerent cele bataille la bataille de Lamonie; mes ce nest mie droiz car Lamonie est loinz diluec bien .x. miles. Siracons qui nestoit mie pareceus ne esbahiz en grant besoing ot sa gent fet porprendre les montaignes a destre et a senestre. La seue bataille estoit eu milieu. En ce se fioient que noz genz ne poissent pas legierement monter a eus por le tertre qui estoit roistes et li sablons estoit mous. Toutesvoies tant saprochierent les noz genz que il ferirent des esperons et assemblerent a leur anemis. Li Rois ot bien choisie la bataille Siracon et comanda que cil qui ses banieres portoient sadrecassent cele part. Il assembla si fierement que enz son venir desaièrent touz les Turs. Lors mistrent main aus espees et leur corurent sus si fierement que cil furent si esbahi que onques li uns ne regarda lautre. Norent nul leisir deus apenser; aincois quant il virent que li nostre ne finoient docire et dabatre les uns li autre se mistrent a la voie et senfoirent tuit desconfit. Siracons meismes ne remest mie en la place ainz sen parti plus tost quil pot. Hues de Cesaire assembla a la bataille en que Salehadins estoit li nies Siracon. Granz contenz i trova; assez i ot morz des noz li autre furent pris; li remenanz sen foi et lessierent celui Huon leur chevetaine qui fu pris. La fu morz uns mout bons chevaliers Eustaces Cholez; nez estoit de la terre de Ponti. Quant li Tur orent desconfite cele bataille mout sen orgueillirent; puis se ralièrent ensemble et poindrent vers la bataille de noz genz qui conduisoient le hernois. Il furent grant plente de Turs si les avironerent de toutes parz forment les assaillirent; cil sessaierent une piece a deffendre mes ne se porent mie longuement tenir aincois furent desconfit. La fu morz uns mout hauz hom de Sezile jeunes biaux et preuz Hues de Creon estoit apelez. Pluseurs en i reperdismes des autres. Qui foir sen pot il sen ala. Li Sarrazin gaaignierent tout le hernois et lencomencierent a mener diluec. Cele bataille estoit mout crueus; car si com je vos ai dit li leus estoit pleins de montaignes et de valees. Cil qui assembloient en une vallee ne savoient que len fesoit en lautre. En aucun leu li nostre desconfisoient ceuz a qui il estoient assemble en autre place li Tur en avoient le meilleur. Ne li un ne li autre ne pooient savoir liquel auroient la victoire. Levesques Raous de Bethleem qui estoit chanceliers le Roi fu navrez mout griefment en cele melee et perdi quanquil avoit. En ceste maniere fu la chose en pendant tout le jor que len ne pooit savoir queus seroit la fins; tant que li jorz torna au vespre. Li nostre qui hors estoient de la bataille se comencierent a rassembler et firent soner les buisines si que de pluseurs parties se ralioient. Mout furent angoisseus de trouver le Roi mes mout bien sestoit contenuz en toutes les places ou il vint; puis monta en un tertre hautet et fist lever sa baniere por reconcueillir sa gent. Il vindrent a lui cil qui venir porent.

En tele maniere fu toute icele jornee que par maintes places gaaignierent li nostre et furent au desus et en maintes autres perdirent et furent audesouz; mes enterinement ne lune partie de lautre norent la victoire. Li Rois ot pou de gent avec lui et regarda sur deus petiz tertres et vit la bataille de ceuz qui son hernois avoient gaaignie qui la sestoiert recueilli. Li Rois ne pooit passer se par eus non et quant il vit qua faire le covenoit ce petit de gent quil avoit mist en bataille et sadreca tout droit vers eus le petit pas; par ses anemis sen ala qui estoient mout grant plente de gent. Onques cil ne les oserent assaillir ne destorber de nule rien; aincois sen passerent li nostre jusqua une partie du flun ou li mistrent arriere garde apres eus de leur genz mieus armees. La sen passerent a gue sanz rien perdre; toute cele nuit sen retournerent par la voie que il estoient venu. Quant li Rois vint a Lamonie Girarz de Pougi li fu a lencontre qui estoit remes outre la flun a tout .i. chevaliers et .c. turcoples: avec lui estoit Maadan li filz au Soudan. Li Rois fu liez de leur venue car il doutoit mout que se il encontrassent les Turs ou deca le flun ou dela que il ne se vousissent combatre a eus si pou com il estoient: de ses genz meismes a pie estoit il en grant effroi por ce que il avoit peor que si anemi ne les trovassent et les decopassent touz. Au chastel de Lamonie les atendi .iii. jorz. Chevetaine leur avoit lessie un sage home et preude chevalier Jocelin de Samosate; li Rois les envoia querre tant quil vindrent au quart jor. En ceste maniere se furent rassemblees les genz le Roi entor lui li un apres les autres. Lors sen esmurent par leur jornees por aler vers le Cahere. Devant Babyloine se logierent pres du pont. La firent conter leur gent por savoir qui leur failloit et troverent quil avoient perduz en cele besoigne entour .c. chevaliers sans plus. Siracons refist nombrer les suens et sen faillirent .m. et .v. cenz.

XXIV. Coment li rois Amauris et Siracons assistrent la cite dalixandre.

Syracons ot raliee la seue gent apres la bataille. Lors se mist a la voie par le desert que li nostre nen sorent mot; si sen vint a la cite dalixandre. Cil de la ville cuidierent quil eust tout vaincu tantost li rendirent la cite sanz cop ferir. Li Rois oi la novele qui trop en fu iriez. Lors envoia querre ses barons et Savar le soudan et ses filz; li amiraut meismes degypte i furent. La se conseillerent quil feroient. Assez i ot maintes paroles si com len seut dire en teles besoignes; au derrenier saccorderent a ce por ce que Alixandre ne puet avoir vitaille se tant non come par mer et par le flun leur en vient et des parties degypte qui dessus sont; la seut len soingnier de blez et de vins. Devise fu que len metroit au flun une grant navie de genz armees qui garderoient que nus ne poist metre viande dedenz la ville. Quant ce fu bien atirie li Rois mut atout son ost et sen vint jusque vers Alixandre et fist tendre ses paveillons entre un leu que len apele Toroge et un autre qui a nom Demenehut eest pres dalixandre a .viii. miles. Diluec envoia ses coreeurs par la terre por garder que len naportast rien dedenz Alixandre et que messages ne poist issir de la ville por aler a ceuz de hors. En ceste maniere fu la ville destroite et enclose par eaue et par terre. Quant uns mois fu passez viande comenca a faillir dedenz Alixandre. Li pueples se comenca a plaindre et demander a Syracon quil meist conseil en ce car il navoient mes que mangier. Syracons et sa gent entendirent bien que il et sa gent porroient bien estre a meschief de soffrete de viande se il demoroit plus en cele ville assise; por ce parla premierement a Salehadin son neveu et li dist quil remainsist en la ville atout .m. chevaliers; car la garnisons des viandes ne porroit mie soffire a eus touz. Cil le li otroia et Siracons sen issi de nuiz de la ville celement et enmena le remenant de ses Turs. Par le desert sen vint et passa auques pres de lost ou li Rois estoit qui ne sen prenoit garde. Au matin quant li nostre furent certain que Syracons sen estoit ainsi ralez es parties degypte dont il estoit venuz tuit esmurent apres por lui aconsivre jusque il vindrent en Babyloine. Et quant il sapareilloient de chacier encore outre uns hauz hom degypte sages et puissanz qui avoit non Beneir Carselle vint au Roi et li dist que la citez dalixandre estoit en trop grant soffrete de viandes si que il ne savoient que faire. Il avoit de ses cousins en la ville qui grant pooir avoient entre les citeiens dont il cuidoit bien faire par iceus que li pueples qui moroit de faim rendist la cite en la main le Roi quant il vendroit; et li bailleroient a faire sa volente Salehadin et touz ceuz qui avec lui estoient remes de la gent Siracon. Quant li Rois oi ceste parole bien en fu esmeuz et demanda a ses barons quil li looient a faire: tuit sacorderent a ce quil retornassent en Alixandre; li Soudans le vout plus que tuit li autre. En ceste maniere se partirent diluec tant vindrent tuit ensemble que il assistrent Alixandre a deux oz.

XXV. De la noblesse de la cite dalixandre.

Alixandre est la darreniere citez de toute Egypte envers soleil couchant et regarde vers la terre de Libe. De lune part de la cite sont les terres gaaignables bones et plenteives; de lautre part na se deserz non qui sont si ars de la chaleur du soleil que riens ni puet croistre. Si come les anciennes estoires dient li granz Alixandres qui fu filz le roi de Macedoine fonda cele cite et lapela ainsi de son nom. Ele siet auques pres de la bouche du Nil et seut estre apelee ancienement Canopicon; mes ele a ore non comunement Ressith. Li fluns est bien loinz de la ville .v. miles ou .vi.; nequedent quant il est si parcreuz que les rives sont bien pleines uns granz ruz en cort parmi la ville. Les genz ont apareilliees leur cisternes larges et netes qui sont fetes a ce que il recoivent tant de cele eaue com il leur en covient atout lan. Conduiz meismes i a il fez par desouz terre par que li ruissel du flun sen viennent par les jardins qui sont hors de la cite et les arosent; si quil i croist assez herbes et fruit. La ville est mout bien assise por marcheandises recevoir. Il i a .ii. porz de mer. Une langue de terre sestent jusquen la mer qui desevre ces deus porz. Au chief de cele langue a une tor fort et mout haute qui est apelee Faros. Julius Cesar la fist faire et fu establi que toute la terre degypte seroit gaaignage aus Romains et que il ni auroit point de roi. Des parties degypte qui sont desus viennent en la ville par le flun granz plentez de toutes viandes. Des terres meismes qui sont outre la mer viennent les nes sovent chargees de toutes marcheandises qui mestier ont en Alixandre; par itieus choses est la citez mout plenteive. Par desus ce des deus terres qui ont non Ynde et Arabe des deus Ethiopes de Perse et des autres contrees qui sont vers le Levant aportent en la ville le poivre et toutes manieres despices oignemenz et lectuaires pierres precieuses et dras de soie et pluseurs choses qui viennent par la Mer Rouge jusqua une cite que len apele Aideb et siet sur le rivage de la mer; diluec sen vient tout droit en Alixandre. Par ceste raison icele citez

est ausi come li marchiez entre Orient et Occident si que tuit li marcheant qui en Alixandre viennent truevent iluec a vendre les choses de que len a mestier en leur pais et se delivrent tantost de ce quil ont aporte. Iluec fu li sieges monseigneur saint Marc levangeliste qui la fu envoiez por convertir le pueple a la foi Jhesucrist. Patriarche en furent apres sainz Athanaïses qui fist Quicumque vult et messires sainz Cirilles: encore i perent leur sepoutures. Cele citez tient le secont leu entre les quatre patriarchez; et li doivent obeir les eglises degypte de Libe de la region des cinq citez qui est apelee Pentapolis et des autres terres qui la entor sont. Noz genz firent la venir grant navie et firent si garder de toutes parz les entrees et les issues de la ville que len ni pooit rien metre ne oster sanz leur congie.

XXVI. Coment cil dalixandre estoient apresse de cest siege.

Cil qui estoient remes en Surie oïrent la novele que li Rois avoit assise Alixandre et furent bien certain que len i pooit aler par mer en pou de tens. Lors se comencierent a entresemonder et garnir nes darmes et de viandes et se mistrent dedenz. L'arcevesques de Sur Ferris fu leur chevetaines qui mout amoit le Roi loiaument. Il sen vindrent jusquen lost entor Alixandre: la furent receu a mout grant joie de touz. Mes ne demora gueres que par achoison des euaes degypte l'arcevesques chei en une maladie que len apele dissintere par que il le covint a retourner en son pais. Li Rois comanda a prendre les maz des nes qui mout estoient granz et fist assembler touz les charpentiers de que il i avoit grant plente. Un chastel fist lever si haut que len pooit desus veoir par toute la ville; perrieres fist drecier assez entor les murs chaables et turquoises qui gitoient granz plentez de pierres aus murs et dedenz la ville si que de jor et de nuit avoient li citeien tel peor que il ne se savoient ou garantir. Entor la ville avoit ausi com une grant forest de jardins ou il avoit arbres hanz et espes qui portoient toutes manieres de fruiz bons et delitables: desouz estoient les herbes soef olanz et bones medecines si que cil leus estoit pleins de toute valeur et de grant delit. Leanz se mistrent nostre charpentier et les autres genz meismes premierement por abatre merrien a faire leur engins. Apres virent que il fesoient grant damage a ceus dedenz si comencierent tout a trenchier quanquil avoit es jardins por grever et por nuire a leur anemis. Ne demora gueres que tout fu ramene a plain et cil bel arbre qui si grant preu tenoient a maintes choses jurent tuit contre terre. Li citeien de la ville quant il virent ce se tindrent trop a maubailliz et leur pais a destruit. Li nostre se penoient en toutes manieres quil pooient de ceus appresser et grever. Sovent leur fesoient de granz assaus dont cil estoient mout esbahi; car il ne sestoit mie mout entremis darmes ne de guerres ainz avoient touzjorz pris a marcheandises vendre et acheter. Li Tur qui estoient remes avec Salehadin en la ville savoient plus de teles choses que li autre; mes ne sosoient abandonner aus assaus porce quil estoient pou et ne se fioient pas bien en ceus de la ville qui avoient ja touz les cuers perduz et parloient entreus et disoient que ce ne porroient il mie longuement soffrir. Chascun jor comencierent a croistre leur desconvenue; toutes les nuiz veilloient por faire les guez; sovent en ocioit len des mangoniaus et des perrieres de carreaus meismes et de pilez. Sur toute rien les grevoit la famine; car viandes estoient pres que partout faillies. Mout se comencierent a esmaier: bien disoient que len devoit ceuz giter de la ville qui leanz estoient venuz por eus metre contre leur droit seigneurage souz qui il avoient longuement este enpais; ore estoient en tel point quil leur covenoit a perdre leur femmes et leur enfanz et eus meismes a grant mesaise se len ni metoit autre conseil. Salehadin senti bien le murmure et le mauves covine de la ville; si prist messages et les envoia mout celeement a Siracon son oncle; tout enterinement li manda coment il estoit coment viande leur estoit faillie et quil ne gardoit leure que cil de la ville rendissent lui et leur cite en la main de ses anemis: por ce li requeroit que hastif conseil i meist. Apres envoia querre devant lui les hanz homes dalixandre et grant partie du pueple; debonairement parla a eus com cil bien le savoit faire; doucement leur pria que bien se gardassent de leur anemis et se contenissent com preudome: ne sesmaïssent mie car Siracons avoit cerchiee toute Egipte et menoit trop grant gent avec lui: ne demorroit pas quil vendroit lever le siege efforcieement et grant enneur feroit a ses amis qui loiaument se seroient a lui tenu. Li Rois sot de lautre part que cil de la ville estoient en descort et que il avoient assez effroi et peor: por ce se hasta tant com il pot deus aprochier et fist assaillir plus asprement que devant. Les engins comandoit a faire giter sanz repos; les archiers et les arbalestiers fesoit trere avant. Savar li soudans aloit partout lost; largement fesoit paier les despens des engins et des autres besoignes et donnoit par dessus ce por haster de biaux dons aus ouvriers. Les siens amonestoit de bien faire et plus encore les noz. Nus ne fesoit bel cop ne proesce nule que li gueredons granz et larges ne li fust tantost apareilliez.

XXVII. Coment Siracons parla a Huon de Cesaïre de faire pais.

Tandis com les choses aloient ainsi entor Alixandre Siracons cerchoit les parties degypte qui desus estoient tant quil vint a la cite de Chus. Il fist assaillir et la cuida prendre par force; mes ne le pot faire aincois vit bien que greigneur tens i covenist a metre et il navoit pas loisir de faire grant demeure la endroit por le besoeing de son neveu qui le hastoit mout. Por ce prist deniers de la cite por soi partir diluec et son ost en remena vers Babyloine. Quant il vint la endroit si trova que li Rois avoit lessie por garder le Cahere et le pont Huon dibelin et assez de sa bone gent: par que il aperceut bien quil ni porroit faire mout de son preu. Lors apela Huon de Cesaïre qui estoit ses prisons et si com il estoit sages et cortois mout parla a lui bel et debonairement: Je sai bien que tu es hanz hom et uns des granz barons de la Crestiente loiaus et de grant sen sur touz les autres si com moi semble. Se jeusse touz a mon chois ceuz de ta loi ne sai je nul cui je deisse plus volentiers mon conseil que a toi. Ore est ainsi venu selonc les aventures de guerre que je tai trouve presentement: por ce te vueil descouvrir tout enterinement ce que jai en mon cuer. Il est voirs et bien le recognois que je por moi avancier et acroistre me fie tant en la proesce de mes genz et en la mauvestie et en la molesce de ceus degypte que jai eu esperance aucune foiz de conquerre cest roiaume qui mout est riches et delitables. Por ce faire ai je mis grant travail et trop granz despens; des gentius homes de ma terre jai perduz dont plus me poise. Or voi que je ni ai mie fet grant exploit aincois me semble que fortune me soit contraire en toutes choses; por ce si me covient autre conseil a prendre. Bien sai que tu es amis et privez du Roi car il te voit haut home sage et puissant; je vueil que tu soies meeneurs de la pais entre moi et lui. Je men fierai en toi et il

tescouter plus volentiers que un autre. Di le Roi que nos sommes oiseus et que sanz faire rien de noz preuz ne de noz enneurs gastons le tens et les travaux. Bien sai quil eust assez a faire des seues besoignes en sa terre; et se il vuet bien regarder a la fin de ceste besoigne il trovera que quant il maura chacie de ceste terre la richece de cest roiaume remaindra aus Egypciens qui sont la pire gent du monde et la plus chetive. Ja por itel exploit faire ne se deust si preudom come est li Rois tant travailler contre meilleurs quil ne sont. Por ce li offerras de par moi que se il se vuet partir du siege dalixandre et rendre touz les prisons quil a de nos genz je li rendrai volentiers toi et touz les autres que je tieng des suens et men istrai de ceste terre por que il me face bien seur que ses genz ne feront nul mal a moi ne aus miens en nostre partir.

XXVIII. Coment Siracons et li Rois et li soudans degypte furent acorde.

Quant Hues de Cesaire oi ceste parole qui mout estoit sages et apensez mout longuement fu sanz respondre et contrepensa en son cuer les paroles quil avoit oies: apres respondi a Siracon que ne li sembloit mie que ce fust senneur que il comencast a porter le message de ceste chose; por ce que se la parole estoit refusee il sembleroit et le porroient dire aucunes genz que il portast cele pais plus por sa delivrance que por autre chose; mes il looit bien que uns chevaliers qui avec lui estoit en prison et fu pris avec lui Arnoul de Torbessel avoit non acointes et privez du Roi portast premierement ces paroles et essaiaist quel corage li Rois en auroit; et lors selonc ce que li Rois troveroit il sen entremetroit volentiers. Syracons sacorda bien a ce: cil i fu envoieez. Quant il vint devant le Roi li baron i furent tuit et li Soudans. Cil raconta les convenances et la forme de pais que len offroit. Riens ni leissa de ce qui li fu enchargie. Quant cele chose fu bien entendue ni ot celui qui ne si acordast; car bien distrent que li Rois auroit bien tenues les convenances par ce fesant qui estoient entre lui et le Calife; car il recouvreroit sa cite puis que Siracons et sa gent sen seroient parti et recevrait ses prisons que si anemi tenoient. Cil sen istroit de la terre cui li Rois en devoit metre hors par leur convenances. Savar li soudans si acorda sur touz les autres; car il dist que bien estoit la chose acomplie quant cil qui si estoit embatus au roiaume en remerroit son ost hors du roiaume. Quant Arnous fu revenuz qui dist que bien si acordoient Hues de Cesaire i fu apres envoieez qui parfist et assura la chose.

XXIX. Coment cil dalixandre issirent hors por esgarder les Crestiens.

Len fist crier le ban en lost que nus fust si hardiz que il feist nul mal a ceuz dalixandre aincois leissast len ceuz dedenz venir hors tout seurement se il vouloient. Cil qui longuement avoient este assis orent grant desirrier daler esbatre hors de la cite et sen issirent por veoir lost. Mout regardoient volentiers ceuz quil avoient si doutez et parloient a eus de leur aventures qui en ce siege leur estoient avenues. De viandes fresches troverent a grant plente dont il avoient eu mout grant soufrete; volentiers en pristrent et sen refreshirent tuit. La nostre gent qui grant peine avoient mise a prendre la cite orent bandon daler enz sanz force faire. Premierement regardoient les damages des murs et des meisons que leur engin avoient fet. Apres se trestrent vers la marine et se delitoient de veoir les porz de mer. Mout cerchoient ententivement par la cite touz les leus de quoi il avoient oi parler. Si com je vos ai dit delez la ville avoit une tor mout haute qui avoit non Pharos; desus fesoit len souvent es obscures nuiz cler feu de brandons porce que les nes qui estoient en mer se seussent adrecier cele part: car la mer est mout perilleuse pres de la ville et se len ne savoit bien les entrees bien i porroient avoir damage cil qui la viennent. Desus cele haute tor fu mise la baniere le Roi por signe de victoire. Quant li citeien la virent plus sasseurent de parler aus noz qui avoient este leur anemi mortel. Iluec demanderent noveles de la pais; la forme leur en fu contee certainement qui ne leur desplut mie. Priveement aprochierent de noz paveillons et regardoient la gent quil avoient tant doutee. Sur toute rien tenoient a merveille coment li nostre qui estoient si pou de genz estranges les avoient destroiz si angoisseusement dedenz leur ville et par force les avoient contrainz a faire pais tel com il vouloient; car li nostre furent lors nombre len ni trouva de genz a cheval que seulement entour .v. c. Cil a pie nestoient gueres plus de .iv. m. Dedenz la ville tandis come li sieges duroit avoit bien .l. mille Turs qui pooient porter armes.

XXX. Coment li Rois sen revint en Surie.

Salehadins fu issuz hors de la ville et tout droit fu venuz au Roi. Len li bailla gardes qui ne soffrissent que len li deist nule vilaine parole ne a lui feist se bien non et cortoisie. Navoit cure de retourner en la ville ou len ne lamoit pas; aincois se remest en lost tant que il ot apareilliee sa muete por aler apres son oncle. Li Soudans fist sonner ses trompes et ses tabors et prist grant compaignie de genz armees; les portes de la ville fist ovrir et sen entra enz come vainquerres a grant bobant et a grant solempnite. Lors sassist enmi la ville sur un siege encortine de pailles; les granz homes de la cite fist venir devant lui. Les uns dampna de traison les autres espargna; mout noblement fist ses justices teles com lui plot. Apres leva une grant somme davoit sur le comun de la ville; baillis et prevoz i leissa de par lui por recevoir les treuz et les autres rentes et por faire droit entre les genz. De ses homes leissa les plus loiaus por garder les fortereces. Quant il ot ainsi devisees ses volentez si monta sur un grant destrier et sen vint a grant feste arrieres en lost. Li nostre desirroient mout a revenir en leur pais; il apareillierent leur nes et garnirent de viandes puis se recueillirent dedenz; les voiles furent levees et se partirent du port: si sen revindrent en leur terre. Li Rois fist delivrer les prisons quil tenoit et receut les siens aincois quil sen meust. Lors fist ardoir ses engins et se parti dalixandre; tout droit vers Babyloine sen ala. Iluec trova Huon dibelin et ses autres genz quil avoit lessiees por garder le Cahere et le pont: il les prist avec lui. Quant il ot conferme le Soudan en sa seigneurie et ses amis gitez de la terre il se mist au repere si que la veille des oitaves de la mi aost vint en Escalone lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .lxvii. au quart an de son regne.

LI VINTIESMES LIVRES

I. Coment li Rois fu coronez et prist a femme Marie.

Une chose ne vueil je mie lessier a dire qui lors avint: car larcevesques Ernays de Cesaire et Hues de Saint Amant qui estoit bouteillers le Roi avoient este envoie de par le roi Amauri a l'empereur Manuel en Costantinoble por querre femme a son oes. Il avoient bien fet le message mes il ne revindrent jusqu'au chief de .ii. anz. Lors amenerent une fille Jehan qui estoit senechaus de Grece; Marie estoit apelee. Il ariverent a Sur et manderent le Roi coment il avoient fet. Quant il oi ces noveles hastivement sen vint a Sur et manda ses barons et les prelaz de la terre ce quil en pot avoir a brief terme. Le jor de la feste monseigneur saint Jehan decolace fu cele dame espousee au Roi en leglise de Sur par la main le patriarche Amauri et porterent ambedui coronne li Rois et ele a grant solempnite; li pais touz en ot grant joie. Iceste dame si com je vos ai dit estoit fille Jehan que len apeloit en surnon Prothesevaste cest a dire senechaus. Il estoit nies l'empereur de son frere ainz ne. Lempereres avoit avec lui envoiez .ii. granz homes de sa terre qui mout estoient prive de lui li uns estoit apelez Paliologes li autres Manuel Sevastos; cousin estoient l'empereur. Avec eus leur bailla grant compaignie de meneurs genz qui mout richement se contindrent et granz dons departirent au pais aus barons de la terre. Guillaumes uns arcediacres de Sur fu esleuz a evesque dacre. Li Rois pria larcevesque Ferri quil donast larcediacre de seglise a un autre Guillaume qui mist puis ceste estoire en latin. Lors avint que uns des puissanz barons de Grece Androines avoit non cousins l'empereur Manuel vint de la terre de Cilice en Surie o grant compaignie de chevaliers et demora ne sai quanz jorz au pais; richement se maintenoit et fesoit larges depens; mes au darrenier mostra il en soi meismes la tricherie des Grifons. Car li Rois demoroit lors en Egypte et sitost com il fu venuz mout ot grant talent dennorer Androine. Si li dona la cite de Baruth. Cil en fist mout grant joie et dist que il iroit veoir ce que li Rois li avoit done. Avec lui mena madame Theodoire qui avoit este femme le roi Baudoin et estoit fille de son neveu; mout lavoit ennore et herbergie longuement en ses meisons car ele tenoit par doaire la cite dacre. Quant cil lot esloignee de sa terre par force la prist et lenmena a Damas; Noradins li consenti. Diluec sen passa en Perse.

II. Daucunes choses qui avindrent en la terre a ce tens.

En cel an navint gueres eu roiaume de Surie chose qui face a raconter en estoire fors tant quant le tens de caresme .ii. eglises orent evesques qui nen avoient nul eu devant puis que la terre vint es mains des Latins. Lune des citez avoit non La Pierre qui siet outre le flun Jordain et est la mestre citez de la seconde Arabe: lautre a non Ebron qui souloit estre une priorez quant li Grezois tenoient la terre ausi come leglise de Bethleem estoit. Mes por lenneur de la nativite Jhesucrist sitost come la terre fu conquise au tens le premerain roi Baudoin en cele eglise mist len evesque. Autresi porce que li troi grant patriarche Abraham Ysaac Jacob gisoient enseveli en Ebron sacorda li Rois par le conseil des Prelaz et des Barons que len en feist eveschie. En leglise de la Pierre firent arcevesque un chanoine rigle du temple Nostre Seigneur qui avoit non Guerris. En leglise debbron fu esleuz a evesque Renaud uns nies le patriarche Fouchier. En leste qui vint apres arriva en la terre de Surie Estiennes li chanceliers le roi de Sezile. Haud hom estoit de lignage juenes de mout bones meurs mout biaux bachelers freres le conte Rotrou du Perche. Eslez estoit a arcevesque de Palerme mes par envie li baron du pais avoient emprise si grant haine contre lui que malgre le Roi qui estoit enfes et sur le pois sa mere la roine lavoient chacie hors du roiaume si que cil sen eschapa a grant peril; car il le fesoient guetier en pluseurs leus; et sen ala outre mer a pou de compaignie. Mes ne vesqui pas longuement en la terre; car maladie le prist dont il morut et fu enterrez en Jherusalem au chapitre du temple Nostre Seigneur mout ennoblement. En cele saison meismes vint en pelerinage uns des plus hanz barons du roiaume de France puissanz et de grant lignage li cuens Guillaumes de Nevers. Avec lui amena mout bele compaignie de chevaliers preuz et a biaux hernois. Proposement avoit de longuement demorer en la terre a ses despens au servise Jhesucrist contre les anemis de la foi; mes par la volente Nostre Seigneur fu ainsi quil chei en une grief maladie qui longuement le tint tant quil en fu morz. Juenes hom estoit; grant duel en firent tuit cil du roiaume qui esperance avoient que il tenist grant preu en la terre.

III. Coment Manuel l'empereur et li rois Amauris sacorderent daller en Egypte.

Ne demora gueres apres ce que dui haut home vindrent de par l'empereur de Costantinoble au Roi; li uns fu li cuens Alixandres de Graine li autres estoit apelez Michiaus dotrante. Cil troverent le Roi a Sur et distrent quil vouloient a lui parler priveement. Li Rois retint avec lui de son conseil ceus qui savoient ses granz secrez; lors distrent cil dui message por quoi il estoient venu et de bouche et par lettres saellees en or. La somme de leur paroles estoit tele: l'empereur avoit aperceu que li roiaumes degypte qui avoit este longuement puissanz et riches estoit ore venuz en la main et au gouvernement de mauveses genz qui par leur laschete ne valoient rien a porter armes ne a terre tenir. Por ce li sembloit que longuement ne porroit mie estre cil roiaumes en ce point ainz covendroit que autres genz le conquissent et ce ne seroit mie grief chose a faire. Il qui estoit riches et puissanz avoit en proposement que volentiers entendroit aus anemis de nostre foi chacier de cele terre se li Rois li vouloit a ce doner saide; et si requeroit que sa volente len mandast sanz demeure. Aucunes genz cuident et bien semble voir que li Rois eust maintes foiz l'empereur semons et requis de ceste chose et mande par lettres et par messages que se il li vouloit envoyer chevaliers par terre et navie par mer o despens convenables il li cuidoit bien a laide de Dieu conquerre ce roiaume qui seroit suens et a ses oirs a touzjorz mes. Por ce estoient venu cist message qui assuerent ces convenances de par leur seigneur. Li Rois de lautre part si acorda bien et touz ses consauz; les messages en renvoia

et leur bailla de par soi mestre Guillaume qui puis fu arcevesques de Sur avec autres genz por porter lettres de ces covenances a l'empereur. Il murent tuit ensemble de Triple; tant chevauchierent par leur jornees quil vindrent en Costantinoble. Li empereres Manuel demoroit lors en une contree qui a non Servie: cest une terre qui siet entre Hongrie et Dalmace pleine de bois et de hautes montaignes. Les entrees en sont gries et estroites. Par ceste fiance que len ne poist avenir a eus sestoient les genz du pais revelees et emprises a desobeir a l'empire des Griens. Len treuve es ancienes estoires que en ce tens que Rome estoit en son grant pooir len envoioit en cele terre touz les dampnez por trenchier le marbre et por foir les minieres au fer et aus autres metauz que len enveoit a Rome. Et porce que cil estoient serf a touzjorz fu cele terre apelee Servie. Cest uns pueples mout desatirez; ne sevent riens de arer ne de semer; de nul gaaignage ne sentremetent: a bestes norrir entendent et de ce se vivent. Assez ont char let fromage et burre et grant plente de miel et de cire. Chevetaines ont que il claiment Suppans par que il se gouvernement. Tele heure est que il servent et obeissent a l'empereur; aucunes foiz si com il sont desloial hardi et acostume de guerre issent hors de leur montaignes et gastent tout le pais de Grece qui est entor eus. Por iceste chose quil avoient fete si longuement que len ne le pooit plus soffrir l'empereur estoit entrez a force dedenz leur terre o grant compaignie de sa gent: touz les avoit vaincuz et mis a merci; leur grant mestre en amenoit pris. Quant il sen retournoit mout liez de cele victoire si message qui venoient de Surie et li message le Roi li vindrent a lencontre en la contree qui a non Pelagoine a la cite qui a non Butelle; cest pres dune cite qui mout fu noble que Justinien li bons empereres qui tant fist des lois apela de son non la premiere Justinienne; mes ele est ore nommee communement Acrede. L'empereur receut mout belement et a bele chiere les messages le roi Amauri. Quant il oi que ces covenances estoient otroiees mout li plot. Il en droit soi fist de ces choses quanque li Rois li manda; en same fist jurer ausi com li Rois avoit fet que toutes les devises qui estoient es lettres que mestres Guillaumes avoit aportees tendroit et garderoit a bonne foi sanz venir encontre. Lors amena les messages le Roi jusque en Costantinoble por mostrer le riche pooir et la grant noblece de son empire; bel semblant leur fesoit touz les jorz; apres leur bailla ses lettres saellees en or si com il les avoit requises. De lestat le Roi les enquerroit sovent et mout volontiers les escoutoit. Apres leur dona granz dons et riches: puis pristrent congie et se partirent de lui por revenir au Roi le premerain jour doitovre.

IV. Pourquoi li rois Amauris vout guerroyer ceus degypte.

Aincois que li message fussent retourne de l'empereur et que li Rois seust que sa volente estoit de mover guerre aus Egyptiens renomee sordi par la terre de Surie que Savar li soudans envoioit sovent messages et lettres a Noradin por faire aliance a lui; car il disoit que se cil li vouloit aidier volontiers romproit les covenances quil avoit au roi des Crestiens; car mout li desplaisoit de ce quil estoit si tenuz a ses anemis mortuus. Quant li Rois oi ceste novele grant desdaing ot de la desloiaute a celui cui il avoit eu si grant mestier. Tantost fist semondre ses genz a cheval et a pie et mout efforcieement apareilla de mener son ost en Egypte. Maintes genz distrent que toutes ces choses estoient feintes et controvees et que Savar li soudans navoit talent de ce faire que len li metoit sus; mes que li Rois vouloit guerroyer ceus qui les covenances tenoient bien fermement et par ceste achoison fist il avant corre par le pais cele parole que je vos ai dite. Bien sembla que ce fust voirs; car Nostre Sires soustreist si sa grace a toutes les emprises le Roi a cele besoigne que il ni fist gueres chose dont il eust enneur ne preu. Len disoit que en cel proposement et en cele mauvese volente lavoit mis sur touz les autres uns mestres de l'ospital de Jherusalem qui avoit non Girberz Assailliz uns hom sanz faille de grant cuer et larges sur touz homes mes nestoit mie bien estables ne fins en loiaute. Cist despendi tout le tresor de sa meison et par desus emprunta grant somme davoit por donner a chevaliers en soudees que il mena en cel ost avec le Roi. La meison de l'ospital en fu si endetee que len cuida quele ne se poist james aquiter. Il meismes par desesperance en leissa puis sa baillie et guerpi la mestrise. De dete remest apres lui .c. m. besanz ou plus. Nequedent cil qui escuser le vourent distrent que ces granz despens avoit il fez porce que li Rois li avoit en covenant se len pooit conquerre le royaume degypte que li Ospitaus auroit la cite de Belbes a tenir come seue a touzjorz. Li mestres du Temple et li autre frere ne se vourent onques entremetre de cele besoigne et distrent que en cele guerre ne sivoient il ja le Roi; por ce espoir le firent que li mestres de l'ospital avoit emprise cele chose. Car touzjorz a envie entre ces deus meisons. Bien repuet estre que il saperceurent que li Rois navoit pas bone raison de guerroyer les Egyptiens encontre les covenances qui estoient assurees par son serement; car il se fioient tant de la nostre gent que il ne se doutoient mie que maus leur venist de cele part come cil qui de riens ne mesprennoient contre ce quil avoient promis.

V. Coment li rois Amauris prist Belbes a force.

Li apareillemenz fu granz daler en Egypte por guerroyer. Au quint an de son regne au mois doitovre mut li Rois de sa terre et trespasa en .x. jors les deserz qui sont entre deus. Tout droit sen vint a la cite de Belbes et lassist esforcieement fist assaillir et la prist sanz demorance. Ce fu li tierz jors apres la feste Touz Sainz. Les noz genz entrerent en la ville; aus espees comencierent a detrenchier ceus quil troverent homes et femmes vieuz et juenes sanz espargnier nuluy; apres en lierent assez pour mener en prison qui gueres ne valut mieuz que la mort. Entre les autres furent pris Maazan li filz Savar et uns suens nies: a ces deus estoit bailliee la citez en garde et les genz qui leanz estoient. Quant la ville fu ainsi prise et brisiee lors veissiez nostre gent aler par la ville pecoier osteus et huches trere fors robes et toutes manieres de richesses. Quant il trovoient pucelles ou vielle gent qui sestoient dedenz les chambres tapies a lespee metoient tout fors tant que aucunes foiz gardoient ceus de qui il cuidoient avoir grant raencon. Mout barroierent bien et destruisrent cele cite en toutes manieres. Nequedent bien cuida len que la greigneur achoisons por coi il firent ce fust convoitise. Savar qui de ce ne se gardoit oi la novele de cele grant destruction; trop en fu esbahiz. Ne sot pas bien coment il se poist contenir; toutes voies selonc languoise du tens il sapensa de deus choses: denvoyer messages au Roi qui par beles paroles asouajassent son cuer et li promeissent grant somme davoit par covent quil se partist du pais et ne feist plus mal au royaume degypte. Par delez il envoia a

Noradin qui ses voisins estoit du royaume de Damas et li requist aide contre la gent qui vouloit leur loi destruire. Covenances li offri teles que cil si acorda. Sanz demorance apela son conestable Siracon de qui je vos parlai desus maintes foiz et li bailla grant partie de son ost et de ses amirauz por aidier a sostenir le fes de cele besoigne. Cil firent prendre viandes assez sur chamaus et en autres veictures; puis se mistrent a la voie tant que il vindrent en Egypte.

VI. Coment le rois Amauris assist le Cahere.

Quant li Rois ot ainsi fete sa volente de la cite de Belbes il sadreca por aler vers le Cahere. Mes lentement enmenoit son ost la endroit car il mist .x. jorz a passer une jornee de terre. Au darrenier vint devant la ville et lassist. Lors comenca a faire drecier perrieres et mangoniaus chaz de cloies et voies couvertes. Grant semblant fist de grever la cite en maintes manieres. Cil qui dedenz estoient norent mie sovent apris a veoir tele chose et mout sesmaierent. Chascuns cuidoit ja veoir la mort devant ses euz. Mes la nostre gent fesoient a tret et a grant demeure le leur afere par dehors. Cil qui plus sorent de la pensee le Roi distrent que il aloit ainsi demorant por ce quil voloit que Savar li soudans eust peor de lui et de la gent quil menoit si que il poist avoir loisir de finer a lui et doner grant avoir par que il fussent apaisie; car a ce tendoit toute lentencion le Roi coment il poist trere grant somme dor que il enportast: por ce que il se pensoit bien que se il alast ainsi depeçant les citez et prenant par force come il avoit fet Belbes la menue gent gasteroient toutes les richeces du pais si que il ni auroit gueres de preu. Li Soudans cognoissoit une partie des barons qui plus estoient prive du Roi; a ceus envoya ses messages et par eus fist essayer coment il sacorderoit a lui. Bien senti que toute la chose tenoit a doner avoir: il len promist tant que se il et tuit cil du royaume leussent jure a peines poist estre treiz de la terre: car il fist tel covenance que il lui donroit par .xx. foiz .c m. besanz por que li Rois li rendist son fil et son neveu quil avoit pris a Belbes; et tantost en remenast ses oz en Surie si que il ne revenissent plus en Egypte por mal faire. Ceste grant somme de besanz fist il offrir non mie porce que il cuidast que len la poist paier mes por ce sanz plus quil poist le Roi destorber de prendre la cite du Cahere; car ele nestoit mie bien garnie de genz ne de toutes autres choses qui mestier ont a defendre la ville. Certainement dient cil qui la furent avec le Roi que se il se fust hastez apres la prise de Belbes de venir au Cahere tandis com li cuer des genz estoient en peor et en effroi legierement eust prise la ville; et apres ce ne trovast il en toute la terre qui contre lui se meist en fortece. En ceste maniere poist avoir ausi come trove le royaume degypte: car nus ne porroit penser la molece ne la grant mauvestie des genz qui lors i estoient. Mes li proposemez et toute lentencion du Roi et des suens estoient fondes sur covoitise; par quoi ne fu merveille se il nen vindrent a grant chose.

VII. Coment li rois Amauris se parti degypte.

Tandis come la contenance le Roi estoit tele entor le Cahere la navie de que li Rois avoit comande que le sivist par mer ot eu bon vent en fu venue en Egypte. Par un braz du flun du Nil que len apele Carabes sen ala contremont jusqua une cite ancienne que len apele Tanis. Nos genz lassaillirent et la pristrent par force; homes et femmes quil troverent dedenz ocistrent touz ou tindrent en prison. Toutes les richeces de que il i avoit assez enporterent chascuns ce quil gaaigna. Apres sen comencierent a aler vers le Roi par flun; mes cil degypte se mistrent entre .ii. o grant plente de nes et garderent si leaue que cil ni porent passer. Quant li Rois oi ce encontreus envoya son conestable Onfroi du Toron atout grant part de ses meilleurs chevaliers et li commanda que au mains lune des rives gaaignast sur les Turs si que len poist passer au Roi par icele partie. Ce poist avoir este legierement fet mes une novele vint qui fist changier le conseil; car li Rois sot par certains messages que Siracons venoit en laide Savar le soudan a grant compaignie de Turs. Por ce comanda li Rois a sa navie quelle descendist isnelement jusqua la mer et diluec sen retornast en Surie. Cil le firent ainsi. Nequedent il perdirent a leur partir une de leur galies. Savar et li sien ne finioient destre en porpens coment il poissent le Roi esloigner deus; plus tendoient a faire ce par barat que par force. Cil granz avoires que je vos ai dit fu promis; mes il distrent et voirs estoit que il nestoit pas touz en un leu; por ce demanderent un pou de respit au cueillir par la terre. Nequedent il distrent que presentement li paieroiert .c m. besanz por quil rendist au Soudan son fil et son neveu. Li Rois qui fu covoitous de lavoit le fist ainsi; mes por le remenant prist ostages .ii. petiz enfanz nevez au Soudan. Lors se parti du siege et sesloigna diluec entor une mile. La fist tendre ses paveillons assez pres du leu ou li baumes croist. Iluec demora .viii. jorz touz entiers. Souvent recevoit messages de par le Soudan qui fesoient semblant que la pais deust venir de jor en jor. Apres se loja li Rois outre en un leu que len apele Syriac. Savar endementres ne fu mie oiseus aincois aloit par la terre por amener genz au Cahere. Armes i mist assez et viandes; barbacanes fist entor la ville. Les foibles leus des murs fesoit enforcer; les plus preuz de ses chevaliers leissa leanz et les amonestoit par beles paroles de bien faire. Sovent leur disoit que viguerusement se contenissent; car il se combatoient contre les anemis Dame Dieu por leur vies por leur pais et por leur franchises: ne feroient pas que preudome se il ne deffendoient a bone foi leur femmes et leur petiz enfanz que cil chien desloial decopperoient touz se il en venoient audessus ausi com il firent en la cite de Belbes.

VIII. Coment li rois Amauris leissa le siege du Cahaire.

En lost le Roi estoit uns chevaliers hanz hom de lignage mes trop estoit mal entechiez de pluseurs choses: ne doutoit mie assez Nostre Seigneur ventierres estoit et bobanciers mesdisanz trop envieux et meslis; ne prisoit rien autrui que soi; Miles de Planci avoit non. Cist aperceut la volente le Roi que ele estoit tout en avarice et que il ne fesoit ces semblans se por trere avoir non: si sacorda a lui. Des le commencement li avoit il mout loee cele emprise et encores li donnoit conseil quil feist pais au Calife et au Soudan; car mieuz li venoit prendre lavoit qui seroit suens que pecoier par force le Cahere ou Babyloine; si enporteroit lors chascuns sa part et il qui grant despens i aroit fet nen treiroit gueres a son preu. Ce disoit cil Miles plus por la volente le Roi que il cognoissoit a tele et por la haine des chevaliers quil ne vouloit que rien gaaignassent que por lavancement de la Crestiente ne por lenneur le Roi.

Nequedent li autre baron qui estoient home lige le Roi ne sacordoient mie a ce conseil aincois disoient que se li Rois vouloit suivre sa main il gaigneroit legierement les citez et la terre degypte; et si home du gaing quil feroient es villes seroient riche et puissant de lui servir. En ceste maniere contencoient entreus li baron qui la estoient. Li Rois qui pardessus estoit sacorda la ou li plot et dist que la pais li plaisoit mieuz se cil degypte li vouloient offrir assez raison. En ceste maniere demora li oz au leu que je vos ai dit qui est loing du Cahere .vi. miles ou plus. Messages ne fenoient daler toute jor du Soudan au Roi qui li disoient fermement que len concueilloit lavoir a son oes par tout Egypte et li crioient merci quil ne se corroucast pas de la demeure ne napprochast mes plus vers le Calife; car il et ses pueples en seroient tost effree qui lors estoient tout assure por les aliances quil avoient fermees entreus et le Roi; et bien leur disoient que ne demorroit pas que tuit sen iroient chargie des besanz que len leur aporeroit. Tandis com li Rois estoit ainsi delaiez par fausses promesses et ne vouloit croire ceus qui meilleur conseil li donoient une novele vint soudennement qui corut par le pais que Syracons venoit a mout grant gent de Turs qui avoit proposement de secorre a ceus degypte. Quant li Rois oi ce mout fu esbahiz et tantost se desloja et fist trosser son hernois si sen retorna a Belbes: iluec prist viandes et ce que mestier li avoit a la voie; de sa gent leissa a cheval et a pie qui poissent garder et deffendre la cite puis enmena son ost et sen entra au deserz por ce quil vouloit venir a lencontre a Syracon. Quant il fu une grant piece alez avant ses espies quil avoit avant envoiees por savoir le covine revindrent a lui et li distrent que Syracons avoit ja passe le desert a grant plente de Turs et sen estoit entrez au roiaume degypte. Lors fu mestiers que len preist novel conseil car puis que la force fu si doublee aus Egyptiens nestoit pas seure chose au Roi ne a sa gent li demorers pres diluec; car trop poissent estre en grant peril. Il navoient mie pooir de la bataille contre touz ceus qui assemble estoient. Savar li soudans ne vouloit rendre au Roi la somme davoir quil li avoit promise et li nostre ne le pooient forcoier a ce faire car par iceste entencion les avoit il delaiez longuement que il atendoit le secors des granz genz qui ores li estoit venuz. Li nostre ne sorent autre chose faire fors tant que il sen retournerent a Belbes; iluec pristrent avec eus ceus qui remes estoient en garnison dedenz la ville et mistrent leurs batailles en conroi; puis sen retournerent tout droit vers Surie lendemain de la Circoncision Nostre Seigneur.

IX. Coment Syracons ocist le Soudan et morut.

Syracons vit que li tens estoit bons et covenables a faire ce quil avoit pense longuement. Car li rois Amauris sen estoit partiz de la terre et nus ni estoit remes qui empeschier li poist son proposement. Por ce fist semblant quil ne pensast se bien non. Pres du Cahere loja soi et son ost: ne sai quanz jorz demora iluec mout enpais com cil qui mout estoit sages et bien celoist sa pensee. Savar li soudans le venoit chascun jor veoir a mout granz bobanz; car il amenoit avec lui grant plente des amirauz de la terre. Bele chiere li fesoit mout puis se partoist de lui mout bel. Biaux presenz et granz dons li enveoit sovent si que mout si estoit assurez que nus maus ne li venist de cele part. Quant Siracons vit ce que cil ne se doutoit de rien si li mostra bien quil ne lamoit mie; car un jor quant il venoit selonc sa coutume au matin por lui veoir et saluer ne sai quant Tur qui bien estoient arme li saillirent au devant li un le pristrent par le frein a terre labatirent les espees li fichierent en mainz leus parmi le cors puis li coperent la teste. Si dui fil qui estoient present ferirent des esperons et senfoirent dedenz le Cahere; tuit effree sen vindrent devant le Calife et se lessierent cheoir a ses piez; laventure li conterent de la mort leur pere merci li crierent mout en plorant que il les garantist de mort. Il leur respondi que se il se vouloient tenir loiaument a lui si que nule parole de pais neussent a Syracon ne a ses Turs qui venu estoient avec lui bien les garantiroit de touz maus; mes autrement ne se fissent pas en lui. Cil li promistrent que ainsi le feroient il puis sen partirent. Mes ne li tindrent mie bien covent car ne demora gueres apres ce quil envoierent a Syracon et li prierent par messages que il feist pais a eus et les assureast. Li Califes loi dire si les fist prendre ambedeus et leur fist trenchier les testes. Lors vit bien Syracons que la saison estoit venue dacomplir son desirrier. Il sen ala par la terre et la prist toute. Par les citez et par les chastiaus mist ses gardes et ses baillis; ni fu nus qui de riens li contredeist sa volente; puis sen retorna au Cahere et vint devant le Calife; lors sagenoilla et beisa la terre grant reverence li porta si com estoit leur costume. Li Califes le receut mout bel et grant enneur li fist. Par une espee le revesti de toute la baillie degypte et le fist apeler soudan. En ceste chose puet len bien veoir coment ardure de covoitise fet mal quant ele est enracinee en cuer de haut prince. Aincois que li Rois alast a ceste darreniere foiz en Egypte ses roiaumes estoit en pais et assure de cele part; granz richeces li venoient chascun an de cele terre; ausi li obeissoient li Egypcien com cil de Surie; devers Midi estoit bien clos nostre roiaumes; li marcheant de noz citez aloient seurement en leur pais par mer et par terre li leur revenoient ausi en la nostre contree; marchandises de maintes manieres aloient et venoient sovent par les noz terres si que li Crestien i avoient mout enneur et preu. Mes des lors que Syracons fu sires fu la chose mout changee; car cil estoit puissanz et sages; par mer nosoient plus noz genz aler vers la terre degypte; cil avoit le pooir de venir en noz terres de faire siege entor nos citez par mer et par terre; de toutes parz avoient peor et sospecon de lui. Li autre Tur meismes quant il virent nostre roiaume si afebloie de cele part comencierent a mover guerre et contenz contre les noz quil soloient douter. En cele grant mesaventure nos mist la covoitise dun seul home: que Nostre Sires le pardoint. Quant Savar et si fil orent ainsi este mort par achoison de la guerre que li rois Amauris leur mut Syracons ot touz seus le pooir du roiaume; mes ne li dura pas longuement cele bonne aventure; car il acoucha malades et fu morz dedenz lan. En sa baillie vint apres lui Salehadins ses nies qui fu filz Negemedin son frere.

X. Coment Salehadins ocist le Calife.

Cil Salehadins fu mout de grant cuer de tresjuste sens preuz aus armes et larges sur touz homes. Il estrena trop bien le commencement de sa dignite; car il vint premierement devant son seigneur le calife si com droiz estoit ausi come por faire la reverence et recevoir la baillie de sa main. Quant il se fu aprochiez de lui mout humblement il leissa corre une mace quil tenoit en sa main et le feri tel coup en la temple quil le gita a terre tout escervele; lors corut sus

il et si chevalier aus filz le Calife qui la estoit et les decoperent touz. Lors fu Salehadins si sires que nus hom ne fu sur lui ainz fu califes et soudans. Maintes genz distrent que ce fist il a bon droit; car li Egyptien avoient ja torne en grant haine les Turs qui leur estoient survenu si que li Califes avait atorne que len devoit murtrir Salehadin aucun jor si com il vendroit devant lui. Cil qui sen douta se vout mieuz avancier que soi lessier ocirre. Quant li Califes fu einzi morz Salehadins prist tout son avoir et trestout le departi a ses chevaliers a si grant largesce quil ne demora gueres que il ne li remest nule rien de toutes ces granz richeces; aincois emprunta pardessus tant por doner largement que il fu trop endetez. Maintes genz distrent que li Egyptien repostrent et sauverent ne sai quanz des enfanz au Calife; porceque se la terre leur venist en meilleur point il eussent de ce haut lignage tel dont il poissent faire calife.

XI. Des messages que li Crestien envoierent por querre aide.

Puis que li Rois fu retornez en son roiaume au commencement de cel an navint gueres chose en la terre qui face a raconter se ce non que lors fu morz Reniers levesques de Lide et en son leu fu esleuz et sacrez Bernarz labes de Monte Tabor. Apres quant li noviaus tenz fu venuz ce fu au commencement du sixte an du reigne le roi Amauri li baron de la terre de Surie cil qui plus sage estoient se penserent que mout estoit en grant peril toute la crestiente de la terre parce que cil puissanz hom Noradins qui assez maus leur avoit fet par maintes foiz avoit ore a sa volente le roiaume degypte; si que il pooit venir sur les noz par mer et par terre et destreindre toute la terre en maintes manieres et faire tant que par mer ne porroit len venir seurement en Jherusalem qui estoit encore li graindres perilz por la grant plente de galies et de nes que cil avoit sur mer. Por ce deviserent li preudome que bien seroit mestiers que len envoiast es terres devers Occident des meilleurs prelaz du pais qui bien seussent mostrer aus princes bons crestiens la mesese et le peril de la Sainte terre et leur requieissent de par Nostre Seigneur que secorre le venissent en son heritage; car par leur genz avoit este li roiaumes de Surie maintes foiz aidez et maintenez. A ce message faire furent esleu li patriarches de Jherusalem Amauris li arcevesques de Cesaire Herneis et Guillaumes levesques dacre. Len leur encharja nomeement que il sen alassent por mostrer ceste chose a lempereur Feri dalemaigne au roi Looyz de France au roi Henri dengleterre au roi Guillaume de Sezile; et leur dist len que il parlassent de ce meismes aus meneurs barons au conte Phelippe de Flandres au conte Henri de Champagne au conte Tibaut de Blois et aus autres de ces terres. Cil atornerent leur voies et monterent sur mer et se partirent du port. Mes la seconde nuit sordi une tempeste trop grant si que leur maz pecoia li goudenail froisserent la nes meismes fendi si que par grant peril sen eschaperent et revindrent au tierz jor a port. En nule guise ne poissent puis estre mis a ce quil alassent en ce message si quil covint a eslire autre gent. Par la grant priere le Roi et des autres barons emprist a faire ce message larcevesques Ferris de Sur; et mena avec lui Jehan levesque de Belinas qui estoit uns de ses evesques. Cil orent meilleur vent et passerent la mer sanz encombrer; mes ne firent mie grant preu a cele besoigne car puis que il furent venu en France ne demora gueres que levesques Jehanz de Belinas morut a Paris et fut enterrez en leglise Saint Victor a senestre si com len entre vers le cuer. Deus anz apres larcevesques sen retorna en Surie et naporra ne secours ne esperance.

XII. De ce meismes.

Li estez trespasa si que en la terre navint gueres chose qui face a escrire; mes quant vint vers la fin daoust lempereur Manuel selonc ce quil avoit promis au Roi et bien assure envoia la navie grant et garnie tresbien; si que plus rendi de secors et daide quil navoit couvenancie; car en cele estoire de nes qui de par lui vint avoit .c. et .l. galies forz et bien fetes a .ii. peres de rains; autres nes que len clame huissiers a porter chevaus qui avoient les portes au coste de la nef derrieres et ponz par que li cheval i pooient entrer et issir i avoit jusqua .lx. Genz armees estoient avecques a grant plente. Une autre maniere de granz nes i envoia que len apele dromonz qui estoient chargees de grant plente de viandes et de maintes manieres darmeures; engins apportoient perrieres et mangoniaus et autres qui mestier ont a tenir siege; de teus nes en vint douze. Dedenz cele navie vindrent li meilleur chevalier de Grece et chevetaines leur dona lempereur .ii. de ses granz barons. Li uns estoit ses cousins qui avoit non Megaducas: cil fu desur tous; uns autres estoit avec lui que len clamoit Mauresse privez de lempereur et mout se fioit en lui si com il mostra bien puis; car il le fist puis baillif de tout lempire. Avec cez estoit li cuens Alixandres de Conversans uns hanz hom de Puille cui lempereur amoit mout por son sens et por sa bonte. A ces .iii. bailla son ost et sa navie. Cil orent bon vent si que entor la fin de septembre tuit ensemble ariverent au port de Sur; diluec sen alerent a Acre et tindrent leur nes tout enpais entre le flun et le port qui mout estoient beles a veoir.

XIII. Coment li rois Amauris ala en Egypte par terre et la navie par mer.

En lan de lincarnation Nostre Seigneur .m. et .clxix. au sisiesme an du reigne le roi Amauri la veille des octaves de la feste Seint Denise li Rois ot lessiez chevaliers assez por garder la terre encontre Noradin se il venist por guerroyer devers Damas et ot assemble son ost des Griens et des Latins en la cite descalone. La navie sen fu ja partie du port et sen aloit tout droit vers Egypte; lors se parti li oz de la ville et sen alerent par leur jornees resnables si que les genz a pie nen furent pas grevees et que len trouvoit touzjorz eaue la ou il se lojoient. Au nueviesme jor vindrent a une cite mout ancienne qui a non Faramie. La voie descalone jusqua ceste cite souloit estre mout plus corte mes il estoit lors einzi avenue que la mer avoit tant feru a uns granz murgiers de la greve que len clame dunes quele les avoit rompuz et sen estoit alee par iluec en unes basses plainetes qui souloient estre tout a sec. Ore i a ausi com un grant estanc en qui vient si grant plente de poissons que touz li pais en et forniz richement jusque bien loing. Por ceste chose qui lors estoit avenue ne pot len mes tout droit aler la voie de la marine si com len soloit aincois se covient tortre .x. miles ou plus quant len vient a cel estanc aincois que len puisse

revenir a la voie du rivage. Ceste chose vos ai je mise en lestoire porce que cest ausi com uns miracles; car la terre qui estoit en desert premierement et arse toute du soleil devint pescherie grant et plenteive par le cours de cele mer qui sen entre par un estroit leu et mout sespant largement par les plains. Faramie cele citez dont je vos ai parle est ore toute deserte; mes ele fu anciennement mout grant chose et grant plente de genz i abitoient. Ele siet sur la mer delez le premerain braz du Nil que len apele Carabas si quelle est assise entre le flun et la mer et le desert. Nequedent ele est loing de la bouche du flun pres de .iii. miles. Quant noz genz furent la venues par terre il troverent leur navie qui les atendoit iluec. Lors se mistrent es nes et passerent jusqua lautre rive du flun. Il lessierent Tanis a senestre qui jadis souloit estre noble cite ore est ausi com uns petiz chastiaus et siet pres dun marois entre les paluz et le rivage de mer. Noz genz tindrent la voie moienne si alerent bien entor .x. miles tant que il vindrent en .iv. jours devant Damiete.

XIV. Coment li rois Amauris assist la cite de Damiete.

Damiete est une des nobles citez degypte ancienne mout et bien assise pres du secont bras du Nil la ou il chiet en mer. Nequedent ele est loing de mer entor une mile. La sen vindrent nos genz par terre la veille de la feste saint Simon et saint Jude et se logierent entre la mer et la cite. Iluec atendirent leur nes qui avoient le vent contraire qui ne les leissoit venir si tost. Mes au tierz jor fu la mer apaisiee si que toute la navie vint avec eus et saresta pres de la rive du Nil. De lautre part du flun avoit une tor fort et haute bien garnie de genz armees por lui deffendre. Des cele tor jusqua la cite avoit une chaiene de fer tendue mout grosse qui tenoit noz genz que il ne poissent aler diluec encontre mont; mes de Babyloine et du Cahere venoient noz genz tout delivrement en la cite. Li nostre quant il orent bien atornee leur navie il se deslogerent de la ou il estoient et trespasserent les jardins; leur paveillons tendirent plus pres de la ville si que bien se poissent aprochier des murs. En cele venue ne firent riens; aincois se demorerent .iii. jors. Bien saperceurent puis que mauvese demorance puet nuire; car quant il vindrent iluec la citez estoit vuide et desgarnie de genz et darmes si que se li nostre vousissent assaillir tantost en leur venue bien poissent avoir prise la ville tandis com ele estoit en peor et en effroi. Mes ne demora mie apres ce que il virent venir contrevail le flun grant plente de nes chargees de bones genz et de toutes manieres darmes qui mestier ont a ville deffendre. Noz genz les veoient bien arriver en la cite et ne leur pooient deffendre. Bien cognurent que la citez ne porroit mes estre prise par assaut jusquele fust frete et afebloiee par engins. Lors comencerent a trere hors des nes perrieres et mangoniaus; charpentier drecierent .i. chastel de fust mout haut ou il avoit .vii. estages. Cil qui desus estoient pooient bien veoir ceus de la ville. Il firent chaz couverz de cuirs et voies couvertes por conduire les mineurs aus murs. Quant ces choses furent ainsi bien atornees par dehors il firent aiver la voie devant le chastel et trestrent avant si pres que li nostre archier et nostre chevalier qui desus estoient treioient dedenz la ville dars et darbalestes et gitoient pierres poignauz sur ceuz qui se deffendoient aus murs. Cil qui aus engins estoient atirie les fesoient giter souvent grosses pierres aus tors et aus meisons; si que en maintes manieres comencierent a grever la ville et ceuz dedenz. Cil qui venu estoient du Cahere et de Babyloine resavoient assez de teles besoignes; si comencierent encontre les noz engins a faire les leur. Il drecierent un chastel mout haut assez pres du nostre ou il mistrent genz armees assez qui ne fnoient de trere et de giter et les leur perrieres gitoient aus noz grosses pierres por depecier. Cil du pais qui petit savoient avant de la guerre se comencierent a entremetre deus deffendre et porpenser en maintes manieres par que il se garantissent des grevemenz que li nostre leur fesoient. Cil dehors qui pener se deussent et travaillier encontre eus coment ils venissent a chief de la besoigne quil avoient emprise devindrent pareceus et nonchailant por ce que il virent que li autre se deffendoient bien. Len ne set pas bien se ce fu par la malice des chevetaines de lost ou par leur parece mes il semble quil i eust de lun et de lautre; car li chastiaus quant il fu dreciez fu menez par leur comandement vers la plus fort partie de la ville en que il avoit greigneur garnison et lessierent les leus ou li mur estoient plus bas et foible; si que la ou il le menerent ne pooit faire nul damage; et si i fu trez a si grant peine que mout en furent li engigneur travailleie et les autres genz grevees. Il fu assis tout droit encontre une eglise de Nostre Dame qui estoit delez les murs en que li crestien sogiet oroient et recevoient le sacrement. Coment que il fust du chastel ne fu mie doute que la demeure quil firent en leur venir ne fust fete par grant desloiaute; car il navoient lors dedenz la ville se genz non mauveses et esbahies qui ne se seussent deffendre se len les eust assailliz. Apres vindrent tant des Turs que bien poissent les noz attendre enmi les chans par que la citez estoit si bien deffendue.

XV. De ce meismes.

Une autre chose avint en nostre ost qui fu trop graveuse; car li Grec de que il i avoit mout grant plente comencierent a avoir trop grant soffrete de viandes; car les leur estoient du tout faillies. Lors veissiez que il abatoient les paumiers qui entor la ville estoient ausi espessement com une grant forest; au sommet queroient un tendron que len apele le fromage qui assez est de bone saveur et en ce est la vie de tout larbre. Cil qui mouraient de faim le menjoient mout volentiers et de ce vesquirent ne sai quanz jorz. En toutes les manieres quil pooient queroient art et engin encontre la famine qui cruelment les appressoit. Nequedent entreus estoient aucun des Griens qui avoient noisetes de coudres que len claime avellanes et chasteignes seches de que il sostenoient leur vie assez a grant mesese. La nostre gent de Surie ne soffroient pas si grant meschief de pain ne dautre vitaille; ainz en avoient assez aporte; mes li nestoient mie certain combien len demorroit a ce siege; por ce navoient cure deus desgarnir ne nen vouloient aus autres point donner ne vendre. Une autre mesaventure leur avint par que il furent trop greve; car si grant plente de pluie vint sur eus qui ne fnoit de jorz ne de nuiz que li povre ne se pooient garantir en leur loges ne li riche en leur paveillons; aincois cheoit si grant fes deaue que robes armeures et viandes porrissoient toutes. Il convenoit a chascun entor sa tente faire fosse por recevoir la pluie quele nentrast dedenz leur liz. Cil de la ville se porpenserent dune chose qui grant mal fist a la nostre gent: car nos galies et les nes de Grezois qui toutes estoient treites fors de la mer encontrement le flun et se tenoient auques pres de la cite tout enpais et assure si com

len cuidoit; li Tur atendirent tant que il virent que mous venez venta qui venoit avec le flun contrevail: lors orent appareillee une nef auques grant toute pleine destoupes et de fuerre de seches busches de poiz et de sain. Lors i mistrent le feu de toutes parz si lempeintrent en leaue et la lessierent venir selonc ce que li fluns et li venez la menoient. Ele descendi ainsi esprise et alumee jusqua la nostre navie qui avoit toute leaue porprise. Entre noz nes saresta si quele ardi tantost .vi. de nos galies et greigneur damage eust encore fet car il estoit au matin que les genz se dormoient; mes li Rois sen aperceut et sailli tantost sur un cheval touz nuz piez si corut cele part. Il fist esveillier les notoniers et mena autres genz de lost por secorre les nes. Il esteindrent celes qui estoient esprises et plungierent en leaue cele qui le feu aporloit: a grant peine furent departies les saines des ardanz. Einsi se porpensoient li Tur de maintes choses porque les noz gens eussent grevement et damage. Touz les jorz pres avoit poigneiz devant les murs de la cite entre noz genz et les Turs; une eure en avoient li nostre le meilleur autre eure leur anemi si com il avient de guerre. Li nostre le comencioient touzjorz car cil dedenz ne fesoient nule saillie se lors non que len les atainoit. Nequedent il avoit une porte bastarde devers cele part ou li Grec estoient logie par iluec issoient il sovent et se feroient entre les heberges aus Griouz si que mainz damages leur firent. Espoir quil leur coroient sus par ceste entencion quil les sentoient a plus mous et a mains hardiz que les autres; et bien resavoient que cil estoient greve de famine et afebloie mout des cors. Nequedent leur chevetaine Megaducas et li autre se contenoient mout bien encontre leur anemis; hardiement se deffendoient et leur coroient sus; si que par leur essample les meneurs genz devenoient preu et hardi. Sovent entroient en la ville noveles genz por refreschir les garnisons; si que bien estoit aperte chose que cil dedenz navoient soffrete de rien qui mestier leur eust; car par eaue et par terre pooit len aler delivrement en la ville. Lors se comencierent li nostre a desesperer de la besoigne quil avoient emprise et disoient tuit li plus sage que ce ne porroit mie estre tret a chief et que mieudre chose estoit que il sen retornassent en leur pais que il perdisent plus le tens les depenses et leur travaux; meismement quil avoient soffrete de viande; grant perilz et grant doute pooit estre que leur anemi qui estoient si grant plentez de genz ne venissent aucun jor sur eus et les decopassent touz. Por icez paroles firent parler li Grec premierement apres li notre baron meismes aus amirauz de leanz nomeement a un vaillant home qui avoit non Gevelins. Covenances firent entreus repostement; mes ne demora mie que li bans fu criez en lost de par le Roi et de par les barons li Tur le firent ausi crier en la ville que li .i. ne feissent mal aus autres; aincois alassent seurement et en bone pais cil dedenz en lost et li nostre en la cite.

XVI. Coment li Rois se parti du siege de Damiete.

Lors issirent li Tur hors de la ville et regardoient mout volentiers le Roi et ses barons les tentes et les armeures; et li nostre sen aloient par la ville regardant les fortereces et les meisons. Bien aperceurent que petit de damage fesoient a ceus dedenz li leur engin. Chascuns achatoit ce dont il avoit mestier et chanjoient leur choses li uns aus autres ausi debonement com il neust onques eu entreus contenz. En ceste maniere demorerent iluec .iii. jorz; puis ardirent leur engins. Cil qui avec le Roi estoient venu par terre sen retournerent avec lui en Surie; si que le jor de la feste saint Thomas lapostre vindrent a Escalone. Por ce que la feste de la Nativite Nostre Seigneur estoit pres li Rois se hasta si quil vint a Acre la veille de Noel. Li Griou qui par navie estoient venu monterent sur mer mes trop leur meschei dolereusement; car sitost com il se furent esquippe un pou loing une tempeste sordi si grant et si forz quele heurtoit les nes aus roches et aus rivages si que presque toutes et les petites et les grantz furent perillees. De cele bele navie qui estoit la venue de dromonz de huissiers et de galies nen remest que un pou qui mestier eussent mes a metre en mer. Einsi furent noie li home qui dedenz estoient pres que tuit. En tele maniere se departi cil oz qui avoit este assemblez si grantz que bien sembloit quil deussent faire une grant chose. Li Grezois furent domagie par maintes manieres que il ne porent eschiver; et nequedent cil qui eschaperent orent grant peor que leur sires lempereur Manuel ne se preist a eus et leur meist sus que par leur desloiaute et par leur mauvestie fust einsivenu. Aucunes genz demanderent au Roi et aus autres barons de Surie par quele raison cele grant assemblee de genz sestoit einsi contenue que de riens navoient grevez leur anemis. Ne pot len trover en eus autre chose fors tant que paree et desesperance se mistrent es cuers de noz genz que nus ne vouloit fere son pooir aincois tenoient a perdu la peine et les despens que len metoit en cele besoigne. Nequedent cil qui la verite savoient mistrent mout du blasme su lempereur et sur les Griouz: car li Empereres avoit promis fermement que il enverroit avec sa navie tant davoire que touz li oz en seroit longuement sostenuz. Mes de ceste chose ne trova len mie bien verite en sa promesse; aincois avint sitost come les genz de Grece et de Surie furent assemblees li despensier lempereur qui devoient maintenir les soffreteus comencierent tout premerain a avoir soffrete et querre emprunz por faire le despens a la leur gent; mes ne troverent mie la qui si grant chose leur pretast.

XVII. Du grant crolle qui avint au tens le roi Amauri.

En leste qui vint apres de cel an meismes eu mois de juing uns si grantz crolles avint en ces parties de la terre de Surie que len navoit onques mes a ce tens oi parler de si grant; car il abati par tout le pais grant partie des anciennes citez et les fortereces de mainz chastiaus; les abiteurs escachoit des ruines si que mout fu li nombres apeticiez en la terre de toutes manieres de genz. En la contree que len apele Celessurie fut fondue jusquenz enz terre la grandre partie des murs et des meisons de la noble cite dantioche; des eglises meismes cheirent plusieurs qui a peine porent puis estre remises en tel point com avoient este devant. En ces parties meismes cheirent deus bones citez sur la marine Gibel et Lalische. Des autres qui sont enmi la terre la endroit fondirent Halape Cesaire et Haman. Des chastiaus qui einsi perillerent estoit li nombres trop grant en la terre de Fenice. Le jor de la feste aus deus glorieus apostres saint Pere et saint Pol entor eure de prime crolla sodeinement la terre dedenz la cite de Triple si durement que petit en remest quele ne fondist toute. Si dolereusement fu la ville depeciee quele ne sembloit que .i. murgier de pierre et estoit uns grantz sepuchres de genz qui desouz gisoient escachiees. En la cite de Sur qui si est renomee fu li crolles: la not mie mout grant plente de genz perilliees; mes des greigneurs tors qui en la ville fussent cheirent

a terre sur meisons et sur mostiers. Len trovoit lors par la terre assez fortereces descloses et desconfités. Lors estoit legiere chose aus Turs de conquerre sur nous citez et chastiaus a grant plente mes il meismes avoient tel peor de cele vengeance qui de Nostre Seigneur venoit que il navoient nul talent de movoir guerre. Einsi estoit il de nos crestiens; car chascuns pensoit a soi faire confes et repentir de ses pechiez por attendre la mort qui leur estoit devant les euz: ne leur sovenoit a ce point de porter armes. Icele tempeste qui einsi courut par la terre ne fu mie toute finee car ele dura pres de quatre mois si que trois foiz ou quatre entre jor et nuit sentoit len le crolle en une ville. Tuit estoient en tel effroi que len noist ja si petite noise que chascuns ne cuidast morir tantost: tel peor avoient ceus qui vivoient deus meismes que il ne pooient entendre a plorer les morz; en dormant navoient il point de repos ne finioient de tressaillir et leur sembloit que leur meisons fondoient souz eus. Par la grace Nostre Seigneur en la terre de Palestine qui est vers Jherusalem ne courut mie cist granz damages de perdre les villes ne les genz.

XVIII. Coment Salehadins assist le chastel de Daron.

Quant vint li mois de deloir novele courut par la terre mout espesement que Salehadins avoit assemble de la terre degypte et du roiaume de Damas chevaliers et autres genz assez et sen vouloit venir mout efforcieement eu roiaume de Jherusalem por faire du pis quil poist. Quant li Rois oi la renomee de ceste chose si se hasta tant com il pot et sen vint a Escalonne por aprendre la certainete de ce que len disoit. Quant il fu la sanz doutance li dist len et voirs estoit que Salehadins avoit assis le chastel que len apele le Daron et avoit amene un des granz oz que len veist onques mes. Cil sieges avoit ja dure .ii. jorz; de toutes parz assaillioient li Tur a cele forterece si fierement que cil dedenz ne pooient avoir point de repos de jorz ne de nuiz. Li plus deus estoient ja si navre que il ne portoient mes armes ne ne saparoient aus deffenses. Li mineeur avoient ja abatue une grant partie du mur si que li Tur avoient ja pris le baile et par force avoient noz crestiens touz fez flatir en une tor; de cele meismes estoit ja touz li huis ars et depeciez: en ceste maniere le contoit len le Roi. Li chevetaines de cele garnison estoit chevaliers bons loiaus hom et mout doutoit Nostre Seigneur Anseaus de Pas avoit non. Se il ne se fust le jor si bien entremis de deffendre sans faille li chastiaus eust este perduz. Et quant li Rois sot que li covines de noz genz estoit si foibles merveilles fu corrouciez et angoisseus; si tost com il pot envoya querre genz a cheval et a pie tant com il en pot avoir en si petit de tens. Descalonne sen issit le dishuitiesme jor de ce mois et vint en la cite de Gaze. Avec lui estoit li Patriarches qui porta la vraie croiz et levesques Raous de Bethleem qui estoit chanceliers le Roi et Bernars levesques de Lidde. Des barons ni avoit gueres. Il firent nombre leur genz: de ceus a cheval ne troverent que .ii. c. et .l. mes entor .ii. m. i avoit de genz a pie. Not onques dormi en leur ost toute cele nuit car il doutoient la jornee de lendemain. Maintes devises firent come cil qui assez avoient a faire. Avec eus pristrent des freres du Temple ne sai quanz qui la sestoient assemble. Au matin quant li soleuz fu levez il se mistrent tuit ensemble a la voie tout droit vers le Daron. Cist chastiaus siet en la terre de Ydumee outre le ruissel qui est bone et devise de la terre degypte et de Palestine. Li rois Amauris avoit iluec fete une forterece ne sai quanz anz devant ce en un tertre un pou hautet par achoison des murailles ancienes qui i paroient encore. Les ancienes genz du pais dient que jadis fu en ce leu une abaie de Grieus. Por ce lapele lon Daron qui sone autant come meisons de Grieus. Li Rois avoit iluec ferme un chastel petit; ne tenoit mie plus du giet dune pierre; fez estoit en carreure; es quatre angles avoit quatre torz de que lune estoit plus grosse et plus haute que les autres; mes il ni avoit fossez ne barbacanes; pres estoit de la mer au quart dun liue. Diluec navoit jusqua la cite de Gaze que quatre miles. Entor cele forterece sestoient herbergie gaaigneur de terres et aucun marcheant. Une ville i avoient fete et une eglise. La povre gent i demoroient plus volentiers que dedenz les citez. Li Rois lavoit ferme por sa jostise croistre et bouter avant et por garantir les villes que len claime casiaus qui chascun an li rendoient certaines rentes; et porce que len conduisoit iluec les trespasanz li marcheant i devoient paage.

XIX. Coment li rois Amauris resqueist le Daron.

Quant li oz fu touz issu de Gaze il monterent sur un tertret qui estoit en la voie tant de gent com il estoient; et virent lost des Turs dont li pais estoit touz coverz. Se il se douterent ne fu merveille. Lors se comencerent a estreindre et tenir tuit serre: toutesvoies sen aloient vers eus. Quant li Tur les virent venir ne les prisierent gueres porce que pou estoient. Tantost leur corurent sus a desroi; de maintes parz les asaillirent porce quil les vouloient desjoindre et entrer en eus; mes cil se tindrent toutesvoies tuit ensemble et se venoient deffendant jusquil furent au leu quil venoient rescorre. Iluec se logierent malgre leur anemis. Li Patriarches monta en la tour tuit li autre tendirent leur paveillons dehors; lors vindrent assez des Turs devant les noz por querre joustes. Li nostre montoient par tropiaus et maintes foiz asembloient a leur anemis en pluseurs leus. Assez i ot fet de biaux cops et de beles joustes; mes li nostre en avoient le meilleur pres que touzjorz. Ceste chose leur dura jus que la nuit vint; mes sitost com il fu anuitie Salehadins mist ses batailles en conroi et se parti diluec. Toute nuit chevaucherent tant quil vindrent au ruissel la se logierent; au matin virent quil estoient pres de la cite de Gaze; lors sadrecierent cele part. Gaze fu une tresnoble citez des Philisteiens mout ancienne de que len trueve maintes paroles es vielles estoires. Aus ruines des murailles qui encores i aperent semble bien que ce fu jadis grant chose. Lonc tens fu quele estoit si deserte que nus ny abitoit jusque li rois Baudoins qui fu li quarz rois fist fermer un chastel a force en une partie de cele ancienne cite: ce fu aincois que Escalonne fust prise. Len le donna aus Templiers por garder et tenir a touzjorz. Cele forterece ne pot mie porprendre tout le tertre sur que la citez avoit este; mes povres genz gaaigneur et marcheant vindrent apres qui se herbergerent entor ce chastel et clostrent ce leu ou il estoient de mur bas et de portes. Quant cele gent oirent que li Tur sen venoient sur eus il sen enterent dedenz la forterece et mistrent dedenz leur femmes et leur enfanz. Il estoient gent desarmees qui ne savoient rien de guerre: les meisons et les clostures quil avoient fetes lessierent toutes desgarnies; mes cil Miles de Planci dont je vos ai parle qui mout estoit fel et pou piteus mist dedenz cele povre enceinte des genz de nostre ost et dist que ce seroit granz mauvestiez de lessier si tost perdre ce borc. Avec les autres se mistrent la dedenz bachelier juene preu et hardi qui estoient ne de Jherusalem de

la rue que len apele la Mahomerie; entour .lxv. estoient que cil Miles en envoia de lost par nuit et sen entrerent en cele mauvese ferme qui entor le chastel estoit. Iluec se deffendirent mout bien a une partie du mur mes laceinte fu granz et cil furent pou par que li Tur sen entrerent eu borc de lautre part et forclostrent cez si les pristrent par derriers la ou il se combatoient mout bien aus deffenses. Quant cil se virent aceinz de leur anemis il se retournerent vers eus et mainz en ocistrent si que bien se vendirent chier; mes toutesvoies furent iluec tuit decoupe et assez des autres genz de la ville. Les femmes quil troverent la tuerent toutes les petiz enfanz flatissoient par les piez aus roches; trop cruelment se contindrent iluec. Cil qui dedenz la forterece sestoient mis giterent pierres et trestrent saietes espesement si que bien deffendirent ce petit chastel contre leur anemis. Li Tur qui orent prise la cite et ocis les noz qui dedenz estoient se partirent diluec por retourner vers le Daron. De noz genz a pie troverent entor .l. qui sestoient folement esloignie de lost; il leur corurent sus; cil se deffendirent tant com il porent mes au darrenier furent tuit mis a lespee.

XX. Coment Salehadins ala en Egypte.

De la se partirent li Tur et contraerent leur batailles de quoi il firent .xlvi. Les .xxii. sen alerent la voie de la marine por passer entre la mer et le Daron; les autres tindrent la voie desus parmi la terre jusque il eussent passe le chastel et fu comande que des lors revenissent toutes ensemble. Li nostre virent que leur anemis sen venoient tuit en conroi vers eus si se ratornerent au mieuz quil porent por combatre. Mout estoient pou de gent avers cez mes Nostre Sires leur dona cuer et hardement por que il avoient ferme esperance de venir au desus. De ce ne cuidoient il mie douter que il neussent la bataille et que li Tur ne venissent vers eus por autre chose: mes cil avoient autre pensee car il estoit devise entreus que il ne guenchiroient ne a destre ne a senestre aincois sen iroient toute leur droite voie en Egypte. Quant li Rois les vit passer outre et sot certainement par ses espies qui avoient encerchie leur covine que tele estoit leur entencions que il sen partissent sanz retourner il leissa genz por refaire le chastel qui estoit par leus deshoisiez et desclos et comanda quant il seroit bien rapareillez que granz partie deus se remansist dedenz en garnison. Il enmena le remenant de sa gent a Escalone. Trop se merveillerent tuit de ce que li Tur avoient eschivee la bataille qui avoient si grant nombre de gent. Li baron du roiaume de Surie qui la estoient distrent que onques mes navoient veu deus tant ensemble; car il fu bien seu que il i avoit plus de .xl m. Turs a cheval. Eu tens de lors lendemain de la feste aus Ynnocenz fu martiriez saint Thomas li arcevesques de Cantorbire en cele cite meismes dedenz la mestre eglise. Il fu nez de Londres; larcevesques Tiebauz li avoit done avant larcediace de Cantorbire. Li rois Henris cognut son sens et sa loiaute; si le fist son chancelier et mout le creoit des aferes dangleterre. Apres por sa bonte il fu esleuz a arcevesque quant cil Tiebauz fu morz. Lors comenca a maintenir les droitures de Sainte eglise que len grevoit mout ledement au tens de lors en cele terre. Li Rois qui bien li avoit fet et lavoit tenu entre ses plus privez conseillers se corrouca plus de lui que dun autre dont il li contredisoit sa volente. Por ce li deffendi sa terre. Li preudom sen vint com essilliez eu roiaume de France qui maintes foiz a secoru aus besoigneus; .vii. anz demora en cel essil pres que touzjorz fu en la cite de Senz et a Pontegni. Apres li rois Loys de France li fist sa pais au roi dangleterre si que par son congie sen retorna en sarceveschie. Ne demora gueres que il qui mout en grant pacience avoit sofferz les torz et les grevemenz que len li avoit fet porce quil deffendoit la droiture de Sainte eglise fu martiriez dedenz leglise devant un autel qui est si com len vet du cloistre vers le cuer. Nostre Sires par sa grace et por la deserte de ce saint home a puis fez mainz biaux miracles en ce saint leu por refreschir la vigueur des prelaz et por mostrer par lessample de celui quil ne doivent mie lessier perir Saint eglise entre leur mains.

XXI. Coment li rois Amauris sen ala en Costantinoble.

En lan qui vint apres li rois Amauris vit que la terre de Surie estoit grevee des anemis de la foi en plusieurs leus et en maintes manieres; si douta mout que la chose ne venist en greigneur peril; car li grant baron et li preudome de la terre estoient presque tuit mort. Les heritages tenoient leur fil qui estoient juene et fol; en mauves us despendoient leur richeces ne queroient que les aises des cors ne napercevoient mie bien en quel point et en quele aventure touz li roiaumes estoit. Por ce fist assembler un jor li Rois les prelaz de la terre et touz les barons juenes et vieuz; par bel langage leur mostra la foiblece de la terre et du pueple si que tuit la cognurent; conseil leur demanda coment il se porroit contenir en maniere que la crestientez du pais ne perillast du tout. Il respondirent tuit a une voiz que par leur pechiez les tenoit Nostre Sires si au desouz que il navoient pooir dassaillir leur anemis ne deus deffendre se il les venoient assaillir. Il ne savoient autre voie de leur garantie forz tant que len envoiait bons messages et bien parlanz aus princes des terres devers Occident dont granz secors leur estoit maintes foiz venuz. Longuement fu tenue la parole sur ce; au darrenier fu de touz acorde communement que len mostrast le perilleus estat de la Sainte terre aus barons doutre la mer et que granz genz i alassent por ce dire premierement a lapostoile de Rome a lempereur dalemaigne au roi de France au roi dangleterre au roi de Sezile et a touz les rois despaigne; et bien fu dit que len parlast de ceste chose a touz les meneurs barons qui desouz les granz seigneurs estoient. Et por ce que ceste chose demourroit mout car les terres estoient bien loing ou cil message devoient aler tuit sacorderent a ce que len envoiait hastivement a lempereur de Costantinoble por demander aide; car il estoit plus pres que li autre et mout avoit grant pooir deus aidier de genz et de richeces. Bien leur sembloit que a lui ne plairoit mie que li mescreant conquissent la Sainte terre et marchississent a lui au leu des Crestiens. Il distrent tuit que por si grant home requerre convenoit envoier grant message qui bien le seust esmouvoir de metre conseil en cele besoigne. Quant il orent ainsi parle longuement li Rois se leva et se trest a une part son prive conseil apela ou il ot pou de gent puis retorna arrieres et parla devant touz en ceste maniere: Biau seigneur je voi que nostres affaires est perilleus et en grief point. Vos ne vos poez acorder de trover messages a fornir ceste besoigne dont vos avons parle. Je douteroie que Nostre Sires ne men seust mau gre se je me traioie arrieres car la besoigne est seue. Por ce je vos offre bien que je sui prez daler a lempereur de Costantinoble; car je ai bone esperance en Dame Dieu quil fera plus por moi que por nul de vous; car

il me crerra de vostre mesaise que je li dirai et il i metra conseil por Dieu et por moi; et je vos pri que vos menvoieez a lui car contre cest besoing ne regarderai je ja a peine ne a peril de mon cors. A ceste parole tuit cil qui loirent furent esbahi et comencerent a plorer et a dire que trop seroit due chose et greveuse que li roiaumes remansist sanz le Roi. Mout sen voudrent descorder mes il leur rompi tantost la parole et dist en apert: Nostre Sires gart et sauve son roiaume que je en sui sergenz; car je ai afichie en mon cuer de fournir ce message se la volente Nostre Seigneur i est et je nel leiroie por riens que len me deist. A tant remest li contenz. Sur ce li Rois appareilla son oirre; il prist avecques lui levesque Guillaume dacre et des barons de la terre Guermont de Tabarie Jehan darsur Girart de Pougi qui estoit mareschus Rohart le chastelain de Jherusalem Renart de Nephins; car Phelippe de Naples qui avoit ja lessiee la mestrise du Temple envoia il avant par terre. Il ot fet appareillier .x. galies en que il entra atout bele compaignie. Tant nagierent que il vindrent sanz encombrer en la mer que len apele le bras Saint Jorge.

XXII. Coment li Empereres receut le Roi ennorablement.

Li Empereres qui estoit sages et de grant cuer cortois et larges si com il aferoit a tel prince oi la novele que li rois Amauris estoit arrivez en sa terre. Premierement se merveilla mout porquoi si hanz hom com il estoit et sires de si ennore roiaume estoit venuz a lui par granz travauz et par mainz perilleus passages: apres sapensa que ce estoit granz enneurs a son empire et granz accroissement a sa hautece dont si puissanz princes estoit venuz a lui que len ne trovoit pas lisant en nule estoire que au tens a ses ancesseurs rois de Jherusalem fust onques mes venuz aus empereres de Costantinoble. Por ce tint a trop grant chose que cil qui estoit garde et deffenderres des Sainz leus en que nostre foi commenca se estoit traveilliez de venir jusqua lui. Lors fu mout liez en son corage et le vout ennorer en maintes manieres. Tantost apela Jehan qui estoit ses nies et li plus hanz des princes du palais; il estoit protosevastu cest a dire senechus. Li rois Amauris avoit sa fille a femme. Celui envoia encontre son gendre et li comanda que sur toute rien se penast de lui ennorer et noblement le feist recevoir par les citez ou il passeroit. Apres li dist que quant il saprocheroit de la cite de Costantinoble nentrast mie dedenz jusquil eust receuz les messages lempereur. Quant cil ot fet mout bien ce que ses sires li comanda et ot amene le Roi jusque pres de Costantinoble a une cite qui a non Galipople qui siet pres la ou li bras Saint Jorge chiet en la grant mer iluec li vindrent autre baron a lencontre; et porce que li venz nestoit mie bons por nagier en Costantinoble li Rois descendi iluec de ses galies et vint a cheval jusqua une cite que len apele Eraclee qui est en ce rivage meismes de la mer. Iluec trova que li venz fu changiez et ses galies i refurent venues. Il entra dedenz et sen ala sanz nul encombrer jusque en Costantinoble.

XXIII. Des granz richeces que li Rois vit en Costantinoble.

Sur le rivage de la mer dedenz la cite de Costantinoble siet un palais lempereur qui est apelez Costantiniens devers soleil levant. De la descent a la mer uns granz degrez larges fez mout richement a tables de marbre et si i a lions et colombes hautes de marbre de maintes couleurs. Par la ne monte nus eu palais se lempereur non et li haut hom qui avec lui sont quant il vient par mer. Por ennorer le Roi vout encontre la costume qui estre soloit que li Rois entrast par iluec. Et quant il fu la arrivez grant compaignie des barons du palais li fu a lencontre qui ennorablement le receurent et le menerent jusquen la sale en haut par voies richement atornees; et portes i avoit nobles et de si riches oeuvres que tuit sen merveilloient cil qui nes avoient onques mes regardees. Lors vint la ou lempereur seoit avec ceus qui estoient plus haut et plus ennore au palais. Devant le siege lempereur en la sale pendoit une cortine large et haute de soie trop richement ouvree dor et de pierres precieuses. Cil qui estoient plus prive de lempereur menerent le Roi dedenz cele cortine ou lempereur se seoit et ce fu fet tout a escient por lui ennorer; car quant il ni ot se ses genz privees non lempereur se leva contre lui. Ce ne feist il mie legierement se la cour fust pleniere; car trop despleust aus Griens se il leussent veu et deissent que mout fust abessiee la hautece de lempire. Quant li Rois fu assis len trest la cortine mout soutilment par cordes a une part lors aparut lempereur qui seoit sur un faudestuef dor mout richement vestuz de dras emperiaus si que tuit le virent cil du palais. Li Rois seoit dejoste lui sur un trop riche siege couvert de drap batu a or; mes plus estoit bas que li suens. Lempereur apela les barons de Surie chascun par non touz les salua et beisa lun apres lautre. Quant il furent assis debonnerement les enquist de leur estres et parloit a eus de maintes choses cortoisement si que tuit saperceurent quil avoit grant joie en son cuer de leur venue. Il avoit comande a ses privez chamberlans que il appareillassent au Roi et a sa privee mesnie dedenz le palais meismes sales et chambres si delitables et si riches que trop estoit grant merveille de veoir les diversitez qui la estoient. Chascuns des barons ot en la cite pres diluec ostel assez grand richement que mestiers ne li estoit. Quant li tens fu il pristrent congie a lempereur et sen ala li Rois et chascuns des barons la ou li Griens les avoient hebergiez. Lendemain et par mainz autres jorz apres li Rois et li haut home de sa terre aloient a lempereur par certaines eures et parloient a lui a grant loisir de la besoigne por que il estoient venu. Par maintes raisons li mostroient que il i devoit metre grant conseil et sur toutes riens le prioient dune chose que il par tens les delivrast si que il sen poissent retourner en leur terre; porce que nestoit mie sanz grant peril li roiaumes sanz le Roi. Priveement parla li Rois a lempereur seul a seul et li mostra que legiere chose li seroit plus que onques mes navoit este de conquerre tout le roiaume degypte. Lempereur li respondi debonnerement et mout sacorda aus raisons que cil li mostroit. Grant aide li promist et tel conseil a metre que il troyoit bien a chief lemprise quil li looit. Lors dona au Roi granz dons et riches; touz ses barons enora des granz richeces et des estranges dons quil leur departi. Sovent les fesoit venir devant lui por ennorer et por savoir le covine de chascun. Lors fist une chose de que si Griens se merveillierent mout; car li mostra au Roi et a ses barons les granz tresorz que si ancesseur avoient assemblez: chapeles anciennes et voutes serees pleines de pierres precieuses de riches dras de reliques et de cors sainz. Toutes furent ouvertes et mostrees au Roi; par desus ce le mena lempereur la ou grant partie de la vraie croiz estoit et li mostra les clous la lance lesponge la coronne despines qui furent au crucefiement Nostre Seigneur; le drap que len apele synne ou il fu envelopez et les sandales de que il fu chauciez fist apporter devant lui. Nules granz privez navoit este mise es tresors de lempire des le tens Costantin Theodoise et Justinien qui furent haut emperereur que nostre gent ne veist

toute. Apres ce lempereur por deliter le Roi fist venir devant lui diverses manieres de jeux si estranges que tuit sen merveilloient; estrumenz de maintes guises li fist oir queroles de puceles qui estoient merveilles a veoir menestereus qui jooient en maintes guises; batailles cours a chevaus et en curres. Toutes ces choses vindrent devant eus. Noz genz les regardoient a teus merveilles que tuit en estoient esbahi.

XXIV. De ce meismes.

Quant il orent ainsi demore ne sai quanz jorz au palais Costantinien por esbatre et por ce que li sejour en un leu ne leur ennuiast lempereur mena le Roi en un palais novel que len apele Blaquerne; iluec furent hebergie ambedui. A peines porroit len deviser coment li Rois ot riches sales et chambres ou il avoit bainz estuves et toutes manieres daises et de deliz. Si baron furent hebergie en biaux osteus pres diluec. La recomencerent les genz a lempereur ennorer en maintes manieres et a grant despens le Roi et la seue gent. Apres les menerent par la cite de Costantinoble qui mout est grant. Les eglises leur mostroient de coi il i a mout grant nombre; coulombes de coivre et de marbre trovoient par mainz leus ovrees a ymages; ars de pierre que len apele les ars triumpheus entaillees a diverses estoires regardoient noz genz a grant merveilles. Li haut home de la cite qui estoient sage et ancien conduisoient le Roi par la ville et de toutes choses le fesoient sage par queus raisons eles estoient fetes et queus senefiances eles avoient. Li Rois leur demandoit de tout et les escoutoit mout volentiers. Apres ce por ce que li Rois se merveilloit mout de cele mer que len apele le braz Saint Jorge dont ele venoit il entrerent en galies et sen alerent najant jusqua lentree de la grant mer la ou cil braz se part du pelagre por venir vers Costantinoble. Li Rois estoit uns teus hom qui mout se delitoit en veoir ces estranges choses; et demandoit trop volentiers les ancienetez et les raisons de tout. Por ce cerchoit ces leus ou il trovoit les diversitez. Quant il ot bien enquis toutes les merveilles de Costantinoble lors sen revint a lempereur et parla a lui de cele affaire quil estoit venu querre et bien sacorderent entreus deus aus covenances qui devisees furent. Letres en furent faites et saelees en or de leur deus seaus. Lors prist congie li Rois por soi partir et retourner en son pais. Il apareilla son oirre richement. Lors aprimes aparut vers lui la grant largece lempereur Manuel; car il donna au Roi si abandoneement grant fes de perpres dor de pierres precieuses et de dras de soie a touz ses barons ausi et aus sergenz de son hostel tant que tuit en orent assez. Apres vint Jehans protosevasto qui fille le roi avoit si redona au Roi et a ses hanz homes tant de riches dons que se lempereur les eust donnez si le tenist len a grant chose. Li communs des autres grant homes de Grece vint apres ausi come sil en eust entreus contenz et aatine. Tuit donerent au Roi dons et joiaus riches et divers et a touz ceus qui avec lui estoient. Quant la muete le Roi fu appareilliee il entra en ses galies et se parti de lempereur et des autres a bon gre et a grant amor de touz. Bien passa .cc. miles de cele petite mer qui a non le braz Saint Jorge et vit ces deus anciennes citez Sexton et Abidon qui sont deca et dela. Lors entra en la grant mer qui vet parmi la terre. Il orent bon vent et vindrent tout sanz contrere; si quil arriverent tout droit en mi juing en la cite de Saiete.

XXV. De ce meismes.

Grant joie firent en la terre quant li Rois fu retournez. Il oirent tantost la novele que Noradins estoit vers la contree de Belinas et tenoit avec lui grant gent. Lors douta li Rois que il ne vousist entrer en sa terre et faire siege ou gaster le pais: por ce sen ala hastivement en Galilee et manda touz les barons du roiaume delez une fontaine mout renomee qui est entre Nazareth et Sephorin por estre ausi com eu milieu de tout le roiaume; si que il poissent tost corre la ou li besoin sordist. Por ceste raison suelent li roi de Surie maintes foiz assembler leur ost a cele fontaine. En ce tens fu retournez larevesques Ferris de Sur qui avoit este envoieez en France et es autres terres por demander secors et riens namena avec lui ne promesse ne li fist len du venir. Nequedent li cuens Estienes qui fu filz le vieil conte Tiebaut de Champagne de Chartres et de Blois estoit venuz un pou devant lui; car li Rois lavoit envoie querre par larevesque quil li voloit donner sa fille a femme. Mes quant il fu en la terre de Surie il qui estoit hanz hom et juenes se contint plus jolivement et plus legierement eu pais quil ne deust. Il refusa les covenances et le mariage que li Rois li ofroit et si avoit larevesques mande par ses letres quil si estoit acordez en France; mes li estres de la terre ne li plut mie par que cil du pais meismes ne se racorderent mie bien a lui. Il se parti et atorna son oirre come por retourner en son pais par terre; il vint en Antioche apres sen entra en Cilice; messages ot envoieez au soudan du Coine quil li envoiast conduit por passer par sa terre jusque en Costantinoble; mes quant il fu venuz jusque delez une cite de Cilice que len apele Mamiste uns des puissanz barons dermenie qui estoit freres Toros Miles avoit non lot fet espier et mist son guet la ou il devoit passer. Lors corut sus a lui et a ses genz tout le desroba et li toli de mout riches joiaus de maintes manieres quil enportoit en son pais: a peines li rendirent a grant priere un povre roncin sur que il monta et vint jusquen Costantinoble par grant peril et a grant travail; et mena avec lui ce quil pot reconcueillir de sa gent. La trova il assez chevance. En ce tens meismes vint en la terre doutre mer uns autres cuens Estienes vaillanz hom sages et paisibles et de bele contenance filz le conte Guillaume doutre Seone: et vint la ausi Henris li juenes dux de Borgoigne nies a celui conte Estiene dont je vos parlai dessus filz de sa sereur. Cil vindrent en pelerinage au Sepuchre mes ne demorerent gueres eu pais aincois sen retournerent par lempereur de Costantinoble qui mout les ennora et leur donna de riches dons. Puis vindrent en leur terres sanz encombrer. En lan qui vint apres qui estoit huitiesmes du regne le roi Amauri li evesques Guillaumes dacre que li Rois ot envoie de Costantinoble en Ytale por demander aide ot bien et loiaument par grant sens accompli son message. Comande li estoit quil sen revenist par lempereur por lui dire quil avoit fet. Si com il sen retournoit tout droit vers lui et ja estoit venuz a la cite dandrenople qui siet en la seconde Trace iluec fu morz par trop grant mesaventure et vos dirai coment. Li bons hom estoit las de la voie longue et traveilleuse: quant il ot mengie si se coucha dormir a meriene devant lui gisoit uns chapelains que il avoit ordene a provoivre et mout estoit ses privez Robert le clamoit len. Cil avoit eu une longue maladie dont il estoit gueriz. Mes si come len cuide sodeinement rechei en frenesie et corut a une espee qui estoit en la chambre: levesque quil trova dormant feri destoc parmi le cors en pluseurs leus et a coup parmi la teste tant quil le navra a mort trop cruelment. Li bons hom crioit tant que cil qui dehors estoient loirent et

corurent cele part. Il voudrent entrer enz; mes li huis estoit fermez par dedenz. Par force le pecoierent et troverent leur seigneur ainsi atorne. Il voudrent prendre et ocire le provoire qui ce avoit fet mes levesques quant il les entendi si com il pot parler leur cria merci et tendi ses mains jointes quil ne li feissent point de mal: et ce leur requist por remission de ses pechiez. Sitost com il ot ce dit lame sen parti le jor de feste saint Pere et saint Pol. Maintes genz douterent savoir se cele aventure avint itele par la maladie a ce provoire; car grant merveille fut se la frenesie le prist si soudainement; car tuit cuidoiient quil fust touz sainz. Aucunes genz distrent quil lavoit fet tout a escient por la haine dun chamberlenc levesque qui estoit si bien de son seigneur que il melloit a lui ce provoire et les autres quant lui plaisoit. En cel an meismes fu esleuz a evesque dacre uns chanoines et de leglise souzdiacres Joces avoit non. Ce fu au mois de novembre le jor de feste saint Climent.

XXVI. De la grant desloiaute Melier le frere Toros.

Ne demora gueres apres ce que cis granz hom qui estoit princes des Ermins dont je vos ai parle desus Toros avoit non fu morz: uns suens freres qui estoit apelez Melier hom pleins de grant malice et trop desloiaus vout avoir son heritage. Por ce vint a Noradin et li requist mout par covenances quil li offroit quil li prestast de sa gent et li feist aide tele par que il poist toute cele terre prendre a force; car uns suens nies filz de sa seureur Thomas avoit non si tost come Toros fu morz qui estoit ses oncles entra en cele terre par la volente de touz ceus du pais qui li avoient fet venir et la tenoit ja toute enpais come la seue. Cil estoit latins mes petit avoit de sens. Melier fist a Noradin seurte de tenir les promesses quil li avoit fetes si que cil li bailla grant partie de ses chevaliers par que il vint en la terre que Toros avait tenue et fu li primerains entre ses ancesseurs qui Sarrazins amena en cele terre. Lors comenca a faire mout granz cruautez eu pais si que cil ne le porent soffrir ne tenir encontre lui la terre. En ceste maniere enchaca son neveu et conquist tout le pais. Tout au commencement toli aus Templiers quanquil avoient en ces parties et si avoit il este freres du Temple. Des lors comenca il a estre si amis et aliez de grant amour et de grant privete a Noradin et aus autres Turs que dui frere ne se poissent mie plus entramer. Encontre ce il qui crestiens estoit avoit touz ceus de nostre foi tornez en si grant despit et en si grant haine quil leur porchacoit tout le mal quil pooit. Quant il les pooit prendre en bataille ou dedenz fortereces mout cruelment les menoit; sovent les envoya touz liez en paesnime por vendre aus Sarrazins. Quant li princes dantioche et li autre baron qui marchissoient a ce cruel home virent que il ne porroient avoir nul peieur voisin ne porent plus soffrir aincois sassemblerent et li murent guerre. Sanz faille nestoit mie bons essamples aus genz de la loi crestienne qui estoient ainsi aceint des mescreanz de toutes parz que il portassent armes li un contre les autres; mes cil qui deust estre devers eus leur estoit si deloiaus anemis que par force covint por deffendre leur freres que il le tenissent ausi com un Tur a leur malfeiteur. La novele de ceste guerre vint au Roi qui estoit en Surie et li sembla que ce seroit grant afoibloiment de la gent quil avoit a gouverner se cil contenz duroit longuement. Por ce sen vint a privee compaignie vers Antioche; car il entendoit a parler de la pais entreus. Ses messages envoya pluseurs foiz a ce deloial ermin qui avoit non Melier et li pria quil venist a lui parler tout seurement a un jor et un leu que il li noma; car il li diroit son preu se il le vouloit croire. Cil fist semblant que la parole li pleust mout et manda au Roi que il viendroit mout volentiers; mes onques nen ot talent aincois comenca a trouver achoisons et esloignes por lui detenir a paroles si que li Rois aperceut au darrenier quil ne troveroit en celui se barat non et menconges et desloiautez. Lors fist semondre ses oz par toute la contree et sen enterent efforcieement en la pleine terre de Cilice qui obeissoit a ce desloial ermin; car il ne leur estoit mie legiere chose de surprendre les montaignes ou li fort chastel estoient; mes il sen alerent par les plains les blez ardirent et destruisirent les caseaus; mout li fesoient granz damages. Mes uns messages vint au Roi hastivement qui entendant li fist si com voirs estoit que Noradins estoit venuz o grant plente de gent en la seconde Arabe et avoit assise une cite que len apeloit ancienement La Pierre mes len apele ores Le Crac. Quant li Rois oi cele novele mout en fu angoisseus et douta le peril de perdre cele forterece. Por ce prist congie aus princes et aus autres barons qui avec lui estoient si sen retorna hastivement. Mes aincois quil fust venuz dedenz son royaume li baron du pais sestoient assemble mout viguerusement et tant de gent concueillirent com il porent avoir: chevetaines de leur ost estoit Onfroiz li conestables; levesques Raous de Bethleem portoit la vraie croiz. En ceste maniere sadrecierent tuit en conroi cele part ou Noradins estoit por lever le siege par force. Ne demora gueres que leur espies quil avoit envoiees avant por savoir le covine des Turs retournerent a eus et leur distrent la verite que Noradins navoit point fet de mal a la cite du Crac aincois sen estoit partiz du siege et retournez en son pais. Ainsi avint que quant li Rois fu retournez en sa terre il trova lafaire en bon point et en greigneur pais quil navoit cuidie.

XXVII. Coment Salehadins corut par la terre des Crestiens.

Salehadins vint en lan apres qui ot assemblee mout grant chevauchiee de Turs et tout le pooir degypte por entrer eu royaume de Surie. Il orent ja passe le desert qui estoit entre .ii. et furent venu jusqua un leu que len claime le Cannoï des Turs. Li Rois qui ot seu son appareillement aincois quil venist avoit ja semons ses oz et appareilliees genz assez. Li Patriarches i fu venuz qui portoit la vraie croiz. Il murent tuit ensemble et se logierent entor le leu qui a non Bersabee por venir au devant de leur anemis se il venissent cele part. Il navoit pas entre les deus oz plus de .xvi. miles; et nequedent li Rois ne savoit pas bien la certainete se li Tur estoient la ou non; mes sans faille iluec sestoient logie por avoir laisance de leaue. Lors fist venir li Rois ses barons devant lui por demander conseil quil feroient. Aucuns en i avoit de cez qui bien savoiient que leur anemi nestoient mie loing; mes nen firent onques semblant aincois donnerent conseil que len sen retornast vers Escalone; por ce espoir que Salehadins sen vendroit cele part. En tel maniere firent semblant que il le queissent la ou il savoiient bien que il nestoit pas. Diluec sen vindrent au Daron et puis tornerent en leur pais sanz plus faire; si que il orent gaste por neant leur peines et leur despens. Salehadins ne fu mie pereceus de la seue besoigne aincois sen ala par les plains de la terre que len apele Ydumee jusque il entra en la Surie Sobal et menoit trop grant route de Turs avec lui. Il assist un chastel en cel paiz qui est mout forz et garantissoit touz ceuz de la terre; sur un tertre haut seoit. Cil lasailli tant com il pot par genz et

par engins; mes ni profita mie granment car la forterece estoit bien garnie de tors et de barbicanes. Li bors de la ville seoit sur un pendant si haut que perriere ne mangonel ni pooit forfaire. Cil dedenz estoient tuit crestien; viandes et armeures avoient assez et metoient grant peine en eus deffendre. Salehadins sist iluec ne sai quanz jors; mes quant il vit que li despens i estoit granz et de profit ni avoit point il sen parti diluec et se mist a la voie par le desert tout droit en Egypte.

XXVIII. Coment Raimonz cuens de Triple issi de prison.

Au disiesme an du regne le roi Amauri Salehadins se recorda quil navoit riens fet en lan qui passez estoit de son preu ne du damage aus Crestiens: por ce se pensa que sil pooit il les greveroit plus asprement a cele foiz quil navoit fet a lautre emprise. Lors assembla tout le pooir degypte et assez autres Turs por venir en Surie. Por plus seurement passer se mist a la voie du desert et vint en la terre ou il avoit este lan devant atout ses oz; ce fu au mois de juignet. Li Rois ot seu son covine des avant et ot ses genz semonses. Si sen ala atout au desert encontre Salehadin. Mes la novele li vint par ses espies que cil sen estoit ja entrez en la Surie Sobal si com il avoit fet avant. Li Rois le douta a sivre en ces parties porceque sil oist la venue le Roi apres lui il se tornast en lautre partie du roiaume quil trovoit toute seule; si i poist faire grant damage. Lors sen monta li Rois es montaignes et se loja en un leu covenable por ost; ce fu eu mont Carmel; mes deus montaignes sont ainsi apelees: lune siet en la marine en que Helies li prophetes souloit jadis reperier; lautre si est ceste ou il a une petite ville ou fu Nabal li fous qui fu morz de peor la cui femme David espousa apres lui si com len trueve lisant eu premerain livre des Rois. Cele femme fu apelee Abygail. Iluec se demouroit li rois Amauris atout son ost por oir sovent noveles de ses anemis. Tandis come li Rois estoit en cele sospecon quil ne vouloit mie assembler aus Turs Salehadins sen corut par la terre pleine; les villes ardist et tout gasta quanquil pot trouver hors des fortereces; vignes estrepa et coupa les arbres; toute sa volente fist du pais. Apres sen retorna sanz rien perdre au roiaume degypte. En celui tens Raimonz li juenes cuens de Triple qui fu filz le vieil Raimont avoit este .vii. anz en la prison des Turs a grant mesaise; en luitiesme an se raaint .iiii. xx m. besanz; il en dona ostages puis issi de prison et sen vint en sa terre. Li Rois qui avoit tenue la contree et garde mout bien la li rendi tantost sanz nul destorbier et fist grant joie de sa venue. Par desus ce li dona granz dons por aidier a sa raencon et de parole et par essample pria les autres barons et les prelatz de la terre que tuit li aidassent a ce fes porter et il le firent volentiers.

XXIX. Coment li sires des Harzassis se vout crestienner.

Il avint en cele seison meismes une chose mout perilleuse au roiaume de Jherusalem et a toute sainte Eglise dont len sent encore le damage en cest jour d'hui. Porce que vous lentendiez mieuz je vos comencerai un pou de loing. En larceveschie de Sur est la terre qui a non Fenice qui sestent outre leveschie de Tortose. Iluec habite uns pueples qui bien tient .x. chastiaus forz et villes assez; entredeus ne sont mie partout gueres plus de .lx. m. Il nont mie seigneur par heritage aincois eslisent a escient le meilleur home de la terre por eus gouverner et deffendre; ne le vuelent apeler empereur ne roi ne conte; sanz plus le noment le Vieil. Il li obeissent si et le doutent et enneurent que nule chose nest si dure ne si perilleuse se cil leur comande quil ne facent trop volentiers; et dient que nul si granz enneurs nest en ce siecle come de faire les comandemenz son seigneur; et en ce cuident bien leur ames sauver. Dont il avient que se li mestres het aucuns princes qui soit ses voisins ou ailleurs en lointaignes terres il apele .i. de ses homes le quel quil veult et li baille un coutel ou une misericorde si li comande que il ocie son anemi de cele arme. Cil sen vet a trop grant joie; ja puis ne finira de querre le tens et le leu jusque il a parfet le comandement son seigneur. Les genz du pais et li Sarrazin meismes les apelent Harsaxis. Je ne poi onques trover bone raison porce il sont ainsi nome. Icist pueples tint la loi des Sarrazins bien .cccc. anz si fermement et si a grant religion de cele erreur que tuit li autre Tur disoient que cil seul estoient vrai disciple Mahomet. Apres avint que il eslurent a leur mestre un home de leur gent qui trop estoit de bon sens et de cler engin; bien parlant sur touz autres homes. Cist quant il fu en cele dignite premierement en repost comenca a regarder es evengiles et sovent estudioit es epistres saint Pol. Et quant il entendi les enseignemenz que Nostre Sires fesoit a ses apostres et a son pueple et les bonnes paroles et les sainz amonestemenz que messires saint Pous escrist; de lautre part regardoit lenseignement et les decevances que li desloiaus Mahomez avoit comandeos por atrere la gent a leur dampnacion; il ne pris a riens la mescreance des Turs aincois saperceut certainement que il ni avoit fors barat et guile. Et quant il fu auques bien afermez en cele verite il en comenca a parler aus sages homes de sa terre et leur descovri son pense. Cil si acorderent legierement; apres il preescha a son pueple tout en apert communement que il avoient este deceu et quil ne se porroient sauver en la mescreandise Mahomet: por ce leur deffendi que il ne tenissent plus cele desloiaute. Les mahomeries ou il soloient orer fist abatre; vin leur dona a boivre tout en apert et leur fist menger char de porc en despit de Mahomet et de sa loi. Lors vout que la Crestientez fust enterinement garde et tenue par tout son pooir. Por ce apela un suen ami de son pais loial home et de grant conseil et tresbien parlant len lapeloit Boaldelle; celui envoya privement au roi Amauri de par soi et de par tout son pueple et li manda que tuit estoient prest de recevoir et tenir loiaument a touzjorz la foi Jhesucrist par covenances que il demandoit assez resnables et legieres. Li graindres poinz et li plus forz estoit cist: se li frere du Temple qui recevoient chascun an par tensemment de ses chasteaus qui estoient en leur marche .ii. m. besanz les vouloient quiter a touzjorz et tenir eus en bone pais et en bone amor come leur freres en la foi il estoient prest de recevoir le baptesme por leur ames sauver et deffendre la foi crestiene contre toutes genz.

XXX. Coment li Templier ocistrent les messages.

Li Rois ot mout grant joie quant il oi ce message parler et si com il estoit bons crestiens et sages hom il respondi mout debonnerement que ja si grant chose ne si haute emprise ne remaindroit por la rente de .ii. m. besanz; que il

estoit prest que il de ses propres rentes les asseist aus Templiers en tel leu dont il se devoient bien tenir apaie. Apres ce retint le message une piece de tens avec lui por acomplir les covenances quil demandoit; mout li fesoit bele chiere et grant enneur; apres quant il fu acorde entre le Roi et lui il demanda congie et sen parti por amener le Vieil et ses genz a faire de bon cuer ce quil avoient promis. Li Rois li bailla conduit. Quant il orent passe Triple et cil estoit ja pres de son pais ne sai quant templier saillirent dun guet et leur corurent sus les espees tretes. Ce pseudom qui ja estoit ausi come crestiens et mout se fioit en la loiaute de nostre gent et avoit le conduit le Roi ocistrent et decoperent tout. Quant li Rois sot ceste novele si grant corrouz en ot quil sembloit quil fust touz hors du sens. Tantost envoya querre ses barons et les conjura quil li donassent conseil: la chose conta si com il lavoit menee. Il respondirent tuit a une voiz que ce ne devoit il mie lessier quil ne fust bien amende car trop estoit li outrages laiz et vilains; et grant honte avoit len fet a Dame Dieu et a toute Crestiente et nomeement au Rois. Par acort de touz furent la envoie dui haut home li uns avoit non Sehers de Mamedunc li autres Godeschus de Torout. Cist vindrent au mestre du Temple qui avoit non Oedes de Saint Amant et li requistrent de par le Roi et de par ses barons que cele traison et ce vilain forfet fist amender sanz delai au Roi et au roiaume. Len disoit certainement que uns templiers qui avoit non Gautiers du Mesnil orgueilleus et fel jengleus et mellis et navoit que un oeil avoit fete cele desloiaute par le consentement des autres templiers; dont il avint que li Mestres len deporta ce quil pot et respondi au message le Roi que il en avoit enjointe sa penitence au frere qui ce avoit fet et lenvoieroit a Rome a toutes ses lettres por faire le comandement lapostoile. Por ce deffendoit il bien au Roi et aus autres barons de par Dieu et de par lapostoile quil ne meissent main aus freres ne a leur choses. Autres paroles meismes dit il assez de que il nest mie mestiers a reconter car eles mouvoient plus dorgueil que de religion. Li Rois vint por ceste besoigne meismes a Saiete et trova iluec le mestre du Temple et des autres assez celui meismes maufeteur qui estoit avec eus; lors se conseilla li Rois a ses homes quil avoit avec lui menez et par le los de touz envoya genz darmes en la meison du Temple et prist par force ce templier qui la cruaute avoit fete si len envoya a Sur et le fist metre en la chartre. Chascuns se douta au roiaume de Surie que li mestres des Harsaxis ne le feist ocirre por achoison de son message quil avoit ainsi perdu; nequedent li Rois sen escusa bien et leur fist asavoir que ce avoit este sur son pois; tant que il len crurent bien. Du templier que il tenoit en prison ne vout plus faire por ce que il ne corroucast le Temple plus que il avoit fet mes len cuide bien que se il eust plus vescu quil eust envoie lettres et bons messages par touz les princes de Crestiente por montrer le grant damage que li Templier avoit fet a la foi crestienne et nomeement au roiaume de Surie; si les cuidoit bien si esmouvoir contre eus que chascuns les chacast de son pooir. Quant li noviaus tens fu revenuz en cel an meismes Raous li évesques de Bethleem qui estoit chanceliers le Roi vaillanz hom larges et debonaires morut et fu enterrez au chapitre de seglise. Li chanoine sassemblerent por eslire évesque apres lui mes ne se porent acorder; aincois sordi entreus uns granz contenz qui mout dura longuement par que leglise fu trop domagiee.

XXXI. De la mort le roi Amauri.

Noradins li crueus amenis aus Crestiens mes selonc sa loi princes droituriers et religieus sages et emprenanz morut quant il ot regne .xxix. anz au mois de may. Quant li rois Amauris oi ceste novele il assembla tout son pooir et chevaucha devant la cite de Belinas et lassist. La femme Noradin estoit dedenz qui ert sage et viguerieuse plus que dame que len veist onques de sa loi; ele envoya tantost ses messages au Roi et li promist grant avoir par covent qui li donast trives jusque a un terme. Li Rois qui plus en vouloit tere le refusa au commencement et maintint son siege bien quinze jorz. Ses engins fesoit giter efforcement et ses genz assaillir aus murs et aus barbicanes si que maint damage leur fist. Nequedent il saperceut bien que nestoit mie legiere chose de prendre la ville par force; car cil dedenz se deffendoient viguerusement et bien avoient de quoi. Lors fist recomencier les paroles de trives. Tant parlerent quil prist lavoir que len li avoit offert et par desus .xx. de ses chevaliers que la dame tenoit en prison. Lors sen parti diluec et pensoit tel chose a enprendre dont il feist greigneur damage a ses anemis. Nequedent il se plaignoit a ses privez quil nestoit mie bien sains; por ce se parti de lost et sen vint a pou de compaignons jusque a Tabarie. Iluec le prist une fort dissintere par que il comenca a douter du peril de la maladie; et ne vouloit mie acouchier iluec. Si sen ala touz foibles; mes toutesvoies chevauchoit il par Nazareth et par Naples jusque il vint en Jherusalem. Iluec li enforca la maladie; car li mire li osterent la dissintere mes tantost le prist une fievre qui le greva mout ne sai quanz jorz. Lors fist venir devant lui les mires griens et suriens qui au pais estoient et leurquist quil li donassent aucune petite poison qui le laschast un petit; car bien li sembloit que il fust tantost gueriz se ce estoit fet. Cil li respondirent que ce ne feroient il en nule maniere car il estoit trop foibles et bien len porroit mesavenir. Apres fist venir devant lui les fisiciens latins et leurquist ce meismes et bien dist que se il i avoit peril sur lui fust qui le fesoit faire et ne mie sur eus. Cil virent son desirrier por ce li donerent un pou de poison qui sanz plus le mena une foiz sans nul grevement a chambre. Lors cuida il bien estre alegiez mes la poisons ot afebloie son cors si que aincois quil fust renforciez par mengier laccessions de la fievre vint qui si le destreint quil en fu morz. Ce fu lan de lincarnation Nostre Seigneur .m. et .c. et .lxxiii. au mois de juingnet aus oictaves de la Saint Martin destre. .xii. anz et .v. mois avoit tenu le roiaume; de son aage estoit li anz .xxxviii. iesmes. Enterrez fu entre ses ancesseurs delez son frere devant le leu de Monte Calvaire. Bons rois fu sages et droituriers. Dieus ait pitie de same.

LI VINT ET UNIESMES LIVRES

I. Du coronement Baudoin qui puis fu mesiaus.

Mout fu granz li deus en la terre si com droiz estoit de la mort le Roi. Uns filz li estoit remes qui avoit non Baudoins. Cil estoit nez de la contesse Agnes qui fu fille Jocelin le jeune conte de Rohes dont je vos parlai desus.

Et vos dis que quant li rois Baudouins fu morz et ses freres Amauris demanda le roiaume li patriarches de Jherusalem le deseura de cele dame por ce que entreus deus avoit lignage bien prochain. Icestui enfant qui avoit non Baudouin ama mout li peres. Quant il ot .ix. ans vout que il seust assez letres et le bailla a larcediacre de Sur qui avoit non Guillaume et avoit este en France a escole; bons clers estoit et preudom; mout li pria quil gardast son fil et norrissist; letres li apreist tant quil entendist bien Escriture. Cil i mist tel peine et si grant entente com len doit metre en fil de roi; tant que il profitoit mout en aprendre. Li fil aus hauz homes de la terre qui estoient enfant reperoient entor cel enfant: Un jor avint que il se jooient ensemble tant quil se comencierent a esgratiner les mains et les bras par jeu. Li autre enfant crioient quant len les blecoit Baudouins li filz le Roi nen disoit mot. Ceste chose avint par pluseurs foiz tant que ses mestres li arcediacres Guillaume sen prist garde. Premierement cuida que li enfes le feist de vigueur et de proesce que il ne se deignast mie plaindre de ce que len le blecast; lors en parla a lui et li demanda pourquoi il soffroit que len li feist mal et nen fesoit autre chiere. Il li respondi quil ne le blecoient pas et quil ne sentoit nul mal de lesgratineure. Lors regarda son mestre son braz et sa main et aperceut bien que il li estoit endormiz. Si neis quant il le mordoit il ne le blecoit mie. Lors ala au roi son pere et li dist. Li Rois i fist venir ses mires qui assez i mistrent emplastes et oignemenz; poisons li donerent et autres medicines mes rien ne li valuerent; car il estoit au comencement de la maladie quil ot puis et qui mout se descovri quant il comenca a venir en aage dome; de que les genz du roiaume avoient grant duel quant il le regardoient. Nequedent en senfance estoit il mout biaux vistes et aperz et chevauchoit tresbien mieuz que navoient fet si ancesseur. De tresbonne remembrance estoit; letres savoit assez estoires retenoit et contoito mout volentiers. James nobliast un corrouz sen li feist et plus a enviz encore les bontez que len li fesoit. Tenanz estoit et avers. Son pere sembloit sur toute rien de vis et de cors daleure et de parole. Engin avoit et sens isnel et cler mes la parole avoit un pou empeschiee.

II. De ce meismes.

Quant ses peres fu morz il avoit pres de treize anz. De son pere et de sa mere meismes avoit une sereur qui avoit non Sebile; cele fu norrie au cloistre Saint Lazare de Betanie chies les nonains entor labeesse Yvete qui fu antain son pere. Li prelat du roiaume et li autre baron sassemberent tuit et par comun acort li patriarches de Jherusalem Amauris li sacra et corona en leglise du Sepuchre a grant joie luitiesme jor de juignet qui fu a un diemanche le quart jor apres la mort son pere. Apostoiles estoit lors a Rome Alixandres li tierz; patriarches dantioche Aymeris; patriarches de Jherusalem Amauris; Feris arcevesques de Sur; empereres de Costantinoble Manuel; dalemaigne Ferris; rois de France Looys; dengleterre Henris. En Sezile regnoit Guillaume li seconz filz le vieil Guillaume; princes dantioche estoit Buiemonz. Eu premier an que li rois Baudouins fu morz entor le comencement daoust li rois Guillaume de Sezile envoya par mer une grant estoire de nes ou il avoit bien .cc. nes por asseoir la cite dalixandre; garnies estoient bien de chevaliers et de sergenz bien armez dengins et dautres choses qui mestier ont a guerre. Cele navie descendi en Egypte puis assist Alixandre par mer. Une partie des genz issirent des nes et tendirent leur paveillons entor la ville por asseoir par terre. Li Tur qui estoient dedenz et li autre qui dehors sestoient assemble por eus secorre virent la contenance a ces genz de Sezile; bien aperceurent tantost que leur chevetaine ne savoit rien de guerre car toutes leur genz sabandonnoient a touz perilz et de rien ne se gardoient. Por ce pristrent conseil entreus li Sarrazin; galies firent venir encontre leur nes et il leur corurent sus par terre; si les desconfirent si malement que dedenz les .vi. jorz que la ville fu assise en orent que pris que morz la greigneur partie et gaaigne quanquil avoient aporte fors ne sai quantes nes qui sen eschaperent par force de vent. Eu roiaume de Surie maintenoit toutes les besoignes Miles de Planci dont je vos ai parle desus et touz seus sestoit fet sires du Roi et de sa cort. Grant desdaing et grant envie en avoient li autre baron de ce que il ne deignoit parler a eus de chose que li Rois eust a faire et ne prisoit rien sens dautre home que le sien. Ne demora gueres apres ce que li cuens de Triple vint a la cort et trova une partie des barons avec le Roi. Devant touz requist le bail du roiaume et dist que il le devoit avoir jusque li Rois venist a droit aage. Trois raisons mist avant par que il le demandoit: lune fu que il estoit li plus prochains de son lignage lautre que il estoit li plus puissanz et li plus riches des barons de la terre; la tierce que il avoit bien mostre combien il amoit le Roi et le roiaume car tandis com il estoit en prison manda il a ses barons que ses chastiaus et ses fortereces et toute sa terre baillassent en la main le roi Amauri et enterinement li obeissent en touz ses comandemenz; car il avoit bien cest corage que se il moreust en prison li Rois fust ses oirs de toutes les choses qui a lui apartenoient come cil qui estoit ses cousins li plus prochains. Et por iceste bonte requeroit il le bail du roiaume ne mie por preu quil i pensast a avoit mes por enneur et por la sauvete du pueple. Quant li Rois ot oie ceste requeste il fist respondre au Conte que tuit si baron nestoient pas iluec; meismement li prelat de qui conseil li Rois vouloit mout user; mais ne demorroit mie que il les manderoit; et quant il les auroit oi parler de ce tant respondroit au Conte que bien sen devoit tenir apais. A ce sacorda bien li Cuens et sen retorna en son pais. Li communs du pueple desirroito mout que li Cuens gouvernast lenfant et la terre; a ce se tenoient tuit li evesque et des barons Onfroiz du Toron li connestables Baudouins de Rames Baliens ses freres Renaus de Saiete.

III. Coment Miles de Planci fu ocis.

Miles de Planci de que je vos parlai desus qui gentilhom estoit de Champaigne de la terre le Conte Henri avoit este mout privez du roi Amauri et ses cousins estoit il. Por ce lavoit fet li Rois seneschal du roiaume. Apres quant Onfroiz li juvenes fu morz qui estoit filz au viel Onfroiz du Toron li dona a Milon sa femme qui avoit non Tiefaine et fu fille Phelippe de Naples. Par ceste raison Miles fu sires de par sa femme de la Surie Sobal cest a dire de la terre qui est outre le flun Jordain que len apele le pais de Mont Roial. Nequedent la dame avoit de son premerain seigneur un fil et une fille qui estoient droit oir de la terre. Icist Miles porce quil avoit si bien este du pere le Roi vouloit estre sires du fil. Ne prisoit rien les barons ceus neis qui estoient plus riche et mieuz vaillant de lui; car il estoit orgueilleus et bobanciers pleins de paroles et se prisoit plus quil ne deust. Une povre guile avoit trovee; mes si estoit aperte que trop la cognoissoit len; car il avoit un home qui estoit garde de la tor de Jherusalem Rohars

avoit non de petit sens et de povre lignage. De cestui fesoit Miles entendant quil estoit mieuz du Roi que tuit li autre et que il li obeissoit et fesoit ses comandemenz. En ceste maniere se cuidoit covrir des males oeuvres quil fesoit porce que cil Roharz li avoit comande ce disoit: mes len savoit bien quil estoit autrement; car des besoignes du roiaume ne deignast il parler a celui ne a nul autre. Maintes genz le hairont par ceste reson porce que il les grevoit maintes foiz sanz faire droiture; tant que il parlerent ensemble et distrent que il locirroient. Ceste chose li fu descouverte et li dist len quil se gardast du peril et en autre maniere se contenist por apaisier ceus qui si anemi estoient. Il tint ceste parole a trop grant desdaing et respondi que se il le trovoient endormi ne loseroient il pas esveiller. De rien ne se garda; tant quil avint un jor quil sejournoit a Acre apres vespres quant il asseroit cil sen aloit par une mestre rue; ne sai quantes genz li saillirent au devant et le ferirent de coutiaus par le cors en tant de leus que il remest iluec morz. Len ne sot mie bien qui ce fist ne consenti; aucunes genz distrent que ce li estoitvenu par sa leaute et porce quil se metoit encore les barons qui vouloient faire tort a leur voisin; li autre distrent quil vouloit le roiaume prendre a son oes et por avoir aide a ce faire avoit il envoie lettres et messages a ses parens et a ses amis en France por lui aidier a monter en cele grant enneur: ce nest mie doute que Baliens de Japhe freres a celui Rohart estoit alez grant piece avant en France par le comandement celui Milon ce ne sai je porquoi faire; mes il desirroit mout sa venue et latendoit de jor en jor. Larcevesques Ferris de Sur de que vos avez oi parler gentilshom de lignage estoit acouchiez a Naples de grant maladie; si fu morz la surveillance de la Touz Sainz. Ses cors en fu portez mout ennoement en Jherusalem enterrez au chapitre du Sepuchre dont il avoit este chanoines riglez.

IV. Coment li cuens de Triple ot le bail le Roi.

Li Rois fist semondre a un jor les princes et les prelatz du roiaume en Jherusalem. Li cuens de Triple vint por oir la response de ce quil avoit demande le bail du roiaume. Li Rois tint son parlement deus jorz; a la fin par acort de touz fist apeler le Conte delez leglise du Sepuchre dedenz le chapitre; iluec li otroia li Rois et bailla la garde et la deffense de lui et du roiaume: touz li pueples en ot grant joie. Porce que voz orroiz parler en mainz leus de cestui conte je vos vueil a leisir dire de queus genz il fu nez et queus il fu. Voirs est quil descendi du lignage au conte Raimont de Toulouse de que je vos parlai assez quant vos oistes lestoire des bons princes primerains qui conquistrent la terre sur les Turs. Por lui estoit il apelez Raimonz. Icist granz princes Raimonz de Toulouse ot un fil qui ot non Bertranz qui tint la conte de Triple apres la mort son pere et puis que Guillaume Jordains fu morz qui estoit nies a ce conte. De celui Bertran eissi uns filz qui ot non Poinces et cil ot par heritage la conte de Triple quant ses peres fu morz et prist a femme Cecile la fille le roi Phelippe de France qui avoit este premierement espousee a Tancre. De cele ot il un fil qui refu apelez Raimonz et tint la conte de Triple apres lui. Cist prist a femme Odierna la fille le secont roi Baudoin de Jherusalem. De ces deus fu nez icist cuens Raimonz dont je vos parole a cui vint la conte de Triple com ses droiz heritages quant ses peres fu ocis des Harsaxis devant la porte de Triple. En ceste maniere fu icist cuens Raimonz cousins au roi Amauri et au roi Baudoin de par sa mere; car il estoient fil de .ii. sereurs. De par son pere leur apartenoit mains un degre; car saiole cele Cecile de que vos oistes qui fu mere son pere fu suer au roi Foucon qui fu peres a ces deus rois; ele fu sa suer de par sa mere qui fu premierement femme le vieil conte Foucon danjou par la volente son frere Amauri de Montfort. Quant el ot ja eu de lui celui Foucon qui puis fu rois si leissa son seigneur et sen ala au roi Phelippe de France qui por amor de li guerpi sa femme et en ot icele Cecile et autres enfanz. Par tel raison com je vos ai dite apartenoit cist cuens de Triple aus deus rois freres de deus parz. Il estoit megres de cors et grelles assez de bel grant bel visage avoit et un poi grant nes; cheveus pendanz et bruns; biaux euz avoit et assez largetes espauls. De toutes choses estoit mout amesurez meismement de boivre et de mengier et de parole mout resnables. Sages estoit et clerveanz en granz besoignes sanz orgueil; larges plus aus estranges que aus suens. En la prison des Turs avoit apris un pou de lettres. Mout volentiers demandoit des escriptures quant il trovoit qui len seust respondre. En cel an quil fu apelez au bail du roiaume il avoit espousee une dame qui ot non Eschive et avoit este femme Gautier le prince de Galilee. Cele dame estoit mout riche; enfanz avoit assez de son premerain seigneur; mes du Conte nen ot ele onques nul. Nequedent il lamoit ausi tendrement com se tuit si enfant fussent de lui. Or revendrons a nostre estoire. Li evesques Raous de Bethleem avoit este morz en leste devant. Li Rois par le conseil de ses barons fist chancelier Guillaume larcediacre de Sur qui ceste estoire mist en latin.

V. Coment Salehadins ot le roiaume de Damas.

Dedenz cel an meismes li Tur du roiaume de Damas envoyerent celeement leur message a Salehadin et li manderent que venist sanz demeure vers eus; car il li bailleroient toute la terre. Leur droituriers sires li filz Noradin qui avoit non Malehesalah estoit encores petiz enfes et demoroit a Halape. Quant Salehadins oi ces noveles qui fu filz Negemedin le frere Siracon et tenoit la terre degypte qui li estoit escheoite de son oncle il bailla a un sien frere qui avoit non Sephedins son roiaume a garder puis se mist a la voie par le desert et sadreca por aler a Damas. Grant plente de genz i venoit avec lui. Ne demora mie granment puis quil fu la venuz que cil du pais li rendirent la cite de Damas. Lors se pensa il que puis quil avoit le chief de ce roiaume les meneurs citez ne se tendroient mie contre lui. Por ce sen ala vers la terre qui a non Celessurie. Einsi com il avoit enpense les genz de cele contree li rendirent toutes les fortereces et la terre encontre la loiaute quil devoient a leur seigneur cui Salehadins devoit estre sers; car il avoit este sers son pere. En ceste maniere prist en sa main la cite de Maubec et la Chamele Haman et cele qui a non la grant Cesaire. Il avoit encore plus entese; car tant avoit fet parler aus amirauz de la terre de Halape que il li devoient rendre la cite et bailler lenfant qui ses sires deust estre. Mes icele chose ne fu mie achevee si com il pensoit; car li rois de Jherusalem ot conseil a ses barons que il porroit faire encontre ce que Salehadin montoit en si grant pooir. Il sacorderent tuit que li cuens de Triple preist genz avec lui assez et du roiaume et de sa conte et de tressist vers ces parties ou Salehadins estoit. Bien li fu comande que en toutes les manieres quil porroit nuisist a Salehadin et destorbast son accroissement; car bien sembloit a touz les sages homes que tant plus montoit cil en haut

tant abessoit li pooirs de la Crestiente eu pais porce que cil estoit sages et entendans a sa besoigne faire chevaliers bons et hardiz larges sur touz les princes qui lors estoient. Cestoit la chose que noz genz doutoient plus en lui car il nest riens qui si atraie plus les cuers de privez et destranges come grant largece de prince. Grant sospecon avoient donques quil ne montast en tel pooir sur les genz de sa loi que legiere chose li fust de venir au desus de noz crestiens. Li Cuens avoit enpense que il aidast tant com il poist a cel enfant qui estoit filz Noradin ne mie por amor quil eust a lui ne a sa gent mes por accueillir le suen pooir avec son ost por detenir Salehadin en cele terre: car tandis com len li bailleroit entente iluec ne feroit il mie grant mal au roiaume de Surie.

VI. Par quel raison li Crestien estoient au desouz.

Un petit vueil issir de conter ceste estoire por parler dune chose de que maintes genz se merveillent et demandent entreus porque il avint ainsi. Bien avez oi desus en mainz leus coment nostre baron et li autre chevalier li menuz pueples meismes se contenoit contre les anemis de nostre foi viguerusement. Maintes foiz un pou de la nostre gent desconfisoient si granz batailles et si espesses routes de Sarrazins que tuit li champ en estoient couvert et bien sembloit aus noz que cil qui navoient creance en la foi Jhesu Crist ne devoient avoir nule deffense ne nul pooir encontreus. Dont il avenoit que toutes manieres de genz neis cil qui onques nes avoient veuz redoutoient le non des Crestiens. Apres avint que les noz genz refurent si audesouz et tant douterent les mescreanz que la ou li nostre estoient plus assez senfuioient il devant les Turs et tant avoient esperance perdue que bien sembloit que Nostre Sires ne leur aidoit en chose que il enpreissent. Qui bien vuet a la raison entendre ce avenoit porce que li ancien pseudome furent bon crestien Nostre Seigneur amoient et doutoient pechie; sanz outrage vivoient et sanz desloiaute. Mes cil qui apres vindrent vesquirent autrement; car du tout estoient ententif aus delices du cors a pechie et a toutes folies; haines ot entreus envies et orgueuz; por ce ne fu mie merveille se Nostre Sires leur aloigna sa grace et son deffendement: et leur pechie meismes quil sentoient en eus les rendoient coarz et sanz esperance. Autre raison est ceste: Eu tens que li bon pelerin vindrent premierement en la terre dorient il i avoit chevaliers bons et hardiz et bien auses en armes li Tur avoient devant ce este en pais et en delit longuement; ne sestoient de guerre entremis: por ce nen savoient rien; si ne fu pas merveille se il mauvesement se deffendoient encontre la nostre gent. La tierce raison est bone a mostrer ce meismes: Eu tens que je vos ai dit li pooirs des Turs estoit ausi com touz departiz; car pres en chascune cite avoit un seigneur qui ne sentramoient mie. Quant li uns avoit affaire li autres ne li aidoit pas volentiers. Por ce fu legiere chose de metre cez petiz pooirs au desouz lun apres lautre. Mes il avint apres que uns des Turs avoit un roiaume ou deus citez et fortrees assez de que il pooist trere gent a grant plente; meismement Sanguins de que vos oistes parler desus li peres Noradin qui la cite de Rohes conquist ci com vos oistes. Apres lui ses filz qui le roi de Damas gita hors plus par barat que par force si crut mout son pooir quant il ot ce roiaume. Apres par le sens et par la vigueur Siracon qui estoit ses conestables conquist le roiaume degypte qui estoit mout anciens et pleins de granz richeces. Par tel maniere com vos oez avint que toutes les granz terres qui entor le roiaume de Jherusalem estoient metoient leur pooirs en un por guerrier nostre crestiente. Salehadins qui plus fu puissanz que li autre estoit nez de vils genz et de serf lignage; mes de grant emprise fu mout et bien li chei; richeces ot si granz parce que il les donoit volentiers que touz les riches pais en conquist; et fu nez ce sembla por chastier les mefez du pueple Nostre Seigneur. Mes des ore nos estuet retourner a nostre estoire. Il fu acorde si com je vos ai dit que li cuens de Triple sen iroit encontre Salehadin por lui encombrer atout son pooir. Barons et chevaliers prist assez avec lui et se parti de Triple; si se loja pres de la cite darches en un pais que len apele la terre Galiphe.

VII. Coment Salehadins conquist presque tout leritaige Noradin.

Tandis come les choses corioient ainsi en la terre de Surie uns puissanz Turs qui avoit sa terre vers Orient freres fu Noradin et estoit apelez Cotebedi oi la nouvele que Salehadins avoit ainsi oblie de queus genz il estoit nez et si grant outrage avoit empris quil vouloit a tort desheriter lenfant qui ses sires estoit. Por ce se pensa quil iroit aidier a son neveu et li metroit audesouz ses traiteurs se il pooit. Cist estoit sires de cele ancienne cite qui jadis fu apelee Ninive et se converti par le preeschement que Jonas li prophetes i fist. Mout fu jadis granz mes ele fu puis refete des ruines et des murailles en ce leu meismes et fu apelee Mousse. Cist avoit pooir dassembler assez genz. Il mut de son pais et passa le flun deufrate. Tant chevaucha que il se loja es plains delez Halape. Salehadins ne leissa mie por ce a faire le seue besoigne. Il receut sanz coup ferir la cite de Bostre qui est la graindre de la premiere Arabe et puis cele de Maubec si com je vos ai dit. Mes en avoir la Chamele ot il un pou de contenz; car il lavoit assise et cil de la ville li rendirent toute la cite si com ele seoit en bas; mes eu tertre desus avoit une forteree qui estoit chief du chastel bien garnie darmes et de viandes; dedenz avoit Turs qui estoient home lige a lenfant de Halape: cil ne se vouldrent pas rendre a Salehadin et si avoit il ja conquise pres que toute lautre terre jusqua Halape. Cil qui en la tor estoient envoierent leur messages au conte de Triple et a noz genz qui sestoient logie non pas mout loing diluec por attendre se il fussent requis daidier a cel enfant. Cil leur manderent et requistrent quil les venissent secorre; car il i auroient mout grant preu et mout grant guerredon en recevoient se il pooient Salehadin esloignier deus. Li ostage le Conte estoient en cele forteree quil i avoit mis por sa raencon et les tenoit len encore por .xl m. besanz de la finance quil avoit fete a Noradin quant il issi de prison. Aucuns des ostages i avoit il por Eustace le frere Renaut de Saiete. Il orent esperance que cil qui gardoit la tor leur rendist les ostages por avoir leur aide; por ce sen alerent cele part atout leur ost au plus tost quil porent. Assez alerent et vindrent message du chastel en leur ost. Maintes paroles aporтерent mes au darrenier li Cuens saperceut bien que cil de la tor ne le fesoient se deliaer non por ce quil cuidoient que Salehadins se partist du siege por peor deus. Et bien sorent tuit li nostre que cil navoient talent de faire ce que il leur requeroient. Por ce si en orent grant desdaing et se partirent diluec et sen retournerent en la place dont il estoient venu. Salehadins vit que li nostre sestoient parti por mal de ceus de la tor; si en ot mout grant joie et prisa petit le remenant de ses anemis. Lors sen ala jus Halape et tant aprocha lost Cotebedi que il envoioit souvent ses hardeurs et ses archiers jusquenz enz les tentes et les atainoit en tantes manieres que cil riches hom ne les pot

plus soffrir aincois comanda ses genz a armer et les fist issir en conroi por combatre. Salehadins qui naloit autre chose querant conrea les seues batailles; puis assembla mout fierement a ceus qui aprochie sestoient de lui. La bataille comenca fiere et crueus; assez i ot morz homes et chevaus mes en la fin furent desconfit cil de Mousse et senfoient. Maintes genz distrent que Salehadins avoit donez granz dons aus chevetaines et a eus covenant fet quil se partiroident de la place por faire les leur meismes desconfire. Quant Salehadins ot eue cele victoire mout en fu plus fiers et plus seurs et bien li fu avis que pou troveroit de contenz en faire ce quil avoit empris. Lors sen retourna a la Chamele. Cil de la forteresce li rendirent le chief du chastel et eus meismes sans cop ferir. Il prist bons messages et les envoia au conte de Triple et li pria mout doucement quil ne se tenist mie contre lui et ne le destorbast pas de la guerre achever quil avoit encontre le fil Noradin ne contre ceus qui li estoient venu aidier; car il estoit prez de lui ennorer et servir. Et por ce faire quil li requeroit il li envoia les suens ostages et touz ceus quil trova leanz de par les noz. Li Cuens sacorda debonerement a ceste parole et receut ses ostages; les covenantz li assura teus com cil demandoit. Salehadins envoia par desus ce a lui et a tous les barons de lost granz dons et riches; puis se deslogierent et se mistrent au repere vers leur pais. Len dit que Onfroiz du Toron li connestables fu meeniers de ces paroles qui mout estoit blasmez de ce quil avoit trop grant acointance et trop estoit privez a Salehadin. En ceste maniere avint que li nostre qui meu estoient por ceste entencion que il destorbassent le preu et lacroissement Salehadin vouloient ore son bien et son avancement qui puis retourna en leur granz damages. Il estoient issu de leur terres entor le commencement de janvier et furent retorne arriars a lentre de mai.

VIII. De la mort Mainar de Baruth.

Mainarz qui fu evesques de Baruth avoit longuement geu malades en la cite de Sur et fu morz en cele saison eu mois davril le jor de feste saint Marc. Si com vos oistes desus il navoit point darcevesque a Sur; ja avoit este li sieges vuiz .vii. mois. A la fin sacorderent tuit li cler et li Rois meismes si com il est costume en leglise et fu esleuz a arcevesque Guillaumes li arcediacres cil qui ce livre fist en latin et le sacra Amauris li patriarches de Jherusalem eu mois de juing le jor de la feste saint Jehan et saint Pol. Tandis com Salehadins estoit en la terre de Halape et se penoit mout de bien faire sa besoigne noveles vindrent au roi Baudoin que li roiaumes de Damas estoit mout desgarniz de chevaliers si que legierement i porroit len faire grant gaaing et grever domageusement les anemis Nostre Seigneur. Quant li Rois oi ce il assembla gent a cheval et a pie tantost passa le flun Jordain et sen ala parmi la forest de Belinas: le mont de Libane qui mout est renomez leissa a senestre et sen entra en la terre de Damas. Li tens de moissons estoit; nos genz coururent parmi les chans touz les blez ardirent quil troverent hors et ceus meismes qui par les casiaus estoient es granches. Les genz du pais avoient seu que li Rois venoit il sen estoient foies es fortereces; femmes et enfanz et bestes avoient mises enz si que li nostre ni trovoient point de contredit aincois sen vindrent jusqua la ville qui a non Daire qui est pres de Damas a .iii. miles; diluec sen alerent a un chastel qui a non Bedegene et siet au pie du mont Libane: la sordent fontaines cleres et douces; por ce claime len le leu la Meison de Delit. Cil du pais qui sestoient mis dedenz vouldrent deffendre le chastel mes li nostre le pristrent par force et gaignerent dedenz assez prisons et proies robes avoir et armeures. Si sen alerent riche et trousse voiant ceus de Damas qui nen oserent plus faire. En ceste maniere sen retourna li Rois en sa terre. En cele saison fu morz li arcevesques Hernais de Cesaire; en son leu fu esleuz et sacrez Eracles li arcediacres de Jherusalem.

IX. De ce meismes.

Eu secont an du reigne Baudoin le quart Salehadins demoroit encore pres de Halape. Li Rois ot assemblez les barons de la terre et les autres chevaliers et touz ceus quil pot avoir a armes; si sen mut le premerain jor daoust por entrer derechief en la terre a ses anemis. Il passa par le pais de Saiete puis se mist es montaignes qui estoient entre lui et les Turs et descendi en une terre mout plenteive de gaaignages de pastures et de rivieres qui est apelee Messaara; puis sen ala outre en la valee qui a non Bacar; cest une terre de que len seult dire porce quele est si delitable quele decouroit de let et de miel. Len cuide quele fust jadis apelee Yture dont saint Luc dist en levangile que Phelippes li filz au vieil Herode fu sires de Yture et de la region de Traconite. Anciennement au tens aus rois disrael len la clamoit la lande de Libane porce que cele valee sestent entor le pie de cele montaigne. Iluec a mout bon pais bones eaues et saines prez et terres granz villes pleines de genz air assez sain et temple. En la plus haute partie de cele contree perent les murailles dune cite qui fut mout grant chose si com il pert encore aus ruines. Ele est apelee ore Amegara; mes aucunes genz dient que ses ancienes nons fu Palmuree. Noz genz comencierent a cerchier tout ce pais ardoir et gaster a leur volente. Tuit cil de la terre sen estoient foi es montaignes qui mout estoient aspres et roistes si que ne fust pas legiere chose deus prendre la sus. Les bestes avoient toutes assemblees et encloses en un grant marois qui estoit eu milieu du val en que eles trovoient pastures a grant plente. De lautre part li cuens de Triple si com il avoit este devise sen ala par la terre de Gibelet et passa delez un chastel qui a non Monetere et sen vint soudeinement eu pais de Maubec. Toute cele valee ardi et gasta si com lui plot. Quant nos genz sorent que il saprochoit deus il sen alerent encontre lui. Cil revint encontre eus et sassemblerent ausi com eu milieu de la valee. Sansedoles uns freres Salehadin qui estoit remes por garder le roiaume de Damas ot veu que nos genz aloient ainsi a bandon par cele terre; por ce fist assembler genz tant com il en pot avoir et les mist en conroi. Si sadreca vers le Roi et vers sa gent por combatre. Li nostre se raparellierent et li vindrent a lencontre. Au plus tost que il porent ferirent des esperons et assemblerent a eus. Li chapeleiz comenca aspres et crueus. Assez i ot morz des Turs et aucunes des crestiens. Longuement dura la mellee mes au darrenier furent desconfit li Tur des ocis et navrez en remest assez parmi les chans. Sansedoles senfoi a poi de gent et se mistrent dedenz les montaignes. Li nostre gaaignerent chevaus et bestes assez armeures or et argent et sen retournerent a tout leur gaaing. Nequedent un pou de foles genz des noz por languoise de gaaigner se mistrent entre les paluz por acueillir les bestes qui la dedenz estoient. Cil ne sorent mie les voies ne ne porent mie retourner; si furent perdu. Li Rois fist partir le gaaing si que li cuens de Triple et ses genz en orent grant partie. Li Rois en remena son ost a grant joie jusqua Sur. Li Cuens tint sa

voie par la ou il estoit venuz et revint en la seue terre. En cel an Renauz de Chasteillon qui fu princes dantioche apres le prince Raimont porce quil prist a femme la princesse Costance apres ce quil ot este lonctens en dure prison a Halape fu delivrez par le priere de ses amis et par grant avoir qui en fu donez. Avec lui fu raens Jocelins li filz au conte Jocelin de Rohes oncle le Roi. Grant aide li fist a ce Agnes sa seur la mere le Roi qui estoit femme Renaut de Saiete. En cel an le secont jor de mai furent sacre en leglise de Sur par la main larcevesque Guillaume Oedes li evesques de Saiete qui avoit este chantres de Sur et Raimonz levesques de Baruth.

X. Coment lempereres Manuel fu desconfis.

En cele saison Manuel li bons empereres de Costantinoble qui fu si sages et si cortois que touz li monz en doit parler en bien et qui vainqui de largece touz les princes qui onques puis furent ot assemble tout son pooir de gent rencontre le soudan du Coine por croistre le pooir de la Crestiente et por eslargir les bones de son empire. Li Tur refurent assemble rencontre en si grant nombre que touz li pais en estoit couverz. Tant sentraprochierent li dui ost que il assemblerent en bataille li un contre les autres. Si grant fes i ot de gent que ne puet len mie legierement conter liquel le firent bien liquel mauvesement; por ce meismement que ne fu pas longue le mellee entre eus ainz fu cele besoigne assez tost finee par grant douleur; car lempereres i fu desconfiz et perdi le mieuz de sa gent qui furent ocis et presque toutes ses autres genz. De son lignage i perdi mout: entre les autres Jehanz cil que len apeloit Protosevasto nies lempereur de son frere qui estoit larges et de grant cuer cui estoit fille la reine Marie que li rois Amauris prist a femme. Cist se deffendi mout viguerusement une grant piece et assez garanti de sa gent; mes porce quil ne se vout partir de la place et ses genz le lessierent iluec fu ocis come bons chevaliers. Lempereres recueilli des suens ce quil en pot conduire et sen revint en sa terre. Son avoir i perdi en cele desconfiture de que il i avoit tant porte que a peines creroit len que tant en poist estre assemble. Ceste mesaventure avint plus par le folie de ceus qui conduisoient lost que par proesce ne par vigueur des Sarrazins. Car il embatirent lost lempereur le charroi et les somiers dont il i avoit mout en unes longues voies estroites et en un pas si grief que il ne sen porent aler ne pooir navoient deus deffendre: por ce furent presque tuit perdu. Len dit que cist bons empereres en ot tel duel et si grant desdaing que onques puis ne pot avoir joie a son cuer. Il souloit estre liez et de beles paroles; sains fu touz jorz de son cors jusqua la mort: mes icele doulereuse mesaventure li fu si enracinee dedenz son cuer que onques puis ne fu de tel sens ne de tel cortoisie dont il avoit este avant. En dormant meismes navoit il mie vrai repos aincois tressailloit mout sovent et fesoit petiz somes.

XI. De Guillaume le marchis de Montferrat.

Quant li tierz anz du reigne le roi Baudoin fu entrez entor le comencement doctovre Guillaumes li marquis que len apeloit Longue Espree qui fu filz Guillaume le vieil marquis de Montferrat arriva au port de Saiete. Li rois Baudoins par le conseil des prelaz et des barons de Surie lavoit envoie querre. Dedenz les .xl. jorz quil fu venuz li fist espouser sa sereur qui estoit ainz nee de lui et li dona en mariage Japhe et Escalone ces .ii. citez de la marine et toutes les appartenances. Car en ceste maniere lavoit li Rois jure et si baron lan devant quant il lenvoia querre. Nequedent quant il fu venuz aucuns i ot de ceus meismes qui jure lavoient qui le voudrent contredire et disoient tout en apert que ce nestoit pas bien a faire; mais ne remest mie por eus. Cist Guillaumes li marquis estoit biaux bachelers et grantz; bien fez de cors et de visage. Hardiz fu mout; mes ireus estoit sur touz homes. Larges fu; cheveus avoit blonz ouverz hom estoit; quanquil pensoit en son cuer mostroit par dehors: volentiers menjoit et buvoit assez; mes nestoit ivres nules foiz. Aus armes estoit preuz et vistes et bien ausez. De lignage estoit li plus hanz hom que len seust eu monde. Car ses peres estoit oncles le roi Looys de France freres sa mere; la seue mere fu suer Conrat lempereur dalemagne tante lempereur Ferri. En ceste maniere li rois de France et lempereur dalemagne estoient si cousin germain. Quant il ot prise sa femme a peines fu avec lui .iii. mois quant il chei en une grant enfermete dont bien malades fu a Escalone .ii. mois. Li Rois meismes gisoit en cele ville ausi deshaitiez mout griefment. Quant li mois de juing vint li Marquis fu morz. Ses cors en fu portez en Jherusalem. Larcevesques Guillaumes de Sur lenterra en leglise de lospital a senestre mout ennoieement. Sa femme remest grosse de lui. En cele saison meismes Onfroiz du Toron li connestables espousa madame Phelippe la fille au prince Raimont dantioche sereur Buiemont qui puis fu princes et sereur ausi lempereres de Costantinoble Marie. Cele avoit espousee premierement Androines li cousins lempereur; apres la leissa et prist madame Theodore qui fut femme le roi Baudoin et estoit sa niece. Mes onques por le pechie nel leissa. Cist Onfroiz dont jo vos ai parle sitost com il en ot sa femme menee acoucha malades mout perilleusement. La dame meismes chei en une maladie dont ele fu morte dedenz brief tens.

XII. Coment li cuens Phelippes de Flandres se contint mauvesement en la terre doutre mer.

Li quarz anz du reigne Baudoin estoit entrez entor le comencement daoust; li cuens Phelippes de Flandres que len avoit longuement attendu arriva au port de la cite. Li Rois qui sestoit fet apporter descalone en Jherusalem en une litiere ot mout grant joie de sa venue quant il loi dire. Si envoia de ses barons contre lui et des prelaz por lui ennoier mout et conduire en Jherusalem ou li Rois gisoit encore malades. Quant il fu venuz li Rois manda le Patriarche ses barons les Prelaz et les .ii. mestres du Temple et de lospital. Par le conseil de touz li fist requerre et prier que il preist le roiaume de Jherusalem en sa garde et en sa deffense: tuit obeiroient a son comandement en pais et en guerre; des rentes et des esploiz du pais feroit toute sa volente; les tresors departiroit a son plaisir quant il seroit mestiers. Li Cuens respondi a cele parole quil sen conseileroit et quant il ot parle a ses genz il respondi que porce nestoit il pas venuz en la terre de Surie que il eust iluec baillie ne tel justice come de gouverner le roiaume; aincois estoit venuz por servir Nostre Seigneur come pelerins en humilite ne il navoit pas talent de soi lier ne

emprendre chose por quoi il ne sen poist retourner en son pais quant lui plairoit. Mes se li Rois metoit un autre bailli por garder sa terre et ses genz il li obeiroit mout volentiers tant com il seroit eu pais ausi com il feroit au roi de France qui estoit ses sires liges. Quant li Rois vit quil nen porroit plus treire par ses barons li fist requerre et prier mout docement que porce quentre lui et lempereur de Costantinoble avoient empris que chascuns deus envoieroit son pooir efforcement en Egypte il qui estoit si hanz princes et si pseudom vousist estre chevetaines de lost le Roi et guerrier les Turs en cele terre; car ce seroit faire mout bon service a Nostre Seigneur: il respondi que il ne seroit ja chief de cel ost porce quil navoit gueres este au pais et ne cognoissoit pas bien la maniere de leur guerres. Li Rois ot conseil et par acort de touz ses barons bailla le pooir et le gouvernement du roiaume a Renaut de Chasteillon qui avoit este princes dantioche. Cil estoit loiaus hom et bons chevaliers fers et estables en toutes bones enprises. A celui dist li Rois quil feist en pais et en gre par tout le roiaume ce que il cuideroit que bien fust. De cel ost quil envoioit en Egypte le fist chevetaine et li comanda quil feist tout par le conseil le conte de Flandres se il qui estoit rois et sires ne pooit aler avec eus. Quant li Cuens oi ceste parole il dist aus barons le Roi que ne li sembloit pas que cil fust bons chevetaines; aincois devoit li Rois tel metre sur sa gent qui tenist a seue chose la perte et le gaing de cele guerre et qui fust bons rois en la terre degypte se Dame Dieu la metoit en leur mains. A ce respondirent li Baron que tel chevetaine ne porroient il mie trover se il celui ne fesoient roi; et de ce navoit talent leur sires ne il meismes. En ceste maniere ne pooit len savoir que li cuens de Flandres pensoit jusque il meismes descovri une partie de son proposement; et dist que mout se merveilloit de ce que nus ne parloit a lui du mariage de sa cousine. Li baron qui ce oirent furent tuit esbahi de la grant malice quil pensoit car li Rois estoit ses cousins et mout lavoit biau receu; Grant enneur li portoit et cil avoit entencion de lui forsclorre de son reigne.

XIII. De ce meismes.

Por ce que vos entendiez mieuz la chose coment li Cuens avoit felon proposement si com il apparut bien a ses paroles je vos conterai un pou a loisir que ce fu. Uns hanz hom de Flandres estoit venuz en pelerinage avec le conte son seigneur qui estoit avoex de Bethune. Cil avoit amenez avec lui deus granz vallez qui estoient si fil. Cil avoit tant fet parler au Conte par Guillaume de Mandevile qui estoit mout bien de lui que li Cuens sestoit accordez que li Avoex li quitteroit ce quil avoit en Flandres qui estoit granz pooirs et bele terre a tenir a touzjorz mes en heritage par covent quil feist faire le mariage de ses deus filz et des deus filles le roi Amauri de que lune avoit este femme au Marquis si come vos oistes lautre nestoit encore daage aincois demoroit avecques sa mere a Naples. Li Cuens estoit merveilles angoisseus de ce porchacier por treire a soi ce grant heritage en son pais. Quant li baron que li Rois avoit envoiez a lui entendirent ce quil en pensoit si respondirent que de ce covendroient parler au Roi et il len sauroient lendemain a respondre ce que le Roi en plairoit. Au matin retournerent a lui et li distrent par conseil quil nestoit mie costume en la terre que nule dame veve se mariast dedenz lan que ele eut perdu son seigneur et celle apeloit len le tens de pleur. Meismement cele dame qui femme avoit este le Marquis estoit grosse de vif enfant; et navoit gueres plus de trois mois que ses sires ert morz. Ne mie por ce li Rois et li baron tuit avoient grant volente de lui croire et faire a son conseil de ceste chose et des autres; et se il vouloit nomer aucun haut home de cui il li semblast que la dame i fust bien mariee il reporteroient volentiers au Roi la parole et sacorderoient legierement a sa volente. Li Cuens se corrouca un pou et dist que ce ne feroit il pas car se il leur nomoit .i. baron et il le refusassent cil auroit grant honte et seroit ausi com honiz. Mes se tuit li baron de la terre li vouloient jurer tout avant que sans contredit sacorderoient a celui quil leur nomeroit il estoit prez quil leur nomast tel en que la dame seroit bien et a grant enneur mariee. Cil respondirent que nus loiaus hom de donroit ce conseil au Roi que il donast sa sereur en mariage a home quil ne cogneust pas et quil ne seust nomer. Quant li Cuens entendi quil ne vendroit mie a chief de ceste emprise du tout en leissa la parole mes grant desdaing en ot et grant corrouz en son cuer.

XIV. Des messages lempereur Manuel.

A ce tens estoient en Jherusalem li message lempereur Manuel haut home de sa terre: Androines qui estoit apelez li Angles nies lempereur filz de sa sereur; Jehans uns granz hom du palais; li cuens Alixandres de Puille; Jorges de Synai. Cil estoient mout prive de leur seigneur et les avoit envoiez au Roi por semondre dacomplir les covenantes que lempereur et li rois Amauris avoient fetes avant et apres cist rois meismes Baudoins les avoit renovelees a lempereur de guerrier les anemis de la foi. Et bien cuidoient que li tens en fust ore covenantables tandis com li cuens Phelippes qui granz hom estoit et mout avoit beles genz avec lui demoroit en la terre. Li Rois fist mander touz ses barons et les prelaz a un jor nome en Jherusalem. De touz estoit lesperance comune que par laide Nostre Seigneur et par le conte de Flandres deust estre mout creuz et essauciez li pooirs de la Crestiente; mes navint mie si com il cuidoient. Nequedent li message lempereur sangoissoient mout et disoient que la demorance porroit estre perilleuse: la volente leur seigneur estoit de parfaire ce que len avoit empris et il estoient prest des covenantes tenir mout largement et faire par desus plus quil navoient promis. Quant li Baron oirent ce et virent que li cuens de Flandres ne respondoit mie a ces paroles il lapelerent a une part et treistrent les lettres lempereur bullees dor en que les covenantes estoient escriptes beles et profitables; toutes les firent lire devant le Conte puis li demanderent que len sembloit et que il conseilloit que len feist. Il respondi quil estoit uns estranges hom et riens ne savoit de la terre degypte qui estoit si com il avoit oi dire de plus diverse maniere et de plus estrange nature que toutes les autres regions; car aucune foiz estoit coverte deaue en plusieurs leus apres estoit seche et ardanz; et nequedent il avoit oi dire a ceus qui en la terre avoient este quil nestoit ore mie bone saisons daler la por le tens diver qui esotit pres et lors i suellent venir les eaues. Dautre part len li avoit dit que ja sestoient assemble a merveilles grant plente de Turs por deffendre la terre; pardessus ce il dotoit mout ce disoit que viande ne fausist a ceus qui la iroient. Il endroit soi cuideroit faire pechie et mal se il menoit ses homes qui avec lui estoient venu en pais ou il morussent de fain. Quant li Barons oirent ce que cil sires responnoit ainsi mauvesement et trovoit achoisons por destorber cele grant besoigne il li offerent .vi. c. chaus que il li querroient por porter vitaille et armeures par terre et autres choses qui

mestier li auroient; des nes li presenterent tant com il en vouroit avoir por porter engins paveillons et autres hernois. Il leur respondi que de ce navoit il cure et bien leur estroussa quen nule maniere niroit en Egypte porce que ses genz navoient mie appris a avoir povretez de viandes ne ne sauroient ce soffrir; mes se il vouloient eslire autres parties ou il poissent guerroyer et grever les Turs il iroit volentiers avec eus et leur aideroit a son pooir.

XV. De ce meismes.

Il nestoit mie bele chose ne seure de venir encontre les covenances que len avoit fetes a lempereur meismement porce que cist grant home qui estoient si message avoient portee avec eus mout grant somme davoit et semonoient mout efforcieement le Roi et les autres barons de faire ce quil avoient promis. Eu port dacre avoient apareillies .lxx. galies sanz les autres nes qui devoient porter genz et autres choses par la mer jusquen Egypte. Asprement semonoient par leur serement les Barons de movoir en lost. Il orent conseil entreus devant le Roi et penserent que grief chose seroit et domageuse de refuser cele grant aide lempereur qui estoit toute preste et apareillie. Por ce fu de touz acorde que il atorneroient leur aferes et movroient por aler en Egypte si com il avoient grant piece avant promis et aferme par les messages a lempereur. Quant li cuens de Flandres oi ceste chose si fu corociez que il sembloit estre desvez et disoit partout que ce avoit len empris por mal de lui et pour lui faire honte. Li Baron ne sorent que faire qui trop le douterent a corroucier. Si parlerent tant aus Griens qui avec eus estoient que par leur volente fu cele muete respitree et delaiee jusquapres avril. Quant li Cuens ot apres ce sejourne en Jherusalem quinze jorz et ot visitez les sainz leus et fetes ses oroisons il pendi la paume a son col qui est signes que li pelerinages estoit parfez ausi come sil en vousist partir du tout. Apres vint jusqua Naples; lors envoia lavoe de Bethune et autres granz genz avec lui en Jherusalem au Roi et aus Barons et leur manda que il avoit eu conseil et apareilliez estoit daller avec eus en ost sur les Turs en Egypte ou par tout les leus ou il le vouroient mener. Li Baron aperceurent bien quele entencion il avoit; car il vouloit oster le blasme de sur lui et sur ceus de la terre metre si que il poist mander aus barons doutre les monz que par ceus du pais fust remese cele granz emprise quil avoient fete a lempereur. Por ce ne sorent que faire car il leur sembloit que ce fust ausi com un gabois tantes foiz muer leur conseil et requerre ces hauz homes de Grece une eure de remanoir autre eure de laler.

XVI. De ce meismes.

A grant doute parlerent au message lempereur et encerchierent leur courages se il vouroient encore movoir por aler en Egypte se li cuens Phelippes aloit avec eus. Cil responderent que sans faille la seisons de ce emprendre estoit mes mout corte; nequedent se li Cuens vouloit jurer sur sainz de sa main quil iroit avec eus et se il acouchoit malades entre voies por ce ne remaindroit mie quil ni envoiast de ses genz; et que il demorroit en lost a bone foi sanz nul engin por le preu de la Crestiente tant que li autre baron i seroient; et quil ne seroit ne en conseil ne en aide por que les covenances qui estoient entre le Roi et lempereur fussent rompues et ce meismes feist jurer a ses barons il ne regarderoient mie au meschief qui estoit granz de changier tantes foiz leur conseil ainz appareilleroient leur oirre et movroient por faire la besoigne Dame Dieu et lenneur lempereur. Li Avoez qui tout ce ot entendu vout jurer por le Conte que il tendroit tout ce: nequedent aucun de ces poinz en ostoit il et ne vout pas promettre que li Cuens feist sairement de sa main. Li Grieu qui estoient sage home ne vourent plus demorer en paroles oiseuses aincois se departirent de ce parlement; et porce que la parole estoit delaiee jusque eu tens covenable si com vos oistes il pristrent congie si sen retournerent en leur pais. Apres ce comencerent a demander li message le conte de Flandres puis que cele muete degypte estoit remese quele besoigne li Cuens porroit enprendre por laide le Roi au preu de la Crestiente; car ne li sembloit mie bele chose quil demorast oiseus eu pais. Cil a qui il en parlerent responderent que sil aloit en la terre de Triple ou vers Antioche la porroit grever les Turs et faire lenneur Dame Dieu et la seue. Aucunes genz avoient mescreu le prince dantioche et le conte de Triple qui estoient present de ce que il eussent destorbe le conte de Flandres daler en Egypte por ce que chascuns deus le vouloit trere vers son pais et guerroyer en ses marches par laide des Flamenz: mes il ni gaignierent mie grantment; car ne ca ne la li Cuens ne fist chose de que len puisse dire mout grant bien. Nequedent por ce quil ne poist metre la coupe sur ceus de pais et fesoit mout semblant quil eust grant talent de guerroyer li Rois li bailla .c. chevaliers et .ii. m. sergenz et li promist encore greigneur aide quant il verroit por quoi. Il estoit entor le commencement doictovre: li Cuens prist avec lui laide le Roi et le mestre de hospital et chevaliers assez du Temple; si sen ala vers Triple de que li cuens de Triple lavoit mout prie. En cele seison meismes Baliens dibelin freres Baudoin de Rames espousa la roine Marie qui avoit este femme le roi Amauri fille Jehan Protosevasto de que vos oistes parler desus. En ceste maniere fu sires de la cite de Naples que la dame tenoit en doaire.

XVII. Coment li Crestien assistrent le chastel de Harenc.

Li Cuens vint en ces parties et prist avec lui le conte de Triple et sa gent. Il atornerent leur muete et leur gent mistrent en conroi et sen entrerent en la terre de leur anemis. Pres de La Chamele chevauchierent et pres de Haman; la se demorerent tant quil orent fet grant damage aus turs du pais et gasterent la terre pleine. Salehadins avoit este en cele terre et garnies les fortereces a sa volente; au fil Noradin se estoit apaisiez a grant meschief de ce lui puis estoit descenduz en Egypte; car il avoit doute que cil granz appareilliemenz que nostre genz avoient atorne avec lempereur de Costantinoble ne venist en sa terre. Por ce avoit menez avec lui touz ceuz quil pot avoir de quelque terre por venir encontre les noz et por deffendre son roiaume. Par ceste raison li cuens de Flandres et cil qui avec lui estoient chevaucherent a bandon par la terre qui estoit vuide de chevaliers; mes les fortereces des citez et li chastel estoient bien garnies de viandes et darmeures et bones gardes avoit dedenz assez. Li princes dantioche sot que noz genz chevauchoient sur Sarrazins si rassembla son pooir et se mist avec eus si com il avoit en covenant; lors distrent que il estoient assez genz por faire un grant fet; si sacorderent tuit que il aserroient le chastel de

Harenc. Cest une leus de la terre qui est delez la cite qui a ores non Artaise; jadis fut apelee Calcide: anciennement fu grant chose mes ele est ore ausi com uns petiz chastiaus et cele citez et cist chastiaus sont pres dantioche a .xii. miles. Quant li oz de noz genz fu la venuz il se logierent entor si que il aceintrent de toutes parz la forterece que lon ne pooit entrer enz ne issir hors se par eus non. Apres firent leur engins drecier por giter grosses pierres aus murs; semblant firent que longuement deussent demorer au siege car il comencierent a faire meisons de fust et de cloies puis les ceintrent de bons fossez por ce que li ruisel de la pluie ne poissent entrer dedenz. De la cite dantioche et du pais entor leur aporloit len viandes a grant plente. Li chastiaus que il avoient assis estoit au fil Noradin: Salehadins ne len avoit plus leissez en la terre. Lors comencierent nos genz a faire giter leur engins efforcieement si que il deshordoient et depecoient les murs en pluseurs leus. Li chevalier et li serjant assaillirent par maintes foiz li un apres les autres. En tantes manieres grevoient ceus dedenz que il navoient point de repos.

XVIII. De ce meismes.

Tandis come les choses aloient ainsi es parties dantioche Salehadins ot oie la novele que li cuens de Flandres et li grandres pooirs de la Chrestiente que il atendoit en Egypte estoient ale en la terre dantioche. Lors se pensa bien si com il estoit voirs que li roiaumes de Surie demorroit auques desgarniz de chevaliers et de genz; bien li fu avis que se il chevauchoit cele part de deus choses li avendroit lune: ou il feroit partir du siege le conte de Flandres et cil qui avec lui estoient por venir deffendre le roiaume ou se il ne sen partoient il feroit auques sa volente du roiaume de Surie et de cele petite gent qui remes i estoient. Por ce prist avec lui chevaliers et autres genz bien armees tant com il en pot avoir; charroiz mena assez por porter quanque puet avoir mestier en ost; du roiaume degypte sen issi parmi le desert passa a mout grant compaignie de gent tant quil vint a cele ancienne cite qui a non Lars. Iluec leissa son charroi et sa plus foible gent et mena avec lui tout a eslite les meilleurs de son ost et qui mieuz estoient monte. Lors se mist a la voie; derriers lui leissa noz deus fortereces le Daron et Gadre: ses coreurs envoya devant Escalone; apres il meismes amena toute sa gent devant cele cite. Li rois Baudouins qui avoit aperceu ne sai quanz jorz avant que Salehadins venoit sur lui ot assemblez touz ceus quil pot avoir de la terre et sestoit mis dedenz Escalone. Si come vos avez oi li cuens de Flandres avoit .c. de noz chevaliers des plus proisiez: li mestres de lospital et li frere et une partie des chevaliers du Temple estoient avec lui; li autre templier qui remes estoient cuiderent que Salehadins vousist asseoir en sa venue la premiere cite quil trovast et ce estoit Gadre; por ce sestoient mis dedenz. Onfroiz li connestables gisoit malades mout griement. Par ces choses poez vos entendre que li Rois navoit gueres genz avec lui; nequedent quant il vit que li Tur corioient par la terre tout a leur bandon il fist sa gent auner et leissa tant com mestiers fu por garder la ville chevaliers et sergenz puis sen issi a tout le remenant ses batailles mist en conroi por combattre a ses anemis. Salehadins tenoit pres de la cite toutes ses genz ensemble: quant li nostre qui plus savoient darmes virent la grant plente de gent qui contreus estoit bien se penserent et distrent que plus estoit seure chose deus tenir ensemble pres de leur murs en leur deffenses que aler assaillir plus loing cele grant merveille de pueple. En ceste maniere se tindrent li un assez pres des autres jusques apres vespres que onques ne se murent fors que tant quen pluseurs places avoit de bons poigneiz de pou de genz. Quant il comenca a asserir bien cognurent li nostre que perilleuse chose seroit de noz genz logier hors de la ville si pres du grant pooir a leur anemis; por ce sen retornerent et se receurent dedenz leur cite. Quant Salehadins vit ce si en ot trop grant joie et monta en si grant orgueil que il ne li chaloit mes quil feist et ne prisoit riens le pooir de noz genz. Toute nostre terre tenoit ja a conquise et la departoit a ses amirauz et a ses chevaliers. Des lors comencierent ses genz a corre par la terre et par tropeaus sanz tenir conroi come cil qui riens ne doutoient.

XIX. Coment Salehadins barroia le pais descalone.

Bien cuiderent li Rois et sa gent que Salehadins feist logier son ost cele nuit la ou il avoient este devant ou plus pres encore por asseoir la ville; mes il estoient en si grant bobant que toute nuit ne finerent de cerchier le pais par tropeaus si que leur cheval navoient point de repos. Entre les Turs avoit un renoie qui crestiens avoit este nez dermenie Ivelins estoit apelez; chevaliers trop bons hardiz et emprenanz de toutes granz choses mes la foi crestienne avoit guerpie. Cil prist une grant route de Turs avec lui et cevaucha jusques plains de Rames. Quant il aprocha la cite toute la trova desgarnie: por ce i fist le feu bouter si lardi; car li citeien de la ville porce quele nestoit mie bein garnie sen partirent; li un alerent en lost descalone avec Baudouin de Rames; les femmes et li enfant et une partie des homes sen estoient foi dedenz Japhe; aucun deus meismes estoient ale en un chastel qui siet es montaignes assez bien garni que len apele Mirabel. Quant Yvelins ot ainsi arse la cite de Rames tout droit sen ala devant lautre cite qui a non Lidde et lassist de toutes parz. Hardiement fist assaillir ses gens aus murs et trere si grant plente de saietes que cil dedenz orent mout grant peor et se comencierent trop a esmaier. Pou de chevance metoient en deffendre la cite ains sen estoit tous li pueples montez sur leglise monseigneur saint Jorge le martyr. Li effroiz estoit si granz par toute la terre ne mie seulement sur ceus qui abitoient es plains mes cil meismes qui estoient es forz chastiaus des montaignes se desesperoient tuit. Jusquen la cite de Jherusalem vint la peors mout granz; car cil de la ville doutoient quil ne la poissent mie bien toute deffendre. Por ce avoient en proposement que sitost come li oz des Turs vendroit il leur guerpiroient la ville et se recevraient dedenz la forterece que len apele la tor David. Li correeur Salehadin estoient ja venu jusqua un leu que len clame Calcaille si avoient tout le pais si gaste quil ni avoit rien lessie fors es montaignes. En tele maniere estoit touz li roiaumes desconfortez que li anemi de la foi corioient par tout a grant bandon.

XX. Coment li Rois mesiaus desconfit Salehadin malement.

Noveles vindrent au Roi qui estoit dedenz Escalone que li Tur avoient ainsi barroie tout le pais et ne trovoient qui contenz meist contre leur volentez; por ce sen issi descalone a tout son ost car il li sembla mieuz de combatre en

aventure a ses anemis que soffrir que il voiant lui destruisissent ses genz et gastassent sa terre. Il chevauchierent tout celeement la voie de la marine porce quele estoit plus couverte car il vouloient sordre tout soudeinement es plains ou Salehadins estoit logiez. Quant il vindrent en la large place il mistrent toutes leur genz en conroi ceus a cheval et ceus a pie. Li frere du Temple qui sestoient mis dedenz Gadre issirent hors et chevauchierent avec eus. Si com il sen aloient tuit en bataille grant volente avoient de vengier les outrages que li mescreant avoient fet en ce pais. Grant corrouz et grant hardement leur metoient es cuers li feu des villes quil esgardoient de toutes parz; ni avoit celui qui mout ne desirrast que cele chose fust amende. Norent gueres ale avant quant il virent lost des mescreanz qui estoit logiez assez pres deus; il estoit pres eue de none. Salehadins vit noz genz venir et fu certains par ses espies que il se venoient combatre a lui; si comença a douter leur venue assez plus quil navoit fet avant. Tantost envoya messages aus correeurs qui sestoient espandu par la terre et leur manda quil venissent isnelement. Buisines et tabors fist soner por raliar ceus qui pres estoient. Il conroia ses batailles et chevauchoit par toutes. Aus chevetaines parloit et les amonestoit de bien faire come cil qui de ce sentremetoit mout bien. Avec le Roi estoit Oedes de Saint Amant li mestres du Temple qui avoit avec lui quatre vinz freres a armes et li princes Renaux Baudoins de Rames et Baliens ses freres Renaux de Saiete li cuens Jocelins oncles le Roi et senechaus. Por tout ne furent mie plus de toutes genz .ccc. et .lxxv. Cil prièrent Nostre Seigneur que por essaucier son nom et por ennorer sa foi leur envoiasse a ce besoing son conseil et saide. Lors sadrecierent vers les Turs; la vraie croiz aloit devant levesques Auberz de Bethleem la portoit. Si com il saprochoient de lost Salehadin il regardoient ceus qui venoient de bouler les feus par le pais a granz routes et mout encroissoit leur pooirs. Se Nostre Sires ne les reconfortast il ne fust mie merveille se il se doutassent daler en bataille encontre si grant gent come Salehadins conduisoit qui mout savoit darmes et mout estoit aventureus de toutes guerres. Quant il vit les noz aprochier si se trest vers sa gent et devisa lesqueles batailles assembleroient premiereines et lesqueles leur secourroient. Bien comanda vers lesquels des noz chascune devoit poindre.

XXI. De ce meismes.

Les batailles chevauchierent les unes contre les autres. Tant saprochierent que eles hurterent ensemble. A un fes assemblerent tuit si que li Rois et tuit li sien qui estoient pou de gent furent tantost tuit plungie et ausi come perdu entre cele grant plente de Turs. De toutes parz furent avirone mes Nostre Sires leur envoia hardement et force si que il ne sesmaierent point aincois comencerent aus espees faire voie parmi les plus espesses batailles. Bien senti chascuns en son cuer que Nostre Sires leur enveoit sa grace. Si estoient reconforte que de nule rien navoient peor ne doute. Grant essart fesoient de leur anemis et le sanc fesoient corre a granz ruz parmi les chans. Premierement se merveilloient li Tur de ce que li nostre cuidoient eschaper diluec; apres quant il virent leur contenances si grant peor orent en leur cuers que chascuns deus qui trere se pooit arriers leur fesoit voie. En ceste guise dura la bataille une grande piece; mes au darrenier li anemi de la foi quant il orent assez de leur gent perdue ne porent les noz plus soffrir aincois se desconfirent et tornerent en fuie. Ce fu uns des plus aperz miracles que Nostres Sires eust fet en bataille grant tens avoit car ce sachiez certainement que li Tur estoient a cheval bien apareillie por combatre .xxvi m. sanz ceus qui estoient sur les somiers et sur les chamaus de que il i avoit trop grant plente. De ces .xxvi m. i avoit bien .viii m. preuz et hardiz ausi come tuit esleuz entre les autres que il apelent en leur langage Toussin: li autre .xviii m. estoient communs de genz a cheval et a armes que il claiment Coragolan. Des .viii m. qui estoient si preu devant les autres en avoit bien .m. qui portoient les armes Salehadin cest a dire quil avoient sur les hauberz cotes vestues de samit jaune si com il avoit. Cil se tenoient tuit ensemble entor leur seigneur por garder son cors; car cest la costume en Turquie que li grant prince et li amiraut de ces genz qui en la langue darabie sont apele Emir font les enfanz que il achatent et ceus que il gagnent en bataille ceus meismes qui sont ne de leur femmes de cors norrir et garder ententivement; aprendre les font et auser darmes en maintes manieres selonc ce quil croissent et deviennent plus fort. Soudees leur donent a chascun selonc ce quil est et a teus i a granz rentes qui plus ont les graces au seigneur. A ceus apartient de garder leur seigneurs en guerre et sostenir les greigneurs fes des batailles; a ceus se suellent raliar tuit li autre et par ceus recovrer la victoire maintes foiz et sont apele en leur langage Mameluc. Iceste maniere de gent se tindrent entor Salehadin qui ne se vourent partir du champ jusque leur sires senfoist. Assez firent darmes entor lui mes au darrenier quant li autre senfoient cil remestrent dont il avint que furent presque tuit ocis. Quant li Sarrazin sen partirent ainsi du champ li nostre les siverent tant com il orent point de jor des ce leu que len apele Montgisart jusques au marais qui a non li cannois des Estornois. De lun de ces leus a lautre a bien .xii. miles ou plus. Onques les noz genz ne finerent docire et dabatre en chacant quanquil aconsivoient de leur anemis. Ja ne fust nus deus remes qui ne fust ou pris ou mors se la nuit ne fust venue qui les noz fist retourner. Porce que li Tur sen poissent mieuz foir il gitoient jus leur armes ne regardoient somiers ne trouses. Cil qui mieuz estoient monte leissoient ceus qui aler ne pooient. Assez en i ot de pris et de perilliez en maintes manieres. A lassembler des batailles en ot morz des noz genz a cheval .v. sanz plus; nul autre nen perdimes fors genz a pie de que il i ot ne sai quanz perduz. Quant li Tur vindrent a ce marois par effort de chevaus il giterent en la palu les hauberz et les chaucés cil qui les avoient; li autre chapiaus de fer roeles et tarquois; car il navoient cure que li nostre les trovassent ne que il les enportassent en signe de victoire. Mes il fu autrement; car les noz genz vindrent lendemain a ce leu et cerchierent les rosiaus a perches et a cros si que il troverent toutes les repostailles. Aucunes genz qui bien fesoient a croire distrent que il virent en ce jor treire .c. hauberz ou plus sanz les menues armeures que len i trova. Ceste victoire dona Nostre Sires a sa gent par son plaisir et par sa grace eu tierz an du reigne Baudoin le quart eu mois de novembre le jor de feste sainte Catherine. Li Rois sen retorna en la cite descalone et atendi ses genz qui avoient chacie en diverses parties qui furent toutes retournees a lui dedenz le quart jor. Quant il revenoient len poist veoir les chamaus quil amenoient chargez darmeures de robes et vesseleantes; chevaus autres gaainz i avoit assez. Li nostre fesoient joie ce nestoit mie merveille selonc la parole Ysaie le prophete: Ausi come li veinqueur qui ont prise la proie quant il departent les despueilles.

XXII. Coment li Bedouin tollirent le hernois Salehadin.

Une autre chose avint lors par que il fu aperte chose que Nostre Sires grevoit ses anemis et vouloit aidier a son pueple. Car sitost come la desconfiture ot este fete .x. jor apres ne fina onques de plovoir si tresfondieument que riens ne se pooit garantir hors de meisons et que len navoit mes grant tens avoit si grant pluie veue en cele terre. Li Tur qui eschape estoient perdirent leur chevas de mesese a ce que il nes avoient gueres espargniez quant il cerchoient le pais. Aincois que la bataille fust robes ne viandes nules navoient avec eus. Li froiz des pluies les destreignoit mout; ne savoient pas la voie et ne pooient aler a pie por le fort tens; si les trovoit len enmi les chans touz esgarez par tropiaus; ausi legierement les enmenoit len come bestes. Aucunes foiz cil qui sen cuidoient bien foir vers leur pais sen venoient tout droit aus noz qui les aloient querant. Li Tur darabe que len apele Bedoins virent que Salehadins estoit ainsi desconfiz et quil avoit perdues ses genz; si sen alerent isnelement a ceus quil avoit lessiez a tout le hernois en la cite de Lars si com je vos dis desus. Mout effreement leur firent asavoir la desconfiture de leur genz puis leur corurent sus et leur tolirent tout le hernois quil gardoient; eus meismes enmenerent pris touz liez si que cele gent que Salehadins avoit amenee ne porent trouver nul garant. Cele maniere de Turs qui ont non Bedoin ont ceste costume que nule foiz nassemblent por combatre tant com il le puissent eschiver; mes il atendent et regardent de loing liquel vaincra; quant li un sont desconfit de quelque leu quil soient cil leur cueurent sus et prennent du gaing ce quil en pueent avoir. Ne sai quanz jorz apres li nostre ne finoient de cerchier les bois et les montaignes et trovoient des Turs qui la sestoient repost. Maintes foiz venoient il tout de leur gre a noz genz et se rendoient a eus por ce quil vouloient mieuz estre tenu en prison que mourir de fain et de mesese parmi les chans. Li rois Baudoins qui ot demore un pou dedenz Escalone por ses genz reconcueillir departi le gaing a ceus qui lavoient fet. Tant en ot chascuns que tuit en furent riche. Salehadins qui venuz estoit en la place a si grant bobanz com vos oistes et departies avoit a ses genz les citez du pais sen ala mout desjuglez et trop honteus; a peines en pot il mener .c. chevaucheurs avec lui; il meismes por eschaper monta sur un chamel corsier. En ceste chose puet len bien veoir que len ne doit avoir esperance fors seulement en Nostre Seigneur: quant laide des homes faut lors set il bien envoyer la seue. Se li cuens de Flandres et li cuens de Triple et li autre bon chevalier qui estoient avec eus eussent este a ceste besoigne len poist cuidier que force domes et chevalerie eussent gaaignee ceste victoire; mes Nostre Sires vout cele chose accomplir par un petit de gent por mostrer que devant touz en doit il avoir les grez et les graces. Li Rois sen ala en Jherusalem por rendre graces a Nostre Seigneur en leglise du Sepuchre de la grant enneur quil avoit fete a son non et a son pueple.

XXIII. Coment li cuens de Flandres sen retorna sanz rien faire.

Tandis come la besoigne aloit ainsi au reigne de Surie li cuens de Flandres et li autre qui avec lui estoient demoroient encore au chastel de Harenc mes ni fesoient gueres de leur enneur ne de la besoigne Nostre Seigneur; car il nentendoient mie a grever leur anemis si com il deussent aincois ne finoient de joer aus tables et aus esches; en robes legieres estoient touz nuz piez dedenz leur paveillons. Sovent sen aloient en Antioche o granz compaignies por estre iluec es bainz et es tavernes et es mengiers; a luxure et a mauves deliz metoient toutes leur ententes. Cil qui demoroient au siege estoient pareceus et non challant de faire ce qua eus apartenoit. Li cuens de Flandres disoit chascun jor quil len convenoit a aler et que ce estoit sur son pois quanque il demoroit iluec. Ceste parole fesoit mout mal; car cil de lost en estoient desconforte et ne leur chaloit que il feissent; cil du chastel en avoient grant confort et quant il oirent que li sieges devoit tost faillir mieuz vouloient soffrir mesese en eus deffendre que rendre a leur anemis la fortece que leur sires leur avoit bailliee a garder. Li chastiaus seoit sur un tertre hautet qui avoit este fez de terre aporceice en plusieurs leus. Dune seule part i pooit len assaillir ailleurs estoit la mote trop roiste. Nequedent par tout pooient giter enging. Au commencement se contindrent li nostre assez bien car il firent giter perrieres et mangoniaus. Il mesimes assaillirent et blecierent assez de ceus qui leanz estoient. Apres par envie et par vilainie et parece leisserent tost lafaire venir a neant si que li Tur qui trop estoient avant effree que pres quil ne se rendoient se rassurerent et rafermerent quant il conurent la mauvese contenance des noz et sorent quil parloient chascun jour de partir diluec. Mout doit len tenir a grant merveille ce que si pseudom come fu li cuens Phelippes de Flandres se leissa ainsi aler en cele besoigne que il ne li chalut que len deist de li. Quant li princes dantioche vit que li affaires estoit atomez a ce que il ne fesoient nule riens fors gaster leur tens a ceus dedenz fist parler et treist deus tant davoit com il pot por le siege lessier. En ceste maniere se partirent tuit de la assez honteusement. Li cuens de Flandres sen ala en Jherusalem; iluec fu le jor de Pasques. Apres fist atoner sa muete nes et galies apareillier tant com mestier en ot; a La Liche de Surie se mist en mer por aler droit en son pais par lempereur de Costantinoble. Ne leissa gueres bone remembrance de ses fez en la terre doutre mer. Eu tens qui lors estoit li empereres dalemaigne sapaisa au pape Alixandre du contenz et de lescomeniement qui avoit ja dure pres de .xx. anz; et cele pais fu fete en Venice. Lors meismes avint que li baron du roiaume de Surie et li prelat des eglises virent que li mur de Jherusalem estoit si viel que il decheoient en plusieurs parties; si firent entre eus une taille de paier chascun an certaine somme davoit jusque il fussent refet et mis en bon point.

XXIV. Du general Concile qui fu a Rome.

En lan de lincarnation Nostre Seigneur .m. et .c. et .lxxviii. ce estoit au quint an du reigne Baudoin le quart li generaus conciles estoit semons par toute Crestiente por assembler a Rome. Au mois doictovre vindrent li prelat de Surie Guillaumes li arcevesques de Sur Eracles li arcevesques de Cesaire Auberz li evesques de Bethleem Raous evesques du Sabbat Joces evesques dacre Romains evesques de Triple Pierres prius du Sepuchre Renauz abes de leglise de Monte Syon. Cil Joces aloit au concile et si estoit envoie au duc Henri de Borgoigne por lui dire que li rois Baudoins et li baron de sa terre sestoient acorde que len li donast a femme la sereur le Roi qui premierement avoit este espousee au Marquis. Cele parole receut li Duc premierement mout volentiers si com len dit il jura ce a

faire en la main levesque Joce: mes quant il vint apres il chanja son courage je ne sai pour queus raisons et ne vout aler la et de ce ne regarda son serment. En ce mois que li prelat doutre mer murent por aler a Rome li rois Baudoins assembla tout le pooir du roiaume; si sen alerent sur la rive du flun Jordain eu leu que len apele le Gue Jacob. Iluec comencierent a fermer un chastel. Li ancien dient que ce est li leus ou Jacob passa le flun quant il retornoit de Mesopotamie et envoya messages a Esau son frere; et de sa gent fist .ii. routes. Por ce dist il iluec: Je passai a mon baston cest flun Jordain et ore men retor o tout deus routes. Cist leus est entre la terre de Neptalim qui a non Cades et la cite de Belinas qui sunt en Fenice desouz l'arceveschie de Sur. Diluec a bien .x. miles jusque en Belinas. Un tertre avoit en ce leu auques hautet sur que il giterent leur fondement et leverent un mur en quarrie mout large et espes et de fort euvre; si demorerent bien .viii. mois a ce faire. Tandis com il entendoient a fermer ce chastel robeeurs issirent des parties de Damas qui porpristrent si les voies entor lost que nus ne pooit aler ne venir la endroit qui ne fust desrobez et pris. Cil qui deffendre se vouloient estoient mort. Icist larron estoient premierement es montaignes pres dacre en un chastel que len apele Boucael. Cist leus est en la terre de Zabulon mout delitables et ne remaint mie por ce se il siet sur treshaute montaigne que il ni ait beles fontaines et douces darbres portant fruit a grant plente. Les genz de ce chastel suelent estre par costume preu et hardi et bien ause en armes; si que il jostissoient touz leur voisins et les casiaus dentor eus avoient amenez a ce que tuit leur rendoient treu. Tuit cil qui forfet avoient et qui enportoient lautrui chose par force ou par larrecin se recetoient leanz porce quil en donoient grant partie aus chevetaines de la forterece. De ce avenoit quil estoient assez genz leanz. Ausi bien coroient il sur les Crestiens come sur les Sarrazins quant il veioient leur aise; por ce estoient il haiz deca et dela et sen plaaignoient tuit cil qui estoient pres deus car leur force et leur outrage croissoit chascun jor. Quant li rois Baudoins ne pot plus ce soffrir il sen ala soudeinement a ce chastel atout grant compaignie de ses genz. Ceus quil pot prendre ocist touz et le chastel prist par force; mes il ni trova gueres de gent; car li plus deus avoient seu sa venue et sen estoient foi en la terre de Damas atout leur femmes et leur enfanz; diluec navoient mie oubliee leur costume aincois venoient en repost aus chemins si com je vos ai dit et avoient granz compaignies; touz ceus quil pooient trover de noz genz enmenoient pris et desroboient. Quant li nostre virent quil leur fesoient tant de damages si pristrent entreus conseil coment il porroient ceste chose amender et assurer les voies; a la fin sacorderent a ce que il metroient de leur genz par repostailles et par enbuschemenz en divers leus si que cil qui ne sen prendroient garde porroient venir sur eus et leur feroit len damage. Dont il avint une nuit que cil robeeur orent fet grant gaing et sen retornoient mout joieus de la dont il estoient venu et tant quil passerent pres dun de noz enbuschemenz; cil saillirent fors et les seurpristrent; neuf deus en pristrent vis mes il en ocistrent bien .lxx. ou plus. Ce fu en marz le jor de la feste saint Beneoit. En celui mois meismes tint li apostoiles Alixandres son concile en leglise du Latran qui fu palais Costantin. La ot bien assemblez .ccc. que evesques que arcevesques. La ot fet mainz bons establissemenz qui furent mis en escrit.

XXV. Coment Onfroiz du Toron fu morz.

Quant cil chastiaus fu fermez sur le gue Jacob noveles vindrent au Roi que li Tur avoient menees granz plentez de toutes bestes en la forest qui est delez Belinas et les gardoient iluec en pastures. Ne mie porce il ni avoit pas tant genz a armes que il poissent soffrir le Roi ne ceus qui avec lui estoient. Li nostre cuidierent quil les poissent sorprendre si que cil ne sen prissent garde et faire leur gaing sanz point de contredit. Por ce sesmurent de nuit a lenserir et chevaucherent toute nuit tant quil vindrent au matin a leur recet. Tantost corurent li nostre en diverses parties por acueillir la proie si que il sentreperdirent. Aucunes des batailles chevauchoit belement et ne vindrent mie la quant li autre. Icele bataille ou li Rois estoit sembati folement en un estroit leu entre roches. Iluec sestoient repost une grant partie des Turs quant il oirent venir noz genz: la se cuidoient garantir; mes quant il virent la route le Roi venir sur eus bien sorent quil seroient mort sil ne se deffendoient. Por ce saillirent de leur repostailles et corurent sus a noz genz qui sestoient folement empresse en ce pas. De loing comencierent a trere por ocire leur chevas premierement apres saprochierent a nostre gent aus epees aus glaives et aus maces. Onfrois li connestables vit que il estoient iluec a grant meschief et que li Rois meismes estoit en peril; si com il estoit bons chevaliers et apensez tantost se mist devant et comenca a ferir et a decoper ses anemis et reuser arrieres por son seigneur garantir; merveilles i fist darmes et soffri trop; a lui se ralierent maint des autres qui ja se vouloient desconfire. Li Tur feroient sur lui de loing et de pres ausi com en un bersaut. En mainz leus fu navrez perilleusement; au darrenier quant si anemi furent departi ses genz le remonterent et le trestrent hors de la presse. En ce poigneiz ot li Rois grant damage de ses genz. Il i fu ocis uns juenes hom qui mout estoit biaux et riches et de grant lignage et bien entechiez Abraham de Nazareth avoit non; et uns autres chevaliers preuz et sages et loiaus Godechus de Torolt; cil refu mout plainz en son pais. Assez i ot des autres perduz qui nestoient mie de tel pris. Li Rois qui fu eschapez a grant peine sen retorna aus heberges dont il estoit venuz; apres revindrent ses genz li un apres les autres qui folement sestoient esparpeillie. Onfrois li connestables fu mout malades de ses plaies et sen fist porter au Chastel Neuf que il fesoit encore faire. La jut bien .x. jorz et soffri mout grant douleur des cous et des plaies que il avoit eues. Apres devisa mout bien son testament et ses aumosnes; puis fu morz le jor de la feste saint Jorge le martir. Enterrez fu ennoement en leglise de Nostre Dame a son chastel du Toron qui mout est nobles et renomez. Dedenz le mois que li Connestables fu morz Salehadins vint a tout son ost entor le chastel que novelment avoit este fez et lassist; de toutes parz fist trere et assaillir. Si tenoit courz ceus dedenz quil ne leur leissoit point de loisir avoir ne de repos tant cuns chevaliers qui dedenz estoit Reniers de Marun avoit non entesa une saiete dun fort arc et feri tresparmi le cuer un des plus riches amirauz qui dehors estoit. Quant li autre Tur virent celui mort nentendirent puis a rien que a faire duel. Leur barbes arrachoient et copoient les queues a leur chevas. Einsi sen partirent diluec sanz plus faire.

XXVI. Coment li rois mesiaus desconfit les correeurs Salehadin.

Eu mois qui vint apres Salehadins estoit ja pluseurs foiz entrez en la terre de Saiete et ni avoit trouve nul contredit que il ne gastast et ardist les villes ocist les genz les proies en amenast; por ce se pensa quil iroit encores. Devant

envoia correeurs qui seurprissent ceus de la terre et tout enmenassent quanquil leur estoit eschape des premeraines chevauchies. Il chevaucha apres et se loja entre la cite de Belinas et le flun Jordain. La novele vint au roi Baudoin que Salehadins estoit einsi entrez en sa terre et la destruoit sanz contredit toute a sa volente. Li Rois assembla tant de gent com il pot avoir en si pou de tens et fist porter la vraie croiz devant lui. Tout droit sen ala a la cite de Tabarie. Apres passa par le chastel de Sephet et par l'ancienne cite de Naason. Tant chevaucha atoute sa gent que il vint au Toron. Iluec sot certainement par ses espies que Salehadins demoroit encore en ce leu ou il se estoit premierement logiez et atendoit ses correeurs qui toute la terre aloient ardant et cerchoient par tout come cil qui estoient legierement arme. Li Rois ot conseil et fu acorde de touz quil alassent encontre leur anemis; diluec murent et sadrecierent vers la cite de Belinas et vindrent a une ville qui a non Mesaphar; ele siet en la montaigne en haut. Dilueques virent touz les plains desouz; bien cognurent les tentes Salehadin qui estoient loing mes pres deus virent les correeurs et les villes qui ardoient; les proies que cil avoient acueillies en pluseurs leus; le cri des genz oient quil enmenoient pris. Li nostre ne porent plus ce soffrir aincois comencerent tantost a descendre de la montaigne. Li sergent a pie qui las estoient ne les porent sivre; car il se hastoient mout por venir au devant aus correeurs. Nequedent un pou de ceus a pie qui plus estoient penible se mistrent avec eus. Quant il furent descendu es plains en un leu vindrent que len apele Mergion: iluec saresterent une piece por prendre conseil quil feroient. Salehadins sot tantost la venue le Roi; mout sesbahi de ce quil estoit si soudeinement venuz. Trop ot grant peor que il ne seurpreist ses correeurs qui le pais aloient gastant. Dautre part il douta que se il les aloit secorre que li Rois ne se ferist en ses heberges et preist quanquil i auroit lessie; por ce fist porter tout le hernois de lost et mener chamaus et somiers entre le mur et la barbacane de la cite por garantir; car il vouloit estre delivres et descombrez quelque part les noz genz tornassent. En ceste maniere saresta et atendi noveles de ses forriers. Li correeur orent veu que li Rois estoit descenduz des montaignes por venir contreus si orent grand peor et ne tendirent a autre chose fors coment il poissent venir a leur genz. Tantost passerent le flun qui depart la terre de Saiete des plaines ou il estoient. Li nostre furent au devant et se combatirent a eus mes cil ne se tindrent gueres ainz furent tantost desconfit. Assez en i ot de morz et mainz en abatirent que il retindrent pris; li remenanz senfoi en lost Salehadin.

XXVII. Coment Salehadins desconfist le roi mesel.

Tandis com cist aferes fu einsi fez Oedes li mestres du Temple et li cuens de Triple et autres genz qui avec eus estoient monterent sus en un tertre qui devant eus estoit; a senestre lessierent le flun a destre furent li plain et les heberges aus Turs. Salehadins qui ot oie la novele que li Rois estoit assemblez a ses correeurs fu meuz por eus venir secorre. Tandis com il chevauchoit il encontra ceus qui de la desconfiture estoient eschape; lors fu mout iriez et parla a ses genz mout les amonesta et pria de bien faire; ceus fist retourner qui senfuioient. Nostre gent a pie qui avoient este au gaaing cuidierent tout avoir desconfit et se estoient ja logie sur la rive du flun tout joieus de ce qui avenu leur estoit. Li nostre qui a cheval estoient avoient longuement chaciez les desconfiz. Mes quant il les virent soudeinement retourner et aperceurent les granz routes qui chevauchoient sur eus trop furent esbahi car il estoient tuit espandu par les chans. Il norent pas loisir de conraer leur batailles car li Tur leur corurent tantost sus. Une piece se tindrent li nostre et deffendirent mout bien; mes apres ce ne les porent soffrir aincois se desconfirent et tornerent en fuie. Bien sen poissent aler devant eus cil qui bons chevaus eussent sil se fussent adrecie vers le flun; mes par grant mesaventure furent si esbahi que il sembatirent entre roches roistes et espesses par ou il ne pooient passer ne aler gueres avant ne retourner se par les mains non a leur anemis. Cil qui vourent passer le flun sen eschaperent delivrement; li un deus se ferirent en .i. chastel qui pres estoit que len apele Biaufort li autre sen alerent droit vers Saiete et distrent les mauveses noveles de la desconfiture. Il encontrerent Renaut de Saiete qui menoit toutes ses genz mout efforceieement en lost le Roi; il le firent retourner et li distrent que secors ni avoit mes mestiers aincois porroit il bien perdre soi et ceus qui avec lui estoient. Sa retournee fist a nos gens grant damage; car se il fust alez jusqua son chastel qui estoit pres diluec li Tur nosassent mie aler si cherchant les noz qui se estoient repost apres la bataille; aincois i poist envoyer les chevaliers et les vilains du chastel por querre ceus qui tapi se estoient entre les roches es caves et buissons; mes il avint einsi que li Tur qui les cherchierent en troverent assez que il enmenerent pris et liez. Li Rois eschapa par laide de ses homes qui le garentirent; li cuens de Triple sen ala a pou de gent jusqua Sur; de nos genz i ot assez perduz. Prist fu Oedes de Saint Amant li mestres du Temple qui mout estoit fel et orgueilleus; pou doutoit Dame Dieu ce disoit len et a nul home ne portoit enneur. Par son conseil et par son aticement avint cele mesaventure et bien en ot sa deserte; car il fu morz dedenz lan en la chartre. Baudoins de Rames hauz hom et puissanz Hues de Tabarie fillastres le conte de Triple i furent pris. De cestui furent mout de genz courrecies car il estoit juenes hom sages et cortois et mout avoit la grace de touz. Assez dautres en i ot perduz qui nestoient pas si riche home.

XXVIII. Coment Salehadins fist abatre le gue Jacob.

Mout estoit li roiaumes de Surie desconfortez de cele chose qui avenue estoit et mout avoient grant peor de Salehadin qui si montoit en grant pooir pres deus. En cele saison meismes vint a Acre li cuens Henris de Champagne filz le viel conte Tibaut qui amena bele compaignie de barons et de chevaliers avec lui et Pierres de Cortenai freres le roi Looy de France et Phelipes ses nies filz le conte Robert esliz de Biauvez. De leur venue furent mout joieus et reconforte au pais car il avoient esperance que si haut home com il estoient vengeassent les outrages que li Tur leur avoient fet et les garantissent des maus quen leur pensoit a faire. Mes si com a Nostre Seigneur plot ne tindrent mie grant leu a la besoigne du roiaume; car Salehadins qui fu montez en grant orgueil ne leissa gueres reposer nostre gent aincois amena grant plente de Turs et assist le chastel que li Rois avoit ferme novelement au mois davril que len apeloit le Gue Jacob. Il avoit este bailliez aus Templiers a garder porce que il disoient que touz li pais dentor devoit estre leur par les dons des rois. Quant la novele vint au roi Baudoin que Salehadins estoit la a siege il assembla tout son pooir et furent avec lui cil haut home qui estoient venu de France.

Bon talent avoient tuit du chastel delivrer ou de combatre aus Turs. Mes tandis com il appareilloient leur muete et metoient lafere en delai noveles leur vindrent si com il estoit voirs que Salehadins qui nestoit mie pareceus de sa besoigne faire avoit ja le chastel pris et fondu tout a terre; touz ceus quil trova dedenz avoit ocis et menez en prison. Apres les autres mesaventures fu ceste chose qui mout desconforta les nos genz et touz ceus de la terre et sembla bien que Nostre Sires haist son pueple; mes queque li home jugent par dehors les seues oevres sont touzjorz bones et droiturieres; et a ceus quil aime fet il plus sovent comperer leur folies. En cel an fu recomenciee la parole qui avoit este meue lan devant du duc Henri de Borgoigne que il preist la sereur le Roi; car li cuens Henris de Champaigne ses oncles si acordoit mout et cuidoit len bien que li Dux venist en la terre au premier passage qui fust. Mes si com il apparut apres il ni vint onques; ce ne set len por quele raison il le leissa.

LI VINT ET DEUSIESMES LIVRES

I. Des trives que li Crestien pristrent a Salehadin.

Buiemonz li princes dantioche et Raimonz li cuens de Triple entrerent eu roiaume a grant compaignie de chevaliers. Li Rois en fu mout espoentez car il cuida quil le vousissent trahir et chacier de la terre por retenir le roiaume a leur oes; car la maladie le Roi se descovroit et apparoit la lepre tout apertement. Sa suer qui avoit este femme au Marquis estoit encore veve car ele atendoit si com oistes desus la venue le duc de Borgoigne. Li Rois qui ot sospeconeus laprouchement le Prince et le Conte qui estoient ambedui si cosin se hasta de marier sa sereur. Il avoit assez plus hauz homes en la terre plus sages et plus riches et de ceus qui estoient ne du pais et des autres qui la estoient venu por pelerinage ou la dame poist estre mieuz mariee quele ne fu: mes li Rois se hasta si la maria a un juene home qui estoit assez hauz hom Guiz de Lesignan avoit non filz Hugon le Brun de leveschie de Poitiers. Li Rois fu si angoisseus de ce faire quil ne vout atendre le tens de faire noces aincois fist faire le mariage dedenz les feriez de Pasques. Quant li Princes et li cuens de Triple sorent que li Rois les avoit sospeconeus il firent leur oroisons en Jherusalem et visiterent les sainz leus puis se mistrent au retour por aler en leur pais. Quant il furent venu a Tabarie iluec demorerent ne sai quanz jorz. Salehadins qui ne savoit mot quil fussent leanz vint soudeinement devant la ville atout grant plente de Turs. Li preudom qui avoient bele compaignie et grant sarmerent et issirent fors. Quant cil les aperceut tantost sen retorna a Belinas que onques point de damage ne leur fist. Iluec se demora grant piece de tens; car si com il fu apres chose aparissant il atendoit une estoire de .i. galies quil avoit fet apareillier liver devant. Li Rois se pensa que Salehadins ne sejournoit mie por neant et se douta mout quil ne li vousist corre sus; por ce li envoya ses messages et le requist de trives. Cil en receut la parole volentiers et bien si acorda ne mie porce quil ne seust bien quil avoit greigneur pooir que li Rois de guerroier et la gent quil avoit ja desconfit ne sai quantes foiz ne doutoit il mie mes il vout les trives porce que si grant secherece avoit este bien .v. anz en la terre de Damas que onques ni avoit pleu en ce tens se petit non et toutes manieres de viandes a homes et a chevaus leur estoient faillies. Par ceste raison furent les trives jurees et afermees par mer et par terre a ceus du pais et aus pelerins qui vendroient: isnelment furent prises deca et dela. Au jor de lors navoient onques encore trives prises entre les Turs et les Crestiens que li nostre ni retenissent aucun avantage a leur oes; mes lors nen i orent il point.

II. Coment Salehadins destruoit la Sainte terre doutre mer.

Li estez fu venuz que len pot guerroier. Salehadins vit quil avoit mis a seur la terre de Damas et la cite de Bostre: si assemblea grant plente de chevaucheurs avec lui et sen entra en la terre de Triple. Iluec se loja mes ses correurs envoya par toute la terre por gaster le pais. Li Cuens et ses genz sen estoient ale en la cite darches; iluec atendoient se il poissent trover point et aise de combatre a leur anemis sanz trop grant meschief. Li Templier du pais se tenoient tuit cloz et serre dedenz leur fortereces porce que il cuidoient estre de jor en jor assis de Salehadins; por ce ne sosoient abandoner dissir hors encontre les correurs qui damage leur fesoient. Autretel disoient li Ospitalier: il entendoient a garder le chastel du Crac et tuit estoient lie se len ne venoit sur eus a siege. Entre lost le Conte et les freres de lospital et du Temple estoit Salehadins logiez si que li uns ne pooit faire secor a lautre; neis messages ne sentre envoioient il pas por les forriers qui partout coroient si ne savoient mie entre eus leur covines. Salehadins qui ne trovoit point de contredit en la terre chevauchoit a petites jornees por gaster le pais; les blez de que il avoit ja une partie cueilliz ardi touz ceus des granches et ceus qui estoient encore par les chans. Proies enmena assez et prisons. Les villes ardi toutes et mist en cendre. Tandis com il fesoit ensi sa volente en ces parties entor le primerain jor de juing la navie quil avoit apareillie vint devant la cite de Baruth; mes li chevetaine qui la mennoient sorent certainement que leur sires avoit au Roi prises trives et assurees; por ce noserent faire nul mal ne a la terre ne a la cite. Il sorent que Salehadins demoroit en la terre de Triple si sen vourent aler cele part. Passerent par une isle qui a non Arade qui est pres dune cite qui a non Antarados porce que ele est encontre cele isle; na mie plus de .iii. miles de lune a lautre. Li ancien dient que Aradin li filz Canaam le fil Noe habitua iluec premierement et de son non fu ele ainsi apelee. Cele citez que je vos ai dite Antarados ore a non Tortose. Ceste la ou messires sainz Peres li apostres quant il aloit preeschant par la terre de Fenice fist une petite eglise en lenneur de la Virge qui le fil Dieu porta. La vont maintes genz en pelerinage et Nostre Sires i a fet mainz biaux miracles por enneur sa mere. Cele citez et cele de lisle et la tierce pres diluec qui a non Maraclee sont obeissant a larcevesque de Sur. Quant les galies furent la arrivees cil qui dedenz estoient atendirent le comandement leur seigneur; tandis ardirent les meisons quil troverent sur le port. A la cite de Tortose essaierent il a faire mal se il poissent mes cil dedenz se deffendirent si bien que riens ni perdirent. Ne demora mie que Salehadins prist trives au conte de Triple qui navoit mie este es trives le Roi. Lors manda a ses galies que il sen retornassent. Il meismes atout son ost sen ala au roiaume de Damas.

III. Par queus terres li arcevesques Guillaumes vint du Concile.

A la revenue du concile qui avoit este a Rome li arcevesques Guillaumes de Sur sen revint par Costantinoble. Li empereres Manuel qui fu larges sur touz homes le receut mout ennoreement et le retint avec lui par .vii. mois. Le mescredi des feriez de Pasques il li otroia congie de partir de lui; biaux joiaus et riches li dona et granz dons envoia par lui a seglise messages li bailla de ses hanz homes por mener de par lui au roi doutre mer et aus autres barons; et quatre galies leur fist livrer. Einsi entrerent en mer et passerent Tenede Mitilene Chios Samos Rodes Chypre qui sont isles de mer; a senestre lessierent ces terres Frige Aise la Meneur Lice Panphile Ysaure et Cilice. Tant vindrent que il entrerent en la bouche du Fer que len apele le port Saint Symeon. Nequedent cil arcevesques qui ceste estoire mist en latin raconte que tandis com il demoroit en Costantinoble por la saison de lyver et por la volente lempereur li Empereres qui mout estoit sages hom et bons crestiens se pensa que il marieroit ses enfanz tandis com Nostre Sires li donoit espace de vie: Il avoit un fil et une fille: au fil qui navoit mie encore treize anz et estoit Alexis apelez por laiol son pere dona la fille le roi Loos de France qui avoit non Agnes et navoit mie plus de .viii. anz; ambedeus les fist vestir de drap dempereur et de coronnes le jor des noces; et fu la feste au palais Costantin le vieil en cele partie la a non Trulles la ou sist jadis li conciles au tens Costantin qui fu filz a lautre Costantin le fil Eracle. Por sa fille marier envoia quere un juene hom fil Guillaume le viel marquis de Montferrat et frere a lautre Guillaume qui ot a femme la sereur le roi Baudoin. Cist avoit non Reniers et bien avoit entor .xvii. anz. Quant il ot demore une piece en Costantinoble et en lot avec lempereur entor la feste de Tiephaine il fist les noces de celui et de sa fille qui avoit non Marie. Li patriarches Theodoses les espousa. Li Empereres chanja le non a Renier et li mist le non son pere; si fu apelez Jehans. Ceste fille fu nee de lempereur Irene qui vint de Tiesche terre; car de lautre empereriz quil prist apres qui ot non Marie not il enfant que son fil Alexe. Qui voudroit parler des jeus que il firent es teatres de la ville que il apelent ypodromes et de la richece qui fu le jor au palais de Blaquerne en que les noces furent mout metroit grant tens a tout ce bien raconter. Les robes que orent vestuez li espousez et lespousee et les cortines qui pendirent eu palais et par les rues de la cite lor et les pierres precieuses qui le jor furent mostrees valaient tant que qui la verite en vouroit dire a peines en seroit creuz. Quant li message lempereur orent acomplies les besoignes por que leur sires les avoit envoiez au prince et au patriarche dantioche il se partirent diluec et sen alerent tout droit au Roi quil troverent en la cite de Baruth. Diluec sen alerent avec lui a Sur. En cel an qui estoit septiesmes du regne Baudoin le quart au mois de septembre la surveillance de la saint Mathe lapostre morut li tresbons crestiens fers en la foi Jhesucrist bons a Dieu et au siecle li rois Loos de France. Uns filz remest de lui ce fu li rois Phelippes de cui bonte se sent toute la Crestientez. Sa mere fu la roine Ale fille le viel conte Tibaut suer le conte Henri de Champagne le conte Tibaut de Chartres le conte Estienne de Sancerre larcevesque Guillaume de Reins. Cil rois Loos morut au cinquantiesme an de son regne au soissantiesme an de sa vie. Au mois qui fu apres ce fu en oictovre morut Amauris li patriarches de Jherusalem uns hom qui trop estoit simples et qui gueres de bien ne fist en sa prelation. En son leu fu esleuz dedenz les .x. jorz apres Eracles larcevesques de Cesaire.

IV. Coment li rois Baudoins maria une seue sereur a Onfroiz.

Ne demora gueres apres ce que li rois Baudoins maria une seue sereur qui navoit mie .viii. anz a un juene home qui avoit non Onfroiz. Ce fu li tierz qui einsi fu apelez et fu filz au juene Onfroi de Tiephaine la fille Phelippe de Naples. Cist seconz Onfrois fu filz Onfroi du Toron le connestable le Roi de que vos avez oi parler maintes foiz. Ses aieus de par sa mere fu sires de la seconde Arabe cest la terre que len apele ore du Crac et de la Surie Sobal qui est ore clamee de Mont Roial. Eles sont ambedui outre le flun Jordain. Cil se rendi apres et puis fu mestres du Temple. Li princes Renaux se pena mout que cis mariages fust fez dont je vos ai parle; car il avoit espousee la mere au vallet et estoit ses tierz mariz. Uns changes fu fet de son patre moine qui escheus li estoit en la terre de Sur par la mort son aiol et bailla tout au Roi le Toron Chastel Nuef et la droiture de Belinas atoutes ses appartenances; et li Rois li redona autre chose et li fist teus covenantes qui bien plorent a lui et a ses amis. Li tierz jorz de ce mois meismes avint que li treslarges princes li cortois li sages li bons aventureus morut; ce fu lempereur Manuel de Costantinoble. Cil qui cognoissoient sa vie et ses bones oeuvres orent certaine esperance que Nostre Sires reeust same en son paradis. Il fu morz au quarantiesme an de son empire; navoit vescu gueres plus de .lx. anz. Il avint en ce tens que Buiemonz li princes dantioche fu si deceus du deable et avuglez de pechie que il leissa madame Theodore qui estoit sa femme loiaument espousee et niece lempereur et espousa encontre Sainte eglise une femme trop malicieuse qui ne vouloit rien faire se par charaies non et par sorceries Sebile estoit apelee. A ce tens demoroient en Costantinoble Jocelins li oncles le Roi senechaus du royaume cui li Rois i avoit envoie por ses besoignes et Baudoins de Rames qui avoit este pris des Turs et raens; si estoit alez demander aide a lempereur: mes lempereur Manuel estoit ja morz. Lors fu discoverte une trop granz traisons que li haut home de Grece avoient porpensee contre lempereur Alexe filz a lempereur Manuel. Il les fist prendre et metre en parfondes chartres bien liez de fer. Mout se contint cil enfes viguerusement; si estoit il encore au bail sa mere si com ses peres lavoit comande. Aucun de ces traiteurs estoient si cousin bien pres. Entre les autres avoit este chevetaines de la traison uns filz Androine de qui je vos ai parle desus qui avoit non Manuel; et Alexes mestres chamberlans du palais filz de la niece lempereur; et des autres granz homes i ot tant quil furent douze. Par desus ce Marie la suer lempereur et Jehans ses sires li filz au Marquis furent parconnier de cele emprise; mes quant il saperceurent quil estoient discovert il se ferirent andui dedenz le moustier Sainte Sophie por eus garantir. Avec eus entrerent assez de ceus qui contre lempereur se vouloient tenir et garnirent bien leglise darmes et de chevaliers. Li patriarches meismes de Costantinoble vouloit leur bien mes lempereur assembla gent mout esforcieement si les prist touz et mist en prison. Sa suer ot peor quil ne la vousist ocire si li cria merci. Si ami len prierent et il li pardona son corrouz.

V. Coment Buiemonz menoit mauvese vie a la Crestiente.

Ceste chose que je vos ai dite que li princes Buiemonz avoit lessiee sa femme sanz raison et prise une autre par desloiaute mist en grant trouble et en grant peril toute la crestiente dorient meismement es parties dantioche: car il fu amonestez pluseurs foiz debonnerement que il sen assist de cel apert avoutire en que il estoit et repreist sa preude femme: mes il come pechierres desesperez nen vout onques oir bone parole ne croire bon conseil; ne ne responoit soutrage non a ceus qui le bien li mostroient. Por ce covint que il fust escomeniez. Lors parfu il si fous et si hors du sens quil ne doutoit nule maniere de pechie. Le Patriarche les evesques touz les provoires et touz les clers comenca a guerrier; batre les fesoit et navrer et ocire; les moutiers fesoit pecoier et les abais; prendre i fesoit dedenz quanquil trovoit reliques et autres choses. Li Patriarches senfoi en un chastel de seglise qui estoit forz et bien garniz de chevaliers darmes et de viandes. Une grant partie de ses clers sen entra avec lui. Li Princes corut apres o grant compaignie de genz armees et les assist leanz. Assaillir i fesoit et trere ausi volentiers com se ce fussent Sarrazin. Dont il avint que aucuns des barons du pais quant il virent que cil estoit si desvoiez de tout bien se penserent que il devoient plus obeir a Dieu que a home; por ce ne li vourent mie aidier a ces males oevres faire. Li uns de ceus fu gentiuz hom et puissanz Renaus Mansiaus avoit non; cil fist mout bien garnir de toutes choses un suen chastel et mist leanz avec soi de ses meilleurs amis. Touz les evesques et les autres clers qui ne sosoient mostrer par la terre retenoit leanz et garantissoit; ne soffroit mie la ou il avoit pooir que len leur feist honte ne damage: des autres i ot assez qui du Prince se partirent. Par cest achoison fu puis li pais en trop grant aventure; car bien disoient li sage home de la terre que se Nostre Sires ni metoit conseil par tens li Tur qui estoient entor eus riche et puissant sapercevroient du mauves covine qui estoit entre les Crestiens et se porroient assembler; se il vouloient entrer en la terre toute la troveroient desgarnie por la descorde qui la estoit: ainsi porroit estre la citez et la region perdue qui par grant travail de preudomes fu conquise a la foi crestienne. Car si com dit levangile: touz reignes en soi devisiez sera desconfortez. Li rois Baudoins et li Patriarche et li baron et li prelat du reigne de Surie quant il oient le peril en que la terre dantioche estoit sassemblerent et pristrent conseil entreus que len porroit faire de ce grant home qui estoit en si doloreus estat et par quele maniere len porroit le pais giter de ce grant meschief. Il virent bien que li Princes avoit deservi par sa desloial contenance; mes il se douterent que se len alast a force sur lui il poist faire aliances aus Turs par que il les poist metre dedenz sa terre et leur baillast ses fortereces de que il meismes nes poist giter quant il vousist. Dautre part il estoit si avuglez de pechiez et enlaciez de sorceries si com len cuidoit que certaine chose estoit que il ne vousist nului escouter qui raison li mostrast encontre sa folie. Et por ce que li preudome sorent bien que ce seroit peine perdue il se soffrirent de lui amonester et de lui faire force. Si satendirent de son amendement a Nostre Seigneur qui bien set quant lui plest visiter les cuers des pecheurs et ceus qui ont este en parfont enracine en maus et en outrages met par sa grace en bone voie et en haute contenance.

VI. Coment li princes dantioche fu escommeniez et de la grant traison qui fu en Costentinoble.

Honteuse vie menoit en ceste maniere li princes Buiemonz en ce tens et tant estoit ja la chose alee avant que li Princes estoit escomeniez et toute la terre entredite por les sacrileges et por les torz que len fesoit aus clers et aus eglises. Par tout le pais ne fesoit len nul sacrement fors seulement batizier les enfanz et confesser les malades. A la fin virent li preudome du roiaume de Surie que cil affaires ne pooit pas longuement durer sanz grant peril si envoierent la par comun acort le patriarche de Jherusalem Renaut de Chasteillon qui avoit este princes dantioche et parastres a celui Buiemont le mestre du Temple frere Hernaut de Toroge le mestre de lospital frere Rogier de Molins. A ceus fu comande que il essaissent en toutes manieres se il porroient apaisier du tout ce grant trouble qui estoit en la terre dantioche ou au mains i meissent tel conseil que cil mal cessassent une piece du tens. Car li preudome avoient grant peor que la parole en alast outre mer a lapostoile ne au roiaume de France et que len meist sus a ceus de la terre que il consentissent les maus que li Princes fesoit: por ce vouldrent mostrer apertement que il ne sacordoient mie a lui aincois leur desplaisoit mout sa vie. Li Patriarches prist avec lui des prelatz de Sainte eglise les plus sages et les plus religieux: Aubert levesque de Bethleem leslit de Cesaire qui avoit non Moines Renaut labe de Monte Syon Perron le prieur du Sepuchre et Huitace le dean de Charmentre; cil sen alerent tuit ensemble par la terre au conte de Triple et le menerent avec eus porce quil estoit acointes du Prince et cuidoient que ses paroles le deussent esmouvoir a bien faire. Il vindrent vers Antioche et troverent le Prince et le Patriarche quil orent fet venir a La lische. Ambedeus parlerent a chascun par soi puis les menerent ambedeus dedenz la cite dantioche. En maintes guises essaierent coment il poissent faire le Prince cognoistre et guerpier sa folie; mes nel porent mie du tout giter hors; por ce leur covint a faire la pais a une piece du tens par tel atirement que li Princes rendroit au Patriarche aus evesques et a tout le clergie quanque il avoient perdu par lui; li entrediz seroit ostez de la terre si que len chanteroit partout: mes li Princes remaindroit en lescomeniement porce que il ne vouloit issir du pechie; ou se il vouloit estre assouz il guerpiroit la dame quil avoit prise et reprendroit cele quil avoit lessiee. Quant ce fu ainsi atorne entreus bien cuiderent li preudome avoir lessiee la chose en bon point selonc ce quil pooient faire et sen retournerent en leur pais. Li Princes ne garda onques ne ne tint chose quil leur eust promise aincois fist pis que devant; et une chose fist il mout perilleuse: car ne sai quanz de ses barons qui le reprenoient de sa folie plus que li autre gita hors dantioche et de tout son pooir et seisi leur terres. Ce furent ses connestables et ses chamberlans Guicharz de Lisle et Bertranz li filz au conte Gilebert et Garins Gaynarz. Cil sen alerent come essillie en Ermenie a Rupin de la Montaigne qui les receut mout ennoblement et leur dona biaux dons et granz; a soi les retint et leur assena bons solz et soffisanz. Eu mois daoust qui vint apres le septiesme jor apres la saint Bertelemieu fu morz li bons apostoile Alixandres et enterrez en leglise du Latran. Apres lui fu esleuz et sacrez a apostoile Lucus li tierz qui avant estoit apelez Umbaus evesques doiste nez de Toscane de la cite de Luque; vieuz hom estoit et de petite letreure. Eu mois de septembre qui vint apres morut li evesques de Baruth Raimonz qui estoit preudome et sages. En son leu fu mis par acort de touz

mestres Oedes larcediacres de Sur qui estoit bons hom et bons clers; aus juenes qui vindrent apres fu ordenez a provoire et sacrez a evesque.

VII. De la mort le fil Noradin roi de Damas.

En ce tens meismes fu morz Melechsala li filz Noradin qui estoit encores juenes vallez. A celui navoit lessie Salehadins de son heritage que seulement Halape et ne sai quantes fortereces entor. Icil fist son testament a sa mort et leissa trestoute sa terre a un sien cousin germain filz Hezedin son oncle et il avoit non Tebeth sires de la cite de Mousse. Quant cil fu enterrez li amirus du pais envoierent a celui Tebeth qui mout estoit puissanz et de grant affaire entre les Turs; il li manderent quil venist hastivement por entrer en cel heritage que leur sires li avoit lessie. Il i vint sanz demorance et prist la cite et toute la terre; car il doutoit que Salehadins qui avoit deserite en grant partie son cousin a son revenir degypte vousist prendre par force Halape et les autres chastiaus a ce que une partie des granz homes du pais se tenoient a lui. Salehadins quant il ot prise la trive jusqua deus anz et bien asseuree sen fu alez en Egypte por atorer ses affaires. Mout estoit en grant doutance de ce quil avoit oi dire et voirs estoit que li rois de Secile avoit appareilliee et bien armee une grant navie; si cremoit Salehadins quil ne vousist arriver en Egypte. Mes por neant en avoit peur car cele navie mut por aler en .ii. isles qui sont pres despaigne: lune est apelee Majorique et lautre Minorique. Icez nes perirent presque toutes par tempeste qui les tormenta trop malement entor Saones Albanguene et Vintemille qui sont citez sur la marine. Tandis come cele trive duroit si come je vos ai dit entre Salehadin et le roi de Surie une maniere de gent que len apeloit Suriens qui abitent en la terre de Fenice entor la terre de Libane delez la cite de Gibelet changierent mout leur estat et comencierent a croire en autre maniere quil navoient fet avant; car bien avoit .v. c. anz passez que uns popeliquans fu qui avoit non Marons: de cestui estoient li apele Maronique porce quil le sivoient en sa mescreandise. Desevre estoient des vrais crestiens et par eus fesoient leur sacremenz. Mes lors les regarda Nostre Sires et se perceurent de lerreur quil tenoient; au patriarche dantioche Haimeri vindrent et forjurerent lenseignement Maron que il avoient longuement tenu a leur dampnement et receurent la foi chrestienne si come leglise de Rome la tient a cui il furent apareillie de ce jor en avant a obeir com a leur mere et vrai fil li furent. En ce pueple qui ainsi fu convertiz avoit bien .xl. m. que homes que femmes qui abitoient es esveschiez de Gibelet de Bostre et de Triple; il estoient genz mout hardies et preuz en armes et mainz granz secors avoient fet a noz crestiens quant il se combatoient a leur anemis. Mout en orent grant joie tuit cil du roiaume de Surie quant cil se tornerent a nostre foi. Il avoient eu patriarches et evesques de leur loi qui furent premerain converti et ausi com il avoient les autres ensegniez et maintenez en folie et en faussete autresi leur mostrerent il la bone voie de verite et les amonesterent que il ississent de la mauvese creance.

VIII. De la descorde qui sordist entre le Roi et le conte de Triple.

La trive duroit entre le Roi et les Turs. Mes lors furent unes malicieuses genz qui avoient entencion mauvese et comencierent a semer descordes et troublemenz au roiaume de Jherusalem. Car li cuens de Triple avoit este pres de .ii. anz enpeeschiez et detenez par granz besoignes quil avoit en son pais; si que il navoit onques entre au roiaume. Mes lors avint quil i avoit a faire por la cite de Tabarie et por ce vouloit aler parler au Roi car ce estoit heritages sa femme. Et quant il ot fet tout son apareillement por aler la et fu ja venuz jusques a Gibelet li envieux qui vourent par malice destorber la pais de la terre firent entendant au Roi que li Cuens venoit la por son mal porchacier et por tenir paroles aus barons de la terre coment il se partissent du Roi et lui tenissent a seigneur. Li Rois crut ces paroles plus que mestiers ne li fust et si com il estoit corrouciez de ce que len li fesoit entendant tantost envoia ses messages au Conte qui li deffendirent de par lui quil ne fust si hardiz quil entrast en son roiaume. Li Cuens fu mout honteus et mout esbaubiz quant il oi ce mandement; si senti bien en son cuer que il ni avoit mie bone raison por que li Rois deust estre si meuz contre lui; les costemenz ot perduz quil ot mis en appareillier son oirre et sen retorna jusqua Triple. Cil qui ainsi le voudrent meller au Roi le fesoient por cele entencion: car tandis com il estoit loinz de la cort et li Rois qui estoit malades ne pooit entendre a finer les besoignes du reigne cil en fesoient toute leur volente et les exploiz de la terre tornoient a leur preu; si navoient cure de la compagnie au preudome qui ce leur destorbast. Devant touz les autres se penoit de ce porchacier la mere le Roi qui nestoit mie preudofemme; aincois amoit mout la seigneurie et estoit mout angoisseuse de prendre deniers; a ce li aidoit mout ses freres li seneschaus du pais et ne sai quant autre baron qui a ceus se tenoient et mout metoient grant peine en atainer le Roi encontre ce haut home. Quant li autre baron de la terre oirent dire quen avoit fet au conte de Triple tel outrage come de veer lentrete du roiaume et que li Cuens sen estoit tornez iriez et a grant desdaing mout leur desplot et si douterent que trop grant damage nen venist a la Crestiente se leur anemi qui entor eus estoient pooient savoir le descort; et bien aperceurent que par desloiaute avoit ce este porchacie. Car li Rois estoit ja si discoverz de sa maladie quil ne pooit entendre a nul de ses affaires aincois sembloit que il fust touz porriz et que li membre par dehors li deussent cheoir. Pour ce sassemberent cil qui ne tendoient se a bien non et a garder loiaute vers leur seigneur; si envoierent au Conte bons messages et apres parlerent a lui; tant firent par grant peine que il apaisierent son corage et que il lamenerent en Jherusalem. Li Rois a cui il en avoient parle devant ne le vout pas mout mes il le soffri et fu fete la bone pais entreus deus.

IX. De la grant desloiaute que li Grifon firent aus crestiens latins en Costantinoble.

Au tens que les choses aloient ainsi au roiaume de Surie granz troublemenz et granz mesaventures avindrent en lempire de Costantinoble et tel chose qui fut granz perilz et lais doumages a toute la crestiente. Li desloial Grezois descouvrirrent lors la grant desloiaute que il avoient porpensee longuement. Quant lempereur Manuel fu morz qui avoit este li plus bons et aventureus princes du monde li empires eschei par droit heritage et par le testament

l'empereur qui ainsi le vout a son fil Alexi qui estoit enfes; mains avoit de treize anz. Il remest en la garde sa mere si com li peres lavoit devise a sa mort. Les besoignes de tout l'empire maintenoit par la volente a la dame Alexis qui estoit senechaus de la terre et por ce estoit apelez en leur langage Protosevasto. Cist avoit este nies l'empereur Manuel de son frere ainz ne. Lors se penserent li grant home de Grece que li tens estoit venuz en que il se poroient vengier des Latins que il namoient mie grant tens avoit; car tandis com li empereres Manuel regnoit il qui estoit sages et bien apercevanz ot bien conneu que cil de sa terre estoient mol et mauves et lasche les cuers avoient traiteurs et felons; por ce ne se fioit pas mout en eus ainz apeloit entor lui les Latins que il trovoit preuz hardiz sages et loiaus. A ceus donoit du suen si largement et terres et avoires que touz les fesoit riches. La renomee en estoit espandue par tout le monde si que de toutes les terres ou len parole le langage latin venoient a lui maintes vaillanz genz; il les recevoit touz et se fioit en eus de ses greigneurs besoignes. Quant li Grifon virent que leur sires les treoit arrieres por ces estranges genz grant duel en avoient et grant despit; a chascun deus sembloit que li Empereres li tousist ce quil donoit aus Latins. Li grant home du pais cil qui estoient du lignage l'empereur en cueillirent si grant haine dedenz leur cuers a ce quil sont naturellement orgueilleus que riens ne les pooit apaisier a nos genz. Une chose i avoit par quoi la descorde croissoit mout entreus car encore deissent il quil fussent crestien si ne sacordoient mie aus Latins en la maniere de faire le sacrement de la messe; et de riens ne vouloient obeir a leglise de Rome. Touz ceus qui ne tenoient leur guises de servir en Sainte eglise apeloient faus crestiens et popelicans. Por iteus raison estoit la haine et lenvie entre les Greis et les Latins et des lonctens avoient enpense cil du pais que sitost com il verroient leur point ou par la mort l'empereur ou par autre maniere il les destruiroient si trestouz que james nus nen demorroit en la terre; et desiroient mout que il deus faire mal poissent saouler leur volentez.

X. De ce meismes.

Riens ne les destorboit a faire ce quil avoient enpense de ceste chose que cil qui le roiaume gouvernoit; ce estoit Alexis Protosevasto; car cist avoit prise essample au bon empereur qui morz estoit et selonc sa costume amoit et tenoit privez de lui les Latins porce quil sen aidoit mieuz et plus loiaument que il ne fesoit des Greis. Mes une chose avoit en lui par quoi il estoit haiz des noz et des suens; il estoit mous et lasches du cors et mout fesoit la volente de sa char en pechiez; et si estoit eschars du tresor l'empereur que por nul besoing nen vouloit rien departir ainz le gardoit ausi come sil les eust assemblez par son travail: dont il fist maintes foiz le grant damage de l'empire. Pardessus ce une parole couroit mout errament par la terre que il estoit bien de lempereur en mauvese maniere et par ce perdi il touz les cuers aus preudesomes; car nus loiaus hom ne poist amer celui qui tel honte fesoit a leur seigneur come de honir sa mere. Ele sen contenoit folement et ne regardoit de rien en tel uevre a sa hautece ne a son veu; car ele avoit voe quant ses sires gisoit du mal de la mort quele devendroit none et touzjorz mes menroit chaste vie. Cil Alexis estoit devenu trop orgueilleus por son pechie ne ne prisoit riens les autres princes qui estoient ausi haut home come il de lignage et ausi puissant. Il ne deignoit parler a eus de nul affaire de l'empire aincois menoit tout a sa volente. Por ce avint que li prince du pais qui trop estoient corrocie de ce quil fesoit envoient leur message a Androine le viel qui estoit baillis en la terre de Ponte et li manderent quil venist sans demeure en Costantinoble por aidier a giter hors du pooir de l'empire Alexi Protosevasto. Cist Androines estoit du lignage l'empereur Manuel faus hom traitres et desloiaus. Touzjorz metoit sentencion a faire aliances entre barons et porparloit traizons volentiers. Maintes foiz en fu descouvertz si que li empereres Manuel le prist sovent et mist en chartres et en fers et assez li fist hontes; mes porce que ses parenz estoit nen vouloit autre justice faire; aincois le chaca de la terre. Cil sen ala fuitis et essilie par la terre dorient et maintes desloiautez et mauveses euvres fist il assez en son essil de que vengeance deust estre prise. A la fin entor trois mois ainz que lempereur morust il sacorda a lui porce que li sage home ne vouloient pas que cil troublast la cite de Costantinoble ne la terre dont. Il le vout esloignier et ausi come por faire enneur li bailla la terre de Ponte a garder et lenvoia iluec. Li haut home qui estoient si cousin et apartenoient ausi de lignage a celui Alexi lenvoient querre si com je vos ai dit et li manderent quil amenast tant de gent a armes com il porroit avoir; car li Protosevasto avoit ja mis en prison grant partie des hanz homes de la terre qui contre lui sestoient empris; et de ce disoient il voir; por ce neis estoit il en greigneur haine vers les autres. Quant Androines sot certainement que li troubles sourdoit si granz en la cite mout en ot grant joie car il se delitoit trop en teus choses. Tantost assembla toutes ses genz de la terre quil tenoit et des illes qui pres estoient si que grant plente en amena avec lui et se loja sur la mer du braz Saint Jorge de lautre part de Costantinoble. Ses oz porprist grant partie de la terre de Bithine. Quant la novele vint en la cite que cil estoit ainsi venuz a armes mout sen effreement cil qui devers lui ne se tenoient mie. Li baron en qui Alexis se fioit plus et qui estoient si cousin distrent que il les iroient assaillir et entrerent es nes et pristrent genz armees assez avec eus. Li chevetaine deus furent Androines li Anges conestables l'empereur et ses cousins et Alexis Megaducas qui estoit ausi de son lignage et princes de la navie. Cist passerent outre et vindrent en lost Androine. Tantost come traiteur desloial se rendirent a lui et lasseurerent. Quant li autre baron de la cite sorent ce si comencerent des lors parler tout hardiement et dire que il vouloient le bien Androine et a lui se tenoient du tout et mout leur tardoit que il venist en Costantinoble.

XI. De ce meismes.

En ceste maniere comenca a croistre li contenz et li granz troubles par la cite tant que cil qui estoient de cele emprise vindrent un jor a Alexi Protosevasto et le pristrent; tantost li sacherent les euz et li coperent les genetaires. Lors furent li Latin trop esbahi quant il orent leur chevetaine perdu. Mout orent grant peor que li citeien de la ville ne leur coreussent sus tout soudeinement et les decopassent touz. Aucun de ceus qui estoient jure de cele chose firent savoir a pluseurs des Latins que cil prenoient conseil de leur mort et bien leur loerent quil senfoissent au plus tost quil porroient. Dont il avint que cil qui plus estoient sage et apense entre les Latins sassemblerent et mistrent

toutes leur choses en .xxiv. galies qui estoient au port et sen entrerent enz; puis sen esquipèrent en la mer et sen eschaperent ainsi. Quant li autre qui estoient remes en la ville virent que li meilleur deus sen estoient ale il meismes vindrent au port a toutes leur choses et sen entrerent es nes de que il i avoit assez et leverent les voiles; si sen alerent et sauverent leur vies. Assez remest dicele gent en la ville tel qui estoient pareceus ou desapense ou malade qui ne senfoient mie. Assez leur firent li Grieu comperer de ce que li autre leur estoient eschape; car Androines fist ses genz entrer en la navie et arriverent que len ne sen prist garde en la cite de Costantinoble. Tantost sadrecierent a cele partie de la ville ou noz genz avoient abite. Cil qui remes estoient et qui aidier se porent corurent aus armes et deffendirent tant com il porent leur rues et les meisons et assez ocistrent de cele mauvese gent de Grece; mes au darrenier ne se porent tenir contre le grant plente de cele gent; car cil de la ville se mistrent avec Androine qui plus fesoient mal aus noz que li autre. Por ce furent mort tuit li Latin. Li desloial Grieu ne regarderent onques a mainz servises et granz bontez que cil leur avoient fet en leur guerre il nen avoient pitie ne que des chiens. Tantost bouterent le feu par toutes leur meisons; les petiz enfanz les vieuz homes les malades gitoient au greigneur brazier et les femmes qui nestoient pas nees de Grece car il avoient fet mariages aus Latins de leur filles et de leur sereurs et si avoient eues granz privetez et granz acointances a eus quil sembloit que ce fust uns pueples dune terre. Mainz en i ot qui sen corurent au moutier por garantir mes li desloial Grieu vindrent la et ardirent les eglises et quanquil avoit dedenz. Il nespargnoient les clers ne que les lais. Ni avoit point de difference fors tant que de plus male mort fesoient morir les provoires et les genz de religion que les autres. Il troverent la un souzdiacre lapostoile Jehanz avoit non qui estoit venuz por les besoignes son seigneur et legaz estoit; il le pristrent et trop li firent de hontes; apres li couperent la teste et en despit de leglise de Rome lierent la teste de ce soudiacre a la queue dune grant lisse et la dechacierent a granz huz parmi la ville. Une autre maniere firent de vilaine cruaute; car les morz qui avoient este enterre es cimetieres come bons crestiens firent desterrer et les trainoient a queues de chevaus parmi les boes et par les orz leus de la ville ausi come sil poissent sentir les maus et les hontes que len leur fesoit. Il vindrent a une meison que len apeloit lospital de Saint Jehan: iluec gisoient assez malade des povres Latins; li Grieu les ocistrent touz despees et de coutiaus. Li provoire et li rendu de leans qui estoient ne de la terre leur enseignoient les noz et leur donnoient bon loier por eus ocire. Les meisons cerchoient ceus quil pooient trover repoz amenoient devant les ocieurs. Aucuns en i avoit des Latins de qui leur acointe Grieu avoient pitie si que il les garantirent de mort; mes tantost apres les vendoient aus Sarrazins marcheanz qui les enmenoient en la parfonde paienime si quen tel maniere en i ot bien vendus beles puceles et biaux enfanz et bachelers forz et delivres plus de .iiii. m.; de que li Grieu receurent grant avoir des Sarrazins. Ainsi se penerent ces desloiaus genz de confondre et destruire ceus qui avec eus estoient norri et melle a leur lignages par mariages si com je vos ai dit.

XII. Coment li crestien Latin se vengierent des Grieus crestiens.

Il ne firent mie ces granz cruautez au pueple des Latins sanz ce quil ne le comparassent; car cil qui estoient entre es galies si com vos oistes et li autre qui les sivirent es nes de que il i avoit mout grant plente saresterent assez pres de Costantinoble por aprendre les noveles de la ville et por savoir sil porroient recovrer leur femmes et leur enfanz et lautre pueple de leur gent qui remes estoit apres eus. Et quant il sorent que li Grec avoient arses leur meisons et destruit touz ceus et toutes celes qui estoient de leur langage grant duel en orent si ne fu pas merveille. En maintes manieres se porpenserent coment il poroient ce vengier. Au darrenier par accord de touz sesmurent de la ou il estoient et vindrent jusqua lentrete du Bras Saint Jorge la ou il se part de la mer de Ponte bien i a .xxx. miles de Costantinoble: et sen vindrent najant de la jusqua la bouche du Bras la ou il chiet en la mer qui a non Moiterrienne ou il a bien .cc. miles de Costantinoble. Quanquil troverent entre deus de ca et de la sur les porz et es illes du milieu domes et de femmes decouperent tout. Les villes cerchierent avant et pristrent trop grant avoir de maintes manieres quil troverent. Apres ardirent toutes les meisons les eglises ou il sen estoient foi mistrent toutes en cendre; les provoires des Grieus firent morir de plus male mort que les autres; mout se vengierent cruelment. Et troverent es eglises et es citez trop granz tresors que li riche home de Costantinoble i avoient portez por garantir des lors que il douterent le troublement qui sourdoit en la cite. Mout furent riche tuit li plus povre qui estoient en cele compaignie. Diluec sen entrerent en la grant mer et passerent entre ces deus citez anciennes Seston et Abidon et sen vindrent parmi la mer Moiterrienne aus rivages de Thessaile. Les citez et les chastiaus du pais barroierent premierement; apres ardirent tout porce queles estoient de la seigneurie aus Grieus; des genz meismes i firent grant ocision. Entor une cite de Macedoine qui a non Crisople troverent .x. galies bones et forz et autres nes assez quil pristrent et firent mout grant estoire de ceus et des autres; si que mout les doutoit len par toutes les terres ou il vouloient arriver. Aucuns i ot de ces Latins qui ne vourent plus entendre aus genz ocire ne pecoier les villes; porce que chrestien estoient aincois pristrent congie et se partirent deus et sen vindrent o leur navie pleine de granz richeces en la terre de Surie. Quant li desloiaus Androines ot la cite de Costantinoble a sa volente que nus ni osa contredire ses comandemens il fist semblant que il vouloit mout amer et obeir a lempereur et servir loiaument; dont il avint que le jor de Pentecoste fist coroner mout ennoblement lempereur et la damoiselle qui devoit estre sa femme fille le roi de France. La mere lempereur et sa sereur et le mari sa sereur tint au palais a si grant enneur come il pooit plus et comandoit que tuit leur obeissent. Mes ce fesoit il por decevance et por grant desloiaute. Il par dehors fesoit de tout le pooir de lempire a son plaisir et son comandement en toutes choses; et ne soffroit que nus autres sen entremeist se par lui non. Les choses aloient ainsi lan de lincarnacion Nostre Seigneur Jhesucrist .m. c. iiii. xx. et .ii. au mois d'avril.

XIII. Coment une nef des Crestiens despeca a Damiete par tempeste.

Ne demora mie apres ceste noise qui couroit en Grece que une nef qui portoit .m. et .v. c. pelerins par tempeste sen vint a Damiette et pecoia iluec; mes les genz qui dedenz estoient ne furent mie perilliez. Mout leur desplot que li tormenz les avoit embatus en la terre de leur anemis; nequedent il avoient grant esperance de leur sauvete en ce que

Salehadins avoit trives a la nostre gent par mer et par terre. Mes autrement leur avint quil ne pensoient car si tost com Salehadins vit cele grant plente de gent qui eschaper ne li pooient et qui avoient assez viande avoir et autres choses quil avoient aporrees mout fu angoisseus de tout ce retenir a son oes por soutreire cele aide a ses anemis et por accroistre son pooir. Por ce fist prendre touz les pelerins et metre en fers; leur choses fist vendre et departir lavoir a ses chevaliers. Et porce que il se pensa que li rois de Surie et li baron de la terre en seroient mout trouble envoia son message au Roi et li comenca a demander covenances trop gries de que il navoit onques este parle entreus; mes il li metoit sus que ainsi li avoit este promis en la trive; et bien li manda par ses messages que se li Rois ne li tenoit fermement icele chose il retendroit toute cele navie de pelerins et quanquil avoient et des lors en avant guerrieroit quant il cuideroit bien faire come cil qui plus ne vouloit estre en trives a lui. Ce disoit il por avoir achoison de retenir le gaing de la nef et comenca a porpenser coment il porroit grever le roiaume de Surie et les genz que il namoit pas. Il fist assembler ses genz a cheval et a pie dont il ot grant plente; car il mena avec lui cil de Damas qui por la famine de leur terre sen estoient afoi en Egypte et il les pensoit a ramener en leur pais et demorer iluec por guerrieroir la nostre gent de plus pres. Et devisa que en son venir il feroit granz damages a la terre des Crestiens qui est outre le flun Jordain. Li ble estoient ja tuit blanc; il dist que il les ardroit et se peneroit de prendre par force ce que il porroit des fortereces de celui pais. Plus volentiers se treoit vers ces parties que ailleurs porce que li princes Renaus tenoit la terre de cui il se pleignoit porce que il disoit que cil avoit pris ne sai quanz de ses riches Turs darabe au tens de la trive; et quant il li furent demande il nes vout rendre. Li Rois fu certains par ses espies que Salehadins avoit proposement de venir sur sa terre a force et ses covenances il navoit demandees que por avoir achoison de rompre la trive: por ce fist semondre un grant parlement en Jherusalem et se conseilla sur toutes ces choses. Une partie des barons a cui conseil il se tint li loerent quil sen alastencontre Salehadin a tout son pooir. Il mut sans demorance et vint en cele terre qui ot non la Valee Sauvage ou est li lais que len apele la Mer Morte; et bien avoient tuit volente que il ne soffrissent mie que leur anemi gastassent la terre. Salehadins ot passee la voie des deserz ou il et sa gent orent soffertes mout granz peines porce que ausi sordent tempestes es sablons com en la mer; ne les pot passer en mains de .xx. jorz: a la fin sen vint pres dun fort chastel qui a non Monz Roiaus a .x. miles. Iluec se loja et fist tendre ses paveillons pour oir noveles du pais et pour encerchier ou li Rois estoit et que il pensoit a faire. Mes li Rois de lautre part se demoroit delez une ancienne cite que jadis ot non la Pierre du Desert et siet en la seconde Arabe. Bien estoit loing de lost Salehadin .xxxvi. miles. Avec lui estoit touz li pooirs du roiaume neis li cuens de Triple estoit la venuz et si avoit il mout desloe que li Rois venist en ces parties porce que li roiaumes remenoit touz desgarniz en pluseurs leus porce que li Rois avoit menez les chevaliers avec lui. Li baron qui avoient ce conseil done au Roi estoient ami le prince Renaud et por lui secorre plus que por faire autre gaing avoient il mene lost en cele terre. Bien parut a la fin que ce navoit mie este sages consaus; car li Tur qui estoient remes entor Damas a Bostre et a Balbel et en cele autre terre sorent certainement que li roiaumes estoit touz desgarniz devers eus; car de chevaliers ni avoit il se mout pou non. Por ce sassemblerent tout coiemment et passerent le flun Jordain pres de la mer de Galilee; si entrerent en la terre qui la siet et passerent par une partie de Galilee tant que il vindrent desouz Monte Tabor a un leu qui a non Burie dejouste lancienne cite que len appelle Naim. Les genz du pais ne savoient mot que la trive fust route; si cuidoiest estre tout assure et de nule rien ne sestoient porveu de guerre. Li Tur vindrent sur eus de nuiz et les surpristrent tout celeement; assez leur firent granz damages car il norent onques loisir de corre a la montaigne qui pres estoit por eus sauver. Lendemain quant il fu ajorne la menue gent qui virent tout le pais couvert de leur anemis ne sorent que faire; si sen entrerent cil que venir i porent en une tor qui estoit au pais pres diluec; quant li Tur les i sorent il les enceintrent de toutes parz. Tantost i mistrent les mineurs et orent la tor prise et abatue en demi jor. Nequedent cil qui la sen estoient foi quant il virent quele vouloit cheoir se rendirent avant a la volente de leur anemis. Cil cueillirent leur proie et enmenerent leur prisons entor .v. c. homes sanz ceus quil avoient ocis; car li tens estoit de moissons et maintes genz de leur voisins estoient la venu por moissonner; tuit cil furent pris avec les autres. Li Tur qui orent bien fetes leur volentez au pais sanz contredit repasserent arrieres le flun Jordain et sen retournerent en leur terres sain et haitie.

XIV. Coment li Sarrazin abatirent un fort chastel des Crestiens.

En cele seison meismes tandis com li Rois et li oz de la Crestiente demoroient en la Surie Sobal une perilleuse chose avint dont granz damages sordi a tout le pais; car en la terre de Suite outre le flun Jordain entor .xvi. miles pres de la cite de Tabarie avoit un chastel trop fort qui estoit nostres; et noz genz lavoient mout bien garni. Il tenoit grant leu et grant profit a toute la terre; car li Tur estoient plus pres de cele marche que les noz genz et grant pooir avoient de corre a bandon par toutes ces parties se il ne le leissassent por le dangier de ce chastel. Mes la forterece les tenoit si corz que il covenoit maigre eus a partir touz les fruiiz des terres par moitie si que cil de nostre chastel enportoient autant come tuit li Sarrazin en avoient. Cil leus estoit ausi com une cave au coste dune montaigne. Desouz estoit si parfonz que ce estoit hideuse chose a regarder: par dessus ni pooit len venir; mes par le coste dune part sans plus avoit une voie si estroite que uns hom qui reins ne portast i passast a peine sanz grant peril. Ce chastel avoit len baillie a garder a un haut hom du pais qui mout estoit riches Fouques de Tabarie avoit non. Li Tur qui avoient prise par force Burie et ceus qui dedenz estoient si com vos oistes sen vindrent tout soudeinement devant cele forterece; iluec saresterent et firent assaillir si que dedenz cinq jorz lorent prise. Trop sen merveillerent et en firent grant duel par le pais. Aucunes genz distrent que cil qui garder la devoient en pristrent avoir por lessier la prendre li autre dient quil avoient menez leur mineurs de lautre part au coste de la montaigne: la pierre estoit de croie si firent legierement un si large croc que il entrerent enz et pristrent le premerain baile de que il i avoit .iii. Lors quant il furent pres deus tant treistrent et assaillirent aus autres deus que cil se rendirent. Bien fu puis certainement aperceu que par la corpe des chevetaines avint cele mesaventure; car li meneur chevalier et li sergent se vouloient deffendre cil leur deffendoient quil nalassent aus deffenses; dont il avint que quant li anemi Dame Dieu orent ce chastel li mestre connestable de leanz sen alerent avec eus et se renoierent tuit. Cil estoient dunes genz que len claime Suriens qui mout sont coart et lasche en besoignes darmes; por ce fu mout blasmez Fouques de

Tabarie de ce quil avoit mis si mauvais chevetaines en cele garnison. La novele courut par toute la contree que cil chastiaus estoit pris en tel maniere. Li Rois loi dire et cil qui avec lui estoient por destorber le passage Salehadin qui vouloit aler degypte a Damas. Tuit en furent dolant et esbahi mes sur touz les autres en pesa au conte de Triple por ce que cil chastiaus estoit en son pooir. Lors saperceurent bien noz genz que folement sestoient parti du roiaume que il avoient ainsi lessie desgarni. La meismes ou il sejournoient ne firent chose qui a Nostre Seigneur pleust ne qui leur tornast a grant enneur; car li Rois poist bien et deust estre alez encontre ses anemis jusqua lentre de sa terre et eust destorne que cil nentrassent au roiaume. Mes il le fist folement quant il sejourna loing deus et leur dona loisir: tant que li Tur vindrent a un leu qui a non Gerbe ou troverent grant plente de bonnes eaues de que il avoient grant mestier et si grant souffrete en ces deserz quil ne pooient plus durer ainz en i avoit ja assez morz de soif. Mes quant il furent refreschi a leur volente et aperceurent la mauvese contenance de noz genz tantost pristrent cuer en eus: une partie de leur correurs envoierent devant le chastel de Mont Roial qui estreperent les vignes et firent assez damages autres; et si li nostre se fussent avancie jusques aus bones de leur terres par force couvenist les Turs a retourner en Egypte; ce ne poissent il mie faire quil nen i eust de morz mout grant plente par les deserz: car ce estoit uns mauvais pueples cui les viandes estoient faillies et deaue navoient il point. Salehadins cognoissoit si leur foiblece que il nosast mie a teus genz assembler contre nostre ost. Quant la novele vint au roi Baudoin que li Tur estoient venu jusqua ce leu por prendre leaue il prist conseil a ses genz et fu acorde quil iroient encontreus jusque a une eaue qui a non Rasel Rasit. Se il eussent ce fet il esteust Salehadin et ses genz retourner au desert et par iluec passer; dont ses pueples eust eu trop grant damage por la soffrete de viandes; trop i eussent perduz homes et bestes. Mes li nostre se repentirent de cele emprise; par que leur anemi passerent delivrement par nostre terre et vindrent sanz rien perdre jusqua Damas. Quant li nostre sorent ce il meismes sen retournerent en leur pais par la ou il estoient venu. Apres pristrent conseil porce quil avoient doute de Salehadin qui sestoient receuz a si grant compaignie dedenz Damas que il ne feist mal aus parties de leur roiaume qui pres de lui estoient. Por ce sassembla touz li pooirs du roiaume a la fontaine de Saforie pres de Nazareth. Il avoient avec eus la vraie croiz; li Rois i estoit et li Patriarches et li baron du pais et li prelat. De jor en jor atendoient que li Tur se venissent combatre a eus.

XV. Coment li Crestien desconfirent Salehadin.

Mout fu Salehadins en grant porpens de genz assembler et de tout son pooir fist venir chevaliers avec ceus quil avoit amenez degypte. Grant talent avoit dentrer au roiaume de Surie. Il chevaucha a tout son ost jusqua la nuit tant quil vint a un leu qui a non Raseline cest a dire en leur langage li Chies de leaue. Cist leus est pres de la cite de Tabarie. Quant il ot la demore ne sai quanz jorz soudeinement sen entra au roiaume qui pres estoit et se mist entre deus eaues couranz; en un leu que len apele Cavan se loja pres de Tabarie a .iv. miles. Quant nostre baron oirent ce par leur espies il menerent hastivement lost a cele cite por prendre avec eus chevaliers qui leanz estoient en garnison et ceus ausi qui gardoient Saphet et Beauveoir et les autres fortereces diluec entor; tant com il porent de gent enmenerent. Li cuens de Triple qui estoit sages et bons chevaliers bien esprouvez en armes ne leur pooit aidier a ce besoing; car il gisoit malades de fievre double terceine. Mout en pesoit aus barons de lost car mout eussent en lui grant fiance sil pooist armes porter. Toutesvoies a tant de gent com il porent avoir sen alerent les banieres levees apres lost de leur anemis. Quant Salehadins sot la venue de nos genz certainement il trespasa le flun Jordain a toute sa gent et se trest vers une ancienne cite qui a non Scitopole et estoit la mestre citez de la tierce Palestine entre les monz Gelboe et le flun Jordain; ele est ore apelee Betsan et est toute deserte et siet en leveschie de Nazareth. La sen alerent li Tur en un mout biaux plains iluec pres. Salehadins vint la et fist assaillir mout efforcement; mes cil dedenz se deffendirent bien et blecierent des leur assez si que rien ni perdirent. Li Tur qui virent quil ni profitoient rien sen partirent et sadrecierent vers un chastel neuf que len claime Biauveoir qui siet es montaignes entre la cite de Betsan et Tabarie. La se comencerent a appareillier por assembler a noz genz. Li nostre chevauchierent contrevall la rive du flun Jordain jusque il vindrent a ce leu. Lors se partirent de la valee et sadrecherent aus montaignes. Merveilles furent greve de la chaleur qui estoit grandre que ne souloit. La nuit furent logie assez pres de leur anemis et porce quil se doutoient de saillies bien se firent eschauguetier a chevaliers et a sergenz. Au matin descendirent au val et virent entor eus si grant plente de Turs que tuit sen merveillierent car il nen souloient mie tant veoir ensemble. Li baron qui plus savoient de guerres les esmerent bien a .xx. m.; des noz nen i avoit mie a cheval plus de .vii. c. Salehadins et tuit si amiraut avoient enpense quil aceindroient les noz de toutes parz et quant il seroient si enclos tous les rendroient ou morz ou pris que ja piez nen eschaperoit; car de ce navoient il peor ne doute que si pou de gent poissent soffrir cele grant plente quil amenoit. Mes Nostre Sires a maintes foiz mostre en ses oeuvres que li suens pooirs est grandres que cil aus homes. Li nostre furent si conforte en eus meismes quil se mistrent en conroi mout apensement et natendirent mie que cil les assaillissent; ainz leur coururent sus tuit premier hardiement et grant damage leur firent en leur venue. Sanz faille aucun en i ot des noz qui mauvesement se contindrent et qui senfoirent mout honteusement. Lestoire ne les nomme mie por enneur de leur lignage. Bien se contindrent ce jor et merveilles soffrirent Baudoins de Rames Baliens ses freres Hues li juvenes fillastres le conte de Triple; cil estoit chevetaines de la bataille a ceus de Tabarie. Cil assemblerent le jor a .iii. batailles de Turs a lune apres lautre et les desconfirent mout viguerusement sanz perdre gueres de leur genz. Grant ocision ot fete des Turs en cele bataille. Nequedent li nombres des morz ne fu onques bien seuz car li Tur reponoient touz ceus quil en porent porter et de nuiz les enterrent en leur heberges; porce que se la verite des ocis en fust bien seue li leur sen esmaiaissent et fussent plus coart et li nostre sen esjoissent et plus en fussent hardi. Des noz chevaliers ni ot gueres perduz que ne sai quanz qui furent gaaignie; car Jhesu Criz les receut en son reign. Des riches amirauz qui conduisoient les batailles Salehadin en i ot ocis ne sai quanz par que li remenanz deus se troubla si et desconfist que il se partirent du champ ou la bataille estoit et senfoirent tuit faisant grant duel. Quant Salehadins vit quil nestoit mie ainsivenu com il pensoit aincois avoit trovee grant deffense et fier estour en si petit nombre des Crestiens mout fu corrouciez et comença les noz a douter plus quil ne souloit. Lors repassa arriers le flun Jordain et se loja au leu dont il estoit meuz. Il avoit fet le jor de la bataille et ne sai quanz jorz devant si grant

chaut que des .ii. oz morut assez genz de la chaleur. Li Rois et li nostre baron se partirent diluec et vindrent derechief a la fontaine de Saforie. En cele voie avint que uns chanoines du Sepuchre Baudoins avoit non tresoriers de leglise et gardoit la vraie crois fu si malades du grant chaut quil ne pot chevauchier; ains se fist porter en une litiere jusque desouz Monte Tabor; iluec fu morz dejouste le ruissel de Cyson. Uns suens compainz ausi chanoine du Sepuchre Jefroiz de Nuefvi estoit apelez se fist armer a la bataille por combatre avec les autres encontre les Turs; mes il fu ocis dune saiete.

XVI. Coment Salehadins guerroia les Crestiens et assist la cite de Baruth.

En ce leu dont li Rois estoit meuz sen fu retournez; et atendoit por savoir que si anemi voudroient faire. Salehadins qui avoit grant angoisse a son cuer de ce quil li ert ainsi mesavenu se comenca a porpenser coment il porroit grever noz genz et fist derechief sa semonse grant et pleniere. Lors prist conseil quil feroit: tuit sacorderent que il feist par diverses parties entrer au roiaume de Surie si que il covenist ce pou de gent que li Rois avoit a departir por deffendre la terre en plusieurs leus. Il envoya messages a son frere quil avoit lessie por garder le roiaume degypte et li manda estroitement que sanz demeure appareillast toute la navie que il porroit trover en Alixandre a Damiette et par toute Egypte et len envoiast en Surie bien garnie de genz et darmes; et bien li fist asavoir quil avoit en talent que sitost com ces nes seroient venues il asserroit la cite de Baruth par mer et par terre. Et porce que li Rois ne sa gent ne poissent venir por eus secorre il li manda encore quil concueillist par toute la terre tant de gent com il porroit avoir a cheval et sen venist devers la partie de midi; si entrast en cele terre entor Gadre et Escalone et le Daron; ce sont les darrenieres fortereces que li Rois avoit devers Egypte et se penast de gaster quanque il troveroit a plain. Tout ce mandoit il par cele entencion que tandis come li chevalier le Roi se retreissent vers ces parties ou ses freres fust entrez il eust pooir et meilleur loisir de grever la cite de Baruth que il vouloit asseoir. Il fust fet ainsi com il le manda; car ne demora gueres apres ce que trente galies bien apareilliees vindrent degypte la ou il avoit devise et ses freres ot assez genz amenees si fu venuz entor le Daron. Salehadins qui vouloit estre touz prez quant la navie fust venue ot envoie le plus de ses genz en cele terre que len apele le Val de Bacar; une autre partie de ses archiers ot mis sur les montaignes qui sont sur la mer entre cele vatee et la terre de Baruth et leur comanda que sitost com il verroient les navies venir degypte que il li feissent asavoir. Tandis nestoit il mie oiseus aincois fesoit assembler les genz a pie de toute cele terre et porchacier viandes et merrien por mener avec lui quanque pooit avoir mestier a faire siege. Entor lentree daoust la navie ariva au port de Baruth. Cil cui il lavoit comande le firent asavoir a Salehadin; il passa tantost les montaignes a toutes ses genz puis descendi es plains qui tuit estoient couvert de ses coreeurs; apres sen vint entor la cite de Baruth et lassist de toutes parz si come il lavoit devant enpense. Li nostre qui sejournoient a la fontaine de Saforie navoient pas bien seu le proposement Salehadin; car li un disoient quil vouloit asseoir la cite de Baruth de toutes parz si com voirs estoit li autre afermoient que sanz faille il voloit aler asseoir Halape; li tierz avoient une autre chose controvee; car il disoient que li sires de Mousse qui mout estoit puissanz Turs avoit assis un chastel sur le flun deufrate si vouloit aler la Salehadins por lever le siege. Tandis com il estoient en ces diverses noveles uns messages leur vint qui dist la verite si come la citez de Baruth estoit assise. Li autres messages ne demora mie apres cestui qui leur dist que li freres Salehadin estoit venuz atout grant plente de genz entor le Daron et coroit a bandon par la terre; tout gastoit hors des fortereces les casiaus avoit ars et bien avoit ocis .xxxvi. de leur turcoples. Quant li Rois oi ces noveles si prist conseil a ses barons que il feroient; acorde fu que il coreussent au greigneur besoing cestoit a secorre la cite de Baruth se il pooir en avoient; car il virent bien que se il envoiassent en .ii. leus il ne feissent riens ne ca ne la. Car il navoient mie gent a ce fournir.

XVII. Coment li Rois mesiaus mut por desassegier Baruth.

Riens ne leur pooit tant valoir come haster ce quil vouloient faire; por ce mut li Rois atout son ost et vint jusqua Sur. Tant com il trova iluec de navie fist apareillier ausi envoya au port dacre si que dedenz .vii. jorz ot il .xxxiii. galies bien armees. Salehadins qui doutoit mout que li secors ne venist de par noz genz se hastoit mout de grever et dapresser ceus de Baruth. Il fist si assaillir trois jorz a change de ses genz et a rechange que cil dedenz navoient point loisir de dormir ne de mangier. Perrieres ne mangoniaus navoit il pas par que il poist les murs ne les torneles deshorder porce espoir quil cuida bien la ville prendre soudeinement sanz engins ou porce quil pensoit bien que les noz genz vendroient tost au secors: si navoit cure de perdre ses engins; mes toutes autres manieres de grevement il lor fesoit de saietes i treoit len tant que touz li airs en estoit couverz ausi come de gresle. Riens ne sosoit mostrer aus deffenses. Mout remetoient grant peine cil dehors que il poissent mener leur mineeurs jusquaus murs ou au mains a une barbacanne qui estoit devant la porte par que il poissent avoir une entree malgre ceus dedenz. Cil qui nestoient gueres se deffendoient a tout leur pooir ne finoient de trere aus arbalestes et leissoient grosses pierres cheoir. Ne sai quanz evesques avoit en la ville qui mout leur firent grant bien car il les amonestoient de bien faire et leur prometoient que secors leur vendroit par tens. Cil domajoient mout ceus qui dehors estoient nes leissoient point aprochier a leur murs aincois en ocistrent assez et blecierent. Cil qui estoient venu par mer es galies ne se feignoient pas de grever ceus dedenz ains avoient ars et forz arbalestes. Ne finoient de trere a ceus qui se deffendoient devers la marine. Quant il orent une grant piece ainsi assailli bien cuidierent ceus dedenz avoir bleciez et lassez. Salehadins estoit pres diluec en un petit tertre et par beles paroles amonestoit les suens de bien faire; granz dons prometoit a ceus qui premerain enterroient en la cite. Lors vint a lui uns des plus houz homes de son ost qui avoit non Choelins et dist que estoit tens que len meist les eschieles aus murs; si entrast len enz a force car petit i troveroient de contenz par ceus qui dedenz estoient. Quant Salehadins lui ot otroie il se trest avant come cil qui grant despit avoit dont si petiz pueples se tenoient contre si grant gent; et tandis com il atornoit lassaut et amonestoit du bien faire ceus qui monter devoient une saiete vint de ceus dedenz et feri Choelin en la face pres de lueil si quil chei mort en la place. Grant duel en firent cil dehors et cil de la cite en furent mout lie. Li autre se

trestrent arrieres et par ce cop remest li assauz quil apareilloient si fierement. Salehadins et ses oz demorerent puis .iii. jorz entor la ville et quant il virent quil ne fesoient riens de leur preu il manda a ceus qui es galies estoient que sitost com il seroit anuitie diluec se partissent et retornassent en leur pais. Il le firent ainsi; il meismes et toute sa gent se deslogerent au matin et guerpirent le siege. Parmi les plains qui entor estoient envoya ses correurs; les petites fortereces fist toutes abatre les jardins et les vignes estreper. Et porce quil avoit talent dasseoir la cite derechief les voies par ou noz genz les pooient venir secorre fist estouper de murs quil fist faire de pierre seche sanz mortier; et aus plus estrois pas mist grant plente de ses archiers a pie. En ceste maniere fist garder toutes les voies jusqua la mer; car il avoit certain proposement de faire assaillir a si grant effort que il ne se partist diluec por nul besoing jusque la ville fust prise a force. Mes il changea ceste volente ne demora gueres porce que li Tur qui gardoient les trespas pristrent un messagier qui de par le Roi portoit letres a ceus qui assis estoient. Il le menerent devant Salehadin et fu chose cogneue par les letres et par la bouche de celui que il mistrent a gehine que li Rois mandoit a ceus de Baruth que bien se tenissent et deffendissent viguereusement; car il vendroit dedenz tierz jorz a si grant pooir que il feroit Salehadin partir du siege ou il se combatroit a lui. Quant li Tur oirent ce si sen alerent diluec. La navie que noz genz avoient assemblee sen vint tout droit au port de Baruth; mes quant li chevetaine virent que les galies aus Turs sen estoient parties tantost sen retournerent es porz dont il estoient meu. Li Rois meismes et toutes ses genz qui venoient au secours quant il sorent que Salehadins avoit guerpi le siege si demorerent ne sai quanz jorz en la cite de Sur; apres ce partirent diluec et sen alerent tout droit a Saforie.

XVIII. Coment Salehadins guerroia les gens de sa loi.

En grant porpens et en trop fiere angoisse estoit Salehadins dacroistre son pooir sur ses voisins. Bien savoit que noz genz navoient mie mout grant pooir de lui faire grant damage; por ce pensoit a greigneur chose enprendre que movoir guerre encontreus. Il avoit en talent de mener grant plente de genz a armes sur la terre dorient et guerroier les genz de sa loi. Maintes genz cuiderent que si com il estoit hom de grant cuer il eust ceste chose par soi emprise sanz aucun conseil; li autre disoient que li amiraut des terres li avoient messages et lettres envoiees quil venist en ces parties car il li bailleroient leur fortereces et la terre a sa volente. Salehadins fist une grant semonse de tout son pooir assembler et fist atorner mout apensement quanque pooit avoir mestier a si grant emprise. Lors sesmut et atorna por aler en la terre du flun deufrate. La novele courroit entre noz genz quil vouloit aler asseoir Halape et prendre par force car icele seule citez et ne sai quant chastel entor li failloient que il neust tout conquis leritage Noradin. Ore estoit avvenu que apres la mort au fil Noradin Cotebedins li sires de la cite de Mousse a cui cil heritages apartenoit avoit donee toute cele terre a un sien frere qui lors en estoit sires; et porce quil navoit mie grant pooir de soi deffendre cuidoit nostre crestien que Salehadins sen alast por lui guerroier; mes si com il parut bien il beoit a greigneur chose; car il passa la cite de Halape et le flun deufrate leissa derriers soi et sen entra en la terre que len claime Mesopotamie. Iluec fist son affaire auques a sa volente; car dedenz brief tens il ot conquise la cite de Rohes et Carran et assez autres que citez que chastiaus. Toute la terre pres que tenoit li sires de Mousse vint en la main Salehadin que par force que par dons; car il envoioit si grant avoir a touz les hauz homes du pais que il les avoit mis trestouz encontre leur droiturier seigneur; si que cil ne sosoit combatre a Salehadin por ses homes qui lessie lavoient. En ceus meismes qui estoient avec lui ne se fioit il mie car ne demora pas quil acoucha malades dune maladie dont il eschapa a peines; et fu dit par tout que Salehadins lavoit fet empoisoner par les gens qui son mengier li apportoient. La novele courrut par le roiaume de Jherusalem que Salehadins fesoit si bien sa volente en cele terre quil estoit ja venuz jusqua la cite de Mousse. Nequedent aucunes autres genz disoient que li amiraut et li autre baron du pais sestoient assemble car il navoient cure de sa seigneurie si lavoient desconfit en bataille: en ceste maniere parloit len diversement si come len seult faire de choses lointaines.

XIX. Coment li Crestien gasterent la terre entor Damas.

Li Rois et li Baron virent que les marches a leur anemis estoient vuidees de chevaliers et de genz deffensables; si se penserent que bien estoit poins dentrer a force de genz au pais por faire le damage quil porroient. Sur toutes choses orent tuit li grant home grant desdaing en leur cuers de ce que Salehadins sestoit si esloigniez et avoit emprise si grant chose ne onques a son partir ne les prisat tant que il feist parler a eus de trives ne de nul asseurement. Tuit sacorderent a ce que une semonse fu fete et mistrent devant eus la vraie croiz. Li Patriarches estoit en lost. Il passerent en la region de Traconite et sen vindrent en la meneur Surie dont la citez de Damas est chies. Lors sadrecierent vers Orient tant que il vindrent en un leu mout renome et plein de gent qui a non Zora et nest pas mout loing de la cite de Damas. Celui pristrent et pecoierent a force et gaaignierent quanquil avoit dedenz. Apres sen alerent outre; les villes champrestres que len apele casiaus ardirent toutes et les blez quil troverent dedenz pristrent tant com il en orent mestier: li remanz fu touz ars. Les genz du pais orent bien seu avant la venue des noz si senfoient par les garnisons de la terre et menerent avec eus femmes enfanz et bestes si que les noz genz nen troverent nules a plain. Pour ce firent mout petit gaaign en cele chevauchiee. Mes il leur gasterent leur viandes que il ne porent mie toutes porter avec eus. Quant li oz de noz crestiens sen retornoit destruisant quanquil trovoit hors des fortereces il senpasserent lez cele noble cite qui a non Bostre mes ele est ore apelee Bosserez. Li Baron orent conseil iluec de faire assaillir a un borc de la ville que len poist bien prendre a force; mes il virent bien que ce ne pooit mie estre en un jor ne en .ii.; por ce sappareillerent de passer outre car et li home et les bestes avoient ja grant soffrete deaue par lost car cele terre estoit mout are et seche sanz eaue corant sanz fontaines et sanz marchais. Mes les genz du pais ont en costume que en tens diver qui mout est pluius en la terre il recueillent les pluies en cisternes et de ce se fornissent tout lan. Nequedent maintes foiz avient que par la chaleur du soleil ces eaues torment et sont corrompues par que les genz i sont a grant mesaise. Encontre la venue des noz il avoient pecoiees les cisternes qui dehors les murs estoient et vuidees celes quil porent; es autres avoient gitez chiens morz charoignes de chevaus et toutes ordures porce que nostre ost nen poist avoir aise. Si covint par force quil se hastassent dissir hors du pais por

venir en terre qui eust eaues. Viandes meismes ne trovoient il mie assez car li ble estoient ja cueilli et les avoient li paisant repost es boves desouz terre quil avoient estoupees et couvertes si soutilment que li nostre nes pooient trover. Aucune foiz trovoient il le ble tout batu encore es eres; de ce prenoient il por eus et por leur chevaus. Sur le remenant apportoient fuerre por ardoir au plus quil pooient. Li chevalier de la terre que Salehadins i avoit lessiez quant il sen parti navoient nul pooir dassembler aus noz ne deus aprochier de gueres pres; mes il les porsivoient de loing por savoir se il en trovassent nul qui remainsissent apres les autres ou qui folement se partissent de lost. Mes en ce ne leur firent point de damage.

XX. Coment li Crestien reconquistrent un chastel que Salehadins leur avoit tolu.

Eu pais que je vos ai nome ne porent noz genz plus forfaire a cele foiz mes en leur retor revindrent par la contree que len apele Suite iluec saresterent; ce est la terre en que la fortece siet de que je vos dis desus que li Tur avoient novelement conquise sur noz genz par barat tandis com il sejournoient en la Surie Sobal. Cest uns pais sains et delitables plenteis de vin de forment dhuile et de bonnes pastures a bestes. Len dist que diluec fu nez uns des amis Job qui ot non Baldac Suites. Quant nostre baron furent la venu il se conseillerent et fu de touz acorde quil asseroient ce chastel quil avoient perdu; et se par laide Dame Dieu le pooient prendre a force bien se vengeroient de ceus qui le barat i avoient fet. Si com il fu devise tuit se logierent pres diluec. Chascuns se porpensa de trouver maniere par que cil dedenz fussent apresse et greve si que len les contrainsist a rendre la fortece. Et porce que li leus estoit mout bien garniz et seoit en tel guise que len ne li pooit riens nuire fors par desus et ce meismes ne le pooit len faire fors que par coper la roche en tel maniere que par iluec entrassent noz genz sur ceus qui en la cave estoient il mistrent tantost tailleurs de pierre a grant plente sur la montaigne et leur baillerent bones gardes chevaliers et sergenz por ce que li Tur ne les poissent detourber et les prierent mout efforcieement de haste la besoigne. Cele fortece si com je vos ai dit siet encoste dune haute montaigne; desouz est la valee si parfonde que len ni ose regarder. Par encoste i vient une voie estoite qui na mie plus dun pie de large si quil i a grant peril daler iluec. Il i avoit .iiii. estages lun desur lautre ou len montoit par eschieles de fust et par voies estroites qui estoient par dedenz. Noz genz essaierent cele voie que je vos ai dite a percer si que il poissent entrer au darrenier estage car en autre maniere ne le pooit len prendre. En ce metoient toute leur peine. Pioniers i avoit par reles de jorz et de nuiz; quant li un estoient las li autre venoient. Len leur bailloit aides qui gitoient contreval la faloise les grosses pierres que cil avoient tailliees. Cil dedenz qui tout ce esgardoient nestoient mie asseur ainz avoient grant doute de jor en jor que leur anemi ne se leissassent cheoir leanz avec eus. Li nostre exploitierent mout bien de leur enprise et porce quil avoit plente de gent qui mout sen penoient et por ce que la montaigne estoit dune pierre tendre ausi come croie. Nequedent il i avoit de leus en leus veines de trop dure roche qui leur pecoioit leur pis et leur marteaus. Mes li refeisseur estoient iluec tuit appareillie. Li oz de nostre gent estoit devisiez en deus: lune partie estoit logiee au somet de la montaigne por garder les ouvriers lautre demoroit en la valee qui ne soffroit mie que cil dedenz venissent a val ne que nus dehors poist entrer avec eus. Aucune foiz avint que li legier bachelier de notre ost sen alerent jusquen haut par cele estroite voie que je vos ai dite et devant les entrees les assailloient a leur pooir; estoquiez i avoit de glaives et despees et tret dars et darbalestes mes ne les domageoient de rien. Dedenz i avoit .lxx. que chevaliers que sergenz preuz et hardiz et loiaus que Salehadins i avoit mis par eslite quant il sen parti; et guerredons leur avoit promis granz se il li gardoient bien la fortece; garnison avoient darmes et de viandes teles com il la vourent deviser. La chose estoit ja venue a tant que nostre pionier avoient ja la montaigne trenchiee si en parfont que cil dedenz ne pooient dormir ne reposer por le martelez qui estoit si pres deus. Il navoient mes si grant peor que li nostre ne venissent a eus aincois doutoient sur toute rien que la montaigne qui estoit si escrollee par les martiaus ne cheist sur eus et touz les escachast soudeinement. De lautre part de secors avoir navoient il point desperance car il savoient bien des pieca que Salehadins sen estoit alez hors du pais mout loing et tant en avoit mene des chevaliers du pais que cil qui remes estoient navoient mie pooir de lever le siege par force. Por toutes ces choses avint que cil qui dedenz la roche estoient encloz envoierent leur message au Roi et par le conseil le conte de Triple qui mout leur en aida firent tele covenantance quil enportoient leur armes et tout leur hernois et rendroient au Roi la fortece: apres il les feroit conduire tout sauvement jusqua la cite de Bosseret. En tel maniere sen partirent; et nostre baron receurent la fortece. Grant honte et grant pesance avoient eu du perdre mes il orent enneur et joie du recouvrer. Li Rois par le conseil de ses homes la fist garnir de quanque mestiers fu et rapareiller les depeceures; puis i mist tel gent quil cognoissoit de grant proesce et bien se fioit en leur loiaute. Quant ce fu bien atorne li oz sen repera et sen ala chascuns en sa terre. Ce fu fet lan de lincarnation Nostre Seigneur Jhesucrist .m. et .c. et .iiii. xx. et .ii. eu mois doictovre.

XXI. Coment li Crestien firent grant gaaing en la terre de Damas.

Un pou de tens apres ce fu au mois de deloir noz genz sorent bien que Salehadins nestoit pas retornez aincois estoit encombrez de granz affaires vers la cite de Mousse. Bien se penserent que quant il revendrait nauroient mie tel leisir de grever leur anemis com il avoient ore; por ce ne voudrent pas gaster le tens en oiseuses aincois sassemblerent tuit a Cesaire la cite qui est en la marine. La fu acorde de touz quil prendroient viandes a homes et a chevaus et sen enterroient en la paienime por grever les Turs a leur pooir. Quant ce fu fet quil avoient devise il sen esmurent au plus celeement quil porent: en cele chevauchiee not nules genz a pie. Soudeinement sen vindrent pres de la cite de Bosseret si com il lavoient avant empris. La proie acueillirent trop grant par tout le pais de granz bestes et de menues. Les vilains meismes des casiaus quil orent pris enmenerent touz et sen retournerent a tout leur gaaing sanz recevoir point damage. Et porce quil estoient meu de la terre de Tabarie li cuens de Triple fu chevetaines de cele chevauchiee et la meismes les en remena. Au quinziesme jor apres li Rois et li Baron furent tuit assemblez; de genz a cheval et a pie orent concueilli tant com il porent par tout le royaume. La vraie croiz firent porter devant eus; si

chevauchierent tant quil vindrent pres de Tabarie delez la mer de Galilee au leu qui a non le Chastelez. Diluec passerent le flun par endroit le gue Jacob et sen entrerent en la terre a leur anemis. Apres vint touz li oz par uns granz plains et lessierent les monz de Libane a senestre. Premièrement pristrent le chastel qui a non Bedegene et le fondirent tout a terre. Les villes entor mistrent en cendre quant il les orent avant toutes forrees. Apres sen passerent outre jusquau chastel qui a non Daire pres de Damas a .iv. miles ou a .v. Il gasterent et destruisirent le chastel et tout le pais entor. Les genz de la terre sen estoient foies li un sur le mont de Libane li autre dedenz la cite de Damas; si que noz genz ni gaignerent onques un seul prison aincois perdirent des leur ne sai quanz qui estoient ale follement en fuerre; et chevaliers qui estoient issu hors de Damas bien monte et arme legierement qui porsivoient lost une eure avant autre eure arrieres vindrent a la forclose sur ces forriers si les decoperent touz. Tuit cil qui armes porent porter issirent apres hors de Damas et se tindrent tuit en bataille entor les jardins pres de la ville; nosoient aler avant aincois atendoient les noz. Bien cuidoiient quil venissent sur eus mes li nostre ne les aprochierent gueres porce que cil estoient pres de leur barbacanes. Ainsi ne firent point de mal li un aus autres. Li Rois et ses genz coururent par la terre et firent tant de damage com il porent puis sen retournerent sanz destorbier; car li Rois se hastoit por estre a la feste de Noel en la cite de Sur.

XXII. De la taille que li Crestien firent entreus.

Renomees diverses courioient par le pais de Salehadin que li un disoient quil fesoit mout bien son affaire en la terre de Mesopotamie li autre disoient quil estoit desconfiz. La verite nen estoit mie bien seue mes li Rois et li Baron avoient mout grant doute quil ne venist sur eus a greigneur force quil ne souloit avoir. Dont il avint que au mois de fevrier qui vint apres li Baron sassemblereint tuit en Jherusalem por prendre conseil quil feroient encontre les perilz quil doutoient de la venue Salehadin. Assez i ot paroles de maintes manieres a cele assemblee; a la fin fu acorde de touz que len cueillist une grant somme d'avoit par tout le roiaume de que len poist tenir soudoiers a cheval et a pie se mestiers estoit si que Salehadins les trovast appareilliez de guerre quant il revendroit; car li Rois et li autre baron de la terre estoient si povre et si soffreteus que il ne soffisoient mie a sostenir les soudoiers du leur. Por ce fu establie cele taille de que uns escriz fu fez en ceste maniere: Ce est la forme de cueillir la cense qui est establie par lotroi des prelaz et des autres barons por le besoing du roiaume de Jherusalem. En chascune cite seront esleu a ce faire .iiii. preudome que len cognoistra a sages et a loiaus et cil jureront sur Sainz que ceste besoigne porchaceront loiaument a bone foi. Premièrement il paieront por eus ce quil en devront selonc letablissement; apres il asserront sur les autres: de chascuns .c. besanz quil auront ou en muebles ou en detes un besanz; des rentes de chascuns .c. besans .ii. besans. Cil .iv. auront la jostice sur touz ceus de la cite et des leus entor de faire paier ce quil cuideront que chascuns doie; et a conseil le diront a touz si que riens ne saura li uns de lautre. Et se cil sur qui il auront mis une somme d'avoit dit quil soit grevez il jurra sur Sainz la valeur de son meuble et selonc ce paiera son avenant et atant sera quites. Cil .iv. jureront quil ne descouvriront a nul autre la povrete ne la richece quil auront trouvee de chascun. Ceste chose corra ausi sur homes et sur femmes de quelque langage que il soient et de quelque terre qui auront vaillant .c. besanz. Sur les autres prendra len le foage cest a dire por chascun feu .i. besanz; et se len ne le puet avoir entier len le prendra demi et se li demis ne puet estre paieiz il en prendront un raboin selonc ce que cil quatre esgarderont. Et si fu establi que toutes les abaies et les eglises li baron et li vavasseur de chascuns .c. besanz quil auroient de rente paieront .ii. besanz. Li soudoier et toutes manieres de genz de chascuns .c. besanz en paieront .i. Cil qui auront les villes champrestres que len apele casiaus contreindront les vilains por chascun feu paier .i. besanz en tel maniere que li sires les asserroit sur eus si que li povre ne paieront mie autant come li riche; mes toutes voies selonc le nombre de feus seroit li nombres des besanz. De toutes les citez et des chastiaus qui sont de Cayphas enca envers Jherusalem portera len cele cueillette qui en sera levee dedenz la cite de Jherusalem et sera mise par sachez bien seellez en une huche au tresor Sainte Croiz; trois clez i aura desqueles gardera lune li Patriarches lautre li priens du Sepuchre la tierce li Chastelains. Tout lavoit qui sera levez de Cayphas jusqua Baruth portera len en la cite dacre; la sera bailliee en sas en une huche comune de quoi gardera lune cle l'arcevesques de Sur lautre Jocelins li senechaus le Roi la tierce li .iiii. preudome qui la taille recoivent en la ville. Cist avoits ne doit mie estre despenduz es menues besoignes du roiaume mes seulement en deffendre la terre; et tandis com il durra ne taille ne autre demande ne doit estre fete au pais sur eglise ne sur les laies genz; et ceste chose que len fet por le comun besoing ne doit mie estre tornee a rente ne a costume.

XXIII. Coment Salehadins conqueroit sur la gent de sa loi.

Or vos dirons coment Salehadins fesoit sa besoigne en la terre de Mesopotamie. Il conqueroit citez et chastiaus et mout acroissoit son pooir. Entre les autres il assist une cite mout noble qui avoit non Amide forte de siege et de murs pleine de genz et de richeces. Tant i fist que il la prist par force et si com il avoit este covenant il la dona a un puissant amiraut de Turquie Noradins avoit non li filz Carassalen; car par laide cestui avoit il fet mout de ses volonteiz en conquerre celui pais. Quant vint au nouvel tens apres Salehadins mist ses garnisons mout bones es fortoreces quil avoit conquises et reprist ses genz quil avoit amenees: puis repassa le flun deufrate et vint en la terre de Celessurie; pres de la cite de Halape se loja. Volente avoit de gaster le pais et dasseoir la ville. Li sires de la cite avoit bien seu que ses freres li sires de Mousse qui plus estoit puissanz que il navoit mie eu pooir de lui chacier hors de sa terre aincois avoit cil conquis tout le pais sur lui outre Euftrate. Por ce le douta datendre sa guerre et son effort. Tout celement envoia messages a lui si que cil de Halape nen sorent mot et fist covenante tele que Salehadins li leisseroit tenir en pais Semar et autres chastiaus qui la entor estoient et il li rendroit la cite de Halape. Quant Salehadins oi ces noveles mout en ot grant joie et a bele chiere receut les mesages; car des lors quil avoit comencie a faire ces conquestes avoit il sur toute rien desire a avoir la cite de Halape car ce estoit la force du pais. Volentiers sacorda a ce que len li requeroit: les chastiaus bailla et receut la cite. La novele courut par la terre des Crestiens qui en furent mout effree car ce estoit la chose quil avoient touzjorz doutez; bien savoient que sil pooit

cele cite conquerre li leur pais seroit ausi com avironez et assis de toutes parz. Lors ne sorent autre chose que faire fors tant que chascuns se pena de ses marches enforcier meismement la cite de Baruth qui bien devoit estre en grant peor apres cele conquete. Sur touz les autres li princes dantioche fu mout esmaiez de ce quil avoit pres de lui si mal voisin et si puissant; ne sot que faire toutes voies ne vout mie sa terre lessier trop desgarnie de chevaliers aincois s'esmut a pou de compaignie. Le conte de Triple mena avec lui et vint au Roi qui sejournoit dedens Acre. Devant lui et devant les barons du roiaume qui present estoient conta son besoing et leur demanda aide a grant pleurs et a beles paroles. Tuit cil qui loirent en furent esmeu et mout en orent grant pitie. Entreus pristrent conseil et li baillierent por lui aidier entre chevaliers et sergenz a cheval .ccc. Einsi sen retorna en son pais et enmena les soudoiers quen li avoit bailliez; mes quant il furent au pais dantioche li Princes essaia sil porroit autrement faire sa besoigne que par guerroier et fist parler a Salehadin de trives. Cil qui navoit mie grant talent de plus demorer en ce pais aincois sen vouloit retourner a Damas les dona legierement. Lors pristrent congie du Prince et sen retournerent tuit cil que li Rois lui avoit bailliez. Li Princes fu mout liez de ce quil pooit estre en pais une piece du tens et si comenca a porpenser de sa terre enforcier et garnir. Il avoit une cite qui estoit la mieudre de la terre qui a non la premiere Cilice Tarse est apelee; il lavoit prise des Greus: ele estoit loing dantioche; la terre Rupin de la Montaigne seoit entre deus qui mout estoit puissanz princes entre les Ermins. Grief chose estoit au Prince de garder cele cite et ce estoit ligiere chose a Rupin qui entor avoit ses fortereces. Si parlerent tant ensemble entreus deus que li Princes la li vendi. Grant avoir en receut qui mestier lui avoit a sauter terre deffendre. Quant Salehadins ot atornez a sa volente ses affaires en cele terre que il avoit conquise si sen parti et revint a Damas atout son ost. Lors furent les genz du roiaume en mout grant effroi et mout estoient esmaie dune chose; car il avoient trop bones espies envoiees a Damas sages et bien privees des Turs; mes onques riens ne porent savoir de ce que Salehadins pensoit a faire. Li un disoient quil vouloit assembler grant navie por venir devant Baruth si com il avoit fet lan devant et la pensoit asseoir par mer et par terre; li autre cuidoient que il vousist aler es montaignes qui sont pres de Sur et prendre .ii. chastiaus qui la sont le Toron et Chastel Nuef; li tierz disoient quil vouloit chevauchier par la terre qui est outre le flun Jordain ce est la Surie Sobal et gaster le pais et fondre jusquen terre les fortereces quil troveroit la. Aucuns en i ot qui disoient que Salehadins et ses genz estoient las de ce quil avoient longuement ostoie si sen vouloient aler en Egypte por eus aaisier et sejourner iluec et querre noviaus despens pour metre de rechief en la guerre. Einsi couroient diverses nouveles mes nule nen estoit certaine. Li rois de Jherusalem et si baron estoient en grant peor et doutoient quanque pooit avenir. Por ce fu semons touz li esforz du roiaume et sassemblerent tuit a la fontaine de Saforie si com il soloient. Iluec atendoient de jor en jor que Salehadins entrast par aucune partie por forfaire en leur terres. Avec eus avoient semons le prince dantioche le conte de Triple; et quanquil pooient avoir de genz fesoient semondre par toute la terre.

XXIV. De la mesaise le Roi et coment la baillie du roiaume fu donee a Guion de Lesignen.

Il avint tandis com noz genz atendoient a la fontaine de Saforie que li Rois ot une fievre a Nazareth qui mout le greva. Dautre part sa maladie de la lepre qui le tenoit des ainz quil eust le roiaume premierement li afebloioit si le cors que il ne se pooit aidier de pie ne de main quil eust aincois estoit tuit porri et la veue perdi il lors; toutes voies vouloit tenir le roiaume et gouverner toutes les besoignes de la terre. Si li avoient maintes genz loe quil ne sentremeist mes de ces choses aincois se tresist a une part et retenist les rentes de la terre tant com il vousist si quil en poist vivre ennoblement. Mes il nen vouloit rien faire; por ce que se il estoit foibles de cors et non poissanz il avoit toutes voies bon corage et viguerous et sefforcoit outre son pooir. Nequedent quant cele fievre le tint si asprement il cuida bien morir et fist venir ses barons devant lui sa mere i fu et li Patriarches; devant eus bailla a Guion de Lesignen qui estoit mariz sa sereur cuens de Japhe et descalone de que je vos parlai desuz la baillie du roiaume; sauf ce quil ni auroit autre roi se lui non tant com il vivoit; et retint la cite de Jherusalem et la rente de .x. m. besanz. De tout le remenant vouloit quil receust les rentes et feist toutes les besongnes. Les homages de touz les barons li fist prendre mes il receut avant son serement que tant com li Rois vivoit cil ne se feroit coroner et que des citez ne des chastiaus qui apartenoient au roiaume nen metroit nus en autre main. Et ce fist il faire porce que len disoit partout que il avoit aus barons de la terre promis par son serement des meilleurs membres du roiaume par covent que il li aidassent a ce quil poist avoir la seignorie. Maintes genz furent irie de cele chose que li Rois fist li un por ce quil estoient seigneur avant de la terre li autre por le preu du roiaume: car il disoient que cil hom ne savoit mie assez a gouverner le pueple ne nestoit mie soffisanz a soustenir si grant fes. Aucun en i avoit qui estoient si acointe et si prive de lui quil pensoient que grant biens leur venist de son pooir. Icil disoient que la chose iroit mout bien et que cil garderoit et deffendrait viguerousement le pueple et la terre. En ceste maniere couroient entreus diverses paroles. Cil Guiz se comenca a contenir mout folement: trop estoit glorieus et bobanciers de cele baillie quil avoit; mes il nen ot mie longue joie si com vos orroiz; car sanz faille il avoit petit et sens et mesure por conduire si grant chose.

XXV. De la venue Salehadin.

Tandis com li affaire aloient einsi au roiaume et li oz de la Crestiente demoroit a la fontaine de Saforie Salehadins ot este en mout grant porpens quele part il se terroit. A la fin il ot envoie querre grant partie des chevaliers de la terre outre le flun deufrate et genz a cheval ot quises par tout la ou il les pot avoir si que il ot grant compaignie de genz bien armees et bien montees. Lors sen entra en nostre terre soudeinement et passa la region que len clame Hauranite delez la mer de Tabarie es plains du flun Jordain en cel leu qui a non Cavan. Diluec envoya ses correeurs en maintes parties et il sen vint droit selonc le flun vers la cite qui jadis avoit non Scitopople mes est ore apelee Bethsan. Jadis fu la mestre citez de Galilee si com il pert es grantz ruines et a la grant plente de marbre que len trueve es edifices qui la furent; mes ele est ore si dechoite que nus ni habite fors seulement en un petit chastelet qui

siet es paluz ou pou de gent se pooient receler. Icil avoient leur forterece assez bien garnie darmes et de viandes; mes quant il oient dire que cele grant plente de gent venoient noserent leanz demorer aincois lessierent assez de leur hernois et senfoient a Tabarie: dont il avint que li Tur vindrent premierement la et troverent quil navoit nului dedenz. Si pristrent vitaille et armeures qui la estoient puis abatirent la forterece et se partirent de la. Leur ost deviserent en deus parties; lune sen vint a la fontaine qui a non Tubanie qui siet au pie du mont de Gelboe dejoste la noble cite qui jadis fu apelee Jezrael mes len la claime ore le Petit Gerin; iluec se logierent por laissance de leaue qui la estoit. Li nostre baron qui sejournoient a la fontaine de Saforie orent longuement attendu por oir noveles quel part li Tur sordroient en leur terre; et quant il sorent quil estoient ja es plains de Bethsan et leur correeur aloient par tout le pais a bandon tantost se deslogierent. Les chevaus firent covrir et bien armer leur cors; en bataille se mistrent si com il estoit devise; la vraie croiz aloit devant. Lors passerent les montaignes en que siet Nazareth la cite Nostre Seigneur puis descendirent en une grande planete qui ot non anciennement Esdreton. Diluec sadrecierent tuit en conroi le grand pas vers la fontaine de Tubanie ou Salehadins estoit logiez atout si grant plente de genz que touz li pais en estoit couverz. Bien cuiderent avoir granz contenz de leur anemis aincois quil poissent leaue recouvrer; mes sitost com Salehadins aperceut leur venue il se desloja et se parti diluec atout son ost et leur leissa la fontaine. Ses paveillons fist tendre dessouz pres diluec a une mile sur le ruissel de celle fontaine meismes. Mes aincois que noz genz venissent la une partie de ses chevaliers quil avoit envoieez querre par la terre sen vint au Petit Gerin et le prist a force. Toute la garnison qui dedenz estoit gaaignerent mes des homes i trouverent il pou car il sen estoient foi es greigneurs fortereces. Une autre route de Turs sen vint au chastel que len apele Forbelet; autresi le pristrent a force et gaaignerent quanquil troverent dedenz homes et bestes et autres garnisons. La tierce compaignie des Sarrazins sadreca tout droit vers lost de noz genz et furent grant pueple a cheval et a pie; si pres tenoient les noz de toutes parz que nus ne se pooit eslongier de la route quil ne fust morz. Aucun deus sen monterent sur Monte Tabor et firent ce que navoit onques mes ete fet; car il pecoierent une abaie de Greus qui est de saint Elye et pristrent quanquil trouverent dedenz. Une greigneur abaie qui la siet assaillirent il mout efforcieement; mes ele estoit close de bons murs et de torneles; et li moine de leanz et leur mesniees autres genz meismes qui la sen estoient foiz a garant se deffendirent si bien que cil ni porent rien forfaire. Une autre compaignie de Turs sen ala sur la montaigne ou siet la cite de Nazareth et monterent si en haut sur les tertres que il regardoient tout a plain la cite qui dessouz eus estoit. Quant les femmes et li enfant de la ville et les autres foibles genz les virent si pres deus trop furent effree et sen comencierent a foir a la mestre eglise; a lentrete fu la presse si grant quil i ot assez genz mortes. Il ni avoit se menu pueple non; car une partie de ceus qui armes povoient porter estoient en lost; li autre sen estoient ale es citez de la marine meismement dedenz Acre.

XXVI. De la grant famine qui courut parmi nostre gent.

Li oz des noz barons estoit de toutes parz si aceint et enclos de leur anemis que nus ne sen osoit partir por nul besoing ne dehors de pooit len venir a eus por marchandisez porter ne por eus aidier; dont il avint que une si grant famine courut entreus que trop en orent grant mesaise. Por ce meismement que quant il vindrent la ne se estoient de riens porveu de viandes aincois acoururent a grant besoing; porce quil cuidierent que la besoigne fust tantost finnee et trete a quelque chief. Les genz a pie en avoient trop grant soffrete meismement li Pisan li Genevois li Venicien et li autre doutre la mer qui avoient lessiees leur nes es porz et avoient amenez avec eus les pelerins qui en lost devoient passer; car li passages doictovre estoit prez et cil estoient acoureus por aidier noz genz a grant besoing. Quant nostre baron virent la grant angoisse du pueple si pristrent conseil entreus et envoierent aus citez qui pres estoient diluec entor et manderent aus bailliz que hastivement leur envoiasent viandes tant com il porroient. Cil le firent mout volentiers et chargierent toutes les manieres de viandes quil porent trouver; si les envoierent vers lost. De noz chevaliers vint une mout grant partie encontre eus por eus conduire. Ceus quil trouverent menerent avec eus. Une partie en i ot qui folement alerent et cheirent es mains a leur anemis. Il meismes avoient bien mestier de la viande mes cele quil gaaignerent ainsi les reconforta mout. Li voiturier qui les amenerent furent tuit ou mort ou pris. Se Nostre Sires ne fust corouciez a son pueple por leur pechiez nostre crestien eussent iluec fete une des plus beles desconfitures qui onques eust este en la terre dorient; car li Tur estoient iluec venu a si grant plente que li ancien disoient que onques mes nen avoient veuz autant ensemble si bien armez. De lautre part li oz de noz genz estoit granz et bien garniz de barons; bien i avoit .xiii. c. entre chevaliers et sergenz bien montez et garniz de bones armeures. De sergenz a pie i avoit bien .xv. m. preuz et hardiz et bien armez a leur avenast. Chevetaines des batailles i avoit si bons que len ne trovast meilleurs en nule terre. Il i estoient li cuens Raimonz de Triple Henris li dux de Louvain granz princes du roiaume dalemagne; Raous de Maulion chevaliers bons et hanz hom daquitaine; Renauz de Chasteillon qui fu princes dantioche; li cuens Guiz de Japhe Baudoins de Rames Baliens de Naples ses freres Renauz de Saiete Gautiers de Cesaire Jocelins li senechaus le Roi. Bien sembloit a ceus qui savoient de guerre que li Tur se estoient folement embatu et bien estoient en point de soffrir grant damage se il fust qui le feist; mes par une grant mesaventure une haine et une envie couverte se mist entre les Barons si que il pereceusement et par grant desloiaute menoient cele besoigne de la guerre qui mout ennoirement poist estre achevee. Il avoient tel desdaing de ce que li Rois avoit mis tout le pooir du roiaume en la main le conte Guion de Japhe que il ne vousissent mie que nus bien fust fez par son atirement; car cil estoit uns hom estranges; nestoit mie sages ne bons chevaliers. Si vouloient li autre que len veist son default a ce grant besoing. Por ce avint que il soffrirent .viii. jorz entiers que li Tur estoient en leur terre logie a une mile pres deus et gastoient le pais a bandon que onques les nos semblant nen firent. A ce jor nestoit ce onques mes avenu au roiaume de Surie. Li meneur chevalier et li sergent a pie se merveilloient mout et trop en estoient irie; sur les granz barons en parloient cruelment de ce quil ne vouloient soffrir que len salast combatre a leur anemis qui si pres estoient. Quant len en parloit aus barons si sescusoient en maintes manieres; premierement disoient que Salehadins et ses oz se oient en un leu plein de roches si que len ne porroit pas avenir a lui legierement; dautre part il avoit mis granz routes et grosses batailles de ses genz a lentrete de son ost de ca et de la qui tantost deschargeroient sur les noz se il sadrecoient cele part. Aucunes genz cuiderent que

il deissent voir et en ce sacordoient vers eus; mes la veritez estoit que il ne disoient ce fors seulement por destorber la bataille: et par coardise ne leschivoient il pas mes por ce seulement quil navoient cure que bien ne enneurs avenist au conte de Japhe. Quant li Tur orent iluec demore et fet damages assez par la terre voiant noz genz au neuviesme jour firent revenir en lost touz les correeurs et se partirent diluec sans riens perdre. Li nostre baron cuidierent quil ne sen vousissent mie aler du tout ainz eussent talent du retourner; por ce sen alerent de rechief a la fontaine de Saforie. Une chose ne vueil je mie oublier qui lors avint de quoi maintes genz se merveillierent; car en la fontaine de Tubanie et au ruisel qui en ist navoit len onques oi parler a ce jor que il i eust nus poissons se ne fust par aventure loches ou verons; de ceus meismes i avoit il pou: mes quant noz genz i furent logie si grant plente en troverent de gros et de bons que il soffirent a tout lost tant com il i sejorna.

XXVII. Coment Salehadins assist le chastel du Crac.

Or sen estoit alez Salehadins en son pais et sembla quil eust grant talent de longuement sejourner: mes il ne le fist mie ainsi car ne passa mie le mois entier que il refreschi ses genz et assembla grant compaignie de Turs. Perrieres fist chargier et autres engins et toutes choses qui mestier pueent avoir a faire siege. Lors sen esmut et trespassa Basan et Galaad. Grant talent avoit que il asseist une cite qui fu anciennement apelee la Pierre du Desert mes les la claime ore le Crac. Renauz de Chasteillon le sot par ses espies qui estoit sires de cele terre de par heritage sa femme. Tantost assembla chevaliers assez tant com mestiers estoit a deffendre le chastel et se trest isnelement cele part. Voirs est que il avoit autres choses a faire; car Onfroiz li tierz qui estoit filz le viel Onfroi du Toron qui fu conestables le Roi estoit fillastres celui Renaut et bien avoit .iiii. anz quil avoit fiancee la plus juene sereur le Roi et la devoit prendre a ce tens. A peines fu fete la beneicons et la feste de si granz noces quant Salehadins vint le jor meismes a mout grant plente de Turs. Grant charroi amena cele fortece assist. Icele cite sist jadis en une montaigne mout haute; les valees parfondes laceingnoient tout entor; lonc tens fu remese frete et deserte que il ni avoit fors les ruines. Apres quant Fouques li tierz rois des Latins regna en Jherusalem uns des granz barons qui avoit non Paiens li bouteilliers sires de la terre qui est outre le flun Jordain ferma une tor en ce leu ou la cite sist fors tant que il la fonda au plus bas du tertre. Cil qui furent si oir de cele terre apres lui ce fu Morises ses nies et Phelipes de Naples amenderent mout et crurent cele fermete; car il i firent bons fossez entor et bones torneles. Pres pres apres dehors la fortecesse la ou li mieuz de la cite estoit avoient fet un bourg ou maintes genz sestoient recetees et hebergiees. Auques i estoient assurez car devers soleil levant estoient clos de ce chastel que je vos ai dit; devers les autres parties estoient li val si parfont que se cil damont fussent ceint dun pou de mur il ne doutassent rien car len ni puet monter que par .ii. leus ou les voies sont si estroites que pou de gent les deffendroient contre un grant ost. Quant li princes Renauz sot que Salehadins estoit la venuz si com il estoit de grant cuer il emprist une chose qui ne fu mie sens a faire; car il pensa a deffendre le borc et commanda a toutes les genz iluec quil ne se meissent mie dedenz la fortece ne leur choses ni portassent. Dont il avint que tandis com cil entendoient au mieus quil porent a appareillier deffenses por garantir le borc mains ot de genz a deffendre la venue de la montaigne si que la force des Turs vainqui ceus qui la leur contretenoient: ceus ocistrent quil porent atendre li autre se ferirent dedenz la fortece. Si pres les enchaucierent leur anemis qua pou se tint quil nentrerent dedenz avec eus. Mes uns chevaliers qui avoit non Yvains le fist iluec trop bien que touz seus se mist devant le pont et tant com il i ot nul a passer des noz ni vout onques entrer; aincois se feroit emmi les Turs et fesoit de trop biaus cops. A destre et a senestre en trebuchoit assez les uns morz les autres vis. Il treoient de saietes a lui tout seul cil qui osoient venir ferir a lui demaintenant. Merveilles i soffri de cous mes au darrenier sen vint il deffendant et se receut avec les autres. En ceste maniere perdirent cil du borc quanquil avoient en leur meisons par le conseil leur seigneur; car leur anemi gaaignierent tout. Cil qui se furent mes dedenz la fortece orent si grant peor de la grant plente de Turs quil virent quil abatirent au fonz du fosse un leur pont par ou il pooient issir hors et len puist venir a eus; dont il firent mout grant folie car leur affaire en fu mout estrechiez et il le poissent legierement deffendre. Mout ot grant plente de gent en cele petite fortece de que len ne pooit avoir point daide et li encombriers en estoit granz; car de ces noces que je vos ai dit sen retornoient jogleeur tableterresses et autres menesterel assez qui tuit se ferirent leanz por peor de Sarrazins et furent iluec assis. Mout en estoient en grant esmoi; chierement si com il disoient leur estoit venduz li paiemenz de cele feste. De lautre part les genz du pais estoient la tuit acoureu meismement uns pueples que len apele Suriens. Cil avoient dedenz mis tant femmes et enfanz et bestiaus que touz li leus en estoit pleins. Cil qui vouloient aler aus deffenses ne pooient outre passer por la presse. De viandes estoit li leus auques bien garniz; mes armeures i avoit mains quil ne convenist en tele acointe.

XXVIII. Coment li Rois mesiaus fist couroner Baudoin son neveu.

Oi avez coment noz genz ne firent riens encontre les Turs tandis com il sejournoient a la fontaine de Tubanie; touz li blasmes en fu mis sur le conte de Japhe. La novele en vint au Roi que cil sur qui il avoit mis le fet et le loement de lost sestoit si mauvesement contenuz. Bien saperceurent que cil nestoit ne si sages ne si viguerus que si grant chose fust bien assise en lui; por ce se repentit: si rapela et despeca quanquil avoit fet. Len disoit que por autre raison sestoit li Rois corrociez; car si com vos oistes il avoit retenue a sa vie la cite de Jherusalem et la rente de .x. m. besanz chascun an por faire son despens tant com il vivoit: apres se porpensa que la cite de Sur estoit plus forz et mieuz garnie que cele de Jherusalem por ce vout changier lune a lautre par ces convenances meismes. Quant li cuens de Japhe loi a qui il avoit tout baillie si en fu mout corrociez et en parla folement. Li Rois en ot grant desdaing et li toli le pooir que il li avoit done. Porce quil li avoit fet dangier dun petit de bonte ne perdi mie seulement la seigneurie du roiaume aincois li toli li Rois toute lesperance davoir la terre apres lui dont il cuidoit estre oirs sanz contenz. Car par le conseil Buiemont le prince dantioche Raimont le conte de Triple Renaut de Saiete Baudoins de Rames et Baliens son frere et pluseurs des autres barons voiant celui Guion qui contredire ne les pot li Rois et sa mere atorerent que Baudoins li petiz enfes qui navoit encore pas cinq anz fu coronez et sacrez

a roi en leglise du Sepuchre. Grant joie en orent tuit et li cleric et li lai. Tantost com ce fu fet tuit li baron firent homage et serement de feaute selonc la costume du pais et li fist len en toutes manieres quanque appartient a roi. Nequedent li cuens de Japhe touz seus ne li fist mie homage ne onques requis nen fu de par lui. Maintes genz distrent que ce nestoit pas grant preuz a la terre de faire seigneur du roiaume si petit enfant com estoit li nies le Roi car il avoient ore deus rois de quoi li uns por sa maladie li autre por son aage ne pooient traitier ne sostenir les affaires de la terre. Li autre disoient que grand preu en estoit ja venuz car len avoit oste le pooir de la main a un mauvais home et si estoit ores failliz li contenz qui poist estre empres la mort le Roi que cil Guiz vousist avoir le roiaume qui ja estoit saiziz des homages. Nequedent tuit sacordoient a ce que len baillast le roiaume a gouverner a un pseudome qui eust assez sens et pooir; et a ce faire bien sembloit a touz que il navoit au pais home covenable a ce faire fors seulement le conte de Triple. Ce fu fet lan de lincarnacion Nostre Seigneur .m. et .c. et .iiii. vinz et trois au mois de novembre.

XXIX. Coment Salehadins se departi du Crac.

Ja sestoit Salehadins mout aprochiez de prendre le chastel du Crac tandis com ces choses aloient ainsi en Jherusalem. Il ne donoit point de leisir a ceus dedenz que il se poissent reposer; car de jorz et de nuiz gitoient a la forterece huit que perrieres que mangonel mout grosses pierres et souvent; .vi. en avoit desus la ou lancienne citez avoit este et .ii. par dehors au leu que len apele Obelet. Si estoient cil dedenz en grant effroi quil ne sosoient mes montrer aus deffenses; a peine pooient il regarder par les archieres tant leur venoient espesement pierres et saietes. Cil dedenz avoient mises bestes assez au fonz des fossez; la leur donoient a mengier orge et paille dont il avoient a grant plente; et quant mestier leur ert si en prenoient pour leur vivre. Mes quant li Tur aperceurent leffroi et le mauvais covine du chastel tant saprochierent quil avalerent de leur genz au fosse qui ces bestes ocistrent et les decouperent par pieces et les fesoient trere contremont a cordes. En tele maniere en apovrent ceus dedenz; et leur ost en fu touz repleniz. Onques cil qui ce firent ni receurent ne domage ne plaie ne colee. Par les meisons dehors trovoient si grant plente de toutes choses que riens ne leur failloit. Li seigneur qui les garnisons i avoient mises le regardoient et nen pooient avoir nule eise. Cil du chastel essaierent une foiz adrecier une perriere por giter sur les engins dehors mes tant i venoit de pierres que li charpentiers ne si oserent arester ainz lessierent ce quil avoient empris. Nestoit mie merveille se cil qui sur les murs se mostroient estoient en grant peril car cil meismes qui se reponoient par les voutes et desouz les planchiez avoient grant peor. A chascune foiz quil oient les pierres cheoir des chaables cremoient que les meisons ne fondissent sur eus; car li mur estoient fendu et escrolle. Li rois de Jherusalem qui bien savoit ce siege estoit en grant angoisse coment il leur poist secorre. Il assembla ses genz tant com il en pot avoir de toutes parz: la vraie croiz fist porter devant lui et chevaucha jusquau lai qui est delez la cite qui ot non Segor anciennement mes ele est ore apelee Paumiers. Quant il ot pense a ce et pris mainz consaus au darrenier fist il chevetaine de son ost le conte de Triple. Salehadins oi dire par ses espies que li oz des Crestiens venoit et que li cuens de Triple que il tenoit mout a preu et a sages conduisoit ses genz. Lors fist ses engins abatre et tantost comanda que tuit se deslojassent; au repeire se mist et se parti du siege ou il avoit sis un mois et sen alla en sa terre. Li Rois qui bien loi dire ne leissa mie por ce quil ne venist jusquau chastel et ne reconfortast ceus qui avoient este assis: cil sen issirent qui vourent. Il fist refaire et regarnir mout bien la forterece; puis se parti diluec a tout son ost et sen revint en Jherusalem.

LI VINTETROISIEMES LIVRES

CHAPITRE I.

Si grant haine estoit entre le roi et le conte de Japhe que chascun jor croisseit plus et plus. Jusques a tant estoit ja la chose venue que li rois queroit achaison par quoi il peust desseurer tout apertement le mariage qui ert entre lui et sa seror. Il requist le patriarche qui les ajornast et dist que il voloit acuser ce mariage et montrer par raison que il nestoit ne bonz ne loiaus. Li cuens oi ce dire si sen parti des autres barons tout celeement et sen vint en Jerusalem ou sa feme sejournoit lors et li pria moult que ele se partist de la vile ancois que li rois venist qui retornoit de son ost; car il dotoit que se li rois la trovoit ilec ne la laissast pas revenir a lui; por ce li prioit moult que ele sen venist a Escalone ou il sen aloit tout droit. Li rois oi que li cuens sen estoit partiz de lost si envoya messages apres lui qui le semostrent de venir a sa cort. Cil respondi que il ni poeit aler por ce quil estoit deshaitiez. Et plusors messages y envoya les unz apres les autres qui onques amener ne le porent; car il se escuseit toz jorz por sa maladie. Li rois dist que puis que il ne voloit venir il iroit a lui et le semondroit il meisme. Si baron le siverent. Il sen vint droit a Escalone mais il trova les portes closes et bien fermees. Il apela et comanda que lon li ovrist; trois fois toucha sa main a la porte mais nul ne vint qui son comandement feist. Li borjois de la vile estoient monte sur les murs et sur les torneles et ne se osoient movoir; ainz atendoient la fin de cele chose. Li rois sen parti dilec moult corroces et sadreca por aler a Jafe. Assez encontra chevaliers et sergens qui venoient qui le menerent enz sanz contredit. Il saisi la vile a son huez et i mist son bailli; puis sen parti dilec et sen vint a Acre. Il fist semondre ilec un grant parlement de toz les prelaz et les baronz. Quant il furent assemble li patriarches prist avec lui le maistre dou Temple et celui de lospital; si sen alerent tout droit devant le roi et li prierent moult humlement et lencheirent as piez que il pardonast son mautalent au conte de Japhe et vosist que il venist devant lui. Li rois ne les en vost escouter anceis lor respondi premierement que il nen feroit mie. Cil en orent grant desdeing de ce que home qui estoit ensi foibles de son cors portoit encore rancune en son cuer; par corroz sen partirent de la cort et sen issirent hors de la cite. Li parlemens devoit estre assemblez por ce que lon devoit envoyer bons messages Outre mer as princes de France et des autres terres por euz requerre que il secoreussent ou pais de Jhesu Crist et sa gent. Mes li patriarches quant len

du premierement parler de cele besoigne comença l'autre que je vos ai dite; et por ce que il nen post rien faire sen parti dilec entre lui et les .ii. maistres. Si ni ot riens fait de la besoigne por que il estoient venus et assemblez. Li cuens de Jafe oi dire que li rois ne voleit avoir merci de lui et que por amor ne por preere ne pot avoir sa pais des lors se porpensa coment il le porroit corrocer. Il prist des chevaliers avec lui tant come il en pot avoir et sen ala vers le chastel dou Daron. Ilec sestoient loge Turc darabe que lon apele Beduins et gardoient grant plente de bestes por les pastures; car il avoient tant done de lor avoir au roi qui les i soffroit et les avoit pris en son conduit. Sur ce estoient tuit segur et ne cuidoient avoir garde de nul crestien. Li cuenz et si chevalier vindrent si les surprisrent aucun en ocistrent et toute la proie en menerent. Quan que il troverent de robe et d'avoit enporterent tout a Escalone. La novele en vint au roi qui en fu tout desves. Si manda le conte de Triple et por ce que il se fioit en son sen et en sa loiaute; tantost li bailla tout le poeir et toute la seignorie de la terre et dou roiaume. Trop en orent grant joie tuit li baron et li menus pueples por ce que il avoient dit des anceis que autrement ne poeit estre la terre en bon point tandis come lor dui roi estoient si non puissant se toz li fais et li governemenz des besoignes nestoient baillées au conte de Triple. Ce fu en lan de lincarnation de nostre Seignor mil et cent et quatre vinz et cinc anz.

CHAPITRE II.

En ce que li rois Bauduins estoit en son lit mortel il fist venir devant soi toz sez homes liges du roiaume de Jerusalem et lor comanda que il fussent tenuz par seirement au conte Reymont de Triple et que il le receussent a bail du roiaume de Jerusalem tant que son nevo Bauduin fust daage. Icelui il avoit fait coroner a roi en son vivant et en avoit fait de lui son heir en la maniere come son oncle le roi Bauduin le tiers avoit fait de lui; et par tel maniere que se il mesavenoit de son nevo Bauduin le petit roi qui fu fiz de sa seror Sebile et dou marquis Guillaume et que il morust sanz heir et il vosissent faire roi de nului qui fust dou roiaume de Jerusalem que il le feissent dou conte de Triple Reymont; et se il vosissent eslire a roi nul estrange home dou tre mer que il le feissent par le conseil et par la volente dou devant dit conte. Car li rois Bauduins conoissoit bien que il ne autre nen estoit ou roiaume de Jerusalem qui ausi grant dreit eust come le conte de Triple por ce que il estoit cosin germain dou roi Amaurri de cele partie dont li reiaumes movoit. Car quant li rois Bauduins li tiers vint de vie a mort il establi que son frere eust le roiaume de Jerusalem por ce que il en estoit le dreit heir; et apres lui son fiz Bauduin por ce que il estoit son nevou et son filluel.

CHAPITRE III.

Après la mort dou devant dit roi Bauduin le tiers Amaurri son frere vint au patriarche de Jerusalem et as barons dou roiaume et lor requist la corone et demanda por ce que ce estoit son dreit et a lui estoit escheue et non a autre. Li patriarches li respondi et li dist que il nestoit mie tes ne si dignes que il deust avoir la corone dou roiaume de Jerusalem. Quar tant come il estoit en peche mortel ou il se estoit mis ne corone de Jerusalem ne autre honor ne devoit il avoir. Li mesfais por quoi li patriarches le reprenoit et estoit contraires au devant dit Amaurri si estoit por ce que il avoit esposee Agnes la suer dou conte Jocelin qui estoit sa cosine remuee de germain. Amaurri respondi sur ce au patriarche et dist que il en venroit a la merci de Deu et de Sainte Iglise et de lui meismes et que il de ce en feroit son comandement par tout. Li patriarches li dist que se il voleit laisser et departir sei de sa cosine que il avoit esposee contre Deu et contre raison il porroit avoir la corone dou roiaume de Jerusalem. Il otroia au patriarche de Jerusalem de laisser la dame et que il manderoit sur ce a Rome requerre merci a lapostoile come por aleauter la dame et sez enfanz par dispensation. En ce que il se parti de la dame il fu coronez a roi et ot la seignorie dou roiaume de Jerusalem. Dedens ce que li rois Amaurris envoya sez messages a la cort de Rome Agnes qui fu sesposee s'assembla par mariage a Hue dybelin; et li rois Amauris esposa Marie qui fu niece de lempereor Manuel de la quel il ot une fille qui ot nom Ysabel qui puis fu reine dou reiaume de Jerusalem. Et por cestui fait que nos avonz devant dit repreneit le rei Bauduin meseau sa conscience et ne voleit que nul estrange entrast ou roiaume de Jerusalem sanz la volente dou dreit heir dou roiaume et por ce que il conoissoit et saveit bien que Gui de Lisignan nen esteit profitable a gouverner ne a maintenir le fait dou roiaume de Jerusalem ne sa suer Sebile ne ny aveit nul dreit por ce que quant sa mere se parti de son pere li enfant ne furent mie juge aleauz. Il commanda a ses homes que il fussent tenu par seirement au conte de Triple et li livra le baillage de la seignorie del reiaume de Jerusalem por ce que il aferoit plus a lui que a nul autre.

CHAPITRE IV.

Li cuens Reimonz de Triple respondi que volentiers recevrait le baillage par ce que il ne fust garde del enfant dedens les .x. anz que se il li mesavenist come de mort que len ne deist que ce fust par lui. Et si voleit que les fortereces et les chasteaux fussent en la garde dou Temple et del Ospital; car il nen voleit estre en nule riens mescreus et que il nen fust retez de nule mauvaiste. Et si voleit estre assenes ou il se tenreit se il meteit ou roiaume aucun coust car lors ni aveit il nule trive entre Crestienz et Sarrasins ne en la terre navoit rentes de quei il peust maintenir ost contre les Sarrasinz; et voleit que len lassecurast daveir et tenir la baillie .x. anz en tel maniere que se lenfant moreit dedens les .x. anz li baillages tornast a ceauz qui seroient plus dreis heirs jusque a cele hore que par le conseil de lapostoile de Rome et de lempereor d'alemaigne et dou roi de France et dou roi d'engleterre seroit jugez li roiaumes a une de ses .ii. serors ou a Sebile qui estoit fille de la contesse Agnes ou a Ysabel qui estoit nee de la reine Marie; por ce que li rois Amauris fu partiz de la mere de la ainz nee seror anceis que il fust rois et l'autre fu fille de roi et de reine. Por ce ne sacorderent mie li baron que la ainz nee le fust se li enfes moreit se ce ne fust par le conseil de ces .iiii. que je vos ai devant dit; et por ce latira li cuenz de Triple ensi que il ne voleit mie que il y eust descorde en la terre se li enfes moreit; et por ce en voleit il estre tenant jusques a cele hore que li roi y eussent mis conseil.

CHAPITRE V.

Ceste chose fu au gre dou roi et des baronz tout ensi come li cuenz devisa. Ilesques atirerent que li cuenz Jocelinz qui oncles estoit de la mere del enfant le garderoit donant li riches despens; et assena len le conte de Triple Baruth que se il metoit cost ou reame par les barons de la terre que il en fust assenez tant que il eust eu ses costenges. Quant ensi orent atire laffaire si comanda li rois que len coronast lenfant; et len le mena au Sepuchre et le corona len et le fist len porter a un chevalier entre ses braz jusque au temple Domini por ce que il esteit petiz; que il ne voloient mie que il fust plus bas deuz et li chevaliers estoit granz et levez. Cil avoit nom Balianz dybelin et si estoit un des baronz de la terre. Il estoit costume en Jerusalem que quant li rois portoit corone au Sepucre il la portoit jusques au Temple ou Jhesu Crist fu offert et la offreit sa corone; mes il la rechateit puis. Ensi le soleit len faire quant la mere avoit son premier enfant masle que ele le offreit au Temple; si le rachateit de un aignel ou de .ii. colons ou de .ii. tortereles. Quant li rois avoit offerte sa corone au Temple Salemon ou li Templier maneient si estoient misez les tables por manger. La seoit li rois et li baron et tuit cil qui manger y voloient fors solement li borgeis de Jerusalem qui servoient; que tant devoient il de servise au roi que quant li rois avoit portee corone il servoient lui et sez baronz au manger. Ne demora puis guaires que cil ot portee corone que li rois mezeaus fu morz. Et devant ce que li morust manda il toz sez homes que ils venissent a lui en Jerusalem et il vindrent tuit a cel point que il trespassa de cest siecle si que tuit li baron furent a sa mort. Il fu enfoiz la ou li autre roi avoient este enfoi puiz le tenz Godefroi de Auillon. Il estoient enfois entre la montaigne de Monte Calvaire la ou Jhesu Crist fu mis en crois et le Sepucre ou il fu pose. Et tout ce est entre le mostier dou Sepucre Monte Calvaire et Golgotas.

CHAPITRE VI.

Devant ce que li rois fust morz et que li enfes ot portee corone li fist il faire a toz les baronz de la terre feaute et homage come a seignor et a roi; et apres fist il faire homage au conte de Triple come a bail et fist jurer toz les baronz de la terre et as chevaliers dou roiaume que il atirereent si come il avoit este devise des .ii. serorz et tendroient et aideroient au conte de Triple la terre a maintenir et a garder se li enfes moreit dedens les .x. ans. Quant li rois meseaus fu trespasses et li enfes ot portee corone si le bailla len au conte Jocelin a garder. Il len mena o sei a Acre si le garda au meaus que il post; et li cuens Raimons de Triple fu bail dou roiaume de Jerusalem. Il avint au premier an apres la mort dou roi Bauduin le mezeau que il ne plut point en la terre de Jerusalem ne en Jerusalem ne recut len point de eve si que il ni aveit que beivre fors moult po. Il avint que en Jerusalem avoit un borgeis que len nomeit Germain qui moult volontiers faiseit bien pour Dex et por la soffreite de leve avoit il en Jerusalem en .iii. lues cuves de marbre seelees en maisieres et si avoit en chascune des treis cuves .ii. bacinz enchaenez et les faisoit toz jors tenir pleines deve. La aloient boivre tuit cil et totes celes qui boivre voloient. Quant cil Germains vit quen ses cisternes navoit gaires remez deve et quil ne plovoit si en fu moult dolenz por ce que il ne perdist laumosne a faire que il avoit comencee. Lors li sovint de ce que il avoit oi dire as ancienz homes de la terre que en coste la fonteine de Siloe avoit un puis ancien que Jacob fist et estoit covers et enplis et gaaignoit len par dessus et a peines seroit trovez. Donc vint li preudom si fist sa preere a Nostre Seignor que il li donast grace de trover ce puis et que il li aidast a maintenir le bien que il avoit comence a faire et par son plaisir; que son povre pueple eust secors deve. Quant se vint lendemain par matin si se leva et ala au mostier et pria Deu que il le conseillast; apres ce il ala a la place et prist ovriers et sen ala en celui lue ou len li avoit dit que ce puis estoit. Si fist tant ferir et chaver que il trova le puis. Quant il lot trove si le fist vuider et murer de nuef tout a son cost; puis fist faire par dessus une roe ou il avoit poz que une beste tornoit. Si avoit len fait metre cuves de pierre la ou cele aigue cheeit que len traieit de cel puis. Et avoient tuit cil de la terre qui voloient de leve si la portoient en la cite; et li borgeis faisoit traire leve nuit et jor a ses chevauz et raemplir la cite a toz ceuz qui prendre en voloient et tout a son cost tant que Dame Deu lor envoya pluie et que il orent de leve en lor cisternes. Et encores ne cesseit pas li prodrom ainz avoit .iii. somiers et trois sergens qui ne faisoient autre chose que porter eve en ces cuves que il avoit en la cite pour abeverer la povre gent. Cil puis dont il faisoit traire leve avoit bien .l. teises ou plus de parfont; puis le depecerent et emplirent de terre li Crestien quant il oient dire que li Sarrasin vendroient aseger la cite.

CHAPITRE VII.

Leve de la fonteine de Siloe qui pres dou puis est nest mie bone a boivre por ce que ele est salee. De cele aigue tanoit len les cuirs de la cite. Et si en lavoit lon les dras et en abeverit len les jardins qui estoient desoz en la valee. Cele fonteine ne cort mie le samedi ains est toute coye. Ores vos dirai que il avint en cele fonteine un jor au tens que Jhesu Crist aloit par terre. Nostre Sires Jhesu Crist estoit en Jerusalem entre les apostles et passerent par une rue si virent un home qui navoit point de oilz. Lors vindrent li apostle a Jhesu Crist si li demanderent se ce estoit par le peche do pere et de la mere ou de lui que il navoit point de oilz. Jhesu Crist respondi que ce nestoit pas par le peche do pere ne de la mere ne de lui mais por ce que les ovres de Deu fusseent demostrees en lui. Donc vint Jhesu Crist si escopi en terre et prist de celui tai un po et si li mist la ou li oil devoient estre et li dist que il alast a la font de Syloe et se lavast. Et il ala et se lava et ot oilz et vit. Lors vint arrieres en la cite de Jerusalem et ala a sez parens qui moult sen merveillerent quant il virent que il avoit oilz; et li demanderent coment ce avoit este. Apres ce quant li Juif et li maistre de la loi oient dire que cil qui onques navoit veu avoit oilz si li demanderent coment il avoit oilz; et il lor conta toute la maniere et il ne le vostrent mie croire ainz manderent sez parenz et lor demanderent se il estoient certain que ce estoit il et il distrent que oil.

CHAPITRE VIII.

Or vos dirai dou conte Reymont de Triple qui estoit baus dou roiaume de Jerusalem; quant il vit que il ne plovoit point en la terre et que li ble qui seme estoient ne creissoient point; si ot poor do cher tens. Si manda por les barons de la terre et por le maistre dou Temple et del Hospital et lor dist: Seignors quel conseil me donez vos de ce que il ne pluet point ne que li ble ne croissent mie. Je ai poor que li Sarrasin ne se aperceivent que nos avons cher tens et que il ne nos corent sus. Quel conseil me donez vos. Ferai je trives as Sarrasins por poor de cher tens. Li baron li loerent que il feist trives as Sarrasins et nomeement a Salahadin; et Salahadin li dona trives a .iiii. anz. Quant la trive fu fermee entre les Crestiens et les Sarrasinz li Sarrasin porterent tant de vitaille as Crestiens que bon tens orent durement; et se il nen eussent fait trives il fussent tuit mort de faim. Dont li contes de Triple fut moult ames et honorez des gens de la terre pour les trives que il fist lors aus Sarrasins et moult li donnerent beneicons.

CHAPITRE IX.

Je vos avoie oblie quant je vos parlai de la fonteine de Syloe de une aumosne que li borgeis de Jerusalem faisoient; mais je la vos dirai. Et si la faisoient en la caresme le jor que len dist levangile dou Povre a cui Jhesu Crist rendi le veir dun po de tai et li comanda a aler a la fonteine et il si fist. Il ot oilz et si vit. Et por ceste remembrance faisoient il ceste aumosne que je vos dirai. Il faisoient porter cuves sur la fonteine et les faisoient emplir de vin et faisoient venir les somiers charges de pain et de vin a tel plente que toutes les povres gens qui y venoient avoient pain et vin a grant plente et si avoient de largent ausi; et si y aloient li home et les femes a procession a cel jor por faire ceste aumosne.

CHAPITRE X.

Et vos dirai dun haut home de Lonbardie qui avoit nom Boniface qui estoit marquis de Mon Ferrarre. Cil marquis estoit ayols dou roi Bauduin qui enfes estoit et peres fu de Guillaume Longue Espree qui fu peres dou roi. Quant il oi dire que ses niez estoit rois de Jerusalem si en fu moult liez et joianz et vint et se croisa et laissa sa terre a son ainz ne fiz et sen vint Outre mer. Et quand il fu venuz en la terre doutre mer li rois et li cuens de Triple et tuit li baron le recurent moult hautement et furent moult liez de sa venue; lors vint li rois si li dona un chastel qui est ou desert deca le flum pres de la ou Jhesu Crist jeuna la caranteine. Cist chasteaus est a .vii. milles de Jerusalem et a treis milles dou flum Jordein et siest en une haute montaigne si lapele len saint Helyes; et por ce lapele len ainsi que len dist que ce est le lieu ou Helyes jeuna .xl. jorz puis sendormi et Dex li envoya une piece de pain et de leve en un vaissel et le fist esveiller a langele por ce que il manjast et beust. Il manja et but; et por ce que ce avint la ou cist chasteauz siet lapelent cil dou pais saint elye qui ancienement ot nom Effraon. Deu si envoya son angele a Gedeon qui esventeit son aire a cui il dist que il veintreit les Madianz qui estoient venus por destruire la terre de Jerusalem dont Gedeon dist a langele que il li demostrast aucun signe par quei il peust ce creire; et ce li demanda il por ce que il estoit de povre lignage. Tel signe li demostra Dex apres que une toison que il avoit en sa aire fu pleine de rosee et la terre qui li estoit entor estoit seche; et puis fu la terre moiste et la toison seche; et ce senefie Nostre Dame.

CHAPITRE XI.

Li marquis Boniface avoit .i. fiz qui avoit non Conrat. Si se croisa por aler en la terre dotre mer apres son pere et pour veoir son nevo qui rois estoit de Jerusalem; et moult fu sur mer. Mais adonques ne vost mie nostre Seignor que il passast anceis li envoya un tenz qui le mena en Costantinople; por ce que il avoit porveu la perdicion de la terre et por icelui Conrat en seroit retenue une partie si come vos orrez dire aucune fois que il la retint por le corroz que il avoit a ceuz de la terre por le peche de luxure. Nostre Sires ne vost mie tout destruire; anceis lor en laissa un po si come vos orrez dire apres a aucun prodome. Car il le fist tout ensi come il fist au fiz de Salamon. Quant Dex se corroca o lui por le peche de luxure quil ot fait de une feme paene que il tenoit que il ne devoit mie tenir. Car ele li fist faire por lamor que il avoit en lui treis Mahomeries sur treis montaignes dont chascune de ces montaignes est a trois milles de Jerusalem les .ii. et la tierce mahomerie sur Mont Olivete. Dont Dame Dex se corroca plus de la mahomerie que il avoit fait sur Mont Olivete que de tout lautre peche que il avoit fait devant por ce que de Mont Olivete monta il ou ciel devant sez apostles quant il fu resuscitez de mort a vie. Donc vint Dame Dex si dist a Salemon que il le avoit corroce et que se il ne fust por lamor que il avoit eu a son pere David il le destruisist dou tout; mais bien seust il que apres lui ne tenroit mie ses fiz le reiaume fors solement un po et celui po tenroit il por lamor que il avoit eu a son pere David. Tout ausi ne vost pas nostre Sires la Cresstiente deseriter de toute la terre por aucun prodome qui en la terre estoit. Ausi come il laissa le fiz de Salemon por lamor de David ausi laissa une cite qui a nom Sur por Conrat qui en Costantinople esteit; si come vos orrez aucune fois dire coment il la retint. En celui point que Conras fu arrives en Costantinople estoit Quir Ysac empereres et navoit mie encores les oilz crevez. Il avoit un haut home en Costantinople qui avoit nons Livernas qui avoit estu cosin de lempereor Manuel. Cil Livernas sestoit repost et destornes au tenz que Androines estoit empereres; et por ce se mussa il et destorna que Androines ne le desfigurast ausi come il avoit fait les autres suenz parenz. Quant il oi dire que Androines estoit morz et que Kir Ysac estoit empereres et que il avoit si delivre le siecle de Androine si come je vos dirai; il en fu moult liez et des adonques porchassa il coment il peust avoir lempire de Costantinople; mais tant come Kir Ysac fu empereres ne se mut il en nule chose.

CHAPITRE XII.

Il avint quant Androines ot copee la teste a Alexe qui avoit lempire de Costantinople en sa garde et lenfant qui fu fiz de lempereor Manuel; vint lors Androines si se pensa dune grant traison et par le conseil dun sien escrivain qui

avoit nom Langosse. Adonques fist il prendre le juene enfant qui baron estoit de la fille dou roi de France Loys que il deveit garder en bone foi et le fist metre en un sac et porter en un batel par mer et le fist jeter enz et fu noies. Et anceis que ceste chose fust seue manda Androines por les parenz de lempereor; et si come il venoient si les faisoit metre en chartre et lor faisoit les oilz crever; et telz y avoit a cui il faisoit coper le nes et le baulievre. Ensi fist il atirer les plusors qui parent estoient de lempereor que il pot trover. Puis fu il empereres et porta corone et fist puis tant de malice come vous orrez dire.

CHAPITRE XIII.

Quant Androines fu empereres de Costantinople ne demoroit bele nonein en abaye ne fille a chevalier ne a borgeis se ele li pleust que il ne geust a lui par force. Si estoit si hais por la malice que il faisoit que tuit cil de Costantinople desiroient sa destruction et sa mort. Il avint un jor que Androines estoit fors de Costantinople et tenoit herberge; et si estoit remes un vallet de la lignee de lempereor Manuel que lon nomeit Kir Ysac. Cestui estoit fiz de une povre dame veve et estoit durement apovrie. Il serveit Androine a sa cort et le tenoit lon en despit; il print un jor conge de Androine de aler en Costantinople por remuer ses dras et aler as bains. Androines li dona le congie. Apres ce que Kyr Sac fu partis de lui Androines entra en un penser de savoir combien sa vie seroit longue. Lors manda il querre ses astronomiens et lor demanda combien il devoit vivre. Li astronomien pristrent respit et alerent a une part; si troverent par lastronomie que il ne devoit vivre que .iii. jorz. Li plus anciens de eaz tous dist as autres que il se doutoit que se il seust que sa vie nestoit que de trois jorz que il ne feist trop de mal: Disons lui que il deit vivre encores .v. jorz. Et ensi se acorderent de ce dire. Il vindrent ensemble devant lui et distrent que il avoient trove que il vivroit .v. jorz. Il fu durement espoentez. Si lor demanda qui seroit empereres apres lui et coment auroit il nom. Il demanderent respit a lendemain et il lor dona. Il revindrent devant lui et li distrent que il avoit nom Kir Ysac. Oyant ice Androines cuida que ce fust cil qui estoit duc de Chypre. Lors fist apareiller son ost et par mer et par terre et fist crier son ban que li traitres Quir Ysac estoit revelez contre lempereor son seignor et li voloit tolir son empire. Quant il ot ce comande Langosse vint a lui et li dist quil avoit un Quir Ysac en Costantinople qui estoit rous et de put aire. Por quei li li loeit que il le feist tuer si seroit hors de doute. Androines li abandona de ce a faire sa volente. Il ala en Costantinople a la maison de celui si lapela. Quant celui oi la voz de Langosse si dist a sa mere: Mere cestui mapele por ma mort; dites li que je dors. Les gens de Costantinople estoient si duit que il savoient bien quant Langosse aleit querre aucun que cestoit por sa mort. La mere de Kir Ysac dit a Langosse que il dormeit. Il le hasta que il venist tost a lempereor. Cil prist conge a sa mere et a sez parenz et prist une espee et descendi et la mist desoz son surcot. Si come il vint devant Langosse il li dist folie; et cil li dist: Por quoi me mesaames vos ja vois je volentiers au comandement de lempereor. Langosse li dist: Encore vos ferai je pis; vos pleignes vos donc de ce que je vos dis. Il haussa la main si le ferit dune corgee que il tenoit. Kir Ysac tint a grant despit de ce que Langosse lot feru; si mist main a lespee si li copa la teste maintenant.

CHAPITRE XIV.

Tantost come il ot copee la teste a Langosse les gens de Costantinople se assemblerent entor lui et le porterent o toute lespee sanglante a Boque Lion. Ileques pristrent la corone et alerent a Sainte Sofye et le coronerent; puis firent garnir celui manoir et ala li criz par la cite: Mort est li deables mort est li deables. Androines qui estoit en sa herberge oi dire que Kir Ysac estoit coronez a empereor si se mist en une galie a passer le braz de Saint Jorge por aler a Trapezonde. Toute nuit furent sur mer ne onques ne post passer. Si le covint revenir en Costantinople; si se mist ou palais de Blaquerne et pensa por ce que il estoit bons archers que quant Kir Ysac seroit coronez et il passeroit devant Blaquerne que il le fereit dune saete et le tueroit et se delivrerait et sereit emperere et auroit lempire en pais. Ensi come Kir Ysac passeit tout corone Androines mist main a larc et entesa la seete. Ensi come il lot entesee et larc brisa en .ii. Donc la gent de Costantinople lassegerent et fu pris. Lors vint Kir Ysac si le fist metre en Boque Lion; si se pensa que il le fereit de vil mort morir por son seignor dreiturier que il avoit fait neer en la mer qui fiz avoit este a lempereor Manoel et por les grant malices que il avoit faites. Donc vint Kir Ysac si le fist despoiller tout nu et fist apporter une rest dauz; mais li ail ni estoient mie si li en fist faire corone et le fist coroner come roi; puis le fist bertauder et tondre en crois et li fist crever uns des oilz et li laissa lautre por veir la honte et la peine que il recevroit. Et fist amener une asnesse et le fist monter de devant derriere et li faisoit tenir la coe en la main en luec de frein. Ensi le fist mener par toutes les rues de Costantinople et portoit corone. Or vos dirai que les femes faisoient. Eles avoient pissace et longaigne apareillee et li getoient en mi le visage; et celes qui ne ni poent a venir si montoient es terraces et avoient apareillee la pissace et la longaigne et li getoient sur la teste. Ensi le faisoient en chascune rue. En tel maniere porta Androines corone en Costantinople tant que il fu hors de la cite; si le livra len puis as femes et eles li corurent sus come chiens fameillos a la charoigne. Si le depecerent tout piece a piece; et cele qui en poeit avoir ausi gros come une chichere si le mangeit; et li traoient les os o le cotel et ostoient la char si la mangeent. Onques ni demora osselet ne jointure que eles ne manjassent; et disoient que toutes celes qui de lui avoient mange ne qui avoient este a son martire seroient sauves por ce que eles avoient aide a venger la malice que il avoit fait. Apres ce que il fu martire et que il fu mort la ou len lot mene devant le pilier dou Morchoffles sailli; si avoit ileques .i. femeraz et por metre le en vil luec saperent ilec por li enfoir. Si troverent un vas de porfir vert ou il avoit escrit en Grezeis: Quant li maleuros empereres morra de la hontouse mort si sera ici enfoiz.

CHAPITRE XV.

Kir Ysac qui empereres fu si fu moult amez des gens de la terre et des abayes por langoisie et por la malice que Androines lor avoit faite dont il les avoit vengez. Si ne demora abaye en Costantinople que sa ymage ni fust peinte

sur la porte. Il navoit point de feme quant il fu coronés. Par le conseil de sez homes manda au roi de Hongie requerant sa suer por sa feme; dont li rois fu moult liez et la lui manda en Costantinople. Kir Sac lesposa et fist coroner a empereris; puis en ot un fiz qui ot nom Alexes. Il avint que li empereres Quir Ysac chevauchait par mi son empire si se herberja en une abaye pres de Felipe la cite dou fu nez Alissandres li rois si come len dist. Ele est pres de Costantinople a .v. jornees. Len dist que la fist Saint Pol une partie de ses epistles dont len dist encores quant len lit celes epistles ad Filipenses. La soloit lon faire les bons samis et la cite est orees apelee Estives. Quant Alexes li freres de Kir Ysac sot que son frere sejournoit en cele abaye par latizement de sa feme qui li disoit que se ele nen estoit empereriz jamais ne gerroit de joste son coste Alexes chevaucha tantost et ala a son frere. Et ensi come il estoit use de lui servir et honorer Kir Sac qui ne se gardoit mie de la malice de son frere ne de la traison ne se garda mie de lui. Si come Alexes entra en la chanbre la ou li empereres ses freres estoit si li corut sus et le prist par les cheveys et mist main a un suen canivet et li creva les oilz et apres ce vint en Costantinople et se fist coroner a empereor et sa feme a empereris.

CHAPITRE XVI.

Depuis que Alexe fu coronés lempereor qui avoit este feme de Kir Sac avoit mariee une soe fille a Felipe le fis de lempereor Federic qui estoit duc de Soave. Si prist son fiz qui estoit fiz de Kir Sac et le manda au roi de Hongie son frere. Il le honora et garda jusques a la muete de ces de France si come vos orrez si avant. Livernas dont je vos parlai devant si estoit plus procheinz parenz de lempereor Manuel que Alexe; si assembla grant gent et lor dona et promist largement et vint a ost devant Costantinople. Quant Alexes sot que Livernas venoit en Costantinople sur lui a ost banie il prea le marquis Conrat qui estoit lors en Costantinople que il et ses homes deussent demorer o lui jusques a tant que il eust sa guerre finée. Li marquis li otroia que il demorerait volentiers. Livernas vint devant Costantinople a escheles faites et il fu en la bataille devant. Lempereor Alexe ne vost mie issir contre lui por ce que il avoit grant lignage dedens la cite. Donc vint li marquis si se arma et issi hors de la cite contre Livernas. Len li mostra et il point contre lui. Lors cuida Livernas et cil de sa bataille que il eust laissie la cite por lui venir aider; et quant il fu pres de Livernas si brocha le cheval de ravine et le feri par mi le cors si que il labati mort a terre; puis sen torna en Costantinople. Quant cil qui Costantinople voloient asseger virent que lor seignor estoit mort si tornerent en fuie. Lors vint li empereres si manda por Conrat en son palais et le tint avec lui; por ce que il ne voloit mie que cil de la cite qui parent il avoit ocis li feissent enui ne mal. La fu Conrat avec lempereor jusque a cele hore que il fu tenz daler en la terre dotre mer por garder la cite que Dex avoit porveue que i laireit as Crestiens.

CHAPITRE XVII.

Ici dirons dou roi Bauduin lenfant qui en Acre estoit en la garde dou conte Jocelin son oncle de par sa mere. Maladie le prist si fu morz. Lors sapensa li cuens Jocelins dune grant traison que il fist au conte de Triple une nuit. Il li dist que il alast a Tabarie et que il nalast mie en Jerusalem avec le roi por lui enfoir ne ne i laissast aler nul des barons de la terre ainz baillast len le cors as Templiers qui lenportassent en Jerusalem enfoir. Li cuenz de Triple crut son conseil si fist que foz. Li Templier porterent le roi enfoir en Jerusalem et li cuenz de Triple ala a Tabarie. Lors vint li cuenz Jocelinz si saisi la cite dacre puis ala a Barut que li cuenz de Triple avoit en gage et entra enz par traison et la garni de chevaliers et de sergens; apres manda a la contesse de Japhe qui sa niece estoit que ele alast en Jerusalem et tuit si chevalier; et quant li rois son fiz seroit enfoiz que il saisissent la cite et la garnissent moult bien et se feist coroner a reine. Quant li cuenz de Triple sot que li cuenz Jocelinz lavoit ensi trai si manda por toz les baronz de la terre que il venissent a lui a Naples. Il y alerent tuit fors solement le conte Jocelin et li princes Renaus. Li cuenz Jocelinz ne vost mie laisser Acre et la contesse de Japhe fu en Jerusalem entre lui et son mari et ses chevaliers et fist enfoir son fiz le Roi. Et si i fu li marquis Boniface son ayol et li patriarches et li maistres dou Temple et del Ospital. Quant li rois fu enfois si vint la contesse de Japhe au patriarche et au maistre dou Temple et de l'ospital et lor pria que il la conseillassent. Lors vint li patriarches et li maistres dou Temple et distrent que ele ne fust mie a malaise que il la coronereent maugre toz ceauz de la Terre de Surie. Li patriarches por lamor de la mere et li maistres dou Temple por la haine que il avoit au conte de Triple. Il manderent au prince Renaut qui estoit au Crac que il venist en Jerusalem; et il y vint. Lors pristrent conseil coment il feroient. Conseil lor apporta que la contesse mandast au conte de Triple et as barons qui estoient a Naples que il venissent a son coronement; car li reiaumes li estoit escheus. Ele y envoia maintenant ses messages. Li baron qui estoient a Naples respondirent que il nen iroient mie; ainz envoierent .ii. abez de Cisteauz en Jerusalem au patriarche et au maistre dou Temple et de l'ospital deffendant de par Deu et de par lapostoile de Rome que il ne coronassent mie la contesse de Japhe jusque a tant que il auroient eu le conseil de ceauz dont il avoient fait le seirement au tenz dou Roi Mezeau. Li abez alerent en Jerusalem et dui chevalier avec euz Johan de Belesme et Guillaume li Cues qui fu pere de Thomas de saint Bertin; et firent lor message. Li patriarches et li maistres dou Temple et li princes Renaut distrent que il ne tenroient point de sairement ne de foi; ains coroneroient la dame a roine. Li maistres de l'ospital ni vost onques estre; ainz dist que il nen i sereit ja car il faisoient tout contre Deu et contre lor sairement. Lors furent fermees les portes de la cite que nul nen peust issir ni entrer; car il avoient poor que li baron qui estoient a Naples a .xii. milles dilec nen entrassent en la cite en dementiers que il coroneroient la dame et que il ni eust meslee. Quant li baron loirent dire que ensi estoit la cite fermee que len ni poeit entrer ne eissir si vestirent .i. sergent qui de Jerusalem estoit nez ausi come moine; si lenvoierent en Jerusalem por espier coment la dame seroit coronee. Il y ala. Si ne post entrer en Jerusalem par nule porte; donc vint a la Madeleine des Jacobins de Jerusalem qui tienent as murs de la cite. La avoit une petite posterne par ou il poeit entrer en la cite. Si fist tant a labe de la Madeleine que il le mist ens par cele posterne. Si ala au Sepucre et fu ileques tant que il ot veu et seu ce por quoi lon le avoit envoie. Li maistres dou Temple et li princes Renaus pristrent la dame et la menerent au Sepucre au patriarche por coroner. Li princes Renaus monta en haut et dist au pueple: Seignors vos saves bien que li rois Bauduin Meseau et son nevo que il

avoit fait coroner est morz et li roiaumes est demorez sans heir et sanz gouverneur; nos vodriens par vostre los faire coroner Sebile qui ici est et fu fille dou roi Amauri et suer dou roi Bauduin le Meseau. Car ce est li plus apareissanz et li plus dreis heirs dou roiaume. Li pueples qui ilec estoit distrent tuit a une vois que il amoient meuz dou roi Amauri que de nul autre. Tost orent oblie le sairement que il avoient fait au conte de Triple et por ce li mesavint des puis. Quant la dame fu au Sepucre si vint li patriarches au maistre do Temple si li demanda les clez dou tresor ou les coronas estoient. Li maistres dou Temple li bailla volentiers; puis manderent au maistre de l'ospital que il aportast la soe clef. Et li maistres de l'ospital dist quil ne manderoit mie ne ni porteroit ses piez se ce nestoit par le conseil des barons de la terre. Donc vint li patriarches et li maistres dou Temple et li princes Renaus si alerent au maistre de l'ospital por les clez. Quant il sot que il venoient a lui si se destorna en la maison et fu pres de none anceis que il le eussent trove ne que il peussent parler a lui. Et quant il lorent trove si li prierent que il lor baillast les clez; et il dist que il ne lor en bailleroit point. Tant le prierent et le enuerent que il se corroca et les clez que il tenoit en sa main por poor que aucun rendu de la maison ne les preist et les baillast au patriarche il jeta les clez en mi la maison. Adonc vint li maistres dou Temple et li princes Renaut si pristrent les clez et alerent ou tresor; si mistrent hors .ii. coronas et les porterent au patriarche. Li patriarches en mist lune sur lautier dou Sepucre et de lautre corona la contesse de Japhe. Quant la contesse fut roine coronee si li dist li patriarches: Et dame vous estes feme il vos covient avoir qui vostre roiaume vos aide a gouverner qui soit masle; vez la une corone or la prenez si la dones a tel home qui vostre roiaume vos aide a gouverner et le puisse gouverner. Ele vint si prist la corone si apela son seignor Gui de Lisignan qui devant lui estoit si dist: Sire venez avant recevez ceste corone car je ne sai ou je la puisse meaus empleer. Cil se agenouilla devant lui et ele li mist la corone en la teste. Li maistres dou Temple i mist sa main et li aida a metre et dist: Ceste corone vaut bien le mariage dou Botron. Apres ce li patriarches le en inst. Ensi fu ele reine et il fu rois. Ce fu fait par un vendredi en lan de lincarnation de nostre Seignor mil et cent et quatre vinz et .vi. Ne onques ne fu coronement de roi en Jerusalem par vendredi ne portes ne furent fermees. Quant li sergens qui estoit vestuz come moines ot veu le coronement si sen ala a la posterne par ou il estoit venuz en la cite et sen issi hors. Si sen ala a Naples au conte de Triple et as baronz qui envoie lavoient; si lor conta ce que il avoit veu.

CHAPITRE XVIII.

Quant Bauduin de Rames oi que Gui de Lisignan estoit rois de Jerusalem si dist: Ce est par un covenant que il ne sera pas un an roi. Et ne fu il que il fu coronez en mi Septembre et perdi le reume a la Saint Martin le Boillant qui est en lentrete dou mois de Juignet. Lors dist Bauduin de Rames au conte de Triple et as baronz de la terre: Beuz seignors faites au meuz que vos porrez quar la terre est perdue; et je vuiderai la contree; por ce que je nen vueil avoir reproche ne blasme que je aie este a la perte de la terre; car je conois tant le roi qui ores est a fos et a mauvais que par mon conseil ne par les vostres ne fera il neent; ainz vodra errer par le conseil de ceuz qui riens ne sevent. Et por ce vuiderai je le pais. Lors li dist li cuenz de Triple: Sire Bauduin por Deu ayez merci de la Crestiente; prenons conseil coment nos porrons garentir la terre. Nos avonz ci la fille dou roi Amauri et son baron Hanfroi; nos la coronerons et si ironz en Jerusalem et la prendrons; que nous avons la force des barons de la terre et dou maistre del Ospital fors solement le prince Renaut qui est avec le roi en Jerusalem; et je ai trives as Sarrasins et au roi tant come je vodrai ne ja ne serai grevez par euz; ainz nos aideront se mestier en avonz. Ensi sacorderent tuit et creanterent que il coronereent lendemain Hanfroi a roi.

CHAPITRE XIX.

Quant Hanfroi sot que lon le voloit coroner a roi si sapensa que il ne porroit mie la peine si grant souffrir. Quant vint la nuit si monta a cheval il et si chevalier; si errerent toute nuit et ainsi sen foi en Jerusalem. Et quant ce vint lendemain par matin que li baron furent leve si se apareillerent por Hanfroi coroner; si oient dire que il sen estoit fois et alez en Jerusalem. Et quant Hanfroi vint en Jerusalem devant la reine la cui suer il avoit si la salua. Ele ne le salua mie por ce quil ot este encontre lui et por ce que il navoit este a son coronement. Il comenca a grater sa teste ausi come li enfes hontoz et dist: Dame je nen puis mais car len me voleit faire roi a force. Et la roine dist: Sire Hanfroi vos avez dreit et des puis que vos lavez ensi fait je vos pardoinz mon mautalant; or alez si fiatez vostre homage au roi. Hanfroi si mercia la roine por ce que ele li avoit son mautalent pardone; si fist homage au roi et remest avec la roine en Jerusalem. Quant li cuenz de Triple et li baron qui a Naples estoient oient dire que Hanfroi avoit fait homage au roi; si furent moult dolent et nen sorent que faire. Adonc vindrent li baron au conte de Triple et li distrent: Sire por Deu conseilles nos dou seirement que li Rois Meseau nos fist faire; que nos ne volonz faire chose dont nes ayons blasme ne reproche. Li cuenz lor dist que il tenissent lor sairement si come il lavoient fait car autre conseil il ne lor savoit doner.

CHAPITRE XX.

Lors pristrent conseil li baron entreauz; si vindrent au conte si li distrent: Sire des puis que a tant est la chose alee que il y a roi en Jerusalem nos ne poomes pas regner contre lui que nos aurions blasme; si vos prions por Deu que vos ne nos en sachez maugre. Mais alez a Tabarie si soiez ilec et nos irom en Jerusalem au roi si ferons nos homages et toute laide que nos vos porrons faire nos la vos feronz sauves nos honors et porchacerons que tout le cost que vos avez mis en la terre dont li Rois Meseaus vos mist Barut en gage que vos le raurez. A ce conseil ne vost pas estre Bauduins de Rames.

CHAPITRE XXI.

Quant li cuenz de Triple vit que tuit li baron li estoient failli si sen ala a Tabarie et li baron alerent en Jerusalem au roi faire lor homage fors solement Bauduin de Rames. Mais il y envoya un sien fiz qui estoit junes et dist as baronz que il proiassent le roi que il meist son fiz en saisine de sa terre et preist son homage. Quant li baron orent fait lor homage au roi si li preerent dou fiz de Bauduin de Rames que il le meist en saisine de la terre de son pere et preist son homage. Li rois respondi que en saisine ne le metroit il pas de la terre ne son homage ne recevroit il mie jusque a icele hore que li peres li auroit fait homage; mais se li peres li avoit fait homage il auroit bien conseil de metre le fiz en saisine de la terre. Et seust il bien de voir que se Bauduins de Rames ne venoit avant et ne li faiseit homage il saisiroit sa terre.

CHAPITRE XXII.

Après ce li rois fist semondre Bauduin dybelin et les autres baronz por venir tenir .i. parlement a Acre; et li vindrent. Si come il furent assemble au parlement en la mere Iglise de Sainte Crois li rois monta ou letrin si comença a parler et a mostrer coment il avoit este coronez a roi de Jerusalem et coment Deu li avoit faite tel grace de si digne corone. Ja fust ce que il nen fust mie dignes ne le deussent il mie tenir en despit. Si lor requist que il li feissent lor feautez et lor homages si come home deit faire a son seignor et a tant fina sa parole. Ensi come il ot fine il dist au prince Renaut qui ilec estoit pres de lui que il apelast Bauduin de Rames et que il li feist homage. Li princes Renaus lapela par trois fois; il come sages ne vost respondre a son apel. Quant li rois vit que Bauduin dybelin ne respondeit a lapel dou prince il meismes lapela: Beauz amis venez avant si me faites vostre homage et vostre feaute et faites bon corage a ces gentis homes qui ici sont. Il li respondi: Onques mon peres ne fist homage au vostre ne je ne le ferai a vos; je vos comant mon fie jusque a tant que Tomassin mon fiz soit daage. Il venra a vos come a seignor et vos fera ce que il deit et je vos vuiderai vostre roiaume dedenz tiers jor. Puis prist conge a Balian son frere et li charja son fiz a garder jusque il fust daage. Donc se mist au chemin et sen ala vers Antioche; et li chevalier qui avoient comandez lor fiez alerent ensemment au prince dantioche. Quant li princes dantioche oi dire que Bauduin dybelin venoit a lui a tant de chevaliers si en fu moult liez et joianz; il ala encontre euz et les recut a grant joie.

CHAPITRE XXIII.

Dedenz ce que les choses aloient en tel maniere vint une espie au prince Renaut et li dist que une grant carevane venoit de Babyloine a Domas et devoit passer par la terre dou Crac. Li princes monta tantost a cheval et ala au Crac et assemble de gent ce que il post et ala et prist cele carevane et la suer de Saladin qui avec estoit. Quant Saladin loi dire que li princes Renaus avoit prise la carevane et sa suer durement en fu iriez et dolens. Il manda tantost ses messages au nouveau roi requerant la carevane et sa suer que il ne voloit mie enfreindre la trive que il avoient fermee au tenz dou petit roi. Li rois Guis manda au prince Renaut que il rendist a Saladin la carevane que il avoit prise et sa suer. Il respondi que il nen rendreit point et que ausi estoit il sires de sa terre come il de la soe et que il navoit point de trives as Sarrasinz. La prise de ceste carevane fu lachaison de la perdicion dou roiaume de Jerusalem.

CHAPITRE XXIV.

Li rois Guis qui fu en Jerusalem si prist conseil au maistre dou Temple que il porroit faire dou conte de Triple qui son homage ne li voloit faire. Li maistres dou Temple li conseilla que il semoncist son ost et alast asseger Tabarie. Quant li cuens de Triple oi dire que li rois avoit semonz son ost por venir sur lui si ne fu mie liez. Il manda a Saladin qui sires estoit de Domas que li rois Guis avoit ajoste son ost por venir sur lui et cil li manda chevaliers et sergenz et arbalestriers et armes asses et li manda que se len lassegeit la matinee il le secorroit au vespre. Donc vint Saladin si semost ses oz et assemble a Belinas a .v. milles de Tabarie. Quant li rois Guis ot assemble son ost a Nazereth si vint Balianz dybelin si dist: Sire por quei avez vos assemble ci cest ost contre yver. Li rois dist que il voloit asseger Tabarie. Balianz li dist: Par cui conseil est ce que vos volez ce faire. Cist conseaus est mauvais; ne onques sages hom ne le vos dona; et ce sachez vos bien que par mon conseil ne par le conseil de vos baronz ni porterez vos les piez; car il a grant chevalerie dedens Tabarie de Crestienz et de Sarrasinz et vos avez po gens por asseger Tabarie. Et si sachez que se vos y alez ja pie nen eschaperà; car tantost come vos lares assege Saladin le secorra o grant plente de gent mais departez vostre ost et je et une partie des prodes homes de vostre ost irons au conte de Triple et feronz se nos poons la pais entre vos et lui car la haine nest mie bone. Lors departi li rois son ost; si envoya a Tabarie ses messages si come len li ot loe. Quant il vindrent au conte et il li parlerent de pais faire li cuenz dist que nule pais il ne feroit tant que il seroit saisiz dou chastel de Baruth dont len lavoit dessaisi; mais se il estoit saisi dou chastel il en feroit tant que tuit li en sauroient bon gre. Li message sen tornerent et vindrent arriere au roi et li conterent ce que il avoient trove au conte de Triple.

CHAPITRE XXV.

A tant demora li affaires tout liver jusque après la Pasque; et quant ce vint après le pascor li rois Guis oi dire que Saladin assembleit son ost por entrer ou roiaume en la terre des Crestienz. Il manda toz les baronz de sa terre les prelat arcevesques et vesques que il venissent a lui en Jerusalem; et il y alerent. Et quant il furent venus devant lui si lor demanda conseil que il feroit; que tout ensi assembloit Saladin son ost por venir sur lui. Li baron de la terre li loerent et conseillerent que il sacordast au conte de Triple; et que se il ne si acordeit il ne porroit pas ost tenir contre les Sarrasins. Qur li cuenz de Triple avoit grant chevalerie avec lui et si estoit sages hom; et que se il estoit

bien de lui et il voloit croire son conseil il ne pooit rienz douter les Sarrasinz: Sire vos avez perdu le meandre chevalier et le plus sage qui soit en vostre terre ce est Bauduin de Rames; et se vos perdes laide et le conseil dou conte de Triple donc aves vos tout perdu. Lors dist li rois que volentiers feroit pais a lui et volentiers si acorderoit et feroit ce quil li loereent que bien seroit a faire. Lors apela le maistre dou Temple Gerart de Ridefort; et le maistre del Ospital frere Roger de Molinz; et Joce l'arcevesque de Sur et Balian de Ybelin et Renaut de Saete. Si lor comanda que il lassent a Tabarie au conte de Triple por faire la pais. Et itel pais come il feroient entreuz il tendroit. Lors murent li message si alerent li quatre gesir a Naples; et Renaut de Saete ala autre part un autre chemin. Or furent la premiere nuit a Naples. Donc vint Balian dybelin au maistre dou Temple et a celui del Ospital et a l'arcevesques de Sur si lor dit que la lor jornee de lendemain estoit petite et que il demorerait a Naples que il avoit affaire et que il movroit la nuit et erroiroit tote nuit tant que il seroit a euz au point dou jor. Ensi sen alerent la nuit et Balian demora.

CHAPITRE XXVI.

Un des fiz de Saladin qui novelement estoit adobez a chevalier que len nomeit Noredin Amirail qui puis fu sires de Domas si estoit herbergez outre le flum dou gue Jacob. Saladin son pere li manda que il deust entrer en la terre des Crestienz et gager les Crestienz por la carevane que li princes Renaus prist et por sa suer que il tenoit en prison que il aveit prise en la devant dite carevane. Por ce que cil ne poeit entrer par autre part que par la terre de Tabarie et la seignorie de Tabarie si estoit dou conte de Triple en celui tenz et por ce que li devant dit conte avoit trives o lui et faites maintes ayes et maintes amors au devant dit Saladin ne vost entrer en la terre des Crestiens sanz son conge; et por ice que il avoit descorde entre lui et le roi por ice manda il au conte de Triple que il le lassast entrer en la terre des Crestienz par mi sa terre por faire une chevauchee. Quant li cuenz oi le mandement si en fu moult dolens et pensa que se il li escondiseit celui don que il li demandoit il se doutoit que il nen perdist laide et le conseil de Saladin; et se il li otroeit grant honte et grant blasme en auroit de la Crestiente. Et pensa aprez que il le feroit en tel maniere que il garniroit les Crestienz si que il ni perdroient riens. Donc manda il au fiz de Saladin que bien li donoit conge daler par mi sa terre et de entrer en la terre des Crestienz par tel covenant que il au Solau Levant passeroit le flum et au Solau Cochant retourneroit arriere en sa terre; ne ne gerroit dou flum envers solau cochant et que dedens vile ne dedens maison nule chose ne prendreit ne damage ne feroit. Ensi le creanta le fiz de Saladin a faire et a tenir. Quant ce vint le matin lendemain si passa le flum et vint devant Tabarie; si entra en la terre des Crestiens et li cuenz de Triple fist fermer les portes de la cite que cil dedens nen ississent por lor faire damage. Or sot bien li cuenz le jor avant que li message le Roi Gui venoient a lui; si fist faire lettres et prist messages et les envoia a Nazareth as chevaliers qui la estoient en garnison et par toute la terre ou il savoit que li Sarrasin devoient aler; que por chose que il veissent ne que il oissent ne se meussent celui jor de vile ne de maison hors car li Sarrasin devoient entrer en la terre; et que se il se tenoient quoi que il nen ississent des viles il nauroient garde; et se len les trovoit as chanz lon les prendroit et ocirroit. Ensi garni li cuenz de Triple ceuz dou pais. Apres ala li messages a la Feue au maistre dou Temple et au maistre del Ospital et a l'arcevesque de Sur et si lor aporta lettres de par le conte de Triple. Quant li maistres dou Temple sot que li Sarrasin devoient lendemain entrer en la terre si prist un message et lenvoia batant au covent dou Temple qui estoit a quatre milles dilec a une vile qui a nom Caco; si lor manda par ses lettres que tantost come il auroient veu son comandement montassent et venissent a lui car lendemain devoient entrer li Sarrasin en la terre. Tantost come li covens oi le comandement dou maistre si monterent et vindrent la anceis que il fust mie nuit et se logerent devant le chateau; et quant ce vint lendemain par matin si murent et alerent a Nazareth. Si estoient cent meins dis et cil del Ospital .x. qui estoient avec le maistre et pristrent a Nazaret .xl. chevaliers qui estoient en garnison de part le roi et passerent Nazareth bien .ii. milles vers Tabarie et troverent les Sarrasinz a une fonteine qui a nom la fonteine dou Croisson; cil tornerent arriere por passer le flum sanz faire damage as Crestiens. Car li Crestien se tenoient si garni come li cuenz lor avoit mande. Li devant dit maistre estoit bonz chevaliers et segur de son cors si mesprisoit toutes autres gens come cil qui estoit trop outrecuides il ne vost croire conseil dou maistre del Ospital frere Roger des Molins ne de frere Jaque de Mailli qui estoit mareschal dou Temple ainz le ranpona et li dist que il parloit come home qui beoit a foir; et li dist: Vos amez trop cele teste blonde qui si bien la volez garder. Dont li mareschais li respondi que il ne sen fuireit mie de la bataille ainz remaindroit ou champ come prodome et il sen fuireit come mauvais recreant. Donc vint li maistres dou Temple et li chevalier qui estoient avec lui si se ferirent es Sarrasinz et li maistres del Ospital ausi et li Sarrasin les recurent moult lieement si les forclostrent si que li Crestien ne parurent entreaus; car li Sarrasin estoient encores .vii. mile chevaliers armez et li Crestien nen estoient que cent et .xl. La ot li maistres del Ospital la teste copee et tuit li chevalier dou Temple ausi fors solement le maistre dou Temple qui sen eschapa soi tiers de chevalier; et li .xl. chevalier qui estoient en garnison a Nazareth de par le roi furent tuit pris. Quant li escuier dou Temple et del Ospital virent que li chevalier se estoient ferus entre les Sarrasinz si tornerent en fuie o tout lor harnois si que dou hernois des Crestienz ni ot riens perdu.

CHAPITRE XXVII.

Or vos dirai que li maistres dou Temple fist. Si come il passa Nazaret et il aloit encontre les Sarrasins il envoia un sergent batant a cheval arrieres; et fist crier par Nazareth que tuit cil qui armes porroient porter alassent apres lui au gaing car il avoient les Sarrasins desconfiz. Lors sen issirent cil de Nazareth tuit cil qui aler i porent et corurent tant que il vindrent la ou la bataille avoit este. Si troverent les Crestienz morz et desconfiz; et li Sarrasin lor corurent sus si les pristrent toz. Quant li Sarrasin orent desconfit les Crestiens et ociz si pristrent les testes des chevaliers Crestiens que il avoient tues si les atacherent sur les fers des lances; si en menerent prisonz lies et sen passerent devant Tabarie. Quant li Crestien qui dedenz Tabarie estoient virent que li Crestien estoient pris et desconfit et que li Sarrasin portoient les testes sur lor lances et que len les en menoit pris et lies; si en orent grand

duel. Por ce que il veoient les testes de lor amis porter et les autres qui estoient pris mener lies par devant eauz si en firent tel duel que a poi que il ne se tuoient. Ensi passa li fiz de Saladin des le solau cochant le flum arriere de jor; et bien tint au conte de Triple ses covenanz. Ne onques en chastel ne en vile ne en maison ne firent damage fors de ceauz que il troverent es chans. Ceste bataille fu faite par un vendredi; celui jor fu feste de Saint Jaque et de Saint Felipe le premier jor de mai. Ce fu por lachaison de la carevane que li princes Renaus avoit prise en la terre dou Crac et ce fu li comencemens de la perte do roiaume.

CHAPITRE XXVIII.

Balian qui a Naples estoit quant ce vint la nuit si mut si come il ot en covent au maistre dou Temple et a celui del Ospital por aler aprez eaus. Quant il ot erre .ii. milles si vint a une cite qui a a non le Sabast. Si sapensa que il estoit moult haut jor et que il nen iroit avant si auroit messe oye. Lors si torna a la maison de levesque si le fist lever et se assist avec lui et parla tant que la guaite traist le jor. Lors fist li evesques revestir un suen chapelain et li fist chanter messe. Quant Balianz ot oye la messe si sen ala grant aleure apres le maistre dou Temple et ala tant que il vint au chastel. Les tentes dou covent trova tendues si nen y avoit nului dedens; lors se merveilla moult que il ne trova a cui demander que ce poeit estre. Lors fist un suen vallet entrer dedenz le chastel por enquerre se il trovereit qui li deist que ce poeit estre. Li vallez ala et cria par le chastel; onques ni vit home qui li seust dire noveles que .ii. malades qui gesoient dedens une chambre; et cil ne li sorent dire noveles. Lors vint a son seignor si li dist que il ni avoit nului trove qui noveles li seust dire. Donc vint ses sires si li comanda que il montast a cheval et alast apres lui si alerent vers Nazareth. Quant il orent un po esloigne le chastel si sen issi un frere dou Temple a cheval et cria que il le atendissent; et il atendirent tant que il vint. Balian dybelin si li demanda ques noveles et il dist: mauvaises. Si li conta que li maistres de lospital avoit la teste copee et tuit li chevalier dou Temple; si nen y avoit que trois eschapes et le maistre dou Temple et trois de ses chevaliers; et les chevaliers que li rois avoit mis en garnison a Nazareth estoient tuit pris. Quant Balian dybelin oi ces noveles si en fist grant duel; si apela un suen sergent et lenvoia arrieres a Naples a la roine sa feme conter ces noveles et dire que ele comandast que tuit si chevalier de Naples fussent la nuit a lui a Nazareth. Si encontra les escuers et le harnois as chevaliers dou Temple qui estoit eschape de la desconfiture; or sachez de voir que se il ne fust tornes au Sabast por oir messe il fust bien venus a tens a la bataille. Quant Balianz fu venus a Nazareth si oi gant duel mener por ces de la cite qui avoient este morz et pris en la bataille que po y avoit de maisonz dont il ni eust ou morz ou pris; et la trova le Maistre dou Temple qui eschapes estoit. La se herberja Balian et atendi que ses chevaliers fussent venuz; puis fist assavoir au conte que il estoit a Nazareth. Qant li cuenz sot que Balian estoit a Nazareth et que il not pas este en la bataille si en fu moult liez. Quant ce vint lendemain si envoia bien jusque a .i. chevaliers por lui conduire.

CHAPITRE XXIX.

Quant Balian dybelin ot trove le maistre dou Temple a Nazareth si ala a lui si li demanda de cele bataille coment ele avoit este. Et il li dist que moult se estoient bien provez et moult y avoient li Crestien ociz des Sarrasinz et estoient ja desconfiz quant un enbuschement que il avoient en une montaigne les forclost dont il furent desconfiz. Lors pristrent conseil que il envoierent la ou la bataille avoit este por les cors des chevaliers enfoir. Donc firent prendre touz les somiers de la cite et envoierent por les cors si les firent apporter a Nazaret por enfoir. Lendemain mut Balian et larcevesque de Sur et li maistres dou Temple por aler a Tabarie. Quant il furent hors de la cite si sen retorna li maistres dou Temple por ice que il ne poeit chevaucher tant par estoit doloros des cos que il avoit receus en la bataille le jor devant; mais Balianz et li arcevesques de Sur alerent a Tabarie. Quant li cuenz de Triple sot que Balianz et li arcevesques de Sur venoient a lui si ala encontre moult dolens et moult corroces de laventure qui estoit avenue le jor devant; et tout par lorgueil dou maistre do Temple. Quant li cuens ot encontre les messages si les recut moult hautement et les mena avec lui en son chastel en son ostel. En celui point vint Renaut de Saete. Quant li message furent au chastel avec le conte si li distrent lor messagerie. Li cuens si respondi que il estoit moult dolens et moult honteus de laventure qui avenue estoit; et quan que il diroient et atireroient entreaux il feroit; car il savoit bien que il ne li conseileroient mie a son damage. Lors si li distrent que il meist les Sarrasins hors de la cite; puis sen alast avec eauz au roi. Que tout ausi come il se estoit mis en eaus ausi si estoit mis li rois de la pais faire. Li cuens si accorda bien lors si envoierent un message batant au roi et li firent assavoir que il avoient le conte avec eauz. Quant li rois oi dire que li cuenz de Triple venoit a lui si en fu moult liez que moult avoit este dolent dou damage que li Templier avoient eu. Lors mut li rois de Jerusalem ou il estoit; et ala encontre le conte de Triple et li cuenz vint contre le roi; si que il sentrencontrerent devant un chastel qui apele estoit Saint Job. Car len dit ou pais que ilec manseit Job et que ce fu son manoir. De si loing come li rois vit le conte de Triple si descendi contre lui. Quant li cuens vit que li rois venoit a pie contre lui si descendi a pie ausi et ala contre lui. Quant li unz fu prez de lautre li cuenz sagenoilla devant le roi et li rois len leva si li geta les braz au col si lacola et baisa en la boche; puis retournerent a Naples et sen alerent herberger. Li rois se escusa envers le conte en maintes manieres de son coronement et des autres fais ensi come vos lavez oi devant. Dont li cuenz li dist que se il voloit ovrer par son conseil que son roiaume seroit ferm et estable et bien governe; mais li envios enoioz qui comensoient ja a hair ce que il devoient amer ne soffrirent que li rois feist rien par le conseil dou conte de Triple. Apres murent de Naples et alerent en Jerusalem et furent receus a grant procession et firent le jor grant feste de la joie que la gent orent de la pais dou roi et dou conte. La prist li cuens conge dou roi et li rois li comanda que il deust assembler son ost et les ajostast a la fontaine de Saforie que il savoit bien que Saladin assembleit son ost por entrer en sa terre. Et li cuens li conseilla que il deust mander au prince de Antioche que il le secoreust et li feist assaver que il avoit ensi perdus ses chevaliers et le covent dou Temple et le maistre de lospital. Li rois fist ce que li cuenz li conseilla. Il ala a Saforie et auna ileques sez genz. La li envoia li princes dantioche son ainz ne fiz Reimont et o lui .i. chevaliers. Apres manda li rois au patriarche que il aportast la Veraie Crois en lost. Li patriarches prist la Crois si la geta de Jerusalem si la

charja au prior dou Sepucre si li dist que il la portast au roi car il avoit essoine si nen i poeit aler. Grief chose li estoit daler en ost. Or fu voire la prophecie que li arcevesques de Sur dist quant len eslut le patriarche que Eracles avoit conquise la Crois en Perse et aportee en Jerusalem et que Eracles len getereit et sereit perdue a son tens. De tel hore geta Eracles la Crois fors de Jerusalem que onques puis ni fu tornee. Ainz fu perdue en la bataille si come voz orrez dire. Quant la Crois fu en la herberge dou roi si vint li maistres dou Temple si conseilla au roi que il mandast par toute sa terre que tuit cil qui sez sodees vodreent prendre venissent a lui et il lor donreit bons soz et si lor abandonereit le tresor que li rois Henris dengleterre avoit en la maison dou Temple.

CHAPITRE XXX.

Quant li rois Henris ot fait martirer Saint Thomas de Conturbire si se apensa que il avoit mal fait et que il iroit Outre mer et feroit tant de bien o laide de Deu que il se acorderoit a lui de cest meffait et des autres dont il avoit Deu corroce. Apres ce que Saint Thomas fu martires il envoieit chascun an en chascun passage grant avoir por metre en tresor a la maison dou Temple et de l'ospital en Jerusalem et voleit quant il venreit la que il trovast grant avoir dont il peust la terre secorre et aider. Cel tresor que le maistre dou Temple avoit dona il au roi Gui et li dist que il voleit que il amenast tant de gent que il peust assembler as Sarrasins por venger la honte et le damage que il avoient fait a lui et a la Crestiente. Li rois prist lavoit et sodoia chevaliers et autres gens a cheval si que il ot bien chevaliers et sergenz a cheval mil et .ii. cens et sergenz a pie .vii. mile. Li cuens de Triple prist conge daler garnir Tabarie car il avoit oi dire veraiement que Saladin avoit assemble .xxv. mile homes a cheval et voleit encores gager le roi de plus grant gage que il nen avoit eu et por ce nomeement que il avoit entendu que li cuenz de Triple sestoit acordes au roi. Il plot bien au roi que li cuens alast garnir Tabarie; si y ala et la garni de gens darmeures et de viandes et comanda a sa feme et a sez baillis que se il veissent lesfors de Saladin que il fust si grant que il ne se peussent deffendre que il se meissent es vaisseaus et se meissent en garnison en la mer et il les secorroit prochainement.

CHAPITRE XXXI.

Dedens ce que li rois fu venus a Acre et li cuenz vint dautre part de Tabarie. Ensi come il furent venus en la cite dacre un messages vint hastivement de Tabarie de par la contesse et fist assavoir au roi que Saladin estoit entres ou roiaume et avoit assege Tabarie o grant esfors de genz. Durement en furent espoente et esmeu. Li rois comanda tant tost semondre les barons et les chevaliers por avoir conseil sur les noveles que len li avoit fait assaver. Si come il furent assemble au parlement li rois demanda lavis et le conseil de ses homes et de touz ceaux qui ilec estoient. Li maistres dou Temple et li princes Renaus et maint autre conseillerent au roi que il alast chacer Saladin hors dou roiaume por ce que ce estoit en la novelete de son roiaume; que se il se laissoit foler as Sarrasinz Salahadin le meprisereit et il des puis ne porreit terre tenir contre lui et porreit perdre le reaume. Quant il orent fine lor dit li rois demanda apres au conte de Triple son conseil et son avis; li cuenz dist oiant ceaux qui ilec estoient: Sire je conseil et lo que vos faites garnir vos citez et vos chasteaus de gens et de viandes et darmeures et dautre maniere de garnison; et ja soit ce que li princes dantioche vos ait envoie son fiz et .l. chevaliers encores li mandes; et a Bauduin dybelin faites assavoir coment Salahadin est entrez ou roiaume a grant poeir et que il vieignent au secors dou roiaume; et je sai que Salahadin i sera a sejour; et vos savez que nos somes ou cuer de este en la plus grant cholor de tout lan. Et lenfermete des lues et la cholor dou tens les assaudra; et dedens ce li princes et Bauduin dybelin seront venus a leisir; et en dementiers que Salahadin sera assurees nos serons apareillez et ferons a lriere garde de son ost et le damagerons en tel maniere se Deu plaist que li roiaumes vos demorra tout en pais.

CHAPITRE XXXII.

Ensi come li cuens de Triple ot finee sa parole li maistres dou Temple et li princes Renaus distrent au conte que en son conseil avoit dou poil dou loup. Oiant ce li cuens de Triple se torna vers le roi et li dist: Sire je vos requier et semons de aler rescorre Tabarie. Li maistres dou Temple et le prince Renaut distrent au conte que li rois iroit volentiers. Tantost furent apareille li rois et tote la chevalerie dou roiaume de Jerusalem et murent de la cite dacre et alerent herberger a la fontaine de Saforie. Ileques fist faire li rois la mostre une autre fois; si se trova chevaliers assez et dautre maniere de gent a pie et a cheval; li quel estoient plus de .ix. mile; et por joie que la Sainte Crois fu traite de Jerusalem por porter en lost y ot il si grant plente de gent. Li rois se fia plus en son pooir et en ses gens que en la vertu de Jhesu Crist et de la Sainte Crois. Et por ice lor mesavint il puis.

CHAPITRE XXXIII.

Apres ce que il ot faite faire la mostre vost il encores avoir conseil a ses homes. Il demanda encore au conte de Triple que il le deust conseiller et li deist son aviz. Li cuenz li respondi come sages et dist: Sire sachez que lendamage de Tabarie est miens et sur moi torne et non sur autre; car la dame de Tabarie ma feme et si enfant sont dedenz le chastel; ne je ne vodroie pour nule riens que damages lor avenist; et je les ai garnis et conseillez que se il veoient que li esfors de Salahadin fust si grant que il ne le peussent soffrir que il se meissent et vaissiaus et se garentissent en la mer jusques a tant que nous les eussions rescors. Sur ce Sire se vos avez talant de conbatre o Salahadin alons nos herberger devant Acre et soyonz pres de nos fortereces. Je conois Salahadin a si orgueilleus que il ne se partira dou roiaume jusques a tant que il vos ait envai de bataille; et se il se vient a vos conbatre devant Acre et que il nos meschee dont Dex nous en gart nos porrons avoir recueure a Acre et as autres citez qui ilec sont de pres; et se Deu nos en done la victoire que nos lesconfisons ainz que il soit entres en sa terre nos lauronz si aquis et debrise que il ne se porra jamais ralier. Quant li cuenz ot finee sa parole li maistres dou Temple li dist encores: Y

a il dou poil dou loup. Quant li cuenz oi ce tantost dist au roi: Sire je vos semoing et requier que vos alez rescorre Tabarie. Il li respondi que il ireit volentiers. Dedenz ce la contesse de Tabarie manda messages au roi que il la deust secorre car ele et ses gens estoient durement gregez. Oyes ces noveles un cri sesmut en lost entre les chevaliers que len diseit: Alonz rescorre les dames et les damoiseles de Tabarie.

CHAPITRE XXXIV.

A tant laisserons a dire dou roi et de la chevalerie qui estoit herbergee a la fonteine de Saforie; et dironz por quoi estoit la malevoillance et la greignor guerre entre le maistre dou Temple frere Gerart de Ridefort et le conte de Triple. Quant li maistres dou Temple vint novelement en la terre de Surie il esteit chevalier errant dou siecle; et fu aucune fois sodoier dou roi Amauri et dou devant dit conte et en grant amiste. Il fu en aucun tens moult privez dou conte si que li cuenz li otroia et promist le premier bon mariage qui li eschereit en sa seignorie. Ne demora gaires apres ce que Guillaume Dorel qui sires estoit do Botron si fu morz; le quel avoit eu a espose Stephanie qui fu fille de Henri le Bufle que Hue de Gybelet espoza puis la mort de Guillaume Dorel; de la quel il ot Gui de Gybelet. Il avoit une fille de sa premiere feme. Dedens ce que il fu morz un riche home de Pise vint ou pais que len nomeit Plivain. Icestui Plivain avoit aporte o lui grant avoir. Si requisit au conte de Triple cele damoisele a feme qui estoit heir dou Botron. Sur ce que li cuenz lavoit promise au devant dit Gerart de Ridefort il la dona plus volentiers a Plivain que au devant dit Gerart por ce que li devant dit Plivain dona au conte de Triple grant avoir por celui mariage. Len dit que il fist metre la damoisele en balance et lor de lautre part; et lor que ele pesoit fut done au conte et plus; et por le grant avoir otroia li cuenz la damoisele a Plivain. Quant Gerart de Ridefort vit que li cuenz li ot refuse le mariage il en fu durement corrocez por ce que il lavoit donee ce disoit a un vilain. Car cil de France tienent ces ditaile en despit; car ja tant riches ne pros ne sera que il ne le tiegent por vilain; car li plus de ceauz ditaile sont usuriers ou corsaires ou marcheanz et por ce que cil si sont chevaliers tienent ceauz a despit. Adonc se ranpona au conte de Triple et se parti de lui par corroz et ala en Jerusalem. Ileques ot il .i. po de maladie dont il se rendi a la maison dou Temple. Ne demora gaires apres ce que frere Arnaut de la Tor Roge qui estoit maistre de la maison dou Temple fu morz; et li frere de la devant dite maison eslurent a maistre cestui frere Gerart de Ridefort. Quant il vint au coronement dou roi Gui quant la reine li mist la corone sus la teste dou devant dit roi; li devant dit maistre aida a la roine a metre la corone sur le chef de son baron Gui de Liseignan. Quant il lot mise et adrecee si dist: Ceste corone vaut bien le mariage dou Botron. Et ce fu lachaison de la haine qui estoit entre le maison dou Temple et le conte de Triple.

CHAPITRE XXXV.

Après li rois manda le conte de Triple et les barons et le maistre dou Temple au vespre et lor demanda conseil. Li cuens de Triple conseilla au roi que il ne se remuast car Salahadin aveit trop grant gent et li rois navoit mie tant de gent que il se peust combatre contre li et de Tabarie ne li chausist; car se Salahadin destruoit Tabarie il la feroit tost amender. Dont li rois et li baron qui la estoient se tindrent a paez de cestui conseil que li cuenz avoit done dou remanoir. Quant ce vint la nuit li maistres dou Temple vint au roi et li dist: Sire ne creez le conseil dou conte car ce est un traite et vos savez bien que il ne vos aime riens et voudreit que vos eussiez honte et que vos eussiez perdu le roiaume; por ce je vos conseil que vos moves ades et nos aveques vos et alons desconfire Salahadin; car ce est la premiere besoigne que vos aves encomencee en vostre volente. Se vos ne vos partez de ceste herberge Salahadin vos venra ci assaillir et se vos vos partez par son assaut la honte et li reproches vos sera plus granz. Quant li rois ot ce oi il comanda que li oz se meust. Quant li baron de lost oirent dire que li rois comandoit de moveir il se merveillerent. Il vindrent au roi si li distrent: Sire vostre conseil estoit tel que vos et nos estions remez de moveir hui mais de ci. Par cui conseil est ce que vos faites moveir lost. Il lor dist: Vos ne me avez mie a demander par cui conseil je le faz; je vueil que vos chevauchez et movez ades a aler envers Tabarie. Cil come preudes homes et loiaus obeirent au roi et firent son comandement. Puet estre que se il li eussent contredit icelui comandement que il lor fist de meuz en eust este a la Crestiente. Dun miracle qui avint en cel ost ne lairai que je ne vos die. Les chevaucheurs de lost des Crestienz le jor devant et la nuit que il murent de la fonteine de Saforie en si grant cholor comme il faiseit onques ne vostrent boivre ne aigue goster ainz faisoient semblant de home qui est tristres et dolens. Dont lendemain quant il furent a la besoigne a la grant desconfiture comencerent a deffaillir a lor seignor et esteinstrent et morurent desoz eauz.

CHAPITRE XXXVI.

Ne laira que je ne vos die de une aventure qui avint as gens de cel ost; et ja soit ce que ce semble fable et Sainte Iglise desfent que lon ne le doive croire. Quant li oz mut de la fonteine de Saforie et il orent passe Nazareth de .ii. lieuz li sergent de lost troverent une vieille Sarrsine sur un asne. Li sergent cuiderent que ce fust aucune esclave qui sen fuist de son seignor il la pristrent. Aucunz y ot qui la coneurent que ele estoit de Nazerel; il li demanderent ou ele aloit a tele hore. Ele ne sot respondre a droit a lor demande. Il lespaventerent et mistrent en gehine et ele lor conut que ele estoit esclave dun Surien de Nazareth. Il li demanderent ou ele aloit. Ele lor dist que ele aloit a Salahadin por aver guerredon dou servise que ele li avoit fait. Il la martirerent lors plus por savoir quel avoit este li servises que ele avoit fait a Salahadin. Ele dist que ele estoit sorcerrece et avoit ensorcere les gens de lost; par trois nuiz les avoit avironez tout entor et avoit fait ses conjuremens par le deable; et se il se fussent tenus une autre nuit que il ne se fussent meus de la herberge ele les eust si durement par art dou deable lie que Salahadin les eust trestoz pris que ja pie nen fust eschape. Et lor dist que il aloient en mau point a lor huez; car po de gent en eschaperoit deauz. Il fut bien voirs que po en eschapa de cele chevauchee qui ne fussent ou morz ou pris. Cil qui lavoient trouvee si li distrent: Et porreies vos deslier lost de ce que vos les aves liez en tel maniere. Ele dist que oil se il

voloient torner arriere a la herberge dont il estoient meü et non en autre maniere. Il le tindrent a gaz por ce que ele estoit Sarrasine et avoit reconeu que ele estoit sorcerrece. Ilesques meismes assemblerent espines et fraische et firent un grant fue et la boterent enz. Ele sailli dou fue par .ii. fois ou par .iii. Ilesques y ot un sergent qui ot une hache Danese si li dona par mi la teste si grant cop que il la parti mi; puis fu getee o fue et fu arse. Salahadin loi dire si li en pesa durement et la vosist avoir rachatee grant avoir par quoi ele ne fust arse.

CHAPITRE XXXVII.

De ceste vieille nus ne se doit merveiller car nos trovons ou quart livre de Moysez escrit que quant li fil de Israel orent passe les desers de Synai et entrerent en la terre de Moab que nos apelons orendreit en ce tens la Terre dou Crac et Mont Real li rois de cele terre avoit nom Balac; de la poor que il ot des fiz de Israel dou fait que il avoient fait as autres rois de cele terre qui estoient si voisin si manda de ses homes et grant avoir lor en charja et lor comanda que il alassent a Balaam qui estoit outre le flum deufrate es parties de Rohais; et que il li deussent doner cel avoir et prometre plus grant par quoi il deust venir maudire et ensorcerer les fiz disrael par quoi il ne li peussent faire enui. Li message vindrent a lui et li firent le present et lor messagerie. Et il lor otreä daler. La nuit fist ses offrendes au deable ensi come il estoit usez. Il li fu dit en avision que il deust aler et que il se gardast que il ne maudeist les fiz de Israel. Ensi come il aleit son chemin il mua le comandement que Dex li avoit fait et voloit maudire les fiz disrael. Nostre Sires manda son angele au chemin par ou il aleit encontre lui une espee traite. Lasnesse vit langle o toute lespee traite si se effrea et sailli dou chemin en un chanp. Balaam comença a ferir lasnesse et retourner en la voie; si tost come il lot retornee en un estroit chemin qui estoit entre deuz hayes dune vigne li angele li fu encores au devant o toute lespee traite. Lasnesse se effrea si tres durement que ele abati son seignor et au cheir li brisa le pie. En dementiers que lasnesse se ombrageit et il la fereit nostre Sires ovri la boche de lasnesse et la fist parler a Balaam et si li dist: Sire vos me avez ja batue trois foiz ne sui je donques vostre asnesse que vos soleies chevaucher por quei me bates vos. Il li dist: Se je eusse une espee je te tuasse volentiers. A ceste parole que il dist nostre Sires li ovri les oilz et vit langle si laora tantost. Li angeles li dist: Ta voie si me est contraire. Il dist: Sire je tornerai arriere se il vos plaist. Li angeles li dist: Non je vueil que tu voisies mais que tu te gardes que tu ne maudies les fiz de Israel. Il vint a Balac et Balac le recut honoreement et le mena sus une haute montaigne que il peust voir les fiz disrael por meauz maudire. Ensi come il les vi si dist a Balac: Coment porroie je maudire ceauz que Dex a beneis. Adonques dist sa prophecie de Nostre Dame Sainte Marie et de la Nativite de Jhesu Crist en tel maniere: Une esteile naistra de Jacob et un home de Israhel se leveroit et fereit et destruoit les cheveteines de Moab. Quant il ne pot veindre les fiz disrael par ses maleiconz et par ses sorceries si li conseilla que il deust eslire les plus beles damoiseles de toute sa terre et lor donast a chascune une some de vin et les envoiait en la herberge por ce que li fiz disrael estoient laz et travaille. Si verroient la beaute des garces si vodroient gesir a eles et beivre do vin; et ensi pecheront et corroceront Deu et Deu se corrocera avec eaulz. Et se il les chacent que eles revieignent arrieres a vos sachez que il vos destruiront. Li fiz disrael retindrent les garces et jesirent a eles et burent de lor vin. Nul ne se deit merveiller se la terre de Jerusalem fu perdue; car il faisoient tant de pechez en Jerusalem que nostre Sires estoit durement corroces; et faisoient le servise au deable par quoi il les engigna que il mist la haine entreaulz par quei li roiaumes fu perdus.

CHAPITRE XXXVIII.

Ci vos dirons de la election dou patriarche Eracle qui estoit arcevesque de Cesaire. Quant li patriarches Amaurris fu morz Guillaume li arcevesques de Sur qui estoit moult preudom et moult douteit Deu et lameit; il vint au chapitle dou Sepulcre et lor fist une preere disant en tel maniere: Seignors vos savez que nostre Sires a fait son comandement de nostre pere le patriarche; et vous estez apareillez de faire eleccion; je vos conseil en bone foi que vos ne eslizes nul prelat qui soit de ca la mer. Car vos porrez eslire tel que li roiaumes y aureit damage; et ce est nomeement de moi ou de larcevesque de Cesaire Eracle. Se vos le eslises et vos le nomez au roi li rois le recevra volentiers; car sa mere lameit moult et vos savez coment ele le fist faire arcevesque de Cesaire. Vos saves sa vie quel el est ausi bien come je meismes faz. Se vos volez eslire aucun preudome doutre mer je et li autre prelat dou roiaume vos conseillerons volentiers; et se vos doutez les despenz nos les feronz por vos; por ce vos di je ceste parole et vos dois ce conseil. Car je ai trove en escrit en aucun livre que Eracles aporta la Crois de Perse et la mist en Jerusalem; et Eracles la traïra de Jerusalem; et a son tens sera perdue. Por ce vodree je que vos feissiez mon conseil. Li chanoine dou Sepulcre li otroierent. Quant li arcevesques fu partiz de eaulz si alerent ou chapitle. La mere dou roi lor avoit ja pree que il deussent aslire le devant dit Eracle. Quant il furent en lor chapitle il parvertirent le conseil de larcevesque de Sur; et y ot aucunz deaulz qui avoient este corrompu dont il eslurent larcevesque Guillaume de Sur et Eracle larcevesque de Cesaire a patriarche et les presenterent au roi. Li rois les recut a gre et sa mere li prea que il deust recevoir Eracle a patriarche; il fist la preere de sa mere et consenti a leslection que il avoient faite. Aucune gent dient que li rois de Jerusalem a tel seignorie en la election dou patriarche. Quant li chanoine dou Sepulcre ont esleu patriarche il le deivent presenter au roi; et se il ont aucun esleu et il le presentent au vespre il a respit de respondre lendemain a hore de prime. Se il leslisent a hore de prime et il le presentent au roi; il doit respondre au vespre. Iceste franchise que lon dit que li rois de Jerusalem doit avoir je ne lai trovee ne onques nen oi parler por ce ne vueil je mie dire que ele soit autentique; se li rois a de ce privilege il le saura bien mostrer quant besoing li sera. Len dist et est trove en escrit quant li Apostle estoïent herberge a monte Syon apres la Pentecoste et apres la mort de Judas il eslurent .ii. bonz homes. Li unz avoit nom Josep li justes li autres Mathies. Le sort si chei sur Mathie; por ce vuelent dire aucunes gens que par cele raison sont li chanoine do Sepulcre el luec des Apostles et li rois est li sort. Il eslisent et li rois prent.

CHAPITRE XXXIX.

De la vie dou patriarche Eracle vos dironz quel ele avoit este et quel ele fu puis que il fu patriarches. Po avoit de sen et po savoit de letres; bele persone estoit. Dissoluz estoit de sa persone; toute sentente estoit a laborer de luxure. Agnes la mere dou roi meseau lamoit moult durement; et par la grant amor que ele avoit en lui le fist faire arcediacre de Jerusalem et puis arcevesque de Cesaire et puis patriarche ensi come est devant escrit. Il avoit la feme dun mercier de Naples qui est a vinte quatre milles de Jerusalem que li devant dit patriarches prist a amer. Ele avoit nom Pasque de Riveti. Il la faisoit soventes foiz venir a lui en Jerusalem; et venoit et demoroit o lui en Jerusalem .xv. jorz ou plus. Il doneit tant a son baron et a lui que il les avoit fait toz riches; par quoi li barons consenteit la volente dou patriarche. Ne demora gaires que cil merciers fu mort. Li patriarches prist sa feme dou tout a lui et li acheta heritages et li fist laborer de bele pierre. Ele aleit si richement par Jerusalem que se il y eust aucun home estrange il cuidast que ce fust une contesse ou barnesse tant avoit de lor et des pierres precioses et des samis et de dras a or et de perles por aorner son cors. La gent qui la conoissoient quant il la veoient passer si disoient: Veez ci la patriarche. Il avint une foiz que li patriarches et li rois et li baron dou roiaume estoient a parlement ou palais dou patriarche por les besoignes de la terre. Este vos un menestrier qui vint la ou cil seignor estoient assemblez; et cria: Sire patriarches bones noveles vos aport; se vos me dones bon luyer je les vos dirai. Li patriarches et li rois et li baron qui la estoient assamblez cuidoient quil deust dire noveles profitables a la Crestiente por ce que il estoit use quant aucunes bones noveles venoient en Jerusalem il aloit si les diseit au patriarche. Lors li dist li patriarches: Gloz di ces noveles mais que eles soient bones a nostre eus. Dame Pasque de Riveti a enfante une fille. Li patriarches li dist: Tais toi fos ne dire plus. Por ceste vie que li arcevesques Guillaume de Sur savoit de lui avoit il faite cele priere as chanoines dou Sepucre si come vos lavez oi devant; mais il firent le contraire de ce que il lor avoit proie et non por quant nostre Sires le soffri que il le fust por le peche de ceauz de Jerusalem puis que Eracles fu patriarches le Juesdi saint la ou il estoit a monte Syon por faire le cresseme. Si escomenia le devant dit arcevesque de Sur sanz amonestement et sanz apel que il lapelast devant lui por faire raison; dont li devant dit arcevesques apela a Rome que il deust aler respondre de la foi devant le pape Aleissandre au concile que il devoit tenir. Li arcevesques mut a aler. Li patriarches loya un fisicien et li dona grant avoir que il deust aler avec l'arcevesque Guillaume et lenpoisonast. Il le fist et lenpoisona. Li patriarches passa la mer et ala a Marseille et de Marseille ala en la Valdan en son paiz. Quant il oi dire que li arcevesques Guillaume estoit morz si sen retourna et vint en Jerusalem et fu de peor vie que il navoit este devant. Dont toz li clerges en prenoit mauvais eissample a la vie dou mauvais chevetaine; por les pechez des quels nostre Seignor se corroca moult durement a ceauz qui habitoient en Jerusalem et ou roiaume de Surie et netoia sa terre de ceauz qui le peche ovroient. Dont il avint quant Saladin prist Jerusalem que il trova en la cite .ii. anciens homes. Li unz avoit nom Robert de Codre qui avoit este avec Godefroi de Buillon a la conquete; li autres avoit nom Focher Fiole il fu nes en Jerusalem des la premiere conquete tantost come ele fu conquise. Ces .ii. homes trova Salahadin en la cite de Jerusalem. Por ce quil estoient anciennes genz li ot pite deaus. Il li requistrent que il les soffrist a demorer et a finer lor vies en la cite de Jerusalem; il lor otroia volentiers et comanda que om lor donast quan que mestier lor fust tant come il vivoient. Si finerent ileques lor vies.

CHAPITRE XL.

Or vos dirons dou roi Gui et de son ost. Il murent de la fontaine de Saforie por aler rescorre la cite de Tabarie; si come il orent esloignee leve Salahadin lor vint au devant et manda ses hardeors qui hardeoient a eaus; do matin jusque a hore de midi chevaucherent a grant meschef contre mont la valee qui est apelee le Barof; quar les Turs les tenoient si pres de hardoyer que il ne poeent aler avant. Li chاوز estoit moult grant qui trop les grevoit ne en cele valee navoit lue ou il peussent trouver eve et ensi les menerent tresque a mi jor si que il furent bien a mi voie de la fontaine de Saforie et de Tabarie. Lors demanda li rois conseil que il feroit et li cuenz de Triple li dona lors mauves conseil et li loa que il guerpist la voie que il tenoit car il estoit trop tart por quoi il ne porroit mie aler tresque a Tabarie por le grant hardoi que li Turc lor faisoient ne la ou il estoient navoit point deve ou il peussent herberger mais iqui pres outre cele montaigne a senestre avoit un casal qui a nom Habatin ou il a eve de fontaines a grant plente ou len porroit herberger la nuit et lendemain aler a Tabarie a grant loisir. Lors sacorda li rois a son conseil de ce; et ce conseil fu mauvais. Car se li Crestien eussent lors point esforceement li Turc eussent este desconfit. Mais il crut le dit dou conte et guerpi la voie que il aloit et torna contre mont la costiere et en celui torner li Crestien se desayverent por covoitise daler a leve par quoi li Turc pristrent cuer et lor corurent sus de toutes pars et savancerent si que il pristrent leve; dont il covint que nos gens sarestassent el somet de la montaigne ou luec que len apele Carnehatin. Et lors manda li rois Guis au conte que il conseillast lui et la Crestiente. Dont li cuenz de Triple dist que se li rois eust creu son premier conseil come il voloit ore il eust fait son grant profit et sauvee la Crestiente. Mais ores est il trop tart: Non mie por ce dist il je ni sai hui mais autre conseil mais que il face semblant de herberger et que il feist tendre sa tente el somet de celui mont. Lors crut li rois Gui le conseil et fist ce que li cuenz li loa. En celui somet de cele montaigne ou li rois Guis fu pris fist Salahadin faire une mahomerie qui encores y apert en loenge et en remembrance de sa victoire.

CHAPITRE XLI.

Quant li Sarrasin virent que li Crestien se herbergerent si en furent moult lie et se herbergerent entor lost des Crestiens si pres que li un parloient as autres; et se il y eust un chat qui sen fuist de lost des Crestiens ne peust il mie eschaper que li Sarrasin ne le preissent. Cele nuit furent li Crestien a moult grant mesaise et a moult grant meschef en lost que il ni ot home ne cheval qui beust la nuit. Le jor que il se partirent des herberges fu vendredis et lendemain le samedi fu feste de saint Martin le Bollant devant aost. Toute cele nuit furent li Crestien arme et si

orent moult grant mesaaise de soif. Lendemain furent tuit apareille de combatre et li Sarasin dautre part. Mais li Sarrasin se traistrent arriere et ne se vostreint mie combatre tant que li chaus fust levez. Et si vos dirai que il firent. Il avoit grant bruiere derbe et grant assai par mi le plain de Barof et li venez ert levez de cele part moult fort; donc vindrent li Sarrasin si bouterent le fuec tout entor por estre a plus grant meschef que dou fuec que dou soleil si les tindrent ensi tant que il fu haute tierce. Lors se partirent .v. chevaliers de leschele dou conte de Triple et sen alerent a Salahadin et li distrent: Sire que atendes vos: poignez sur euz; il ne se puent mais aider il sont tuit mort. Neis li sergent a pie se rendirent as Sarrasinz goule baee par destrece de soif. Quant li rois vit la destrece et langoisse de nostre gent et que li sergent sen aloient as Sarrasinz rendre si manda au conte de Triple que il poinzist sur les Sarrasinz por ce que en sa terre fu la bataille et que il devoit avoir la premiere pointe. Li cuenz de Triple pointst sur les Sarrasins et si pointst en un pendant contre val et li Sarrasin tantost come il le virent poindre vers euz si se partirent et li firent voie ensi come il est lor costume; et li cuens passa outre et li Sarrasin tantost come il fu outre passes se reclostrent et corurent sus au roi qui demorez estoit; si le pristrent et toz ceuz qui avec lui estoient fors solement ceuz qui en lriere garde estoient qui sen eschaperent.

CHAPITRE XLII.

Quant li cuenz de Triple vit que li rois fu pris et sa gent si sen fui a Sur et si estoit Tabarie a .ii. milles dilec. Si ni oza mie aler por ce que il savoit bien que se il aloit a Tabarie il seroit pris que il nen porroit eschaper. Li fiz dou prince dantioche qui avoit nom Reimont et li chevalier que il avoit amenez avec lui et si quatre fillastre eschaperent avec lui. Balian dybelin qui en lriere garde estoit eschapa ausi et sen foi a Sur et Renauz de Saete qui unz des baronz estoit.

CHAPITRE XLIII.

En cele bataille fu la Sainte Crois perdue ne ne sot len que ele devint fors apres moult grant piece au tens que li cuenz Henri de Champaigne estoit sires dacre et de la terre que li Crestien tenoient. Si vint a lui un frere do Temple qui en la bataille avoit este. Si li dist: Sire se len savoit ou poeit trover home en ceste terre qui me menast la ou la bataille fu je troveroie bien la Sainte Crois que je lenfoi o mes mains le jor que la bataille fu. Donc vint li cuenz Henris si manda un sien sergent qui en la terre fu nez et li demanda se il savoit aler en la place de terre ou la bataille fu. Et il dist: Oil bien et si sauroie bien assener en la place de terre ou li rois fu pris. Lors li comanda li cuenz que il y alast entre lui et le frere do Temple. Quant il li ot dit que il avoit la Crois enfoye et cil li dist que il ni poeit aler se par nuit non; que se il y aloient de jor il seroient pris et retenu. De part Deu dist li cuenz alez y en tel point come vos savez que il y fait meillor aler. Il y alerent et si i furent bien par .iii. nuis mais il ni troverent rienz.

CHAPITRE XLIV.

Quant li Sarrasin orent desconfit les Crestiens et pris Salahadin rendi graces a nostre Seignor del honor que il li avoit fait et fist crier par mi lost que len li amenast en sa tente toz les chevaliers prisonz. Len li amena et il comanda quen menast les baronz et les houz homes devant lui que il les voloit vooir et les autres laissast len dehors. Len mist laenz le roi et Salahadin le fist asseoir devant lui; apres mist len le prince Renaud; apres si i mist len Hanfroi son fillastre; apres si i mist len le maistre dou Temple; apres i mist len le marquis Boniface de Monferarre; apres i mist len le conte Jocelin; apres mist len le mareschal do roi; apres i mist len le conestable Heymeri qui estoit frere dou roi. Tuit cist haut home furent pris avec le roi en la bataille. Celi jor estoit samedi et si fu feste de saint Martin le Boillant.

CHAPITRE XLV.

Quant Salahadin vit le roi et les autres baronz qui estoient en sa merci il en fu moult liez; il vit que li rois avoit chaut si sot bien que il avoit soif et que il bevroit volentiers; si fist aporer pleine cope de sirop a boivre por li refreschir. Quant li rois ot beu si tendi la cope au prince Renaud qui en coste de lui seeit por boivre. Quant Salahadin vit que li rois avoit done a boive au prince Renaud que ce estoit li hom ou monde que il plus haoit si en fu moult durement corroces et dolenz et dist au roi: Ce poise moi quant dont li avez. Mais puis que dont li avoit bien le beust mais ce ert par tel covent que jamais dautre ne bevroit; que por nul avoir quen li seust doner ne le lairoit il plus vivre que il ne li copast la teste il meismes de sa main; que onques foi ne seirement ne li tint de trives que il li donast. Quant li princes Renaud ot beu si le fist Salahadin prendre et mener hors de sa tente. Si demanda une espee et len li aporta et il la prist si li copa la teste et puis la fist prendre et comanda que ele fust trainee par totes les citez et par toz les chasteez de sa terre. Et ele si fu. Quant Salahadin ot copee au prince Renaud la teste si envoia puis toz les prisonniers a Domas en prison. Si se parti dilec si se ala loger devant Tabarie. Quant la contesse sot que li rois estoit pris et que li Crestien estoient desconfit si rendi Tabarie a Salahadin. Et celui jor meismes envoia Salahadin de ses gens a Nazareth et li rendi len ces .ii. citez en celi jor que la bataille fu. Le mercredi ala a Acre et si li rendi len. Apres ala a Sur et ne la vostreint mie asseger por ce que encore estoit la chevalerie dedens qui de la bataille estoit eschapee.

CHAPITRE XLVI.

Quant Balian dybelin se fu partis de la bataille si sen retorna par Saforie et sen passa par le Lion et ala droit a Naples ou il avoit laissee la roine Marie sa feme; si trova que ele avoit seu la novele de la desconfiture et sen estoit piestant alee en Jerusalem et tuit cil de Naples ausi si que il trova la vile presque toute vuidee. Lors sen ala dreit en Jerusalem. Quant il fu la venus si sapresta de aler sen a Escalone et mener ent sa feme et ses enfanz. Quant li

patriarches et li borjois de la cite le sorent si lor fu moult grief car il avoient este moult liez de sa venue en la vile come cil qui avoient esperance que il deust metre conseil et aye en deffendre eaus et la cite; et ore veoient que il voloit tout abandoner et aler sen. Ne en la cite ni avoit nul autre home en cui il se peussent apoyer dou fait de la cite ne qui conseil i peust ne seust metre. Si en furent moult entrepris. Si se assemblerent chez le patriarche et li prierent que il meist poine en ce que Balian dybelin demorast et preist en main la garde et la cure de la cite; et que il estoient prest de lui recevoir a chevetaine et de obeir a ses comandemens et si avoient entreauz emprist que se il ne vosist ce faire que il larestassent par force et preissent sa feme et ses enfanz et les meissent ou chateau de la vile et les feissent la garder por lui destraindre a sivre lor volente. Et lors sen ala li patriarches a lostel ou Balian estoit herbergez et ce que il ala en son ostel fist il por ce que il len cuida plus adocir le cuer a faire lor requeste. Et si mena o lui les comandeors del Ospital et dou Temple et les borgeis. Quant il furent la venus li patriarches emprist la parole et dist ensi come il avoient acorde de lui preer et semondre de par Deu et por le grant besoing de la Crestiente et por honor de soi et de son leignage que il de la vile ne se deust partir et que il deust entreprendre a garder et a deffendre la sainte cite de Jerusalem contre les enemis de la Crois et le lue ou Dex fu morz et vis et les Sains Lues qui i sont. Et il estoient prest de lui recevoir a chevetaine et de obeir a ses comandemens de toutes les choses qui monteroient a la garde et a la deffense de la cite et de eaus; et se il sur ce failloit a Deu et a sa cite et a son pueple il pooit bien savoir que Dex qui tant avoit honore et esleve son lignage len sauroit mauvais gre et en prendroit en aucun tenz vengeance de lui ou de ses heirs. Quant Balianz ot entendue cele parole il lor respondi que il se apenseroit sur ce que il li avoient dit et lendemain matin lor en feroit respnz en la maison dou patriarche. Quant ce vint au matin Balianz dybelin vint en la maison dou patriarche ou moult de gent fu assemblee. Lors se dreca Balianz et dist: Sire vos et cist seignor me avez requis que je enpreigne la garde et la cure de ceste cite dont je vueil que chascunz sache que li fais est moult gries et perillos et je i porroie recevoir grant blasme sanz mon mesfait; car se la chose torne a mal la plus grant partie dou blasme en venra sur moi; et se ele tornoit a bien aucunz venroit qui men osteroit et a lui demoreroit li loz et li profiz. Mais se vos me volez a seignor et faire homage et jurer feaute par quei li preuz et li damages en seit mienz je men enchargerai et i metrai le cors et le poeir. Cil qui ilec estoient assemble orent conseil entreauz et i fu li patriarches. Si se acorderent a ce que meauz lor venoit ce faire que estre sanz chevetaine car avoit este li roiaumes en espens de seignor navoit mie granment. Si se acorderent a faire sa requeste et li firent homage et le receurent a seignor. Encores estoit lors la roine le feme dou roi Gui en Jerusalem. Il navoit lors en toute la terre de Jerusalem qui .ii. chevaliers qui estoient eschapez de la bataille. Donc vit Balian si prist toz les fiz des chevaliers que il trova en la cite qui se estoient laenz recete et ceauz qui estoient de .xv. anz en amont et des plus aparans fiz de borgeis si les fist chevaliers. Et si vos di veraiemnt que la cite fu pleine de menues gent et denfanz qui tuit sen furent a fui en la cite quant il oirent dire que li rois estoit pris et que li Crestien estoient desconfit; si sot en por voir que tant en i ot ja fui que les genz ne poent estre dedens les maisonz; anceis les convenoit estre en mi les rues. Donc vint Balian et li patriarches si firent descouvrir le monument dou Sepucure qui estoit toz covers dargent; si len firent oster por battre monoie por doner as chevaliers et as sergens. Chascun jor aloient li sergent et li chevalier par la terre entor la cite et amenoient dedens la cite ce que il poent de viandes; car il savoient moult bien que il seroient assege.

CHAPITRE XLVII.

Or vos lairons a tant a parler de Jerusalem tant que poinz et ore en soit. Si vos dironz de Salahadin qui estoit devant Sur. Il se pensa quil ne feroit riens a Sur por la chevalerie qui dedenz Sur estoit. Il passa outre si ala asseger une cite qui estoit a .xv. milles de Sur et a nom Saete et la prist. Et ala apres a Barut et la prist. Tantost apres entra en la terre de Triple et prist une cite qui a nom Botron. De ce chastel fu la dame que li cuenz de Triple ne vost doner a Gerart de Ridefort qui se rendi au Temple par mautalent dont la haine comenca par quoi la terre fu perdue. Quant li cuenz de Triple oi dire que Salahadin estoit entrez en sa terre si entra en mer entre lui et le fiz le prince dantioche Raimont a tot ce que il pot avoir de chevaliers. Si sen ala a Triple. Puis que il fu arrivez a Triple si acocha malades et quant il vit que il fu ataint de la maladie et vit que il navoit nul heir qui deffendist la terre dou contee de Triple si se pensa que il laisseroit Triple en la main dou prince dantioche que il porroit garder lune par lautre; et por ce prist messages si les envoya au prince Beymont en Antioche et li manda que il li envoiast son ainz ne fiz Raymont qui son filluel estoit et avoit son nom; car il li voloit doner Triple en filluelage. Quant li message furent venus en Antioche et il orent fait lor messagerie li princes lor respondi que il nenvoieroit mie Reimont car il avoit assez affaire come cil qui estoit sires dantioche et dermenie et que il li convenoit ces .ii. terres gouverner. Mais il y envoieroit son autre fiz Beymont qui estoit preus et vaillanz et bien la sauroit garder a laye de Deu et de son frere; et ce por quoi il le apela seignor dantioche et dermenie si fu por ce que quant celui Raymont esposa Ysabeau la fille de Rupin qui estoit seignor dermenie il se dessaisi dou princee dantioche et len saisi et li fist recevoir les homages et les feautez des gens de la terre dantioche. Li message retournerent a Triple et amenerent Beymont le meins ne fiz dou prince et firent assaveir au conte Reimont le respnz dou prince. Li cuens qui senti que il estoit a la mort et vi que il ne poeit autre faire si recut Beymont et li dona Triple et tout le contee o touz ses drois et li fist faire les homages et les feauts et distrent aucunes gens que ce fu par aucune maniere de covenances mais je ne le sai mie de voir. Apres ce li cuenz qui ot ce fait il ne vesqui gaires. Et distrent aucunes gens que il avoit este morz dou grant duel que il ot por la perte que il vit si grant sur les Crestiens. Ensi remest le contee de Triple a Beimont le juene.

CHAPITRE XLVIII.

Li chastelains de Sur vit que tuit li chevalier sen estoient ale et que il avoit po de gent et po de viandes dedens Sur. Si manda a Salahadin que il retornast de la ou il estoit et il li rendroit Sur. Quant Salahadin oi ceste novele il en fu moult liez; si prist un chevalier et li bailla sa baniere et li dist que il alast a Sur et la meist sur le chastel. Quant li chevaliers vint a Sur si dist au chastelain que il preist la baniere et que il la meist sur le chastel et li chastelains dist

que il ne li osereit metre por les gens de la vile; mais si tost come Salahadin seroit devant il li metroit. Li chevaliers quant il oi ce sen torna dilec et le ala dire a son seignor. Quant Salahadin loi si exploita daler au plus tost que il pot tant que il vint a Sur. Mais ains que il i parvenist y envoia Dex conseil et secors; que il ne voloit mie que ele fust perdue ainz vos laisser cele cite as Crestiens si come vos avez oi devant que il netoieroit toute la terre de Surie mais un po de gent i lairoit.

CHAPITRE XLIX.

Or vos dirai dou secors et dou conseil que Dex y envoia a Sur. Conras li marquis qui en Costantinople estoit vint a l'empereor si li dist: Sire cist chevalier qui ici sont avec moi vuelent aler au Sepucre; ne je ne les puis plus tenir; mais si tost come il auront fait lor pelerinage il mont creante que il revenront ci a moi. Et ce fist il entendant a l'empereor por ce que il ne voloit mie que li empereres ne cil de la cite seussent que il sen vosist aler; car il savoit bien que se il le seussent li parent de Livernas que il avoit ocis qui estoient en la cite locirroient. Li empereres fist apareiller une bone nef moult grant et si i fist metre viandes asses. Si entrerent ens la maisnee dou marquis et quant il orent tenz si murent. En cele ore que il murent estoit li empereres et li marquis a Boque Lion. Quant li marquis vit passer la nef devant Boque Lion il vint a l'empereor si li dist: Sire je ai oblie une besoigne que je doi mander a mes genz. Donc vint li marquis si entra en un batel et erra apres la nef et entra enz; et quant il fu dedens si dona Dex bon tens et bon vent a la nef si ne finerent daler ne de sigler. Si vindrent devant Acre et si come il durent ancrer geter si virent que nul batel ne venoient encontre eauz ne que il ne oeent cloches soner si en furent moult corrocez ne noserent ancrer ains se traistrent arriere. Quant li Sarrasin dacre virent que il ne arriveroient pas ne que il ne prendroient terre si ala un chevalier Sarrasin a la nef savoir quel gent ce estoient. Quant li marquis vit le batel venir si dist a ses homes que nul ne fust si hardis que il parlast. Quant li Sarrasins vint devant la nef si demanda ques gens ce estoient. Li marquis respondi que ce estoient marcheant. Et por quei dist li Sarrasins ne arrives vos et prenez tantost port. Li marquis respondi que il ne voloient arriver por ce que il ne savoient ques gens avoit dedens Acre; et li Sarrasinz dist que bien poent arriver en la terre et en la fiance de Salahadin. Quant il sot que ce estoit Salahadin qui avoit le cite dacre et li roi de Jerusalem pris et toz les baronz et menez en prison; et que il avoit toute la terre conquise for que Jerusalem ou il estoit a siege; et que se il voloit descendre a la seurtaunce de Salahadin seurement porroit descendre. Quant li marquis et si chevalier oient ces noveles si furent moult dolent et corroce. Quant li Sarrasinz vit que il ne prendroient terre si torna arrieres a Acre por faire armer les vaisseaus dacre por prendre la nef se il peussent; et Dex qui lavoit envoiee por secorre Sur ne le vost soffrir; ainz li envoia bon vent qui lamena devant Sur. Quant il vindrent devant Sur et cil de Sur virent la nef si entrerent es bateaus et alerent encontre por savoir ques gens ce estoient. Quant li marquis les vi venir si en fu moult liez quant il sot que ce estoient Crestien et que Sur nestoit mie rendue as Sarrasinz. Donc il li preerent que por Deu venist a Sur et que il arrivast et que il les secoureust et que il eust pitie de la Crestiente. Il i torna volentiers et arriva. Quant cil de la cite sorent que il estoit fiz do marquis si en furent moult liez et eissirent contre lui a procession. Si li rendirent Sur et le mistrent dedens le chastel lui et ses chevaliers. Quant Renaut de Saete et li chastelains virent que Sur estoit rendue au marquis si orent grant poor por ce que il devoient la cite avoir rendue a Salahadin; si entrerent la nuit en un batel si sen fuirent a Triple.

CHAPITRE L.

Li marquis come il fu dedens le chastel de Sur si le sercha por savoir coment il estoit garnis de armeures et de autres choses; en ce que il cerchoit si trova les .ii. banieres de Salahadin que il avoit leiens envoiees por metre sur le chastel. Lors demanda cui ces banieres estoient; donc vint un home qui ilec estoit si li dist que eles estoient de Salahadin et que len les devoit lendemain metre sur le chastel et que la cite li devoit estre rendue. Lors les fist li marquis prendre et geter ou fosse; et quant ce vint lendemain que li marquis fu venus a Sur si vint Salahadin devant et bien cuida que len li deust rendre mais Dex y ot envoiee secors. Quant Salahadin vit que il nauroit mie Sur si se merveilla moult por ce que len li avoit mande que il i venist. Si demanda que ce poeit estre et len li dist que li fiz dou marquis de Monferrare que il aveit en sa prison estoit la arrivez si li avoit len rendue la cite et il laveit garnie et bien la tenroit contre lui a laide de Deu. Quant Salahadin oi ce si asseja Sur et manda a Domas que len li amenast le marquis le pere de celui qui dedens Sur estoit que par lui et par avoir doner cuidoit bien avoir la cite. Quant li marquis fu amenez en lost si manda Salahadin a Conrat son fiz que se il li voloit rendre Sur il li donroit grant avoir et si li rendroit son pere. Li marquis respondi que la plus petite pierre de Sur ne li rendroit il mie por son pere mais feist le lier a une estache en lost et il traoient a lui car il estoit mais trop vieil.

CHAPITRE LI.

Quant Salahadin vit que il ne feroit riens ilec si sen ala asseger Cesaire si la prist; apres ala a Japhe si la prist; apres ala a Escalone si lasseja; mais Escalone estoit fort si ne la post mie si tost prendre ainz envoia a Domas si fist amener le roi de Jerusalem en lost; quant li rois fu venuz en lost de Salahadin devant Escalone si li dist Salahadin que se il li voloit rendre Escalone il len lairoit aler tout quite. Li rois li dist que il en parleroit a ses homes qui dedens estoient. Il manda querre ses homes qui borgeis estoient de la vile car il ni avoit nul chevalier et il vindrent a lui. Donc vint li rois si lor dist que il ne voloit mie que il rendissent Escalone por lui car grant damages seroit a la Crestiente se il rendoient une cite por un home; mais il lor prioit por Deu que se il avenoit chose que il ne peussent tenir la cite descalone et il la rendoient quil feissent tant que il fust delivres se il poent. Apres ce entrerent li borgeis en la cite descalone et pristrent conseil entreauz et distrent que il ne veoient coment secors lor peust venir de nule part; car se il veissent que secors lor peust venir il tenissent bien Escalone; et si venoit meauz quil rendissent la cite sauves lor vies et lor cors et lor avoires que se que il fussent afame ne pris a force. Dont il rendirent

la cite a Salahadin en tel maniere come je vos dirai. Il furent delivres lor cors et lor avoires et si les fist Salahadin conduire sauvement en terre de Crestiens et li rois fu delivres lui diseime tels come li rois les choisiroit en la prison de Salahadin mais tant y ot que li rois devoit estre en prison jusque a leissue de mars et Escalone fu rendue a leissue daost devant. Quant Salahadin ot Escalone si envoya le roi sejourner a Naples et si manda a la roine la feme dou roi que ele sen alast avec le roi a Naples; que il ne voloit mie quele fust dedens Jerusalem quant il la iroit asseoir; et quant la roine oi le message se sen ala a Naples avec le roi et fu la tant que Salahadin ot prise Jerusalem.

CHAPITRE LII.

Le jor que Escalone fu rendue vindrent cil de Jerusalem a Salahadin parler que il lor avoit mande por faire pais de la cite a eaus se il peust. Celui jor estoit vendredis si se mua li solaus en droit lore de none que il sembla que il fust nuit. Lors dist Salahadin as borgeis de Jerusalem que il veoient bien que il avoit toute la terre conquise fors Jerusalem et se il li voloient rendre il feroient bien.

CHAPITRE LIII.

Je vos avoie oblie a dire que le jor que Escalone fu rendue li rendi len toz les chasteaux qui entor lui estoient et li borgeis de Jerusalem distrent a Salahadin que se il plaisoit a Deu la cite ne rendroient il ja. Or dites donc dist Salahadin que vos ferez; je croi bien que Jerusalem est maison Deu et ce est nostre creance; et je ne metroie mie siege ne je ne feroie geter a la maison de Deu ne assaillir se je la poee avoir par pais et par amor. Je vos dirai que je vos ferai. Je vos donrai .xxx. mille besanz en aide a fermer la cite de Jerusalem et si vos donrai .vi. milles despace a aler quel part que vos vodrez et de laborer a .v. milles de la cite; et si vos ferai venir a tel plante viandes que en nul lue en tote la terre ne seront viandes a se grant marche. Et si aurez trives de si a Pentecoste; et quant ce vendra a Pentecoste se vos vees que vos puissés estre secoruz si vos tenez bien; et se vos veez que vos ne puissés avoir secors ne tenir la cite si la rendez; et je vos ferai sauvement conduire en terre de Crestiens vos cors et vos avoires. Et il respondirent que ja se Deu plaist la cite ne rendroient ou Deu soffri mort et passion et expandi son sanc por nos. Quant Salahadin vi que il ne rendroient mie la cite si fist son seirement que jamais ne la prendroit se par force non.

CHAPITRE LIV.

Quant Salahadin fu devant Escalone si li manda Balian dybelin que il por Deu donast conduit a sa feme et a ses enfanz que ele peust aler a Triple; car le covenant que il li ot quant il li dona conge daler en Jerusalem il ne li poeit tenir. Quar il estoit si pres gardez en Jerusalem que il ne sen poeit issir. Salahadin y envoya chevaliers et la fist convoier jusque a Triple. Or ot Salahadin pris tout le roiaume de Surie fors solement Jerusalem et Sur et le Crac. Au Crac ne mist il onques siege. Ains se tint puis que il ot conquise la terre .ii. anz; et tant se tint le Crac que par droite famine lestut rendre et devant ce que il se rendissent vendirent lor femes et lor enfanz as Sarasins por avoir viande et que il ne lor demora beste que il ne manjassent. Quant il norent plus que vendre ne que manger si rendirent le chastel as Sarrasins sauves lor vies et por ce que il savoient bien que il nauroient point de secors. Salahadins fu moult liez quant on li ot rendu le chastel; si fist rachater les femes et les enfanz que il avoient vendu si lor fist rendre et lor dona grant avoir encores avec et les fist conduire en terre de Crestiens; et por ce lor fist il ce que il avoient si bien et si loiaument garde le chastel tant come il porent et sans grant gent. Dont vint Salahadin descalone por aler asseoir Jerusalem.

CHAPITRE LV.

Quant Salahadin vint asseger Jerusalem il se herberja devant la cite par un juesdi au soir. Li vendredi par matin il lasseja de lez la maladerie des femes et par devant la maladerie des homes et devant la tor David jusques a la porte de saint Estiene. Anceis que il feist asseger ne assaillir la cite manda il a ceauz de Jerusalem que il rendissent la cite as covenantes que il lor ot quant il les manda devant Escalone lor tendroit il bien que il lor avoit fait tel sairement que se il ne le faisoient il ne les prendroit jamais se par force non. Cil de Jerusalem li manderent arrieres que il feist le meauz que il seust et peust que la cite ne li rendroient il ja. Adonc fist Salahadin armer sa gent por assaillir la cite et cil de la cite issirent fors tuit arme as Sarrasins; mais la bataille ne dura gaires por ce que li Sarrasin avoient le soleil de la matinee en dreit les oilz si se retraistrent arrieres jusque au vespre. Si recomencerent a assaillir jusque a la mie nuit. Ensi fist Salahadin .viii. jors de cele part au siege; ne onques por pooir que il eussent ne porent metre les Crestiens en la cite a force que toute jor ne fussent hors avec eaus tant come li jorz dura et que .ii. fois ou trois le jor ne feissent li Crestien les Sarrasinz reflatir arrieres jusque en lor tentes; ne onques ne porent de cele part drece perriere ne mangoniau ne enging. Or vos dirai coment li Sarrasin assaillioient et requeroient les Crestienz. Il ne les requeroient jusque none estoit passee. Quant none estoit passee et li Sarrasin avoient le soleil au dos et li Crestien lavoient en mi le vis lors assaillioient li Sarrasin jusque a la nuit et si avoient adonc peles dont il ventoient la poudre en haut et la poudre voloit sur les Crestienz es oilz et es visages si avoient le soleil et la poudre. Quant li Sarrasin virent que il ne porroient rien faire de cele part si remuerent lor siege et salerent loger de lautre part de la porte de saint Estiene jusque a la porte de Josafas et jusque a la porte de mont Olivet veoient quan que cil faisoient ou val et en la cite fors des rues couvertes. Li remuemens dou siege fu fais le vendredi apres que la vile fu asseege. Lors furent li Crestien enclos dedens la cite si que il ne porent issir; que de la porte saint Estiene jusque a la porte de Josaphas navoit ne porte ne posterne par ou il peussent issir as champs fors solement la posterne de la Madeleine ou len issoit par entre deuz murs.

CHAPITRE LVI.

Le jor que Salahadin se remua dou siege fist il drecier une perriere qui geta .iii. fois le jor as murs de la cite et la nuit fist il tant drecier que perrieres que mangoneaus que lendemain par matin en conta len .xii. toutes atachees. Quant ce vint lendemain par matin si fist Salahadin armer ses chevaliers et fist .iii. batailles por assaillir la cite et lors alerent assaillir les targes devant eouz et derriere eouz estoient li archier qui traioient si espes come pluie. Il ni avoit si hardi home dedens la cite qui as murs osast montrer le doi et vindrent jusque sur le fosse et firent avaler les mineors ou fosse et firent les escheles drecher as murs de la barbecane por miner et minerent en .ii. jorz .xv. toises del fosse et dou mur. Quant il orent mine et estansone et mis ens lor atrait si i boterent le fue en lor atrait et li murs versa es fossez tout celui que il avoient mine. Li Crestien ne poent mie miner encontre si pristrent trus et fus et grant plente de marein et de tables si clostrent et horderent icele fraiture dou mur qui estoit cheue et se mistrent a deffendre celui lue; et li Sarrasin nentendirent puis a assaillir en autre lue que en celui. Si que li assauz y estoit moult fort et la meslee moult grant tout le jor et toute la nuit dont li Crestien avoient moult grant charge et moult grant travail et grant coust; car il convenoit doner au sergent un besant le jor et un besant la nuit por garder cele fraite. Et li chevalier meismes et li borgeis y avoient moult grant travail. Car il lor i convenoit estre par establie et les chargeit len moult sovent; car tant les apressoient li Turc et chargeant dassauz que il ne lor laissoient avoir repos ne loisir que por la plente de gent que il avoient lor charges plus grans et plus sovent; par quoi li Crestien ne les poent soffrir. Et quant il se virent en tel point et en si grant peril de estre pris quar il doutoient que li Turc nentrassent par force de assaut en la cite et les oceissent et preissent toz et virent ce meismes que lor gent se laschoient de deffendre; por toutes ices choses se assemblerent cil de la cite si vindrent ansemble por prendre conseil que il feroient. Il vindrent au patriarche et a Balian dybelin. Si lor distrent que il sen voloient issir par nuit et ferir en lost et que il avoient plus cher que il fussent mort par bataille honorablement que ce que il fucent pris en la cite hontosement ne que il fucent ocis; car il veoient bien que la cite ne vaudroit lor deffense a tenir et que il avoient plus cher a morir la ou Jhesu Crist fut mort por eouz que il rendissent la cite. A cestui conseil sacorderent chevaliers et borgeis et sergens. Mais li patriarches lor redist encontre: Seignors je le tenroie a bien mais autre chose y a. Se nos ne nos sauvons et laissons perdre vos fames et vos enfans ce nest mie bien ce mest avis; car por chascun home que il a en la cite y a il .l. femes que enfanz et se nos somes mort li Sarrasin prendront les femes et les enfanz; et ne les ocirront mie ainz les feront convertir ensi seront tuit perdu. Mais qui porroit tant faire a laide de Deu envers la gent Sarrasine que nous peussions aler hors et mener la Crestiente il me sembleroit meaus que aler combatre por sauver les femes et les enfanz. A ce conseil sacorderent tuit. Lors prierent Balian de Ybelin que il alast a Salahadin por veir quel pais il porroit faire. Il y ala et parla a lui. En ce point que il estoit devant Salahadin et parloit a lui de la cite rendre si firent li Sarrasin un assaut en la cite et aporterent escheles si les firent drecier as murs de la cite et furent bien monte jusque a .x. banieres ou .xii.; et estoient ja entre par ilec ou li mur estoient cheu que il avoient mine. Adonc vint Salahadin quant il vit ses homes et ses banieres sur les murs de la cite si dist a Balian: Por quei me requeres vos de la cite rendre quant vos veez mes banieres et mes homes apareillez dentrer enz. Ce est a tart car bien veez que la cite est mee. En dementiers que il parloient ensi presta nostre Sire as Crestienz qui dedenz estoient force et vigor si que il firent flatur a terre par force et par vigor ceauz Sarrasins qui sur les murs estoient. Donc fu Salehadin moult hontos et moult dolenz et dist a Balian que il sen ralast arriere et que il nen feroit plus; mais lendemain venist a lui et que il le orroit volentiers de ce que il vodroit dire.

CHAPITRE LVII.

Il avint la nuit que la pierre dune perriere feri si a un hordeis dune tor que li hordeis chei jus si fist trop grant escrois dont li eschauguite de lost et li eschauguite de la cite orent tel poor que chascun comenca a crier trai trai. Donc cuiderent cil de la cite que li Sarrasin fucent entre enz et cil de lost cuiderent que li Crestien fucent entre en lost.

CHAPITRE LVIII.

Or vos dirai que les dames de Jerusalem firent. Eles firent prendre cuves et metre en la place devant Monte Cauvaire et emplir deve froide. Si firent lor filles entrer jusques au col et lor treces coper et geter. Et li moine et li prevoire et les noneins aloient tuit deschauz par desus les murs de la cite a procession et faisoient porter la Sainte Crois que li Surien avoient devant eouz; et li prevoire portoient corpus Domini sur lor chez. Nostre Sires Jhesu Crist ne voloit oir clamor que lon feist en la cite car lorde puant luxure qui en la cite estoit ne laissoit monter oreison ne preere que len feist devant Deu. Et li puanz pechez contre nature avoit si la cite enpulletie que oreison ne poeit a mont monter ne que Dame Dex ne vost plus soffrir. Ainz netoria si la cite des habitanz que il ne demora home ne feme ne enfant en poeste fors que .ii. homes daage qui ne vesquirent gaires apres ce que la cite fu prise.

CHAPITRE LIX.

Or laisserons de ceste puor ester. Si vos dirons de Balian dibelin qui ala a Salahadin por la cite rendre. Quant Balianz vint devant Salahadin respondi que ce ert a tart. Quant il lor fist bele offre que len li rendist la cite il nen vostrent mie prendre; et que il avoit fait son seirement que il ne les prendroit se a force non; et se il se voloient rendre en sa merci come esclaf il les prendreit autrement non. Car vos veez bien dist il que vos navez nul secors et que il ni a que prendre en la cite. Donc vint Balian si li cria merci que por Deu eust merci deaus. Oil en une maniere que je vos dirai et por mon seirement sauver le ferai je. Il se rendront a moi ausi come pris a force et je lor lairai lor muebles et lor avois si en feront lor volente come dou lor mais lor cors seront en ma prison et qui rechater se vodra et porra je len lairai aler par raencon devisee; et qui rechater ne se vodra ou naura de quoi

demorra en ma prison come pris a force. Lors respondi Balian: Sire quels est li nombres de la raencon. Salahadin respondi que li nombre de la raencon estoit tels as povres et as riches. Que li hom donroit .xx. besanz la fame .x. besanz et li enfes .v. Et qui cele raencon ne porroit paer si seroit esclaus. Donc respondi Balian: Sire dist il en cele cite la enz nen a que un petit de gent qui aider se puissent fors les borgeis et por chascun home que il i a qui la raencon peust paer en y a .c. qui naueroient mie .ii. besanz. Car toute la citez est pleine des gens de la terre et de menu pueple et de enfanz dont vos avez les peres des enfanz et les mariz des femes ocis en bataille ou pris. Et puis que Dex vos a mis en cuer et en volente de avoir merci dou pueple qui la dedenz est si i metes tel fuer que len puisse rachater. Salahadin dist que il sen conseileroit et que il sen alast et lendemain revenist a lui. Donc prist Balian conge et sen retorna en la cite. Si vint au patriarche et manda toz les borgeis por dire ce que il avoit trove en Salahadin; et quant il oirent ce si furent moult corrocie por le menu pueple de la cite. Si pristrent conseil ensemble et distrent que il avoient grant avoir dou roi Henri dengleterre al Ospital et se il poeent tant faire vers les Hospitaliers que il eussent cel avoir a rachater ce menu pueple de la cite ce seroit bien a faire. Si come li maistres dou Temple fist au roi que il li bailla le tresor dou roi dengleterre qui estoit en la maison dou Temple dont il loua les chevaliers et les sergens que il mena en la bataille ou il fu pris et ou la Crois fu perdue. Donc vint li patriarches et li borgeis et Balian si manderent a ceauz del Ospital et distrent que ensi avoient il parle ensemble et que il voloient avoir laveir dou roi Henri dengleterre que il avoient en garde por rechater le menu pueple de la cite se il poeent tant faire vers Salahadin. Et li comandierres dist que il en prendroit conseil a ses freres et cil de la cite distrent que bien gardassent il quel conseil il prendroient que bien seussent il por veir que se il ne lor livroient laver dou roi dengleterre as povres rachater que il le feroient prendre a Salahadin si ne lor en sauroit Dex gre ne Crestientes. Lors sen ala li comandierres et prist conseil a ses freres et il distrent que bien estoit a faire et que se li tresors estoit lor si le vodroient il bien que len rechatast les povres genz. A tant sen ala li comandierres del Ospital au patriarche et a Balian et as borgeis si lor dist ce que il ot trove et si lor dist que il voloient bien que li avois dou roi dengleterre fust a rachater les povres genz. Donc prierent tuit a Balian que il alast a Salahadin et que il feist la meilleur pais que il porroit. Lors ala Balian en lost des Sarrasinz si salua Salahadin et Salahadin li demanda que il estoit venuz querre. Balian li respondi: Sire je sui venus a vos por ce dont je vos avoie proie. Et Salahadin dist que quan que il li ot en covent il li tendroit et se il ne li eust en covent il nen feist jamais noient; car la cite et quan que il y avoit estoit soe. Et Balian li dist: Sire merci. Metes un fuer resnable as povres gens de la cite que de cent nen i auroit il mie .ii. qui cele raencon peussent paer. Donc dist Salahadin que por Deu avant et por lui apres li metroit raencon reisnable si que il i porroient avenir. Lors atirerent ilec que li hom paeroit .x. besanz et la feme .v. et li enfes .i. Ensi atirerent la raencon de ceauz qui rachater se porroient et quan que il avoient de mueble et quan que il porroient engager si enportassent sauvement que il ne troveroient qui tort lor en feist.

CHAPITRE LX.

Quant il orent ensi atire si dist Balian a Salahadin: Or avons nos atire la raencon des riches; or devons nos atirer la raencon des povres. Car il en i a plus de .xx. mile en la cite qui ne porront paer la raencon de un home por Deu metez y raison et je porchacerai au Patriarche et au Temple et al Ospital et as Borgeis se vos y volez metre raison il seront delivre. Donc dist Salahadin que volentiers i metroit raison et que por .c. mile besanz lairoit tos les povres aler. Sire quant tuit cil seront rachate qui rachater se porront ne lor demorra il mie la montance de ce que vos demandes as povres. Mais por Deu metez i raison. Lors dist Salahadin que autrement ne le feroit. Donc sapensa Balian que il ne feroit mie marche de tout rachater ensemble mais dune partie et se il en avoit une partie rachatee il auroit espoir raison de une autre partie; a laide de Deu. Donc demanda a Salahadin por combien il donroit .vii. mile homes; et Salahadin dist que por .l. mile besanz les donroit. Balian dist: Sire ce ne porroit estre mais por Deu metez y mesure. Puis parlerent tant ensemble entre Balian et Salahadin que il firent marche a .xxx. mile besanz de set mile homes si que len conteroit .ii. femes por .i. home et .x. enfanz por un home qui de eage seroit. Quant il orent ensi atire Salahadin lor mist jor de vendre lor choses u engager por lor raencon paer et qui puis un jor i seroit trovez cors et avoir demorroit en la merci de Salahadin. Et quant il seroient hors de la cite il les feroit conduire sauvement en terre de Crestiens. Et dist a Balian que il comandast a toz ceauz de la cite que cil qui armes auroient a porter que il les portassent. Que se il avenoit chose que larron ne robeor se meissent entreaus et il les asausissent que il se deffendissent. Et quant il venroit as estrois pas que il gardassent les destrois tant que li desarme fussent passe. Quant il orent la pais atiree si prist Balian conge a Salahadin et li dist: Sire je irai en la cite et dirai ceste pais a ceauz de la cite et se il vos agree len vos apportera les cles. Et il dist oil.

CHAPITRE LXI.

Donc sen retorna Balian de lost des Sarrasinz et entra en la cite et vint au patriarche. Si manderent les Templiers et les Hospitaliers et les borgeis de la cite por oir la pais que il avoit faite se ele lor agreeroit. Et il distrent que oil quant meauz ne poeent faire. Donc pristrent les clez des portes si les envoierent a Salahadin. Quant Salahadin ot les clez se en fu moult liez et rendi graces a Deu. Si envoya gardes a la tor David si fist metre sa baniere sus et fist toutes les portes de la cite fermer for que une; ce fu la porte David et la mist chevaliers et sergens que nul Crestien nen assist. Et par ilec entroient et issoient li Sarrasin por achater ce que li Crestien de la cite avoient a vendre. Le jor que la cite de Jerusalem fu rendue a Salahadin fu par un vendredi et fu la feste de saint Jorge qui est le second jor de Octovre. Quant Salahadin ot faite garnir la tor et les portes de la cite si fist crier par la cite que il portassent lor raencon a la tor David a ses baillis et a ses escrivains que il y avoit mis por la raencon recueillir et que il natendissent mie tant que li .l. jor fussent passe; et bien se gardassent que qui puis les .l. jors i seroit trovez cors et avoir demoreroit devers lui. Apres ala li patriarches et Balian al Ospital si firent prendre trente mile besanz et porter a la tor David por la raencon des .vii. mile povres paer. Et quant li .xxx. m. besanz furent pae si manderent les borgeis de la cite. Quant il furent venus si pristrent de chascune rue .ii. des plus prodes homes que il savoient et si

lor firent jurer sur Sains que il nesparaigneroient home ne feme que il peussent ne por parent ne por amor que il ne li feissent jurer sur Sains que il droït voir de ce que il auroit; et que il ne lairoient a nului que il peussent for que tant que il porroit aler a la Crestiente. Por ce le faisoient ensi que se il eussent plus que por aler a la Crestiente que il en rachetassent les povres gens qui estoient .i. prodome un plus autre meins. Tant que il atirerent ilec le nombre de .vii m. homes. Ensi mist len hors les .vii m. homes de Jerusalem. Quant cil .vii m. homes furent hors de Jerusalem ni parut gaires au remanant. Donc vint li patriarches et Balianz si manderent les Templiers et les Hospitaliers et les borgeis et lor prierent por Deu que il meissent conseil et aide as povres gens qui estoient en Jerusalem demore. Il y aidierent et li Templier et li Hospitalier et donerent; mais ni donerent pas tant come il deussent et li rois ausi. Car il navoient mie poor que len lor tolist a force puis que Salehadin les avoit asseurez. Que se il cuidassent que len lor en deust faire force il eussent plus done que il ne donerent. Et de ce que il pristrent as povres gens dou surplus de lor despens rachatoient il les povres gens. Mais ne vos en sai le nombre dire quanx il estoient.

CHAPITRE LXII.

Je vos dirai coment Salahadin fist garder la cite de Jerusalem por ce que Sarrasin ni feissent tort ne damage ne meslee as Crestiens qui en la cite estoient. Il mist a chascune des rues .ii. chevaliers et .x. sergens por garder la cite. Et il la garderent si bien que onques ni oi len parler de mesprison que len feist a Crestien. A la mesure que li Crestien sen issoient de Jerusalem se logeent il devant lost des Sarrasins si quil ni avoit mie un trait darc de lun ost a lautre. Et Salahadin faisoit lost des Crestiens garder par jor et par nuit que len ne lor feist damage ne que larron ne si enbatissent. Quant tuit furent issu de Jerusalem cil qui rachate estoient si remest moult de povre gent encore dedens la cite. Donc vint Seif Edin le Adel a Salahadin son frere si li dist: Sire je vos ai aide a conquerre la terre et la cite si vos pri que vos me donez mil esclaz de ces povres gens de la cite. Lors li demanda Salahadin que il en feroit. Et il dist que il en feroit sa volente. Si li dona et manda a ses baillis que il li delivrassent mil esclaz. Quant cil oïrent le comandement de Salhadin si le firent. Et quant Seif Edin ot les mil esclaz povres si les delivra por Deu. Apres vint li patriarches a Salahadin si li pria por Deu que il li donast de ces povres gens qui en la cite estoient qui ne se poent rechater et il li en dona .v c. Li patriarches les delivra. Apres vint Balian a Salahadin si li demanda des povres de la cite et Salahadin li en dona .v c. Balian les delivra. Apres vint Salahadin et dist a sa gent: Mon freres Saif Edin et li patriarches et Balian ont fait lor aumosne or voil je faire la moie. Si comanda as baillis de Jerusalem que il feissent ouvrir une porte de joste Sainte Ladre et meist len sergens a la porte David et feist len crier par toute Jerusalem que toute les povres gens sen ississent de la cite. Et comanda as baillis que il feissent as sergens enquerre ceauz qui istroient par la porte David et que se il en i avoit nul qui se peust rechater que len la preist et meist en prison. Et les juenes homes et les juenes femes meist len entre deuz murs et les vieilles gens meist len hors de la cite. Cele enquete et ses gens metre hors dura des le solau levant jusques au solau cochant et furent mis hors par la posterne de la Madeleine. Ce fu laumosne que Salahadin fist sanz nombre des povres gens. Apres conta len ceauz qui demorans estoient. Si en trova len .xi. mile. Quant li patriarches et Balian sorent que encor en i avoit .xi. mile a rachater si vindrent a Salahadin si li prierent por Deu que il les tenist en ostages et delivrast la povre gent et il feroient porchacer lor raencon tant que il seroient rachate. Salahadin dist que ce ne feroit il mie .xi. mile homes por .ii. et que plus nen parlissent ne il ne firent. A tant demora la parole.

CHAPITRE LXIII.

Je vos dirai une grant cortoisie que Salahadin fist adont. Les dames et les femes et les filles des chevaliers de Jerusalem qui avoient este pris et morz en la bataille quant eles furent rechatees et issues de Jerusalem si alerent devant Salahadin crier merci. Quant il les vi si demanda qui eles estoient et que eles queroient. Et len li dist que ce estoient les femes et les filles des chevaliers qui furent pris et morz en la bataille. Lors demanda que eles voloient. Et eles distrent que por Deu eust merci de eles que il avoit les mariz de celes en prison lor terre avoient perdue et que por Deu meist conseil et aide en eles. Quant Salahadin les vit plorer si en ot grant pitie et dist as dames que se lor barons estoient vif que eles li feissent assaver se il estoient en prison que quan que il en i auroit en sa prison il feroit delivrer. Et furent delivre toz ceauz que lon trova. Apres comanda que lon donast as dames et as damoiseles cui pere et cui signor estoient mort largement do suen a lune plus a lautre meins celonc ce que eles estoient. Et len lor dona tant que eles sen loerent doucement a Deu et au siecle dou bien et del honor que lon lor avoit faite.

CHAPITRE LXIV.

Quant tuit li Crestien furent issu de Jerusalem cil qui issir en durent et povre et riche et il furent assemble de lautre part de lost des Sarrasinz si sen merveillerent moult li Sarrasin dont cist pueples estoit eissus. Si le firent savoir a Salahadin que il ne porroient mie aler ensemble. Lors comanda Saladin quen les partist en trois parties et que li Temples en menast une partie et li Hospitaus lautre et li patriarches la tierce. Quant il orent ensi atire lor muete si bailla a chascune .i. chevaliers por conduire les sauvement a la Crestiente et por garder les. Si vos dirai coment il les conduirent et les gardoient. Li .xxv. faisoient lavant garde et li .xxv. lariere garde. Cil qui lavant garde faisoient quant il avoient mange si se cochoient dormir et faisoient lor provendes doner a lor chevaus de jor. Quant il avoient sope si estoient tuit arme sur lor chevaus et aloient toute nuit entor lost des Crestiens que li larron ne si enbatissent. Cil qui lariere garde faisoient quant il veoient home ne feme ne enfant qui fussent recreu et que il ne peussent mais aler si faisoient lor escuiers descendre et aler a pie et faisoient les recreus monter jusques as herberges; il meismes portoient les enfanx devant eaus et derriere sur lor chevaus. Quant il venoient as herberges et il avoient sope et il se couchoient dormir. Et cil qui avoient faite lavant garde faisoient lendemain lariere garde et quant ce venoit la ou il se doutoient es destrois il faisoient armer les Crestiens chevaliers qui armes avoient por garder les destrois tant que

tuit estoient passe; et quant il estoient herberge li vilain de la terre apportoient viandes a grant plante si que li Crestien en avoient grant marche. De ces trois parties qui ensi furent atornees menerent li Templier lune devant les autres et li Hospitalier la seconde et Balianz et li Patriarches la tierce. Por ce demora Balianz et li Patriarches derriere que il cuidoiert toz jorz par preere avoir les Crestiens qui arrieres demoroient. Ensi les fist Salehadin conduire sauvement tant come sa terre dura jusques en la terre de Triple. Et quant il vindrent devant Triple li Cuenz de Triple fist les portes fermer si nen laissa nul entrer dedenz; ainz fist issir des chevaliers as champs et fist prendre toz les riches borgeis et lor fist tolr tout lor avoir que Salahadin lor avoit done. Li plus des povres gens sen alerent en la terre dantioche et dermenie et lautre partie demora devant Triple qui puis y entrerent. Ensi vindrent li Crestien devant Triple quant il eschaperent des mains des Sarrasinz. Et si ni furent mie recuilli. Cil descalone et des chasteaus entor sen alerent yverner en Alissandre. Li baillis dalissandre les fist herberger et faire bones lices entor eaus et se les fist garder par nuit et par jor que len ne lor feist damage et demorerent ilec jusques au mars.

LI VINTEQUATRIESMES LIVRES.

CHAPITRE I.

Et si vos dirai que li Sarrasin dalissandre faisoient chascun jor. Li peudome de la cite issoient chascun jor hors as Crestiens et faisoient granz donees as povres gens de pain et de deniers. Li riche home qui deniers avoient les emploierent en marchandise que il mistrent es nez quant il passerent mer ou il gaagnerent grant avoir. Et vos dirai quel aventure lor avint. Il yvernerent ou port dalissandre .xxxviii. nez de Genoies et de Pisanz et de Veniciens et dautres gens dont il orent en mars grant marche de passage. Et quant ce vint en mars et il furent recueilli es nez. Si vindrent li seignor au bailli dalissandre si se aquiterent moult bien de quan que il devoient et lor distrent que il lor feissent delivrer les nez et lor governaus que quant il auroient tens il sen vodroient aler. Donc lor dist li baillis que les trez ne les governauz ne lor bailleroit mie jusques a tant que la povre gent seroit entree es nez et il distrent que es nez ne les metroient il mie; que il navoient mie les nez loeez ne viandes chargees por eaus. Que vodes vos donc faire dist li bailliz. Et il distrent: Nos les lairons. Et li baillis lor demanda se il estoient Crestien. Et il distrent oil. Et coment les volez vos laisser por perdre et por estre esclaves et briser la fiance que Salahadin lor a donee. Ce ne puet estre mener les vos estuet. Si vos dirai que je ferai por la fiance Salahadin garder. Je lor donrai pain et eve assez et vos les metres es nez; car autrement ne poez vos avoir vos governaus ne vos trez. Et quant li marinier virent que autrement ne porroit estre si distrent que il les passeroient. Or venez dist li bailliz avant et jurez que vos bien et loiaument les menrez en Crestiente a port de sauvete. Ne por ce que je vos ai fait force dou mener ne les menrez fors la ou vos menez les riches homes ne mal ne lor ferez. Et se je puis savoir que vos lor ayez fait honte ne vileinie je men prendrai as marcheans de vostre terre qui venront en ce pais. Ensi sen alerent li Crestien sauvement qui par la terre de Sarrasinz alerent yverner en Alissandre.

CHAPITRE II.

Quant Salahadin ot prise Jerusalem et il fu entree en la premiere rue par devers les Templiers il ne se vost partir de Jerusalem tant que il ot aore au Temple et que tuit li Crestien fussent hors. Il ot mande a Domas por eve rose por le Temple laver ainz que il y vosist entrer. Si come len dit il en i ot .v. chambiauz toz chargez et en fist le Temple bien laver de cele aigue rose aneis que il y entrast. Et fist abatre une grant crois a terre qui estoit doree sur le Temple et puis li Sarrasin la lierent a cordes et la trainerent jusques a la tor David. La la depecerent toute et grant huerie firent li mescreant Sarrasin apres la crois; mais je ne di pas que ce fust par le comandement de Saladin. Quant la crois fu mise hors dou Temple Salahadin fist laver le Temple et entra ens et rendi graces a Deu de ce que il li ot preste seignorie sur sa maison. Apres envoya une partie de lost por faire asseger Sur et lautre laissa devant Jerusalem tant que tuit li Crestien qui aler en devoient en furent tuit issu. Puis sen ala Salahadin apres son ost que il ot envoe por asseoir Sur. Come il vint devant Sur si manda a Domas que len li envoiast le marquis de Monferar et len li amena. Quant li Crestien que il avoit laisse devant Jerusalem vindrent devant Sur dautre part son ost por ce que il voloit que li Crestien les veissent qui dedens Sur estoient apres si manda a Conrat le fiz dou marquis que il avoit pris Jerusalem et bien poeit veir ceaus de Jerusalem que il avoit pris; et se il li voloit rendre Sur il li rendroit son pere et si li donroit grant avoir. Conras li manda que il feist au meuz que il porroit que Sur ne li rendroit il ja ainz la tenroit bien a laide de Deu contre lui. Donc envoya Salahadin a Acre et fist armer .xiiii. galees et les fist venir devant Sur por garder la mer que viande ne lor peust venir dedenz Sur; et fist drece devers terre .xiiii. que perrieres que mangoneaus qui getoient nuit et jor. Et si ne faisoient preu et si nestoit jor que li Crestien ne feissent saillies sur les Sarrasinz .ii. fois ou .iii. par un chevalier despaigne qui en Sur estoit qui unes vers armes portoit. Dont il avenoit que quant cil chevaliers issoit hors il sestormissoient tuit plus por veir son contement que el si lapeloient li Turc le Vert Chevalier. Il portoit unes banes de cerf sus son heaume. Li marquis fist faire vaisseaus en tel maniere que len les menoit pres de terre; si avoit aubelestriers dedens et si y avoit fenestre par ou il traoient hors. Cil vaisseau faisoient moult de mal as Sarrasins que galees ne autres vaisseaus ne poent aprocher deaus. Lon apeloit ces vaisseaus barbetes. Quant li marquis vit que il fu assis par mer et par terre si fist armer un batel qui issi hors par nuit et lenvoia au conte de Triple por secors et li manda que il le secorust de gens et de viandes car grant besoing en avoit. Quant li cuens sot que li marquis ot mestier de secors si fist armer .x. galees si i fist metre chevaliers et viandes si les envoya a Sur. Mais Dex ne vost que il y entrassent. Que quant il vindrent a .iii. milles de Sur si se leva un torment en mer qui departi les vaisseaus les uns des autres; et rebouta arrieres a Triple mais ni ot nul perille. Quant li marquis vit que il nen auroit secors si prea a Deu que il le secorust et conseillast et Dex li ayda

si come vos orrez. Il avint chose que il ot un vallet Sarrasin fiz dun amirail qui se corroca a son pere et entra dedens Sur et devint Crestien.

CHAPITRE III.

Or vos dirai que li marquis fist. Quant li vallez ot este une piece dedens Sur li marquis fist faire unes lettres de par ce vallet qui Crestien fu devenus que il mandoit a Salahadin saluz come a Seignor et li mandoit que il savoit toute la covine de la vile et que li Crestien sen devoient la nuit fuir; et se il ne len croit feist escouter quant il orroit la noise au port. Quant les lettres furent faites si les envoya li marquis por traire par un sergent en lost des Sarrasins. Quant li Sarrasin virent la saete et les lettres si les pristrent et les porterent a Salahadin et il les fist lire et sot que il y ot; et le fist savoir as amiraus et fist de la meilleur gent que il ot metre es galees por estre a lencontre des Crestiens. Lors vint li marquis si fist garnir la tor qui est dessus la maistre porte de Sur et mist garnisons as maistres murs por ce que li Sarrasin ni osassent metre escheles et que il les deffendissent; et si comanda as garnisons que il se tenissent tuit coi quen ne les veist tant que mestier seroit. Apres fist fermer les portes des barbecanes si nen laissa nul home issir hors; ains furent toute jor dedens la cite. Quant il ot ensi garnie la tor et les murs si ala au port et fist ses galees bien armer; et comanda que tuit cil qui armes peussent porter fussent la nuit au port; et il si furent et grant noise firent toute nuit. Lors sapercurrent li Sarrasin que li conseaus que cil avoit mande estoit voirs. Si sarmerent dautre part et furent tuit es galees por estre a lencontre des Crestiens. Quant vint au point dou jor lendemain si vindrent li Sarrasin au port. La cheene dou port ert avalee por ce que il voloient que les galees entrassent ens; et les trois torz qui estoient a la cheene estoient bien garnies de gent qui moult bien le firent le jor. Quant li marquis vit que il y ot entrees tant de galees dedens le port si fist lever la cheene et prist les .v. galees et ocist toz les Sarrasins qui estoient dedens. Quant les .v. galees furent prises si les fist armer de chevaliers et de sergens et les .ii. avec que il avoit dedens Sur; si issirent hors contre les Sarrasins por combatre a eauz. Quant li Sarrasin virent que il orent perdues .v. de lor galees et que eles furent garnies de Crestiens si se traistrent arrieres et virent bien que il ne poent durer a eauz. La faisoient grant duel li Sarrasin. Quant les galees de Sur virent ce si corurent sus as Sarrasinz. Li rivages fu toz covers de Sarrasinz qui entroient en la mer por aider quan que il pooient a lor galees et faisoient noer lor chevaus en la mer. Si que assez en y ot de noiez. Quant cil des galees des Sarrasins virent que il ne porent plus endurer la bataille si se ferirent a terre les .v. galees en lost des Sarrasinz et .ii. sen fuirent a Baruth. Ces .ii. galees qui sen fuirent a Baruth firent puis grant damage as Crestiens si come vos orrez de ci en avant.

CHAPITRE IV.

Je vos dirai des Sarrasinz coment une partie qui estoit en lost en demetiers que la bataille fu en la mer il aporтерent escheles as murs des barbecanes et entrerent enz et alerent jusques au maistre mur de la cite et vostrent metre les escheles. Mais il estoit trop haus si ne les i porent metre; et se lor escheles fucnt si longues que il i peussent monter ne peussent il rien faire por les garnisons qui sur les murs estoient. Quant li Sarrasin virent que il ne porroient monter es murs si les firent miner; et minerent le premier pavement qui devers la cite estoit quant Dex les securut. Quant li Crestien orent desconfit les Sarrasins de la mer si lor fist len savoir que li Sarrasin minoient les murs de la cite et que les barbecanes estoient ja pleines de Sarrasins. Quant li marquis oi ce si torna et vint a la porte de la cite si la fist ouvrir et issirent hors tuit a un fais sur les Sarrasins. Quant li Sarrasin virent ceaus de la cite issir sur eauz si sen fuirent et laisserent sei chair des murs de la barbecane jus cil qui pooient; et cil qui ne pooient len les tuoit. Et les chaca len des que en lost des Sarrasins. Et prisa len que il y ot perdu des Sarrasins jusques a mil que ocis que mahaignes. Ensi securut dame Dex Sur. Cele desconfiture que li Sarrasin orent fu faite le jor de lan renuef. Li sieges fudevant la Toz Sains. Quant Salahadin vit que il estoit desconfit par mer et par terre si fu moult dolent et deffendi que len nasausist plus la cite. Quant ce vint au vespre si fist bouter le fue en ses galees et en ses perrieres et en ses mangueneauz et fist tout ardoir. Et se deslogerent la nuit et se alerent herberger a une mille de Sur. La departi Salahadin ses oz. Lendemain si ala a Damas sejourner et reposer.

CHAPITRE V.

Quant li arcevesques de Sur vint a lapostoile de Rome en message et aporta noveles de la grant mesaventure qui estoit avenue en la terre de Promession il entra en une galee dont li tre estoient noir teint. Et por ce furent ensi teint que quant la galee venroit pres de terre que les gens qui la verroient seussent que ele aporтоit mortes noveles. Cele galie arriva en la terre do roi Guillaume qui estoit rois de Cesile et de Puille et de Calabre. Cil rois Guillaumes avoit une suer dou roi dengleterre a feme qui avoit nom Johane. Li rois fu pres de la ou li arcevesques arriva. Li arcevesques sot que li rois estoit pres dilec si ala a lui et li conta le grant damage qui estoit avenus en la terre de Jerusalem. Quant li rois Guillaume le sot si en fu moult dolenz et se pensa que il estoit auques colpables de ceste chose de la perdicion de la terre. Si vos dirai coment. Quant il avint que Alexes ot fait a son frere qui empereres estoit les oilz crever et fu devenus empereres si prist conge a ses gens et dist que il envoieroit grant plente de gent en Costantinople por la terre conquerre a son eus; et il li loerent bien que il le feist. Il fist une estoire grant apareiller de nez et de galies et manda en la terre doutre mer et en toutes les terres qui pres de lui estoient chevaliers et sergens et il lor donreit soz selon ce que chascuns estoit; et si retint les pelerins qui dautre terres estoient venu et aloient par sa terre por passer. Et tint ensi .ii. anz le passage que nus ne passa en la terre doutre mer. Que dou passage que il retint que des gens qui vindrent a lui fu la terre si afoiblie que quant li rois fu desconfiz il avoit moult po de gent car il mena en bataille quan que il pot de gent. Quant Salahadin vint es citez et es chasteaus ne trova il qui contre li fust ains li rendi len tout fors solement Sur. Por ceste achaison dist li rois Guillaumes que il fu durement colpables en la perte de la terre de Surie.

CHAPITRE VI.

Je vos dirai que cele estoire devint; apres vos dirai dou secors que il envoia en la terre doutre mer. Li rois Guillaumes nala mie en cele estoire anceis remest por envoyer gens et viandes apres cele estoire se mestiers fust. Si envoia des plus hanz homes de sa terre por estre guiors et gardes de celes genz. Quant les nez et les galies furent apareillees si alerent arriver a Duraz en Grece si la pristrent et garnirent moult bien. Il pres alerent a Salonique conquerant toute la terre qui est entre Duraz et Salonique et pristrent Salonique et la garnirent puis passerent vers Costantinople. Quant li Grieu virent que il avoient tant conquis si furent moult dolent et vindrent as cheveteines de lost et lor distrent que bien fucent il venu et moult seroient lie se il poeent venger le preudome a cui len avoit les oilz crevez qui la malice avoit vengee que Androines avoit faite. Et puis si lor distrent que il avoient trop grant tor a faire a aler en Costantinople par mer mais par terre alassent et il iroient avec eouz; si les conduiroient et feroient venir viandes a grant foison de la terre quar il namoient pas lempereor. Tant prierent li Grifon ceaus de lestoire que il alerent avec eouz et laisserent lor estoire et tant les menerent que il vindrent en une valee prez de Constantinople a .vi. jornees pres dune cite qui a nom Phelipe et ilec se herbergerent. Quant li Grifon menoient ceauz de lestoire si firent savoir a ceauz de par toute la terre que il fussent contre a armes prez de Felipe et il si firent. Quant li cris de la terre vint et il furent tuit assemble si se armerent tuit lendemain au point dou jor et corurent sus a ceaus de lestoire et ocistrent et pristrent tout fors ceauz qui sen eschaperent qui sen alerent a lestoire. Ensi fu lestoire perdue.

CHAPITRE VII.

Ci endroit vos dirai dou roi Guillaume quel secors il envoia en la terre doutre mer. Il envoia .iiii. galies et .cc. chevaliers et a laost .iii. c. por garder et por aider ce tant de terre qui estoit demoree en la terre doutre mer. Apres fist faire grant estoire de nez et de galies por aler apres ou por aler en port avec le roi dengleterre cui suer il avoit a feme. Ce ne vos di je pas que il fust croisiez. Ne demora gaires apres ce que il ot cele estoire comencie que il morut sanz hoir ainz que li rois y alast. Dont vindrent cil dou pais quant li rois fu morz si pristrent un suen cosin germain qui cuenz estoit de Puille et qui avoit nom Tancrez si en firent roi.

CHAPITRE VIII.

Ci vos lairons de Tancre a parler tant que lues en sera. Si vos dirons de larcevesque de Sur qui arrives ert en la terre dou roi Guillaume. Li rois Guillaume li fist avoir chevauchees et despens jusques a Rome. Quant li arcevesques vint a Rome si i trova lapostoile si conta le grant damage qui avens estoit en terre de Crestiens et coment li Sarrasin lavoient conquise. Quant li Apostoiles loi si en fu moult dolens. Si prist messages si les envoia par toute Crestiente por faire savoir la novele quen li avoit aportee de terre de Promission et manda a touz les hanz homes de la Crestiente as rois et as dus et as contes as marquis et as empereres et as chevaliers et as sergens que tuit cil qui se croiseroient por aler Outre mer que touz les pechez que il avoient fait dont il seroient confes et repentant il les prenoit sur lui et les aquiteit ci et devant Deu. Et si manda que tuit cil qui vodroient de lor homes dismes il lor otroieit bien. De toutes lor choses que il avoient vaillant abandonoient por le servise de Dame Deu faire. Quant li haut home de Crestiente oirent la novele et roi et empereor et arcevesque evesque et toutes les autres gens si se croiserent et apareillerent de aler. Li premiers hanz hom qui y ala si fu lempereor dalemaigne. Si ala par terre. Si mena .l. mille homes a cheval sanz ceauz a pie et errerent tant que il furent en Costantinople et que il passerent le braz Saint Jorge et furent en Turquie. Li empereres de Costantinople comanda quen lor envoias la viande a vendre de par tote sa terre ou chemin et que len lor en feist resonnable marche sofizaument et si les fist conduire par mi sa terre sauvement.

CHAPITRE IX.

Or vos dirai que li Aleman firent quant il furent en la terre de Turquie et dou Coyne. Si comencerent a tolir les viandes. Ensi entrerent li Aleman folement que cil se traistrent arriere quant il virent quen les desroboit si naportoient point de viandes. Si que il furent trois semaines que il ne manjoient se lor chevauz non; et errerent en ceste maniere tant que il furent en Ermenie. Et si en y ot mort la moite ains que il venissent la. Un jor se estoit li empereres herbergez en Ermenie sur une riviere. Si li prist talent de baignier soi. Si entra ens en tel maniere que il fu noies. Quant li empereres mut dalemaigne il avoit trois fiz si en mena lun avec lui. Quant il fu morz cil sen ala en Antioche et tuit cil qui furent eschape de cele famine. Li ains nez de ses trois fiz qui fu remes por garder lempire ot nom Henris et ot a feme la ante dou roi Guillaume suer de son pere. Li autres freres ot nom Otes et fu dus de Borgoigne et ot a feme la fille dou conte Tibaut de Blois et fu morz sanz heir. Li tiers ot nom Felipes si fu dus de Soave. Por ce vos ai je comence a parler des plus hanz homes de sa terre et ceaus ou il plus se fioit por Acre garder; que il savoit bien que il arriveroient la et que si grant gent come il estoient ne poeent arriver sa Acre non. Si manda que por po de gent ne por auques de gent qui venissent ne ississent hors ains se tenissent coi et serrez dedens. Apres lor

CHAPITRE X.

Je ne vos dirai ores plus de la guerre dou roi de France et dou roi dengleterre jusques a une autre piece; ainz vos dirai de Salahadin qui en la terre estoit. Noveles li vindrent que li empereres dalemaigne estoit croisiez et li rois de France et li rois dengleterre et tuit li haut home de Crestiente et chevaliers et sergens et borgeis et evesques et arcevesques por aler sur lui. Il nen fu mie liez. Il fist Acre moult bien fermer et si la fist moult bien garnir de viandes et de gens et si i mist des plus hanz homes de sa terre et ceaus ou il plus se fioit por Acre garder; que il savoit bien que il arriveroient la et que si grant gent come il estoient ne poeent arriver sa Acre non. Si manda que por po de gent ne por auques de gent qui venissent ne ississent hors ains se tenissent coi et serrez dedens. Apres lor

dist que se il estoient assis de Crestiens quen li feist savoir du que il fust car tantost les secorroit; car se il estoit assis au disner natendroit il mie tant que il eust mange ainz les secorroit tantost; ne ja plus tost ne venreit li messages ne par jor ne par nuit que il ne montast por aler les secorre neis se il estoit malades si se feroit il porter. Quant il ot ensi garnie la cite si fist garnir les citez et les chasteaus que il avoit conquis sur la marine. Aprez fist semondre ses oz si ala asseoir la cite de Triple.

CHAPITRE XI.

En ce point que Salahadin vint Triple asseger arriva la navie dou roi Guillaume a Sur et li .cc. chevalier. Donc fist li marquis armer de ses galies por secorre Triple et comanda as chevaliers dou roi Guillaume que il secourent Triple. Il y alerent avec les chevaliers que li marquis y envoya et si y estoit li Vers Chevaliers. Quant li secors fu arrivez a Triple et il furent un po repose si firent une saillie et li Vers Chevaliers fu tout devant. Quant li Sarrasin virent le Vert Chevalier si se merveillerent moult quant il avoit tel foison; et firent savoir a Salahadin que il estoit venus au secors. Salahadin li manda priant que il venist parler a lui sauf aler et sauf venir. Et il y ala. Et Salahadin li fist moult grant joie et moult li presenta de ses chevauz et de son avoir. Mais il nen ot cure. Et Salahadin li dist que se il voloit demorer o lui il li donroit grant terre. Et il dist que il ne demoreroit mie; que il nestoit mie venus en la terre por demorer as Sarrasins mais estoit venus por la Crestiente aider et au servise de Nostre Seignor et que il les greveroit tant come il porroit. Il prist conge si sen ala en la cite. Quant Salahadin vit que il estoit si enclos de Crestienz et vit que il avoit tant arrivez de nez et de galees de gent Crestiene devant la cite por eaus secorre et il vit que il ni porroit riens faire si sen parti et sen ala a .xii. milles dilec a une cite sur mer qui a nom Tortose. Anceis que Salahadin se partist de Triple la roine la feme dou roi Gui qui dedens Triple estoit li manda que les convenances que il ot a son seignor quant il se parti descalone li tenist; car il estoit bien tens que il le feist delivrer. Salahadin li dist que volentiers le feroit. Si manda a Domas quen li envoiast le roi et .x. chevaliers tels come il choisiroit en la prison et quen li amenast devant Tortose. Si comanda quen preist le marquis et le menast len a Sur et presentast len a son fil de par lui. Tout ice fu fait si tost come Salahadin lot comande.

CHAPITRE XII.

Quant li prisonier vindrent a Salahadin devant Tortose tels come li rois les choisi en la prison il lor fist jurer que jamais ne porteroient armes contre lui puis les envoya a Triple. Li un de ceauz qui furent delivrez avec le roi fu li maistres dou Temple et Aynars li conestables qui estoit freres dou roi li tiers fu li mareschus. Les autres ne vos sai je nomer. Quant li rois et si compaignon furent delivrez si envoya Salahadin a la feme dou prince Renaut Hanfroi son fil delivre. Quant Salahadin ot este une piece devant Tortose et il vit que il ni porroit riens faire si ala a une autre cite qui a nom Valanie; si la prist et la gasta car il ne la vost mie garnir por un chastel qui pres est dilec en la montaigne qui a nom Margat. Quant il se parti dilec si ala a une cite a .v. milles pres qui a non Gybel si la prist et la garni. Apres ala a une autre cite qui a nom la Liche pres dantioche a .xx. liues mais il ne la asseja mie; car il oi dire que uns hom cui il haoit a mort estoit ilec en un chastel qui estoit en la terre dantioche. Cil chasteaus avoit nom La Roche Guillaume. Et por Guillaume ala il asseoir cel chastel plus que por autre chose; que se il le peust tenir il nen eust plus de pitie que il ot dou prince Renaut a cui il copa la teste. Car il li fist mal encontre bien que il li avoit fait. Si vos dirai coment. Cil chevaliers ot ocis son seignor lige avec sa feme et sen ala a Salahadin et il le recut moult bel et li dona grans terres. Quant il ot une piece este avec les Sarrasins si fu moult bien de Salahadin et de son neveu. Si vint une vespree et si li prea que il alast avec lui hors de la cite. Il y ala si le mena en terre de Crestiens en un chastel dou Temple. Il lor dona la moitie de la rancon de ce vallet por lui garantir contre les parens de son seignor que il avoit ocis. Cil chevaliers avoit non Gales. Li rois Felipes de France quant il fu croisiez oi parler de ce chevalier si li manda que il venist a lui parler por demander et enquerre laffaire des Sarrasins et il vint.

CHAPITRE XIII.

Quant li rois fu delivres len li dist que il alast a Sur sejourner avec la reine sa feme tant que il eust aye et que il peust Acre asseger. Il mut de Triple et la reine et sa gent si vint a Sur par terre. Quant li marquis oi dire que li rois et la roine venoient si fist atoner sa gent et fermer la porte et fu sur la porte toz armez il et si home. Quant li rois fu pres de Sur si li fist len savoir que li marquis avoit fermees les portes contre lui. Il ala jusques a la porte et comenca a crier quen li ovrast et li marquis vint as creneaus de la tor; si demanda qui ce estoit qui ensi baudement rovoit quen li ovrast la porte. Et il dist que il estoit li rois Guis et la roine sa feme qui voloient entrer en sa cite. Li marquis dist que ele nen estoit mie luer ainz estoit soe que Dex li avoit donee et bien la garderoit si que jamais ne metroient dedens les pies or alassent avant herberger. Quant li rois Guis et la roine sa feme oirent ce si furent moult dolent quant en lor cite ne les laissoit lon mie entrer ne herberger.

CHAPITRE XIV.

Il prist un message si lenvoia a Triple as chevaliers dou roi Guillaume que il menassent la navie devant Acre que il aloit Acre asseger. Ce fu merveilles que il fist que il ala asseger Acre a si po de gent come il avoit. Quant il ala asseoir Acre estoient il .iiii. Sarrasins dedens la cite por un Crestien qui dehors estoit. Quant li rois Guis vint devant Acre si se herberja sus un toron qui devant Acre estoit sur la terre Saint Nicolas. La firent bones lices et si avoient le flum dont il bevoient et abevroient lor chevas et faisoient ce que il en avoient affaire; et a la mesure que il veoient venir les nes et les genz si se armoient une partie de ceauz de lost et aloient encontre aus et si depecoient les vaisseaus et apportoient en lost por eaus aaiser et prenoient toz jors avant.

CHAPITRE XV.

Quant li Sarrasin virent que li oz creissoit si envoierent un message a Salahadin qui ot assise la Roche Guillaume; si li firent savoir que li rois Guis et li Crestien avoient assis Acre. Salahadin come cil qui coveitos estoit de avoir toutes honors et voloit que totes choses fussent faites par lui si manda a ceuz dacre ensi disant par ses lettres. A mes homes et a mes femes qui sont en la cite dacre les bien creanz en la loi de Mahomet. Je vos faz assavoir que li remanans des Crestienz qui sont remes en Sur et tuit cil qui sont assemble devant Acre si come vos le me aves fait assaver Deu le ma promis par la profecie dou profete Mahomet. Maintenez vos bien en la cite et laissez les bien assembler. Meaus vaut que nos les trovons ensemble devant Acre que ce que nos les alissons querant en autre part.

CHAPITRE XVI.

Dedenz ce Salahadin manda par tout son poeir et son reiaume degypte et de Domas et de toutes les autres parz de paenisme ou sa seignorie se estendoit que tuit deussent venir a lui et nomeement por prendre le remanant des Crestienz qui estoient eschapez de la bataille qui folement se estoient enhardiz et avoient empris dasseger Acre. Li Sarrasin oyant cestui comandement de toutes parz murent et vindrent a Salahadin. Quant Salahadin ot assemblees ses genz et afferme son ost il se herberja en un toron qui est a une liue de la cite dacre qui au jor de hui est apele le Toron de Salahadin por ce que il fu la herbergez. Grant assemblee de Sarrasinz y ot entor nos genz ensi que cil qui estoient venus asseger Acre furent assege. Par maintes foiz li Sarrasin et li amirau distrent a Salahadin: Alons les prendre et seronz puis en repos et ne troveronz mais qui nos vieigne guerroier. Salahadin dist que il voleit atendre Seif Edin son frere que il venist de Baudac ou il laveit mande au Calife et que il voleit que il fust a ceste victoire et a ceste joie. Quant li Credstien virent leffors des Sarrasinz qui les tenoient en despit il orent grant poor et furent en grant doute et ce ne fu mie de merveille. Il prierent le Roi de Misericorde que ensi come il se estoient abandone a son servise et por venger sa honte que il lor deust envoier conseil. Icelui conseil que il savoit que mestier lor estoit as armes et as cors et ne soffrist que li enemi de la Crois eussent mais pooir sur les Crestienz si come il avoient eu. Nostre Sires les visita de son conseil et de son confort car il le requistrent de bon cuer et de bone pensee.

CHAPITRE XVII.

En ce que Salahadin faisoit ses assemblees este vos que Nostre Seignor visita les suenz par sa grace et lor envoya un gentil home doutre mer qui avoit nom Jaque daveine et .i. coques en sa compaignie et plus; par quei nus ne doit douter que Deu neust envoie celui secors en confort a ceuz qui se fierent en sa misericorde. Salahadin chevauchoit et o lui un suen amirau que len apeloit Caracois. Si come il vit venir les coques: Diva dist Salahadin il me semble que li Franc sont fol que il font lor torz dedenz la mer. Sire dist Caracois ce est le secors qui vient as Francs. Je vos di bien quant vos comandastes a occirre les Templiers que li Templier naistreent o toutes les barbes. Quant il li ot ice retrait Salahadin fu corrociez et esmayez si comanda a Caracois que il entrast en la cite dacre et en fust sires et baillis en son lue; et celui jor meismes que Caracois entra en la cite dacre ce fu ou tiers meis que li reis Gui assist la cite dacre. Ensi come les coques furent arrivees grant deffence mistrent li Sarrasin au descharger des gens et des biens qui estoient es coques. Ensi avint que nostre Seignor aida les suens que les biens furent deschargez et mis a sauvete. Li chevalier Francois de Jhesu Crist furent certains entreauz de la proveance de Deu. Jaques davene se heberja ou Sablon devant Acre et li Frison et li Aleman et li Breton qui estoient venu o lui. Il afermerent i donques lor siege devant Acre. Il saperent un fosse entor eaus et firent lices et barres des arbres des coques et puis firent torner le flum qui coroit par devant la cite devers les herberges par mi le Sablon; si que li Sarrasin qui estoient dedens la cite navoient gaires deve doce se ne fust en cisterne de pluie. Salahadin vit lost des Crestienz creistre si comanda as suens que il assausissent sovent et asprement sans esparaigner et meesment cil de la cite les envaissent asprement; si que il covenoit as Crestienz que il se deffendissent de .ii. parz. En tel maniere se tint li sieges si come nos avons dit jusques a la venue dou roi dengleterre; par diverses manieres de fors batailles tres passa le tens. Li baron doutre mer qui estoient croisie grant peine mistrent a lor passage et aide firent a prendre la cite dacre.

CHAPITRE XVIII.

En celui tenz que li rois Guis assist la cite dacre et les baronz dou royaume France et des autres royaumes estoient venus en celui siege et Salahadin estoit logez de lautre part devant nos gens o tout son poeir et les ot si constreint que il ne poent avoir de nule part vitaille; si que la viande coita si la menue gent del ost que il ne postrent plus soffrir la mesaise. Li rois et li grant seignor de lost orent conseil que il feroient. Conseil lor aporta que il deussent aler briser les herberges des Sarrasins. Il issirent de lor herberges et alerent a la herberge de Salahadin. Li maistres dou Temple frere Gerard de Ridefort fist lavant garde et Andre de Breine lariere garde. Li rois Guis et Jofroi de Lisignan son frere garderent les herberges por les Sarrasinz de la cite. Ensi come Salahadin les vi venir il lor fist vuidier la herberge et se retraist arriere. Li Crestien entrerent es herberges des Sarrasins touz affames il mangerent et se chargerent des biens de la herberge il sen retournerent bien et ordeneement. Par la mesaventure des Crestiens qui la estoient li chevaus dun pelerin eschapa ensi come il le cuidoient prendre si se comencerent a tresboiller et a atropeler; et les escheles qui estoient alees avec eaus se comencerent a desrenger et alerent meins ordeneement que il ne deussent. Salahadin vit de sa herberge lort mauvais conteneement si demanda a un renoie qui estoit o lui que ce poeit estre des Frans qui si estoient treboilles par eaus meismes. Sire ce est por ce que il nont point de cheveteine; se vos lor corez ores sus vos les aures toz de gaaing. Quant li pelerin issirent de lor herberges et entrerent es herberges de Salahadin Salahadin navoit jamais esperance que il i deust rentrer en sa herberge. Salahadin lor corut sus si que il se mistrent en desconfiture. Li Sarrasin en ocistrent tant que li flums corut de sanc. A ce que li Sarrasin

les tormentoient ensi li Crestien et li roi Gui et le maistre dou Temple et Andre de Briene o grant plente de gent alerent rescorre cele gent.

CHAPITRE XIX.

En ce que li Sarrasin dacre virent que la herberge des Crestiens se vuideit por aler o le rei rescorre les Crestiens il issirent a grant bruit et cuiderent prendre toute lor herberge se Deu par sa grace ne les eust secorus par Jofrei de Lisignan qui la deffendi au jor avec cele petite gent que li rois avoit laisse en sa compaignie por la garde de la herberge. Hardiement la deffendi si come celui qui estoit vaillant et hardi chevalier si que li Sarrasin norent poeir en la herberge ains les meteit par force o lespee par mi la porte de Saint Nicolas dont il ot le jor le loz de toz ceauz de la herberge que il avoit plus fait de sa main que tuit li autre navoient fait. Li rois et li maistres dou Temple et Andre o cele conpaignie que il avoient deffendirent et rescostrent icele menue gent qui estoient en la herberge de Salahadin ale au meauz que il postrent; si que en la descendue dou Toron de Salahadin li Sarrasin chargerent si durement le roi et sa compaignie que a bien po que il eussent este tuit perdu. Li maistres dou Temple et Andre de Briene faisoient lariere garde il se tindrent tant que les gens furent mises a sauvete. A la descendue dou Toron il furent tant charge que li maistres dou Temple et Andre furent ilec morz. Grant confusion y ot et grant doleur en la herberge de ces haus homes. Apres la mort dou maistre dou Temple et de Andre de Briene li Templier eslurent et firent maistre de un gentil home qui estoit en la maison qui se nomeit frere Robert de Sabloi.

CHAPITRE XX.

Apres ceste desconfiture Salahadin manda au roi Gui que il navoit mie bien maintenu son seirement que il avoit fait ne les covenances que il li avoit en promises quant il le delivra de sa prison; car il ne devoit mais armes porter contre lui et sur ce li avoit promis que il passeroit la mer. Li rois li manda que il tenoit bien son seirement quar il passa la mer devant ses messages ne il ne porta onques armes contre Salahadin. Veirs estoit que son cheval portoit en larcon de la sele une espee et il portoit un herberjon en son dos que li pilet ne li feissent damage. Ensi se escusa li rois Gui vers Salahadin dou seirement que il li avoit fait.

CHAPITRE XXI.

Dedens ce que li sieges esteit devant Acre Fedric li granz empereres fist son apareil de venir par terre et amena avec lui moult de chevaliers dalemaigne et grant avoir aporta et granz richeces si come il aferoit a la corone emperial. Il passa par Hongrie en Romanie. Li empereres de Costantinople se efforca moult durement que li devant dit empereres ne passast par sa terre. Donc vint Fedric li granz empereres si li manda messages Hermant levesque de Mostiers et des autres gentiz homes o lui. Ensi come li message vindrent en Costantinople il distrent al empereor que il deust apareiller le chemin par quoi lor seignor li empereres dalemaigne et toute sa gent peust passer por aler secorre la terre de Jerusalem. Li empereres Grifon respondi que par mi sa terre ne passeroit il ja puis fist prendre les messages et metre en prison. Et ce nest mie a merveiller car li Grec ont toz jorz este envios a liglise de Rome et as Crestienz Latinz. Si come li empereres Fedric sot la prise de ses messages moult li enuia. Il li covint tout cel yver yverner en Romanie et si guerroia tant lempereor de Costantinople que il li toli la greignor partie de sa terre. Quant li empereres de Costantinople vit que Ferderic li empereres avoit ja prise la greignor partie de sa terre et de son empire il se douta que il ne li tolist le remanant; il ot conseil et se humelia. Et li preudome qui estoient de une part et dautre mistrent pais et concorde entre les .ii. empereors; et li message de lempereor et li autre preudome furent delivre Hermant levesque de Mostier et li autre ausi. Puis dona li empereres de Costantinople le passage par Negrepont a ceauz qui vostrent aler par mer et a ceauz qui vostrent aler par terre dona il grant avoir et fist grant aide et secors por venir secorre la terre de Jerusalem.

CHAPITRE XXII.

Quant li sodanz dou Coyne sot que li dui empereor avoient pais entreauz et li empereres dalemaigne devoit passer par sa terre moult li enuia et se efforca de lui destorber. Il assembla toutes ses gens et fist garnir les pas et les chemins par ou il devoit passer; et volentiers leust destorbe se il peust de non passer par sa terre. Quant li empereres entendi que il le voloit destorber li lascia celui chemin et ala passer par autre part; car il trova paisanz qui li enseignerent le chemin dont li Sarrasin ne cuiderent que nul Crestien deust passer par ilec ou li empereres passa. Moult estoit li chemins enioz et rudes de roches et de montaignes et moult forvoia loinz de lautre droit chemin. Quant il ot passe celui desert ou il ot soffertes maintes mesaises de faim et de soif il vint apres en la plaigine terre que il trova plenteive et bien garnie. Apres ce que il ot receu grant damage de ses gens et de ses chevaliers des puis que il vint au plain il se adreca por aler vers le Coyne la ou il cuida trover meillor chemin sanz destorbier. Il trova unes aigues et uns panteins que nul home ne a pie ne a cheval ni poeit passer. Lempereor comanda que lon getast por faire chemin escuz et hauberz et nomeement comanda il a ocirre les chevauz por faire pons as passans; et ensi come il lot comande len le fist. Si come il ot passe celui perillos trespas o laide de Deu il vindrent pres dou Coyne. Li sodans dou Coyne issi a lencontre deauz o tout son esforz et cuida destorber le passage au devant dit empereor. Quant li bons empereres vit que li esfors des Sarrasins estoit si fors et si granz il ordena ses batailles et ses escheles. Son fil le duc de Soave qui se nomeit Fedric fist lariere garde qui moult estoit religios hom et honeste et de bon renom. Li empereres ses peres fist lavant garde. Par lor bon gouvernement et par la grace de Deu que il lor dona il desconfirent le sodan dou Coyne et pristrent la devant dite cite ensi que les gens de la cite. Cil qui porent fuir sen fuirent o lor femes et o lor enfanz; et la cite demora al empereor. Ensi prist il le Coyne a son venir.

CHAPITRE XXIII.

Après ce que li empereres Fedric ot prise la cite dou Coyne li sodans prist trives a l'empereor si que il seroit a son comandement et li donroit bons ostages que il maintendrait la trive et li envoieiroit marche de vitaille et de chevaucheurs; et de quan que mestier li sereit por son ost a resnable marche et si devenreit son home et tendroit le Coyne de lui. Ensi come li empereres ot entendue la parole dou sodan bien li plot car il avoit pose tout son entendement au roiaume de Jerusalem. Il otroia la trive au devant dit sodan par tel maniere quil voloit avoir de lui .xxiiii. ostages et des meillors de sa seignorie et faire lui tenir le marche ensi come il le avoit promis. Li sodanz jura la trive au devant dit empereor. Dautre part ensi come il estoit costume les convenances furent afermees de .ii. parz. Li empereres issi de la cite dou Coyne o toutes ses gens et se herbergerent devant la cite et li soudanz lor fist marche selon ce que nos vos avons dit desus si que nos gens se refreschirent deve et de viandes et de chevaucheurs et dautres choses qui lor estoient besoing. Ce fu fait el mois de juignet.

CHAPITRE XXIV.

Or orres que li Aleman faisoient en Turquie puis que li empereres dona trives au sodan et ot pris les ostages. Il ne na en Alemanz raison ne mesure puis que il sont au dessus; et quant il sont au dessouz om trueve en eauz toute mesure et raison et toutes les gens lor sont lors bons compaignons. Il comencerent a faire lor otrages ensi come il sont use as Sarrasins de Turquie por ce que il avoient este au dessus de lor fait. Il toloient les viandes et les chevaucheurs et les autres choses que il trovoient a marche sanz riens paer; et se aucuns lor requeist que il deussent les choses paer que il enportoient il les metoient toz a la mort. Donc lon fist assaver au sodan coment li Aleman si maumeneent ses homes. Il envoya a l'empereor et li fist assaver et li empereres le fist amender daucuns mais non amie de toz ceauz qui mesfaisoient as Sarrasins. Et quant la clamor comenca a creistre et le fait des Alemanz a empirer li sotanz douta que pis ne li avenist; si comanda a ses homes que il fussent apareillez a cheval et a armes por sivre lost des Alemanz et nomeement por venger le mal que li Aleman avoient fait a ses homes. Li empereres sen aloit tout son chemin o tout les .xxiiii. ostages que il avoit dou sodan dreit vers Hermenie seurement come cil qui cuidoit estre assecur de la trive que il avoit donee au sodan. Mais la trive ne li valut riens; que li sodanz sanz faire lui assaver et sanz deffiance corut sur lui. Ce est la costume des Sarrasinz quant il voient lor meauz que il enfraignent volentiers a po dachaison la trive. En ce que li empereres fu meuz por aler envers Ermenie li soudanz dou Coyne fauca la trive que il avoit promise et juree et il avoit covenance et promis que il ne nul des suens ne feroient damage a lost dou devant dit empereor. Li sodanz assembla tout son ost et comenca a fausser la trive que il avoit juree; et faisoit chascun jor assaillir et envair lost de l'empereor; si que la gent del empereor moult de fois recevoient damage et grant enui. Quant li empereres vit que li Sarrasin multiploient et creissoient chascun jor li empereres fist ordener ses escheles come sages et vigoros. Il faisoit l'riere garde et son fil lavant garde et ententivement gardeit ses gens. Moult de fois venoient li Sarrasin devant la gent del empereor et les requeroient de joute; mais li empereres deffendeit as suens que ja fust ce que il eussent talant dassembler que nul ne jotast a eauz. Par tel discipline les guieit li empereres ausi les genz a pie come les gens a cheval; si que il nen avoient repos ne de nuit ne de jor. Par itel peine et par itel soffraite vindrent il en la terre dermenie. Illec furent il a seur et a repos.

CHAPITRE XXV.

Quant li empereres vit que li sodanz ne li teneit foi ne loiaute et ne li chaleit de ses ostages et aloit damajant son ost il fist coper les testes de ses ostages en plusors luecs. En celui ost avoit un prodome qui estoit évesque de Huercebore qui ert de bone vie et sages hom. Moult estoit sages hom et bien letrez et bien parlanz. Il estoit chancelier de l'empereor et portoit son scel. Icestui prodome confortoit sovent les Crestienz par sa sainte predication et par les bonz amonestemens et les confortoit es mesaaises que il soffroient et lor disoit que ce estoit por Deu et en remission de lor pechez. En icelui tenz li empereres vint en Ermenie. Cil qui sires en estoit se nomeit baron Livon de la Montaigne; il fu des puis coronez a roi des Ermines si come nos vos dirons ca en avant. Por la grant renomee de la venue de l'empereor li Sarrasin qui tenoient le chastel de Gaston que Salahadin avoit pris aprez la prise dou roiaume de Jerusalem labandonerent. Fouques de Buillon cosin dou divant dit Livon entendi que li Sarrasin avoient guerpi le devant dit chastel il entra dedens le chastel et le saisi et le tint .xx. ans. Dont le devant dit Livon guerroia le prince Beymont aprez la mort son pere. Lachaison por quoi il le guerroia si estoit por Rupin le fiz Reymont. Li Templiers demanderent celui chastel por ce que il avoit este lor et le assegerent une fois par le comandement dou pape Innocent. Dont il covint que Livon sacordast as Templiers par tel covent que quant il auroit receu Antioche a eus de son nevo Rupin il lor rendroit celui chastel. Ensi remest le chastel par la grace de Deu a la Crestiente. Et li devant dit Livon rendi au Temple le chastel de cui il avoit este devant ensi come je vos dirai apres.

CHAPITRE XXVI.

El tens deste quant li solaus est plus chaus et la gent sont plus travaillees de la cholor dou tens parvint li empereres Fedric o tout son ost en Ermenie. Ilueques furent il plus aseur que il navoient este devant por ce que li sodanz dou Coyne les avoit guerpez et sen estoit retornez en son pais. Li empereres se herberja a l'entree dermenie sur un flum qui pres est dou chastel que len nome le Selef. Li sires dermenie ala encontre lui por conduire le par sa terre et por lui saluer. Il ne post avenir a lui tant estoit grant la preisse de lost. La preisse estoit por ce que il lor convenoit passer par un pont. Quant il ne post passer il li manda .ii. gentis homes de sa terre qui estoient frere. Li unz avoit nom Costanz et li autres Bauduins de Camardais. Cil vindrent au mareschal dalemaigne et li distrent de par lor seignor Livon qui les avoit la envoieez al empereor por lui guier et mostrer les chemins et les entrees dermenie. Li mareschals les mena devant l'empereor; quant il furent devant lui si senclinerent et lor distrent lor messagerie. Li

empereres recut a gre ce que Livon li avoit mande. Il lor demanda se il savoient nul autre prochein chemin que celui dou pont par ou il peust passer sanz presse. Il distrent que oil se il voleit passer par le flum car li flunz a bon gue et nest gaires grant. Il monta a cheval et Fedric son fil le duc de Soave avec lui et dist as chevaliers que il alassent o lui que il voloit passer le flum. Il li distrent: Sire nos passeronz le gue devant vos et vos mosterons le passage par quei vos i puisses meauz passer et plus segurement. Li empereres lor dist que il deussent passer. Il passerent outre veant lui et sen retournerent arrieres a lui. Il lor comanda que il deussent passer avec son fil le duc; puis que il rent passe le duc il retournerent arrieres al empereor et lempereses se mist a passer le flum et li dui chevalier devant lui et de ses homes devant et derriers lui a grant plente. Si come il fu el mi luec dou flum li chevauz sus cui il chevauchait trabucha et il chei ou flum; par la force de la cholor que il avoit sofferte et par la froidure de leve ou il chai il perdi sa vertu que il ne se post aider. Les veines de son cors sovrirent si que il nea. Si home furent si esperdu que il ne sorent metre conseil par quei il peussent rescorre lor seignor.

LI VINTECINCQUIESMES LIVRES.

CHAPITRE I.

Grant perte recut la Crestiente en la mort de si grant et de si puissant seignor qui si honoreement et devotement venoit rescorre la sainte terre de Jerusalem. Qui vos porroit conter et retraire la grant dolor et le cri des baronz qui venoient en sa compaignie et la grant plainte de ses chevaliers et la dolor de toutes les autres gens qui si avoient perdu lor chevetteine en tant petit dore. Quar en lui estoit acompli ce qui est escrit en un livre de Salemon: Il tont fait chevetaine ces gens ausi come un deaus. Il qui estoit empereres si granz se estoit fait si humles a la chevalerie de la Crestiente que neis les povres gens apeleit il freres. Ensi que se la roe dune charrete fust brisee en sa route et il i fust present il ne partist dou lue jusque a tant que li damages fust amendez; tant estoit humles et debonaires. Grant damage recut la Crestiente en sa mort. Ceste chose avint en lan del Incarnation de Nostre Seignor .m c. quatre vint et dis anz par un dimanche qui estoit li quart jor daost. Li cors fu trait dou flum et enseveliz et enbausmez si come il afiert a empereor et fu portez en la cite dantioche ou il fu enterrez honorablement en lglise Saint Pierre a la senestre partie dou cuer pres de la sepulture de Gobert qui fut evesque dou Pui. A la destre partie est la place ou len trova la lance de quoi Longis feri Nostre Seignor Jhesu Crist a Monte Calvaire ou il soffri mort por nos.

CHAPITRE II.

Or vos dirons lachaison por quoi li empereres vint par terre. Quant il estoit en Alemaigne unz astronomienz vint a lui por soi acointer de lui car li empereres savoit moult de letres; por ce sacointoit il des bons clerz et lor demandeit soventes foiz en desputant de lor clergie. Quant il le trouveit tel que il li plaisoit il le tenoit entor lui et li faisoit tant de bien que il se loeit de lui. Un jor il demanda a son astronomien de quel mort il morreit. Li astronomien li demanda respit por respondre a sa demande. Li empereres li otroia tel respit come il vost. Apres le respit li astronomienz vint al empereor si li dist: Sire il vos covient morir en aigue. Li empereres tint ceste parole en cuer et noblia mie ce. Quant il se croisa il li sovint de la parole del astronomien por quoi il eschiva la mer et vint par terre. Et ce furent grant merveilles que de toz ceauz qui passerent le flum avec lui nus nen chei ne ne trabucha forz li empereres. Le peril de la mer que il eschiva ne la garanti pas que il ne morust en yaue. Icelui peril li avint en celui flum. De la grant poor que Salahadin ot de la venue dou devant dit empereor fist il abatre les murailles de la cite de la Liche et de Gybeau et de Gybelet et de Baruth et de totes les autres citez qui estoient en la marine par quoi Crestien ne peussent aver recet; et doutoit que au passer que li empereres troveroit les citez et les chasteaus il les prendreit et fereit garnir et ce torneroit a damage as Sarrasins. Por ceste achaison fist Salahadin abatre les citez et les chasteauz de la marine.

CHAPITRE III.

La grant ost dou devant dit emperere demora apres sa mort sanz chevetteine. En divers lues se departirent ausi come berbis sanz pastor. Fedric li dus de Soave fiz dou devant dit empereor si come il vint ou plain dermenie durement fu gregez de maladie et ne post monter en la montaigne por la grejance de la maladie dont il estoit chargez; car li plain dermenie en este sont chaut et enferme et la montaigne est fresche et saine. Dont li habitant de la terre ont lor maners en la montaigne et demorerent ilec por la cholor dou tens des lentre de juing jusques a la meite de septembre; et de ilec en avant descendent ou plain por ce que la terre est atempree et meins enferme. Li devant dit duc se fist porter en Antioche tout ensi malades come il estoit. Une grant partie de lost vint a lui. Apres les granz travaux et les mesaaises que il avoient soffert troverent Antioche plenteive; si se mistrent a beivre et a manger et a estre oiseuz si recurent granz enfermetes et en apres la mortalite. Et ensi comenca a amenuiser la chevalerie dalemaigne. Li remanz qui eschaperent de lenfermete vindrent avec le devant dit duc en Acre; et li dus meesmes fu mors puis apres la prise de la cite dacre et fu souzterrez a la maison des Alemans. En cel tens li hospitaus des Alemanz ne poent tenir malades por ce que il navoient encores point dospital; car li Hospitalier de Saint Johan si disoient que il avoient prevelige de lglise de Rome que nul ne deveit tenir hospital en la cite dacre se il ne fussent lor obedient. Et lavoient ensi use que quant il y avoit aucun haut home mort en la cite dacre et meesmement en la maison des Alemanz il les aloient prendre et enterrer en lor cimiterie. Por la quel chose li devant dit dus en sa fin comanda as Alemans que il ne li deussent faire nule honor quant il seroit mort et que il le deussent ensevelir et metre en une povre biere entre les povres; car il savoit bien que cil de lhospital de Saint Johan par lor force le lor

venroient tolr et il ameit meauz estre enterrez en povre maison que aillors. Tantost come il fu morz cil de Saint Johan lalerent querre mais il nen troverent point ne conoistre ne le porent entre les morz. En cel tens cil de lospital des Alemanz nen avoient pas si grant poeir come il ont ores. Labit que il portoient en lor manteaus si estoit une roe a une demie crois neire. Li frere chevalier avoient manteaus destanfort; manteaus blans nosoient il porter por les Templiers. Des lost de Damiata en ca ont il eu les mantiaus blans et la crois sanz roe. Li Hospitaus de Saint Johan lor demanderent une seignorie quant lor maistres est morz que li maistres et lor freres lor doivent eslire maistre. Aucune foiz cil de Saint Johan requistrent ceste seignorie as Alemanz; dont li Aleman respondirent que il nen feroient neent se il ne lor donoient autre tel seignorie en la election de lor maistre. Et encores est la querele entreaus.

CHAPITRE IV.

Puis entrerent li Aleman le duc en lor maison dont grant bien lor en vint por lenterrement dou duc. Moult tesmoigneit len le duc a pseudome selonc ce que il estoit de juesne eage. Puis que cil dalemaigne orent noveles de la mort de l'empereor Fedric il firent coroner Henri son ainz ne fiz qui estoit rois dalemaigne a emperere au pape Celestin qui en celui tens governeit le apostoliau siege de Rome. Il le corona lendemain que il fu sacre a pape. Cist empereres Henris avoit esposee Costance lante dou noble roi Guillaume de Cesile qui dreit heir estoit dou devant dit roiaume apres la mort de son nevo le fiz de son frere le rei Guillaume por ce que li devant dit roi morut sanz heir. De la quel le devant dit empereor engendra Ferderic qui puis fu empereres et rois de Cesile.

CHAPITRE V.

Ores retournerons a nostre matiere et vos dironz dou roi de France et dou roi dangleterre. Cele guerre qui fu entre le rei de France et le roi dengleterre si fu por Rechart qui fu cuens de Poitiers. Li rois Henris avoit eu .iiii. fiz de la reine Lienor qui avoit este feme de Loys le roi de France et trois filles. Li ainz nes de ses fiz avoit nom Henri; cil avoit esposee la suer dou roi Phelipe de France qui avoit este fille de la reine despaigne. Li seconz avoit nom Richarz a celui avoit il done la contee de Poitiers. Li tierz avoit nom Jofroi celui fu cuens de Bretagne. Li quarz si ot nom Johan sanz Terre. Des .iii. filles que il ot il dona lune au roi Anfoz de Castel. De la quel fu Blanche. Autre si fu donee au duc de Saissoigne. La tierce fu mariee a Guillaume le roi de Cesile. Len dist que Johan qui puis fu rois dengleterre fist neer les enfanz de Joffroi son frere.

CHAPITRE VI.

Quant Henris li fiz dou roi Henri fu morz por cui achaison Saint Thomas fu martirez et li devant dit rei vost coroner a roi Johan son meins ne fiz. Quant Richart oi ceste novele il li ennuia moult. Il vint au roi Felipe de France si li dist: Sire je vos faz assaver que mon pere me vuet faire grant tort et me veaut deseriter car il vuet faire coroner mon frere a roi qui est mainz nez de moi. Et vos savez que je sui vostre home je vos vodroie preer que vos me deussiez aider a mon dreit avoir. Li rois li otroia que il li aideroit volentiers. Tantost fist assembler son ost et entra en la terre que li rois tenoit de ca la mer. Si prist le Manz et Torz et Chinon et les rendi a Rechart. Quant li rois Henris oi dire que li rois Phelipes li toloit sa terre que il tenoit de ca la mer il assembla son ost et passa la mer et vint en celes contrees o le rei Felipe estoit; et furent ja apareille de combatre quant li message de lapostoile vindrent de Rome qui lor aportherent la novele de la terre de Jerusalem qui estoit perdue. Li poeirs dou roi Henri ne se poeit prendre a celui dou roi Phelipe et laissa Auveirgne au roi de France et se laissa de coronement de son fiz Johan. Tornant sei en Engleterre de la grant dolor que il ot de ce que il avoit laissee ensi itel terre come est Alveirgne il en morut. Rechart son fiz vint au roi de France si li fist homage de la terre que il tenoit de lui de ca la mer et jura sa seror que il la prendreit a feme apres ce que il seroit coronez a roi et sereit saisi dengleterre. Il se parti dou roi et ala en Engleterre et fu coronez a roi en la cite de Londres.

CHAPITRE VII.

Richart se parti dou devant dit roi de France a sa bone volente et prist jor de lor muete quant il devroient movoir por aler rescorre le roiaume de Jerusalem. Phelipes li rois de France li dona jor a la Saint Johan venant qui esteit en lincarnation qui estoit .m c xc. anz; et dilec se parti et ala a Londres ou il fu coronez. Puis que il fu saisi dou roiaume il atira son oirre et sen vint en France au roi Phelipe. Quant il fu venuz en France si prea le roi et le requist en tel maniere: Sire je vos faz assaver que je sui unz juenes hom et sui novelement coronez a roi et ai empris itel chemin come vos savez de aler Outre mer. Se vostre plaisir estoit je vos vodroie preer que vos me deussiez respiter de ce mariage faire jusque a ma revenue doutre mer; et je vos serai tenus par seirement de esposer vostre suer dedenz les .xl. jorz que je serai retournez. Li rois cuida que il li deist voir si recut a gre la parole et li dona respit. Lors atirement lor muete por aler en la Sainte Terre ou Jhesu Crist fu morz et vis.

CHAPITRE VIII.

Phelipes li rois de France fist apareiller son passage en Jenoe et li rois dengleterre a Marceille le jor de la Saint Johan. Li rois de France ala a Saint Deniz prendre conge. Ilec prist lescherpe et le bordon et jurerent entre lui et le roi dengleterre que il seroient bons amis et bons compaignons et porteroient foi et leaute li unz a lautre. Li rois de France ala a Jenoe et li rois Richarz a Marceille. En cele muete avoit moult de haus homes de France por venir o le roi. Il i fu li cuens Felipes de Frandres et li cuens Henris de Chanpaigne et li cuens Tibaut de Blois li cuens Estienes de Sausuerre Hugue li dus de Borgoigne Felipes li evesques de Beauvais et Guillaume des Barres et moult dautres chevaliers et de gentis homes asses. Li rois de France avoit eu un fiz de la reine Ysabeau qui avoit este fille dou

conte de Henaut. Il li mist nom Loys; il le laissa en France por garder son roiaume et son oncle Guillaume l'arcevesque de Reims et le conte Renaut de Pontif. Puis que il fu en Jenoe il fist charger ses nez et ses vaisseaus; et li rois Richarz fist charger a Marceille. Li rois de France mut a venir; uns mau tens les prist puis que il furent meue de Jenoe si les fist arriver a Messine. Grant damage ot de ses viandes de la navie par le mau tens que il orent. Quant li rois Tancrez oi dire que li rois de France estoit arrivez en sa terre il li ala a lencontre et li fist grant honor et li abandona tout le reiaume de Cesile a sa volente et a son plaisir et li prea que il deust iverner en sa terre. Li rois vit que il avoit eu damage de ses viandes et de sa navie et conut que li consauz dou roi Tancre estoit bon; il yverna en lisle de Cesile. Li rois Rechart mut de Marceille. En ce come il fu en dreit lisle de Cesile il se apensa que il ireit voir sa sœur la reine que fu femme dou rei Guillaume et demandereit dou rei de France se il sereit la arrives. Si come il fu pres de terre il demanda noveles se li rois de France estoit la arrive. Lon li dist que il y estoit arrivez et estoit herberges en la cite de Palerme. Ce est la maistre cite do reiaume de Cesile et y a un des riches et des aaisez palais dou monde. En cele cite se corone li reis de Cesile. En celui palais estoit herberge li rois de France car li rois Tancrez li vuida le palais por honor de lui.

CHAPITRE IX.

Quant li rois Richart dengleterre sot que li rois de France estoit herbergez a Palerme il en ot moult grant joie et comanda a ses homes que il deussent prendre terre ilueques car il voleit yverner en la terre des puis que il avoit trove le roi de France sain et sauf. Il firent tantost descharger les chevaliers et les chevaucheurs et les harnois de quoi il avoient mestier. Quant li rois de France oi que li rois dengleterre estoit arivez ilueques grant joie en ot et vint encontre lui et firent grant joie li un rois a lautre. Grant amor avoit entre le roi de France et le roi dengleterre en celui chemin dont il se estoient jurez de estre bonz compaignons entreauz en celui chemin et de porter bone foi li un a lautre; je ne sai por cui la guerre comenca entreaus .ii. mais grant damage fu de la guerre qui fu puis entreauz. Car anceis que il venissent en la terre de Promission estoient bons amis li un a lautre apeloit mon seignor; se lor amor eust dure il eussent este a toz jorz honore et Sainte Crestiente en fust essaucee. Vos troveres en escrit ca en avant par cui la guerre comenca entre les .ii. rois. Des puis que li rois dengleterre ot salue le roi de France et le rei Tancre de Cesile vint a lui et le fist bien veignant et le semest de aler herberger ou palais de Palerme la ou li rois de France estoit herberge; car li palais ert si grant et si delitables que li dui roi i peussent herberger ensemble. Quant li rois dengleterre oi dire que li rois de France se estoit herbergez ou palais roial il mercia moult le roi Tancre et li dist que il ne feroit mie preisse au roi de France ainz se herbergerait aillors. Li rois de France estoit herbergez ou palais si come nos avons dit et li rois dengleterre se herberja loins de la vile dautre part por ce que il savoit que Franceis sont orgueilleus et Engleis atainos. Si se herberja si loinz dou roi de France par quei il ni peust avoit meslee. Puis que il fu herberge orent li Engleis paroles a ces de la terre dont il y ot grant meslee entre les gens dou roi dengleterre et ceauz dou roi Tancre; et estoit torne ausi come a guerre. Dont li rois dengleterre fist fermer un chastel en po de tens et li mist nom Mate grifon que se besoing li fust et les genz de la terre se vosissent reveler encontre lui que il y eust recet. Quant li rois Tancrez vit que il avoit ferme celui chastel il vint a la merci dou roi dengleterre et amena les gens qui avoient meffait au roi a sa merci par quei pis nen avenist. Li rois le recut a gre et fu lacorde faite et furent en pais. Ileques demorerent jusques au marz.

CHAPITRE X.

Li rois Richars ala veir sa sœur la reine Johane dont ele ot grant joie de la venue de son frere. Le siege avoit ja este un an devant Acre. Li cuenz Henris et li cuens Tibaus de Blois et li cuens Estiene de Sausuerre et li évesques Felipes de Beauvais passerent a Acre avant la venue de .iii. rois; et de la viande et des engins dou roi de France vint a celui passage. Dont li cuens Henris mist main et prist la viande et les engins adreca devant la cite dacre et faisoit geter as murs de la cite anceis que li rois de France y venist. Grant cherte avoit en lost si que li muis dou ble valoit .xx. besanz Sarrasinas; une geline valeit .ix. solz; de buef ne de moton ne troveit len point; un huief valoit .xii. deniers. La meudre char que les gens de lost manjassent si estoit char de cheval ou de mule ou de asne. La mesaie estoit si grant que quant les povres gens poeent trover aucune beste morte il la mangeent a grant deintie. Dont il avint apres la venue dou conte de Chanpaigne que li sergent de lost por la mesaie que il avoient des viandes comencerent a murmurer encontre les barons et les haut homes qui estoient au siege et reprocher et dire moult de laidenges por ce que il ne se voloient aler combatre as Sarrasinz. Li gentil home veioient bien que il ne pooient assamblar a bataille a Saladin tant come la cite dacre estoit aus Sarrasins. Il estoient si atornez en lost que chevalier nosoit aler en lices qui ne fust hues et maumenes de paroles. Li sergent avoient pris si grant orgueil encontre les chevaliers que il cuidoiert plus valor des chevaliers et que il se cuidoiert bien combatre a Saladin sanz laide des chevaliers. Li sergent requistrent au roi Gui et as baronz et par plusors fois de issir fors. Quant il virent que il ne los poeent retenir si distrent que il alassent a lor aventure; se bien lor avenoit il auroient joie; et se mau lor avenoit il ne troveroient home qui les alast secorre. Li sergent issirent hors. Si come Saladin vit que il estoient issu il lor vuida la herberge. Li sergent virent que la herberge estoit vuidee il corurent ilec qui meaus meaus. Saladin les laissa assurer et manger a lor loisir. Il sot bien que nul chevalier nestoit avec euz. Il corut sur euz en la herberge et en tua tant que il y ot bien de morz par nombre plus de .vii. mile. Lon dist que il nen eschapa mie de cele sergenterie cent que tuit ne fucent mort. En tel maniere soffri Nostre Seignor a venger lorgueil que li sergent avoient encontre les chevaliers. Saladin comanda a sez homes que il deussent trainer les charoignes des morz et geter ou flum dont li flums corut bien .viii. jors sanc et charoigne. Grant enfermete ot en cele annee en la herberge des Crestiens et des Sarrasins por achaison de celes charoignes et y ot tant de mosches que lon ne pooit durer ne en lune herberge ne en lautre. Ce fut fait a la feste de Saint Jaque qui est a .xv. jors de juignet. En cele saison fu morte la roine Sebile et ses .ii. filles Aelis et Marie dont li roiaumes eschei par dreit heritage a Ysabeau la femme de Hanfroi do Toron qui fu fille dou roi Amaurri et de la reine Marie.

CHAPITRE XI.

Après la mort de la reine Sebile le marquis Conrat qui tenoit la cite de Sur sot que il ni avoit autre heir ou roiaume de Jerusalem fors la devant nomee Ysabel. Por la covoitise que il ot de avoir le roiaume il atisa la reine Marie qui estoit mere de la devant dite Ysabel que ele acusast le mariage de sa fille et de Hanfroi et que sa fille deust ausi consentir cestui fait. La reine parla a sa fille que ele deust consentir que ele se partist de Hanfroi et fust mariee au marquis. Ele ne le vost consentir por ce que ele amoit Hanfroi son mari; dont il envoya a sa mere et par maintes fois li amonesta et li mostra raison que ele ne poeit estre dame dou roiaume se ele ne se parteit de Hanfroi. Et li remembra la mauvaiste que Hanfroi avoit faite quant li cuens de Triple et li autre baron qui estoient a Naples le vostre coroner a roi et ele a roine; et il sen foi et ala en Jerusalem et cria merci et fist homage a la reine et dist que maugre suen le voloient faire roi. Et tant come ele seroit sa feme ne porreit ele avoir honor ne le reume de son pere. Et li dist puis que quant ele fu mariee ele nestoit mie daage; et par ceste raison poeit estre accuse le mariage; dont ele consenti a la volente de sa mere. La volente de sa mere estoit tele que ele voloit que li marquis leust a feme. La reine meismes haeit Hanfroi por autre achaison. Quar quant Hanfroi esposa sa fille il comenca a hair la reine Marie sa suegre et ne voloit que ele veist sa fille; et ce faisoit il par le conseil de sa mere Estefeine qui estoit dame dou Crac et dautre part. Li marquis vint de Sur au siege dacre et parla a Phelipe levesque de Beauvais et a Aubert l'arcevesque de Pise qui estoit legat de l'eglise de Rome que il li deussent aider coment il peust avoir celui mariage. Et ensi come lon dist il corronpi maintes gens en lost par ses dons et par ses promesses et nomeement ceaux qui estoient dou conseil dou legat et de levesque de Beauvais. Dont il avint que quant la reine Marie acusa le mariage il fu moult tost deffait. Lacusation si estoit itel que la reine Marie dist au legat que sa fille navoit que .viii. anz quant ele fu mariee et navoit mie aage de estre marie. Dont Hanfroi fu apelez a oir cele acusation et que il deust respondre se il savoit que dire par quoi la dame li demorast. Dont Hanfroi dist puis que la dame ne sen estoit clamee que ele se esteit consentie au mariage que bien devoit estre avec lui. Entre les autres sailli avant li boteilliers de Saint Liz et desmenti Hanfroi et li tandi son gage disant que la dame ni consenti onques a son mariage et tout quan que li rois Bauduins avoit fait estoit contre la volente de la dame et de sa mere; et se il vosist autre chose dire il le proveroit contre son cors. Hanfroi qui estoit failli de cuer et norreture de feme se traist arriere et nosa prendre le gage; et cil qui avoient este corronpu des dons dou marquis conseillearent a Hanfrei que il se deust laisser de celui mariage ja fust ce que il ne lor demandoit point de conseil; et li distrent que il ne porroit gouverner le roiaume et peine li seroit et travail. Il les crut et sen laissa.

CHAPITRE XII.

Li legaz qui estoit Pisan les departi volentiers; car se il vosist li mariages ne fust ja desfait. Mais li devant dit legat maintenoit le fait dou marquis por ce que li Pisan le avoient amene de Constantinople en la cite de Sur et lavoient maintenu et cuidoient avoir plus grant franchise et plus grans dons ou reiaume de Jerusalem se le marquis eust gaires dure. Si grant fait ne puet comencer par trecherie que il puisse a bone fin venir. Apres icestes paroles qui furent dites devant le legat fist la reine Marie venir sa fille por oir la sentence que la dame se poeit marier a cui ele vodroit. Cele sentence fu donee; se ce fu selonc son dreit Deu le set car la dame nestoit mie ou poeir et en la seignorie dou marquis qui tantost lesposa. Quant la sentence fu donee la devant dite Ysabel requist tantost le reume de Jerusalem as baronz qui la esteient et les homages. Il li firent come a cele qui estoit le dreit heir. Quant ele fu saisie si dist en la presence des barons dou roiaume que des puis que ele estoit departie de son premier mari par force ele ne voleit mie que il fust desertes ne lui ne ses heirs et dist: Je li renz toutes iceles choses que il dona a mon frere quant il me esposa; ce est assaver le Toron et le Chastel Nuef o toutes lor appartenances et toutes les teneures de son pere et de son ayol. Puis ices paroles li marquis fist les noces de lui et de Ysabel. Lon dist que il lesposa .ii. feis le premier mariage fu fait priveement et le secont en l'eglise. Et se la dame eust este el poeir de Hanfrei son mari par aventure ele ne se fust mie consentie a la despartison ne por quant li marquis ne sen joi gaires. Encores deit lon douter que li roiaumes de Jerusalem ne soit ale perillant et amenuisant par icestui fait.

CHAPITRE XIII.

Phelippes li rois de France et Richars li rois dengleterre yvernerent en Cesile. Li rois Rechart qui estoit moult engignos et coveitos des puis que il fu la arrivez ne fina de preer sa seror et de requerre que ele deust vendre son doaire et aler avec lui en celui pelerinage; et li jura que tantost come il retourneroit en Engleterre il li rendroit tout ce que il auroit receu de par lui de son doaire et la mariereit hautement et richement ensi come il li aferoit. Quant la dame oi ceste parole et ceste promesse ele ot conseil et se assenti a la volente de son frere que ele vendist son doaire et preist lavoit. Li rois ot grant joie de ce que sa seror li otroia que il vendist son doaire. Des lors en avant traita il o le roi Tancre de la vente dou doaire sa seror. Le rei Tancre par le conseil de ses homes bargeigna tant o le roi Richart que il sacorderent. Quant le roi Richart ot receu dou roi Tancre lavoit dou doaire le passage de marz estoit aproche. Dont li rois fist apareiller sa navie por passer. Li rois Tancre li dona moult de viandes et au roi de France ensemment. Dilec se murent li dui roi por venir au siege dacre. Johane la roine de Cesile suer dou roi Richart ne post passer avec le roi son frere por affaire que ele avoit a delivrer en son roiaume et voloit par aventure venir a plus grant aaise. Des puis que li dui roi se partirent de Messine Phelippes li rois de France vint dreit en Surie o toute sa compaignie et arriva devant Acre ou port la ou li sieges estoit devant la cite. Li gentil home qui la estoient lavoient longuement attendu et desiree sa venue. Tantost come il arriva il fu receu hautement et honoreement ensi come il afiert a si haut home come est le roi de France. Les gens de lost furent moult resbaudi et joiant de sa venue. Il amena en sa compaignie grant estoire de naves chargees de vitaille et de maintes autres bones choses; et assez y ot en sa compaignie barons et chevaliers si come il aferoit a la corone de France. Ce est assaver le cuenz Phelipe de

Flandre et Hugue le duc de Borgoigne et Guillaume des Barres por cui la descorde sorst entre les .ii. rois une grant partie.

CHAPITRE XIV.

Tantost come il fu arrivez il monta a cheval et ala tout entor la cite dacre por veir de quel part il porroit plus legerement avenir et prendre la cite. Et quant il lot veue il dist: Merveille est de tant de prodes homes qui ont este en cestui siege coment il se sont tant targe de prendre la. Puis comanda il a drecier tout environ la cite ses cloyes les queles estoient toutes couvertes de fer sur esbaignees si blanches que eles resplendisseent come argent. Il comanda a ses abalestriers et a ses archiers que il deussent traire sanz repos si que nus ne se peust mostrer as murs de la cite. Quant cil de la cite virent que il furent si durement assailli il tenoient lor enseigne sur liglise de Saint Linart qui estoit lor mahomerie. Il avoient un coffin que il haussoient et avaloient par entre seignes et confanonz meismes dont il amatoient vers lost de Salahadin que il les deust secorre et aider; et quant il avoient assez amate il geteent le gonfanon et le cofin en conoissance que il ne se poent plus tenir. Ensi destrainst li rois de France ceauz qui estoient dedens Acre jusque a la venue dou roi dengleterre et mist mineors a miner le mur de lez la Tor Maudite. Et li Pisan firent un engin a .iiii. roes que len nomeit le chat et le menerent jusques au mur o les mineors qui minerent. Li Sarrasin boterent le fue dedens et geterent par dessus baconz et huile et peiz que il troverent en la cite si que il arstrent le chat et les gens qui dedens estoient. Li mineor minerent le mur et le estanconerent puis boterent le fue et li murs chai. Li mareschus de France et une grant compaignie de chevaliers o lui entrerent par ilec ou li murs estoit cheus en la cite. Li Sarrasin lor desfendirent lentree et les reuserent fors. En cestui fait fu ocis li mareschus de France et moult de chevaliers o lui. Il enuia moult au roi de France et as autres barons qui ilec estoient.

CHAPITRE XV.

Li rois de France eust bien prise la cite dacre se il vosist; mais il atendeit la venue dou roi dengleterre por ce que il estoient compaignon ensemble et avoient fait aliance des puis que il murent de lor pais a toutes les conquestes que il conquerroient. Et por ce latendoit il que il voleit que il fust parsonier de la joie et dou conquest de la devant dite cite dacre.

CHAPITRE XVI.

En celui tenz que li rois Rechart parti dengleterre por venir secorre le reame de Jerusalem il aveit juree et plevie la seror dou roi Phelipe de France et au quaranteime jor de sa retournee la devoit esposer. Quant Elienor sa mere qui avoit este reine de France et estoit reine de Engleterre oi dire que son fil a sa retournee devoit esposer la suer dou roi de France moult li ennuia por ce que ele haeit les heirs dou devant dit roi. Dont ele se pensa que ele desferoit celui mariage que son fiz avoit jure. Ele enquist et demanda ou ele porroit trouver feme a son fiz. Len li dist que li rois de Navarre avoit .ii. serors et se ele se voloit travailler ele en porroit bien avoir lune a eus de son fiz. Ele manda tantost au devant dit roi et li requist une de ses .ii. serors por marier la a son fiz et faire la reine dengleterre. Li rois ot grant joie de ces noveles si fist apareiller sa suer la ains nee qui avoit nom Berengiere richement et honoreement si come il aferoit et la manda en Peito a la reine dengleterre qui latendoit. Quant il vindrent ilec la reine en ot grant joie de lor venue. Ele fist tantost apareiller son erre et mut por atendre son fil anceis que il se meust de Cesile par quoi ele peust faire celui mariage. Ensi come ele mut de Peito a venir par ses jornees ou roiaume de Cesile ele enquist noveles de son fiz et de sa fille. Len li dist que son fiz li rois Richarz et li rois de France estoient meü por aler a Acre Johane sa fille la reine de Cesile avoit vendu son doaire et estoit alee a Messine et faisoit ileques apareiller son passage por aler apres son frere en la terre de Surie. Ele ot grant joie de ces noveles et moult li plorent. Ele se hasta puis de venir por atendre sa fille par quoi ele peust meüz accomplir sa volente por envoyer la damoisele avec sa fille et por aler plus honoreement; et ele en sereit plus segure que li mariages en sereit plus tost parfait et sa volente accomplie.

CHAPITRE XVII.

La reine Elienor se hasta moult durement de venir a Messine. Ensi come ele vint en la cite ele trova sa fille qui la recut a grant honor et grant joie li firent les genz de la terre. Ensi come ele fu herbergee ele trova sa fille qui estoit sur sa muete que ele deveit movoir. Ele li en charja la damoisele et li dist que ele len menast avec lui et deist a Rechart son fiz que il la deust espouser et que por riens ne laissast que il ne parfeist celui mariage de la damoisele que ele li mandoit. Eles se partirent et pristrent conge les unes des autres. La reine Elienor sen torna en Peito et la reine Johane sen vint en Surie. Au venir que eles faisoient si se troverent es aigues de Chypre. Ensi come il virent terre la reine dist as mariniers et a ceauz qui estoient avec lui que ele orroit volentiers noveles se li rois estoit encores passes. Il li distrent que il estoit bien a faire et que il estoient prest et apareillez de faire son comandement. Adonc comanda la reine que il deussent aprocher vers terre. Il refirent lor veiles et se aprocherent de la rive. Kyr Sac qui estoit sires de Chypre avoit assemblees ses gens et les avoit establies por garder la riviere por poor que il avoit dou roi de France et de celui dengleterre que en lor venue ne li tolissent lisle de Chypre. Ensi come il vi les nez venir pres de la terre il manda un galion que il avoit por savoir quels gens se estoient et dont il venoient. Si come il vindrent as nez por enquerre noveles il lor distrent que ce estoit la reine de Cesile la suer dou roi Rechart qui aloit en Surie apres le roi en pelerinage; et cil des nes demanderent a ceauz dou galion se il savoient se li roi estoient passez. Il respondirent que il nen savoient nules noveles.

CHAPITRE XVIII.

Cil dou galion sen retournerent et firent assaver a Kir Sac le seignor de Chypre que ce estoit la reine de Cesile la suer dou roi dengleterre qui aleit en Surie apres son frere. Kir Sac qui estoit malicios et hainos as Latins sapensa dun barat et de une traison que il manderait a la dame preant et requerant que ele deust venir se son plaisir estoit herberger et reposer en sa terre jusque ele seust noveles dou roi son frere. Il envoya le galion arrieres a la dame. Le message vint a la reine preant et requerant de part son seignor que ele venist herberger et reposer a terre et refreschir deve et de viandes et atendist ilec tant que ele seust novele dou roi. Et ele i sereit plus a aise que aler haubelant par la mer. Ele ot bon conseil a ses homes que ele feroit. Conseil li aporta que ele ni alast mie. Ele dist as messages que il merciassent lor seignor et que ele nosereit arriver a terre sans conge dou roi son frere. Li message sen retournerent arrieres a lor seignor et li distrent ce que la reine lor avoit dit et respondu que ele le merciast moult de luefre que il li avoit faite et que ele nosereit descendre a terre sanz le comandement dou roi son frere fors tant que il sofrist a ses homes que il se refreschissent deve. Kir Sac oyant ceste parole comanda a ses homes que il deussent deffendre laigue as gens des nez et que il ne soffrissent que il pressent aigue. Ceste desfense fist il por ce que il ne voloit que nules gens seussent le rivage de Chypre. Il fist tant tost armer ses galees por aler prendre les nes par force. Si tost come cil des nez sapercurerent de la traison de Kir Sac et que les galees se apareilloient daler sur eauz il leverent lor ancras et firent veile et se mistrent en haute mer. Lendemain troverent lestoire dou roi Rechart son frere de quoi il orent grant joie.

CHAPITRE XIX.

En celui tens dont nos vos avons parle trois nez chargees de pelerins venoient au secors de Jerusalem. Grant torment les acueilli en mer si que eles briserent en lisle de Chypre. Li pelerin eschaperent dou peril de la mer et la ou il cuiderent estre plus a sauvete il se troverent en greignor peril car li Grifon les aresterent et pristrent moult cruautement et les amenerent a Kir Sac. Icestui Kir Sac estoit moult hainos as Crestiens Latins. Il estoit raliez par mariage a Toros de la Montaigne qui sires estoit dermenie; li quels li avoit donee sa fille a feme au devant dit Kir Sac de la quel il ot une fille que li rois Richarz prist et mena Outre mer puis que il ot prise lisle de Chypre si come vos le troveres ci avant en escrit. Il comanda tant tost come len les ot amenez les devant dis pelerins que tres tuit fucent tantost livrez a mort et que len lor copast les testes. De grant cruaute li mut quant si felenessement les comanda a ocirre li quel ne li avoient riens forfait ne venus nestoient contre lui; ainz venoient por Deu et por venger la honte de Jhesu Crist que Sarrasin li avoient faite et greignor cruaute troverent entreauz qui se troverent entre Grifons et se disoient estre Crestienz que il neussent trove en felons Sarrasins.

CHAPITRE XX.

Ensi come il ot comande a ses felons Grifons son felon comandement qui volentiers le faisoient; la ou len les amenoit au devant dit martire un chevalier qui estoit nez de Normendie qui sodoyer estoit dou devant dit Kir Sac fu esmeu de grant pitie et de grant tristece que il ot au cuer de ce que len menoit les estranges pelerins sanz nule achaison ensi vilment quil furent livrez a mort cruel. Il comanda larme de lui a Deu et abandona le cors por le nom dou Creator a martire. Il ama meuz morir tout soul que tantes persones fussent sanz forfait peries. Il se hasta et esmut son cheval au plus tost que il pot onques et vint la ou len lor devoit coper les testes as pelerins et comanda a ceauz qui devoient faire celui cruel fait de part Kir Sac que il se laissassent de tuer les pelerins. Cil conurent que il estoit des compaignonz de Kir Sac si le crurent et cuiderent verairement que il fust venus de par lor seignor. Ensi laisserent de non murtrir les devant dis pelerins. Le devant dit chevalier qui estoit desirrans et entalentis coment il les peust delivrer de cele mort il lor dist en franceis et amonesta que il sen alassent par mi lisle jusques a tant que Dex les conseillast et lor prea que il preassent Deu por larme de lui car il savoit que li cors seroit livrez a martire et a mort por lor delivrance. Sur ce ne demora gaires que Dex les visita et venja par le rei Rechart ensi come nos vos dirons si en avant.

CHAPITRE XXI.

Quant Kir Sac sapercut que li devant dit chevalier avoit este encontre son comandement et destorbe la mort des pelerins il comanda tantost que len li copast la teste. Inselement et tost fu accompli son comandement et volentiers car li Grifon tienent les Frans a ereges et cuident moult faire a plaisir a Deu de tuer un Latin.

CHAPITRE XXII.

En apres cestui fait li devant dit Kir Sac douta moult la venue dou roi Richart et ot poor por les grans mauz que il avoit fait as Crestiens en Chypre. Il vint tantost a Limecon et la fist garnir darmes et de gens a pie et a cheval et ordena que si tost come il verroient lestoire des naves que il feissent lor mostres et se deussent ileques assembler et establir. Li rois Rechart arriva o sa navie et son pooir au port de Limecon. Ileques oi et a prist les noveles de Kir Sac. Aucunes gens alerent a terre por refreschir deve et de viandes a eus dou roi. Li Grifon qui gardoient la marine lor deffendirent le descendre de lisle de Chypre et lor distrent que de lisle ne porroient il aver ne aigue ne viande. Quant la novele en vint au roi durement en fu corroces. Tantost comanda a sez homes que il preissent port a Limecon et fist armer ses gens por ce que se len li vosist deffendre larriver que il arrivast a force. Quant li empereres Grifons vit lestoire qui venoit prendre port a la cite dreit il ne losa attendre ains guerpi la vile et sen fuirent lui et toz ceauz qui estoient darmes o lui. Li rois et son ost arriva en la marine de lez la cite et quant il furent tuit a terre chevaliers et sergens sesmurent a venir tout a pie vers la vile et li rois qui nert mie descendus les costeoit en une galee et les autre galees le sivoient. Aucuns Latins qui estoient manans en la cite de Limecon issirent hors et

vindrent encontre lost et distrent que il voloient parler au roi. Len les mist en une barche et furent menez a la galee ou li rois estoit. Quant il furent devant lui si li distrent: Sire vos poez entrer en la cite sanz contredit quar li empereres Grec sen est partis o tout son ost et sen vait vers les montaignes; ne en la vile ni a remes que menue gent de pueple et marchaanz qui volentiers vos recevront come seignor. Quant li rois ot ce entendu si prist .ii. chevaliers et les envoia en la compaignie de ceauz qui ces noveles li avoient dites as genz de la vile et lor manda que il fucent sauf et seur il et lor choses. Et lors fist crier par son ost en mer et en terre que nus ne fust si hardiz que il feist mal ne damage as gens de Lymecon; et comanda que tuit herberjassent es jardins et que nul ne herberjast en la vile. Quant li rois ot este .ii. jorz a terre si prist au tiers jor moines Grifons et les envoia messages a l'empereor Kir Sac au Quilane ou il estoit et li manda que il se merveilloit moult por quei il avoit guerpie sa cite; et lui eschive qui estoit pelerin et meu de son pais por le servise Nostre Seignor et que se son plaisir estoit il le verroit volentiers et parleroit a lui de son profit. Kir Sac li remanda que se il li mandoit fiance par un de ses chevaliers ensi que il peust aler et venir sauf et seur que il le venroit veir et parler a lui. Li rois li envea un riche home qui estoit de Normendie et avoit nom Guillaume de Prayauz et lui manda fiance tel come il lavoit demandee. Quant il vint au Quilane l'empereor Kir Sac le recut moult honorement et le fist herberger moult bel et richement servir et li dona au partir biauz donz et li dist que il feroit aprocher ses gens de Limecon et au tiers jor venroit au roi. Guillaume de Prayaus prist conge et sen revint au roi et li fist assaver le respons de l'empereor. Li empereres ensi come il avoit promis et dit se parti dou Quilane o tout son ost et descendi ou plain et fist herberger ses gens pres de Limecon a .ii. liues a un casal que len apele le Coloz et il sen vint escheriement au roi.

CHAPITRE XXIII.

Quant il entra en la herberge li rois li ala a lencontre tout a pie a grant compaignie de gent bien le get de une pierre petite loinz de sa tente. Quant Kir Sac sot que ce estoit li rois qui venoit contre lui a pie si descendi lors de son cheval. Quant il vint pres dou roi si lenclina par plusors fois moult par font et li rois refist au tel et le prist par la main et sen entrerent en la tente et se assistrent sus un siege covert dun drap de soie. Li rois parla a lui par durgemen de maintes choses et il au roi et tant que li rois li dist: Sire empereres je me merveil moult forment de vos qui estes Crestien et avez veu la perte de la Sainte Terre en quel Dex fu morz et vis et la destruction des Crestienz ne onques conseil ne aye ni meistes; et nomeement en tant come il ont este au siege dacre ou il ont eue moult grant mesaise et grant sofrate de viandes et de gens vos ne feistes onc semblant que il vos en fust a rien; ainz lor avez mostre semblant de enemiste; car vos avez grege et encontre plusors de ceauz qui aloient en lor aye. Et por ce vos requier je et semoing de par Deu et de par la Crestiente et de par les pelerins que vos ice amendes en tel maniere que vos en vostre persone veignez en lost et si y amenez tant de gent come vos porrez et que vos en vostre terre donez franchise a toz ceauz qui y venront achater viandes por porter en lost. Et ensi faites vostre honor et vostre profit car vos en aurez le guerredon dou siecle et en abatez le cri qui vos en est levez sus.

CHAPITRE XXIV.

Quant li empereres de Chypre oi et entendi ce que li rois Richars li ot dit si fu moult esbahis et non por ce il covri son corage au plus beau quil post et li respondi: Sire je vos merci de ce que vos dites car je sai et conois que ce seroit mon grant profit et mon honor se je le poee faire. Mais se je me partoie de ceste terre je ne ni enterroie jamais; car li empereres de Costantinople me chalonge la terre dont les gens qui i sont et me tienent a seignor se torneroient lors contre moi. Les autres choses ferai je moult volentiers car je iterrai tant que Acre soit prise .cc. homes a armes et franchirai toz ceauz qui venront en Chypre achater viandes. Et li rois dist lors que ce estoit assez; mais il que il de ce le feist segur par quoi il en peust asseurer les pelerins de lost. Kir Sac li respondi que il li bailleroit sa fille en hostage et que il la manderoit querre anceis que il se partist de lui. Li rois sen tint bien a payez. Lors se leverent et le mena li rois en une tente que il li ot faite apareiller et sen retorna en la soe tente. Li empereres refu herberger richement; et quant il ot mange si li fist len un beau lit et se cocha et quant il senti que les gens se reposoient par lost si monta sus un cheval toz deschaus et sen fui et si home sen alerent.

CHAPITRE XXV.

Quant il fu en lost de ses gens il prist un moine Grec si lenvea au roi et li manda que il se partist de sa terre; et se il ne sen partoit il li mosterroit que il ne lamoit pas ne sa compaignie. Quant li rois oi ce et sot la novele de Kir Sac si comanda a descharger les chevas des nez et atorna ses gens et les mist en escheles et chevaucha cele part ou Kir Sac estoit. Quant Kir Sac sot que li rois se venoit combattre a lui si atorna ses batailles et se mist a chevaucher contre lui. Il aprocherent tant que il hurterent ensemble. Mais ne dura gaires la bataille car li Grifon furent desconfit et sen fui Kir Sac et ses gens es montaignes fors aucunz qui furent morz ou pris. Li rois prist la herberge ou il fist moult grant gaaing et sen retorna a Lymecon et esposa la damoisele que sa suer ot amenee. Et lors arriva a Lymecon li rois Guis qui ot este roi de Jerusalem et vint de lost en une galee. Kir Sac se parti des montaignes et sen ala a Nicossie qui est arcevesche et est la maistre cite de Chypre et siet en mi lisle. Quant li rois dengleterre le sot si atorna son herre et mut o tout son ost par terre et sa navie le costoia par mer tant que il vint a une vile que len apele Quit et de la si mut por aler envers Nicossie.

CHAPITRE XXVI.

Quant il vint a une autre vile qui a nom Tremetossie si encontra la Kir Sac o tout moult grant gent qui se venoit a lui combattre. Les escheles assemblerent mais en la fin ne porent li Grec soffrir les Latins si furent desconfiz moult malement car moult dura la chace et moult en i ot de morz et de pris. Quant Kir Sac qui estoit de grant cuer et estoit

fel et engres vit que il perdoit tout sanz recovrer de fine angoisse que il ot sabandona et se feri en la greignor preisse de gent tant que il vint au roi; et Kir Sac le feri dune mace que il tenoit un grand cop et tant de gent murent a lui que il fu portez a terre et fu pris. Onc puis li rois ni trova nul contrest en la terre ainz li furent lorz tuit li chastel rendu et il si fist metre Kir Sac en traversainz et en aneaz dargent et envoya lui et sa feme et sa fille a Margat en la garde de lospital. Li rois adreca le fait de Chypre et i laissa gent por garder la et sen parti et enporta grant avoir que il gaaigna en la terre et arriva en lost devant Acre.

CHAPITRE XXVII.

Dedens ce que il arriva devant la cite dacre Salahadin faisoit venir une grant nef degypte que len diseit que ce estoit un dromont; la quele estoit moult bien garnie de gent et darmes et de fue greseis et moult grant plente de viandes por conforter les Sarrasins et anuier les Crestiens. Il avoit dedens serpens vives a grant plente por faire entosche et por laisser aler par lost des Crestienz. Ensi come li rois Richarz apercut et sot que la devant dite nes aprocheit devant la cite dacre et que ele venoit au secors et au confort des Sarrasins il comanda tantost les galies a garnir et a armer et que len alast envair et combatre cele nef. Les galees furent apareillees isnelement et tost et fu comite et cheveteine Raymont de Bone Done. Hardiement la ala envair et cil de la nef se deffendirent vigoreusement se rienz lor peust valoir. Mais Jhesu Crist qui ne deguerpist mie les suens dona victoire au roi dengleterre si que ses galees conquistrent la nef et lesfondrent en la mer. Et ensi peri quan que il ot dedens et se afoibli li cuers et la volente des Sarrasins qui estoient dedenz la cite dacre.

CHAPITRE XXVIII.

Quant li rois de France sot que li rois dengleterre venoit et que il avoit feme espousee si en fu moult dolenz; et por ce ne laissa il mie que il nalast encontre lui. La fu li rois de France de si grant humilite que il descendi de son cheval a terre et prist la feme dou roi Richart entre ses braz et mist a terre hors dou batel si come len dit.

CHAPITRE XXIX.

Quant li rois Recharz fu devant Acre il se herberja de lautre partie de la cite ce est assaver devers Casal Ymbert si que li rois de France fu herberge dune part et li rois dengleterre de lautre. Li nobles rois de France faiseit assaillir asprement o ses engins de la soe partie ceauz de la cite et li rois dengleterre dautre part faisoit ausi de perillos assaus a ceauz qui estoient enclos en la cite si que la muraille de la devant dite cite furent depecie par assiduel batement des perrieres. Quant cil de la cite virent que il estoient si durement assailliz et gregez et que Salahadin ne les poeit aider ne secorre il orent conseil entreauz de rendre la cite as Crestienz; car il se apercurent et conurent que il ne la poeent plus tenir. Car li enging dou roi de France avoient si brisez et abatuz les murs de la cite que len i poeit entrer et venir a eouz main a main et la renomee dou roi dengleterre et de ses faiz les avoit si espaventez que en grant desperation les avoit mis de lor vies. Li chevetaine des Sarrasinz qui estoient en la cite se desespererent durement dou fait de Salahadin qui ne les poeit mais aider ne rescorre. Li Crestien les avoient durement asseges et cort tenus. Si manderent au roi de France priant et requerant que il deust respiter les assauz et lor donast fiance de venir parler a lui. Li message des Sarrasins issirent de la cite et vindrent parler au roi en sa tente et distrent que il li rendroient la cite en tel maniere que il peussent aler sauf et seur en la paenisme il et lor femes et lor enfanz et lor avoires. Li rois lor respondi que ce ne feroit il mie car la citez estoit soe et tuit cil qui dedens estoient; mais se il se voissent rendre en sa merci il les recevrait sauves lor vies.

CHAPITRE XXX.

Dedenz ce que il parlerent au roi de France li rois dengleterre por despit dou roi de France que il ne li avoit fait assaver fist assaillir moult asprement la cite. Ensi come li Sarrasin qui estoient avec le roi de France virent que il assaillioient la cite moult lor ennuia; si distrent au roi de France: Sire nos somes venuz a vostre fiance et cuidiens que vostre fiance deust valeir a nos et a ceauz de la cite jusques a tant que nos retornisiens. Nos veons que li rois dengleterre grege moult durement ceauz qui sont dedenz la cite dont nos vos preons que vos nos donez conge de retourner dedenz la cite puis que vos ne navez poer de deffendre lassaut. Ensi come li rois de France sot que li rois dengleterre assaillioit la cite sur la fiance que il lor avoit donee moult li ennuia. Il dona conge as Sarrasins et les fist conduire en la cite et lor comanda que il se deussent bien deffendre; et li rois meismes dou corroz que il ot comanda a toz sez homes que il se deussent armer por aler assaillir le rei dengleterre; et il meismes avoit ja lacees ses chaucses de fer se li pseudome de lost ne ni fussent survenus qui le rapaiserent dou faire. Grant damage y eust eu le jor la Crestiente. Li Sarrasin qui entrerent en la cite se deffendirent si asprement dou roi Richart que il ni ot le jor point de honor et i perdi moult de ses homes.

CHAPITRE XXXI.

Après ce se rapaiserent ensemble li rois de France et li rois dengleterre et comanderent a assaillir la cite asprement et sanz esparaigner. Et quant li Sarrasin virent que il ne poeent plus en avant il manderent a Salahadin requerant que par le sairement que il lor avoit fait que il les deust rescorre et oster le siege qui esteit devant Acre. Salahadin lor manda disant que il ne les poeit rescorre et que il feissent le meauz que il porroient. Après ce mandement Caracois qui estoit cheveteine en la cite manda as rois preant et requerant que il li donassent fiance de venir parler avec eouz. A envis li otroierent la fiance. Il vint hors de la cite en la tente dou roi de France la ou li rois dengleterre et li autre baron estoient assemble ensemble. Caracois lor dist que il lor rendreit volentiers la cite dacre sauves lor vies par tel covent que se Salahadin rendist la Sainte Crois que li Crestien avoient perdue a Carnehatin quant li rois Gui fu

desconfit et pris; et tuit li prisonier qui estoient en sa prison que il les laissast aler sauves lor vies. Et se il avenist que Salahadin ne maintenist ce que je ai dit nos remaindrons en vostre merci de faire de nos come de vos esclaus. Li dui roi otroierent a Caracois la devant dite covenance et adonques rendirent li Sarrasin la cite dacre. Ce fu en lan de lincarnation de Nostre Seignor Jhesu Crist .m. c. lxxxix. an al onzeime jor dou mois de juing.

LI VINTESISIESMES LIVRES

CHAPITRE I.

Li Crestien firent grant joie et entrerent a grant joie et a grant loenge dedenz la cite dacre rendant graces a Deu de ce que il par sa misericorde avoit delivree la cite dacre des mains des Sarrasins. Apres ce que Acre fu randue as Crestienz li rois de France et celui dengleterre adrecenter les gens de lost et lor comanderent que il se herberjassent en la cite. Li rois de France entra puis en la cite et se herberja en la cite dedens le chastel; et li rois dengleterre ala herberger a la maison dou Temple et li autre chevalier se herbergerent par les ostels de la vile qui estoient des borgeis. Et li borgeis cuiderent entrer en lor maisons. Cil qui estoient herberge lor deffendirent et distrent que ja ni entreroient car il les avoient conquises; et li borgeis de la cite vindrent au roi de France si li prierent que il ne soffrist que len lor tolist lor heritages car li Sarrasin lor avoient tolu par force: Et vos estez venus por delivrer le reiaume de Jerusalem et il ne seroit pas raison ne droit que nos fussienz deserites de nos maisons. Car cil qui i sont ne nos i laissent entrer ainz dient que eles sont luer et les ont conquises sur les Sarrasinz. Dont nos vos prions por Deu que vos ne soffrez que nos soyons deseritez de nos heritages. Li rois de France manda querre le roi dengleterre et les autres baronz por avoir conseil de ladrecement de la cite. Quant il furent assemble ou chastel dacre la ou li rois de France estoit herbergez il meismes comença la parole des borges dacre et lor requeste coment il li avoient pree que il meist conseil par quoi il ne fussent deserite de lor heritages car il ne les avoient vendus ne engages mais li Sarrasin lor avoient tolu par force. Et je di que nos somes ci venus non mie por terre avoir ne heritage ne autrui maisons tolr. Nos somes venu por Deu et por le sauvement de nos armes et por conquerre le roiaume de Jerusalem que li Sarrasin avoient tolu as Crestienz et que nos le deussienz rendre et metre le en mains de Crestiens. Et bien me semble que puis que Dex nos a done le poeir que nos avons conquise ceste cite il ne seroit pas raison que cil qui ont lor heritages les deussent perdre. Ice est mon conseil se vos vos y volez acorder. Li rois dengleterre et li autre baron si acorderent au conseil que li rois de France avoit dit et distrent que tuit cil qui porroient mostrer par prevelige ou par garentie que il y eust maison ou heritage que il fust suen et que len li delivrast. Puis atirerent des chevaliers qui estoient herbergez es maisonz que il avoient prisez des quels heritages il se disoient dessaisi que il les i deussent soffrir a herberger tant come il vodroient demorer en la Terre.

CHAPITRE II.

Salahadin qui estoit herberge au Safran avoit promis au roi de France et dengleterre quant la cite lor fu rendue que il lor rendroit la Sainte Crois et un Crestien de ceauz que il avoit en sa prison por .i. Sarrasin de ces qui estoient en la cite dacre. Il li otroierent car volentiers eussent delivres les Crestienz de la prison des Sarrasins. Salahadin prist jor de complir le covenant que il avoit promis. Lon dist que il fist venir la greignor partie des prisoniers que il avoit en son roiaume et fist apporter des crois que il avoit gaignees es iglises dou roiaume et fu atire que il devoit rendre les Crestienz et recevoir les Sarrasins. Au jor que il avoit pris ne vost venir ainz manda requerre un autre jor et dist que il avoit eu essoine et que il ne post venir au jor que il avoit pris. Li roi avoient grant talant de ravoit la Sainte Crois. Il orent conseil et li donerent un autre jor. Au jor qui fu nomez entreauz li roi et la chevalerie de la Crestiente et toutes les gens darmes furent apareillez a escheles faites. Li prevoire et li clerc et la gent de religion furent revestu et issirent de la cite dacre deschauz et o grant devocion et vindrent ou luec que Salahadin lor avoit nome. Ensi come il furent la venu et cuiderent que Salahadin lor feist apporter la Sainte Crois il se retraist arriere et ressorti des covenantz et de la promesse que il avoit fait. Dont li rois de France et cil dengleterre se tindrent por engingne et grant dolor ot entre les Crestienz et si ot le jor espandues moult de lermes et toutes les gens de lost furent moult troublez et iriez.

CHAPITRE III.

Quant li nobles rois Richart vi le pueple plorer et gaimenter de ce que Salahadin les avoit engignez il ot grant pitie. Si vost apaiser le pueple qui estoit en grant angoisse. Il comanda que lon li amenast les Sarrasins que il avoit pris en sa partie. Ensi come lon li amena il les fist mener entre lost des Sarrasinz et des Crestienz et estoient ensi pres que li Sarrasin les poent bien veoir. Li rois comanda tantost que lon lor deust coper les testes hardiement. Il mistrent main et les ocistrent ilec veant les Sarrasinz. Il furent par nombre .xvi. mile. quant Salahadin vit que li Sarrasin qui furent pris en la cite dacre furent ocis voyant lui il douta que la Crestiente ne li tolist le reiaume de Jerusalem. Dilec se parti et vint a Escalone et la fist abatre por ce que Escalone estoit une fort cite sur la marine. Quar il douteit le rei de France et celui dengleterre que il nalassent asseger la devant dite cite et se il leussent assege et prise il esteust Salahadin par autre chemin aler en Egypte que par celui de Gadres car ce est le plus cort et le plus aaise chemin qui soit por aler de Surie en Egypte.

CHAPITRE IV.

Après ce fait Felipe li cuens de Flandres acocha malades de une maladie grant dont il morut. Il doutant la maladie en quei il estoit manda querre le roi de France; car il avoit grant talent de parler a lui anceis que il morust. Li rois vint la ou li cuenz giseit malades. Quant il orent parle ensemble li cuens li dist que il se deust garder car il y avoit gens qui estoient en lost qui avoient juree sa mort. Je ne sai mie a dire li quel ce furent. Li rois tint en son cuer ceste parole et fust troublez durement et corrociez dont il chei en une maladie grant de double terceine. La maladie li agreja si durement que a poi que il ne fu mort. En cele maladie ou il gesoit li rois Richart sapensa dune grant felenie coment il peust tuer le roi de France sanz metre en lui main car il se sentoit colpables vers le roi dont reproches li devoit venir. Il se assotilla de oster la reproche ou la persone dou roi de France eust corroz. Ensi li rois Richarz se sentoit colpables de moult de mesfais que il avoit pense contre le roi de France. Li uns si estoit de ce que il avoit afiee et juree sa suer et sen estoit repentis et avoit esposee Berengere la suer dou roi de Navarre et autre ennui que il li avoit fait au siege dacre que il atraeit les homes dou devant dit roi a lui par dons et par ses promesses.

CHAPITRE V.

En cele maladie ou li rois de France geseit li rois dengleterre si ala veeir et visiter le roi. Ensi come il lot visite il li demanda de sa maladie coment il li estoit li rois li respondi que il estoit en la manaye de Deu et se senteit moult greges de la maladie. Puis li dist li rois Richars: De Loys vostre fiz coment vos confortez vos. Li rois de France li demanda: Et que a eu Loys mon fiz par quoi je me doie conforter. Por ce dist li rois dengleterre vos sui je venus conforter car il est morz. Lors li dist li rois Phelipes: Il me estuet ores plus conforter car se je muir en ce pais li roiaumes de France remaindrait sans heir. Tantost li assoaja la maladie et la cholor le lascia et li rois Richart prist conge et sen parti. Il cuida bien avoir faite sa volente mes malice ne puet aler avant la ou Dex vuet metre sa grace. Laide felenie fu cele que li rois Richart cuida faire verse le roi de France car il ne sen joi gaires et li reproches remest a lui et a ses heirs. Quant il sen fu partis il apela le duc de Borgoigne et Guillaume des Barres et des autres qui estoient de son prive conseil et lor demanda par le sairement et par la fiance que il li avoient fait se il savoient noveles de la mort de son fiz Loys que il li deussent dire. Li duc de Borgoigne li dist: Des puis que vos venistes au siege dacre vaisel ne vint doutre mer qui tel noveles aportast. Mais li rois dengleterre le vos dist par felenie et par malice car il vos cuida trobler en la maladie dont vos ne deussiez mais lever dou lit.

CHAPITRE VI.

Li rois de France conoissant la volente dou roi dengleterre il nen fist plus de semblant ainz manda querre les mieges et lor dona de beaux joiaus et lor proia que il le deussent conseiller coment il peust tost garir de cele maladie. Li miege i mistrent lor conseil et Dex i mist sa grace dont il amenda de cele maladie. Tantost comanda que lon li apareillast galees que il peust passer la mer. Les galees li furent apareillees. Lors apela le duc de Borgoigne et touz les chevaliers de France et lor comanda et dist que il deussent estre au comandement dou duc de Borgoigne et li dona une grant partie de son tresor et li comanda que il fust en son luec. Lors se mist le rei en ses galies et passa la mer. Ensi come il estoient ou golf de Satalie un grant torment les prist un jor et une nuit. Li rois demanda quel hore il estoit il li distrent que bien estoit mie nuit. Lor dist li rois: Naies poor hui mais que les gens de religion de France sont esveillez il prient por nos Deu. Nos ne dotons hui mais peril. Tantost sabonaca la mer et il alerent par lor jornees tant que il arriverent a Brandis. Dileques se parti li rois et ala a Rome. Ilec parla a lapostoile et li mostra lerrement de lost qui estoit en la terre de Jerusalem. Len dist que il por ce se hasta del aler que autre ne se meist ou contee de Flandres por ce que li cuens Felipe de Flandres estoit morz et la devant dite contee li estoit escheue.

CHAPITRE VII.

Or vos laironz a parler dou roi de France si dirons dou rei dengleterre et des baronz qui la demorerent. Len fist assavoir au roi dengleterre que Salahadin avoit fait abatre Japhe et Escalone si assembla les barons de lost et lor dist que plus legere chose estoit de fermer un chastel que de prendre le par force et que il avoit empris a aler fermer Japhe et Escalone se il si acordoient et y vosissent aider; car se len avoit fermees ces .ii. fortereces qui sont sur mer plus legierement en porroit len recovrer Jerusalem. Li dus de Borgoigne et li autre baron si acorderent et dist chascunz en droit soi que il movreit. Lors fist li rois Richarz volentiers crier les soz et retint toz les chevaliers et les Turquoples qui vostrent prendre ses soz; et si retint .ii. mile sergenz a pie archiers et arbalestriers; et toz les hauz homes dou roiaume qui estoient deseritez demorerent a ses soz; et si retint maconz et charpentiers et ovriers tant come il en trova et ostilz fist faire a grant plente. Et firent charger viandes et harnas en vaissiaux et mut tout lost par terre et par mer por aler a Japhe. Ensi come toz li oz fu partis dacre et fu pres dou flum de Cayfas en un luec que lon claime la Raine Monde a .ii. liues dacre Salahadin qui avoit seu lor emprise et lor muete ot amene son poeir et fu o lui son frere Saif Edin. Si envoya ses hardeors et assaillirent lost des Crestienz en celui luec que je vous ai nome et les tindrent moult pres et les hardeoient durement. Si que Jaque daveine et Hue de Tabarie qui faisoient lariere garde i furent moult charge et moult i soffrirent et si contindrent come bons chevaliers; et si ne lor failli hardois grant et fort tant que il orent passe le flum de Cayfas et se herbergerent en la Paumeree. Lors se traistrent li Turc arriere et se herbergerent au Caymont et diluec sen alerent a un luec que len apele Trosse Paille la ou sort le flum de Japhe. Li Crestien chevaucherent devant Cayphas et devant le destroit et par mi Cesaire sanz trouver nul encombrement tant que il vindrent a Arsur. Et quant il vindrent la si troverent grant plente de Turs qui lor corurent sus et les hasterent moult; si que il y ot moult grant poigneis et fort meslee et i fu mort li cuenz dauverne. Et moult le fist bien celui jor Gautier de Bessan si que il enporta le los de cele besoigne. Li Turc sen partirent et sen alerent en lor herberge et li Crestien se logerent devant Arsur; et furent la le jor et lendemain por attendre lor vaisseaus.

Lendemain a tierce li Turc corurent sus as escuerz qui estoient alez en forrage. Li criz leva en lost. Si avint que Jaques daveines sailli premiers a cri et acueilli a chacer les Turs et ot po de gent o lui et chaca par font en la forest. Tant que li Turc que il chaceit virent que po de gent les sivoit et que nus ne venoit apres si tornerent moult asprement et se ferirent par mi ce po de Crestienz qui la estoient; si les esparpeillerent si que onques puis li unz ne se tint o lautre. La fu abatus Jaques davene qui moult se deffendi fierement come bon chevalier; mais a la foison des Turs ne valut riens deffense que il ne fust ocis et la teste copee. Et le remanant de ceauz qui o lui estoient furent que mort que pris. Quant la novele vint en lost toute lost sailli a cri et alerent tant que il vindrent la ou il troverent le cors de Jaque davene sanz teste si le prirent sanz aler plus avant et lenporterent en lglise de la vile a duel et a cri et fu moult plaint come cil qui moult estoit amez de toz ces qui le conoissoient.

CHAPITRE VIII.

Quant vint le soir li dus de Borgoigne assembla toz les riches homes dou roiaume de France qui estoient en lost et lor dist: Seignors vos saves bien que nostre sires li rois de France sen est alez cui Dex conduie et que toute la flor de la chevalerie de France est demoree et li rois dengleterre ne na que un po de gent avers ce que cil de France sont. Et se nos alom ensi o lui et nos i faisons aucun bien toz li los en sera suen et si yert au roi et a nous tous honte et grant reproche; et dira len que il sen est fuiz et li rois dengleterre remes au besoing et dira len a toz jors mais que li rois dengleterre aura recovree la terre de Jerusalem. Quel conseil dist li dus de Borgoigne as Franceis en donrez vos. Tez y ot qui distrent que bien disoit li dus et que bien si acordoyent a son dit et au retourner arrieres; et de tes y ot qui ne si acorderent mie ains distrent que plus grant honte lor seroit le retor puis que il estoient venus tres que la et que ce deussent il avoir pense ainz lor partir dacre. Li dus de Borgoigne ne se retraist de son dit auz sen retorna et dist: Qui vodra si sive les Engleis. Quant ce vint lendemain li rois dengleterre mut lui et sez gens et ceauz qui sivre le vostre tant que il vindrent o grant flum de Japhe. Lors fist len assaver au roi dengleterre que li dus de Borgoigne sen estoit retornez vers Acre et maint autre o lui. Li rois sen merveilla moult et dist que grant faute avoient fait; ne por ce se il avoient fait lor honte il ne feroit pas la soe ains porsivroit ce que il avoit empris. Si chevaucha tres que a Japhe et la se herberja et fist atirer ses ovriers et comencer son labor. Il troverent les fondemens et grant partie des murs et des votes si en firent plus tost lor labor. Quant li mur dou chastel qui porprenoient tout le tertre furent parfait et les torz furent leveez un estage et li bors fu refermes li rois garni le chastel et le borc de gent et de ce que mestier y avoit et sen parti o tout son ost et ses ovriers et sen ala a Escalone.

CHAPITRE IX.

Quant il vint a Escalone si li fu avis que trop covenroit grant labor et grant garnison a fermer tout le tertre qui devant avoit este ferme car trop y avoit grant affaire; lors parti le tertre et en prist une partie devers le plus haut et comenca son labor. Li dus de Borgoigne quant il fu venus a Acre ne vesqui gaires apres ains le prist une maladie dont il morut. Salahadin parti son ost et bailla lune partie a son frere Seif Edin et lenvoia au siege dou Saphet qui est un chastel dou Temple et lassegerent de pres et le destraintrent dengins et dassaut. Et Salahadin o tout les autres sen ala au siege de Beaufort un chastel de Renaut le seignor de Saete; si le refist moult destreindre dengins et dassaut. Il avint ensi que a lore que Salahadin vint devant Beaufort que Renaut le seignor estoit dedens. Dont Salahadin le manda que il venist parler a lui et li envoya sa fiance par une corgee que il tenoit en sa main et une toaillete de ceinture et un anel de son doi. Renaut vint a lui sur cele fiance et quant il fu devant lui il li dist que il li rendist le chastel. Renaut de Saete li respondi que il ne len rendreit point ne rendre ne li poeit ne deveit; car li chasteaux nestoit mie suenz ains estoit de la Crestiente. Salahadin le fist lors prendre et pendre par lun des bras et lautre braz fist lier a un arbre. Il nen fist onques semblant de rendre le chastel ne cil dou chastel ne mostrerent semblant que il lor en chausist rienz ainz faisoient semblant de traire a lui; car ensi le lor avoit il comande au partir que il fist deauz. Quant Salahadin vit ce si le fist metre en gros fers et lenvoia a Domas en prison. Li chasteau Saphet et Beaufort ne se porent plus tenir come cil a cui toutes manieres de viandes estoient dou tout faillies; quar il avoient este assege de po de gent plus de .ii. ans. Si se rendirent sauves lors vies; et cil de Beaufort delivrerent Renaut lor seignor de prison lui diseime de chevaliers au rendre dou chastel. Quant Salahadin ot eu ces .ii. chasteaux si sen ala a Beau Veir qui estoit del Ospital de Saint Johan et au Crac et a Mont Real et les ot toz ausi a fiance car il avoient este assege .ii. anz ou plus.

CHAPITRE X.

Quant li rois Richars ot parfait son labor et fermee Escalone ensi come vos avez oi il sot que li Turc tenoient .ii. chasteaux pres descalone a .iii. liues qui a nom le Daron. Si mut sodeinement et y ala et lasseja et tant le destraint et greja par enginz et par assaut que il les prist par force. Au tiers jor si les fist abatre et sen retorna a Escalone; et lors garni Escalone moult bien de gens et dautres choses et sen retorna a Japhe et tint la son estage une piece. Tant come il demora a Escalone et a Japhe il tint si pres la marche que il estoit tant doutez que sa poor estoit es cuers et es boches des Sarrasins si que quant lor enfant ploroient il lor disoient: Taisez vos vez ci lengleterre qui vient. Et quant lor chevaux se effreioient cil de ce joent si lor disoient: Que est ce lengleterre devant nos. En celui tens prist il une carevane moult grant qui aloit de Babiloine a Domas en quei il gaaigna bien .mm. besanz. Puis que il ot tout compli et fait il sen revint sejourner a Acre.

CHAPITRE XI.

En celui point que li rois dengleterre estoit au siege dacre li Templier parlerent a lui et achaterent de lui lisle de Chypre. Et fu li marchez de la vente cent mile besanz Sarrasinaz. De quei il li en payerent les .xl. mile et les dut

attendre des .lx. mile a payer par termies des rentes de Chypre; et la recurent et la gent dou roi sen partirent. Entre tant come li Temples tenoit Chypre li Grifon de la terre sapercurerent que il avoit en lisle po de Latins si se assemblerent sodeinement a Nicossie par achoison dou marche qui assemble le samedi. Et le dimenche orent empris de assaillir sodeinement les Latins et de ocirre les toz. Aucun le fist assaver a frere Arnaut Bochart qui estoit grant comandor en Chypre. Il assembla ce que il pot de Latinz et se mist dedens le chastel de Nicossie qui moult estoit feible; car il n'estoit mie tel come li rois Gui le fist puis. Quant il se furent mis en ce povre chastel si ne se troverent mais que .xiiii. chevaliers et autres gens a cheval .xxix. et a pie .lxxiiii. et sanz viande. Si se douterent moult et manderent as Grex que il les en laissassent aler et il lor guerpiroient toute la terre. Cil respondirent que il nen feroient rienz ainz les ocirroient en vengeance de lor parenz que li Latin avoient tuez. Quant frere Arnaut Bochart qui estoit bonz chevaliers et seur oi ce si dist as autres: Seigneur vos oez la cruaute qui est en ceste gent et la felenie que il ont vers nos por quoi je loeroie que nos alissons morir come prodes homes. Il si acorderent toz. Quant ce vint lendemain en laube dou jor il oirent la messe et se confesserent et acomenierent come cil qui entendoient a aler a la mort; et issirent soudeinement et se ferirent es Grifons qui ne sen gardoient ne ne cuidoient que si po de gent osassent tel chose enprendre si que il ne se estoient de rienz garniz. Si se mistrent a desconfiture et li Latin les acueillirent a chacer par mi les rues et ocistrent toz ceauz que il ateinstrent si que loccision i fu moult grant. Si avint que moult grant assemblee de gent se mistrent dedenz une iglise de Nostre Dame por eauz garentir. Li Latin entrerent en lglise et les ocistrent toz et tant en i ot de morz que cil qui les tuoient estoient ou sanc tres que en mi jambe. Lors alerent par mi la vile et pristrent quan que il troverent de bestes et de robes et davoit et lors demorerent en pais et asegur. Mais les viles de la terre furent vuidees car li vilain furent si effree que il sen fuirent en la montaigne. Li Templier virent que il ne poent rienz traire de la terre si sen tindrent moult a encombrez et furent moult entrepris que il porroient faire de garder lisle et de paer la dete que il devoient dessus .lx. mile besanz au roi dengleterre.

CHAPITRE XII.

Quant li rois Gui qui avoit perdu le reaume de Jerusalem por la mort de sa feme la reine Sebile et de ses enfanz vit que li Temples se tenoit a encombrez de lisle de Chypre il fist parler a eauz et fina ensi que il lor paya les .xl. mile besanz que il avoit done au roi Richart; et prist sur soi a rendre li les .lx. mile besanz que il avoient promis a rendre; et sen ala en Chypre et la recut des Templiers. Et en son aler mena o lui toz ceauz qui vostrent aler prendre fiez. Quant il ot la terre il manda assegurer les vilains et regarni les citez et les chasteauz; et si manda par toutes les terres entor lui que toz les chevaliers et les Turquoples et li borgeis qui vodroient fiez et terres venissent a lui et il lor donroit. Dont il y vint gent dou roiaume de Jerusalem et de Triple et dantioche et dermenie. Et furent establi li fie a quatre cens besanz blans le chevalier et a trois cens besanz blanz li Turquoples a .ii. chevaucheres et hauberjon; et furent assene en terre et dona borgesies es citez. Quant li rois Guis ot ensi pueplee la terre si morut et ne vesqui que .xi. mois. Quant il vint a la mort il comanda que len alast querre son frere Jofroi de Lisignan qui estoit ainz nez de lui.

CHAPITRE XIII.

Or laironz une piece a parler de lisle de Chypre. Si vos dirons de la terre de Surie. Il avint que li marquis Conrat fu alez a Sur et ot menee o lui la reine Ysabel. Quant il vint la si trova un chevalier qui estoit son bailli a Sur et avoit nom Bernart dou Temple; si avoit areste un vaissel de marcheans qui estoient de la terre do Vieil des Haississis et avoient grant avoir. Li marquis fu coveitos de cel avoir retenir. Dont Bernart dou Temple dit au marquis: Je vos en delivrerai moult bien si que parole nen sera jamais oie. Lors les fist une nuit noier en la mer. La chose ne pot estre celee que le Vieil ne le seust; si que il envoya ses messages au marquis qui li requistrent les homes et lavoit. Li marquis respondi que il navoit ne home ne avoir dou Vieil. Li messages dist que son seignor estoit tel home que bien sauroit venger sa honte et son damage et se leva et sen parti sanz conge prendre. Li marquis se assegura en ce que il ne lavoit desfie si ne se vost garder. Li Vieilz qui a en costume de avoir de ses Haississis pres des hauz homes por eauz acointer de loinz avoit .ii. de eauz fait aler au marquis. Et vindrent par couverture devers la paenime en semblance de memelos et demanderent batesme. Li marquis les fist bateer et mist a lun nom Conrat et fu son parrein. Balianz dybelin fu parrain de lautre. Quant cele chose des marchaanz fu avenue si come il est devant dit lor seignor le Vieil lor manda que il oceissent le marquis. Il gaiterent lor point tant que vint un jor que li marquis sen veneit de ches levesque de Beauvais ou il avoit mange; et ensi come il vint au Change cil dui batee qui se seioient sur le Change ou il latendoient saillirent sus ausi come se il se levassent encontre lui et lors se lancerent vers lui et le ferirent de lor coteaus et le ocistrent.

CHAPITRE XIV.

Aucunes gens distrent que ce fist faire li rois dengleterre et que il avoit tant fait envers le seignor des Haississis que il envoyoit en France por ocirre le roi Phelipe; et ja fust ce par aventure que ce ne fust mie voir o fust voir. Si fist len assavoir au roi de France que ensi avoit fait li rois dengleterre. Quant li rois de France ot oies ces noveles si en ot grant poor si se fist bien garder; et fu lonc tenz que il ne laissa nului venir devant lui que il ne coneust. En celui point que li marquis fu ocis estoit li rois dengleterre a Acre. Quant la novele vint a Acre que li marquis estoit ocis li rois dengleterre monta tantost a cheval si come len dit et sen ala a Sur et mena avec lui le conte Henri de Chanpaigne qui estoit ses niez. Por ce fu mescreu de maintes gens que il eust colpes en la mort dou marquis; car li marquis fu ocis le mardi et il fist esposer sa feme le juedi a son neveu. Quant li cuenz Henris mut de Chanpaigne por aler Outre mer il estoit tenant et prenant de la contee de Chanpaigne. Il la laissa a sa mere et bailla en garde et ele li envoya tant come il vesqui les rentes de la terre et si payoit les detes que il faisoit. Ensi tint li cuens Henris sa

terre tant come il vesqui dont maintes gens se merveillerent puis dist len que si hoir furent deserite de la contee. Il demora a la contesse de Chanpaigne un fiz et une fille qui frere et seror estoient dou conte Henri; dont la fille fu mariee au conte Baudoin qui puis fu empereres de Costantinople. Et li valles apres la mort dou conte Henri et de la contesse sa mere li rois Phelipes le fist chevalier et li dona la contee de Tibaut; et si ot a feme une seror dou roi de Navarre et seror de la reine dengleterre la feme dou roi Rechart.

CHAPITRE XV.

En ce que li rois Rechart demoroit a Acre Salahadin assembla son ost et fist charger engins et armeures et ala asseger Japhe et comanda a faire assaillir le borc moult durement. La novele en vint a Acre au roi. Li rois vit que li plus des pelerins sen estoient retornez en lor pais et que il navoit mie gent a lever le siege si en prist a rescorre Japhe par mer. Et en tant come len chargeit es vaisseaus les gens et les chevas et les viandes li rois mut o tout .ii. galies et tant de gent come il i pot entrer. Et sen ala a vele et a rins tant come il pot si que il vint a Japhe lendemain au solail levant. Et quant il fu la venus il trova que li Turc avoient pris le borc et estoient dedens. Il descendi ou chastel et fist metre ses banieres sur les tors. Len fist assaver a Salahadin que li rois estoit venus par mer ou chastel. Il dist a son frere Seif Edin: Vos ferees cortiesie se vos envoiees a vostre frere le roi de vos chevas car il est a pie. Entre le roi et le Seif Edin sapeloient dacointance; Saif Edin prist .ii. de ses chevas bons et beauez et les envoya au roi et li manda dire que roi ne se devoit pas combatre a pie.

CHAPITRE XVI.

Quant li rois les ot receus si fist monter sus et les fist assaer et eschaufer; si trova que il estoient moult bien en frain. Si monta sur lun et fist monter Guillaume de Preaus sur lautre et establi ses gens et issi hors dou chastel et se feri es Turs qui estoient ou borc et les mist a desconfiture; et les bota hors par force forz ceauz qui furent pris o morz; et ensi recovra le borc par force. Dedens ce les genz qui venoient apres le roi arriverent et descendirent si que maintenant fu li chasteaus et li bors plain de Crestienz. Quant Salahadin vit ce et sot que il ni feroit rienz si fist son ost desloger den qui et sen retorna en sa terre. Li rois establi le fait dou chastel et sen retorna a Acre. Quant il fu venus a Acre et il vi que ce poi de pelerins qui estoient demores saprestoient de retourner en lor pais et oi noveles que li rois de France lavoit acueilli de guerre et li toloit sa terre il dist au conte Henri de Champaigne son neveu que il avoit marie et fait seignor dou royaume de Jerusalem que il feroit trives as Sarrasins et iroit en son pais et que il assembleroit grant avoir por lui aider et secorre.

CHAPITRE XVII.

En ce point que les trives durent faillir li cuenz dist que se il le voloit ensi faire bel li seroit; mais por Deu ne lobliast mie car il savoit bien coment il le laisoit en cel pais. Li cuens Henris por ce que il estoit sires de la terre si aferoient a lui les trives a requerre. Il lesquist a Salahadin. Salahadin sot bien que li rois dengleterre et li pelerin qui la estoient sen retornoient en lor pais; il li manda que nules trives ne li donroit se li rois dengleterre ne faisoit abatre Escalone que il avoit faite fermer. Quant li rois dengleterre oi ce que il li covenroit abatre le chasteau que il avoit ferme se il voloit trives avoir si en fu moult dolens que tant descrestroit la terre de son nevo et si bone terre come est Escalone. Puis dist au conte Henri: Beauez niez je ne puis plus demorer en cest pais ainz men vueil aler; ne por Escalone abatre ne lairoie je mie que je ne men alasse. Ainz prendrons les trives et je a laide de Deu se je vif et je ai sante je vos amenrai tant de gent que nos raurons Escalone et toute la terre et porteres corone en Jerusalem. Et ensi furent les trives donees et faites que len abati Escalone. Li Crestien orent Japhe et Arsur et Cesaie et Caiphas et Acre et Sur. Ces lues o lor appartenances furent en la trive. Apres Salahadin vost amender a Renaut de Saete ce que il li avoit meffait quant il le prist en sa fiance. Si li dona la moitie de toute la terre de Saete en partison de la cite ausi et sanz partison et li dona Sarfent la vile ou saint Helyes trova la povre feme qui cueilloit la busche et navoit que un petit de farine et de huile por lui et por sa fille; de quoi il fist le miracle que cil huiles et la farine dura tant que Dex envoya la pluye en terre.

CHAPITRE XVIII.

Quant li rois dengleterre ot faites trives as Sarrasins il fist apareiller ses nez et charger de viandes et de gens. Si fist entrer ens sa feme et sa seror et la feme lempereor de Chypre qui morz estoit en sa prison et sa fille et ses sergens et ses chevaliers. Apres ce si vint au maistre dou Temple si li dist: Sire maistres je sai bien que je ne sui mie ames et si sai bien que se je passe la mer que lon le sache je ne venrai je en lue ou je ne soie morz ou pris; por ce si vos pri que vos faites de vos freres chevaliers et sergens atornez qui venront avec moi en une galee; et quant je serai arrives de la si me conduiront ausi come se je fusse Templier jusques en mon pais. Li maistres dist: Volentiers. Il fist apareiller sez gens tout coyement et fist entrer en une galee. Li rois dengleterre prist conge au conte Henri et as Templiers et a ceauz de la Terre et entra en une nef; et quant ce vint au vespre si entra en une galee la ou li Templier estoient et prist conge a sa feme et a sa maisnee. Si alerent li un de une part et li autre dautre; mais ne sot si coyement faire li rois dengleterre que il ne fust apareillez qui entra avec lui en la galee por faire le prendre et ala avec lui tant que il fu arrivez et plus encores. Il arriverent prez daquilee qui est pres dalemagne a lentre par devers la mer de Grece. Quant li Templier et li rois dengleterre furent arrivez il porquistrent chevas asses et monterent sus et alerent par Alemaigne. Et cil qui en la galee estoit por lui faire prendre ala avec eaus ades et ala tant que il vindrent en un chastel dou duc dosteriche en Alemaigne. Et si avint que li dus dosteriche estoit adonc a sejour ou chastel. Quant cil qui chaceit le roi dengleterre sot que li dus estoit ou chastel si ala a lui si li dist: Sire or dou bien faire que li rois dengleterre est ou chastel de ceste vile herbergez; gardez que il ne vos eschape. Li dus en fu moult

liez quant cil li aporta ces noveles por ce que aucune gent distrent que li li avoit laidure dit en lost devant Acre. Dont comanda li dus que len alast fermer les portes dou chastel et que len les gardast. Il sarma et fist armer ses homes et ala al ostel ou il ert herberges et mena avec lui celui qui ces noveles li avoit aporrees por lui faire conoistre. Len fist assaver au roi dengleterre que len venoit por lui prendre. Li rois fu surpris si ne sot que faire. Il prist une mauvaise cote si la geta en son dos por lui desconoistre; si entra en la cuisine et sasist por tourner les chapons au fue. Mais je ne le di mie por voir mais ensi come aucunes gens le dient. Les gens dou duc dosteriche entrent en la maison et quistrent de ca et de la et ne troverent se gent dou Temple non. Cil qui le roi dengleterre ot acuse entra en la cuisine et vit le roi dengleterre ou il tornoit les chapons au fue. Si vint a lui si li dist: Maistre levez sus trop y avez este. Puis dist as chevaliers dou duc: Vees le ci prenez le. Il geterent les mains et le pristrent si len menerent en prison. Illec fu en prison moult grant piece jusques a tant que il vint a raenson.

CHAPITRE XIX.

Or vos dirai dou roi de France que il fist. Quant il oi dire que li rois dengleterre avoit passe la mer et que il estoit aresteez en Alemaigne il en fu moult liez por la honte que il li ot faite de sa seror que il avoit creantee que il lesposeroit quant il revenroit et il avoit autre prise. Il semost ses oz et ala en sa terre et prist Gisors et autres chasteaus et arst sa terre une partie. Et si prist le conte de Huincestre qui regarz estoit de Normandie et gardoit la terre. En cel point que li rois dengleterre fu pris en Alemaigne estoit Henris li fiz lempereor Fedric empereres que Fedric avoit laisse en Alemaigne por garder la terre. Quant li rois dengleterre ot este grant piece en prison si prea lempereor que por Deu li aidast et feist metre a raenson et il donroit quan que lon oseroit demander; car il estoit plus dolent de ce que li rois de France li ardoit sa terre et essilleit que de ce que il estoit en prison. Li empereres manda le duc dosteriche por metre le roi a raencon si li mistrent par le conseil dou roi de France; et fu raens grant avoir si come aucunes gens distrent .clx. mille mars d'argent. De cele raencon ot li empereres la greignor partie et li dus dosteriche lautre; et li rois de France en ot sa part por la raencon laisser passer par mi sa terre. Apres jura li rois dengleterre sur Sains la raencon a rendre et si en livra bons pleges. Quant li rois fu hors de prison li empereres le fist conduire par mi sa terre et entra en mer et sen ala en Engleterre. Quant li rois fu hors de prison et il fu en sa terre il porquist vistement sa raencon et lenvoia al empereor et aquita son serement et delivra ses pleges. Quant li rois dengleterre ot aquitee sa raencon il passa la mer et entra en Normandie et semost ses oz por aler en Normandie sur le roi de France rescorre sa perte se il peust. Lors comenca la guerre dou roi de France et dou rei dengleterre; mais je ne vos en dirai ores plus jusques a un autre fois.

CHAPITRE XX.

Or vos dirai de lempereor Henri qui en Alemaigne estoit. Li reiaumes de Puille et de Cesile et de Calabre estoit escheus a sa feme puis que sez niez li rois Guillaumes fu morz et quen fist roi de Tancre en la terre. Quant li roiaumes li fu escheus il nen ot leisir daler la que tuit li haut baron dalemaigne furent ale avec son pere. Apres ce quant sez peres fu morz il fu empereres et ot asses a faire et a aler par sa terre et a recevoir ses homages. Quant il ot eu la raencon dou roi dengleterre et il ot loisir il ajosta grant ost et ala en Puille et laissa son frere Felipe qui duc estoit de Soave por estre regart de sa terre. Quant li rois de Cesile oi dire que li empereres venoit en sa terre il ala encontre o tout son ost; et sencontrerent devant une cite qui a nom Naples en terre de Labor et se combatirent et fu li empereres desconfiz. Li empereres se traist arrieres en sa terre. En dementiers que il rassembleit gent por entrer en la terre fu li rois morz. Quant cil de la terre norent seignor si se rendirent al empereor. Un haut home ot en Cesile qui vost tenir contre lempereor lisle et vost dun suen nevo faire roi. Il not mie la force en la terre que aucunes gens furent encontre lui. Quant li empereres ot Puille et Calabre il passa en Cesile et chaca tant ce haut home qui contre lui estoit que il le prist et fist morir de male mort et fist a son nevo crever les oilz. Apres porta corone en Palerme li empereres et sa feme. Encores quant li empereres et lempereor vindrent en Cesile navoient il onques eu enfant; et puis que il vindrent en Cesile fu lempereor grosse et ot un fiz. Et por ce que ele ert de trop grant aage li sembloit que ele ne peust avoir enfant a son avis. Et cil enfes que ele ot si ot nom Fedric.

CHAPITRE XXI.

Quant li rois Gui fu morz la novele en vint a Acre au conte Henri. Il manda a Japhe au conestable Heymeri qui tenoit Japhe et lavoit dou don de son frere le roi Gui et de la reine Sebile sa feme que il venist a lui a Acre hastivement. Cil vint. Si tost come il fu venus devant le conte Henri il le fist prendre et metre en fers et le mist len en prison en une chambre ou chastel dacre. Li conestables se merveilla por quoi li cuens avoit ce fait qui estoit ses sires et il ses hom liges. Si li manda demander por quoi ce estoit. Li cuens dist que il voloit que il li rendist Japhe. Li conestables li respondi que de chose que il navoit ne tenoit il ne feroit nul respons. Preudes homes parlerent au conte Henri et li mostrerent son tort de ce que il avoit mise main sur son home et lavoit areste et pris; et firent tant que il les acorderent. Et fu la pais ensi que li conestables rendi au conte Japhe et li quita la conestable et tout quan que il tenoit de lui. Li cuenz avoit trois filles de la roine Ysabel Marie et Aeliz et Phelipe; et li conestables Haymeris de Lisignan avoit trois fiz de sa feme Eschive qui fu fille de Baudoin dybelin sire de Rames. Les nons des fiz fu Gui Johan Hugue; et filles orent Borgoigne Aelys Helvis. Borgoigne fu feme de Gautier de Monbeliard Aelys fu mezele Helvis fu feme de Rupin le nevo dou roi Livon dermenie. En la pais dou conte et dou conestable fu ensi que lains ne des fiz dou conestable qui au jor se troveroit esposereit lains nee fille qui seroit au jor .lx. mille besanz que son frere devoit de lachat de Chypre les quelz li rois Richart li avoit donez. Et ensi le jurerent andeuz et le firent jurer a lor homes. Quant ces choses furent ensi acordees et atirees Haymeris de Lisignan ala en Chypre et requist sescheete et il le recurent come seignor et li firent homage.

CHAPITRE XXII.

Quant il ot la terre il douta lempereor de Costantinople qui estoit Grifon. Si ot conseil a ses homes dont il li loerent que il preist sa terre de lempereor dalemaigne. Il prist un message un suen home qui avoit nom Renier de Gybelet et lenvoia en Puille al empereor Henri et li offri son homage et li requist que il li donast corone par quoi il fust rois. Et disoit que bien le poeit estre car en sa seignorie avoit .iii. evesques et un arcevesque latin. Li empereres recut volentiers le mandement et prist lomage par les mains dou message Renier de Gybelet et dist que il devoit passer en Surie et que lors coroneroit le seignor de Chypre a roi. Quant li empereres Henris ot la terre conquise je vos dirai que il fist. Il fist nes et galees et vaisseaus atoner por passer en la terre doutre mer. Il envoa en Alemaigne et fist crier avant que tuit cil qui vodroient povre et riche il lor livreroit viande et passage qui prendre le vodroit. Lors se croisa moult de gent et alerent la ou li empereres estoit por passer. Quant cil dalemaigne furent la arrivee et les gens que li empereres y envoa a son cost si prisa lon bien a quatre mile chevaliers et si ot moult de gent a pie.

CHAPITRE XXIII.

Quant li empereres ot tout apreste et il dut mover si le prist une maladie de quoi il fu morz a Brandis ou lassemblee estoit si que len dist que sa feme lempereis Costance lavoit enpoisonne. Si tost come li empereres senti le mal et sot que li oz estoit prest de movoir il ne le vost mie destorber par son dehait ainz fist le chancelier dalemaigne chevetaine et mist tout le fait en sa main. Li oz ne fu gaire esloignez de la Puille que il empereres trespasa. En cel tens avoit une roine en Hongrie a qui ses sires estoit morz. Ele demora veve sanz heir et la terre eschei a un frere de son seignor. Ele li vendi son douaire si ala Outre mer o tout lavoit et mena chevaliers et sergens avec lui. Si passa au passage des Alemanz quant il passerent et arriva a Sur; et li cuenz Henris la recut a grant joie et il li dut bien faire car ele estoit sa suer. Sa mere avoit este feme dou vieil roi Henri dengleterre et suer estoit dou roi Phelipe de France. Cele dame ne vesqui puis que .viii. jors apres ce que ele fu arrivee a Sur. Si demora cel avoir au conte Henri mais po en joi.

CHAPITRE XXIV.

Ci vos lairai des Alemans a parler qui passerent en la terre de Surie. Il en arriva une partie a Acre et une partie en lisle de Chypre; et avec ceauz qui furent en lisle de Chypre fu li chanceliers. Quant li sires de Chypre oi dire que li chanceliers dalemaigne estoit arrivez en Chypre si ala encontre lui et li fist grant joie et dist que moult avoit desire sa venue; et puis que il estoit venus et estoit ou lue del empereor il voloit que il le coronast. Li chanceliers li dist que il le feroit volentiers puis que il li requeroit et moult en fu liez. Il prist de ses chevaliers et ala avec le roi de Chypre a Nicossie et le corona; et quant il lot corone il sen ala avec les autres es nes et alerent a Acre.

CHAPITRE XXV.

Je vous avoie dit devant que je vos diroie coment il avoit eu roi en la terre dermenie la quel est apelee es estoires la terre de Celice. Il avint que en Hermenie ot un seignor dont je vos ai parle qui avoit nom Rupin. En son tenz .i. suen frere que len apeloit Livon ala en Antioche au prince Beymont et le servi come vallet grant piece tant que a ce vint que Beymont le fist chevalier. Ne tarja gaires aprez sa chevalerie que son frere Rupin morut. Quant Rupin fu morz il ne laissa heir que une fille de quoi Livon sot que il devoit estre bail de sa niece Ysabel et de la terre. Il vint au prince Beymont et li fist homage come bail et puis si fist le mariage de sa niece et de Raymont le fiz dou prince Beymont si come vos avez oi devant. Dont Raymont ne vesqui gaires apres ce que il lot esposee anceis morut; si que Livon remest en la seignorie et ot en main et en garde la terre et la dame et un fiz qui fu remez de Raymont a cui il mist nom Rupin; si que il ne vost plus soffrir que ele fust mariee ains la deserita et retint la seignorie a son hues.

CHAPITRE XXVI.

Dedenz ce il ala en Antioche veir le prince son seignor et li porta riche present. Et quant il ot une piece este en Antioche il prea le prince et la princesse que il alassent deduire et manger o lui a la fontaine de Gaston. Et quant li princes li ot otroie il en prea toz les homes dantioche. Et tuit li otroierent fors un qui avoit nom Richer de Lermine qui ne li vost otroier; ainz desloa lalee au prince et a toz les autres et lor dist que ja bien ne lor en venroit. Tote voies y ala li princes et Sebile sa feme et tuit li autre fors Richer de Lermine. Quant il vindrent a la fontaine de Gaston si i troverent moult bel ator. Si assistrent au manger. Quant il orent une piece mange il ne sorent mot devant que gens a armes vindrent la qui pristrent le prince et la princesse et toz les autres chevaliers povres et riches et les mistrent a cheval et les menerent a Sis et la furent mis en fers et en prison et fu la princesse mise en une chambre et li princes en une autre. La novele de ceste traison et de ce fait ala en Antioche si que les gens en furent moult effrees. Dont Richer de Lermine prist gens et ala as portes de la cite et les fist clorre et i mist bones gardes et puis assembla toutes les genz de la vile ou mostier de Saint Pierre; et lors firent par acort la comune qui encores y est et manderent au conte Henri a Acre et a Triple au conte Beymont faire assavoir le fait qui estoit venu. Le conte Henri navoit mie poeir daler la par force; si se mist en galees escheriement et sen vint a Triple et prist le conte et sen alerent en Antioche. Quant il furent venus la il virent que il navoient poeir de rien faire par force; si envoa li cuens Henris messages au roi Livon et porchaca et fist ensi que li princes fut delivres et sa feme et toz ses chevaliers par tel maniere que li princes quita Livon de son homage et si li quita toute la terre que il tenoit ou plain dermenie tres que a la Portele. Et lors sen retournerent li dui conte en lor terres.

CHAPITRE XXVII.

Quant Livons vit que il estoit seignor en chief et que il ne tenoit de nului riens si envoia sez messages a lempereor Henri en Puille ou il estoit; et li manda offrant son homage et que il voloit de lui tenir la terre dermenie; et li requist que il li envoiast la corone et le feist rei. Li empereres recut le mandement lieement et recut lomage et otroia que il le coronereit quant il passeroit la mer. Dont il avint que quant il envoia le chancelier en son lue il li comanda que il coronast Livon a roi dermenie ausi come il li comanda a coroner Heymeri a roi de Chypre. Dont li chanceliers au retourner que il fist de Surie por raler en son pais il passa par Ermenie et corona Livon. Ensi ot en Ermenie qui est apelee Celice roi qui onques ni avoit este.

CHAPITRE XXVIII.

Si come li cuenz Henris sen retornoit il li prist talant daler veer le seignor des Haissisis si y ala; et le Veils le recut a grant honor et le mena par sa terre et li mostra toz ces chasteaux. Si avint un jor que il furent en un suen chastel ou il avoit une moult haute tor et sur chascun crenel de la tor avoit un home vestu de blanc. Lors dist le Vieilz au conte: Sire vos homes ne feroient mie ce por vos que li mien font por moi. Li cuenz li respondi: Sire ce puet bien estre. Lors sescria le Vieil a .ii. de ceauz qui sur la tor estoient. Cil dui se lancerent contre val si se ronpirent les cos. Li cuens se merveilla et dist au Vieil que voirement navoit il home qui ce feist por lui. Li Vieils por lonor que li cuenz lui ot fait le prist en sa garde contre toz homes et li dona de riches joiaus; et a tant sen parti li cuens et sen ala en sa terre.

LI VINTESEPTIESMES LIVRES

CHAPITRE I.

Anceis que li Alemant fussent a Acre fu Salahadin morz et avoit assene a ses enfanz ce que il avoit conquis et dona a chascun ce que il vost. Mais a son frere qui li avoit aide a conquerre la terre nen dona il point ainz ala avec son nevo en Egypte. Salahadin dona al ainz ne de ses fiz le roiaume de Domas et de Jerusalem et a lautre dona le reiaume de Halape. As autres dona tant que il assena tote la terre a .xii. fiz que il avoit. En ce point que Salahadin fu morz avoit une haute dame a Triple qui avoit este dame de Gybelet; si porchaca tant et fist vers les Sarrasins a cui Salahadin lavoit comantee a garder que il sen issirent a un ajornee et la dame y entra et si chevalier et si home si garnirent la cite et le chastel. Ensi rendi Dame Dex les citez as Crestiens qui avoient este prises au tenz dou roi Richart dengleterre.

CHAPITRE II.

Li fiz Salahadin estoit juvenes enfes et poi sachant por quoi si home le mespriserent; si li tolirent la terre et le chacerent et firent son oncle Saif Edin le Haadel seignor en son lue et soudan. Et celui qui avoit nom Noreddin Amir Ali sen fui ou levant a son frere qui li dona un chastel moult bon et moult fort que len apeloit Meredin. Quant le Haadel ot la seignorie il assembla son ost et vint asseger Japhe si que il prist de venue le borc et asseja le chastel. Si tost come li sieges comenca li cuenz Henri manda en Chypre a Heimeri de Lisignan que il li aidast a deffendre Japhe et a rescorre. Haymeri li remanda que se il li voloit rendre si come son droit il la garniroit de gens et de viandes et la deffendrait. Li cuenz en ot conseil et li rendi. Haymeri de Lisignan recut le chastel de Japhe et y envoia chevalier et sergens et viandes et armeures et en fist cheveteine un riche home de Chypre qui estoit nez de Peito et avait nom Renaut Barlais; et cil y ala et y mena sa feme Ysabeau qui fu fille de Phelipe le Rous. Quant Renaut ot receu le chastel il se contint laschement et nicement: de quei li Turc sapercurent; si les comencerent a enpresser au plus que il porent. Renaut manda a Acre au conte que il secorust; quar li chasteaux estoit afoiblis.

CHAPITRE III.

En ce point estoient li Alemant venus a Acre mais non pas li chanceliers car il estoit encore en Chipre. Li cuenz Henris ot conseil. Si fu acorde que il lassent par terre et par mer lever le siege; si que li oz mut par terre et ala herberger en la Paumeree de lez Cayphas. Li cuenz estoit remes por parler as borgeis et as comunes por avoir aye par mer de genz et de vaisseaus. Quant il ot parle a touz les autres li Pisan vindrent al anuitier; il estoit apuez a une fenestre ferre; si sen parti por aler encontre les Pisans. Au retourner sen repaire en reculant et cuida retourner a la fenestre dont il estoit partiz; si se oblia et retorna a une autre fenestre ou il navoit point de ferreure; si recula tant que il cuida trover les barres de fer por soi apuier si que les talons li faillirent si chei envers arriere contre val si se brisa le col. Un suen nain que il avoit norri qui moult estoit privez de lui estoit pres de lui. Quant il sapercut que li cuenz reversoit si se lanca por lui tenir si que il le prist as dras; mais il se fu si lance avant que il ne se pot tenir ains chai sur lui et furent andui mort. Li chevalier et tuit li autre qui la estoient corurent a val si troverent le conte mort et le nain si le porterent a mont ou palais a grant cris et a granz plors et moult y ot cheveaus tires et robes dessirees.

CHAPITRE IV.

La roine Ysabeau qui ot oye la novele fu venue corant come desvee et criant et depetant son viz et arrachant ses chevaus et ses dras dessirez tres que a la ceinture. Si encontra a la montee dou chastel ceauz qui laportoient. Si tost come ele vi le cors ele se lascia cheir sur lui si le comenca a baiser en plaignant et regretant; et de hores en autres y

estoint si grant li cri que tuit cil qui la estoient avoient pitie dou grant duel que ele faisoit. A tel duel et a tel plor le garderent tres que a lendemain que il fu seveliz et atornes si come len doit faire a si haut home; et fu portez a liglise de Sainte Crois moult honoreement et moult ot grant duel fait al enterrer; et fu mis li nains a ses piez. Sa sepulture est en une des eles de lyglise pres de la porte qui est devers le Change. Lors manda len faire assaver ce en lost por revenir; li oz sen retorna a Acre et li Sarrasin qui devant Japhe estoient la pristrent par force. Si abatirent le chastel et enmenerent les Crestiens qui dedens estoient.

CHAPITRE V.

Or vos dirai que il avint en ce point en la terre des Sarrasinz. Li sodans degypte qui fu fiz de Salahadin avoit nom le Haasis. Si aloit un jor chacer si chei de son cheval et se brisa le col. Quant ses oncles qui estoit sires de Domas vit que ses niez estoit morz il saisi la terre et la garni moult bien et manda par toute paenisme chevaliers et sergenz que il venissent a lui que il lor donroit bones sodees. Quant li cuenz Henris fu enfois si prist len conseil de faire seignor en la terre et de sa feme marier. Il avoit un haut home en la terre qui avoit nom Hue de Tabarie qui avoit este fillastre dou conte de Triple. Si avoit la suer de ceste dame a feme. Cil avoit un suen frere qui avoit nom Raol a cui len conseilla que ele fust mariee et que ele i seroit bien mariee come des gens dou pais se tenoient a lui. Li Temples et li Hospitaus distrent que par lor conseil ne la donroient il mie a home qui la terre ne peust mie bien aider de terre qui de par lui venist; que de toute laide qui venoit au conte Henri de sa terre de Champaigne ne pooit il mie fournir la terre; ains fu maint jor quant il se levoit que il ne savoit que il devoit manger ainz demandoit a son seneschal que il et sa maisnee mangeroient. Il disoit que il ne savoit quoi car il ne trovoit qui riens li vosist croire. Lors faisoit prendre gages et envoieit a la viande; ensi li avint maint jor. Et coment donrons nos la terre a home qui neent na dou suen quant cil o toute laye que il avoit de Chanpaigne ne poeit mie ores gouverner la terre. Nos la donronz se Deu plaist a tel home qui la terre gouvernera. Il pristrent conseil et sacorderent que se li rois de Chypre la voloit prendre il ne savoit ou ele fust meauz emploiee ne dont la terre fust si tost secourue come ele seroit de lui. Il sacorderent par le conseil dou chancelier dalemaigne et manderent le roi de Chypre si li donerent; il lespousa et porta corone. Lors a primes fu ele reine.

CHAPITRE VI.

Quant li rois Heymeris ot esposee la dame et receue la terre et les homages pris il manda en Chypre et fist venir chevaliers et sergens et aver et viandes et tout ce que il pot. Lors orent conseil et fu acorde que il alassent asseger Baruth que li Sarrasin tenoient dont il faisoient moult de damages as Crestienz par la mer et par terre. Li oz mut par mer et par terre et passerent Sur et Saete; et ensi come il aprocherent Baruth si lor vint un message a lencontre qui lor fist assaver que un pan de mur dou chastel estoit cheu par coi li Sarrasin lavoient guerpi et conterent au roi que ensi come la novele vint a Barut que li oz des Crestiens estoit herberge sur le flum do Damor li Sarrasin furent moult esbahi et firent grant semblant de atirer la cite et le chastel et de eaz deffendre. En ce que il entendoient plus fermement a lor fait un pan dou mur dou chastel versa en hors et cheit dedens le fosse. Il en furent si espavente que se il orent paour devant la venue des Crestienz il la doterent ores plus assez. Aprez si lor fu avis que il ne porroient mie deffendre le chastel que li Crestien ne se meissent dedenz tout de plain et puis que li chastel seroit pris la cite ne se porroit pas deffendre. Si enpristrent par acort daler sen et de mener toutes lor maisnees et porter lor meillors choses; si se mistrent ausi come gent desconfite.

CHAPITRE VII.

Quant li esclaf qui estoient au labor apercurent le fait et virent que nus nen entendit a eaz car chascunz des Sarrasinz nentendeit que a aler sen; un esclaf qui estoit maistre charpentier assembla les autres tot priveement et firent semblant de repaier en la prison qui estoit ou chastel. Quant il furent ou chastel li charpentiers les mena en une tor et se mistrent tuit dedens et fermerent lui; et li charpentiers qui avoit les ostilz o lui fist barres et closures et puis monterent en haut. Quant li rois entendit ceste novele il en fu moult liez et tuit cil qui estoient en lost aussi; si se hasterent come cil a cui il ne sembloit pas que il i peussent venir a tens. Quant il vindrent en la cite il troverent les portes overtes et la vile vuidee de gent mais il la troverent pleine de viandes et de toz biens. Quant li esclaf virent les Crestienz en la vile si ovrirent la porte dou chastel que il orent close apres ce que li Turc sen furent issus. Li rois entra ou chastel a grant joie et si y herberja come ou suen.

CHAPITRE VIII.

Ensi rendi Dame Dex ces .ii. citez as Crestiens Gybelet et Barut dont il na que .vii. milles de lune a lautre. Li rois garni Baruth de chevaliers et de sergens quant Dex li ot rendue car autre garnison ne li convenoit; que il trova le chastel bien garni darmes et de viandes a .vii. anz fors solement de vin. Et si trova len en escrit ou chastel que les galees dont je vos parlai dessus qui eschaperent de Sur et vindrent a Barut avoient fait de damage de plus de .xiii. mile homes que il avoient pris et envoiez vis en paenisme sans ceauz que il avoient ocis. Et si vos dirai coment. Il y a une pointe dune montaigne en la mer estoient les galees toutes armees et desus en la montaigne avoit gaites qui gaitoient touz jorz en la mer les vaisseaux qui venoient dermenie et dantioche et de Triple et aloient a Sur et a Acre; car len ne poeit aler de ces terres que il ne les convenist passer par devant Barut. Quant les gaites veoient si le faisoient savoir as galees et eles les prenoient et les ocioient quant il poeent. Ensi faisoient damage ces .ii. galees as Crestienz tant come Barut fu de Sarrasinz.

CHAPITRE IX.

Quant li rois Haymeris ot vencus les Sarrasins et garni le chasteu si sen torna dilec et ala arrieres au chastel dou Toron a .v. milles de Sur si lasseja et furent devant tant que cil dedans se vostrent rendre sauve lor vie. Mais il nes vost mie prendre par tel covenant. Il not gaires este ilec puis quen li vost le chastel rendre que un message vint batant une vespree qui dist que li empereres dalemaigne estoit morz. Quant li chanceliers dalemaigne et li Aleman et li autre oirent ce si se leverent dou siege si sen alerent a Sur tout ausi come se il fucent desconfit que onques ni atendi li unz lautre. Et firent apareiller lor navie por passer mer arriere; si chargerent viandes et entrent en mer si sen alerent en lor terres.

CHAPITRE X.

Quant li rois Haymeris vit que li Aleman sen aloient si quist trives au sodan qui fu freres de Salahadin et ses nevoz avoit deseritez. En tel maniere fist trives come Salahadin les avoit faites au conte Henri; de la terre qui li avoit este rendue estoit la terre que Dex li avoit consentue a avoir si come estoit Barut et Gybelet. Quant les trives furent faites anceis que li chanceliers se fust partis de la terre li rois Haymeris estoit alez a Sur por veir ses affaires. Si avint que il chevauchait un jor en la marine dehors Sur. Si come il vint en droit une crois de marbre qui est sus un pilier en mi le Sablon .iiii. chevalier Aleman issirent apres lui sur les chevauz armes desoz lor cotes les espees ceintes. Si come il vindrent pres dou roi qui de ce ne se gardoit il traistrent les espees et corurent sus au roi et le ferirent si que il li firent une playe. Et se il ne se fust laisses cheir dou palefroi ou Sablon il leussent mort. Li chevalier qui o lui estoient furent si esbai que il ne sorent que faire car il navoient nespee ne coutel. Si corurent; de tels y ot en la vile de Sur qui pristrent lor armes et lor chevauz et se mistrent a chacer les Alemanz. Si tost come cil orent fait ce que il firent si nentendirent que a fuir vers Acre; si que cil qui les sivoient ne les porent atendre et les sevrent tres que a Acre. Quant il vindrent la si fu la chose esbruee si que li chanceliers les fist querre et furent li troi trove au Temple; si les fist prendre et mener de fors Acre et la lor fist coper les chevauz devant toz ceauz qui la estoient assemble; mais li quarz ne pot estre trovez. Cil qui estoient o le roi quant il fu navrez lenporterent a Sur en son ostel et li quistrent mieges et manderent a Acre por la roine Ysabel et por mires et medecines. Li miege entendirent a lui et le garurent par laide de Nostre Seignor; si que quant il fu sains et haites il sen ala a Acre et moult enquist et demanda et onques ne post trover por quei ne par quel acheison ce li fu fait ne qui le fist faire fors tant que aucunz li firent entendant que ce li avoit porchace et fait faire Raoul de Tabarie. Et lachaison por quei il le fist faire si fu que il entendoit que se li rois Haymeris neust esposee la roine Ysabel il leust eue et fust este rois.

CHAPITRE XI.

Dont il avint que li rois en cuida estre si certains que il en sa cort pleniere li dist que il ce li avoit porchace desleaument et come traitres et se il ne fust son home il feist de lui come de son traitor; et li comanda que il vuidast sa terre dedenz .viii. jors; et diluec en avant se il y estoit trovez que ce seroit mal a son eus. Raoul sen ala au conte de Triple Beymont qui li dona un fie dont il fu ses hom. Mais puis li basti il tel chose dont il dut estre deserite de Triple dont il vendi son fie et sen parti ne puis ne torna en Surie tant que li rois Haymeris fu morz.

CHAPITRE XII.

Quant li empereres dalemaigne ot assene la terre si fu morz. Ne demora pas un an apres que lempereis fu morte; mais ains que ele morust ele manda toz les evesques et les archevesques et les contes et les barons de la terre que il venissent a lui a Messine. Il y alerent. Donc lor dist lempereis que ele voloit son fil coroner et voloit que len laseurast de la terre come dreit hoir et ne voloit mie attendre tant que ele fust morte ains voloit que len le receust a seignor a son vivant; quar ele doutoit que se len ne le receust a seignor en sa vie que apres ne le vosissent mie. Li baron se conseillierent et quant il revindrent dou conseil si distrent: Dame nos ne volons que il soit coronez ne homage ne li feronz ne a seignor ne le recevrons; que il nos est aviz que vos estez de si grant aage que nos ne cuidons mie que vos le ayes porte en vostre cors. Donc dist la dame: Por quoi chargeree je marme et deseriteroie autrui por cesti coroner je ne le feroie mie. Mais par mi tout ce vos estes mi home esgardez que je doi faire que je le porrai et je le ferai volentiers. Il esgarderent entreaus que ele jureroit sur Sains que li enfes estoit ses fiz. Ele fist ce que il esgarderent que Fedric estoit ses filz et filz de lempereour. Quant ele ot fait ce que faire dut apres il le recurent a seignor et coronerent. Quant la dame ot fait lenfant assurer de la terre ele fist faire unes lettres si les envoia a lapostoile; et si li mandoit que ele li laissoit son fil et sa terre en sa garde et en sa baillie. Quant la dame ot ensi atorne son affaire si morut. Et quant ele fu morte li Apostoiles y envoia un chardenal por lenfant garder; si le menerent en Palerme la le garderent longuement.

CHAPITRE XIII.

Après ce que lempereis fu morte li baron et li haut home dou pais ne porent soffrir les Alemans que li empereres y avoit laissez por la terre garder ains lor corurent sus por euz chacier hors dou pais; mais il se tindrent bien tant en la terre come li Marconiax lor seignor vesqui. Et quant il fu morz si vesquirent les Alemans a grant dolor et vuiderent la terre. Après ce que li Aleman sen furent ale comença la guerre entre les gens de Cesile et vost chascun estre sires et guerree ensemble; et dura moult longuement tant que il ot une charestie en la terre que ce fu une merveille que len ne poeit gaagner les terres et que chascuns disoit que il voloit avoir la terre a eus dou roi. Et tant toli li uns al autre que li rois not rien et que il ne li demora que .ii. citez en Cesile Messine et Palerme; et le chastel pristrent il de Palerme et le tolirent au roi. Et si conquistrent en Cesile sur le roi li Pisan une cite qui a nom Saragose. Puis que li Pisan lorent prise lasistrent li Genoies et la pristrent a force puis la tindrent longuement. Li

Sarrasin de Cesile quant il virent la guerre entre les Crestiens si se ajosterent et alerent en unes montaignes. Si se fermerent si durement que Crestien ne poeent a euz a venir. Il corioient sovent sur la terre des Crestiens et gaaignoient sur euz et assez en ocioient. Ci endroit vos lairons a parler de la terre de Cesile et dou roi Fedric qui enfes estoit qui puis fu apelez en mains lues li Enfes de Puille.

CHAPITRE XIV.

Or vos dirons des filles dou roi Tancre. Quant li roi Tancre fu mors si demora a sa feme de lui trois filles. La dame se trova soule et sanz amis et vit que chascunz des barons dou regne nentendoient que a euz acroistre ne ne conoissoient seignor ne dame. Ele prist ses filles si sen ala a lapostoille et li cria merci que il meist conseil en ses filles; car il savoit bien que eles estoient drois heirs dou regne de Cesile come celes qui estoient filles do rei Tancre. Li Apostoiles li respondi que il ne navoit poeir de lui aider par force car ele avoit a faire a male gent; mais se ele trovoit un prodome qui esposast sa ainz nee fille il li aidereit volentiers; et que il li loeit que ele alast au roi de France et li preast que il la conseillast dun prodome. La dame passa les mons et sen ala en France et mostra son affaire au roi de France Felipe. Li rois assembla une grant assemblee a Meleun sur Sene et fist assaver as baronz le fait de la dame et offri saide a celui qui le vodroit enprendre. Il ot en la cort un baron de Chanpaigne vaillant chevalier et prou et de grant cuer et bien enparente. Ice fu le conte Gautier de Briene qui fu fiz dou conte Erart de Briene et de la fille dou conte Ami de Monbliart. Andre de Briene le bon chevalier qui fu ocis au siege dacre estoit son oncle; et Rechart le conte de Monbliart et Gautier son frere furent ses oncles de par sa mere. Guillaume de Briene de Panci et Johan de Briene qui fu de Jerusalem rois et puis fu enpereor de Costantinople si come vos orrez ca avant furent ses freres. Icelui Gautier cuenz de Briene qui siet entre Bar sur Aube et Ronai esposa lainz nee fille dou roi Tancre. Li rois Felipes li dona en aide a son fait .xx. mile livres de Paris. Li cuenz Gautier prist ce que il pot de chevaliers et de sergenz a cheval qui sivre le vostre qui por amor qui por promesse. Si passa les mons et vint a Rome au pape et li requist saye si come il avoit promis a la mere de sa feme.

CHAPITRE XV.

Li papes li demanda quel poeir il aveit et quel gent il avoit amenee. Il dist que il avoit .lx. chevaliers et .xl. sergens a cheval. Li papes li dist que grant chose avoit emprise de conquerre .iiii. mile chevaliers et si fort terre avec cent homes; que se il en eust .ii. mile si auroit il assez affaire. Li cuenz li respondi que il se fieit plus en Deu et en son droit que en nule gent que il peust avoir. Li papes li dist: Puis que tu te fiez tant en Deu va que il te sera en aye. Li papes envoya ses messages a touz les hauz homes de la terre et lor manda que il le receussent a seignor; et qui ne le feroit il seroit escomeniez. Li cuenz entra ou regne et vint tres que a Capes et trova aucunz qui le recurent a seignor et li furent rendues cites et chasteaus plusors; et aucunz ne le vostre recevoir ains se assemblerent grant gent et le vostre asseger dedenz la cite de Capes. Et il orent bien .iiii. m. homes a cheval et il navoit mie plus de .ii. c. chevaliers et cent sergens a cheval; car il avoit ses autres genz departi par la terre. Il dist que enclos ne seroit il ja si issi fors o se poi de gent que il avoit et se combati a euz et les desconfit; et moult en y ot morz et pris en cele bataille. Et avoient este encontre le conte Gautier le conte de Casert et celui do Sore et celui de Chalan et celui de Molins et celui de Aqui et celui de Chalerne et celui de Saint Soverin et maint autre chastelain et riche home qui tuit estoient ne dou regne. Et si i fu un Aleman que len apeloit le conte Tibot qui en la terre estoit venu povre chevalier au tens que li Aleman avoient le poeir ou regne; et ores estoit riche a poeir. Apres cele desconfiture li plus des hauz homes sacorderent au conte Gautier et saparenta au conte Pierre de Chalan ensi que il li dona une soe niece fille de sa suer qui avoit nom Marguerite a son fiz Berart de Chalan. Puis sen ala li cuenz Gautier en la plaine Puille ou moult de gent se tornerent a lui; et li furent rendues citez et chasteaus a grant plante. Et cil qui a lui ne se tornerent sassenblerent et furent grant gent si se combataient devant Barlete et furent desconfiz moult malement. Apres cele desconfiture li plus deaus sacorderent a lui et le receurent a seignor si que il maria la suer de sa feme au conte Jame de Tricart et lautre suer fu mariee au fiz dou duc de Venese qui au jor estoit. Quant li cuenz Gautier ot le plus de la terre de Puille et de Labor et de Principat si assembla ses gens et sen ala vers le conte Tibot por lui destruire et tolr la terre que il tenoit. Tibot vi que il navoit mie poeir au conte Gautier si garni les citez et les chasteaus que il tenoit et se mist en un chastel que len apele Sarle et siet auques pres de Naples; et mist o lui le conte Joffroi qui estoit son frere de mere et la gent en qui il plus se fia. Li cuenz Gautier sot que il estoit la si lasseja dedenz Sarle et le tint lonc tens assege. Tibot vit quen ne pooit trover fin au conte Gautier et vi que li poeir do conte creisseit ades si fu ausi come desespere; et se mist en aventure et issi lui centiesme a cheval et autant a pie en laube dou jor et se feri en lost et vint dreit a la tente ou le conte dormoit. Li cuens senti le bruit si geta un hauberc sur lui. En ce que il mist ses braz es manches et il le vostre geter sur sa teste por vestir la tente fu abatue sur lui et sur ceaus qui o lui estoient. Li cuenz fu ausi come lies de son hauberc et cil qui estoient dehors feroient sur lui de lances et despees par mi la tente dont il estoit acovete. Li criz leva en lost: Morz est le conte Gautier. Dont cil de lost se mistrent a desconfiture et sen fuient tuit chascun la ou il pot.

CHAPITRE XVI.

Tibot fit lever la tente et prist le conte Gautier si len mena ou chastel et le mist en une tor et .ii. de ses chevaliers qui avoient este pris o lui et un sien chamberlain por lui servir qui avoit nom Renaut de Sesane. Puis que li cuenz fu pris tot lost se departi et ala chascun en sa terre. Onc puis ni ot qui meist conseil en son fait. La ou li cuens estoit en prison ou chastel de Sarle Tibot ot mande a Salerne qui est pres dilec et ot fait venir mieges qui megeent le conte et ses compaignonz. Tibot entra un jor en la tor ou li cuenz estoit si le mist a raison et li dist que il le traitroit de prison et le feroit seignor dou regne et roi de Cesile se il li voloit laisser a heritage ce que il tenoit et en seroit son home et len serviroit. Li cuens Gautier qui estoit de grant cuer et de gros et plus orgueilleus que mestier ne li fust

respondi: Il nest ou monde honor ne hautece que je vosice avoir par si vil home come vos estez. Tibot sen feleni et lanca vers lui un canivet dont il chapuisoit et dist: Mauvais recreant vostre orgueil vos honira; vos estes en ma prison et si me laidissies vos laves fait en male hore a vostre eus. Li cuens Gautier fu si irez que il dessira ses dras que il avoit vestuz et ronpi les bendes de sez plaies et osta les entrais et dist que il ne voloit plus vivre a tel vilte; si ne se laissa puis meger ne il ne but puis ne manja et ensi morut au quart jor. Ensi avint au conte Gautier de Briene que par son orgueil et par son otrage perdi le reume de Cesile que il avoit pres de conquis; et si perdi le cors et mist larme en aventure. Et par ce demora Tibot en poeir tres que a tant que li Enfes de Puille Fedric le juene roi vint ou regne. A la feme dou conte demora un fiz si ot nom Gautier et fu puis cuens de Briene. Aucune fois par aventure vos dira len que il devint.

CHAPITRE XVII.

Ici vos lairons a parler de la terre de Calabre et de Cesile jusque a une autre fois que point et hore sera. Si vos dirons dou rei de France et dou roi dengleterre qui guerre avoient ensemble li uns a lautre. Quant li rois dengleterre fu hors de prison si fu moult dolent de sa terre que il avoit perdue. Si manda et semost ses oz de par toute sa terre si entra en la terre de Provence. Si sacorderent entre lui et le conte Baudoin de Flandres en tel maniere que il ne lairoient la guerre ne que li uns ne feroit pais sanz lautre tant que il rauroient toutes lor choses atirees: li cuenz Baudoins rauroit sa terre que li rois Phelipes tenoit que il avoit prise o sa seror en mariage et li rois dengleterre cele que li rois de France avoit conquise sur lui. Li rois dengleterre avoit tant fait vers les baronz de France que il avoit lor cuers toz tout fucent li cors en servise do roi de France. Quant li rois dengleterre et li cuens Baudoins furent atire ensemble si semost li cuens Baudoins ses oz et comenca a guerrier par devers Flandres et li rois dengleterre par devers Normendie. Si avint chose un jor que li rotier corurent devant Beauvais et li evesques issi hors et chevaliers et sergens; si chacerent tant que li routier tornerent sur euz si les pristrent toz. Un autre jor avint que li rois de France estoit pres de Gisors et si navoit mie plus haut de .lxxx. chevaliers; si chevauchoit par la terre tant que il senbati sus un enbuschement que li rois dengleterre avoit fait de grant gent et il estoit avec. Quant li Franceis virent que il se estoient enbatuz folement et virent que il ne se porroient mie retourner sanz grant damage si prierent au roi que il sen tornast grant aleure vers Gisors car se il i demoroit il seroit pris; et il i demoreroient tant come il porroient. Ensi sen parti li rois de France de ses barons par le conseil deaus et ala sauvement a Gisors. Li rois dengleterre come il vit les Franceis si lor corut sus et les enclost; si les prist toz et bien cuida avoir pris le roi de France avec ceauz que il ot pris por ce que il y ot un chevalier pris avec si come len dist qui estoit des armes dou roi.

CHAPITRE XVIII.

Li rois de France fu a Gisors; et por la honte qui li estoit avenue il manda par toute sa terre et semost ses oz et assembla grant gent. Li cuens Bauduin entra en la terre dou roi de France par devers Flandres si li rendi len Aire et Saint Homer; puis ala asseger Arraz mais il ni fist riens que il y avoit grant chevalerie dedens que le roi y avoit mande; fors tant que un jor a un assaut qui i fu y ocist len un des meillors chevaliers de France qui avoit nom Johan de Haut Gue. Li cuens Bauduin vit que il ne ny feroit riens a Arraz si laissa son siege si corut en la terre dou roi de France; si i fist grant damage. Apres vint un jor que li cuenz de Nemur le frere do conte Bauduin corut devant Arraz et cil darraz issirent hors si le pristrent et lenvoierent en France. Quant li rois de France ot ses oz assembles si ala contre le roi dengleterre et li rois dengleterre vint contre lui. Ensi come il durent assembler ensemble si alerent li baron entre deuz et pristrent trives.

CHAPITRE XIX.

Je vos avec oblie a dire que puis que li rois dengleterre fu venus en la terre doutre mer et il fu hors de prison et fu alez en Normandie asseja li rois Aubemarle et la prist. La fu lacorde faite dou roi dengleterre et dou conte de Flandres de guerrier le roi de France si come vos avez oi que il le guerreoient. Quant li rois dengleterre ot trives prisez au roi de France len li fist assaveir si come len dit que un suens hom avoit trove en terre un grant tresor dargent et dor. Li rois dengleterre li manda que il li envoiast cel avoir que il avoit trove; et se il ne le faisoit il le iroit asseir et prendre. Li chevaliers li manda que il feist au meuz que il porroit que il naureit rienz dou suen ne riens ne li envoieroit. Li rois dengleterre y ala et assist le chastel. Cil chasteauz est en la terre de Limoges. Quant li rois fu devant le chastel si lor dist que il li rendissent; et se il ne se rendoient seussent il bien que il les pendroit toz par les goles. En dementiers que il les menaceit si vint uns aubelestriers dou chastel si tendi une aubalestre si le feri par mi le cors. Li rois geta la main au quarrel si le sacha hors. Ne demora puis gaires que il fu morz. Ensi fu morz li rois dengleterre si come len dit.

CHAPITRE XX.

Il avint chose devant ce que li rois Richarz fu morz quil avoit avec lui un suen nevo fiz de sa seror et fiz au duc de Saissoigne que il avoit amene avec lui quant il issi de prison et lavoit fait conte de Poitiers. Il oi dire a son vivant que il empereres Henris qui lot eu en prison fu morz; donc dist a Oton son nevo que il se atirast et alast en Alemaigne que il seroit empereres. Otes ala en Alemaigne et li rois Richarz envoia a lapostoile et as hauz homes dalemaigne si lor promist tant et dona que il ot lotroi de son nevo Oton faire emperere fors solement do duc de Soave qui encontre fu et freres avoit este de lempereor Henri qui morz estoit; et disoit bien que empereor ni auroit il ja tant come il vivroit fors son nevo Fedric qui en Cesile estoit qui estre le devoit a cui il gardoit la terre. Grant

tenz tint ensi lempire contre lapostoile et contre cez dalemaigne tant que il avint un jor que un chevalier li copa la teste en sa chanbre meismes. Quant li dus de Soave fu ensi morz si fist on de Oton emperere.

CHAPITRE XXI.

Anceis que je vos die plus de Oton coment il fu empereres ne quel fin il fist vos dirai je dou conte de Flandres et des baronz de France qui contre le roi de France orent este et au roi dengleterre se estoient alie ains que il fust morz. Il firent un tornoi crier entre Bar sur Aube et Ancre et si y alerent tuit. Quant il furent tuit venu dune part et dautre por tornoier et il furent assemble si osterent lor heaumes et corurent tuit as crois et se croiserent por aler Outre mer. Dont aucunes gens distrent que il se croiserent por doute dou roi de France que il ne les grevast et por ce que il avoient este contre le roi.

CHAPITRE XXII.

Or vos conterai les contes qui se croiserent. Li cuenz Bauduins de Falndres se croisa premiers; Henris danjo ses freres et li cuenz Tibauz de Champaigne et li cuenz Lois de Blois et li cuenz dou Perche et li cuenz de Saint Pol et li cuens Simon de Monfort Guis ses freres Johan de Neele Enjorant de Boves et si troi frere li cuens Renauz de Danpierre et hanz homes assez et grant chevalerie dont je ne vos dirai ores plus. Et bien prisoit len a mil chevaliers et a plus ceauz qui se croiserent de ca les monz; dont il avint que devant ce et apres que li baron se croiserent que il ot un prestre en France qui ot nom Foques qui preescha de la Crois et moult croisa de chevaliers et dautres gens; et moult davoit auna que len li dona por despendre en la terre doutre mer. Mais il ne li porta mie ains fu morz por son avoir que len li cela que il avoit comande. Mais ne fu mie ainssint quar je vos di por voir que la plus grant partie de son avoir fu comandee a Cisteaus et bien pot estre par aventure que il en comanda aucune chose autre part qui cele li fu. Li avoies qui fu comande a Cisteaus fu portez Outre mer ne onques avoir ne vint a si bon point come celui que maistre Foque avoit a Cisteaus car li crolles avoit este en la terre; si estoient fondu li mur de Sur et dacre que len refist toz dune partie de cel avoir.

CHAPITRE XXIII.

Ci vos dirai une parole que je vos avoie olbiee a dire dou roi Rechart que il avoit enpense devant ce que il fust morz que se il peust ravoit la terre que li rois de France li avoit tolue que il feroit une estoire grant si iroit conquerre la terre de Jerusalem et dilec iroit conquerre la terre de Costantinople si en seroit empereres.

CHAPITRE XXIV.

Quant li baron de France qui croise estoient parlerent ensemble il pristrent conseil de faire une estoire por eauz mener. Conseil lor aporta que il envoiasent en Venise et que il feissent venir des Veniciens en France por faire marche a eauz de faire estoire. Quant li Venicien furent en France si sassemblerent li baron tuit a Corbueil et li Venicien ausi. La fu li marchez fais des nez et des galies et de oissiers por les chevaus porter a estre ou servise des croisez .ii. anz la ou il les vodroient mener par mer. Grant nombre y ot davoit mais je ne vos sai a dire combien et la moitie des conquestes que il feroient fors solement en la Terre de Promission. La jurerent li conte et li haut home qui a Corbueil furent au parlement les covenances a faire et a tenir et laver a rendre; et li Venicien juererent sur Sains des nes et des galees et des hoissiers avoir apareillees au point et au terme que len i mist. Quant li haut home orent loee lestoire il parlerent ensemble et distrent que il feroient de un deaus seignor a cui il seroient obeissant et qui justice feroit deaus. La esgarderent le conte Tibaut de Champaigne si en firent seignor et a tant departirent. Ne demora plus gaires apres que li cuens Tibaus fu morz si rassemblerent li baron por prendre conseil de cui il feroient seignor. Conseil lor aporta que il feroient seignor dou marquis de Monferar qui preudom estoit. Il le manderent si en firent seignor; si atirerent lor muete de movoir au jor que il mistrent. Assez ot chevaliers en France qui ne furent mie al acort de cele muete ne qui ni alerent pas; ainz alerent passer a Marseille. Tes y ot par autre lieu et Johan de Neele entra en mer derreeins et grant plente de Flamens alerent par le destreit de Marroc. Tuit li croise de ca les mons murent a un point de lor ostes et passerent si arriverent a Acre fors ceuz qui alerent en Venise. Bien furent .ccc. chevaliers et plus de toutes terres et moult i passa de menues gens. A ce passage passa li cuenz de Forez mais ne vesqui gaires ains fu tantost morz come il arriva a Acre. Un conte y ot qui se faiseit apeler de Danpierre. Cil vint au roi et li dist que il voloit les trives briser que tant estoient de gent que bien poeent guerroyer les Sarrasinz. Li rois li respondi que il nestoit mie hom qui deust trives briser; ains atendoit les hanz homes de Fance qui en Venise estoient ale. Cil cuenz fu dolens de ce que li rois ot parle si vilainement a lui et que il ne li laissoit la trive briser. Si parla moult vilainement au roi en tel maniere que il ni deust mie parler. Li rois fu sages si escouta et laissa li dire ce que il vost que il ne voloit mie as pelerins noise ne meslee.

CHAPITRE XXV.

Quant li cuenz Renaus vit que il ne porroit rien faire en la terre il parla as chevaliers qui estoient venu a cel passage et pristrent conseil entreuz. De tels y ot qui distrent que il ne demoreroient mie en la terre anceis iroient au prince dantioche por aider li a guerroyer le roi dermenie. Il se assemblerent bien tant que il furent .lxxx. chevaliers et plus si ot moult de menue gent a pie et a cheval; et murent dacre por aler en Antioche et errerent tant par luer jornees que il furent hors de toute la terre des Crestienz et vindrent en une cite deSarrasinz qui avoit nom Gybel. Ceste cite siest entre Margat et la Liche. Quant li sires de Gybel oi dire que si grant gent venoient la si lor ala encontre por ce que il avoit trives as Crestienz. Si les bien veigna et lor fist grant honor et les fist loger dehors la cite. Apres lor fist venir grant plente de viandes a vendre de sa terre en lost et lor demanda ou il voloient aler et li

chevalier li distrent que il voloient aler en Antioche. Et li sires de la cite lor dist que en Antioche ne porroient il aler sanz avoir lassentement dou sodan de Halape par mi cui terre il lor covenoit a passer; et se il voloient il feroit assaver au prince que il avoit ilec grant chevalerie et grant gent qui aloient por lui aider: Et que il preigne seurte que vos puissés passer par sa terre. Et il distrent que il ne demorroient mie tant que li messages fust venus ainz passeroient bien que il estoient grant gent. Li Sarrasinz dist que il ne feroient mie sen se il sen aloient ainz que il eussent eu le conge il nen eschaperoit ja pie. Il distrent toute voie que il iroient. Li Sarrasins lor dit: Vos ne faites pas bien de ce que vos ne me crees; naves vos grant marche de viandes. En nul lue nen aures vos tel marche. Toute voies sapareillerent li Crestien et distrent que il sen iroient et que il ne demoreroient plus. Quant li Sarrasinz vit que il ne les porroit plus tenir par priere ne par promesse si lor dist: Seignors je ai trives as Crestiens ne je ne vodroie mie avoir blasme de chose qui vos avenist; par ma terre vos conduirai je sauvement. Mais tant vos di je bien de voir que tant tost come vos istrez de ma terre vos serez pris que len vos gait. Il ne le vostrent mie croire ains sen alerent et il les conduist tant come sa terre dura. Quant il furent hors de sa terre et il furent pres de la Liche un de Sarrasins qui enbusche estoient si lor saillirent sus et les pristrent toz que il nen eschapa chevalier ne autre home a pie fors solement un chevalier qui eschapa la nuit que il fu pris. Cil ot nom Siers de Tressaignes. Ensi come vos avec oi fuent cil pris par lor folies por ce que il ne voloient prendre conseil ne croire nului.

LI VINTEHUITIESMES LIVRES

CHAPITRE I.

Or vos dirai dou sodan de Babiloine qui la terre degypte avoit saise apres la mort de son nevo et qui son autre nevo avoit deserite de la terre de Domas et de Jerusalem. Si vos dirai que il fist. Il oi dire que Crestien avoient loee estoire por aler en Egypte; il fist metre bone garnison a Domas et en la terre por le sodan de Domas son nevo que il avoit deserite et il ala en Egypte por prendre conseil coment il porroit sa terre garder contre les Crestienz qui devoient venir. Quant il fu en la terre si manda les evesques et les prestres de sa loi si lor dist: Seignors li Crestien ont faite grant estoire por venir en la terre et por prendre se il pueent. Il covient que vos ayez chevaus et armes et que vos soyés bien garni por deffendre la terre que je ai guerre au sodan de Halape et a mes nevos. Si nai mie ores ci avec moi totes mes genz ains me covendra ost a tenir et ci et la; si covient que vos me aidez. Et il distrent que armes ne porteroient il ja ains iroient as mahomeries et prieroient lor Dex et il deffendist la terre; car autre chose ne devoient il faire ne ne poeent. Donc lor dist li sodans: Puis que vos ne poez combatre je querrai qui combatra por vos. Il fist venir un escrivain devant lui puis apela les plus hanz arcevesques que il avoit si lor demanda combien il avoient de rentes et ou eles seoient; et que il ne mentissent mie. Cil li distrent verite et il le fist metre en escrit. Apres apela les autres un et un si les fist metre en escrit ausi et puis fist assomer combien les rentes valeent et vit que .ii. itans avoient il de rentes en la terre que il navoit. Si lor dist: Seignors vos aves assez plus la terre que je nen ai; si y aurez moult grant damage se vos la perdes: je saisirai vos terres si vos en donrai vos vies et dou remanant loerai sergens et chevaliers qui deffendront la terre. Il distrent: Sires ce ne feres vos ja se Deu plaist que vos toillez les aumosnes que li ancessor ont donees. Il dist que il ne les voloit mie tolir que ce seroit contre droit se il les faisoit ne se il les rentes apetiseit ains les voloit garder et garantir a son poeir. Il saizi toutes les rentes et les terres et les assena a la soe rente; selonc ce que chascunz estoit il li donoit sa vie.

CHAPITRE II.

Apres ce si prist messages et sergens si les envoya en Venise et lor charja grant avoir et grant richeces; si les envoya au duc et as Veniciens dona beaux presenz et beaux dons et lor manda que se il poeent tant faire que il nalassent mie en la terre degypte il lor donroit granz tresorz et granz franchises ou port dalissandre. Li message alerent en Venise et firent ce que il devoient faire et bien sen retournerent arrieres au plus tost que il porent. En dementiers que li sodanz estoit en Egypte li sodans de Halape li fiz de Salahadin qui deseritez estoit assist tantost Domas a moult grant effors de gent. Quant cil de Domas virent que il furent assis il manderent a lor seignor le sodan que il les securust que il estoient assis. Si en fu moult corrocez et sen ala secorre Domas et ses gens qui estoient dedens a tant de gent come il pot avoir et vint au plus tost que il pot en Jerusalem et assembla ses oz et toutes ses gens a Naples qui est a une jornee dacre et a .v. jornees de Domas. La fist tant par son sen que cil laisserent le siege de Domas ne onques de plus pres ne les securut.

CHAPITRE III.

Quant li baron de France qui croisie estoient vindrent en Venise il y a une isle pres de Venise a une mille qui a nom lisle de Saint Nicolas; a la mesure que li pelerin venoient de ca en Venise si les faisoit len passer en lisle et herberger. La si establi len et assena chascun haut home a sa nef et combien paeroit. Et quant il orent tout pae ce que a chascun estoit assene ne fu mie lestoire de mie pae de ce que lon lor avoit en covent. Et moult en retorna arriere de la menue gent en lor pais et moult sen expandi par la terre por querre lor viande. Quant li pelerin orent pae et done as Veniciens ce que il avoient et que il orent en covent si distrent as mariniers que il les passassent. Li Venicien distrent que il nentreroient ja en mer tant que il auroient toutes lor covenances eu que il avoient bien faites les lor. Et li haut home lor vostrent doner bons pleges et bone seurte del avoir; et il distrent que il nen feroient neent ne il nentreroient en mer tant que il fucent paez. La les tindrent si a mesaise en cele isle que li estes fu passez et vindrent vers liver et ne porent passer por le froit. Lors furent li haut home moult dolent et moult corroce de lor avoir que il avoient despendu et gaste et de ce que il ne poeent riens exploiter. Quant li Venicien virent que il

estoit si a malaise si en furent moult lie; donc vint li dus as haus homes de lost si lor dist que il avoit mal fait et moult les avoit grevez. Si se voleit acorder ensemble et conseil lor donoit que il alassent avec eaus et lor aidassent a prendre une cite; il lor quiteroient lavoit que il devoient de lestoire et li les menroient la ou il les devoient mener. Li haut home distrent que il en auroient conseil et distrent que il les covenoit tel chose faire que il ne deussent mie faire ou li sen retourneroient hontosement arriere. La se acorderent et distrent que il feroient la volente des Veniciens. Quant li Venicien oient ce si en furent moult lie et firent charger viandes et les recueillirent es nes et es vaisseaux et alerent a cele cite et pristrent terre et lassegerent. Cele cite a a nom Jadres en Esclavonie. Si estoit dou roi de Hongrie. Quant li rois de Hongrie oi dire que li pelerin devoient aler Outre mer avoient sa cite assise et sa terre gastee si fu moult dolens et manda as barons et as pelerins que il ne faisoient mie bien qui sa terre li gastoient car il estoit croisie ausi come il estoient; si ne faisoient mie ce que freres doit faire a autre. Dont il les pria por Deu que il se levassent dou siege; et se il voloient dou suen il lor en donroit grant plente et si iroit avec eaus en la terre doutre mer. Il li manderent que il nen poent partir car il avoient jure laide des Veniciens. Donc le manda li rois a lapostoile par bons messages a Rome coment li pelerin qui aloient Outre mer estoient entre en sa terre et li gastoient et essilloient; et se il lor avoit riens forfait il lor amenderoit a lor volente.

CHAPITRE IV.

Quant li Apostoiles oi ces noveles il nen fu mie liez ainz y envoya un chardonal por amonester les que il ississent hors de la terre dou roi; et se il nen issoient que il les escomeniast. Li chardenaus y ala et les amonesta de par lapostoile. Il nen vostrent rienz faire ains pristrent la cite. Donc vint li chardenaus si les escomenia de par lapostoile. Quant il furent escomenie il se assemblerent et parlerent ensemble et envoyerent a lapostoile et crierent merci et li firent assaver lachaison por quei il y estoient ale et que por Deu il eust merci deaus. Ce message fist Robert de Bove et li chardenaus sen retorna arrieres come il les ot escomeniez. Robert de Bove quant il ot fait son message de par les pelerins ne retorna pas a eaus por renoncier son message ains sen ala en Puille por passer en la terre de Jerusalem; et passa et arriva en Acre. Et Morans ses freres ne vost mie demorer en lescomeniement ains sen ala en Hongrie au roi et fu entor li grant piece. Li cuens Symon de Montfort et Gui ses freres alerent ausi passer au port et passerent quant tens en fu; et alerent avec eaus abez de lordre de Cisteaux li abez de Vals et li abez de Sequancel et Estienes qui fu freres dou conte do Perche et Renaut de Monmirail et autres chevaliers assez et passerent en la terre doutre mer. Li conte et li autre yvernerent a Jadres quant il lorent prise si furent la tout liver.

CHAPITRE V.

Or vos lairons a parler des pelerins qui yvernerent a Jadres. Si vos dirons de Johan de Neele et des Flamens qui entrerent en mer lendemain que li autre murent. Il sen alerent par les destrois de Maroc et pristrent une cite sur Sarrasins et i firent grant gaing. Come il orent cele cite prise il ne vostrent mie la demorer; ains la donerent as freres de lespee si la garnirent puis sen alerent a Marceille yverner. Il avoit avec ces damienz un chevalier qui estoit parent de lempereor: Bauduins avoit nom. Cil sacointa dune dame qui a Marceille estoit qui fu fille de lempereor de Chypre que li rois dengleterre avoit prise quant il ot prise lisle de Chypre. Si la mena en son pais et quant il fu morz il la delivra. Si sen raleit arrieres; en ce que ele fu a Marceille li cuens de Saint Gile lesposa et come il lot tenue tant come il vost si la mist hors de sa terre. Cele sen ala a Marceille et il espousa la suer dou roi daragon. Et la la trova cist chevaliers que je vos di et fist tant vers lui que il lesposa et cuida o laide dou conte de Flandres qui ses parenz estoit et des Flamenz que il reust lisle de Chypre qui fu de son pere. Quant ce vint que il fu tenz de passer Johan de Neele et li autre pelerin qui venoient a Marceille passerent quant il fu tenz et arriverent en la terre doutre mer. Quant il furent arrive de la li chevaliers qui la fille de lempereor de Chypre avoit prise a feme prist de ses amis et des Flamenz et alerent devant le roi Haimeri et li requist li chevaliers que il li rendist lisle de Chypre; car il avoit la fille de lempereor cui ele fu et cui ele devoit estre. Quant li rois Haimeris oi ceste requeste si le tint a musart et li comanda que il voidast la terre sur le cors a essiller; et se il ne le faisoit il lessilleroit. Li chevaliers not mie conseil que il demorast en la terre ainz la voidast si sen ala en Ermenie.

CHAPITRE VI.

En ce passage ou passerent li Flamenc passa grant gent et arriverent en la terre doutre mer; mais il ni firent ovre quar il y avoit trives. Si sen ala une partie des chevaliers a Triple et lautre en Antioche avec le prince qui guerre avoit au roi dermenie. Johans de Neele ala sejourner en Ermenie et fu avec le roi dermenie au siege qui fu devant Antioche. La furent veues ses banieres sur le mur dantioche si come aucunes gens dient; dont il en ot grant blasme en la terre doutre mer que si preudome come il estoit ne deust mie estre en laide dou roi dermenie contre le prince dantioche. Et si vos di por voir que cil qui alerent en Antioche et en Ermenie nalerent mie si folement come cil devant alerent qui pris furent; ains orent sain conduit al aler.

CHAPITRE VII.

Ci vos lairons a parler des Crestiens qui en la terre doutre mer estoient. Si vos dirons dun amirail qui en la terre degypte estoit et avoit chateau en la terre de Saete; il fist armer galees si les mist en mer; si les envea por gaagner dedenz les trives. Les galees si furent devant lisle de Chypre si pristrent .ii. bateaus et ne pristrent mie dedens plus de .v. homes ne plus ne firent de damage as Crestiens. Len le fist assaver au roi Heimeri que li Sarrasin avoient pris ses homes devant lisle de Chypre. Quant li rois loi dire si manda au sodan que il li feist rendre ses homes que len avoit pris en trives. Li sodans manda al amirail que il li rendist les homes dou roi de Chypre. Li amirail li manda que il ne len rendroit nul. Toutes hores requist li rois ses homes au sodan et li sodans li manda que il ne li poeit

faire rendre car li amiraus ne voleit riens faire por lui. Et li rois li manda que il forforeit et lamendereit quant il porroit.

CHAPITRE VIII.

Ci vos dirons que li amiraus fist qui les homes dou roi avoit en prison. Il fist charger .xx. vaisseaus de froment et dorge et de marchaandise por garnir les chasteaus qui estoient en la terre de Saete et por paer les garnisons; car il se dotoit que li pelerin qui sejournoient a Jadres quant il seroient arrive a Acre ne assejassent ses chasteauz por ce les faisoit il garnir. Quant li vaisseau furent charge et il orent tenz si murent tuit ensemble. Quant il vindrent pres dacre et les gens dacre virent que il passeent outre et que il ne torneroient mie au port si sorent bien que ce estoient vaisseaus de Sarrasins si corurent as nez et as vaisseaus et as galees et entrerent enz et sarmerent et alerent encontre eaus si les pristrent et amenerent a Acre; et bien ot dedens ces vaisseaus .cc. Sarrasins ou plus. Tout cel gaaing double et des vaisseaus si fu dou roi et bien pris len que il y ot que froment que orge au mui de la terre vint mile muis. Bien pris len le gaaing qui a cele fois fu fait cinquante mile besanz.

CHAPITRE IX.

Je vos dirai que li rois fist. Quant il ot fait descharger lavoier et mener a sauvete il fist les Sarrasins metre en prison par le conseil dou maistre dou Temple et de lospital. Un jor apres ce puis midi fist les portes dacre bien fermer et bien garder que nus hom ni peust issir ni entrer; por ce li fist que il ne voloit pas que len feist as Sarrasins savoir por eaus garnir de ce que il voloit faire. Donc comanda as chevaliers qui estoient a Acre et a ceaus qui armes avoient a cheval que il donassent provendes; que tantost come il orroient les areignes soner que il se armassent et montassent et alassent apres lui. Cil qui a Acre estoient le firent moult volentiers qui moult desiroient a aler sur Sarrasinz et moult lor tardeit. Quant ce vint au vespre et li cheval orent mangees lor provendes li rois fist soner ses areignes si se arma et fist armer ses chevaliers et murent a la vespre et errerent tote nuit et moult issi de gent a pie avec eaus. Li Temples et li Hospitaus li uns fist lavant garde et li autres lariere garde al aler et au venir. Quant ce vint au point dou jor il furent en terre de Sarrasins si se expandirent par le pais et acueillirent grantz proies et moult pristrent homes et femes et enfanz et grant gaaing i firent que il amenerent sauvement a Acre fors tant que li cris leva en la terre que li Sarrasin se assemblerent et alerent apres et se hurterent un po lariere garde mais ni firent mie damage. Len fist savoir au sodan qui a Domas estoit que li rois Haymeris estoit entres en sa terre. Quant li sodans loi si en fu moult liez et dist que beau li estoit et assez y porroit entrer et gaster que par lui ne par son conseil nen seroit destornez; mais garde bien chascuns ce quil a a garder car ore avoit bien li rois Haymeris recovree sa perte que li amiraus li avoit faite de .v. homes que il li avoit tolus.

CHAPITRE X.

Quant Johan de Neele qui en Hermenie estoit et li chevalier qui en la terre estoient oient dire que les trives estoient routes si se partirent dilec et alerent la ou la guerre estoit sur Sarrasins; et li rois par plusors fois entroit en la terre de Sarrasins et en amenoit proies et grans gaains faisoit sur eaus. Une fois ala il en la terre par de ca le flum et ne trova riens si passa outre bien par font et acueillirent grant proies et grant gaaings firent et revindrent arrieres et passerent le flum par de ca et se logerent ilec. Dont len ot cel jor en Acre moult grant poor de euz. Si vos dirai coment. Quant il orent la proie acueillie et il sen retornoient ains que il eussent le flum passe il pristrent un colon si li lierent un fil roge entor le col si lenvoierent a Acre. Quant li colons fu venus a Acre et il fu pris si furent moult dolens car il cuiderent que ce fust seneffiance de bataille ou de sanc expandu. Quant li rois ot passe le flum par de ca si fist unes lettres si les lia a un autre colon si les envoya a Acre et lor fist assaver que il estoient tuit sain et sauf et que il estoient ilec herberge; et si lor fist assaver coment il avoit le flum passe et coment il avoit fait et que il ne fucnt mie a malaise. Li rois sen retorna lendemain a Acre sauvement o tout son gaaing.

CHAPITRE XI.

Li Coradins qui fel et de put aire estoit et estoit fiz dou sodan et haoit moult les Crestiens si vos dirai que il fist. Quant il vit que li rois Heymeris gastoit la terre de son pere et prenoit ses proies et ses homes et que ses peres nen prenoit nul conseil si en fu moult dolent. Si auna grant gent et sen ala herberger a .v. milles dacre a une fonteine que len apele la Fonteine de Saforie et faisoit corre une fois ou .ii. ou trois devant Acre chascun jor. Quant li rois sot que li Sarrasin estoient herberge si pres dacre si ala manoir et gesir a une liue pres dacre et fist toz ses chevaliers loger avec lui. Et bien avenoit sovent que quant lon mangeit en lost qui dehors la cite estoit que li Sarrasin coreor venoient si pres des herberges que bien i poent traire des pilez. Or avint un jor que li Coradins vint o toute sa gent a une liue dacre pres dun casal dou Temple qui a nom Doc. Quant li rois sot que li Coradins estoit venus o toutes ses gens si pres de lui si se arma et fist armer touz les chevaliers et les sergens qui armes poent porter a pie et a cheval. Si alerent encontre les Sarrasins et firent ordener les batailles et furent si pres des Sarrasinz que li un traioient as autres. La ot li rois maintes requestes de poindre et moult li prierent les batailles de ceauz qui avec lui estoient que il les laissast poindre. Li rois lor respondi que il se soffrissent tant que luec en seroit que il avoit envoie de ses coreors por descouvrir le pais; que il se dotoit que li Sarrasin neussent fait enbuschement et que se il se combatoient que li Sarrasin ne se meissent entreaus et la cite. Illec furent des none jusque a vespres que li rois les departi que li uns ne forfist rienz a lautre fors solement dui chevalier qui issirent de lor batailles et poinstrent a .ii. Sarrasinz; si les abatirent et les genz a pie les ocistrent. Li unz de ces chevaliers fu Dolenois et avoit nom Guillaume Prunele lautre Guillaume nez de Calabre si ot nom Guillaume de la Mandelier.

CHAPITRE XII.

Quant li coreor le roi furent revenu il firent assavoir au roi que il navoient nului veu ne que il ni avoit point denbuschement. Il manda as chevaliers qui lavoient proie de poindre que il poinsissent que il lor en donoit bien le conge. Je vos di bien por voir que il ni ot si hardie bataille qui poinsist ainz furent tuit coi jusque a la nuit que li Sarrasin sen retournerent et li nostre sen revindrent a Acre sans plus faire; et bien prisa len a mil chevaliers Crestienz ceauz qui la furent. Quant ce vint lendemain si acocha moult de malades et lautre jor apres plus; et tant y ot de malades et de morz que onques puis li rois por poeir que il eust ne post ajoster .v. cenx chevaliers. Li rois fist armer galees et vaisseaux et les envoia en la terre de Damatie o grant gent. La firent grant gaaing et sen revindrent arriere sauvement. Grant gaaing fist li rois par mer et par terre sur Sarrasinz por lachaison de ces .v. homes. Quant ce vint au passage de septembre li plus des chevaliers loerent lor nez et repasserent arrieres. Johans de Neele Robert de Bove li cuens Symon de Monfort demorerent en la terre et ses freres Guis si prist a feme la dame de Saete. Quant li rois vit que li chevalier sen retornoient et la terre demoroit vuide si prist trives as Sarrasins.

CHAPITRE XIII.

Ci endroit laironz a parler de la terre doutre mer tant que point et hore en sera. Si vos dirons des pelerins et des contes qui estoient a Jadres et dou fiz de lempereor qui les oilz ot crevez que lempereoris ot envoie en Hongrie a garante a son frere le roi que cil qui ot a son pere fait les oilz crever ne le tuast. Li enfes fu granz vallez si li conseilla len que il alast a Jadres et que il feist tant vers les pelerins et vers les Veniciens qui la estoient par prometre et par doner que il alassent en Costantinople et que il li aidassent a avoir sa terre dont il estoit deseritez. Il y ala si lor dist por Deu que il li aidassent et il lor donroit ce quil deviseroient. Il parlerent ensemble; conseil li aporta que il li aidassent se il faisoit lor gre il yroient avec lui. Et il dist que il le feroit. La atirerent que li cuens de Flandres auroit cent mile mars dargent et li cuens de Saint Pol .l. mile. Cil avoires lor fu creantez par eouz et par les chevaliers de la terre et si creanta que il rendroit a chascun pelerin riche et povre ce que il auroit pae de lestoire; et si loerent lestoire .ii. anz avec ce qui il avoient a tenir se il poent tant faire que il reust sa terre. Et il li creanterent que il ne li faudroient ja ains li aideroient o laide de Deu tant que il seroit empereres et que il rauroit toute sa terre de Costantinople.

CHAPITRE XIV.

Quant ensi fu creante dune part et dautre li vallez sen ala en Hongrie prendre conge a son oncle et por lui atirer por aler avec les pelerins. Li Venicien firent les nez et les galies atirer et charger les viandes et recueillir les pelerins; et quant tens fu si murent de Jadres si sen alerent a lisle de Corfort. Et cele isle est entre Duras et Puille. La attendirent le vallet tant que il fu venus. Il murent dilec et alerent en Costantinople; or orent bien fait li Venicien la requeste que li sodanz lor ot faite que il destornassent les pelerins daler en la terre de Surie dont je vos parlai desus. Quant li empereres Alexes oi dire que ses niez amenoit si grant estoire sur lui si ne fu mie liez. Il manda touz les hauz homes de sa terre et lor fist assaver que ensi amenoit ses niez grant gent por lui que il fussent apareillez de lor armes por eouz deffendre et il li creanterent que il li aideroient come a seignor. Quant il sorent que li Crestien aprochoient de Costantinople si firent une chaene lever qui estoit a lentre dou port por ce que les nez ne li vaissel nentrassent dedens. Or vos dirai combien cele chaene estoit longue. Ele avoit de lonc plus de trois trais darc et de gros le bras dun home; li unz des ches estoit a une des torz de Costantinople li autres estoit a une vile que len apele Pere. La manoient li Juif de Costantinople. Au chief de cele rue avoit une tor la ou li unz des ches de cele chaene estoit qui de Costantinople venoit. Cele tor estoit moult bien garnie por ce que li Crestien prendroient de cele part terre et por ce lavoient garnie por la tor garder.

CHAPITRE XV.

Cele tor avoit nom Galateas la fist saint Pol une partie de ses epistles. Or orent tant erre li pelerin que il vindrent un samedi a .xv. jorz de mars devant Costantinople mais ne porent entrer dedens le port; ainz alerent arriver dautre part desus la Juerie pres dun luec que len apele la Roge Abbaye. La arriverent li Franceis et pristrent terre et ni ot mie grant contredit de ceauz de Costantinople. Dont il avint que cil de la vile quant il virent lost venir si vindrent al empereor si li distrent: Sire car issomes hors si lor deffendons lentre de la terre. Li empereres dist que non feroit ains les lairoit arriver et prendre terre; et quant il seroient herberge il feroit issir toutes les puteins de Costantinople si les feroit monter dessus une montaigne qui estoit de cele part ou il estoient herberge si pisseroient tant que il seroient tuit noie en lor esclat; et dist que de si vil mort les feroit il morir. Je ne le vos di mie por voir mais ensi le distrent aucunes gens. Quant ce vint lendemain que nos genz furent arrivez dautre part de Costantinople si alerent assaillir la tor de Galatheas si la pristrent par force de gent et puis boterent le fue en la vile des Juis et desconfirent les Grifons qui estoient venus de Costantinople a garante de la tor. Quant li Crestien orent le port a delivre por entrer ens si firent les nes entrer ou port et alerent tout outre jusques au chef devant un chastel qui est devant Costantinople par devers la terre qui a nom Blaquerne. La estoit un des manoirs de lempereor et la estoit il le plus. La entrerent les nes pres de ce chastel et li chevalier et li pelerin et se logerent ilec et assegerent de cele part Costantinople et firent lices devant euz que cil de la vile nen ississent hors de la cite. Et il avoit derriere eouz une montaigne ou il avoit une abbaye qui avoit nom Brilamon que il avoient garnie. Quant il orent ileques este une piece si ordenerent lor batailles que se chose avenoit que cil dedens la cite ississent hors por combatre a eouz que chascunz alast a sa bataille. Ne demora puis gaires apres ce que cil de Costantinople alerent al empereor si li distrent: Sire se tu ne nos delivres de ces chiens qui si nos ont asseges nos lor rendrons la cite. Et il dist que il les delivreroit bien. Il manda ses chevaliers et lors dist que il se armassent et fist crier par toute la terre que il se

apareillassent de combatre as Latins. Quant il furent armez si issirent hors de Costantinople par une porte que len apele Porte Romane a une lieue pres de la ou li Latin estoient herberge. Quant li empereres fu hors de Costantinople il et ses gens toz armes si envoya jusque a .v. batailles vers les batailles des Latins. Por ce les nome je Latins que en la terre apele len les Frans Latins.

CHAPITRE XVI.

Quant li Latin oirent dire que cil de la cite issoient hors si issirent des lices et se tindrent tuit coi et li Grifon se tindrent coi de lautre part. Li Venicien qui estoient es nez sanz ce que il le feissent assaver as Latins quant il sorent que li empereres et ses gens estoient issu de Costantinople et li Latin estoient hors des lices tuit armee et atendoient la bataille il se armerent et entrerent es bateaus et porterent escheles avec euz et vindrent as murs de la cite et drecerent les eschieles et entrerent en la cite. Apres ce si ovrirent les portes par devers la mer et boterent le fue en la cite. Apres ce manderent as Franceis se il avoient mestier de chevaliers que il lor envoierent que il estoient dedens la cite et lavoient prise. Quant li empereres vit que la cite ardoit et que li Venicien lavoient prise si sen ala il et ses chevaliers qui estoient avec lui. Et li Franceis se herbergerent dedens la cite et mistrent celui en possession qui les oilz avoit crevez. Mais ne vesqui gaires apres ains morut. Et li Franceis coronerent le vallet qui ses fiz estoit et qui amenez les avoit en Costantinople. Apres eslurent un prodome de la terre qui prodome lor sembloit si le firent bailli de la terre et del enfant por ce que il estoit juvenes enfes; apres por ce que il porchacast les covenances teles come li enfes lor avoit promises. Quant il lorent ensi atorne si vint si lor dist: Seignors vos estes sa enz en ceste cite avec nos si mi avez esgarde a estre garde et bailli del emperere et del empire; il mest avis se vos le loez entre vos et vos cuidez que ce soit bien a faire por ce que il nait meslee entre nos gens et les vos que vos issez de la cite et alissiez herberger de la en Pere a la tor de Galateas; et je vos envoierai de la viande assez et si porchacerai que vos aures vos covenances teles come lon les vos deit. Li Franceis en parlerent as Veniciens qui bien si acorderent et alerent herberger en Pere a la tor de Galatheas. Cil baillis que je vos ai dit si avoit nom Morchoffles. Quant li Latin furent logez et lor navie fu pres deauz si manda Morchoffles as Veniciens que il seussent as escrits combien li pelerin avoient done as nes et li feist len assavoir. Quant Morchoffles sot le nombre il prist laver et lenvoia en lost et rendi a chascun ce que len avoit trove en lescrit; apres envoya froment et vin et char salee a chascun selonc ce que il estoit. Ne demora puis gaires apres ce que il ot ensi fait que il sorst grant meslee en Costantinople de Grifons et des Latins qui y manoiient devant ce que lestoire y alast; dont li Grifon orent grant poor que cil de lost ne sen meslassent si boterent le fue es maisonz des Latins. Par tel hore i fu botez que onques puis ne fina dardoir .ix. jors et .x. nuis ou travers de la cite de lune mer jusques al autre.

CHAPITRE XVII.

Je vos dirai dune grant felenie que Morchoffles fist apres ce et de quoi il sapensa. Il fist entrer a Blaquerne en la chambre ou li empereres se dormoit une nuit un sergent si le fist estrangler. Or fu bien averez li songes que li empereres sonja une nuit. Il avoit un porc sauvage de cuivre contrefait a Boque de Lion qui estoit sur la mer. Si sonja une nuit que cil pors lestrangloit; et quant ce vint lendemain por la poor que il avoit eue la nuit si le fist depecer par pieces. Mais ne li valut riens toute voies fu il estranglez. Quant li empereres fu morz si le fist len savoir a Morchofle ja soit ce que il le seust. Et Morchoffles ala a Blaquerne si le fist enfoir et faire si haut servise come il aferoit a emperere. Quant li empereres fu mis en terre il manda les chevaliers et ala a Sainte Sophie. Si porta corone et fu empereres. Mais devant ce que il fust coronez fist il bien garder les portes que nus ni entrast ne assist que len ne seust en lost la mort del emperere ne la covine de la cite. Il y ot un haut home en la cite qui parent avoit este de lempereor. Si li fu avis que il deust meuz estre empereres si espia un jor que Morchofle fu en Blaquerne si prist ce que il pot avoir de gent et ala a Sainte Sophie et porta corone. Quant Morchoffles loi dire si ala la si home o lui si le ocist. Li Franceis et li Venicien quant il virent les portes closes que len ni poeit aler ne venir si se merveillerent moult por quoi ce estoit. Si orent conseil et envoierent savoir que ce estoit; mais cil qui y alerent ni porent entrer ens; ains dist len que li empereres estoit malades. Ne pot mie estre longuement celee la novele; ains sorent coment li enfes estoit morz et que Morchoffles estoit empereres.

CHAPITRE XVIII.

Ne demora puis gaires que Morchoffles comenca a guerreer les Latins et la viande a restreindre. Si vos dirai que il fist jusques a .iiii. nes emplir despines; et quant il orent bon vent qui venoit derriens euz qui aloit vers les Latins il fist le fuec geter ens et li vens les mena vers la navie des Latins. Mais li Venicien furent si bien garni et si bien se deffendirent de ce fuec que onques ni orent damage. Ilesques yvernerent li Franc a grant meschef tant que vint en caresme que li Venicien firent pons des maus et nes et les atirerent par tel enging que il monterent sus tuit arme; et quant il avaloient si estoient sus les plus hautes torz qui estoient par devers la mer ou il devoient assaillir. Ensi orent atire lor affaire et apareille a la Pasque Florie. Lendemain par matin sarmerent et entrerent es nes. Dex lor dona tantost un po de bon vent qui les mena jusque as murs de Costantinople. La premiere nef qui vint as murs fu la nef del evesque de Saisons. Cele avala tantost son pont sur une tor et Franceis et Veniciens monterent sur le pont si pristrent cele tor. Cil qui primes y entra fu un Venicien et fu ocis. Li autres apres fu un chevalier de France et ot nom Andre Dure Boche. Cil gaigna cent mars dargent et li autres .i. Tantost come cele tor fu prise la gent se avalerent et ovrirent les portes de la cite et entrerent enz. Quant li empereres vit que li Latin estoient entre en la cite si sen fui. Ensi fu prise la noble cite de Costantinople a .viii. jorz davril par un mardi en lan de lincarnacion de Nostre Seignor .mccii.

LI VINTENEUFVIEMES LIVRES

CHAPITRE I.

Or vos dirai que li Franceis et li Venicien firent ains que il assaillissent la cite. Il firent .i. comandement que dedens mostier ne prendroient nule riens; et les avoires que len prendroit en la cite len les metroit touz ensemble et partiroyent a droit que li Venicien devoient avoir la moite par tout en quel terre que ce fust. Apres come il orent establi ce fait si firent escomenier a .iii. evesques qui la estoient li evesques de Soissons et li evesques de Troies et un evesque dalemaigne. Cil escomenierent toz ceauz qui riens destorneroient et qui naporteroient ce quil troveroient la ou len establiroit por partir; apres ce si escomenia len toz ceauz qui en mostier prendroient nule chose ne prestre ne moine ne derroberoient de chose que il eust sus lui et qui sus feme metroit main. Ensi fu establi et comande et li escomeniemens fais devant ce que li Latin entrassent en Costantinople; ne que il y eussent onques este estoient il plain dou Saint Esprit et avoient grant charite en eauz que ce cent Grifons veissent .x. Latins si sen fuissent il. Quant li Latin orent prise Costantinople il avoient lescu de Dame Deu enbrace. Et tant tost come il furent dedens il le geterent jus et embracerent lescu au Deable. Il corurent sus a Sainte Iglise premierement et briserent les abbayes et les roberent. La fu la coveitise si grant entreauz que quant il devoient porter au mont et il portoient au val. La fu grant la haine et la rancune que li chevalier disoient que la povre gent avoient tout et la povre gent disoient que li chevalier avoient ravi tout et li clerc et li prestre aussi tout mucie. Dont il fu bien apareissant a la departie. Cil qui plus enlerent ce furent li Venicien qui lenporterent par nuit a lor nes. Dont il avint quant il orent pris Costantinople que li dus de Venise vost faire marche as Francois de lavoit qui estoit en Costantinople si feroit lavoit ajoster a ses homes et metre a une part si donroit a chascun home a pie cent mars; ensi leust il fait et creante. Mais li Franceis ne le vostrent mie otroier ains embla len tout et destorna ains que len partist as Veniciens que de la partie as Franceis not li chevaliers que .xx. mars et li prestres et li sergens a cheval .x. mars et li hom a pie cinc mars.

CHAPITRE II.

Quant il orent departi lavoit si parti len la cite par mi si que li Venicien en orent la moitie et li Franceis lautre. Tant eschei que la partie des Veniciens fu devers la mer. Quant il orent partie la cite si pristrent conseil que il feroient empereor et patriarche et si atira len que se cil de ca les mons faisoient empereor cil de la les mons feroient patriarche; et se cil de ca les mons faisoient patriarche cil de la les mons feroient empereor. Et establirent que li Venicien donnoient le quart de lor partie de la cite al empereor par devers terre et li Franceis le quart de lor part par devers Boque de Lion. Quant il lorent ensi atire si eslut lon le conte Bauduin de Flandres a empereor; si porta corone en Sainte Sophie. Quant li cuenz Bauduin fu coronez a empereor si departi len les terres et les isles de la contree qui lor furent rendues dentor Costantinople; et as Veniciens dona len tel partie come avoir devoient. Apres ce laissa les Veniciens et ses baillis en Costantinople et ala a Salonique por prendre la et por delivrer le marquis a cui il avoit done le roiaume de Salonique. Li marquis ala avec lui et mena sa feme qui avoit este feme de Kir Sac et mere de lempereor que Morchoffles avoit fait estrangler et enterrer et suer dou roi de Hongrie. La dame ot un fiz dou marquis qui puis fu rois de Salonique. Il a bien .xv. jornees de Costantinople a Salonique; en touz les lues ou il venoit le recevoit lon a seignor. Quant il vint a Salonique si li rendi len grant terres que puis tint Jofrei de Vile Harduin. Quant cele terre fu toute delivree et il lot donee a ceauz que je vos di si retorna en Costantinople. La vint Henris ses freres si passa le braz de Saint Jorge o tout grant gent et ala en Turquie et prist grant terre. Payens dorliens et Bauduins de Beauvoir et Pierres de Brachuel repristrent gens avec euaux et passerent le braz Saint Jorge et alerent en Turquie dautre part et conquistrent grant terre. Li empereres Bauduins et li cuenz Loys sejournerent en Costantinople por ce quil avoient lestoire loegnnee plus que il navoient en covenant. Li empereres Bauduins manda a sa feme que ele alast a lui en quelque terre que il fust. Quant la dame oi la novele que ses sires li mandoit si sen ala apareiller et ala en la terre doutre mer et arriva en Acre. En ce point arriva que ses sires estoit empereres. Noveles vindrent al empereor que sa feme estoit venue a Acre il envoya chevaliers por lui faire venir en Costantinople; et manda en la terre dotre mer et fist crier par tout que qui vodroit avoir terre ne garison que il venist a lui. Il y ala a cele fois .c. chevaliers de la terre et dautre gent jusque a .x. mile; et quant il vindrent la il ne lor vost riens doner ainz se espendirent par la terre et alerent la ou il cuiderent meaux faire. La contesse de Flandres qui a Acre estoit ne vesqui gaires plus de .xv. jorz puis que ele fu mandee en Costantinople.

CHAPITRE III.

Or vos dirai des Grifons dandrenople que il firent en la cite dandrenople. Ele estoit escheue as Veniciens a lor partie. Il menoient moult mal ceauz de la cite et moult lor faisoient de honte. Il manderent es citez et es chasteaus qui pres deauz estoient por Deu que il se acordassent ensemble et mandassent au seignor de Blaque que il les secorust. Et il lor manda que il les secorroit volentiers dedens la Pasque o tout grant gent; et ce fu .xv. jors devant. Quaresme Prenant que li messages y ala. Il a .xiii. bones jornees de Costantinople jusques a Andrenople de bien mauvaise voie.

CHAPITRE IV.

Ci vos dirai que cil des chastiaus et de la cite dandrenople firent. Quant il orent lasseurement des Blacs que il les secorroient il manderent as garnisons des Veniciens que il voidassent la terre ou il les ocirroient tous; mais en pais sen allassent ainz que il les tuassent. Les garnisonz virent que il navoient mie la force si sen issirent et alerent en

Costantinople; et ausi fist len faire a toutes les garnisons qui pres dilec estoient. Les garnisons envoierent messages batant al empereor de Costantinople et li firent savoir que si faitement sen venoient et coment li Grifon les avoient mis fors. Li messages vint en Costantinople le jor des Cendres si come li empereres issoit de sa chapele ou il avoit oi le servise de la messe et li dist son message. Quant li empereres loi si en fu moult dolenz; si entra en sa chanbre et manda le duc de Venise et le conte Loys et les autres barons qui en Costantinople estoient. Il alerent tuit a son comant et moult furent dolent quant li empereres lor dist la novele que il avoit oye. La pristrent conseil et sacorderent ensemble daler asseger la cite dandrenople et tout metre a lespee; que par Andrenople estoit toute la terre revelee. Dont comanda li empereres que tuit fussent appareille de movoir dedenz la mi Caresme et tuit cui qui armes porroient porter fors ceauz que len esgarderoit a demorer en la cite por garder la. Ensi come il le comanda si fu fait. Quant ce vint en mi Quaresme il alerent asseoir Andrenople. Il norent gaires este devant Andrenople quant li Blac et li Coman furent pres dilec; et coroiert chascun jor devant lost et gardoient si la viande que a peines en poeent il point avoir. Il firent lices derriere eus que li Blac et li Coman ne se ferissent en lor ost. Quant li empereres vit que li sires de Blaquie avoit amene sur lui si grant gent si prist messages si les envoia en Turquie outre le braz Saint Jorge a Henri son frere et li manda que il sen venist o tout quan que il avoit de gent que li Blac et li Coman lavoient assege devant Andrenople. Tout ausi manda il a Paien dorliens et a Bauduin de Beauveir et a Perron de Brachuel qui un autres ost tenoient en Turquie.

CHAPITRE V.

Quant li empereres vint devant Andrenoples cil de la cite issirent contre lui et le bien veignerent come seignor et li demanderent por quoi il venoit la terre asseger que il le conoissoient bien a seignor et la cite li rendroient il se il les voloit tenir a droit come ses homes; mais la cite ne li rendroient il mie ains se lairoient toz depecier piece a piece por quoi il les vosist metre en autre main que en la soe; et ce que il avoient fait des garnisons que il avoient mis hors que il avoit laisse de par lui il lavoient fait sur lor droit deffendant car il les malmeneent de lor femes et de lor enfanz si que il ne les poeent plus soffrir; ne jamais tant come il vesquissent Venicien nauroient seignorie sur euz. Quant li empereres oi ce que cil dandrenople li orent dit et offert si prist conseil que il en feroit. Len li loa et conseil li aporta que se li dus voloit prendre aillors terre que il li donast par si que il laissast Andrenople en pais. Li empereres le requisit au duc et li dus respondi que autre eschange nen auroit il ja ains se vengeroit de la honte que il avoit faite a lui et a ses homes; et li requisit que il li aidast la cite a assaillir. Li empereres dist que il ne li faudroit mie ains li aideroit de ce que il porroit. Apres fist li empereres armer sa gent et assaillir la cite et envoia une partie de ses mineors qui minerent des murs une partie de la cite et estanconerent et mistrent les atrais si quil ni avoit que a bouter le fue dedens. Quant il fu ensi apareille que il ni avoit que a bouter le fue li empereres manda les chevaliers de lost por establir li quel garderoient lentre de la cite et li quel garderoient les lices et li quel entreoient ens; que il ne voloient mie que les menues gens y entrassent por destorner lavoit qui dedens estoit. Apres comanda li empereres que por chose que il veissent ne oissent ne nississent hors des lices.

CHAPITRE VI.

Il fu bien none quant il orent cel atirement fait; si se partirent et alerent chascun a sa herberge. Ce fu fait le juesdi apres Pasques. Li cuens Loys fu assis au disner et mangeit; si come il mangeit si vindrent li Blac et li Coman jusques as lices glatissant. Quant li cuens Loys le sot si en fu moult dolens et dist: Vois por les trumeaus Beu. Cist garcon ne nos lairont mie manger en pais. Va dist il a un de ses escuers amoine moi mon cheval. Et il dist a un autre: Va si di a Robert dou Perche et a Robert de Monmirail et a mes chevaliers que il vieignent apres moi. Il demanda un hauberc si le geta sur son dos si monta a cheval et issi hors des lices et si chevalier et sa maisnee apres lui. Quant cil de lost virent que li cuens issoit hors des lices il crierent tuit as armes et issirent apres lui. Quant li empereres oi le cri et la noise en lost si demanda que ce estoit; et len li dist que li cuens Loys estoit issus et aloit apres les Blas et les Comans. Li empereres comanda que len li amenast un cheval si iroit apres lui et le feroit retourner; si comanda au mareschal de Champaigne que il feist garder que nus nalast apres lui se chevaliers non et que il feist bien garder les lices et les engins por ceauz de la cite qui ne ississent hors; et il iroit apres le conte Loys por faire le retourner. Li cuens Loys chaca tant les Blas et les Comans que il senbati sur lor agait et bien avoit ja chace .iiii. liues ou plus quant il sapersut de lagait; si sen retourna arriere et une partie de la luer gent qui fres estoient saillirent apres lui et labatirent de son cheval et le naferent a mort et ocistrent ceauz qui avec lui estoient.

CHAPITRE VII.

Adonc issi li empereres et avec lui .cc. chevaliers des meilleurs de lost por aler rescorre le conte Loys ester les Veniciens qui apres lui venoient. Quant li agais qui saillis estoit vit lempereor venir si se traistrent arrieres. Li empereres se traist avant; si trova le conte Loys ou il se moroit et les autres qui morz estoient; si fu moult dolenz et grant duel comenca a faire sur le conte Loys. Li cuenz Loys li dist: Sire por Deu ne faites duel mais por Deu ayes merci de vos et de la Crestiente car je me muir; mais tenez vos tout coi et si raliez vos gens ensemble car il yert nuit par tens si porrois aler as herberges que je ai este sur lor agait et veus les ai; que se vos alez avant sachez de voir que ja pie nen eschapera. Li empereres dist que ja Dex ne pleust que il eust reprovier de nul home que il eust le conte Loys laisse mort en champ ains lenporteroit avec lui ou il morreit.

CHAPITRE VIII.

Tant chevaucha li empereres et si chevalier avant que li Blac et li Coman saillirent de lor enbuschement et les avironerent et les ocistrent toz quan que il en y ot en la compaignie de lempereor fors ne sai quans chevaliers et

sergens qui en eschaperent par esfors de cheval et tornerent a lor herberges. Quant li Venicien et ceaus qui avec eouz estoient virent la bataille il sen retournerent arrieres por le grant pueple que il avoient veu; car il savoient bien que se il aloient avant que il ni auroient duree. Il estoit ja prime some quant il vindrent a lor herberges. Donc firent savoir au duc de Venise et au mareschal de Chanpaigne la mescheance coment ele estoit avenue. Quant il oirent ce si leverent le siege coyement et monterent qui meuz meuz et laisserent lor herberge et lor harnois et sen alerent sur la mer vers une cite qui estoit de Venicienz qui a nom Rodestoc; et vers Constantinople en ala une partie mais poi en y ala. Quant il orent toute nuit erre et ce vint lendemain de beau jor il garderent de loing si virent venir grant gent a cheval; si cuiderent que ce fucent Blac et comencerent a fuir vers Rodestoc. Cil qui venoient a cheval estoient Bauduin de Beauveoir et Payens dorliens et Pierres de Brachuel qui venoient secorre lempereor devant Andrenople. Pierres de Brachuel les choisi premierement si se merveilla ques gens ce estoient qui si fuoient et por quoi; et esgarda vers eaus si conut lor entreseignes que ce estoit de lor gens qui si fuoient. Donc dist a ses compaignons: Venez tout belement et je poindraï vers eouz et saurai que ce est. Il poinst et les atainst. Quant il le virent venir sol si se aresterent et quant il vint a eaus si les conut si lor demanda noveles et il li distrent. Quant Pierres de Brachuel oi ces noveles si demena grant duel et manda ses compaignons que il venissent a lui et il y vindrent. Et quant il furent venu si alerent a Rodestoc la sejournerent et atendirent se Dame Deu lor enveroient secors de aucune part.

CHAPITRE IX.

Quant li Blac orent ocis lempereor et ses chevaliers et il sorent que Henris ses freres avoit passe le braz Saint Jorge et que il aloit a Andrenople si alerent encontre por lui ocirre se il le peussent atendre. Mais Dame Dex ne le vest pas soffrir ains y envoia un paisant dou pais por dire la novele de lempereor et do conte Loys et des chevaliers qui morz estoient et dou siege qui estoit levez dandrenople et alez a Rodestoc et que li Blac venoient encontre lui; et que se il ne se hastoit daler par jor et par nuit il seroit ocis et tuit cil qui avec lui estoient. Mais por Deu pensast de son cors garantir et de ses compaignons.

CHAPITRE X.

Quant Henris oi la novele de la mort de son frere et ses compaignons si en fu moult dolenz et grant poor ot de la soe mort et de ceuz qui avec lui estoient. Si ne sot que faire que il avoit avec lui .xxx. mille maisnees dermins et lor femes et lor enfanz et lor harnois por faire manoir en Costantinople si lor avoir jure que por rien qui avenist ne lor faudroit tant que il les auroit mis en Costantinople. Or ne sot que faire; que il savoit bien que se il sen aloit et les laissoit que il y auroit grant peche et que il feroit contre son sairement. Donc prist conseil as chevaliers que il feroit. Li chevalier li conseillerent que meuz estoit que il laissast son menu pueple en aventure et sen alast a Rodestoc a lor gent et se raliassent la que ce que il demorassent por eouz faire ocirre; que ce seust il bien selonc ce que li paizanz lor avoit dit que a pie nen eschaperoit ja. Si venoit meuz que li Ermine fussent mort que il; car se il estoit mort en Costantinople ne a Rodestoc ne en toute la terre ne remainderoit pie que tuit ne fussent mis a lespee. Il fu avis a Henri que li chevalier li donoient bon conseil. Dont il apela le paisant si li demanda se il le sauroit mener a Rodestoc et li dist: Oil bien mais espleitassent daler. Henris mut et si chevalier et li paizanz avec. Si errerent .ii. jorz et .ii. nuis que onques ne mangerent et moult perdirent de lor chevaus qui recruent en la voie si que moult en covint aler a pie; et alerent tant que il vindrent a Rodestoc. La troverent lor compaignonz qui eschapez estoient de la bataille.

CHAPITRE XI.

Quant il furent la ajoste et il se furent entreveu si firent moult grant joie de luer venue et de ce que Dex les avoit ileques assemblez selonc la mescheance qui avenue estoit. Grant duel firent de ceuz qui morz estoient. Li Blac atendirent les Ermines que Henris avoit laisses si les ocistrent eouz et lor maisnees fors aucunz qui en eschaperent et alerent en Costantinople. Quant la novele vint en Costantinople de la mort de lempereor et dou conte Loys et des chevaliers et do siege dandrenople et de ceuz qui en estoient partis si furent moult dolens. Por ce ne fu mie de merveille que Nes de Bethune qui estoit demorez et un chardenal ausi quant il oirent la novele si manderent toz les Latins de Costantinople et les firent assembler en un lue por prendre conseil que il feroient et por comander que chascuns fust apareillez de lui deffendre se il veoit que mestier en fust. Car por chascun Latin qui estoit lors en Costantinople estoient il cent Grifon et savoient le cri de la terre. La pristrent conseil que il armeroient un vaissel et lenveroient a Rodestoc et feroient chercher la marine por savoir se il orroient la noveles de Henri danjo ne des autres qui estoient parti dandrenople. Por ce atirerent et envoierent par mer que il ni poent envoyer par terre. Il armerent le vaissel si lenvoierent par mer et demora plus de .viii. jors puis que il les ot troves a Rodestoc ne onques ceuz de Rodestoc ne lor firent assaver tant que li vaisseaus revint arriere. Bien sejournerent li Latin .xv. jors a Rodestoc et plus puis quil i furent assemble et ne sen osoient partir por les Blas. Quant il sorent que li Blac se furent trait arrieres si se partirent de Rodestoc et alerent vers Costantinople. Si envoierent le vaissel avant qui estoit venus por oir noveles de euz et firent savoir que il venoient.

CHAPITRE XII.

Quant il furent venu en Costantinople si se assemblerent tuit et pristrent conseil de faire seignor en la terre. Il establirent que il feroient en la terre bail Henri le frere de lempereor tant que il sauroient se li empereres estoit morz ou vis. La le firent bailli et li firent homage come a lor seignor. Si fu puis baillis plus dun an. Il faisoit querre et encercher et dona grant avoir a moines Gres et a autres gens ne onques ne pot oir noveles fors tant que un home

vint a lui si li dist que il avoit veu .ii. homes qui avoient lempereor emble si lavoient mene en une forest ou il les mena. Cele forest est sur la mer Major. Come il vindrent la si descendirent de lor chevaus a terre. Cil alerent dessoz un arbre ou cil dist que il avoit veu lempereor et ne le troverent mie; mais il troverent relief de pain et de oignons et de sel mais ne sorent qui y avoit mange. Cil lor jura que dessoz cel arbre avec soi .ii. homes avoit laisse lempereor. Len cercha la forest mais ni trova len riens. Quant il virent que il ni troveroient riens si sen tonerent arrieres vers Costantinople. Vees toute la novele de lempereor Bauduin quen pot onques de lui savoir puis que il fu perdue.

CHAPITRE XIII.

Je vos avoie oblie a dire dou conte de Saint Pol qui en Costantinople estoit. Il fu mort de sa mort bien .xv. jors devant ce que li empereres Bauduins meust a aler a Andrenople. Quant Henris ot este baillis de la terre bien pres de .i. an et lon ne pot savoir nules noveles de lempereor Bauduin cil de la terre le firent emperere et le coronerent en l'eglise de Sainte Sophye. Quant Henris ot porte corone si li rendi len grant partie de la terre qui avoit este perdue entor Costantinople et si li rendi len Andrenople par tel covent que il auroient seignor Grifon et que il ne seroient dessoz nule seignorie de Veniciens ne des Latins. Toutes hores prist lempereor ce que il en pot avoir et ce que len li rendi et si la dona a un haut home de la terre qui avoit non Lavernas et qui puis len servi moult bien. Cil Lavernas avoit a feme la seror Phelipe le roi de France qui feme fu au fil lempereor Manuel que Androines fist noyer. Li empereres Henris fist pais as Blas et prist la fille au seignor de Blaque por avoir saide puis fist tant que len li rendi la terre de ci a Salonique et y ala. Et come il vint la si trova que li marquis estoit morz. La trova un suen fiz si le corona et fist roi de Salonique. Ne demora gaires apres ce que il ot ileques demore une piece si fu morz. Si chevalier et si home qui avec lui estoient retournerent arrieres por garder Costantinople. Donc pristrent messages si les envoierent en France au conte Perron d'auvergne qui cosin germain estoit dou roi Phelippe et avoit la contesse de Nemur a feme qui suer avoit este de lempereor Bauduin et lempereor Henri. Si li manderent que il alast en Costantinople et sa feme que li empires si lor estoit escheuz; si le feroient emperere et la dame empereris si come drois estoit.

CHAPITRE XIV.

Quant il oirent la novele si murent tantost entre lui et sa feme et alerent a Rome a lapostoile. Si menerent a Rome le conte de Sanssuerre et chevaliers et sergens et si laisserent .ii. fiz chevaliers que il avoient dont li ains nez fu cuens de Nemur. Quant li cuens Pierres fu a Rome si fist tant vers lapostoile que il le corona a emperere et sa feme a empereris. Quant il furent corone si alerent a Brandis por passer en Costantinople et lapostoile envoya avec euz un chardenal. Et quant il vindrent a Brandis li empereres fist apareiller nez et vaissiaus; si entrerent ens et passerent a Duras. Quant il furent a Duras et li sires sot que ce estoit li empereres qui venoit si li ala encontre et li fist grant joie come a seignor et li fist homage de sa terre. Duras est la premiere cite a l'entree de Grece par devers Puille. Quant li empereres ot ilec une piece este si vint li sires de Duras si li dist: Sire vos ires en Costantinople par terre et je irai avec vos tant come ma terre durera; et puis que len saura par Grece que je vos aurai rendue ma terre et que je irai avec vos ni aura ja un sol home qui contre vos seit; ains venront a vostre merci et vos rendront tote la terre. Li empereres le crut si alerent par terre. Lempereris estoit grosse si nala mie avec eaus; ains sen ala par mer en Costantinople. Ains que ele y venist arriva ele en la terre Jofroi de Vile Harduin qui grant honor li fist. Lempereris avoit une fille et Jofroi de Vile Harduin un fiz qui avoit nom Jofroi. Lempereris vit que cil avoit grant terre et vit que sa fille i seroit bien mariee si li dona et il lesposa. Apres ala lempereris en Costantinople. Ne demora gaires apres que ele se delivra dun fiz dont ele estoit grosse.

CHAPITRE XV.

Or vos dirai coment il avint a lempereor Pierre. Il se parti de Duras o tout son ost et chevaucherent .v. jornees ou .vi. ensi que Todre le Commanos o tot grant ost le sivoit et se herbergeit chascun jor pres deaus a .ii. liues ou a trois; tant que il avint un jor que lempereor Pierre fu herberges sur une grant riviere en une moult bele prairie et Todre se herberja sur cele meismes riviere a .ii. liues de lui. Ensi come il se herbergeit .ii. homes vindrent pres de lost et crierent fiance. Len le fist assavoir a lempereor; il comanda que len les affia. Len les affia. Il vindrent avant et distrent que il voloient parler a lempereor. Il les amenerent devant lui. Il li distrent que lor sires lempereor Todre li mandoit que se il cuidoit estre asegur si come un Crestien doit estre avec lautre il venroit parler a lui de son profit. Li empereres ot conseil sur ce; si li fu loe que il lassegarast; car en ce ce li distrent que de oir ce quil diroit ne poeit il riens perdre. Li empereres li envoya .ii. de ses chevaliers Herbert de Chaumeril et un autre et li manda par eaus que il poeit segurement aler et venir. Quant Todre entendi les messages si en fu moult liez si monta piestant a cheval et vint en lost de lempereor eschierement; car il ni amena mie cent homes a cheval et ot tres que a .x. de ses riches homes que il apelent en Greseis arcondes. Cil Todres li Commanos estoit moult riches hom et tenoit moult grant terre que lon claime Zagora et Andrenople et Filipople et Grisople et tenoit Salonique et toute la terre de Duras ou lempereor Pierre arriva tres que a la marche des Blas et si se apeloit emperere et por emperere se tenoit; car il disoit quil estoit li plus procheins parens del emperere Manuel et si tenoit grant partie de lempire; por tout ice se poeit il bien teir por emperere tout fust il que il neust le maistre siege; quar il le cuidoit avoir par force non mie par raison. Por totes ces choses et por la desleute qui est es Grifonz fist li empereres Pierre folie quant il ot o lui parle nule parole.

CHAPITRE XVI.

Ensi come il aprocha de la heberge li empereres Pierres monta a cheval et ala rencontre lui a grant compaignie des chevaliers. Moulte se firent grant feste de saluer et dencliner et denbracer et descendirent ou tref lempereor Pierre. Quant il furent assis Todre mist a raison lempereor Pierre par durgeman et li dist: Sire je voi que Dex vos a amene en ces parties por le profit de la Crestiente; et se vos me volez croire nos poons vos et moi moulte essauer la foi de Jhesu Crist; car se il vos plaist que nos faciens pais et amor et que nos faciens aliance et atachment de garder et de sauver li unz lautre et de estre freres et compaignon ou servise de Nostre Seignor et faire chascun son poeir legere chose nos seroit de conquerre la terre que Lascre tient et cele do sodan dou Coyne et puis aler en la sainte Terre de Jerusalem et metre tout a nos volentes. Et se il vos plaist ensi faire je en sui tot prest. Li empereres ot conseil et respondi a Todre que ce que il avoit dit li plaisoit moulte bien et que il estoit prest dou faire. Li Saint furent aporte; si jura Todres li et ses arcondes a garder et assaumer lempereor Pierre et son honor et ses homes et toutes les lor choses et lempereor Pierre jura tout aussi a Todre et le fist jurer a ses baronz et fu pris jor de estre ensemble en Costantinople por atirer ce qui estoit por parole.

CHAPITRE XVII.

Quant ceste chose fu ensi por parlee come vos avez oi Todre sen vost aler en sa herberge. Li empereres Pierres li prea que il deust manger o lui par comencement de l'amor. Todres li respondi que il ne voloit faire fors ce qui li plaireit. Les tables furent mises il y assistent; et quant il furent leve dou manger Todres pria lempereor que il et si chevalier deussent manger o lui lendemain et il feroit aprocher sa herberge. Li empereres li otreia dont il fist folie si come il parut. Li Franceis furent moulte lie de ces choses car il cuidoiert par ce avoir tout gaaigne et ne se donoient garde de la desleal traison que len lor bastissoit; ains faisoient joie et feste et contre faisoient le cinne qui chante quant il doit morir. Lendemain par matin Todre ot faite sa herberge aprocher et fu tendue de lez cele de lempereor Pierre d'autre part de la riviere si que il not que la riviere entre deuz. Quant il fu hore de manger lempereor Pierre et li plus de ses chevaliers passerent le gue et vindrent en la herberge de Todre et furent receu hautement et honorement et assistent au manger. En ce que il mangeent il ne sorent mot devant que il furent avironnez de gens armees qui maintenant pristrent lempereor Pierre et le comte de Sansuerre et touz les autres chevaliers; et furent autres gens armees a grant plente qui corurent en la herberge ou cil ne se gardoient si les pristrent et ocistrent si que moulte poi en eschapa. Ensi perdi lempereor Pierre lonor que Dex li avoit donee et le cors et toute sa gent et quant il avoit et fu en la prison tant que il morut.

CHAPITRE XVIII.

Quant cil de Grece oient dirent que lempereor Pierre estoit en la prison de Todre si se revelerent et reconquistrent toute la terre que li empereres Henris avoit conquise. Ne demora gaires apres ce que li empereres fu mort en la prison et que lempereor fu morte en Costantinople; et li chevalier manderent le comte de Nemur qui fiz estoit de lempereor que il alast en Costantinople que la terre li estoit escheue. Quant li message vindrent a lui et il orent conte la messagerie il dist que il sen conseileroit. Il sen conseilla mais conseil ne li aporta pas que il y alast ains y envoya son frere qui miens nez estoit de lui et lor comanda que il le coronassent; car il ni poeit aler. Cil avoit nom Henri; si sen ala par Hongrie car la roine estoit sa suer de cui il ot conduit et aide dou roi de Hongrie par mi sa terre et par mi Blaquie. Et sauvement ala en Costantinople et porta corone. Quant il ot porte corone il ne fist gaires despleit en la terre que il ni avoit mie mene gent dont il peust mie grantment espleiter; et si eust perdue toute la terre et Costantinople se il neust eu en aye les Blas. Mais li Blac li aiderent la terre a tenir ce que il en trova.

CHAPITRE XIX.

Si vos dirai que li empereres fist. Il avoit une veve dame en Costantinople qui fille avoit este a .i. chevalier d'artois qui avoit nom Bauduin de Nueville. Cele dame avoit mere. Li empereres ama tant cele dame que il ne pooit durer sanz lui. Il lesposa coient et si la mist avec lui en son manoir et sa mere avec. Quant li chevalier de Costantinople le sorent si en furent moulte dolent; car il estoit si entrez en lui que por besoigne que il eussent ne le poeent geter de la chambre. Il pristrent conseil que il en feroient si alerent en la chanbre ou lempereor estoit si pristrent la mere a la feme de lempereor si la mistrent en un batel et lenvoierent noier en mer; apres vindrent a sa feme si li coperent le nes et le baulievre et laisserent lempereor en pais. Quant li empereres vit la honte que len li ot faite de sa feme et de la mer de sa feme si en fu moulte dolens. Il fist armer galees et entra enz si laissa Costantinople et ala a Rome. Quant il vint a Rome si se plainst a lapostoile de la honte que si home li avoient faite. Et li Apostoiles len conforta docement et li dona dou suen et si li prea durement et fist tant vers lui que il retorna arrieres; si arriva en la terre de Joffroi de Vile Harduin. La li prist une maladie de quoi il fu morz.

LI TRENTIESMES LIVRES

CHAPITRE I.

Or vos lairons a parler de la terre de Costantinople jusque a une autre fois par aventure que len en parlera. Si vos dirons de Fedric le roi de Cesile cui si home avoient deserite de sa terre et dou duc de Soave son oncle qui la terre dalemaigne li gardeit dont il devoit estre empereres. Il avint un jor que uns chevaliers entra en la chambre dou duc si locist. Quant li haut home dalemaigne sorent que li dus fu morz qui rencontre euz estoit si parlerent de Oton

coroner par les premisses et par les dons que il avoient eu dou roi dengleterre. Il manderent Oton si le coronerent a Ays la Chapele. Quant Otes ot portee corone si fist querre le chevalier qui le duc de Soave avoit ocis et le fist tant chercher que il fu pris. Por geter soi de blasme et por ce que len li metoit la mort le duc sus il le fist trainer et pendre. Apres sen ala a Rome a lapostoile que il le deust coroner. Li Apostoiles le corona volentiers por ce que li rois dengleterre len avoit pree. Lendemain que Otes fu coronés a Rome a empereor et il fu partis de Rome si entra en la terre de apostoile si le comença a guerree moult malement et prist ses chasteaus et les garni encontre lapostoile. Quant li Apostoiles sot que il ot pris ses chasteaus et en sa terre estoit entres il fu moult dolent de ce que il lavoit corone a empereor si ne pot autre chose faire fors de Oton escomenier par toute la terre de Crestiente. Quant Tibautz qui bailliz estoit de Puille a cui li empereres ot laillee la terre de Puille et de Calabre a garder a euz de son fiz Fedric quant il sot que Otes ot porte corone si ala a lui et li dist que il alast en Puille et il li rendroit toute la terre; apres iroient en Cesile si prendroient Fedric et le ocirroient. Et se il ne le faisoient seust il bien que se il venoit en aage il li rendroit sa terre. Li empereres garni bien les chasteaus que il ot pris sur lapostoile si sen ala en Puille avec Tibaut mais ni espleita pas grantment que cil des citez li furent encontre lui tuit si ne li vostrent rendre.

CHAPITRE II.

Quant li empereres vit que il ne ni feroit rienz iluec si laissa Tibaut en son luec si sen ala en Lonbardie et en Toscane por prendre sez seurtes. En Alemaigne demora toz escomeniez. Li Apostoiles atendi plus dun an que il cuidoit que il venist a amendement de ce que il avoit mespris vers lui mais ni vint mie ne ni vost venir. Li Apostoiles en prist conseil tel come vos orrez dire. Mais anceis vos dirai de Fedric qui a Palerme estoit. Il ot conseil des arcevesques qui le gardoient que il se mariast en tel luec dont il eust secors et aide a sa terre ravoit que si home li avoient tolue; il lor dist que il feroit volentiers ce que il vodroient. Dont il li distrent que li rois daragon qui marchissoit a lui avoit une seror qui roine avoit este de Hongrie et que se il poeit tant faire que il leust a feme il ne savoient nului dont il peust si tost avoir secors par mer ne par terre. Donc dist Fedric que il y envoiasent se il voloient; et se len li voloit doner il lesposereit volentiers. Li arcevesque firent armer galees et envoierent au roi daragon por demander se il envoieroit sa seror au roi de Cesile.

CHAPITRE III.

Quant li message vindrent au roi daragon et il orent conte lor message li rois en fu moult liez. Si fist armer galees et nez charger darmes et de viandes et fist sa seror entrer ens si lenvoia en Cesile au roi Fedric; et si envoia son frere avec lui qui cuenz estoit de Provence et .vc. chevaliers por lui aider a recovrer ce que si home tenoient de lui. Apres ce que il furent meu daragon arriverent il a une cite que a nom Palerme la ou li rois de Cesile estoit. Quant il furent arrive si descendirent a terre li rois ala encontre qui moult bel les recut; et si tost come il furent venu il esposa la dame. Quant il ot la dame espousee il se partirent de Palerme et alerent par Cesile mais po conquistrent de la terre; mais tant firent li rois et la roine et li chevalier que il alerent de Palerme jusque a Messine tot conquerant. Il a de Palerme jusque a Messine .v. jornees. Apres ce que li rois et li cuenz de Provence furent arives a Messine ne demora gaires que li cuenz fu morz et grant partie de ses chevaliers et lautre sen retorna arrieres en son pais et li rois demora a Messine avec ses borgeis; que des chevaliers navoit il gaires avec lui.

CHAPITRE IV.

Je vos dirai le conseil que li Apostoiles ot contre Oton. Il oi dire que li rois de Cesile estoit a Messine et que il avoit feme espousee; il li manda que se il poeit tant faire que il fust en Alemaigne il manderoit as evesques et as arcevesques que il le coronassent a Ais; apres ce quant il auret portee corone a Ais il le coronerent a Rome. Quant li rois de Cesile oi ces noveles si fu moult liez; si fist apareiller .iiii. galies et entra enz et ala a une soe cite qui est au chief de sa terre a .iiii. jornees de Rome qui a non Gaete por ce que il noseit aler avant por les paisans qui le gaitoient.

CHAPITRE V.

Quant il ot la grant piece este si manda a Genoe de par lui as Genoies qui le secoureussent et que il venissent por lui; que il ne se poeit mover de Gaete. Cil de Genoe armerent galees si envoierent por lui si lamenerent a Genoe; et bien sejourna .v. mois que onques nissi de la cite. Et quant Otes oi dire que li Apostoiles lavoit mande contre lui por faire coroner et envoyer en Alemaigne il envoia en Lonbardie et en Toscane ses messages as citez et es chasteaus; et envoia granz prezencz et granz dons et assez promist a ceuz qui prendre les porroient le roi de Cesile et le retenissent. Ice leur mandoit il priant. Quant li rois Phelipes de France oi dire que li rois de Cesile estoit a Genoe et que li Apostoiles le voloit envoier en Alemaigne por coroner si en fu moult liez. Il sot que Otes faisoit gaiter les chemins et les destrois por lui prendre. Il manda a Genoies que il meissent cost et peine que li rois de Cesile fust en Alemaigne et il lor guerredoneroit moult bien. Li Genoies firent tant vers ceuz de Lonbardie que li rois fu en Alemaigne et porta corone a Ais la Chapele. Tant tost come il fu coronez si prist la crois doutre mer et se croisa et voa a Deu que il iroit en la Terre de Promission et aideroit a son poeit a delivrer la terre des anemis de la Crois. Quant li rois ot portee corone a Ais la Chapele li arcevesque et li evesque se tindrent a lui par le comandement de lapostoile et une partie des chevaliers et Loherene toute.

CHAPITRE VI.

Il avint chose un jor que il estoit en Loherine en un chastel et lon avoit por parlee sa mort par promesses que Otes avoit fetes. Un chevalier sot cele traison; si vint a Fedric si li dist que len avoit por parlee sa mort et que len le

devoit la nuit ocirre; et se il voloit faire a son conseil il li aideroit bien que il ne seroit mie ocis. Li rois dist que volentiers le feroit. Sire dist il se vos vos movez ores vos estez gaites de totes parz et ne porrez aler cele part que vos ne soyes ocis. Si dirai que vos ferez. Quant ce venra a nuit vos ferez un vallet cocher en vostre lit si cuideront que ce soyes vos; il passeront avant si entendront a lui ocirre et vos tantost isses de la chambre et je serai apareillez o tout les chevaucheurs; si vos en menrai. Et li cris levera que vous soyes ocis et a tant sen fuiront cil qui vos cuideront avoir mort et je o laide Deu vos metrai a sauvete.

CHAPITRE VII.

Je vos dirai por voir que il avint la nuit. Lendemain leva li cris par toute la cite que li rois de Cesile estoit ocis en son lit. Quant li cuenz de Bar le sot qui marchissoit a Lohereine si le fist savoir au roi Phelipe de France. Quant li rois loi si en fu moult dolenz por ce que il se dotoit de Oton se il venist en poeir que il ne le grevast. Le jor meismes refist assaver li cuenz de Bar au roi de France coment il estoit eschapes dont li rois fu moult liez. Apres ce avint que li rois de Cesile manda au roi de France que il parleroit volentiers a lui en Vau Color. Li rois Phelipes ni pot aler ains y envoya son fiz Loys et furent ensemble entreaus; mais de lor conseil ne vos sai je rienz dire fors tant que aucunes gens dient que li rois de France li presta grant avoir por maintenir sa terre vers Oton.

CHAPITRE VIII.

Or vos dirai que Otes fist. Il sot bien que li rois de France amoit le roi de Cesile et que il li aidoit do suen contre lui. Il sot bien que li rois dengleterre ses oncles et li cuenz de Flandres qui Ferrant avoit nom estoient acordez ensemble et assembloient grant gent por guerroyer le roi de France. Li rois dengleterre envoya grant chevalerie au conte de Flandres por estre contre le roi de France et si li envoya un suen frere qui avoit nom Guillaume Longue Espee et le conte Renaut de Boloigne qui avec lui estoit et Huon de Bove. Apres passa li rois dengleterre en Poito o tout grant gent et grant chevalerie. Quant li rois de France oi dire que li rois dengleterre estoit arrivez en Poito por entrer en sa terre si envoya Loys son fiz et le conte de Nevers o grant chevalerie. Et tant firent que il eussent pris le roi dengleterre en un chastel se ne fust un chardenal de Rome qui Engleis estoit et en la terre estoit venus por croisier les genz de la terre dotre mer. Quant il vit que li rois dengleterre nen avoit le poeir si pria tant Loys le fiz do roi de France que il sen ala en France. Ensi fist eschaper li chardenaus le roi dengleterre que il fu mie pris.

CHAPITRE IX.

Quant li rois de France oi dire que li cuenz de Flandres assembloit gent et que Otes et li freres dou roi dengleterre et li cuenz Renaut de Boloigne et Huon de Bove estoit venus en saye il semest ses oz. Si ala en Flandres contre lui si se herberja a .iiii. liues pres de son ost a une cite qui a nom Tornai. Le jor que li rois vint a Tornai fu samedi; lendemain fu dimanches si dist li rois que il ne se combatroit mie por la hautece dou jor; ne il ne fist. Quant li Flamenc sorent que li rois de France estoit si pres deaus il sarmerent si vindrent pres de lui que il le cuiderent trover a Tornai. Len le fist assaver au roi que li Flamenc venoient sur lui. Li rois fist sa gent armer et se leva dilec et sen revint arrieres a une herberge dont il estoit meus le jor devant et establi sariere garde et la charja as Champeneis et saresta au pont de Bovines. La atendoit sariere garde que ele venist que il ne voloit mie aler contre les Flamens au dimenche. Len fist assavoir au conte de Flandres que li rois de France sen fuioit et que il ne le oseit attendre. Dont vint li cuenz si point tant que il se feri en l'arriere garde. L'arriere garde le recueilli o laide des chevaliers qui pres deaus estoient; si pristrent le conte de Flandres et Guillaume Longue Espee et le Conte Pelu et Renaut de Boloigne et des Flamens grant partie et des autres chevaliers assez. Otes sen fui et li dus de Brebant qui avec lui estoit et Hue de Bove; icist eschaperent. Et ala Otes en Alemaigne.

CHAPITRE X.

Quant li rois Fedris oi dire que Otes estoit si desconfis en Flandres et que il sen estoit fuis en Alemaigne il auna grant gent et ala sur lui. Quant Otes oi dire que li rois Fedris venoit sur lui o tout grant gent il vuida Alemaigne. Et cil sen ala apres et le chaca tant que il lasseja en un chastel. La li prist une maladie de quoi il morut; maius anceis que il fust morz se demist de lempire et le rendi au roi Fedric la corone de Rome et les aornemens que il porta quant il fu empereres. Ensi come vos avez oi aida Dame Dex au roi Fedric de si povre come il fu au commencement.

CHAPITRE XI.

Ci endreit dist li contes que il vos laira a parler dou roi Fedric d'alemaigne qui en Alemaigne estoit et sejourna grant piece ains que il alast a Rome por estre coronez tant que point et hore en sera de parler. Il manda sa feme et son fiz que il avoit laisse en Cesile. Si dirons de la terre de Jerusalem. Il avint chose que li rois Haymeris et li chevalier de la terre et li Templier et li Hospitalier et cil des Alemanz furent herberge a la Paumeree de Cayphas por doner herbe a lor chevaucheurs. Quant ce vint pres de Pasques pescheors orent pris en la fosse dou flum peissons trop grans que len apele orates blanches si en porterent des meilleurs au roi qui moult en manja et trop; apres manger se cocha por dormir. Quant il sesveilla si se senti moult malade si monta lors a cheval et sen ala a Acre. Iluec li agreja la maladie si fu mors. Il remest de lui a la reine Ysabel .iii. enfans un fiz qui ot nom Amaurri et .ii. filles; lune ot nom Sebile qui fu mariee a Livon le roi dermenie; et lautre Melissent qui fu mariee au prince Beymont dantioche et conte de Triple. Quant li rois Haymeris fu morz li baron et li chevalier dou royaume se assemblerent devant la reine Ysabel et par son otroi et par lor acort fu esleus a bail dou royaume Johan dybelin qui estoit sire de Baruth et estoit frere de la reine Ysabel de mere. Ne tarja puis gaires apres ce que Amaurion fu mors et apres moult poi morut la

roine Ysabel. Si fu heir de la terre Marie sa ains nee fille que ele avoit eu dou marquis Corrad de Monferrare et demora Johan dybelin bail si come il avoit este mis.

CHAPITRE XII.

Quant li rois Haymeris fu morz Gautier de Montbeliard qui avoit espozee sa fille Borgoigne ala en Chypre lui et sa feme et ot le baillage et la garde de la terre et del enfant Hugue qui en esteit dreit heir. Quant cil dou roiaume de Jerusalem virent que lor dame estoit en aage de marier si se assemblerent ches le patriarche Aubert qui estoit Lonbart et tuit li prelat et li chevalier de la terre et cil des treis maisons por avoir conseil coment et a cui il peussent marier la damoisele qui estoit hoir dou roiaume de Jerusalem et que il la peussent doner a tel home qui peust et seust garder et maintenir la terre.

CHAPITRE XIII.

Lor conseil fu a ce que il manderoient au roi Phelipe de France que il les conseillast de un prodome qui peust et seust garder et maintenir le reiaume de Jerusalem. Quant il se furent acorde a ce conseil si eslurent un message a ce fornir un riche home de la terre qui avoit nom Aymar de Lairon qui estoit seignor de Cesaire de par sa feme Juliane et Gautier levesque dacre qui estoit nez de Florence qui siet en Toscane. Il se mistrent en mer et passerent a Marseille et dilec sen alerent en France. Quant il troverent le roi si li distrent ce quen lor avoit charge. Li rois entendi la parole si lor dist que il sen apenseroit. Apres ce il les manda un jor devant soi et lor dist que Johans li cuenz de Briene qui moult estoit bien taillez a la terre de Surie garder car il estoit hardis chevaliers et seurs et bien enparles et que il lor loeit que il le preissent por lor dame. Il li distrent que il avoient comandement de metre tot le fait en lui et en son comandement et que ce que il en vodroit faire il estoient apareille do sivre et que se il li plaiseit que il mandast por lui et seust sa volente. Li rois manda por le conte Johan de Briene et li dist que Dex li avoit envoiez grant honor se il la voleit recevoir car lon li offroit la corone et le roiaume de Jerusalem ou Nostre Sire Jeshu Crist fu coronez; et li dist que se il voloit ceste offre recevoir par lui il li prometoit saye et son conseil. Li cuenz Johans fu moult liez de cele chose quant il lentendi; si se agenoilla devant le roi et len mercia moult de ce que il li avoit fait si grant honor que il lavoit esleu a si grant dignete; car il entendoit bien que ce estoit meü de lui. Aucune gent cuidoient que li rois neust mie ce fait a bone foi et que il lavoit plus fait por esloigner le conte de soi que por autre chose; quar il lavoit sur cuer por ce que dame Blanche la contesse de Champagne lamoit plus que nul home do monde et li rois Felipes amoit la contesse sur totes riens et meesmement le conte Johan avoit fait outrage et honte au conte Pierre dauceurre dont moult avoit pese au roi car il estoit son cosin et por tout ce se voloit il delivrer de lui. Quar se li rois y eust entendu au profit dou roiaume de Jerusalem il eust trove ausi haut home et plus riche qui meuz peust sostenir et soffrir la povrete de la terre.

CHAPITRE XIV.

Quant les choses furent atirees li message que je ai nome desus avoient plain poeir et letres de conplir et de affermer tout cest affaire que le roi de France atireroit. Cil le jurerent au conte Johan por eaz et por toz ceaz dou reaume de Jerusalem et fu le seirement en la main dou roi tel come vos lavez oi: que puis que li cuenz Johan seroit a Acre que au jor que il les requerroit il li feroient esposer lor dame que lon nomoit la Marquise por ce que ele fu fille du marquis Conrat de Monferrare et por ce lapeloit on la Marquise. Et si li feroient homage et le saisiroient de toz les drois dou roiaume de Jerusalem a sa requeste. Et il jura de esposer la dame et de movoir de cele Saint Johan en .ii. anz. Et por ce li donerent il tant de respit que tant devoit durer la trive que il avoient as Sarrasins. Quant toutes ces choses furent parfaites si come vos avez oi li message sen retournerent en Surie et firent assaver a ceaz qui les avoient envoies ce que il avoient fait. Cil de la terre sen tindrent bien apayes puis que fait estoit mais bien sorent que li cuenz nestoit pas richez hom ne la conte de Briene ne teneit il que en baillage car ele estoit de Gauteron son neveu qui estoit en Puille fiz dou conte Gautier dont vos avez oi parler. Apres ce que les choses furent atirees en la maniere que vos avez entendu li cuenz Johan de Briene sen ala a Rome et demanda au pape aye et li prea que il li aidast au fait de la Sainte Terre de Jerusalem. Pape Innocent li fist prester sur la terre de Briene .xl. mile livres de Torneis; ne gaires plus de aide ne li fist. Quant ce vint sur le terme de sa muete il prist conge dou roi Phelipe qui li dona au partir .xl. mile livres de Paris. Il y ot de riches homes qui se croiserent et murent o lui si que il vint en sa compaignie .ccc. chevaliers en cel este que len atendoit a Acre la venue do conte Johan.

CHAPITRE XV.

Li termes estoit venus do mariage que li cuenz Henris et li rois Heymeris avoient jure car lor enfanz estoient daage. Des trois fiz dou roi Heymeri estoient mort li dui Gui et Johan si ni avoit demore fiz que Hugue et a celui venoit le mariage. Et des filles dou conte Henri estoit morte Marie qui estoit lains nee. Si vint le mariage a lautre apres qui aveit nom Aelis. Ses oncles Johan dybelin et Felipe dybelin la menerent en Chypre et la marierent au roi Hugue et puis sen retournerent a Acre. Quant li furent retourne la trive que il avoient as Sarrasins estoit brisee car li termes estoit venus ne ni avoit demore a guerrier que par les .xl. jors qui sont establi por les genz retraire des casaus.

CHAPITRE XVI.

Dedenz cele quaranteine le Hedel Seif Eddin qui estoit sodan envoya son message a Acre et lor manda que se il voloient renoverer la trive que il la referoit a aus par si que quant li rois seroit venus que il fust en lui dou tenir et dou laisser; et si lor feroit avantage car il lor rendroit .x. casaus pres dacre. Les maistres des .iii. maisons et li prelat et li baron dou roiaume de Jerusalem s'assemblerent chez le patriarche Aubert por avoir conseil sur ce mandement.

Li maistres del Ospital frere Garin de Montagu et celui des Alemanz frere Hermant et tuit li baron dou roiaume de Jerusalem si acorderent a recevoir luefre ensi come il la mandeit. Li maistres dou Temple frere Felipe do Plaissie et tuit li prelat refuserent l'offre. Si fu la trive brisee car li consauz des prelaz venqui; tout fust il que li autres vausist meuz. Quant la trive fu rote li Crestien firent une chevauchee au grant gent et furent .iii. jors hors et au quart retournerent a Acre mais ni firent mie moult grant gaaing; car la terre estoit vuidee en celui endroit et avoient les Sarrasinz passe le flum Jordain car la venue dou conte Johan estoit moult doutee en paenisme. En ce point li cuenz de Briene et li chevalier qui estoient croise et grant pueple vindrent a Marseille et se mistrent es nez. Li cuenz Johan arriva vers le flum de Cayphas car la boire ne laissa sa nef prendre au port dacre.

CHAPITRE XVII.

Quant len le sot a Acre len fist armer .iii. galees si les envoia len por lui amener. Il et li riche home qui o lui estoient se mistrent es galees et sen vint et descendi au Flum Mort en la marine dacre ou toutes les genz a cheval et a pie et li clerc a procession Latin et Grifon furent issu encontre lui neis li Jude o toute la toire; si le mistrent en la vile a grant joie et a grant plente de tronpes et de chalemeaus et de tabors. Et ce fu en un mecredi la veille de Sainte Crois en septembre en lan de lincarnation de Nostre Signor Jhesu Crist .m. cc. et .viii. anz.

LI TRENTEUNIESMES LIVRES

CHAPITRE I.

Si tost come li cuenz fu descendus et herberges ou chastel dacre il assembla les chevaliers riches et povres et lor requist que il li feissent esposer lor dame. Il ni ot onques respit ains lesposa lendemain le jor de la Sainte Crois en l'eglise par la main dou patriarche Aubert. Celui jor meisme recut les homages des gens de la terre. Apres ala a Sur lui et sa feme et furent coronez ensemble en l'eglise de Sainte Crois et les corona meismes le patriarche Aubert. Il furent au coronement Clerembaut archevesque de Sur qui estoit de Broies; Pierre de Limoges archevesque de Cesaie; Robert archevesque de Nazareth; Gautier de Florence evesque dacre; Raol de Merencort evesque de Saete; li maistres dou Temple Guillaume de Chartres; Garin de Mont Agu maistre de l'ospital de Saint Johan; Hermant maistre de l'ospital des Alemanz; Johan dybelin Balian de Saete Raoul de Tabarie Gui de Monfort Aymar de Cesayre Gyle de la Blanche Garde Rohart de Cayphas Amion days Jofroi de Cafran et autres chevaliers assez a grant foison. Phelipe dybelin et Garnier laleman et autres chevaliers furent remes por garder Acre. Li coronemens fu en dimenche le premier jor doctovre au dise huitieme jor des noces.

CHAPITRE II.

En tant come li rois Johans et la roine Marie estoient a Sur por lor coronement un des fiz Melec el Adel qui avoit nom Coradin et ce nom avoit il por ce que sa mere estoit Cordie mais il estoit apelez Melec el Mehaddan par le conge de son pere vint efforceement devant Acre et trova toutes les genz darmes dehors la vile. Si les tint moult pres et moult les hasta; si que Garnier laleman chai ensi que un pilet feri sen cheval desoz loreille tres que au cervel. Li chevaus chei envers car il sen arbra; il fu pres de sa gent qui le remonterent; mais au cheir que il fist leva un hu si grant que tuit li Crestien en branlerent; mais tote voie se tindrent si bien que il ni perdirent rien. Quant ce vint vers le vespre li Coradins retraist ses gens et sen retorna en son pais. Au tiers jor dou coronement li rois et la roine et toute lautre gent sen revindrent a Acre.

CHAPITRE III.

Nos vos lairons une piece a parler dou roi Johan si vos dirons des autres terres dont cist livres parole. Quant Beymons li fiz do prince Beymont qui avoit esposee Ysabel la fille Rupin le seignor dermenie fu morz lonc tens apres vesqui son pere Beymont. Apres que il fu issus de la prison de Livon un tens si morut. La novele en vint a Lyvon qui se atorna por venir saisir Antioche a eus de Rupin le fiz de sa niece; et bien en y ot gent en Antioche qui le voloient. Il y ot autres qui si tost come il virent que li princes Beymont se moroit et que il ne poeit eschaper qui manderent por Beymont son fiz le conte de Triple dont cil mut piestant et vint en Antioche le jor que son pere fu mis en terre. Il sona la canpane de la comune et assembla toute la gent chevaliers et autres bons homes; et lor prea et requist que il le receussent a seignor come cil qui estoit le dreit hoir de la princee de quoi son pere estoit morz saisis et revestus et tenant. Il le receurent et li firent ce que il durent come a seignor et a prince. Moult po apres li rois Lyvon vint devant la cite et cuida entrer enz; si trova que la chose estoit autrement alee que il navoit pense si sen retorna. Et de la vint la guerre dou roi Lyvon et dou prince Beymont qui dura moult longuement si que maintes fois furent li Hermine mis dedens la vile et puis les en metoit lon dehors par force. Dedenz ce contens avint que le prince sot que le patriarche Pierre li estoit moult a lencontre apertement. Si ala li princes en lostel dou patriarche et mena gens a armes et prist le patriarche; si len mena ou chastel et le mist en une tor en prison. Et le fist la moult bien garder; a manger li donoit len asses mais il ne pooit avoir a boivre si que la soif le destrainst tant que il but luile de la lampe qui alumoit devant lui; et par cele destrece de la soi que il ot fu morz en la prison. En ce point que la guerre dantioche et de Ermenie estoit il avint en la terre de Triple une chose tel come vos orrez. Renoart qui estoit seignor de Nefin esposa Ysabel la fille dun riche home qui avoit nom Astefort et avoit este seignor de Gybelacar dont ele estoit dreit heir. Li princes Beymont en fu moult corroce de que il estoit enbatuz et mis en son droit car il lavoit esposee sanz son conge cele qui tenoit de lui et qui homage et servise li devoit; et que sanz ce

avoient il rancune. Li princes le fist semondre par les us de la contee; il ne vost venir a droit. Li princes le fist juger a sa cort. Droit li dist que il se pooit reconoistre en tout ce que il troveroit dou suen. Il le fit des choses ou il ot pooir.

CHAPITRE IV.

Renoart ot le consent dou roi dermenie et celui meismes dou roi Heymeri et laye de Oste de Tabarie et de Raol son frere. Et plusors des chevaliers de Triple sen partirent et alerent a Nefin por la seurte de toutes ces forces. Renoart acuille le prince de guerre et tant le hasta que cil de Nefin corioient moult sovent devant Triple et faisoient grant damage. Et ensi les hasterent tant que une fois avint que un chevalier qui avoit nom Bertran Barbe corut si avant que il entra en la porte de Triple et prist le pot en quoi lon metoit la monoie que len prenoit de la dreiture dou prince. Tant come il se senti foible soffri en pais et sagement et si perdi il lueil en cele guerre; et un suen serorge y fu ocis qui avoit nom Hues et estoit frere de Gui le signor de Gybelet; et o tout ce eust il faite pais a lonor et au profit de ceauz de Nefin se il vosissent; mais il estoient en tel orgueil que il la refuserent. Apres retorna la roele et comensa li poeirs de ceauz de Nefin a affeiblir que par la mort dou roi Haymeri que par autres genz qui lor faillirent neis Johan dybelin qui fu bail du roiaume de Jerusalem lor fu contraire; et si avoit il a feme la suer de Renoart de Nefin. Quant li princes vit ce il se esforsa de gent et retint gent et manda a Acre et retint .iiii. cens Genoeis et mut por aler asseger Nefin. Il furent encontre en lor folie si enpristrent a tenir le borc. Si come li princes vint devant le jor meismes fu li bors pris; et au prendre dou borc fu Renoart forclos et pris et fu livres au prince qui lenvoia a Triple et fu mis en gros fers et en dure prison. Et lors asseja le chastel et le destraint si que il li rendirent et Gybelacar ausi por lor signor Renoart de Nefin delivrer de prison qui lors sen ala en Chypre ou il morut. Et si vos dirai de Chypre.

CHAPITRE V.

Il avint que quant li rois Hugues vint en son aage que Gautier de Monbeliart qui avoit este bail .vi. anz li rendi son baillage. Quant il li ot rendu il le mist a raison et li dist que il li requeroit que il li rendist le tresor que son pere li rois Haymeris avoit laisse qui estoit bien de .cc. mile besanz blanches les quels il avoit euz et que il payast .xl. mile besanz blans que il avoit despendus tant come il avoit este en son baillage por la soffraite que il li avoit fait avoir; car len le deust bien avoir forni do suen meismes come roi non mie come garcon a tel soffraite come il avoit este tenu. Gautier de Monbeliart dist que il auroit conseil et li respondreit lendemain. Quant il sen fu alez en son ostel gent vindrent a lui et li distrent que li rois avoit eu conseil de lui gager et de prendre tout ce que il troveroit dou suen en mueble. Gautier crut le dit si que quant ce vint la nuit il et sa feme et sa maisnee monterent et enporta quant que il avoit dor et dargent et sen ala a un chastel dou Temple que len apele la Castrie et de la manda querre vaisseaux et une galee a Triple. Li princes qui moult lamoit les li envoya. Il charja ses chevauchees et son hernois et recueilli ses gens et sen ala a Acre ou il trova son neveu fiz de sa suer le roi Johan qui le recut a grant joie. Len dist que il en avoit porte bien .cc. mile besans Sarrasinas que il avoit eu dou baillage de Chypre o tout moult grant despens que il y avoit fait. Et bien le puet len croire car il tint bien .xl. chevaliers au suen tout un an et puis fist moult grant despens quant il ala prendre Satalie et puis meismes que il lot eue. Ne dou roi Johan not il que les .v. mile besans de la conestablie que il li rendi; car le roi Haimeri quant il li dona Borgoigne sa fille il la li dona et en Chypre li dona il grant terre.

CHAPITRE VI.

Puis que li rois Johan fu revenus a Acre il fist une grant chevauchee a un riche casal que len apele le Visse. Plusors autres casaus briserent il en la terre do Vieil et firent grant gaaing de esclaves et de bestes grosses et menues et sen revindrent a Acre sauvement. Onques puis li rois ne li Crestien ne se murent dacre fors tant que Gautier de Monbeliart fist une estoire par mer et ala en la terre de Egypte et entra ou flum de Damiate et monta contre mont tres que a un casal que len apele Bore et fist grant gaaing et sen retorna a Acre. Le Hadel vit que la covine des Crestiens si esteit autre que il navoit cuide et que il navoient mie tel poeir come il avoit entendu dont il les dota assez meins que il navoit fait devant. Si assembla son ost et prist maconz et ovriers et ala fermer un chastel sur le mont qui est nome Monte Tabor la ou Nostre Signor se transfigura devant ses apostles la ou il fist aparoir Moysen et Helye; si le ferma en cel mont. Cel chastel siet a .vii. liues dacre. Onques li Crestien ne furent tels que il le destorbassent. Il fu herberge a ce labor parfaire tres que apres la saint Johan et faisoit de la corre ses genz devant Acre moult sovent ou il faisoient maintes fois damages as Crestienz. Quant ce vint apres la saint Johan li pelerin qui avoient este un an fors de lor terres sen vostrent retourner en lor pais. Entre ceauz pelerins navoit nul tres riche home car li plus riches qui y estoient si fu li cuenz de Bar sur Seine et Guillaume de la Gierche et Renaut de Maulevrier et Jodoin Doe et Gonsalve et Herbert de Chastel Vieil et Berteleme de Choisuel. Quant li rois Johan sot que toutes cele gent dont il se cuidoit aider sen aloient si fu moult entrepris; dont il li fu conseil que il porchassat trive au sodan. Il y envoya son message al Heedel la ou il estoit herberge a la fontaine dou Croison devant Monte Tabor ou il faisoit son labor. Les trives furent faites tels come eles avoient este devant des la trive dou roi Richart dengleterre et fu juree a .vi. anz dune part et dautre. En tant come cele trive dura navint gaires chose ou roiaume de quoi lon doive parler fors tant que dedens ce come li Templier assemblerent tant come il porent de gent a pie et a cheval et lor bailla li rois Johan de ses chevaliers .i. des quels Jofroi de Caffan et Amion days furent cheveteines; et sen alerent por entrer en la terre dermenie por guerroyer et forfaire. Et orent a ce fait en lor aye le prince dantioche et ses gens. Et ce por quoi il movoient ceste guerre si estoit por le chastel de Gaston que Salahadins avoit pris sur le Temple et puis le prist li rois dermenie sur les Sarrasins et ne le voloit rendre au Temple. Quant li rois dermenie vit cel effors qui grant damage li poeit faire si fist pais au Temple et lor rendi le chastel de Gaston.

CHAPITRE VII.

Après ce une pièce li princes Beymons estoit a Triple de quoi partie de ceuz dantioche manderent au roi Livon dermenie que il venist et amenast Rupin le fiz de sa niece que il li rendroient Antioche et le feroient prince. Li rois assembla hastivement ce que il pot de gent et sen vint la et recut la cite et firent Rupin prince. Et tint la cite et la terre dantioche .iiii. anz tant que il avint que li princes Rupins fu moult apovris et ot mauvais conseillers dont il se mist a faire enui et honte as genz de la cite dont il le pristrent moult sur cuer. Si se rassemblerent partie deuz et manderent a Triple por le prince Beymont qui vint hastivement a tant de gent come il pot avoir. Cil qui lorent mande querre le mistrent en la vile et se tornerent devers lui; si que la force fu soe. Quant Rupins vit que il avoit perdue la vile si monta sur un cheval et sen ala au chastel et cil qui a lui se tindrent le sivement. Quant il ot este ou chastel une pièce si sen parti por aler en Ermenie querre secors et laissa le chastel en la main del Ospital de Saint Johan; et en fu cheveteines frere Ferrant de Beraut. Li princes Beymons asseja le chastel et tant le destraint que il li fu rendus.

CHAPITRE VIII.

Au quart an de la trive dou roi Johan pape Innocent li Tiers qui moult valut car il estoit sages et bonz clerz et vigoros manda par toute Crestiente por faire assaver que il voloit assembler un general concile. Il si assemblerent tuit li prelat qui venir y porent; et qui ni poeit venir si y envoeit son message et li seignor des terres y envoierent lor messages. Li rois Johan y envoa Johan le Tor qui fist assaver a lapostoile et as chardonau le besoing de la terre de Jerusalem et la povrete en quoi ele estoit et le terme de la trive. Et den qui sen ala Johan le Tor en France por faire assaver au roi Phelipe et a son fiz Loys et as barons dou royaume de France toutes ces choses et proier lor que il y meissent conseil. Li conciles comenca lendemain de la Saint Andre et fu denoncie en liglise de Saint Johan dou Latran; ce fu en lan de lincarnation de Nostre Seignor Jhesu Crist .mccxiii. Moult y ot fait destablissemenz sur le clerge et sur les gens layes. Et fu lors establie la croisee et envoa li papes par tout ses sarmoneors por preescher la crois. Et fu envoies en France maistre Jaque de Vitri qui estoit esleu et sacre a evesque dacre qui moult croisa de gent car il estoit un des meillor sarmoneors que len seust. Li patriarches Raol de Jerusalem fu sacre a ce concile. En cel tens avint que Herart de Briene qui estoit seignor de Rameru cosin germain dou roi Johan fiz de son oncle le bon chevalier Andre de Briene qui fu ocis au siege dacre si vint en Surie. Par le consent de ses amis porchaca tant que un jor que li rois Johan estoit alez a Sur que Felipe la fille do conte Henri sen issi dou chastel dacre a la nuitier celement et sen ala en lostel de Herart de Briene qui lesposa lendemain en laube dou jor par un vendredi. Quant li rois Johan le sot si sen vint a Acre et fist grant semblant que il en fust corrocez. Et ce por quoi il en faiseit tel semblant si estoit por ce que la contece Blanche de Champagne ne len seust mau gre car la damoisele estoit remese en sa garde. Des ce que sa suer la reine Marie que len apeloit la Marquise fu morte qui ne vesqui que .ii. anz puis que li rois Johans lot esposee si en fu remese une fille qui ot nom Ysabel que li empereres esposa si come vos orrez.

CHAPITRE IX.

Li rois Johan demora en la seignorie por le baillage de sa fille apres la mort de sa feme la roine Marie. Et en celui point que il estoit bail esposa il Estefenie la fille dou roi Livon dermenie que il avoit de sa premiere feme. Quant Herart de Briene ot esposee Felipe sa feme si passa la mer et sen ala en Chanpaigne et ot grant guerre de lui et de ses amis a la contesse Blanche de Chanpaigne et a son fiz Tibaut qui encore nestoit mie chevalier. Il avint lors que une grant partie des baronz dengleterre se revelerent contre le roi Johan lor seignor por les hontes et les despis et les vilainies que il lor faiseit de lor femes et de lor filles et de lor parentes et de plusors autres choses. Il sacorderent ensemble et manderent a Loys le fiz dou roi Phelipe de France que se il voloit passer en Engleterre que il se tenroient a lui et le feroient roi; et de ce le firent bien seur. Loys sapareilla de passer. Quant li rois Johan dengleterre sot ces choses si se douta moult; dont il envoa ses messages a Rome a lapostoile et prist sa terre de lui et devint ses hom et li dona de reconnoissance par tout le royaume dengleterre de chascun manoir ou len fait fue un esterlin chascun an. Dont li papes manda en France escomenier toz ceuz qui mal ni damage feroient au roi dengleterre. Et sur cest escomeniement Loys passa en Engleterre et mena o lui gent assez. Il passa o lui conte do Perche qui fu ocis a Nicole en une bataille ou li Franceis furent desconfit. Et li cuenz de Blois et Guichart de Biaujue y furent morz de maladie; et Henris qui estoit cuenz de Nevers si sen parti et le laissa dont il fu moult blasme. Quant il fu venus en Engleterre cil qui lavoient mande por lui vindrent a lui et lenmenerent a Londres et ot grant poeir en la terre si que li rois Johan ne loseit atendre; ainz aloit par la terre eschivant et fuint. Et ensi come il eschivoit le poeir que Loys avoit une maladie le prist dont il fu morz. Quant li baron qui avoient este contre lui sorent sa mort si se penserent que il estoient delivres de celui qui les enuis lor avoit fait et que si enfant navoient en son mesfait nules colpes par quoi il deussent estre deserite; et si douterent la seignorie et la compaignie des Franceis si que il se retournerent encontre Loys et lassegerent dedenz Londres et le tindrent si destruit que il fina a euz et se parti de la terre et sen revint en France.

CHAPITRE X.

Retourner nos covient a parler de la croisee que li vaillanz pape Innocent avoit fait faire. Au terme que il sorent que la trive que cil de Surie avoient as Sarrasins devoit faillir il enpristrent lor muete por venir en la terre au commencement de la guerre. En cel este murent de lor pais Andre li rois de Hongrie et Bertot le duc dosteriche. Cist dui amenerent grant compaignie de gent au lor et aporterent grant avoir; et vint en lor route moult grant plante de Alemans et de Hongres et dautres gens meismes dou royaume de France. Ne des terres doutre les mons ni passa

gaires mais que menue gent car li riche home de France alongerent lor muete .ii. anz; car il ne voloient mie passer en la conpaignie des Alemans ne des Hongres. Cil que je vos ai nomez se mistrent en mer en Puille et passerent a Acre et se herbergerent que en la cite que dehors ou Sablon. Quant il furent arrive il envoierent lor messages au prince Beymont que il venist en lost et il y vint bel et richement et amena grant compaignie de chevaliers et de sergens a cheval et a pie. Il vint o lui Gui seignor de Gybelet et Gerart de Han conestable de Triple Bertran de Gybelet Guillaume de Gybelet Johan mareschal de Triple. Au roi Hugue manderent il ausi que il deust venir. Li message qui alerent por lui si furent un riche home dalemaigne qui avoit nom Ferri de Beto et un autre riche home dou pais qui avoit nom Garnier laleman. Li rois Hugues de Chypre passa cele mer qui est entre Chypre et Surie et vint a Acre moult richement et mena avec lui grant compaignie de chevaliers et de Turcoples. Et passerent o lui Gautier seignor de Cesaire et conestable de Chypre et Johan dybelin seignor de Barut et son frere Phelipe dybelin et Gautier de Bessan et son nevo Gremont seignor de Bessan; et fu en lor compaignie Estorgue arcevesque de Nicossie. Quant il furent assemblees a Acre ensi come vos avez oi il furent un jor a parlement en la tente dou roi de Hongrie por enprendre ce que il feroient car la trive estoit faillie. A ce parlement fu Raol de Merencort le patriarche de Jerusalem et Symon de Maugastel arcevesque de Sur; Pierre de Lymoges arcevesques de Cesaire; Robert arcevesque de Nazareth; Jaque de Vitri evesque dacre; Estorgue arcevesque de Nicossie; Andre le roi de Hongrie; Johan le roi de Jerusalem; Hugue le roi de Chypre; et Bertot le duc dosteriche; et Beymont le prince dantioche et conte de Triple; et i fu Garin de Mont Agu maistre de l'ospital de Saint Johan; et Guillaume de Chartres maistre dou Temple et Hermant de l'ospital des Alemans. Moult y ot de riches homes dont il seroit enui de toz nomer; mais tant y ot grant gent que la tente qui moult estoit grant en fu presque pleine. La fu enpris par acort de chevaucher en la terre que li Sarrasin tenoient; et fu mis le jor de la muete.

CHAPITRE XI.

Quant ce vint au jor li oz se parti dacre et chevaucherent tant que il vindrent a Bessan. Il troverent la vile vuidee de gent si roberent et pristrent tout ce que il troverent et corurent tout le jor. Quant li Crestien chevaucherent par mi le plain de la Feve en lor aler a Bessan il furent si grant gent a cheval et a pie que toute la terre en estoit coverte; bien y avoit .mm. chevaliers en harnas et si y avoit chevaliers a une chevaucheure et sergens a cheval bien mil; sergens a pie a armes bien .xx. mile et plus et autre gent homes et femes .xxx. mile et plus. Le Hedel et son fiz le Coradin furent montez en une montaigne qui est desus la cite qui a nom Naym la ou Nostre Seignor resuscita la feme; et diluec regarda lost. Son fiz li Coradins dist: Sire por Deu laissez me aler assayer ceste gent. Le Hedel li respondi: Vos ni ires pas car il sont trop gent ne je ne me merveil mie de la plante de gent mais de ce dont si grant foison de chevaucheures lor est venue; ne il ne se fait mie bon metre en aventure de combatre a eaz car il sont orendreit toz fres et ardans de combatre; ne nos ne poons si grant gent vaintre que par soffrir; car il se lasseront et enuieront et despendront le lor dont cil qui eschaperont de lenfermete dacre et sen riront en lor terre; ensi seromes delivres deaz sanz peril.

CHAPITRE XII.

Quant li Crestien orent barree la terre dou Gor il passerent le flum Jordain au pont de Judaire et sen alerent tout entor la mer Galilee et repasserent le flum arrieres au gue Jacob et revindrent a Acre au trespasme jor o tout grant gaaing de prisons et de proyes. Quant il orent este a Acre entor un mois si alerent a Monte Tabor et monterent ou tertre et assaillirent le chastel par .ii. jorz ne ni porent rien faire. Quant il orent este .x. jorz la ou il estoient herberge ou plein sur le ruissel dou Croisson il virent que len ne poeit le chastel asseger et a mover dou plain chascun jor et aler a mont ou il y a une liue por assaillir sanz engins ce ne seroit nul exploit. Dont il conurent que il ne faisoient la rien de lor profit si sen retournerent a Acre sans perte et sans gaaing fors tant que il ocistrent aucunz Sarrasins as assaus que il firent ou chastel et des lor y ot mort. Lors demorerent a Acre entor .vi. semaines et lors mut lost et alerent en la terre de Saete et furent .iiii. jors ou vau de Jermain qui est dessus le chastel de Beaufort et puis avalerent vers la marine et furent en la vile de Saete .iii. jors et a la fontaine de la Baherie .ii. jors. Et en tant come il furent en cele contree lor coreors coroiert chascun jor par la terre et gaaignoient prisons et bestail et trovoient les casauz garnis de robes et de viandes; de quoi li saaiserent et enporterent avec eaz et sen repaierent a Acre au ceseime jor. En ces .ii. chevauchees de Monte Tabor et de Saete ne fu mie li rois de Hongrie ainz estoit remes a Acre por soi aaiser; mais ses gens y estoient et estoit lor cheveteine un riche home que len nomoit Dionise. En toutes ces .iiii. chevauchees que lost fist ne troverent Sarrasins dont il eussent bataille ne assaut; mais tout ausi alerent et revindrent come sil ni eust nul Turc en la terre.

CHAPITRE XIII.

Quant ce vint vers la Chandelor li rois Andres de Hongrie et li rois Hugues de Chypre et li prince Beymont dantioche se partirent dacre et sen alerent a Triple et dilec se parti li rois de Hongrie et ala en Ermenie; et la se mist en mer en galees; et passa en Aquilee et dilec sen ala en sa terre. Li rois de Chypre qui estoit a Triple fist mariage o le prince Beymont de sa suer Melissent et la manda querre de Chypre et furent les noces fairees a Triple. Apres les noces ne tarza gaires que maladie prist au roi Hugue de Chypre dont il fu morz et fu enterrez en liglise de l'ospital de Saint Johan a Triple. Puis que cil troi haut seignor que je vos ai nomes se furent partis dacre li rois Johan et li dus dosteriche et li Hospitaus de Saint Johan et le Temple et li Hospitaus des Alemans et Gautier davenes et li autre pelerin qui estoient a Acre orent conseil et par acort alerent fermer le chastel de Cesaire et Chateau Pelerin. Et cestui nom li mist Gautier davenes qui dist que il seroit son parrein et mist sur la premiere pierre mil besans Sarasinas a oez dou labor; et ferma len les .ii. chasteauz ensemble et furent a ce faire tres que a Pasques. Apres la

Pasque laisserent garnison es .ii. chasteaus et sen alerent a Acre. Lors sen ala Gautier davenes en son pais mais il laissa en la terre .xl. chevaliers et les paia dun an.

CHAPITRE XIV.

Quant cele gent que je nomai desus furent a Acre si orent conseil coment il porroient faire lonor de Deu et le profit de la Crestiente. La sacorderent a ce que il iroient en la terre degypte et assegeroient la cite de Damiate. Quant il se furent acordez il virent que il ne poeent mener que .ccc. chevaliers; lors retindrent chascunz en dreit sei Turquoples et sergens et archers et arbalestiers et porchacerent galees et autres vaisseaus et firent charger viandes por .vi. meis et chevaus et autre harnas. Et se partirent dou port dacre le dimenche de octaves de la Pentecoste a .ix. jors dou mois de mai en lan de lincarnation de Nostre Seignor Jhesu Crist .mccxvi. Seif Edin le Heedel sot luer muete mais il ne pot croire que il alassent en la terre degypte por quoi il ni mist nul conseil en destorber les. Dont il avint que li Crestien ne troverent nul contredit ne deffense au prendre terre ains descendirent par parties si come il arrivoient; car il mistrent .iii. jorz a arriver et se herbergerent de lez la bouche dou flum et metoient lor vaisseaus dedens la fois qui moult est large en celui endroit puis que len est dedens la flum. Quant il virent que toutes lor gens furent arrivees il monterent et firent lor escheles et chevaucherent tuit arme lor vaisseaus en coste deaus tant que il furent en droit la vile. Lorz se herbergerent en celui lue. Entre eauz et la vile avoit une tor ou flum en la quel il avoit une chaene de la quel li unz des chez y estoit atachez et li autres chez se tenoit a une tor dou chastel de la cite. Quant cil de la cite voloient que vaisseau passast a mont il laschoient la chaene et quant il voloient que nul ni passast si la faisoient lever si que ele estoit tendant. Et la tor restoit moult bien garnie de gent et darmeures et totes les fois que li Turc voloient il refreschissoient la garnison par le flum. Cele tor estoit apelee la Cosbarie. Quant li Crestien se furent herberge et atire si entendirent a faire assaillir la tor de la Cosbarie si drecerent perrieres et mangoneaus et les firent geter a cele tor et firent faire une eschele en une coque dou duc et garnir de chevaliers et de sergens por assaillir la tor. Dedenz ce que ces atiremens se faisoient li Crestien virent que grant profit lor seroit se lor vaisseaus poeent monter a mont et ce ne poeit estre tant come la chaene estoit ilec. Si pristrent li Templier une lor coque et la garnirent de genz a armes si que il i mirent .xl. freres dou Temple et autre gent tant que il y ot .ccc. homes. Lors atindirent une boire fresche si colerent et murent a aler contre mont le flum por hurter a la chaene et briser la. En ce que il furent pres de la chaene cil de la vile et de la tor les acueillirent a perrieres et mangoniaus et a pilez et a quarreaus et les hasterent tant que cil qui gardeent le tymon se esbahirent et ne guierent mie bien la coque si que ele se traversa ou flum. Si tost come ele fu dou travers le corant dou flum la prist et la mena vers la vile. Cil de la coque virent ce si avalerent la veile et avalerent lor ancras et furent ou mi lue dou flum. Se li Sarrasin lavoient devant acueillie de lancer et de traire il lacueillirent plus et assaillirent en galees et en vaissiaus et si murent a assaillir la coque et se efforcerent si que il monterent sus et en y monta tant que il i furent bien .mm. homes; et quant li Templier qui estoient mis desos le plancher virent que del eschaper estoit neent si vostrent morir ou servise de Nostre Seignor et en destrivant ses enemis. Lors pristrent coignies et ronpirent le fonz de la coque dont il avint que ele sen ala a fonz et furent noye Crestiens bien .cxl. car li autre en estoient descendus es barches ains que li granz assaus i fust; et cil qui ne la vostrent guerpier i perirent. Des Sarrasinz y ot noiez plus de mil et cinc cens. Moult firent grant duel en lost des Crestiens de cele mescheance et cil de la vile meismes de lor amis que il avoient perdus.

CHAPITRE XV.

Après ce la coque en quoi len fist leschele fu parfaite si la garnirent moult bien de gent et darmeures et firent porter ces autres pres de la tor. Et ces dedens se tindrent tant que il se acosterent a la tor et en ce que il furent pres il vostrent avaler un mantel qui estoit au chief de leschele et se devoit cocher sur les merles de la tor. Ensi come il la voloient avaler leschele si estoit de feible mariein si branla si durement que ele brisa par mi et chei ce desus ou flum o tout les homes armes dont li Sarrasin furent moult liez et en leverent un grant cri et li Crestien en furent dolanz et corroces. Si firent retraire la coque arriere et firent une autre eschele plus fort et meillor et la garnirent moult bien et la menerent a la tor et i fu acostee et le mantel avale sur les merles. Lors comença la meslee moult fort de ceaus de leschele a ceaus de la tor. Il y avoit sur leschele un chevalier Aleman qui avoit nom Litot qui estoit granz et forz qui puis se rendi a lospital des Alemanz. Celui tenoit a .ii. mains un fleau qui estoit ensi fait que il y avoit un baston ferre de fer de trois piez de lonc et au chief dou baston avoit une chaene qui avoit .ii. piez de lonc et au chef de cele chaene avoit une pelote de fer a .vi. pointes si grosse come le poing dun home. Cil en feroit si durement que nul ne poeit durer a son cop que il labatist; si que lon dist que il i fist plus par son cors que tuit li autre. Et tant i firent que la tor fu prise celui jor qui estoit feste de Saint Bertelome lapostle qui est a vint e quatre jorz daost. Quant li Crestien orent la tor si la garnirent moult bien et moult lor dona grant confort. Lors firent passer lor vaisseaus a mont entre la tor et lor herberge et les tindrent en droit eauz. Ensi passerent cel este et tout liver a grant mesaaise et a grant soffraite de viande: une geline y valoit .xxx. soz et un huf .ii. esterlins et le vin .v. sos le carteron.

LI TRENTÉDEUSIÈMES LIVRES

CHAPITRE I.

Quant li Crestien furent herberge a la boche dou flum avant que il alassent devant Damiate et il furent toz assemblez il eslurent chevetteine. Et par acort de toz fu esleuz li rois Johans de Jerusalem et li donerent la seignorie

de lost et de la conquete que il feroient sauve les parties de ceauz qui seroient au conquerre. Li uns des fiz del Hedel que lon apeloit Melec el Quemel estoit sodan de la terre de Babiloine car son pere li avoit donee. Si tost come il sot que li Franc estoient herberge devant Damiate il assembla son ost et se herberja encontreaux de lez la vile contre mont le flum et fist faire un pont bien .ii. liues a mont au casal qui a nom Bore et la outre le flum fist herberger une partie de sa gent et manda faire assaver a son pere la novele. Quant le Hedel entendi et sot coment la chose estoit si fu moult dolent et dist: Onques mais ne mengigna ma folie que ores quant je ai soffert que li Franc ayent pris terre en Egypte; que nule si male racine ne nest come la luer car len ne les puet desraciner de la ou il se metent. Et ce parut au siege dacre en quoi mon frere Salahadin fu engignes ausi come je ai ores este. Lors manda por le Coradin son fiz. Quant il fu devant lui si li dist: Biau fiz je voi bien que je ne puis des ores mais gaires vivre car je sui de grant aage et si me est moult li esperis estreces et lalaine amermees por ces noveles qui me sont venues de vostre frere le Quemel. Car ce sachez je ai moult grant poor dou fait de la paenisme car vos et voz freres estes jeune gent et si avez affaire a .i. moult fort pueple et moult grant; et quant li un sen vont et li autre viennent. Et entre vos navez que treis borces et il en ont .l. mile; por quoi ce est fort chose que vos treis puissés estriver a toz les Crestiens dou monde; dont je ni voi conseil que un. Se vos pooes tant faire que vos les puissés metre hors de la terre de Egypte por rendre lor toute la terre qui fu lor si le faites; car il fait bon doner le meins por retenir le plus; car se vos nen estes delivres en ceste maniere ou par lor orgueil vos avez tout perdu. Et si vos lo que vos faciez orendreit abatre Monte Tabor car il est trop coustos et si i covient grant garnison. Apres ce prist un message et lenvoia au caliphe de Baudac preant et requerant et criant merci que il le meist conseil en eauz. Ne tarja gaires apres ce que il acocha malades ou lit ou il fu morz et rendi larme au Deable.

CHAPITRE II.

En ce point que la tor de la Cosbarie fu prise le siseime jor en vint la novele a Acre et la porta un chevalier qui avoit nom Rolant de Luque de quoy lon fist moult grant joie. En ce que lon faisoit cele joie leva le cri por Turks qui avoient coru. Li chevalier et li Turcople qui premier saillirent a cri acueillirent a chacer et furent bien cent et vint chevaliers; si chacerent tres que outre le Caymont et ce faisoient il par fiance de ce que tout le cri dacre les seust ce que il ne firent pas. Anceis retournerent de la Fauconiere car il avoient mauvais chevetaine et lasche Jaque de Durnai qui estoit mareschal dou royaume de Jerusalem. En ce que cil qui chassoient les coreors dont il avoient morz .c. et plus orent passe Caymont il garderent; si virent venir grans routes de Turks qui venoient par tropeaus tout le chemin batu devers la herberge dou sotan qui estoit herberge a la fontaine dou Creisson ou il faisoit abatre Monte Tabor ensi come son pere li avoit dit. Ensi come li Crestien virent lesfors des Turks si se mirent au repaire tout le pas et firent de toutes lor gens une eschele et chevaucherent pres dune liue devant les Turks qui bien estoient .x. mile; et soffroient a grant meschef le hardois et le charge des Turks car il navoient archers ni aubelestriers; par quoi li Turc traoient a eauz de moult pres dont il lor ocioient lor chevaus. Quant il orent ocis le plus des chevaus il furent sur mules et sur roncis si lor corurent sus. Et furent ensi desconfiz li Crestien le jor de la feste saint Johan Decolace par un mecredi; et si y ot perdu .lxxx. chevaliers et Turcoples et escuiers et harnas a grant foison. Et cil qui en eschaperent si fu par ce que il se mistrent en la montaigne dou Carme et i furent tres que a la nuit que il sen vindrent a Acre ou il troverent grans cris et grans plors por cele mescheance qui lor estoit avenue.

CHAPITRE III.

Au Pascor apres compli lan que il arriverent en la terre degypte vint en lost un legat que li Apostoiles y envoya qui avoit nom Pelage et estoit chardenal evesque dalbane et nez de Portegal. Et vint lors grant pueple doutre les mons et ditaille et vint grant compaignie de riches homes do royaume de France. Il i fu Hugue le Brun cuens de la Marche et Symon de Gienville et Johan darcie et son frere Gui de Pigi et Erart de Chacnai et Mile de Nantueil eslit de Beauvais et son frere Andre de Nantueil et Andre despoisse et Gautier le chanberlain de France et son fiz Adan et maint autre vaillant bachelier. Et vint en lor compaignie Margerite la niece dou roi Johan que il avoit mandee querre por marier a Balian seignor de Saete. Ele fu fille de Hernol de Rihnel et de Yde la suer dou roi Johan. Quant li dus dosteriche vit que li oz estoit en bon estat et il navoit que despendre car il avoit este en lost un an et .viii. mois a granz despens si sen parti et sen ala en son pais. Et des le septembre sen fust il partis por soffraite davoit dont lost eust este moult afoibis ce ne fust Gui li sires de Gybelet qui li presta .l. mile besans Sarrasinas.

CHAPITRE IV.

Quant li sotans Melec el Quemel vit que li Crestien creissoient ades si dota moult por quei il vost essayer son poeir au lor. Et il avoit grant aye que li califes li avoit envoiee. Si passa une matinee au pont de Bore et fist passer toute sa gent a cheval et renja ses escheles ou Sablon devant les lices des Crestiens et fist la gent a pie passer en vaisseaus le flum devers lun des chez de lost des Frans; et passerent bien .xv. mile homes et li autre passioient ades. Li rois Johans avoit ses escheles establies et renees es fosses encontre celes des Sarrasins qui estoient .vii. mile Turks. Novele vint au roi Johan que tot le monde de gent a pie estoient passe le flum et sen venoient vers la herberge. Il mist en son lue Ode de Montbeliard qui estoit son conestable et prist o soi Aymar de Layron qui estoit mareschal de lhospital de Saint Johan et un riche home et vaillant de Pise qui avoit nom Godefroi Most et autres chevaliers et sergens a cheval tres que a .xxx. et ala cele part por veir la covine de cele gent a pie. Quant il fu a celui chef de lost il vit tant de gent que il en fu toz esbahis et vit que il venoient toute la rive dou flum vers lost si conut et vit que se il venoient tres que as lices et li Turc a cheval venissent de lautre part assaillir les que il ne se porroient mie deffendre si vost metre le fait en aventure si come de chose perdue. Lors issi dou fosse et se mist es galos et passa par mi les routes et les escheles des Sarrasinz a pie qui li faisoient voie; et ala tant que il vint a un Sarrasin qui estoit si grant que il passoit touz les autres des espauls en a mont et estoit armez de hauberc et de

hauberjon et portoit en une moult grant et moult grosse lance un confanon dou calife blef a un creissant dor et a menues esteiles entor. Si tost come li rois fu pres de celi grant home il hurta des esperons et aloigna la lance et feri celui ensi coma a Deu plot en mi la forcele dou piz. Li rois fu fors et bien a cheval et vint de grant randon si le feri si durement que dou grant cop li creva le cuer et labati tout plat. Quant il ot ce fait il torna as autres; et cil qui o lui estoient ne furent mie usos ainz i firent asses darmes. Quant li Sarrasin virent celui mort et lestendart de lor calife abatu il se mirent a desconfiture et sen fuirent vers le flum a lor vaisseaux. Quant li Crestien virent ce toz ceuz qui estoient devers cele partie issirent fors et se mirent a chacer et toz ceaus que il ataignoient ocioient. Si que il en i ot que ocis de glaive que noies ou flum plus de .iii. mile. Quant li sodanz vit sa gent a pie si desconfit si se retraist arriere et sen ala en sa herberge. Ensi rescost Nostre Seignor les Crestiens qui estoient ausi come toz perdus et morz par la main dou bon roi Johan le jor de la feste de mon seignor Saint Denise qui est a .ix. jorz de octovre. Ceste chose avint au premier yver avant que li legaz ne les genz de France venissent en lost.

CHAPITRE V.

En celui este ainz que li Crestien passassent le flum li Coradins por voir se il porroit doner entente as Crestienz ala asseger le chastel de Cesaire et fist drecher devant .iii. perrieres qui getoient de jor et de nuit. Li chasteauz estoit petit et mau garni si fu moult grege en poi de tens. Garnier lalemant qui estoit a Acre en lue dou roi assembla et les comunes et les autres gens et lor requist aye por aider le chastel. Li Genoies qui moult amoient Gautier le seignor de Cesaire et qui savoient que il avoit requis au roi que il li rendist et li rois ne li voloit rendre se il ne li paeit ce que il y avoit despendu au fermer distrent a Garnier lalemant que se il le lor voloit livrer que il le garniroient et le deffendroient; il le lor bailla. Il y envoierent gens et armeures et viandes et autres choses qui mestier y avoient. Quant il furent la venus il recurent le chastel et en firent partir touz ceuz qui y estoient et i furent .iiii. jorz; et au quint manderent a Acre que len les en venist oster car il ne le poeent plus retenir que li ronpeor des Turs estoient dedens le mur. Lor gens lor envoierent vaisseaux et les en firent oster une nuit. Lendemain li Turc orent fausse le mur et entrerent enz et ni troverent nului. Le soutan fist abatre le chastel.

CHAPITRE VI.

Li Crestien qui estoient devant Damiate virent que il ne faisoient nul exploit et quan que il faisoient ne valoit rien se il ne passoient le flum et asseignoient la vile. Il atornerent vaisseaus et atirerent por aler prendre terre devers la vile car il sembla que il avoient gent assez por ce faire et que chascun jor creistreit lost. Li sotan qui ot aperceu lor volente fist faire sur la rive dou flum des la vile contre mont un avant piz de motes et fist arenger perrieres et mangoneaus et establi ses gens a cheval et a pie. Quant ce vint le seir que li Crestien devoient lendemain passer li sotans apela .ii. de ces amiraus de quoi li unz avoit nom Otevien le fiz de Halequen et li autres Halemedin le fiz de Mestob. Cist dui estoient parent et moult amis et estoient chevetaines des Cordis que len tient por les meilleurs chevaliers de paenime; et bien estoient .vii. cens chevaliers. Il lor dist que il voleit que il et lor gens se meissent dedens la vile de Damiate en garnison car il se feient en eauz plus que en gent que il eust. Il li responderent: Sire nos somes vos homes et apareillez a vostre servise et somes prest dentrer et se vos prions que vous y voles metre un de vos fiz avec nous. Car nos savons bien se il y est o nos que vos en serez plus curios; et se il ni est vos vos en passeres ausi legerement come vostre oncle Salahadin qui si fu prodome fist de nos peres le Mestob et Halequen que il laissa prendre a Acre devant ses oilz. Quant li sotans entendi lor respons si en fu moult irez et dist moult felenessement: Sui je donc a ce venus que mes sers se vodront apareiller a moi. Lors se leva et se mist en sa chambre et manda querre toz ses amiraus. Cil dui se leverent et sen alerent en lor herberges et se douterent que li sodans ne les feist prendre si que il se armerent et firent armer lor gent et distrent: Nos amons meaus que lon nos ocie en deffendant que ce que li sotans nos preigne et nos face morir a honte. La novele vint au sotan que cil estoient arme; il les douta si fist armer sa gent. Li bruis fu granz par la herberge si que chascuns se corut armer. Li dui amirail virent que len se armoit par toute lost si cuiderent que ce fust por eauz prendre si monterent es chevaus et se mistrent a aler il et lor gent; et par achaison de ce se mirent a fuir toz ceuz de la herberge. Quant li sotans vit ce si ot poor que li Crestien ne passassent en celui point si monta et sen ala si que il ne nul home nentendi a nule rien ne de la vile ne de la herberge. Ensi sen alerent come desconfiz et laisserent tentes et harnas et viandes et tout quan que il avoient. En laube dou jor li Crestien oient la messe et se confesserent et acomenierent come cil qui entendoient a aler en grant peril et si feissent il sanz faille se ne fust laventure que Nostre Seignor lor dona par sa pite come cil qui est plains de misericorde et qui nabandona pas ses pecheors quant il ont en lui lor fiance.

CHAPITRE VII.

Li rois Johans si tost come il vit que il estoit pres de jor il comanda a un de ses homes qui avoit nom Aubert le Charpentier que il entrast en une barbote et alast escoter en lost des Turs quel contement il avoient. Cil fist son comandement. Quant il vint la il ne senti nule rien si descendi et ala par la herberge et ne vi ne oi nului; si sen retorna moult tost au roi et li dist ce que il avoit trouve. Li rois ne le pot croire si envoya un sien chevalier qui avoit nom Michel de Viz. Celui y ala et revint au roi et li dist tout ausi come avoit fait Aubert. Li rois comanda lors que chascun se recueillist et il se mistrent es vaisseaus qui meaus meaus. Lor chevaus estoient chargez des le soir devant. Il passerent le flum par un mardi matin a .xxv. jorz de juing lendemain de la Saint Johan et descendirent en la herberge des Sarrasins sans contens et se espendirent par mi et gaagnerent assez car li Sarrasin nen avoient porte que lor cors et lor armes. Li rois se douta que li Tur ne eussent ce fait par barat por laisser les Frans espendre par la herberge des Turs et puis lor coreussent sus; por quoi il prist tant de gent come il post et se mist dehors toute la herberge des Turs par devers les chans; et se tint la tres que a ce que toutes ses gens furent passees et herbergees. Cil de la vile issirent hors par la porte do Feies et y ot bon poigneis ains que la force des Frans i venist. Mais quant

Johan darcies i vint il lor corut sus et les mist par mi la porte ens et par tout la ou il voioit lor tropeaus il lor coroit sus. Cil des murs de la vile le conoissoient par tout la ou il passoit por une penne de paon que il portoit sur son heaume si que il lapeloient Berris.

CHAPITRE VIII.

Li Crestien se logerent tout entor la vile et lenclostrent ensi que nus ni pot entrer ni issir. Le roi et tuit cil de la lengue de France furent herberges devers loistre des le flum tres que a la tor de Faies et les Pisanz furent avec eauz; et de cele tor envers le canton qui est vers le levant fu li Temples et li cuens de Nevers Hervi et de ilec tres que a lautre canton estoit li Hospitaus de Saint Johan et li Espagnol et li Provensal; et de celui canton tres que au flum toute la face devers la boire estoit le legat et les Romains et li Frison et li Genoies et touz ceauz ditaile; li Hospitaus des Alemans devers le cochant et estoit le flum. Li Crestien nabandonerent mie la herberge de la le flum ainz i laissa chascun de sa gent en son endroit et resforcerent lor lices et lor foce et firent un pont de lune herberge a lautre. Li rois fist faire un trabuchet et le fist drece en droit la tor do Faies et li Hospitaus en mist un autre en dreit la tor dou canton et li legaz en fist un moult grant de lavoit do comun en droit le chastel a la tor que len nomoit la tor de Jaldec; et moult y ot dreces perrieres et mangoneaus tout entor la cite. Li Temples avoit une grant perriere qui geteit moult loing et moult droit dont ele faisoit grant damage en la vile et getoit ensi que il ne sen poeient garder; car ele geteit une feis une part et autre fois autre et une fois pres et autre fois loins; si que li Sarrasin la apeloient El Meferteisse ce est a dire la Reverchant.

CHAPITRE IX.

Quant le Quemel se fu apense de ce que avenu li estoit si li fu bien avis que Dex avoit ce fait de quei il fu moult espoentez; toute voie assembla sa gent et se ala herberger devers lisle de Mehalla a une liue de la premiere herberge des Crestiens qui estoit ou Sablon et envoia bons messages a ses freres au Mehadan qui estoit a Domas et a leisseraf qui estoit en la terre dou Levant que il li venissent aider a metre conseil ou fait de la paenime; car li besoins nestoit mie sans plus suen ains estoit deaus toz car se la soe terre estoit perdue les lor ne seroient mie assurez; et que il doutoit moult que il neussent trop targe a lui aider. Li Coradins qui plus pres estoit sen vint a lui hastivement et amena de gent ce que il post. Quant il fu la venus son frere le Quemel li ala a lencontre moult loing et moult se firent grant joie. Li Coradins que len clamoit Mehadan li dist ce que lor peres li avoit dit et li dist ensi: Beau frere toute la terre qui fu des Frans est moie et en ma main je la vos doing por delivrer la vostre de nos enemis; car je nauroie nule chose chere encontre vos ni encontre le besoing de la paenime. Le Quemel se dreca et li baisa lespaule et le mercia moult et li dist: Beau frere je ne vueil mie que le damage en soit vostre je vos donrai en eschange au Sahit tant qui vaudra cele terre. Lors pristrent un message qui avoit nom Legars et li baillerent un durgeman que len clamoit Beiran. Cil vindrent en lost et parlerent au roi et au legat et as riches homes de lost et lor dist que il deussent envoyer au sotan un home en cui il se fiasent por oir ce que il li diroient. Il orent conseil sur ce et par acort de toz y envoierent .ii. riches homes et sages. Li unz fu Amelin de Riorte qui fu nez danjo et li autres Guillaume de Gybelet qui fu nez de Triple; et menerent por durgeman un escrivain qui avoit nom Mostar. Il alerent en lost des Sarrasins. Quant il vindrent devant le sotan il ot moult de paroles entreaus si come li Turs sont soutiz et gaitans; et tant que a ce vint la parole que le Quemel dist que se li Franc se voloient partir de la terre de Babiloine il lor rendroit toute la terre que li Franc tindrent fors le Crac et Mont Real et lor feroient trives a .xxx. ans. Quant cil prodome orent ce oi si retournerent en lor ost et retraistrent ce que il orent trove. Les cheveteines de lost furent a conseil. De quoi li rois Johans et toz ceauz dou roiaume de France et toz ceauz do pais se acorderent a ce que len receust luefre. Le legat et le Temple et lospital de Saint Johan et toz ceauz dytaile ne si acordoient pas. Li message des sotans estoient venus en lost por oir le respons. Il lor fu dit que il sen allassent que len nen feroit rien. Il sen alerent et puis revindrent et offriront ce que il avoient devant offert et tant plus que il donroient por le Crac et Mon Real chascun an .xv. mile besans de rente a la porte de Domas. Tout ausi respondirent no gent comme devant et convoierent les messages.

CHAPITRE X.

Quant le Coradin se parti de la terre de Surie por venir en Egypte il fist abatre toz les murs de la cite de Jerusalem et abati ausi .ii. chasteaus le Toron et Safet et ce fist il por lentendement que il avoit de la terre rendre as Crestiens. En ce point que li Crestien orent passe le flum et enclose la vile vindrent en lost chevaliers de Chypre tres que a cent si en fu cheveteine Gautier le seignor de Cesaire qui estoit conestable de Chypre. Il estoit lors ensi que toutes les fois que li Crestien assailloient a la vile cil de la vile levoient un cofin qui estoit en une perche que len avoit drecee sur la grant tor et despleoient un confanon vermeil en signe que len les venist secorre; et piestant li Turc sen venoient les escheles rangees tres que as lices et assailloient la herberge devers le Sablon et ce estoit moult sovent. En celui point avint que li pueples de lost se esmurent en une fole volente car il crioient a une voiz: Alons combatre as Sarrasins. Et dou clerge meismes en estoit li plus en ce et des chevaliers une partie; et estoit lor dit que il se allassent combatre as Turs en lor herberge. Li autre qui ne sacordoient mie a ce disoient: Se nos nos volons combatre a eauz si nos i combatons devant nos lices ou il vient moult sovent et ce est toutes les fois que nos faisons semblant dassaillir la vile. Li pueples venqui car il laidoient les cheveteines et toz les chevaliers et les clamoient traitres si que il ne le porrent plus soffrir. Si fu acordee laee a la herberge des Sarrasins et fu mis le jor de la bataille au jor qui avoit este nome qui fu mardi le jor de la feste Saint Jehan Decolace. Furent moult apareilles de lor armes toz ceauz de lost chevaliers et sergenz a cheval et a pie et furent les batailles devisees et bailliee chascune eschele a bon cheveteine; et sen issirent des herberges toz fors ceauz qui estoient establi por la herberge garder. Et a ce faire furent laisses Hugue le Brun conte de la Marche et Raol de Tabarie seneschal dou roiaume de Jerusalem et

chevaliers et sergens asses en lor comandement. Lors chevaucherent vers les tentes des Sarrasins tout le pas. Li Sarrasin qui bien orent seu lor emprise avoient lor herberge vuidee si que il estoient remes escheriement. Quant il les virent venir si se armerent et monterent et se mistrent hors et se traistrent arriere. Les Frans vindrent a la herberge et ni troverent nule rien que les tentes toutes vuides. Quant il virent ce que les Turc ne les atendoient a bataille si orent conseil que il feroient. Li rois Johan conseilla que il se herberjassent es tentes des Sarrasins et fussent la tres que pres de la nuit; et lors sen retourneroient en lor herberge. Li plus se acorderent a ce conseil et firent semblant de descendre et de heberger; de coi li Turc cant il virent ce sapresterent de partir se dou luec et de passer le flum. En ce li sergens qui avoient fait faire lenprise de venir la furent ausi angoissos de retourner come il avoient este dou venir si se mirent au repaire sans conroi qui meaus meaus. Si tost come li Turc sen apersurent si tonerent vers eaus et lor envoierent grant mace de hardeors; si tost come li rois et li chevetaine virent ce si douterent que li Turc ne se meissent entre deuz dont il se mirent a chevaucher aveques eaus tout piestant. Li Sarrasin lor corurent sus de toutes les pars et les menerent tres que en lor herberge ferant et batant si que il en ocistrent et prirent assez. Bien y ot perdu chevaliers .ccc. et autre gent .iiii. mile. Il i fu pris Mile de Nantueil eslit de Beauvais et Andre de Nantueil et Gautier le chanberlain et son fiz Adam et Johan darcies et Andre despoisse et Phelipe de Planci et Mile de Saint Florentin. Quant li Crestien se furent recuillis en lor herberge li Turc sen retournerent en la lor en grant joie et enmenerent lor prisoniers et firent la nuit grant feste de trompes et de tabors et dautres estrumens.

CHAPITRE XI.

En cele desconfiture ot moult de Crestiens qui de poor perdirent le sen et dautres qui se mirent en nes et furent dehors la fors tant que eles murent por passer la mer. Li Crestien qui en lost estoient se reconforterent et adreçerent le miauz quil porent selonc ce que il lor estoit mescheu. Au tiers jor que cele besoigne ot este li sotans renvoia ses messages as Crestiens Legars et Beiran qui autre fois y avoient este; li quel distrent ensi au roi et au legat et as baronz de lost: Seignors mon seignor le sotan vos fait assavoir que por ce se Deu li a fait honor et done victoire ne se vuet il mie en orgueillir car il set que de orgueil ne puet nul bien venir; ainz est prest que il vos face toutes iceles choses que il vous avoit devant ce offert. Li Crestien orent conseil et responderent au message: Ne cuides pas que por chose qui nos soit avenue nos feissiens meschief; car ensi avient de guerres que une fois pert len et autre gaaigne; et se nos deussiens recevoir ce que li sotans nos mande offrant nos leussiens receu plus tot avant ce qui est venu que apres. Et sur ce vos en poez raler car nos nen ferions riens. Quant li messages oi ce si dist: Beauz seignors ne refusez mie ce que li sotans vos fait offrir car vos savez que Deu nama onques orgueil; et mon seignor vos offrira tant que se vos le refusez que il en metra Deu devers lui et li tors en sera devers vos qui bien vos porra grever. Car tout ensi vos mande il encore offrant come il le vos a offert enterinement toute la terre que li Franc tindrent onques fors le Crac et Mont Real; et por ces .ii. vos donra .xv. mile besans chascun an a la porte de Domas. Et tant plus que il vos donra par la conoissance de quatre prodes homes .ii. Crestien et .ii. Sarrasins tant davoit come costeront a fermer Jerusalem et Beauvoir et Safet et le Toron. Et vos fera trives a .xxx. anz et vos baillera .xx. ostages des plus prochainz de son leignage que vos tenrez .ii. anz tant que vos ayes ferme et garni vos fortereces. Li Crestien furent a conseil et y ot grant debat entreaus; car li rois et cil dou pais le plus et cil doutre les mons et lospital des Alemans et aucuns des prelaz sacorderent a ce que len receust ensi come li sodans lofroitoit. Li legaz et li Temples et li Hospitaus et li plus des prelaz et cil ditaille sen descordoient; si que li lor conseil venqui. Dont il donerent conge as messages et lor fist dire li legaz que il ni revenissent mais.

CHAPITRE XII.

En celui septembre qui lors estoit vint en lost grant plente de pelerins. Il vint dengleterre le conte de Cestre Renou qui tint en lost cent chevaliers un an et li cuens darondel et li cuens de Ferretes et li cuenz de Salebieres et Robert le fiz Gautie; et dou royaume de France y vint Enjorant de Boves et Gautier Bertot et si dui frere Terri et Gyle et Gerart de Fornivaus et Gylebert de Sote Guien et Guillaume de Saint Homer et Alart dantoine. Toz ces estoient riches homes. Et y vint moult dautres chevaliers et pueple a grant foison et si y vint Sauvari de Mau Leon qui mut de Poito et amena beles gens en galees et en coques et vint par la haute mer et passa par le destreit de Marroc et sen vint par Espagne si que il vint en lost. Devant .i. contens estoit sors entre le legat et le roi Johan car li rois avoit eu la seigneurie de lost et de la conquete ensi come vos aves oi; et li legaz la voloit avoir. Car il diseit que les movement et le fait avoit este fait par liglise et par la croisee; et si metoit quan que il poeit et useit en plusors choses. Li rois nen faisoit semblant ains usoit come seignor; si que partie des gens se tenoient a lun et partie a lautre; et por achaison de ce venoit que il estoient en contenz toutes les fois que il estoient a conseil sur aucun fait de lost; car chascunz se tenoit a celui de cui partie il estoit et par tel achaison empiroit moult le fait de lost; et en la fin par tel estrif en ala il a mal et en fu tout le fait perdu si come vos orrez ca avant.

CHAPITRE XIII.

Por la soffraite que li oz avoit eu ou premier estoit corue une maladie en lost as boches et as janbes de quoi moult de gent morut. Apres corut cele maladie en la vile et se parti de lost; si que il en furent tes atornes dedens Damiate come vos orrez ca avant. La vile de Damiate fu enclose dou siege qui estoit devant un an et .vii. mois anceis que ele fust prise dont il avint que puis que li ans fu passes dou siege que cil de la cite orent grant mesaise et soffraite de viande; et par achaison de ce vint lenfermete en la cite. Des le commencement y avoit il po gent por la vile deffendre; si que por toutes ces achaisons il mistrent de nuit gens ou flum qui sen alerent contre val tant que il passerent toute la herberge des Crestiens; et den qui alerent au soutan et li firent assaver le mauvais estat en quoi la cite estoit. Li sotans faisoit gent metre de nuit ou flum et se laissoient aler a val le corant et portoient aucunes legeres choses

cosues en cuir et en dras encirez. Li Crestiens sen apercurent si firent metre rez de fort fil ou travers do flum et y avoit canpeneles et barches establies qui si tost come les canpeneles sonoient il aloient la et ocioient ou prenoient ceauz et ce que il portoient.

CHAPITRE XIV.

Quant li sotanz vit ce si se apensa dautre chose. Il faisoit prendre chameaus et chevaus morz et les faisoit vuider et laver et metoit dedens viandes deliees bien evolopees et les faisoit jeter ou flum avec autres charoignes. Cil de la vile qui savoient lengin avoient longues perches a cros a quoi il les tiroient et prenoient ce qui estoit dedens. Li Crestien sen apercurent si se mistrent a arester les charoignes et celes ou il troverent les repostailles si prenoient ce qui y estoit. Quant li sotans vit que tout ce ne valoit riens si prist .ccc. sergens a pie touz a eslite et lor dist que il se assayassent dentrer en la vile. Cil se mistrent a prime soir a aler par la herberge des Romains et aloient par tropeaus. Quant il furent bien avant len les apercut et leva len le cri et lor corurent sus si que il furent tuit que mort que pris fors .liiii. qui entrent en la cite. Et chascun de toz les treis cens avoit au col un profineau de bescuit et dautres menues viandes. En la vile estoit remes si po de gent qui sain fussent que a poines poent il avoir de quoi il peussent faire gaiter la nuit les murs ensi come il parut puis. Il avint que li trabuchez de lospital de Saint Johan se fu acobe a une archiere en la grant tor dou canton et i feri tant que il leslargi si que un home i poeit entrer. Cil de la vile estoient si foible que il nentendoient au reclorre. Il avint un soir que il fist moult fort tens et obscur que quatre sergenz pristrent une longue eschele que il avoient faite priveement et la mistrent ou fosse et avalerent enz puis lapuierent a la tor en droit la fraiture de larchere et monterent sus et entrent en la tor et ne troverent nului qui les sentist. Lors sen retournerent o toute lor eschele. Lendemain alerent au roi et li firent assavoir le fait. Li rois le fist assavoir au legat et as riches homes de lost que il poeit avoir la vile quant il vorroit de quoi par acort il furent tuit arme par lost en laube dou jor et li rois ot la nuit fait monter tant de gent en la tor chevaliers et sergens que il la porent bien tenir. Si tost come li jors fu esclarcis li Crestien qui estoient sur la tor leverent lestendart dou roi Johan et sescrierent: Dex aye Saint Sepucure. Lors leva un moult grant cri par toute la herberge des Crestiens et corurent moult de gens a leschele et tant en y monta que il corurent par les rues et corurent as portes si les ovrirent; et lors entrent ens tuit cil qui entrer y vostrent fors cil qui estoient establi por garder la herberge. Cil de la vile qui porent recouvrer ou chastel si receterent. Li baillis de Damiate geseit malades car la perriere dou Temple li avoit la cuisse brisee. Quant il sot que li Crestien estoient entor le chastel et lassailloient il fist dire que len li feist venir Balian le seignor de Saete. Quant il fu venus devant la porte li baillis li manda dire que a lui rendroit il soi et le chastel car il le tenoit a seignor come celui cui ses ancestres et son lignage estoient homes de lui et des suens; et ensi recut le chastel et le livra au roi. Ensi fu prise Damiate par un juesdi o mois de jenvier en lan de lincarnation de Nostre Seignor Jhesu Crist .mccxix.

CHAPITRE XV.

En celui tens avint que li princes Beymons ot recovree Antioche sur son nevo Rupin dont Rupin sen ala de Antioche en Ermenie a oncle de sa mere le roi Livon por lui requerre aye. Li rois Livons estoit mal de lui por la honte que il li avoit faite de lui faire chacer dantioche et si restoit malades au lit de la mort si que il ne le vost recevoir ne faire semblant damor. Ains fist sa devise et laissa sa terre et sa fille Ysabel en la garde dun riche home de la terre qui avoit nom Adam de Gaston. Li quels fu ocis de Haississis si que un autre riche home qui estoit cosin dou roi et conestable dermenie et avoit nom Costans prist le baillage de la terre par les aides que il ot et disoit len que il avoit porchace la mort del autre bail Adam de Gaston. Rupin sen ala a Damiate au legat et li requist aye a recouvrer Antioche et Hermenie. Li legaz li aida davoit et de gens; si que il sen retorna en Ermenie et li rendi len la cite de Torsot et se tint a lui li mareschals de la terre et maint autre. Costans qui estoit bail trova moult de gent qui se tindrent a lui dont il assembla grant ost et asseja Rupin dedens Torso. Rupin manda au legat et a lospital de Saint Johan que il le secouressent. Il li envoierent chevaliers et sergens et en fu chevetaines Aymar li niez de Aymar de Layron qui avoit este sires de Cesaire. Il passerent de Damiate en Chypre et den qui en Ermenie et arriverent au Selef; et se il fussent alez delivrement Rupin eust tout gaigne. Mais Aymar qui estoit lasches et pereceus ala a leisir et sejourant si que dedens ce delai gens qui estoient de Torso traient la vile et mistrent le bail et ses gens dedens; et fu pris Rupin et le mareschal dermenie et Johan le mareschal de Triple qui o lui estoit et tuit li autre. De quoi Rupin nissi onques puis de prison ains i morut. Apres ce avint que Costans le bail porparla le mariage de la fille dou roi son seignor Ysabel a Phelipe le segont fiz de Beymont le prince dantioche; et lesposa et fu rois dermenie; dont il avint que il ne se porta mie au gre des Ermines et monta la chose a tant que Costans le conestable qui avoit este bail par acort des Ermins prist le roi Phelipe et le mist en prison ou il fu mors; et maria en la vie dou roi Phelipe sa feme Ysabel a son fiz Heiton et en fist roi. Cil hom qui comenca lordre des Freres Menors si ot nom frere Franceis qui puis saintefia et fu mis en auctorite si que len lapele saint Franceis vint en lost de Damiate et i fist moult de bien et demora tant que la vile fu prise. Il vit le mal et le peche qui comenca a creistre entre les gens de lost si li desplot por quoi il sen parti et fu une piece en Surie et puis sen rala en son pais. De ce que je ai dit que le mal et le peche comenca en lost puis la prise de la vile il est veirs que devant ce que Damiate fust prise les gens estoient en pais et en leaute ne ni avoit larrecin ne luxure; et se aucuns trovoit lautrui chose ele estoit lors rendue; et ausi faisoit len crier: qui a tel chose perdue. Come il est usee chose que len crie: qui a tel chose trovee. Mais puis que ele fu prise il sembla que il vossissent dire: Nos navons plus besoing de laide de Deu car il le boterent en sus deaus ne puis ne vostrent entendre a lui servir ne a bien faire; ains comenca lues en lost dehors la vile et dedens roberie larrecin murtres luxure neis as Sarrasines de la vile. Ne il ne faisoient conte descomenation et se descovri lors aparantment la rancune et la haine qui estoit entre le roi Johan et le legat Pelage; et por toutes ces choses parut bien que Dex les abandona. Car moult po apres perdirent par lor peche tout ce que il avoient gaigne par laye de Deu; car il avoient

este au siege de la vile .ii. anz et .vii. mois et ne tindrent la cite que .viii. mois. Et lors la perdirent par lor folie car lor peche les enconbra si come vos orrez ca en avant.

CHAPITRE XVI.

Au Pascor apres que Damiate fu prise li rois Johans oi dire que Livon le roi dermenie pere de sa feme estoit morz; por quoi il establi son fait de Damiate et ses baillis et sen parti et vint a Acre. Si que il y arriva le jor de Pentecoste et vost aler en Ermenie et mener sa feme por requerre le roiaume. Dedens ce que il satornoit a ce faire maladie prist a sa feme dont ele morut et apres .xv. jorz fu morz un fil que il en avoit de aage de .iiii. anz. Ensi perdi cele escheete. Dedens ce que il demora a Acre li legaz et toz ceauz de sa partie enpristrent a chevaucher contre mont le flum et fu lemprise ensi que li legaz escomenoit toz ceauz que en seroient al encontre. Et ceste enprise firent il por ce que il voloient que la chevauchee fust sanz le roi Johan car il len voloient tolr le los et la seignorie. Les gens dou roi Johan et si bailli quant il sorent ce et conurent la malice si le manderent faire assaver au roi. Li rois fist armer .iiii. galees et passa en Chypre et den qui a Damiate. Quant il vint la il trova que tout lost estoit ja meus et estoient herberges dehors les jardins. A poines le vostreint il atendre .iiii. jors por soi atirer. Quant ce vint le quint jor il murent et chevaucherent contre mont le flum tote la rive par devers Damiate. Lor vaisseaus qui portoient les viandes et les harnais lor aloient toz jorz en coste; ensi alerent sanz trover meslee ne contens tant que il furent a lonzeime jor en lesperon la ou li fluns de Tennis se part de celui de Damiate. Quant il vindrent la si se logerent entre les .ii. fluns et firent dune part et dautre bons foces car il virent que il ne poeent passer celui braz dou flum ni aler avant; car le Quemel o tout son ost estoit herbergez encontre eauz. Et estoit la mis des ce que li Crestien orent prise Damiate et y avoit fait faire maisons et grant vile et lapeloit Damiate la Nueve. Quant li Crestien orent ilec este une piece entor un mois il virent que il nespleitoient riens et douterent que viande ne lor fausist; car nul vaisseau ne poeit aler ne venir del ost a Damiate ni de Damiate en lost por les galees que li Sarrasin avoient mises ou flum de Damiate que il avoient amenees dou grant flum de Reissit par mi un halige. Ce est un braz dont len aboivre la terre. Li Crestien orent conseil et sacorderent a retourner priveement; si murent a prime soir; mais il ne porent faire si celeement que li Turc ne le seussent et murent costoient les. Quant ce vint au jor il orent ale .iiii. liues. Li Turc lor orent toute la nuit brise les caliges devant et derriere; si que li Crestien se troverent au matin en laigue et ou tai tres que as genoils dont il ne porent aler avant ni arrieres et orent perdu lor viandes et lor harnais; et furent ensi vencus sanz meslee et sanz cop ferir. Quant li legaz vit ce si prist le duc de Bayviere qui estoit venus en lost ou Pascor devant et lenvoia au roi Johan et li manda que il venist parler a lui et il i vint et li legas li dist: Sire por Deu sire mostres a ce besoigne vostre sen et vostre valor et metes conseil en la Crestiente. Li rois Johan li respondi: Sire legaz sires legaz mau fussiez vos onques issu despaigne car vos avez les Crestiens destruis et mis a tout perdre. Si me venes dire que je y mete conseil ce que nus ne porroit faire fors Deu sanz honte et sanz damage; car vos vees bien que nos ne poons a eauz avenir por combatre ne de ci nos ne poons partir ne herberger ne poons por le tai et por laive ne nos navons viandes por les gens ne por les chevaus por quoi je ni voi nul conseil mais que de querre trive au soutan et se vos et li autre vos y acordes si querons un message qui y voist. Il si acorderent tuit a ce. Si i fu envoiez Guillaume de Gybelet et Godefroi Most et tant corurent les paroles que la trive fu faite et juree de .ii. parz a .viii. anz. Et fu ensi que li sodanz feroit conduire les Crestiens de lost et ceauz de la vile a sauvete eaus et lor choses et delivreroit les prisoniers de sa terre et de cele dou Coradin et lor feroit venir viandes et li Crestien li rendroient Damiate et toz les esclaus dou poeir dou roi Johan. Et ensi fu compli et parfait de .ii. pars.

CHAPITRE XVII.

Ensi fu perdue la noble cite de Damiate par peche et par folie et par lorgueil et la malice dou clerge et des religions la quel avoit este conquise a grant cost et a grant travail. Quant ce fu parfait et jure li sotans fist estoper les caliges par quoi laigue se retraist et essua la terre; si que li Crestien sen vindrent a Damiate sanz entrer en la vile passerent le flum et se herbergerent ou Sablon de les la fois dou flum. Et ilec recut li rois Johans .xx. ostages dou sodan les quels il fist metre en une coque hors dou flum et les tint tant que il et li legaz et toutes les soes gens se furent recueilliez es vaisseaus et issues dou flum; et lors fu rendue la cite et li ostage as Sarrasins. Toutes les gens sen alerent a Acre fors un po de pelerins qui dilec sen passerent Outre mer et passa ausi Hermant li maistres de lospital des Alemans qui sen ala en Puille a lempereor Fedric et dilec a Rome al apostoile Honoire et lor fist assaver le damage et la perte que li Crestien avoient receu ou fait de Damiate.

CHAPITRE XVIII.

Il mestuet retourner por dire coment li rois Ferdris vint en Puille et coment il fu coronez a empereor. Quant pape Innocent le Tiers sot et vit que Othes qui avoit este empereres estoit moult afoiblis de son poeir si manda en Alemaigne au roi Fedric que se il voloit metre conseil ou fait de la terre de Jerusalem et rendre leritage de liglise ce est la duche de Spolite et une partie de Toscane il le feroit empereor de Rome et li asseroit la corone imperial. Quant li rois Fedric entendi ce si en fu moult liez et remanda au pape que il sanz delai sen venoit a Rome por recevoir le coronement et por faire ce que il li avoit requis. Lors se mut dalemaigne por venir a Rome et sen vint par Lombardie ou il fu receus por seignor daucuns; et aucuns distrent que il ne le tenreent por seignor tant que il fust empereor. Ce fu par nom Milan et maintes autres citez dont il lor sot moult mauvais gre si que il en trova puis achaison et les en guerroia; mais lors navoit il mie poeir de greger les car il venoit a po de gent come cil qui estoit meus sur saut. Quant il fu venus a Rome li Apostoiles le recut moult lieement et le corona hautement; et il fist au pape ce que il li avoit requis. Apres son coronement il sen retorna en Alemaigne et la fu une piece; et quant il sen vost partir il fist coroner a Ais la Chapele son fiz Henri a roi dalemaigne celui que il ot de la suer dou roi daragon; et lors sen vint a Rome et mena sa feme o soi. Quant il fu revenuz a Rome et il ot trouve que pape Innocent fu mors

ne tarja gaire apres que lempereur fu morte. En tant come il estoit a Rome il envoya ses messages en Puille a plusors des haus homes dou regne et ses letres. Ne de toz ceaux dou regne ne vint a lui nul riche home fors le conte Berart Gentil qui estoit cuenz de Conversan. Celui ala a lui a Rome moult richement et a grant compaignie. Et en sa route se mistrent chastelains et vavassors tant que il furent o lui bien .ccc. chevaliers. Et poi valut ce servise et ceste honor; car tout ausi le deserita li empereres come il fist les autres. Et ensi fist tos ceaus dou regne igaus amis et enemis; car tuit furent deserite. Li cuenz Mace dalesne ne le vost atendre ains atorna .viii. galees et se mist enz o tout grant avoir et bele compaignie et sen ala en lost devant Damiate ou il fu longuement et richement. Li cuens Reniers qui grant terre tenoit en Cesile se mist en sa merci. Il le fist vestir de plonp et metre en prison ou il morut. Quant il ot este une piece a Rome il sen ala ou regne et le mist auques a sa volente si que il ne li en failli mais que en Abrusse la conte de Chalan et cele de Molins et en Cesile la terre que li Sarrasin tenoient. Mais ains que il partist de lapostoile li ot il proie que il le deportast de la voie doutre mer tant que il eust son regne de Cesile mis a sa volente et lors si iroit moult richement. Ensi le respita li papes sa voie.

CHAPITRE XIX.

Quant li empereres Fedris ot mis son regne en tel point come vos avez oi au tenz de pape Honoire en ce point fu ce que Hermant li maistres del Ospital des Alemanz passa la mer por faire lor assaver la perte de Damiate et lestat de la terre de Surie. Quant pape Honoire entendi cele novele si en fu moult dolant et tuit cil qui le oirent ausi. Il manda lempereur que il venist a lui. Et il i vint hastivement por les mauvaises noveles que il avoit seues. Quant il fu venus a Rome il parlerent ensemble il et li Apostoiles et li chardenal et fu lor conseil tel que il mandereent querre le roi Johan et les maistres dou Temple et del Ospital por saver par eaus en quel maniere il porroient metre conseil et aye en ce fait de la Sainte Terre. Et alors sen retorna li empereres en Puille por adreer ses affaires et envoya .iiii. galees a Acre por amener ceaux que nos avons dit. Li rois Johan establi la terre le meuz que il pot selonc la povrete en quoi ele estoit et mist en son lue le conestable Ode de Montbliart et passa en celes galees lui et li legaz et le maistre de l'ospital frere Garin de Mont Agu. Frere Pierre de Mont Agu qui estoit maistre dou Temple ni vost aler mais il y envoya un prodome de ses freres en son lue qui avoit nom frere Guillaume Cadel. Ils arriverent en Puille au port de Brandis. Li empereres manda contrauz et les fist moult honorer et lor envoya grant plente de chevauchees et lor fist faire lor despens moult richement tres que a Rome ou il ala et les mena o soi. Quant il furent la venus si parlerent ensemble en maintes manieres sur le fait de la terre de Surie et entre les autres paroles fu acorde que li empereres esposeroit Ysabel la fille dou roi Johan qui estoit dame et dreit heir dou royaume de Jerusalem; et ensi le jura li rois a doner lui des lors en .iiii. anz que ele seroit daage et li empereres jura de prendre la et jura que des ce que il lauroit esposee la damoisele en .ii. anz il passeroit la mer et iroit en Surie; et se il ne le faisoit que il fust escomenie. Quant les choses dont vos avez oi parler furent ensi atirees li rois Johans passa les mons et sen ala en France ou len li fist moult grant joie et moult grant honor. Et quant il fu au roi Phelipe il fut receu moult honoreement et moult li fist li rois Phelipes grant joie; mais moult le reprist et blasma de ce que il avoit fait mariage de sa fille sanz son seu et sanz son conseil.

CHAPITRE XX.

Li rois Johans se parti de France et sen ala en Espagne en pelerinage a mon seignor Saint Jaque. Et quant il ot fait son pelerinage si ala voir le roi de Castele qui moult li fist grant honor et li dona de beaux dons et en la fin se acorderent a ce que li rois Johans esposa une suer dou roi de Castele et sen revint o tout lui en France. Quant il fu venus ne targa gaires que li rois Phelipes acocha au lit de la mort si que il fist sa devise et laissa a la Sainte Terre .cl. mile mars d'argent les .l. mile en la main dou roi Johan et les .l. mile en la main dou Temple et les .l. mile en la main de l'ospital; et moult de autres aumosnes fist en sa devise beles et granz. Ensi trespasa li bons rois Phelipes qui longuement et honoreement avoit vescu. Ne targa guerres apres que ses fiz Loys fu coronez a Rains hautement et a grant honor. Et quant li rois Johans sot que li termes aprochoit dou mariage de sa fille et del empereur si sen vint en Puille. Quant il fu la venus par son acort et par lotroi de lapostoile li empereres envoya l'arcevesque de Capes por esposer la damoisele el lue del empereur et si y envoya .xiiii. galees por mener la al empereur en Puille et en fu chevetaine le conte Horri de Maute qui estoit amirail dou regne. Les galees murent de Brandis et vindrent a Acre et i fu Gui li Enfes par cui li rois Johans manda ce que len devoit faire dou mariage et dou coronement et des autres choses. Quant il furent venus a Acre la damoisele fu menee a l'eglise de Sainte Crois et la fu revestuz li arcevesques de Cappes qui lesposa por lempereur et li mist lanel ou doi; de quoi les gens se merveillerent moult de ce que home esposoit feme de si loing que li uns estoit en Puille et li autres en Surie mais ensi le comanda li papes. Quant le mariages fu fais ensi come vos avez oi la dame fu menee a Sur et la fu coronee a roine dou royaume de Jerusalem hautement et a grant honor et la corona Raol de Merencort patriarche de Jerusalem. Et furent au coronement Symon de Maugastel arcevesque de Sur et Balian seignor de Saete et Gautier seignor de Cesaire et Ode de Monbliart conestable dou royaume et chevaliers et dames a grant plente. Apres son coronement fu baillie a un frere de l'ospital des Alemans qui avoit nom frere Henri que il la deust servir et garder. Ne targa gaires apres que il se recuillirent et se partirent de Sur et passerent la mer et arriverent a Brandis en Puille ou il furent receus a grant joie et a grant honor. Il passa o la roine Symon de Maugastel arcevesque de Sur et Balian seignor de Saete et Daniel de Terre Monde et autres chevaliers dou pais. Li empereres Fedric et li rois Johans se estoient aprochez de Brandis por atendre la venue de la dame et sejournoient a un chastel qui a nom Oire. Si tost come il sorent que la roine estoit arrivee il vindrent a Brandis. Ne targa gaires que li empereres esposa la roine en l'eglise de l'arcevesque et fu faite sur eaus la beneicon. Le jor meismes des noces li empereres mist le roi Johan a raison et le requist que il li deust saisir dou royaume de Jerusalem et de toz les drois de sa feme. Quant li rois Johans oi ce si en fu moult esbahis car Hermant li maistres del Ospital des Alemans qui avoit porchace le mariage li avoit fait entendant que li empereres li lairoit tenir le royaume de Jerusalem tote sa vie. Et quant il vit que ensi aloit si nen pot plus faire; ains saisi

l'empereor do reiaume de Jerusalem et de toz les drois de sa fille. Lendemain mut li empereres lui et sa feme et sen ala tant que il vint a Foges et ne fist assaver sa muete au roi Johan. Dont li rois fu moult desjuglez toute voiez covri son cuer et ala apres et se herberja a Saint Lorens un borc qui est pres de Foges et dilec ala veir sa fille empereris et son gendre l'empereor qui moult li fist po de semblant et des lors le comenca a grondoier; et requist au seignor de Saete et as autres chevaliers de Surie qui o lui estoient lor homages et cil le li firent. Et lors envoya a Acre levesque de Melfe qui recut les homages de toz les homes dou pais qui homages devoient. Et furent en sa compaignie le conte Bertran Jentil et le conte Estiene dou Cotron a tout .ccc. chevaliers dou regne de Cezile et demora Ode de Monbeliart bailli de la terre en luec del empereor si come il avoit este en luec dou roi Johan. Lachaison por quoi la grigne sorst entre l'empereor et le roi Johan si fu de ce que li rois le chastioit et reprenoit trop sovent et meismes por Gautier le conte de Briene le nevo dou roi Johan qui avoit este fiz de la fille dou roi Tancre dont nos avons parle ca arriers de quoi il fu fait acroire al empereor que il beoit au regne aver et que il en son oncle atraioient gens a aus. Dont li empereres fu en ce que il les devoit faire prendre et ocirre le conte Gautier. Li rois Johans qui estoit a Barlete sot lemprise de l'empereor et fut moult entrepris car il estoit ou mi luec de la terre. Si se apensa coment il porroit decevoir l'empereor. Si prist un suen message et li envoya et li manda que il voloit a lui parler et que il li feist assaver ou il le troveroit. Li empereres qui estoit a Troie dist au message que il sen aloit a Melfe en la montaigne et la le troveroit son seignor. Li rois Johans et son nevo murent de Barlete et firent semblant et parole daler a Melfe. Quant li orent passe le flum de Cane si laisserent le chemin de la montaigne et tindrent la voie de la marine et chevaucherent hastivement tant que il furent hors dou regne et sen vindrent a Rome. Li rois Johan trova la sa feme que il y avoit lisee. Pape Gregoire qui lors estoit Apostoiles li fist grant joie et moult le honora et li dona en Toscane et en la Marque tout le demaine et le patre moine de l'eglise le quel il tint tant come il vost. Li cuenz Gautier sen ala en France a son contee. Quant li empereres sot que li rois Johans li avoit fait la fauvete si en fu moult desjuglez mais il en covri son corage et sa volente tant come il pot.

CHAPITRE XXI.

Il mestuet retourner a dire de l'isle de Chypre. Quant li rois Hugues fu morz a Triple et la novele en fu venue en Chypre len i fist moult grand duel si come drois estoit et come len devoit faire de son naturau seignor et de celui qui tant valoit. Si vos dirai de ses teches et de sa maniere. Son pere Haymeri de Lisignan fu rois de Chypre et de Jerusalem si come vos avez oi. Sa mere avoit nom Eschive et fu fille de Baudoin dybelin qui fu seignor de Rames. Il fu de meene estature ne des granz ne des petis bien fu forni de membres et bien tailles de cors mais un po avoit les espauls corbes. Le visage avoit refroige la char avoit blanche et le chief auberne. Volentiers estoit d'emprendre choses dont il eust affaire qui a honor li peust torner. Moult amoit compaignie de chevaliers et de toutes gens darmes. Irous estoit durement mais tost li passoit lire. Quant cil de Chypre orent lor duel fait plusors jors la reine Aelis sa feme a cui il en fu remes un fiz qui avoit nom Henri et navoit que .ix. mois quant son pere morut et .ii. filles Marie et Ysabel Marie si fu mariee au conte Gautier de Briene dont nos avons parle et Ysabeau qui fu mariee a Henri le filz do prince dantioche; la reine requist as gens de la terre homage et il li firent sanz delai et sanz respit si come a bail. Quant ele ot les homages receus ele mist en son luec sur le fait dou reiaume un suen oncle frere de sa mere qui avoit nom Phelipe dybelin et li fist jurer a ses homes que il li obeiroient tres que a laage de son fiz Henri de quoi ele fist folie; car quant ele sen vost repentir ele ne post si come vos orrez. Quant ele ot tenu le baillage une piece si come vos avez oi ele ne pot soffrir moult de leidenges et de despis que len li faisoit si se parti de la terre de Chypre et sen ala en Surie si que ele fu au coronement de sa niece l'empereor Ysabel. Et den qui sen ala a Tortose et i fu tant que le mariage du traite de lui et de Beymont le fiz dou prince dantioche de quoi les esposailles furent faites en l'isle de Saint Thomas devant Triple. Ce fu por ce que son pere et sa terre estoient en sentence por le fait dantioche dont vos avez oi que il prist sur Rupin et l'ospital. Quant il lot esposee ele envoya ses messages en Chypre et furent assemblez toz les homes liges dou roiaume ou palais de la roine. Li message distrent ensi: Seignors ma dame la roine vos mande salus si come a ses loiaus homes et a ses feauz amis et vos fait assaver que si come cele qui est bail de son fiz de son gre et par sa pleine volente sanz nule force et sanz ce que il y eust nule autre raison fors ce que ele le vost faire ele mist et establi en son luec son oncle Phelipe dybelin le quel ele ne veaut que il plus i soit. Por quoi ele vos mande et comande si come a ses homes que vos de ci en avant ne soyes en son comandement ne riens ne facies por lui et que vos receves en luec de lui Haymeri Barlais et soies a son comandement. Quant li message orent ce dit Phelipes dybelin se dreca et dist: Seignors vos saves que vos me jurastes par le comandement de la reine que vos me obeirees et ferees mes comandemens tres que al aage del enfant nostre droit heir por quoi je vueil savoir se vos me tenes a bail ou non. Puis demanda a chascun par soi que il en disoit de quoi toz distrent que il le tenoient a bail fors un chevalier qui avoit nom Bauduin de Beleme. Celui dist que il ne conoissoit autre bail en Chypre que la reine Aelis. Li parent et li ami de Phelipe dybelin li corurent sus et le durent avoir mort. Ensi demora Phelipe dybelin ou baillage et la reine en fu dehors sans recouvrer le.

CHAPITRE XXII.

Après ce que li rois Lois de France li fiz dou roi Phelipe fu seignor en chef il sot que cil de Tolose se furent revelez contre lui et orent chacez ses homes et partie ocis. Il en fu moult irez et esmeuz en soi. Si assemblea grant ost a cheval et a pie et si y ot bien .v. mile chevaliers et plus et mut et sen vint par ses jornees tant que il vint a la cite davignon. Quant li oz fu la venus Hues de Chasteillon cuens de Saint Pol qui faisoit lavant garde entra en la vile par lautre porte que il voloit que li os se lojast devant la vile de lautre part de la vile et se tint entre la cite et le flum dou Rone au pie do pont et atendoit ilec tant que partie de lost fust passee outre le pont; en ce que il atendoit la si come vos oez les gens de lost qui passoient par mi la vile car il ni avoit autre chemin par ou il peussent passer si orent paroles a ces de la cite si que il se meslerent si que tuit cil davignon saillirent as armes et clostrent les portes devers lost et ocistrent toz ceauz que il troverent dedens la vile et toz ceauz meismes que il troverent entre la vile et le pont

et i fu ocis Hues li cuens de Saint Pol. Quant la novele en vint au roi il comanda que li oz se herberjast; si se herbergerent devant la vile et fu lors assegee. Li rois fist drecher engins et fist faire chaz et voies couvertes et fist assaillir la cite moult asprement et tant i tint le siege et si les destrainst que il se rendirent a lui sauves lor vies et lor choses. Si tost come li rois ot receue la cite il fist abatre toz les murs et les torz denviron qui moult estoient beles et fist emplir les focez. Et quant il ot ce fait si passa outre et ala a Toulouse et la assist et tant la destrainst que il se rendirent a lui si come avoient fait cil de Avignon; mais il nen fist mie ce que il avoit fait davignon car Tolose estoit de son reiaume et Avignon ne lestoit mie ains est de lempire. Li rois fist efforcer le chastel de Toulouse et mist ou chastel et en la vile tel garnison come il li plot et sen retorna en France.

CHAPITRE XXIII.

Quant li termes fu venus que li empereres Fedris ot empris et jure si come vos avez oi que il devoit passer la mer et aler en la terre de Surie il fist atorer et aprester nez et galees a Brandis et manda en Alemaigne et en France faire assaver son passage et sa muete. Dont moult grant plante dalemans passerent o lui et aucunz passerent a Marseille. Quant il furent apreste dou movoir la ou il estoient assemblez a Brandis li empereres comanda que len charjast as nez les viandes et le harnois et les chevaux. Quant tout ce fu charge es nez eles murent et passerent en la terre de Surie et arriverent au port dacre; et i passerent des riches homes dalemaigne Henri le duc de Lanborc et Garnier de Borlande et Henri de Nife et Henri de Huidas et Guerri de Dunes; et de Loheraine Gobert daspremont; ce furent li plus riche home qui passerent a ce passage. Li empereres fu demores por passer en galees et o lui Gerot de Losane patriarche de Jerusalem. Ensi come il durent movoir maladie prist al emperere par quoi il ne se pot metre en mer. Il manda por le patriarche Girot et li dist que il ne poeit passer a ce passage por son dehait et se il voleit passer il li bailleroit .ii. galees. Quant li patriarches vit que il ne poeit estre autrement il recut les galees et sen passa et arriva en Chypre au port de Lymecon ou il trova toz ceauz de lisle et de ceauz meismes de Surie: Balian sire de Saete et Ode de Monbliart conestable dou roiaume de Jerusalem et autres chevaliers avec eauz; et i fu Beymont le fis do prince dantioche et fu o lui la roine Aeliz sa feme. Toz ces estoient assemblez por attendre la venue de lempereor. Quant il sorent par le patriarche que li empereres estoit demorez si se departirent et sen rala chascunz en son affaire. Li patriarches et cil dou roiaume sen passerent a Acre.

CHAPITRE XXIV.

Il estoit avenu que au main devant celui passage que je ai devise li empereres avoit envoie le conte Tomas de la Cherne por estre en son lue bailli dou roiaume de Jerusalem qui moult bien si contint et moult i fu doute. Et plus le doterent toutes les gens que il ne firent lempereor quant il fu venus.

CHAPITRE XXV.

Quant li pelerin qui estoient a Acre sorent que li empereres estoit remes si eslurent a cheveteine sur eauz Henri le duc de Lanborc et lors ne vostrent mie estre oyzos si orent conseil et se acorderent a ce que il ireent a Saete fermer la cite et le chastel. Lors murent dacre et passerent devant Sur et vindrent a Saete. Quant il furent la venus si lor fu avis que trop y avoit grant labor a enprendre de fermer la vile et le chastel. Il virent une isle devant le port en la mer si conurent que la poent il faire meillor ovre et plus segure et en po de tens. Lors mirent main a laborer et firent .ii. tors lune grant et lautre meene et un pan de mur entre les .ii. tors; si mistrent a ce faire des la Saint Martin que il vindrent la tres que en mi quaresme. Et en tant come il furent a ce labor fu morz li Coradins que len nomoit Melec el Mehadam qui tenoit le reiaume de Damas et la terre qui avoit este de Crestiens; de qui il remest un fiz que len apeleit Melec el Nassar li quel estoit de .xii. anz de eage. Et le mist lui et sa terre en la main et en la garde dun suen amirail qui avoit nom Hesedin Eibec et estoit seignor dun chastel qui est apele Salquet. Quant li pelerin orent parfait celui labor si se partirent et retournerent a Acre et diluec sen alerent herberger en la Paumeree de lez Cayfas por doner herbe a lor chevaux. En furent tres que apres la Pasque un mois et dilec sen alerent a Cesaire et refermerent le chastel que Coradin avoit abatu si come vos oistes sa arrieres. Dedens ce que lost esteit a Saete fu morz li maistres de lospital Garin de Mont Agu et fu esleu en son lue Bertran le Lorigine. Et en Chypre morut Phelipe dybelin qui avoit este bail si come vos oistes en leste qui vint apres en lan de lincarnation de nostre Seignor Jhesu Crist .mcccxxviii.

LI TRENTETROISIESMES LIVRES

CHAPITRE I.

Ysabel lempereeris fille do roi Johan acocha dun fiz et morut en la gesine. Li fiz fu sainz et haitez et ot nom Conrat; et ce avint en la cite de Andre ou ele fu enterree hautement et enoreement en la mere iglise de la vile si come il aferoit a cele qui estoit empereris de Rome et reine de Jerusalem et de Cesile. Quant ce vint en laost de cel este li empereres fist aprester a Brandis .xxii. galees et se atorna de passer en Surie mais ce fu moult escheriement; car il navoit mie o plus de cent chevaliers et avoir po si come il parut car si tost come il fu venus en Chypre il enprunta de Gui le sire de Gybelet .xxx. mile besans Sarrasinas. Quant pape Gregoire sot que li empereres voloit passer la mer ensi povrement en semblant daquiter son sairement et la sentence en quoi il estoit cheu il li envoya bons messages et li manda dire par eauz que il li deffendoit que il ne passast la mer en nom de croise tant que il fust asset de la sentence en quoi il se estoit mis et que il eust fait amende dou sairement dont il se estoit parjure; car il avoit

passe le terme en quoi il avoit jure de passer et meismement il ne passoit mie si come empereor ne si come il avoit promis et jure. Li empereres Fedris ne si regarda onques ains se recuilli en ses galees et mut dotrente et ala tant que il arriva en Chypre et descendi a Lymecon ou il trova le roi Henri si enfes come il estoit de .xi. anz que si home avoient corone .iii. anz devant. Ensi i fu Johan dybelin sire de Baruth et toz les chevaliers de la terre et dou reiaume de Jerusalem i furent venus Balian sire de Saete et Tomas conte de la Cherne bailli dou reiaume et Rechart fil danger mareschal de l'empereor qui estoit venus au roiaume le pascor devant.

CHAPITRE II.

Li empereres fu receuz a Limecon a grant joie et a grant honor. Il not mie este grantment en la vile quant il requis a avoir par le droit de l'empire le baillage dou roi qui estoit inerme et de sa terre et les homages dou roi et de ses homes; et en ce not nul contredit ains li fu fait tout ensi come il lavoit requis. Quant il ot receus les homages il retint le roi en son ostel. Apres ce vint un jor que il semost toz les chevaliers a manger o lui et quant il orent mange li empereres mist a raison Johan dybelin sire de Barut et li requis Barut et la conte de tant come il ot tenu le baillage dou roiaume de Jerusalem. Il respondi a ce plusors choses et tant que a ce vindrent les paroles que il li dona ostages de estre a droit quant il seroit a Acre. Li ostage furent si dui fil Balian li ains nez et Hues li tiers. Li empereres les recut et les mist en garde si que il mist a chascun un anel ou braz et a lanel une chaene et a l'autre chef de la chaene un autre anel ou braz dun vallet et si recut meismes .xx. pleges. Quant ce vint l'endemain len fist entendant a Johan dybelin que li empereres le prendroit et que il se repentoit que il en avoit autre seurte prise que de lui arester. Il crut ce quili en fu dit si que quant ce vint la nuit il sarma et fist armer sa maisnee et monta; si se parti de la herberge et sen ala. Quant cil qui estoient pleges por lui sorent salee et meismement cil qui estoient ses amis si se armerent et monterent et sen alerent o lui et guerpirent lor herberges et lor harnas et chevaucherent sanz arester tres que a Nicossie.

CHAPITRE III.

Quant li empereres le sot l'endemain si fist metre ses ostages en gros traversains. Ne tarja gaires que il satorna daler vers Nicossie. Quant il ot atorne ses gens il mut et chevaucha tres que au Quit et ses galees alerent en coste lui et dedens lune galee estoient mis li ostage. En sa compaignie estoit Guis li sires de Gybelet et Balian li sires de Saete et Richart Filanger et de ceaus de Chypre li rois. Et y estoient o lui Haimeri Barlais et Amauri de Bessan et Gauvain de Chenechi et Guillaume de Rivet et tuit li autre qui nestoient de lamistie dou seignor de Barut. Li empereres se parti dou Quit et laissa ilec ses galees; et quant il vint a un casal qui a nom Piroje il trova Beymont le prince dantioche qui estoit venus en saye a tout .lx. chevaliers et grant plente de sergenz a cheval et a pie et estoit arrivez a Famagoste et dilec estoit venus la ou li empereres le trova. Lors sen alerent ensemble vers Nicossie. Quant Johan dybelin sot que li empereres venoit vers lui a poeir de gent si ne latendi pas ains sen ala o tout ceaus qui o lui estoient a Deu damors et la ens mirent tout quan que il porent darmeures et de viandes. Li empereres fu a Nicossie une piece; dedens ce li princes et autres gens sentremistrent de la pais faire. Si fu la pais concordee ensi que l'empereor auroit por son baillage dou roi la terre de Chypre et seroient soes toutes les rentes et delivreroit les ostages et quiteroit les pleges et recevroit lomage de Johan dybelin sauves les requestes que il li avoit requises.

CHAPITRE IV.

Lors se parti de Chypre li empereres et enmena o lui le roi et Johan dybelin et Gautier le sire de Cesaie et tout le plus des chevaliers de la terre et mist ses chastelains es chasteaus et ses baillis par la terre por les rentes assembler et envoyer li en Surie. Il arriva a Acre ou il trova les pelerins assemblez qui estoient revenus de Saete ou il avoient ferme le chastel et atornoient lor passage por raler en leur pais. Li empereres mist moult grant peine en eaz faire demorer mais li plus des riches homes ni vostrent demorer. Li empereres o toutes les gens qui a Acre estoient sen ala herberger a Ricordane un casal qui est sur le chef dou flum qui cort devant Acre et dilec envoya ses messages au sotan de Babiloine qui estoit nome Melec el Quemel et estoit herbergez a Naples et avoit o lui son frere Melec el Eisseraf et avoit en lor ost .vii. mile Turs a cheval et moult grant gent a pie. Li message furent Balian seignor de Saete et Tomas conte de la Cherne qui porterent au sotan riches presens chevaus et palefrois et riches dras de leine et pennes et toiles deliees et joiaus et vaisselle dor et d'argent et les paroles que il li distrent furent tels: Sire nostre seignor li empereres vos salue come celui que il veaut tenir a frere et a ami se en vos ne remaint. Il vos fait assaver que il nest mie venus de ca la mer por covoitise que il ait de terre conquerre car il en a tant que il et chascun home sen devoit tenir apae; mais ce por quoi il est venuz si est por les Sains Luecs en quoi est nostre creance et la foi des Crestienz. Et se vos icele terre ou li Saint Lue sont et qui des Crestiens fu et nomeement des ancestres de son fiz Conrat li voles rendre en pais sans contens il la recevra ensi que il vos laira en bien et en pais toute la vostre terre et sera vostre ami. Et ensi porrez avoir pais des Crestiens et destorber a espandre moult de sanc de moult de gent. Li sotans honora moult les messages et lor dona de beaux dons et lor dist que il feroit respons al empereor par ses messages. Li message de l'empereor sen retournerent a lor seignor sans apporter autre respons que tel come vos aves oi.

CHAPITRE V.

En tant come li empereres estoit herberge a Ricordane dui frere Menor vindrent a Acre de par lapostoile qui aportherent lettres au patriarche de Jerusalem. En quoi il manda que il feist denoncier l'empereor Fedric por escomenie et parjur et que il deffendist au Temple et a l'ospital de Saint Johan et a celui des Alemans que il ne fussent en son comandement ne riens ne feissent por lui. Et tot ensi avint il.

CHAPITRE VI.

Quant li sotans qui estoit sages et soutiz sot que lempereeres estoit venus en la terre povrement et que li plus des pelerins sen estoient rales en lor pais et que il estoit mal de liglise et le mandement que li Apostoiles avoit mande contre lui si prisa moult po son fait. Et por ce ne laissa que il ne li envoiait son message. Il li envoia un sien amirail que len apeloit Bedredin et o lui un autre amirail qui avoit nom le Salah. Cist dui vindrent a Ricordane et parlerent al empereor de par le sodan et li distrent ensi: Sire vos mandastes au sotan que se il voloit vos le tenrees a frere et a ami dont il vos mande que en lui ne demorra pas por chose que il faire puisse et se voz volez entendre a aucune resnablete il lentendrait volentiers. Mais a ce que vos messages requistrent trop li seroit grant chose et non mie por le cost mais por le blasme; car lon set bien que ausi grant devocion ont li Sarrasin au Temple Domini qui est maison de Deu come ont li Crestien ou Sepucre de Jhesu Crist; por quoi toute la paenisme li corroit sus et li halifes meismes len tenreit a mescreant de la loi. Donc vorroie je oir ce lor dist li empereres quel chose vos me vorriez offrir. Cil respondirent: Nos navons de ce nul comandement mais nos entendons que se vos y envoiez vos messages que il lor fera offre resnable. Ices messages li aporтерent granz presenz de dras de soie et dor de diverses colors et de diverses choses dorient et li amenèrent un olifant et .x. chameaus corsiers et .x. jumens arabies. Li empereres les honora et dona de beaux dons et envoia avec eaus ces meismes messages qui a lautre fois y avoient este. Quant Balian de Saete et li cuens Tomaz furent venuz a Naples et il cuiderent parler au sodan il lor fist dire que il sen aloit vers Gadres et que il voloit que il alassent o lui; et ce faisoit il por esloigner lempereor et ses paroles et ensi sen alerent li message o le sotan qui ne se aresta tant que il vint en un lue que len apele Forbie et ilec se herberja.

CHAPITRE VII.

Quant li empereres le sot si li dessist moult car il conut que li sotanz ne le faisoit que chuffer si le vost aprocher en bele maniere. Il assembla les riches homes de la terre et des pelerins et lospital et le Temple et lospital des Alemanz et lor dist que il voloit aler fermer Japhe por aprocher Jerusalem et por avoir voie por aler la fermer et lor requeroit que il fucent apretez por aler o lui. Dont il respondirent tuit que volentiers fors le maistre dou Temple Pierre de Mont Agu et celui del Ospital de Saint Johan Bertran le Lorne. Ices .ii. li distrent por eauz et por lor freres: Sire il est bien seu que nos somes establi par liglise de Rome et a liglise somes obedient; por quoi nos ne porriens faire vos comandemens ne vos sivre; car nostre sires li Apostoiles le nos a desfendu; mais por le besoing et le profit de la Crestiente nos irons volentiers en coste lost par ci que vos ne nos comandez riens ne que vostre ban ne soit criez en lost. A lempereor ennuya moult cele parole et ne si vost assentir ainz mut et chevaucha sans eaus tant que il vint au flum de Mondidier entre Cesaie et Arsur. Et il le sivoient une jornee derriere lui. Quant il vi ce si douta le peril que se li Turc lor venissent sus et il les trovassent partis tost les peussent damager; por quoi il se atendi a lor dit et les atendi la et puis chevaucherent ensemble fors tant que il chevauchent par eauz et criaient le ban de Deu et de la Crestiente sanz nomer lempereor. Quant il furent venu a Japhe li empereres fist découvrir les fondemens qui furent trevez auques haus de terre et fist laborer dessus. Et fu la tant que li chasteaus fu fermez et leschace faite. Dedens ce que il estoit a ce labor un galion arme vint de Puille qui passa ou plus grant cuer de lyver et vint un message dedenz qui dist priveement al empereor que li papes avoit fait grant ost et que il avoit pris Saint Germain et estoient venus vers Capes et que moult de citez et de chasteaus et de gens se estoient rendus et tornez vers eauz et que li rois Johans et li cuens Thomas de Chalan estoient cheveteines de lost et que se il ni metoit conseil en rescorre sa terre il lavoit perdue.

CHAPITRE VIII.

Quant li empereres entendi ces noveles si en fu moult entrepris car il vit que par le delai il poeit perdre tout le regne; et se il abandonoit le fait de la Sainte Terre il li estoit grant peril de honte et de damage; et se il bien se vosist partir ne peust il por lyver. Il covri son fait au plus beau que il pot et renvoia le galion arriere priveement et manda confortant ses gens; et manda a son amirail le conte Horri de Maute que il venist a lui au pascor et li amenast .xx. galees. Et lors mist si grant peine et tel entente que il fist trives o le soutan. Les quels trives furent tels come eles avoient este devant forz tant que li sotans li rendi la cite de Jerusalem et cele de Belleem et cele de Nazareth et les casaus qui sont sur le chemin de Jerusalem et la terre do Toron et cele moitie de la cite de Saete que li Sarrasin tenoient et le plain devant Saete; mais en Jerusalem retint li sodanz le Templum Domini a tout son porpris. Quant les trives furent ensi faites et jurees; li empereres laissa a Japhe les Chypreis et en mena toutes les autres gens et sen ala en Jerusalem et le dimanche de mi caresme sen entra ou mostier dou Sepucre et fist metre une corone dor dessus le maistre autel dou cuer et puis vint la si la prist et la mist sur sa teste. Onques ni ot prelat ne prestre ne clerc qui i chantast ne riens i deist; et tint le jor grant cort en la maison de lospital de Saint Johan. Apres ce fist semblant que il vosist fermer la cite si que il fist metre main a découvrir les fondemens et a asseir; et en ce se parti sodeinement de la vile sanz faire assavoir sa muete fors tant que il manda a mie nuit por le conestable dou roiaume Hode de Montbeliard et li comanda que il et toz ceauz dou roiaume demorassent por garder la cite et dilec sen ala a Acre. Et dilec manda a Ode que il meist en la vile un bailli et sen venist a Acre.

CHAPITRE IX.

En tant come li empereres estoit a Acre sost contens entre lui et le Temple; et en ce que ce contenz estoit li empereres se recueilli un jor en laube et sen parti sanz faire assaver sa muete. Et tant come il demora a Acre vindrent de Chypre Haymeri Barlais et Amaurri de Bessan et Hue de Gybelet et Guillaume de Rivet et Gauvain de Chenichi li quel parlerent al empereor et firent tantque il achaterent le baillage de lui que il devoit tenir treis anz et len otroierent a doner .x. mile mars dargent. Et lors sen ala li empereres en Chypre et fu a Lymeccon et ilec fist le

mariage dou roi et de la fille dou marquis de Monferare qui avoit nom Aalais; et puis livra le roi et la terre as .v. riches homes dessus nomez et lor dist que il deussent rendre les .x. mile mars a Balian de Saete et a Garnier lalemant qui estoit demores en son lue baillis dou roiaume de Jerusalem. Apres tout ce se parti de la terre et sen passa en Puille et arriva a Brandiz et i descendi.

CHAPITRE X.

Quant li empereres se fu partiz de Chypre; li .v. baron que je ai nomes demorerent cheveteine en la terre et gardes del roi et dou roiaume et lors si manderent par toute lisle et firent prendre le bestiail gros et menu des terres et des casaus et de ceauz qui estoient demore a Acre en la compaignie de Johan dybelin seignor de Barut; et ce estoit por paier .iii. mile mars au comandement del empereor. Et cil qui estoient avec eauz en Chypre paerent a lor avenant. Quant Johan dybelin et cil qui avec lui estoient oirent ces noveles si lor en pesa moult car il sorent que lon les gageit en lor terres et en lor fiez et prenoit hom por chose qui avoit este faite sans eauz et sanz lor otroi et sanz lor volente. Et por ce sen revindrent ensemble et se partirent dacre a tant de gent come il porent avoir et passerent en Chypre et descendirent a la Castrie et dilec chevaucherent tant que il vindrent ou plain devant Nicossie. La troverent le roi et les .v. riches homes qui sont dessus nomez a tant de gent come il porent avoir assemblees les escheles reengees. Bones gens de religion et do clerge parlerent al une partie et a lautre et se penerent de metre y pais; mais ni porent riens faire. Ains chevaucherent les unes contre les autres tant que eles assemblerent et fu la meslee moult grant. Et i furent ocis Gautier le seignor de Cesaire Geraut de Mont Agu qui avoit esposee Eschive la fille de Gautier de Mombliart de par cui il tenoit grant terre en Chypre. Mais cil qui estoient devers le roi ne porent soffrir ains tornerent a desconfiture si que li rois et o lui Hue de Gybelet et Haimeri Barlais et Amaurri de Bessan et Guillaume de Rivet et autres chevaliers plusors sen alerent a Deu damors et ilec se receterent. Gauvain de Chenechi et autres chevaliers se receterent a la Candare et autres se receterent a Cherines qui leus se rendirent et plusors en i ot pris.

CHAPITRE XI.

Ceste bataille fu par un samedi a .xxiiii. jors de juing en lan de lincarnation de Nostre Seignor Jhesu Crist mil .ccxxix. anz. Johan dybelin a tot ceauz qui o lui se tenoient assegerent le chastel de Deu damors et le tindrent moult destroit. De quoi li rois Henris qui dedens estoit ot grant soffraite et grant mesaise de viandes et de robes et toz ceauz qui o lui estoient ausi. Dont il ranponoit moult sovent ceauz qui le tenoient assege et les apeloit de lor fois come ses homes et les clamoit ses traitres. Johan dybelin mandoit par toute lisle et faisoit prendre les rentes et en maintenoit la guerre et le siege. Et ausi fist asseger la Candare si que Gauvain i fu ocis dun carrel. Et dura cele chose .x. mois. Quant cil qui estoient assege virent que il ne porent plus soffrir ne il natendoient secors car li empereres avoit trop affaire ou regne si firent pais; et furent en la terre sans contens une piece tant que les choses se remuerent si come vos orrez apres ca avant.

CHAPITRE XII.

Quant li empereres se fu partiz de Chypre si ala tant que il vint a Brandis. La descendi et harnescha ce que il avoit de gent et en porchaca tant come il en pot avoir; et sen ala a Barlete et ilec atendi une piece et fist semondre par tout ses homes a pie et a cheval. Et quant il les ot assemblees si mut por aler vers lost dou pape qui estoit au siege devant Caias un chastel qui est pres de Capes. Ensi come ses gens vindrent a Foges et il se comencerent a herberger meslee sorst entreaus de ceauz de la vile et des Alemans si que cil de la vile en ocistrent partie et les autres chacerent hors et clostrent les portes dont il covint lempereor et son ost herberger a Saint Lorens. Ce est un borc pres de Foges. Et dilec mut et chevaucha tant que il vint a Capes. Le jor que il fu venus li rois Johan et li cuens Thomas de Chalan et li chardenal o tout lost dou pape se partirent dou siege de Caias et arstrent lor engins et sen alerent a Alif et dilec a Tiane. Quant li empereres ot este a Capes .x. jors si sen parti et ala a un chastel qui a nom Calve et ni fu que treis jorz et au quart li fu rendus; et dilec sen passa au plain de Ferrare. Si tost come li empereres fu passe en ce plain li oz dou pape se parti de Tiane et sen ala a Saint Germain. Quant les gens dou pais virent que li oz dou pape avoit guerpi place et sen aloit devant lempereor si vindrent a merci et se rendirent a lui eauz et lor terres si que il recovra dedens .iiii. jorz que citez que chastiaus plus de .cc. de ceaus qui lavoient guerpi por le pape. Lors se parti dilec et sen ala a Saint Germain. Ensi come il entra en la vile de lune part et li oz dou Pape sen issi de lautre et ne se aresterent jusques il vindrent a Rome. Et la se departi li oz et sen ala en France li rois Johan. Ensi recovra li empereres toute la terre que li oz dou pape li ot tolue. Dont il avint puis que des princes dalemaigne li patriarches daquilee et li arcevesques de Sauseborc et le duc dosteriche et le duc de Merain et moult dautres hauz homes vindrent a Rome et firent la pais par quoi li empereres fu asot. Et y ot plusors covenances en cele pais.

CHAPITRE XIII.

En ce point que li empereres se fu partiz de la terre de Surie et de Chypre Aelis la reine de Chypre mere dou roi Henri vint a Acre et requist le roiaume de Jerusalem si come le plus dreit heir qui fust aparant dou roi Haimeri son ayol. Les gens de la terre orent conseil et li respondirent que il estoient home de lempereor Fedric qui tenoit la terre en baillage de son fiz Conrad por quei il ne li poent mie faire ce que ele requeroit. Mais por ce que il ne avoient onques veu celui suen fiz Conrad ne que il navoit este present au roiaume il manderent al empereor que il dedenz un an lor envoiast son fiz Conrad; et se il lenvoioit il le garderoient si come lor seignor ou se ce non il feroient vers lui ce que il devroient; et por ceste requeste faire al empereor li envoierent messages .ii. chevaliers. Li unz fu Jofroi le Tor qui estoit nez dou pais et li autres fu Johan de Bailluel qui fu nez do Flandres. Ces .ii. passerent en Puille en

une gallee et arriverent a Brandis; et dilec alerent tant que il troverent lempereor a Saint Lorens qui sen aleit vers Capes si come vos avez oi. La li distrent lor messagerie a la quel il respondi que il feroit dedens le terme ce que il devoit.

CHAPITRE XIV.

Ci vos dirons dou roi Johan qui li avint quant il sen fu alez en France. Il avint en Costantinople quant li empereres Robert fu morz a cui Phelipe son frere le conte de Nemur avoit done et quite lempire que il en remest .i. fiz moult juene et moult petit enfant qui ot nom Baudoin; de quoi li baron de la terre par acort firent baille et garde del empire et del enfant en vaillant home qui avoit nom Anseau. Li quels maintint bien la terre selonc le mauvais point en quoi ele estoit. Et por ce que il la peust meuz maintenir fist il pais et aliance o les Comanz et esposa la fille dun Coman por meuz atraire les a soi. Et de ce avint que la terre fu en meillor point et plus plenteive.

CHAPITRE XV.

En ce que la terre de Costantinople estoit en si feible point li baron orent conseil et par acort manderent par bons messages au roi Johan que il venist recevoir lempire de Costantinople par les covenances que il li faisoient. Li rois Johan si assenti et vint par la maniere qui avoit este devisee et amena beles gens avec lui et aporta grant avoir. Es covenanz fu que li enfes qui estoit dreit heir devoit esposer une soe fille que il avoit eu de la suer dou roi de Castele et que tout ice que il conquerroit otre le braz de Saint Jorge en la terre de Betine seroit a lui et a ses heirs mais et que il le tennoient a empereor et que il tenroit lempire tant come il vivroit. Quant il fu venuz en Costantinople il fu corones a empereor et recut les homages et les feautes. En ce que len cuida que il deust chevaucher et comencer la guerre il se mist a plaidier as Veniciens et a quereler. Il se trova moult amerme de gent et de avoir et toute voie si come il pot passa le braz Saint Jorge et asseja un fort chastel que len apele les Pigas et i fu tant que il le prist; et non mie par force ainz fu emble. Lors le garni et ala avant et chevaucha par la terre dou Vatache. Icelui Vatache estoit un Greu qui tenoit la terre outre le braz Saint Jorge et se faisoit apeler empereor et por empereor se tenoit. Et ce que il tenoit la terre si estoit de par sa feme qui avoit este fille de Lascre. Le quel se apeleit empereor por ce que il estoit dou lignage de lempereor Manuel de cui ce livre a parle ca en arrieres. Quant li empereres Johan ot chevauche par icele terre et vesqui sur ses enemis un tenz ni onques li Greu ne oserent venir a lui en bataille ains leschiverent toz jorz. Apres ce il sen torna en Costantinople ne onques puis nen issi por nom de mesfaite a ses enemis ains se retint au plait et en si poi de profit gasta tout laver que il avoit aporte au pais dont les gens le guerpirent. Si demora sol en povrete tant come il vesqui puis.

CHAPITRE XVI.

Il avint apres ce que li empereres Fedric se fu partis de la terre de Surie que le sodan de Babiloine Melec el Quemel et son frere o lui Melec el Eisseraf o tout grant ost de gent a pie et a cheval alerent asseger la cite de Domas et firent semblant de faire coper les jardins dont cil de Domas orent grant doute. Car ce est une de lor grant richeces si est tout lor delit. Il se troverent esgares come cil qui navoient seignor qui les maintenist. Par quei il finerent au Quemel et li rendirent la cite et piestant il la dona a son frere leisseraf et cil li en dona deschange .iiii. citez en la terre dou Levant. Quant Esse Edin Eibec sot que cil de Domas voloient rendre la cite et deseriter lor seignor Melec el Nasser le fiz do Coraidin ne il ni poeit metre conseil il prist son seignor et le traist sodeinement dou chastel de Domas par une posterne et le mena au Crac ou sa mere estoit ou tresor; et ilec le laissa et sen ala en son chastel Salquet. Et ce quil en fist del enfant garentir si fu por ce que ses oncles le Quemel et leisseraf ne le saisissent.

CHAPITRE XVII.

Apres ce que la pais fu faite entre le pape Gregoire et lempereor Fedric li empereres fist moult grant semblant que il vosist metre conseil en la terre de Surie; car len li avoit fait assaver que li Sarrasin tenoient moult malvaisement les trives et o les autres otrages et tors que il faisoient as Crestiens ocioient il les pelerins ou chemin de Jerusalem. Et sans faille il en i ot ocis en celui tens plus de .x. mile. Et encores firent il plus grant mesfait li Sarrasin; car il se assembla plus de .xv. mile homes a pie de la terre de Saint Abraam et des montaignes de Jerusalem et de Naples et dou pays entor et distrent que il ne voloient mie soffrir que la cite de Jerusalem fust en la main des Crestiens ne que il eussent poeir d'entrer ou Temple Domini qui estoit maison de Deu; et faisoient semblant que ce estoit sanz la volente dou sodan que il faisoient ce et que en ce les avoient mis lor foquis. Ce sont lor prestres. Il sen vindrent tuit a armes dedens la cite et corurent par mi les rues a bandon et briserent ostels et roberent et ocistrent maint Crestien mais non mie granment.

CHAPITRE XVIII.

Li Crestien qui estoient en Jerusalem Latin et Surien et toutes autres nacions quant il sorent la venue de cele gent si se mistrent a recet euz et lor femes et lor enfanz et lor meillor choses en la tor David en une fermete que len avoit faite iqui de lez es plus forz maisons qui pres de la estoient. Li bailliz de la vile qui avoit nom Renaut de Cayphas chamberlain dou roiaume manda a Acre au sire de Saete et a Garnier laleman qui estoient remes o luec de lempereor baillis dou roiaume faire assaver cele assemblee. Dont cil pristrent chevaliers et sergens et murent dacre et alerent tres que a Japhe si envoierent un chevalier qui avoit nom Baudoin de Pinquigni entre lui et Turcoples avant por veoir la covine des Sarrasins et li oz venoit apres. Cil murent a prime soir et alerent le chemin des Esmaus ce est le chastel ou Nostre Sires se aparut as pelerins apres son resuscitement. Il chevaucherent toute nuit si que il furent au jor en Belleem.

CHAPITRE XIX.

Quant li Crestien qui estoient recetez en la tor David virent pareir les gens qui venoient devers Belleem et il conurent les confanons et sorent que len les venoit rescorre si furent moult liez; car il avoient este en grant poor come cil que li Sarrazin avoient enclos et les assailloient de toutes parz et ce lor avoit dure .ii. jorz et celui estoit le tiers. Lors pristrent cuer et laisserent corre as Sarrasins ensi que il les desconfirent et les briserent si que il norent poeir deauz reliev ne de recovrer ains les menerent chassant et batant ferant et ociant par les rues si que une partie sen fui par la porte de Saint Estiene et autre partie par la porte de Josaphas et autres vers le Temple et vers Monte Syon li quel se degoloient des murs a val. Et quant cil qui venoient devers Belleem furent aprochez de la vile il virent la desconfiture et conurent la chace il ferirent des esperons apres ceauz qui sen fuioient si que il en ateinstrent plusors et en ocistrent plusors dont il fu trove que il en i ot de morz que dedens la cite que dehors .ii. mile et plus. Lors manderent en lost faire assaver ceste novele dont li messages trova lost au Toron des Chevaliers. Et quant il lor ot la novele dite il en furent moult liez et se tindrent que il nalerent plus en avant ains sen retournerent a Acre. Et por toutes ces acheisons li empereres soz couverture de ces choses par le seu dou pape fist atorer .ccc. chevaliers et .cc. entre arbalestiers et sergens a cheval et lor fist charger a Brandis chevauz et armeures et viandes en .xviii. salandres li quel murent et tant alerent que il arriverent au Gavata: ce est la pointe qui est devant Limeson. Quant il furent la venus si geterent lor ancras et demorerent ilec por attendre lor chevetaine Richart Filanger le mareschal del emperere qui devoit movoir apres eauz o tout quinze galees.

CHAPITRE XX.

Quant li chalandre durent moveir de Brandis une nef de lospital des Alemans mut ains que les chalandres et vint a Acre en quoi vint une espie de Johan dybelin le sire de Baruth qui li fist assaver le venue des gens del emperere et tout lor entendement; de quoi il mut lues dacre et en mena tant de gent come il pot aver que a soz que de ses amis et sen ala a Baruth et de ilec en Chypre. Quant il fu la venus il prist le roi et un po de gent et sen ala herberger au Quit; tout le remanant de gent chevaliers et sergens a cheval fist herberger a Lymecon et fist lor chevetaine son ains ne fiz. En ce point arriverent .ii. galees a Limecon en quoi estoient levesque de Melfe et .ii. chevaliers qui avoient lor fiez a Acre. Li unz estoit Aimes li Alemans et li autres Johan de Bailluel qui estoit Flamens. Il demanderent le roi por parler a lui. Len lor dist que il estoit au Quit. Il se partirent de Lymecon en lor galees et sen alerent au Quit la ou li rois estoit herbergez.

CHAPITRE XXI.

Quant il vindrent la si distrent au roi en la presence dou sire de Baruth: Mon seignor li empereres vos mande si come a celui qui estes son home que vos congees et faciez partie de vostre terre Johan dybelin et ses enfanz et se nevos et ses parens car il li ont meffait. Por quoi il vos mande et deffent si come a son home que vos ne le recetes ne garentisses en vostre terre. Li rois qui estoit enfes et merme daage ot conseil et lor fist faire respons par un chevalier qui estoit son home et avoit nom Guillaume Vesconte qui lor dist: Seignors li rois ma comande et encharge que je vos die que il se merveille moult se vostre sire lempereor li a fait tel comandement; car li sires de Baruth est oncle de sa mere et si est bien seu que il et si neveu et partie de ses parens sont si home por quoi il ne lor puet faillir et sauve soit la grace de lempereor li rois ne puet ne ne doit faire ce que nos li avons dit et se il le faisoit il mesprendroit vers eaus. Apres ce Johan dybelin se dreca et dist au roi: Sire je sui vostre home si vos pri que vos me teignez a droit qui sui prest defaire dreit et de prendre dreit devant vos et en vostre cort se nus me set que demander. Sur ce li message se leverent et distrent au roi: Sire vos avez entendu ce que nos vos avons dit de par lempereor et nos avons entendu vostre response. Si sen partirent a tant et sen alerent a lor galees et se recueillirent et alerent au Gavata ou lor chalandres estoient.

CHAPITRE XXII.

Quant cil des chalandres orent attendu ileques le mareschal lor chevetaine plusors jors et virent que il ne venoit pas il orent conseil et par acort se partirent dou Gavata et sen alerent tant que il vindrent a une isle qui est devant Baruth. La descendirent a terre et deschargerent lor chevauz et puis sarmerent et se mistrent en escheles et chevaucherent vers la cite de Baruth les escheles reengees. Quant cil de Baruth les virent venir si y ot de tels qui se mistrent ou chastel et li autre ovrirent les portes et les receurent. Dont cil se mistrent par mi la vile et se herbergerent par les ostels ou il troverent grant plente de viandes et dautres biens et mirent luers main a asseger le chastel et a faire engins et firent un grant trabuchet qui getoit le pois dun quintat et treis petis trabuches et tunbereaus y avoit .vi.; et tindrent le chastel moult destroit si que riens nen poeit issir ne entrer.

CHAPITRE XXIII.

Apres ce ne tarja guaires que li mareschals Richart Filanger ariva a Lymecon a tout les .xv. galees. Quant il vint la et il sot que li chalandre estoient ale a Baruth il mut dilec et sen ala apres et vint a Baruth et trova le siege et le maintint ensi come il lavoient comence et lefforsa tant come il pot. En ce il envoia son frere Henri a Sur et manda a Aymar de Lairon que il li rendist Sur que il avoit en garde. Cil recut le mandement et li livra la cite et le chastel. Quant li mareschals ot este une piece a Baruth si sen ala a Acre escheriement. Quant il fu la venus il assembla tos les chevaliers et les borgeis. Quant il furent toz assemblees ou chastel dedens le grant palais il fist lire unes lettres en lor presence unes lettres qui estoient saelees dor et venoient de par lempereor Fedric a touz ceauz dou roiaume en quoi se contenoit moult de beles paroles et de amiables; et entre les autres paroles diseit: Je vos ai envoie le mareschal del empire Richart Filanger legat de ma coste por estre bail dou reame et por maintenir dreit et justice et por

garder en lor raisons les granz et les petiz et les riches et les povres. Quant les lettres furent leues Richart se dreca et dist: Seignors vos avez entendues les lettres de mon seignor l'empereor et tout ensi come eles devisent le me a il comande. Et je sui prest dou faire par le conseil des prodes homes de la terre. Se li contenemens et les ovres eussent este tels come estoient les paroles es lettres les gens dou pais sen fussent bien tenus apaez et le eussent receu a bail; mais apres ce il nen ot gaires este el pais que son portement fu moult autre et que il descovri son cuer et sa pensee come cil qui estoit orgueilleus et bobancier et nestoit pas moult garni de sen par que les gens de la terre saperceurent que son entendement estoit de toz destruire et metre a neent.

CHAPITRE XXIV.

Quant il orent ce aperceu et il en furent certains de sa mauvaise volonte il furent ensemble et orent conseil et par acort vindrent devant le mareschal Richart de quoi Balian li sires de Saete dist: Ils mont encharge que je vos die par euz et par moi une parole; il vos font assaver que quant ceste terre fu conquise ele ne fu par nul chef seignor ains fu conquise par croisee et par esmuete de pelerins et de gent assembleise. Et quant il lorent conquise il firent seignor par acort et par eslicion et li donerent la seignorie dou roiaume et apres firent par acort et a la conoissance des preudes homes establemens et assises les quels il vostreint que il fussent tenus et uses ou roiaume par le sauvement dou seignor et des autres gens et par maintenir raison et puis le jurerent a tenir et le firent jurer au seignor; et des lors en ca toz les seignors qui ont este dou roiaume lont jure tres que a ores et tout ausi la jure l'empereor. De quoi entre les autres establement et les assises y est ceste assise que seignor ne puet ne ne doit dessaisir son home sanz esgart de cort et il est bien seu que li sires de Baruth Johan dybelin est home de l'empereor. Et sur ce vos qui estes en lue de l'empereor par la terre garder et par droit hoir maintenir ayez mis main en ses teneures et lavez dessaisi de la cite de Baruth et des terres entor et assege son chastel sanz esgart de cort et sanz jugement; par quoi nos vos requerons par dreit et par raison et par sauver le sairement et la foi de nostre seignor l'empereor que vos et voz gens vos partez de Baruth par quoi li sires de Baruth resoit mis en saisine. Et se vos li volez rien demander ne metre sus si le faites semondre par l'usage dou roiaume et le menez par lesgart de la cort. Et se il par esgart de la cort enchet nos sommes prest de vos aider et de metre nos poeirs en ce quil soit amende.

CHAPITRE XXV.

Quant li mareschaul Richars entendit cele parole si se merveilla moult coment il li osoient ce dire car il ne cuidoit que nus li osast contredire de chose que il vosist faire mais il veoit ore bien que li fais ne naloit ne niroit pas ensi come il avoit pense. Toute voies covri son cuer de ce quil ne poeit amender si lor dist que il de ce ne lor poeit respondre tant que il eust eu conseil as riches homes de l'empereor qui lui estoient venus qui estoient a Barut; mais il iroit la et auroit conseil a euz et que il mandassent la o lui par le respons. Sur ce sen parti lendemain matin et sen ala a Baruth. Et quant il vint la si destraint et greja le chastel plus que il navoit fait devant. Balian de Saete et Johan de Cesaire et Ode de Monbliart et Garnier laleman et les autres chevaliers dou roiaume envoierent .ii. chevaliers a Baruth par demander le respons dou mareschal si come il lor avoit promis. Dont li unz des chevaliers fu Renaut de Caifas chamberlain dou roiaume et li autres fu Daniel de Malenbec. Quant ces .ii. furent venus a Baruth il firent assaver au mareschal que il estoient a lui venus par le respons a ce que li home del empereor li avoient dit et requis. Son respons fu itel: Seignors je vos faz assaver que je sui home de l'empereor et sui tenus de faire ses comandemens; par quoi je vueil que chascun sache que je ne les trespassei ja que je puisse en tel chose qui est si resnable car len seit bien coment Johan dybelin se est portes et contenus vers l'empereor non mie par ce que je ne sui que servior et li empereres est seignor. Se entre vos entendes que li empereres vos face chose que il ne deive si mandes a lui; et il est si bon seignor et si leal que il la dreuera si come il devra. Li message sen retournerent a Acre et retraistrent le respons dou mareschal a ceuz qui les avoient envoiez.

CHAPITRE XXVI.

Quant les gens dou roiaume entendirent le respons si saperceurent que la volente dou mareschal estoit bien tele come lon lor avoit fait entendant si se penserent que se il ne metoient conseil en euz et en lor fait que il estoient en mauvais point de quoi li plus sage deuz et les plus porveanz orent conseil ensemble et virent quil naveent rescosse que tel que il fussent toz tenus ensemble par seerement de garder et de maintenir lor raisons et lor dreitures et les franchises dou roiaume. Lors sapenserent que en la terre avoit une frarie qui estoit nommee la Frarie de Saint Andre la quel estoit otroiee dou roi Baudoin et confermee par son prevelige. Et apres la conferma le conte Henri et en fist prevelige. Et en cele frarie si avoit establemens devisees et motiz es preveliges et entre les autres establemens estoit ce que tuit cil qui en la frairie se voloient metre le poent faire et que cil de frairie les poent recevoir. Lors s'assemblerent li riche home et li chevalier et li borgeis et quant il furent ensemble si manderent querre les conseillers de la frarie et les preveliges. Et quant il furent la venus il firent lire les .ii. preveliges et apres jurerent la frairie et puis la jurerent li plus dou pueple qui moult le firent volentiers par la poor que il avoient de la malice dou mareschal Rechart; et lors furent toz tenus les unz as autres. Lors fu mandee ceste chose en Chypre faire assaver a Johan dybelin.

CHAPITRE XXVII.

Quant il entendit le fait dacre et des gens dou roiaume et la maniere que vos avez entendu il en fu moult liez et li sembla bien que ce li estoit grant aye a son fait maintenir. Lors vint au roi Henri qui estoit encores lors merme daage et li dist devant ses homes que il ot fait assembler: Sire vos savez que je sui vostre home si vos faz assaver que gent estrange mont fait et font encores grant outrage et grant tort; car il ont prise et saisie ma cite de Barut et ma

terre entor et ont mon chastel de Barut assis. Dont je vos pri si come a mon seignor et a celui qui me estes tenus que vos me aidez a delivrer et a rescorre ma cite et mon chastel et ma terre et que vos meismes y vieignes et y amenes vos homes. Et pri a toz vos homes qui ci sont si come a mes amis et a mes perz que il i metent conseil et aye. Li rois fist respondre que il iroit volentiers et menroit tant come il porroit de ses homes. Et li home dou roi qui la estoient respondirent que il estoient prest daler. Et si y avoit de ceauz qui moult le eussent en vis oiroie se il le osassent refuser; et bien le mostrerent puis quant il virent que luec fu. Si porchacerent vaisseaus et firent armer galees et se assemblerent a Famagoste et la atendirent le tens tant que il murent le premier jor de quaresme et passerent a moult soef tens et arriverent au Pui do Conestable qui est entre Nefin et le Botron et la descendirent tuit ensemble. Lors avint que Haimeri Barlais et Amaurri de Bessan et Hue de Gybelet et eaus et lor compaignons se partirent do Pui et laisserent lor herberges et lor harnas et sen alerent a Triple. Et la lor envoa li mareschus Richart une galee en la quel il sen alerent a Barut. Lacheison por quoi il se partirent dou roi et de son ost si fu por ce que il disoient que li rois estoit merme daage et en autrui poeir et que il estoient homes de lempereor en chief et li estoient plus tenus que au roi.

CHAPITRE XVIII.

Après ce se parti Johan dybelin den qui et enmena le roi et son ost et passa le Pui et sen ala devant le Botron et Gibelet et tant que il vindrent devant Baruth en un tertre que len apele Senesfil; et la se herbergerent sur le flum. Quant il furent la venus Johan dybelin envoa un message a Acre un suen vallet qui avoit nom Droin et envea plusors letres a Balian de Saete et a Johan de Cesaire qui estoient ses neveux fiz de ses serors et a mains autres de ses amis et envoa unes letres au comun des homes de la terre en quoi se contenoit et disoit ensi apres le salu: Seignors je vos faz assaver que gent estrange dautre terre mont coru sus et ont saisi et prise ma cite et ma terre et ont assege mon chastel et por ce que je nai poeir de venir a vos ne de envoyer de mes homes; car il sont enclous et assegez en mon chastel de quoi je vos faz assaver mon besoing par ces letres. En quoi je vos semoing et requier come mes freres et mes amis que vos me maintenes a droit selonc les us et les costumes dou royaume de Jerusalem et que vos me aides a rescorre et a delivrer ma cite et mon chastel et ma terre. Ces letres furent leues en lostel de Balian de Saete ou li plus des homes de lempereor estoient assemblez; de quoi Johan li sires de Cesaire demanda le respons por son oncle Johan dybelin. Dont il avint que une partie si acorderent que len li devoit aider et lui rescorre et si offriront a aler por lui aler aider et rescorre. Li autre distrent que il nestoient mie apensez. Cil qui sacorderent a aler si furent li sires de Cesaire Rohart le sire de Cayfas et Renaut son frere et Jofrei le Tor et Jofroi destrueni et Baudoin de Bon Veisin et autres chevaliers tant que il en i ot .xl.ices satornerent et murent et vindrent la ou li rois de Chypre et Johan dybelin estoient. Lors se parti lost des Chyprois de Senelfil et sen alerent herberger pres de la cite en un luec que len apele le Ros et en qui furent tant que il avint que Girot le patriarche de Jerusalem et Pierres li arcevesques de Cesaire et Balian de Saete Ode de Monbeliart Gerin maistre del Ospital de Saint Johan et frere Hermant de Peregort maistre dou Temple et le bail de Venese et les conseles de Pise et de Genoe se partirent dacre et sen alerent a Baruth et se herbergerent dehors la vile et parlerent a lune partie et a lautre por essayer se il peussent metre pais. Quant il orent asses parle as .ii. parties si virent que il ni poeent rien faire en nule maniere si sen partirent et sen retournerent a Acre. Johan dybelin vit et conut que il ne faisoit la ou il estoit gaires desploit ne force navoit il mie de greger ceauz qui estoient dedenz Baruth et qui avoient son chastel assege car se il fucent en nules chans si deussent il avoir bataille o les Chypreis car il avoient plus gent a cheval et a pie que navoit Johan dybelin.

CHAPITRE XXIX.

Quant il ot ce coneu si sen parti den qui ou il estoit et enmena le roi Henri et lost de Chypre et sen ala a Saete et laissa le roi la et Anseau de Brie por lui garder et o lui le plus de lost; et enmena les autres o lui et sen ala a Acre. Quant il fu la venus si fist assembler les gens chevaliers et borgeis et le pueple et devant toz jura la frarie de Saint Andre ou letrin de liglise. Apres ce que il ot jure il parla a tout le pueple et lor fist sa plainte et lor dist que les chalandres en quoi lor enemis estoient venus estoient encores au port et que encore lor poeent il faire grant damage por quoi il loeit que len les arestast. Si tost come il ot ce dit un cri leva par liglise que chascun dist et cria: As chalandres. Lors sesmurent et corurent a la mer et se mistrent en barches et en vaisseaus et alerent as salandres et en prirent les .xvii. et lun eschapa qui a la cole estoit. Et ce que il les troverent a Acre si fu ensi que quant li Longuebart furent descendu a Baruth li mareschal Rechart les envoa a Acre por yverner car il cuidoit avoir toute la terre a son comandement; mais de ce se trova il engigne. Quant li chalandre furent pris si come vos avez entendu li mareschus le sot a Sur ou il estoit si en fu moult dolens. Apres ce que li salandre furent pris li rois se parti de Saete et sen vint a Acre; quant il i fu venus Johan dybelin ot conseil et par acort et a laide dou plus des gens de la terre enprist de aler asseger Sur. Et en ce li aidoint li Jenoeis de gens et de vaisseaus si que li oz mut et ala gesir a Casal Ymbert. Quant li mareschus Richart sot cele emprise il manda a Baruth a son frere Loutier qui estoit la en son luec que il se partist dou siege et en amenast lost et sen venist a Sur. Et ce fist il por ce que il dota la venus de cele gent qui devant Sur devoient venir. Loutier fist ce que son frere li ot mande ensi que il mist le fue es engins et sen parti de Baruth et en mena la gent qui o lui estoient et les galees et les autres vaisseaus et sen vint a Sur.

CHAPITRE XXX.

Quant Johan dybelin sot la novele de ce que li oz de ceauz de Puille se estoient partiz de Baruth et avoient guerpi le siege et sen estoient venus a Sur il en fu moult liez si que il sen retorna a Acre et laissa le roi o tout lost des Chypres de lez Casal Ymbert ou Sablon devers Acre. En ce que Johan dybelin fu a Acre por avoir conseil que il feroit li mareschus qui estoit a Sur sot la covine de ceaus de Chypre; il atorna ses gens et ses galees et mut de Sur a prime

soir et chevaucherent toute la nuit. Et quant ce vint al aube do jor il se ferirent en la herberge des Chypreis par terre et par mer et les surpristrent ensi que il troverent le plus deauz en lor liz. De quoi moult en i ot poi qui se peussent armer a droit et si lor avoit len fait assaver par espies des la nuitier; mais Anseau de Brie que Johan dybelin ot laisse chevetaine de lost en son lue ne vost croire les espiez ainz en fist son gabois et dist: Moult fait bien a croire que il vieignent .vi. liues par si mauvais chemin por nos assallir. Et il ne le faisoient mie quant nos estiens a .vi. archeus deaus devant Barut. Et por ce ni vost metre conseil ne soi garnir contre lor venue et si avoit il chevaliers establis au gait ensi come il lavoient use chascun soir; mais cil qui faisoient le gait nestoient mie de cele part dont lor enemis devoient venir ains se estoient mis devers Acre hors de la herberge et se tenoient en une tente toz desarmez en lor liz desos lor espreviers. Le chevetaine de ceauz dou gait estoit Johan dybelin le nevo dou sire de Barut.

CHAPITRE XXXI.

Quant cil de Puille se furent ferus en la herberge li cris fu moult grant. Un chevalier qui estoit maistre dou roi et le gardoit le fist monter sur un cheval et le bailla a gens qui lenmenerent a Acre; et il demora en la besoigne et i fu pris et nafre ou visage moult malement. Cil chevaliers avoit nom Johan Babin. Li Chypreis qui estoient montez si come il poent qui armez qui desarmes se furent mis ensemble une partie deaus et se mistrent a deffendre si que il y ot bon poignis tant que li jorz fu esclarci et quant il se troverent po de gent si ne porent sofrir le faiz si se mistrent en un tertre. Quar une partie de lor gent norent mie conseil en nule chose mais que en aler sen vers Acre. Lors se ferirent cil dou regne en lor herberge et cil de lor galees descendirent a terre et refirent autel ne onc puis nentendirent que au gaaing si que il pristrent tout quan que li Chypreis avoient en la herberge et en porterent tout le gaaing a Sur. Si tost come la novele et li cris de ce fait vint a Acre Johan dybelin sire de Baruth et Balian de Saete et Ode de Montbeliard et Johan de Cesaire et Rohart de Caifas et li autre chevalier dacre saillirent a cri as armes et sen alerent grant aleure tres que a Casal Ymbert. La troverent ciaz qui se estoient mis au tertre. Lors passerent tuit ensemble le Casal et corurent tres que a la montaigne que len apele Passe Polain. Quant il furent la venus si troverent que cil dou regne avoient passe le pas si virent que il ne porroient atendre a eauz si sen retournerent a Acre. Ce jor que cele besoigne avint fu un mardi le tiers jor de mai en lan de lincarnation de Nostre Seignor .mccxxxii.; celui jor ot le roi de Chypre Henri son aage de .xv. anz.

CHAPITRE XXXII.

Quant li Chypreis furent retornez a Acre il se troverent en grant meschef et en povrete come cil qui estoient repairez ausi come toz nuz; quar il avoient perdues chevaucheuses et armeuses et robes et dras et deniers et joiaus ne il navoient raporte que chascun ce que il avoit vestu et la beste sur quoi il seeit; et de ce furent si esbahi et si esmaye que poi se failli que grant partie deauz ne se torna de lautre part et ne fortraistrent le roi avec eauz qui estoit enfant et legier a engyner. Quant Johan dybelin apercut ces choses il nen fist semblant ainz en covri son corage et sapensa que il porreit faire. Lors fist ensi que son neveu Johan de Cesaire vendi al Hospital .i. suen casal qui a nom Cafarlet por .xvi. mile besanz; et son autre neveu Johan dybelin vendi au Temple .i. autre casal suen qui a nom Arames por .xv. mile besanz. Quant il orent ces besans si assembla les Chyprois et les conforta et lor en presta une partie et de lautre retint gent et arma galees et vaisseaus et se atorna por passer en Chypre et mener le roi et fist que li rois dona fiez a plusors chevaliers por mener les o sei en Chypre. Lors firent charger es chalandres qui avoient aportes ceauz dou regne et en autres vaisseaus lor chevauz et lor autres harneis et apresterent de movoir.

CHAPITRE XXXIII.

Or retournerons a Richart le mareschal. Apres ce que il ot fait leschec a Casal Ymbert il envoia en Chypre les Chypreis qui o lui estoient et de la soe gent ausi. Quant cil furent venus en Chypre si firent ensi que il orent le chastel et la vile de Cherines et la Candare et la tor de Famagoste et assegerent Deu damors. Dedens le chastel de Deu damors estoient .ii. serors dou roi damoiseles Marie et Ysabel; et si y avoient chastelein Felipe de Cafran et y estoit Arneis de Gybelet que li sires de Barut avoit laisse cheveteine de le terre qui moult poi y mist de conroi si que neis le chastel ou les serors dou roi estoient et il meismes ne garni il mie; ains dut estre perdu par soffraite de viande; et a grant mesaise et a grant meschief se tindrent tant que il furent rescos. Si tost come li mareschus Richars Filanger sot que li rois et li Chyprois qui estoient a Acre saprestoient de aler en Chypre il se parti de Sur et enmena sa gent mais que un po que il laissa por garder Sur et sen passa en Chypre. Quant il fu la venus si envoia ses gens par la terre si que il ot toute la terre en son comandement fors le chastel de Deu damors et celui de Bufevent.

CHAPITRE XXXIV.

Li rois Henris et li Chypreis qui o lui estoient firent charger et murent dou port dacre le jor de la Pentecoste et alerent tres que a Saete et den qui murent et passerent en Chypre et arriverent en lisle de Famagoste et en descendirent sanz contens et sanz contredit et si y estoit Rechart le mareschal en la cite de Famagoste o tout son ost. Et onques ni mist deffense en lor arriver ains fist le soir a mie nuit metre le fue es galees qui estoient ou port et sen parti et ne se aresta tres que a Nicossie lui et toute sa gent. Li rois et Johan dybelin et li autre qui avec lui estoient passerent lendemain de lisle et sen alerent heberger en la vile. Quant il orent este .ii. jorz si sen partirent au tiers et chevaucherent a petites jornees tant que il furent a Nicossie; si tost come Richars li mareschus sot que il aprochoient il et toutes ses genz sen partirent et sen alerent heberger entre la montee et la valee dou pas par ou len vai de Nicossie a Cherines et ilec se tindrent. Li rois et Johan dybelin et cil qui avec eaus estoient se partirent de

Nicossie le jor meismes que il y vindrent et sen alerent herberger de fors la vile en un luec qui a nom le Trahona et den qui sen partirent lendemain matin qui fu un mardi a .xv. jorz de juing et chevaucherent por aler cele part ou lor enemis estoient. Si alerent tant que il vindrent pres dun casal que len nome la Gride et la se vostrent herberger si que une partie de lor harnas et de lor sergens a pie se estoient ja mis ou casal et li autre venoient apres. Quant il garderent si virent ceauz de Puille descendre contre val le pas les escheles devisees et livree chascune eschele a son chevetteine toz aprestes de bataille.

CHAPITRE XXXV.

Quant li Chypreis conurent que cil venoient combatre sei avec eaus si se aprestent et se adreçerent vers eaus et se aprocherent tant que il hurterent ensemble et que la bataille fu grant entreaus et dura longuement et en i ot moult de abatus. Mais une chose y ot qui aida moult a Chypreis: ce que il avoient sergens a pie; dont il avoient que quant un de lor chevaliers estoit abatus que li sergent le relevoient et le remetoient a cheval. Et quant un des autres estoit abatus piestant locioient li sergent et prenoient; et par ce y ot il moult ocis et peris de ceaus de Puille en cele bataille car il y ot mort plus de .lx. chevaliers et pris bien .xl. et des Chypres ni ot mort que un chevalier qui avoit nom Sierge et estoit nez de Toscane. Quant la bataille ot grant piece dure cil de Puille ne porent plus soffrir le fais car il i recevoient trop grant damage si se partirent dou champ et se mistrent a desconfiture tout contre mont le pas a aler vers Cherines et li Chypreis les acueillirent a chacer et sen aloient ensemble pesle melle et ensi les menerent tres que as portes de Cherines ou il se recueillirent a grant meschef.

CHAPITRE XXXVI.

Quant li Chypreis orent vencue cele bataille et gaaigne le champ et chace si come vos aves oi il retournerent en une place qui estoit en une costiere qui est au pie dune montaigne et la se herbergerent. Li mareschais vit que il estoit enclos et que il avoit gent assez et po viande dont il ot conseil et manda a Bafe por ses galees qui la estoient. Et quant eles furent venues a lui il establi les gens qui vost qui demorassent a Cherines et li autre se recueillirent es galees et sen alerent en Ermenie et entrerent en la fois de Torsot et la se receurent. Li rois Heiton et ses peres Costans les y enorerent moult. Il i demorerent grant piece si que une enfermete les i prist dont il en i ot moult de morz et tout li plus furent malades. Quant il virent que il ne poeent durer en la terre si sen partirent et sen alerent a Sur. Si tost come cil que vos aves oi se partirent de Cherines por aler en Ermenie li rois Henris et si home sen alerent herberger de lez les murs de Cherines et lassegerent de si pres que nus ni poeit entrer ne issir; et par cele bataille qui ot este demora li rois en sa seignorie en bien et en pais il et si home qui o lui estoient. Li sieges fu devant Cherines tres que apres la Pasque et lors fu faite fin que li rois rendi et delivra toz les prisoniers que il tenoit en sa prison et il li rendirent Cherines et toz les prisoniers que il avoient pris a Casal Imbert et toutes les dames que il avoient prises a Nicossie par les iglises et es maisons de religion en lor venir en la terre.

CHAPITRE XXXVII.

En tant come li sieges estoit devant Cherines la roine Aalais feme dou roi Henri et fille dou marquis de Monferrare qui se estoit mise dedens Cherines avec ceaus de Puille acocha malade ou lit dune maladie dont ele morut. Quant ele fu trespassee cil qui estoient dedens Cherines la atornerent si come lon doit atorner et vestir reine et puis firent demander fiance de envoyer un home parler au roi. Cil qui ot la fiance vint au roi et li dist que la roine sa feme estoit trespassee de ce siecle et que cil qui estoient dedens Cherines li mandoient que se il li plaisoit que il la feist prendre et enterrer si come il afeit a roine et que il en feist si come de sa feme. Li rois si assenti et furent donees trives que len ne traisist ne lancast ne dehors ne dedens tant que la roine fust portee en la herberge dou roi. Lors la mistrent cil de Cherines hors dou chastel et cil de la herberge la receurent et fu portee a Nicossie a grant compaignie de gent et fu enterree honoreement en la mere iglise de Sainte Sophie et lenterra larcevesque Estorgue.

CHAPITRE XXXVIII.

Après ce ne tarda mie granment que Beymont le Quart prince dantioche et cuens de Triple trespasa de ce siecle si que Beymons li Quins son fiz fu en son lue et tint les .ii. seignories. Et en celui tans avint que li sodans de Haman ne vost paer a lospital de Saint Johan une paye que il avoit use a rendre au Crac dont la trive brisa entre lospital et le soudan de Haman. Dont li Hospitaus assembla gent por guerrier le sodan de Haman et fu en cele assemblee li maistres dou Temple frere Hermant de Piergort et tout son covent et i furent des gens de Chypre .c. chevaliers et fu lor chevetteine Johan dybelin sire de Baruth et fu o lui Gautier li cuens de Briene qui avoit esposée en cele annee Marie la suer dou roi Henri et maneit lors en Chypre ou li rois li avoit done terre. Et si y ot des gens dou roiaume de Jerusalem .lxxx. chevaliers si en fu chevetteine Pierre davalon qui estoit neveu de Ode de Monbeliart et si i fu Henris li freres dou prince a tout .xxx. chevaliers que son frere li princes li ot baillez; car il ni poeit aler por la trive que il avoit o le sodan de Haman. Toute cele gent ot assemblee frere Gerin li maistres de lospital de Saint Johan qui y avoit tout son covent et tout son poeir et bien avoit en cel ost .c. chevaliers .iiiiic. sergens a cheval et mil et cinc cens sergens a pie et plus.

CHAPITRE XXIX.

Quant toute cele gent fu assemblee et il furent herberges en la Boquee dessus le Crac. Apres ce que il orent este .ii. jorz si sen partirent a la nuiter et chevaucherent toute la nuit si que il furent a laube do jor a Monferrant. Lors murent vers le bors ausi come a hu si que li bors fu pris et robe. Mais po i trova lon gent car cil qui y estoient sen fuirent au chastel si tost come il virent les Crestienz movoir a eaus et il orent asses leisir de eaus recueillir ou chastel

car les rues et les entrees dou borc estoient closes de murgieres et barrees de gros trez que il covint as Crestiens desfaire ains quil peussent entrer. Quant il orent pris ce que il troverent et il orent abatu et gaste grant partie dou borc si passerent outre et se alerent herberger a .ii. liues den qui a un casal ou il a fontaines que len apele Merjemin et furent la .ii. jors; et den qui envoierent lor coreors et lor forriers par mi la terre qui roboient les casaus et en apporterent et amenoient le gaaing. Au tiers jor sen partirent et retournerent par devant Monferrant et se rien fu demore ou borc ou prendre et a gaster il ne lespareignerent mie. Et den qui sen alerent herberger a un autre casal qui a nom la Somaquie et lendemain sen retournerent en la Boquee la dont il se estoient partis. Quant il orent este la entor .viii. jorz et il cuiderent faire une autre chevauchee novele lor vint certeine que li sodans de Babiloine et son frere leisseraf a tout .x. mile homes a cheval et grant sergenterie a pie se estoient partiz de Domas et estoient venus a Haman por aler vers les marches de eaus et dou sodan do Coine ou il avoient guerre. Et quant il furent la venus et il sorent le fait del Ospital si se aresterent por metre a point le fait dou sodan de Haman qui estoit lor neveu fiz de lor suer. Et ensi fu refaite la trive entre lui et lospital et lor fu rendue la paye den qui en avant; et de tant come il lavoient arestee. Et lors departi li Hospitaus les gens et sen rala chascuns en sa contree.

CHAPITRE XL.

Quant li maistres dou Temple et si frere se furent partiz de celui fait si se assemblerent o le prince dantioche et mena chascuns son poeir. Et sen alerent en Hermenie por venger un otrage que li rois dermenie ot fait au Temple de ne sai quans de lor freres que il avoit fait prendre et escorcher et pendre por achaison de ce que il lor metoit sus que il voloient atraire gent en sa terre por lui greger. Li princes y aloit moult volentiers en cele besoigne por la haine que il avoit au roi dermenie et a son pere por le fait que il firent de son frere le roi Phelipe. Quant Costans li peres le roi vit lesfors qui venoit sur lui si douta et manda au maistre dou Temple que il se voloit acorder a lui. De quoi il se adreccerent vers lui et li amenderent entre lui et le roi ce que il li avoient mesfait si que li Temples se tindrent apayes et sen retournerent. Dont il enuia moult au prince car il vosist bien que il se peust estre vengez de ses enemis daucune chose. En ce point les gens dou roiaume de Jerusalem envoierent messages a Rome par latrait de Hermant le maistre de lospital des Alemans por traiter pais entreaus et lempereor. Li message furent dui chevalier dacre Phelipe de Treie et Henri de Nazareth. Quant cil furent venus a Rome si firent ce que li maistres des Alemans vost tout a gre de lempereor et orent ses letres seeles des covenances de la pais. Quant il furent retournez a Acre et il baillerent les letres les quels furent leues et quant cil dou roiaume entendirent la maniere de la pais par la tenor des letres il en furent moult corrocie et bien y ot de quoi. Car cele pais estoit a honte et a damage de eaus et encontre le comandement et le poeir que li message avoient eu si que il les laidirent et les tindrent a trecherres et a faus et poi se failli que il ne lor firent enui des cors. Les gens dou roiaume orent conseil et par acort manderent au roi de Chypre et si que il avint ensi que entre le roi de Chypre et cil dou roiaume de Jerusalem envoierent comunament por eaus .i. message a Rome a lapostoile por eaus escuser et mostrer raison que il ne devoient cele pais recevoir. Et por ce mandoient il de ceste chose au pape que cele fausse pais avoit este faite devant lui et par son seu. Li messages que il envoierent fu un chevalier de Chypre qui estoit nez de Surie mais il estoit ales manoir en Chypre por un grant fie que li rois Henris li avoit done. Et puis le fist il chamberlein de Chypre; icelui chevalier avoit nom Jofrei le Tor et por ce se mist li roi Henris en la comunaute des gens do roiaume de Jerusalem.

CHAPITRE XLI.

En cele messagerie que cele pais dont nos avons parle tochoit moult a son grant damage Jofroi le Tor se parti de Chypre et vint a Acre et recut les letres des barons de la terre et ce que il li en chargerent o ce que il avoit receu dou roi de Chypre et se mist en une nef de Genoieis et sen passa a Genoe et den qui ala a Biterbe o li papes estoit et toute la cort. Il porta beaus presens et riches au pape et as chardenaus et fist sa messagerie et mostra au pape les poinz et les raisons par quei tele pais ne devoit pas estre receue. Li papes le recut bel et entendi volentiers et li respondi que il nestoit mie merveille se il la refusoient car des ce que ele fu faite la tint il a fausse et a mauvaise. Il nen poeit autre faire car li message qui la firent disoient que il avoient comandement de faire ce que il firent et se il disoient que il ne li vosissent tenir ce estoit en eaus; que force ne lor feroit il mie ainz lor prometoit laide et le maintenant de liglise et lor envoia letres en quoi il lor mandoit que il voloit que li dui roiaume fussent une meisme chose et manda a Acre a treis religions et a toutes les comunes que il au roi de Chypre et a sa terre et a ceauz dou reiaume de Jerusalem fussent aidans a garder et a deffendre eaus et lor raisons et ce lor comandeit il espressement et a la poeste de Jenoe et au comun manda il ce meisme et toutes ces letres et autres maintes traist Jofrei le Tor dou pape Gregoire que il en aporta et sen retorna a Genoe et la se mist en une nef et sen passa a Acre et den qui sen ala en Chypre. En ce point fu mort li sodans de Babiloine que len nomoit le Quemel et demora en son lue et fu sodans li seconz de ses fiz que len apela Melec el Edel car li ains nez qui aveit nom Melec el Salah estoit en la terre dou Levant que son pere li avait donee et len avoit fait sodan en sa vie. En celui tens Beymons li Quins qui estoit prince dantioche et conte de Triple se estoit partis par liglise de la roine Aeliz por ce que il fu trove que il estoient cosin en tiers et en quart dou roi Hugue de cui ele avoit este feme. Apres ce que il en fu partiz il ne vost mie demorer sans feme. Dont il manda a Rome et li fu amenee Luciene la fille do conte Pol fiz do conte Richart qui avoit este frere dou vaillant pape Innocent. Et lors esposa Henris li rois de Chypre Estefenie la suer de Heyron le roi dermenie et la fist coroner a reine ausi come il avoit fait Alays la fille dou marquiss de Monferrare.

CHAPITRE XLII.

En celui tens avint que li empereres Fedric assembla grant ost et sen entra en Lonbardie de quoi cil qui a lui se tenoient le receurent a grant joie et ce fu la cite de Cremone et toutes cele cites qui o lui se tenoient. Encontre lui furent la cite de Milan et toutes les citez de sa compaignie. Lors comenca entreauz la guerre grant et fort et a tant

vint la chose que li empereres o tout son poeir se combati au poer de Milan. De quoi la bataille fu fort et grant et dura longuement. De quoi cil de Milan ne porent soffrir le fais et se partirent de champ come gent desconfite mais moult y ot grant gent morte et prise et dune part et dautre et i fu pris le poeste de Milan qui estoit fiz dou duc de Venise le quel li empereres fist pendre en la cite de Trane sur une haute tor qui sist sur le rivage de la mer et si i fu pris le carroce de Milan et enporte a Cremona et mis en la mere iglise de la cite. Li carros si est le grant estendart que len met sur un char a quatre roes. Et cil de Milan pristrent un fiz del empereor qui avoit nom Ens et lavoit eu dune haute dame dalemaigne et lavoit fait li empereres roi de Sardeigne. Icelui Ens fu pris au siege dun chastel qui a nom Gorguenzole. Mais il ne fu mie longuement en prison car li Aleman le pristrent dedens celui chastel que je vos ai nome arrieres. Apres ceste bataille li empereres ala asseger esforceement une cite qui estoit de lamiste de Milan qui a nom Vicence et la destraint moult durement de siege et dassaut et fist faire devant une vile et li mist nom Victoire. De quoi cil de Vicence furent si destrois que il ne poeent issir ni entrer ni ne natendoient secors de nule part. Quant il se virent a tel meschef et que ce lor avoit longuement dure si que il comenceent a avoir mesaise et soffraite de viande et de sel avoient si grant soffraite que grant partie deuz en perdirent les dens si sen vostrent metre en aventure et lor sembla que ce lor valoit meaus que plus atendre el point en quoi il estoient. Si gaiterent lor point et issirent de la cite efforceement et sodeinement et se ferirent en lost del empereor et le desbaraterent et pristrent Victoire et i boterent le fue et la arstrent toute. Ensi furent delivre dou siege et de la mesaise ou il estoient.

CHAPITRE XLIII.

En celui point li Apostoiles Gregoire qui fu nez de la cite daraigne qui est pres de Rome a une jornee vost assembler un general concile por traiter contre lempereor. Dont il manda outre les mons semondre les prelaz que il venissent a Rome. Quant li empereres le sot si lor fist encombrer le chemin si que il ne porent passer par terre. Lors manda li papes a Jenoe et les prela et semost que il deussent envoier galees en Provence por amener les prelaz doutre les mons a Rome. Dont li Jenoeis por lamor dou pape et por mal de lempereor y envoierent bien .lx. vaissiaus armes; et fu lor amrail ce est a dire lor chevetteine un riche home de Jenoe qui estoit dou lignage des Embrias et lapeleit lon Guillaume Negre. Icelui estoit orgueilleus et bobanciers et po senez et bien le mostra en ce fait. Car par son otrage fu cil fais toz perdus et tornez a mal. Icele estoire que vos avez oi ala a une cite qui est en Provence et siet sur la mer et a nom Nice. La se recueillirent li prelat qui estoient grant masse et un chardenal avec eaus qui estoit alez legaz outre les monz et estoit chardenal et evesque de Perestrine. Quant il se furent recuillis si se mistrent au chemin por venir a la fois dou Tivre qui cort par mi la cite de Rome. Quant li empereres sot ce fait il manda ou regne et fist armer galees et autres vaisseaus et manda as Pisans que il li aidassent de vaisseaus armes; et cil le firent volentiers et armerent tant de vaisseaus que li leur avec ceuz do regne furent .xl. vaisseaus armes; et fu lor amrail un vaillant home de Pisa qui avoit nom Huguelin Bosacarie. Quant cil vaisseaus se furent assemblez il se mirent en un port qui est apele Ferrare qui est en une isle que len nome lelbe. Lestoire de Jenoe sen venoit et quant il furent au chief de Corse il sorent noveles de lestoire de lempereor qui les atendoit en la voie. Si orent conseil et se acorderent a ce que il eschiverent la bataille et sen iroient dehors lisle et bien le peussent avoir fait ensi se il vosissent. Mais Guillaume Negre qui estoit tels come vos avez oi ci arrieres si sailli avant et dist que ce ne seroit ja que li Jenoeis eschivassent les Pisanz ne les Longuebars de bataille et que il passeroit par mi eaus a la honte deuz et de lor seignor. Et lors se adreca cele part ou il estoient; et se il fust alez si come len doit aler en bataille quant len vait contre son enemi et il eust establi ses vaisseaus si come il afiert a tel fait ce li peust avoir valu car il avoit plus grant poeir de vaisseaus et de gent que il navoient. Mais il nestabli onques riens ne ne devisa son fait mais si tost come il les vit de pres il se escria: Or a eaus qui meaus meaus. Huguelin Bozacarie establi ses vaisseaus et fist avant garde et ariere garde et vindrent ensemble et hurterent as premerains si que en lassembler pristrent trois galees de Jenoeis dont les autres tornerent en desconfiture et se mistrent a fuir. Li Pisan ne cil dou regne ne vostrent mie chacer mais as galees qui lor cheirent entre les mains se arresterent et les pristrent et i firent moult grant gaing et pristrent grant masse de prelaz et i fu pris le chardenal Blanc qui estoit evesques de Perestrine et un chapelain dou pape qui estoit legat en Jenoe et avoit nom Gregoire de Romaine et tuit cil furent menez al empereor qui les fist metre en prison par sa terre.

CHAPITRE XLIV.

En celui tens avint que une grant croisie se mut dou roiaume de France por passer en Surie dont il avint que il murent de lor pais et vindrent a Marceille et a Aigue Morte et en qui se mistrent en nez et passerent a Acre. Et en cele alee estoient Tiebaut li rois de Navarre qui estoit cuens de Champaigne et si i fu Henris li cuens de Bar le Duc et Pierre de Drues cuens de Bretagne; et si i fu le conte de Fores qui estoit cuenz de Nevers de par sa feme; et Amaurri le conte de Monfort et Johan de Drues conte de Mascon et plusors autres riches homes. Quant cil pelerin furent venus a Acre si se herbergerent par mi la vile et defors ou Sablon. La si orent conseil et par acort murent por aler fermer Escalone et chevaucherent tant que il furent a Japhe. Quant il furent la venus une espie vint au Temple qui lor fist assaver que il avoit a Gadres mil et .l. Turs herberger et estoit lor chevetteine un amrail que len nomeit Rocne Hieieup. Quant li Crestien sorent ces noveles si acorderent ensi que il iroient a cele besoigne faire .iiii. cens chevaliers. Si y ala le conte de Bar le Duc et li cuens de Monfort et Balian de Saete et Ode de Monbeliart et Johan darsur et li Temples et li Hospitaus. Il murent de Japhe a prime seir et chevaucherent si que il furent au jor pres de Gadres. Lors se armerent et se mirent a chevaucher les escheles rengees cele part ou li Tur estoient herberges.

CHAPITRE XLV.

Quant li Turc les virent venir vers eauz si monterent et se mistrent en un tertre. Le Rocne ot conseil a sa gent; dont il li loerent que il se partist den qui et sen alast car il navoit mie gent por combatre avec eauz. Li Rocne respondi que au partir venroit il tout a tens mais il en envoieiroit son gros harnois et iroit assaer lor covine. Lors fist ensi come il lavoit dit si que il envoia .cc. Turs por hardoyer; dont il avint que si tost come li hardoyer aprocherent et il se mistrent a traire li Crestien se comencerent a treboiller et boter soi li un entre les autres. Quant li hardeor virent ce si les comencerent plus a haster et a tenir pres. Li Rocnes apercut le mauvais contenment des Crestiens si descendi dou tertre ou il estoit et se mist a aler grant aleure vers la besoigne. Si tost come il y vint il et sa gent ferirent des esperons et si escotement se ferirent en mi les Crestiens por le mauvais semblant que il lor avoit veu faire et si les menerent moult mal; dont li Crestien sanz metre nul conroi en eauz se mirent a desconfiture et qui sen post aler si sen ala. La fu pris Amauri li cuens de Monfort et i fu ocis li cuens de Bar le Duc et y ot grant masse de chevaliers que mors que pris que dou siecle que de religion. Li sergent a pie i furent tuit perdu et dou harnas li plus. Cil qui eschaperent de la bataille sen vindrent a Escalonne ou il troverent le roi de Navarre et le conte de Berteigne et toute lost. Si tost come il furent la venus si grant effroi se mist en eauz toz que il sembloit a toz ceauz qui ilec estoient que li Sarrasin les deussent venir prendre toz. Dont il avint que si tost come il fu annuite chascun se mist a aler vers Japhe sanz conroi et sanz atendre li unz lautre. Ains sen aloient ausi come gent desconfite si que il i laisserent grant plente de viandes et de harnois. Quant il vindrent a Japhe il demorerent moult poi ains sen partirent et ne finerent tant que il furent venus a Acre.

CHAPITRE XLVI.

Quant il furent la venus si se i tindrent et demorerent un lonc tenz sans riens faire. Dedens ce un clerc de Triple qui avoit nom Guillaume vint en lost et dist as barons que li sodans de Haman lor mandoit que se il voloient venir vers sa terre par quoi il peust avoir la force et laide des Crestiens il lor metroit en main ses fortereces et si devenroit Crestiens. Et de ce les mandeit il moult preant et requerant que il ne demorast en eaus. Li baron orent sur ce conseil et fu lor acort que il ne demorast en eaus que il ceste chose ne atainzissent. Lors se parti li oz dacre et chevaucherent toute la marine tant que il furent a Triple. La se aresterent et se herbergerent devant la cite desoz Mont Pelerin et de la envoierent lor messages au sodan de Haman en la compagnie de Guillaume le Clerc por savoir se il vorroit porsivre et parfaire ce que il lor avoit mande. Celui fist semblant de demander covenances et les mena par paroles une piece et en la fin lor failli dou tout come cil qui ne les faiseit que gaber. Et ce semblant que il en fist si ne fu que por poor de la dame de Halape la mere dou sodan qui avoit a lui guerre. Icele dame tenoit la seigneurie de Halape por ce que son fiz li sodans de Halape estoit enfant et merme daage. Quant li Crestien se aperceurent de la menssonge et dou barat dou sodan de Haman et il orent este une piece devant Triple ou Beymont li princes dantioche les ot moult honores il sen partirent et sen retournerent a Acre. Mais Johans li cuens de Mascon morut a Triple et fu enterres ou mostier des Ospital de Saint Johan.

CHAPITRE XLVII.

Quant il furent revenus a Acre ne tarja gaires que il sen alerent herberger en la Paumeree de Caifas por doner herbe a lor chevaux. Et quant li herbages fu faillis il sen alerent herberger a la fontaine de Saforie. Et en tant come il estoient la lor vint un message de par le sodan de Domas por traiter de la trive. Icelui avoit nom le Salah et avoit este et estoit encores lors seignor de Maubec et si fu fiz do Hedel Seif Edin; et la maniere coment il fu sodan de Domas si fu ensi que quant leisseraf fu mort li Quemels ot Domas si come vos avez oi sa arrieres. Et apres sa mort la vile remest sans seignor car li ains nez des fiz dou Quemel estoit en la terre dou Levant en sa seigneurie et il avoit nom le Salah tout ausi come son oncle dont vos avez oi parler. Et lautre fiz qui estoit nomez Hadel estoit en Egypte dont il estoit seignor. Et por ces achaisons se leva un neveu de Salahadin que len nomeit Melec el Johet et ala a Domas et i fu receu a seignor et le firent sodan et tint la terre grant piece tant que il avint que li Salah qui estoit au Levant se esmut a tout grant gent et vint a Domas. Li Johet li ala al encontre et li rendi Domas et demora a lui et ce que il la li rendi si fu por ce que il vit que cil de Domas ne se fussent mie tenus o lui contre le Salah. Li Salah atorna son ost por aler en Egypte tolir la terre a son frere. Quant il fu venus a Naples il se tint car il vit que il navoit mie poeir a ce faire. Si renvoia de sa gent a Domas et demora escheriement a Naples. Li fiz dou Coraidin qui avoit nom le Nassar estoit au Crac et sot coment le Salah estoit a Naples escheriement si mut dou Crac sodeinement et vint a Naples et prist le Salah et len mena au Crac et le mist en gros fers et en prison. Le Salah de Maubec sot ce fait si mut et vint a Domas et i fu receu et fait sodan.

CHAPITRE XLVIII.

En ce point fu ce que li Crestien estoient a Saforie et cestui Salah dont vos oyes lor ot envoie son message dont la chose ala tant que la trive fu faite de lui as Crestiens et lor rendi par la trive le chasteau de Beaufort et lor ot en covent de rendre toute la terre que li Franc tindrent des la marine tres que au flum Jordain. Et il li orent en covent que il ne feroient trives ne fin sanz lui et sanz son acort au sodan de Babiloine et que il seroient en se aide encontre celui sodan et que il sen iroient herberger a Escalonne ou a Jafe a tout lor poeir por deffendre que li sodans de Babiloine ne passast la Berrie et entrast en la terre de Surie et il se devoit herberger de lez eauz la ou li fluns de Japhe sort. Tuit cist covenant que vos oez furent jure de toz les barons de lost et del sodan et de ses amiraus et de comensaille lor rendi Beaufort et la terre de Saete et cele de Tabarie. Icelui sodan de Babiloine contre cui cestui sodan de Domas avoit fait les covenans as Crestiens si estoit son nevo de celui Salah que vos avez oi que li Nassar prist et tint en prison au Crac. Quant il lot pris si cuida par ce recouvrer Domas et quant il sot que lor oncles le Salah

avoit Domas et il vit que il nestoit mie ensi come il avait esme lors ot autre pensee. Dont il dist a son cosin le Salah qui en sa prison estoit que se il voloit esposer sa suer et jurer lui que il li aideroit a son poeir de avoir Domas qui avoit este de son pere et quant il la auroit eue il la li soffriroit a tenir en bone pais il estoit prest se il ce li voloit faire de faire tant que il li metroit son frere le Haadel en ses mains et le feroit sodan de Babiloine. Et ceste chose avoit il ja assentie en partie des amiraus de Babiloine a cui il avoit done et promis grant avoir come cil qui avoit grant tresor qui li estoit demore de son pere.

CHAPITRE XLIX.

Quant le Salah li ot faite tel seurte come il demandoit et il ot esposee sa suer et lost mis en son deliure poeir li Nassar manda priveement en Babiloine et fist ensi que il fu asseur des covenances que li amirail li avoient promis et jure. Lors mut o tout son poeir en quoi il ot .viic. Turs a cheval et au Salah furent revenus bien .vc. Turs puis que il sorent que il estoit delivres. Il passerent le desert et alerent si priveement et si tost come il porent tant que il furent au Caire. En ce que il vindrent la il troverent que li amirail orent pris lor seignor le Aadel et le liverent a son frere le Salah le quel le mist ou en prison ou ailleurs mais il ne fu onques puis veu. Ensi fu le Salah sodan de la terre de Egypte et ce fu celui de quoi li autres Salah qui estoit sodan de Domas se doutoit por quoi il se prist as Crestiens quant la trive fu juree tel come vos avez oi ca arrieres. Li Crestien sen alerent herberger a Jafe et le Salah de Domas et o lui li sires de La Chamele se herbergerent au chief dou flum o tout lor ost. Iceste trive dont vos avez oi avoit este porchacee et faite par latrait do Temple et sanz lacort de lospital dont il avint que li Hospitaus reporchaca ensi que li sodans de Babiloine refist trives a partie des Crestiens et la jurerent le roi de Navarre et li cuenz de Bretagne et maint autre pelerin ne onques ne regarderent au sairement que il avoient fait au sodan de Domas. En ce que la trive fu faite en la maniere que vos oez li rois de Navarre et li cuens de Bretagne et li autre pelerin qui cele trive de Babiloine avoient juree se partirent de Jafe et alerent a Acre et loerent lor nez et passerent en lor pais. Li maistres del Ospital frere Pierre de Vieille Bride qui cele trive avoit juree et navoit riens jure au sodan de Domas se parti de Jafe o tout son covent et sen ala a Acre; et en qui se tint o les gens de la terre. Et li Temples et li cuens de Nevers et une partie des pelerins demorerent a Japhe et ne vostrent partir ne retraire des covenances que il avoient eues au sodan de Domas. Ensi fu li fais des Crestien en contens et en descorde que li un se tindrent a lune trive et li autre a lautre.

CHAPITRE L.

En ce point que li pelerin estoient a Acre Aelis la mere dou roi de Chypre esposa un haut home de France qui avoit nom Raol de Soissons et estoit frere dou conte de Soissons. Et apres ce que il lot esposee il vint avant par lassent de partie des gens dou pais et requist por sa feme la roine la garde de la seignorie dou royaume de Jerusalem et si le requereit por ce que ele estoit le plus dreit heir qui aparant fust a la terre des heirs dou roi Amauri son ayol ne qui eust este puis la mort de sa niece lempereis Ysabel. Les gens dou royaume orent conseil entreaus et li responderent que la roine Ysabel qui fu feme de lempereor avoit eu un fiz qui estoit en Puille et qui estoit droit heir do royaume. Mais por ce quil nestoit present ne navoit este il la recevroient a dame et li bailleroient le royaume a garder et li seroient tenus sauves les raisons et les droitures dou roi Conrat le fis de lempereis Ysabel sa niece et tout ensi fu fait. Quant Raol de Soissons ot la seignorie en la maniere que vos avez oi il la tint asses foiblement; car cil par qui il avoit este mis ce estoient li parent de sa feme y avoient plus de poeir et de comandement que il navoit si que il sembloit que il ni fust que ausi come un ombre. Dont il avint que dou despit et de lengueigne que il en ot guerpi tout et laissa sa feme et sen ala en son pais.

CHAPITRE LI.

En celui passage de la sainte Crois en quel sen alerent li rois de Navarre et li cuens de Bretagne vint a Acre Richars li rois de Cornouaille frere dou roi Henri dengleterre et amena bele compagnie de chevaliers et aporta grant avoir. Et quant il fu venus a Acre il se herberja en la maison de lospital de Saint Johan. Et quant il ot este une piece a Acre et il ot hernesche et atire soi et ses gens il sen ala a Japhe et la se herberja o les autres Crestiens qui la estoient. Et en ce que il estoit la li Templier le tindrent moult pres que il se tenist a la trive et as covenances dou sodan de Domas et que il la jurast. Li Hospitalier manderent a lui et le preerent moult et a Acre meismes en avoient il asses parle a lui que il se tenist a cele dou soudan de Babiloine. Dont il ne vost faire ne lun ne lautre ains dist que se li Crestien qui estoient a Japhe vosissent aler herberger a Escalone il estoit prest que il fermast le chastel. Li baron de lost et li Temples et li Hospitaus des Alemans orent conseil et virent que ce que il requereit estoit porsivement des covenances que il avoient au sodan de Domas et li profis de la Crestiente; si si acorderent et murent de Japhe quant il orent porchacee ovriers et ce que mestier fu au labor et sen alerent a Escalone. Quant il furent la venus il establirent lor affaire et comencerent lor labor. Et fu li chasteaus fermes en la maniere que li rois Richars dengleterre li oncles de cestui conte Richart qui ores le fermoit lavoit ferme. Quant il lot ferme si le garni de ce que il pot et lors manda en Jerusalem a un chevalier qui avoit nom Gautier Penne en Pie qui en estoit bailli de par lempereor et tenoit la cite de Jerusalem par la fiance et la trive dou sodan de Babiloine. Si tost come cil Gautier fu venus a Escalone li cuens Richars li rendi et livra le chastel que il le deust garder por lempereor. Quant il ot ce fait il sen retorna a Acre et loa sa nef et sen rala en son pais et li oz sen retorna a Japhe. Et ou que li oz des Crestiens aloit li sodans de Domas o tout son ost estoit toz jorz herbergez pres deaus. Quant il orent grant piece este a Japhe li pelerin qui estoient demorez apres les autres sen vostrent retourner en lor pais si que il sen alerent a Acre et en qui loerent lor nez et sen alerent en lor terres et tuit li autre Crestien sen retournerent lors a Acre.

CHAPITRE LII.

En ce point Richart Filanger li mareschus del empereor qui estoit a Sur se mit en une nef por passer en Puille al empereor qui avoit mande por lui. Et au partir laissa son frere Loutier en son lue et li livra la cite de Sur et le chastel. En ce que Richars sen fu partis Balian dybelin sires de Baruth et Phelipes de Monfort sires do Toron porchacerent ensi que il orent consent a Sur si que il murent dacre a la nuiter et chevaucherent tant que il vindrent devant Sur. Si tost come il furent pres des murs cil qui estoient de lor consent furent tuit arme a la posterne de la Bocherie et firent enseignes a ceauz de hors; dont cil ferirent des esperons et se mistrent en la mer et sen alerent tout le mur de la vile de lez lospitau des alemans et sen entrerent en la vile par la posterne ou cil les atendoient. Lors sen alerent grant erre vers le chastel. Lotier Filanger senti le fait si se arma et se parti del ostel ou il estoit et sen ala ou chastel et tuit cil de Puille qui en la vile estoient se mistrent ou chastel cil qui i porent recovrer. Ensi fu prise la cite de Sur sur les gens de l'empereor.

CHAPITRE LIII.

Raoul de Soissons qui riens not seu de cele emprise quant il sot que Balian dybelin et Phelipe de Montfort avoient et tenoient Sur il mut dacre lui et sa feme Aeliz et vint a Sur. Quant il furent la venus Raol requist a Balian et a Phelipe por lui et por la roine la cite de Sur que il voloient avoir en la maniere que il avoient les autres choses dou royaume. Cil li respondirent que il ne li en livreroient point ne bailleroient ains la garderoient tant que il seussent a cui il la devoient rendre. Et fu lune des achaisons por quoi Raol de Saisons sen ala si come vos avez oi. En celui point pape Innocent le Quart vit que il ne poeit faire assembler concile a Rome ne en cele contree si manda a Jenoe que il li envoiasent galees priveement a la fois do Tivre. Et quant eles i furent venues il se parti de Rome celement et vint la et se recuilli es galees et sen ala a Jenoe. Et ce por quoi il fist ces choses a cele ore si fu por ce que li empereres Fedris ne lencombrast. En ce que il fu a Jenoe il i sejourna une piece et puis sen parti et passa les mons et ala a Lion sur le Rone et en qui se tint et manda por les prelaz et assembla toz ceauz que il post avoir. Et lors manda al empereor et le fist amonester de .xiii. articles de quoi il lacusoit que il en venist estre a la merci de l'glise. Car autre fois li avoit il fait assaver que il en estoit accuse et por ce que il ne nestoit venus respondre en avoit il fait enquisicion sur lui et avoit trove que il estoit verite ce que len avoit este mis sus si que il en estoit ateint et prove. Et come ateint et prove voloit que il se meist en la merci de sainte Iglise. Li empereres quant il ot entendu le mandement del Apostoile si envoya ses messages a Lion; et furent li message li marquis de Froeborc et un sien legistre moult bon avocat qui avoit nom maistre Pierre de la Vigne. Cil vindrent au pape et quant il furent devant lui maistre Pierre comenca la parole et dist ensi: Sire mon seignor li empereres se recomande a vos piez si come a seignor et a pere et vos fait assaver que il fust venus a vos piez oir vostre comandement et obeir en toutes choses se il peust mais il est essoignes de son cors si come cil qui est malades ou lit si que il ne se puet movoir. Por quoi il vos prie que vos li doignes respit tant que il puisse venir a vos faire vos comandemens. Et se il vos plaist a lui relascher des choses que vos li demandes et que vos li metez sus et laisser len en pais si come Crestien catolique en la foi de Jeshu Crist il est prest que il entre ci et un an mete Jerusalem et toute la terre qui fu de Latins en la main et ou poeir des Crestiens. Li Apostoiles li demanda se il avoit estrument par quoi lon peust croire que il fust messages del empereor et que il deist de par lui ce que il avoit dit. Cil respondi que oil. Lors si traist avant unes lettres seelees dor et unes autres de notaire tabellion en quoi se contenoient coment len le devoit creire et tenir a message. Apres ce li demanda li papes se ses sires li empereres avoit poeir de faire de la terre de Surie ce que il avoit dit; et cil dist que oil et laferma moult. Lors ses torna li papes vers les chardenaus et les prelaz et dist si haut que tuit cil qui la estoient le porent oir: Seignors or poez veoir quel Crestiens li empereres est car il puet avoir la sainte Terre et les sains Luces de Jerusalem et rendre as Crestiens et oster des mains et dou poeir des mescreans et il ne le fait ne ne vuet faire se ce nest par covenant. Lors dist as messages del empereor que il lescussent que ce que il avoient dit nestoit soffizant ne il ne le recevoit; car il navoient prove ne offert a prover lor dit et que il iroit en avant dou fait et que il ne venissent plus par devant lui.

CHAPITRE LIV.

Apres ce li papes assembla un jor general concile et mist avant le fait del empereor dont la chose ala tant que li empereres fu condammes et desposez lui et ses heirs. Et manda li papes par tout faire assaver ce fait et escomenia toz ceauz qui por empereor le tenroient ni empereor le nomeroient. Apres ce li papes envoya un legat en Alemaigne et fist preescher contre l'empereor si que moult de gent se tornerent contre lui et se tindrent au pape et nomeement tot le clerge qui moult a grant poeir en la terre. Quant li Apostoiles sot que les choses estoient en tel point que il avoit le plus grant poeir d'alemaigne devers soi il manda la et fist ensi que len eslut roi en Alemaigne et fu coronez a Ais la Chapele. Et cil de cui il firent roi si fu Guillaume conte de Horlande; et li promist li papes que si tost come il seroit venus a Rome et il auroit leisir il le coroneroit a empereor. Lors comenca la guerre moult grant et moult fort entre ceauz qui se tenoient al empereor Fedric et ceaus qui se tenoient au nouveau roi Guillaume. Et moult metoit li Apostoiles grant peine en cele guerre maintenir et y envoeit quant que il poeit de gent et de deniers; et donoit ausi grant pardon come celui de la Terre doutre mer. Ensi dura la guerre et le contens tres que a la mort del empereor. Quant li empereres fu morz li papes sen retorna a Rome. Cil dou regne manderent por le roi Conrat le fiz del empereor qui estoit en Alemaigne dont son pere lavoit fait roi et maintenoit la guerre contre l'glise et encontre le roi Guillaume.

CHAPITRE LV.

Or retournerons a parler de la terre de Surie. Il avint ensi come vos avez oi que Richart Filanger le mareschaul de lempereor se fu partis de Sur et estoit o lui Henris ses freres et lor femes et enportoit grant avoir. Et furent meus en une nef por passer en Puille. Quant il orent este .ix. jorz en la mer une fortune les prist qui les tint longuement en mer ou il furent moult travailleez; et en la fin les mena li tens vers la Barbarie es parties de Triple. Quant il vindrent la si troverent que lor nef estoit en tel point que ele se desfaisoit toute et que laigue y entroit par moult de luecs. Sur ce il regarderent si virent une navisole de Sarrasins qui estoit meue de Tunes et sen aloit en Alissandre. Il se acosterent de lui et entrerent ens et i mistrent ens lor choses et baillerent la lor nef as Sarrasins. Et en ce que il se cuiderent traire vers lisle de Cesile un tens les prist moult fort qui les ramena arrieres si que apres ce que il les ot tenus plusors jors en mer sen revindrent a Sur dont il estoient partis. Quant il furent ou port si geterent lor ancras et cuiderent descendre si come en la vile qui estoit lor ce lor sembloit; car il ne savoient riens de ce que avenu estoit puis lor partir. Quant il furent arrive cil de la vile sen apercurent et sen alerent la et pristrent le mareschal et son frere et lor femes et quan que il avoient et les menerent a Balian le seignor de Baruth. Balian les fist mener devant le chastel et fist drece unes forches et fist dire a Lotier Filanger que il li rendist le chastel et il delivreroit ses freres; et se il ne li rendoit il les feroit pendre devant ses oils. Loutier ot conseil et vit que il ne poeit tenir le chastel si li rendi a Balian et delivra ses freres.

CHAPITRE LVI.

En ce tens avint que li Salah qui estoit sodan de Babiloine envoya grant avoir ou Levant dont il estoit seignor por venir gent a lui aider et lor manda que il lor donroit terre en Egypte se il y voloient demorer dont il avint que une grant gent de une cite que len apele Hoerzem por quoi il sont apeles Hoerzemis bien tres que a .xx. mile homes a cheval et murent por venir a lui. Et ce por quoi il le firent si fu por la doute des Tatars qui estoient venus en lor contrees. Icil Hoarzemis chevaucherent tant que il furent a Gadres. La troverent lost dou sodan de Egypte et en lor venir firent grant damage en la terre de Triple et aillors vindrent en Jerusalem si sur saut que po de gent sen porrent fuir. Ainsi furent si surpris que il y ot ocis entre homes et femes et enfans plus de .xxx. mille; car il nen prenoient nul ni nentendoient que a tout ocirre. Li sodans de Damas qui estoit apelez Melec el Salah envoya son ost a Acre et en fu chevetaines li sodan de la Chamele et estoient .iiii. mile homes a cheval. Quant il furent la venus li Crestien qui la estoient li Hospitaus de Saint Johan et li Temples et li Hospitaus des Alemans et li chevalier dou siecle dou pais et autre qui la estoient venu de Chypre et de Triple se partirent dacre et li Turc avec eaus et si i fu li patriarches Robers de Jerusalem et autres prelaz plusors et chevaucherent tant que il vindrent a Escalone et se mist en lor route li cuens Gautier de Briene qui estoit a Japhe et bien estoient li Crestien .vic. chevaliers sans autres gens a cheval et sergens a pie. Quant il furent venu a Escalone si orent conseil entreaus que il feroient. Dont li sodans de la Chamele lor dist: Seignors vos avez a faire a une grant gent estrange et qui nont nul recet; dont il sont ausi come gent desesperree por quoi je ne lo mie la bataille ains lo que nos nos tenons ci car nos avons viandes assez et assez nos en venra dacre et il ont po de viande et sont grant gent; si ne poront mie durer ci longuement ains les en covenra partir. Et assez nos soffira se il nos guerpissent place et por ce que il sont estranges et sanz recet il ne porront durer ains se besilleront. Et se il vont en la terre de Babiloine ce que je ne croi mie que li soudan les i mete se en somes nos delivres a ores.

CHAPITRE LVII.

Assez y ot des Crestiens qui bien se acorderent au conseil dou sodan et li autre se tindrent a ce que len se alast combatre a eaus la ou il estoient; dont il avint que par la haine et lenvie qui estoient entre les Crestiens et par lor peche et lor mescheance li plus mauvais conseil venqui; dont il avint que il se partirent descalone en laube dou jor par un mardi et chevaucherent tant que il vindrent a Gadres. La troverent lost de Babiloine qui estoient trois mile Turs et li Hoerzemis qui estoient .xx. mile. Lors assemblerent les batailles et y ot grant meslee mais po dura quar li sodans de la Chamele et li Turc qui o lui estoient se partirent leus dou champ et sen alerent et si i perdirent li tout lor harnas. Li Crestien comencerent lors a forboiller; li escuier et si sergent a pie se boutoient par mi les escheles por quoi li chevalier ne poeent poindre ni avenir as Turs. Lors sesmurent a aler: une partie torna le fait en desconfiture et ensi avint cele mescheance as Crestiens par folie et par envie et par orgueil. En cele bataille furent pris Guillaume de Chastel Nuef maistre des Ospital de Saint Johan et Hermant de Peregort maistre dou Temple qui morut en la prison et Gautier li cuens de Briene qui ausi morut en la prison et Thomas de Ham conestable de Triple et Johan et Guillaume qui estoient fiz de Beymont le seignor dou Botron. Et moult y ot pris et morz autres chevaliers dou siecle et des religions et autre gent a grant plente et moult grant nombre. A peines en eschapa li cars de toute lost et i fu ocis Pierres de Sargines arcevesque de Sur et li evesques de Saint Jorge de Rames. Cil qui estoient eschape de cele desconfiture quant il furent venu a Escalone ni firent mie lonc sejour ains sen ralerent a Acre. Li Turc de Babiloine se partirent de Gadres a tout lor gaing et sen ralerent en lor terre et laisserent les Hoerzemis sur esperance que li sodans les mandast querre; mais il douta au poeir que il avoient que il ne li feissent enui. Por quoi il ne les y vost atraire ains mist gens a Belbeis encontre eaus qui lor deffendissent le passer de la Berrie. Quant li Hoerzemin sorrent ce si se tindrent moult a desjuglez et a entrepris. Lors se departirent par la terre por querre lor vivre dont il firent moult de damages par la terre en moult de luecs et orent plusors meslees a maintes gens et estoient toz jors as chans come cil qui navoient nul recet ne cite ne chastel. Dont cil de la terre qui tuit estoient contre eaus les surprenoient maintes fois de quei il lor faisoient damage de lor gent et tant ala lor affaire que dedens .iii. anz il furent si besilles que il nen remest nul ou pais. Ceste desconfiture fu par un mardi en lan del incarnation de Nostre Seignor .mccxliiii. ou mois doctovre le jor de la feste de mon seignor Saint Luc Evangeliste.

CHAPITRE LVIII.

En ce point pape Innocent le Quart estoit a Lion sur le Rone si come vos aves oi ce ariere. Il avint en France que li rois Loys acocha malades de une fort maladie dont il fu si ateint que il perdi la parole et fu en tel point que len cuida que il fust morz; de quoi sa mere la roine Blanche et sa feme et si frere menoient si grant duel come cil qui por mort le tenoient et qui avoient assemble le clerge por faire son servise a lui enterrer. Et en cel point il se resperi et ovri les oilz et regarda entor soi et dist: Faites me venir levesque de Paris. Cil qui entor lui estoient furent si liez et si joianz come cil a cui li duels que il avoient en lor ert torne en joie si firent venir devant lui levesque de Paris. Quant li rois le vit si li dist: Sire evesque je vos requier que vos me donez la crois doutre mer. Quant la roine sa mere et si frere et la roine sa feme oirent ce si se agenoillerent devant lui et li distrent: Sire por Deu merci soffres tant que vos soies garis; et lors si feres ce que vos plaira. Il se atira et lor dist: Bien le sachez que je ne mangerai ne bevrui de ci a tant que je aye la crois sur lespaule por aler Otre mer. Lors rapela levesque de Paris et li requist de rechef la crois. Li evesques ne li osa refuser si prist une piece dun las de soie et le mist en crois et se agenoilla tout en plorant devant le roi et la li bailla. Li rois la prist et la baisa et la mist a ses oilz et puis la fist atacher a sa espaule et puis dit: Sachez que je sui garis. Si sachez de voir que par mi la chambre et dehors ot si grant ploreis et tels plaintes que il nen avoient mie plus fait quant il cuidoiement que il fust morz. Leuz que il fu levez et garis il fist faire lettres et manda en la terre de Surie faire assaver que il estoit croises et que se confortassent et gardassent et garnissent lor citez et lor chasteaus car a laide de Deu il seroit procheinement en la sainte Terre.

CHAPITRE LIX.

En cel tens avint que li Salah qui sodans estoit de Domas ala a Maubec que il tenoit de son premier heritage. Si ot contens entre lui et le sodan de Halape dont il vindrent a bataille et fu cil de Domas desconfit et pris et menes a Halape en prison. Quant li sodans de Babiloine sot que son oncle le Salah estoit en prison a Halape si se esmut o tout grant ost et sen ala a Domas et lasseja et fist semblant de coper les jardins. Cil de la cite douterent ce et virent que il navoient point de seignor qui les deffendist a ce que il sont toz jors mole gent et mauvais pueple come cil qui sont tuit marcheant et gent de mestier et moult y a po de gent darmes. Et par ces achaisons receivent il chascun qui y amoine un po de pooir; si se rendirent a lui. Apres ce que il ot Domas si ala a la Chamele et a Maubec et les prist et puis ne tarja gaires que il envoia son ost et fist asseger un chastel que Ode de Monbeliart avoit ferme a Tabarie si le destraintrent si fortment que il le pristrent par force et furent tuit pris et morz cil qui dedens estoient et den qui alerent asseger Escalone et i mistrent le siege moult fort et le assailloient durement dengins et de miner et de venir as murs par assaut moult asprement. Et por destraindre le chastel que len ne le peust refreschir par mer de gens ne de viandes fist li soudans venir dalissandre et de Damiate .xxii. galees et une navisole qui portoit la viande et les estovoirs des galees et se tindrent devant Escalone si que nul vaisseau ni poeit aler.

CHAPITRE LX.

Quant li Hospitalier qui avoient Escalone en garde de par lempereor virent ce si requistrent aide a toz ceauz dacre prelaz et religions et comunes et autres gens que il aidassent a ce que len eust vaisseaus armez par quoi len peust faire partir les galies de devant Escalone si que len la peust refreschir de garnison. A ce faire manderent en Chypre requerre le roi Henri quil lor aidast dont li rois y envoia .viii. galees bien armees et bien garnies de chevaliers et de sergens et en fu chevetaines Baudoin dybelin qui estoit seneschaus de Chypre. Si tost come eles furent prestes eles murent de Famagoste et alerent a Acre et la se assemblerent o les vaisseaus qui la estoient aprestes. Et den qui murent toz ensemble. Si y ot galees .xv. et autres vaisseaus entre galions et saeties et ganguemeles bien .l. vaisseaus. Si alerent tant a veile et a rins que il vindrent a Escalone. Quant li Sarrasin les apercurent si traistrent les galees et la navisole si pres de la rive come il plus porent por ce que il les peussent desfendre se li vaisseau des Crestiens les vosissent assaillir; et li vaisseau des Crestiens estoient encontre auques loignet en mer sur lor ancras et furent ensi .v. jors. En ce un fort tens se mist un soir qui vint devers cochant dou soleil dont li vaissel des Crestiens furent en grant peril mais toutes voies se tindrent sur lor ancras sanz damage et ce lor aida que il estoient un po loing en mer. Car cele marine est tel que la mer y engroisse plus et est plus fort pres de terre que loins. Et por ce avint que les galees des Turs ne porent durer a celui tens ains ferirent a terre et furent brisees les .xxii. galees et la navisole. Quant ce vint le matin li Crestien virent les galees des Sarrasins toutes brisees par la rive et il orent mis ou chastel moult de choses por refreschir les gens. Et li tens fu si fort de mer et de vent que il ne le porent plus soffrir si leverent lor ancras et colerent lor voiles et sen retournerent a Acre.

CHAPITRE LXI.

Quant li Turc virent que ensi estoit avenu si se penerent plus dou chastel assaillir et greger et ce que len cuida qui deust aider au chastel li torna a damage. Car quant les galees furent depecees li Sarrasin firent dou marrien et des tables chaz et manteaus et voies couvertes et des arbres engins por geter dedens le chastel si que il destraintrent si le chastel que il ne lor post durer et si furent cil dedens de si grant desfense que lon nen oi lonc tens a que gens soffrissent tant ne si bien se contenissent ne si vigorosement. Mais tout ce ne lor aida rien que li chastel ne fust pris par force car il furent si hastes de espes assaus que il ne poent avoir repos ne loisir. Et aveques ce minerent li Turc tout le tertre ou li chasteaus seoit si que la mine sorst en mi le chastel si que li Turc furent avec eaus pele melle. Mais il y ot de tels qui sen apercurent ains que li autre si sen alerent a la marine et se mistrent as vaisseaus. Et par ce sen eschaperent plusor. Et li autre i demorerent et i furent mort et pris. Et fu li chasteaus abatus. Ensi avint que des chasteaus qui furent fermez de cele venue dou roi de Navarre et dou conte de Bretagne et dou conte Richart de Cornouaille ne demora nul qui ne fust perdus mais que li chasteaus dou Saphet que li Temples ferma.

CHAPITRE LXII.

En celui tens avint en Antioche que unes gens que len apele Turquemans semsurent par estrif de raisnes et de enuis que len lor faisoit et se pristrent a guerrier la terre dantioche et a corre et a rober les casaus et tuer les vilains. Cil Turqueman sont unes gens sauvages qui nont viles ni chastel ains sont toz jors herbergez en tentes de feautre et ont bestes a grant foison si come motons et berbiz et aucunes chevres et meismes bues et vaches et vivent come bergiers et ne sentremetent de nul gaaignage ne de toz les Sarrasins nest nule maniere de gent qui mains soient prises de fait darmes. Et por ce avint que les gens dantioche les orent en despit. Dont il por ceste achaison se abandonoient a chacer les a desroi sanz atirement et sanz conroi tant les tenoient vil. Et quant cil se regardoient en lor fuir et il veoient que cil qui les sivoient estoient esparpeillez et esendus il se ralioient et tornoient et lor corioient sus et les desconfisoient et en prenoient et en ocioient. Et ce avint toutes feis que cil dantioche en entrerent en trop grant esfroi et li Turqueman en pristrent par ce trop grant baudor. Nos lairons ores a parler dou fait dantioche et des Turquemans por ce que il nos covient porsivre la matiere de ce livre et mener a ordre ensi come les choses sont avenue en la terre de Surie.

LI TRENTÉQUATRIÈMES LIVRES

CHAPITRE I.

Loeis li rois de France qui estoit croisies si come vous aves oi ca arriere fist son ator et son apareil por passer en la terre de Surie et envoya .i. an devant sa muete de ses gens qui arriverent en lisle de Chipre. Et les i envoya por lui faire atrait de viandes et dautres choses qui mestier li pooient avoir et amenerent .l. chevaux de pris. Et fu lor chevetaine .i. vaillant serjant qui avoit non Nicolas de Sousi. En lan apres que cil furent venus en Chipre le roi se parti de France por passer en Aigue Morte: ce fu lan de lincarnation Jeshu Crist .mccxlviii. ans; il arriva a .xxviii. jor de septembre en Chipre. Et morut a Marseille le cuens Patris. Li sires darsur laissa le baillage et fu baillis Johan Fuinon et fu legat Odes de Tusculane. A .mcc. et .xlix. au vintisme jor de may mut le roi de Lymecon por aler a Damiete et arriva la le quart jor de jugnet et au quint jor prist terre par force et au sist jor fu prise sans coup ferir la cite de Damiete. Et fu en Acre la guerre de Pisans et de Genevois qui dura .xxviii. jors et geterent les uns as autres de .xxii. manieres dengins perrieres trebuches et mangouniaus. Johans Fuinons fu hors du baillage et fu de rechief baillis li sires darsur qui fist trives jusqua .iii. ans entre les communes. Apres la guerre briserent par tempeste u port dacre .lxxii. vaissiaus que petis que grans et u port de Damiete .xxxii. naves et .x. autres vessiaus et moult dautres par la riviere. A .xxvii. jors de novembre mut le roi a tot son ost por aler a La Mansore et fu la a .xxii. jors de Del Oier et trouverent en lor chemin li Templier et li cuens dartois qui avoient lavant garde. Li Sac ce est lavan garde des Sarrazins qui estoient a Seresaph; et en occistrent entor .c. et .lv. Et a lendemain i ot que pris que occis que noies des Sarrazins bien .m. qui avoient passe le ruissel a pie por hardoyer as Crestiens. A .viii. jors de jenvier li sires darsur et lesfors du roiaume alerent por briser Bechsen et une herberge de Turquemans ou il gaaignierent que grosses bestes que menues .xviii. et pristrent lamiral qui estoit lor chevetaine. A .mcc. a .viii. jors de fevrier passa le roi le flun de Thenis a tot son ost. Mes moult i ot de chevaliers et dautres gens noies. Apres surprist le roi la herberge des Sarrazins et en furent moult occis. Lavan garde de lost sembati dedens La Mansore et par convoitise que les menues gens avoient de fourer la ville la quele li Sarrazin conurent et retournerent. Et adonques occistrent le conte dartois et le conte de Salesbire et le conte Raol de Couci et moult dautres. Au quint jor davril mut le roi et son ost par defaute de viandes por aler a Damiete. Et furent tuit pris au chemin de Setansaf. Le secont jor de may occistrent li Sarrazin lor soudan. Donc li rois et li baron jurerent trives as Sarrazins amiraus et se racheterent .cm. mars dargent. Et fu delivres le roi et si frere et le legat et le patriarche et moult dautres barons et chevaliers et autres gens et vindrent en Acre a .viii. jors de may. Adonc ferma le roi le borc dacre et murent por aler Outre mer le jor de la Saint Lorens le conte Anfoul de Poitiers et Charles le cuens dangiers et Guillaume le cuens de Flandres. Et le roi Henri de Chipre espousa Plesance fille le prince dantioche u mois de septembre et furent delivres des Sarrazins frere Guillaume maistre de lospital et .c. et .xx. chevaliers et dautres gens entor .viii. Et morut lempereor Federic le jor de Sainte Lucie.

CHAPITRE II.

Coradins le roi de Jherusalem filz de Federic vesqui .ii. ans et .v. mois et .xv. jors. Cist ensivoit moult la felonnie son pere et abominoit et avoit en despit moult sexe de fame. Il estoit ivroignes et gastierres et sanz establete et ravisseur et persecutor de lyglise. Il si com len disoit fist envenimer Henri le jone neveu du roi dengleterre et Federic son neveu le fil dou roi Henri son frere. Il occist aucuns freres menors et autres religieux par divers tormens. Il fist abatre les murs de Naples et de Capue. Il se fist apeler au pueple empereor contre licence et droiture au tens le conte Guillaume de Horlande qui estoit esleus a roi et qui tenoit le droit de lempire. Cestui Corraut fu escommenies jusqua la mort par lautorite du pape Innocent le Quart. Et fu desconfis en Egypte li soudans de Halape a .xxxm. homes a cheval et furent occis de ceus degypte en cele bataille plus de .iimc. Et se croissa le roi Henri dengleterre et desfendi le passage des haus homes de sa terre. A .mcc. ferma le roi de France Cesaire et fu fait arcevesque de Sur Pierres Larcat et morut Beumont et fu apres lui princes et cuens Beumont son fil. Lors espousa le fil du roi descoce Alixandre la fille du roi dengleterre. A .mcc. ferma le roi Lois Jaffe et morut dame Blance sa mere. Et fu fait chevalier a Jaffe Beumont prince dantioche de la main le roi Lois; et espousa Julian sire de Saiete la fille de Heiton roi dermenie. A .mcc. vindrent devant Acre li Sarrasin de Domas et abatirent Doc et Ricordane et pristrent Saiete et occistrent .viii. homes ou plus et emmenerent que macons que autres gens bien

.cccc. en prison et referma li rois de rechief Saiete. Et morurent li rois Henris de Chipre et levesque de Jaffe Gui de Nimars Gautier levesque dacre et Nicolas Larcat arcevesque de Sur. Apres lui fu postules a arcevesque Giles qui fu de Damiete. Heiton roi dermenie ala as Tartars. A .mclliiii. fu fait li labors des murs de Saiete et sen vint le roi en Acre et fist chevalier Balyan dibelin filz du seignor qui puis espousa Plesence la roine de Chipre. Apres le jor de Saint Marc mut le roi et la roine dacre et sa gent por aler Outre mer et laissa a mon seignor Giefroi de Sergines seneschal du roiaume .c. chevaliers por le roiaume de Surie garder. Et morut Marthe dame de Saiete le quint jor de jung. Lendemain morut Pierres de Biaune mareschal del Ospital. Et morut a .xxi. jor de may le roi Corraut. Et a .viii. jors de jung morut Robert patriarche de Jherusalem. Et arriva en Acre Epice patriarche et fu baillif du roiaume Johan dybelin cuens de Jaffe. A demi septembre se parti dacre por aler Outre mer le legat Ode evesque de Tusculane. Apres espousa Beumont prince dantioche Sebille fille Othon roi dermenie. Apres u mois Del Ier morut pape Innocent et fu apres lui Alixandre.

CHAPITRE III.

Alixandre le Quart fu fait pape. Cil fu evesque doste et dona Saint Lazare de Bethanie et ses appartenances a lospital de Saint Johan et Monte Tabor. A .mclv. fu faite trive au seignor de Domas et fu la devise du flun darsur jusqua la devise de Baruth. Othes li cardinaus vint u roiaume de Puille avec lost de pape Alixandre et li fu rendu Foges Saint Lorens de Sypont Le Mont S. Angele et toute la marine jusqua Otrente. A .mclvi. laissa Johan dybelin le baillage et fu baillis Johan dybelin sire darsur. Et le tiers jor de jung vigile de Pentecoste vint en Acre le patriarche de Jherusalem maistre Jaques qui fu evesque de Verdun. Apres le jor de Saint Johan vint en Acre maistre Florens evesque dacre sacres a Roume. Et morut Huguelin Bozacharie consules des Pisans dacre qui prist les prelas qui aloient au concile a Rome. Et commença la guerre entre les Genevois et les Veniciens por la saisine de la maison Saint Sabe dont li Genevois a laide des Pisans desconfirent les Veniciens et pristrent et corurent lor rue jusques dedens Saint Marc. Et morut frere Renaut de Juchieres maistre du Temple. Apres lui fu fait maistre frere Thomas Berart. A .mclvii. sacorderent et jurerent li Genevois a garder et a sauver la seignorie a eus por ce que Venicien et Pisan sestoient racorde et jure contre les Genevois. Apres vint Beumont le prince dantioche et amena Plesance sa seror qui estoit roine de Chipre et son neveu Hugue fil de la dite roine et hoirs du roiaume de Chipre et de Jherusalem en Acre le premier jor de fevrier par lemprasement du Temple et du conte de Jaffe Johan dibelin. A .mclviii. fu faite pes entre le prince Beumont et le seignor darsur qui avoient este mal ensemble. Et Belian filz du seignor darsur quita la roine Plesance et ele lui du mariage qui avoit este entreus; et retournerent a Triple la roine et son fil et le prince. Et demora li baillages du roiaume de Jherusalem au seignor darsur Johan dibelin. Li Rous de la Turquie chevetaine des Genevois vint devant Acre o .l. galies de Genevois et .iiii. naves et fu desconfis de .xl. galies de Veniciens; et furent prises entre Acre et Cayfas .xxiii. galies et i ot bien que mors que pris .m. et .viic. homes Genevois. Apres firent composition que li Genevois guerpirent lor tor et lor rue et sen alerent a Sur et ne durent porter confanon sor lor veissiaus au port dacre ne avoir cort ne baston dedens Acre. Apres fu abatue lor tor et toutes les maisons de lor rue et furent portees en Venice des pierres du fondement de la tor et des piliers; et des autres pierres fermerent Pisan et Venicien lor rues. Li Tartar pristrent la terre des Assesis en Perse et Johan dibelin sire darsur morut et baillis du roiaume de Jherusalem. Et morut li rois Corraus qui avoit este reconciles apres la mort de son pere Federic. Il prist Naples par force qui estoit revelee contre lui. A .mclix. vint en Acre legat de par le pape frere Thomas de lordre des Preecheors evesque de Bethleem; et fu baillis du roiaume Giefroi de Sergines qui tint moult grant justice et fist prendre et pendre moult de larrons et de meurtriers. A .mclx. pristrent li Tartar par force Halape et Harenc Haman et La Chamele et Domas et vindrent u roiaume de Jherusalem et pristrent la cite de Saiete. Apres furent desconfit par le soudan de Babiloine au tiers jor de septembre es plains de Tabarie. Apres Bandochar occist le soudan qui sen retournoit en Babilone et il fu fait soudan en son lieu. En ce point vendi Juliens Saiete et Biaufort au Temple dont grant haine sordi puis entre le roi dermenie et le Temple. Apres furent desconfis des Turquemans Johan dibelin sires de Baruth et Johan de Gibelet mareschal du roiaume et frere Estiene de Sissi maistre du Temple o tot le convent dacre de Chastiau Pelerin de Safet et de Biaufort et furent pris li sires de Baruth et le commandeor du Temple frere Mathieu le Sauvage Johan de Gibelet et le cuens Vidans et plusors autres chevaliers; et moult dautre gent a cheval et a pie i furent mors et pris. Et perdirent li Templier tot lor hernois. Et puis fu rachetes li sires de Baruth .xxm. besans et furent rachete le commandeor du Temple li mareschus du roiaume Jaques Vidans et plusors autres. A .mclxi. morut pape Alixandre et apres fu Urbans.

CHAPITRE IV.

Apres Alixandre fu Urbans le Quart nes de Troies en Champaigne et fu estrais de povre gent. Il fu evesque de Verdun et legat en Alemaigne puis fu patriarche de Jherusalem. En son tans fu en Acre la grant guerre des Veniciens et de Genevois dont la ville fu pres que destruite et il maintenoit les Veniciens. Apres cele guerre vint en Acre legat frere Thomas de Lentil evesque de Bethleem; et par despit de ce que cil qui devoit estre desous lui vint legat desor lui sen parti il de Surie et sen ala a la court de Rome. Mais il trouva autre achaison. Car il fist entendant as gens quil sen aloit por faire rapeler le don que pape Alixandre avoit fait de Saint Lazare de Bethanie a lospital Saint Johan. Apres ce quil fu venu a la cort de Rome et il i ot demore poi de tans morut pape Alixandre et il fu esleus a pape et fu apeles Urbans. Il fu de moult grant cuer et fist moult de cardinaus en son commencement et fist don du roiaume de Cesile et de la terre de Puille a Charle le conte danjou et le fist vicair de lyglise et fist les privileges et afferma tout le fait. Mes il morut avant que Charles venist en la terre; par quoi le fait ne pout estre acompli a son tans. Si rapela le don que pape Alixandre avoit fait a lospital de Saint Johan de Saint Lazare de Betanie. Il fist laborer lyglise de Saint Jaque a Troyes qui puis fu arse. Belian darsur vendi Arsur le chastel o toutes ses appartenances a lospital de Saint Johan. Et morut Plesance roine de Chipre a .xxii. jor de septembre et fu fait baillif de Chipre Hugue de Liseignen. A .xxv. jors de jung pristrent li Grifon Constantinople des Latins li Parialogues sen

fist empereor et se fist apeler Constantin. A .mcc. et .lxii. fu assegie Antioche des Sarrazins de Babilone mes par latrait du roi dermenie li Tartar sesmurent a venir contre eus et cil laisserent le siege et sen partirent. Charles cuens danjou et de Provence assega Marseille dont cil dedens se tindrent a lui par force et en fu sires et mist en la ville justices de par lui. A .mccclxiii. Bandochar qui avoit occis le soudan de Babilone et sestoit fait soudan degypte vint devant Acre le .xiiii. jor davril. Et le .xv. jor davril corurent jusques as portes dacre dont la cite fu en grant peril. Et i fu navre li baillis mi sire Giefroi de Sergines et moult dautres chevalieres et serjans dont plusors en morurent. Lachaison por quoi il i vint fu por ce que le Temple et lhospital ne vouldrent rendre lor esclases ainsi come il lavoient otroie por la trive faire et il voloit rendre les siens. Li cuens de Jaffe li rendi ses esclases et il li tint bien sa trive lonc tans. Mes au derrenier prist il Jaffe et labati. Cel an vint Henri filz du prince Beumont dantioche et sa fame Ysabel qui fu fille du roi Hugue de Chipre et de la roine Aelis par qui la seignorie du roiaume li eschaoit et requistrent as seignors dacre le baillage du roiaume de Jherusalem. Il furent receus sanz faire lor homage ne serement par ce quil navoient amene avec eus le droit oir. La dite Ysabel retorna en Chipre et laissa son baron baillis en Acre. Et vint en Acre au .xxv. jor de septembre legat et patriarche de Jherusalem et ministre de leveschie dacre Guillaume qui avoit este evesque dargense; et sen retorna a Rome li legas Thomas qui estoit evesque de Bethleem. A .mcc. et .lxiii. vindrent .l. galies et tarides et assegerent Sur de mon seignor Felippe de Montfort soudainement. Mes par le secors des gens dacre se deffendi; et quant li Venicien oirent quil ne pooient grever la cite si sen retournerent honteusement; et li Genevois pristrent sor mer une grant partie de la caravane de Venice qui sivoit la route des dites galies por venir en Acre. Et morut pape Urbans le Quart le premier jor doctembre et Johan dibelin sire de Baruth et Huon qui estoit hoir de Cesaire et Ysabel qui estoit fame de Henri fil du prince. Et fu fait pape maistre Gui de Saint Gile en Provence.

CHAPITRE V.

Clemens pape ne de Saint Gile en Provence fu estrais de chevalieres et de bones gens; et estoit grant clerc en droit et estoit bon advocas le meillor de la terre et avoit renom destre loiaus hons ce que navient pas souvent de gens de son mestier. Il ot fame espousee de la quele il ot .ii. filles. Apres la mort de sa fame se tint comme clerc et fu entor le roi Lois de France. Et de la fu evesque du Pui puis fu arcevesque de Nerbone et de la fu apele a estre cardinaus de Rome. Apres fu envoies legat en Engleterre por faire la pes de la guerre qui estoit entre le roi et ses barons. Et tant com il fu la morut pape Urban et il fu esleu a pape et fu apele Climent. Il acompli ce que pape Urban avoit commencie. Car en son tans vint le roi Charles a Rome car les gens de la terre lavoient fait senator de Rome. Il le fist coroner a Rome par .i. cardinal qui estoit evesque dalbane du roiaume de Cesile et lui et sa fame et li fu baillie le confanon de lyglise contre tous homes. En ce tans ala le roi Charles en Puille et se combati contre le roi Mainfroi; et le desconfi et loccist en champ; et gaigna la terre de Puille et de Cesile et la tint. En celui tans poi apres Corradin dalemaigne filz de lautre Corraut par latrait des Pisans et de Romains qui sestoient reveles contre le roi Charle par lamonestement de dan Henri de Castele quil avoient fait senator de Rome contre le roi Charles par latrait de ceus et de plusors autres vint li dis Corradins en la terre de Puille avec moult grant gent et se combati au roi Charles. Et en la fin fu il desconfit et ses genz furent que mors que pris pres que tuit; et il meismes en la parfin fu pris et ot la teste trenchie et plusors autres haus homes en poi de tans. Apres prist a pape Climent une maladie dont il morut de quoi ce fu grant damage. Car il estoit moult prodons et de bone vie. Apres lui cessa li sieges plus de .iii. ans por la discorde qui estoit entre les cardinaus qui ne se pooient acorder de faire pape. Mes a la parfin eslurent .i. sage clerc prodome et de bone vie qui estoit nes de Plaisance en Lombardie et estoit apeles sire Thealz. Il estoit arcediaque du Liege et ales estoit en pelerinage Outre mer avec mon seignor Odouart et fu mandes querre au .ix. jor a lissue doctembre et li message qui lalerent querre furent freres Estiene de Sissi frere du Temple et commanderres de Puille et sire Fouques de Letre .i. chevalier grant baron de Provence qui estoit avec le roi Charle en Puille et vint de par lui et dui notaire de la cort de Rome. Et parti dacre avec .iii. galies le jor de la Saint Martin en iver et sen ala de terre en terre por liver. Le roi de Castele desconfit le roi de Granate entre Cordube et Sebile et occist .iiim. Sarrazins a cheval et moult dautre a pie. Et vint en Acre Olivier de Termes.

CHAPITRE VI.

Au tans de .m. et .cc. et .lxv. Bandochar soudans de Babilone assega la chastel darsur que li Hospital tenoit a .xv. jors de mars et le prist par force dengins et de mine le derrenier jor davril et furent pris dedens chevalieres de religion et du siecle et serjans darmes plus de .m. Et fu veus en Acre .i. signe cler come espee du lonc dune lance et large dune lune qui vint devers Orient et sen feri par semblant u campanier de Sainte Crois. Hugues de Liseignien filz Henri le prince qui estoit baillif de Chipre vint por secors en Acre o bele estoire de galies et de vessiaus et ot avec soi .c. et .xxx. chevaliers et sergens a cheval. Sire Symon de Montfort qui estoit cuens de Lencestre et avoit la seror du roi dengleterre a fame porchaca tant envers les barons dengleterre quil prist le roi et son frere le conte Richart qui estoit apeles roi dalemaigne et Odouart son fil. Mes Odouart eschapa de la prison et se ralièrent a lui si home et se combati contre Symon de Montfort et le desconfist. Et furent adonc occis le devant dit Symon et son fil ainz ne et moult des autres de lor partie. Apres occistrent le conte de Ferrieres et le seignor datings et bien .iiiiim. chevalieres.

CHAPITRE VII.

Charles fu filz le roi Lois de France et estoit li mains nes de ses filz. Cist espousa la fille le conte de Provence de par cui il ot la conte. Il estoit cuens danjou avant quil eust cele contee moult estoit sages hons et chevalereus. Touz jors cerchoit les tornoiemens. Il emprist a maintenir la contesse de Flandres contre Johan son fil sire Johan davesnes. Dont il fu moult grant guerre et moult de gens en furent mors et destruis. Moult se traveilla destre rois de

Vienne mes ni pot a venir. A la parfin li dona lyglise le roiaume de Puille et de Cesile si le pooit conquerre par couvenances qui furent faites entreus. Por quoi il fist armer galies a Marseille et monta sor mer si sen ala en Pise ou il fu receu moult honoreement et de la sen ala a Rome dont il estoit senator et atandi tant que sa fame qui venoit avec moult grant gent darmes fust la venue. Quant il fu a Rome si fu corone a roi de Cesile et sa fame a roine par le commandement du pape par la main du cardinal qui avoit nom sire Raoul Grosparmi. Apres ce quil ot porte corone assembla il toutes les gens darmes quil pout avoir et sen entra en Puille et prist de sa venue Saint Germain Laguillier et plusors autres terres et si entendi noveles que le roi Mainfroi estoit a Bonevent avec toutes ses gens darmes. Donc le roi li ala a lencontre et se combati a lui et le desconfi en champ et fu le roi Mainfroi mort en la place par quoi li rois Charles ot toute la terre et prist la fame du roi Mainfroi et ses enfans et tout son tresor mes sans faille. Une partie des contes et de barons de la terre se revelerent contre Mainfroi et se tindrent avec le roi Charles et puis apres la victoire comme traitor se revelerent contre le roi Charle. Par quoi il furent puis destruit par la main meismes du roi Charles. Dont Henri de Chastele sen vint apres la victoire de Thunes ou il estoit au roi Charles et demora avec lui grant piece et puis sem parti par courout et sen ala a Rome. La fu fait senator et fist reveler la terre contre le roi et sesmurent li Pisan de guerre contre lui. En cele saison morut sa fame qui fu fille le conte de Provence; et li Pisan avec les Romains par latrait du conte Gauvain et daucunes autres firent venir Corradin dalemaigne qui fu vaincus si com vous aves oi desus. Et li Sarrazin sestoient reveles et grant partie de la terre de Puille et de Cesile. Avec Corradin furent pris le filz du duc dosteriche et dan Henri de Castel et li cuens Girart de Pise et li cuens Gauvain et ses filz. Et a touz ces fist le roi Charles trenchier les testes par jugement et par le jugement de la terre de Naples sor la marine en sa presence meismes fors a dan Henri de Chastele. Mes a celui pardona il sa mort por ce quil estoit ses parens. Mes il le fist tenir en tel vilte quil amast miex la mort que cele vie ou il estoit. En cele saison espousa le roi Charles la fille du conte de Nevers niece le duc de Borgoigne. Apres li Sarrazin de Nochieres virent quil ne porroient durer et quil natendoient secors de nulle partie si rendirent lor terre et vindrent en la merci du roi Charle. Et puis si tint toute la terre en pes.

CHAPITRE VIII.

Vous devez savoir que Mainfroi fu filz de lempereor Federic et quil lengendra en une gentil dame de Lombardie. Il fu prince de Tharente et espousa la fille dun grant seignor de Grece qui avoit non Nicalixe. Il fu moult bele persone et sages et cortois et moult laboroit par astronomie et tous ses fes en faisoit. Moult estoit malicieus il fist empoisoner si come len dit le roi Corraut et le roi Henri son frere qui estoient droit hoir et loial. Apres lor mort fist corre noveles que Corradin le filz de Corraut estoit mort et fist venir messages affaites qui distrent vraiment quil avoient este a la mort Corradin et affermerent par paroles et par fauses lettres que Corradin avoit laissie en son testament a Mainfroi le roiaume de Cesile et la terre de Puille et quil en avoit fait son oir. Apres ces nouveles se fist Mainfroi coroner a roi et saisi toute la terre. Et moult se travailla de soi acorder a lyglise mes ne si pout onques acorder. A la parfin se mist du tout en tout encontre liglise et li faisoit touz les maus et tous les ennus quil pooit. Et touz ceus qui estoient mal de lyglise il recevoit et honoroit et tenoit pres de lui. Si amoit moult les Sarrazins et lor faisoit grans presens et souvent. Mes a la parfin lyglise qui plus ne pout soffrir sa desloiaute dona la terre au roi Charle qui le desconfi si com vous aves oi desus. Ainsi fina Mainfroi mauvement sa vie car mal avoit commencie et len dit que la greignor partie de ses barons li faillirent et labandonnerent u champ et grant partie se tornerent contre lui especiaument ceus quil avoit mis en avant et quil avoit enrichis et de neant fait. Mes cest lusage et la nature de la terre car tuit cil de la terre faillent au besoing et chascun jor vodroient avoir nouvel seignor.

CHAPITRE IX.

A .mcc.et .lxv. vindrent en Acre li cuens de Nevers et Erars de Valeri et Erars de Nantuel et bien .l. chevalieres. A .mcc.lxvi. vint devant Acre Bandochar li soudans de Babilone le secont jor de jung et fu devant la cite .viii. jors; puis ala assegier le Saphet et le prist a .xxii. jors de jugnet sauves les vies de ceus dedens; et les devoit conduire jusques en Acre par latrait de frere Leon le Canselier. Mes li soudans lor failli des convenances et les fist touz occirre de fors le chastel et le dit frere Leon se renoia. Apres ce entra li soudans en Hermenie par force a tot son ost et occist Thoros le fil du roi dermenie et prist Livon son autre fil et prist et occist moult grant pueple dermenie por lachaison de ce que lor roi estoit ale as Tartars. Et morut en Acre li cuens de Nevers u mois daoust. En ce mois vint en Acre Hugues de Liseignen baillis de Chipre a bele compaignie de gens darmes et firent une chevauchie avec le Temple et lospital et les Alemans et les Francois chevalieres avec et moult dautres gens a pie et a cheval envers Tabarie. Li cris leva en la terre et li Turc du Saphet senbuschierent au Carroblier pres du plain dacre. Et por convoitise du gaaing estoit la premiere garde des nos bien .iii. liues loing des autres. Par quoi li Turc se ferirent sor eus et les desconfirent laidement. Les Hospitaliers et les Alemans et la compaignie des chevalieres mon seignor Giefroi de Sargines et moult dautres bien .vc. et plus qua pie qua cheval. De quoi moult fussent eschapes vis mes li vilain des casiaus les occistrent la nuit quil vindrent querre lor armeures et lor robes. En ce tans morut Johan dibelin cuens de Jaffe u mois del Oier et Lociaumes arcevesque de Cesaire u mois de jenvier et li arcevesques de Sur fu mandes Outre mer.

CHAPITRE X.

A .mcc. et .lxvii. Bandochar soudan de Babilone vint devant Acre a tot son ost le secont jor de may qui portoient banieres du Temple et de lospital. Par quoi il sospistrent les menues gens qui estoient defors por gaaingnier et corurent jusques devant la ville et occist deriere le Thoron des menues gens quil ot prises .vc. et plus dont il ni ot nul qui neust trait le fiel du cors. Et furent escorchies les pias des testes empres les oreilles. Lendemain se retraist au Saphet. Et a .xvi. jors de may revint devant Acre et fist abatre les molins et les tors des jardins et fist taillier les

arbres et les jardins et les vignes qui estoient defors les murs dacre. Au .xvi. jor daoust Liques de Grimaut o .xxviii. galies de Genevois prist le port dacre et ardirent u port .ii. naves de Pisans et firent moult de lor volente par .xii. jors. Mes .xxviii. galies de Veniciens soupristrent une partie des galies des Genevois qui sen cuidierent retourner et retindrent .v. galies avec lor churmes. Et asses en i ot que mors que pris. Et morut Hugues hoirs du roiaume de Chipre en novembre et fu corones a roi Hugues de Liseignen le jor de Noel par la main Guillaume patriarche de Jherusalem qui estoit la ales por visiter les yglises et le roiaume de Chipre. En ce tans se croisa Lois roi de France et cil de Navare et li enfant et moult dautres contes et barons de France et dengleterre et dalemaigne por le secors de la Sainte Terre.

CHAPITRE XI.

U mois de mars a .xxv. jors du mois morut pape Climent le Quart et Charles le roi de Cesile desconfi Corradin o tot son ost. Bandoctar soudan de Babilone prist Jaffe a .vii. jors de mars par traison et sor trives et occist moult de menue gent et laissa aler les autres o toutes lor choses en Acre et lor dona conduit. Et prist la teste de Saint Jorge et fist ardoir le cors de Sainte Crestine que levesque Johan de Troies avoit laissie a Jaffe. Et diluec ala a Biaufort et le prist des Templiers par force a .xv. jors davril. Et apres ala en Antioche et la prist sans nulle deffense a .xxvii. jors de may. Et furent occis dedens la cite puis quele fu prise .xviiim. persones ou plus. Et furent pris homes et fames et enfans que du siecle que de religion plus de .c. mile. Et li Templier abandonerent lor chastiaus .ii. Gaston et Noche de Rusol et la terre de Port Bonnel a lentre dermenie. Et fu delivre Livons filz du roi dermenie de la prison du soudan par eschange de Saugor parent du soudan que li Tartar avoient pris. Et morut Henri arcevesque de Nazareth. Et fu fait evesque de Saint Abraham frere Giefroi de lordre des Preecheors. Et fu fait connestable et baillis du roiaume de Jherusalem Belian dibelin qui fu sires darsur.

CHAPITRE XII.

A .mccclxix. fu .i. grant crole en Hermenie qui fondi .v. chastiaus et .iii. abaies dermins et bien .xii. casiaus. Et morut Giefroi de Sargines a .xi. jors davril. En ce tans a .xxv. jors daoust prist le roi Charles Nochieres des Sarrazins. Et a .xxiii. jors de septembre fu corones a roi de Jherusalem Hugues de Liseignen roi de Chipre en la cite de Sur. En cel an fu chierte en Surie de toutes choses et monta li formens a .viii. besans et demi. En cel an dut passer le roi darragon en Surie et monta sor mer il et ses os. Et quant vint au quart jor une fortune grant le prist et rompi sa nave. Et quant il vit ce si sen retourna arriere au port o tout autres .ii. naves; et toute lautre navie vint en Acre et si dui enfant bastars car il cuidoiient que le roi venist et il estoit retornes. Ne onques puis ne vout monter sor mer por la paor quil out de la fortune et por lamor de sa mie dame Berengiere. Dont ce fu a lui grant honte et grant reproche. Et le mecredi devant Noel Robert de Cresecques et Olivier de Termes et li sires de Paci et bien .iic. chevalieres estoient ales en embuschement fors dacre une liue. Si vint li os du Saphet qui les surprist et ferirent sor nos gens et li nostre les recurent moult bien. Mes tant i sorvint de Sarrazin que nos gens ne les porent soutenir. Et dit len que li soudans i fu en present a tout .m. homes a cheval. Et fu la occis Robert de Creseques et le frere Olivier de Termes et autres que chevaliers que serjans bien .iic. et des Sarrazins i out bien autant ou plus de mors. Donc la chevalerie dacre et li Temples et li Hospitaus et li Alemant et li enfant du roi darragon virent la bataille devant eus et vodrent aler rescorre ceus qui se combatoient. Mes Pierres Ferrans le filz le roi darragon le desconseilla et dist que se son pere et ses freres estoient en la bataille ne conseilloit il mie que toute la Crestiente se meist en tel peril por .ii. persones car il estoient trop grans gens de Sarrazins.

CHAPITRE XIII.

Lan apres qui estoit de .mcc. et .lxx. vindrent en Acre .xxxii. conques avec .vc. Frisons qui vindrent de Thunes du grant ost du roi de France. En lor tans ot grant plente de biens en Acre et cessa la grant chierte qui avoit este. Et sachies que moult estoient bones gens et catholiques. En cel an morut en Acre Guillaume patriarche de Jherusalem a .xxi. jor davril. Adonc vint le roi de France a Aigue Morte o ses .iii. enfans et son frere le conte de Poitiers et grant partie de son barnage. Et demora en la Provence por atendre son ost et sa baronnie. Et au secont jor de jugnet mut a tot son ost et prist port en Sardaigne a Calera. Et de la mut tantost et ala vers Thunes et prist Cartage. Et morut Johan Tristanz son fil devant Thunes apres lui morut le legat puis morut le bon roi de France puis le roi de Navare et tant dautres contes barons et chevaliers et tant dautre pueple que ce fu merveille. Apres la mort du roi de France vint le roi Charles en lost et fist parler de la pes. Et fu faite. Dont il et li autre baron recurent moult grant avoir du roi de Thunes et sen retournerent a Trapes. En lor retor dedens le port meismes furent brisies plus de .xl. naves et fu perdu lavoire et la gent et li cheval qui estoient dedens. Et morut la fame de sire Felipe qui sen aloit en France. Et morut la roine de Navare a Ais en Provence au retor de Thunes.

CHAPITRE XIV.

A .mccclxxi. fu murdris sire Henri dalemaigne filz le roi Richart dalemaigne a Viterbe dedens le mostier quant len chantoit la messe par les enfans Symon de Monfort sire Gui et sire Symon. Apres ce fait sen passa mi sires Odouart filz le roi dengleterre en Surie avec grant gent. Et prist li soudans de Babilone le Crac de lospital et la tor de Chastel Blanc et Gibelacar qui estoit du prince et fist trives au conte de Triples et prist Montfort des Alemans et labati. Et diqui sen vint devant Acre et prist li soudans .i. chastel du Viel de la Montaigne. Et brisierent .xiii. galies de Sarrazins en Chipre a Lymecon et furent que pris que mors bien .iiim. Sarrazins et vint le roi de Chipre en Acre por secors. Et morut li cuens de Poitiers qui avoit grant piece geu malade a Palerme apres la retournee de Thunes. Si comme il sen aloit en son pais racoucha malade a Albingue une cite pres de Gennes et la morut dont ce fu grant

damage a la terre de ca mer. Un poi apres morut la contesse sa fame qui aloit en France dont il demora grant tresor au roi Felipe de France et la conte de Tholouse et de Poitiers et plusors autres quil tenoit. Et vint en Acre mi sire Heymnes frere mon seignor Odouart a poi de compaignie. Et fu corone mi sire Felipe a roi de France. En ce point desconfist Pariologues lempereur des Grex ceus de Negrepont par mer avec galies quil avoit armees et prist tout le plus des gens de lisle et des chevaliers et prist .i. chastel en lisle de Negrepont. Et fu esleu a pape de Rome mi sire Thealz .i. vaillant clerc ne de Plaisance. Et revindrent en Acre li message que mi sire Odouart et la Crestiente avoient envoies as Tartars por querre secors; et firent si bien la besoigne quil amenerent les Tartars et corurent toute la terre dantioche et de Halape de Haman et de La Chamele jusques a Cesaire la Grant. Et tuerent ce quil trouverent de Sarrazins et de la sen retournerent es mares qui sont a lentre de Turquie a tot grant gaaing desclas et grant bestiail. Et la se herbergierent por reposer apres les grans travaux quil avoient soffert du grant chemin quil avoient fait et por lerbage et por la grant plente des eves quil trouverent en la terre por le grant bestiail quil menoient. En cele saison meismes a .xii. jors de jugnet sire Odouars et sa gent et cil dacre alerent brisier Saint Jorge et li Anglois moroient de chaut et de soif par le chemin et menjoient tant de fruit et de raisins et de miel quil cheoient tantost mors. Et a .xxiii. jors de novembre sire Odouart et ses freres et li rois de Chipre et li Templier et li Hospitalier et li Alemant et tuit li Chiprois et tuit li pelerin et toute la serjanterie a pie chevauchierent la terre de Cesaire por brisier la tor de Quaquo. Et quant il furent la venus il trouverent plusors herberges de Turquemans qui la estoient herbergies et ne savoient riens de lor venue. Por quoi il pristrent lor herberges et tuerent bien .m. persones et gaaignierent bien .vm. bestes et sen retournerent sain et sauf en Acre a poi de perte. Mes toutes voies por le grant gaaing quil trouverent demora la tor de Quaquo quil ne la saillirent mie. Il en furent mains proisies des Sarrazins et le soudan meismes le dist as messages du roi Charles qui a lui estoient venus por traitier les trives entre lui et la Crestiente que puis que tant de gent avoient failli a prendre une maison il nestoit pas semblant quil deussent conquerre tele terre com est le roiaume de Jherusalem.

CHAPITRE XV.

A .mclxxii. a .xxii. jors davril fu faite la trive du roi de Jherusalem et de Chipre Hugue de Liseignen et du soudan Bandoctar et navoit en la trive que le plain dacre sans plus et le chemin de Nazareth. Et en may sen ala sire Heymons frere sire Odouart. Et a .xviii. jors de jung .i. Hassassis navra sire Odouart en sa chambre. A .xxiii. jors daoust passa Outre mer mi sire Guillaume de Valence oncle sire Odouart. Et a .xiiii. jors de septembre sen passa Outre mer Johan filz le conte de Bretagne. Et a .xxii. jors de septembre sen repassa Outre mer mi sires Odouart. Et a .viii. jors doctembre arriva en Acre frere Thomas de lordre des Preecheors patriarche de Jherusalem et legat de toute Surie et evesques dacre. En cel an meismes fu fait arcevesque de Sur frere Bonacours de lordre des Preecheors fil Henri de Gloire et fu marie la dame de Baruth a sire Heimont lestrange. En cele saison sordi discorde entre le roi de Chipre et ses homes por le servise que le roi lor demandoit fors de lisle de Chipre quil ne li cuidoient pas devoir. Et le patriarche en sa venue amena as deniers de lyglise .vc. homes qua pie qua cheval; et morut frere Johan de Saint Messan de lordre des Preecheors arcevesque de Sur et fu fait arcevesque en son lieu frere Bonacours de Gloire si comme jai dit desus.

CHAPITRE XVI.

Haytons roi dermenie morut et fu roi Livons son filz et corone a lor maniere. Si morut le duc de Borgoigne et fu duc apres lui son filz Robert Sanz Terre qui espousa la seror le roi Felipe de France. Adonc furent changie en lui li usage de Borgoigne car selonc les anciens usages li oir du conte de Nevers qui estoit li ains ne filz le duc devoient avoir la duchee de Borgoigne. Et alerent li maistre du Temple et le mareschal de lospital et le commandeur des Alemans et sire Johan de Grely et plusors autres en Chipre por concorder le roi et ses barons et sanz riens faire sen retournerent. Et fu fait seneschal du roiaume de Jherusalem sire Johan de Grely et mareschus Guillaume de Canet nies Olivier de Termes et conestable Johan dybelin sire darsur.

CHAPITRE XVII.

En lan de .mclxxiii. a .viii. jors davril revint Olivier de Termes en Acre avec .xxv. homes a cheval et .c. arbalestriers a pie as deniers le roi de France. Et morut frere Thomas Berart maistre du Temple le jor de la Nostre Dame de Mars et fu fait maistre a .xiii. jors de mai frere Guillaume de Biau Jeu qui estoit Outre mer commandeur du Temple en Puille. Et alerent por lui querre frere Guillaume du Poncon qui avoit tenu lieu de maistre et frere Bertran de Fox; et frere Goufier fu fait commandeur grant tenant lieu de maistre. Et fu faite concorde du roi de Chipre et de ses barons qui le devoient servir hors du roiaume de Chipre la ou il li plairoit u roiaume de Jherusalem ou autre part de ca mer .iiii. mois de lan et la proprement ou il son cors ou son fil seroit. Et alerent au concile au Lion por sire Hugue de Liseignen roi de Chipre et por Crestiente de la mer messages larcevesque de Sur levesque de Jaffe Johan de Grely seneschal du roiaume et frere Guillaume de Corceles frere de lospital et Jaques Vidal et Enguerran de Jorni. Et aucuns de ces alerent procureor por le roi de Chipre encontre damoisele Marie qui chalengoit et demandoit a la cort le roiaume de Jherusalem comme son heritage. Et morut Estorgue evesque de Tabarie et fu fait evesque en son lieu Guillaume de Salonique arcediacre de Saint Jorge de Lidde.

CHAPITRE XVIII.

Li rois Felipe de France espousa la seror le duc de Braibant; et vint en Acre le baillif des Veniciens Pierre Geu et ne soffri que Johan de Montfort qui sapeloit sire de Sur demorast en Acre ou il estoit venu; car il lor faisoit tort de la raison quil avoit a Sur. Mes les religions por eschiver la brigue len firent aler a Nazareth. Et de la sen ala a Sur

sans entrer en Acre a cele fois. Et vint en Acre sire Giles de Sancî avec .iiii. arbalestriers as deniers le roi de France et de lyglise; et puis vint sires Pierres damînes avec .iiii. arbalestriers en cele maniere.

CHAPITRE XIX.

A .mccclxxiiii. fu fait li conciles au Lion sor le Rosne par pape Gregoire le Disime et furent despose a ce concile levesque du Liege et levesque de Rodes. Et furent reconcile li Grec. Et jurerent destre obeissant a lyglise de Rome et prouwerent les articles de la foi des quex il estoient en doute et les confesserent et regehirerent estre vrais. Et fu le conte Raoul daussai esleus a roi dalemaigne et a empereor et conferme par lyglise. Et recut la corone du roiaume dalemaigne mais de l'empire ne fu pas coronés por ce que li papes morut avant quil peust venir a Rome. A ce concile furent fais de moult bons ordonemens por le secors de la Sainte Terre si com vous orres apres. Et vint le roi de Castele a Biaucaire a poi de compaignie por parler au pape por aucune raison quil cuidoit avoir en l'empire dalemaigne comme cil qui en avoit este esleus par les pers dalemaigne et grant avoir i avoit despendu. Mes il ni exploita riens de sa besoigne; car le pape sostenoit la partie du conte Raoul et sen retourna en Castele sans riens faire. A ce concile furent fait cardinal frere Pierres de Tarentaise archevesque de Lions sor le Rosne et li archevesque dais en Provence et frere Bonaventure le grant maistre des Freres Menors et maistre Pierres li Espaignos. Et fu fait archevesque de Lions Aymars de Roussillon. Et fu faite la pes des chanoines et des borgois du Lion qui longuement avoient guerroye ensemble. Et labes de Savegny frere Guillaume de Roussillon fu fait evesque de Valence et de Die et li demora labaie de Savegny. Et morut Beumont prince dantioche et cuens de Triple a .xi. jors de mars et fu fait prince Beumont son fil qui ala en Hermenie por estre chevalier de la main du roi dermenie son oncle par le conseil de la princesse sa mere et de Berthelemeu evesque de Tortouse qui gouvernoient tot son fait por ce quil estoit menor daage. Et morut Olivier de Termes a .xii. jors daoust. Adonc morut le roi Henri dengleterre et mi sire Odouart son fil fu coronés a roi. Et fu fait evesque de Saiete Adam de Romery qui estoit baillis du patriarche et deens de cele meismes yglise de Saiete. Et morut Guillaume de Salonique evesque de Tabarie et fu fait evesque en son lieu Guillaume li Velus chantere de Saint Jorge de Lidde et chancelier dermenie.

CHAPITRE XX.

A .mccclxxv. a .xxv. jors de may morut Bandochar soudan de Babilone qui sapeloit Melec Medavar. Il corut le plain dermenie et mist a lespee quan quil trouva. Et fu li nombres des mors si comme len dit plus de .iic. mile personnes. Et emmena pris que garces que garçons .xm. et plus et gaaigna que chevaucheres que autres grosses bestes et menues plus de .cccm. Et li rois se retraist es montaignes avec les gens armees quil avoit et les gens qui estoient assis en Hermenie. Cil qui orent loisir se recueillirent en mer; et grant partie de marcheans et dautres gens qui estoient eschapes de Sarrazins et sen aloient par mer chairent es mains de corsaires des robeors. Et vint en Acre de par le roi de France sire Guillaume de Rousseillon et amena .c. homes a cheval cest a savoir .xl. chevalieres et .lx. serjans a cheval et .iiii. arbalestriers a pie as deniers de lyglise. Et morut a Triple frere Julien de lordre de la Trinite qui avoit este sires de Saiete et frere du Temple. Et mourut le roi darragon dan James et fu fait roi darragon et cuens de Barcelonne li enfes danz Pierres son ainne fil et dan Jame lautre filz fu fait rois de Mayorgues et sire de Montpellier. Li rois de Chipre apres la mort du prince son cousin germain vint a Triple avec grant compaignie et bele de gent darmes por conseillier et aidier lenfant le fil du prince qui estoit menor daage. Mes li evesque de Tortouse qui estoit venus avant et avoit ja prise la cure de lenfant par latrait de la princesse sa mere destorba le roi quil ne pout acomplir ce por quoi il estoit venus. Et por ce se parti de Triple et vint en Acre.

CHAPITRE XXI.

Frere Guillaume de Biaulieu maistre du Temple qui avoit este au concile au Lion vint en Acre le jor de la Saint Michiel. Grant multitude de Sarrazins de Barbarie passerent en Espagne et desconfirent en lor venue grant quantite de chevalieres et dautres gens darmes. La fu occis l'archevesque de Tolete qui estoit frere du roi darragon et de la roine de Castele et plusors autres vaillans chevalieres et moult dautres gens. Et puis furent li Sarrazin desconfit par les gens despaignie et chacie hors du pais et sen alerent en Arragon et desconfirent le roi darragon et pristrent moult de prisonniers et tuerent moult de gent et pristrent chastiaus et villes. La fu pris li commandierres du Temple et plusors autres que de religion que du siecle et dautre pueple grant quantite. Apres rassembla le roi darragon grans gens darmes et desconfi les Sarrazins et recouvra grant partie des chastiaus et de la terre quil avoit perdue. Et fu delivres li commandierres du Temple darragon et plusors autres prisonier qui avoient este pris devant. En cele saison mut contens a Triple entre les chevaliers et les gens de la cite por ce que li Romain qui avoient tot le pooir de la cort au tans de lautre prince avoient moult fait de desplaisirs et dennui as chevalieres de la terre et fu tues Johan Pierre et .ii. autres Romains avec lui; et por ce que levesque de Triple maintenoit les Romains comme cil qui estoit nes de Rome des perfes et oncle le prince et levesque de Tortouse qui avoit le prince et tot le fait de Triple en sa main maintenoit les chevaliers de la terre. Por quoi sordi grant haine et grant riote entre ces .iii. evesques qui fu racine et commencement de la grant guerre qui fu puis entre le prince et le Temple dont moult de maus avindrent si com vous orres apres. Et li sires de Gibelet por ce quil fist pes a levesque de Triple par latrait du Temple en qui garde levesque de Triple estoit et lui et ses choses chai en la haine du prince por le porchas de levesque de Tortouse. Dont la guerre efforca et moult de gens en furent damagies et destruis. En celui tans sire Amauri de Montfort fil le comte Symon de Montfort par cui mut la guerre dengleterre menoit une soue seror en Gales por marier la au prince de Gales et fortune de tans le mena en la terre de mon seignor Odouart roi dengleterre et furent pris et rendu au roi dengleterre qui estoit lor cousin germain. Et par cel achaison et plusors autres sordi guerre entre le prince de Gales et le roi dengleterre.

CHAPITRE XXII.

Le roi Henri de Navare et cuens de Champagne morut qui avoit este roi apres la mort le roi Tiebaut son frere qui morut au revenir de Thunes sans oir si com vous aves oi desus. De cestui Henri qui avoit la seror le conte d'artois por fame demora une fille petite qui fu otroiee par mariage par dispensation de la cort de Rome au fil le roi Felippe de France qui estoit son cousin remue de germain. Et par ceste raison vint le roiaume de Navare et la conte de Champagne en la main du roi de France; de quoi il ennuia moult au roi de Castele car il ne vousist pas si pres estre de la seignorie de la corone de France. Et ce fu moult grant achaison de la guerre qui sesmut entre les .ii. rois. Apres fu marie la fame du dit roi Henri de Navare a sire Heymont frere de mi sire Edouart roi dengleterre et li fu juree la conte de Champagne a tenir por le douaire de la dame tant que sa fille qui estoit hoirs fust mariee et fust daage. En cele meismes annee morut dan Ferrant li ains nes filz le roi de Chastele qui avoit espousee dame Blanche la fille le roi Lois de France. Et fu fait cil mariage par tel convenant que sil avoient enfans ensemble quil deussent avoir le roiaume de Castele sans contredit en quele maniere que il avenist ou que li rois morust avant de dan Ferrant ou dan Ferrant avant du roi. Et ce jura le roi et la roine et la plus grant partie des barons de Castele. Et par ces mariage fu faite concorde du roi de France et de celui de Chastele de riote qui estoit entreus. Car le roi de France chalengoit et demandoit por sien le roiaume de Castele qui li estoit escheus de dame Blanche sa mere qui estoit droit hoir du roiaume de Castele et fille le roi.

CHAPITRE XXIII.

Dame Blanche ot .ii. filz de son baron. Si fu moult esgaree apres sa mort comme cele qui estoit en terre estrange et li rois de Castele ne li estoit pas de si bone compaignie com il deust; et por ce porchaca tant envers son frere le roi Phelippe de France quil la manda querre et len fist venir en France. Mes le roi de Castele ne soffri pas que ele emmenast les enfans. Por ce grant tans apres la roine de Castele qui ne se tenoit pas a bien paie de son baron et qui doutoit que li enfans ne fussent mau mis et qui voloit sauver son serement sen ala en Catheloingne por latrait du roi darragon son frere et mena avec lui les .ii. enfans de dame Blanche. Et de la furent mandes en France. Ainsi furent sauve li dui enfant et rendus a la mere.

CHAPITRE XXIV.

Apres la mort dan Ferrant le baron dame Blanche dont dan Sanche li autres filz le roi de Castele par consentement du pere se saisi dune grant partie de la terre et fist jurer grant partie des barons por avoir le roiaume apres la mort du pere contre le serement que li rois et si baron avoient fait. Et por ce sordi guerre entre le roi de France et celui de Castele car le roi de France voloit garder la raison de ses neveux et voloit quil eussent le roiaume de Castele apres la mort de lor aiel comme lor droit heritage par les convenances desus dites et le roi de Castele le contre disoit. Et fist metre en revel grant partie du roiaume de Navare qui estoit en la main le roi de France por ce que cestoit l'entree de sa terre. Mes le roi de France i manda grant quantite de chevalieres et autres gens darmes et recouvra tot le roiaume de Navare. Et se tornerent devers le roi de France por maintenir la raison des enfans et por sauver lor serement. Apres sesmut le roi de France por aler sus le roi de Castele et ala jusques en l'entree de Gascoigne et avoit en sa compaignie si comme len distoit .lxm. homes a cheval et gent a pie darmes sans nombre. Mes bones gens se mistrent entre .ii. et furent trives entreus. Por quoi le roi de France dona congie a ses gens et sen retorna en France.

CHAPITRE XXV.

Gregoire pape li Disimes fu ne de Plaisance en Lombardie. Gentis hons estoit de lignage de contes et avoit non maistre Thealz. Chanoines estoit de Lions sor le Rosne et arcediacre du Liege bons hons et de bone vie. Grant contens avoit a son evesque du Liege por ce proprement que il ne menoit pas bone vie ne ne se tenoit pas comme prelat. Il estoit partis ausi comme par courout de levesque et estoit ales en la Sainte Terre por pelerinage. Et estoit en Acre quant il fu esleus. Par quoi il sembla bien que cele election fu sans barat et fu esleus par commune volente des cardinaus le jor de la feste Saint Gile le premier jor de septembre. Frere Estiene de Sissy frere du Temple et sires Fouques de Pue Tricart chevaliers le vindrent querre en Acre de par les cardinaus et de par le roi Charle de Cesile. Grant joie fu faite en Acre de cele election car les gens de la terre avoient grant esperance que il comme cil qui avoit veue la destresce ou il estoient metroit grant conseil a la delivrance de la terre. Il prist congie a toutes les bones gens de la terre et monta sor mer en galies as octaves de la Saint Martin et arriva a Brandis le jor lan Nuef. La fu receus a grant feste du roi Charle et dune partie des cardinaus qui atendoient la sa venue. De la sen ala a Roume ou il fu ordenes et sacres. Il savoit bien le povre estat ou il avoit lassie la Sainte Terre; et por ce quil savoit bien quil ne porroit pas a Rome si bien acomplir son proproement com il feroit outre les mons ne ne porroit si bien avoir conseil des rois ne des princes des terres ne si grant plente de prelas il ordena son fait et sen ala au Lion. Et la assambla concile general. En cele saison li vindrent grans messages dalemaigne et li firent a savoir que li fais dalemaigne aloit malement et proprement li fais de lyglise par defaute de roi. Il lor dona congie deslire. Cil sen alerent en Alemaigne. Et fu esleus par commune volente le cuens Raoul daussay a roi dalemaigne et a empereor et fu confirmes par le pape et coronas a Ais la Chapele.

CHAPITRE XXVI.

Apres la mort du conte Richart de Cornoialle frere le roi dengleterre qui avoit este rois dalemaigne le roi Felippe de France vint au Lion avant le concile por avoir parlement au pape et li rendi la conte de Veneissy que si ancessor avoient tenu grant tans de lyglise. La tint le concile general ou il ot .m. et .iiiiic. croces. La fu dan Jame le roi

darragon qui vint en esperance destre corones du pape si comme si ancessor avoient este. Mes il i failli et fist moult grant offre selonc son pooir au secors de la Sainte Terre. A ce concile fu frere Guillaume de Biaujeu maistre du Temple qui estoit en la terre dou tre mer si com vouz aves oi desus quant il fu fait maistre. La furent messages de rois de dus de princes de grans barons et de prelas qui porent aler en propres persones. La furent li messages de Pariologues emperere des Griex et de lor patriarche et jurerent en lame de lor seignor destre obeissant de cel jor en avant a lyglise et de croire touz les articles de la foi si comme Rome le commande. Et regehirent les articles de la foi dont il estoient en doute destre vrais. Et por ce furent reconcilies a lyglise et assous de la sentence ou il avoient longuement demore. La furent li message de la Sainte Terre qui moult bien proposerent le povre estat ou la Sainte Terre estoit. Et sans faille le concile avoit este assemblez proprement por ce et moult bien eussent fait lor besoigne se le pape eust vescu. La fu ordene que li disime des iglises de Crestiente fussent par .vi. ans au secors de la Sainte Terre et que chascun Crestien donast chacun an .i. denier de la monoie qui couroit en la terre ou il seroit por le secors de la Sainte Terre; et quil eust en chascune yglise une huche avec .iii. cles qui fussent gardees par .iii. prodomes ou li denier fussent mis. La furent condampnes li usurier et fu deffendu sor paine descommeniement que nus nalast por marcheander ne ne portast marchandises en terre de Sarrazins. A ce concile furent condampnees et abatues toutes les povres religions qui avoient este controvees et establies puis le concile du Latran par ainsi quil peussent demorer en lor religion tant com il vivoient; et quil ne deussent ressevoir nul en lor religion. Et apres les mors a la Terre Sainte furent tous lor biens et lor possessions. La fu establi que nul benefice ne bien ne possession de liglise ne puissent estre aliene ne mis en mains de gens seculares par nule maniere. Cestui pape fist une antifone qui se commence: Ave caro Christi cara et comanda quon le cantast en toute les yglises quant il prestres lieve li Nostre Seignor et dona .x. jors de pardon a tous ceaus qui la diroient ou auroient devotion. Il fist une constitution que apres la mort dou pape que li kardenal en paine descumeniement devoissent avoir eslehu pape dedens .x. jors au plus; et sil ne le feissent que les gens dou leu ou il seroient les peussent destraindre et contraindre a faire pape sanc mes prendre de riens. Et cele constitution fu puis cassee par pape Johan si come vos orrez apres.

CHAPITRE XXVII.

Quant le dicte pape Gregoire ot acompli le concile et ordene tout son fait et ot eu parlement a Beaucaire au roy de Chastelle et il sen raloit a Rome por coroner lenpereor; quant il fu a Resso une cyte de Tosquane maladie le prist dont il morut. Si fu moult grant damage a la Terre Sainte quar moult avoit grant volente de metre y conseil et brief et bien lavoit comencie. Il fu enterrez en la maistre yglise moult honoreement .x. jors a lentre de januel et vaca li sieges .xi. jors. Apres lui si fu faiz pape Innocens le Quins et fu eslehu le jor de Sainte Agnes.

CHAPITRE XXVIII.

En lan de lincarnation .mccclxxvi. fu noiez syre Henri le prince pere de sir Hugue de Lesignan roy de Chypre devant Sur a .xviii. jors de juing. Au mois de huitovre syre Ugue de Lesignan qui sapelloit roy de Jerusalem et de Chypre se parti dacre et sen ala a Sur et laissa la vile dacre quil tenoit por soue estraee quil ni laissa bail ne bailli ne visconte ne nul qui raison y tenist por un contens quil ot au Temple: por le casal de La Fauconerie que li maistres dou Temple avoit achete sanz seu et sanz congie dou roy dun chevalier dacre qui avoit nom Thomas de Saint Bertin qui tenoit le dit casal de borjoysie dont il ne devoit homage ne servise. Et sa departie ne fu pas seulement por cest achayson mais por plusors autres quereles quil avoit as religions et as comunes et as fraeries quil ne le pooit seignorer ne mener a sa volente. Par plusours fois fu requist quil meist conseil en la cyte dacre et quil revenist quil nestoit pas leu ne saison dabandoner la terre en tel maniere por lor henemis qui estoient fort et pres. A cest requeste faire furent plusors prelaz religious et autres chevaliers Hospitaliers Alemans Pisans borjois de la terre Genevois fraeries et toutes autres manieres de gens. Sans faille li Templier ne li Venitien ne furent pas a ceste requeste; ainz disoient tout ades: Sil veaut venir si viegne; et sil ne veaut si le laist. Onques ne vost oir parole de nul home de revenir. En cele saison par atisemens dauchunes gens qui estoient de lamistie dou roy sourdi une brigade en Acre de ceaus de Betleem qui estoient de lhospital et des Mosserins qui estoient homes dou Temple. Dont il avint que il y ot des Mosserins assailliz et en y ot de tuez a la pescherie qui ne sen prenoient garde. Et ce fu ordene par ceaus de la partie dou roi por la vile toute metre en brigade et que sur ce li rois peust revenir a son honor et metre au desouz ses enemis. Mais il furent deceu de lor pencee; quar lautre partie passa legierement ce fait sanz faire grant semblant por ce que il beoient a autre chose si com vos orrez apres. Quant li patriarches et li maistres de lhospital et sire Guillaume de Roussillon et les autres bones gens de la terre prelaz religious et partie des comunes virent que li maistres ne voloit revenir ne metre conseil en la vile il sen alerent a Sur ou li rois estoit et avoit assemblez touz les homes liges. Tuit li prierent moult doucement de revenir mais onques nen vost oyr parole mais tant fist il por lor priere quil laissa le seignor darsur bail en Acre et Guillaume de Flori visconte et les autres baillis a la Fonde et a la Caene et es autres offices si com il estoient devant. Et sur ce se parti par nuit sanz congie prendre et sen ala en Chypre. Ainsi fu Acre abandonee et fu dit daucuns quil porcassa envers le sodan de brisier la trive quil avoit a ceaus dacre. Mais li sodans ne len crut pas ainz lor raferma la trive et la lor tint moult bien.

CHAPITRE XXIX.

Li roys avant quil partist de Sur establi messages por mander Outre mer por montrer sa complainte as rois et as princes des terres; entre les quelz fu frere Dimanche de lordre des Preeschours qui ala de par lui au pape et as kardenaus et monstra sa complainte com cil qui bien li sot faire. La fin de sa raison fu que li rois li prioit quil meissent conseil en la vile dacre et au reame de Jerusalem quar il sen estoit partis por ce quil ni pooit tenir justise por les outrages que les comunes et les fraeries et les religions li faisoient. Damoisele Marie qui tous jors sivoit la court por ce quele avoit touz jors mis debat au reame de Jerusalem et le demandoit come son propre heritage avoit

ja moult bien seu ceste besoigne par les messages dou Temple qui au roi Charle et a li estoient venus por haster le fait qui longuement avoit este porparlez de faire don au dit roy Charle de la raison quele avoit au dit reume. Par le conseil des juges et dautres gens fist cyter les procureours dou roi de Chypre qui touz jors demoroient a la court; et requis a levesque dalbane qui la estoit son juge sa raison si com ele avoit use de fare plusours fois. Et li procureor dou roi si mistrent avant lexception par quoi il se deffendoient tous jors cest a savoir que li plaiz dou reume de Jerusalem napartenoit riens a la court de Rome nil nestoient tenu repondre devant li de cele raison ainz apartenoit a jugier as barons et as pers dou reume. La damoisele qui naloit autre chose serchant mais quele les poist geter dou tout de la court de Rome quil ne peussent ja mais recovrer ne avoir refuge que que ele feist approba et accepta cele exception et la tint por bone et pria le juge et tous les autres kardenaus et prelaz qui la estoient qui li donassent cele exception par main de publique notaire et que tuit y pendissent lor seaus quar ele estoit povre damoisele si ne pooit sivre ne maintenir les plaiz; et que ele demanderoit sa raison la ou ele la cuideroit plus tot avoir; et que ele se degetoit dou tout de la court de Rome si com li procureor dou roy son adversaire sen estoient degete. Ensi fu quite ele et ses aversaires de la court de Rome sanz avoir recovrier. Li procureor dou roy de Chypre firent grant feste et cuidierent avoir tout gaaignie.

CHAPITRE XXX.

Quant damoisele Marie ot ensi labore et acompli ele fist ce que longuement devant avoit este porparle cest a savoir que ele devant plusours kardenaus et prelaz et grant partie de la court dona au roi Charle tout le droit et la raison que ele avoit ne pooit avoir au reume de Jerusalem come cele qui drois hoirs en estoit si com il avoit este plusours fois desbatu et conehu par juges seignors de loys maistres de decrez avocaz et plusours autres sages homes. Et li rois Charles en rezut la donation et fu escrete par plusours publiques notaires et seelee de plusours seaus de kardenaus et de prelaz qui la estoient. Apres li rois Charles fist tant vers damoisele Marie et li dona tant en avoir en terres et en rentes quele sen tint a paiee. En tel maniere vint le reume de Jerusalem en la main dou roy Charle et fu fors de la main dou roy de Chypre. En cele annee morut pape Innocent le Quint.

CHAPITRE XXXI.

Innocenz le Quinz fu nez de Borgoigne dune cyte qui avoit nom Tarentaise et por ce sapelloit il frere Pierre de Tarentaise; gentils hom et de bones genz de lordre des Preeschors. Quant pape Gregoire ala a Lyons suz le Rone por faire le concile il estoit arsevesque de ce leu; et la fu fais kardenaus. Quant papes Gregoire fu mors par comune volente des kardenaus fu eslehez a pape. Il estoit de bone vie. Grant volente avoit de parfaire ce que ses predecessours avoit ordene cest de metre grant conseil au secours de la Sainte Terre; et mout y avoit son cuer mais tens li failli quar il ne vesqui gaires. Moult sovent li venoient noveles a Rome ou il demoroit des merveilles et des miracles que Nostre Syre faysoit par pape Gregoire son predecessor quar de toutes manieres de malades garissoient sur sa tombe cil qui y venoient en devocion. Et un aveugle qui navoit vehu passe avoit .xii. ans recovra la vehue; par quoi li diz Innocenz avoit grant volente de lui relever et canoniser por saint. Et sur ce quil estoit apareilliez daler la poste acomplir maladie le prist dont il morut la vigile de la Nativite Saint Johan et fu enterrez a Saint Johan de Latran a Rome. Il sist au siege de pape .iiii. mois. Et .iiii. jors vaca le siege apres fu Adriens.

CHAPITRE XXXII.

Adriens pape fu nez des contes de Jene de Lavagna gentilz hom et de grant gent des plus grans de son pays. Pape Innocens li Quars cil qui fu si vaillans qui desposa et condampna Frederic au concile quil tint a Lyon sur Rone estoit ses oncles. Kardenaus estoit diacre dou tytre Saint Adrian; bons clers estoit et de noble contenance et de grant emprise avant quil fu papes et estoit emparentez par mariage au conte Raoul dalemagne et moult lamoit et sil eust vescu longuement il leust corone a empereor et li avoit ja mande ses messages quil venist a Rome et grant quantite davoir si com len dit. Granz semblant fist au commencement davoir grant volente de metre conseil au secours de la Terre Sainte et manda en Acre au patriarche .xiim. livres de Tornois por metre en galees ou au servise de la mer ou la ou il sembleroit as bones gens de la terre quil seroient plus besongnable. Moult mist les gens de la terre en bonne esperance et les reconforta moult par ses lettres mais il ne vesqui pas tant quil poist acomplir semprise. Il ne fu pas ordenez ne sacrez quar deu jor qui fu esleuz il ne vesqui que .xxxviii. jors. Por ce quil li sembla que la constitution que pape Gregoire li Diesemes avoit faite que li kardenal deussent eslire dedenz .vii. jors au plus pape apres la mort dou pape que ce fust ausi apres come servitus de lyglise il la rapela; et puis en sa maladie por ce que sa coscience le reprist quil avoit fait mal por les perilz qui pooient estre par la defaute dou pape si com il estoit avenu autre fois il la reconferma en sa vie. Il morut et fu enterrez. Il sist au siege de pape .xxxviii. jors et vaca li sieges. Apres lui fu faiz pape Johan.

CHAPITRE XXXIII.

A .mclxxvii. vint en Acre li cuens Rogier de Saint Severin avec .vi. galees dou reume de Jerusalem bail de par le roy Charle roy de Cesile et de Jerusalem par lotroy de damoysele Marie qui li dona la rayson que ele avoit eu reume de Jerusalem encontre syre Hugue de Lesignan roi de Chypre si com vos avez oi dessus. Et li diz cuens ot de venue le chastel o la seignorie et li baillage dacre a poi de contredit par layde dou Temple et de lor amis. Et morut sire Guillaume de Rousillion qui estoit chevetaine en Acre sur la gent dou roi de France. Et sire Mile de Cayphas demora en son leu. Et morut frere Thomas de Lentin de lordre des Preschors patriarche et legaz de Jerusalem et evesque dacre le jor de Sainte Croiz en septembre. Et fu faiz vicaires de liglise dacre et dou patriarche frere Bonacours de lordre des Preescors arsevesque de Sur. Et fu postulez a patriarche Humbert Ayglie qui estoit

arsevesque de Naples. Et fu fait la pais dou seignor de Sur et des Veneciens au tens dandree Maurri bail des Veneciens en Acre par le porchas dou maistre dou Temple si come il avoit este porparle au tens de lautre baill sire Johan Dondol. Quar en son tens ne se pot acomplir por ce quil se parti de la terre. Et recovrerent en cele pais li Venetien li tiers de Sur quil devoient avoir des le conquest de la terre et lavoient tenu longuement; mais syre Phelippe de Monfort qui sire de Sur estoit lor toli por la guerre quil orent a Geneveis si com vos aves oi dessus. Et morut Bellian dybelin syres darsuf conestable dou reume de Jerusalem. Li chevalier dacre qui estoient home lige dou seignor furent requis plusors foiz de par le conte Rogier de Saint Severin qui estoit bail dacre de par le roi Charle quil li feissent homage si com il devoient. Lor respons estoit quil ne le pooient faire quar il avoient fait homage au roy de Chypre qui se tenoit por roy de Jerusalem jusque tant quil eussent congie de lui ou quil lor fust defaillans de ce quil lor devoit faire selonc les usages dou reume de Jerusalem. Plusors termes pristrent et plusors messages manderent au roy de Chypre dont il norent onques respons fors tous jors alongement. A la parfin lor dist li baus tout destrousseement quil li voidassent la terre et laissassent lor fiez et lor herbergez et tous lor biens ou quil li feissent ce quil li devoient faire come a seignor en leu dou roy Charle qui estoit roy de Jerusalem et par le droit hoyr y estoit entrez si com avoit este debatu et conehu par les plus sages de la Crestiente juges que damoisele Marie par cui otroi et donation il avoit le reume en estoit droiz hoirs et que cil de Chypre y estoit entrez autrement quil ne devoit si com il fu retrait et monstre apertement davant le pueple dacre par Thomas juge en publique sermon en sa venue en Acre. Quant li home lige virent que ce estoit acertes et quil navoit point daloignement il prierent le conte quil lor donast respit tant que le message quil devoient mander en Chypre fussent revenu. Et li cuens par la priere dou maistre dou Temple lor otre. Li message furent mes sire Johan de Troies syre Guillaume de Villiers et syre Richars de Torsquini. Il alerent en Chypre et firent lor messagerie bien et bel au roi de Chypre de par les homes liges si com il lor fu enchargie et norent dou roy nul respons soufisant. Apres lor venue firent li chevalier et li autre home lige homage au conte come a bail en leu dou roy Charle roy de Jerusalem et de Cesile apres ce que li cuens ot jure les sairemens quil covient jurer a seignor ou a bail selonc lusage dou reume de Jerusalem. Li baus fist apres ce seneschau syre Eude Poilechien qui espousa la dame darsuf et conostable syre Richart de Nublans et mareschau syre Jaque Vidal et visconte syre Girart le Raschas et autres offices si com il appartient a seignor.

CHAPITRE XXXIV.

Nicholas syres de Cesaie qui novelement avoit espousee la dame de Baruth fu ocis en Chypre a Nichosie par la main syre Baudoin dybelin por achaison quil avoit ocis son frere syre Johan dybelin par haine et por paroles vilaines quil avoient heu ensemble a Nichosie. En cele annee meisme Bendocdar sodan de Babilloine et de toute la payenisme qui sapelloit Melique Medavar fu desconfiz en Turquie au tout son ost par les Tartars a .xv. jors davril et perdi tout son somage au tout le harnois et pres que toutes les chevaucheurs. Il meismes y fu navrez et sur les nafres le prist maladie de corance dou ventre et morut a Domas. Dont ce fu grant pourfit a la Crestiente quar mult lor avoit fait de maus. Et son fiz Melique Sayt fu fait apres sodan de Babilloine. Pape Johan morut a .xx. jors de may.

CHAPITRE XXXV.

Johans pape fu nez despaigne estoit kardenaus evesque de Tosquelane quant il fu eslehez et avoit nom maistre Pierre li Espaignols. Et quant il fu kardenaus il estoit arsediaque de Lisbonne une cyte despaigne gentilz hom et de bone gens. Moulte estoit gens clers et generaus en tous les .vii. ars naturiens estoit moulte bons et de nigromance savoit quan qui en estoit et plus que besoing ne li fust. Cestui rapela et quassa la constitution de leslection dou pape que pape Gregoire avoit faite au concile general a Lyons sur le Rone dont il fu maudiz de moulte de gens. Et disoient li plusour quil estoit tant adonez as natures et as autres sciences quil savoit quil en estoit pires Crestiens si com il parut a sa fin. Quar la nuit que la mescheance avint que la mayson chay sur lui il avoit done congie a tous ceaus qui estoient entour lui et qui le servoient ce qui nestoit pas acostume de faire. Et quant tuit sen furent parti quil navoit demore en sa compaignie fors que un clerc qui gardoit son lit et couchoit le pape li papas lisoit en un livre; et quant vint entor de mie nuit li clerc oi mult grant estrois. Si li dist: Syre je ai trop grant paour que cest chambre ne chee quar je ai oi trop grant estrois et me semble que ele crole toute. Li papas li dist: La chambre est fort et toute neuve et na garde de cheoir mais si tu as paour si ten va. La chambre si comenca plus fort a croissir et a croler et li clerc redist au pape: Syre por Dieu portez vos fors de caiens. Et il sescria et le manda fors de la cambre en une autre por achaison de meaus querre un livre. A lisir que li clerc fist de fors il vit un grant home noir qui tenoit une granz macue a son col et sen entra en la chambre. Li clers li demanda: Qui estes vos. Cist respondi: Li papas ma fait venir. Et tantost avant que li clers post estre rentrez en la cambre ele fu cheue sur le pape par quoi il fu tous desfroissiez. Et apres ce que il fu traiz de tele ruine morut au tiers jor. Et distrent aucunes gens que cil qui le saperent et le descovrirent dou marrain et de la terre dont il estoit covers troverent quil tenoit un livre de nigromance en sa main. Une merveilleuse avision avint en la mort de cestui pape a un frere de lespee qui le servoit au mangier. Il sen estoit alez en son ostel et sestoit couchiez dormir. Il li sembla en son dormant et li estoit avis quil veilloit si com il dist apres a plusors gens que pape Grigoires cil qui tint le concile a Lyon passoit devant lui et avoit un piccon en sa main et grant compaignie de gens estoit avec lui. Et chascun de cest portoit un piccon a son col. Et li freres li demanda: Syre qui estes vos et ou alez vos. Et il li respondi: Je sui pape Gregoire qui vais abatre une mauvaise pierre qui est au fondement de Sainte Yglise qui moulte de maus porroit faire se ele y demoroit plus. Sur ceste avision li freres se leva mult esfrees et cria a son escuyer: Ca mon ceval quar li papas est mors. Il monta sur son cheval et sen ala a court et trova que la chambre estoit cheue sur le pape et que toz li pueples de Viterbe estoit la assemblez et li criz estoit grans. Lan mist tantost gens por saper et descovrir si fu tost discovers et le traist len fors si trova lon quil vivoit encores. Au tiers jor fu mors et fu enterrez. Cil sist au siege dou pape .viii. mois et .viii.

jors. Li sieges vaca apres lui .vi. mois et .vi. jors. Apres lui fu faiz pape Nicolas qui fu eslehez le jor de sainte Kateline.

CHAPITRE XXXVI.

En cele meisme saison sourdi une discorde entre le prince dantioche et conte de Triple et le Temple por achaison de ce que les gens dou prince et il meismes qui juvenes estoit faisoient mult dennuis as homes dou Temple et as freres meismes disoient laides paroles quil naveent pas apprises a oyr. Et les confreres de la maison menoient mal; et proprement levesque de Triple qui estoit confrere dou Temple et il et ses choses estoient en la garde de la maison maumenoient si et lui et sa mahinee quil li convint por paour de son cors guerpier sa mayson et se recuilli dedenz la mayson dou Temple.

Chronique du Templier de Tyr

237. Depuis que vos aves oy retraire tous les erremens quy sont avenues de sa la mer en Surie et en Chipre quy appartient soulement de lempereor a siaus de Chipre si vos viaus retraire plussors autres choses quy sont avenues en Surie et en Chipre et en aucuns leus as parties doutremer des choses quy a tourner font.

238. Entre tant con seste guerre dura entre siaus de Chipre et la gent de lempereor si com vos aves oy le dit empereor entendi coment les Jeneves abondoneement aveent aydes les Chiprois contre sa gent et aveent meismes este contre luy. Quant il fu a Acre en laye dou seignor de Baruth et pour ce il vost grant mal a Jeneves et comanda par tous les leus de sa seignorie que Jeneves ne demorast en peine de la teste a un terme quy lor mist et defendy que forment ni autre vitaille ne deust aler de sa terre en Jenne sous une grant peine; et por ce devint le froment si cher en Jenne que la mine valut .c. sos de sele monee et la cite de Jenne se peut bien soustenir de tout se que mestier ly est sauf que de fourment.

239. Dedens se le pape Selestin de Milan avoit mande a plusors perlas de venir a luy a Rome; et pour ce que les perlas nozerent passer par la terre de lempereor ny par Pize si vindrent en Jenne et firent armer plusors guallees pour passer en Rome. Dont le dit enperor entendi coment ses perlas devoient passer osses guallies de Jenne: si fist armer en Pize .xl. guallees; et alerent ses guallees et ses perlas. Et ce fu por mau que il voloit as Jeneus et por descorde que il avoit a liglise et prirent les dites guallees et les damagerent et tuerent plussors et menerent les perlas en Pize dont aucuns eurent les courones de lor testes escorchees et autres furent mort en prison.

240. Quant le pape entendi ceste chose escomenia le comun de Pize dont il fu lon tens escoumenie et quant le Jeneus furent damages si armerent guallies et autres leins et alerent en cours sur les Pizans et sur la gent de lempereor et lor firent menuement damage.

241. Lempereor tantost si fist armer .lxv. guallees de Sezille et de Puille et vint en Pize et Pizans armerent .xl. guallies quy furent .cv. guallees et fist son amirail .i. Jeneus quy ot nom sire Ansaut Damar lequel estoit amirail de lempire; et aussi ordena lempereor .i. host de jens a cheveu que manda en Jenne par terre et gent a pie; et alerent ses .ii. host par terre et par mer aseger Jenne et siaus des guallees de lempereor geterent plusors piles et caryaus quy avoient lor fers dargent et se firent il aussy come par une grant noblece; et lautre host vint par terre en .i. leuc quy se nome Levant quy est .i. leuc mout estroit et mout aspre de roches por gens a cheveu et si a .ii. bours as costieres des montaignes et par mi leuc de ses .ii. bours si a une valee mout estroite qui vait ver la mer ou il y a une esplage de sablon joinant a la mer et en celuy leuc les Jeneves quy demorent la et autres que le comun manda desconfirent la gent de lempereor malement et en y ot ases mors de lances longues et de caryaus et en seste maniere furent desconfis par terre la gent de lempereor.

242. En seluy meisme jour Jeneves par mer nissirent a combatre a guallees de lempereor a .lxxx. guallees mout bien armes que chascun en persone i monta de sus por defendre lor terre et lor honor et Dieu les ayda en lor droit et vost que les perlas fusent venges de siaus que les .c. guallees de lempereor furent desconfis devant la cite de Jene et prirent les Jeneves .xxi. guallees les .viii. de siaus de lempereor et les .xiii. de siaus de Pizans; et fu ceste bataille faite en sel an que les Chiprois prirent Sur des Longuebars quy fu lan de lincarnasion de Nostre Seignor Jhesu Crist .mccxlii. le mois de jung.

243. Cestu emperor quy fu mout cruel home de cuer et sans pite et fu mout contraire et persecutor de sainte yglise et por ce li meschut ala a nient luy et ces hairs et entre les cruantes que il fist est une que je vos diray.

244. Il avint que plusors des homes chevaliers et borgois et autres gens mesfirent envers luy selonc le dit de seaus quy les garderent; lequel mesfait il atainst en veryte ou autrement: il les fist prendre yaus et lor femes et lor enfans grans et petis quy estoient nes de .viii. jours et fist crever les ziaus a plusours et puis trestous ensemble les fist ardre en .i. feuc et furent par tout bien .vc. persones.

245. Quant vint lan de lincarnasion de Nostre Seignor Jhesu Crist .mccxliiii. pape Selestin morut et fu fait pape Inosent cart quy fu ne de Jene dun grant lignage quy sapelet Dalsses; et cestu pape amonesta mout lempereor de venir a amendement de sainte iglize et que il le resevreit volentiers mais lempereor ne vost onques riens oir et pour ce le dit pape despoza lempereor de lempire et assembla ost et ala contre luy et se combaty a ly devant la cite de Baline et fu desconfit malement le dit emperor et son host en tel point que onques puis il nen ot poeir de grever sainte iglize et vesquy apres se que post et puis morut .vi. ans apres ce que il fu desconfit et remest apres luy son fis le roy Courat quy fu fis de la reyne de Jerusalem et sestu Courat espouza la fille dou duc dosteriche qui est .i. grant membre dalemaigne et mout riche; et si eut le dit Corrat de ceste dame sa feme .i. fis quy ot nom Coradin dou quel vos ores encore aparler de luy en ce livre.

246. Cestuy Courat dont je vos parle en son tens se porta ases pis contre sainte yglise que son pere lempereor navoit fait et morut ausi escomenie con fist son pere.

247. Se dit emperor avoit encores .i. autre fis quy ot nom Manfrey quy fu nes en avoltire et vous dirais coment.

248. Il avint que le dit emperor Federic si ama gentille dame de Lonbardie quy estoit marquizane; mais quant a lempereor elle ni estoit mye pareille. Et de ceste dame il eut sestuy sien fis Manfrey; et avint que la dite dame fu malade pres de mort et lempereor qui estoit sans feme si la vost espouzer por aliauter son fis Manfrey que il amoit mout; et pour ce il enquist as mieges se elle poiet garir de seste maladie et tous les mieges le sertifierent que elle ne poiet guarir en nule fin dou monde. Et por ceste seurte lempereor lespouza et si come il plost a Nostre Seigneur la dite dame guary de selle maladie et vesquy .i. tens et par selle maniere fu Manfrey aleaute dont il avint que quant le roy Courat morut sestuy Manfrey se mist en avant et prist et saisy la seignorie et les biens de lempereor Fedric son pere et avotre et diset que il estoit aleiaute et que il estoit plus droit hair qui estoit fis de lempereor que le fis dou roy Courat son frere dou dit Manfrey.

249. Dont tous les barons dou royaume de Sezile et de Principat et de Poulle si le resurent au seignor et le couronerent dou royaume de Sezile et en fu seignor.

250. Quant la mere dou Coradin fis dou roy Courat oi dire que Manfrey sestoit fait seignor et corouner si li sembla bien quil avoit dezerite son fis Couradin et douta mout que le dit Manfrei nen seist enpoissoner son fis par aucun engin por soi delivrer quy ne le chalongast quant fust en aage; et por ce la dite dame norry son fis ensemble o luy .xii. anfans de son aage et les vestoit tout dune colour et mostroit aussi grant amour a lun come a lautre; et por se ne poeit nulle persoune conoistre bien serteinement le quel des anfans estoit son fis et en tel guize garda ceste dame ce sien fis.

251. Cestu Manfrey quy ce fist roy con vos aves oy ce espouza une dame fille dun haut home de Grece quy ot nom Micalichie de la quele il eut enfans et fis autre fes et vos diray dautre rayson por devizer les chozes mais je la je laray a parler deaus jusques a une autre fes et vos diray dautre rayson pour devizer les chozes quy sont avenues par les annees.

252. Quant se fu en lan de .mcc. et .xlvi. de Crist avint au reaume de Jerusalem que une lignee de Sarazins quy sont apeles Hoursemins se combatirent as crestiens en .i. leuc quy sapelle Forbie et avint par la soufrance de Dieu que les crestiens furent desconfis malement et furent mors et pris frere Harmant de Periguor maistre dou Temple et frere Guillaume dou Chastel neuf maistre de lospital et le conte Gautier de Jafe et larsevesque de Sur et Raoul vesque de Saint Jorge et les .ii. fis dou seignor dou Boutron et le mareschau dou Temple frere Hugue de Montagu et plusors autres barons et chevaliers.

253. En sel an Ballyan noviau seignor de Baruth fu feru au bras destre dun Hassisi si com il passet par le Change dacre et fu le cop dun coutiau mais ne morut mie ains fu mahanie.

254. En sel an meismes Jofrey de Sargines tint herbe et le Temple o luy a Jafe et ly fu aferme la triue o le soudan de Domas quy rendy as crestiens Jerusalem et la terre de sa le flum fors Naples et Jerico.

255. Lan .mccxlv. le susdit pape Ynocent tint conseil a Lion et par le conseil despouza a Federic de lempire pour ce que lon disoit que le pape lavoit despoze avant par la volente et pour ce que il estoit Jeneves mais le conseil general le despoza por ses males heuvres.

256. Et celuy conseil fu donee la crus au bon roy Lois de France por le secours de la Terre Sainte et se crusserent ses freres o luy et autres contes et barons chevaliers.

257. En lan de .mccxlv. de lincarnasion de Crist trespasa de se siecle la raine Aalis de Chipre mere dou roy Henry gras et remest tout le royaume de Chipre au dit roy Henry et le seignor de Baruth fu baill dou royaume de Jerusalem et Phelippe de Monfort seignor dou Thoron si ot Sur assa garde.

258. Et en lan de .mccxlvii. de Crist le souldan de Babiloine si prist la cite de Thabarie et la furent mors et pris mout de crestiens et si fist aseger le souldan Escalone par terre et par mer de .xxi. guallees et une nave que toutes bryserent par fortune de tens et toute fois prist Escalone quy fu grant damage a crestiens.

259. En cel an morut le seignor de Baruth baill dou royaume de Jerusalem et fu baill apres luy son frere Johan dybelin seignor darsur.

260. En cel an morut Gille seignor de Sayete quy fu fis de Balian et remest de luy .i. fis quy ot nom Julien quy vendi puis Sayete au Temple.

261. Et en lan de .mccxlviii. a .xxvii. jours de setembre ariva le roy de France Lois en Chipre a Limeson et amena mout grant naville entre la quele naville i ot .xv. guallees de Jeneves et .iiii. naves grans a sos dou roy et mena la royne de France sespouze et ces freres mon seignor Charle conte dangou et mon seignor Anfois conte de Poitiers et le conte dartois lor couzin jerman et Guillaume conte de Flandres et si mena autres barons que je ne peu trestous nomer et furent par tout chevaliers .viiiic.

262. Le roy Henry de Chipre et les autres seignors de Yblin la resurent a mout grant henour et a mout grant joie et demoura en Chipre tout sel yver et vindrent dacre au leur ostel les maistres dou Temple et de lospital et chevaliers et autres gens et en Chipre conseillierent et ordenerent de passer au printens en Egipte et quant vint apres Pasques que le roy manda la raine de France en Acre et dacre elle ala au Chastiau Pelerin quy est dou Temple et est sur mer pres dacre .vii. liues.

263. Et en lan de .mccxlix. a .xx. jours de may se party le roy de France de Limeson de Chipre et alerent o luy Temple et Ospital et grant chevalerie de Chipre et de Surie et demora sur mer .xiiii. jours; prist terre par force et a .vi. jours de jugnet prist la site de Damiate sans cop ferir; et jasoit se que il avoient nouvelles de la venue dou roy de France de sa mer toute fois il ne saveent mye bien ou il devoit ferir et por ce i mirent il poy de pourveance et furent surpris dont nostre gent mirent escheles as murs et y monterent sans defence car en Damiate nen i avoit menue gent et si y avoit aucuns defendeurs si y avoit mout poy.

264. Quant la chose fu ensy avenue le leguat et le patriarche de Jerusalem et le roy de France et les autres barons si rendirent graces a Nostre Seigneur de ceste belle aventure que Dieu lor avoit fait en lor premiere venue de se que nulle defence ne lor fu encontre au prendre de la terre et sembla que ce fu volente et euvre de Dieu.

265. Les Sarazins de Babiloine et dalixandre quant il entendirent que les crestiens aveent prisse Damiate il furent mout esfrees et a grant paour et le souldan de Babiloine assembla tout se quy post aver de gens a cheveu et a pie por

defendre soy contre les crestiens et se Dieu eust volu consentir le roy de France et son host eust pris toute Babiloine et la terre de la entor mais Deu ne vost plus consentir a crestiens si con vos entenderes si avant.

266. Quant le roy de France entra en Damiate con je vos ai dit et quy ne trova nule defence si troverent la terre toute plaine de biens aces et especyaument de vitaille dont la menue gent roberent et prirent tout et sen aisserent une piessie.

267. Le roy de France et les autres barons furent au conseil par plussors fois coment devreent faire de lor prendre les autres terres la entour et sur ce ot plusors paroles dites entre aus que je ne peus tout retraire et fu la fin de lor conseil de chevaucher de hors par la terre et damager les Sarazins quant que lon poroit si come il firent ce Dieus eust consenty que lor fait fust ale en avant; mais je vos layray a parler dou roy de France et de son host et de sa naville quy sont en Damiete et vos diray dune guerre quy avint a Acre entre Pizans et Jeneves et apres retournerons a nostre matiere.

268. Les Venesiens manderent confermer ceste compaignie en Veneise par .i. bourgeois dacre quy se noumoit sire Piere Brisse quy revint de Venise et vint sire Lorens Cape capitaigne de .xiii. gallees et porterent sur gallees deus banieres de Pize et de Veneise et les porterent puis sur lor naves longuement et avint que le prince Baimont por le trait dou conte de Jaffe Johan dyblin et par le maistre dou Temple frere Thomas Berart manda querre sa seur la rayne Plaisance quy estoit veuve de son espous le roy Henry gras et avoit .i. fis quy ot nom Huguet enfant dou roy Henry gras et eir dou baillage dou royaume de Jerusalem pour mener la a Acre contre les Jeneves et des Pizans et Venesiens.

269. La guerre et lapareill de guerre se faizoit a grant force et au tens dadons avoit un consele de Pize a Acre quy avoit nom messire Siguer de la Seete quy fu mout vaillant home et savoit mout de guerre et fu mout artillous home et si faizoit ordener de guarnir la tour de Pize; et avint que .i. jour estoit sur la tour de Pize et le conte de Jaffe o luy qui ot nom messire Johan de Yblin et estoit le conte tout a discovert; et sur la tour de Jene quy estoit mout pres de la tour de Pize avoit a sele heure .i. mout bon abalestrier quy tendy labalestre et vost ferir le conte de Jaffe mais .i. des .ii. conseles de Jene se trova la quy se nomoit Ansiau dinseba et defendy as sergens de non ferir pour ce que la triue duroit encores; dont ceste bonte que se consele fist fu retraite au conte de Jaffe que puis la guerre li rendy bon guerredon car il le fist chevalier et ly donna fie a Jafe .vc. bezans lan toute sa vie mais il en ot grant charge dou coumun de Jenne cuydant que le conte li eust se fait par aucune traison que il leust fait contre le comun; mais quant il fu seu la verite siaus de Jene loerent pour escuze et lorent ce que il fist pour ce que il fist loyaute et lors se repairea en Jene.

270. Les Jeneves aveent por usage de mander chascun an en Acre .ii. conseles si que au tens de ceste guerre furent conseles messire Lion de Grimaut et messire Ansiau dinseba de que je vos ais parle orendroit; et quant les seignors dacre virent si grant aparail faire si se travaillerent seculiers et religious et les assemblerent en .i. grant hostel quy estoit dou seignor de Sur messire Phelippe de Monfort et les Alemans a Acre parlerent entre yaus de faire aucun acort et avint entre plussours paroles que sire Lorens Copecape dist au consele de Jenne que il ne partiroit dacre tant que il porteroit en Veneize une pierre dou fondement de la tour de Jene. Et saches que ensi come il le dist tout ensi le fist si con vos entenderes. Si tost come sire Lion de Grimaut lun des conseles oy seste parole si mist main a lespee et la traist et courut sus au dit sire Lorens Cope et ce failly poy que il nen eut grant mortalite des uns as autres mais les seignors dacre et Temple et Ospitau les departirent et adonss comensa la guerre entriaus quy fu mout mortal et geterent les uns as autres de plusors manieres dengins et grans et petis et tel engin avet quy getet une pierre si grant quy peset .c. zotes et avoient les engins chascun son nom. Les Jeneves aveent .ii. mout grans que lun sapelet Bonerel et lautre se nomoit Vincheguerre et lautre Peretin et Venesiens aveent .i. mout grant quy se nomoit Marquemose et damagerent mout les uns a les autres et abatirent plusors maisons et dura seste guerre entour de .xiii. mois.

271. En cestuy mileuc le prince Baimont prince dantioche et conte de Triple qui avoit fait venir sa suer a Triple quy ce dizoit la rayne Plaisance de Chipre et mena son fis Huguet droit hair dou royaume de Jerusalem et fu par latrait dou conte de Jafe et de frere Thomas Berart maistre dou Temple et la mena le prince a Acre et son fis Huguet dont la dite raine par le conseil de son frere le prince fist reverser tos les homes de la seignorie en laie et as sodees des Pizans et des Venesiens contre les Jeneves defendant leur estreitement de non prendre sodees o les Jeneves; mais aucuns gens furent quy ne se partirent nule fes de Jeneves quy esteent Suriens de la loy de Grece quy estoient de la flarie de saint Jorge et de Belian et se teneent homes de lospitau et lospitau meismes fu aidant a Jeneves de sa force et vint le seignor de Giblet a Acre et amena en laye de Jeneves .cc. archiers crestiens vylains de la montaigne de Giblet quy furent puis tous mors en selle guerre.

272. Il avint .i. jour que les Jeneves coururent par une rue de la Raine por ce que sele rue avoit une maison quy fu de la raine Aalis et passerent en .i. autre rue quy se dizoit la Carcaisserie et saresterent la et le cry se leva en seluy leuc dont le prince vint la a cheveu covert et chevaliers armes o luy et entre les autres y fu messire Betran de Giblet fis de messire Hue; et le prince coumanda au dit messire Betran de poindre premier contre les Jeneves dont messire Betran li pria de luy esparagner pour se quil estoit estrait diaus mais le prince le fist aler vozist il ou non et quant il y ala si mist le fer de sa lance derier sa selle disant a Jeneves quant il lor fu pres Je suy Bertran de Giblet et pour ce de puis le prince ly sot trop mavais gre et le mostra bien apres au seignor de Giblet con vos entenderes si apres.

273. Ceste haine que le prince aveit a Jeneves nen estoit mye por mesfais quy ce furent fais de rien mais le prince et son pere et son ayol lor tenoit la rayson quy devoient aver a Triple la quele il conquerent a prendre la cite de Triple quant il furent en laie dou conte de Toulouze Raymont quy la prist et les Jeneves furent o lor guallees si com il contient au Livre dou Conquest et pour ce le prince doutoit que les Jeneves ne venissent au desus de la guerre et le metreent plus tost en bregue et en carelle plus tost et plus hardiment et pour ce si se travailloit deaus grever.

274. Depuis que le prince fu venu a Acre si con je vos ai dit toute la gent lor fu encontre et lor failly la vitaille de venir en lor rue sauve que por lospitau de Saint Johan quy avoit .ii. portes lune porte ver le Seignor et lautre ver la rue de Jenne et par lospitau paserent la vitaille quy lor veneit.

275. Messire Phelippe de Monfort seignor de Sur et dou Toron si ayda mout les Jeneves de tout ce qui est et de sa site de Sur venet a Acre en la rue de Jenne et vitaille et sergenterie quy lor passoit par la maison de lospitau de Saint Johan.

276. En la rue de Jenne avoit de toutes lengues bien .viii. homes darmes sans femes et anfans et villars et nafres quy passerent ases de mezaizes.

277. Les Venessiens aveent .xx. guallees quy lor vindrent de Veneise autre que les .xiii. quy vindrent avant.

278. Le prince et la rayne Plaisance sa seur et son fis heir de Chipre partirent dacre et retournerent a Triple et la dite rayne et son fis alerent en Chipre.

279. Quant vint a lan de .mcc. et .lviii. de Crist ariverent a Limesson .xlvi. guallees de Jeneves et .iiii. naves quy vindrent au secours de lor rue et des Jeneves dacre les quels guallees et naves ariverent a Sur et la ordenerent o le seignor de Sur ce quy deveent faire et fu cheveteine et amiraill Rous de la Turquie.

280. Toute fois le seignor de Sur et les Jeneves ordenerent que le seignor de Sur a tout ce que il poroit aver de gent a cheveu et a pie iroit a Acre et se teroit en .i. leuc quy se dizoit la Vignie Neuve et la averoit a luy le maistre de lospitau et son poer quy se teroit la ou luy et quant il verrent que les guallees des Jeneves eussent guaigne quy deussent entrer a Acre et prendre les .ii. rues de Pizans et Venesiens; et ensi con il ordenerent le firent que le seignor de Sur vint a Acre et se tint en sel leuc et la vint a luy le maistre de lospitau.

281. Les guallees de Jeneves partirent de Sur et alerent devant Acre et furent .xlvi. guallees et .iiii. naves et chascune nave avoit .i. engin et sil eussent feru tant tost il eussent tout guaigne car les guallees des Venessiens quy furent .xl. nen estoient encores reculis et lachaisson fu que Pizans et Venessiens douterent de monter et abandoner lor rue et que Jeneves de terre ne le treissent et sil ne monteent sur les guallees et Jeneves de mer desendreeent en terre il perdreent tout dont il furent en grant balanse de ce fait et en paour et parlerent de ce fait au conte de Jaffe quy lor conseil lya daler au maistre dou Temple frere Thomas Berart; et le dit maistre dou Temple estoit ale demourer a la maison des chevaliers de Saint Landre pour estre loins de la bataille des engins quy se lansoient car la maison dou Temple estoit mout pres des Pizans.

282. Le conte de Jaffe et le consele de Pize et le baill de Veneise parlerent au dit maistre de lor affaire sur le fait que vos aves oy et le dit maistre si lor proumist que il lor manderoit tant de freres et dautre gent a cheval et a pie quy garderent lor rues et lor maisons tant que la bataille sera faite en mer; et tout ensy com il dist ensi le fist et piestant les freres monterent a cheveu covers et tricoples et autres et alerent au confanon leve garder les .ii. rues de Pizans et de Venesiens et en lor passer les Jeneves de terre cuyderent quil venissent contriaus et saillierent au cry et garderent lor rue.

283. Le seignor de Sur vint de Sur par terre a Acre et si ot o luy .lxxx. homes a cheveu et .ccc. archers vilains de sa terre de hors et se herberga a la Vigne Neuve pres dacre et le maistre de lospitau frere Guillaume de Chastiauneuf si nissi hors dacre et mena o luy se quil post de ces freres et tricoples et se tint avec le seignor de Sur la et atendirent de veir se les guallees fereent pour parfaire lor entendement.

284. Les Venesiens et les Pizans quant il eurent quy garda lor rues se firent crier lor banc par la site que quy voroit lor sodees a monter sur lor guallees pour suivre saillant si le venist prendre .x. bezans sarazins le jor et .ix. bezans pour la nuit; et pour ce il eurent mout de gens et monterent sur lor guallees quy furent .xl. et si armerent autres barques et parescalmes et panfles quy furent plus de .lxx. en que avoit en chascun abalestriers quy firent a Jeneves trop de damages et denuis; et quant lost des guallees et barques furent tous reculis et hissus hors contre les guallees des Jeneves tant tost les Jeneves se mirent tout par eaus en rout et aucunes guallees atendirent quy se combatirent. Si furent prizes .xix. et mors et pris .m. et .viic. persones car apareilles i ot quy osterent lor lamieres et lor chapiaus de fer et se recullirent as autres guallees que par force de rins eschaperent et alerent a Sur et autres .v. guallees furent des Jeneves quy foirent les .iii. a Caifas et les .ii. a Chastiau Pelerin quy estoit dou Temple dont les Venesiens manderent de lor guallees apres et les prirent cest asaver .v. guallees sans les homes. En ceste maniere prirent des guallees des Jeneves .xxiiii. et homes entre mors et pris .mviic. si com je vos ay avant dit car aves conustre que Jeneves furent de lor gent a Sur tant en troverent mains et les .iiii. naves des Jeneves. Quant siaus des naves virent que lor gallees furent vencus et desbarates si firent vele et alerent a Sur.

285. Le seignor de Sur quy estoit a la Vigne Nueve com je vos ais dit et sa gent o luy a cheval et a pie et le maistre de lospitau et aucuns des freres quy estoient ausi venu cuydant que Jeneves deussent guaigner por faire lor entendement quant il virent se que Jeneves furent desconfis si furent mout dejugles et corouses et se parti le seignor de Sur et retorna a Sur en sa terre et le maistre de lospitau se tint la y demoura tant que .i. maladie le prist dont il morut et les freres firent .i. autre maistre prodome et sage quy ot nom frere Hugue Revel quy adons estoit grant comandor. En tel maniere con vos aves oy furent desconfites les guallees des Jeneves et ce lor avint por ce que il armeent de gent a sos Lonbars quy ne saveent riens de mer et perdirent de puis en autre leus guallees con vos ores mais il puis desconfirent Pizans et Venesiens con vous entenderes en se livre si con chascun set.

286. Les Jeneves quy teneent lor rue et quy sestoyent si grant piece defendus et souffert grant travail et pase grant charestie que en euf se trovoit a envis por un nafre quant il virent lor guallees desconfites si guerpirent lor rue et se mirent en lospitau et puis alerent demourer a Sur; et les Pizans et Venesiens abatirent lor rue et la tour et toutes lor maisons sauve lyglize et sire Lorens Cope porta en Veneise .i. pierre dou fondement de la tor de Jene et des autres pierres; les Pisans et Venesiens murerent lor rues.

287. En ce dit an avint par le plaizir de Dieu que le seignor darsur baill dacre Johan de Yblin morut.

288. Quant vint lautre iste apres se fait Jeneves armerent .xx. guallees et firent .ii. amiraill et fu lun sire Beneit Sacarie et lautre ne vos sais nomer. Et vindrent ses .xx. guallees a Sur et les Venesiens armerent .xxiiii. guallees et vindrent a Acre et dacre a Sur et par devant Sur nesirent les .xx. guallees des Jeneves et se combatirent as Venesiens en tel maniere que sire Beneit Sacarie fery as .x. guallees et lautre amiraill tourna en deriere sans ferir et entra dedens le port; et sire Beneit Sacarie fu pris et si fu mene en Veneise la ou il fu en prison .i. tens et li firent jurer

les Venesiens de non venir a nul tens contre Venesiens et ly firent souffrir en prison mezaies ases; et en ceste maniere les Jeneves perdirent devant Sur ses .x. guallees.

289. De puis vous diray encores que il avint as Jeneves de meschef: il armerent .xxvi. guallees lautre iste apres et les manderent por damager les Venesiens par la ou il les trovassent et fu lor amirail .i. quy fu apele Borborin et sestu vint a Trappe et fu si poy curious ou que il le feist de son gre por deniers que lon veut dire que Venesiens ly donerent que sestu laissa descendre les guallees en terre par les jardins de Trape quy ne remest pas en chascune gualie .lx. homes et survindrent .xxviii. guallees de Venesiens quy les enclorent au port et prirent tous les .xxvi. guallees sans nul home car si con vos aves oy tous estoient en terre et siaus qui se troverent sur les guallees si se virent poy et se lanserent en terre et meismes lor amirail Borborin et son fis quy se troverent en terre si fouyrent hors de la ville par terre; et par tel maniere furent perdus siaus guallees.

290. Encores armerent .i. autre fes les Jeneves .xxviii. guallees et mirent desus .iiii. amirails que ses sont lor nons: lun fu apele Oric duc quy estoit de siaus despine et lautre fu nome Ote Vent et lautre si ot nom Simon de la Charite et le cart ne vos sais nomer; et vindrent ses .xxviii. guallees susdites en .i. leuc quy sapele Settepons et la sencontrerent as Venesiens quy furent autre .xxviii. guallees et se combatarent les uns as autres et avint au derain que les Jeneves furent desconfis et perdirent .xiii. guallees et eschaperent les .xv. et furent mors en la bataille mout de gent dune part et dautre et morurent .ii. des .iiii. amiraus sest asaver sire Oric duc et sire Othe Vent et Simon de la Charite et lautre eschaperent. Et quant les Jeneves se virent ainssi mesdit si se laisserent darmer .i. grant tens sauve tant que il armerent lains menuement et damagerent mout lor henemis par plusors leus et nentendeit mie que ses .ii. armees que Jeneves furent et perdirent et furent faites en un an ains furent faites en .iii. annees par .iii. istes et dedens ce mout de choses furent venues outremer et en Surie si con je vos devizerais si avant.

291. Il avint chose que depuis que ceste guerre des Jeneves fu finnee que le prince dantioche et conte de Triple fu mout escur et de male volente contre le seignor de Gibleth et contre sire Betran de Gibleth et lor lignage. Atant mostra le prince de senblant et en fait et en dit que le seignor de Gibleth et sire Betran de Gibleth et lor lignage sen apersurent bien et ne mostrerent nul semblant et lachaison si fu por ce con vous aves oy que le seignor de Gibleth manda secours as Jeneves en Acre en .i. sien lein quy se disoit poindor quy voguet .c. rins et de ce meismes en persone fu aucuns jours dedens la rue de Jene a Acre et de se ausi que sire Betran de Gibelet ala contre les Jeneves o le bot de sa lance et le fer deriere sa sele con vos oystes et estant a sel estat le prince de volente con je vous dis avint que les chevaliers de Triple eurent contens au prince pour chaison des Romains.

292. Dont il avint que le seignor de Gibleth et le seignor dou Botron et les autres chevaliers se revelerent au prince et se partirent de Triple et firent chef sur yaus Betran de Gibleth; et sestu Betran si fu celuy qui parla en Damiate devant le roy de France pour honer de cestuy prince con je le vos ai dit et esteit chevalier preu et hardy et fort et bien menbrant; dont il et la gent que il ot a cheveau et la favor de lospitau de Saint Johan chevaucha par la terre dehors et damagerent la terre dou prince dont le prince fu mout courouse et an isir en champ contre iaus il nen avoit la gent et le Temple si estoit en laye dou prince si con lospitau estoit en aye de siaus dehors fortant que fu estably coment il ne le mostreent pas.

293. Il avint un jour que cestu messire Betran de Gibleth si vint par devant la cite de Triple et mena o luy mout de gens a cheveau et a pie car si con je vos ai dit tous les chevaliers la plus grant partie si esteent tos dehors reveles contre luy mais quant il se vy asege si en eut grant despit et asembla se quil post aver de gens et nissi dehors et se combaty a ciaux de hors; et en la fin le prince fu desconfit et se mist a aler tant come il post a Triple mais le dit Bertran laparsut si ly courut apres et latainst a lentrer de la porte de la site et le fer latainst a lespaule et li fist une plaie criant: Le vil et mauvais retournes ariere et ne foies mie.

294. Le prince entra en la site et pour sa plaie jut au lit grant piece et puis quil vint a amendement il sapensa mout de pourchaser priveement par vilains des cazaus coment il meist a mort le dit Bertran et tant fist et pourchasy que par ses vilains meismes dou dit Bertran il eut la teste si con je vos diray.

295. Il avint que le dit Bertran luy et .i. chevalier jeune son compaignon ala pour veir .i. sien cazau et ses rentes et quant il fu a la montee dou dit cazau et il fu sur .i. replait dur et esquyllant pres dun mur bais dune vingne et derere seluy mur saillirent vilains en tour de .x. ou .xii. quy la saillirent as ars et li traistrent piles dont il cuyda torner a yaus et atoner. Le cheveau ly chey dessus luy sur seluy replat esquillant en tel maniere que le cheveau ly jut sur la cusse quy ne se post redreser et il avoit lespee nue en la main que autre arme il nen aveit et se defendeyt que nul nen ozet aprocher a luy mais tant ly traistrent de piles quil le tuerent et taillerent sa teste et lautre chevalier son compaignon fu feru luy et son cheveau de plusors piles et sestoit mis a aler et estoit ja venu a pie de la montaigne mais les vilains li coururent apres et li coperent la teste dont les vylains porterent la teste dou dit sire Bertran en .i. profiniau au prince quy en ot grant joie et les paia mout bien.

296. La nouvelle fu dite entre les chevaliers quy furent mout doulouros et perdirent le cuer trop malement que nul rien ne les pot conforter ny aseurer et messire Hue de Gibleth pere dou dit Bertran si les reconfortoit et disoit que il lors seroit en leuc de son fis et les amonestoit de maintenir la guerre et non abandoner le fait quar il seroit pis pour yaus mostrand leur pluzours raysons mais il ne vostrent entendre ains porchasserent lor pais au prince et tornerent a Triple sauf le seignor de Gibleth quy fu enconfinne a Gibleth; et le seignor dou Boutron ala en Acre et fu fait conestable dou reyaume de Jerusalem tant com il fu et messire Johan de Gibleth frere de messire Hue ala ausi a Acre et fu fait mareschau dou royaume de Jerusalem et morut a Acre apres .i. tens et messire Hue de Gibleth pere dou dit Bertran mena o luy les anfans de son fis a Acre et demoura a Acre et toute sa vie porta barbe pour deul de son fis. Or vos laira deaus a parler et si vos parleray dautre rayon.

297. En celuy tens que ce fait avint .i. haut home de France qui ot nom messire Jofrey de Sardeigne fu fait baill dou royaume de Jerusalem a Acre et se fu apres que messire Johan de Yblin seignor darsur qui estoit bail fu mort.

298. Cestu messire Jofrey si fu mout fort justizier et en son tens pendy mout de larons et de murtries ni onques ne vost nul esparaigner pour lignage ny por aver que lon li peust doner ni por amiste ni por autre chose et entre les autres pendy .i. chevalier quy ot nom sire Johan Renia quy avoit tue .i. vesque de Famagouste et le prist par force a

gens darmes de la rue de Pize ou il se estoit resete et Pizans le rendirent; et si vos laira a parler de luy et vous diray dune autre estoire.

299. En lan de lincarnasion de Nostre Seignor Jhesu Crist .mccclx. que le plus grant seignor quy fu chef sur tous les Tatars quy sont dever nos parties quy ot nom Halaon le quel avoit .iiii. freres et il estoit le cart et furent fis dou haut seignors des Tatars le quel quant il morut ses .iiii. fis quy demorerent apres luy si furent en contens de partir la seignorie entre iaus et en la fin sacorderent quy partirent laver et la gent au tel part a lun come a lautre et lor abitacle fu gete assort car ensemble il ne porent vivre si grant gent et fu fait .iiii. pars lune ver levant et lautre ver ponent et a tramontane et a demy jour et avint chose que la part de cestu Halaon vint ver nos parties et les autres freres eurent lor parties en la quele chascun ala demourer en sa partie et conquist chascun en dreit sei se quil post conquerre et acreistre de seignorie.

300. Cestu Halaon dont je vos parle si fu mout vaillant home et plus prous entreprenant que nul de ses freres; si conquist et fist plus de biaux fais que nul de ses freres ne firent et si ot a sa part la meillour gent darmes qui demorerent de lost de son pere si con saventure fu a partir quant les freres partirent laver et l'argent quy demora de lor pere.

301. Cestu Halaon si conquist Baudac et Toris et Perce si con je le vos devizerai apres en cestu livre et ores chevaucha vers la Surie et conquist et prist Halape et Harant et Haman et La Chamele et vint a Doumas et la prist quy est mout grant cite et mout abitee de gens et de jardins; et toutes ses cites estoient des Sarazins et les prist sans defence nule que il feissent car les Tatars estoient bien .cxxxm. homes a cheveu.

302. Haiton roy dermenie si ala a se puissant seignor Halaon et ala en sa terre avant se quil se mist a venir et se fist son home et tant lenorta et conseilla que il se mist a venir a si grant host con vos entendes et ci fist et porchassa le bon roy dermenie pour mau des Sarazins et par pourchas dou roy dermenie et le prince Baimont quy ce dizoit le biau prince et fu mout en la grace de ce haut seignor Halaon car le dit prince estoit gendre dou roy dermenie.

303. Le roy dermenie et le prince dantioche devant dis si alerent en lostel des Tatars et furent a prendre Domas; et quant Domas fu prise le prince pour despit des Sarazins et pour lor honte si fist faire neteer et ensenser une mout bele iglise quy fu dou tens des Gres des crestiens au tens que Eracles fist labourer Domas en la quele yglize aourerent par dedens les Sarazins a Mahomet quy fu ansienement des Gres lor yglize et fist laens chanter messe des Frans et soner campane et en les autres mesquylees de Mahomet la ou Sarazins aouroient si fist faire metre ronsins et ahnes et espandre vin par les murs et oindre de char de porc freche et salee et si comandoit a sa gent de faire .i. ordure il en faisoient .x. Et puis que le dit Halaon ot prises ces sites que je vos ais nommes il fist son retor et se paira et sen ala en sa terre et fist de biaux dons au prince asses et lacuilly en samiste de la en avant; et remest en la terre dou royaume de Jerusalem .i. grant seignor tatar quy ot nom Coutbaha et une grant gent de Tatars quy alerent a Seete et la prirent subitement; et au prendre y ot aucune defence par le seignor de Seete messire Julien quy estoit sur son cheveu a l'entree de la porte et defendoit l'entree ausi poy de gens com il ot si vigouusement et osist .ii. chevaux sos ly et tant maintint a defendre l'entree que la menue gent et eurent grant espase deaus recullir a .ii. chasteaus de terre et de mer. Et lor avint .i. autre aventure quy vient bien a la menue gent que .ii. guallees des Jeneves veneent de Sur et aleent en Ermenie et esteent de sire Fransesquin de Grymont et se troverent seluy jour a Seete quy recullirent mout de gens et les mirent en une ihle quy est devant Seete bien pres dedens le chateau de mer et en la fin le seignor de Seete ne post souffrir le charge des Tatars desquels il en osist et abaty ases sur le pont devant la porte et sen repaire et entra au chastiau de terre. Et les Tatars entrerent adons et prirent la vile et taindrent aucunes menues gens quil tuerent et autres que il prirent et tindrent tant Sayete que il abatirent les murs de la ville et donnerent aucun asaut au chastiau de terre mais il ne firent rien et se partirent et alerent; et en sel an messire Julyen si vendy Sayete au Temple car il nen ot de que refaire la des murs quy furent abatus.

304. Cestu Julien fu .i. chevalier prou et hardy et vygourous mout estordy et legier de la teste et de persone grant et menbru et gros os et fournis avoit et estoit mout lussirious de ses chars et grant jouour de hazart et y se mist por le jeux a nient. Il fu fis dou neveu de messire Phelippe de Monfort seignor de Sur et de Thoron et par sa estotie fist guerre a cestu sien oncle et vint devant Sur a chevaliers et tricoples et la fist damage a sa terre dehors et sen torna a Saiete; mais je vos laira a parler de ceste rayson et dirais autre chose.

305. En cest an avint que le Temple et le covent dacre et de Safet et de Chastiau Pelerin et de Biaufort et messire Johan dyblin seignor de Barut fis quy fu de Balian dyblin seignor de Barut quy prist Sur des Longuebars et Johan de Giblet mareshau dou royaume de Jerusalem et chevalier plusors dacre se partirent et alerent brizer une grant herberge de Turquemens ver Thabarie et furent malement desconfis; et furent pris messire Johan dybelin seignor de Barut et Johan de Giblet mareshau dou royaume et le coumandour dou Temple frere Mahe Sauvage et plusors autres chevaliers dacre; et mout de sergans a cheveu et a pie furent mors et pris et perdi le Temple tout son harnes et eschapa frere Estiene de Saisi mareshau dou Temple dou quel fu dit que il fist son poindre sur les Turquemens mauvaisement et ne fery mie ains torna au parfait dou cuer ou que il le fist volentiers par male volente que on disoit quil portoit au seignor de Barut por envie dune fole jelouzie dune dame de se pais mais ou quil fust ensi ou autrement le maistre dou Temple le manda outremer et li leva labit le quel demoura a la court de Rome tant que pape Gregoire Plaisenty que estoit a Acre quant il fu ehlit a pape; et cestu frere Estiene de Saisi vint por luy a Acre et adons par ce pape recovra labit dou Temple et ala outremer o le dit pape.

306. Le seignor de Barut fu pris des Turquemens con vos aves oy et furent pris frere Guillaume de Biaujeu quy fu puis maistre dou Temple et fu pris Tibaut Gaudin et fu puis comandor de la terre dou Temple longuement et aucun autre frere.

307. La raenson dou seignor de Baruth et daucuns autres o luy fu parle et fu rachete por .xxm. bezans sarazinas et furent delivres luy et messire Johan de Giblet mareshau dou royaume de Jerusalem et Jaque Vidore et autres chevaliers et frere Guillaume de Biaujeu par ses amis fu delivre et .i. sien conpaignon et frere Tibaut Gaudin et autres .xiii. freres car plus ne se troverent vis; et ores vos laira a parler de ceste raison que autre choze ne fu et vos diray des Sarazins de Babiloine.

308. Qant les Tatars eurent prize Halape et Harent et Hama et La Chamele des Sarazins et puis Sayete des crestiens con vos aves oy le soudan de Babiloine fu mout courouse et asembla quant que il post aver de gens a cheveu et a pie et issy de Babiloine et avint au royaume de Jerusalem et manda messages a Acre preant les crestiens quil les deussent souffrir a passer par lor terre a aler contre les Tatars. Les crestiens lor otroierent volentiers et ce fu por ce que les crestiens furent courouses as Tatars por le mau que il aseent et le soudan vint a tout son host devant a Acre et se herberga au plain bieu pres de la site dacre et entrerent pour iaus dehdure. Et entre les autres entra .i. grant amirail quy ot nom Bendocdar quy fu puis soudan et fist mous de maus a la crestiente con vos ores apres et por ce que il entrerent tant des Sarazins que siaus dacre douterent destre trais et les bouterent hors par force et par amour.

309. Les crestiens traiterent .i. marche as Sarazins que toutes les bestes chevalines quy guaignireent des Tatars les deveent vendre as crestiens a .i. certain pris quy fu dit entre iaus dont il avint que Sarazins quant il heurent gaaigne ne firent point.

310. Ce dit soudan seut noveles par ses espies que Tatars estoient mout esendus par celes contrees: si se parti dou plain dacre et ala a iaus et fist cheveteine de lizeq de son host sest a saver lavant garde cestu sien amirail Bendocdar le quel avoit este son memelouc achete de ses deniers et portet larc de mot dou soudan et pour ce fu il apele en sarazins Causbondoc. Et sestu Bendocdar fut mout hardy et mout prou et afronta premier a Tatars et les desconfist et desbarata malement et en osist ases et Tatars se ralierent et en tant fu venu le soudan a son grant esfors et fu la bataille entre yaus mout fort; mais lesfors des Sarazins fu si grant que Tatars ne le porent souffrir et se mirent a desconfiture et fu mort en la bataille lor cheveteine Cotbaha et siaus quy fouirent de la desconfiture les vilains de la terre par les cazaus si les tuerent et siaus quy se porent ralier alerent en Ermenie et la se sauverent et seste bataille fu a .iii. jours de setembre de ce dit an as plains de Thabarie.

311. De puis ceste bataille que vos aves oy le soudan de Babiloine se mist a retourner en Babiloine a mout grant boubanse et a grant joie que poy li dura car entre vees si com il se tornoit sestu amirail Bendocdar par assent des autres amiraus quy furent la plus grant partie de son asent et de sa suite si osist le soudan et sen parti piestant luy et aucun des amiraus de samiste et ala en Babiloine et entra au chastiau dou Caire et trova seluy quy gardoit le chastiau quy ot nom Tebec et sapelet Feres Cataie sage home et mout ansien de la painime et quy savet mout bien dou siecle. Sestuy Bendocdar li fist entendant coment le soudan estoit mort entre vees et que il ne conusset nul autre en la painime plus sage ni plus digne a estre soudan que luy et de ce il le revestoit; et a cest parole il traist sespee et la vost metre en la main en maniere de luy revestir de la seignorie mais seluy fu sage et ne vost prendre lespee et dist que la soudanie aferet miaus a luy que a nul autre que il couneust au monde pour la grant promesse et valour de luy et Bendocdar respondy puis que il vos semble que je soie digne destre soudan et que vos aves .i. autre soudan fait quy a nom Melec el Vahar quy vient a dire en frances le roy aparant car les soudans ont par usage quy se font apeler quei non que il veullent autre que lor non propre si com les papes font. Et ensi fu fait soudan et fist crier le banc par la terre con vos aves oy devizer et tous les autres Sarazins de lost entrerent en biaux trouppiaus les uns amiraus apres les autres et si com il entrerent aleent au soudan novvieu jurer a luy et i faire reverense.

312. Et en lan de lincarnasion de Jehsu Crist .mccclxi. morut pape Alixandre et apres luy fu fait pape Urbain qui fu patriarche de Jerusalem. Cestu rapela le don que pape Alixandre avoit done saint Lardre de Betanie et Montetabor a lospitau de saint Johan.

313. Et en se dit an morut la raine Plaissance quy fu feme de Henry roy de Chipre et mere de Huguet heir de Chipre la quele trespasa a .xxvii. jours de setembre.

314. Et en se dit an meismes fu fait bail dou royaume de Chipre Huguet de Lezingniau quy fu fis de Henry dou prince et de madame Yzabiau seur dou dit roy Henry de Chipre.

315. Et en ce dit an meismes a .xxv. jours de jungnet les Gres prirent Costantinople des Latins et Palilogue se fist enperor et ce fist nomer Costantin.

316. Et en lan de lincarnasion .mcc. et .lxii. le soudan de Babiloine Bendocdar quy se fist nomer Melec el Vaher ala aseger Antioche mais le roy dermenie si estoit ale a Tatars et les fist ehmeuer de venir et les Sarazins laiserent le siege dantioche et sen tornerent en Babiloine.

317. Et en se meismes an lan de .mcc. et .lxii. de lincarnasion de Crist Charle conte dangou frere dou roy de France si asega Marseille dont sil dedens se rendirent a ly par force et en fu seignor et mist justizier en la terre de par luy.

318. Et en lan de lincarnasion de Crist .mcc. et .lxiii. Bendocdar quy estoit novvieu soudan manda messages a Acre a la crestiente que il voloit changer les esclases crestiens quy tenoit por les esclases sarazins que crestiens tenoient et donnes .ii. Sarazins pour .i. crestien. Et sur seste chose furent au conseil crestiens et si lor sembla bien affaire et amohne mais le Temple et Ospitau ne sacorderent pas dissent que lor esclases estoient lor grant proufit car il estoient tous gens de mestier et que trop lor cousteroit a tenir a sodees autres gens de mestier et pour ce ne se vostrent acorder a se et ja soit se que il dissent verite toute fois il le deussent avoir fait pour Dieu et pour la delyvrance des povres esclases crestiens.

319. Le conte de Jaffe Johan dyblin fist eschange de ses esclases au soudan et le soudan ly fist triue et tint sa terre en pais et a repos et envers les autres crestiens fu il pour cestu fait mout courouse et le mostra bien apres car il vint devant Acre a .xiii. jours davril en dit an.

320. Et a .xv. jours davril courut jusques as portes dacre dont la site fu en grant peril et adons fu nafre de piles le bail dacre messire Jofrey de Sardeignes et plusors autres chevaliers et sergans de quei plusors en furent mors; et en sel an vint a Acre Izabiau feme de Henry dou prince et seur dou roy Henry gras de Chipre et son espous requist le baillage dou royaume de Jerusalem et requist les homages des homes quy ne li vostrent faire pour ce que le droit heir nen estoit en prezenche. Et toutes fois le resurent a baill et vint sel an a Acre a .xxv. jours de setembre leguat et patriarche de Jerusalem et ministre del vesque dacre Guillaume quy avoit este vesque dagent et sen torna a Rome la leguat Thomas de Lentin; et ores vos lairay de ce a parler et vos diray dune autre aventure.

321. Et en lan de Crist .mcc. et .lxiiii. les Jeneves en Jene armerent .xxi. guallees de la gent de la cite de Jene et de lor riviere; et fu amirail et cheveteine .i. grant home de Jenne sage et counoissant et quy savoit mout de guerre quy

fu nome messire Simon Gril. Quant sestu party de Jenne si fu dit que siaus de sa contraire part de Jeneves meymes firent asaver le fait des guallees a Venessiens en Veneyse et coment ses guallees des Jeneves esteent issues; et por ce armerent Venessiens tant tost .i. guallees por aler apres les guallees des Jeneves; mais je vos diray lengin que sestu Simon Gril fist en son viage.

322. Il se party de Jene a ses .xxi. guallees et vint en Sezille et jeta la vos que il aloit a Sur de Surie; et meismes avoit leuc en Gene marchans aucuns cuydant ses marchans que il alast a la Surie et de son corage nen vost dire a nulluy et party de Sezille et ala a lentre dou goulf et tous les leins quy trovoit dissoit a la gent que il alet a Sur; et de puis que il ot bien pullyque par tout que il aloit a Sur si repaire et se mist a lihle de Maute et mist a lagait de lissue dou goulf de Veneise .i. lein sutil pour descovrir. Et estant il a Maute les Venessiens quy aveent arme .i. guallees con je vos ay dit nissirent de lor goulf par cil leins quy aveent trove les guallees des Jeneves et lor distrent quil esteent alees a Sur; et pour ceste seurte ses Venessiens de ses guallees manderent .i. lein a Veneise faire assaver a la caravane des marchans venessiens quy devoient aler a lor veage car il estoient certains que les guallees des Jeneves estoient ales a Sur et que il aleent apres; et pour seste novele les marchans partirent a lor caravane de Veneise et se mirent en lor veage et les .i. guallees des Venessiens alerent dreit a Sur. Mais je retournerais a dire de Simon Gril et des guallees de Jene qui estoient a Maute. Le lein quy avoit laisse por descovrir quant il vy les guallees dou Veneise passer outre et nissir dou goulf si vint en Maute et le fist asaver a Simon Gril que tant tost se parti de luy a toutes ses guallees et entra entre le goulf de Veneise; et par .i. bien matin descovrirent la caravane des marchans venessiens quy esteent .xxii. tarides et une grant nave quy se nomoit Roquaforte. Et sy tost con les Venessiens virent les guallees si se tindrent a enginies et se recullirent trestous en la grant nave dou Roquaforte lor persones et laver sutil; dont les Jeneves prirent toutes les dites tarides et le leverent ce que il lor plost; et puys mirent le feuc a toutes les tarydes et cuyderent bouter une des tarides alumees de feuc par desus la nave de Roquaforte; mais le vent sesforsa et la nave fist vele et entra en Veneyse; et le dit Simon Gril se paira en Jene et la ou il avoit bien fait si fu il charge por ce que il nen ala en Surie si com il fu coumande. Or vos laira de Simon Gril et vos diray des .i. guallees des Venessiens quy aleent apres Simon Gril con vos aves oy. Si vindrent par .i. bien matin a laube dou jour et senbatirent subitement devant la site de Sur et se fayly poy sil se fucent avertis que il leussent prise car tout le plus de la gent dorment encores et toute fois saillirent la gent et sarmerent. Et les Jeneves quy demourent a Sur aveent .i. consele quy avoit nom sire Melian de Marin quy savoit de guerre et fist en la defense ases de bien car les Venessiens prirent aucunes de lor tarides des plus grans et firent des .ii. pises de lantene de proe et les lierent lun a lautre un pont; et au chef dou pont avoit une guage rionde encuree faite a la forme de cage de nave et mirent .i. home dedens et colerent les antenes haut; et sacosta la guallee a mur de la ville en .i. leuc qui est entre la Tor de la Cheene et la Tour de sainte Cateline et veneir sele cage et lome quy estoit de dens si haut sur le mur quy lanseit javelos et pieres sur siaus qui esteent sur le mur si que nul nen ozeit estre sur les murs en seluy leuc la quele chose poet estre a grant peril. Et avint chose que le consele des Jeneves sire Milian de Marin si se trova cel endroit et lome de la cage li lansa .i. javelot et le fery sur la teste et li fausa .i. elme pizanes tout outre; et sil nen eust eu desous une serveliere mort leust; et se cop fu veu de mout de gent et adons le consele et les Jeneves prirent arbres de guallees et de grans vaussiaus et les claverent sur le mur et firent cages com cage de nave encuree et les coulerent en siaus arbres; et veneent plus haut de guages des Venessiens dont les homes venessiens quy de dens estoient nozerent paristre ny ferir ni lasser; et se partirent dou mur et alerent o lor autres guallees. Et dacre lor avint autre .vii. guallees de Venessiens et le seignor de Sur fist venir a Sur sergans archiers Sarazins vilains de sa terre et dacre meismes ly vindrent gens en saye ces amis si que Venessiens se partirent et alerent a Acre et la entendirent certainement coment les guallees des Jeneves de Simon Gril prirent la caravane des machans venessiens entre le goulf.

323. Et en se dit an morut pape Urban cart et fu fait maistre Guy pape cardenal quy fu vesque de Sabine et arsevesque de Nebone et se fist apeler Climens cart.

324. Et en se dit an de Crist .mcc. et .lxiiii. morut Johan dyblin seignor de Baruth et si laissa .ii. filles et morut a Acre Huet heir de Sezare.

325. Et en se dit an le roy de Castel se combaty as Sarazins de Grenate entre Corde et Seville et osist Sarazins .iiiiim. a cheveu sans siaus quy estoient a pie que furent ases.

326. Et en se dit an passa en la Terre Sainte a Acre messire Oliver de Terme quy fu .i. haut home despaigne prou et sage darmes.

327. En cestu an le pape fist senatour de liglise Charle le conte danguo et de Provence frere dou roy de France Loys.

328. En lan de .mccclxv. le soudan de Babiloine Bendocdar et se faisoit dire Melec el Vaher vint de Babiloine et prist Sessaire en Surie a .vii. jours de mars et puis asega le chastiau darsur quy estoit de lospitau de saint Johan de lor achat quy lacheterent de messire Balian dyblin de que il estoit le quel chasteau fu mout bien garny des gens darmes et dautres choses mais le dit soudan le prist par force dengins et de mines de .xv. jours de mars jusques au derain jour davril que il le prist et furent pris dedens chevaliers de religion et de siecle et sergans darmes .m. et plus et fu veu en Acre .i. signe cler come espee dou lonc dune lanse et large dune paume et venoit devers orient et se fery par semblant dedens le campagnier de Sainte Crois dacre et messire Hugue de Lezingniau quy estoit bail de Chipre vint au secours dacre et amena belle navie de guallees et dautres vaussiaus et .cxxx. chevaliers et sergans et vales a cheveu plussors; mais ores vos laira a parler de luy et vos diray .i. autre aventure quy avint outremer.

329. En cestuy meismes an il avint que .i. haut home qui avoit nom Simon de Monfort qui estoit en Engleterre et avoit pour feme la seur dou roy dengleterre de quei il en avet plusors anfans et estoit conte de Gloestre et si ot grant guerre avec le roy dengleterre si come je le vos mostreray.

330. Il avint que cestu roy dengleterre ne laissoit rien quy ne dounast et sovent venoit a luy gens estrangers de pluizors provinces les quels il acuilloit et avansoit en toutes choses et ja soit se que il poiet tout se faire com seignor toute fois les chevaliers dengleterre la plus grant partie se courouserent mout de pareils fes en parlerent de

ce et en la fin vindrent au roy et li dirent debonairement que il ne deust plus acullir gens estranges au pais dont le roy pour ce quil requistrent se amiablement et pour ce que li mostrent par plusors raisons que ce estoit le profit de luy et de sa terre si conpli lor proieres et lor promist en prezenche les uns et des autres que il plus ne doit doner fieis ni terre a nul arme dou monde que par le gre de ses homes et manda pour le conte Simon de Monfort et vost que il fust chef de ses homes en ce fait dont il sen escuza mout et ne vost estre et desconseila mout le roy; tant lesfora que il li fist otroer et jurer sur sains dont le conte Simon li dist bien que il se gardast puis que il les faisoit jurer que il poroit aler contre son sairement. Seste chose pasa un grant tens et quant la chose fu enveillie le roy failly de se fait contre les homes dont avint choze que les chevaliers requistrent au conte Simon de Monfort quy fust chef de seste bezoigne par le sairement que il avoit fait et pour le sairement maintenir se mist en laye des chevaliers dengleterre; et quant le roy dengleterre entendy lor affaire si se conseillerent luy et son frere le conte Richart quy se nomoit roy dalemaigne et .i. sien fis qui se noumoit Odoart qui estoit ja parcreus et grant et biau chevalier de prendre le conte de Monfort et aucuns autres contes et vavasours et puis autres venreent bien a chef; mais avant se quil eussent mis a euvre lor propres le conte Simon de Monfort et les autres se partirent et yssirent hors de la site ou li rois estoit et firent .i. host contre le roy dont le roy veant les venir contre luy si lor vint a lencontre a cel poy de gens quil post avoir mais siaus dou conte furent ases grant gens et dura la bataille poy et en la fin le roy et les siens furent desconfis et si ot plussors mors dune part et dautre et fu le roy son cors pris et fu pris son fis messire Odoart et le frere dou roy qui ot nom Richart et se disoit roy dalemaigne et aucuns autres chevaliers et plussors eschaperent de la bataille quy soustindrent et maintindrent les chasteaus et les fortereces dou roy.

331. Le roy dengleterre et son fis messire Odoart si furent en la prison dou conte Simon de Monfort de Glocestre et pour ce quil estoient mout prochains a la contesse sa feme dou conte Simon si furent en large prizon et sans destrece et messire Odoart quy estoit jeune chevalier si chevauchet tous les jors avec le conte. Et quant messire Odoart vi que le conte se tint aseur de luy si manda porchasser .i. cheveu fort et ihnel et bien courant et seluy qui li porchassa li en fist present et quant ileuc le dit cheveu et leut chevauche et esprove por bon il manda a ses homes chevaliers de sa partie quy deussent venir en .i. leuc qui lor manda devizer qui est pres de sel chasteau ou il estoit et quant il sereent venus la quil li feissent a saver piestant et que il se meisent la de nut tous ensi com il lor manda. Ensi le firent et furent .ccc. chevaliers armes et bien montes sur lor chevaus sans nul autre maihnee et se mirent de nut en celuy leuc et piestant le firent asaver a messire Odoart par .i. garson et entreseignes.

332. Quant vint a laube dou jour le conte Simon de Monfort si chevaucha si com il estoit uze et messire Odoart o luy quy fu monte sur celuy sien cheveu si se mist a gualoper a destre et a senestre soi aloignant tout jour de la route dou conte; et quant il fu bien aloignes si se mist a courre dissant: Adieu conte de Montfort. Et sen ala ver le leus ou ly chevaliers de lenbuchement estoient quy saillirent tantost hors et le resuerent. Le conte et sa gent li aleent apres et ne le porent ataindre et quant il virent les chevaliers yssir de lenbuchement si reparerent arier et siaus enmenerent messire Odoart quy fu delivre con vos entendes.

333. Messire Odoart si asembla gent tout ce quil post aver a cheveu et a pie et vint encontre Simon de Monfort et quant il fu pres si manday avant un poy de gens a cheveu quy porteent banieres as armes de Monfort.

334. Le conte Simon avoit mande a ces .ii. fis quy estoient en .i. autre chasteau coment messire Odoart estoit eschape de sa prison et coment il assembleit mout de gens pour venir ly encontre et que iaus le venissent secourre; et por ce quant le conte Simon vy la gent de messire Odoart venir quy porteent banieres de Monfort si yssi encontre pour iaus resevoir et toute fois nissi il arme luy et sa gent mais sans nul ordenement con sil qui ne se prenoit garde de cest aguait; et sil fust yssu ordoneement ne li fust pas mezavenu car il estoit prou chevalier et hardy et de grant cuer dont il avint que quant il fu hors o partie de sa gent et de son poer si se trova deseue con vos aves oy car la gent de messire Odoart quy veneent premier jeterent a terre les banieres de Monfort et leverent les armes de messire Odoart et coururent sus au conte Simon de Monfort et a sa gent et fu la bataille entreaus et messire Odoart survint apres quy lor corut sus tous fres et fu la bataille mout aspre et morut gens ases dune part et dautre et en la fin le conte Simon de Monfort si fu desconfit luy et sa gent et le conte son cors si fu pris en persone vif et quant il vint meismes de la bataille messire Odoart demanda conseil a .i. sien couzin germain qui ot nom messire Henry dalemaigne lequel estoit ausy couzin germain des anfans dou dit conte Simon enfans de .ii. seurs se que il feroit dou conte Simon. Le dit messire Henry li conseilla et li dist que sil voloit aver repos et metre fin a la guerre que il feist tailler la teste dou conte Simon et fereit dire que il fu mort en la bataille por se que lon ne le tenist a laidure daver le tue puis que il fu pris; dont messire Odoart par le conseil dou dit messire Henry dalemaigne fist sele nut coper la teste au dit conte Simon de Monfort et si le fist jeter au champ entre les autres mors. Saches que en selle bataille furent mors mout de chevalers et autres gens dont aucunes y ot contes et barons de quey le pais en fut mout amerme.

335. Apres cest mortel bataille tous siaus de la partie dou conte Simon de Monfort furent mout desconfortes et esmaies sans plus desperance et delyvrent le roy dengleterre et son frere le roy dalemaigne et les autres quy estoient en prison.

336. Ly roy quant il fu en Salibiere il mist main sur ses aversaires et fist morir aucuns et plusors autres tint en prison la ou il moroient de fain et de mesaise et par destrece.

337. Or vous diray de puis quil avint ceste guerre cestuy haut home messire Henry dalemaigne vint en une vile qui a nom Viterbe et aleit a Rome por estre empereor dalemaigne; et estoit la a Viterbe dedens une yglise ou il oyet messe Guy de Monfort fis qui fu dou conte Simon de Monfort dont je vos ai parle et le dit Henry conseila a messire Odoart de talyer la teste au dit conte Simon de Monfort. Si vint la a Viterbe et entra en la champele et fery dun bourdon par mi le cors dou dit Henry dalemaigne en vangance de se quil conseilla de tallier la teste de son pere con vos laves oy; et se party et ala en Toscane.

338. Cestuy Guy de Monfort si avoit a feme la fille dou conte Rous de Touscane et amena o luy de la gent de son sengneur .i. chevaliers et autres gens a cheveu por se fait faire dont le pape lescomenia .i. tens et puis fu asot; et

saches que cestu Henry dalemaigne estoit couzin jermain enfans de .ii. seurs si con je vos ay dit autre fois; et ores vos lairai a parler de ce et vos diray .i. autre aventure.

339. Il avint en se dit an de .m. et .cc. et .lxxv. de lincarnasion de Crist que .i. saint home des haus barons de France quy fu conte de Neveres et le conte de Nantuel et messire Alart de Valerie et .lx. chevaliers de France si vindrent en la terre sainte de Surie et au servise de Dieu et plost a Nostre Seignor que se prodome conte de Neveres morut a Acre et fist son testament de tout ce quy se trova dou sien de monoie et de harneis donner tout pour Dieu as povres gens; et saches que Nostre Seignor fist pour luy miracles car tous malades quy atouchoient a son monyment estoient tant tost guaris de lor maladie. Or vos laira a parler de ce et vos diray .i. autre grant fait quy avint en ce dit an lan de .m. et .cc. et .lxxv. de Crist.

340. Charle conte dango et de Provence frere dou roy Loys de France quy prist Damiate si vint a Rome et mena o luy .m. chevaliers frances et fu corone dou royaume de Sezile par le comandement dou pape Climens; et apres ala contre Manfre quy estoit conte de Sezille de quei je vos ai autre fois parle dou fis de lempereor Federic ney avant dou mariage et vos ais dit coment lempereor espouza sa mere quant elle vint a mort pour luy aleauter.

341. Cestuy Manfrey quant il oy que Charle se fu encouroune de son royaume et li venoit encontre si porchasa gens par deniers et par amiste tant que il asembla .i. grant host a cheveu et a pie et especiaument aprocha a luy les Sarazins de Nocheres et ce fia de tout a sa force ni ne se vost de tout premier acorder a liglize. Si ala en la bataille escomenie et ert rebel contre liglise; et saches que gens quy regarderent a sors a quil fist regarder et li aveent dit que il trovoient en lor sors et par lor reguard que il devoit morir en la bataille en .i. champ des flours; et por ceste paor il eschiva quant que il post decontrer soy au roy Charle et por ce eschiva tant quy ne post puis car tant con le roy Charle estroit en sa terre et Manfrey aloit droit de lonc par devant et si come aventure done le roy Charle prist a torner en deriere et non a penseement et fist son tor par une autre vee contre Manfre. Et Manfre que riens ne savoit de se si aloit tous jours de lonc cuydant que le roy Charle li venist deriere mais quant vint le matin a laube dou jour les .ii. ost se vont encontre et quant Manfre le vy ne vost retourner por non metre la gent en route; et arestant ensi Manfre demanda de seluy leuc le nom. Lon li dist que ce estoit de Saint Jermain laguillier et que ce champ ou lost estoit avoit a nom le Champ des flours. Manfrey de seste parole fu mout desconforte et douta la devinaille et toute fois se prist a conforter et atendy la bataille. Et le roy Charle fist armer sa gent et devizer ses batailles et fist chanter mese a lhenor de Dieu et ala vers la bataille de Manfrey qui venoit escomenies a la bataylle y venoit perillouusement et por ce li meschut et le roy Charle ot chevaliers frances .m. ehlis adures darmes et si ot sergans a cheveu et velles et mehnee gens aydans autres .m. largement et sergans a pie une grant cantite. Manfre en avoit de toutes gens .vm. a cheveu et plus et gens a pie une grant cantite si que la bataille comensa mout pres et si ot de cos dones et pougneis fais les uns as autres; et en se mileuc nus ne se conussoit mye bien quy avoit le meillior si que une aventure avint que Manfrey se tenoit dune part sur .i. tertre et avoit .xl. chevaliers en tour ly. Si avint si come aventure doune que .i. cariau dabalestre fery en la main de seluy quy tenoit le confanon de Manfre devant luy et persa la main o tout la teste si que le confanon chansela si bas quy sembla as chevaliers frances quy fu abatu par lor gens et crierent mout haut: Alons avant que tout est nostre. Et courut le roy Charle et le meillor de son host en sele place si que lost de Manfrey ne post durer et se mist en desconfiture sans retour.

342. En celle bataille si ot mort gens asses a cheval et a pie entor .xm. persones et fu trove mort le roy Manfrey et si tost ciaus de Sezille et de Principaut et de Poylle et de Calabre se rendirent au roy Charle.

343. Le roy Charle prist la feme dou roy Manfre et .i. sien fis et une soue fille damoisele et les tint en prison en .i. chastiau.

344. Cestu Manfrey si avoit .i. autre fille qui ot nom Costance quy estoit mariee au roy Piere daragon quy avoit .i. fis ahne quy fu nome Jame que puis fu roy daragon et lautre fu apele Federic des quels je vos parleray si avant quant tens sera.

345. Et quant fu en lan de Crist .mccclxvi. Bondocdar fu soudan de Babiloine et de tous les Sarazins car a son tens il nen avoit en nulle terre soudan nul des Sarazins for ly et toute la painime fu sous sa seignorie.

346. Le soudan vint devant Acre et demoura .viii. jours au mois de gun et puis ala aseger Safet chastiau dou Temple mout biau et mout fort en la montaigne loins dacre une journee et manda a siaus dou dit chastiau son present a lusage des Sarazins; mais siaus dou chastiau li geterent son present as manganiaus de quei le soudan fut mout courouse et jura par son Mahomet qui les meteroit tous a lespee et tant tost fist dresier ses engins et saillirent le chastiau et li donna mout dasaus jusques a .xxii. jours de jungnet que il le prist; et si vos diray la maniere coment il le prist.

347. Quant la gent dou soudan prirent la barbacane dou chastel il perdy mout de sa gent car au chastel avet bones gens darmes freres et sergans et douta le soudan de prendre le par force quy ne perdist de sa gent et defendy lasaillir et fist crier son banc que tous les Suriens sergans archiers puissent nissir hors dou chasteau a sa fiance et ce fist il pour metre descorde entre les Frans et les Suriens si que les Frans distrent as Suriens quy les aveent trais et firent daun bataille entre yaus; et adons le soudan lor fist doner fort asaut et siaus dou chastel avoient perdu le barbacane et afeblis estoient durement et si estoient en grant descort les uns as autres et si nen atendeent secours de nule part car le chastiau estoit avirone des Sarazins de toutes pars et se crierent as Sarazins quy se tenisent de non combatre car yl voleent mander lor message. Lon dist au soudan quy fist remaindre le combatre et siaus dou chastiau si furent au conseil et ordenerent de mander au soudan .i. frere sergant dou Temple quy avoit nom frere Lion Cazelier des cazaus de Safet et savoit mout bien la lengue sarazine et li enchargerent a demander au soudan fiance pour les Frans si com il avoit done as Suriens par le banc quy fist crier. Cestu frere Lion nissi hors et ala au soudan et li dist sa mesagerie et le soudan li fist en audiens si bon respons come il post mais il apres soul a soul parla au dit frere Lion et li dist que il estoit mout courouse vers siaus dou chasteau quy li lanserent son present et li aveent mort mout de ses gens et que il les voloit tous faire morir si que il lor voloit doner sa fiance par la main dun amiraill quy avoit tout sa semblance et puis les feroit metre tous a lespee et se il se voloit travailler a porchascer sestu fait que il li feroit mout de biens ou se non le chastiau quant il le perroit il ly feroit faire aspre mort. Quant

frere Lion entedy le soudan si ot grant paour que il li otre de faire cant que il vost et torna au chastel et lor dist que le soudan li avoit otroie fiance a trestous et que il en persone lor jurera lor veant. Se firent mout grant joie seaus dou chastiau et quant vint lendemain matin le soudan fist venir sel amy rail quy li ressembloit et le fist aler par devant le chastel a tel honor con lon faisoit a son cors et quant siau dou chasteau le virent si cuyderent que se fust le soudan et se tindrent mout aseur mais il furent trais et deseus et seluy amirail lor jura fiance de conduire les a Acre sauf et seurs et nyssirent dehors le chastiau a toutes les mulases trosees de lor harneis con pour aler piestant a Acre car il non y a de chemin de Safet a Acre que mains dune journee. Et le soudan lor fist dire que il se reposasent sele nut et le matin le feroit mener a Acre et ensi lor covint faire et au matin si les fist tous prendre et mener loins de Safet demi liue sur un toron et la les fist morir les testes tallees et de puis fist faire .i. serne dun mur entour yaus; et encore perent lor os et lor testes et dit on et fu certaine chose que luminaire dou siel vint sur lor cors plusors fois et crestiens et Sarazins aucuns le virent et .ii. freres menors furent avec yaus quy les tindrent fermes en la foy pour lor prescher qui lor fu grant profit a larme. Et frere Lion le Cazelier que pour paour de mort fist seste traison si se regnea et devint Sarazin; et ores vos diray autre chose que le soudan fist.

348. Quant le soudan prist le chasteau de Safet con vos aves oy tant tost se party et ala au royaume dermenie quy a mout fort entree et mout estroite mais il y entra par sa grant force et courut toute et la guasta et destrust mout de cazaus et prist menue gent; et le roy dermenie nestoit pas ains estoit ale a Tatars si que il avoit laisse ses .ii. fis: lun avoit a nom Toros et lautre Livon et le soudan osist Toros et Livon prist vif et le mena en Babiloine et mena mout de grant peuple de menue gent.

349. Et quant vint au mois daoust messire Hugue de Lezingniau baill dou royaume de Chipre vint a Acre et mena mout belle compaignie de gens darmes chevaliers et autres et puis que il vint luy et le Temple et lospitau et les Alemans et les chevaliers fransois et mout dautre gent a pie et a cheveu et alerent en une chevauchee vers Tabarie et en lor chemin damagerent mout de leus de Sarazins; donc le cry se leva par la terre si que les Turs dou Safet de syaus leus entour senbucherent au Caroublier et au plain dacre frirent sur lavant garde de nostre gent que pour covoitize dou guaig estoient bien .iii. liues devant les autres et les desconfirent laidement sest a saver lospitau et les Alemans et les chevaliers franses de la compaignie de messire Jofrey de Sardeignes et plussors autres et en morut bien .vc. homes ou plus que a pie que a cheveu des ques mout en fussent eschapes mais les vilains de la terre quy sont tous Sarazins les tuerent la nut trovant les amuses par les boissons por lor armeures et por lor robe prendre; et si avint en tel guise de cele chevauchee de la crestiente et en sel an au mois de delier morut .i. mout haut home quy ot nom monseignor Johan de Yblin conte de Jaffe de quey je vos ais autre fois parle si ariere.

350. Et quant vint en incarnation de Crist .m.cclxvii. cestuy soudan de Babiloine vint devant et tout son host le segont jour de may portant banieres dou Temple et de lospitau et de Sur et surprist la povre gent de menue au plain dacre quy estoient missus pour guariter; et courut jusques as portes de la ville et ocist des menues gens quil ot pris .vc. et plus dont il nen ot nul de que ne ly fu trait le fiel dou cors et rongnies les testes a tout les cheviaus dentour par de sus les oreilles quy porterent au Safet et les passerent par une corde et les lyerent entour la grant tour dou Safet et tant y demoura con la corde post durer. Et lendemain retourna au Safet et a .xvi. jour de may retourna devant Acre et conduit Buhohan depres le toron que lon apele Toron Salahdin et fist coure au plain dacre bien .iiim. homes a cheveu dont la gent dacre saillyrent as armes et sonerent la campane por ce que tous gens yssissent dehors. A sel tens estoient venus a Acre .ii. haus seignors freres andeus mais il estoient de bas fis dou roy Jame daragon le veill: ses issirent dehors et le Temple et lospitau furent sur .i. toron quy est devant Acre si pres des murs come une abalestre traieret et poy plus et virent les .iiim. Sarazins par devant eaus et dou soudan qui estoit enbuche au Toron Salaheldin con je vos ay dit ne savoit lon nouvelles si que les .ii. seignors fis dou roy daragon que je vos ais nomes si voleent ferir as Sarazins et hasterent mout les Templiers et les Ospitaliers et lor distrent de grosses paroles miaus siaus ne lor vostre croire de rien car sil eussent feru la site fust este perdue si con je vos le diray apres se.

351. Estant ensi les Sarazins con je vos dis bien matin vos diray que meschance avint as crestiens. Nos aveemes de sa la mer .i. haut home de France quy se nomoit messire Robert de Crezeque que selle nuit avoit luy et messire Oliver de Terme et autres chevaliers et tricoples estoient issus hors pour brisser cazaus de Sarazins et furent bien .cxxx. homes a cheveu darmes sans les escuers et chevaucherent as parties dun chastiau quy a nom Monfort des Alemans et a selle heure que ses Sarazins estoient au plain et le soudan enbuche si com je le vos ays dit messire Robert de Crezeque et messire Olivier de Terme retornoient de lor chevauchee et en lor venir firent si grant poudriere que les Sarazins se apersurent et chevaucherent encontre yaus et saresterent entre nostre gent quy estoient sur le touron et siaus quy veneent et quant les uns furent si pres des autres si furent coneus. Messire Olivier dist a messire Robert que les Sarazins esotoient trop grant gent et que meillour si seroit deschiver la bataille car messire Olivier counusset bien quy se pooient bien metre dedens la ville dacre savement par les jardins devers la Porte de Maupas; mais messire Robert li respondy que il estoit venu de sa la mer pour morir pour Dieu en la Terre Sainte et que il yroit en toutes manieres en la batille; et toute fois .i. sien fis que messire Robert avoit o luy por ce que il estoit enfant manda il avec messire Olivier et sen party messire Olivier et entor de .vii. ou de .viii. et tint son chemin par les jardins et se mist dedens Acre. Entretant se furent aproches les uns as autres quy nen avoit que de ferir as Sarazins quy estoient entour de .iiim. A tout se non ozerent premier envers nostre gent enbatre quy nestoient pas .iic. et messire Robert ne targa mie ains fery luy et sa compaignie par les Sarazins quy lor ovrirent vee et les passerent outre et tindrent le chemin ver a Acre et si com il repairoient et Sarazins les covrerent derieres et saillirent .i. chevalier frances messire Bauduin de Saint Jorge frere fu de s. Henry de Guines et li tuerent son cheveu si que messire Robert adons se fery dedens les Sarazins pluissors et se defendirent si longuement que Sarazins ne les poient abatre ains crierent les uns Sarazins as autres que lon deust ferir les greniers de lorge ce est a entendre de ferir as chevaus; et seste parole distrent covertement que Frans aucuns ne lentendissent et si tost con les Sarazins entendirent a ferir et a tuer les chevaus si fu la bataille plus tost delivre car si tost come .i. des nos estoit a pie si estoit mort et en la fin furent les desconfis et mors les nostre quy furent plus de .iiic. persones a conter o les escuers de quey ot pris vif aucuns et de ses que lon prist vif quy furent bien poy si furent les .ii. nevus de messire

Olivier de Treme que puis furent mors en prison de Babiloine et .i. autre chevalier catelan qui ot nom Cordate. Et cestu puis quil fu pris fu mis en une maison a .i. cazau de sout Safet quy avoit une fenestre o milieu de la tarase que avoit .i. baston de buche travers la fenestre et le fest de la maison nestoit mie si haut mais bais come maison de vilain; et sestuy Cordate estoit chevalier mout ligier et bien aidant et li valut car ligierement sailly en haut a la fenestre et se prist au baston de la tarase quy estoit de terre et defendy de la tarasse et se mist en chemin vers Acre par champ et travers hors dou droit chemin par seignau daucune estele et fu a laube dou jour a Acre et fu devant le patriarche et les autres siegnors que il conta tout son errement con vos aves oy et dist tant que celle gens dacre quy estoient sur le toron sil eurent feru que la terre fust este perdue car le soudan son cors estoit la a .xviii. homes a chevaus escheris chascun sur sa beste aparailles et atendant que ciaux dacre ferissent sur les Sarazins dou plain et le soudan son enbuchement seroit tant tost sailly et feru vers la ville.

352. Les gens dacre yssirent et manderent querre les cors des mors crestiens quy estoient sans teste car les Sarazins lor aveent leve les testes a tous yaus quy estoient mors a la bataille que a paine poeit on conoistre son parent par aucun signiau que il y eust en sa char.

353. Encores apres poy de jours revint le soudan de Safet a Acre et fist abatre les molins et les tors des jardins et tayllier les arbres et les vignes quy estoient hors dacre et fist mout de maus mais tout en some vous viaus dire de ses affaires que fist en Surie que il prist a son tens jusques a ce jour et le Crac de lospitau et Giblecar et prist encore autre leuc apres se que ja vos ays dit; mais je vyvaus laisser a parler de luy ores por dire vos aucunes autres choses quy avindrent en seste dite annee.

354. Il avint que les Jeneves quy aveent grant entendement de yaus vengier de lor henemis pisans et venesiens si ce vostre assaier encores deaus venger de lor henemis et armerent en Gene .xxviii. guallees et fu lor amiraill Luquet de Grimaut et si ot o luy en sa compagnie .ii. sages homes et artyllous de mer messire Pasquet Mallon et Papon Mallon et vindrent a Acre subitement a .xvi. jours daoust de ce dit an de .m. et .cc. et .lxvii. de Crist en le port dacre et ardyrent .ii. naves de Pizans dedens le port et mirent lor enseigne desus la Tour des mohches et demourerent au port .xii. jors; et dedens ce le dit Luquet de Grimaut se party et amena o luy .xv. guallies qui aveent bezoign dadouber et ala a Sur et si laissa au port dacre .xiii. guallees et en son leuc se mist Pasquet Mallon quy ot o luy Papon Mallon et estant la a Sur lamirail de les Venesiens vindrent a .xviii. guallees a Acre quy furent armes a Veneize et surprirent ses .xiii. guallees des Jeneves. Mais quant les Jeneves virent les Venesiens si se partyrent et lor alerent encontre et se firent il por aver plus large mer a eschaper car sil les eussent troves au port toutes les eussent prises mais a la manyere que il firent ne perdirent mie tant car il se mirent par my les Venesiens et passerent outre si que les Venesiens en retindrent .v. a toute la gent quy furent mors et apres les autres .viii. guallees alerent a Sur et furent o les autres guallees quy sadobeent dedens le port de Sur sauve .iii. guallees quy aleent vers Sayete pour parler au maistre dou Temple et lamirail Luquet de Grimaut dedens a quy lon manda la novele et tantost il torna en deriere car il nestoit mie ale trop loins et fu durement courtesie. Et tant tost cele nuit meismes sen partirent de Sur et repairerent en Jenne mais les Venesiens a lor .xxviii. guallees vindrent devant Sur et cuyderent trover les guallees des Jeneves et quant il ne les troverent si se repairerent dacre en Veneize et firent triues entre Jene et Veneize a .iii. ans et chascun .iii. ans renouvelleent la triue por se que les Jeneves voleent corte triue car lor entendement estoit de yaus vengier si com il firent et lores en ce livre.

355. Il avint en se dit an que Huguet hair dou royaume de Chipre et fu fis dou roy Henry gras et de la raine Plaisanse si trespasa de se siecle au mois de novembre et fu fait roy apres luy Hugue de Lezigniau le jour dou Nouel par le patriarche Guillaume qui estoit ale pour viziter les yglises de Chipre; et sestuy Hugue fu cousin jerman de sestuy Huguet qui morut car le dit Huguet fu fis dou frere que fu roy Henry gras et Hugue de Lesigniau fu fis de la suer et .i. autre Hugue avoit quy fu fis de une autre seur et dou conte Gautier de Breine que morut en prisson des Sarazins con je vos ay dit avant dont sestuy Hugue conte de Brene chalonga le royaume de Chipre mais il nesploita nient et se party dou pais et ala outremer et remest le roy Hugue de Lezigniau roy saissi et tenant par esgart de court.

356. En ce dit an se cruserent pour passer en Surie le roy Lois de France et ses enfans et le roy Charle et le roy de Navare et messire Odoart fis dou roy dengleterre et son frere et plusors autres barons dalemaigne et dengleterre et despaigne que depuis alerent a Tunes con vos entenderes si avant.

357. En lan de .mccclxviii. de Crist morut pape Climens et fu fait pape Gregoire Plaisenty qui estoit arcediaque dou Liegerat le quel estoit au jour quy fu ehlit en la site dacre et fu mene a Rome.

358. En celuy meismes an avint que Corradin qui fu fis dou roy Courrat et de la fille dou duc dosteriche dalemaigne entendy coment le roy Charle avoit desconfit et mort le roy Manfre son oncle; si fist un grant host de gens a chevaus et a pie pour aler encontre le roy Charle et tout ce fist il par latissement des Pizans et le conte Girart de Pize ala il meismes o luy en Alemaigne et vint o ly en la bataille et si vint ausy .i. grant home de Jene frere de Aubert Espine quy fu capitaine de Jenne .i. tens et se party le dit Couradin dalemaigne et vint encontre le roy Charle et mena o luy son oncle le duc dosteriche et autres barons dalemaigne.

359. Le roy Charle asembla sa gent et ly ala a lencontre et quant il se furent entrevees si ordenerent lor batailles et lor eschelles si come il deveent dont la gent de Corradin ferirent premier et chargerent si fort la gent dou roy Charle que il les bouterent dedens lor paveillons et tant con la gent dou roy Charle se defendoyent dedens lor paveillons le roy Charle si fu sur .i. tertre haut et avoit une grant eschele des chevaliers des meillours quil avoit et si fu o luy .i. chevalier de France quy fu nome messire Alart de Valerie chevalier prou et hardy et de grant renomee et savoit mout de guerre et a sele oure que le roy Charle vi sa gent si rebutes entre les tentes si fu mout esmaies et demanda a messire Alart de Valery sil y avoit aucun chastiau ou il se peussent reseter se bezoigne fust; et messire Alart li respondi que il y avoit Paris ni autre il ne savoit et que il pensast dautre chose faire; et adons vint a luy .i. valet quy ly dist: Sire pensez de secoure vostre gent quy sont trop maumenes. Et le roy Charle li respondi: Laisses faire car les bons et les fors et hardis nos remaindront car la paille vait au vent et le forment demoure. Sur ces paroles

messire Alart de Valerie vy nissir des herberges de la gent de Couradin charges de robe quil enporteent et dist au roy Charle: Alons sire secoure nos gens et vaincrons nos henemis.

360. Le roy Charle defendy au plein fres et reposes et chevaliers des meillours quil avoit et senbati sur la gent de Couradin et les troverent las et travailles et autres estoient charges des robes et harnes que il aveent guaigue de la herberge et esparpoullies les uns des autres: si les foulerent premier de cos de lances et apres de bordons si que la bataille fu mout mortal et y morurent mout de gens. Et en la fin Corradin et son oncle duc dosteriche et le conte Girard de Pise et .i. home de Jene de grant lignage quy avoit nom Thomas Espine quy estoit capitaine de Jene ses .iiii. foirent de la bataille et alerent pres de la mer et se mirent en une grote. La il furent .ii. jours sans manger et sur ce vint la une barque pour pehcher et sestu Thomas Espine nissi et parla a yaus coment seaus vosissent lever luy et autres .iii. chevaliers eschapes de la bataille et mener les assavement et les paiereent mout bien; soyrent parler de tel rayson si lor otroerent et lor vendirent pain de quey il mangerent et entre tant .i. de siaus de la barque ala a Naple et le fist asaver a court quy manderent gens quy les prirent et les menerent a Naples et quant il furent la le roy Charle les fist juger et par juges furent juges et taillier lor testes.

361. Corradin si ot taille sa teste premier et puis le duc dosteriche son oncle et distrent que il ne se vost confecer ains se despera disant tous les maus quil poiet de desperasions; et apres fu taillee la teste dou conte Girard de Pise et sire Thoumas Espine si ot creve les ziaus et taille le nes et les .ii. mains et le laisserent aler.

362. Cestu Couradin que je dis si fu fis dou roy Courat son pere de cestu Couradin si fu fis de lempereor Federic et de la raine de Jerusalem de quy je vos ais devise et parle coment lempereor lespoza; et a cestuy veneit le royaume de Jerusalem de par la mere de son pere et puis quy fu mort si com vos aves oy et nen aveit nul heir le royaume de Jerusalem retourna au lignage de la mere de son pere.

363. La nouvelle de sa mort vint a Acre et coment le roy Charle avoit guaigue la bataille si que la gent dacre firent grant feste et grant luminaire quy dura aucuns jours et fu feste de la mort de celuy quy devoit estre lor seignor mais la feste ne fu faite par mavaiste nulle mais pour apaiser sainte yglise pour le roy Charle quy estoit defendeor de sainte yglise et sanatour et lautre raison fu que Dieu le vost ensi consentir pour desheriter les heirs de lempereor et ses fis le roy Courat et Manfre quy furent parsecutour de sainte yglise tous tens de lor vie et morurent escomenies; et je vos ves ores laiser de seste raison et vos dirais de la terre de Surie se qui avint en se dit an.

364. Cestu soudan que je vos ais autre fois parle quy se disoit Melec el Vaher mais son nom plusors fes si estoit dit Bendocdar se yssi de Babiloine et junst a Jafe a terre des crestiens et la prist a .viii. jours de mars par traison et dedens triue et osist mout de menues gens et les autres laisa aler en Acre ou toutes lor choses et lor douna conduit et prist la terre de Saint Jorge et lenporta et fist ardre le cors de sainte Crestiene que levesque Johan de Troies avoit laisse a Jaffe.

365. De la se party le soudan et ala a Biaufort quy estoit dou Temple et le prist par force a .xv. jours davril et apres ala en Antioche et lasega et la prist sans nule defence a .xix. jours de may et furent osis dedens la site puis que ele fu prise .xviii. personnes et plus et furent pris homes et femes et enfans que de religion que dautres plus de .cm. personnes et le Temple abandonerent .ii. chastiaus quy sont la de pres Guaston et Roche de Roissel et la terre de Porbonel a lentre dermenie.

366. Et dedens le dit soudan pourchassa la delivranse dun haut home sarazin qui avoit nom Zencor el Escar que Tatars teneent le quel fu delivre et vint en Babiloine pour change de Livon fis dou roy dermenie.

367. Et en ce dit an fu fait baill dou royaume de Jerusalem Balian de Yblin seignor darsur.

368. Et lan de .mcc. et .lxix. fu .i. grant crole en Ermenie quy fondy .v. chastiaus et .iii. abaies dermins et .xii. cazaus; et morut messire Jofrey de Sardeignes a .xi. jours davril quy fu seneschau dou reyaume de Jerusalem et cheveteine des gens dou roy de France. Or veus mostrer .i. autre rayson quy avint en se dit an.

369. Il avint que le roy Hugue de Chipre quy fu fis de Henry dou prince et se faisoit dire Huguet de Lezingniau de par sa mere par quy le royaume li vint de Chipre quant il vy que Couradin fu mort le quel fu luy et le dit roy Hugue enfans de couzin et de couzine jermaine car Corrat quy fu fis de lempereor Federic et fu pere de Couradin et la mere dou roy de Chipre Hugue de Lezegniau et le roy Courat furent jermains de .ii. seurs de la ou le royaume de Jerusalem meut et por ce le dit roy Hugue se fist courouner dou royaume de Jerusalem et fu couroune a Sur. Or avint chose que le roy Hugue de quey je vos parle si avoit une siene ante seur de son pere et de par mere et si estoit la dame apelee damoiselle Marie pour ce que elle nen ot onques baron et avoit a se jour plus de .xl. ans daage. Ceste damoisele Marie chalonga au roy Hugue le royaume de Jerusalem et disoit que elle estoit plus prochaine dun degre a aver le royaume que le roy Hugue de Chipre nen estoit et avint que Phelippe de Monfort et Temple et Ospitau et autres gens de religion si se mistrent a adresser les et ne porent et que ceste damoisele saprocha a la maison dou Temple et ala outremer requerre son droit devant le pape; et quant avint que le jour que le roy se couroune dou royaume de Jerusalem vint dedens liglize .i. clerc et un notaire o luy et cria a haute vois en la preznence de la gent quil contredieissoient le couronnement dou roy si com il fu comande de contredire et sen fouy tant tost par la preznence de la gent que lon ne sot que il devint et de demoisele Marie ne vos diray plus orendroit que autre fes car je viaus si dire dautre chose.

370. Phelipe de Monfort quy tenoit Sur de don dou roy Henry de Chipre le quel don nestoit mie ferme pour ce que Couradin vivoit si douta que le roy Hugue ne li vosist requere Sur et por ce il porchassa et fist tant que le roy Hugue dona sa suer a Jehan de Monfort fis dou dit Phelipe de Monfort et le roy Hugue conferma le don de la site de Sur a cestu Johan de Monfort en telle maniere que ce la dite feme eust enfant que la site de Sur lor demourast a iaus et a lor heirs et sil mesavenist de Johan de Monfort et la dame nen eust enfant nul que la cite de Sur deust retourner au roy Hugue ou a ses heirs donant le roy Hugue ou ses heirs as hairs dou dit Johan de Monfort .clm. bezans sarazinas pour les grans despenses que messire Phelippe de Monfort aveit fait en esforcier la ville et amender la; et ensi fu le mariage conferme et ala Johan de Monfort en Chipre et conferma et espouza la dite seur dou roy et fu fait mout gran feste com il se deveit faire pour si haut noses et la mena Johan de Monfort a Sur et le

roy laconpaigna jusques a Famagouste et ly fist armer .iii. gualees quy la condurent avec une guallee de Sur quy sapeloit panfle et armerent a Sur la ou fu faite grant feste.

371. Ceste dame quant elle fu mariee si estoit grant damoisele de .xxiiii. ans et fu la plus belle dame ni damoisele quy fust de sa mer a son tens et especiaument de visage et si le peus bien dire serteinement car je la vis mout sovent con sil quy fus .i. des .iiii. valles quy la servimes le premier an; et si fu mout bone dame et mout sage et mout amohniere et saimerent mout elle et mon seignor son espous. Et de puis elle engrassa trop hors de raison et sembla a son pere quy fu mout gras et monseignor de Sur si fu si travaille de goute a pies et a mains quil en fu tout desfait car il fu mout biau chevalier et mout plaissant et prodome et sage et bien aidant chevalier; et si avoit .i. frere quy ot nom Anfre de Monfort biau chevalier et grant quy nen avoit per a luy et a son tens le quel avoit por espoze la fille quy fu de Johan de Yblin seignor de Barut quy avoit une seur aheinee delle quy fu medame de Barut. Mais je laira ores deaus a parler et vos diray dautre raysson quy avint a lincarnasion de ce dit an por sivre a dreit ma matiere.

372. Vous saves coment je vos ay retrait que le roy de France et le roy de Navaire et les anfans dou roy de France et le roy Charle et messire Odoart fis dou roy dengleterre et son frere et autres contes et barons dengleterre et dalemaigne et despaigne sestoient cruses pour passer en la terre sainte de Surie: il sassemblerent tous et fu lor conseil daler prendre Tunes quy est une grant site des Sarazins et assemblerent mout de navillie et alerent a Tunes si com il eurent ordene et prirent terre sans nul contredit et se troverent de toutes gens a cheveu entor de .xixm. et de gens a pie eurent trop grant cantite et de gens de mer si ot grant naville et grant gent; et entre les autres si ot .xviii. Jeneves o tout lor naville car lor entendement estoit quy peussent recouvrer lor droir dacre.

373. Estant ensy lost devant Tunes les Sarazins lor firent mout deny et de contraires que il chevauchioient les Sarazins quant il faizoit grant vent et la poudriere venoit si fort sur nos gens que lun ne veet lautre et avoient fait une focce entre nostre gent et aus que lon poiet aler a yaus et se nos gens a pie lor lanceent javelos daubalestres de quy lon osoit pareills saches il estoient si grant gent que lon ne les poroit par tel chose consumer; et pour ce que Dieu quy conut et quy seit tout et que nostre gent aveent destorne le sien servize de sa Terre Sainte et estoient ales ou nestoit mie si grant bezoin si ne le vost guaires conseillier par coy une grant enfermete vint en lost de tel maniere quil morut mout de gens et entre les autres morut le bon roy de France Lois et le roy de Navare et Johan Tristan fis dou roy de France sus dit et plussors barons et autres chevaliers que je ne peus trestous nomer et autres quy remestrent en vye conurent bien que lor bezoine estoit toute desfaite. Et estant ensy les crestiens con je vos dis si com il plost a Dieu le soudan de Tunes manda traiter au roy Charle aucun acort et pour ce que autre ne se poeit faire si sacorderent a luy pour une cantite daver que il promist a doner tous les ans au roy Charle et de ce lor fist tel seurte com il sacorderent et dona en .i. cop de monee qui fu de ce que lost avoit couste et se partirent et repaira chascun en sa terre; et si apres vous viaus retraire aucune autre aventure quy avint en Surie.

374. En lan de .mcc. et .lxx. de Crist Bendocdar soudan de Babiloine que volentiers pourchasoit et faisoit maus as crestiens si savet bien que messire Phelippe de Monfort seignor de Sur esteit mout sage seignor et que riens ne se faisoit entre les crestiens de Surie que par son sens et saveit meismes coment il mandeit lettres et messages as rois et seignors doutremer por faire les meuvre a venir de sa dont le dit soudan si le vost ocirre et pour ce il prist des Sarazins que lon apele Hassisses et les vesty en abit domes darmes et les manda a Sur et lor comanda de tuer le dit seignor de Sur et le seignor de Sayete celuy quy la vendy au Temple et quy estoit nevou dou seignor de Sur car sestu seignor de Sayete ja soit ce que il esteet home de volente et avoit maufait ses affaires toute fois en conseil de fait darmes il estoit bien asage et bien conussent et prou et hardy et grant et fort et por ce vost aussi le soudan quy fust mort. Ses .ii. Hassisses vindrent a Sur a cheveu saint darmes turquezes et de sainture dargent a la maniere de gens darmes sarazins et vindrent droit au seignor de Sur et li requistrent batehme. Le seignor de Sur que de se ne se gardoit si les fist batier et a lun mist son nom et lapela Phelippe et a lautre le seignor de Sayete le fist batier et fu son parain et li mist son nom Julien; et le seignor de Sur retint tous les .ii. en son servize come tricoples et ce fia le seignor de Sur mout a yaus et toute fois fu dit au seignor de Sur que il se deust garder car le soudan pourchassoit sa mort et ly avoit mande Hassisses pour tuer dont le seignor de Sur si respondy que il nen estoit plus seignor de Sur et que son fis en estoit seignor si que le soudan nen avendrois ryen de luy ocirre et toute fois faisoit il a son visconte sercher et conoistre les estranges gens quy veneent a Sur mais il ne se garda mie de ces .ii. dis que il tenoit en son hostel. Or avint .i. jour que ses .ii. Hassisses aveent pris une grant acointance a un Surien dou levant quy servet le seignor de Sur Faraiss cest asaver de escouer et neteer et arozer daigue le palais et la court et asurer tentes quant il est bezoin; et cestuy Farass ala un jour a manger avec ses .ii. Hassissins et quant il fu en lor ostel et lon diaus fu ale acheter pain et la plase et fu lautre ale a la couzine cestuy Faraiss tira .i. pillet de lor tarquais et avet au tarquais .i. coutyau oint de venim enveloppe dun drap; et par ce counut il que il estoient Hassissins. Et quant il furent ensemble en la table et mangerent cestuy Faraiss lor voloit descouvrir tout lafaire coment il avoit trove le dit coustiau; et quant siaus virent quy furent decovers si le gehirent lor fait et li distrent que il devoient tuer de par le soudan le seignor de Sur et le seignor de Sayete et li promirent a doner .c. bezans veills dedens dimenche. Et seste chose fu le jeusdy et quant vint apres ses .ii. Hassissins se penserent que sil ne donneent les .c. bezans au dit Faraiss le dimenche que il les descouvrirer et por ce penserent de heter lor fait se dimenche venant; et en mileuc le seignor de Sayete estoit ale sejourner a Barut dont lun des .ii. Hassissins celuy quy fu filleul dou seignor de Sayete sen ala a Baruth por tuer le seignor de Sayete et lautre remest a Sur; et ordonerent que se dimenche venant lun feret son servize a Sur et lautre a Barut tout en .i. jour. Cestuy dehleau Faraiss si tint lafaire secreta attendant a aver les .c. bezans que yaus ly aveent promis et ne le fist a saver ny a seignor ni a baill come desleau; et quant vint le jour dou dimenche le Hassisi vint bien matin a court et ala ver la chapele dou seignor et trova messire Phelippe de Monfort a lavant de sa chapele quy estoit en pie et parloit ave .i. sien borgois et se Haissisi vint ver luy et le salua dont le seignor li dist quil estoit bon crestien et faizoit bien de venir a la messe et li donna deniers por ofrir car une autre messe estoit comensee au seignor jeune son fis messire Johan de Monfort et a sele oure estoit lofrande; et le Hassisi prist le denier et ala ofrir et adons il vy que il nen avoit en la chapele que le jeune seignor et .i. chevalier seulement quy se nomoit Guillaume de Pinquegny: si li sembla quy poeit son mau faire et au nissir que il fist il sacosta de

grant seignor messire Phelippe de Monfort et le fery dou coutiau par la tetine et por ce que a cele oure le dit seignor maniet .i. aniau sien dedens son deit et lautre main si ly persa au ferir la main quy tenoit son pis et ly laissa le coutiau et mist main a sa espee et entra a la chapelle pour tuer lautre seignor mais quant il fery le grant seignor le cop sona si fort que le jeune seignor quy estoit en la chapele lissant son livre torna sa chere saver que ce esteit et adons vy venir le Hassisi lespee en la main nue si que il se bouta dedens lautier quy avoit une table enpainte de sains par devant et estoit entre dedens et au bouter que le seignor jeune fist dedens lautier le Hassisi lansa lespee pour luy ferir sur la table de lautier et se tint si fort quy ne la post aracher; et sire Guillaume de Pinquegni vint et embrasa derier le Hassisi si fort can quil post et dist au seignor que il ysist hors et le seignor yssi et le prist par les cheviaus de lune main et de lautre main li vost oster lespee et se trencha .ii. deis de sa main; et en se mileuc le grant seignor de Monfort issi de lavant de sa chapele et ala bellement sur ses pies et sasist sur .i. banc de pierre devant lentree de sa chambre et seluy qui parleit a luy si se leva et jeta le cry a sergens que tantost monterent lamont et alerent vers le grant seignor quy lor dist: Ales ayder mon fis a la chapele que le Sarazin le tue. Et tous coururent a la chapele et tant tost tuerent le Hassisi et delivrerent le jeune seignor de Sur quy vint vers son pere et le pere ovry les ziaus et le vy sain et sauf si leva les .ii. mains ver le siel mersiant Dieu sans parler plus et larme li party et fu mort; et le Hassisi fu mort come il fu. Si fu traine et pendu et tantost fu mande a Baruth une barque par mer et par terre .i. tricople faire asaver au seignor de Sayete quy se gardast dou Hassisi et prendre le mais si tost com le Hassisi oy parole de ce si monta sur sa beste et se foy as Sarazins et fu sauf car il nen aveent guene a aler des crestiens as Sarazins; et le dehleau dou Farais quant il vy le fait si avenir si se destorna la ou nule arme ne savoit rien de son fait et por ce fu aparseu quant il fu demande si que il fu quis et apres et fu mis en gehine et confesa ce quil en saveit don la lengue li fu traite desous le monton et la main destre taillee et trayne et pendu. Le seignor de Sur fu entere a la mere yglise de Sur quy a nom Saint Crus don la crestiente en resut grant damage. Or lairons a parler de luy que Dieu en ait lame et vous diray une autre rayson.

375. Et en sestu meymes an damoisele Marie ante dou roy Hugue de Lezigniau quant elle vit que son neveu le roy Hugue ce fu fait roy et encouroune dou royaume de Jerusalem si con je vos ay dit et quele fist metre debat par clerc et .i. notaire si con je le vos ay devise si avant elle se parti dacre et ala a la court de Rome et se plainst au pape dou dit roy Hugue. Et fu pape Gregoire dont le pape et sa court entendyrent sa raizon mais en ce mileuc que sa requeste duroit la dite damoisele Marie sacosta au roy Charle et trayta et pourchassa o luy que elle ly fist don de son droit et de sa raizon et le roy Charle adons ly fu en aye quant que il post et quant la question fu conduite a se quele dut et que sentence se dut doner elle se douna par le pape et par sa court coment la dite damoysselle Marie estoit plus droit heir dou royaume de Jerusalem et que le roy Hugue nestoit et fu conferme par le pape et par sa court le don que la dite damoisele Marie avoit fait au roy Charle de son droit que le requeroit dou royaume de Jerusalem et le roy Charle douna a la dite damoisele une cantite de monoie chascun ana a sece sur sa terre en Franse mais apres .i. tens il asena en sa terre en Poille.

376. En lan de .m. et .cc. et .lxxi. de lincarnasion de Crist a .xviii. jours du mois de fevrier Bendocdar soudan de Babiloine asega le chasteau dou Crac quy fu de lospitau de Saint Johan de Jerusalem et le prist a fiance a .viii. jors davril sauve lor vies. Et en sel an meymes a .ix. jours de may ariva a Acre monseignor Odoart fis dou roy dengleterre que en son veage ot mout de tempeste de mer que .i. sifon fery en sa nave que poy ne la nea; et amena sa feme o luy et vint le conte de Bretagne et au mes de setembre vint a Acre messire Arniof frere de messire Odoart. Et en se dit an asega Bendocdar soudan de Babiloine Gebelacar quy estoit dou prince dantioche et le prist a fiance. 377. En ce dit an vos diray une autre aventure que le soudan fist armer .xi. guallees de Sarazins et les manda pour damage faire en Chipre et quant il vindrent as aigues de Limeson elles estraquerent et brizerent toutes par faute de pedot par la volente de Dieu et non par autre rayson car il estoit grant bounase et de vent et de mer et furent tous pris esclaves et .ii. guallees eschaperent et alerent en Alixandre et sensi ne fust avvenu il eussent destrut Limeson et autres leus de Chipre.

378. En cel an asega le soudan Monfort des Alemans .i. chastiau bien pres dacre et le prist a .xii. jours dou mois de jun a fiance sauve lor vies et a .xvi. jours de gunet mena les gens devant Acre et les laissa aler; et seluy jour la gent dacre si furent tous as armes pour defendre la terre et adons messire Odoart vy lost dou soudan et son grant poier et conut bien que il nen avoit pas gens de combatre au soudan et por ce nen oza nul des crestiens yssir a luy et lendemain se parti le soudan et ala en Babiloine.

379. Et de puis messire Odoart fist une chevauchee et ala briser une riche cauzau quy a nom Saint Jorge qui est pres dacre a .iii. liues et furent o luy Temple et Ospitau et lautre gent dacre et ce fu a lissue de gunet quy faiset mout grant chaut et brizerent le dit cauzau et tuerent mout de Sarazins et firent grant gain mais de nostre gent y morut aces par chaison dou miel dabeille et dautre choses quy mangerent si con gens a pie sont uses de faire si que il moreent par le chemin et pour le chaut et pour le travaill et pour les viandes chaudes quil aveent mange.

380. Le roy Hugue de Jerusalem et de Chipre pasa de Chipre a Acre et fist grant honor a messire Odoart et orent grant amor ensemble et ausi meymes i vint Baymont prince dantioche et conte de Triple quy estoit couzin germain dou roy Hugue de Lezigniau nes de .ii. freres mais le prince demoura poy a Acre et se party et ala a Triple en son pais.

381. A .xxiiii. jours dou mois de novembre dou dit an monseignor Odoart et le roy Hugue et la chevalerie de Chipre et dacre et le Temple et Ospitau alerent brizer .i. cauzau quy a non Cacon qui est en la terre de Sezair loins dacre .xii. liues et plus et firent grant damage a Sarazins et gaignerent .ii. herberges de Turquemans et tuerent Sarazins ases et prirent bestial gros et menu .xiim. et asegerent aucuns Sarazins dedens une tour quy est a Caco mout fort environnee de foces plains daigue et bien leussent prise mais nos gens douterent de trop demorer pour le cry quy estoit par la terre et la Sarazins estoient ja asembles de toutes pars dont nostre gent se partirent et vindrent a Acre a tout lor gain sain et sauf.

382. Or vos diray se quy avint a monseignor Odoart: il avint que .i. Sarazin home darne se vint batier a Acre et messire Odoart le fist faire crestien et le tint de son hostel. Cestu si fist attendant a messire Odoart que il yroit espier

les Sarazins la ou lon lor poroit maufaire et avoit ja fait ce servize aucune fes; et par luy alerent nos gens a Saint Jorge et a Caco dont messire Odoart se fia tant en luy que il comanda que il ne fust defendu de parler a ly ni de jour ni de nut. Si que il avint une nut que il vint a la chambre ou monseignor Odoart ce dormoit o la raine et mena o luy le durgeman et fist entendant que il venoit despier et voloit parler a monseignor Odoart si que monseignor ly ovry sa chambre il mesmes vestu soulement en chemise et braie et le Sarazin sacosta a luy et le fery dun coutiau sur la hanche quy ly fist une parfonde plaie et perelyouse et messire Odoart se senty feru et le fery .i. cop dou poin par mi le temple quy labaty estordi a terre une piessie et puis prist .i. coutiau de table quy estoit en la chambre et le fery en la teste et locist. Le cri se leva entre la mahnee et virent lor seignor feru et jeterent le cry par la ville dacre dont les seignors sassemblerent la et firent venir tous les mieges et esclis quy li suserent sa plaie et en traistrent le venim dont il fu bien guaru la mercy Dieu et se party a .xxii. jors de setembre et ala outremer en sa terre.

383. Et quant vint lan de lincarnasion de Crist .mcc. et .lxxiii. frere Thomas Berart maistre dou Temple si morut et fu fait maistre frere Guillaume de Biaujeu quy fu mout gentil home parent dou roy de France et si fu mout large et lyberal en mout de raysons et mout amonier dont il fu mout renome et fu le Temple a son tens mout henore et redoute et quant il fu fait maistre il estoit en Poille comandour et demoura outremer .ii. ans visita toutes les maysons dou Temple au royaume de France et dengleterre et despaigne et amasa grant trezor et vint a Acre.

384. En lan de .mcc. et .lxxiiii. au mois de may si fu le conseil dou pape a Lion sur le Rosne et furent adons desposes les Freres du Sac et les Freres Apostles et autres religions.

385. Et en lan de .m. et .cc. et .lxxv. de Crist le prince Beymont que lon disoit le Biau Prince morut et fu fait prince son fis quy fu ausi nome Baymont et ce fu cestuy le fin de tous les princes dantioche et contes de Triple mais il avoit une seur quy estoit en Poille mariee a messire Narguo de Tousi amiraill de Poille et sy avoit sa mere quy estoit seur dou roy dermenie. Cestu dit Beymont pour ce que il estoit mout jeune sa mere fist venir a Triple .i. parlat quy estoit vesque de Tourtouze et vicaire dou patriarche dantioche qui avoit nom Bertheleme et fu nes dantioche mout grant clerc. A sestu dona la princesse mere dou prince tout son poier et le fist gouverneur de Triple si que les chevaliers eurent a grant desdain destre governes par clerc et toute fois le souffryrent et ne firent semblant. Et quant ores je ne vos diray plus de lor fait ains vous diray dautre rayson.

386. Et en lan de .mcc. et .lxxvi. a .xxvi. jours dou mois de mars Bendocdar soudan de Babiloine nissy o tout son host de Babiloine et ala en Ermenie et la corut et destrust et mist a lespee et tous siaus quil atainst.

387. Et en se dit an messire Guillaume de Rozelon vint a Acre au mois de huytovre et amena gens a cheveu et a pie de par le roy de France et fu lor chevetaine.

388. Et en ce dit an morut pape Gregoire et fu fait pape Innocens quint et en se dit an a .xxviii. jors de gun fu nee devant Sur messire Henry dou prince qui fu pere dou roy Hugue roy de Jerusalem et de Chipre si come il venoit en une nave des Alemans et aloit a Triple et la nave fery en une roche et briza et le dit messire Henry fu trait de la mer et porte dedens Sur a sa fille quy estoit dame de Sur feme de Johan de Monfort seignor de Sur et dou Toron qui le firent enterrer a lospitau de Saint Johan.

389. Et en ce dit an meismes morut pape Innocens quint et fu fait pape Andrian qui morut lan meymes; mais je vous veul devizer une grant riote quy avint en Surie en se dit an meismes.

390. Vous aves oy coument la princesse mere dou prinse lenfant fist venir le vesque de Tourtouse et le fist gouverneur de Triple. Or aveit en son tens un seignor de Giblet quy avoit nom Guy et estoit fis de la seur dou seignor de Baruth Johan de Yblin le jeune que mort estoit; si se faizoit apeler le seignor de Giblet Guy de Yblin mais il fu estrait de la site de Jenne dou ligniage quy se dit Enbriac et de Guillaume lenbriac quy fu sire de Giblet et de la seur dou prinse fu son comensement; et por ce que seluy prince et ceste soue seur fu estrait de siaus des baus quy ont lor armes a estele tous les seignors de Giblet et lor linnyage porterent lor armes a estele.

391. Cestu seignor de Giblet avoit grant amor et se novyau prinse son seignor et avoit pour espouze sa couzine jermaine dou prince quy estoit fille dou seignor de Seete que mors estoit Julien et fu ce seignor de Giblet mout bel home de grant maniere car il fu grant et bien menbru et blanc et blond et vair et couloury dune vive coulour et prou et hardy mais il fu un poy estout et de volente et avoit .ii. freres: .i. chevalier qui ot nom sire Johan quy fu ausi mout biau chevalier et lautre fu vallet qui ot nom Baudinet. Dont il avint que se seignor de Giblet pry a le prince de otroer a son frere le mariage dune damoisele quy avoit .i. grant fie de par son pere messire Hugue Salamon et le ly otre a dont le vesque de Tortouse qui avoit .ii. siens nevous vost aver la dite damoysele pour .i. sien nevou et converty tant le prince quy li otroia; et quant le seignor de Giblet senty le fait si ala tant tost et ferma le mariage de la dite damoysele a son frere de quey le prince et le vesque furent mout courouses vers luy et se partirent de Triple le seignor de Giblet et son frere et alerent a Giblet; et le seignor de Giblet ala a Acre et se fist confrere dou Temple et eut grant amiste au maistre frere Guillaume de Biaujeu quy ly promist de luy aider de quant que il porra et tourna le seignor de Giblet a Giblet et se mist a user dou fie et des rentes que son frere avoit pris en mariage dont le prinse ne le vost souffrir et se mut ensi le contens entriaus ja soit se que il avoit autre achayson par ansienes haynes.

392. Il avint que le seignor de Giblet ala esforceement et prist par force de la terre de son frere se que il en post aver dont le prinse fu mout courouse et le fist semondre par court si que le seignor de Giblet ala a Acre et parla au maistre dou Temple qui li dona .xxx. freres quil mena o luy a Giblet et adons guerroya le prince en aparant et ly fist plusors damages en sa terre dont le prinse fist abatre la maisson dou Temple de Triple et le bois dou Temple quy a nom Moncucu; et quant le maistre dou Temple lentendy si arma guallees et autres vausiaus et ala a Giblet et mena o luy .i. grant covent de freres et vint de Giblet a Triple et lasega pluzors jours dont ne fu nul quy nisist contre luy ni a cheveu ni a pie ains garderent les murs de la ville dont le maistre et sa gent partirent et retournerent a Giblet et en lor chemin fist le maistre abatre .i. grant maner quy estoit a Boutron que lon lapelet le Chastiau et alerent les Templiers aseger Nefin un chastiau dou prinse sur mer mout fort; et avint chose que .i. jour .xii. freres et .i. chevalier seculier qui ot nom Pol de la Teffaha senbatirent a cors de chevaus dedens Nefin par my la porte mais les sergans furent sur la porte en haut et valerent la porte close et furent ensi pris ja soit se que dedens le chastiau

meismes il ne se vostrent rendre que a fiance sauve lor vies dont il furent pris et mis en prison et puis furent mandes a Triple; le prince les tint en sa prison dedens sa court.

393. Le maistre parti de Giblet et vint a Acre et laissa .xxx. freres au seignor de Giblet et lor chevetaine qui ot nom frere Mase Goulart et depuis que le maistre party le prince fist .i. host de gens a cheveau et a pie et vint pour aseger Giblet; mans quant il fu entre le Boutron et le Pie dou conestable nouvelles ly vindrent que siaus de Giblet estoient nysus si que le prince ot conseil que son cors ne deust aler et de seluy leuc torna a Triple et manda sa gent encontre siaus de Giblet et siaus de Giblet estoient yssus a .xxx. freres et chevaliers et vales et tricoples tant quil furent bien .c. a cheveau sans les escuers et la gent a pie de Triple furent plus de .iic. a cheveau et grant gent a pie et lor escuer et senbatirent les uns as autres et en la fin siaus de Triple furent desconfis malement et fu pris Raimont frere dou prince de bas et sire Mansel neveu dou vesque de Tourtouze qui ot .ii. cos despee en sa chere et si ot taille la teste de sire Rogier de la Colee chevalier et ot taille la teste sire Guillaume Trabuc fis dou mareschau de Triple et autres y ot mors et pris que je ne say nomer et fu mort messire Balian seignor de Sayete fis de sire Julien frere de la feme dou seignor de Giblet et cousin jermain dou prince et morut estaint si come il estoit a pie et se desarmet et loverture se trova close sur la chere de sa curace et fu trove la teste dedens la curasse et morut et le sanc li nissoit dou nes et apres seste bataille fu fait triue entre le prince et le seignor de Giblet a .i. an.

394. Lincarnasion de Nostre Seignor Jehsu Crist .m. et .cc. et .lxxvii. fu fait pape Johan; a .xii. jours dou mois de may dou dit an morut le dit pape et fu fait pape Nicole en novembre le jour de la feste de Sainte Cateline.

395. En ce dit an avint que Bendocdar soudan de Babiloine ala a Tatars et se combaty a yaus et fu desconfit malement et perdy mout de sa gent et repaira en Babiloine.

396. Et en lan de Crist .mccclxxviii. au mois de gunet le roy Hugue de Jerusalem et de Chipre se parti dacre et abandouna la seignorie et ne vost que de luy i eust nul gouvernement et manda lettres au pape coment il ne poiet plus gouverner la terre por le Temple et lospitau et sen ala en Chipre et ce fist il par couverture pour ce quil avoit entendu que sante damoisele Marie quy li chanlongoit le royaume de Jerusalem a la court dou pape et que celle avoit fait don au roy Charle de sa raison et que le roy Charle mandoit le conte Rogier de Saint Sevrin a Acre de par luy pour saisir le royaume et le roy ne se vost trover a Acre.

397. Et de puis que le roy fu en Chipre il manda en son leuc baill messire Balian seignor darsur.

398. Et ce dit an au mois de setembre vint a Acre le conte de Saint Sevry conte de Marseille de par le roy Charle en .vi. guallees et porta lettres dou pape et dou roy Charle et damoisele Marie coment damoisele Marie avoit guaigne le royaume de Jerusalem par la sentense de la court de Rome et avoit done son droit au roy Charle et que lon leust pour roy de Jerusalem et seignor; il furent leuues les lettres oyant tout le peuple et se party dou chastiau Balian de Yblin seignor darsur et guerpy le baillage et le conte Rogier sasist o chastiau et se herberga dedens. Le dit conte fist grant semblant daler a Sur; mais le comun de Veneise vost aussi aler pour lor rayon aver dont il furent en riote mais messire Johan de Monfort seignor de Sur et dou Toron pourchassa que le baill de Veneise Aubert Morisin vint au Cazal Inbert et sacorda a ly et rendy a Venesiens se quil aveent de dreit a Sur.

399. A .m. et .cc. et .lxxix. de lincarnasion de Crist le maistre dou Temple quant la triue failly de luy au prinse il fist armer .xiii. guallees et les manda a Giblet et plusors freres alerent dedens et furent a un fort cazau dou prince quy a nom Dome et se combatirent as chevaliers dou prince et les desconfirent et en ot aucuns mors; et alerent les guallees dou Temple devant Triple et avint que mautens se mist quy fist ferir a terre .m. guallees vers Nefin mais la gent dou Temple et de Giblet quy avoient asege Nefin guaretirent les homes des guallees.

400. Apres se le prince fist armer .xv. guallees et les manda a Sayete quy est site dou Temple et roberent et damagerent une yhle quy est la devant et prirent aucuns freres et lor mehnee et retournerent a Triple atout lor guaign.

401. En cel an vint a Sur le roy Hugue de Jerusalem et de Chipre et amena o luy grant gent a cheveau et a pie cuydant recovrer Acre mais ne post riens faire pour ce que le maistre dou Temple li fu contraire et sen tourna en Chipre et fist abatre la mayson dou Temple a Limeson et aresta tous lor biens en Chipre.

402. Et en ce dit an le maistre de lospitau frere Hugue Revel morut et fu fait maistre frere Nicole le Lorgne quy ala a Triple et fist pais entre le prinse et le Temple a .xvi. jours de jugneit; mais je vos diray une belle aventure quy avint a la crestiente.

403. Et en se dit an an lysue deutobre freres de lospitau dou Marguat firent une chevauchee sur Sarazins de hors et lor firent grant damage car il troverent la terre guarnie et firent grant gain de bestial et dautre et si come il retournerent a Marguat pacerent par Chastiaublanc si que .ii. herberges de Turquemans et plusors Turs de Babiloine sassemblerent et firent bien .vm. homes a cheveau et plusours a pie et vindrent apres les Ospitalliers jusques a Mareclee et les hasterent mout; dont les Ospitalliers si tornerent a yaus quy ne furent que .iic. homes a cheveau et desconfirent les Sarazins et tuerent grant cantite et firent grant gain et retournerent a Marguat et la Dieu mercy il ne perdirent que .i. soul frere sergant.

404. Il avint en se dit an meismes que Bendocdar soudan de Babiloine a mout grant host et ala contre Tatars jusques as Aigues Froydes et passa laigue en ceste maniere que il dist a ses amiraus qui maint si me soie et sen lansa lor veant a toute sa beste au flum et passa a noe de lautre part et les amiraus et tout les autres veant cesi se lanserent apres et passerent outre et si ot tant nees homes et bestes que les uns passent sur les mors et trova les pons tous laboures que Tatars aveent fais pour lor passer et nestoient pas mis mais le soudan les fist metre et passerent tout son host et chevaucha .ii. journees; et au tiers jor surprist une herberge des Tatars quy furent bien .xxm. et ne se preneent garde; et lor corut dessus et en ocist la plus grant partie et guaigna toute selle herberge et se repaira et passa les pons et puis les fist desfaire et se vint a Domas et la le prist une maladie subitement dont il morut et dient quil fu enpoissone et fu fait son fis soudan apres luy; fu noume Melec el Sahit.

405. En la painime avoit .i. grant miraill qui se nomoit Lelsi; cestu si fu sage et desenuza mout le soudan quy morut Bendocdar et cestu ot une fille la quele il douna pour feme a cestu novyau soudan Melec el Sahit mais il avint que dedens poy de jours sestu novyau soudan Melec el Sahit morut en Babiloine et fu porte a Domas et entere pres dou monument de son pere Bendocdar et cestu grant amiraill Lelsi se fist soudan et prist .i. garson frere de sestu Melec

el Sahit et fis de Bendocdar quy avoit nom Haure et le manda en Costantinople en essil; sestu dit Melec el Sahit .i. sien oncle frere de sa mere locist quy avoit nom Beidera quil cuyda estre soudan.

406. Et en se dit an de lincarnasion de Crist avint une belle aventure a crestiens quy avint au chastiau de Marguat quy estoit de lospitau de Saint Johan de Jerusalem sest asaver que les Sarazins de seles contrees sassemblerent de toutes pars quy furent entor de .viim. homes a cheveau et pluissors gens a pie et vindrent a penseement ausi com pour aseger le chastiau de Marguat et donnerent asaus au dit chastiau et gasterent la terre dentor et firent tous les maus que il porent faire. Dont il avint que les freres de lospitau quy estoient dedens le dit chastiau de Margat nisirent a yaus et frirent dedens lost des Sarazins et tant firent darmes que o laye de Dieu desconfirent les Sarazins et en tuerent ases et guaignerent mout de bestes chevalines et dautres harneis et autres choses; et saches que en sest host avoit mout de Turs gens davantage et bien adures darmes quy estoient venus des chastiaus et les autres estoient Turquemans et autres Sarazins et les Ospitaliers ne furent que .vic. a cheveau et ne perdirent que .xii. sergans et .i. frere la mercy de Dieu.

407. En lan de .m. et .cc. et .lxxxi. de lincarnasion de Crist les Tatars nyssirent de lor terres et passerent les Aygues Froides a mout grant host et coururent la terre de Halape et de Haman et de La Chemele et la saresterent et firent grant damage as Sarazins et en tuerent ases et fu le roy dermenie avec yaus et aucuns chevaliers frans de Surie.

408. Quant le soudan Melec el Monsour entendy seste nouvelle si asembla tout se que il post aver de gens a cheveau et a pie tant quil furent .lxxxm. homes a cheveau et entor de .cm. perssones a pie et yssi de Babiloine et vint a La Chemele et trova les Tatars et se combaty a yaus a .xv. jours de setembre devant La Chemele. Le chevetaine des Tatars si ot nom Manguodamor et estoit frere dabohale grant seignor des Tatars dont il avint que Sarazins resurent mout grant damage et perdirent mout de gens et furent si reuzes et parpoulies que Mangodamor cuyda quil fuserent desconfis sans retour et cuyda aver tout guaigue et si se retraist en derier; mais Sarazins si se ralierent et coururent sus as Tatars et les desconfirent dont Mangodamor fu si esperdu quy se mist a desconfiture et guerpi le champ et le roy dermenie si mist ausi a aler et a lentrete qui fist en Ermenie Turquemans lasaillierent et li tuerent de sa gent tant que il nentra en Ermenie o luy que .xxx. homes a cheval.

409. Et en lan de Nostre Seignor Jehsu Christ .mcc. et .lxxxii. Guy de Yblin seignor de Giblet une guallee arma et .ii. saities et retint a sos sergenterie que tout le plus furent Jeneves; pour ce que il estoit de yaus si sen fioit plus et se party de Giblet a .xii. jours de jenvier de nut et mena o luy ses .ii. freres et .i. sien cousin Guillaume de Giblet Pourcelet et autres chevaliers et sergans a cheveau .xxv. et gens a pie bien .iiiiic. et vint a Triple et ariva entre la mayson dou Temple et les Freres Prechours et defendy entre luy et sa gent et les chevaux et puis fist esfondre la guallee et la grant saitie et laissa la petite entiere et sen ala au Temple et demanda le coumandour frere Renddecuer et il ny estoit pas dont il fu mout mescorages et sen party et ala vers lostel dou prince et manda .i. chevalier Pol Teffaha querre le bezoign de la guallee et seluy Pol se mis au colonbet et .iiii. banieres et sen fuy a Barut. Le seignor de Giblet fu a lostel dou prince et vit que le bezoing de la guallee et seluy Pol qui se mist au coulombet ne venoit et que la gent lavoient sentu et estoient ysus armes et venoit au cry et de sias de samiste ne vy nul venir si fu de tout mescourage et se party et ala dedens lospitau de Saint Johan qui est juignant dou mur de la ville et avoit une porte par laquele il sen poieit yssir mais il fu si esperdu qui se mist dedens la tour et sa gent o luy.

410. Le prince quy se dormoit sesvilla et sarma et vint a lospitau et sa gent et asega la tour le seignor de Giblet et ses chevaliers dont le comandour de lospitau fu mancier et si fist .i. acort entre yaus que le seignor de Giblet seroit .v. ans en prison dou prince et ses .ii. freres et toute sa gent et apres les .v. ans le devoit delivrer et rendre ly sa terre; et ly jura le prince sur la sainte evangile de Dieu: mais le prince puis que il les ot en son poier si fist crever les ziaus a tous sias quy estoient Jeneves et estrangiers mais ces que furent de Giblet nen orent mau por ce que il estoient ses homes et lor covint venir par force et le seignor de Giblet et ses .ii. freres et lor couzin Guillaume de Giblet et Andrey de Clapiere le prince les manda a Nefin et les fist metre en une fonce et masouner et clore les dedens et morurent de fain.

411. Ceste novele fu seue par tout dont mon seignor Johan de Monfort seignor de Sur et dou Toron piestant chevaucha et sa gent o luy et ala a Baruth et manda une guallee quy estoit a Sur de Jeneves de sire Papon Mallon a Giblet; mais si tost con mon seignor de Sur fu a Barut et cuyda metre conseil de defendre Giblet; sele nuit fu veu sur les murs de Giblet le feuc dou luminaire quy faisseent de la ville quy estoit rendue a la gent dou prince et fu la dite guallee si pres que il oyrent crier le los dou prinse et retourna a Sur et mon seignor de Sur sen torna a Sur.

412. Les Pisans dacre si firent mout grant feste de la prise dou seignor de Giblet et firent grant lumynaire par la rue et sur lor maisons et tronbes et chalemiaus et nacares et mout destrument et firent danses et beveries et autres festes de pluissors manieres et vestirent .i. home richement de belle robe sainture dargent et espee argentee et lacistrent en une chayere et le contrefirent au prince et avoit sergans devant et prirent un home grant de persone et le vestirent dunes espaulieres et .i. mantiau forre de bone forrure de vair sur ly et le contrefirent au seignor de Giblet et le faysoient prendre as sergans et mener devant le prince et sagoilla par devant luy et le prince ly disoit: Guy de Yblin me counus tu ne suy je le prince ton seignor. Et seluy respondy: Oil sire. Et puis li disoit: Je te feray morir come traire. Et ensi le firent celle nuit .iii. fois ou .iiii.

413. La nuit que Pisans faysoient ceste feste sire Thomas Espine quy estoit de la cite de Jenne .i. grant home et de grant lignage si estoit a Acre pour aucune bezoigne et estoit herberge a lospitau de Saint Johan et vy le luminaire et la feste que Pisans faisoient pour le seignor de Giblet dont ill ot grant despit; et proumist et jura que se il aloit en Jene quy lor feroit damage en quanque il poiet et saches que ensi le fist il car il fu seluy que plus atissa et conseilla contre Pise de quei les Pissans resurent grant damage com il fu seu apres et il fu celuy quy premier lor fist damage si com vos lentenderes si apres en se livre; mais je larais ores a parler de ce et vos dirais aucunes aventures quy vindrent en se dit an de .m. et .cc. et .lxxxii. de lincarnasion de Crist.

414. Il avint que le roy daragon fist armer .xxx. guallees et .iiii. saities et fu son entendement daler en Grese faire aucun aquest et se meismes entendement il avoit daler sur le grant roy Charle mais nen avoit encores nul semblant mostre.

415. Lenperour de Constantinople Palilogue quy avoit tous jours sous pite et paour que Frans ne ly venissent sus si avoit porte les oreilles la et quant il entendi larmement dou roy daragone si eut espie son entendement si manda de par luy .i. mesage au roy daragon et fu le mesage au roy daragon .i. bourgeois de Jene quy ot nom sire Benet Zaquerie et traita et purchasa lacort entriaus pour une cantite daver que le dit empereor manda au roy daragon; et sire Benet Zaquerie li porta apres et se retint daler en Grese et quant le roy daragon eut laver et les guallees toutes aparailies si enprist daler en Sezille et manda en Palerme porchasser de reveler la terre dont il avint que lendemain de Pasques se revela Palerme contre le roy Charle et au mes de may fu revele Mesine et tuerent mout de gent doutr les mons.

416. Le roy Charle sur se fist une grant armee et mena chevaliers et autres gens a cheveu et a pie o luy et ala devant Mesine et lasega et siaus de Mesine yssirent et depererent et taillerent les vignes et les jardins veant le roy Charle; et quant il vy que siaus de Mesine meymes destrueent tout si sen party pour ce quil ne voloit pas les destrusement dou pais car il avoit entendement de recovrer lasainement.

417. Et quant vint au mois daoust le roy daragon vint en Palerme et amena .xxiiii. gualees et saities et siaus de Palerme le resurent volentiers et puis vint a Mesine. Siaus de Mesine le resurent a grant henor et le tindrent au roy et au seignor. En apres il manda querre sa feme quy ot nom Costance qui fu fille dou roy Manfre; de par elle se tenoit droit heir dou royaume de Sezille mais je vos lairay a parler de se et si vos diray dautre rayson.

418. Vous saves coment je vos ay dit que le roy Charle avoit la seignorie dou royaume de Jerusalem de par damoisele Marie et sapeloit roy de Jerusalem dont il fist sire Heude Pelechien seneschau dou royaume de Jerusalem et le manda en Acre en leuc de luy baill et retorna outremer le conte Rogier de Saint Sevrin et fist .i. chevalier de France maureschau dou royaume quy vint a Acre avec sire Heude Pelechien dedens le chasteau dacre.

419. Et quant vint lan de .m. et .cc. et .lxxxiiii. le premier jor daoust aryva a Barut le roy Hugue de Jerusalem et de Chipre et mena o luy .ii. de ses enfans que lun fu nome Baymont segont fis et lautre aihne de tous ot nom Johan quy estoit remes en Chipre; et lautre fu nome Henry qui fu apres roy si con vos ores et mena o luy bele gens darmes chevaliers et autres et a .vi. jours dou dit mes se party de Barut et ala a Sur; et le jour que il ariva a Sur une soue baniere as armes de Lezingniau chay en la mer et a lentre de la ville fu dessendu en terre. La tore des Juis ly fu porte a lencontre si com est usage que lon fait as roys et un Jude quy avoit nom Samouel le Miege au passer que il fist apres la tore coty le cleric quy portoit la crus devant la presesion que la crois qui fu sy haut chay sur ce Jude et li brysa la teste. Et tout fois fu li roys a lglise et puis monta a cheveu et ala herberger a lostel de monseignor de Sur et ses bestes qui demourerent a Barut et partie de sa gent de mehnee qui veneent par terre a Sur et quant il furent a Sur entre Chastelet et le Flun damor en .i. mauvais pas les Sarazins les assailierent et fu tue .i. chevalier et plusors autres furent pris vif.

420. En ce dit an ensi com il plost a Nostre Seignor a .xxvii. jors de novembre trespasa le bon seignor et debonaire mon seignor Johan de Monfort noble seignor de Sur et dou Toron quil a este mout grant damage et fu enteres a la mere yglise de Sur dedens le moniment de son pere et se fu la vegile de sainte Cateline. Ce seignor fu mout prodome en toutes raysons et a Dieu et a la gent et pour ce fu il ayme de toutes manieres de gens; especiaument sa mehnee laymeent mout et le plourerent mout et il avoit a feme la seur dou roy Hugue si con je vos ay dit devant quy ot nom Marguerite mout bone dame et sage et de grant biaute laquele nen ot de luy nul enfant. Mon seignor Anfrey son frere quy tenoit Barut de par sespouze madame Eschive quy fu fille de monseignor de Barut Johan de Yblin quant lon le manda querre il vint; son aihne frere monseignor de Sur sus celle nut morut et fu son enterer.

421. Le roy Hugue de Lezingniau fist assembler sa court et les Jeneves et Pisans et Venesiens et en prezenze de tous revesty et saizi le dit monseignor Anfrey de Monfort de la terre dou Toron et messire Anfrey li en fist homage et de la site de Sur si le saisi par condision de dens terme cest asaver por tout may prochain venant et se dedens se dit terme le roy li eust done .clm. bezans sarazinas que Sur deust revenir au roy et se le sus dit terme estoit passe et que le roy ne li eust done .clm. bezans sarazinas que Sur demourast au dit monseignor Anfrey mais se fait que je vous dis si ala pis outremer con vous en pores oir.

422. Et avint a siaus jours que le bon enfant et le debonaire et large et courtois Beymont fis dou roy Hugue coucha malade et ly monta au col une leveure mout laide et furent mandes querre .ii. myeges dacre qui le flemerent si que por lenfleure et por autre dehait trespasa de se siecle a lautre a .iii. jors dou mois de novembre dou dit an quy fu mout grant damage car il fu biau et bon et cortois.

423. Et quant vint a .xii. jours dou mois de fevrier dou dit an trespasa monseignor Anfrey frere de monseignor Johan de Monfort seignor de Sur et fu enteray a la mere yglise de Sur en un moniment dun sien frere quy fu apele Johan quy fu fis dune autre dame que son pere avoit eu outremer couzine jermaine dou roy de France le quel estoit venu de sa mer valet veir son pere et morut sestuy monseignor Anfrey qui fu mout biau chevalier de grant maniere que quant il vy le roy de France li donna tesmoin que il estoit le plus biau chevalier que il onques vit jusques a sel jour. Se seignor messire Anfrey si laissa .v. fis et une fille quy furent mout biaux enfans et laihne ot nom Johanin et lautre Phelippe et lautre Guyotin et lautre Aumaury et lautre Rupin et la fille Alison les queles morurent anfans les .iii. fis et la fille en .i. poy de tens morut ... chevalier jeune et Rupin morut ausi chevalier mout jeune et laissa .iii. anfans .i. fis quy ot nom Anfrion et .ii. filles Johanete et Heluis.

424. Et quant vint a .xxiiii. jours dou mes de mars que define en lan de .m. et .cc. et .lxxxiiii. et comense a .m. et .cc. et .lxxxiiii. trespasa le tres noble roy Hugue de Lezingniau et fu grant damage a la crestiente pour le grant sens et bonte de luy; et si fu roy de Jerusalem et de Chipre et si fu biau et si noble que sil fust entre .m. chevaliers leust lon coneu pour roy le quel fu mis en .iii. tabous lun dedens lautre bien calafates et bien enpeesches et vint a Sur le conestable Simon de Montholif et enporterent en Chipre le cors dou roy et seluy de son fis et le cors de son pere dou roy Hugue quy morut nee et furent portes en Chipre et mis a la mere yglise quy a nom Sainte Sofie. Mort furent a Sur ses .iiii. seignors le roy et les autres; morurent en .iiii. mes con vos aves oy.

425. Et apres en mois dou may dou dit an fu couroune en Chipre a roy monseignor Johan ahne fis dou devant dit roy Hugue et fu fait mout grant feste mais il ne vesquy guaires si con vous ores dire.

426. Et se dit an de .m. et .cclxxxiiii. a .v. jours de gunet siaus de Mesine aveent arme .xxiiii. guallees et vindrent devant Naples quy est dou roy Charle; et le fis dou roy Charle quy avoit nom Charle et estoit a sel jour prince de Salerne arma .xxx. guallees et il monta son cors sur les guallees et ala ferir as guallees de Mesine dont les guallees dou prince furent desconfites et il fu pris en persone et autres bones gens chevaliers et autres et menes a Messine en pryson.

427. Et cestuy an meismes a .vii. jours de jenvier trespasa le roy Charle le grant en .i. chastiau quy a nom Foges.

428. Et a .xii. jours de mars dou dit an trespasa frere Nicole de Lorgne maistre de lospitau de Saint Johan et fu fait maistre frere Johan de Villier.

429. Et en se dit an de .m. et .cc. et .lxxxiiii. vint le soudan Melec el Monsour a Domas et fist son atir et ala aseger Marguat chastiau de lospitau de Saint Johan et le tint siege de .xvii. jours davril en jusques a .xxvii. jours dou mois de may quil le prist a fiance car il estoient mines devers le Tour de lesperan quy estoit cheue et le soudan manda toute sa gent a sauvete a Triple et a Tertouse.

430. En lan de .m. et .cc. et .lxxxv. de Crist fu delivre de la prison de Mesine le roy Charle fis dou grant Charle et les autres quy furent pris o luy.

431. En ce dit an a .x. jours de may morut le roy Johan de Chipre fis dou roy Hugue et ne fu roy que .i. an.

432. Et en se dit an meismes fu couroune apres luy dou royaume de Chipre Henry son frere quy destrust les Jeneves.

433. Et en se dit an le roy de France Phelippe fis de Lois quy estoit ale a Gironde en Aragon et lavoit prise par force despee si morut la et fu son cors porte a Paris et trespasa Lois de Biaujeu coundestable dou royaume de France a Gironde et autres vavasors et cestu coundestable estoit frere dou maistre dou Temple frere Guillaume de Biaujeu.

434. Et a .xx. jours depuis la mort dou roy de France morut le roy Piere daragon et sen party lost des Frances et retourna en France; et ores laira de ce et vous diray autre aventure.

435. Et en se dit an de .m. et .cc. et .lxxxv. le roy Henry de Chipre vost venir a Acre et pour ce que il estoit mau dou Temple li sembla que il ne poroit venir sans guerre; si manda .i. chevalier sire Julien le jaune message au maistre dou Temple frere Guillaume de Biaujeu et fu herberge dedens lospitau de Saint Johan de Jerusalem a Acre le quel parla par plusors fes au dit maistre dou Temple en maniere que la bezoine fu mize en acort le quel acort fu premier escrit par ma main et pour ce que il seroit trop lonc a metre par escrit pour ce ne lay je pas mis en se livre.

436. Et ce dit an de .m. et .cc. et .lxxxv. a .v. jours de gunet...

437. Et quant vint en lan de lincarnasion de Crist .m. et .cc. et .lxxxvi. le roy Henry de Chipre ariva a Acre le jour de la feste de saint Johan Batiste au mes de gunet et vint o luy messire Bauduyn diblin son oncle coundestable dou royaume de Chipre et mena mout belle chevalerie et autres gens a cheveu et a pie et belle naville de guallees et dautres vaussiaus et fu reseu de toute gens a trop grant honor et a grant joie et li vint a lencontre la presesion et tout le peuple et le menerent a la mere yglise quy a nom Sainte Crus. Et quant il fu la il dist quil ne herbergeroit que au chastiau et sire Heude Pelechien quy tenoit le chastiau pour le roy Charle avoit mis aucuns jours avant la gent dou roy de France et autres gens darmes dedens le chastiau et fist atirer engins et mist le chastiau en defence contre le roy Henry.

438. Sur ce le maistre dou Temple et le maistre de lospitau et le maistre des Alemans estoient tous .iiii. au Temple et ne vindrent mye a lencontre dou roy a luy acullir et se firent il pour la rayson de ce que il estoient gens de religion et ne se voleent travailler de ce fait por non aver le maigre daucunes des parties et toute fois quant ill oyent la riote quy conmensoit et que il y ot trait carryaus et piles dune part et dautre et que siaus dou chastiau avoient trait des engins et que grant peril poiet estre si se vindrent tous les .iiii. maistres devant nomes la ou le roy estoit a lglise et li firent grant joie et parlerent a luy et alerent au chastiau et parlerent a sire Heude Pelechien et menerent la chose a ce que messire Heude Pelechien proumist de rendre le chastiau a .iiii. religions et le roy sen ala herberger a lostel quy fu dou seignor de Sur au dela dou Sepulcre et .iiii. jours apres fu rendu le chastiau et il ala herberger dedens.

439. En se dit an meismes a la feste de Nostre Dame daoust le dit roy Henry fu encourone a Sur dou royaume de Jerusalem et le courona frere Bonacours arsevesque de Sur et fu fait mout grant feste a Sur et puis que le roy vint a Acre il tint feste .xv. jours dedens .i. leuc a Acre quy se dit a la Herberge de lospitau de Saint Johan la ou il y avoit .i. mout grant palais et fu la feste la plus belle que lon sache .c. ans a denvissures et de behors et contrefirent la table reonde et la raine de Femenie cest asaver chevaliers vestus come dames et josteent ensemble; puis firent nounains quy estoient ave moines et bendoient les uns as autres; et contrefirent Lancelot et Tristan et Pilamedes et mout dautres jeux biaux et delitables et plaissans et puis laissa en Acre baill en son leuc son oncle monseignor Bauduyn de Yblin coundestable dou royaume de Chipre et passa le roy en Chipre; et ores vos lairay a parler dou roy et vous diray dautre raison.

440. En se dit an de .m. et .cc. et .lxxxvi. de Crist avint que .i. grant seignor quy se dizoit juge de Chinerc seignor dune ihle quy a nom Corfe si estoit home dou comun de Jene et se vost faire home de comun de Pize et les Jeneves si ont en sele ihle .i. mout fort chastiau quy a nom Boniface et autres leus ausi ont les Jeneves la et saches le comun de Jene fait doner a tous les enfans mahles quy naissent en se chastiau de Bonyface .xii. deniers le jour pour son vivre tant que il soit de .xx. ans et la fille quy i naist si doune .vi. deniers le jour tant que elle ait .xv. ans daage et se fait le comun de Jene pour maintenir en abitasion le dit chastiau.

441. Or avint que le comun de Jene entendirent coment le juge de Chinerc se voloit faire home dou comun de Pize; dont les Jeneves le tindrent a mau et manderent en Pize message tel home quy ne deussent cestu lor home resever si com il ne voreent que Jeneves feysent a yaus dou tel cas; et les Pizans ne vostrent oir ceste chose et sen firent mout eschif pacant toutefois en biau respons sans euvre; et lenemy dinfer quy volentiers pourchasse discort et guerre entre la gent si conduist la chose a ce que une nave vint de Surie en Jene et porta nouvelles des ostrages et des maus que Pizans faysseent a Jeneves a Acre et fu si grant remour en Gene que chascun cria guerre a Pize. En seluy

jour estoit un lain arme de Pizans en Jene quy avoit porte .i. message de Pise a faire le respons as Jeneves sur le fait de juge de Chenierc quy se party et tourna en Pise sans bien faire.

442. Le comun de Jene arma .xx. guallees et fu lor chevetaine le dit amiral sire Thomas Espine qui ala a .ii. ihles quy sont des Pizans et pres de Pise et les prist et depesa et destrust lune ihle celle quy a nom Planoge; et lautre quy ot nom lombe si prirent les abitans de sele ihle et donerent lor femes et lor enfans en hostages as Jeneves et promirent qui se terreent pour le coumun de Jene mais dedens poy de tens tournerent au comun de Pize et laisserent lor ostages.

443. Sire Thomas Espine demoura en siaus ihles et li sembla quy ne faisoit rien entre .ii. de partir ou de demourer et sa gent meismes le hasteent mout de partir mais tel fu laventure quil promist de tendre .i. jour la et nient plus; et quant vint lendemain il virent paristre .ii. coulombes armes et alerent encontre yaus et si tost come les coulombes virent les guallees si se myrent a fouir et geterent .i. baril en laigie mais les guallees les chasserent tant que les prirent et prirent le baril au quel il troverent dedens mout de letres par les queles furent seus coment .v. naves et .v. guallees de Pizans veneent et porteent argent quil aveent amase de largentiere de lor chastiau quy a nom Castel de Castre dont Pize resut grant damage.

444. Et en lautre an apres les Jeneves armerent .xv. guallees et fu lor amiraill sire Origue Damar et ala en cours sur Pisans cestu Oric Damar: si prist une petite nave por la quele il ot nouvelles par les gens quy estoient dedens coment en Pize sarmet .xxv. guallees quy deveent conduire .iii. naves quy porteent gens darmes en Sardeine a Castel de Castre et sur seste chose que je vos dy .v. guallees de marchans Jeneves qui aleent et veneent de Romanie passerent par ses guallees doryc Damar et le dit sire Oric si les retint par force o luy et se fist a estre plus fort. Si se trovaient avec siaus de Pizans quy furent .xxv. et estant ensi attendant les .xxv. guallees de Pizans et les .iii. naves nissirent et les trova .i. si fort tens quy les desparty des naves car les naves velegierent toute la nut et le matin eurent grant bonase et les guallees de Jene les aveent veu passer de la nut avant et les trasseent toute la nut a petit velles de chanavas a grant travail et a grant doulour et le matin se troverent a la viste des naves et esfondrerent lune la ou il esteent les chevas et les combatirent une fes mout fort et a la seconde les Pizans ne porrent plus et se rendirent et les menerent en Jene et fu pris entre les autres naves .i. grant conte de Pize quy fu nome conte Face mais le jour que il furent pris si con je vos ay dit les .xxv. guallees de Pizans quy les conduyssoient joingnierent la a my jour et virent lor naves prises et les Jeneves les envaierent et les envestirent et fu la bataille entreaus mais Pizans aveent toute nut soufert grant paine de la fortune et nen ont pas si use ni apris le travail de la mer con les Jeneves et si furent de mau corage de lor naves quy les virent prises si furent vencus; et prirent les Jeneves .xii. ou .xiii. guallees et les autres furent dautre part en une flote. Les Jeneves esteent les et travailles et le soulail estoit couche: si laisserent le combatre et firent de lor guallees un serne entour seles des Pisans pour prendre les le matin mais il avint autrement que a minut escurie siaus guallees des Pizans .xii. ou .xiii. que il furent se partirent si coyement que il ne furent sentis et sen alerent sauvement sauve le damage qui resurent a la bataille.

445. Quant le comun de Pise ot resseu si grant damage con vos aves oy san plussors vassiaus menus et naves que Jeneves lor aveent pris si eurent conseil de metre tout pour tout et armerent .xxxv. guallees. Et a sel tens avoient siaus de Pize .i. apostau en Pize quy estoit un grant home de Veneyse quy avoit nom messire Aubert Morizin et fist venir de Veneyse plusours gens ases dou coumun de Pise et les mirent devant la cite sur lor guallees et se partirent et vindrent devant la site de Jene et fu lor capitain sestu dit Aubert Morizin et y demourerent .ii. jours.

446. Les Jeneves tantost armerent .lxx. guallees et dedens se un mautens se mist et Pizans douterent le mautens pour ce que seluy leuc est aspre et mauvais et leuc de leur enemis. Si sen partirent et tournerent en Pise les Jeneves quy furent aparailles. Si tost con le tens abonasa si se mirent aler apres les Pisans et aloient par lor trasse selon les choses qui troveent en la mer quy chayeent des gallees et alant ensi il encontrerent .xx. guallees de Jene dun lor chevetain quy a nom messire Benoit Zacarie au quel il mostrerent le signal quy est use entreaus et sassemblerent tous ensemble et fu lor conseil de non montrer tout lor gallees mais mostrer .lx. ou .lxx. par ce que Pisans nissent plus volentiers et le firent ensi quil mostrerent .lx. alant a vele et les autres .xxx. esteent derieres sans veles; et quant siaus de Pise virent si poy de guallees si remontrerent sur lor guallees et furent .lxxxiiii. et armerent pluzours barquetes et saities en quei avoit aubalestriers dedens.

447. Quant les guallees de Pize furent hors messire Aubert Morysin fu desus et seluy les mist a ceste enprize et si furent .ii. estendars; lun estoit toute vermeille et avoit la figure de Nostre Dame quy estoit toute blanche tenant Jhesu Crist en ses bras et quant Pizans furent yssus et virent que Jeneves aveent ases plus de guallees quy ne parent si furent repentis de lor yssue mais riens ne lor valut que partir ne poent ains estoient a la veryte et se fu a un jor dune feste que Jeneves apelent saint Siste que vient a .vi. jours daoust et nous faizons en Surie celuy jour la feste de Saint Savior.

448. Estant les uns devant les autres dou matin jusques au vespres et Pizans furent mout charges darmes et faysoit grant chaut si que il suerent si fort que il devindrent tout aigue et les Jeneves tout le jour furent sans armes fres et repos et se vos voles dire coment Pisans ne les aleent enoier saches que il eurent bien fait mais les Jeneves neurent pas attendu con sil quy guayteent lor point si come vos ores ni partir Pizans ni poent quil ne lor fust este honte et damage. Pizans avoient lor guallees groces et chargees par les bandes des escus grans autant que en prendre pooient por ce que il mostreent et fait avoient car pluyssours guallees avoient par engin fait a lor proe ce arganel que quant il tourneent avoient espees longues de .ii. paumes chascune et larges dun paume de cant quy tourneent come un molin et ausi avoient flayaus quy tornoient ausi come je vos devise.

449. Quant les Jeneves virent que Pizans furent bien este a soulail armes et le soulail fu deriere les espales firent donner pain et vin a lor gens et puis sarmerent et alerent envestir les guallees des Pizans et fu la bataille mout mortau dont il avint que sire Beneit Sacarie fist arbourer .ii. de ses guallees et se fist lier une longue corde et forte de larbre de lune guallee a larbre de lautre et ensy que ses .ii. guallees quy aveent ceste dite corde a travers de lun arbre a lautre si prirent une voge de bien lyes et alerent envestir la guallee de lamirail des Pizans la ou estoit lestendar vermeil dont la corde vint a travers le perche dont le dit estendar doune part a lautre fu bande et brizerent

la perche de lestendar et chay dont les Jeneves prirent baudour et hasterent les Pisans et jeterent cry sus sus as Pisans qui se desconfirent et perdirent a selle fois .xlviij. gualees et fu pris lor capitaine sire Aubert Moryssin qui feru en la chiere .ii. ses aparans.

450. Les Jeneves alerent en Jene et menerent mout de Pisans pris et rendirent grace a Nostre Seignor de celle victoire.

451. De puis seste grant perte que Pisans resurent il furent de tout rous et ne orent plus de poer armer; et les Jeneves manderent sire Beneit Zacarie et gualees au port des Pisans et abatirent .ii. tours dou port. Et sire Beneit coingnia monnee et se party et laissa .vi. gualees pour garder le port que nul ny entrast nen assist et furent Pisans mout destroit; et saches que Pisans perdirent a cele fois et par pluzors autres fois homes darmes .xxiij. des ques se trova en Jene .xviij. en prison et perdirent gualles .lxviii. et autres leins .i. et plus et en tel point estoit Pisse con je vos dis et tous siaus quy faizeent escale par Pize la firent par Jene pour naveger en mer.

452. Syaus de Jene armerent autre fois et vindrent a Plonbin dou coutei de Pize et descendirent en terre et Pisans saillirent dun agait et tuent pluzors Jeneves et prirent aucuns entre les quels fu pris .i. des gentils homes de Jene quy ot nom Nicoloz Damar; et Pisans a seluy taillierent la teste veant les Jeneves des gualles et les Jeneves taillierent les pour seluy a .iiij. Pisans quy aveent pris.

453. Syaus de Plonbin armerent apres se .ii. gualles et .i. lain quy furent mout bons et ligiers pour corsegier et se partirent dou Plonbin et se mirent a aler en cours sur Jeneves et firent damage a la rivyere de Jene par les vilettes et cy tost come il furent discovers si se partirent et alerent en autres aigues et avint en se que le comun de Jene armerent .v. gualles quy lor alerent apres et les turent as aigues de Tunes et lor donnerent chasse si pres que il furent asaillis de sus et fu chassant a vele mais la vele chay jus de la gallee de Jene par larbre quy brisa et ensi eschaperent les Plonbines; et ceste guallee quy eschapa ensi con vous oyes si fu dun vaillant bachelier de Plonbin quy avoit nom Maillyant a quy je oy se retraire au maistre et le chevetaine des .v. gualles des Jeneves si fu .i. vaillant home et ansien mais il savoit asses de guerre de mer.

454. Les lains de Plonbin alerent en Surie et a Acre. Sestu sire Rolant Dasser estoit tourne en Jene et fu ordene sire Thomas Espine pour aler mesage au prince Baymont de Triple et ly fu arme une guallee et ses .v. gualles de Rolant le deveent aconpaigner pour ce que lon savet que les leins de Plonbin estoient venus en Surie et aveent fait aucun damage as Jeneves; il se vindrent de Jene et ariverent a Bafe et sire Thomas Espine se party de Rolant Dasser et ala en sa guallee soule en Alixandre mesage au soudan; et Rolant Dasser sen vint droit au port dacre de nut subitement et dehors le port troverent pluissors barques de pesqours Poulains Pisans et pernans les furent sentis si que les .ii. leins des Plonbines estoient yssus hors des esqueles de la Tour des Moches ne say ou il devoient aler et sen fourirent dedens le port et les gualles des Jeneves les chasserent jusques devant le port de cheene et lune guallee a dure et saillirent les gualles a laigues et tirerent hors la guallee. Le matin au jour fait quy fu le samedy la vegile de paintecouste ardirent au port dacre une grant nave de Pisans quy estoit de sire Raymont Drapier charget de nouzilles et dautres biens et le comandour dou Temple frere Tibaut Gaudin requist en grasse les povres pesqours que il avoit pris et il les manda; et party seluy jour et ala faire la pentecoste a Sur. Le maistre dou Temple estoit au Chastiau Pelerin et Mayllant de Plonbin a son lein estoit la pour parler au maistre dou Temple et prendre conge de luy pour aler outre mer mais avet autre entendement car luy et les autres .ii. leins de sa conserve deveent aler ver Alixandre pour encontre sire Thomas Espine quil sauvent quil estoit la et quant il sot que les gualles de Jeneves estoient venus a Acre si tira sa guallee de sous les murs dou chastiau et mist la gent en terre et lendemain eut nouvelles que mon seignor le maistre quil estoit ales a Sur et Maillan a son lain ala a Acre.

455. Monseignor le maistre vint a Acre et Pisans et Venesiens si armerent plusors leins tant quil furent .xi. leins de tire cest assaver .iiij. de Plonbin et .ii. de Venessiens et .vi. tarides mais il navoit as tarides que .i. home par banc quy voguet et combators asses et panfles barboutes plus de .xl. en quei avet abalestriers et les tarides estoient barboutes tout entour de tables et de escus quy estoient grevees et mirent .i. grant estendar de saint Marc et fu lor amiraill .i. Venessien que je ne vos sais nomer.

456. Et quant vint le samedy les huytaines de la pentecouste les gualles de Jene vindrent a la Cale dou marquis et furent .v. et une grose saitie de .lxxx. rins et .ii. coulombiaus; et mon seignor le maistre issi parler a yaus et lor pria de tourner a Sur et sire Rolant Dasser promy de tourner et par enssi que ses henemis nen yssissent car apres luy seroit honte de partir. Et le maistre li dist que Pisans et Venesiens ly aveent promis de non yssir hors dou port tant que lor feroit respons; et sur ses paroles larmement des Pisans yssi et sire Rolant Dasser ala encontre a biass en poy pour tirer les hors a se que le vent les parpereillast et sur le biasser cuyderent Pisans que il fouyssent et les hulerent fort; et siaus alerent et prirent le port si tost que il furent armes a grant aysse avant ce que Pisans furent retournes mais quant il furent pres Jeneves les asaillirent de lances longues et de pieres et de cariaus que il en tuent aucuns et nafferent pluissors dont les Pisans sen alerent vers le pont de Veneyse quy miaus a miaus: siaus des tarides se lanserent a laigues et jeterent les Jeneves .i. rampagour sur la taride la ou estoit lestendar de Veneyse pour tirer la mais mailliate ly fist sourgre .i. ancre de proue et quant les Jeneves la sentirent dure a tirer si taillierent le caf dou rampagour et laisserent sur la taride atout la chaene le quel fu veu devant la loge de Veneyse. Sire Rolant Dasser si fu au port .iiij. jors que onques pour rien que lon seust faire nul ne vost monter sur laigues et les Jeneves se partirent et alerent a Sur et revindrent au port dacre et ... atendy luy et si se party et ala a Sur.

457. Sire Thomas Espine fist son mesage au soudan et sen party et vint droit a Triple et dist sa mesagerie au prince et puis si sen vint; et puis quil fu party dou prince ordena que quant le dit sire Thomas tornereit a ly pour aver respons il le devet prendre et metre en prison mes .i. chevalier dou conseil dou prince fist asaver au maistre mon seignor. Le maistre me donna selle letre que le chevalier li manda mais il osta le nom a force et je sans le nom la mandais a sire Thoumas Espine por la quel letre il se garda daler au prince.

458. Encores autre fois vindrent les gualles de sire Rolant Daesser et sire Thomas o luy et furent .vi. gualles et asegerent le port si que Pisans ny Venessiens nul nen yssi a yaus et prirent .i. grant leing de Pisans quy venoit de

Damiate quy estraca la pelage et eschaperent les persones et sire Thomas Espine parla au maistre au Cazal Ynbert et puis se party et ala a Sur.

459. Encores vint un autre fois sire Rolant Daesser au port et demoura .iiii. jours et dist qui ne se partiroit dou port dacre se lon ny chasast les Plonbines.

460. Les seignors dacre virent que ceste chose quil faizoit estoit layde a la crestiente et pereliouse que Sarazins porent prendre sample de ce faire: si li manderent messages .ii. freres menors priant ly de partir dou port. Son respons fu quil se partiroit a lor priere par enssi que tous les seignors dacre ly feissent une chartre coment a lor priere estoit il party dou port; et li firent de ce une chartre seelee dou seau dou baill quy tenoit leuc dou roy et dou Temple et de lospitau et en tel maniere se party que depuis ne revint et autrement ne le porent chasser car il avoit ligieres gualees et atendoit quant il voloit et aleit quant il voloit et Pizans ne fu nul quy vozist plus monter as gualees por combatre. Et ores ne vous dirais plus de ceste raysson car il nen y a plus a dire et vos diray autre chose.

461. En se dit an de .m. et .cc. et .lxxxvii. avint que le soudan de Babiloine si ot grant riote et contens a .i. grant amiraill quy avoit nom Sencor Lesquar seluy qui fu delivre des Tatars pour change dou fis dou roy dermenie con je le vos ais dit si arier. Cestu dit amiraill se party de Babiloine a grant cantite de gens et vint a Domas et la cuyda susmettre a son poyer mais il ne post et se parti et ala a .i. chastiau que Sarazins tenoient et a nom Sahone et fu avant dou prince et le prist et se mist dedens.

462. Le soudan quant il entendy que cestu li eut pris son chastiau manda .i. grant host de Babiloine et .i. sien amiraill chevetaine Turentay quy vint atout cest host a seluy chastiau de Saoune et lasege; et Sencor Lescar quy nen avoit pas tant de gent quy peust yssir contre luy si rendy le chastiau et sestu Turentay sen party et vint en une ville dou prince quy a nom la Liche et la prist.

463. Et ore vous veul dire ce quil avint a Naples au conte dartois en se dit an a .xxiiii. jours dou mes de gun la vegile de Saint Johan Batiste. De Mesine vindrent a Naples .xliiii. guallees et le conte dartois quy estoit en leuc dou roy si fist armer et nyssi encontre et se combaty a sias de Mesine et dura la bataille de tyerse jusques a vespres et en la fin furent desconfis sias de Naples et si eut que pris que mors de frans homes de la lengue de France et y fu pris le conte de Bretagne et messire Johan de Monfort conte desquilac et de Montecaius et messire Guy de Monfort quy morut en la prizon et se fu seluy quy tailla la teste a Henry de Lemaigne et plusours autres que je ne sais nomer dont le damage fu grant.

464. Et en se meymes an de .m. et .cc. et .lxxxvii. a .xix. jours dou mois de huitovre le prince Beymont prince dantioche et conte de Triple trepassa de se siecle et morut et depuis luy nen eut autre prinse car il nen eut nul enfant et eschut le prinsee a une soue seur feme de messire Marguo de Tocuy quy estoit amiraill dou roy Charle en Poille au jour.

465. Et en lan de .m. et .cc. et .lxxxviii. de Crist vos diray une grant meschance quy avint a la crestiente de Surie.

466. Il avint chose que le prince devant dit fu mort que les chevaliers sassemblerent et alerent a la princesse mere de ce dit prince et ly distrent que il voreent volentiers que li pleust de metre aucune persone quy gouvernast la site car elle ni poiet entendre pour son deul que elle demenoit et elle lor respondy que elle manderoit querre tel persone que bien gouverneroit eaus et la terre et yaus li respondirent que bien lor plaiseit.

467. Quant vint aucuns jours apres il entendirent que elle devoit faire venir le vesque de Tourtouse por le quel il avoient eu contens et ryote et grant escandele entriaus et troverent lettres coment la princesse fist por luy faire venir: si distrent entre iaus quy ne le souferoient et alerent a la princese et li mostrerent les lettres et li distrent que ce vesque estoit lor henemy et quy ne seroit ja lor gouverneur et se partirent et alerent a conseil et adons ordenerent une coumune a lhenor de la beate Virge Marye mere de Dieu et ordenerent chevetaines et prevost et se quil lor sembla a faire et se maintindrent par yaus et a ce que il fucnt plus fors si manderent .i. message en Jene quy ot nom Pierre dauberguamo notaire et quil mandassent a Triple et eaus manderent toutes lor raysons; dont le coumun si lor manda messire Beneit Zacarie et .v. guallees et vint a Triple; le resurent a grant henour et a grant joie et quant il ariva a Triple il trova le maistre dou Temple et le maistre de lospitau et des Alemans et le baill de Veneyse quy estoit dehors les portes de Triple en tentes et pavelions herberges et estoient venus por metre acort entre la seur dou prince dame Lusie et les gens de Triple.

468. Et ores vous diray coment seste dame Lucie de Puille quant le prince morut la nouvelle ala outremer et messire Marguo de Toucy amiraill dou roy Charle manda seste dame quy estoit sa espouze et seur dou prince a Acre et la manda recomander a lospitau de Saint Johan dont les Ospitalliers la prirent a maintenir et la menerent a .i. chastiau quy a nom Nefin quy est pres de Triple a .iii. liues et se tenoit por la dite dame come selle quy estoit dame et heir dou prince et pareille fois les Ospitalliers aveent eu bataille a sias de Triple de quey aucuns freres et autres furent mors. Et manderent sias de Triple une lettre a la dame desus dite par la quelle yaus li faisoient saver que a elle nestoit mye chose seelee coment elle devoit bien saver les outrages que son frere le prince lor avoit fait et encores ly faiseent saver que son pere le prince et son ayol lor aveent tous jours fait mout de maus et doutrages et de force a chevaliers et as bourgeois et as autres gens que il ne voleent plus souffrir a ce que yaus et lor ansestres qui furent au conquest de la terre de Triple aveent souffert et pace et pour non venir plus a celle condecion aveent ordene et fait .i. coumun entriaus a lenor de Dieu et de Nostre Dame a quy nom lor comun est noume et que il ne lont fait pour dezeriter nule arme ny contre sainte yglise ains estoit fait por maintenir chascun en son droit et en sa raison et que il sont apareilles de resever la come dame par enssi quelle jurast a la coumune de soustenir et maintenir la dite coumune et se elle ne vyaut jurer bien ly faiseent a saver que il ne la souferoient dentrer a Triple a nul tens si deussent enguager ou vendre tout se que il ont jusques a la chemise de lor femes et de lor enfans. Et sur ce que il li firent ce manderent les dites guallees venir des Jeneves dont il en furent plus eschif de lacorder et se partirent ses seignors le maistre dou Temple et de lospitau et des Alemans et le baill de Veneyse quy estoient la venus pour metre aucun acort et sen vindrent a Acre sans rien faire.

469. Le dit sire Beneit et la coumune de Triple firent compaignie au coumun de Jene et lor proumirent de rendre et doner tout se quy estoit de lor raison mais au coumensement lor donerent por dedens la ville de Triple une devise

de rues qui deveent estre de lor appartenanses et ma dame Lusie sen vint a Acre et sire Beneit Zacarie ala en Ermenie.

470. Lentendement de messire Berthelemi de Giblet si fu daver la fille dou seignor de Giblet a son fis et sa fille deust estre feme dou seignor de Giblet quy estoit enfant; et plusors autres franchises fuserent otreees a chevaliers et a bourges quy trop seroit lonc a metre par escrit et de ceste choze manderent unes lettres que ce elle vossist ma dame Lucie otreer ceste lor requeste et otroer as Jeneves se que lor aveent doune seulement sans donner lor plus que yaus la reseverent pour dame et ne dovreent as Jeneves nule autre choze.

471. La dame resut ceste letre et se conseilla sur la forme de la letre si que ceste letre ala par aucune mains tant quy fu une persone quy la encontra escrit et la manda a sire Beneit Zacarie en Ermenie.

472. Le dit sire Beneit resut sele dite letre entrevees venant vers Triple et quant sire Beneit resut la letre et rendy la tenor il ne fist nul semblant et entra a Triple et fu .i. jour et sen party et ala a Sur et la manda a Acre a ma dame Lucie que se elle vossist venir en adresement o luy des raizons dou comune quele venist a Sur et amenast son conseil et se elle en vossist venir seust elle bien quil feret venir de Jeneve .i. gualees a Triple et apres elle ny en seroit jamais dame. Et quant la dame oy ce mandement se que le dit Beneit Zacarie avoit mande si se conseilla a son conseil l'ospitau quy li armerent une sautie et la menerent a Sur dont frere Bonyface de Calamandrane de l'ospitau .i. grant seignor vint a la dite dame et parlerent ensemble au dit sire Beneit; et tant y ot dit et debaty d'une part et d'autre quy sacorderent au gre des .ii. parties et alerent a Triple; mais je vos lairai de lor fait et vos diray une autre rayson quy touche a yaus.

473. Il avint ensi que quant les Jeneves furent venus a Triple car vos aves oy .ii. persones monterent dalisandre au soudan que je por ce dire que il sont se je voree et parlerent au soudan et li mostrerent coument Triple par elle sans les Jeneves armerent ligierement de .x. a .xv. leins et ores que Jeneves lont a lor main il en armeront .xxx. car Jeneves de toutes pars veront a Triple et sil ont Triple il seront seignors de ses aigues et convera que s'iaus quy veront en Alyssandre seront a lor mercy alant et venant et dedens le port la quel choze tourne a grand peril des marchans quy huzent en vostre royaume.

474. Quant le soudan loy si ly sembla que ceste estoit rayson quy sembloit bien que ensi deust estre et le my en euvre si com il mostra apres et par my tout se il avoit grant volente contre Triple pour le prince quy fu a Domas quant les Tatars le prirent et fist mout de honte as Sarazins; dont le soudan eust conseil a ses amiraus et ordenerent daler a Triple et fist aparailer les gens darmes et les comes par les chemins mais il y avoit .i. amirail quy estoit ansien et .i. des .iiii. quy sostenoient la painime; si fist a saver a mon seignor le maistre dou Temple seste novele et avoit nom sestu amirail hemir Salah quy estoit huse davertir le maistre dou Temple dou prouffit de la crestiente quant le soudan voloit grever la crestiente en aucune maniere et costoit au maistre de biaus prezens chascun an que il ly mandoit. Et quant le soudan fu hors ala a Salahie et tout son host: le maistre manda .i. home de sa mahnee a s'iaus de Triple coment le soudan venoit sur yaus a Triple dont il ne le vostrent croire et dyzeent quy venoient prendre Nefin et autres diseent laides paroles dou maistre que ce faisoient il pour eaus esfreer por ce que il eussent bezoing de faire le menejer vers le soudan et semblerent que il leust fait retorner mais il ne venoit mie. Et quant le soudan fu venu plus avant le maistre manda .i. autre message de grant aparance: si fu frere Reddeceur frere chevalier espagnol et lor fist saver coument le soudan venoit; et a tout se furent il entre .ii. dou creire ou non et toute fois ordenerent lor fait et Reddeceur revint a Acre et le soudan vint devant Triple et mon seignor Aumaury de Lezingniau frere dou roy Henry roy de Jerusalem et de Chipre quy sapelet seignor de Sur et cunestable dou royaume de Jerusalem vint a Triple et mena belle gent darmes chevaliers et autres et y vint le mareschau dou Temple frere Jofrey de Vendac et frere Piere de Moncade coumandour dacre et frere Reddeceur et plussors freres de l'ospitau et plussors chevaliers et sergans dou roy de France et avoit des Jeneves .iiii. gualees et .ii. de Venesiens quy vindrent puisses et Pisans y vindrent asses quy estoient enemis des Jeneves et de s'iaus de Triple de quey se failly poi que il nen y ot entre yaus .i. mavais haitin et meismes Ospitaliers avoient grosse volente a s'iaus de Triple pour la guerre que il avoyent eu. Quant il teneent Nefin ensemment y avoit .iii. grans dames: il avoit la feme dou prince et ma dame de Sur la feme qui fu de mon seignor Johan de Monfort seignor dou Toron quy avoit tenu le baillage de Triple come le plus prochain hair aparant tant que ma dame Lucie fu venue et estoit meymes la terre mout puplee et plaine de mout bones gens chevaliers et bourgeis et d'autres gens.

475. Le soudan Melec el Mensour asega la cite de Triple le jour dou jeusdy a .xvii. jours dou mois de mars dou dit an et toute seste gent que je vos ais devant nommes si vindrent a secoure la aucuns avant que elle fu asegee et autres apres.

476. Le soudan dresa ses engins et grans et petis et fist son bucher par devant la ville et ses carabohas et sailly la terre et fist ses mines desous terre et vint dedens les premiers foces.

477. La site fu mout forte et de fors murs masones mais le soudan si la fist asailir et charger par le plus faible leuc quy fust en la ville ce fu la Tour dou vesque qui estoit veille durement et tant y ferirent les engins quelle fu toute depessee et ensemment la Tour de l'ospitau quy estoit forte et neuve; si fu meymes si fendue que chevau peust passer par my. Le soudan avoit si grant gent que en chascune archere estoit ordene de traire .xx. archers sarazins si que nul de nos abalestriers nen ozet montrer leul pour traire darc ni dabalestre et sil aloit pour trayre si estoit tantost feru; si que la ville estoit en mout mal condicion et par my tout se les marchans venesiens quy avoient la les .ii. gualees si recueillirent pour aler en Ermenie pour ce que il virent que la terre estoit surprendre. Et quant Beneit vi que Venesiens estoient recuillis si se douta quy ne le preissent ses gualees et le layssasent en terre luy et sa gent si nen avereent ou recueillir au bezoing et poreent estre perdus et pour ceste doute si se recully luy et sa gent sur ses gualees et adons sapersurent Sarazins que il avoit poy de defendeurs et la hasterent tant que au derain la vylle fu si afeblee que a un asaut la prirent Sarains a .xxvi. jours dou mois davril dou dit an et fu par faute de defendeurs que lun pour lautre guerpis sa defence et eschaperent les .iii. dames que je vos nommay la feme dou prince et la seur dou prince ma dame Lusie et la dame de Sur feme quy fu de messire Johan de Monfort et tous les grans seignors que je vos nommeray: messire Aumaury frere dou roy Henry qui sapeloit seignor de Sur porce que le roy puis la mort de

messire Johan de Monfort et de messire Anfrey son frere le roy Henry donna Sur a sestu sien frere messire Aumaury et le fist counestable dou royaume de Jerusalem; et eschapa ausi le mareschau dou Temple et le comandour de l'ospitau frere Mahe de Clermont et messire Johan de Grill chevetaine des gens dou roy de France et seneschau dou royaume de Jerusalem. Tous ses que je vos ays nommes se recueillirent povre gent et entre les quels fu mort messire Bertheleme de Giblet maire et chevetaine messire Henry de Giblet eschapa et morut en la bataille frere Pierre de Moncade coumandour dou Temple et Guilherme de Cardone frere dou Temple et fu pris vif frere Reddecuer et frere Huguet fis dou conte de Dampierre frere dou Temple et meymes furent mort et pris aucuns freres de l'ospitau de Saint Johan.

478. Et ensi avint seste grant mesaventure de la site de Triple con je vos ais dit et le soudan la fist abatre toute a terre que vos ne troveres une soule mayson entiere et ce a este pour achaisson dune ville que Sarazins ont laboure en un leuc quy a nom Montpelerin qui est loins de la mer en sus de Triple mains lune liue et sapele la vile de Triple la neuve.

479. De puis la perte de Triple le roy Henry party de Chipre et vint a Acre .iii. jors apres et ferma la triue de Surie et de Chipre au soudan et le jura le roy au soudan et le soudan au roy; et le soudan au mes daoust tourna en Babiloine et le roy Henry retorna en Chipre a .xxvi. jours de setembre dou dit an et si laissa a Acre a son leuc messire Aumaury seignor de Sur son frere; et ores vos diray la maniere et la rayson coment Acre fu prize des Sarazins.

480. Il avint ensi que pour achaisson de la perte de Triple le pape manda .xx. gualees de secours a la site dacre leques gualees furent armes en Veneyze et fu lor capitaine .i. grant home de Veneyze quy se noumoit Lescople quy fu fis dou duc de Veneyse sire Lorens Toupie quy mors estoit et il vint .i. chevalier grant vavasour quy ot nom Lerous de Souly et se cruysèrent et vindrent a Acre mout de menues gens ditaille et estant ceste gent a Acre la triue que le roy avoit fait au soudan se maintenoit bien entre les .ii. parties et les povres vilains Sarazins entreent a Acre et porteent les biens a vendre si com il avoient use a faire. Si avint .i. jour par leuvre de lennemy dinfer que volentiers porchasse males heuvres entre bones gens fist ensy que ses cruysces qui estoient venus pour bien faire et pour larme dyaus au secours de la site dacre si vindrent assa destrussion car il coururent .i. jor par la terre dacre et mirent a lespee tous les povres vilains qui porteent les biens a Acre a vendre et forment et autres choses quy estoient Sarazins des cazaus dou pourpris dacre et ausi meimes tuerent pluissors Suriens qui porteent barbes et estoient de la ley de Gresse que pour lor barbes les tuerent en change de Sarazins la quele chose fu trop maufaite et ce fu la chose por coy a Acre fu prise de Sarazins con vos entenderes.

481. Quant le vilains furent mors si com vos aves oy la novele fu dite au soudan en Babiloine le quel en fu mout courouse et menassa mout la gent dacre et meismes si ly fu porte les chemizes banies de sanc de siaus quy furent mors et ja soit se que le soudan eut eu propres de grever la site dacre toute fois il manda ses messages as seignors dacre coument il avoit trove as crestiens et que sur triue lon li avoit fait et tue ses gens vilains Sarazins et requeroit lamende et la justize de siaus qui avoient se fait. Les seignors dacre furent sur ce fait au conseil et entre plusours paroles dites entre yaus mon seignor le maistre dou Temple consillya que lon preist de tous les prisoniers de la prison reau et dou Temple et de l'ospitau et des Pizans et Venessiens siaus quy devoient morir pour les malefaites et dire que ses estoient siaus quy avoient route la triue et tue tous les vilains Sarazins et ensy se tera a paye le soudan et le debouterons de nos grever par ceste justize que lon fera de ses puis que il deveent morir. De seste chose furent aucuns que si acorderent mais pluissors autres ne sen acorderent mye et remest la chose que riens ne se fist; et firent respons au soudan si com il lor sembla a faire; mais selon se que je peus entendre il manderent dire au soudan que ses cruysces qui avoient se fait estoient gens estrangiers doutremer et non pas de lor justize as quels il ne lor pooient metre main de sus; de quei le soudan se tint mal a paye et atira son fait et ses engins et acrut son host de gens darmes asses et fist apareillier les cames par la Berrie pour son passer cest asaver les plasses et les viandes et manda .i. sien amyraill quy ot nom Toco as parties dacre quy demoura .iiii. mes entre Chastiau Pelerin et Sezaire et firent tailyer buche de quey il deveent faire lor bucher ausi come guarides contre la site dacre et disoit que ceste buche devoit aler en Babiloine por se que crestiens ne saparseussent; et de dens se emir Salah amirail quy estoit amy dou maistre dou Temple fist asaver au dit maistre que le soudan en toutes manieres devoit venir aseger Acre dont le maistre dou Temple le fist asaver a tous les seignors dacre et ne le vostrent croire.

482. Et quant il vint en lan de lincarnasson de Nostre Seignor Jehsu Crist .m. et .cc. et .xc. au mois de huitovre le soudan parti de Babiloine Melec el Mensour et vint a tout son poier en .i. leuc qui se dit la Salahie de quei il morut et lachaison de sa mort je la vos devizerais en ce livre.

483. Cestu soudan si avet noury .i. garson qui estoit turc et tant lavansa que apres le soudan nen avoit nul en painime quy fust plus puissant de luy et avoit nom Turentay. Or fu dit que par sa grant puissance il monta a si grant orguell quy cuida estre soudan se le soudan moreit; et pour ce il fist tant que il enpouzouna le soudan et maniere que il en fu aperseu; et quant le soudan vint a mort il fist venir son aihne fis et li dist coment il moreit et que il ly enchargoit et prioit de parfaire lenprize que il avoit enpris daler prendre Acre et vengier le sanc des Sarazins qui furent tues. Le fis ly promist; et apres ly pria de faire morir Turentay par se que il lavoit mort par poissons; le fis tint tout se que le pere li encharga si com vos lentendres.

484. Le soudan sur ce morut et fut enteres et tantost cele nuit fist prendre sestu Turentay et le fist estrendre devant luy a revers les mains fort lies et li monta a genoulls sur le pis et de ses mains meymes li aracha la barbe et ly dist: Dehliu tu as tue mon pere et je te feray morir. Et puis le fist prendre et tuer et desmembrer sans sepulture dont aucuns distrent que il gehi coment que il enpoussona le soudan; mans coument que ce fu il morut ensy. Lost de Babiloine ne se mut de la ou il estoit hors de Babiloine et le soudan novyau fis de cestu quy fu mort qui se fist apeler Melec el Esseraf vy lost aparaille et les cames par les chemins et se mist a venir a Acre a mout grant gent a cheveu et a pie; et dit lon que il furent plus de .lxxm. homes a cheveu et gens a pie plus de .c. et .lm. et plus. A Acre nen avoit de tout entre femes et homes et enfans que de .xxx. a .lxxm. des quels estoient a cheveu de .viic. a .viiiic. et a pie a conter les cruisses avoit entour de .xiiiim.

485. Siaus dacre quant il oirent que le soudan Melec el Mensour estoit mort con vos aves oy si orent grant joie et cuyderent estre delivres mais ne penseent pas que cestu autre soudan Melec el Esseraf deust au premier an de sa seignorie si tost chevaucher en ost et por se dounerent grant merveilles et satirerent de sa venue dengins et dautres choses que mestier lor fu et garnirent bien leur garides et y comencerent a faire lor guais si come lon doit faire quant lon a henemy et ordenerent un mesage tous siaus dacre et present qui ly manderent. Et furent les mesages messire Philippe Mainebeuf chevalier dacre quy savoit mout bien le langage sarazine et .i. frere dou Temple chevalier quy ot nom frere Berthelome Pizan et estoit nes de Chipre et .i. frere de lospitau et .i. escrivain quy ot nom Jorge; et furent devant le soudan quy refuza les lettres et le present et retint les mesages en prison con se soit chose que avant se que les mesages furent mandes au soudan le soudan manda lettres au maistre dou Temple qui furent encontre escrites de lettres sarazinez en lettres fransezes escrites de ma main le quel contre escrit je portay et mostray a mon seignor le maistre et a tous les seignors dacre cest asaver au patriarche et leguat et au maistre de lospitau frere Johan de Villiers et au coumandour des Alemans car lor maistre estoit partis outre le gre des seignors dacre et ala en Poille demourer et le mostray au consele de Pize et au baill de Veneize que nul ne vost asertefier que le soudan venist tant que se fust bien aproche et que siaus dacre le manderent lor mesages con vos laves oy.

486. Or vous vyaus montrer la tenor de la dite lettre que le soudan manda au dit maistre dou Temple: si pores savoir en quel guyze est devizee le salus que le soudan manda en ses lettres quy devezeent ensy:

487. Le soudan des soudans le roy de roys le seignor des seignors Melec el Esseraf le puysant le redoute le chasteour de rebels le chasteour des Frans et des Tatars et des Ermins aracheour des chastiaus des mains des mescreans seignor des .ii. mers serveour des .ii. sains pelerinage Calohonel et Salahie a vous le maistre noble maistre dou Temple le veritable et sage salus et nostre boune volente. Pour ce que vos aves este home veritable si vous mandons lettres de nostre volente et vos faisons asaver que nous venons en vos parties por amender les tors fais pour quey nos ne volons que la comunaute dacre nous dee mander lettres ny present car nos ne le resevons point.

488. Et tel fu le mandement et la tenor de la dite lettre dou soudan con vous aves oy mais ja pour ce ne laisserent de mander leur mesages si con je le vos ay dit le quels furent arestes et mandes en prison en Babiloine la ou il moururent de puis a grant mesaize.

489. Le soudan vint devant Acre et lasega par .i. jeusdy a .v. dours davril en lan de .m. et .cc. et .xci. de lincarnasion de Crist et la prist a .xviii. dours dou mois de may prochain venant dou dit an; ores entenderes coument il avint.

490. Le soudan si fist fermer ses tentes et ses pavellions mout pres lun de lautre quy tenoient dou Toron alant jusques vers la Semerrie que tout le plain fu couvert de tentes; et la tente dou soudan quy sapele dehlis estoit sur .i. toron hautet la ou ele avoit une bele tour et jardins et vignes dou Temple le quel dehlis estoit tout vermeill et une porte overte vers la site dacre et est ensy huze des soudans que vers la ou la porte dou dehlis est overte chascun seit que le soudan doit aler par sel chemin; .viii. jours demoura devant Acre sans riens faire fors aucune fois avoit aucun hutin de nos gens a la leur quy aucuns en moroit dune part et dautre; et a terme de ses .viii. jours adreserent et aseirent au point lor engins que la pierre quy getoit pezoit un quintar. Lun de ses engins quy avoit nom Haveben quy vient a dire yrious si estoit devers la garde dou Temple et lautre engin quy getet contre la garde des Pizans avoit nom le Mensour ce est a dire le victorieus et lautre grant que je ne vos le say nomer getoit contre la garde de lospitau et le cart engin getoit contre une grant tour quy a nom la Tour maudite qui est a segons murs et est de la garde dou roy.

491. Il mirent escus grans et escus fais de verges la premiere nut renges contre nos murs et la seconde nut les acosterent plus avant et la tierce nut aussi les acosterent et tant les acosterent que il vindrent sur la douve dou foc et deriere les dis escus avoit les gens darmes descendus de lor chevaus en terre et larc en la main et se lon vozist dire coment lon les laysoit aprocher tant avant lon ne les poiet defendre et vos diray pour coy: seste gent avoient lor gent a cheveu tous armes a chevaus covers de lun chef de la site jusques a lautre qui est a entendre de lune mer jusques a lautre et estoient ses plus de .xviii. et se changeent .iiii. changes le jour si quy lor venoit poy de travail et se nul de nos gens fussent yssus a siaus quy estoient deriere les escus ses quy lor estoient ariere dos il les eussent secourrus et defendus con se soit chose que aucune fois nyssirent nos gens a yaus dont ses a cheveu les defendeent si que en la fin vindrent sur la douve dou foc con je vos ais dit et porteent siaus a cheveu la buche chascun sur le col de son cheveu a .iiii. et a .v. les busches et les jeteent deriere les escus que quant venoit la nuit si les meteent par devant lor escus et lyeent une corde par desus et devenoit come .i. mur que .i. engin ni eust riens fait car aucuns de nos meens engins lanseent et fereent de sus et ne faizeent riens a yaus mais reboutoit la pierre au foc; et apres dreserent lor carabouhas quy sont engins petis turqueis quy se tirent as mains et geteent mout souvent et faizoient plus de maus a la gent que les grans engins que le leuc ou le carabouha lanset nul nen ozet acoster et par devant lor carabouha avoient fait dehauchee bien fort et si haut que nul ni poiet ferir ni lanser a siaus quy le tireent; et ensi dura seste besoine tant come il mineent car .i. grant amirail qui ot nom Lesgay si estoit ordene contre une tourete neuve as premiers murs devant la Tour maudite quy se disoit la Tor dou roy. Cestu Elesgay fist miner contre sele dite tor et ausy minerent .i. baril qui se disoit le baril dou roy et lapuerent tout dont nostre gent mirent le feu et le firent chayr tout en .i. mont; et meymes firent un autre mine les Sarazins contre la Tour de la contesse de Blois que elle fist faire quant elle vint de sa mer por larme delle et nos gens lor faisoient mynes encontre et se defendeent vigourouusement; mais Sarazins veneent tous jors gens fres por se que il estoient grant gent. Et quant vint .i. jour nostre gent furent au conseil de nissir de toutes pars a cheveu et a pie et arde le buscher si avint que mon seignor le maistre dou Temple et sa gent et messire Johan de Granson et autres chevaliers vinrent une nuit devers la partie dou Temple qui estoit a lutremer de la Porte de Saint Ladre et ordena le maistre .i. provensau quy estoit visconte dou Bort a Acre de metre le feuc a bucher dou grant engin dou soudan et nissirent celle nuit et furent jusques au dit bucher et seluy qui dut geter le feuc et le geta sur paour en tel maniere quy vint court et chay a terre et alumet sur terre. Tous siaus Sarazins quy la se troverent furent tous mors gens a cheveu et a pie et de nostre gent freres et

chevaliers dou siecle alerent sy avant entre les paveillons que lor chevas senconbrerent as jambes des cordes des tentes et trabucheent et adons les Sarazins les tueent et en tel maniere perdimes sele nuit .xviii. homes a cheveu freres dou Temple et chevaliers dou siecle mais lon prist pluzours escus et targes sarazinezes et trombes et nacares; et retorna mon seignor et sa gent a Acre. Entrevees lon trova pluisours Sarazins enbusches que lon les ocist tous car la lune luyseit come le jour et pour ce les vi lon si bien; et tant vous dis quen seluy leu si fu le seignor de Haman quy se ralia o sa gent et nos vint acostant par le Sabelon as piles quy traioient a nostre gent et nafferent aucuns et nen ozerent enveir nos gens; et saches que il estoient un grant parsemblant de .iim. persounes a cheveau mais nostre gent nen estoient de gens chevaliers et autres et freres et vales et tricoples .iiic. et en les autres leus quy fu ordene ensi a faire ne fu rien fait car Sarazins sen aparsurent et sen prirent garde car il chargerent crestiens si fort que il tonnerent sans riens faire.

492. Encores fu ordene que tous les seignors et le poier dacre a cheveau deussent yssir a demy nut de la Porte Saint Antoine et ferir subitement sur les Sarazins et fu ce fait ordene si priveement que nul ne le sot tant que lon coumanda montes a cheveau et quant nos gens furent montes et yssus hors de la Porte de Saint Anthoine et la lune a sele oure nen rayeit mie ains esteit mout escur et Sarazins furent avertis et firent .i. si grant luminaire de fanons quy sembloit estre jour entre yaus et se vindrent sur nostre gent une si grant eschelle ou il y eut bien .xm. et chargerent nostre gent si durement de piles traire qui sembloit que ce fust pleve de quei nostre gent ne le porent endurer et repairement dedens la site et si ot gens a cheveau blesies plussors. En tel doulour et en tel condession estoient nostre gent a la site dacre et ja se disoient noveles que le roy Henry devet venir de Chipre a bon secours quil amenoit et lon latendoit de jour en jour.

493. Le roy avoit semons sa gent en Chipre et les asemla et se party de Famagouste et ariva a Acre a .iiii. jours de may; la vylle estoit en mauvais point car si con je vos ais dit le bail fu mene et estoit cheu de la tour qui estoit minee mais toute fois fu grant confort a la gent sa venue et sur ce que le roy vint apres poy de jors manderent mesages au soudan messire Guillaume de Villyer chevalier et .i. home de la mailnee dou maistre dou Temple Guillaume de Cafrane et le soudan vint de son dehlit par devant la porte de la ville qui disoit lon Porte dou leguat et fu defendu dune part et dautre de non traire. Les messages nyssirent desarmes et furent par devant le soudan quy estoit dedens .i. petit pavillion et tant tost con les messages leurent salue a genoullons par .iii. fois si les aprocha vers luy et lor dist: Maves vous porte les clees de la Ville. Et les messages respondirent que ce nestoit mie site que se doit rendre de ligier et que il venoient a luy por ly requerre aucune manyere de pitie pour le povre peuple et adons le soudan lor dist: Je vos feray tant de grace que vous me vudes les pieres soulement et enportes tout lautre et ysses et ales vos ent et se vous fai ge pour vostre roy qui est venu et qui est enfant si con je sus et autre chose je ne vos feray. Et les messages adons ly distrent que se ne poiet estre car la gent doutremer nos tereent a traytours et il dist: Donc vos en ales que je ne vos feray autre. Et sur ses paroles .i. engin estoit que les crusses gouvernerent a la Porte dou leguat et ne say par quel aventure il traist et vint la pierre si pres dou paveillon ou le soudan estoit et les messages que le soudan par bachelerie non volant maufaire si se leva en pies et mist sa main sur sespee et traist bien une paume et dist: A pors punais quy me tient que je ne vos taille les testes. Et Lesejay si ly dist: Sire Dieu nos en gart de soulier le fer de vostre espee au sanc des pors car siaus quy ont trait si ont fait que traytours mais vos les laires aler com siaus quy sont vos remanans. Et sen tournerent les mesages a Acre et comensierent puis lor labour de traire les uns as autres de manguenyaus et de se qui lavoient uze au faire come henemis.

494. La tour neuve que lon disoit la Tour dou roy si fu si menee que la frontiere devant chey en .i. mont par dedens le foc si que par de sus les pieres ne se poyeent passer dont les Sarazins firent saques petis de chanevas plains de sablon et chascun home a cheveau porta .i. sac sur le col de sa beste et le geta a Sarazins dou buscher quy estoient la en sel endroit; et quant vint la nut siaus prirent les sacques et les estendirent sur les pierres et planerent coumun pauvement et lendemain le mecredy a vespres passerent sur les sacs et prirent la dite tour quy avoit encore la moytie de la vote entiere devers la ville tout en pies et furent nostre gent main a defendre la tour et ne valut rien la defence que il la prirent; et myrent lenseigne dou soudan si que nos atorsames les engins et escandelyames a lanser a la tour; et lanserent et aucun tuerent ny ja pour ce ne la guerpirent et nostre gent quant il virent la dite tour prise se labourerent vendifiement de marain encure quy sapelle chat et mirent gens par dedens que siaus Sarazins quy avoient pris la tour ne peussent passer avant.

495. Cant la tour fu enssi prise con je vos devise la gent furent mout esmaies et tout le plus monterent lor femes et leur anfans sur mer et quant vint lendemain le jeusdy il fist un mout mautens et fu la mer si grosse que les femes et les anfans qui estoient montes aus vaussiaus ne le porent souffrir et desendirent en terre et tournerent en lor mayssons.

496. Et quant vint le jour dou vendredy avant jour une nacare souna mout fort et a son de selle nacare quy avoit mout oryble vois et mout grant les Sarazins asaillierent la cite dacre de toutes pars et le leuc dont il entrent premier si fu par ceste maleite tour que il avoient prise et vos diray la maniere coment il veneent.

497. Il vindrent tous a pie quy furent tant sans nombre; et par devant veneent seaus quy portoient grans targes hautes et apres veneent seaus quy jeteent le feu gryzes et apres estoient siaus qui trayoient les piles et seetes enpenees si espesement quy senbloit pleve quy venist dou siel et nostre gent quy estoient dedens le chat labandonerent. Sur ses Sarazins que je vos dis prirent .ii. vees puis que il furent entre les .ii. murs de la vylle cest a entendre entre les premiers murs et focs quy se dizoit la barbaquane et entre les grans murs et les focs de la site: dont les uns entrent par une porte dune grant tour quy se disoit la Tour maudite et alerent vers Saint Romano la ou les Pizans avoient lor grant engins; les autres en tindrent lor chemin alant a la Porte de Saint Antoine.

498. Le maistre dou Temple quy estoit assa herberge et son couvent qui estoit a lor defence si com il senty la nacare souner sil sembla que Sarazins douneent aucun asaut et prist .x. ou .xii. freres et sa mehnee et vint vers la Porte de Saint Antoine tout par entre les .ii. murs et passa par la garde de lospitale et mena le maistre de lospital ou luy lequel mena aucuns de ses freres o luy; et vindrent a la Porte de Saint Antoine et troverent ses Sarazins venant a pie: satirerent a yaus et riens ne valut si con je vos ais devise et aucuns chevaliers de Chipre et de la terre et sergans a

pie car Sarazins furent trop de gens. Et quant les .ii. maistres dou Temple et de l'ospitau furent venus la si poindans sur eaus si sembloit ferir sur .i. mur de pierre; et siaus quy getoient le feuc grizes le getoient en si souvent et si espes que la fumee estoit si grant que lon ne veoit lautre a grant poine; et par my la fumee les archiers trayeent espesement les piles enpenees qui bleseent nostre gent et nos bestes trop malement. Et avint que par le feuc quil getoient fu pris dou feuc .i. povre valet engles si malement que son suvreseigniau fu alumé qui not nul qui le secourust que il ot ars la chere et puis tout son cors et alumet ausi con se fust .i. chauderon de puis et la morut; et quant se le avint il estoit a pie que sa beste li fu tuee de sous luy. Et quant Sarazins avoient en poy demoure si leveent lor escus et passerent .i. poy avant et quant on lor pounoit de sus et il encaleent tantost lor escus et aresteent; et tout jour le jeter dou feuc et des piles ne sesoit de labourer et demoura seste ryote et sestu huitain jusques a tierce et en ce my leuc avint une grant mesaventure par laquele ses Sarazins qui si entroyent que je vos dis entreent plus legierement et que toute la gent furent mescourages: lachaison si fu que .i. pilet vint vers le maistre dou Temple et au lever que le maistre fist de sa main senestre et nen avoit point descu fors son dart a sa mayn destre; asel pilet le fery sous laselle et li entra une paume de canne dedens le cors quant il vint au vent la ou les plates ne joient point car ses ne furent mye ses curasses fiables ains furent curasse legiere darmer ligierement a .i. cry. Et quant il se senty feru au mort si se mist a aler et lon cuyda que il sen alast volentiers pour suy sauver; et celuy dou confanon le vy aler si se mist aler devant luy et adons toute sa mehnee le seguyrent et ensi come il sen aloit bien .xx. des crusses do Val despolite li vindrent au devant et ly distrent: A pour Dieu sire ne vous partes car la ville sera tant tost perdue. Et il lor respondi hautement que chascun loy: Seignors je ne peus plus car je suy mort; vees le cop. Et adons veyme nos le pilet clave en son cors; et sur cele parole il jeta le dart en terre et torsa le col et vost chair de la beste mais sa mehnee saillirent jus de lor bestes et le soustindrent et le deschevaucherent et le myrent sur .i. escu quy troverent la jete quy estoit pauves grant et lonc et le porterent a entrer par la Porte de Saint Antoinne et la troverent cloze et troverent une petite porte quy avoit .i. pont alant sur le fove en lostel de damoysele Marie quy jadis fu de messire Jaque de La Mandelee et la le desarmerent sa mehnee et ly taillerent les curases sur les espauls car autrement ne se post faire pour le cop que il avoit et puis atout ses espaulieres le mirent dedens un couvertour et le porterent vers la marine cest asaver en la splage qui est entre la boucherie ou lon tueit les bestes et la mayson quy fu dou seignor de Sur. Et la aucun cry vint dever la Tor dou leguat que il esteent les Sarazins si que aucuns de sa mehnee se mirent en la mer pour avenir a .ii. barques quy estoient la que plus nen y avoit car la mer estoit si malement tempestouze et si grant ondes que barche ni poiet durer et pour ce furent mout de gens perdus; et aucuns autres de la maihnee dou maistre le porterent au Temple par laide dautre gent et le mirent par dedens la maizon non pas par la force qui ne voloient ouvrir mais par un leuc le mirent dune court ou il getoient le fumier et vesquy tout seluy jour sans parler car puis que lon le mist de son cheveu jus il ne parla fors une parole soule au Temple quy senty le brut de la gent quy foueent de la mort et demanda que se estoit et lon ly dist que gent se mehleyent et coumanda que lon le mist en pais et depuis ne parla et rendy larme a Dieu et fu entere par devant son tabernacle quy estoit lautier ou lon chantoit messe et Dieu ait larme de luy que grant damage fu de sa mort.

499. Or vous diray que avint puis quy fu feru: quant chascun sot de se quy fu feru et le vyrent porter si se mirent abandoneement a fouir chascun car Sarazins quy passoient con je vos ai dit par la Tour maudite et alerent droit par Saint Romano et mirent le feuc o grant engin des Pizans et se mirent par la droite rue a aler as Alemans et prirent Saint Linart et mirent a lespee quanquil troverent devant siaus; et autres Sarazins combatirent a la Tour dou leguat quy est sur mer et leverent les Sarazins dou fons de la mer au pie de la tour un trelis quy avoit cloees les pointes contre mont par se que chevas ni poissent paser. Adons entreent grant gent a cheveu Sarazins se que messire Johan de Grill et messire Ote de Gualanson et la gent dou roy de France firent grant defence de quey il y ot ases nafres et mors; et messire Johan de Grely et messire Ote de Gualanson ne porent plus souffrir le charge des Sarazins et se despartirent dou leuc et se sauverent et fu messire Johan de Grely nafre.

500. Le roy Henry de Jerusalem et de Chipre quant il vy seste meschance si vint au maistre de l'ospitau et vyrent bien que nul conseil ny secours ne valloit plus: si se saverent et monterent es gualees.

501. Saches que seluy jour fu oryble a veyr car les dames et les bourgoizes et damoizelles furent restondues et autre menue gens aloyent fouyant par les rues lor enfans en lor bras et estoient ploureuzes et esperdues et fouyeent as marines pour yaus quartetir de mort; et quant Sarazins les encontreent lon pernoit la mere et lautre lanfant et les portoient de leuc en leuc et les departoient lun de lautre et tel fes estoit que il estoient en tenson lun Sarazin et lautre pour la feme que elle estoit tuee par yaus; et aucunes fois estoit que la feme estoit enmenee et lanfant allaitant en estoit gete a terre que chevas le fouloient et ensy estoient mors; et de tel dames aveent qui estoient grosses et estoient si dreites en la presse quy moroient estaintes et la creature qui estoit en son cors aussi et teles avoit que son baron ou son enfant estoit malade au trait a lostel ou nafre quy le laisoient soul et sen fouoient et Sarazins les osioient tout. Se saches que Sarazins mirent le feuc as engins et as gardes que toute la terre alumerent de feuc; la plus grant partie de la gent homes et femes et enfans se mirent dedens le Temple et furent plus de .xm. persounes car le Temple estoit le plus fort leuc de la ville et estoit sur mer en grant leuc com .i. chastiau car il aveent sur lentrete une haute tour et fort que le mur estoit espes massis .xxviii. pies et sur chascun canton de la tor avoit une tourete et de sur chascune des touretes avoit .i. lion passant grant come .i. buef de laton dore quy cousterent les .iiii. lions et lor et le labour .m. et .vc. bezans sarazinas et estoit une grant noblece a veir; et en lautre canton de vers la Rue de Pize et avoit une autre tour et de pres sele tour sur la Rue Sainte Anne avoit .i. mout noble palais qui estoit dou maistre et en la avant sur la maysson des nonains de Saint Anne avoit une autre tour haute ou estoit canapes et mout noble yglise et haute et si avoit une autre tour sur la mer mout ansiene que Salahdin lavoit faite .c. ans avoit en quei le Temple tenoit son trezor et estoit si sur la mer que les ondes y batoient; et autres biaux maners avoit dedens le Temple mout nobles de quey je ne fais mencion ores.

502. L'ospitau de Saint Johan estoit bien herberges des tours et de biaux palais asses mais il estoit au myleuc de la cite; et avoit .i. autre leuc quy sapeloit la Herberge en quei avoit .i. mout noble plasse mout longue et mout belle

quy tenoit de longesse .c. et .l. canes et avoit mout grant propriis de court; et la fu fait la feste dou couronnement dou roy Henry si con vos aves oy devizer et yquei herbergoit le mareschau et le covent de l'ospitau.

503. Les Alemans avoient ausi mout bel hostel et mout noble tour quy estoit si groce et si belle come cele dou Temple et les Pizans et Venesiens estoient mout bien herberges de tours et de palais et d'autres nobles maysons de chevaliers et de bourgeois estoit la site plaine et bien fournie et verayement il avoit .i. chastiau grant et biau mais nen y avoit point de foces si ne fust dune part devers le fourc. Je ne vos viaus plus devizer mais elle est des belles et des nobles cites dou monde de son grant; et si estoit port et rivage de tous les gens quy veneent en Surie et fu grant damage de sa perdecion et ores viaus tourner a parfaire ma matiere. Toute la gent porent avenir au Temple; si se mirent layens; et le roy et tous les autres quy estoient reculis as guallees et as vaussiaus sy se partirent et firent velle et les tarides et naves de la caravane de Veneise se partirent ausi et le bon proudome patriarche et leguat frere Nicole si se recully sur une nave de Venessiens et .i. marenier le prist par la main et il eschapa et chay en mer et fu nee. Or ne sait on pas si celuy qui le prist par la main le layssast aler pour ce que il avoit mis en sele nave son aver ou se il ly eschapa de main pour ce que il ne le post tenir; mais en quel que maniere que ce fust le predome morut nee si con je vos dis. Et quant tous ses leins firent velles tous en une fes ensemble siaus dou Temple qui la sestoient recullis jeterent .i. mout haut cry et se partirent les vasiaus et alerent en Chipre et furent deguerpis la boune gent quy dedens le Temple cesteent mis come vos aves oy et saches que il y avoit .vi. leins armes de l'glise et ... guallees dou roy et .ii. guallees de Jeneves quy firent mout de bien com chascun le fait car il recuyllirent les gens de la mer et les meteent sur les naves et sur les autres leins et estoit sur ces .ii. guallees .i. Jeneves quy avoit non Andre Peleau.

504. Or vous diray de la site de Sur qui estoit une des fortes cites dou monde: il avoit .i. bail en leuc dou roy qui avoit nom messire Adan de Cafran que sy tost come il vy les vassiaus a vele quy estoient partis dacre si vuda et abandonna la site de Sur et tous les autres chevaliers et riches gens; et les povres gens chaitis demourerent homes et femes et anfans que nen avoyent vaussiau ou recullir.

505. Or vous dyrons des gens quy estoient dedens le Temple: il y avoit le mareschau frere Piere de Sevry et freres dou Temple aucuns et aucuns autres freres quy gezoient layens nafres et chevaliers dou siecle aucuns et dames et bourgeois et autres gens ases. Celuy jour quy se recuyllirent layens vint au Temple frere Mahe de Clermont mareschau dou l'ospitau de Saint Johan et vy le maistre dou Temple quy estoit mort con je vos ay dit et retourna a la bataille et mena o luy tous ses freres que nul ne le vost abandoner et aucuns freres dou Temple y alerent et vyndrent en la place de la rue quy fu des Jeneves quy estoit place vude de maysons et la se combaty vigourouusement le dit frere Mahe qui estoit maureschau au jour de l'ospitau et osist luy et ses compagnons mout de Sarazins et en la fin il fu mort luy et les autres come chevaliers preus et hardis bons crestiens et Dieus ait larme de yaus.

506. Saches biau seignors nul ne porroit dire ni conter le plour et la doulour quy fu seluy jour et la pitie des petis esfondres et esboucles des chevaux quy lor passent desus ni est home au monde que bien eust du cuer quy nen plourast a veir selle justize et pour ce su ge certain que tout gent crestiens plourent sel jor quy se virent car Sarazins si come lon a seu avoient eu depuis pite et plourent.

507. Le Temple se tint .x. jours et le soudan fist parler a siaus quy estoient au Temple sil se voloyent rendre a fiance a yaus et li manderent dire quil se renderoient par ensy quy les feyssent conduire a savete la ou il voreent aler; et le soudan lor manda otroyer et si manda layens au Temple .i. amirail quy mena o luy .iiii.c. homes a cheveau dedens le Temple: il vyrent tant de gent et de peuple et voleent prendre les femes quy plaiseent et ahontir si que les crestiens ne le porent souffrir et mirent main as armes et coururent sus as Sarazins et tous les tuerent et decoperent que nul nen eschapa vif et se mirent en volente de defendre lor cors jusques a la mort mais le soudan qui fu mout courouse de ce fait si ne mostra nul semblant et lor manda une autre fes que il savoit bien que par la folie de ses homes furent il mors et por lor otrage et que il ne lor savoit nul maugre et poieent issir seurement a fiance. Le mareschau dou Temple quy fu mout proudome bourgognon et avoit nom frere Piere de Sevry et autre fois le vos ais nome si eut foy au dit soudan et nissi a luy et demourerent a la tour aucuns freres quy estoient nafres.

508. Tant tost come le soudan tint le mareschau et les gens dou Temple et fist taillier les testes a tous les freres et les homes trestous; et quant les freres quy estoient dedens la tour quy nestoient mye si malades quy ne se peussent bien ayder oirent dire que le maureschau et les autres eurent les testes taillies si se mirent en defence dont les Sarazins se myrent a miner la tour et la minerent et estancelerent et adons siaus dedens la tor se rendirent. Et les Sarazins entrerent tant de gens dedens la tour que les estansons quy le sousteneent faillirent et la dite tour chay et siaus freres dou Temple et les Sarazins quy dedens estoyent furent mors et meysmes au chair de la tour elle versa vers la rue et esckaka plus de .iim. Turs a cheveau. Et ensy fu prise et delivre la dite site dacre le jour dou veredy a .xviii. jours de may dou dit an et la maison dou Temple .x. jours apres tout en la maniere que je vous ais devyse.

509. Or vous diray de la ville de Seete quy estoit dou Temple. Le grant coumandour de la terre quant il vy le maistre Guillaume de Biaujeu quy fu mort et il y a aucuns freres qui estoient eschapes as vaussiaus quil alerent droit a Seete et se mirent dedens le chastiau de mer et troverent toute la gent quy estoient montes en une yhle en quey a .i. molin. Cestu coumandour de la terre quy se fist maistre dou Temple par lehlasion des freres que il avoit o luy et dedens; se manda le soudan un sien amirail le Segay qui asega le dit chasteau de mer dengins et de se que il les post grever si les greva et prist la ville de Sayete quy les abitans avoient abandonnee et estoient montes a lihle et de lihle alerent en Chipre.

510. Le maistre novyau si avoit nom frere Tibaut Gaudy; si se vy assailly et pensa que a son comensment il ne abandoneroit mye le chastiau et eu conseil a ses freres et par lor volente proumetant leur quy lor manderoit secours et sen ala en Chipre; et quant il fu en Chipre se porta lahchement de mander lor secours dont il avint que les freres dou Temple quy estoient en Chipre amis des freres quy estoient a Sayete si lor manderent dire quy pensassent de tout abandonner car le maistre ne faysoit nul semblant de mander lor secours nissum. Et quant siaus freres dou chastiau oyrent se si se furent mout mescorages et de lautre part Sarazins les aveent mout hastes et aveent gete frehches et par de sus sablon quy tenoit de terre de la rive de mer jusques au mur dou chastiau quy veneent par de

sus apiestant et secha toute sele mer dont les freres eurent conseil entre yaus dabandoner et aler en Chipre et meysmes il se douterent que Sarazins ne mandassent de la Liche leins armes et ne poreent puisses partir a lor volente et por se une nut se partirent si coyement que Sarazins ne les sentirent point jusques a lendemain au jour.

511. Quant Sayete fu si abandonee con je vos devyse et les Sarazins prirent le chastiau si labatirent en .i. mont et estant le Segay a Sayete siaus de Barut ly manderent message et ly manderent quy lor fist asaver ques estoit sa volente ver yaus; et il lor manda quil aveent bone tryue au soudan et que il se tenissent a seur mais que il deussent faire feste de la prise de Sayete et que quant il passeroit par yaus a laler ver Doumas quy ly venissent a lencontre. Et il le firent ensi que quant le dit Segay se party de Sayete il passa par Barut et nissirent dou chastiau de Barut et ly vindrent a lencontre pour luy honorer et pour ce qui lor avoit ensi mande con vous laves oy; et il come dehleu les fist tous prendre et prist la ville et le chastiau et fist abatre les murs de la ville et puis abatre tout le chastiau a terre.

512. Or saches que siaus dou Chasteau Pelerin quant il virent que tout fu perdu si virent bien que il nen aveent poier de defendre le chastiau; si labandonerent et alerent en lihle de Chipre et Sarazins depuis le firent abatre tout a terre.

513. Ensi con vos poes entendre fu toute la Surie perdue et la prirent et destrurent Sarazins ja soit se que devant furent prizes pluzors leus que je vos ay devizes. Ceste fois fu tout perdu que trestous crestiens ne tindrent .i. paume de terre en Surie.

514. Pres de ceste Surie est une ihle qui a nom Chipre mout riche et bone et bien plaintive de tous biens et a plussors bounes villes en ceste dite ihle que je vous noumeray. La site ou demourerent les chevaliers qui est chef des autres a nom Nicossie et est en ferme terre et lautre quy est sur marine a nom Famagouste et lautre sur marine a nom Limesson et lautre sur marine a nom Bafe et lautre sur marine est chastiau et borc clos de mur si a nom Cherines; et en ferme terre a .iii. chastiaus Dieudamour et Bufevent et la Candare.

515. Ceste ihle si est reame et en estoit roy et seignor le roy Henry de Lezingniau de quey je vos ay parle dou roy de Jerusalem.

516. En ceste ihle de Chipre se recueillirent la gent quy eschaperent dacre et des autres leus de Surie et la furent a grant povrete et se aucun fu qui eust peu traire dou sien et aporte o luy si valut mains la mite por ce que les choses de vitaille encherirent mout et meismes les maisons qui se leueent a .x. bezans lune le mes monterent a .c. bezans lan et tous lor amis de Chipre les mesconurent ni fayzoient dyaus mension de mite et damiste aucune mais le roy Henry consillia et se fist metre a sodees les povres chevaliers et sergans dont il fist grant amone et grant bien et la rayne establirent et le roy amohnes ordenees a donner a povre gens.

517. Or aves oy coment le reame de Jerusalem a este tout perdu et ma semble de metre a son livre les nons des sites et chastiaus de la Surie si con je les ay en .i. escrit quy de sus sont noumes.

518. La premiere site si se doit nomer Jerusalem quy est chef de tous les autres; la terre de Naples vous dyray pour ce que elle est pres de Jerusalem et la terre dacre et la terre de Sur et la terre dou Toron et la terre de Jafe et la terre descalone et la terre de Guadre et la terre de Safet et la terre de Sayete et Biaufort et la site de Sezaire et la terre de Bessan et le Crac de Monreal et la terre de Saint Abraham et la terre de Beliem et la terre de Gerycop et la terre de la Blanchegarde et la terre de Saint Jorge et la terre dou Ledde et la terre de Arsur et la terre de Saint Jorge dou Sabast et la terre dou Merle et la terre de Chastiau Pelerin et la terre de Cayfas et la terre de Caymon et la terre de Nazerel et la terre dou conte Joselin et la terre dou chastiau dou roy et Escandelion o sartenanese et la terre de Belynas et Chastiauneuf et la terre de Barut.

519. Or aves oy les nons des terres et ores vos diray les servizes que chascune terre doit faire au reame quant il est bezoing de chevaliers et de sergans.

520. A Jerusalem doit chevaliers .xli. et la barounie de la site de Jaffe et Escalone et de Rames et de Mirabiau et Yblin sont .c. chevaliers et la princee de Gualilee sont .c. chevaliers et la seignorie dou Crac de Monreal .lx. chevaliers et la seignorie dou conte Joselin doit .xxiiii. chevaliers et la site de Naples doit .lxxxv. chevaliers et la seignorie dacre doit .lxxx. chevaliers et la seignorie de Sur doit .lxxviii. chevaliers que .vclxviii.

521. Et ores vous diray la cantite des sergans que chascun doit doner de servise: le patriarche de Jerusalem doit sergans .vc. et le chapitle dou Sepulcre doit sergans .vc. et le Safet doit sergans .cl. et la latine doit sergans .c. et le vesque de Thabarie doit sergans .l. et la site de Jerusalem doit sur la gent de la ville sergans .vc. et la site dacre doit sergans .vc. et la site de Naples doit sergans .iiic. et la site de Sezaire doit sergans .l. et le vesque de Belien doit sergans .iic. et Yblin et Mirabel doit sergans .cl. et le vesque de Saint Jorge doit sergans .iic. et Arsur doit sergans .cc. et le vesque de Saint Abraham doit sergans .l. et larsevesque de Sur doit sergans .cl. et le vesque de Seete doit sergans .l. et larsevesque de Sezaire doit sergans .l. et Escalone doit sergans .cl. et le Ligon doit .c. sergans et le Gerin doit .xxv. Caifas doit sergans .l. et Thabarie doit sergans .l. que .iiiiimlxxv.

522. Or vos ay retrait la doulourouse perte dacre et de toute la terre de Surie et les nons des terres et les servizes. Or nous vous retrayerons les aventures que depuis sont avenues.

523. Quant la nouvelle ala outremer le pape et toute la crestiente de la si en furent mout douloros de cuer lun des povres crestiens quy estoient perdus et lautre pour honte de la crestiente.

524. Le pape de Rome si fist tant tost armer .x. guallees en Ancone et les manda en Chipre pour garder lihle de Chipre et les povres crestiens quy ens esteent et ausi manda autres .x. guallees quy furent armes en Jene laquel chose fu grant confort contre lorgueul que le soudan avoit et son propos estoit de venir en Chipre.

525. Le roy Henry de Chipre quant ses guallees furent venues il fist armer .xv. guallees et toutes ses guallees ensemble alerent a .i. chastiau de Turs quy a nom le Candelor et prirent la tour quy est sur la mer et cuyderent prendre lautre et ne la porent prendre car les Turs si sorent lor venue et se garderent et se garnirent et ce par grant esfors darmes ne fust lon nen eust ja pris celle tour quy fu prize mais puis quil ne porent autre chose faire si abandonerent la dite tour et se partirent et alerent en Aliessandre; et firent aucuns jours la devant et puis revindrent en Chipre.

526. Et quant fu lan de lincarnasion de Nostre Seignor Jehsu Crist .m. et .cc. et .xci. de lincarnasion le soudan de Babiloine quy avoit ensi destruite la crestiente de Surie que les gualees vindrent aseger son port dalissandre con je vos dis si en eut mout grant despit et douta et pensa que Chipre li poroit faire mal asses et por ce il asembla ses amiraus et lor dist que il voloit sans faille prendre Chipre et por ce il ordena .c. amiraus quy li deussent faire .c. gualees chascun amirau selon son poier dont les amiraus li otroierent con siaus que mout le doutoient. Ensi con vos aves oy voloit il destruire de tout la crestiente et le povre peuple quy estoit reset en Chipre mais Dieu quy est plain de mercy atourna le fait autrement et en tel maniere con je le vos diray.

527. Le soudan asembla .i. autre fes ses amiraus et lor dist: Biaux seignors je me suy apence que apres que je averay pris Chipre me covient faire une grant euvre pour quei je suy si et si veull que vous soies aparailles de sivre moy car je veus aler prendre Baudac et seir au siege de la Halife. Et quant les amiraus virent que il enprenoit si fors enprizes et si pereliouses si parlerent entre yaus de luy ossire car il ne pooient souffrir son orguell et ensy come il le penserent ensi le firent et se jurerent lun a lautre; et avint si come il estoient ales .i. jour a la chasse il ly coururent sus et le tuerent et seluy que premier le fery si fu Beidera quy estoit son oncle frere de sa mere et le fery si lahchement qui ne li fist nul cop mortau et adons le fery un amirau quy ot nom le Chin quy dist a Beidera: Tu nen as mye feru cop dome quy veulle estre soudan mais je ly dourais cop de bras dome. Et tant le fery quil le partua et fu ensi venge la crestiente des maus quy lor fist.

528. Sur se fait furent Sarazins en escandle car chascun voloit estre soudan et fu grant bataille entre yaus et en morut asses et en fu leve soudan Beidera que lendemayn lui et sa partie furent tues et fu fait soudan Cot Boha; et le Chin de quey je vous parlay quy tua le soudan si chassa cestu Cot Boha et ly toly la seignorie et osist tous siaus de sa partie et puis fu mort cestu le Chin et tous les siens et meismes le Segay quy fu grant amirau de la painime morut tue de male mort.

529. Ensi furent mors et destrus tous les amiraus persecutours de Jehsu Crist et ja soit se que Dieu soufry que nos fumes punis par eaus pour nous males euvres pour ce ne demeure que Dieu ne les puny dou mau quy nos firent et meismes vost Dieu punir le peuple pour les hontes que il firent a la crestiente de battre les yglizes et trayner les ymages quy sont fais en remembrance de Dieu et de Nostre Dame; si lor manda Dieu grant charestie et grant famine quy nen orent onques tant et morut mout grant cantite de peuple et de la mortalite nassi si grant enfermete entre yaus que les plus riches en morurent asses; ensi prist Dieu vengansse des messcreans Sarazins.

530. Par my tout ses erremens vous veull je mostrer une raison quy se doit bien retraire et chascun je croy la aussi bien coneu si con je fay cest asaver que de puis que Acre et la Surie fu perdue la gent furent si malement changes de bon en mau que nul ne voloit amer a lautre ni servir ni secorre et si vis la noble gent si abaysses et si avilles que mension ne se faizoit de yaus et me fist si grant mau et pitie que je me dollee tout dont je meismes me mis a trover par rime sur lestat dou siecle qui est ores apres que Acre et Surie fu perdue la quelle rime que je ais trove lais mize dedens se livre si apres por ce que elle soit tous jours trovee et remembre la quelle comense ensy:

Pour ce que je voy treschanger
Mout de choses de blanc en ner
A se tens dores ou je sus
Selonc les biens que jai veus

Je suy par .i. talant tremis
Descrire a rimes aucuns dis
Sur ce siecle et sur la saison
Qui fait son cors par mesprizon.

Tenir ne me peus a nul feur
Car trop me pese fort au cuer
Dou tens que je voy si contraire
A la franche gent de boun aire.

Et se nul dit que n'apartient
Doyr tel chose que provient
Facent rayson que .i. fabliau
Ont oy quy est fait noviau

Et ne layent pas a folie
Que maint prodome sestudie
Aucune fois et se tremete
Bones raysons en ryme a metre.

Quar en rimes et en chansons
Peut on aprendre samples bons
Que maintes fois peut avenir
Quaucun parfait peuent tenir.

Sur se ciecle coumenseray
Et aucune chose diray
Que a chascun devra sembler
Que que je diray est bien ver.

Puis quacre fu desheritee
Et toute Surie gastee
Est nostre siecle entalante
De bonte en grant mavaiste.

Et sil furent aucuns mauvais:
Or sont devenus plus punais
Quar selon ce qui mest avis
Lun a lautre nest plus amis;

Car rancure descorde haine
Entre la gent a fait rasine
Et amour diaus est departie
Et est ceme entre yaus envie;

Par coy il sont en grant debat
Por aver chascun meillor part
De se siecle et por tant monter
Que nul ne puisse estre a luy per

Et quil soient plus hennore
De son vizin et redoute
Et grant robes faire et vestir
Et les grans orguels maintenir.

Mais pour marier orfenines
Ou soustenir veves mesquynes
Ne verres a nul amacer
Deniers pour amohne donner.

Tes sont tout le plus de la gent;
Treschanges sont trop malement
Et ja soit ce que sans mesdis
Chascun en est bien avertys

Toute fois veul metre et metray
Et par rime vos mostreray
Que sens bonte et courtoissie
Fait orendroit mout poi daye

Ni par biau dire ni valoir
A peine a nul bien ny henor
Mais de blandir et de flatir
Peut on plus tost a bien venir;

Par saver estre en beveries
Dire mottes de rybaudies
Et lozenger et prezens faire
Tel gens peuent lor voloir faire

Et qui se seit asoutillier
Dun barat et engin mostrer
Et controver novel uzage
Seluy est tenu a sage.

Et quy se fera orgueilleus
Et chascun dehue respons
Et sera baude et enbatant
Seluy est tenu a vayllant

Mais .i. simple home debonaire
Sans malisse et de bon affaire
Dun tel nen est fait mension
Mais est tenu pour un moton;

Car nuluy pour humelite

Ni por dire sens ny bonte
Ny par uzer de bone vie
A peine peut il aver vye;

Et pour ce vos puiss dire en some
Que poy voit on que nul prodome
Pour honte quil ait ny saver
En grant priss venir ni monter.

Mais siaus qui prestrent a uzere
Henores sont a ma mesure
Et acullis et bien aymes
Plus cun leau prodome ...

Et gent chaitis de vil nayssance
Sont acullis des bons en dance
Et lor fait on henor et pris
Et des nobles gens accuillis

Pour aucuns deniers que il ont;
Mau dahe soit en my le front
Que tel gent pour ce henorera
For de tant con les conustra.

Dont vait le siecle a reculons
Quant lon tient les mavais por bons.
Bien fu ce tens profetise
Par la sebill en veryte.

Mais que que je die en la fin
Je counus bien par saint Martin
Que sil que argent nen avra
Ja bien acuilly nen sera;

Et pour ce a chascun son pincer
Dor et dargent bien amasser;
Por se quil nait dautruy envye
Ont lor consiense alargie.

Et si ne soleent pas faire
Les bones gens frans de bon aire
Ains uzeent de verite
De bonte et de leaute;

Mais vil gens ne font nule force
Se lor parole vait a lorce
Pour amaser or et argent
Et sur ce monter la bone gent.

Tel gens le siecle ont corronpu;
Grant perill est dahne cornu:
Ces ont cornes dor et dargent;
Hurter peuvent a toute gent;

Et se tous sont la creature
De Dieu; si nest mie droiture
Que tous somes en .i. degre
Par la volente de De.

Abraham si mist Ismael
Sous les pies dizac jovensel
Que en la dame engendre fu;
Ismael pour serf fut tenu

Quy bastard fu ne de la serve.
Mais nul orendroit ne conserve
Fors qui quy soit sil a deniers:

Pour ce sont les gens enpires.

Toute riens vait orres a rebours;
Gens devienent en tout le cors
Quy sont de tres vil estraiture
Si ont deniers hors de mesure.

Se poize moy ce Dieu mait.
Or vos ay de moy le voir dit
Car grant peche est de grans maus
Quant ahnes devienent chevaus.

Encores por deniers aver
Les uns vont les autres rober
Et lun a lautre terre prendre
Et crestiente par tout vendre.

Mout men poize de tel saison
Qui fait son cors contre raison
Que siaus quy sont de bien estrais
Sont abaysies par si fais trais.

Et partout vois raison faillir
Et verite de tout morir
Que se aucun a acarele
A home qui avra poier

De semonses ou prezens faire
De bons vins et de laytuaire
Seluy sera bien escoute
Et lautre sera rebute.

Toute rien vait de mal en pis;
Je ne say que autre vos dis:
Mais Dieu feray son jugement
Soies certain tout autrement.

Or vous vyaus dire de clerzie
Que tous uzent de semonie
Que nul por bonte ny saver
Navra provende sans douner;

Ni benefisse de liglize
Nen avra nul en nulle guize
Ny baitier ni enterer
Se il nen est par don denier;

Et se nul ovre quiert de faire
Se il counussent que lafaire
Soit pour aucun povre mesdit
Si se faignent par aucun dit.

Mais pour aucun riche et manant
Tost sen vienent de maintenant
En chantant a presesion:
Tel est orendroit la saison.

Saint Piere nen ordena mie
Que ensi le fist la clergie;
Mais comunal a toute gent
Sans demander or ny argent;

Et quant aucun en saint yglise
Devient parlat ou ait office
Tut en devient si orguillous
Que dun anel se fait .i. ours.

Preschours et Menors nont pas mains
Dorguel aucunes fois certains
Mais deaus se peut sestu bien dire:
Le siecle seroit ases pire

Se il ne fussent sertement
Que par lor amonestement
Qui sevent bien dire et retraire
Mout de gens trayent de maufaire.

Des roys des princes et barons
De siaus ne fai ge mensions
Car chascun voit apertement
Coment font leur gouvernement.

Je suy sert que sans le mien dire
Chascun voit con le siecle enpire
Et se lon dit que doit on faire
Lon se doit de tous maus retraire

Et des orgueuls dou siecle eissir
Et Dieu henorer et servir;
Car quant vera au jugement
Tant varra fumier com argent.

De la saison ensi contraire
Con vos maves oy retraire
Ne soloit point en Chipre aver
Car bien le puis dire par ver

Cestoit le plus aize pais
Con seust de si a Paris;
La ou navoit nule descorde
Mais pais et amour et concorde.

Les uns les autres sentramoient
Leaute et foy se portoient
Nen avoient autre penser
Que faire feste et soulasser;

Frans estoient et de bon aire
Vers toute gens de bon affaire
Si avoient pais asseur
Nen avoient afaire a nul.

Par envye furent en apart
En grant discort et en debat
Dont il se sont mout amermeres
Et damages et enpires;

Et ce sont mout entrehais
Les uns as autres ont maumis;
Si nen a mais entre yaus amor
Fors felenie et fors errour.

Dont le pais est enpires;
Grant damage est bien le saches
Grant perill est de lor discorde
Se Dieu ne met entre yaus acorde.

531. Or aves oy la rime que je trovay selonc le tens quy estoit adons et croy que siaus qui ont veu seluy tens si con je ais fait dirent que elle parle bien et a droit et veryte; mais je laira ores ester ceste rayson et comenseray a dire se que je devray dire des aventures quy sont avenues puis que Acre fu perdue si con je vous ay retrait les autres choses avant.

532. Apres que Acre fu perdue avint en lan de lincarnasion de Crist .m. et .cc. et .xci. les Sarazins despaigne quy sont au destroc dou Maroc virent que le soudan de Babiloine avoit destruit la crestiente de Surie; si vorent ausi destrure lor vizins despaigne crestiens. Tout soit il chose que dun grant tens avant avoyent ordene les Sarazins de Surie avec siaus despaigne dennuer les crestiens les uns de sa et les autres de la; et quant siaus de la Surie eurent

fait siaus Sarazins que je vos ais nomes si vostreint ausi faire et armerent .xx. leins guallees et saities et passerent mout de gens darmes par cel estroit dou Maroc en la terre dou roy despaigne par plusors veages; et quant il furent passes si asegerent une boune site de crestiens quy estoit dou roy de Castele.

533. Quant le roy de Castele le sot si arma .xv. guallees et fu amirail messire Beneit Zacarie de Gene qui estoit a sel tens amirail dou royaume de Castele. Le dit messire Beneit vint o ses .xv. guallees la ou les guallees des Sarazins estoient et lor douna chasse car il ne les post jondre et puis retournerent les guallees des Sarazins en lor leuc et passerent toute jour lor gent.

534. Le roy de Castele fist semondre sa gent a cheveu darmes et asembla son host et en tant com il peut sa gent pour venir contre Sarazins; le dit Beneit Zacarie avoit ja doune chase as guallees de Sarazins et pris saities. Le leuc estoit stroit par la ou il paseent lor gens mais Sarazins virent que lor guallees estoient plus ligieres que selles des crestiens: si avoient grant baudour et passerent la gent dautre part non douant cure de nos guallees.

535. Le dit sire Beneit Zacarie ja soit se que il fust .i. sage home de mer ou soutil toute fois avoit il en sa compaignie Jeneves plusors sages et soutils mareniers quy avoient sodees dou roy de Castelle et se conseilla a yaus de poer enginier les guallees des Sarazins; et entre mout de paroles dites entre yaus lor conseil fu de faire les bans de lor guallees si loins que .iii. homes peussent seir desus et les labourerent tost et hastivement et mirent de lor suivre saillant a voguer .iii. par banc quy se dit treseul. Et quant il eut mizes ses guallees a tel point ce lon vos dit il avint que .i. bien matin sire Beneit se mist a aler contre les guallees des Sarazins vogaunt mout lachement et les guallees des Sarazins si come il aveent use li vindrent a lencontre seurement; et quant sire Beneit vy que il esteent si pres quy traieent dabalestres et se fyoient en lor ligerese cy troverent la mercy de Dieu engines car piestant les treuseul mirent main a voguer et les donerent chasse jusques a lautre terre dont Sarazins qui se virent pres de terre se lanserent en la mer pluysours et autres se defendirent et prirent toutes les .xx. guallees et de la gent furent tout mors et pris la plus grant partie et lor gens meismes de terre lor coururent sus et les tuerent; et lor gens darmes quy avoient asege la ville dou roy de Castele oyrent que lor guallees furent prizes si laisserent le siege et vindrent a la marine pour saver aucun confort de trover aventure quy sen peussent repaier mais aucuns diaus alerent au roy de Castele et lencontrerent a un grant host et ses Sarazins se reneerent et devindrent crestiens et menerent le roy de Castele et sa gent la ou les Sarazins estoient que le roy de venue les desconfy et mist tous a lespee sans mercy car le roy de Castele le fist volentier por asouager la pezance de son cuer quil aveit de la perte dacre et de la destrucion de povres crestiens de la Surie; mais nous lairons la raison de se que il nen y a plus que dire et si vos dirons dune autre aventure.

536. Vous saves coment je vos ais devise la guerre des Jeneves a Acre et puis la guerre vos ais dit coment les Jeneves eurent guerres as Pizans et les desconfirent con vos laves oy et se fu la plus grant partie pour achaison de la guerre dacre devant dite; et de puis de celle guerre dacre Venesiens despriserent mout les homes de Jene et souvent lor faysoient gourdesses et dautre part Jeneves dezireent mout daver guerre as homes de Veneyse por vengier ou croistre lor honte mais que le tort venist par les Venessiens et le ehemin dinfer quy bien savet que ne remainet pour autre chose mais que .i. diaus le comensast si pourchassa la maniere tost si come je vos diray.

537. Il avint en lan de .m. et .cc. et .xcii. de Crist que .iiii. guallees de Venessiens veneent de Veneyse en Chipre et avoient les gens darmes autres .ii. gualyees en Chipre au servise de la maison dou Temple et venoit dedens .i. frere dou Temple quy avoit nom frere Guillaume de la Tour et mon seignor Phelippe de Yblin oncle dou roy Henry de Jerusalem et de Chypre venoit de otremer dedens ses .iiii. gualyees et monta dessus en Venesse. Or avint ensi que venant lor chemin il encontreent .vii. gualyees des Jeneves marchans quy aleent de Romanie en Jene et pour ce que il est usage sur mer des .iiii. guallees de Venessiens ne les vorent eschiver et asses lor pria messire Phelippe de Yblin deschiver les; mais il ne vostreint riens faire et toute fois Jeneves baisserent pour eschiver le mau come gens marchans qui ne querrent pas la bregue et estoient .vi. guallees car lautre aloit bien pres de terre pour descouvrir qui ny eust autre guallee et les Venessiens quy estoient gens ases et deziroient la bregue et se fioient a se qui avoient la chourme de .vi. guallees sur ses .iiii. con je le vous ay dit et virent les guallees yssir de lor vee et cuyderent que il le faisoient de paour. Si pryrent baudour et mirent main a lor espees et les trairent nues criant contre les Jeneves: Or cest a dire nos vos avons de guain. Et quant les Jeneves virent se faire a Venesiens et que il estoient armes si armerent et alerent contreaus et a lassembler fu tue dun carriau frere Guillaume de la Tour frere dou Temple quy amenet ses guallees des Venessiens con je vos ay dit; et quant il furent jointes les uns as autres Venesiens furent desbarates et venus et pris et aucuns y ot mort. Le chevetaine des guallees de Jene si fu messire Johanin Marozel et garenty messire Phelippe de Ybelin oncle dou roy de Chipre et ja soit si que la vaissele dargent dou dit monseignor Phelippe li fu toute robee et quant a sele oure lon ne la post recovrer toute fois la manderent tout a son gre; et confecerent les Venesiens sur une ihle lor tort et outrage et en firent Jeneves de ce chartre de notaire et les laysserent aler et out en ceste maniere le traist mon seignor Phelippe de Yblin.

538. Le seigant an apres quy fu lan de lincarnasion de Nostre Seignor Jehsu Crist .m. et .cc. et .xciii. les Venessiens armerent en Venesse .xxv. gallees et vindrent en Chipre por damager Geneves non regardant a tort quy vint de lor gent con vos maves oy dire por la prezenze de se franc home et grant seignor messire Phelippe de Yblin ni mandant mesage en Jene mais de lor preupre volente et par desprizance vindrent ses .xxv. guallees de Venessiens en Chipre a Limeson. Et fu lor capitaigne Marc Mazille et abatirent les crenyaus de la tour de Jene quy est a Limeson et abatirent la loge des Jeneves et prirent le baston point as armes de Jene et le trainerent lie dune corde par terre et firent grant menases a Jeneves si que nul Jeneves a Limeson ne soza mostrer. Et se partirent de Limeson et vindrent a Salines et troverent la le roy Henry de Jerusalem et de Chipre; et le capitaigne de ses guallees defendy tart de nut et parla au roy et li douna letres que le duc li mandeit et parlant de plusors paroles le roy lor demanda coument se esteit quil esteent venus avec tant de guallees et il distrent que il se voloient venger de pluzours menus otrages que Jeneves lor avoit fait et le roy lor dist quy se gardassent que Jeneves nen armassent apres yaus. Le capitaigne respondy que il esteent armes de tel gent qui ne doutereent .i. guallees de Jeneves qui les counusseent bien coument il sont les fis de siaus quy les desconfirent le tens passe; et ses paroles dist au roy en audiense de mon

seignor Phelippe de Yblin et de plusors chevaliers et maihnees qui furent la et je Dieu le seit lai escrit se con je loi quy estee la.

539. Cele nut partirent les dites guallees de Salines et alerent ver Famagouste. Le chastelain de Famagouste si estoit messire Phelippe de Brie quy vint sele nut a la loge des Jeneves et dist au consele et a Geneves quy la se troverent que il pensasent deaus saver que se les guallees de Venesiens vereent a Famagouste et lor voloient maufaire que il ne les porent guarentir. Et adons le consele amassa les Jeneves et par le conseil de tous se partirent de Famagouste et alerent a Nicossie et as autres leus et seste chose que le chastelain dist sauve son henour il ne deust aver ensi dit car selon la tenor dou provelige des Jeneves le roy les det sauver et garder en son royaume a son poier ne il ne promist mie deaus defendre a lor poer ains lor dist tout de bout que bien lor en covenant.

540. Toute fois se partirent les Jeneves si come est sus dit et les guallees des Venesiens passerent outre et alerent a Layas en Ermenie et prirent une nave des Jeneves et la firent rechanger pour .m. et .vc. bezans blans et leverent toutes les armes et trainerent les banieres de Jene par la mer criant guere et demourerent la achetant lor marchandises et chargeant lor guallees; et les Jeneves de Laias sen fouyrent par les cazaus et dedens Laias lor fu fait aucune damage a lor chozes.

541. Dedens se messire Gille Doire fu a Famagouste lequel cestoit combatu au caf a une guallee des Venesiens dun quy avoit nom Polet Dalphin et lavoyt prize sur se y defendre et puis la laissa aler et estoit revenu a Famagouste con vos oies et avoit oy et seu ce que les Venesiens avoient fait as Jeneves en Chipre et a Laias et devoit prochainement partir de Chipre pour aler en Jene et portoit o luy frere Nicole et son compaignon freres menors quy alerent; et se party et ala et en son chemin encontre .xiii. guallees de Jeneves quy aleent de Jene en Romanie et parla a yaus des guallees et lor conta les outrages que Venesiens avoient fait et faysoient as Jeneves dont il en furent mout courouses et dirent que il lamendereent et firent retourner le dit Gille Doire avec yaus et les .ii. freres menors que il meneit et se vindrent en Costantinople et deschargerent lor bales et lor marchandise en terre et la recoumanderent a lempereur et sesforcerent et apareillerent darmes et de se quy lor sembla; et le baill des Venessiens de Costantinople sen vint en Pere a la ville quy est des Jeneves devant Costantinople et parla a ses seignors des guallees priant quy le layssasent aler avant diaus en Ermenie a lor gent saver sil poroit metre aucun bien et les Jeneves ne le vostrent souffrir et encores lor pria le dit baill quil le lassasent venir avec yaus en lor guallees pour metre aucun bien et les Jeneves en nulle guyse nen le vorent mener et se party et tourna en Costantinople.

542. Les Jeneves se partirent de lor vylle den Pere et furent .xv. guallees a conter la guallee de sire Gille Doire et menerent les .ii. freres menors; et en lor chemin venant ver Laias si encontrerent .ii. guallees dun leur Jeneves quy avoit nom Andre Pelau que il le remenerent avec yaus et furent .xvii. guallees et ausi troverent .i. autre Jeneves a un sien lein arme quy estoit mains de guallee et le menerent en lor compaignie; et quant il furent venus au Courc il troverent .i. guallee de Chipre armee de gens de Surie Pizans et Venesiens gens hainos a Jeneves en qui avoit aucun quy avoient ofendu a Jeneves en la quele estoit messire Ote de Gualanson; et le dit messire Ote de Gualanson quy est .i. chevalier doutremer de grant renomme si parla as Jeneves et mout lor prea qui lor pleust quy peust aler avec yaus pour metre aucun bien mais les Jeneves ne le vorent souffrir et li prierent que il deust alargir sa guallee loins des lor pource quil ne peust par aucune fois naistre aucun mau que ses guallees estoient gens quy lor aveent ofendus par le tens passe et pour samour ne les voleent grever. Messire Othe sen party deaus et vint en Chipre car il venoit de veir et parler au roy dermenie.

543. Les Jeneves furent a Laias et furent a la viste les uns des autres avec yaus les guallees des Venesiens dont les Jeneves lor manderent ses .ii. freres menors et lor manderent quy lor deussent rendre laver des Jeneves quy laveent pris; dont il ne vostrent riens faire et prirent les .ii. freres menors et les jeterent en terre avec yaus lor barque et ne les laisserent venir arrieres a Jeneves et voguerent en lor guallees vers les guallees des Jeneves pour asaillir les et les Jeneves les eschiverent alant vers la Montaigne Negre quy est loins de Laias alant vers demy jour .xxx. milles et sorgirent lor ancras la et les Venesiens a lor guallees vindrent la et sorgirent et aresterent devant les guallees des Jeneves et furent les uns devant les autres tant con lor plost. Et se partirent les Jeneves et alerent a Laias et proposerent en lor conseil de Surie de porchasser les Venessisiens jusques dedens lor goulf de Veneise et distrent entre yaus que il esteent guallees chargees et pezantes et se aucun vent les departist il les perdreent toutes et sil voleent venir a la bataille qui les atendereent et separaillierent et acurent de gens de la terre et atendirent et se lierent ensemble pour ce quil estoient mains ases des Venessiens.

544. Les Venessiens si estoient a la pointe de Maumistre et estoient .xxxii. leins car il furent de Veneyse .xxv. guallees et le comun lor manda une guallee faire lor saver coment sestent guallees de Jeneves estoient partis de Jene et quy se deussent garder dyaus et de Romanie lor vindrent .iii. guallees et .iii. saities. Et eurent conseil les Venessiens de combatre a Jeneves car sil ne se conbateent et se delivreent deaus il lor vereent apres guaitant lor point de faire lor damage et pour ce lor valoit meaus le combatre et proposerent de tenir lor antenes en poy hautes pour ce que se les Jeneves vozissent refuzer la bataille et se meissent a aler deveent adons faire velle de lor guallees et atandre les et pour ce aveent il lor antenes hautes quil ny eust autre a faire que de tirer la poge; et ensi se mirent a venir vers le port de Laias la ou les Jeneves atendeent.

545. Quant les Jeneves les vyrent venir sy sarmerent et crierent a lor et les guallees des Venesiens les alerent investir et les Jeneves esteent lies ensemble quy ne sozerent esparpolier pour ce quil esteent mains des guallees de Venesiens; et fu la bataille grant et fort de lanses et de pieres et de carryaus quy dura grant piessie dou jour; et en la fin furent les Venesiens desconfis et les Jeneves quant il se virent le meyllour si dehlierent lor guallees et prirent des guallees des Venesiens .xxv.; et .iiii. guallees et .iii. saities eschaperent et alerent en Veneyse et guaynerent adons les Jeneves toute la marchandise que les Venesiens avoient dedens lor guallees quy valut plus de .vc. mille bezans sarazinas; et en tel maniere avint a Venesiens seste grant mesaventure. Et ore je laray un poy a parler deaus et des Jeneves et si parlerons de se quy covient a parler des choses quy avyent lun an apres lautre.

546. Quant vint en lan de lincarnasion de Nostre Seignor Jehsu Crist .m. et .cc. et .xciiii. fu ehleu pape frere Piere de Moron quy estoit reclus; fu apele pape Celestin. Il fu home de grant saintete et plussours gens dient que Dieu fist

mout de miracles pour luy en sa vye et si ne vost onques chevaucher que ahne pour dignite nulle que il eust; ains vesquy mout homblement et si vesquy poy. Et vos diray que fu de luy estant il pape si con je vos dis et que il vy les gens escandele et descordes entre la crestiente et meismes en la court de Rome et que il ne le poiet amender si guerpy le siege apostolial et retourna a sabaye; et furent les cardenaus en grant debat de faire pape. Or avoit .i. cardenal quy sage et artelliaus et mout entreprenant estoit et aveit este notaire en la court dou pape et mout avoit apris par coy il savoit ases et parla a pluzours des autres cardenaus as quels .i. a un il lor promist de faire les pape si li vossissent doner lor vois. Et lun de lautre ne savoit rien dont chascun por se il donerent lor vois et ly firent grant promesses; et quant vint le jour de la ehlasion il meymes se fist pape et furent les autres tous deseus. Cestu estoit avant Beneit Guaitan et fu nes dun pays quy a nom Anaigne.

547. Quant cestu fu pape il manda et fist venir a luy pape Selestin quy se fut degete dou pape et le fist tenir en garde que escandle coumensoit ja entre la gent et dyseent quil y avoit .ii. papes et que ce estoit chose quy ne fu onques et ne fu mais que pape ce fust degete; cestu pape Selestin vesquy poi et morut.

548. Cestu pape Boniface comensa mout a estiver et grever siaus de la Colone quy sont gent de grant lignage a Rome; et de se lignage aveit .ii. cardenaus que lun avoit nom messire Jaque et lautre messire Piere les ques meteent sus au pape de lais fais et le pape meismes prehcha contre yaus et les dejeta jusques a la carte jenerasion de tous les benefices de sainte yglise. Et siaus de la Colone coururent sus a la gent dou pape et les deroberent de grant deniers de laquel gent la guerre comensa mout fort et le pape les asega en lor chastiau de la Colone et asega puis le chastiau quy a nom Palestin et est de siaus de Coulone qui est mout fort et prist lun chastiau et puis lautre; et les .ii. cardenaus se rendirent a sa mercy dont il les fist metre en garde mais de puis il senfouyrent en Gene et de la alerent en Sezile.

549. Pape Boniface tranlata pluzours perlas; entre les autres tranlata larsevesque Johan Turc frere menor et fu ne dancone et le fist arcevesque de Sardeigne.

550. Et fist arsevesque de Chipre messire Gerart le deen de Lengres quy demoura en Chipre .ii. ans et puis sen ala outremer.

551. En lan de seste incarnation de .m. et .cc. et .xciiii. avint en Hermenie .i. grant escandle entre le roy Haiton et ses freres et vos diray coment fu lachaison.

552. Le roy Haiton ala a Tatars et laissa son frere Toros que estoit segont de luy en son leuc; et quant il revint des Tatars il mist sus a son frere que il li voloit tolr son royaume et chaisona de se fait plusors barons de son pais. Apres cestu roy Haiton sen ala en Costantinople et mena Toros son frere avec luy; et Senbat son tiers frere que il avoit laysse en son leuc se fist tantost corouner dou royaume dermenie car Haiton a son tens ne se vost onques encorouner ains vesty labit des Freres Menors et se fist apeler frere Johan dermenie.

553. Quant le devant dit frere Johan entendy que Senbat son frere cestoit fait roy de son royaume dermenie si arma .ii. guallees et mena o luy son frere Toros et si vint en Ermenye; mais siaus dermenie lor defendirent lentree et frere Johan demanda pour coy lon le defendoit lentree de son pais et lon li dist que son frere Senbat sestoit encouroune et que il ne voloit qui deust entrer au pais. Et le dit frere Johan et son frere Toros vindrent en Chipre et de la sen alerent en Costantinople et de la se mist a aler a Tatars pour soy clamer de son frere Senbat; mais le dit Senbat fu avant de luy a Tatars et avoit espouze feme tatar pour avoir plus lor amiste; et ensi come il se revenoit des Tatars en son pais dermenie il encontra en son chemin frere Johan et Toros son frere quy aleent a Tatars: si les prist et mena avec luy en Ermenie et apres poy de jours il fist estrangler Toros son frere et fist crever les ziaus a Haiton quy estoit frere Johan mais si come a Dieu plost lun eull li remest que il vy de luy apres. Et quant il lor cart frere quy ot nom Costans vit que le roy Sembat avoit tue son frere Toros et lautre aveugle si en fu mout dolent et pour ce parla a plusors des plus riches dermenie et asembla gens et corut sus a Sembat et le desconfy et le prist et le mist en prison et delivra son frere Haiton quy estoit frere Johan. Quant Haiton fu hors il ne rendy pas bon gre a Costans quy le delivra ains le prist et mist en prizon et puis manda luy et Senbat a lempereor de Costantinople et tint sestu Haiton son royaume tout vestu de labit des Freres Menors tant que .i. enfant fu grant quy fu fis de Toros son frere segont quy avoit este estrangle; et la mere de sestu anfant fu suer dou roy Henry de Jerusalem et de Chipre. Cestu anfant le roy Haiton le fist encorouner dou royaume dermenie a son vyvant; et vos layrons a parler de luy et parlerons dun autre fait con vos orres.

554. A .m. et .cc. et .xcv. de lincarnation de Crist fu grant remuement en Jene et en Venesse car Venessiens voleent faire grant armement pour eaus venger dou damage et de la honte que les Jeneves lor aveent fait et Jeneves meismes satirerent de lautre part pour eaus defendre.

555. Le pape manda querre les plus sages de lor sites et se travailla mout de metre aucun acort entre yaus mais ne post et pour se se tornerent chascun en sa site; et comensa la guerre entre yaus mout forte et mout cruel si con vos entenderes.

556. Les Venessiens armerent .lxx. guallees et vindrent sodainement en Pere qui est une ville des Jeneves et est asise devant Costantinople et mirent le feuc dedens et lardirent sans autre damage que Jeneves aveent oy noveles dyaus et aveent trait tous lor biens et mis dedens Costantinople et meismes lor tarides il les esfondrerent et les laisserent aler a fons et puis dou partir des dites guallees si les leverent.

557. En lautre iste apres les Jeneves armerent .lxxx. guallees et entrerent en le goulf de Venesse; et avoit de sus .ii. amirails: lun fu sire Thomas Espine de .xxx. guallees et lautre fu messire Guande Damar des .l. guallees. Et furent entre le goulf de Venesse et y demourerent tant que le bescut lor comensa a faillir et furent au conseil si que sire Thoumas Espine si conseillet datendre pour ce que honte lor seroit se Venessiens nisseent et il fusent partis avant; et lautre amirail sire Guande Damar disoit que il se voloit partir en toute guyse et aler en Sardeigne; si que les .ii. amirails furent a vylaines paroles et se party messire Guande a .l. guallees et sen ala en Sardeigne et sire Thoumas Espine quy nen avoit que .xxx. guallees nen oza demourer et se party et vint en Sezille et se mist en .i. leuc quy a nom la Catune.

558. Les Venessiens apres poy de jours nissirent de Veneize et vindrent au leuc ou les Jeneves les aveent atendus et troverent que il estoient partis et prirent baudour et vindrent en Sezile et troverent sire Thoumas Espine a ces .xxx. gualees et li donerent chasse mais Thoumas Espine i avoit ligieres gualees et se partirent.

559. Les gualees des Venessiens firent le tour de la Sezile et en pareil leuc prirent des Jeneves naves qui devoient charger de fourment bien .xvii. et ensy ressut le comun se damage.

560. Quant vint l'autre yste apres le comun de Jene arma .c. et .lxxvii. guallees et .xx. barques de parescalmes et vindrent en Sezille et a Messine et armerent .xxv. guallees que il laysserent a garder Jene pour les Pizans et fu amirail de ses .xxv. guallees messire Manuel Zacarie et dou grant armement fu amirail messire Aubert Doire quy fu jadis capitaine de Jene. Et quant se grant host se party de Jene manderent lettres au coumun de Veneyse que il estoient partis de Jene .c. et .lxxvii. gualees et alerent a Mesine et sil avoient volente de faire aucune raison quil venyssent la et partassent lor cartulaire car il lavoient porte le leur avec yaus; et puis quant il furent venus a Messine si lor manderent par .i. courier quy ala de Poille a une autre si faite lettre.

561. Les Venessiens lor firent le repons et lor manderent dire que il estoient venus esforcement volentiers pour ce que Veneyse ne poroit entendre si tost a armer tant de gualees et pour ce sembloit que il ne voleent mye la bataille mais sil fucent venus ou vozissent venir comunil quil fussent nissus et nistrent bien a la bataille pour eaus. Dont les Jeneves sen tornerent en Gene atout lor grant armement quy fu mout noble et grant si come siaus quy les virent le dient que tous les grans homes de Jene a preuve les uns des autres armeent lor gualees bien arnees de pluisors coulours et trop en pais et repos alerent et tournerent.

562. Et quant vint en lan de .m. et .cc. et .xcviii. de Crist les Jeneves armerent .lxxxiii. gualees et nyssirent de Jene et vindrent entre le goulf de Veneise et leur amirail fu .i. vaillant home artillious et de grant cuer quy avoit nom messire Lanbe Doire; et en lor veage les assailly .i. si mau tens que .viii. gualees se partirent de lost et les geta le mau tens que .viii. gualees en Poylle de quey lor mau vint pour lor profit car il prirent plusors vausiaux de Veneyse quil neusent pas pris et les autres .lxxvi. gualees traverserent le goulf et alerent vers lesclavonie en .i. ihle quy a nom Escursle et la attendirent les Venessiens.

563. Le comun de Veneyse quant il vyrent bien que Jeneves estoient venus si armerent lor guallees quy furent .xcvi. gualees et devoient avoir autres .xiiii. de Jarre; et fu lor amirail .i. grant home de Veneyse quy avoit nom Calo Dandle et se vindrent ses .xcvi. gualees a la viste des guallees de Jene; et se fu par un samedy de setembre a .vi. jours entrant que fu la vegile de la feste de Nostre Dame mais la feste si devoit estre le lundy et pour achaison de la feste selle nuit dou samedy les gualees de Jeneves en chascun de lor escaloine alumerent une chandele pour honor de la Vierge Marie si que les Venessiens les virent bien et quant sire Lanbe Doire amirail de Jeneves vy que sa gent firent se leminaire si demanda por quoy se estoit que il fayzoient se leminaire. Si li fu dit que il le faizoient pour la feste de Nostre Dame quy sera doumain le dimenche; et il manda comandant de gualee en gualee quil deussent estaindre les chandeles que la feste de Nostre Dame nen estet mye le dimenche qui estoit demayn mais la sera le lundy: Averons la bataille demain a nos henemis et les vequerons et ferons feste de Nostre Dame et por la victoire que nos averons. Et son dit fu profecie car ensi fu. Et adons furent estaintes les chandeles toutes dont les Venessiens si firent grant merveilles de se que il avoient veu si grant leminaire et puis estayndre si tost: si cuyderent par ce que les Jeneves fussent partis et de lor fanon quy alumeit encores faizeent rayson Venessiens que ce estoit une lanterne quy avoient laysse sur aucune barque pour sembler as Venessiens que il fussent encores au leuc et averent en tant espasse daler. Et pour saver de se aucune verite si manderent .i. leur Venessien quy a nom Menegue Esclafon en .i. colonbet que sacosta as gualees des Jeneves et les vy de loins toutes renees et vint si pres que il loy que les uns dizeent as autres: Ves tu acheter se que je guaigneray doumain. Et autres dizet: Quant sera jor pour faire seste bataille. Et Menegue tourna et dist a lor amirail coment les gualees sont encores en leur leuc et as paroles quil avoit oy deaus il nesteent mie gens de fouir que il pensast d'aparailler ses batailles et ordener son fait.

564. Quant vint lendemain matin le dimenche il s'aprocherent les uns as autres et sabalestrerent ases; et Venessiens eurent conseil de ferir sur la mite des guallees des Jeneves et averont tost desconbre sele mite et l'autre mite apres avra poier a yaus; si se meteront en desconfiture. Et tout ensi come il le deviza fist que atout lor gualees quy furent .xcvi. feryrent sur la mite des gualees des Jeneves quy ne furent par tout que .lxxvi. gualees que les autres .viii. se partirent d'yaus par mautens con vos laves oy avant et nen estoient encores revenus; et donerent les Venessiens si grant charge sur la mite de lost de Jeneves quy desconbrerent .xiii. gualees de Jeneves. Et l'autre mite des Jeneves qui virent que lor gualees aveent si grant charge et que nul nen estoit venus combatre a yaus si taillerent lor goumes hastivement et laysserent lor ancras en mer et vindrent ferir sus les Venessiens et ne foyrent mye si con Venessiens firent rayson et en tel maniere furent les Venessiens au myleuc des Jeneves et fu la bataille mout mourtau con chascun peut crere bataille que quy chait si est mort; et ses morurent et arme et encores crestien lun contre l'autre; et en la fin Venessiens furent desconfis malement et perdirent .lxxviii. gualees et eschaperent les autres quy furent .xviii. et sen alerent en Veneyze.

565. Adonc eut en Veneyze mout grant doulour et si ot ausi grant paour car aucuns s'aparaillierent d'ordener lor defenses dengins et d'autre qui lor convenoit doutant que les gualees de Jeneves ne vozissent venir. La des Jeneves vos diray quy firent de toutes les gualees de Venessiens quil guainerent: il en traistrent se quei lor plost et puis les ardirent toutes et fu pris lor cappitaine sire Carlo Dandle quil morut apres alant en Jene d'une contine. Et furent pris plusors gentils homes de Veneise et grant cantite de menues gens qui furent bien .xviii. personnes sauve les mors et autres quy alerent en terre des Esclavons qui ne sont pas bien des Venessiens; et saches que Jeneves seroient bien ales en Veneyse mais il douterent pour la part contraire quy estet en Jene des Grimaus quy esteent Guelf et pour ce vindrent en Jene tost.

566. Il avint que les Pizans quy encores estoient en Jene en prison virent que lon vost metre les Venessiens avec yaus en lor prison: si ne les vorent aculir en nulle maniere. Si covint que lon les pouveast daucune plase et furent en prison poy de tens.

567. Or vos diray si que .vi. gualees de Jeneves firent que le comun arma; et fu amirail sire Guavin Tartaro: il ala en Veneize en lible de Saint Nicolas qui est port de Veneize et mist lenseigne de Jene et congnia monee et y fu tant que les Venesiens leurent a grant honte et a despit et armerent .viii. gualees. Et les .vi. gualees partirent et yssirent hors dou goulf et les .viii. gualees des Venesiens lor alerent apres jusques hors dou goulf; et les .vi. gualees de Jeneves retournerent arayeres a lible de Saint Nicolas et furent aucuns jors et se partirent et firent damage a plusors Venesiens par la Poulle et se tornerent en Jene et toute fois je ne vos sais mie bien dire se ses .vi. gualees se que je vous ay devyze que il firent avant la desconfiture des Venesiens ou apres mais bien firent que je vos ay dit si con chascun bien le fait.

568. Dieu par sa grant mizericorde quy desfait le poier dou diable en .i. moument les acorda ensemble en bone pais et en bon amor.

569. Ceste pais fu faite et acordee et doument en seurte les uns as autres .ii. bones sites de Lonbardie que je ne vos sais nomer; et fu sire Thoumas Espine pour le comun de Jene et sire Romecorin de la Camajor por le coumun de Veneise et Dieu par sa pitie les mainteigne en bon amor et bone pais.

570. De tout ensemment partist Dieu tous les biens ensemble que Pizans firent lor pais au comun de Jene et lor donerent les Pizans .cm. flourins dor et relenquirent le juge de Chinerc de Corse le quel vint puis a la mercy dou coumun de Jene quy le tient en prison avec Pizans et Venesiens et morut apres le dit juge de Chinerc.

571. Quant vint en cel an de Jehsu Crist .m. et .cc. et .xcviii. les Jeneves se combatirent dedens la site de Jene les uns as autres pour les pars que lon dit Guelf et Guiblin; et furent de la part Guelf les Grimaus et autres lingnages et de la part Guibelin furent seaus despine et Doire et autres lingnages. Et furent les uns de sa et les autres de la et dura selle guerre plusors jours et se failly poy qui ne mirent lor site a destrure quy est une site mout belle et mout ryche et la ou se treut mout de sages homes; et en se fait si failly malement lor sens que pour maintenir tel parties se veullent destrure la quele choze me semble il estoit euvre dou diable; et tout ensi sont entaches de seste malette par toute Touscane et Lonbardie et Sezille et Poille et la terre dou Principaut et Calabre et se coumence a estrandre entre la clerzie quant est par volente mais non pas as armes palezes; pourquei de seste bataille quy avint en furent mors gens ases dune part et dautre et en la fin les Guelf furent vencus et se partirent de Jene une grant partie deaus especiaument tous les Grimaus quy se recuilirent dedens aucunes gualees quy prirent dou part de Jene et alerent en Provense et prirent .i. chastiau quy a nom Maunegue le quel est de ryviere de Jene et dou comun et la tindrent lor siege les Grymaus et lor aydeours aucuns quy furent de lor part et roberent et prirent pluysors Jeneves et lor vausiaux se est a saver de lor contraire part et traiterent et pourchasserent a lor amis quy deveent courre vers Gene par terre et yaus courreent par mer a .vii. gualees armees et ordenerent se fait en .i. jour matin et ensy come il lordenerent si le firent mais il vindrent de nuit en la site de Jene par mer et firent de dens le port a demy nut.

572. Les Guiblins furent as armes et il lor furent encontre et la plus grant partie dou peuple lor fu en aye et siaus quy deveent ayder les Grimaus aucuns lor defaillirent et pour ce de ligiere chaison et quy furent poy si furent les Grimaus desconfis et aucuns y ot mort dune part et dautre et pris furent aucuns et mis en prison et en la parfin fu fait pais entre yaus et furent delyvres de pryson et rendirent le chastiau au coumun.

573. En ce dit en de lincarnasion de Crist .m. et .cc. et .xcviii. fu une guerre entre le roy de France Phelippe et le roy dengleterre Odouart qui voloit marier son fis a la fille dou conte de Flandres; et fu en laye dou roy dengleterre pour son pourchas le conte de Flandres et par ses deniers quy li donna. Et le conte a tout son poier si fu en laye de messire Odoart roy dengleterre car le dit conte fu mau dou roy de France a quy se dit mariage nen playsoit mye: si avoit fortraite la fille dou conte de Flandres et la tenoit en son poer.

574. Le conte de Flandres manda Robert son fis au roy de France qui li deust rendre sa fille dont le roy de France ne le vost faire; et pour ce mist le conte de Flandres pluysors contes en selle guerre et furent pluysors barons de la terre de la partie et de laye dou roy dengleterre. Et par tel maniere comensa selle guerre de ses .ii. puissans et haus seignors que de puis vindrent a bon acort et paiss tost par la volente de Dieu Nostre Seignor; et ores vos diray dune autre guerre qui avint.

575. A .m. et .cc. et .xcix. de lincarnasion de Nostre Seignor Jehse Crist Federic quy tenoit le royaume de Sezille si arma .xl. gualees et yl meysmes fu de sus chevetaigne et seignor et sire Conrat Doire citain de Jene si en fu amirail et le roy Charle si fist armer autres .xl. gualees et fu chevetaigne le roy daragone frere de se devant dit Fedric car il sestoit acorde avec le pape et avec le roy Charle et avoit jure maintenir la guerre contre son frere Federic et contre siaus de Sezile.

576. Les anfans dou roy Charle furent a ceste bataille le duc et le prince et Rogier de Lorin quy avoit este amiraill de Sezille si fu amiraill des gualees dou roy Charle; dont fu lasenblee de ses gualees qui fu entre yaus et fu grant la bataille et furent mort de la gent asses dune part; mais en la fin la gent dou roy Charle guaaignerent et furent desconfis les gualees de Federic et furent pris pluzours et fu pris sire Conrat Doire et prirent la gent dou roy Charle une ville quy a non Cataine et autres chastiaux.

577. En se dit an aparut une estele quy levoit a laube dou jour et avoit une longue coue et se levoit dou levant et aloit droit vers demy jour et fu veue en seste maniere bien .viii. jours au mois de jenvier.

578. Et en cest meismes an vos diray que le royaume dermenie estoit en trop mal estat et a grant meschef par les Sarazins quy avoient mout espresse et ly avoient pris les Sarazins aucuns chastiaux cest a saver la Roche Guillaume et un chastiau quy a nom Kalat el rom et Selvendegar et une cave qui a nom le Pertuis quy est mout fort; et puis entrerent au plain dermenie et prirent .i. chastiau qui a nom Betil et manderent lor baylis a la vylle de Layas qui est sur mer; ensi seignorierent presque toute la terre dermenie.

579. Haiton le roy dermenie se tenoit as montaignes a grant doute et a grant meschef ni nen ozet aprocher vers le plain et en la fin les Tatars de quey il se tenoit home ly firent aye si come je le vos diray; mais je vos viaus devyzer des Tatars aucune raison por ce que vos saches lor comensemment et coment il vindrent.

580. Vous sapes coument je vos ay devise avant en se livre de Halaon quy prist Dumas et Halape Haman et La Chamele et que .i. sien amiraill quy ot nom Cotboha prist Sayete de Surie et coment Sarazins les desconfirent devant Thabarie en .i. leuc quy a nom Hamelielot.

581. Les Tatars sont gens qui sont Meinhles pour ce que il sont dun pais quy a nom Mehlie quy siet sur la mer oceane et lor pais est enclos de mout hautes montaignes dever mer et devers terre et dit on que Alyssandre le Grant estoupa .i. estroit pas dont lon poiet issir de lor pais et venir en autre terre et pour ce les enclost Alyssandre que il ne puyssent issir tant que .i. vaillant home de yaus quy a nom Checan quy fu de grant enprise issi de lor leuc par sa vigour et par sa soutillanse; et fu sur une haute montaigne et regarda les nobles sites quy estoient abitees en tour la terre et avoit o luy acuns autres de sa gent menes la asquels il parla et lor dist que ses terres quil veet ly sembleent plus belles et plus delitables a demorer que lor pais nestoit. Meismes desendirent par de sa jus de selle montaigne et vyrent passer la gent de selle contree quy lor sembloit trop noble gent et richement vescu les quels fouyrent de siaus quant il les virent si lais et ausi petis ziaus quil furent tous espaventés; et apres se si repairerent en lor leuc et conteerent les autres Tatars se que il avoyent veu et fu creu de quant que il lor dist cestu Checan.

582. Les Tatars vivent sans pain car de pain ne saveent que se estoit et mangeent char sest a saver quant un cheveu ou .i. ahne ou .i. chien moreit il le mangeent mais lor vie estoit de lait de saryze et de berbis et derbe sauvage et de voletures: or et argent et fer et autre metal nen aveent point.

583. Quant seluy Checan vy se quil avoit veu si con je vous ays retrait si yssi hors et tous siaus quy le vostreent sivre; et furent si grans gens a cheveu san seles que lon ne les peust aver nombres. Si se mirent a aler ver le levant en un pais quy sapele le Hata; et ses gens dou Hata pour la grant multyde de si grant gent come il vyrent se rendreint a yaus et firent lor comandement dont ses Tatars se tindrent la quy est un pais grant et large et bien delytable et en selu leuc aprirent les Tatars a conoistre les robes a vestir et plussors vyandes a manger et conoistre lor et largent et les armes de fer et autres armeures et de seles et de mases et de curasses a la maniere de selle terre que orendreit se dient tatarazes.

584. Les Tatars troverent seles gens de seles terres a lahches et mole gens as armes et delitouzes a lor vivre quy les prizerent poy et pour ce plus seurement chevaucherent par la terre et conquyrent une site quy a nom Hausa qui est mout grant a levant et si ois que marchans conterent a mon seignor le maistre dou Temple quy laveent veue que elle estoit grant .ii. jornees de lonc et de large; la tint son siege cestu Chequan et sa gent et la morut il pres dune fontaine par une serpent ou par aigue quil but dune fontaigne car il fu trove mort pres de la fontaigne et de serpent. .Iiii. fis demourerent: lun ala ver le Marmajour quy ot a nom Bareque et conquist jusques en Hongrie; et les autres .ii. conquyrent autres provinces et lun diaus quy ot a nom Halaon sy vint vers nos parties. Et si laira des autres et vos diray de sestu Halaon ce qui fist en son tens a son coumusement.

585. Cestu Halaon saprocha de Baudat qui est chef de toutes les terres des Sarazins et la ou lor halife tient son siege qui est en leuc de Mahomet et son vycaire entra vers les Sarazins et le guerrea plusors ans et guasteit et ardeit et abatet toutes les appartenances de Baudac.

586. La halife vy que les Tatars laveent si espresse et damage et guaste ses terres: si sodea plus de .cm. homes a cheveu de seles contrees et les tint .i. grant tens et Tatars ne firent lors nul semblant de venir plus avant dont la halife congea toute celes gens darmes quil a sodees; et quant il se furent partis de Baudac Halaon a tout son host vint dreit devant la site de Baudac et lasega mout pres et sele nut meismes firent les Tatars une trenchee entour la dite site de Baudac et firent entrer dedens selle trenchee aigue dum flum qui firent venir quy avyrona tout en tour la site de Baudac que nul ne post entrer ny issir.

587. Quant halife vit se il nen ot adons poer de mander pour chaser gens darmes ni autre secours et fu mout espavente car il fu chaitif et feble de cuer et de povre valour et sa gent meismes esteent chaitis en fait darmes et couars et gens quy aveent use les delis et les ayzes: si ne porreent ayder par force darmes dont le halife ot conseil a ses amiraus de se que il deveit faire et siaus li conseillierent de mander messages a Halaon roy des Tatars pour traiter pais. Et Halaon parla au messages et saparsut et conut que halife et siaus de Baudac esteent a grant mechef et lor otreia tout se que le message requist de pais que le halife yssist de hors parler a luy et que il aveit grant volente de luy veyr; dont la halife ly dona fey et issy a luy et mena o luy pluissors de ses grans amiraus dont Halaon bouta de sa gent de dens Baudac et quant il eut grant poier de sa gent de dens Baudac Halaon adons prist la halife en persone et les amyraus quy vindrent o luy et pry la site et fist fondre lor par dedens la goule dou halife pour ce que il laissa lor a despandre a sa defence de luy et de sa terre et si avoit ores tout perdu et lor et la terre; et sont ores.

588. Cestu puyssant Halaon roy des Tatars apres que il ot conquis Baudac il chevaucha et ala en Turquye et prist la site dou Coine et prist Sezaire la grant que lon apele Caiserie et toute la terre de Turquie entrusques a la mer.

589. De puis sen vint as Aigues Froydes et prist une site quy a nom le Mausel et saprocha depuis de nos parties et prist Halape et Haman et La Chamele et Dumas si con je vos ay retrait avant se dedens se livre et coment les Sarazins desconfirent les Tatars a Tabarie que Halaon avoit laisse en son leuc quant il tourna en sa terre; et ores vous diray les heirs que de sestu Halaon nyssirent.

590. Halaon apres se que il fu repaires en sa terre ne demoura guaires que il morut; et fu fait seignor en son leuc Abouha son fis et apres Abouha fu fait Arguon fis dou dit Abouha.

591. Cestu Argon ama mout les crestiens et plusors fois manda au pape et au roy de France trayter coment yaus et luy puyssent de tout les Sarazins destruire; dont il avint que seluy Arguon manda .i. sien frere qui ot nom Mangodamor contre Sarazins et se combaty a yaus au plain de La Chemele et desconfist la plus grant partie et si se mist a retourner cuydant aver tout guaigne mais les Sarazins se ralierent apres et desconfirent les Tatars tout ensi con je le vos ay retrait avant de se et vos ais dit en quel an il vint.

592. Cestu Manguodamor puis quy retorna morut en brief terme et apres poi de jours morut Arguon roy des Tatars et demoura son fis apres luy quy fu roy des Tatars et si ot nom Cazan.

593. Cestu Cazan au comencement de sa seignorie fist mout de maus as crestiens dou levant et fist abatre les yglises des crestiens et ama mout Sarazins et il meismes fu Sarazin. Les Tatars sont ydolastres et de puis quil esteent abites de Sarazins tous les anfans quy naysseent de puis deveent estre Sarazins.

594. Cestu Cazan ne layssa mye pour ce que il estet Sarazin qui ne pensast tous jours de grever le soudan et les Sarazins et pour ce manda sovent messages aus roys crestiens et les metet en boune esperance de coure sus a soudan et mout sescuzet des yglises que Sarazins aveent abatues des crestiens de sa seignorie et dizoit que se avoient fait .ii. de ses grans amiraus quy esteent Sarazins et estoient freres et haieent mout les crestiens; mais si come a Dieu plost ses .ii. amiraus mesfirent de pus a Cazan qui lor fist trencher lor testes et ne post on saver pour coy il le fist mais je croy que se fu euvre de Dieu car pus qui furent mors les crestiens dou levant furent plus a repos et meymes Cazan lor fu plus debonaire et si coumanda as crestiens de faire lor yglises.

595. Or vos avons dit coment les Tatars yssirent et coment les freres se partirent et coment seluy qui vint vers nos parties eut nom Halaon et tous siaus quy de luy issirent lun apres lautre jusques a cestu Cazan de quy je vos parle quy fu seignor de pus que Surie fu perdue et que Ermenye fu en aussy mal estat con je vos ay dit. Et ores vos diray des homes et des heremens de se dit Cazan et de la bataille quil ot o les Sarazins.

596. Une chose avint adons quy hasta mout la venue de Cazan: il avoit .i. sien amirail en Turquie chevetaine de par luy quy avoit nom Selemiche le quel estoit monte a si grant orgueil quy ne voloit rien faire pour Cazan son seignor; et Cazan lavoit mande querre pluzours fois et il nulle fois ne voloit aler; et por ce Cazan ly manda .i. grant host pour coure ly sus mais quant le dit Selemiche vit sel host venir contre luy si en ot mout grant paour et sen party et ala a Domas et requist au soudan de Babiloine quy ly aydast de gens darmes pour combatre encontre sele gent; et le soudan le fist volentiers et ly dona .m. homes a cheveau quy furent de la terre de Halappe et passerent par Ermenye et le roy dermenie ne loza contredire pour ce que il nen avoit le poier.

597. Ensi ala sel ost en Turquie. Quant les Tatars qui la estoient venus virent que Selemiche avoit amene Sarazins encontre yaus si en furent mout courouses et toute fois se combatirent a yaus et les desconfirent de venue; ni les Sarazins ne les ozerent ataindre et se mirent a foir par les hautes montaignes dermenie esparpoulies et les abiteours des montaignes quy sont tous crestiens ermins virent sel host des Sarazins ensi desconfit quy ne saveent tenir vee: si sen apersurent et les asaillirent et corurent sur eaus et les prirent et osistrent presque tous.

598. Quant Cazan entendy que le soudan de Babiloine avoit ayde son enemy Selemiche et manda sa gent corre de sur la soue si en fu mout courouse et pour ce fist semondre sa gent hastivement et se mist a venir as partyes de Halape.

599. Et en lan de lincarnasion de Crist .m. et .cc. et .xcix. fist le soudan de Babiloine semondre sa gent hastivement et les asembla et se mist a passer par la Berrie cest a entendre par le dezert et vint a Guadres quy est lentre de la Surie a venir de Egipte et la ot le soudan certaines nouvelles que Cazan sen venoit et pour ce chevaucha avant et vint par ses jornees a Domas. Sestu soudan dont je vos parle si estoit mout jeune de aage de .xxv. ans et avoit nom Melec el Mensour quy prist Triple et fu frere de lautre soudan quy prist Acre quy avoit nom Melec el Essraf et ja soit ce que en Babiloine furent fais pluzors soudans en poy de tens tant con sestu fu anfant toute fois en la fin cestu fu fait soudan.

600. Cazac cestoit ja venu as parties de Halape et tant saprocherent les uns des autres Sarazins et Tatars que il sentre virent et pensa chascun de lor bezoin faire con fil quy estoient henemis.

601. Cazan ausi ordena sa gent et deviza ses batailles mais toute fois sa gent nen estoient mye encores joins a luy ne il ne cuydoit avoir la bataille jusques a lendemayn et toute fois si se mist a aler vigourosement encontre Sarazins ace de gens come il avet si que lassemblee fu mout grant des .ii. parties et les Sarazins quy venent armes sur chevaus covers a curases et a chapiaus de fer et se flatirent lances sur fuautre sur les Tatars sa les vos rozerent pres de .iiii. archees en deryeres et en abatirent plussors par les cos des lances.

602. Quant le roy des Tatars vy sa gent ensi resortis dou champ et les Turs si vigourosement enbatre entre yaus et myaus montes et myaus armes que sa gent et douta que sa gent ne perdissent le cuer de combatre et se meysent en fouye se sapenssa dune grant enprize que gent a cheveau ne soleent pas faire en bataille car il mist pie a terre et coumanda a toute sa gent ausi au faire aussi lisses de lor bestes si que les Turs ne se porent enbatre entre yaus. Et les Tatars adons mirent main as ars des quels il sen aydent myaus que Sarazins et traistrent as Turs mout espesement et tant en nafferent et osistrent de Turs et de lor chevaus quil covent les Turs resortir et entant furent venus la gent dou Cazan quy faizeent lriere garde. Cazan vit sa gent aprocher et la gent sarazine resortir si coumanda a monter sur lor bestes; et monterent tous et se flatirent vigourosement sur les batailles des Sarazins et a sel point furent desconfis les Sarazins que onque puis ne firent defence nulle. La chose dura trusques a la nuit et pluzours en tuerent et se la nut ne fust plus en eussent tue.

603. Quant le soudan fu desconfit en seste bataille se fu a .xx. jours dou mois de delier dou dit an de .m. et .cc. et .xcix. de Crist il se mist a fouyr as parties de Domas et la se herberga a une partie de son host mais la nen oza il demourer car la paour li estoit si entre au cuer de luy et de sa gent que il cuydeent tous jours que les Tatars lor fussent a lor espales.

604. Le soudan sen party de Domas a my nut et se mist a fouir vers les parties de Guadres sans tenir route ni come roy mais qui miaus. En seluy chemin lor avint une grant meschance que il eurent tant de pleue et tant de froit si come est au mois de delyer que pluzours dyaus moururent de mezaie et perdirent ausy mout de lor chevaucheurs.

605. On dit que le soudan entra en Babiloine a .xv. chevaucheurs seulement car de sa gent fu perdue en la bataille grant cantite de gens et siaus quy eschaperent fouyrent pluissors par des chemins les uns sa et les autres la et de siaus quy vindrent avec le soudan si furent mors de froyt et de mezaie con je le vos ais dit; et aucuns fouyrent vers la maryne des quels vos dirais ce que il lor avint: et il alerent au Crac vissin de Triple et puis a Giblet et entre seste gent qui estoient .iiiiim. avoit .iiii. amiraus dont lun avoit nom Saindamor quy apres fu bailly et roy des amiraus et lautre ot nom le Hanimy et le tiers si fu Douveydar et lautre ne vos sais nomer. Et quant les vilains de la terre de Triple et de Giblet quy sont tous crestiens virent venir ses amiraus et lor gent desconfis si lor corurent sus

que de tous les .iiiiim. nen eschaperent que les .iiii. amiraus et entor de .iiic. ou .iiii. en lor compaignie par force de chevaux pour ce que il furent bien montes.

606. Cel grant ost estoit yssu de Babiloine a si grant orgueull et a si grant boubans si furent homes par sert .lxxm. a cheuau des ques la plus grant partie estoient sur chevaux covers et armes de curasses et de bons chapiaus de fer des quels ont mors en la dite bataille entor de .xxvm. et le remanant fu mout bezillie et ala a nient et par les marines et par autres leus ou il se myrent pour entrer en Babiloine et meismes de siaus quy entrerent en Babiloine puis que le soudan y entra morut et asses dyaus pour les travaux que il eurent par les vees.

607. On treut que pluisours ans avoit que sel host de Babiloine navoit este desconfit ains avoit este victorius contre ses henemis et pour ce estoit il monte a si grant orgueil quil ne prizeent nul gent dou monde.

608. Or furent a tel esfrey que neis en Babiloine nen estoient il pas aseur car pluysors de yaus sen foirent as vasiaus au flum et autres sen aleent a les plus parfons dezers dont pluizors de nos gens crestiens marchans quy estoient en Alixandre et en Damiate quant si vint qui tehmonioient ceste choze que Cazan eust conquis toute Babiloine.

609. Or vos diray de Cazan et des Tatars ses gens quant il eurent desconfit les Sarazins: Cazan se herberga au champ de la bataille et lendemain mist a sivre les desconfis non pas mout esforceement car ses bestes estoient mout travaillees dou grant vegage quil avoient fait et de la bataille et de la souffraite quil avoient eu derbage et tout fois il chevaucha apres les Sarazins jusques a Guadres et puis se mist vers Domas concuillant et destruyant les Sarazins.

610. Le roy dermenie quy fu Haiton et se dizoit frere Johan de Freres Menors con je vos ais autre fois dit si fu en ceste chevauchee et par luy fu fait grant damage as Sarazins en toutes manieres que il les post ennuire et damager.

611. Cacan quant il eut desconfit les Sarazins se retorna en son pais et laissa a Domas .i. sien amiraill en son leuc quy ot a nom Molay qui ot o luy .xm. Tatars et .iiii. amiraus. Or aveit .i. grant amirail de Babiloine quy ot a nom Capassac et .iiii. autres amiraus o luy; si estoient fouys de Babiloine as Tatars .i. an avoit pour paour dou soudan quy les devoit prendre et tuer et ses aveent mout atisse le fait des Tatars contre Sarazins et estoient venus avec eaus et por se fait si ce teneent a certains que le soudan les haiet mout. Et Cazan avoit layse ses .iiii. amiraus Capassac et les autres .iiii. avec Molay a Domas quant il tornay a son pays. Dont il avint que cestu Capassac et ses conpaignons demorant a Domas avec Molay si eurent grant paour dou soudan et pour les malefaites que il ont faites si con je le vos ai devizes et manderent a lor amis en Babiloine quy trayterent lor pais au soudan dont le soudan lor pardona et si lor manda fianse; et adons se parti Capssac et les autres .iiii. amiraus sans se que Molay seust riens et alerent en Babiloine.

612. Quant Molay vit que Capssac et les autres ses conpaignons estoient fouys et ales en Babiloine si douta mout rayson et pour ce il se party et sa gent et sen torna en son pais. Or vos ais tout retrait les erremens dou Cazan et coment il desconfist lost des Sarazins.

613. Saches que de lhost de Cazan quy fu .cm. homes a cheuau nen y ot perdu en sele bataille que vos aves oy que tant soulement .c. homes tatars a cheuau.

614. Et apres que Cazan fu partis aucuns crestiens de Chipre estoient ales a Giblet et a Nefin et en seles terres de seles marines les quels vous nomeray: Guy conte de Jaffe et messire Johan dantioche et lor chevaliers; et de la cuyderent aler en Ermenie quy estoit a lost des Tatars. Cazan sen estoit retornes: il se mist a revenir et ly avint bien au conte quil trova a Giblet une guallee de Jene dun quy ot nom Jaque Davogaire quy avoit pris et saizi Giblet et pour son comun et pour luy. Mais Cazan se fu retornes; les Sarazins de seles contrees se rassemblerent et vindrent envers Giblet dont la guallee et les autres petis vaussiaus recueillirent le conte nessire Johan dantioche et les autres crestiens et furent au recullir assailis des Sarazins que pluisors crestiens tuerent et nafrent et se revint en Chipre le conte Guy de Jafe et messire Johan dantioche et la guallee des Jeneves et les autres crestiens.

615. En lan de .m. et .ccc. de lincarnasion de Nostre Seigneur Jehsu Crist le roy Henry de Jerusalem et de Chipre et le Temple et lospitau armerent .xvi. gualees et .v. saities et aucuns panfles et partirent de Famagouste a .xx. jours de jungnet. Et fu chevetaine de la gent darmes messire Raimon Visconte et amiraill des gualees fu messire Bauduyn de Pinquenin: il alerent en la terre de Giblet en .i. leuc quy sapelle le Resit la ou est un des bouches dou flum quy sapelle le Nil le quel desent de Babiloine; et la troverent .v. gualees armees de Sarazins les quels .v. guallees se mirent a monter contremont le flum. Si tost com il vyrent nostre armement et nos gens furent au conseil de monter apres yaus ou non et lor conseil fu si lonc que apres les cuyderent sivre et se fu nient car il se furent mout aloignes dont nostre gent mirent pope en terre et dehchargerent lor chevaux quy furent .c. et chevaucherent et alerent une liue et troverent .i. cazau qui a nom Lagidie et le roberent et pryrent le leuc. Et estant nostre gent la vindrent entor de .xl. homes a cheuau sarazins et nozerent aprocher a nostre gent et nos gens se tornerent as gualees; si virent .i. enseigne de Cazan sur nos gualees et laveent mize les mesages de Cazan les quels Cazan avoit mande en Chipre au roy et monterent de sus nos gualees et pour selle enseigne de Cazan .iiii. Tatars quy esteent avec les .xl. Sarazins a cheuau que je vos ais dit que lon les avoit mis la aussi come en prisson si vindrent ferant des esperons a nos gualees. Nos gens les resurent tous et lor bestes et secoururent le grant meschef ou Sarazins estoient par la grant perte que il resurent par la perte de Cazan.

616. Les gens partirent dou Ressit et vindrent au port dalissandre et entrerent par de dens le port des Sarazins car nul crestien nen y ozet entrer nulle fes car les Sarazins le gardeent mout por ce que il ne voleent que les crestiens le conceussent: nos gens la troverent mout bon port.

617. De puis sen partirent nos gualees dou port dalissandre et sen vindrent au port dacre et troverent en tour de .xxx. homes a cheuau et bien .iiic. sergans a pie. Nostre serganterie desendirent et sen combatyrent as Sarazins ses que je vos ai dit et les desconfirent et tuerent aucuns.

618. Et de puis sen partirent nos gualees dou port dacre et se vindrent toute la marine jusques a lihle de Tourtoze et saprocherent a la vylle de Tourtoze et la troverent .c. homes a cheuau et dessendirent a yaus et les Sarazins ne sozerent combatre a nostre gent; et nos gens ferirent sur yaus et Sarazins se mirent a fourir dont nos gens ataindrent .vi. que il abatirent et tuerent et de la sen partirent et vindrent a Maraclee lendemain.

619. Les Ospitaliers desendirent en .ii. panfles et plusours sergans en lor compaignie et entrent au Mareelee et les sergans entendirent a derober la ville et a manger et a bevre; et quant les Sarazins sapersurent quy estoient hors de la vylle que nos gens nen aveent mande en terre que .ii. panfles et que les gualees estoient loins ancrees si se flatirent sur les Ospitaliers et les chasserent trusques a lor panfles et tuerent de nos gens bien .xx. sergans et .i. chevalier; et de Mareelee sen partirent nos gens et corurent en Chipre.

620. En se dit an vint en Chipre .i. message de par Cazan roi des Tatars quy dist que Cazan deveit venir en sel yver et voloit que le roy et tous les Frans alassent attendre sa venue en Ermenie dont le roy et sa gent firent lor atir.

621. Dont le seignor de Sur en sel meismes an quy estoit frere dou roy Henry de Chipre segont avoit nom messire Aumaury de Lezingniau et estoit conestable dou royaume de Jerusalem si passa au mois de novembre en .i. ihle quy est de Tourtoze et quy est pres de la ville de Tortouze aler au port bien demy liue mais a aler de lihle droit a la terre si a mains de chemin et mena gens a cheveu o luy .iiic. et le Temple et lospitau en eurent bien autant ou plus et puis que il desendirent en lihle alerent en la vylle de Tourtoze et la desendyrent et y furent pluissors jours mais quant il vyrent que Tatars demorerent trop a venir et que Sarazins orent grant asemblee de gent pour courre lor sus il retournerent en la dite ihle de Tortoze.

622. Et quant ce vint au mois de fevrier .i. grant amyraill des Tatars quy ot nom Cotlesser vint bien a .xlm. homes a cheveu as parties dantioche et la ou il vint manda querre Haiton roy dermenie quy estoit frere Johan des Freres Menors le quel ala a ly et mena o luy messire Guy deyblin conte de Jaffe et Johan seignor de Giblet. Et quant il furent devant Cotlesse il lor dist coument Cazan sen venoit mais grant enfermete lavoit pris au chemin de grans vens et de grans frois que il avoit eu par son chemin et que pluissors de lor bestes estoient mortes. Cestu Cotlesse courut toute la terre de Halape entrusques a La Chemele et se torna en son pais sans plus faire.

623. Et quant messire Aumaury seignor de Sur et Temple et Ospitau et les autres bones gens quy estoient en la dite ihle de Tortoze si oirent dire que les Tatars estoient retournes si orent conseil de retourner en Chipre et se retournerent con se soit choze que avant lor retor Sarazins sassemblerent et vindrent devant la ville de Tourtoze pour maufaire dont nostre gent hardeerent et abatirent et tuerent aucuns Sarazins et souffrirent nos gens de grant mezaizes.

624. A .m. et .ccc. et .i. de lincarnasion de Nostre Seignor Jhesu Crist le pape Bonyface manda en France ses messages a messire Charle frere dou roy de France Phelippe quy fu biau roy et ly manda pryant de venir a luy et ly manda proumetre de faire mout de biens et henors; dont messire Charle quy avoit espouze la fille de lempereor de Costantinople cuyda que le pape le vozist mout ayder et recovrer le dit empire que Gres tenoyent et pour ce ala il a luy o .vic. chevaliers de haubers de France par Lonbardie et par la Toscane et quant il fu venus a Rome le pape et tous les cardenaus lacuillirent mout honorement et le pape ly dona la seignorie dancone et de Romargne.

625. Le dit mon seignor Charle frere dou roy de France ne sejorna guaires o le pape et sen ala en Toscane en la site de Flourence ou il fu acuellis mout honorement et ly ofrirent .vic. homes a cheveu; et les autres sites de Toscane ly ofryrent henors et servizes ases et le dit messire Charle party de Touscane et sen vint a Naples de Principat ou le roy Charle estoit et la fist son acort de passer en Sezille et avec luy pluzors barons de France; et passerent au mois davril. Et lairay a parler de yaus car je vous vyaus dire .i. grant contens quy avint dou pape et dou roy de France.

626. Ce fu en lan de lincarnasion de Nostre Seignor Jhesu Crist .m. et .ccc. et .iii. pape Boniface fist siter le roy de France si fort quil venist ou quil mandast; et si vos diray le comencement de lachaison quy fu que le roy de France se fist arester .i. perlat si que le roy ni vost aler ni mander. Donc le pape fist rapeler tous les preveliges et dons que lyglise de Rome avoit fait a ses ancessors et encores fist pape Boniface siter tous les perlas et abes de France quil venysent au jor moty a ly.

627. Dont le roy de France fist defendre par tout sa terre que nul ne deust traire hors de sa terre ni or ni argent sauve monoie.

628. Quant les perlas oirent seste defence si virent bien que il ne poreent aler a Rome si grans come il soleent et quil ne sereent pas si bien veus aler a mains vudes et meysmes virent que le pape les travaillet daler a Rome sans grant nesisite. Si ordenerent jour de parlement tous les bons clers et tous les nobles barons de France et firent entre yaus .i. parlement les clers et les barons et par comune volente ordenerent de mander .i. message au pape pryant ly quil deust rapeler sa sentense pour eschiver les grans escandales quy porreent estre entre la court de Rome et la courone de France.

629. Quant le pape entendy la mesagerie il fu plus enginies que devant et fist citer le roy en persone et dist au message .i. vesque de France petit de persone et menu et chauve et sage et counussans quy tranluterait le roy de France de son royaume et feroit autre roy en son leuc quy gouvernerait le royaume de France myaus de luy et obeyreit miaus Sainte Yglise que il ne faizeit et que aimereit et douteret Sainte Yglise con ses ansestres avoient fait.

630. Se dit evesque message respondy pour le roy de France et dist que il estoit bien si puissant seignor de poier passer ausi bien et myaus ses menasses con siaux ont passe legierement et passent les menasses quy lor a faites et quy sont maindres dou roy de France. Sur ce le pape fu mout corouse ver le vesque et ly dist quil se tenist en pais et ly fist lever lanyau de son deit et le despoza de son evesche; et le dit vesque respondy au pape quil ne fayzeit force de son evesche car il estoit au roy de France quy estoit si puissant seignor que bien li porra satisfaire le damage quy li faizoit a .cm. doubles dont le pape se courousa mout encontre luy et le fist arester en persone mais apres par la priere des cardenaus aucuns si fu delyvre et pour ce meysmes quil estoit message; et sen torna en France dont le roy de France ly fist uzer de son evesquee par force et ly fist autres biens ases. Et enssi fu a cel tens grant escandle entre le pape et le roy de France; et si vos layra a parler de se et vos retrayray une autre grant malaventure quy avint as crestiens de Surie.

631. Il avint en se dit an que le soudan de Babiloine manda au royaume dermenie .iiiiim. Sarazins turs quy coururent toute Ermenie jusques a la maistre site qui a non Sis laquelle a mout fort chastiau la ou le plus de la gent se recuillirent et se failly poy que le roy Haiton dermenie ne fu pris car il fu pris et eschery de gent; et Dieu laida quil eschappa et se recuilly de dens le chastiau de Sis.

632. Les Sarazins mirent le feuc de dens la site de Sis quy est mout grant et y demourerent .xii. jours et virent bien que au chastiau il ne porent maufaire et sen partirent et tornerent en une site quy a nom Halepe loins dermenie .iiii. journees.
633. Le roy dermenie veant se damage que Sarazins ly firent si manda son frere as Tatars mostrant le damage que Sarazins ly aveent fait car Cazan roy des Tatars atout un mout grant host estoit en siasus jours en Turquye et avet entendement de venir sel yver en la Surie contre Sarazins.
634. Or vos vyaus dire ce quy avint dune petite ihle quy est devant la site quy a nom Tortouze en Surie que les freres dou Temple teneent.
635. Le soudan persecutour des crestiens si fist armer entre gualees et sayties .xvi. et les manda a Triple de Surie a .i. sien amirail quy avoit nom Sandamour avoit este crestien fis de crestiene et de crestien et fu ne a une terre quy avoit nom Corgie et avet mande au soudan quy li mandast ces gualees; et fist monter sus gens darmes ases et sen vint terre a terre a Tertouze et fist son ordenement et passa en la dite ihle quy est pres de terre a mains dune mille; et quant les freres les virent venir si les douterent mout car il nen aveent nules gualees si ne fust tarides.
636. Dont il avint que les Sarazins desendirent en lihle de .ii. pars et aucuns des Templiers poindrent a yaus et les reuzerent en la rue de mer et fu la bataille mout aspre; et tant jeterent Sarazins de piles darc quy mahaignerent les chevaus et nafrerent pluysors freres si que par vive force les freres si se mirent sur .i. toron qui est en lihle et quant Sarazins les virent si aloignes dou rivage si desendirent tous de lor edyfisses quy esteent gualees en terre et se mirent dedens les edefisses quy esteent en lihle et les sergans archiers a pie suriens se defendirent mout vayllaument et tuerent mout de Sarazins mais se ne valut riens que gens a cheveu freres et autres nen ozerent plus venir avant et esteent mout ehlongnes.
637. Les Sarazins sesforcerent mout et sespandirent par tout lihle et manderent messages as freres dou Temple quy se deussent rendre a fiance et quy les conduereent la ou il vorreent de la crestiente et les Templiers donnerent fe a lor malice et se revindrent par latrait de frere Hugue de Dampierre et essi furent les Templiers et lihle pryze quy est devant Tertouze.
638. Les Sarazins firent trancher les testes a tous les sergans suryans pour ce que il firent grant defense et grant damage as Sarazins et les freres dou Temple furent menes en Babiloine hontouzement. Ensi avint de lihle de Tertouze con vos aves oy; et ores tourneray a retraire vos les herremens dou pape au roy de France.
639. Vous aves oy coment je vos ais retrait coument le pape site le roy de France en persone et coument il rapela tous les preveliges et grases que lyglise avoit done a ses anseours et ala lor fait tant avant que le roy de France lacuza de .xii. articles mout vylains et le pernoit a prover que par le plus petit de siasus articles il ne poiet ne devet estre pape.
640. Dedens ce avint que le pape ala en Anayne et quant fu la le roy de France pourchassa tant que la gent danaigne le prirent en persone et le roy de France manda sa gent la quy eurent le pape en lor garde et le menerent a Rome et fu si garde que nul ne poiet parler a luy que par conge des gens dou roy de France; et en sel estat si morut et fu fait pape en son leuc frere Nicole prechor quy fu lonbart et nory en Veneyze le quel vesquy poy de tens et morut; et fu fait pape Climens quint a lincarnasion de Crist .m. et .ccc. et .vi.
641. En ce dit an avynt .i. grant contens entre le roy de France et le conte de Flandres et lachaison si fu que le conte de Flandres voloit doner sa fille au fis de messire Oduart roy dengleterre dont le roy de France ne le vost consentir et fist le roy de France prendre la damoizele fille dou conte de Flandres et la tint en son poier.
642. Dedens se avint que le duc de Bourgoyne et le conte de Bar et le conte de Flandres se revelerent contre le roy de France et mut une grant guerre dont les Flamens mirent a lespee et tuerent tous les bayllis dou roy de France et le roy de France ala aseger le conte de Bar et sur ce le conte de Bar vint a sa mercy et le roy de France ly pardouna.
643. Le roy de France manda sodeer sergenterie pietaille a lances longues et as aubalestres et si manda le conte dartois et gens a cheveu et contes et barons de France pluysours et vyndrent en Flandres.
644. Les Flamens quant il le virent venir si firent .i. foce sec entour yaus que les Frances ne porent passer vers Flamens que par .i. estroit pas dont il avint que la gent pietaille a lances longues passerent outre et le conte dartois les fist retorner.
645. Les Flamens quant il virent si grant gent contre yaus si en eurent grant paour et aveent fait chevetaine sur yaus le conte de Nemur nevou dou conte de Flandres et se dit conte et les Flamens manderent .i. message au conte dartois le quel ot nom Piere le Roy qui fu mout sage et bien parlant et ofryrent au conte dartois de venir a sa mercy et dou roy de France a son plaisir sauve la vye deaus et de lor femes et de lor enfans. Et le conte dartois ne les vost resevoir que dou tout a la mercy et au gre dou roy de France et les Flamens ne sozerent metre; dont le conte dartois se mist luy et sa gent a cheveu aler avant contre Flamens et Flamens lor vindrent encontre et les reuzerent et espresserent tant que il firent flatir les Fransses dedens sel foce sec et en tuerent tant a lor gre quy furent desconfis de tout et fu mort le conte dartois et mout de haus barons de France de quei fu grant damage.
646. Enci aus jours et a sel tens le conte de Flandres estoit en prizon dou roy de France quy se estoit mis a la mercy dou roy de France par la manerie de mon seignor Charle frere dou roy de France quy le mist en prison a Pontoyse ou il morut; et ausi meismes le duc de Bourgoine et le conte de Bourgoine vindrent a la mercy dou roy de France et lor pardouna.
647. Quant selle mesaventure avint a la gent de France il y ot mors gens a cheveu .viii. des plus nobles et des meillors de France.
648. La nouvelle ala au roy de France quy en fu mout dolens et courouse et fist assembler .i. grant host de gens a cheveu et a pie et ala meismes son cors en Flandres; et avoit le roy de France pence de grever Flamens ausi par mer et pour ce il ordena par .i. home de Jenne quy ot nom Renier de Grimaut vaillant et prou et entreprenant quy li fist venir priveement menestaus de labourer guallees et mareniers et en fist .viii. guallees et les armerent ses Jeneves a lor maniere et fu lor amirail le dit Renier de Grimaut et alerent damagant les coques des Flamens si come vos ores.

649. Le roy de France quant il fu en Flandres il asega une site quy a nom Lihle et les Flamens se defendirent vayllaument; et fu la bataille mout mortal car ly roy de France a lassemblee fu abatu de son cheveu et fu a pie entre ses enemis quy lasaillirent mais il se defendoit de tel maniere que il aveit une espee en la main a quil feroit son cop estoit si fort et si grief que tant tost estoit mort estendu a terre car le roy de France estoit grant de cors plus que .i. grant home nestoit bien .i. paume quy est plus dun bras et aveit les os plus gros que chevron et estoit de cuer prous et hardy come lion et si nestoit cheval si haut ne si fort quy ne le feist pleer desous luy et avoit si grant force de cuysse et de janbes que ses pies estoient pres de terre a un paume quant il chevauchoit et fu si biau de vysage et si blanc et si blont que a son tens ne fu au monde plus biau de luy et siaus qui lont veu sevent bien que ensi est la veryte com je vous ay devise. La bataille fu mout grieve et mout perelyouze dune part et dautre; et fu le roy de France a pie par .ii. ou .iii. fois que son cheveu ly fu mort desous luy et puis que il fu remontes avint si come le dit roy de France estoit en terre .xxiiii. chevaliers pour son cors garder sur .i. leuc hautet: si vint .i. haut home de la part de Flamens quy estoit seignor dou Cuc et senbaty sur le roy de France et le fery dun bordon par my le cors mais le roy fu si bien armes que le cop ne le fist nul mal et tant tost fu le seignor dou Cuc mort et depesses par piesses. En la fin Flamens ne porent souffrir ny durer la bataille et furent desconfis de tout et le roy de France prist la site de Lihle de dens laquelle site fist faire .i. mout biau chastiau et fort et ordena de sa gent par dedens le dit chastiau pour luy garder et pour aver la gent de la site plus a son coumandement. En tel maniere avint de selle bataille come vos aves oy par terre.

650. Or vos viaus dire des guallees dou roy de France et de son amirail Renier de Grimaut coument il esplaiterent et se quil firent.

651. Le dit amirail se mist a ses gualees par siaus leus ou il cuyda ou ques devoient passer quy aleent et veneent en lor veages et tant les atendy que il les encontra tout ensemble a caravane car les Flamens aveent oy de ses gualees et pour ce les Flamens aleent ensemble con vous lentendes; et si tost com il virent les dites gualees tant tost sarmerent pour yaus defendre et siaus des gualees quy sont vausiaus con set chascun bien remuans ligiers daler et venir a lor volente. Si vindrent les quouques bien armees et enchastelees en tel guyse quil furent pres ausy hautes con les coques et se combatirent ensemble mout asprement et les coques quy ne sont mye vaussiaus de riens ni ne poient secourre lune a lautre si furent a grant meschef et tant alerent ses guallees en tous ses coques asaiant de bataille chascune que il prirent .xxiiii. a tout lor charge et entre tant con ses furent prisses le vent se mist en tel signal quy fu mout boun pour les autres cuoques et firent velle et sen partirent mout damages et nafres.

652. De dens les .xxiiii. coques quy furent prizes avoit mout de grant richesse que tout fu dou roy de France; et fu Renier de Grymaut pour seluy gain mout hennore et fait chevalier et ly donna le roy mout biau fie.

653. Or vos diray dou conte de Flandres quy estoit a la prizon dou roy de France mais il chevauchoyt partout la ou il ly playsoit.

654. Il avint .i. jour que il vint devant le roy de France et ly prya de luy laisser alere en Flandres pour veyr sa terre et sa gent dont il en avoit grant dezir et le roy ly demanda quy seurte il avoit de luy quil deust revenir. Le conte respondy que il non avoit seurte que sa foy; et le roy laissa aler le conte sur se. Il ala a Flandres et vy sa terre et ses amys quy li conseillerent de non retourner plus en prison mais il ne le vost croire et tint sa promesse et sa foy et retorna a son seignor le roy de France en la prison de Pontoize la ou il morut veil de .c. ans.

655. La pais fu faite de Flandres quant la site de Lihle fu prize tout a la mercy dou roy de France et a son gre; et ja por ce que il avoit resseu si grant damage il ne rendy a nul mau guerredon. Et or vous layrai de se et vos diray dune autre aventure.

656. Quant vint en ce dit an de .m. et .ccc. et .iii. de Crist a .vii. jours dou mois daoust avint en lihle de Chipre .i. crole mout grant et mout durable tel que lon ne le senty en nostre tens si grant; et quant en Chipre Dieu mercy il ne fist nul damage mais en Candie quy est en Crite et a Rodes fist mout grant damage et morut mout grant gent et fu sentu par tous les leus dou monde con les marchans lont recontre. Ores vos lairay de se et vos diray que avint en Chipre.

657. Le roy Henry de Jerusalem et de Chipre apres la mort dou roy Johan son frere si avoit autres .iii. freres maisnes de luy et a seluy quy fu aihnes des autres quy ot nom Aumaury a seluy fist il don dune site quy a nom Sur quy est en Surie et le fist aussi conestable dou royaume de Jerusalem et tout soit se que Sarazins tenoyent prize au jour la terre de Surie toute fois il ly fist se don par ce que il estoit renomee de seignor et estoit marye a la seur de Haiton roy dermenie le quel dame eut nom Yzabiau et lala espouzer en Ermenie.

658. Autre frere quy ot nom Guy fu marie a la dame de Baruth quy avoit este feme de Hanfre de Monfort quy fu frere de mon seignor Johan de Monfort seignor de Sur et dou Toron; et a cestu Guy le roy Henry dona la conestablie dou reaume de Chipre mais il ne vesquy guayres et morut et laissa .i. fis et une fille quy eust de seste dame de Barut sespouze; et le fis ot nom Huguet et le roy son oncle le norry entour luy.

659. De puis la mort dou dit conestable le roy Henry fist conestable messire Haimery quy fu son frere le maisnes de freres.

660. Le roy avoit .ii. oncles de la rayne sa mere que lun fu nome messire Balian dyblin quy estoit seneschau dou royaume de Chipre et lautre qui fu maines sy ot nom messire Phelippe dyblin; et avint si come a Dieu plost que le seneschau morut et fu fait seneschau dou royaume de Chipre le dit messire Phelippe son frere. Ores vos ay devise les freres et les oncles por ce que vos puissies myaus entendre les herremens de lor affaire que vos entenderes devizer si avant.

661. Le roy Henry en seluy tens nen uzoit ny faizoit nul estroit conseil que par messire Phelippe dyblin son oncle le seneschau et de tous les autres se tenoit eschif; et tant usa le roy en tel maniere que par lor porchas de lenemy dinfer lenvie crut entre yaus si avant que messire Aumaury seignor de Sur enprist a estre gouvernor dou royaume de Chipre et asenty la volente des chevaliers et trova la plus grant partie de son assent.

662. Et quant vint en lan de lincarnasion .m. et .ccc. et .iv. messire Aumaury seignor de Sur frere segont dou roy si enprist tout tronc a estre gouverneur dou royaume de Chipre et avint que .i. chevlier quy a nom Hue de Presterone

fist une semonce au seignor de Sur et a plusours de Chipre et furent le matin as bains et en la dite semonce: si ordenerent de faire gouvernour le seignor de Sur et tout se que il fayssioient estoit retrait au roy le quel ne le poiet creere ains respondoit quy ne lozereent faire.

663. Et quant vint lendemayn de seste semonse quy fu a .xxvii. jours davril par .i. mardy messire Aumaury seignor de Sur fist asembler en .i. sien hostel tous les vauvassors et chevaliers quy post avoir pour soy ordener a gouverneur et comanda que la porte fust close et que puis que aucun chevalier entrast quil ne peust yssir; et fu le conseil entre yaus. Et ensi come il estoient au conseil messire Phelippe dyblin oncle dou roy si estoit che le roy le quel avoit seu ceste choze quy se faizoit si come lon le fist asaver a son cazau Lamino; et quant il entedy que il estoient asembles che le seignor de Sur si sen party dou roy et entra che la rayne sa seur et li retraist se fait et la rayne tant tost chevaucha et messire Phelippe lamena destre a lostel dou seignor de Sur et le seignor de Sur nissy hors dou conseil et vint soul a la rayne sa mere. Donc la rayne le rampona et ly dist: Aumaury ques euvres sont sestees que vous faites contre le roy qui est vostre frere et vostre seignor. Et le seignor de Sur respondi a la rayne sa mere que se que il faizoit si estoit pas les euvres de messire Phelippe diblin. Et messire Phelippe diblin quant il oy se charge ly respondi que ses euvres aveent tous jours este bones entre le roy et luy; et le seignor de Sur ly dist que il li mosteroit prochainement ses euvres; et la rayne quant elle les oy ramponer lun a lautre si fist partir messire Phelippe dyblin son frere car elle douta que les paroles nen engroississent entryaus et messire Phelippe se party soul sans compaignie por ce que les sergans ne laysseent nul chevalier yssir pus que il fust entre con vos aves oy et demoura la rayne soulle dont le seignor de Sur la fist acompaigner a ses chevaliers quy estoient de sa partie et encores le roy ne savoit rien de tout se fait; et quant messire Phelippe diblin retorna che le roy il sasist pres de luy et ne le vost riens dire lafaire.

664. Le seignor de Sur retorna au conseil et tant parlerent ensemble quy le firent gouverneur dou royaume de Chipre et monta a cheveu le dit gouverneur et toute la chevalerie o luy et vindrent a lostel le roy et par .i. escrit ly distrent ses paroles que vous ores; et celuy quy dist ce si fu messire Hugue diblin quy fu frere dou conestable Phelippe diblin quy morut estoit et fu la parole en se dite:

665. Nous sire soumes venus par devant vos et vos faysons asaver que pour ce que vous estes mezaise de vostre cors et ne poies mye bien entendre a gouverner le royaume si come il covient et meismes pour mout de riotes quy sont venus a nostre tens de vos a pluzors gens et espessiaument avec les Jeneves nos pour ce avons ordene et fait par court gouverneur vostre frere monseignor Aumaury seignor de Sur. Sur ce le roy respondi ensy:

666. Que vos voles dire que par ma maladie vos aves fait gouverneur il eut a nos ansestres .i. roy quy fu mezal ni ja pour ce ne fu fait nul gouverneur a son leuc et se vous dites dou contens et de la riote des Jeneves je lais fait par le seignor de Sur et se vos aves fait le seignor de Sur gouverneur tous mes homes ne li ont pas jure.

667. Le seignor de Sur respondi et dist ensi: Trestous mont jure et sil y ait nul quy ne viaut jurer il me jurera et seluy qui ne vorra jurer je li meteray se bordon par my le cors a ly et toute sa generasion jusques au tiers degre. Et se party le dit gouverneur et nyssy de hors de la chambre dou roy et fist crier le banc par la terre a son nom come de gouverneur et par tel maniere fu il gouverneur et aucuns chevaliers ly jurerent que puis ly furent a lencontre come vous orres si apres en se livre.

668. Le dit gouverneur en son comensement si donna au coumun de Veneize franchise au royaume de Chipre par grase. Et si vous lairra a dire dou gouverneur jusques a une autre fois et vous diray une autre aventure por ce que elle avint au tens de cestes choses qui avindrent en Chipre.

669. Il avint que depuis la perte dacre que le maistre de lospitau de saint Johan frere Johan de Viller fu mort et fu fait apres luy maistre frere Eude dou Pin quy vesquy mout poy et morut; et fu fait maistre apres luy frere Guillaume de Vylieret provensal quy fu priour de Saint Yglise.

670. Cestu maistre si eut .i. nevou jeune frere de lospitau le quel il fist grant comandor. Cestu coumandour estoit nome frere Fouque de Villeret qui fu large et courtois et mout liberal et fu de si bon portement en sa baillie quy ce fist mout amer et prizer des freres et dautres gens et si come aventure avient que le maistre son oncle si morut et les freres de la maizon firent maistre sestu frere Fouque grant coumandour a lincarnasion de Crist .m. et .ccc. et .v.

671. Et quant le maistre fu afermes il enprist une prise com je vous dirais.

672. Il y a un ihle quy sapele Rodes quy est de lempereur de Costantinople la quelle est en la crois de la mer et voisin de la Turquie mout pres et pres de lihle de Chipre et est au chemyn de siaus quy vont en la terre de Egipte et siaus de seste ihle de Rodes estoient consentans a passer par yaus les vaussiaus charges de marain et de fer et de garsons grifons et femes quy se porteent a vendre as Sarazins de Babiloine et meismes siaus de la dite ihle de Rodes porteent cestes meymes marchandies souvent as Sarazins.

673. Frere Fouque de Villeret maistre de lospitau au coumensement de sa maistrerie vost avoir gre de Dieu et los et honor au siecle: si enprist daler prendre ceste dite ihle de Rodes et pourpensa que il defenderoit a passer les marchandies que je vos ay dites de sus quy aleent as Sarazins et poroit ausi meismes sousmettre ses vizins de la Turquie a la crestiente. Et pour coumenser lenpryse quil vos dit manda querre de Famagouste .i. grant home de Jene quy a nom sire Bonyface de Grimaut le quel vint au maystre au Colos .i. cazau de lospitau pres de Lymesson et la parlerent et ordenerent lor affaire si come il lor sembla qui couvenoit a sel bezoin quil avoient enprise et entre pluyzors con siaus quy furent pris entryaus et pluyssors paroles meysmes dites la chose fu a ce condute et fermee quil firent lor armement et monta le dit maistre et ses freres sur le dit armement et alerent a Rodes; et en lor venue prirent terre par force et asegerent le chastiau de Rodes et ly donerent grant bataille dengins et dautres chozes et estant au siege de se dit chastiau de Rodes avint chose si come aventure avient que un autre chastiau quy a nom Filerme quy est loins de la mer et Grifons laveent garny de sergenterie et de vitaille et avoit venu en lor aye Turs de la Turquie des quels il avoyent mis .iiic. de dens cestuy chastiau de Filerme et avint ensy que le chastelain de se dit chastiau baty .i. sergant grifon quy eut honte et despit et sur son cors vint as Ospitauliers en lost quy estoit devant Rodes com vos aves oy et lor fist entendant et promist de rendre le dit chastiau que je vos ays nome de Filerme dever sele partie dont il gaitoit se il les voleent prendre.

674. Cestu home nyssi de nut de sa plasse que nul ne le senty et fu si con je vos ais dit entre les Ospitalliers; et estoit ja grant piessse de la nut dont le maistre et les freres manderent gent darmes a pie et lor donnerent fey et alerent o luy et le dit home monta en sa plasse la ou il guaytoit et les Ospitalliers et lor sergans monterent apres luy de la ou il monta et prirent le dit chastiau par seluy leuc et myrent a lespee les .iii. Turs sarazins quyl troverent layens et les autres homes et femes et enfans se mirent as yglizes pour sauver lor vie.

675. Ceste enprize de se chastiau si conforta mout les Osptyaliers et acrut lor cuer en plus fort asaillir et metre en avant lor bezoigne ja soit se quil demourerent plus de .ii. ans a prendre le car le chastiau estoit mout fort et avoit bones gens darmes dedens selonc gens gryfons quil esteent et meysmes lospitau ne le voleent si fort grever quy se desfeyst et meysmes pour ce que siaus de dedens esteent crestiens mais en covenable maniere firent lor poer de prendre le et por ce dura tant le siege; et quant Dieu vost que la bezoigne fust delivre por le bien de la crestiente por ce que les marchandies nen alassent as Sarazins si con je vos ay devize si manda une aventure con je vos devizeray.

676. Il avint que lenpereor avoit reseu lettres et .i. message que siaus de Rodes ly manderent et ly aveent mande quy les deust secourre de vytaille et darmes: dont lenpereor lua une nave dun Jeneves et la chargea de fourment et darmes ases et lor manda par se dit home que siaus de Rodes ly aveent mande; et quant la nave fu as aigues de Rodes si ot si fort tens quele ne post prendre a Rodes et dautre part il troverent .xii. galees armees: de Provensas .iiii. et Saido Doire une; Lanfranc Seba quy se nemoit la pennate jeneves si eut une et de Vingneull jeneves .i. autre et lospitau avoit arme les autres de Chipre par parties et dautres leus si que la dite nave se layssa courre en Chipre et vint au port de Famagouste; et sur ce .i. chevalier de Chipre quy eut nom sire Pierre le Jaune et avoit .i. lein arme de lospitau et vint de Rodes en Chipre et estant au port pres de sele nave le marchant jeneves seignor de la nave douta que sele saitie ne preist lome devant nome quy estoit de Rodes et revenoit a Rodes: en seste nave avoit ases de vitaille et armes que lenpereor mandoit si le vost metre en terre a Famagouste pour estre plus seur et ensi come il estoit a la barque un des mareniers le conut de siaus de la saitie de Pierre le Jaune et voguerent vers la dite barque ou il estoit et le prirent et piestant sire Piere le Jaune le mena au maistre de lospitau a Rodes dont pour paour de mort sestu pourchassa et trayta vers siaus de Rodes dizant leur de par lenpereor et par mout dentreseignes quy lor dist que siaus dou chastiau se rendirent a fiance dyaus et de lor biens. Et fu le dit chastiau en la main et au poier de lospitau portant les cles au maistre siaus dou chastiau et par covenances devizees que lor biens lor demourerent a la fiance de lospitau et estant lor homes si come il esteent de lempereur de Constantinople. Les Ospitalliers lor tindrent bien lor covenances et adons apres les resurent a lor homes mais il les myrent a herberger hors de la forteresse dou chastiau et se herbergerent au bourc; et se fu en lan devant de lincarnasion de Crist .m. et .ccc. et .vi. et quant il lasegerent fu a .m. et .ccc.

677. Le maistre et les prodes homes freres de lospitau rendirent grases a Dieu et a la virge Marie de se bien et hennor quy lor avint et labourerent le dit chastiau et lesforserent de toutes pars et acuillirent mout de bounes gens quy veullent a Rodes venir pour anger le leuc et mouteplier le et de puis ont sous mis de lor obediensse pluyzours leus de la Turquie quy lor donnerent truage; ni onques nen ozerent les mauvais marchans passer de la ny charger en Turquie ni marain ni melout ni autre choze pour porter en Babiloine. Et se nul si met a aler lospitau a ces gualees: si les preignent et les robennt la que chose tourne a grant bien a la crestiente et ensi le porvea Dieu pour le miaus.

678. En ceste maniere manda Dieu grace au noble maistre de lospitau et au prodes homes de la mayson que il furent par ce leuc en grant lyberte et en grant franchise et en lor seignorie par eaus et hors de la sugesion de autre seignorie et Dieu par sa grant grace les y teigne en bounes euvres. Amen. Or veus revenir au fait dou seignor de Sur quy se fist gouverneur.

679. Il avint ensi que le dit gouverneur ne layssa nul chevalier user ni chevaucher o le roy si ne fust messire seneschau son oncle et aucuns autres chevaliers que je vous noumeray: messire Johan de Giblet de la Surie quy se dizet Arneb et sire Lois de Nores et sire Rolant de la Baume et sire Balian de Mongezarvy et autres .ii. Estant se fait en ceste maniere pluyssours chevaliers de siaus meymes quy eurent jure au gouverneur si furent en lor cuer mout repentant de ce fait et le gouverneur sen aparsut et les eut couneus et mout agaitoit de prendre les a point sur ceste coulpe; si avint en se mileuc que le gouverneur vost que le roy otreast par sa court que il estoit gouverneur par son gre et en voloit de ce faire chartre pour soy escuzer as rois de la la mer de la force que il avoit fait au roy. Le roy en nulle fin dist que ne le fereit et que il se laireit avant tout desmenbrer et le gouverneur leut mout a grief; et monta atant seste regringne que le seignor de Sur gouverneur vost asaillir et prendre le roy par force en son hostel et sarma le seignor de Sur gouverneur et tout les siens et vindrent au confanon leve et aus chevaus covers en tous lostel dou roy. Et si ot a sel tens .i. apostan des Jeneves en Chipre quy estoit a Nicossie quy vynt en persone et tous les Jeneves de Nicossie par son coumandement o luy a confanon leve; et estoit lapostan sur .i. grant cheveu que le gouverneur ly donna en don. Sestu aposte avoit nom Jaque Pansan et au tens pace par le roy avoit este damage et pris en persone par le visconte de Famagouste et mene trop hontozement en la prison des larons; et por ce fist il se quy fist de venir as armes contre le roy con se soit chose que il en fu blahmes et repris en Jene.

680. Le roy quant il vy que lon le venoit asaillir et prendre en son hostel si fist assembler se quy post de gens en son hostel et y fu mon seignor Phelippe de Yblin son oncle seneschau dou royaume quy fu arme luy et les autres et le roy meismes son cors fu arme et dist que il voleit yssir pour saver quy li veroit encontre. Les gens dou gouverneur a pie et a cheveu estoient renges et armes par la rue de lonc en lonc par devant lostel dou roy mais la rayne qui avoit de tout se grant dolour et freres Prechours et Menors et dautres religious vindrent au roy et sagenoullierent devant luy et meysmes les damoyseles ses seurs li vindrent devant a faire li prieres de non yssir encontre le gouverneur et firent tant que il repaira et fu fait lacort en tel maniere que messire Phelippe diblin seneschau dou royaume qui estoit oncle dou roy et dou gouverneur et tous les chevaliers et vales et sergans quy sestoit mis dedens la court dou roy en saye quant il fu aseges deveent venir a pie en cors san sainture en lostel dou seignor de Sur gouverneur et cryer ly mercy; et le dit gouverneur lor devoit pardonner et saver vye et membre et non prison de pain et daigue et quy lor devoit rendre lor fies; et ensy con ceste covenanse fu devizee tout ensy fu fait.

681. Messire Phelippe du Yblin seneschau ala a pie mais non pas en cors et le vesque Guy de Famagouste ly aloit de pres jusques a lostel dou gouverneur et apres luy dune bone piessse dou jour alerent tous les autres chevaliers valles et tricoples et sergans a pie et en cors sans saintures si con vos laves oy devizer.

682. Et quant il furent venus en lostel dou gouverneur et sa prezence il lor pardona et delivra a qui il vost et mist en prison siaus que il vost; et je vos noumerais acuns et vos dirais les chevaliers:

683. Messire Haimery de Milmars et messire Renaut de Saisson et messire Jaque de Floury chevalier dacre et messire Johan Babin et messire Anciau de Brie et messire Johan layze et messire Hugue dagullier et sire Simon dagulier et sire Hugue Beduyn et sire Gerar de Bries et sire Thoumas de Bries et autres chevaliers que ennu seroit de tout nomer. Et si furent aussi .ii. valles arestes: Thoumasin dyblin et Berthelin Mahe. Or aves oy les noms de siaus quy furent pris et maumenes pour ayder le roy lor seignor.

684. Et quant vint lan apres quy fu de lincarnasion de Crist .m. et .ccc. et .vii. messire Bauduyn dybelin pour ce quy li sembla maufait a aler tant avant contre le roy si con le gouverneur mostroit si ne se vost ... [un feuillet du ms. manque ici] ... acuyllly par tout si ly manda .i. sien mesage atout le fermau et quant le roy Hayton vy le fermau si le baiza et le mist sur sa teste et sur ses ziaus et desendy fiablement et si mena o luy le petit roy son nevou que je vos ai dit.

685. Si tost con cestu grant seignor tatar le tint et aucuns autres chevaliers o luy qui estoient dacre lun ot nom Gille Antiaume il cuyda venir a son entendement et ly requist de par le grant Cazan le reyaume dermenie. Haiton li respondy que il nestoit mye siens ains estoit de sel enfant son nevou quy avoit nom Livon. Se grant seignor tantost sans nul respit coumanda a sa gent de luy ocirre; dont sa gent le depererent as espees et tous les chevaliers et autres quy estoient o luy. Et quant lenfant Livon le petit vit que lon touit son oncle et les autres si fouy entre les tentes des femes des Tatars pour sauver sa vie mais riens ne ly valut que les Tatars lalerent prendre et le traistrent des femes et ly taillerent la teste quy estoit enfant quy navoit pas .x. ans daage.

686. Quant ceste chose avint les freres dou roy Haiton Hoissin et Alinah se tindrent fort lor leuc et lor chastiau; et quant ses Tatars virent quy ne porent rien exploiter a lor entendement si repairerent mout repentis et en grant paour que Cazan ne lor feist mal si come il lor fist si con vos orres.

687. Quant est de Hoissin et Alinah freres de Haiton mais ses .ii. Hoissin et Linah furent nes dune ventree mais Hoissin nyssi premier si vost Hoisson que Alinah fust roy et seignor mais Alinah quy regarda a liaute et a rayson ly dist que la hautece venoit miaus a luy pour se quy nissy premier dou ventre de lor mere avant de luy; et ensy tint Hoisson le royaume dermenie en son poier et apres se fist encorouer.

688. Et de la mort de lor seignor et frere le roy Haiton furent mout dolens et de lenfant le petit roy lor nevou et puis que il eurent ploure et fait lor douleur a lor usage et enterer leur cors le dit Hoisson roy dermenie manda Alinah son frere a son frere can Cazan des Tatars soy complainant de la mort de lor frere et de lenfant lor nevou que sa gent aveent mors sous sa fiance venant a son comandement par la prezension de son fermau.

689. Le roy Cazan seignor des Tatars tint se fait mout a grief et a grant dehleaute et fist venir seluy sien chevetaine de selle gent que il avoit mande por la Turquie garder et ala faire sel fait dou roy dermenie con vous laves oy et si li fist tailler la teste et a tous les autres quy aveent feru de lor espee a tuer les .ii. devant nomes Haiton roy dermenie et lenfant le petit roy Livon; et se revint Alinah en Ermenie.

690. Baron Hoissin quy estoit roy dermenie se tint le royaume saizi et tenant or avoit il encores .ii. freres en Costantinople que lun si ot nom Sembat seluy quy sestoit fait roy et avoit fait estrangler son frere Toros et asorber de ziaus Haiton lor frere aihne quy estoit roy et lautre frere avoit nom Dendin le quel Dendin navoit guaire que il estoit mort et estoit une lor seur feme de lempereour de Costantinople et estoit en vye encores.

691. Dont sestu Sembat quant il oy la mort de Haiton se party de Costantinople et vint en Chipre quy avoit sa seur feme dou seignor de Sur gouverneur et fu en Chipre aucun jour et puis ala a une gualee en Ermenie et manda son mesage a son frere Hoisson quy li rendist le royaume car il estoit aihne de luy et a luy venoit de raisson; et Hoissin ly manda que il avoit creve les ziaus au roy quy estoit son frere et son seignor et avoit fait estrangler lautre frere et que par ses heuvres estoit il traire et que traire a nul leuc de droit ne doit tenir terre et a que a luy venoit le dit royaume le quel tenoit et teroit tous jours. Cestuy Sembat oy ses respons et vit bien que il ne poret ensy espleiter et se party et tourna en Chipre.

692. Le roy Hoissin le fist aguaiter et espier et fist armer .i. lein mains de gualee et manda .i. sien feel Geneves des grans homes de Jene quy ot nom sire Baude Espine desus le lein pour atendre ensi come il yreit en Costantinople. Sire Baude y ala et latendy grant piessse en selle mer par la ou il saveit que il deust passer mais le dit sire Baude si fu malade et vint a Rodes et la si trova sire Sadon Doire quy est un autre grant home de Jene et parla a luy de se fait et ordena o luy que le dit sire Sadon atendy sestu Sembat en vees.

693. Dont il avint que le dit Sembat puis que il retourna dermenie en Chipre si se mist dedens une gualee dun Jeneves quy a nom sire Jeany de Guyzolfe quy alet en Costantinople; et alant en lor vee si troverent sire Sadon Doire avec sa galee et sacosterent fiablement lune guallee a lautre et se parlerent et en la fin sire Sadon dist que il voloit aver la persone de Sembat en toute maniere dont sire Jouanyn de Grizofle dist que il ne ly douroit en nule maniere et sire Sadon dist que il le prendereit par force. Sire Joanyn de Guizofle quy ne le post defendre pour ce que sa gualee estoit mal armee et nen avoit mye tant de gens con selle de sire Sadon si monta sur la dite gualee a gens darmes et prist le dit Sembat et le mist en sa gualee et lenporta en Ermenye au roy dermenye Hoissin son frere; et sire Baude Espine quy estoit venu de Rodes en Chipre malade resut une letre de sire Sadon par .i. sien enfant par laquelle letre ly fist asaver coment la bezoigne estoit parfaite et que Sembat estoit pris et le menoit au roy dermenie. Et tant tost sire Baude quy estoit a Famagouste lua .i. panfle et larma et se mist dedens tout malade et sen ala a Layas en Ermenye et apres se qui fu party dune lieue fu seu a Famagouste ce fait et sil fust en poy demoure il fust este pris. Et ensi avint de seste bezoigne; et le roy Hoissin et son Alinah prirent cestu lor frere Sembat et le tindrent en prison et dedens se Alinah morut soudainement car il estoit travayllie mout en chasser et sur son travaill manga lait quy est mout froit et subitement ly prist un mau dont il morut piestant et de luy fist mout grant deul le roy

Hoissin. Dont il avint depuis la mort de ce sien frere que gualees vindrent de marchans venesiens entre les quels gualees vint un grant home de Veneyse quy eut nom sire Nicolet Morissin mesage en Chipre et en Ermenie au quel le roy Hoissin dermenie livra sestu sien frere baron Sembat quy le mist sur les gualees et alant les dites gualees en lor chemin quant il furent en poy loins de la de Chipre le dit Sembat morut sur mer de maladie. Ensi remest au roy Hoissin le royaume dermenie sans nul contredit. Or vos veus retraire une autre aventure quy avint si con vous entenderes.

694. Il avint en se dit an de .m. et .ccc. et .vii. de Crist si con je vos ais dit que pape Nicole morut lan passe et fu fait pape en son leuc Clemens Quint le quel se tint en Avignon et a Bordiaus et ne vint a Rome nule fes tant con il fu pape. Cestu pape avoit mande querre a luy frere Jaque de Molay maistre dou Temple et fu fait apres maistre Tibaut Gaudin et tiers apres frere Guillaume de Biaujeu maistre quy morut tue a la prise dacre si con vos laves oy si aryere en se livre.

695. Cestu frere Jaque de Molay maistre dou Temple quant il fu outremer se porta mout eschagement vers le pape et les cardenaus car il se estoit mout eschars hors de rayson et toute fois le pape le resut a mout biau semblant et en se myleuc le maistre ala a Paris et en France et requist dou trezorier dou Temple son aconté et trova que le trezorier avoit preste au roy de France une grant cantite d'avoit que lon dit .iiiiicm. flourins dor mais je ne say sil furent mains. Et se couressa le maistre mout fort contre se trezorier et ly leva labit et le chassa de la religion dont il vint au roy de France quy fu mout courouse de se que par sachaizon ly fu leve labit et manda .i. haut home de France au maistre priant luy pour amor de luy ly deust rendre labit et que ce que il devet a la mayson il le rendra volentiers; dont le dit maistre ne vost riens faire et respondy autrement que il ne deust a la priere de tel home come est le roy de France. Et quant le roy vy que il ne vost riens faire pour sa priere si manda priant au pape que il mandast de par luy au maistre dou Temple de rendre le mantiau de labit dou Temple au trezorier et le dit trezorier en persone porta la dite letre dou pape au maistre dou Temple quy ne fist riens pour le pape ains dient que le maistre jeta la dite letre au feuc quy alumoyt en une cheminee.

696. Le roy de France leut mout a grief et quant vint dedens aucuns jours apres le pape requist le maistre et vint de Paris o luy dont le pape ly requist que il ly donast la regle de sa religion dou Temple par escrit et le maistre la ly donna et la lut. Et depuis a este parle entre la gent de tantes manieres de la religion dou Temple que je ne say quy verite je puisse escrire fors tant que les choses quy sont avenues publiquement puis je bien escrire que apres que lon dit que il fu examine par sages et par les religions lescrit de lor regle furent desposes et desfait lor religion et .xxxvii. furent ars a Paris et dient siaus quy les virent ardre que tant con il ardoient crieent a haute voys que le cors dyaus estoit dou roy de France et larme estoit de Dieu.

697. Et meysmes au derain le maistre et le comandour de Guascogne si furent menes a Paris par devant tout le peuple la ou il y ot asembles plus de .lm. persones et y furent .ii. cardenaus de par le pape quy firent lire .i. escrit de lor regle par le quel escrit sestendeit que il laveent coneu et gehi de lor bouche; mais marchans quy se troverent la dient que le maistre si torna vers le peuple et dist bien haut que tout ce que sel escrit dizeit estoit faus et que il tel chose nen avoient dit ni ghei ains estoient bons crestiens. Et sur seste parole .i. sergant le fery de la paume sur la bouche quil ne post plus dire et fu trayne par les cheviaus en une chapele et le tindrent tant la que il fu bien tart et que le peuple fu amerme et party de la plus grant partie. Et adons le dit maistre et le coumandour de Gascoigne furent mis en une barque et passes en lihle quy est de dens le flum et la fu le feuc alume et le maistre lor pria quil y sofrissent a dire ses oryssons les queles il dist a Dieu; et puis se livra a faire de son cors lor volente. Et ensy seaus le pryrent et le mirent au feuc et fu ars et le Dieu tout puissant quy seit et conut les choses sacrees sil seit que il fust innocent de sel fait que lon lor mist sus luy et les autres quy furent ars sont martirs devant Dieu; et se il sont tes quy layent deservy il ont este punis mais je puis bien dire tant que a laparant je les ay coneus pour bons crestiens et devos en lor messes et en lor vie et especiaument le cors de mon seignor le maistre quy fu frere Guillaume de Biaujeu en mout damohnes grans et larges que il faizeit a pluzours bounes gens priveement et a laparant come chascun le seit quy lont veu. Mais je vos layray a parler de seste rayson et vos diray une autre aventure quy avint en Chipre trop male pour la quele est creu et monte grant descort quy peut tourner a grant peril dou pais.

698. Il avint en lan de lincarnasion de Jehsu Crist .m. et .ccc. et .ix. que le seignor de Sur gouverneur fist prendre son oncle mon seignor Phelippe de Yblin seneschau dou royaume de Chipre quy estoit a son cazau Lamino et le prist messire Haimery counestable dou royaume de Chipre quy estoit aussi son nevou et le mena a la maryne dou dit cazau et la le fist monter en une gualee armee et fu mande au roy dermenie qui le tint la en sa garde.

699. Ensement le dit gouverneur fist prendre messire Bauduyn de Yblin et metre en une saitie armee et le manda en Ermenie luy et autres chevaliers quy sont si desous nomes: sire Heimery de Mimars et sire Jaque de Flourin et sire Hugue Beduyn et si fu sire Estorgue Pedot et sire Guillaume Rousel et sire Nicole de Saint Bertin et sire Phelippe de Giblet et sire Jaque dartusse et sire Jaque Coste et sire Thoumas de Biaufort. Tous ses chevaliers furent mandes en prison en Ermenie pour ce quy ne voleent obeir le coumandement dou dit gouverneur.

700. Le seignor de Sur gouverneur quant il vy que le roy son frere ne ly vost otroier en nule maniere dou monde quy fu sire et gouverneur de par luy pour ce quy se peust escuzer as seignors de la la mer si vost mander mesage au pape et au roy de France a soi escuzer de ce quil avoit fait et que pour le myaus fu la chose ordenee selonc lestat en qui le roy estoit. Et manda a ceste mesagerie sire Johan de Brye et .i. autre chevalier sodeer quy ot nom Johan Lombart; et furent au pape et troverent la le roy de France et par devant le pape et le roy de France chargerent le roy Henry de laydes maladies et de laydes countenances les queles il nestoient pas en luy sans faille mais ensi fu la parole entre la gent que ses messages avent dit et dit on que le pape et le roy de France ne donerent mye fei a lor dit et ne lor firent pas bon respons et pour se se partirent subitement de court et retournerent en Chipre.

701. Et apres le seignor de Sur gouverneur se mist de tout a faire dou pis que il post et manda a la dame de Sur sa espouze au roy dermenie a porchasser et trayter coment sil vozist tenir le roy Henry son frere ... [ce dernier feuillet est dechire] ...

